OVI OPERA DEL VOCABOLARIO ITALIANO
ISTITUTO DEL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

# TESORO DELLA LINGUA ITALIANA DELLE ORIGINI

Stampa di 37.071 voci
pubblicate entro dicembre 2019

**3/25**

AMBASSI - APPORTAMENTO

**Firenze - dicembre 2019**

Il *Tesoro della Lingua Italiana delle Origini* (*TLIO*) è il compito istituzionale dell'Istituto CNR Opera del Vocabolario Italiano. Avviato da Pietro Beltrami nel 1996, è stato diretto successivamente da Lino Leonardi (2014-2018) e ora da Paolo Squillacioti.

Il *TLIO* è pubblicato *on line* all'indirizzo http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO, linkato dal sito dell'Istituto, www.ovi.cnr.it. È registrato come pubblicazione periodica bimestrale con ISSN 2240-5216.

Ogni stato di avanzamento comprende rispetto al precedente voci nuove e aggiornamenti, integrazioni ed emendamenti alle voci già presenti. È qui 'fotografato' quello raggiunto alla fine di dicembre del 2019, come risulta dai materiali conservati dall'Istituto.

Il *TLIO* è redatto da personale dell'Istituto, organico, precario e in formazione, e da collaboratori esterni (le voci sono tutte firmate). Nell'organigramma che segue sono indicati tutti i redattori delle voci pubblicate dal 1996 al 2019; l'apporto individuale si ricava con la funzione ricerca per redattori della versione online del *TLIO* (http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO/advric.htm#ricreda).

Le abbreviazioni bibliografiche relative alle fonti e alla letteratura scientifica sono sciolte nel vol. 26 (*Bibliografia*).

*Direzione*: Paolo Squillacioti

*Coordinamento della Redazione*: Pär Larson, Rossella Mosti

*Redazione OVI 2019 e cura dei corpora testuali*: Elena Artale, Luca Barbieri, Andrea Beretta, Speranza Cerullo, Diego Dotto, Irene Falini, Mariafrancesca Giuliani, Elisa Guadagnini, Cristiano Lorenzi Biondi, Matteo Luti, Marco Maggiore, Aurelio Malandrino, Sara Natale, Sara Ravani, Giulio Vaccaro, Zeno Verlato, Giuseppe Zarra

*Altri redattori (1996-2019)*: Martina Albertini, Benedetta Aldinucci, Sara Alloatti, Irene Angelini, Nancy Annoni, Ilario Anzani, Fabio Aprea, Alessandro Aresti, Raffaella Badiale, Rossella Baldini, Marcello Barbato, Federico Baricci, Davide Battagliola, Jessica Beffa, Pietro G. Beltrami, Lucia Berardi, Marco Berisso, Nello Bertoletti, Simona Biancalana, Irene Bianchi, Carla Biasini, Jacob Blakesley, Pietro Bocchia, Ester Borsato, Vittoria Brancato, Carmen Brand, Gretchen Busl, Luna Cacchioli, Diana Caccia, Maria Clotilde Camboni, Gloria Camesasca, Ludovica Camplone, Caterina Canneti, Leonardo Canova, Francesca Carboni, Federica Carello, Maria Carosella, Valeria Carrieri, Vito Luigi Castrignanò, Arianna Casu, Federica Caturano, Roberta Cella, Simone Checchia, Massimiliano Chiamenti, Lisa Ciccone, Rosalba Cigliana, Martina Cita, Alessandra Coco, Gian Paolo Codebò, Claudia Colangelo, Anna Colia, Chiara Coluccia, Ilde Consales, Maria Conte, Silvia Corino Rovano, Andrea Cortesi, Maria Sole Costanzo, Stefano Cristelli, Maria Serena Cutruzzolà, Alberto D'Alfonso, Daniele D'Aguanno, Massimo Dal Bianco, Vincenzo D'Angelo, Francesca De Blasi, Francesca De Cianni, Maria Teresa De Luca, Carla De Nardin, Nicola De Nisco, Roberta De Noto, Lorenzo Dell'Oso, Nicoletta Della Penna, Veronica Della Vecchia, Cristina D'Errico, Nicoletta Di Berardino, Cristiana Di Bonito, Luca Di Sabatino, Francesca Di Stefano, Elisabetta Drudi, Benedetta Faggionato, Francesca Faleri, Barbara Fanini, Sara Maria Fantini, Manuel Favaro, Andrea Felici, Deborah Ferrante, Alice Ferrari, Sara Ferrilli, Giovanni Ferroni, Maria Fortunato, Leonardo Francalanci, Francesco Frasa, Patricia Frosini, Sonia Fumarola, Federica Fusaroli, Francesca Fusco, Francesca Gambino, Monica Garcia Blizzard, Flavia Garlini, Rossella Gasparrini, Sabina Ghirardi, Filippo Gianferrari, Marco Giola, Gian Paolo Giudicetti, Marco Grimaldi, Valentina Gritti, Matteo Guidetti, Laura Ingallinella, Alessandro Alfredo Nannini, Barbara Käppeli, James C. Kriesel, Giulia La Rosa, Marcella Lacanale, Ilaria Lavorato, Charles L. Leavitt IV, Claudia Lemme, Giovanna Lenzi-Sandusky, Roberto Leporatti, Vincenzina Lepore, Natalia Librizzi, Ute Limacher-Riebold, Silvia Litterio, Luca Lo Re, Sibylle Locher, Michele Loporcaro, Cristiano Lorenzi, Sergio Lubello, Anita Luongo, Roberta Manetti, Elisabetta Mantegna, Annalia Marchisio, Maria Marra, Giuseppe Marrani, Claudia Maria Marsala, Mara Marzullo, Roberta Maschi, Davide Mastrantonio, Pantalea Mazzitello, Carlotta Mencarelli, Raphael Merida, Felice Messina, Serena Modena, Luca Morlino, Chiara Murru, Daniele Musto, Anael Intelisano, Serena Napoleone, Alexandre Nava, Stefano Negrinelli, Elena Niccolai, Valentina Nieri, Luca Nobile, Jenna Olson, Veronica Orazi, Giuseppina Orobello, Michele Ortore, Vinicio Pacca, Marco Paciucci, Pacor Nicola, Linda Pagnotta, Alessandro Pancheri, Elena Paolini, Fiammetta Papi, Alessandro Parenti, Ludovica Pasi, Barbara Patella, Paolo Pellecchia, Raffaella Pelosini, Lorenza Pescia, Manuela Petraglia, Valentina Petrini, Livio Petrucci, Helena Phillips-Robins, Emiliano Picchiorri, Paola Picecchi, Milena Piermaria, Noemi Pigini, Noemi Pigini, Rosa Piro, Elena Pistolesi, Giada Plasenzotti, Valentina Pollidori, Bianca Pratali, Simone Pregnolato, Calogero Giorgio Priolo, Mary Prokop, Margherita Quaglino, Martino Rabaioli, Anna Radaelli, Marta Rapezzi, Anna Rinaldin, Mikaël Romanato, Fabio Romanini, Angelo Rossi, Elisabetta Rossi, Battista Salvi, Sara Sarti, Genny Sassano, Chiara Sbordoni, Niccolò Scaffai, Gavino Scala, Carmen Scheiwiler, Flavia Sciolette, Katia Senjic, Francesco Sestito, Elizabeth N. Simari, Anna Soma, Carlotta Sticco, Roberta Surricchio, Claudia Tarallo, Alessandra Tiburzi, Gaia Tomazzoli, Natascia Tonelli, Elisabetta Tonello, Maria Rita Traina, Cecilia Valentini, Selene Maria Vatteroni, Irene Verziagi, Giulia Virgilio, Patrizia Waelti, Demetrio S. Yocum, Renata Zala-Joos, Ilaria Zamuner, Martina Zanghì, Giulia Zava, Carlo Ziano

*Supporto alla banca dati*: Carlo Coppini, Franca Bertini, Mario Malatesta, Roberta Zacchi

*Sviluppo software*: Salvatore Arcidiacono, Andrea Boccellari, Emiliano Degl'Innocenti, Domenico Iorio-Fili, Francesco Leoncino

AMBASSI s.m.

**0.1** *ambassi*.
**0.2** Fr. (*jeter*) *ambesas* (Contini; cfr. TLF s.v. *ambesas*).
**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Gioco] Doppio uno (con due dadi, il minimo).
**0.8** Pietro G. Beltrami 12.11.2002.

**1** [Gioco] Doppio uno (con due dadi, il minimo).
[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 63.5, pag. 128: S'a coderon giocaste, pigna **ambassi**, / E fa ched ella sia là vincitore...
[2] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 6, 1-12, pag. 123.29: ecco sette àe tre parità; cioè terno et asso, cinque et **ambassi** duino [[ed.: *di uno*]] e tre...

[u.r. 27.04.2016]

AMBASTARDO s.m. > ABBASTARDO s.m.

AMBASTIOSO agg.

**0.1 f**: *ambastioso*.
**0.2** Da *ambastia*.
**0.3 F** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Tormentoso.
**0.8** Pär Larson 01.07.2002.

**1** Tormentoso. || (Ghinassi).
[1] **F** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): Vomit è un **ambastioso** vudament dey cib. || Ghinassi, *Belcalzer*, p. 135.

[u.r. 03.02.2018]

AMBEDUE indef.

**0.1** *abendue*, *abendui*, *abindue*, *abondui*, *ambedoe*, *ambedoi*, *ambedue*, *ambedui*, *ambedune*, *ambeduni*, *ambeduo*, *ambeduoi*, *ambeduy*, *ambendue*, *ambendun'*, *ambendune*, *ambenduni*, *ambidoi*, *ambi du'*, *ambidue*, *ambi due*, *ambidui*, *ambi dui*, *ambiduy*, *ambi duy*, *ambindue*, *ambodue*, *ambo due*, *ambodui*, *ambodune*, *ambondue*, *ambonduoi*, *ambudui*, *ambu dui*, *ambyduy*, *amedo'*, *amedoe*, *amedue*, *amedui*, *amedune*, *ameduni*, *amendo'*, *amendòe*, *amendoi*, *amendua*, *amendue*, *amendue'*, *amendui*, *amenduj*, *amendun*, *amendune*, *amenduni*, *amendunj*, *amenduo*, *amenduoi*, *amiduni*, *amindue*, *aminduo*, *ammendue*, *ammendun*, *ammendune*, *ammenduni*, *amondue*, *anbedoi*, *anbedue*, *anbeduni*, *anbendue*, *anbendune*, *anbidue*, *anbidui*, *anbindue*, *anbodue*, *anbo due*, *anbondue*, *anmendue*, '*mbedue*, '*mendue*.
**0.2** Da *ambo* e *due*.
**0.3** Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc., toscanizzati e corsi: Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); *Lett. sen*., 1253 (4); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. prat*., 1275; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Lett. volt*., 1348-53; *Doc. cors*., 1365.

In testi sett.: *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.); Gasparo da Verona, XIV (ver.).

In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.); *Stat. cass*., XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Per l'inserzione di *-n-* tra *ambo* e *duo* cfr. LEI 2, 586.16 (e relativi rinvii).

Per le forme in cui *ambedue* incrocia con *amboro*, si rinvia a quest'ultima voce (cfr. *amboro* **0.5**).
**0.7 1** [Con funzione pron.:] tutti e due, l'uno e l'altro. **2** Agg. I (le) due, entrambi. **2.1** Lo stesso che due. **3** [Con valore avv., nell'espressione *stare* / *essere ambedue* (*insieme*):] insieme.
**0.8** Elena Artale 20.03.2001.

**1** [Con funzione pron.:] tutti (tutte) e due, l'uno e l'altro (l'una e l'altra).
[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 2.34, pag. 182: Donna, se me '*n* vuoli intendre, / ver me non far sì gran faglia: / lo mio cor mi degie rendre, / ch'è distretto in vostra baglia, / ché grande perdanza di me saria / perder lo core e vui / **abendui**; - bella, per voi non sia: / lo dolce amor, che fui / infra no' dui, - non falli, donna mia.
[2] *Lett. sen*., 1253 (4), pag. 212.4: Veco Odo di Ranieri da Patalla (e) Ve[n]tura di Ramo[n]dino da Patalla, ce debono servire il comune co· quatro chavali, (e) sono buoni [[...]]; ai q(ua)li noi ave· dati xv l. tr'**a[m]beduni**, (e) altretanti ne debono avere: ini p(er)cò lo lo date.
[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1952, pag. 243: né prego né temenza / ti mova i· rria sentenza. / Se fai testimonianza, / sia piena di leanza; / e se giudichi altrui, / guarda sì **abondui** / che già da nulla parte / non falli l'una parte.
[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 4, pag. 152.10: Innell'altro die vedendo lo invidioso ke l'avaro non volia dire innançi (et) tormentandosi se l'avaro avia più de lui adomandoe inprima ke a lui fosse tracto uno occhio acciò ke a l'avaro fossaro tracti **amendoi**.
[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 6, pag. 26.17: Or dunque noi cristiani che faremo? Meglio è che nnoi perdoniamo e giugniamo a porto di vita eterna **ambendue**, e salvimi e me e lui, che io mandi lui e me nel ninferno.
[6] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 148.14, pag. 106: «Merçé, mesery, ch'el campi la vita / custey, se no che Beltate è finita». / Et el gy promise darli aÿta / cum quel secorso che [con]forta

altruy, / poy lacremò di dolçeça **ambiduy**.

[7] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 448.29: Molto si maraviglia di così nettissima fronte colle streme valli, che s'ella fusse fatta con mano, così decentemente non sarebbe fatta, chè **anbo due** figurate ad modo d'arco non in molta quantità di peli disconcia tenebrosità le facea mostrare nere, ma recate amendue a uno ordinato modo, distinguea[no] in maggiore isplendore la convenenza degli ochi. || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, pag. 72 : «Miratur etenim in tam nitide frontis extremis convallibus gemina supercilia, que manufacta sic decenter elevata flavescere ut geminos exemplata velud in arcus non in multa nube pilorum tenebrositatis horrende nigrescerent, sed ducta moderato libramine geminas distinguebant in maiori fulgore circumferencias oculorum».

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 23, pag. 107.36: sì ki li monachi sucterraru killu corpu de killu dischipulu de lu patre abbate, e fo virificatu lu dictu ki avia dictu in sua vivenza - zo, ki llu molimentu divia capire **ambi duy** -.

[9] *Rim. Am. Ovid*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), pag. 466.3: E fuggi quanto puoi i luoghi dove voi giaceste insieme, però che ti potrebbero dare cagione di dolore, ché diresti: «Qui fumo **amendue**, qui dormimo in quello letto, quivi mi diede la mia fanciulla lascivi gai, allegrezze.»

[10] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 169.20: e a noi esso e Arcolano scriveno che facciate l'uno di loro o **ambenduni** procuratori vostri con pieno mandato a fare la decta triegua...

[11] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), MCXVII, pag. 260: Ad omne porta stava continuo dui scripturi / Che scrivevano le some che recava altrui / De grano et de farina et tucti altri lavuri; / Et venìali ad fatiga de scrivere **amedui**.

[12] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, pag. 106.24: Advenne che essi una nocte entraron li tentorii de li inimici, in questa medesma guera, e furon scoperti e sentiti, dove che **ambidoi** fuoron occisi.

[13] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 1.30, pag. 4: Costui, qual canta l'evangelie note, / il proprio nome suo fue Çacaria, / che ebbe de profetie celeste dote, / il qual de Aròn per moglie ebbe una fia / che Helixabeta era nominata. / Et **ambidue** tenean la iusta via...

[14] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 261.12: Adamo si scusa e disse che lla colpa era della compagna che gli aveva data, onde, veggendo lo signore Iddio ch'elli aveva sì forte fallato e non si chiamava in colpa ma dava la colpa ad altri, allora sì gli cacciò ignudi **am[en]due** e diè loro adosso a ciascuno una pelliccia...

[15] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 181.31: La cascione dello sio sbaottimento fu questa, che lla resposta dello tribuno responneva alla proposta e **ambedoi** erano de un tiesto, poco da longa l'uno dall'aitro, nello livro de Maccabei.

[16] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 62.28: Poy che Medea recipio da Iasone lo suo iurammiento fallace, **ambeduy** trasero a lliecto nude, e Iasone multo allegramente deverginao Medea. || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, pag. 25: «Recepto Medea a Iasone periurabili iuramento, ambo ingrediuntur in thalamum».

[17] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 115.9: tolse lo Signore Deo la costa de Adam, zoè l'osso et la carne, et de quella la predicta Eva creao, la qual allo dicto Adam per compagna asignao. Et subito li posse **ambidui** nel paradiso terrestro.

**2** Agg. I (le) due, entrambi.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 537.9: Uscita. Va(n)ni f. Morichoni p(er) *a*picchatura di Clxxviiij ch... ad **a(n)bidue** le trabache, s. iiij. iiij funicelle le quali ci aprese(n)tò Cieni, s'aoperaro nelle trabache, * * *. ij quaderni di pechora, fuoro di Ceni, ebeli ser Acho(n)cio, * * *.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 3, pag. 5.25: E coloro che stanno e·llo mezzo de la terra, vegiono **ambedoi** li poli, e veggono uno cerchio e·llo mondo, lo quale giace e difenesce lo cielo per mezzo: l'una parte pone de sopra, e l'altra parte pone de sotto da l'altro lato.

[3] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 35, pag. 847: Alora li Germî cum le so arti, / soto pretesto de dover fare le paxi, / féno apellare **ambedoe** le parti, / li migl[i]ori...

[4] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 79, pag. 36.33: E se la dicta pena non pagassi infra X dì poscia che serà conde[m]pnato, overo poscia che sirà ne la força del Singnore e del Comune, che a llui **ambidui** l'occhi del capo gli sieno tracti...

[5] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 61, pag. 72.13: sì veramente, che ni possa esser meno lo pagamento che averà lo decto sensali di soldi octo d'**ambedue** le parte...

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 124-130, pag. 509, col. 1.6: se dixe che Chaym ... si è in la luna cum uno fasso de spine in spalla simele a quello che nel mundo portava a fare sacrifizio a Deo, sènno le confine d'**anbidui** li emisperii e tochano lo mare de Sibilia...

[7] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 5, pag. 17.18: Alora la senta vergeneta, no voiando perder quelo che in soa verginitade e penetencia ella aveva guadagnado aprovo Deo, **ambi duy** ly ogli se crevà...

[8] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 8, 1.4, pag. 780: S'io potesse saper chi fu 'l villano, / che prese tanto ardir, per quel ch'i' oda, / ch'a monna Raggia mia trasse la coda, / farìel grattar con **ambedue** le mano...

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 16, pag. 73.2: **Ambiduy** frati, di grandi arduri inflammati di prindiri la chitati, non cessanu di turniari la chitati... || Cfr. Malaterra, II, XLV: «Utrique, pari ardore inflammati...».

[10] *Doc. cors.*, 1365, 16, pag. 220.10: in anço era e devea essere lo d(i)c(t)o piano de Cha(m)po Ia(n)ni de li bo(n)i ho(min)i de Aiti. E fu lo pi*ato* e lo (con)trasto longame(n)ti tra **ambedoi** le p(ar)te.

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 49, pag. 172.26: çoè q(ua)n nase lu cavallu colle gambe corte, voi con l'ongne corte dinançi, voi deretro, voi in altra, voi i(n) una et **ambedue** p(ar)te, voi q(ua)n lu m(em)bro no(n) à luco naturale. || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, XLIX: «vel ungulis in anteriori vel posteriori parte, aut in utraque».

**2.1** Lo stesso che due.

– [Davanti a pron. person. (*noi*, *voi*, *loro*, ecc.)].

[1] *Lett. sen.*, 1283, pag. 60.13: voi fermate la compagnia in quello modo che noi vi scrivemo per un'altra letara, la quale noi vi scrivemo chomunale ad **anbeduni** voi, la quale fue di questo tenore...

[2] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 388.4: che nn'ebbe dal fondacho quatro fiorini d'oro, de' quali ne paghò la libra di s. venti cinque al cie(ntinaio) al tenpo di messer Giliuolo da Padova, e richollitore ser Berlinghieri notaio e lo f. Arrighetto Doni di Porta Rossa, **anbendue** loro.

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30, cap. 3, par. 6, pag. 449.12: quegli disse villania a costui, e costui non la curò; ma se tu rispondi, sì si dirà: **amendue** costoro si dissono villania insieme, e così l'uno e l'altro è condannato e niuno assoluto.

[4] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), IV, 23, pag.

202.8: Di questo ricorda anche a Policarpo parlando di sé e d'Apolefano: «**Ambindue** noi allora presenti ad Eliopoli ed insieme stando, vedavamo la luna fuori d'oppenione star dinanzi dal sole...

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 67, terz. 33, vol. 3, pag. 246: Poi si partì, senza far più dimoro, / a Brescia ne menò, com'io ti dico, / cortesemente **amendun** coloro.

[6] Gasparo da Verona, XIV (ver.), 4b.11, pag. 17: Et perch'io aviso vostro parlar pregno, / che ancor spaventa di danno mazore, / d'**ambi du'** voi l'amor, chi me ten pegno, / mi fa consorte a ogni crudo terore...

– [In presenza del dim. *questo*].

[7] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 8, pag. 22.12: E T. andando ala sala delo ree per passare inn altra parte delo palagio, e ppassando intr'**anbodue** queste camere, e la donzella vedendo T. passare corse e ggittoglisi al collo...

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 2, vol. 1, pag. 160.6: Ca issi **ambiduy**, sfurzandussi cu eguali impetu di virtuti, scamacharu li forzi di li Africani.

[9] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 954, pag. 64: Ecco Ihesù retornare / a Pilato a iudicare. / Anco ademandò Pilato / tucta la gente e 'l principato: / «Ke piace mo' de fare a voi / de questi presi **anbedoi**?

[10] *Stat. cass*., XIV, pag. 103.28: Et i(n)p(er)czò nuy credemu havere ordinatu **ambedue** queste tempu, czoè da Pascha, da qui alle kalende de octubru...

**3** [Con valore avv., nell'espressione *stare* / *essere ambedue* (*insieme*):] insieme.

[1] Giac. Pugliese, *Morte*, XIII pm. (tosc.), 53, pag. 148: Se fosse al meo voler, donna, di voi, / dicesse a Dio sovran, che tut[t]o face, / che giorno e notte istessimo **ambonduoi**: / or sia il voler di Dio, da ch'a· llui piace.

[2] **F** Canz. an. *Lo bon presio e lo nomo*, XIII (tosc.): K'agio vedute assai donne piacente; / in dança e in diporto con lor fui; / non credo ke fosse anke, al mio parvente, / ke di belleça asimiglasse a voi. / Orké siemo **ambidui**, / assai ne· lodo mia bona ventura / di voi, gentil criatura, / k'amor ne· prese e fece innamorare. || CLPIO, P 108.21.

[3] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 132, pag. 237.2: tutte incominciarono a dire comunale mente: «Cierto questi sono due i quali istareberono troppo bene **anbo due** insieme.

[u.r. 31.05.2006]

AMBENDUE indef. > AMBEDUE indef.

AMBIANI s.m.pl.

**0.1** *ambiani*.
**0.2** Lat. *Ambiani*.
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Antica popolazione della Gallia belgica che combatté contro Cesare.
**0.8** Rossella Mosti 07.09.2005.

**1** Antica popolazione della Gallia belgica che combatté contro Cesare.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 10, pag. 378.5: E i Bellovaci, secondo l'oppinione della gente, erano avuti più forti che neuna altra gente de' Galli. Questi essendo con Correo loro doge, contra i Romani ordinaro battaglia, e congiunsersi in questa compagnia della battaglia igli **Ambiani**, igli Aulerci, i Caleti, i Velocassi e gli Atrebati...

[2] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 152.24: Poi li Bellovaci con Coreo loro doge contro li Romani ordinarono battaglia; alla cui compagnia s'agiunsono li **Ambiani**, li Aulerci, li Velocassi, i Caleti, e li Atrebati, e grande gente di coloro ch'erano venuti in aiuto de' Romani tagliarono per via d'aguati...

AMBIANTE agg.

**0.1** *ambiante*, *ambianti*, *ambiente*.
**0.2** V. *ambiare*.
**0.3** Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.).
**0.7 1** Che va all'ambio.
**0.8** Elena Artale 04.04.2000.

**1** Che va all'ambio.

[1] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 5.5, pag. 409: fontane d'acqua, che non vi rincresca; / donne e donzelle per vostra compagna; / **ambianti** palafren', destrier' di Spagna / e gente costumata alla francesca...

[2] *Fiorio e Biancifiore*, 1343 (ven.>tosc.), st. 20.4, pag. 85: Uno mes[s]ag[g]ere al duca fu mandato / che gli venisse incontro a fare onore, / e 'l duca imantenente fu montato / a palafreno **ambiante** e cor[r]idore; / da molta gente ell'era acompagnato...

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 36, pag. 127.23: Da poi che l'altro giorno fue venuto, messer Tristano s'arma di grande vantaggio, e fae addobbare la bella Isotta piacente, di begli e nobili drappi di seta; e puosela onestamente in sun uno ricco **ambiante** palafreno; e vengono al luogo ove la battaglia esser dovea.

[u.r. 01.06.2006]

AMBIARE v.

**0.1** *ambia*, *ambiando*, *ambiano*, *ambiante*, *ambianti*, *ambiare*, *ambiava*, *ambiente*, *ambieria*, *ambla*, *anbla*, *anblando*, *anblare*.
**0.2** Lat. *ambulare* (LEI s.v. *ambulare*).
**0.3** *Lib. Antichr*., XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); <Cavalca, *Disc. Spir*., a. 1342 (pis.)>; *Gramm. lat.-aret*., XIV m.

In testi sett.: *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.); Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).
**0.7 1** [Di un cavallo o asino:] procedere avanzando alternatamente insieme le zampe dello stesso lato.
**1.1** Condurre cavalli o muli a passo di ambio. **2** Estens. Effettuare passi piccoli e rapidi.
**0.8** Elena Artale 04.04.2000.

**1** [Di un cavallo o asino:] procedere avanzando alternatamente insieme le zampe dello stesso lato.

[1] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 190, pag. 163, col. 1: La mula de Çilbert bein trota / e quella de Rainald è çota; / la mulla de Çilbert bein **ambla** / e quela de Rainald è stancha. / Or son après de la cort de lo

Lion / che sé inperier e grant baron...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 60.31, pag. 202: e veglia in tempo e giovane in trattare / mai non comenderia; / queto mai **ambieria**, / caval c'ha bene impreso di trotare: / adunque mala vostra costumanza / fue sempre per usanza...

[3] *Rainaldo e Lesengr*. (Oxford), XIII ex. (ven.), 166, pag. 821: La mula de Çilberto ben trota, / quela de Raynaldo va çopa. / La mula de Çilberto ben **anbla**, / e quela de Raynaldo sì è stancha. / O' i fo a la cort de lo Lïon, / ch'è inperero e baron...

[4] <Cavalca, *Disc. Spir*., a. 1342 (pis.)>, cap. 21, pag. 170.1: perchè dice il Savio: Ottima forma è da prendere nel vivere, la quale poi per usanza gli tornerà a giocondità. Ed è proverbio, che cavallo vecchio mal imprende ad **ambiare**, e che il legno secco mal si può piegare.

[5] *Gramm. lat.-aret*., XIV m., pag. 36, col. 2.19: [...] Curro, is, Cursito, as, per correre. Transeo, is, Pertranseo, is, per passare. Quadrupedo, as, per **ambiare**. Succurso, as, per troctare.

**1.1** Condurre cavalli o muli a passo di ambio.

[1] *Lib. Antichr*., XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 358, pag. 115: Ora li donar[à] [e] palii e çendale, / cavalli e muli e palafren d'**anblare**; / danante lui serà tanta gente adunata, / zà no è omo carnal ke lli possa numerare...

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, 73.8, pag. 264: quando tu ti vestisti d'una uzza / ch'era vergata d'uno scaccatuzzo, / e che n'andavi in sul tuo ronzinuzzo, / spesso **ambiando** con la pochettuzza, / io mi pensava di darti copiuzza / di quella donna che miri fisuzzo...

[3] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2208, pag. 107: Poy intrà con gran dexiderio / L'inperador in lla çitade / Con Heustadio in veritade, / Sovra do palafreny **anblando**, / A chossa a chossa chavalchando, / Et apresso lor li chavalieri, / Donçelly e serventi e schudieri...

**2** Estens. Muoversi a passi piccoli e rapidi.

[1] Immanuel Romano, XIII/XIV (tosc.), 5.24, pag. 323: Si trovan fantesche - tuttora più fresche / a menar le tresche, - trottare ed **ambiare**.

[u.r. 17.01.2018]

AMBIATORE s.m.

**0.1** *amblaturi*.
**0.2** Da *ambiare*.
**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
**0.4** Att. solo in Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
**0.6 A** *Doc. sen*., 1277-82: Ranieri delli Anbiadori, Iachomo delli Ambiadori, Iacho delli Anbiadori.

**N** Ma cfr. GDT p. 14 per la forma dimin. *A(m)biadorini* in un doc. tosc. del 1157.

Doc. esaustiva.
**0.7 1** Cavallo allenato ad andare all'ambio.
**0.8** Milena Piermaria; Rossella Mosti 05.05.2006.

**1** Cavallo allenato ad andare all'ambio.

[1] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 31v, pag. 22.28: Bladius dii... quod antiqui dicebant Vadius, idest equus multum ambulans, qui vulgariter dicitur ***amblaturi***.

[2] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 38v, pag. 22.30: Caballus... unde Vadius dii, quasi Vadius, quia multum vadit scilicet gradiarius idest ***amblaturi***.

[u.r. 28.11.2019]

AMBIATURA s.f.

**0.1** *ambiadura*, *ambladura*.
**0.2** Da *ambiare*.
**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).
**0.5** Per l'uso esclusivo dell'occlusiva dentale sonora, anche in fior., cfr. quanto affermato in LEI, 2, 753, dove è avanzata l'ipotesi "di una affermazione della forma dal settentrione, o di influsso occitanico".

Locuz. e fras. *perdere il trotto per l'ambiatura* **1.1**; *perdere l'ambiatura* **2.1**.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Lo stesso che ambio, andatura di un cavallo che avanza alternatamente insieme le zampe dello stesso lato. **1.1** Fras. *Perdere il trotto per l'ambiatura*: lasciare il certo (la naturalezza del trotto) per l'incerto (la necessità di addestramento dell'ambiatura). **2** Estens. Andatura a piccoli passi. **2.1** Fras. *Perdere l'ambiatura*: subire una sconfitta.
**0.8** Elena Artale 05.04.2000.

**1** Lo stesso che ambio, andatura di un cavallo che avanza alternatamente insieme le zampe dello stesso lato.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 159, pag. 605: là no se trovarà bela cavalcadhura, / destrier ni palafren cum soaf **ambladura**, / né norbia vestimenta, né rica fibadura, / palasïo ni tor, ni negun'armadhura.

[2] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 2.20, pag. 589: e avar om qi d'onor à ventura / e d'alcun solaço non à cura; / lume morto finqé 'l fumo dura; / roncin qe per trot lassa **ambladura**. / Sì me noia omo q'è d'esmança / e no val una pluma de galo...

[3] **x** *Poes. an. fior*., XIV pm. (18), 2, p. 264: I' fu' vestito a guisa d'un chatalano / e chavalcava d'un'**ambiadura** cheta, / quando 'l celestial nova pianeta / di vostra terra mi fec'esser lontano.

**1.1** Fras. *Perdere il trotto per l'ambiatura*: lasciare il certo (la naturalezza del trotto) per l'incerto (la necessità di addestramento dell'ambiatura).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII.3, pag. 517.21: e oltre a ciò molta gente per diverse cagioni è oggi, che è dì da lavorare, per lo Mugnone, li quali vedendoci si potrebbono indovinare quello che noi andassomo faccendo e forse farlo essi altressì; e potrebbe venire alle mani a loro, e noi avremmo perduto il trotto per l'**ambiadura**.

**2** Estens. Andatura a piccoli passi.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.57, pag. 99: Mentre magno, ad ora ad ora, / sostener granne fredura, / levome a l'**ambiadura**, / estampïando el mio bancone.

**2.1** Fras. *Perdere l'ambiatura*: subire una sconfitta. || (LEI).

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-

ven.), [1380] 60.4: "Se Die m'aide, a le vagniele, compar! / A dir ciò che me par i' é gran paura: / s'el no 'nde vien ventura / nu perderemo l'**ambladura** / e difaremo foza.

[u.r. 01.06.2006]

AMBIDESTRO agg.

**0.1 f**: *ambidestri*, *ambidestro*.
**0.2** Lat. *ambidexter*, *ambidexterum* (LEI s.v. *ambidexter*).
**0.3 F** *Cassiano* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Che usa con uguale abilità la mano sinistra e la mano destra. **2** Fig. Che possiede qualità opposte.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Che usa con uguale abilità la mano sinistra e la mano destra.

[1] **F** *Cassiano* volg., XIV (tosc.), coll. 6, cap. 10: Questi sono quelli che nelle Scritture sante [[...]] sono appellati **ambidestri**, come fu quello Aoth, del quale è scritto nel libro de' Giudici, che usava l'una mano e l'altra per la ritta. || Bini, *Cassiano*, p. 72.

[2] **F** *Cassiano* volg., XIV (tosc.), coll. 6, cap. 10: Costoro e i loro pari dirittamente sono chiamati **ambidestri**, che l'una mano e l'altra usano per diritta... || Bini, *Cassiano*, p. 74.

**2** Fig. Che possiede qualità opposte.

[1] **F** *Cassiano* volg., XIV (tosc.), coll. 6, cap. 10: Della virtù dell'uomo perfetto, il quale è appellato per figura **ambidestro**. || Bini, *Cassiano*, p. 72.

[u.r. 17.01.2018]

AMBIGUAMENTE avv.

**0.1 f**: *ambiguamente*.
**0.2** Da *ambiguo*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** In modo equivoco.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** In modo equivoco.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Ne' loro sermoni parlano **ambiguamente**. || Crusca (4) s.v. *ambiguamente*.

AMBIGUEZZA s.f.

**0.1 f**: *ambiguezza*.
**0.2** Da *ambiguo*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4) e passati a TB e GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90 e 96-97.
**0.7 1** Possibilità di equivoco.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Possibilità di equivoco.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Gli favellò con **ambiguezza** di parole. || Crusca (4) s.v. *ambiguezza*.

[2] **f** Fra Gidio, *Esp. Vangeli*: Con troppo dubbiosa, e sofistica **ambiguezza**. || Crusca (4) s.v. *ambiguezza*.

AMBIGUITÀ s.f.

**0.1** *ambiguità*, *ambiguitade*, *anbiguité*.
**0.2** Lat. *ambiguitas*, *ambiguitatem* (LEI s.v. *ambiguitas*).
**0.3** Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Ameto*, 1341-42.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
**0.6 N** La forma "anbiguité" del *Libro del difenditore della pace*, è crudo francesismo, che il volgarizzatore (non comprendendone il senso) espunge.
Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Stato di incertezza; dubbio.
**0.8** Elena Artale 31.03.2000.

**1** Stato di incertezza; dubbio.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 35, par. 111, pag. 798.32: da una parte dalla pietà degli umili prieghi e della presta morte tirata, e dall'altra dalla debita fede in **ambiguità** caduta, Venere, favoreggiante a' suoi suggetti, stette presente e di maggiore luce accese le nostre camere, e con mormorio titubante ne porgeva minacce.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 141, par. 4, vol. 2, pag. 203.6: E empercioké spessamente se revuoca en dubio se a ciascuno se convenisse d'acusare glie portante l'arme, a tollere la dicta **ambiguitade** conducenmone a statuire ke ciascuno possa denuntiare e acusare quiglie glie quaglie l'arme portassero contra la forma deglie statute e degli ordenamente del comuno e del popolo de Peroscia...

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 2, par. 2, pag. 16.10: E però che ssecondo nostra ordinazione che dinanzi avemo dette a dichiarare avemo tranquilità di cittadi o di reami, per ischifare **anbiguité** * dottosa e doppio intendimento in nostro proposo per equivochazione de motti, e' conviene sapere che questa parola reame è presa in IIIJ maniere e ssingnificha IIIJ cose.

[u.r. 17.01.2018]

AMBIGUO agg./avv.

**0.1** *ambigue*, *ambigui*, *ambiguo*.
**0.2** Lat. *ambiguus* (LEI s.v. *ambiguus*).
**0.3** Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Incerto, poco chiaro; equivocabile. **2** Avv.
**0.8** Elena Artale 31.03.2000.

**1** Incerto, poco chiaro; equivocabile.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 288.9: quali col volgare bazzesco e croio la 'ncrudiscono [[*scil.* la Scrittura]], come sono i Lombardi; quali con vocaboli **ambigui** e dubiosi dimezzandola la dividono, come i Napoletani e Regnicoli...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par.

20, pag. 413.32: Il secondo cavallo è chiamato Abaster, il quale tanto viene a dire quanto "nero", acciò che per questo si conosca il dolore e la tristizia de' discorrenti, li quali spessissime volte si truovano in cose **ambigue** e in evidenti pericoli e in paure grandissime.

**2** Avv.

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 7, ott. 31.5, pag. 194: Io ti credetti, e sperava per certo / santa esser la tua fede, e le parole / essere un ver certissimo ed aperto / più ch'a' viventi la luce del sole; / e tu parlavi **ambiguo** e coperto, / sì com'egli ora appar nelle tue fole, / ché solamente a me non se' tornata, / ma con altro uom ti se' innamorata.

[u.r. 17.01.2018]

AMBIO s.m.

**0.1** *ambio*.
**0.2** Da *ambiare*.
**0.3** Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374: **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374.
**0.5** Locuz. e fras. *portare d'ambio* **1.1**.
**0.6 N** GDLI data c. 1325 l'es. dall'*Esopo* tosc.
Doc. esaustiva.
**0.7 1** Particolare andatura di cavallo o mulo, a passi corti e veloci e con moto simultaneo delle zampe laterali alternatamente. **1.1** Fras. *Portare d'ambio*: andare a passo d'ambio.
**0.8** Elena Artale 04.04.2000.

**1** Particolare andatura di cavallo o mulo, a passi corti e veloci e con moto simultaneo delle zampe laterali alternatamente.

[1] *Esopo* tosc., p. 1388, cap. 37, pag. 174.5: Cavalcando il vetturale una sua mula e tenendo il freno dell'una mano e dall'altra mano la scoreggiata, signoreggiavala con le coscie e con le mani e facievala andare d'uno forte **ambio**.

**1.1** Fras. *Portare d'ambio*: andare a passo d'ambio.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 212.52, pag. 264: Chi ha poco da spendere / È molto mal veduto. / Colui non trova aiuto / Che non può render cambio. / Mulo che porta d'**ambio** / È dolce cavalcare.

[u.r. 01.06.2006]

AMBIRE v.

**0.1** *ambire*.
**0.2** Lat. *ambire* (LEI s.v. *ambire*).
**0.3** *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Solo sost.
**0.7 1** Sost. Ciò che si desidera fortemente.
**0.8** Rossella Mosti 05.04.2005.

**1** Sost. Ciò che si desidera fortemente.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 7.36, pag. 479: Doglio como perdente, / che si pena trovare / la cosa c'à perduta, / se la pote invenire; / e quel che n'è tenente / n'à cura d'affan[n]are, / però che 'n sua tenuta / ave tut[t]o suo ***ambire***.

[u.r. 17.01.2018]

ÀMBITO s.m.

**0.1** *ambito*, *ambitu*. **cfr.** (**0.6 N**) *anbitum*.
**0.2** Lat. *ambitus* (LEI s.v. *ambitus*).
**0.3** Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** In lat. in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 21, par. 5, pag. 356.16: «per anbitum (cioè covitigia d'onore e di dingnità)».
Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Spazio di forma circolare, circuito. **2** [Dir.] Broglio per ottenere una carica.
**0.8** Elena Artale 04.04.2000.

**1** Spazio di forma circolare, circuito.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 3, pag. 101.4: Sopra la quale allegoria, ora incominciando sottilmente, ora è da considerare: e in prima che la essenza di tutta la qualità rea figurativamente in forma d'una ritonda fossa in su l'**ambito** della terrestre spera immaginata si pone, ampia di sopra per circunferenza di [...] miglia e apuntata di sotto...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 220.2: Quella lingua molti orecchi avea già fatti maravigliare, et in primamente quelli d'Alessandro re per ammirazione di sè, quando Anassarco manifestoe facondissimamente la condizione de la natura, *l'**ambito*** del mare, li corsi delle stelle, e la natura di tutto il mondo.

**2** [Dir.] Broglio per ottenere una carica.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 2, vol. 1, pag. 160.30: Lu quali Publiu, accusatu da li tri Lentuli di peccatu di incestu, diffisi per sua advucaciuni l'unu di quissi, accusatu di **ambitu**. Et missisi in cori, guardandu lu judici et lu preturi et lu templu di la dea Vesta [ca in quillu templu avia Lentulu offisu a Plubliu] di essiri amicu di Lentulu...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 5, pag. 637.17: Ma come superbamente si portò Gneo Pompeo? Il quale uscito dal bagno, inchinato dinanzi a' suoi piedi *Ipseo* accusato per la legge d'**ambito**, uomo nobile e suo amico, lasciò giacere in terra, con ingiuriosa voce abbattuto: però che nulla altra cosa rispose di fare...

[u.r. 17.01.2018]

AMBIVARITI s.m.pl.

**0.1** *ambivariti*.
**0.2** Lat. *Ambivariti*.
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Popolazione della Gallia belgica che si ribellò a Cesare.

**0.8** Rossella Mosti 24.05.2005.

**1** Popolazione della Gallia belgica che si ribellò a Cesare.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 7, pag. 367.25: E appellaro a questa battaglia in loro compagnia gli Osismi, e' Lessovii, e' Nanneti, gli **Ambivariti**, e' Morini, e' Diablintri, e' Menapii; e anche da Brettagna addomandaro adiuto.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 148.16: e li legati di Roma vi presero, e dissono di non rendergli, se prima non avessero gli stadichi loro; e fecionlo asapere alli Romani, e appellarono a questa guerra li loro compagni Losimi e Noverii, **Ambivariti**, Morini, Diablinti; e Menapj e Brettoni vi mandarono aiuto.

AMBIZARI v. > INVEZZARE v.

AMBIZIONCELLA s.f.

**0.1 f**: *ambizioncelle*.
**0.2** Da *ambizione*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le Falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** Aspirazione modesta.
**0.8** Rossella Mosti 25.02.2000.

**1** Aspirazione modesta.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Si perdono in certe vane **ambizioncelle** di niuno momento. || Crusca (4) s.v. *ambizioncella*.

[u.r. 01.06.2006]

AMBIZIONE s.f.

**0.1** *abinzïon*, *ambicioni*, *ambiciuni*, *ambition*, *ambitione*, *ambizion*, *ambizione*, *ambizïone*, *ambizioni*, *anbitïone*, *anbizione*, *anbizioni*, *anbizzione*, *inbizione*.
**0.2** Lat. *ambitio*, *ambitionem* (LEI s.v. *ambitio*).
**0.3** *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** Smodata aspirazione al conseguimento di ricchezze materiali, cariche, onori (dettata da superbia o vanagloria). **2** Intrigo, raggiro.
**0.8** Elena Artale 11.04.2000.

**1** Smodata aspirazione al conseguimento di ricchezze materiali, cariche, onori (dettata da superbia o vanagloria).

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 194.4: Neuno male e neuno vizio è sanza intenzione d'acrescimento e d'apagamento d'animo: l'avarizia promette pecunia, la lussuria promette volontà e diletto, l'**ambizione**, cioè badare in superbia, promette potenzia.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc., L. 7, cap. 57 rubr., pag. 290.2: Come Cesare venne in molta arroganza e **ambizione**.

[3] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 127, pag. 328: Con esse erracompangnase false Emulatïone / cum Curïoscitate, / lu focu de la Invidia con grande **Anbitïone** / de ria prosperitate, / coperta sanctitate / de falsa Ypocrescia / et perfida Riscia / de la Fede tradente.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 69, pag. 162.4: Avarizia ci promette moneta. Lussuria diletti. **Ambizione** ci promette esser bene adornato, e festa, e allegrezza dal popolo e possanza, e ciò che possanza puote.

[5] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 4, pag. 95.27: O perché involgete voi li morti vostri in vestimenti aurati? Come non cessa l'**ambizione** e la vanità, almeno a tempo di corrotto e di pianto?

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 152.19: ma, modu que li Rumani pussidianu la mayuri parti di lu mundu, commu era cosa di grandi **ambiciuni** adimandari oy disiyari ancura pluy, cussì lur abastava beni, et era asay grandi prusperitati, si Ruma non perdia nienti di chò que issa pussidia et tinia. || Cfr. Val. Max. IV, 1, 10: «ut avidum esse quicquam ultra adpetere».

[7] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 5, pag. 134.6: La vita di cui per esempio de' fedeli molto estendendosi per grande tempo, il suo arcidiacono, acceso di **ambizione** d'esser vescovo e dolendosi che Savino vivea tanto, procurò d'ucciderlo per veneno.

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 132, vol. 3, pag. 257.3: Che nella nostra cavalleria aveva L o più conestaboli di maggiore affare di lui; ma ll'**ambizione** dell'uficio de' XX e delli altri reggenti ebbono a schifo il savio consiglio del re Ruberto, ch'al tutto biasimava la 'mpresa di Lucca.

[9] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 542.21: Açonçi che le ensidie è da lonçi dali sacri poeti e la nostra arte conven ali suo' costumi. Né l'**ambition** ne toca, né l'amor d'aver ne toca; lo letto e l'ombria si coltiva da noi, despresiando el palaço...

[10] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 6, pag. 18.11: Lu Papa, per beni chi fussi prudenti, tamen, per **ambicioni** di haviri novi possessioni, cum genti chi appi di lu Imperaturi di Alamania et cum lu aiutu di li Puglisi, oy di li Longubardi, si partiu di Ruma et vinni in Pugla.

[11] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 9, par. 5, pag. 210.18: «E primieramente lodevole è d'avere mercié del travalglio della nostra età, e ppare gioire i folli oppinioni del tenpo presente, per li quali l'uomo crede le cose umane aiutare a ddio, e a difendere le chiese di Giesù Cristo l'uomo travalgla per **inbizione**, cioè quvitigia d'onore sequlare».

[12] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 74, pag. 88.9: Ancora, per volontà di guadagnare, sogliono comunemente tutti gli avari essere desiderosi delle preminenzie; cioè degli ufficii: el quale vizio si chiama **ambizione**. Contra el quale dice San Gregorio...

**2** Intrigo, raggiro.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 17, parr. 11-12, pag. 290.28: Questi rotelli sono li **ambiciuni** e li rotelli che se usano fare: quando el fraudolente vole una cossa, fa un gran tornello per venir a quello che vole, con parole losengevole, dolce e atractive.

[u.r. 17.01.2018]

AMBIZIOSAMENTE avv.

**0.1** *ambiziosamente*.

**0.2** Da *ambizioso*.
**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** L'es. dalle *Prediche* di Giordano da Pisa, cit. dalla Crusca (4) e passato al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** In modo ambizioso; per ambizione, per ottenere onori.
**0.8** Elena Artale 11.04.2000.

**1** In modo ambizioso; per ambizione, per ottenere onori.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 36, pag. 440.18: Marco Cornelio consolo in questo medesimo tempo nell'altra parte d'Italia non tanto con l'arme, quanto colla paura de' giudizii, contenne Toscana, tutta quasi a Magone rivolta, e per lui a speranza di fare cose nuove. Quelle quistioni per senatoconsulto non **ambiziosamente** trattò...

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **Ambiziosamente** si portano in ogni loro opera. || Crusca (5) s.v. *ambiziosamente*.

[u.r. 21.05.2014]

AMBIZIOSO agg./s.m.

**0.1** *ambiciose*, *ambiciusa*, *ambiciusu*, *ambitiosi*, *ambitioso*, *ambiziosa*, *ambiziosi*, *ambizioso*, *anbiciosi*, *anbiziosi*, *anbizioso*.
**0.2** Lat. *ambitiosus* (LEI s.v. *ambitiosus*).
**0.3** *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Che aspira al conseguimento di cariche, onori, fama. Estens. Avido; vanaglorioso, superbo.
**1.1** Sost. **2** Fatto per interesse personale.
**0.8** Elena Artale 11.04.2000.

**1** Che aspira al conseguimento di cariche, onori, fama. Estens. Avido; vanaglorioso, superbo.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 2, vol. 2, pag. 113.5: Ca issu non serà habundanti di rikizi nì di hunuri, ma oy di pizulu campu oy di non **ambiciusa** dutrina fidili, pertinaci cultivaturi, plù beatu da intra ca da fori.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 16, pag. 597.20: E certo queste cose non furono date a cittadino cupido, *nè* ***ambizioso*** senatore; sì come manifestoe non solamente il corso della sua vita fortissimo e severissimo, ma ancora la morte a lui data con ascosi aguati.

[3] **Gl** Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 1, pag. 8.20: Anche conciossiacosachè l'Apostolo dica, che la carità non è **ambiziosa**, seguita conseguentemente, che chi è ambizioso, cioè desideroso d'onori e d'ufficj, ed è fuori di carità, è in peccato mortale.

[4] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 510.17: Saluda çascun per nome, el non è alguna perdeda; o tu, **ambitioso**, açonçi le to' man umele, e ampo' al servo domandando (ella è lieve spesa) porçili piçoli doni dela toa ventura çoè toa roba...

[5] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 279.27: Ma e' si truovano alquanti, che sono tanto **ambiziosi** e volonterosi dell'essere maestri e d'insegnare altrui, che non apparano innanzi quello che debbono insegnare...

[6] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), Paolo madr., 7.6, pag. 271: Mondissimo, se sdegni e maculati / carmi superbi e **ambiziosi** diri, / movan nostri sospiri / te, a vendicar già l'onte disforzati.

**1.1** Sost.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 194.7: Neun uomo è misero se non per suo vizio. A li **ambiziosi**, cioè soperbi, nonn è tanta allegrezza vedersi molti dipo sé, com'elli è grave vedersi alcuno 'nanzi sé.

[2] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), dedicatoria, pag. 225.19: mi dispuosi, quanto possibile mi fosse, a mostrare per lo presente brieve trattato quanto sia la miseria della umana condizione dal suo origine infino al suo fine, acciò che io principalmente e li altri **ambiziosi** ignoranti di nostra reputazione ci riconosciamo e consideriamo...

[3] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), L. 2, cap. 26, pag. 70.43: Lo **ambitioso** desidera gli onori, el superbo si innalza. Lo ambitioso sempre è pauroso, sempre è attento di non dire e di non fare che possa dispiacere negli ochi degli uomini; finge la umilità, mentisce la onestà, dimostra affabiltà, ciò è che seco si parli agevolmente, dimonstra la benignità, seguita e compiace, tutti onora, a tutti s'inchina, frequenta le corti, visita e principali, fa loro onore, abracciagli, fa lor festa con gesti, usa la adulatione.

**2** Fatto per interesse personale.

[1] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 582.6: ma cusì facte quietacione, liberatione, remissione e pacti o concessione e donacione come **ambiciose** e fraudulente e contra l'utilità publica volemmo chi no vagliano...

[u.r. 17.01.2018]

AMBO indef.

**0.1** *am*, *amb'*, *ambe*, *ambi*, *ambo*, *ambu*, *anbe*, *anbi*, *anbo*.
**0.2** Lat. *ambo* (LEI s.v. *ambo*).
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis*., 1264 (2); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Doc. prat*., 1293-1306; *Doc. pist*., 1337-42.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo cass*., XIII in.; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Pietro di m. Angelo, XIV m. (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
**0.5** Locuz. e fras. *ad ambo mani* **2**; *tra ambo* **2.1**.
**0.7 1** [Con funzione pron.:] l'uno e l'altro (l'una e l'altra), entrambi. **2** Agg. Tutt'e due, l'uno e l'altro

(l'una e l'altra). **2.1** Due.
**0.8** Elena Artale 23.03.2001.

**1** [Con funzione pron.:] l'uno e l'altro (l'una e l'altra), entrambi.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 300, pag. 536: Però queste paravole tut'è bon'e verase: / s'un tien e l'autro scortega, **ambi** una caosa fase. / Per longi tempi stea aunito e recreente / cui cela mal de femena e no 'l dis palesmente...

[2] *Ritmo cass*., XIII in., 34, pag. 11: Foru junti 'n albescente: / addemandaruse presente. / **Ambo** addemandaru de nubelle, / l'unu e ll'altru dicuse nubelle.

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 126, pag. 35: Quel segnore ke ne crió, / Duramente ne 'l comandó / Ke nu de quel no fesomo tort / Ke nu seravem **ambi** mort.»

[4] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 21.70, pag. 147: Questo sì forte ligame se extima, / che padre et madre lassar serràe vago / l'uomo, per star co il pede et con la crina / a lato la consorte, et **ambi** lago / in una carne con sì firmo nodo, / che de alcuna altra simel non me pago.

[5] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 22.14, pag. 53: Ognonque modo de servir si provi, / godendo ognor in giocho et alegreza / non disonesta, ma che ad **ambi** giovi.

**2** Agg. Tutt'e due, l'uno e l'altro (l'una e l'altra).

[1] *Doc. pis*., 1264 (2), pag. 398.18: Lo sesto pesso possto in quelle confine medezmo, (e) tiene l'uno capo in te(r)ra di Tadeo q(ue) e(st) archiep(iscop)at(us) (e) l'atro capo a Fossa magiore (e)d **a[m]bu** latora in te(r)ra de l'arcive[s]chovado di Pissa...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 10, pag. 380.7: Caninio, la quale cosa potte solo per lo provvedimento de' Romani, **ambo** i dogi appellati nel campo con una grande parte delle loro osti, con grande battaglia vinse... || Cfr. Orosio, *Hist.*, VI, 11, 22: «Caninius, quod solum Romana provisione potuit, ambos duces [[...]] maximo proelio superavit».

[3] *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.), 63.5, pag. 866: Audito aggio ke l'aspido serpente / à de natura cognosscere tanto, / ke bene de lontano vede e sente / lo savio ke 'l costrenge per encanto: / **anbe** l'urec[h]ie chiude amantenente...

[4] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 23, pag. 847: Alora doe parti se començò a fare, / Germie' e Lambertaci se fe' chiamare, / e queste començòno a ingrossare / fortemente: / sì che 'l caroço tolseno de presente, / in su la piaça de la cità valente / lo menòno **ambe** le parti comunalmente / cum gran forore.

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 16, pag. 127.13: Giaveus lo quale era in una nave di Marsilia, vedendo lo governatore di quella morto, mise **ambe** le mani al bordo della galea per lanciarsi suso a forza e ritenerla.

[6] *Stat. sen./umbr*., 1314/16, cap. 77, pag. 35.22: conputandoli da· dì che la condempnagione si faessi, overo el dì che venisse ne la força del Singnore e del Comune, che a llui siano tracti **ambe** l'occhi del capo, sì che di quelli mai non vegga.

[7] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 9, 64-72, pag. 275, col. 1.3: *E già venía*. Comenza a narrare lo impetuoxo inpedimento e movimento con che vinía l'Angelo dal cielo ad aprirli la porta: che iera sí grande ch'**ambe** le sponde ... trimmavan...

[8] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 5, pag. 120.8: Ma vedendo l'Ammiraglio Ciciliano il duro assalto, diedesi un poco posa per prendere alquanto rinfrescamento di riposo, e dopo molta uccisione da **ambo** le parti, sotto un gonfalone, col suo corno raccolse gli suoi.

[9] *Doc. pist*., 1337-42, pag. 140.10: E de dare, che ò dato in più e più chose, sì cchome abisongniavano nella sepoltura di messer Cino, apare per le partite alle xv carte da **anbo** le faccie: sono in tutto, senza l'alavello, lb. cclxxxxviij s. xvj d. vj.

[10] *Fiorio e Biancifiore*, 1343 (ven.>tosc.), st. 47.6, pag. 91: E F[iorio] non avea cura di loro detto: / **ambe** le man si tenea a le mas[c]elle, / ed in altra parte se n'andò a sedere, / che non le volle intendere né vedere.

[11] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 67.12, pag. 612: E se pietà da voi, mia donna, fugge, / neuna speranza più en me remane, / sì che mia vita del tutto se strugge; / ond'io ve prego, giónte **ambo** le mane, / che non de crudeltà vistiate asbergo, / poi foste de vertù mai sempre albergo.

[12] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), MCXLV, pag. 265: Et anchi lo guardiano con **ambo** li notari, / Illi colli ciri in mani, et cirotti ad mandatari, / Anchi li trometteri con multi altri giurlari.

[13] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu infustitu...*, cap. 12, pag. 584.25: et agi unu cupirturi di pannu di linu grossu ki copra tuttu lu cavallu dintornu, et **ambu** li extremitati di lu pannu dallatu fa tiniri ampliati a dui homini...

[14] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 14, pag. 261.24: Qui D. descrive lo dicto fiumicello e dice che 'l fondo e le pendici **ambe** *era 'n pietra; Per ch'io m'acorsi etc.*.

[15] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 66.8, pag. 331: Giunt'era qui per guadagnar de' pani / e per portar la mia valigia piena, / ma i' credo ch'a pagar l'oste a la cena / vi rimarà la coda e **ambo** i vani.

[16] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), [LorMas] Exc. 2.3, pag. 79: Dolgomi a voi, maestri del mie canto, / di que' che guastan tutte nostre note, / ond'i' con man mi batt'**ambo** le gote.

[17] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 49, comp. 7.17, pag. 76: Cinto lo letto e poste le catene, / di novo se convene / al giocho usato Ciprigna e Gravido; / dove le rete de Vulcano divo / **ambo** gli dey ligati e stretti tiene.

[18] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 54, pag. 174.18: Se lu occhiu se incaligina voi illu ène feruta voi illo ène p(er) reuma sup(ra)venie(n)te, mectase le stellaççe sucta ad **ambo** li occhi... || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor*., LIV: «apponantur astelettae sub ambobus oculis».

– Locuz. avv. *Ad ambo mani*: con tutt'e due le mani (anche fig.).

[19] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 57, pag. 249.6: cominciossi monna Agnesina alle più sfacciate, e domandò prima loro. L'una dicea: «Io il presi ad **ambo** mani»; e l'altra dicea in altro sfacciato modo.

[20] Dante, *Rime*, a. 1321, 49.83, pag. 188: Maladetta tua culla / che lusingò cotanti sonni invano; / maladetto lo tuo perduto pane, / che non si perde al cane: / ché da sera e da mane / hai raunato e stretto ad **ambo** mano / ciò che sí tosto si rifà lontano.

[21] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 74, terz. 10, vol. 3, pag. 321: con gli Signor Prior prese consiglio, / de' quali un era Giovanni Villani, / che 'n questo libro per maestro piglio; / il qual fe la risposta ad **ambo** mani, / che vi si vada per sì fatto modo, / che finalmente i passi non sien vani.

**2.1** Due. || Cfr. *ambedue* **2.1**.

– [Con pron. pers. (*noi, voi, coloro*, ecc.)].

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 231, pag. 63: Per ti, se tu 'm voi cre, havró grand alegreza: / Eo t'ó aspegiar lá suso in l'eternal

dolceza: / Nu **am** il di novissimo fí zong in tal drueza / Ke mai no 'n mancará honor e grand richeza.»

[2] Pietro di m. Angelo, XIV m. (perug.), 1, pag. 43: **Ambo** noi ensieme queste cose avesmo, / con lo trebuto che possé' Carón, / e prodi fóssem più che maie Iesón, / e Ti-risana, come fo, enturcesmo...

[3] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, T. Mortis a.63, pag. 303: Allora in quella parte onde 'l suon venne, / Gli occhi languidi volgo, e veggio quella / Che **ambo** noi, me sospinse e te ritenne.

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 37.11: Or puo' tu chiar veder che tutto passa, / se non quel bel principio e quella fine / che da sé solo color **ambi** cassa.

– Locuz. prep. *Tra ambo* (*i* / *le*): tra i / le due.

[5] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 220.16: Ancho demo al maestro ed al manovale che murò sopra l'uscio di meço tr'**a(m)bo** li chiostri s. V d. VJ.

[6] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 10, pag. 93.17: Le ventose che sono poste tr'**anbo** le spalle fanno bene a coloro che gittano il sangue da tutte le parti, e a tutte le malatie del petto...

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 32.131, vol. 2, pag. 564: Poi parve a me che la terra s'aprisse / tr'**ambo** le ruote, e vidi uscirne un drago / che per lo carro sù la coda fisse...

[u.r. 17.01.2018]

AMBORO indef.

**0.1** *abendoro*, *ambendora*, *ambora*, *amboro*, *ambur*, *amburi*, *amburo*, *amendora*, *amendoro*, *aminduro*, *ammendoro*, *ammerdora*, *ammerdura*, *ammordoe*, *ammura*, *amordora*, *amura*, *anbordue*, *anbur*, *anburi*, *anburo*, *'mboro*, *'nburo*.
**0.2** Dal lat. *ambo*, forse per analogia su *loro*, *costoro* (LEI s.v. *ambo*, 2, 586.5-9). || Faré 414 ipotizza un **ambutrum*, ma cfr. LEI, 2, 586.5-9.
**0.3** *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.); *Doc. pist*., 1294-1308; *Stat. pis*., a. 1327.

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. perug*., 1342; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
**0.5** Mantenendo la triplice partizione dei derivati dal lat. *ambo* effettuata in LEI (cfr. s.v.), si assume come elemento di differenziazione la presenza di *-oro /-uro*, accogliendo qui pertanto anche le forme in cui vi sia incrocio tra *amboro* ed *ambedue*, ossia – in particolare – le forme *abendoro*, *ambendora*, *amendora*, *amendoro*, *aminduro*, *ammendoro*, *ammerdora*, *ammerdura*, *amordora* (*ambo* + *due* + *oro*/*uro*), nonché *ammordoe* e *anbordue* (*ambo* + *oro*/*uro* + *due*).

Per quanto riguarda l'inserzione di *-n-* tra *ambo* e *due*, cfr. *ambedue* **0.5**, mentre la sua rotacizzazione (*nd* > *rd*) sarà da imputarsi ad assimilazione alla *r* del suffisso.
**0.7** **1** [Con funzione pron.:] l'uno e l'altro, ambedue. **2** Agg. Ambedue, entrambi.
**0.8** Elena Artale 08.03.2001.

**1** [Con funzione pron.:] l'uno e l'altro, ambedue.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 56, pag. 19: **Ammordoe** se gianu continendo / e lu servitiu de Deu facie[ndo], / la lor vita contenendo; / e ll'unu e ll'antru donu attendu; / e ll'unu e l'antru [fan]nu questa prece...

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 3.5, pag. 52: Similemente onore / como 'l piacere, / al meo parere, / s'acquista e si mantene; / e **ambur** hano un core / e un volere, / como savere / a li bon si convene.

[3] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 70.21: Palatinus fece Amulium e Munitorem doi regi, li quali regi fuoro doi generalemente, nome abero Amilium Silvium, Munitorem Silvium et infra **ambora** cresciero tanto odio, ke Amulius caçao Munitorem et occise Lavinio suo filio et Ilia...

[4] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 339, pag. 258, col. 1: l'aire che ora veggiamo / et la terra u' avitiamo / **anburo** andrano interamente / e tornerano a neiente: / et poi tosto sensa erra / serà cielo nuovo et nuova terra.

[5] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 11a.5, pag. 154: Più ch'amistate intera nulla vale, / e tre sono gli amori ond'è menzione. / Primeramente aparve lo comune, / e po' congiunse seco lo carnale, / e nacquene d'**amburi** il naturale...

[6] *Doc. pist*., 1294-1308, pag. 138.3: Alogai a Fiore Guicte ed a Giu[n]tarello suo filiuolo **anbordue** insieme e '(n) solido uno paio di va(c)che chon una vitella in socio a p(ro)de ed a da(n)no di loro e di me...

[7] *Stat. perug*., 1342, II.50.3, vol. 1, pag. 428.25: E se alcuna cosa sirà partita entra gl consorte e alcuno degl consorte vorrà fare el muro per chiudenda de la sua parte, e non sironno **amendoro** en concordia de la dicta chiudenda, che possa l'uno de loro [[...]], liberamente edificare e muro fare.

**2** Agg. Ambedue, entrambi.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 128, pag. 23: Due corone *de auro mundo* tennu em capu, / **ammerdora** li cori de sotta li non capu.

[2] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 86.1: [L']unicorno àe intra **'nburo** le corna li orechi sì forte che non este nessuna armadura che si difendesse né nessuna chosa l'aspeterebe per paura se non la vergine pulcella.

[3] *Stat. pis*., a. 1327, L. 1, cap. 9, pag. 33.14: Et di catuna carta de pace tra **amburo** le parte infine in soldi tre di dinare alfonsini minuti, faccitura la carta, et notatura a piè del processo, et non più...

[4] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1349, pag. 391, col. 1: undi lu imperadore, / rechandoselle a core / quello che dicto avea, / et questo che dicea, / tanto fo adiratu / che abbe commandatu / che sia la moglie presa / senza nulla defesa; / in primo li siano prese / **ambendora** le sese, / per grande crudelitate / da pectu li siano cavate...

[5] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 10 [Fazio?], 58, pag. 26: subbitamente, allor, si fuoro offerte / le picciole mammelle agli occhi miei, / tal che con una mano **ambur<o**> le schuda; / e là dove si cinge era minuda; / nel ventre suo giamai segnò Lucina.

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 53, pag. 174.8: q(ua)n lu stricturo se deve levare, levese coll'acqua calla et col olio. Ad quello mede(si)mo vale se **ambora** le maist(re) vove delle templa se coca. || 'Vove' sarà errore per 'vene': cfr. Delprato, vol. I, pag. 97: «se anbure le mastre vene», e cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor*., LIII: «Ad idem valet si ambae venae magistrae utrorumque temporum coquantur».

– *Amburo loro*: loro due. || Cfr. *ambedue* **2.1**.

[7] *Doc. lucch*., 1288, pag. 25.11: Videlic(et) che

tucto q(ue)llo che Dio drà loro a guadangnare fia p(er) messo tra **amburo** loro, et p(er) meço mettrae ciascuno sua p(ar)te, et q(ue)sto aranno fermo intra lloro di q(ui) a cinque p(ro)ximi anni, più (et) meno a lloro volontade.

[u.r. 17.01.2018]

AMBRA s.f.

**0.1** *ambra*, *ambre*, *ambro*, *anbra*, *anbre*, *anbro*.
**0.2** Ar. *'anbar*, *'ambar* (DELI 2 s.v. *ambra*).
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Stat. lucch*., 1362.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Doc. venez*., 1300 (3); Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin*., XIII; Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug*., 1342.

In testi sic.: *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).
**0.5** Anche s.m. (*ambro*).

Per le forme maschili cfr. quanto ipotizzato da Salvioni in «Studi di filologia romanza», VII, 1899, p. 220; ma anche Du Cange s.v. *ambrum*.
**0.6 N** Cfr. Evans, *Pegolotti. Pratica*, pp. 412-13.
**0.7 1** Resina fossile di conifere di colore giallo (più o meno chiaro) trasparente, adoperata come pietra preziosa nella confezione di monili. **2** Sostanza cerosa di colore grigio o bruno-rossastro, secreta dall'intestino del capodoglio; bruciata emana un gradevole profumo, simile a quello del muschio.
**0.8** Elena Artale 27.03.2000.

**1** Resina fossile di conifere di colore giallo (più o meno chiaro) trasparente, adoperata come pietra preziosa nella confezione di monili.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 22, pag. 524: L'encantator è savio qe lo dracone doma, / e qi trovase spino qe d'**ambro** portase poma, / quest'è vera paravola, et este dreta e soma, / q'el varìa lo tesauro delo papa de Roma.

[2] *Doc. venez*., 1300 (3), 22, pag. 29.12: Qesto sé qelo ch'eo Mafio recevvi da mio meser ser Marco Greti dela mia enpromesa de lib. XV de gss.: inprima varnaçon J novo de scarlato con frisadura de perle e con botoni VIIJ d'**anbro** e con una archolina soto.

[3] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 9, cap. 3.27, pag. 271: E sotto spetie di tor paternostri / Guardate voi non convenga donare / Altro che **ambra**, cristalli o ccoralli. / Voi che cantate l'uficio in la chiesa, / Cantate colla mente [a Dio rivolta], / Non mica a vana gloria giammai.

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 234, par. 1, vol. 2, pag. 313.2: statuimo e ordenamo per lo presente capitolo [[...]], k'a nullo maschio overo femmena [[...]], sia licito dal dì d'oggie ennante portare overo recare alcune fregiature [[...]] overo vestemente o en capo overo capucio overo endosso d'auro, d'argento, perle, pietra pretiosa, cristallo, vetrio, **ambra**, smalto, de quegnunque spetia, forma overo materia overo de seta.

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 375.32: **Ambra** concia a modo di paternostri vuol essere gialla in colore di fine oro, e chiara quanto più puot'essere, e che non tenga niente di torbido nè di ghiacciata, e quanto à migliore colore e più chiara e più netto il suo chiarore e più grossa tanto è migliore e vale meglio.

[6] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), *Prologo*, pag. 139.6: El diamante fora tute le priete. El calcedonio e l'**ambro** leva le paiusce, chi lo scalda fricande-llo. El corallo è bon alle febre, el iaspo per stagnare el sangue, el topatio per le maroede.

[7] *Stat. lucch*., 1362, cap. 17, pag. 95.21: E non possa o ardischa alcuna de le predicte portare o tenere oro o ariento o perla o cristallo o **ambra** o corallo o alcuna gemma o pietra pretiosa, o alcun drappo di seta...

[8] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 197.8, pag. 253: né posso dal bel nodo omai dar crollo, / là 've il sol perde, non pur l'**ambra** o l'auro: / dico le chiome bionde, e 'l crespo laccio, / che sì soavemente lega et stringe / l'alma, che d'umiltate e non d'altr'armo.

**2** Sostanza cerosa di colore grigio o bruno-rossastro, secreta dall'intestino del capodoglio; bruciata emana un gradevole profumo, simile a quello del muschio.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 996, pag. 210: e sono in quello giro / balsimo ed **ambra** e tiro / e lo pepe e lo legno / aloè, ch'è sì degno, / e spigo e cardamomo, / gengiov'e cennamomo / e altre molte spezie, / che ciascuna in sua spezie / è migliore e più fina / e sana in medicina.

[2] *Poes. an. urbin*., XIII, 30.47, pag. 606: Sovente resintiva l'odorato / l'oddor süavetoso, / lo quale passa ad **ambra** ed a mmoscato / ed a flore aulentoso. / O pretïoso- oddore, ove t'ascundi, / ke nno m'abundi-como soli fare?

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 1.8, pag. 7: E sono certo che siete colorato / d'**ambra** e di moscato; lo sapore / è d'ongn'altro migliore: / onde s'alegra mia mente e sta sana, / quando v'adirizate a mia quintana.

[4] Tomaso da Faenza, *Amoroso*, XIII sm. (tosc./faent.), 55, pag. 455: e senza lui, dich'eo, non seria frutto; / e se mal sento, vincelo un gioi' tutto, / se d'amoroso bene aggio un sol mico, / come sorvince **ambra**, mirra e spico / di fino odor cosa ventata a fumo.

[5] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 179, pag. 634: Ancora sovra tuto tanto l'à -L redolenta, / k'el par c'un grande flumo for per la bocha G'ensa / d'**ambro** e de moscà, de balsamo e de menta, / ke tuta la cità dentro e de fora s'empla.

[6] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 3.19, pag. 493: Mort'è lo lume e lo splendore, / mort'è la manna del gran dulçore, / d'**ambra** e mmoscato mort'è ll'odore, / de neve e rrose mort'è el colore.

[7] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 41, pag. 215.23: Vedi che esce degli animali: de la balena esce l'**ambra**, che ll'esce di corpo per bocca, ch'è così ulimosa cosa.

[8] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 186, pag. 287.19: Qui si à **ambra** assai, perciò che in quello mare àe assai balene e capodoglie; e perché pigliano assai di queste balene e di queste capodoglie sì ànno ambre assai.

[9] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 64, col. 1.19: A ongni infermità d'occhi [[...]] R. **ambra** di balena fine d. I pe[so], muscado fine grame II, lengno aloe fine q. V, lengnio di verçino che radendolo fa odore come vivole d. I ½ peso...

[10] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 16, pag. 26.16: Item lu lingnu biancu idest sandalo, muscu, **ambra**, mace optima idest valleriana, anthos et confortanu lu cori et difendilu di vinenu et confortalu.

[u.r. 17.01.2018]

AMBRACANE s.f.

**0.1** *ambracanni*.
**0.2** Spagn. *ámbar cano* (DELI 2 s.v. *ambra*).
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Cfr. Evans, *Pegolotti. Pratica*, pp. 412-13.
**0.7 1** Ambra grigia.
**0.8** Elena Artale 28.03.2000.

**1** Ambra grigia. || Cfr. *ambra* **2**.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 78.18: Ambra concia, corallo pulito, otriaca, **ambracanni**, treforia magna. Sciamiti si vendono a pezza tale com'ella ene, e dè essere braccia 15 di Cipri, a pregio di tanti bisanti saracinesi la pezza.

[u.r. 23.04.2014]

AMBRACESE agg./s.m.

**0.1 f**: *ambracese*, *ambraciensi*, *ambraciese*, *ambraciesi*.
**0.2** Lat. *Ambraciensis*.
**0.3 f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** Originario o proprio della città epirota di Ambracia. **1.1** Sost. Abitante o originario della città epirota di Ambracia.
**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Originario o proprio della città epirota di Ambracia.

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosc.), L. VI, cap. 5, pag. 106r.17: Timocares **Ambracese** a Fabio consolo promisse d'uccidere Pirro per tossico per mano del suo figliuolo, il quale era siniscalco del beveraggio. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VIII.43], vol. 6, pag. 286.4: [XXXVIII.43.7] Rammaricandosi di queste cose il legato **ambraciese**, Emilio Lepido criminosamente, e sì come con quello avea composto, lui domandando, quasi non con sua voglia quelle cose dicesse, lui a molte più cose dire attraeva. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** Sost. Abitante o originario della città epirota di Ambracia.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VIII.43], vol. 6, pag. 287.12: [XXXVIII.43.14] Io non sosterrò che degli **Ambraciensi** né degli Etoli niuna cosa si giudichi o si conosca [in assenza] di M. Fulvio. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VIII.6], vol. 6, pag. 210.20: [XXXVIII.6.8] Gli **Ambraciesi**, e gli Etoli li quali erano dentro, non solamente dalla impresa di quella notte si rimasero, ma ancora nel tempo avvenire... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

AMBRACIO agg./s.m.

**0.1 f**: *ambracii*, *ambracio*.
**0.2** Lat. *Ambracius*.
**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *mare ambracio* **1**; *seno ambracio* **1**.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** Proprio della città epirota di Ambracia. Locuz. nom. *Mare*, *seno ambracio*: golfo di Arta.
**1.1** Sost. Abitante o originario della città epirota di Ambracia.
**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Proprio della città epirota di Ambracia. Locuz. nom. *Mare*, *seno ambracio*: golfo di Arta.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [II.14], vol. 5, pag. 124.36: [XXXII.14.7] Mandati appresso questo in Corcira messaggieri, i quali dicessero che le navi onerarie venissero nel seno del mare **Ambracio**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [II.15], vol. 5, pag. 125.29: [XXXII.15.5] e ritornato ne' campi di Tessaglia, conciofossecosaché già ogni cosa necessaria mancasse alle sue genti, e ciò avvenia perocché perdonato avea a' campi degli Epiroti, spiato avanti se le navi onerarie fossero andate a Leucade o al mare del seno **Ambracio**, mandò coorti insieme a procacciare del grano ad Ambracia. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** Sost. Abitante o originario della città epirota di Ambracia.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VIII.10], vol. 6, pag. 217.2: [XXXVIII.10.1] Partitosi adunque il consolo da Ambracia pose il campo suo nel mezzo d'Etolia, ne' campi degli Anfilochi, li quali sono lontani ventidue miglia dagli **Ambracii**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

AMBRI s.m.pl.

**0.1** *ambri*.
**0.2** Lat. *Ambri*.
**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Popolo di stirpe asiatica vinto da Alessandro Magno nella regione della Battriana.
**0.8** Rossella Mosti 07.09.2005.

**1** Popolo di stirpe asiatica vinto da Alessandro Magno nella regione della Battriana.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 73, pag. 576.10: e quivi, soggiogate alcune nazioni, navicò agli **Ambri** e a' Sicambri, li quali non senza suo gran pericolo vinti, messi nelle sue navi molti de' suoi, li quali estimò più valorosi, sotto il governo di Poliperconta il suo essercito ne mandò in Babillonia...

[u.r. 17.06.2007]

AMBRO s.m. > AMBRA s.f.

AMBROGIANO s.m.

**0.1** *ambrogiano*.
**0.2** Da *Ambrogio* antrop.
**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Numism.] Nome generico della moneta coniata a Milano a partire dal XIII secolo e recante l'effigie di Sant'Ambrogio (da cui prende il nome).
**0.8** Elena Artale 30.03.2000.

**1** [Numism.] Nome generico della moneta coniata a Milano a partire dal XIII secolo e recante l'effigie di Sant'Ambrogio (da cui prende il nome).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 249.264, pag. 303: Ma che tristiz[ia] de le monete! / Quanto le viete / son me' che le nuove. / Se vuogli saper dove, / raguarda il bolognino / e 'l genovino / e 'l grosso fiorentino / e 'l quattrino / e l'ancontano / e l'**ambrogiano**; / ciascuno è vano di ch'esser solea.

[u.r. 17.01.2018]

AMBROGINI s.m.pl.

**0.1 f**: *ambrogini*, *anbrogini*.
**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. **0.6 N**.
**0.3 f** Bono Giamboni, *Orosio* volg. (ed. Matasci), a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Il fraintendimento (prob. per sovrapposizione all'antrop. *Ambrogio*), prodottosi nel volgarizzamento da Orosio, passa al commento D di Valerio Massimo, una delle cui fonti (dichiaratamente nel caso di [2] e [3]) è proprio il testo di Orosio, che i commentatori leggevano nel volgarizzamento giamboniano.

Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** [Per fraintendimento:] popolazione germanica della Gallia, sconfitta dall'esercito romano.
**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** [Per fraintendimento:] popolazione germanica della Gallia, sconfitta dall'esercito romano.

[1] **f** Bono Giamboni, *Orosio* volg. (ed. Matasci), a. 1292 (fior.), L. V, cap. 6, pag. 66v.16: Mallio consolo et Quinto Cepio proconsole, mandati contra i Cinbri et Teghurini et Tedeschi et **Anbrogini**, giente di Giermania et di Gallia... || DiVo; l'ed. inclusa nel corpus legge «Ambroni»: cfr. Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 15, pag. 308. Cfr. Or,, *Hist.*, V.16.1: «Cimbros et Teutonas et Tigurinos et Ambronas, Gallorum Germanorum gentes».

[2] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa y [II.2.3], pag. 35r.13: vinse quelli di Germania e di Gallia, ciò furono Tedeschi, Cimbri, Tegurini e **Ambrogini** e altre genti. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa g [II.10.6], pag. 62v.12: scrive Orosio [[...]] che in una battaglia furono tra Tedeschi e Cimbri e Tegurini e **Ambrogini** tagliati da Mario e da la sua oste cc.m uomeni... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa d [V.8.4], pag. 145v.9: pone Orosio che in tutte l'altre Mario fu contra i Cimbri, Tegorini e **Ambrogini** vincitore... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

AMBROGINO s.m.

**0.1** *ambrugini*.
**0.2** Da *Ambrogio* antrop.
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Numism.] Moneta coniata a Milano a partire dal XIII secolo e recante l'effigie di Sant'Ambrogio.
**0.8** Rossella Mosti 23.11.2004.

**1** [Numism.] Moneta coniata a Milano a partire dal XIII secolo e recante l'effigie di Sant'Ambrogio.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 290.9: **Ambrugini** milanesi a once 10, denari 20.

[u.r. 17.01.2018]

AMBROICO agg.

**0.1 a**: *ambroica*.
**0.2** Da *Ambracia* topon. || Forse per confusione tra lat. *Ambracia* e lat. mediev. *Ambroicus* 'di Plasencia (Spagna)'.
**0.3 a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Della città epirota di Ambracia.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** Della città epirota di Ambracia.

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. V [*Phars*., V, 577-653], pag. 93.3: Gli navigatori non temono tanto la cheta Sassogna ne' guadi, e non temono tanto i sassosi liti della ripiegata Tessalia, né ' malvagi porti della contrada **Ambroica**, né gli alti ravviluppamenti delli scolgli. || Cfr. Luc., *Phars*., V, 651-2: «oraeque malignos / Ambraciae portus».

AMBRONI s.m.pl.

**0.1** *ambrioni*, *ambron*, *ambroni*.
**0.2** Lat. *Ambrones*.
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Popolazione di origine germanica che dopo avere invaso le Gallie fu sconfitta e sterminata dall'esercito romanico.
**0.8** Rossella Mosti 23.11.2004.

**1** Popolazione di origine germanica che dopo avere invaso le Gallie fu sconfitta e sterminata dall'esercito romanico.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 15, pag. 308.20: Caio Manlio consolo, e Quinto Cepio proconsole, mandati contra i Cimbri, e' Tedeschi, e' Tigurini e **Ambroni**, gente di Germania e di Gallia, che insieme erano raunati per disfare i detti consoli, lo imperiato, e la segnoria di Roma, divisero le provincie essendo il fiume di Rodano in mezzo tra loro e' nemici.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 28.47, pag. 82: Seguita ora a dir del pianto amaro / che i Cimbri e gli **Ambron** sentir mi fenno, / quando il guadagno in Rodano gittaro.

[3] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 178.7: Ancora all'anni VI.c.XLI da poi la hedificatione de Roma, nel tempo de Scipione li Romani fecero bactaglia contra certi populi Pori chiamati et contra li Todischi et **Ambrioni**, li quali se erano adonati tucti allora per tollere via lo romano imperio.

[4] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 179.22: Et quando fo arrivato collo exercito de Roma al

fiume de Rodano, pigliao bactaglia contra li Todischi et contra li populi de Timbri et contra li populi Tiburtini et **Ambrioni**.

[u.r. 05.02.2009]

AMBROSIA s.f.

**0.1** *ambrosia*, *ambrosïa*.
**0.2** Lat. *ambrosia* (LEI s.v. *ambrosia*).
**0.3 F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **3**; Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: **F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Simintendi, a. 1333 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).
**0.5** Locuz. e fras. *erba ambrosia* **2**, **2.1**.
**0.6 N** L'omonimia della mitica sostanza divina con diverse erbe ha determinato già in lat. l'erronea identificazione di cui in **2**, **2.1**, **2.1.1**.
Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** [Nella mitologia classica:] unguento odoroso di cui si cospargevano gli dèi, atto a sanare le ferite. **2** [Nella mitologia classica:] il cibo degli dèi, conferente l'immortalità. **2.1** Estens. Il cibo dei cavalli divini (ritenuto un'erba negli ess. cit.). Locuz. nom. *Erba ambrosia*. **3** [Bot.] Tipo di erba, identificato nell'es. con il millefoglie.
**0.8** Elena Artale 30.03.2006.

**1** [Nella mitologia classica:] unguento odoroso di cui si cospargevano gli dèi, atto a sanare le ferite.
[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 24.150, vol. 2, pag. 422: tal mi senti' un vento dar per mezza / la fronte, e ben senti' mover la piuma, / che fé sentir d'**ambrosïa** l'orezza.
[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 411.20: Questo portò Venus, velata la faccia d'oscura nube; questo mette in uno vaso splendente d'acqua e mista insieme occultamente sparge sanativi sughi d'**ambrosia**, e odorifera panacea.

**2** [Nella mitologia classica:] il cibo degli dèi, conferente l'immortalità.
[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 193.2, pag. 249: Pasco la mente d'un sì nobil cibo, / ch'**ambrosia** et nectar non invidio a Giove, / ché, sol mirando, oblio ne l'alma piove / d'ogni altro dolce, et Lethe al fondo bibo.

– [Identificato con un'erba]. Locuz. nom. *Erba ambrosia*.
[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 14, vol. 3, pag. 183.17: Poi ch'egli fu così lavato, la madre gli unse lo corpo di divino olore; e toccògli la bocca coll'erba **ambrosia**, mescolata con dolce stelladia; e fecelo iddio... || Cfr. Ov., *Met.*, XIV, 606: «ambrosia cum dulci nectare mixta».
[3] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 24, 142-154, pag. 586.21: *fe sentir d'**ambrosia** l'orezza*; cioè fece sentire lo venticello de lo odore de l'ambrosia, che fingeno li Poeti che sia erba che mangiano li cavalli del Sole et anco li Dii...

**2.1** Estens. Il cibo dei cavalli divini (ritenuto un'erba negli ess. cit.). Locuz. nom. *Erba ambrosia*.
[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 24, 142-154, pag. 512, col. 2.7: ***Ambrosia*** si è una erba frigida, la quale, pur vegendola, resora colui che la vede; e póno li poeti che de quella erba cibano li cavalli che menano lo carro del Sole.
[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 58.1: Le frettolose iddie fanno i comandamenti, e menano i cavalli che vomicano fuoco, satolli nell'alte mangiatoie dell'erba **ambrosia**, e mettono loro i risonanti freni. || Cfr. Ov., *Met.*, II, 120: «ambrosiae suco saturos».

**2.1.1** [Bot.] Tipo di erba, identificato nell'es. con l'appio selvatico.
[1] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 462.5: È un'erba, la quale li Latini chiamano *Appio Salvatico*; da' Greci è chiamata *Mirofilon*, **ambrosia**, cirsite, vicenzia, chilicefilon; li Franceschi la chiamano *Muliscados*; l'Italici *Millefoglie*. [[...]] Li poeti diceano, che di lei si pascono li cavalli del Sole. || Cfr. Isidoro, *Etym.*, 17, 9, 80: «Ambrosia, quam Latini apium silvaticum vocant. De qua Vergilius (*Aen*. 1,403): Ambrosiaeque comae divinum vertice odorem spiravere».

**3** [Bot.] Tipo di erba, identificato nell'es. con il millefoglie.
[1] **Gl F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), *Sinonimario*, 141: **Ambrosia** id est millefoleum. || Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 67.

[u.r. 04.09.2019]

AMBROSIANA s.f.

**0.1 f**: *ambrosiana*.
**0.2** Da *ambrosia* (LEI s.v. *ambrosia*, 2, 590.26).
**0.3 F** Frezzi, *Il Quadriregio*, a. 1416 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] Erba della famiglia delle Chenopodiacee dall'odore forte e dal sapore aromatico (*Chenopodium ambrosoides*).
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Bot.] Erba della famiglia delle Chenopodiacee dall'odore forte e dal sapore aromatico (*Chenopodium ambrosoides*).
[1] **F** Frezzi, *Il Quadriregio*, a. 1416 (tosc.), 142: Di mirto e rose e d'erba **ambrosiana** / portava su la testa tre corone / e faccia avea di dea e non umana. || Filippini, *Quadriregio*, p. 64.

[u.r. 17.01.2018]

AMBROSIANO agg.

**0.1** *ambrogiano*, *ambrosiano*.
**0.2** Lat. crist. *ambrosianus* (LEI s.v. *ambrosianus*).
**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).
**0.7 1** Relativo a sant'Ambrogio, vescovo di Milano, e specif. alla liturgia da lui istituita. *Messale Ambrosiano*. *Ufficio Ambrosiano*.
**0.8** Rossella Mosti 08.06.2006.

**1** Relativo a sant'Ambrogio, vescovo di Milano, e specif. alla liturgia da lui istituita. *Messale Ambrosiano*. *Ufficio Ambrosiano*.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 396.22: In quello tempo, come si legge ne la vita di santo Eugenio, tegnendosi da le chiese l'Officio **Ambrogiano** più che Gregoriano, il Papa di Roma, che avea nome Adriano, ragunò il consiglio, là ove fu ordinato che l'Officio Gregoriano si dovesse osservare universalmente.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 397.23: trovarono il messale Gregoriano tutto squadernato e sparto qua e là, ma il messale Ambrosiano trovarono solamente aperto sopra l'altare in quello medesimo luogo là ove l'aveano posto. Per lo quale segnale furono ammaestrati da Dio che lo Offizio Gregoriano si dovesse ispargere per tutto il mondo, ma lo **Ambrosiano** si dovesse conservare solamente ne la sua chiesa.

[u.r. 17.01.2018]

AMBROSINO s.m.

**0.1 f**: *ambrogino*, *ambrosino*, *ambroyno*.
**0.2** Ar. *ibrahimiya*, passato attraverso un intermediario lat. mediev. *Abrahimia*incrociato per assonanza con il lat. *ambrosia* (cfr. Carnevale Schianca s.v. *ambrosino*).
**0.3 F** *Ricettario venez.*, XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Gastr.] Preparazione a base di pollame soffritto nello strutto, aromatizzato con spezie e zafferano, legato con mandorle macinate e arricchito con frutta fresca e secca.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Gastr.] Preparazione a base di pollame soffritto nello strutto, aromatizzato con spezie e zafferano, legato con mandorle macinate e arricchito con frutta fresca e secca.

[1] **F** *Ricettario venez.*, XIV: Se tu voy fare **ambroyno**, toy polastri e smembrali... || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 63.

[2] **F** *Ricettario venez.*, XIV: Se tu voi fare **ambrosino** per xii persone... || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 64.

[3] **F** *Libro di cucina tosc.*, XIV sm.: Se vuoi **ambrogino** di polli... || Guerrini, *Frammento*, p. 20.

[u.r. 17.01.2018]

AMBUGLIARE v.

**0.1** *ambugliare*.
**0.2** GDLI s.v. *ambugliare* (da *buglio* 'buio').
**0.3** Immanuel Romano, XIII/XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Mettere al buio (gli occhi), ridurre alla cecità.
**0.8** Rossella Mosti 31.08.2006.

**1** Mettere al buio (gli occhi), ridurre alla cecità.

[1] Immanuel Romano, XIII/XIV (tosc.), 5.76, pag. 326: Qui non son minazze, - ma pugna e mostazze, / e visi con strazze - ed occhi **ambugliare**.

AMBULARE v.

**0.1** *ambula*, *ambulade*, *ambular*, *ambularà*, *ambulare*, *ambulate*, *ambulla*.
**0.2** Lat. *ambulare* (LEI s.v. *ambulare*, 2, 736.1).
**0.3** Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Camminare, andare (procedendo sulle proprie gambe). **1.1** [In contesto fig.].
**0.8** Elena Artale 23.04.2014.

**1** Camminare, andare (procedendo sulle proprie gambe).

[1] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), [son.] d. 35.4, pag. 123: Solien dolce parer le fiamme e' colpi / ch'i' sentivo d'amor: or son sì avversi / che per lochi oscuri, aspri e ddiversi / **ambular** mi conven fin ch'i' mi spolpi / con amari sospir, ben ch'io ne 'ncolpi / el maladetto dì ch'i' gli occhi apersi...

[2] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1568, pag. 80: Ma tanto aspecti a me venire / per farme più a dolore morire. / O voi tutti ke passate / et per la vïa **ambulate**, / venite, per l'amor de Deo, / a vedere lo dolore meo, / k'el dolo meo ène de tal semblan[te], / non fo mai nullo semeliante.

[3] *Diatessaron veneto*, XIV (tosc.-ven.), cap. 109, pag. 99.6: Ma per amor de zò el me fa mestero anchoi e domane e lo seguente dì **ambulare**, che non se convene che profeta pericoli fora de Yerusalem».

**1.1** [In contesto fig.].

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 29.23, pag. 197: "Eo sum luce del mondo, sì ne parlo, / et qual me segue, mai no **ambulla** in scuro, / perché de obscurità lume può farlo". /

[2] *Diatessaron veneto*, XIV (tosc.-ven.), cap. 131, pag. 111.5: «Io sono luse del mondo; chi me segue no **ambularà** en tenebre, ma averà luse de vita».

[u.r. 17.01.2018]

AMBULATIVO agg.

**0.1** *ambullative*.
**0.2** Lat. mediev. *ambulativus*.
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Med.] Che tende a estendersi in più parti del corpo. *Apostemazione ambulativa*.
**0.8** Francesco Sestito 18.12.2007.

**1** [Med.] Che tende a estendersi in più parti del corpo. *Apostemazione ambulativa*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 333, pag. 368.29: Ha etiandio vertù repercussiva e vertù de çoare in un apostema collerico, el qualle fi dito erisipilla, e in le altre apostematiom **ambullative**, le qualle se slarga per lo corpo.

AMBULATORE s.m.

**0.1** *ambulatori*.
**0.2** Lat. *ambulator*, *ambulatorem*.
**0.3** *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Chi segue gli ammaestramenti morali di qno, proselito.
**0.8** Elena Artale 06.04.2000.

**1** Chi segue gli ammaestramenti morali di qno, proselito.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Zc* 3, vol. 8, pag. 331.2: Questo dice lo Signore Iddio: se tu sarai andato per le mie vie, e averai custodita la mia guardia, tu veramente giudicherai la mia casa e guarderai li miei cammini, e darò a te li **ambulatori** di questi che stanno ora qui presenti. || Cfr. *Za*, 3.7: "tu quoque iudicabis domum meam, et custodies atria mea, et dabo tibi ambulantes de his, qui nunc hic assistunt".

[u.r. 17.01.2018]

AMBULAZIONE s.f.

**0.1** *ambulatïone*; **f**: *ambulazione*.
**0.2** Lat. *ambulatio*, *ambulationem* (LEI s.v. *ambulatio*).
**0.3 f** *Cicerone* volg. XIV pm. (tosc.): **1**; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.): **2**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ambulacro, passeggio. **2** Cammino.
**0.8** Elena Artale 11.04.2000.

**1** Ambulacro, passeggio.

[1] **f** *Cicerone* volg. XIV pm. (tosc.): Come noi discendemmo nell'**ambulazione** inferiore [...] così si trattò el fatto. || Crusca (Gl) s.v. *ambulazione*.

**2** Cammino. || (Innocenti).

[1] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1496, pag. 78: Et queste donne bone tante / eran venute tutte quante / per fare sempre compagnia / a la Virgo Madre Maria. / Et aveano compassïone / de la grande **a[m]bulatïone** / et del grande e forte dolo / k'avea la madre del filiolo.

[u.r. 17.01.2018]

AMBURO indef. > AMBORO indef.

ÀMEDA s.f. > ÀMITA s.f.

AMEDANO s.m.

**0.1 f**: *amedano*.
**0.2** Lat. *alnetanus* (LEI s.v. *alnetanus*, 2, 193.1).
**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] Pianta dell'ontano (comune nelle zone di montagna, lungo i corsi d'acqua e nei terreni umidi e paludosi).
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** [Bot.] Pianta dell'ontano (comune nelle zone di montagna, lungo i corsi d'acqua e nei terreni umidi e paludosi).

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 32: **Amedano** cioè l'ontano è un albero che non si cultiva ma in luoghi paludosi et acquosi spetialmente si diletta... || Crescenzi, [p. 179].

[u.r. 17.01.2018]

AMELI s.m.

**0.1** *ameli*.
**0.2** Etimo incerto: forse ar. *(el-)'amil* 'rettore, prefetto' (cfr. Pellegrini, *Arab*., p. 420).
**0.3** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Funzionario turco.
**0.8** Rossella Mosti 22.02.2005.

**1** Funzionario turco. || (Porta).

[1] **Gl** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 108.2: Li doi legni fuoro intorniati e presi. Nell'uno stava lo **ameli** dello mare, che veo a dicere mastro e signore. Avea nome Mostafà.

[u.r. 17.01.2018]

AMELIANO agg.

**0.1** *ameliani*.
**0.2** Da *Amelia* topon.
**0.3** A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Della città di Amelia.
**0.8** Milena Piermaria 13.10.1999.

**1** Della città di Amelia.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 46.131, vol. 3, pag. 16: Nel detto tempo i Guelfi **Ameliani** / da' Colonnesi cacciati ne foro.

[u.r. 17.01.2018]

AMELLA s.f.

**0.1** *amella*.
**0.2** Lat. tardo *mella* (DEI s.v. *amella*).
**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] La pianta e il frutto del nespolo.
**0.8** Milena Piermaria 24.09.1999.

**1** [Bot.] La pianta e il frutto del nespolo.

[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 14rv, pag. 23.3: Amella lle... quedam herba cuius [fructus] dicitur ***amella***.

[u.r. 17.01.2018]

AMELLO s.m.

**0.1 f**: *amello*.
**0.2** Lat. *amellus* (LEI s.v. *amellus*).
**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] Erba aromatica della famiglia delle Composite Tubuliflore.
**0.8** Pär Larson 20.10.2003.

**1** [Bot.] Erba aromatica della famiglia delle Composite Tubuliflore.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 9, cap. 99: cietropio, timo o cientaurea overo radici d'herbe, che da' foresi [si] chiama **amello** poni in odorifero vino

et ne' ca[ne]stri all'uscir dell'api: questa herba si conoscie che nascie ne' prati et fa lo stipite sì come silvani et le sue foglie molto s'attorniano et il suo fiore è di colore sì come d'oro et in boccha è [d']aspro sapore. || Crescenzi, [p. 335]

[u.r. 17.01.2018]

AMEN escl./s.m.

**0.1** *ame*, *amen*, *amèn*, *amene*, *amenn*, *amenne*, *amme*, *ammen*, *ammene*.
**0.2** Lat. eccles. *amen* (LEI s.v. *amen*).
**0.3** *Doc. pis*., XII pm.: **1.1**; Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1**. || Lo *Splanamento* dà la prima att. in contesto inequivocabilmente volg.; cfr. **0.6 N**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis*., XII pm.; *Doc. colt*., XII ex. (2); *Doc. fior*., 1211; *Doc. montier*., 1219; *Doc. sen*., 1235; *Doc. pist*., 1240-50; *Stat. prat*., 1295; *Doc. volt*., 1329; *Stat. sang*., 1334; *Doc. lucch*., 1332-36; *Doc. aret*., 1337; *Stat. collig*., 1345; *Doc. amiat*., 1359.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); *Doc. venez*., 1282; *Poes. an. ver*., XIII sm.; Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Doc. bologn*., 1287-1330; *Stat. gen*., 1340; *Stat. trent*., c. 1340; *Iscr. bellun*., 1350; *Doc. udin*., 1354; Columba da Vinchio, XIV (piem.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin*., XIII; Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. orviet*., 1334; *Stat. viterb*., c. 1345; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Stat. cass*., XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm*., 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Locuz. e fras. *amen vi dico* **2**; *amen dico voi* **2**.
**0.6 N** Molto frequente nei più antichi doc. volg. in quanto costitutivo dell'*invocatio* latina *in nomine Domini* (o *Dei* o *Christi*); in **0.4** sono riportate anche queste att. (per completezza di documentazione e in quanto la forma rimane invariata nel passaggio al volg.), non tutte poi incluse fra i contesti cit.

In partic., *amen* conclude una formula ancora lat. in: *Doc. pis*., XII pm.; *Doc. colt*., XII ex. (2); *Doc. fior*., 1211; *Doc. montier*., 1219; *Doc. sen*., 1235; *Doc. venez*., 1282; *Doc. montev.*, 1321 (tosc.occ.); *Doc. aret*., 1337; *Iscr. bellun*., 1350; *Doc. udin*., 1354; *Doc. amiat*., 1359.

Inoltre, cfr. *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), dove l'esclamazione segue il lat. *gratias Deo*, e Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), dove essa chiude la formula liturgica *in secula seculorum*.

Riguardo al signif. **2**, si tenga presente che si tratta dell'*amen* evangelico con cui spesso esordisce Cristo (nella formula *amen dico vobis*) sclerotizzatosi nel passaggio al volg. nella locuz. avv. *in verità*.
**0.7 1** [Relig.] Escl. 'Va bene', 'così sia' (con funzione asseverativa), in fine di preghiere, orazioni, invocazioni a Dio, benedizioni (o maledizioni), formule augurali; [nella liturgia:] risposta dei fedeli durante una funzione. **1.1** [Nell'*invocatio* di documenti, cronache o statuti; in apertura di sermoni e trattati:] clausola della formula *in nome di Dio* (o *del Signore*, *di Cristo*, delle tre persone della Trinità, ecc.). **1.2** [In documenti e in testi letterari:] nell'*explicit* del testo o di una sua sezione a indicarne il compimento. **2** [Con funzione avv.:] così, in verità; fras. *Amen vi dico* (*dico voi*). **3** Sost.
**0.8** Elena Artale 29.06.2000.

**1** [Relig.] Escl. 'Va bene', 'così sia' (con funzione asseverativa), in fine di preghiere, orazioni, invocazioni a Dio, benedizioni (o maledizioni), formule augurali; [nella liturgia:] risposta dei fedeli durante una funzione.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 607, pag. 583: sì toia vïa l'ira, umilitad ne dia, / voia q'ig bon costumi adovrem tutavia, / faça 'n Soi boni amisi e guarde 'n dai peccadhi, / sì c'al dì del çudisio seam encoronadhi / en vita eterna. **Amen**.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2110, pag. 67: Clamemo marcé a Jhesu Christo, / Lo qual sí è verax magistro, / Ke 'n dia gratia de ben fá, / Ke nu habiemo vita eternà / Davanço l'alta segnoria / Cum quella nobel conpagnia / In secula seculorum. **Amen**. / Petro de Barsegapè sí vol ancor / Tractar e dire del segnor, / Ked el vorá e dir e fare / E li bon e li rei çudigare.

[3] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 477, pag. 259, col. 2: Or preghiamo la maestade, / che per la sua grande bonitade / di cielo in terra si discese / [[...]] / che davanti lui possiam venire, / sì com'sia lo suo piacere, / in quella dolce conpangnia / u' è la Vergine Maria. **Amen**.

[4] *Doc. fior*., 1277-96, pag. 407.23: richollitore per questo sesto ser Neri del Baldese notaio, e l'uno fiorino d'oro ebbe il maestro Bonaguide, che maladetto li sia, **amen**! questa libra paghò per me Donatuzzo.

[5] *Framm. Uguccione*, XIII (ven. eug.>umbr.-march.), 19, pag. 117: mo è vignuta la sasone / ke vu n'avrì gran guiardon / ke mego en cellu ve farà regnar / en la gloria sempiternale». / La qual gloria quel ne dia / ke n'à la força e la ballia. / **Amen**.

[6] *Poes. an. urbin*., XIII, 1.81, pag. 541: L'alto Signore ke predecare / dignao la pace, per Sua potença / inn- esto mondo ne deia dare / contrictïone, ferma temença, / sì cke lassimo lo male affare / e rretornimo a ppenetença: / ke in paradiso poçamo stare / depo lo iorno de la sentença». / **Amen**. Amen.

[7] *Poes. an. ver*., XIII sm., *Beneta sia l'ora e 'l çorno*, 128, pag. 19: per santixime oraçione / che vui ne conduì a quele maxone / o' è li santi del paraiso che sta davanto el criatoro, / che reçevo la soa beneçiono: / ch'on la posa reçevro con tuto loro. / **Amen** amen dicho vobis, Domine.

[8] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 59, pag. 167.14: Avitime inteso. Deo ve dia gracia de ben fare. **Amen**.

[9] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 5.109, pag. 507: Ne la gloriä perfecta / de lo santo paradiso, / ove l'alma se delecta / remirando ne lo viso / de quella Regina electa / e 'n quell'altro flurdeliso, / Cristo fo d'amore preso / sença sceverare. / **Amen**.

[10] *Poes. an. tosc.>bologn*., 1309, *Placente vixo, adorno, angelicato*, 66, pag. 344: A loro mandi Deo pistilencia et serra, / quello Deo gle struga che formò la

terra, / ch'anguano siano morti et portati in barra / al fossato; / po che 'l loro malfare agl'amanti ene ingrato. / **Amen**.

[11] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, *quaestio* 203, pag. 137.13: Permodezò quilli ke tran dakmagio avertamente e manifestamente a lo formento ke nuy pussemo ben congnosere senza aspegiare, sì como li malfagior publici e li heretici, no dén fì solerti, anze dén fi punidi. \[M.]\ **Amen**.

[12] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 14, 49-66, pag. 322, col. 2.15: segue 'l poema mostrando che ditto çò Salamon, tutte le altre anime subitamente disseno '**Amen'**, lo quale 'amen' porta qui tri signi: l'uno si è affermare lo ditto de Salamon, lo secondo si è desiderar perfetione, lo terço si è comunicar con li sanguinei e amisi...

[13] *Doc. volt*., 1329, 12, pag. 29.2: Misericordia: no· ne impongono altra pena se no che sia, se non si fa, sopra l'anima de' Dodici e del consiglo del pien dominio. Sochorete e poveri, a ciò che Dio ci mandi pace e dovizia, **amen**.

[14] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 1, pag. 169.10: acciocchè 'l ricco dono, del quale il mondo fa festa, sia pienamente fornito a laude ed esaltazione della cristiana fede e della Madre Santa Ecclesia e de' suoi fedeli; **Amen**.

[15] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II cap. 6, pag. 680.17: Amate dunque tutte le virtudi, e le vizia odiate; e in questa via sempre pregate che siate del numero de' santi beati, grazia prestando l'alto Iddio, il quale vive e regna in saecula saeculorum. **Amen**.

[16] *Stat. palerm*., 1343, esordio, pag. 4.7: Ihesu Christu, per li meriti di la sua sancta passioni, ni presti gracia di perfectamenti opirari opiracioni di pinitencia, azò ki lu sou nomu sia sempri laudatu et ultimamenti ni dia vita eterna. ***Amen***.

[17] *Stat. viterb*., c. 1345, pag. 161.42: Et ad onne oratione respondano tutti ala fine dell'oratione: **Amen**. Facte l'orationi, quellu che à ffactu l'officio faccia dicere unu paternostru et una avemaria, acciò ke Dio exaudisca le loro orationi.

[18] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 16, parr. 39-42, pag. 285.7: Qui D. dice che lo chierego non responde sì presto a la messa «**amen**», como questi furon spariti...

[19] *Lett. catan*. (?), 1370/79 (2), pag. 163.9: a beni ki d'a[v]isinu volu[n]tati, pir la virgona non chi virianu sença cumandamentu di lu Papa. Lu Signuri Deum s[ia] cu vuy. **Amen**. Lu vostru filiu in Christum frati Stephanu.

[20] Columba da Vinchio, XIV (piem.), invoc., 2, pag. 95: guarda beyn, guarda / canta beyn, **amen**.

[21] *Stat. cass*., XIV, pag. 39.7: Lu qualo y(m)no dicto, lu abbate lege la leccione de lu Evangelio <cu(m) honore (et) timore> stando tutti cu(m) honore (et) timore; la quale p(er)lecta, tuti r(e)spondean: **Amen**...

[22] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 21.123, pag. 273: Per quello Spirto Santo che 'n voi venne, / misericordia non ci sia nascosa, / sì come voi dicesti: «**Amèn**, amèn!». / Aiuta l'anima nostra faticosa...

[23] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 6, pag. 223.31: E cussì nui avemo li XIJ articuli che sono fundamento de tuta la nostra fede, i quali çascaduno fedele cristiano de' savere e credere fermamente, altramente el serave tenudo infidele et heretico. **Amen**.

[24] **Gl** *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Deut*. 27, vol. 2, pag. 335.19: E risponderà tutto il popolo, e dirà: **amen**, che viene a dire: così sia. 16. Maledetto sia chi non fa onore e reverenza al padre e alla madre sua.

**1.1** [Nell'*invocatio* di documenti, cronache o statuti; in apertura di sermoni e trattati:] clausola della formula *in nome di Dio* (o *del Signore*, *di Cristo*, delle tre persone della Trinità, ecc.).

[1] *Doc. pis*., XII pm., pag. 4.17: *I*n nomine Domini, **amen**. A· restaiolo lis. vi. Al marmuto sol. ... *t*imone sol. xxv.

[2] *Doc. colt*., XII ex. (2), pag. 15.22: In no(min)e D(omi)ni, **am(en)**. Ego Roncione (e) Benti*guarda filii* .....ducci sì denm(o) uno pecctio d(i) t(er)ra...

[3] *Doc. fior*., 1211, pag. 36.20: I(n) nomine D(omi)ni, **ame(n)**. Arnolfino porta seco ala Badia *lib.* CIII *(e)* s. xv *di ver*onesi, ke i tolle(m)mo da Qualterotto.

[4] *Doc. pist*., 1240-50, framm. 2, pag. 62.3: ..omi di Dio, **ame**. Genove*se* Greardi (co)ni[n]ciò *a* stare ... ..mese p(er) Oniasa[n]ti.

[5] *Doc. venez*., 1282, 4, pag. 11.18: In nomine domini **amen**. Millesimo CCLXXXIJ mense agusti. E[go] Çeremia Gisi dela contraa de san Musè constituto e voio que depoi la mia morte...

[6] *Stat. prat*., 1295, pag. 445.8: Al nome del Padre e del Filliuolo (e) dello Spirito sa(n)to e della gloriosa Vergine madonna s(an)c(t)a Maria e del beato s(an)c(t)o Francescho e della venerabile santa Croce e di tutti santi e sante di vita eterna. Questi sono i capitoli e li ordiname(n)ti della Co(m)pagnia della santa Croce [[...]]. **Amen**.

[7] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), Titolo, pag. 3.1: In nome di Dio **amen**. Queste sono prediche di frate Giordano lettore in Firenze del convento de' frati predicatori...

[8] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), Intr., cap. 1, rubr., pag. 231.8: Qui se comença la Somma de l'arengare, in lo qual començamento se mostra alcuna cosa del facto. In nome de Deo **amen**.

[9] *Doc. bologn*., 1287-1330, (1330) 12, pag. 73.10: I· nome de deo, **amen**. In ani de quello mille trexento trenta, inditione tertia decima, e die XXV del mexe de dexembre.

[10] *Stat. sang*., 1334, pag. 94.37: Al nome di Dio, **amen**. Raunati e merchatanti de l'arte de la lana de la terra di San Gimienano in numero trentuno...

[11] *Doc. orviet*., 1334, docum. 28 luglio, pag. 174.1: Al nome di Dio, **amen**. Questi sonno li pacti tractati, fatti et fermati dal Conte Jacovo per parte del comuno d'Orvieto dall'una parte e da' signori da Morrano dall'altra.

[12] *Doc. lucch*., 1332-36, pag. 105.1: Al nome di Dio, **ame(n)**, e della sua benedetta madre madonna sancta Maria e di tutta la chorte di paradiço.

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), introduzione, pag. 3.1: Al nome di Dio **amen**. Incomincia il libro che si chiama il 'Dyalagho'. Questa opera si è facta per mano di Frate Giovanne Campoli di Messina dell'ordine de frati minori...

[14] *Stat. venez*., 1338, Esordio, pag. 445.1: In nome de Dio eterno, **amen**. Da l'anno de la soa incarnation mille CCCXXXVIII, indition septima, de lo mese de octubrio.

[15] *Doc. aret*., 1335-39, pag. 155.33: Al nome de Deo, **am(en)**. In q(ues)to ... tucta la biada (e) tucto l'olio de' fitti recolti i(n) anno D(omi)ni MCCCXXXV. Castelsecchio.

[16] *Stat. gen*., 1340, pag. 9.5: In nome de lo Paire e de lo Figo e de lo Spirito Sancto **amen**. A honor de De e de la bià Vergen Madona Sancta Maria e de tuti li santi e le sante e de tuta la corte celestià in eternum amen. Esti son li statuti e le ordenation...

[17] *Stat. collig*., 1345, pag. 4.2: Al nome di Iesu Cristo, **amen**. A honore e reverençia dell'onnipotente Dio e dela gloriosa vergine Maria madre sua et advocata nostra dolcissima e de' beati appostoli...

[18] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II,

incipit, pag. 535.1: Al nome de Dio, **amen**. Qui comença el libro secondo de le constitucione de miser lo Legato.

**1.2** [In documenti e in testi letterari:] nell'*explicit* del testo o di una sua sezione a indicarne il compimento.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 334.9: Benedicamus Domino. Deo gratias. **amen**.

[2] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), explicit, pag. 94.6: Qui finiscie il Libro de' Sette Savj di Roma. **Amen**. [non voglio più di ciò parlare;] solo vi voglio dire ch'io solo sarò quello che insegnierò al vostro figliuolo...

[3] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 728, pag. 42: Chiunqua quisto scripto scerne e ode, / con tucti li santi in paraviso gode. / Deo gratias, **Amen**. / Chi alla vergene Maria de core servisse, / may de mala morte no perisse.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 16, vol. 2, pag. 237.31: Aqui schumpi lu libru di Valeriu Maximu. Deo gratias. **Amen**.

[5] *Stat. trent*., c. 1340, cap. 46, pag. 38.29: It. sì statuemo e sì ordenemo ch' el nostro ministro cum li soy consieri sì façan observar li statuti a soa posa. **Amen**.

[6] Fr. di Giov., *Ricord*., 1342-48 (fior.), pag. 142.18: e ispulcellò ed ebe a fare cho le milgliori done della Tera o voleson elle o noe, e fece molte chose ischoncie, tanto che tuto Areço si ramarichavano di lui. **Amene**.

[7] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), explicit, pag. 37.41: È complida la historia de miser Appollonio de Tyri. Deo gratias. **Amen**.

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 31, pag. 150.18: lu terczu si esti Fidiricu, lu quali ora regna re in lu sextudecimu annu di la sua nativitati, anno Domini millesimo trecentesimo LVIII. **Amen**. Amen.

[9] *San Brendano ven*., XIV, pag. 266.15: e puo' priega Dio per tuti queli che lege questa soa leienda e per chi l'olde volentiera la soa istoria a l'onor de Dio e de lu' che fo bon omo, santo e onesto regilioso fina lo tenpo de la soa fanzia defina lo dì de la soa morte. **Amen**.

[10] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 611, pag. 558.17: E qui vol saver questa ystoria, leçia lo libro de miser Lanciloto, in lo qual hè scrito tuta questa ystoria molto ordenadhamentre et con bellisimi verssi. Deo gracias, **amen**.

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 37, pag. 317.10: E se altramente fusse trobato che no èy scripto in questo libro tucte so' favole e feccioni e menzogne e fore de verdate. Deo Gracias **Amen** Amen Amen.

[12] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 60, pag. 289.2: e ardiamenti digo che depoi la morte <...> saremo ostia viva a Dee. **Amen**. Finise lo quarto libro de lo Dialogo de san Grigori' papa.

**2** [Con funzione avv.:] così, in verità; fras. *Amen vi dico* (*dico voi*).

[1] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 326, pag. 49: Quando fo venuta l'ora / de vespero, non fe' più demora, / con li descepuli a mangiare / s'ascese e comentiò a parlare, / dicendo a li descepuli suoi: / «**Amen**, amen dico voi, / molto non prolongaràne / uno de voi me tradaràne». || Cfr. *Mt*. 26.21: «Amen dico vobis quia unus vestrum me traditurus est».

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 11, pag. 252.6: primieramente noi diciamo povertà o ppovero alquno essere come di par sé congnossciuto e nella scrittura trovato molte volte, così come di tutte di ciò uno sofficia induciere, di Marcho 12, ove Giesù Cristo dicie: «**Amen** io vi dico, però che questa vedova povera più di tutte». || Cfr. *Mr*. 12.43: «Amen dico vobis quoniam vidua haec pauper plus omnibus misit».

**3** Sost.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 3, pag. 30.13: Unde l'omo che non è in peccato mortale per uno '**amen'** acquista vita eterna.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*., c. 16.88, vol. 1, pag. 269: Indi rupper la rota, e a fuggirsi / ali sembiar le gambe loro isnelle. / Un **amen** non saria possuto dirsi / tosto così com'e' fuoro spariti; / per ch'al maestro parve di partirsi.

[u.r. 17.01.2018]

AMENARE v. > AMMENARE v.

AMENAZÌVILI agg.

**0.1** *amenazivili*.
**0.2** Da *amminacciare*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che esprime una minaccia, ostile.
**0.8** Chiara Coluccia 26.08.1999.

**1** Che esprime una minaccia, ostile.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 44.31: Standu issu Cassiu a la batalya Phylippica cu ardenti animu vitti a Juliu Cesar in furma di homu a cavallu, vestutu di unu palliu d'auru, cu **amenazivili** vultu et brucandu lu cavallu li vinnia in dossu.

[u.r. 09.05.2006]

AMENDARE v. > AMMENDARE v.

AMÈNDOLA s.f. > AMÀNDOLA s.f.

AMENDUE indef. > AMBEDUE indef.

AMENDUNI indef. > AMBEDUE indef.

AMENEFARE v.

**0.1** *amenefare*.
**0.2** Etimo incerto: dal lat. *ad minus facere*?
**0.3** *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Signif. incerto (far ritirare sul fuoco?).
**0.8** Elena Artale 14.04.2000.

**1** Signif. incerto (far ritirare sul fuoco?). || Ma forse testo corrotto; cfr. Mussafia, p. 596.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 243, pag. 570: A la fiata se placete de ciciri mangiare, / semente de papavere con issi fa parare; / se **amenefare** fácillo, amendi loro affare; / a li frischi consigllote che no le digi usare; / superfluitate génnerranno multa, / no se repenta quillo che me ascolta.

[u.r. 17.01.2018]

AMENITÀ s.f.

**0.1** *amenità*, *amenitate*.
**0.2** Lat. *amoenitas*, *amoenitatem* (LEI s.v. *amoenitas*).

**0.3** <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>: **1**.
**0.4** In testi tosc.: <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>; *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.).
**0.6 N** Il termine è l'equivalente della locuz. lat. *locus amoenus*.
Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** [Di un luogo:] dilettevolezza, piacevolezza; gradevole agiatezza.
**0.8** Elena Artale 14.04.2000.

**1** [Di un luogo:] dilettevolezza, piacevolezza; gradevole agiatezza.
[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 17, pag. 142.5: E anche possiamo affermare, che il cuor virtuoso, nel quale è la grazia divina, sia somigliante al paradiso terrestre, e celeste. Al paradiso, dico, terrestre è simile in tre cose; cioè in **amenità**, in fecondità, e in sicurtà.
[2] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 119.2: Questa parte del luogo prima, cioè la parte di dentro, si chiama **Amenità**, che è tanto a dire quanto luogo di diletto, imperciò che in quella si truova tutte cose dilettevoli e soavi.
[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 19, pag. 412.7: e in questo medesimo modo pigramente e mollemente tutta la coorte usava le dilicatezze e le **amenità** di Siracusa: Cartagine e Annibale essergli caduto della memoria: e tutto lo esercito per troppa licenza essere corrotto...
[4] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 86.57, pag. 393: Te Cristo redemptore / prechiam di tutto core / per tua gran benenança, / ch'a ciascun peccatore / tu sie perdonatore / di tutta sua mancança, / sì che te dilectança non perdiamo / ... viso / ch'è paradiso pien<o> d'**amenitate**.

[u.r. 17.01.2018]

AMENO agg.

**0.1** *amen*, *amena*, *amene*, *ameni*, *amenissimi*, *amenissimo*, *amenj*, *ameno*, *amenu*.
**0.2** Lat. *amoenus* (LEI s.v. *amoenus*).
**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).
In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).
In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.7 1** Bello, piacente (di figura umana); dilettevole, confortevole (di luogo); che reca sollievo; divertente, sollazzevole. **1.1** [Di stile:] lieve, gaio. **1.2** [Di fortuna:] prospero.
**0.8** Elena Artale 17.04.2000.

**1** Bello, piacente (di figura umana); dilettevole, confortevole (di luogo); che reca sollievo; divertente, sollazzevole.
[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 380.8, pag. 233: Epyphanio e Çovanni Damasceno / descriveno Cristo en vera figura, / ponendo sey piedi la sua statura, / [[...]] / naso prolixo e blonda pellatura, / capili lungi e di la barba **ameno**.
[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 1, pag. 86.14: Un altro giovane bellissimo fece menare in uno molto dilettevole giardino, e quivi intra gigli bianchissimi e rose vermiglie sotto arbucelli **amenissimi** [[...]], il fece porre rivescio in su uno letto di piuma dilicatissimo e legare...
[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 38, pag. 165.27: Kistu cavaleri vidia passari li justi pir lu ponti, et andari a killi loki dilictibili et **amenj**: lu ponti, ki era strictu, significa ki stricta è la via ki mina l'anima jn paradisu...
[4] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 12, ott. 81.6, pag. 660: Già due fiate era stata cornuta / la sorella di Febo, e tante piena / similemente era suta veduta, / poi che la nobil baronia in Attena / delle contrade sue era venuta; / onde parve a ciascun, poi che la **amena** / festa era fatta, di tornare omai / ne' suoi paesi, quivi stati assai.
[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 44, vol. 2, pag. 75.29: E di questo Paradiso poniamo, che siano diverse opinioni, pur più comunemente si crede, che è luogo **amenissimo**, e altissimo in Oriente, nel quale erano diverse generazioni di arbori, ma specialmente vi era lo legno della vita, e quello della scienza del bene e del male.
[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 38, pag. 263.31: Per lo ponte streito se mostrà che li iusti pasavam a li logi **ameni** e belli, perrò che streita è la via per la qua se passa a li logi de vita eterna.

**1.1** [Di stile:] lieve, gaio.
[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 6.4: Eu Virgiliu, haventi tractatu cum meu graciusu et **amenu** stilu in dui mei libri precedenti dui mayneri di vita, zo esti in la Bucolica la vita pastorali et in la Georgica la vita agriculturali, da mo innanti [[...]] intendu tractari, a piticiuni di Augustu Optavianu inperaduri di Ruma, la vita militari...

**1.2** [Di fortuna:] prospero.
[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 10, terz. 78, vol. 1, pag. 119: Alfonso dello Imper lasciò la 'mpresa, / Conte Ricciardo ancor lasciò l'**amena** / fortuna, essendo con Manfredi accesa.

[u.r. 17.01.2018]

AMENOMARE v.

**0.1** *amenomando*, *amenomerano*.
**0.2** Da *menomare*.
**0.3** *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
In testi sett.: *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Assol. Ridurre, scorciare.
**0.8** Roberta Cella 30.09.1999.

**1** Assol. Ridurre, scorciare.
[1] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 1, pag. 326.4: Et è plaxuto ali mei compagni ch'io dibia diri in prima le vexende, e se per meo pocho savere dixe[se] meno o plue che no se convegnisse ala nostra ambassata, illi, sicomo savij, azonzerano (et) **amenomerano** al meo dire, sicomo illi crederano che si convegna per so honore.

– Svilire (?).
[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 24, par. 2, pag. 393.25: gli appostoli coll'altra moltitudine de' fedeli ànno fatto l'instituzione de' diachani siccom'elli è inn- Atto 6, ove dicie: Ellino ànno menomato cierto primieramente convertendo nella sola

chericia il che per tutta la moltitudine de' fedeli soleano essere fatti e dee, sì come mostrato è 17 huius. E corruppero da chapo **amenomando**, e inn- alquno de' non savi e ssanza perdita della legie divina giovani ch'ellino chiamano chalonachi, chiusero i preti delle provincie, trasportano l'auttorità d'elegiere il vescovo... || Tanto *amenomando* quanto il precedente *ànno menomato* trovano corrispondenza nel testo latino del *Defensor pacis* (II, cap. 24, pag. 452) con forme coniugate di *diminuere = deminuere*.

[u.r. 02.06.2006]

AMENORARE v. > AMMINORARE v.

AMENOVARE v.

**0.1** *amenova*, *amonovare*.
**0.2** Da *menovare*.
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.).
In testi sett.: *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Far diminuire. **1.1** Diminuire (se stesso, per modestia).
**0.8** Roberta Cella 02.06.2006.

**1** Far diminuire.
[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 14, pag. 230.6: De la luxuria disse un filosofo: che neuna cosa è sì mortale come la lussuria, perciò che la luxuria consuma 'l corpo et **amenova** le ricchezze, uccide l'anima, toglie la forza, accieca gli occhi, arroca la voce, secondo che per versi suol dire: consuma 'l corpo e le ricchezze, l'anime, e 'l liume e le forze, la vocie adroca e vieta, luxura uccide, tolle e accieca.

**1.1** Diminuire (se stesso, per modestia).
[1] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 31.7, pag. 59: E finché l'omo è a questo mundo, sì se de' **amonovare**, / furnirse de bone overe e guardarse da peccare; / sempre atento de' stare e recordarse de la morte, / aspectando quella sorte che nesuno pò schivare.

[u.r. 02.06.2006]

AMENTE agg.

**0.1** *amenti*.
**0.2** Lat. *amens*, *amentem* (LEI s.v. *amens*).
**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Dissennato.
**0.8** Roberto Leporatti 20.01.2000.

**1** Dissennato.
[1] **Gl** Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 2, pag. 161.13: Né mai d'animale bruto predicata fue, anzi di molti uomini, che della parte perfettissima paiono defettivi, non pare potersi né doversi predicare; e però quelli cotali sono chiamati nella gramatica **amenti** e dementi, cioè sanza mente.

[u.r. 17.01.2018]

AMENTICAMENTO s.m.

**0.1** *amentecamento*.
**0.2** Da *amenticare*.
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Perdita del ricordo di qsa, oblio.
**0.8** Elena Artale 13.04.2000.

**1** Perdita del ricordo di qsa, oblio.
[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), Prologo, pag. 47.4: Avengadio che per lo continuo le cose antique se renuzeno per nove, ma so' stati alcune de li facti vechy passati che inde llore grande memoria so' digne de recordio e de lectura azò che vechyeze antiqua le non poza storvare, né lontano tiempo le poza concludere ad **amentecamento**... || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 3: «nec exacti temporis antiqua curricula sopita taciturnitate concludant».

[u.r. 02.06.2006]

AMENTICANZA s.f.

**0.1** *aminticanza*.
**0.2** Da *amenticare*.
**0.3** *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Oblio, dimenticanza.
**0.8** Roberta Cella 18.11.1999.

**1** Oblio, dimenticanza.
[1] *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 157.12: In quistu locu esti da essiri arricurdatu Trassibulu, lu quali ridussi lu populu di Athenes a la sua citati confirmatu insemblamenti et di armi et di animu. Lu quali populu era statu constrictu per la crudilitati di li XXX tyranni di abandunari lu lur paysi et di menari vaga et dispersa vita per lu mundu. A la perfini, quilla nobili restituciuni et gloria di libertati oy di frankiza issu la fici alquantu plù clara per laudi di mudiranza, ca issu fici fari una ligi di populu que nunca may se facissi menciuni di quistu factu, a chò que da lu intuttu se adiminticassi. E quista **aminticanza**, la quali li Athenisi la chamanu *anestia*, riturnau lu scurrenti et labili statu di la citati a lu primu statu so.

[u.r. 02.06.2006]

AMENTICARE v.

**0.1** *amentecao*, *amentecate*, *amentecherranno*, *amenticallo*, *amenticassi*, *amentikinu*, *amintica*, *aminticari*, *aminticarssi*, *aminticaru*, *aminticatu*, *aminticau*, *aminticaussi*, *amintigari*, *amintikata*, *amintikau*, *ammentecato*.
**0.2** Dal lat. tardo *amenticus* (DEI s.v. *amenticare*).
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?).
In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *amenticare dalla memoria* **3**; *amenticarsi il proprio ingegno* **1.1**; *amenticarsi se medesimo* **1.1**.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Perdere memoria di qsa (un evento, una sensazione, una disciplina), accantonarne il ricordo; dimenticare. **1.1** Fras. *Amenticarsi se medesimo* o *il proprio ingegno*: abbandonare temporaneamente il proprio modo di essere. **2** Non ricordare, non tenere in conto. **2.1** Tralasciare, omettere. **3** Fras. *Amenticare dalla memoria* (per errore di traduz.).
**0.8** Elena Artale 17.04.2000.

**1** Perdere memoria di qsa (un evento, una sensazione, una disciplina), accantonarne il ricordo; dimenticare.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 46.28: ad Athene unu homu sapientissimu qui ricipì unu culpu di petra a la testa, tutti l'altri cosi retinendu in sua memoria, skittu se **amintikau** li littiri in qui principalmenti issu avia studiatu.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 15, vol. 2, pag. 183.11: Ma lu ingeniu so datu a laydu studiu non volsi que quilla sua fatiga, quantunca fussi pizula, s'**amenticassi** tacendula, secutandu lu exemplu di quillu qui inclusi la sua ymagini a lu scutu di la Minerva, la quali strazata, se secutassi la dissoluciuni di lu corpu.

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 88.5, pag. 633: Sola la sua caduta da cavallo / gli uscì di mente né vi fu segnata: / credo che' fati voller senza fallo, / acciò che mai non fosse ricordata; / ma non poté la gente **amenticallo**, / sì nel cor era di ciascuno entrata...

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 27, pag. 233.13: e tanto la compiatavano con pura affectione che quase aveano **ammentecato** lo dolore de li figlyoli, e recipivano afflictione da doluri de Helena.

**1.1** Fras. *Amenticarsi se medesimo* o *il proprio ingegno*: abbandonare temporaneamente il proprio modo di essere.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 20.9: Gran maravilyusi cosi foru in Pompeyu, ma eu non sachu se nulla plù maravillyusa di quista enci fu: que per grandiza di lu sou beneficiu constrinssi a Sylla **aminticarssi** si medemmi. 11. Sia qui voli in grandissimu splenduri; eciandeu intra li suzzuri li grati àvennu locu. || Cfr. Val. Max. V, 2: «quod magnitudine beneficii sui oblivisci Sullam coegit».

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 2, vol. 1, pag. 159.31: Ca issu Liviu, ià sia chò que issu, ardenti di odiu di Neruni, era statu mandatu in exiliu, non pertantu poy que li citadini lu rivucaru et ficirulu sou cumpangnuni a lu consulatu, issu, vincendu la volya, et **aminticaussi** lu sou ingeniu qui era suttilissimu et la sua iniuria...

**2** Non ricordare, non tenere in conto.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 7, vol. 1, pag. 134.26: Quistu Actiu poeta standu intra lu collegiu di li poeti et disputandu insembla a Juliu Cesari, amplissimu et flurentissimu homu, vinendu a la sua disputaciuni nunca se levava per issu a farli hunuri. Non que issu Attiu se avissi **amintikata** la maiestati di Cesar, ma però ca in comparaciuni di l'altri poeti issu se confidava di essiri lu melyuri.

**2.1** Tralasciare, omettere.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 11, pag. 122.14: a la fini appligaro alle pertinentie de lo riamme di Troya con salvamiento; zoèy ad uno puorto de uno castiello, de lo quale la nomo chà non èy expressa, cà ll'**amentecao** fuorsi per la ventura de scrivere a lo libro suo quillo Darecte di Troya, chi fo rifirituri di questa ystoria, fuorzi perzò che lo exiercito de li Grieci poco iuorni ademorao in quillo castiello...

**3** *Amenticare dalla memoria* (per errore di traduz.).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 83.8: «Eo so' venuto messayo a vuy per parte de lo re Priamo, lo quale sì ve prega e requiede che se, secundo che illo crede, le grande e crodile iniurie, che vuy e li altri vostri Grieci le avite facte, non l'ayate **amentecate** da la vostra memoria, che senza nulla grave accaysune le assaltastivo lo regno suo et occidistivo lo re Laumedonta, suo patre... || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr*., p. 52: «graves quidem et inmerenter sibi a vobis illatas iniurias non putat a vestre memorie recordiis excidisse».

[u.r. 17.01.2018]

AMENZA s.f.

**0.1** *amentia*, *amenzia*; **f**: *amenza*.
**0.2** Lat. *amentia* (LEI s.v. *amentia*).
**0.3 f** Jacopone, XIII ui.di. (tod.): **1**; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: **f** *Cicerone* volg. XIV pm. (tosc.); Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

In testi mediani e merid.: **f** Jacopone, XIII ui.di. (tod.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Stato (anche patologico) di chi è privo della ragione; dissennatezza, follia; demenza.
**0.8** Elena Artale 19.04.2000.

**1** Stato (anche patologico) di chi è privo della ragione; dissennatezza, follia; demenza.

[1] **f** Jacopone, XIII ui.di. (tod.): Popolo mutato senza providenza, / per molta **amenza** cadesti in errore. || Crusca (Gl) s.v. *amenza*.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 34.29: Capitol de **amentia**, chi s'apella mania.

[3] **f** *Cicerone* volg., XIV pm. (tosc.): E non meno acutamente da loro [filosofi] fu detto questo, che essi chiamarono l'affezione dell'animo, mancante del lume della mente, **amenzia**, e quella medesima demenzia. || Crusca (Gl) s.v. *amenza*.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (ii), par. 50, pag. 507.29: appresso dice che Euriale è interpetrata «lata profondità», cioè stupore o **amenzia**, la quale con un profondo timore sparge e disgrega l'animo debilitato...

[u.r. 17.01.2018]

AMEOS s.i.

**0.1** *ameos*.
**0.2** Lat. *ameos* (LEI s.v. *am*(*m*)*i*/*ameos*).
**0.3** Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
**0.6 N** La forma *ameos* è presente anche in Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med*., 1340/60 (tosc.), ma in contesto latino: «Et conficesi così: recipe salis comunis, onc. sedecim; cinnamomi onc. IIII.or; cimini onc. tres; çinçiberis, amomi,

ameos, piperis, sileris montani... » (pag. 52.23).

Per l'uso già lat. della forma genitivale greca *ameos*, cfr. LEI 2, 825.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** (Seme del) comino nostrale.
**0.8** Elena Artale 26.04.2000.

**1** (Seme del) comino nostrale.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 5, pag. 129.25: Sapiate primieramente che -l naturale colore del viso e la biltade si chanbia per malatia alli uomini malati, e ali sani per molte altre cose, sì come per lo sole, per vento, per fredo, [[...]], e per fiatare e mangiare comino, **ameos**, e per usare acieto, per cruccio, e per altre cose assai le quali noi non diremo per più brievemente parlare.

[2] *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.), pag. 247.21: Tolli seme delle 'nfrascritte erbe: carvi, **ameos**, anici, petrosellini, appio, finochio [[...]] di catuno la quarta parte d'una drama;

[3] **x** *Doc. fior*., XIV sm. (2), p. 51: **Ameos**, aneti, la libra d 1 1/2.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 281, pag. 300.29: E sapi che **ameos** sì è una somença simele a lo comino ethyopico, se no che ello sì è molto menore, più bia(n)co e più demso.

[u.r. 17.01.2018]

AMÈRGERE v. > AMMÈRGERE v.

AMERI agg./s.i.

**0.1** *ameri*, *imeri*; **f**: *almeri*, *meri*.
**0.2** Da *Lambri*, *Lamri* topon. (cfr. Evans, *Pegolotti. Pratica*, p. 433).
**0.3 F** *Lett. fior*., 1347: **1**; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. nel corpus solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
**0.5** Invariabile.

Il sost. è considerato di genere incerto in quanto prob. il femm. dell'art. è det. da una concordanza a senso con *ragione* (cfr. **1.2** [1]) e con *maniere* (cfr. **1.2** [2]).

Locuz. e fras. *verzi ameri* **1.1**.

**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Rif. ad una varietà di verzino (legno rosso da tinta):] proveniente da Lambri, nel Nord-Ovest di Sumatra. **1.1** Locuz. nom. *Verzi ameri*. **1.2** Sost. Varietà di verzino proveniente da Lambri.
**0.8** Elena Artale 04.04.2007.

**1** [Rif. ad una varietà di verzino (legno rosso da tinta):] proveniente da Lambri, nel Nord-Ovest di Sumatra.

[1] **F** *Lett. fior*., 1347: A lo dì d'ogi questi sono i pregi: pevere .CXVI., chanelle .XX. in .XXII. [[...]], verzino cholonbino no' n'è, **almeri** bizanti .XX., gharofani bizanti .XXII... || Morozzo della Rocca, *Lettere a Pignol Zucchello*, p. 87.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 361.23: Verzino si è di tre maniere, cioè colonmi e **ameri** e sieni, e il colonmi si è la miglore ragione ed è di colore rosso chiaro...

**1.1** Locuz. nom. *Verzi ameri*.

[1] **F** *Doc. venez.*, 1349 (?): verzi cholobi, bisanti 600, verzi **meri**, bisanti 400, zucchero chafeti, bisanti 400... || Morozzo della Rocca, *Lettere a Pignol Zucchello*, p. 124.

**1.2** Sost. Varietà di verzino proveniente da Lambri. || Cfr. **0.5**.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 361.24: e il colonmi si è la miglore ragione ed è di colore rosso chiaro, e la **imeri** si è presso al colonmi ed è di colore rosso buio...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 361.31: E tutte maniere di verzini quanto più è grosso di fusto tanto è migliore e bene che sia grosso vuol essere fisso e pesante [[...]]. E 'l verzino dura lungamente in sua bontade; e ragionasi che il colonmi vaglia il sesto più che la **imeri**, e tre cotanti che il seni.

[u.r. 17.01.2018]

AMERMARE v.

**0.1** *amerma*.
**0.2** Fr. ant. *amermer* (cfr. Godefroy s.v. *amermer*).
**0.3** *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Far diminuire.
**0.8** Rossella Mosti 10.03.2010.

**1** Far diminuire.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De li septi coma(n)damenti de lo dimonio fa a l'autro*, vol. 1, pag. 104.19: Questo diavo fa a lo s(er)vo VIJ coma(n)dame(n)ti: lo prummer si è che ello guarda bem lo so; lo segondo si è che ello no **amerma** niente inter le soe maym...

AMESCERE s.m.

**0.1** *amescere*, *amesceri*, *amescieri*, *amschere*.
**0.2** Etimo non accertato: cfr. Castellani, *I più antichi*, p. 144. || Cfr. **0.6 N**.
**0.3** *Doc. pis*., XII pm.: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis*., XII pm.
**N** Att. solo pis.
**0.6 N** Si noti che il più antico es. (*amschere* in *Doc. pis*., XII pm.) pare rendere difficile la derivazione dal lat. *miscere* proposta da Baldelli, *La carta pisana*, p. 22.
**0.7 1** Supplemento alla paga retribuita.
**0.8** Roberto Leporatti 09.02.2000.

**1** Supplemento alla paga retribuita.

[1] **?** *Doc. pis*., XII pm., pag. 5.10: Intra Oghicione e Pisanello lis. iii. Inn **amschere** dr. xx. Serratura di timone a Pilotto dr. xxxiiii. || Castellani, *I più antichi*, p. 144 la considera «voce oscura e certamente da integrarsi o correggersi in qualche modo».

[2] *Stat. pis*., 1304, cap. 1, pag. 653.10: E lo camarlingo de la soprascripta corte possa et debbia pagare, delli beni del comuno de la dicta arte, li soprascripti fei et **amesceri** a li soprascripti officiali.

[3] *Stat. pis*., 1318-21, cap. 5, pag. 1093.2: E chiamare uno iudice per lo dicto Porto, lo quale abbia e avere debbia per suo salario soldi quaranta d'aguilini, e l'**amescere** come di sopra.

[u.r. 03.06.2006]

AMÈSTICO agg.

**0.1 f**: *amestico*.
**0.2** Da *amisticare*.
**0.3 f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che mescolato.
**0.8** Giulio Vaccaro 28.03.2017.

**1** Lo stesso che mescolato.

[1] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), L. XIV, cap. 19, pag. 631.2: e come noi bevemo, ci fece amisticare una acqua ed orzo **amestico** con mele e vino e con latte, infra lo quale beveraggio misse sugo d'erbe, del quale niuno di noi scampamo, salvo che uno chiamato Briallaco. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 28.03.2017]

ÀMETA s.f. > ÀMITA s.f.

AMETISTA s.f. > AMETISTO s.m.

AMETISTO s.m.

**0.1** *amatist*, *amatista*, *amatiste*, *amatisti*, *amatisto*, *ametist*, *ametisti*, *ametisto*, *anetisto*, *matista*.
**0.2** Lat. *amethystus* (LEI s.v. *amethystus*).
**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.); *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).
**0.5** Anche s.f. (*amatista*).

L'alternanza già del lat. mediev. tra forme masch. e femm. rende incerto il genere delle forme del tipo *amatiste*, *matista*.
**0.7 1** [Min.] Varietà di quarzo considerata una pietra preziosa dai poteri straordinari (si credeva tra l'altro che costituisse un rimedio contro l'ubriachezza). **1.1** Fig. Persona bella e preziosa.
**0.8** Chiara Coluccia; Rossella Mosti 02.09.2008.

**1** [Min.] Varietà di quarzo considerata una pietra preziosa dai poteri straordinari (si credeva tra l'altro che costituisse un rimedio contro l'ubriachezza).

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 35.5, pag. 356: Diamante, né smiraldo, né zafino [[...]] né l'**amatisto**, né 'l carbonchio fino, / lo qual è molto risprendente cosa, / non àno tante belezze in domino / quant'à in sé la mia donna amorosa.

[2] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 249.16: **Ametist**, qui à color de viola, e si val contra ebrietà, né se po enebrier qui la porta.

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 51.39: Capitol de l'**amatist**.

[4] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 29.1, pag. 14: Èvi **Ametisto** a cinque qualitadi, / di rosa e di vïola, e polporino; / la sua vertud'è bona all'ebrietadi, / somiglia goccia d'acqua mista 'n vino.

[5] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 318.2: **Amatisto** sì è di cinque qualitadi: l'una è di colore porporino...

[6] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 304, pag. 325.23: La prima [[pietra preziosa]] fu sardine, la seconda sardena, la terza noma elli topatio [[...]] l'ottava **amatisto**...

[7] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 128.7, pag. 96: granata e **matista** è so flore, / pierdot per fogla e smeraldo venato.

[8] *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 112.7: Quello sembla zaffarano e di vestir di zaffarano è coperta Roscida, quando la dea giunge li cavalli che portano 'l Sole, questo seguisce le mortelle Fasias e questo li porporigni **ametisti**...

[9] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 531.19: li mirti de Paphos, questo li purpurei **amatisti** e le biancheçanti rose e la grua de Tracia.

[10] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 2, pag. 145.19: **Ametisto** è una petra sanguinea clara e lucente, tenera a taglare. E vene aduta d'India. Et è-nne de cinque manere e la plu viva in color claro e sanguinea, e sì è megiore. Et à questa vertute, k'ela veda d'enbriar...

[11] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 131.28: Et a l'ultimo lui de sagepta morio et lo corpo suo fo sepellito in Persia in una nobele sepultura, la quale era de una petra pretiosa che se chiama **amatisto**...

– Femm.

[12] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 462, pag. 467.2: **Amatista** è di proprio colore, e si ritrae a colore di sangue. Questa pietra è molto profitevole a quelli che la porta. Le bestie salvatiche vengono contra lei, e si confortano per la sua vertù. E tiene l'uomo in buona credenza. Quelli che amatista porta è benveduto dinanzi dal re e dinanzi a gran signori, e avrà diliberatamente quello ch'egli chiederà. E si tiene l'uomo umile e amichevole. E quelli che questa pietra porta, à in sé memoria di Dio, e si è molto grazioso.

[13] *Poes. an. pis*., XIV, 74, pag. 8: Questo palagio di cotanto onore / i' vo' che sie tutto di rubini / e diamanti con balasci fini / e di carbonchi con chiaro isprendore / e di molt'altre priete di valore: / [[...]] / turchiesse, margherite e di zaffini, / **amatiste** granate di colore...

[14] **F** Sacchetti, *Lapidario*, XIV ex. (fior.): **Amatiste** sono di cinque qualità [...] Le più sono di colore di vino... || Gigli, *F.Sacchetti*, p. 263 (rivisto sul ms. Laur. Ashb. 574, c. 83*r*).

**1.1** Fig. Persona bella e preziosa.

[1] *Laudario Magliabech*., XIV sm. (fior.), 68.11, pag. 310: Da ciascun divotamente / de' tuttor esser laudato / Niccolao, stella lucente, / da divin sole illustrato; / di nobil gente nato, / per pietà dato da Cristo, / fresco flore et **amatisto**, / di tutte virtù ornato.

[u.r. 17.01.2018]

AMÉTTERE v.

**0.1** *amectarea*, *amese*, *amise*.
**0.2** Lat. *amittere* (LEI s.v. *amittere*).
**0.3** *Doc. castell.*, 1361-87: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

In testi mediani e merid.: *Doc. castell.*, 1361-87.
**0.5** Locuz. e fras. *amettere lo spirito* **1.1**.
**0.6 N** LEI, 2, 823.17 attesta il signif. di 'perdere'

da *Un compendio toscano di storia naturale del sec. XIV*, a cura di A. Lupis (in corso di stampa).

La docum. in Agostini, *Testi* è più ampia di quella cit.: cfr. glossario pag. 258.

**0.7 1** [Nel signif. fondamentale di lasciar andare via (qsa che si ha):] cedere, vendere. **1.1** Fras. *Amettere lo spirito*: spirare.
**0.8** Milena Piermaria 18.01.2002.

**1** [Nel signif. fondamentale di lasciar andare via (qsa che si ha):] cedere, vendere.

[1] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 204.8: Sco(n)cia à co(n) noy, Mccclxxvij die x nove(n)br(e), una troya e doi salvatoi e doi troye sue ch(e) disse che le **amectarea**...

[2] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 175.26: It. receve(m)mo da Gionta p(er) Lucha, a dì xxx de sete(n)br(e), iiij fiorini d'or(o) d'uno bove che 'l d(i)c(t)o Lucha vendette xiij fiorini, e **amese** uno giove(n)cho p(er) nove fiorini...

**1.1** Fras. *Amettere lo spirito*: spirare.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 248.24, pag. 294: Chi non si può contristare, / pia Madre, contemplare / il tuo dolor<e> grandissimo? / Pe' peccati di sue genti / Iesù vide ne' tormenti / e ne' flagelli suddito. / Vide il suo dolce nato / moriente desolato / quando **amise** il spirito. || Cfr. *Stabat Mater*, v. 24: «Vidit suum dulcem natum / moriendo desolatum / dum *emisit* spiritum».

[u.r. 17.01.2018]

AMÉVOLE agg.

**0.1** *amevile*.
**0.2** Da *amare 1*.
**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che dimostra un particolare interesse per qsa, appassionato.
**0.8** Rossella Mosti 30.04.2003.

**1** Che dimostra un particolare interesse per qsa, appassionato.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 9: lo buono lectore dè ess(er)e umile (et) piano (et) masueto, da tucti li mali (et) volontà inlicite a postucto rimocto, [14] (et) dè essere **amevile** (et) studioso sì che da tucti inpari... || Cfr. Albertano, *Liber consolationis*, pag. 24: «Bonus lector humilis esse debet [[...]] diligens et sedulus, ut ab omnibus libenter discat...».

[u.r. 17.01.2018]

AMFÌLOCHI s.m.pl.

**0.1 f**: *amfilochi*.
**0.2** Lat. *Amphilochos*.
**0.3 F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Gli abitanti della città greca di Amfilochia, nell'Etolia.
**0.8** Giulio Vaccaro 30.04.2009.

**1** Gli abitanti della città greca di Amfilochia, nell'Etolia.

[1] **F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosc.), L. 2 cap. 34: d'essa Etolia medesima gran parte ve n'erano che in Grecia non erano, siccome gli Agrei e gli Apodoti, e gli **Amfilochi**. || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, p. 159.

AMIA s.f. > ÀMITA s.f.

AMIABLE agg.

**0.1** *amiabla*, *amiable*.
**0.2** Fr. *amiable*.
**0.3** *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.).
**0.6 N** Trattandosi di voce attestata solo in un testo galloitalico, non si riporta la forma al lemma *amicabile*.

Doc. esaustiva.
**0.7 1** Gradevole.
**0.8** Pär Larson 31.08.2000.

**1** Gradevole.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 249.1: Matheus dicitur *bis beatus*, zo est doa fiaa bonaurà. Or qual pera à desot lo pe? Crisopassum, qui à doi color, d'or e de verdor, e si est munt **amiabla** e dona clartà als oils. Or nos devem aver saver, zo est or; apres si devem eser vert e amiable, né devem secher si cum fai la croca herba qui seca, quant lo soleil la toca.

[u.r. 03.06.2006]

AMIANTO s.m. > AMANTES s.m.

AMIBERBEN s.m.

**0.1** *amiberben*.
**0.2** Ar. *amirbaris* (Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 59).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] Arbusto della famiglia delle Berberidaceae (*Berberis vulgaris*), meglio noto come crespino.
**0.8** Rossella Mosti 04.06.2015.

**1** [Bot.] Arbusto della famiglia delle Berberidaceae (*Berberis vulgaris*), meglio noto come crespino.

[1] **Gl** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 213, pag. 224.26: **Amiberben** sì è uno arbore che produxe i berbe(r)i, i quale è a muodo de ova rossa.

AMICA s.f.

**0.1** *amica*, *amicha*, *amiche*, *amiga*, *amigha*, *amighe*.
**0.2** Lat. *amica* (LEI s.v. *amicus*/*amica*).
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. sang.*, 1237; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); *Doc. prat.*, 1305; *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q.

(venez.); Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Stat. moden.*, 1335; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, a. 1366; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm..

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.5** Locuz. e fras. *tenere per amica* **3.1**.

**0.6 A** Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.): donna Amica di Arricu.

**0.7 1** Amico di sesso femminile (anche fig.). **1.1** [Di personificazioni di concetti astratti]. **1.2** *Amica di Dio*: buona cristiana. **2** Donna amata. **3** Convivente, concubina. **3.1** Fras. *Tenere per amica.* **3.2** Amante. **4** [Di città o terra:] alleato.

**0.8** Pär Larson 22.01.2004.

**1** Amico di sesso femminile (anche fig.).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 682, pag. 552: Tal om è sença guerra, q'elo se met en briga: / tal cre' aver **amiga**, q'el'à fort enemiga.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 170, pag. 34: Ancora 'd ti, Maria, me meravei grandmente / Cum tu po' ess **amiga** del peccaor nocente, / Se tu te aregordassi dr' iniurïa dolente / Lo qual portò per lu lo to fïol poënte.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 36.41, pag. 130: Puoi che fedeletate en te è resplendente, / gli patri santi envìtante che si de la lor gente: / «Ben venga nostra cognita, **amica** e parente: / déiate esser piacente con noi de demorare».

[4] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 60, pag. 183.3: Pantera è una bestia taccata di piccole tacche bianche e nere, sì come piccoli occhi. Ed è **amica** di tutti animali, salvo del dragone.

[5] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 8, pag. 502.24: come la vergine Maria l'aveva deliberata e com'ella aveva mandato lo fanciullo a nodrire a lo romito. Quando ella ebbe detto tutto lo fatto, sì disse: – Bella **amica**, non ve ne inorgoglite, s'ella v'hane fatto questa bontià per la sua misericordia.

[6] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 69.6: chosie mi ch[onv]iene fare, bella mia dolçe **amicha**, ché io v'óe molti belli se[n]branti mandati, e non [mi] s[o]no tanto valsuto chome mistier[i] mi serebe.

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 25.4, vol. 1, pag. 417: il ladro / le mani alzò con amendue le fiche, / gridando: «Togli, Dio, ch'a te le squadro!». / Da indi in qua mi fuor le serpi **amiche**, / perch'una li s'avvolse allora al collo, / come dicesse 'Non vo' che più diche'...

[8] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 81.2: Come 'l corbo andava accusare al Sole una sua **amica** c'avea nome Coronis; e come la cornacchia gli disse parole perchè non v'andasse.

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 14, pag. 139.19: sulianu ardiri duy candili avanti lu lectu di kista dopna; kisti candili sì stavanu allumati davanti lu lectu di kista dopna non sulamenti pir la jnfirmitati ki avia, ma ecciamdeu pirò ki kista dopna, comu **amica** di luchi, naturalimenti schidìa li oscuritati.

[10] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 4.5, pag. 424: Eo non sconfesso, Morte comunale, / che pur non tegna dono e cortesia, / ch' entrasti en corpo de la donna mia; / e s'eo ne fosse ingrato, farei male. / Ma era sì tua **amica** speciale / e stata sempre a la speranza tia, / che non li dovei romper compagnia: / or disdì poi che non se' misliale!

[11] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 30.6: Allora Tharsia anchora disse: La riva della aqua, ha sempremè una **amigha**, la quale è dolçe, et la quale li demora apruovo, et la quale chanta soavemente, et ha un puocho de cholore negro, et è messaggiera della lingua, quando ch'ella vien tocchada, et segnada con li dedi del maistro. Et Appollonio disse: La dolçe amigha si è la channa, la quale nascie apresso l'aqua, et la quale abiando un puocho de colore negro, è messagiera della lingua, quando che la boxe passa per quella.

[12] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 97, pag. 275.7: che abbia diece monete, che s'ella ne perde una, or non accende ella la lucerna e rivolge la casa e diligentemente cerca, tanto che la ritruova? E quando ella l'à ritrovata, chiama l'**amiche** e le vicine e dice loro: Rallegratevi meco, inperò ch'io ò ritrovata la moneta che io avea perduta.

[13] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. IV, pag. 248.20: In te stesso conosci gli altri. Niuna cosa è più utile, e nulla ti può fare più cortese nel mondo. Non ti sia **amica** la gravidezza del ventre; troppa misera cosa ène che il corpo s'impigrisca ne' cibi.

[14] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 352, pag. 315.1: elo cognosse che questa era Brenchaina, la qual tante bontade li havea fato et tanto era **amiga** dela raina Isota, elo andevene tuto smarido.

[15] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 28, pag. 234.13: Et in questa provincia allora sì regnava una donna vergene multo bella e multo experta in vattagly, la quale se clamava regina Pantasilea et era stata gran canoscente et **amica** de Hector per la fama de la soa gran prodeze, et Hector non manco de lluy.

[16] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 53.106, pag. 45: Canzon, perch'io partito sia da questa / non te ne partir tu, ma come **amica** / quanto puo' la notrica, / ché morta lei non è chi vertù doni.

**1.1** [Di personificazioni di concetti astratti].

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4. cap. 27, pag. 354.6: E sempre porterai con teco indulgenzia e perdonanza, e sempre chiamerai tua **amica** la simplicità, e sempre procurerai d'averla con teco; però che la leggie la chiama sua amica.

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), son. 74.2, pag. 222: Ai dolze cosa, perfetta Speranza, / **amica** di ciascun omo, e più mia, / ché tu paghi più *a* l'om sua disïanza / non fa quello ch'e' tene in signoria.

[3] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 15.1, pag. 508: Se Mercé fosse **amica** a' miei disiri, / e 'l movimento suo fosse dal core / di questa bella donna, e 'l su' valore / mostrasse la vertute a' miei martiri...

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 15, cap. 3, par. 13, pag. 275.6: Leggesi di Platone, che disse: bene m' è amico Socrate, ma più m' è **amica** la verità; e di Socrate è da curare poco, della verità molto.

[5] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 25.12, pag. 384: [[Umiltà:]] Ma d'una cosa far tosto ti spaccia, / ché tu sai che soperbia m'è nimica: / che più con teco dimoro non faccia. / I' ti sarabbo così fatta **amica**, / ch'e' converrà ch'a tutta gente piaccia; / e così fa chi di me si notrica.

[6] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 16. cap. 24.136, pag. 389: Le donne che ttu vedesti con meco / Son, l'una Grolia, e l'altra è Vertute; / Donne di gran savere e biltate: / Le qua', se ttu mi credi, / Saranno a tte come sorelle **amiche**.

[7] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 12.4642, pag. 397: Oimè, speranza dello cor nimica, / Che furi il tempo con le tue vedute, / Perché ti mostri così dolce **amica**?

[8] *Poes. an. fior.*, a. 1347, *Giustitia e pace*, 1, pag. 248: Giustitia e pace **amiche** / traghon l'om di fatiche.

[9] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Famae* III.11, pag. 258: Socrate e Xenophonte; e quello ardente / Vecchio a cui fur le Muse tanto **amiche** / Ch'Argo e Micena e Troia se ne sente.

[10] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 202.92, pag. 232: L'ultimo e 'l quarto fratel fu Lottieri, / re come gli altri, due anni reggendo, / e Pipin del governo usò mestieri. / Infino a qui nel regno provedendo / sempre fu balio, essendo a lui **amiche** / quelle virtù ch'addornan l'uom vivendo...

**1.2** *Amica di Dio*: buona cristiana.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 63, pag. 102.2: Figliuole mie care, e verage **amiche** e ministre di Dio, da Cristo e da me siate sempre benedette...

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 24.157, pag. 595: Tu dici per lo profeta / ke nno vòi morte, nanti vita, / e vòi c'onn'anema sia Tua **amica**: / or me perdona, gran Signore!

[3] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 3, pag. 49.13: Unde qui si riprende la solitudine della femina, se ella non sia bene **amica** di Dio, che Dio sia co· llei; altrementi la stantia sola della femina è più periculosa che quella del maschio.

[4] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 93.35: L'**amica** speziale del nostro Signore è l'anima che guarda verginità, che ciò è una virtude perchè l'anima acquista l'amore, e la familiarità del nostro Signore...

[5] *Novella d'un barone*, XIV (fior.), pag. 11.5: Ne reame di Faraona ebe uno barone, lo quale avea per moglie una delle più belle donne de reame e la più savia, ed era grande **amica** di Dio.

[6] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 13, pag. 231.1: Essendo madona sancta Maria fiola de meser Domenedé, pare e mare de messer Ieso Cristo, ancilla de la santa Trinitae, **amiga** del Spirito Santo, gloria de li agnoli e de li archangeli, regina de li apostoli, consio de li evangelisti, promessa d'i patriarci, vita d'i propheti, luxe d'i confessuri, avocata d'i peccaturi...

**2** Donna amata.

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 144, pag. 184: «Per zo che dici, càrama, neiente non mi movo. / Inanti pren[n]i e scànnami: tolli esto cortel novo. / Esto fatto far pòtesi inanti scalfi un uovo. / Arcompli mi' talento, **[a]mica** bella, / ché l'arma co lo core mi si 'nfella.»

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Venus], pag. 35.18: tu seras aprestado de servir a lei, e per queste cause, çoè per la arte e per lo servisio poras-tu superclar le manace dela toa **amiga** ke te contrasta, e quela la qual era dalo començamento toa enemiga, serà toa amiga per queste caose.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 408, pag. 436.16: Amore li dice: «Che vuoli tu fare? A che fine credi tu venire di Pollisena tua amica, poi che tu no la servi così come amante die sua **amica** servire? Tu non ài niente fatto così come fanno li leali serventi, chè tu ài fatto sembrante che tu ti voglia da me partire.

[4] *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, (1321) comp. 82.1, pag. 109: Fedele **amica** del teranio amore, / anema trista che misera vivi, / del mal che tu sentivi / non trovi tu pietate mecho nel core.

[5] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 5, ott. 23.8, pag. 162: foco / sì mi comprende dentro tutto quanto, / che riposar non posso assai né poco? / Che farò io, dolente, poi che tanto / m'è stata la fortuna mia nemica, / ch'i' ho perduta la mia dolce **amica**?

[6] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 13, pag. 436.10: Allora lo tuo sposo Cristo glorioso ti si farà incontra, e diratti quella bella parola della Cantica, la quale dice Iddio all'anima beata: Sta' su, e vieni con meco, prossima, ed **amica** mia, colomba mia, mia sposa, che egli è passato il tempo del verno, e della piova, cioè il tempo delle tentazioni, e tempestadi, e pericoli.

[7] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 173.16: Intra non congiugati non può essere falsa gelosia: e poi, non saranno detti amanti, ma chiamati saranno amico e **amica**».

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), prologo cap. 6, vol. 1, pag. 22.29: fu tracta da li pedi, per tal ki non fussi tractata comu minuri; nè da lu capu, per tal ki non fussi tractata comu maiuri; ma da lu latu, per tal ki fussi tractata comu **amica** et propria cumpagna.

[9] *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (tosc.), pag. 192.5: O tu che mi se' lungi e presso, quale cagione che l'**amica** lascia l'amico? questa è cosa contraria. Et acciò che l'amore viva, la concordia fa che due vogliamo una cosa nella mente.

[10] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 243, pag. 211.12: Et çerto io l'amo de sì grande amor che se io la vedessi meter a morte per alguna onfesa, io alciderave mio barba e mi mediesimo, perché apresso la morte dela mia **amiga** non credo io viver uno çorno solo».

**3** Convivente, concubina.

[1] *Doc. sang.*, 1237, pag. 155.17: Bruna l'**amicha** Guidi tavernai xii d.. Deçalvi Gualdrade xii d.

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 264.23: E poi ke Marco Antonius odio la morte de lo frate e commosso de la fraterna piitate per consilio de Liviro lassao la molge e prese Cleopatra regina de Eypto, la quale era stata **amica** de Cesari et avea in grande odio li romani...

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 31, pag. 55.13: Semplice fornicazione è un carnale uso fatto contra ragione, cioè o co la vedova o co l'**amica** o co la putta. Incesto èe uno uso carnale che si fa co la parente o co la monaca.

[4] *Doc. prat.*, 1305, pag. 459.20: Cillo filliuolo de donna Nuta **amica** di Dureforte e Nuctino f. che fue di Bonaventu(r)a di porta del Travallio à(n)no gittata la merda nel volto di s(an)c(t)a Ma(r)ia e de' suoi santi, i quali sono depincti in po(r)ta del Travallio.

[5] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 14, pag. 139.1: dice Salomone: «Sessanta sono le regine, e ottanta l'**amiche** concubine; e delle ancille adolescenti non è numero: una è la colomba mia e la perfetta mia». || Cfr. *Cant.* 6,7: «sexaginta sunt reginae et octoginta concubinae et adulescentularum non est numerus».

[6] *Poes. an. bologn.*, 1311, 2, pag. 783: Apic[h]è sia 'l mal marì / che m'à facto **amigha**, / che no me sa solaçar: / senpre serò trista.

[7] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 18, pag. 92.5: ysola andò ad hoste sopra li suoi nimici con tutta la buona gente del reame, e tornati da la decta hoste, parte de la decta gente stanchi e 'nfermi non tocchavano le mogli nè l'**amiche** loro, dicendo che a esse putiva la boccha.

[8] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 10, pag. 115.17: Quando le tavole del palagio fuorono levate et isgombrate, et tutte le donne et le damigelle furono asembrate co· lli cavalieri; allora cominciano a dire tutte le novelle ciascuna damigella sposata et quelle ch'erano **amiche**.

[9] *Stat. fior.*, *Riforme* 1352-61, (1352), pag. 255.23: La moglie o **amica** del tessitore sia tenuta per il debito fatto da questo col mercante che gli avesse dato da lavorare. Anchora, che la moglie o donna o amicha del tessitore sia tenuta al debito che 'l detto tessitore o lavorante facesse chol merchatante che gli desse che

lavorare.

[10] **Gl** *Stat. lucch.*, 1362, cap. 17, pag. 95.30: E quelle cose che dicte sono di sopra in questo capitolo, s'intendano ancora in coloro che sono o seranno **amiche**, cioè amasie o concubine altrui. E che la femina sia di mala condictione, fama, o vero di dizonesta vita, o amica o concubina, per fama publica si possa provare, e vasti la prova che si facesse di fama publica.

[11] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 6, cap. 10.67, pag. 456: Giusto visse con pura e buona fede; / Laban li diè, dopo lunga fatica, / Rachel e Lia, in cambio di mercede. / Di queste due spose e d'altra **amica** / Ruben, Gad, Aser e Giuda uscì, / de' quali il seme suo hai per rubrica...

[12] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 25, pag. 58.31: che almeno non serebbono li viventi venuti a tanto, che bandissono ogni dì le croci sopra le mogli altrui, e che tenessono le femmine alla bandita, chiamandole chi **amiche**, chi mogli e chi cugine; e li figliuoli che ne nascono, loro nipoti gli battezzano, non vergognandosi d'avere ripieni li luoghi sacri di concubine e di figliuoli nati di così dissoluta lussuria.

[13] **Gl** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 104.9: Hec concubina, ne id est l'**amica**.

**3.1** Fras. *Tenere per amica.*

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 290, pag. 38: L'omo l'á piliada [[scil. il peccato di superbia]] e tenla per **amiga**, / Per ço firá caçao dala corte divina.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 177.2: Co la madre sua volle giacere carnalmente; perch'ella si difese e non volle, si prese una meretrice che diceva la gente che simigliava questa sua madre e teneala per **amica** coll'altre.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 12, pag. 93.9: Et se alcuno homo fusse trovato jaciri per forsa con moglie d' altrui, la quali non tennesse puplicamente per **amica** o per servigiale, pena libbre C d' alfonsini minuti per ogni volta, a vuo' del Signore Re di Ragona per ogni volta che provato li fusse...

[4] *Stat. moden.*, 1335, cap. 16, pag. 380.18: Ancora ordenemo che se alcuno homo de la nostra compagnia firà trovà lo quale sia dexonesto del corpo soe, o chi tegna alcuna **amiga**, né che sia zugadore de çogo da çaro e de beschaza, esere castigato per lo nostro ministro o per lo soe compagnone inprimamente in secreto...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. I, cap. 12, vol. 1, pag. 18.24: E 'l detto re Talamone, che al detto conquisto fu molto valoroso, rubò e prese Ansiona figliuola del detto re Laumedon, e menollasene in Grecia, e tennela per sua femmina, overo **amica**.

[6] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap.28, pag. 126.20: niuno altro male modo, e vole la singnoria e titolo de la cità, e altramente faria lo guasto a loro bene de fuoco e d'altro, sicchè l'averebbe per força, e terria puoie per **amica** e non per donna.

[7] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 13, pag. 612.14: Anchora vetemmo a tutti li chierici e religiosi specialmente constituti in sacri ordini che tegnano **amighe** on concubine o abiano palesemente. E chi contrafarà incorra in la sentencia della excomunicatione ipso facto.

[8] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 125.33: che 'l priore che 'ntrarà el debbia mandare al Ponte d'Aoro en desceplina (e) sia tenuto de cassare colui che tenisse la detta donna o **amicha**.

[9] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 28, pag. 62.7: nel mio tempo fu prete uno d'una chiesa a Castello, contado di Firenze, uno che ebbe nome ser Tinaccio, il quale essendo già vecchio, avea tenuto ne' passati tempi, o per **amica** o per nimica, una bella giovane dal Borgo Ognissanti, e avea avuto di lei una fanciulla, la quale nel detto tempo era bellissima e da marito...

**3.2** Amante.

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), [comp. 1].57, pag. 591: om[o] qi à torto al postuto / s'el me prova plui qe veritero; / **amiga** qe per poco s'esmaia; / cog qe del capon me tol l'entraia; / en assai dinar cercar meaia...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 117.15: Marco Tullio [[...]] diede dell'avere del comune in grande quantitade ad una donna la quale avea nome Fulvia, et era **amica** per amore di Quinto Curio, il quale era sapitore del tradimento; e per lei trovò e seppe dinanzi tutte le cose...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 13: [53] Et Ovidio, adirato con una sua **amica**, disse: odieròti se potrò, (et) se nno (con)tra volontà t'amerò, che lo thoro no(n) ama lo giovo (et) sì l'àe, (et) così io no(n) con teco né sensa te vivere posso, et pare che io no(n) sapia quello che io voglia.

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 54, pag. 243.9: E in quella notte il vescovo v' avea fatto venire una sua **amica**; et essendo entro il letto, volendola toccare, l' amica non si lasciava, dicendo: «Molte impromesse m' avete fatte, e non me ne attenete neente».

[5] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 123, pag. 7: 'Andai, dis quel, tosto corando / A cha pulçela e díge ch'eo ge mando: / S'ella vol viver e guarir / Ch'ella me debia consentir / E sì devegna mia **amiga**; / E s'el'è ancilla sì vel diga, / Che ò bene tale posança / Che la farò devenir francha. / Posa la torò per muger...

[6] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. 1, pag. 237.7: Le giovenche di Creti e quelle di Sidonia disideraro di sostenerlo sopra il suo dosso; Passifa desidera d'essere **amica** di quello toro; ella, invidiosa, odiava le belle vacche.

[7] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 408, pag. 429.19: Amore li dice: "Che vuoli tu fare? A che fine credi tu venire di Pollisena tua amica, poi che tu no la servi così come amante die sua **amica** servire? Tu non ài niente fatto così come fanno li leali serventi, ché tu ài fatto sembrante che tu ti voglia da me partire.

[8] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 75, pag. 188.7: L'uomo bascia in un modo l'**amica** sua, e in un altro i figliuoli, e nondimeno abbracciandogli, e basciandogli onestamente, sì dimostra egli assai l'amore, ch'egli ha in loro.

[9] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 127-136, pag. 470, col. 1.2: *Di questa soza*. Questa fo Taide, la quale si fo **amiga** de Sansonne e tosollo per esserli in grazia, perché per soi inimisi li fo insegnato cautamente perché 'l ditto Sanson perdesse soa forza ...

**4** [Di città o terra:] alleato.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 32, pag. 271.7: Como possono dire li ambaxaduri d'alcuna terra quando vano a udire la vitoria c'ànno avuta quilli d'un'altra terra che sia soa **amiga**.

[2] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 520.8: dinanti alla potestà o ver castellano, o guardiano di quello castello, terra o luogo la quale si tenesse per lo Commune di Firenze, o ver fosse **amica** del Commune predecto...

[3] *Stat. perug.*, 1342, III.129.1, vol. 2, pag. 181.8: eniuria overo danno dare contra alcuna cità, castello overo altra terra guelfa overo fedele e devota de la santa Romana Ecclesia overo **amica** del comuno de Peroscia, né contra alcuno overo alcune segnore, huomene overo persone guelfe overo fedeglie e devote de la santa Romana Ecclesia overo amice del comuno de Peroscia...

[4] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 10, pag. 36.20: E, però che il nostro comune e la nostra cittade si sente essere tanto vostra **amica** che ogni grande soccorso

e ogni grave spesa le parrebbe leggere nella vostra prosperitade, quinci avviene che sicuramente si mette a domandare ogni grande grazia al vostro onore e accrescimento...

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 32, pag. 337.32: Mentre che queste cose si facevano in Sannia, già tutti li popoli d'Etruria, salvo gli Aretini, furo all'armi per combattere Sutri, la quale città era compagna e **amica** de' Romani, ed era posta all'entrata d'Etruria.

[u.r. 17.01.2018]

AMICÀBILE agg.

**0.1** *amicabile*, *amicabili*, *amicavili*.
**0.2** Lat. *amicabilis* (LEI s.v. *amicabilis*).
**0.3** *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).
In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** Affabile, amorevole; socievole, civile. **1.1** [Dir.] Compromissorio.
**0.8** Elena Artale 18.11.1999.

**1** Affabile, amorevole; socievole, civile.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 36, pag. 79.20: Aristone filosafo, dicea, che gli piacea più il giovane savio, che non si mostrasse allegro, che quello, che stava allegro, e giojoso, dimestico, e **amicabile** a tutte genti, perocchè quel vino divien buono, il quale pare aspro, e duro, quand'egli esce del tino, e quello non può durare lungamente, il qual piace alla bocca nella sua giovanezza.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 31, vol. 1, pag. 291.16: L'amore dunque del prossimo è un debito naturale, il quale non si può tanto pagare, che l'uomo ne sia assoluto, perocchè obbliga sempre a amare. In quanto anco la natura fece l'uomo mansueto, e disarmato, cioè senza corna, o becco, o unghie, mostrasi, che per natura dee essere **amicabile**. Chè se veggiamo, che per natura gli animali, e li uccelli di una specie sono insieme più amicabili, ed amansi secondo lor modo, grande vergogna torna all'uomo essere feroce contra l'uomo.

[3] *Doc. fior*., 1311-50, 96 (1350), pag. 683.22: apparechiati in quello che raguardi l'onore vostro et nostro, usare l'**amicabile** fratellança, sperando di voi il simile verso il Comune nostro.

[4] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 17, pag. 77.1: chistu Brachimi sarrachinu sì mandau ad Serloni alcuni presentelli cum unu so missaiu et mandauli a diri alcuni paroli **amicabili**. Intra li altri foru chisti: «Sacha la tua cara fraternitati chi tali iornu septi Arabi solamenti ànnu deliberatu viniri a predari la terra tua.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 8, vol. 2, pag. 178.16: Et respundinu li ducturi di sì, ka la lingua esti membru nobili et racionali; addunca non divi perdiri lu officiu so nobili et racionali, quali esti lu parlari. II, parlari esti opera politica, **amicabili** et chivili: non si divi negari da killi nobili chitadini.

– [In relazione ad un oggetto inanimato:] appartenente a, proprio di un amico.

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 85.18: Quandu adunca Ceste vidi et canuxiu ad Eneas, si alligrau multu; et poy ki li naviganti xisiru in terra, Ceste prisi ad Eneas cum li cumpagnuni et minauli in sua casa. Et nui, stanchi di lu mari, chi andammu multu vulunteri, et ascuntrauni allegramenti cum soy **amicavili** rikkici. || Cfr. *Aen*., V, 41: «ac fessos opibus solatur amicis».

**1.1** [Dir.] Compromissorio.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 276, vol. 1, pag. 509.27: Et che la podestà di Siena et ciascuno giudice del comune di Siena, denanzi al quale adimandato sarà el lodo o vero **amicabile** compositione, dato intra alcune persone de la città o vero contado di Siena, essere mandato ad essecutione, sia tenuto et debia quello et quella ad essecutione mandare di fatto, per ogne via et modo che potrà...

[u.r. 17.01.2018]

AMICABILMENTE avv.

**0.1** *admicavelemente*, *amicabilmente*.
**0.2** Da *amicabile*.
**0.3** *Doc. fabr*., 1186: **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.).
In testi mediani e merid.: *Doc. fabr*., 1186.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** In comune. **1.1** [Dir.] Per libero accordo, senza giudizio o intervento di terzi.
**0.8** Elena Artale 18.11.1999.

**1** In comune.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), 2 *Macc*., 14, vol. 8, pag. 642.12: Etiam pregollo, ch'egli menasse moglie, e procreasse figliuoli. Fece le nozze; quietamente operò, e vivevano **amicabilmente**. || Cfr. II Mcc 14, 25: «nuptias fecit quiete egit communiterque vivebant».

**1.1** [Dir.] Per libero accordo, senza giudizio o intervento di terzi.

[1] *Doc. fabr*., 1186, pag. 190.45: de quale c(on)sortia nui advemo plù de vui, nui partimo et vui tollete; et o advemo de paradegu, de paradegu <de paradegu> parterimo; et presalie quale nui advemo delo vostru et n(ost)ra sientia ne dà q(uod) no(n) ce adbamo rattione, adre(n)derimu ad vui **admicavelem(en)te**; et set rattione ce odste(n)demo, sia(n)ne toltu ad dictu de set Rigu scretiu, et clesia Sa(n)to Vettore et Rotla(n)do fare similit(er)m(en)te ad nui...

[u.r. 03.06.2006]

AMICAMENTE avv.

**0.1 f**: *amicissimamente*.
**0.2** Da *amico 1*.
**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** In modo amichevole.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** In modo amichevole.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Colla inferma trattarono poscia **amicissimamente**, e senza rozzezza. || Crusca (4) s.v. *amicissimamente*.

AMICARE v.

**0.1** *amica*, *amicare*, *amigoe*.
**0.2** Lat. *amicare* (LEI s.v. *amicare*).
**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Gramm. lat.-aret.*, XIV m.; Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).
In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.).
**0.7 1** Divenire amico (di qno, anche pron.).
**0.8** Elena Artale 19.11.1999.

**1** Divenire amico (di qno, anche pron.).
[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 288, pag. 38: Sete ançelle el áe, çascuna el amortosa, / De so aver le pasce, con quele se demora.» / L'una è la superbia ke tene Lucifelo; / Sego el s'**amigoe**, quando era tropo bello, / E fo caçao del celo con essa in abisso.
[2] **Gl** *Gramm. lat.-aret.*, XIV m., pag. 37, col. 1.18: Amicor, ris, per **amicare**. Inimicor, ris, per inimicare.
[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 94.116, pag. 92: Ma le due chiavi nel campo vermiglio / con l'aquila, col carro e con la [sca]la / fan che tua speme cala / in quel disio che più ti notrica; / strigner tu credi, e non hai artiglio, / e volar vuogli sanza nessun<a> ala. / Questo a fine mala / te metterà e qualunche t'**amica**; / tal fa il laccio che spesso s'intrica.

[u.r. 17.01.2018]

AMICATO agg.

**0.1 f**: *amicato*.
**0.2** Da *amico 2*.
**0.3 F** Bartolomeo di Gorello, *Cronica di Arezzo*, p. 1385 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Disposto favorevolmente.
**0.8** Luca Morlino 16.05.2014.

**1** Disposto favorevolmente.
[1] **F** Bartolomeo di Gorello, *Cronica di Arezzo*, p. 1385 (tosc.), cap. 6.186: però che 'l guelfo populare stato / che per li quarantotto se tenia / fo sempre a' ghibellin poco **amicato**. || Bini-Grazzini, p. 59.

AMICHÉVOLE agg.

**0.1** *amicevole*, *amicevoli*, *amichevele*, *amichevol*, *amichevole*, *amichevoli*, *amigheveie*, *amighevel*, *amigheveli*, *amighevie*, *amighivili*, *amikevile*.
**0.2** Da *amico 2*.
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): **4**.
**0.4** In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.).
In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Doc. moden.*, 1374.
In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Stat. perug.*, 1342.
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Da amico, affabile, cordiale. **1.1** Benevolo. **2** [Come traduzione dell'agg. lat. *amicus -a -um*:] amico, di amico, di un amico. **2.1** Favorevole, propizio. **3** Alleato. **4** Socievole. **5** Gradevole. **6** [Dir.] Compromissorio, relativo a un accordo pacifico extragiudiziario.
**0.8** Pär Larson 04.09.2000.

**1** Da amico, affabile, cordiale.
[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 76, pag. 303.19: Il Soldano aspettava il re Ricciardo, ma non li venne fatto. E così nelli **amichevoli** modi de' nemici non si dee l'uomo fidare.
[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 3, cap. 6, par. 5, pag. 87.1: *Ambruogio sopra Luca*. Più fa prode l'**amichevole** gastigamento che l'accusare perturbato... || Traduce il lat. *amica correctio*.
[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. Fisonomia], pag. 181.4: Quelli si cruciano volontieri ch'àno il visagio pauroso, ciò è non **amichevole** nè piaciente; e àno colore rosso e osquro, e -l viso secho e crespo, e -l colore de' chapeli neri.
[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 5, pag. 249.7: Enea le consola con **amichevoli** parole, e lagrimando le raccomanda al suo parente Aceste.
[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 130.11: Io non soe che speranza tu mi prometti con **amicevole** volto: e quando io t'hoe porte le braccia, tu le porgi a me: e piagnendo io spesse volte, hoe vedute le tue lagrime: e con segnale mi rimandi i segnali...
[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 4, vol. 2, pag. 78.8: Pumpillu essendu vinnutu ad issu et Antiocu li purgissi la man dritta cu animu prumptu et con vultu multu **amighivili**, ipsu Pompiliu non li volssi porgiri la sua manu...
[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II. 7, pag. 133.30: da amore incitato cominciò seco tanta familiarità a pigliare in pochi dì, che non dopo molto, non avendo riguardo al signor loro che in arme e in guerra era, fecero la dimestichezza non solamente **amichevole** ma amorosa divenire, l'uno dell'altro pigliando sotto le lenzuola maraviglioso piacere.

– Fig.
[8] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, par. 34, pag. 748.25: E l'angulo a questo seguente teneva la frigida noce, dante a se medesima co' suoi frutti cagione d'asprissime battiture; e nell'altro uno olmo altissimo, congiunto con l'**amichevoli** ellere e con l'usate viti...

**1.1** Benevolo.
[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 1, pag. 167.20: Gaudino i giusti in te, Apostolico santo campione di loro difensione; **amichevole** ammezzatore tra loro e Dio, con fermezza di loro ricca speranza.
[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 17, pag. 84.20: Questa fiera chon la coda aguçça, la quale è chiamata Gerione, si è figurata a la fraude, la quale à el capo **amichevole** e giusto, e 'l fine reo e dannoso, e ciò vuole dire, che la veduta e gli atti mostrano buoni, e poi seguono rei...

**2** [Come traduzione dell'agg. lat. *amicus -a -um*:] amico, di amico, di un amico.
[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. 3, pag. 344.12: Ella non è fiera; ritieni le saette! Omè misero, la giovane è passata col tuo strale! – Oimè – Pocris grida – tu hai passato il petto **amichevole**! || Cfr. Ov. *Ars am.* III, 737: «Fixisti pectus amicum».
[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 5, pag. 244.21: Elli, non dismenticati li suoi anticessori, s'allegra di menarci e ci riceve alegro con ricchezze de' campi, e noi stanchi consola con **amichevole** ricchezze. || Cfr. Verg. *Aen.* V, 41: «fessos opibus solatur amicis».
[3] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 11, vol. 3, pag. 31.7: Quella raccorda, quella nomina; e disidera che

l'onde menino lo suo corpo dinanzi agli occhi di colei, e ch'egli morto sia sotterrato dall'**amichevoli** mani.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 92.11: Le quali cose poi che 'l profeta ebbe così detto co la bocca **amichevole**; inde appresso comanda che siano portati alle navi doni gravi d'oro e d'avorio segato... || Cfr. Verg. *Aen.* III, 463: «vates sic ore effatus amico est».

[5] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 548.17: O misero mi, la fante è fixa dal to iaculo! Quella grida: – Ohimè, tu hai ferido lo **amighevel** petto... || Cfr. Ov. *Ars am.* III, 737: «Fixisti pectus amicum».

[6] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. I, pag. 221.5: Siccome la fornace pruova l'oro, e il mare la nave, e la spada l'arme, così il forte caso pruova gli **amichevoli** cuori. || Cfr. Arr., I 154: «sic gravior corda casus amica probat».

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 44, *Cattedra S. Pietro*, vol. 1, pag. 353.12: Paolo, ritornando celatamente, disse a Teofilo: "Grande è la gloria tua e la cortesia tua e **amichevole** de l'onestade; ma piccolo male disonesta molte cose.

**2.1** Favorevole, propizio.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Ero., pag. 183.10: Ma dappoichè la luce del giorno è consumata, ed è venuta l'ora della notte a me più **amichevole**, la quale dipigne il cielo delle chiare stelle...

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 13, vol. 3, pag. 114.11: e disse loro, ch'eglino gli facessono sagrificio di Polissena figliuola del re Priamo. Agamenon avea fatto legare lo naviglio nel lito di Trazia, tanto che 'l mare si raumiliasse, e 'l vento fusse più **amichevole**.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 46.18: E già la moltitudine de' Greci veniva dall'isola di Tenedos coll'ordenate navi, per l'**amichevoli** silenzi della tacita notte domandando la riva conosciuta... || Cfr. Verg. *Aen.* II, 255: «per amica silentia».

**3** Alleato.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 260.2: Noi domandiamo Evandro. Portate questo, e dite che son venuti eletti duci di Dardania, i quali domandano armi **amichevoli** e compagne. || Cfr. Verg. *Aen.* VIII, 120: «duces socia arma rogantis».

**4** Socievole.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 300.20: Et deose molto ad bevere e ad mannicare et fo molto liberale ad li amici soi fi ad morte et **amikevile** e fructevile ad li soi amici.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 8.9: Sopra Mercurio è Venus, il quale condomina e genera rame, e chi nasce sotto questo pianeto è sonatore, cantatore e cacciatore, **amichevole** e di buona aria.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 5, pag. 363.13: Aveva Giacomino in casa una fante attempata e un fante che Crivello aveva nome, persona sollazzevole e **amichevole** assai...

– [Rif. ad animali].

[4] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 281-90, pag. 88.7: ti mosterranno le cagioni de' variamenti de' tempi e delle fatiche del sole e di quelle della luna; e qual nascosa virtù le piante nutrichi e insieme faccia li brutti animali **amichevoli**; e donde piovano l'anime negli uomini...

**5** Gradevole.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 25, pag. 112.6: Se a luna scemante si seminano [[le cipolle]], nasceranno picciole, e agre; se a luna crescente, saranno grosse, e d'**amichevol** sapore. || Cfr. Palladio, *Op. Agr.* 3, 24: «robustae et saporis umecti».

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 52, *Resurrez. G. Cristo*, vol. 2, pag. 468.18: disse Jesù Cristo a Carpo stendendoli la mano inverso lui e dice: "Poni mente la mano a me, ancora sono apparecchiato di patire per li uomini che si debbono salvare, e questo m'è **amichevole**, non che gli altri uomini pecchino".

**6** [Dir.] Compromissorio, relativo a un accordo pacifico extragiudiziario. || Cfr. *amicàbile* **1.1**.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 123, vol. 1, pag. 119.32: Et se concordia nel predetto modo fare non si possa, la podestà sia tenuto constregnere le dette parti a compromettere in arbitri et arbitratori et **amichevoli** componitori, in avere et persona, d'ogne lite, la quale intra loro fusse per cagione d'alcuno debito pecuniario.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 38, par. 8, vol. 1, pag. 412.34: E la podestà e 'l capetanio rate e ferme aggiano e tenere facciano tutte l'**amichevele** difinitione e compositione; e tutte egl lode, da quegnunque fossero...

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 2, pag. 695.15: o dalli iudici del presidato o etiamdeo dalli iudici della magiore corte de le questione civile e criminale o da alcunj Vescovi o prelati o arbitri, arbitratori o **amigheveli** componitori serà da appellare da sentencia interlocutoria o diffinitiva...

[4] *Doc. moden.*, 1374, par. 3, pag. 153.39: Danançe da vue mes. Jacomo de Sarafino Nane di Atuline Nasinbem di Spicia' arbitri et arbitratrie et **amigheveie** componidore et comuna amixe entro Jacomo et Nicholò frade' et fioe de choçaindrè de mes. Alberto Fornaxaro e Cichino et Thomaxino frade' et fio' de choçaindrè de mes. Bertholam. Fornaxaro...

[u.r. 17.01.2018]

AMICHEVOLEZZA s.f.

**0.1 f**: *amichevolezza*.
**0.2** Da *amichevole*.
**0.3 f** *Deca quarta di Tito Livio* (ms. Ricc. 1556), a. 1346: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** L'essere benevolo nei confronti di qno.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** L'essere benevolo nei confronti di qno.

[1] **f** *Deca quarta di Tito Livio* (ms. Ricc. 1556), a. 1346: Per **amichevolezza** e benignità del loro signore. || Crusca (5) s.v. *amichevolezza*.

AMICHEVOLMENTE avv.

**0.1** *amichevelemente*, *amichevilemente*, *amichevolemente*, *amichevolmente*, *amighevolemente*, *amikivilimenti*.
**0.2** Da *amichevole*.
**0.3** *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Stat. fior.*, a. 1284; <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Doc. ancon.*, 1345; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.7 1** In modo amichevole. **1.1** [Di oggetti inanimati]. **2** [Dir.] Per libero accordo, senza giudizio.
**0.8** Pär Larson 31.08.2000.

**1** In modo amichevole.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 162.3: Li amici sono d'amonire e da riprendere sovente in tal guisa che l'amonimento non sia acerbo e la riprensione non sia con villania. E allora sono da prendere **amichevolemente**, quando benignamente si fanno.

[2] *Stat. fior.*, a. 1284, I, par. 28, pag. 40.14: Anche ordiniamo che tutti quelli di questa Compagnia, così i piccioli come i grandi, si debbiano honestamente portare e amare insieme e, quando si truovano, **amichevolemente** honorare e salutare, acciò che l' altre persone così veggiendo, ne piglino buono exemplo, e che sia honore di Dio e dela Sua madre Madonna Sancta Maria.

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, Prologo, pag. 2.5: Dunque conciosiacosaché la vostra gloriosa nobilità abbia richiesto **amichevolmente** ch'io facesse un libro, che insegnasse i re e' príncipi a governare loro e 'l loro popolo; acciò che voi possiate governare naturalmente, voi e 'l vostro popolo, secondo ragione e legge...

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 450.22: Acchille riguardando queste gioie prese in mano armi cavalleresche, per le quali conosciuto Acchille, [d]a Diomedes **amichevolemente** fue preso e lusingato...

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 14, pag. 264.5: elli salutavano cortesemente gli uomini della plebe, e parlavano loro **amichevolmente**, e invitavanli alle loro case, e aitavanli, e ancora a' tribuni lasciavano fare loro concilii senza sturbarli...

[6] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 208.30: Ma essendo n(ost)ra inte(n)tione al tuto vole(re) el deto nostro podere, dice(m)mo già più te(m)po **amighevoleme(n)te** a B(er)ignone a mess(er) N. che -l relasasi lib(er)ame(n)te, e ciò ce p(ro)mixe de fare, e chosì vore(m)mo che l'avesi fato p(er) dove(re) (e) hono(r)e suo (e) n(ost)ro.

[7] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 18, par. 5, pag. 333.25: L'ordinanze altressì, le quali a lloro sull'eclesiasticha dirittura aveano fatto **amichevolemente** alli altri comunichanti provincie, e altressì alquna volta inn- altre provincie il contento o sisme (cioè divisioni) de' fedeli intra lloro udendo charitevolemente levano.

[8] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (i), par. 16, pag. 143.7: *Diverse lingue*, cioè diversi idiomi, per la diversità delle nazioni dell'universo, le quali tutte quivi concorrono; *orribili favelle*, cioè spaventevoli, come son qui tra noi quelle de' Tedeschi, li quali sempre pare che garrino e gridino, quando più **amichevolmente** favellano...

[9] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 138.23: Et allora certi [amici di Iobbe, li quali furono per numero sette,] sentendo el ditto Iob iacere in letto de diverse infirmitati gravato, lo andaro a visitare **amichevelemente**.

**1.1** [Di oggetti inanimati].

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 59.2: [[Democrito]] dicea ch'erano confuse tutte le particularitadi, le quali a caso, cioè sanza cagione, si coniungevano insieme, e facea uomini, buoi, asini, cavalli, albori, e tutte spezie; poi in capo d'alcun tempo tutte ritornavano nel detto Caos a stare in confusione insieme, e appellava il tempo della detta confusione tempo d'amistade, ch'ogni cosa **amichevolmente** stavano insieme; e 'l tempo ch'erano partite le spezie e le mondane cose, l'una da l'altra, appellava tempo di lite...

**2** [Dir.] Per libero accordo, senza giudizio.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 102, vol. 1, pag. 431.3: a petitione d'alcuno de' detti cotali consorti, essi costregnere incontenente et con effecto elegere arbitri et arbitratori et amici comuni: et cotali arbitri et arbitratori et amici comuni, cotale questione et questioni et discordie **amichevolmente** et di fatto, et secondo che alloro mellio parrà acconciare et componere debiano intra loro.

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 60, pag. 243.11: E se le parti non volessono chiamare, overo compromettere, possano e siano tenuti quelli Consoli chiamare quelli cotali amici e commettere loro la detta questione a dicidirla e accordalla **amichevolemente**.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 21.23: Attalu [[...]] lassau per testamentu quissa medemmi Asya a lu populu di Ruma, nìn lu animu di Attali qui fu cussì cannussenti et gratu di lu serviciu ricipputu non si poti laudari con tanti paroli quanti foru li citati qui foru dati **amikivilimenti** et arinduti piatusamenti.

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 38, par. 1, vol. 1, pag. 410.16: Se uno, doie overo tre fossero arbitre overo arbitratore alette da le parte a compositione alcuna overo difinitione **amichevelemente** da fare, entra otto dì puoie che a esse sirà comandato essa deggano difinire.

[5] *Doc. ancon.*, 1345, pag. 234.21: signori Giovagni Fuscareno, Nicolò Duoco ac Nicolò Barbo tractaturi deputati per la Segnoria de Venegia con ambasciatori ac sindici de la ciptà d'Anchona predicti da mò innanzi inviolentemente da observare, concordemente et **amichevelemente** pervennero, infra loro fermamente fermarono per lo modo infrascripto...

[6] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 207.20: sapemo che Nastoccio teneva ce(r)te t(er)re dela d(e)c(t)a n(ost)ra calonicha; p(er) che ad lingua li dice(m)mo, vive(n)te Pet(r)ino, che li piacesse e d(e)c(t)i t(er)reni lassare liberame(n)te (e) **amichevileme(n)te**, p(er)ché quelli no(n) potevamo lassare stare così sença disnore di noi (e) gravecça di nostra co(n)sci(enti)a.

[u.r. 03.06.2006]

AMICIZIA s.f.

**0.1** *amicicia*, *amicitia*, *amicitie*, *amicizia*, *amicizie*.
**0.2** Lat. *amicitia* (LEI s.v. *amicitia*).
**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **3**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: *Stat. vicent.*, 1348; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.).
**0.6 N** In it. ant., il termine generico e normale per esprimere il concetto di 'amicizia' era *amistà*: il sinon. *amicizia* va considerato un latinismo.
**0.7 1** Sentimento di affetto, solidarietà e stima tra due o più persone; rapporto basato su tale sentimento, dimestichezza, familiarità. **1.1** [Rif. al trattato ciceroniano *De amicitia*]. **1.2** Relazione sessuale extraconiugale. **2** [Relig.] Il rapporto del cristiano con Dio; l'amore di Dio per i cristiani. **3**

[Tra stati, comunità o altri enti collettivi:] alleanza.
**4** [Con valore collettivo:] alleati.
**0.8** Pär Larson 04.09.2000.

**1** Sentimento di affetto, solidarietà e stima tra due o più persone; rapporto basato su tale sentimento, dimestichezza, familiarità.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 292.24: Vespatiano [[...]] prese la filia de Vetilio e deola a molge con grande dota ad uno splendidissimo homo commosso de **amicitia**.

[2] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 32, pag. 279: Così in molte guise / son l'amistà divise, / perché la gente invizia / la verace **amicizia**: / ch'amico che maggiore / vuol essere a tutt'ore, / parte come leone; / amor bassa e dispone...

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 233.9, pag. 264: Né bon per sé sperando ha certo segno, / e sì non reo in Dio dea desperare: / misericordia è tutto el magior regno / che bono aggia o non bono unde fidare. / Giustizia e Pietate hanno **amicizia**, / e che vol l'una, l'autra in Dio disia.

[4] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 109, pag. 31: XXVIII. L'omo sens'**amicitia**, castellu sensa mura: / Sgarda lu amicu et bidilu per piçul'apertura; / Quella è bona amicitia, ked onne tempu dura, / Povertate non partela, neu nulla rea ventura...

[5] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 43.9: Disse Christo: Io aiuto l'omo, perch'elli eie una cosa meco. Dunqua faccio come fa lo buono amico l'uno per l'aultro et ogna cosa d'**amicitia**, et anco che siamo due in persona, sono pur uno in volere et in opera.

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 11, pag. 218.8: Da questo nasce lo vocabulo del suo propio atto, [cioè] Filosofia, sì come dello amico nasce lo vocabulo del suo propio atto, cioè **Amicizia**. Onde si può vedere, considerando la significanza del primo e del secondo vocabulo, che Filosofia non è altro che amistanza a sapienza o vero a sapere...

[7] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 133, pag. 24: lassù dove tu stai, dove ài la dignitade: / et gran mercé demàndote per toa gran pietate, / che tòlli allo diabolu de mi la potestate: / perciò che è tanto plino de malitia, / àione cura della soa **amicitia**.

[8] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.21, pag. 201.21: La gente cominciò a riposarsi, e molto si parlò della sua mala morte in varii modi, secondo l'**amicizia** e inimicizia: ma parlando il vero, la sua vita fu pericolosa, e la morte reprensibile.

[9] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Canz. 1.50, pag. 5: Solicito se rende tutor troppo, / ed à oppo – che la pura **amicicia** / per malicia – de lüy non si stempre.

[10] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 13, pag. 92, col. 1.24: Non potrebbe humano intellecto considerare la perfecta **amicitia** che fu infra Christo e gli apostoli quando nel mondo conversavano, tanto era el nostro dilecto Christo Iesu mirabile in virtù e singulare in doctrina e glorioso in aspecto...

[11] **Gl** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, proemio, pag. 401.17: Poi procede al suo trattato, quivi – *Ed io più lieve ec.*: e puotesi dividere in VJ parti. Nella prima tratta un poco dell'**amicizia**, o amore che ssi contrae per virtù, per lo quale Vergilio amò Stazio: e dice onde, e quando questo amore nacque...

[12] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 13.21: podere, e quelli che faranno contra gli statuti et ordini della ditta frataglia condenerò, e farò scoder li bandi o pene, et le farò scrivere in libro, e nissuno offenderò per odio, nè subleverò per **amicitia**.

[13] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 3, pag. 127.9: In Roma aveva alquanti giovani gentili uomini, i quali a' figliuoli del re avevano avuto compagnia ed **amicizia**, e con loro aveano più liberamente fatto le loro volontà, ch'eglino non potevano fare allora. || Cfr. Liv. II, 3: «aequales sodalesque adulescentium Tarquiniorum».

[14] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 123.15: Esendo nel tenpo de' signori Nove el chomuno di Siena in pace e in **amicizia**, el chomuno di Fiorenza andoro richiedendo tutti e' loro amici, e' quali lo' poteseno dare alchuno aiuto...

[15] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 8, pag. 679.25: Quello che le sante leggi della **amicizia** vogliono che l'uno amico per l'altro faccia, non è mia intenzione di spiegare al presente, essendo contento d'avervi tanto solamente ricordato di quelle, che il legame dell'amistà troppo più stringa che quel del sangue o del parentado, con ciò sia cosa che gli amici noi abbiamo quali ce gli eleggiamo e i parenti quali ce gli dà la fortuna.

[16] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 3, parr. 16-18, pag. 129.10: *Con lieto volto* – e questo dice a mostrare segno de grande **amicitia**, quando l'omo porge la mane ad alcuno e spetialmente quando li mostra bon volto, como dice qui D.

[17] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 22.4, pag. 53: Io son stato compagno, et or sun streto / molto più forte per novo legame: / ma sì nel cuor aciese eran le fiame / de l'**amicicia** et de l'afecto dretto, / che non dovrey zà vostro esser più creto.

[18] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 78, comp. 13.1, pag. 81: Procede – da vertù vera **amicicia**. / Sevicia – mal oprar sempre rechede.

**1.1** [Rif. al trattato ciceroniano *De amicitia*].

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 53, pag. 123.32: E perciò dice bene Tullio nel libro dell'**amicizia** che, se la umanità non è estirpata dall'animo del savio, che la perturbazione pure li cade nella mente recevendo le cose avverse.

**1.2** Relazione sessuale extraconiugale.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 189, pag. 218.20: fatte con gli Egiziaci certe battaglie e vintigli, a Cleopatra, nella cui **amicizia** congiunto s'era, [[Cesare]] concedette il reame, quasi in guiderdone dell'adulterio commesso.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 194, pag. 219.30: oltre a tutte l'altre [[Cesare]] amò Servilia, madre di Marco Bruto, la figliuola della quale, chiamata Terzia, si crede che egli avesse. Usò ancora l'**amicizie** d'alcune altre forestiere, sì come quella della figliuola di Nicomede...

**2** [Relig.] Il rapporto del cristiano con Dio; l'amore di Dio per i cristiani.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.3, pag. 82: Amor, la tua **amicizia** / è piena di letizia: / non cade mai en trestizia / lo cor che t'ha assaiato.

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 2, pag. 8.12: E però se Iddio avesse ricomperato l'uomo per altro modo più leggieri, già non era l'uomo tratto ad amore perfetto, perchè non averebbe amato Iddio di puro amore d'**amicizia**, ma per rispetto della propria utilitade, come amava l'altre creature...

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 32, pag. 161.11: Certo io intesi più volte di molte essere oppinione me di tanta **amicizia** essere congiunta con Dominedio, che niuna grazia a lui da me dimandata, negata sarebbe...

[4] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2 part. 3, pag. 54, col. 1.37: O buono Padre, questo addomando non disperandomi della tua bontà che inseparabilmente

tu mi leghi a te con **amicizia** d'amore, sapiendo che se l'ardore del tuo amore trarrà me misero a te, agevolmente legato con sì fatto legame io dispregierò tutte le cose contrarie, e inseparabilmente m'accosterò a te.

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (ii), par. 26, pag. 270.6: [[Dio]] primieramente fece Abraàm degno della sua **amicizia** e a lui aperse parte del suo secreto, cioè di quello che fare intendeva nel seme suo; né a lui perciò alcune singulari leggi diede, se non in tanto che, a distinzione de' suoi discendenti dagli altri popoli, gli comandò la circuncisione, la qual sempre perseverò e persevera in quegli che de' suoi discendenti si dicono; e questa medesima amicizia ritenne con Isaàc e con Iacòb, discendenti d'Abraàm.

**3** [Tra stati, comunità o altri enti collettivi:] alleanza.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 11, pag. 568.1: Et ne lo muro de Santo Basile fo una granne tabola murata de rame, narata, là dove fo scripto l'**amicitia** bona la quale fo infra li Romani et li Iudei ne lo tempo de Iuda Machabeo.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 12.4: eloquenzia congiunta con ragione d'animo, cioè con sapienzia, piùe agevolemente àe potuto conquistare e mettere inn opera ad hedifficare cittadi, a stutare molte battaglie, fare fermissime compagnie et anovare santissime **amicizie**. || Traduce il lat. *sanctissimas amicitias*.

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.22, pag. 151.21: Con la parte di messer Corso Donati tennono messer Rosso messer Arrigo e messer Nepo e Pinuccio dalla Tosa, per grande usanza e **amicizia**; messer Gherardo Ventraia, messer Geri Spini e suoi consorti, per l'offesa fatta; messer Gherardo Sgrana e messer Bindello per usanza e amicizia; messer Pazino de' Pazi e suoi consorti, i Rossi, la maggior parte de' Bardi, i Bordoni, i Cerretani, Borgo Rinaldi, il Manzuolo, il Pecora beccaio, e molti altri.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 371.10: Tutta questa regione, e la plaga pinea dell'alto monte ceda all'**amicizia** de' Trojani, e componiamo leggi equali di pace, e chiamialli compagni nei regni...

[5] *Doc. fior.*, 1311-50, 94. (1350), pag. 682.28: considerando la benivolentia et lunga **amicitia** durata tra' vostri passati et voi col nostro Comune, la quale si può dire che sia innata...

[6] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 126.31: E l'altro giorno prese chumiato e andone a Fiorenza chom' è detto, e per viceré rafermando l'**amicizia** e la legha e rachomandazioni aveva e' Fiorentini cho' re di Napoli.

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 67, pag. 33.16: essendo a Roma venuti ambasciadori indiani e di Scizia, genti ancora appena da' Romani conosciute, a domandare l'**amicizia** e la compagnia sua e de' Romani...

[8] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 4, pag. 197.12: E in Alessandria a Tolomeo e a Cleopatra re furono mandati M. Attilio e Manio Acilio ambasciadori a commemorare e a rinnovare l'**amicizia**, e loro portarono doni...

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 56.24: Questo re Massinissa sempre avea in guardia de soa perzona doi granni cani, granni mastini, e non se renneva securo senza essi, benché avessi guardie de pedoni e de cavalieri, avesse lo potente e ricco reame de Numidia, sopra tutto questo avesse la bona **amicizia** de Romani, per li quali era signore, era salvo, securo e temuto.

**4** [Con valore collettivo:] alleati.

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 115.46: e la notte questo Nicolucc[io] si mosse cho' la sua **amicizia**; una notte con molti Todini e' quai erano suoi amici, e' quai erano suoi consorti, e la sera sulle tre ore, quando credeteno che misere Ufredi fusse a letto, atorniaro el suo palazzo e intraro...

[2] *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.), c. 5, pag. 312.14: E veggiendo il marchese che per forza no gli poteva avere, pensò d'inghannargli e fecie pacie cho' parmigiani e cierchò avere **amicizia** in Bolognia e venire a ttanto cho' suoi trattati che in Bolognia furono grandi dischordie e furonvi assai confinati.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 45, terz. 76, vol. 3, pag. 9: Sentendo Messer Corso la milizia, / che gli veniva addosso, ardito, e fiero / armato fu con tutta sua **amicizia**, / e asserragliò la Piazza di San Piero / da ogni parte, e con grosse balestra / pensò di riparare a tal mestiero.

[u.r. 17.01.2018]

AMICLÈO agg.

**0.1** *amiclei*.
**0.2** Lat. *Amyclaeus* 'pertinente ad Amicle, città della Laconia'.
**0.3** *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Relativo ad Amicle. Estens. Della Laconia.
**0.8** Rossella Mosti 06.10.2005.

**1** Relativo ad Amicle. Estens. Della Laconia.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 165.21: Da' lo veglione medicato da **Amiclei** aeni ed elli fia più laido col Tirio murice.

[u.r. 17.06.2007]

AMICLI s.m.pl.

**0.1** *amicli*.
**0.2** Lat. *Amyclae* topon.
**0.3** Simintendi, a. 1333 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Per errore di traduzione o fraintendimento dell'originale:] abitanti di Amicle (città della Laconia).
**0.8** Rossella Mosti 06.10.2005.

**1** [Per errore di traduzione o fraintendimento dell'originale:] abitanti di Amicle (città della Laconia).

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 8, vol. 2, pag. 141.10: e non vi mancò Telamon, nè 'l padre del grande Achille; e 'l non pigro Eurition, con Ferocide, e Iacinteo e Iolao; e Etion, non vinto nel corso; e Lelex di Naritia, e Panopeo, e Ileo, e 'l feroce Ipafa, e Nestore ancora nelle prime armi; e coloro, gli quali Ipodon mandò agli antichi **Amicli**... || Cfr. Ov. *Met.* VIII, 314: «Et quos Hippocoon antiquis misit Amyclis...».

AMICO (1) s.m.

**0.1** *admici*, *ami*, *amì*, *amic'*, *amicci*, *amichi*, *amicho*, *amici*, *amiçi*, *amicie*, *amico*, *ämico*, *amicu*, *amig*, *amigho*, *amigli*, *amigo*, *amiko*, *amis*, *amis'*, *amisi*, *amissi*, *amix*, *amixe*, *amixi*, *amixy*,

*ammici*.
**0.2** Lat. *amicus* (LEI s.v. *amicus*/*amica*).
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**. || Per attestazioni anteriori in nome di persona v. **0.6**.
**0.4** In testi tosc.: *Ritmo lucchese*, 1213; Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. pis.*, 1264 (3); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. pist.*, 1296-97; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Doc. volt.*, 1306; *Lett. garfagn.*, 1328/32.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Lett. mant.* 1282-83 (?);*Caducità*, XIII (ver.); *Poes. an. bergam.*, XIII ex.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. udin.*, 1354; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); *Esercizi cividal.*, XIV sm.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Lett. catan.* (?), 1370/79 (2).
**0.5** Locuz. e fras. *amico comunale* **3.3**; *amico comune* **3.3**; *amico di mezzo* **3.4**; *amico mezzano* **3.4**; *avere ad amico* **6**; *avere per amico* **6**; *eleggere in amico* **6.1**; *eleggere per amico* **6.1**; *farsi ad amico* **6.2**; *recare ad amico* **6.2**; *ricevere ad amico* **6.3**; *ricevere per amico* **6.3**; *richiedere gli amici* **3.2**; *tenere ad amico* **6**; *tenere per amico* **6**.
**0.6 A** *Doc. pis.*, XII pm.: Ad Amico sol. xx.; *Doc. cors.*, 1248: la rede di Iani di Amico; *Doc. sen.*, XIII m.: Bartalomeo Amichi da Percena; *Doc. fior.*, 1279-80: Guidone di Martino d'Amicho de la Serra San Chilicho.
**0.7 1** Chi è legato a una o più persone da un rapporto di affetto, solidarietà e stima. **1.1** *Amico antico*: di vecchia data. **1.2** *Amico carnale*: parente. **1.3** *Amico falso*. **1.4** *Amico intimo*. **1.5** *Amico perfetto*. **1.6** *Amico singolare*. **1.7** *Amico speciale*. **1.8** *Amico stretto*. **1.9** *Amico di ventura*. **1.10** *Amico vero / verace*. **1.11** *Bell'amico*, *bel dolce amico* (in formule allocutive). **1.12** [Prov.]. **2** Amante, innamorato; compagno, convivente non sposato. **3** Alleato, fautore, partigiano, sostenitore di uno stato, una fazione, una persona. **3.1** [In formule di riconoscimento di tipo militare]. **3.2** Fras. *Richiedere gli amici*: chieder assistenza ai propri alleati. **3.3** Locuz. nom. *Amico comune*, *comunale*: arbitro imparziale. **3.4** Locuz. nom. *Amico di mezzo* o *mezzano*: lo stesso che *amico comune*. **4** Seguace, servo. **4.1** [In formule di cortesia (e simili), in *iunctura* con *servo* o *servitore*]. **5** *Amico di Dio* o *Cristo*: buon cristiano. **5.1** [In *iunctura* con *servo*]. **5.2** *Amico del mondo* o *del demonio*: cattivo cristiano. **6** Fras. *Avere* (*tenere*) *per amico* o *ad amico* qno, considerarlo amico. **6.1** Fras. *Eleggere* qno *in amico* o *per amico*, accoglierlo come amico. **6.2** Fras. *Farsi* o *recare* qno *ad amico*, farlo diventare amico. **6.3** Fras. *Ricevere per amico* o *ad amico* qno, accoglierlo come amico. **7** [Di piante:] bisognoso di o compatibile con qsa. **8** [Rif. a oggetti astratti:] cultore, fautore, seguace, sostenitore. **9** [Di soggetti astratti o inanimati:] affine, compatibile, favorevole. **9.1** [Astr.] Favorevole.
**0.8** Pär Larson 17.04.2001.

**1** Chi è legato a una o più persone da un rapporto di affetto, solidarietà e stima.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 596, pag. 548: L'amor q'ele li porta no li pasa li denti, / ké mile volte al çorno a le[r] se mua talenti: / no se 'n pò enfïare **amisi** né parenti.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 383, pag. 613: dise l'un contra l'autro: «Sai que m'è ensegnadho / d[a] [u]n me' bon **amigo** q'è ben enleteradho?

[3] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), [son.] 38.1, pag. 371: Quand'om à un bon **amico** leiale / cortesemente il de' saper tenere, / e no ·l de' trar sì cort'o delïale / che si convegna per forza partire.

[4] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), disc. 2.52, pag. 70: Né non dico, / né disdico, / né non faccio dimostranza / né **amico**, / né nemico / per la mia dolze speranza.

[5] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.2, pag. 890: Tant'aggio ardire e conoscenza / ched ò agli **amici** benvoglienza / e i nimici tegno in temenza...

[6] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 145.19: E tucti li parenti e li **amici** diceano a Regolo ke nnon tornasse e Regolo apostucto volse tornare.

[7] **Gl** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 13.17: *Che è amico* . – **Amico** è quelli che per uso di simile vita si congiugne con un altro per amore iusto e fedele. Verbigrazia: Acciò che alcuni siano amici conviene che siano d'una vita e d'una costumanza, e però dice «per uso di simile vita»; e dice «giusto amore» perché non sia a cagione di luxuria o d'altre laide opere...

[8] *Doc. pis.*, 1264 (3), 41, pag. 391.2: Et sia licito a ciascheduno Pisano che diricto de le suoie cose abbia pagato lassare (et) accomandare le suoie cose ad alchuno suo parente ut **amico** de la sua gente.

[9] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 266, pag. 205: Dolenti nu gramissimi, nu misri venenenti, / O è le nost richeze, i **amis** e li parenti, / Possessïon, palasij, castel e guarnimenti, / Li ris e li conforti, li canti e li instrumenti?

[10] *Lett. mant.* 1282-83 (?), 1, pag. 13.7: Anchora sapiè che laxè lo fero in Ferera et ordenè cun uno vostro **amigo** et meo che çeso in Venexia per saver cum e' lo poievo desbrigà in Venexia seguramento.

[11] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 7, pag. 238.5: L'un era ric, e l'autre era ric, mas non era si ric cum era lo premer. Lo terz era povre. Or quest bon hom, qui avia questi trei **amì**, si era gastaldo d'un alt hom.

[12] *Caducità*, XIII (ver.), 141, pag. 659: un sol dì tu no<n> ài pax perfecta: / ancoi tu e' san, doman te dol la testa; / una vil fevra en lo leto te çeta, / de dì en dì la morto sì t'aspeta. / I **amisi** ven e corro li parenti, / pur a la roba tuti sta ententi; / se for de leto vivo mai tu ensi, / tal ne par 'legri ke 'n serà dolentri.

[13] *Poes. an. abruzz.>march.*, XIII sm., 265, pag. 127: Entrasti ad fare sì grande onore; / Or è voltatu en gran desonore; / Non ài **amici**, oi caru amore, / Onn' omo te dici et fai dolore!

[14] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 27.24, pag. 102: La mia cattivanza l'alma ha menata / là 'v' è predata da tre nimici, / e lo più forte la tene abbracciata / e 'ncatenata, e mustranse **amici**: / donno ferite nascoste e coprite, / le qual voi vedite che me metto en erranza.

[15] *Poes. an. bergam.*, XIII ex., 64, pag. 68: La cinquina zaschun intenza: / quaranta dì in gran beleza / plusor fiada con dolzeza / ay so **amis'** / sì se demostrà molt de vis / quel ch'è senior dol Paravis, / volse tornar in so pais / al Padr'in gloria...

[16] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 816, pag. 384, col. 2: Un altro disse: 'Io dico / ad ciaschuno mio **amico** / che ad ella ne acostemo / che llo insigno paremo / della sua sancta fede...

[17] *Lett. garfagn.*, 1328/32, pag. 258.19: ella àe più ragione (e) caxone d(e) venire quassuso, p(er)ché ella v'àe molti parenti (e) **amici**, (e) ancho àe deli soi rendetali che no(n) la videro ancho.

[18] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I cap. 5, pag. 618.35: sí degli apostoli, sí de' martiri, sí delle vergini, i quali e le quali lasciarono il mondo, lasciarono padre e madre, parenti e **amici**, ed ogni altro diletto e loro medesimi, e con desiderio andavano a morire.

[19] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 15, pag. 114: Ma ciaschun col voler constante e forte / lasciando 'l padre, i filgluoli, e' neputi, / e la mogliera, l'**amicho**, e 'l consorte, / e fansi noti de cui non son noti...

[20] *Lett. palerm.*, 1349, pag. 88.1: **Amichi** karissimi. Eccu ki lu magnificu Richardu Abbati sia insembli izà cu nui in serviciu di lu signuri Re, e Birardu di Castru Iohanni castillanu seu di Chifalà avissi vindutu una quantitati di frumentu...

[21] *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.), 38, pag. 410: so tornatu lurdura, li vermi me so segnore, / li parenti me cazcano, l'**amichi** me so dure: / [s]e li mei [...] fossero state mundi e puri / no staria in queste pene d'esti lochi scuri».

[22] *Gramm. lat.-aret.*, XIV m., pag. 30: Istud vulgare *a* est sensus dativi: ut *io servo a Pietro* dicatur "servio Petro"; *sono* ***amico*** *a te*, "sum amicus tibi".

[23] *Doc. udin.*, 1354, pag. 328.22: e di tuta la cort di cel, da li quali sì diven tuti li donoi e tul [sic] beni e tute le gratie chi noi avemo in questo mondo e po si è stado piasamento dali **amisi** da una parte e dal altra a qua al honor di Dio e dela mare soa congregadi e asunadi...

[24] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 4, pag. 13.3: di notti si parteru et senza nullu periculu passaru lu Faru di Missina et foru in Calabria, non pensandu Maniachi zo chi li potia intraviniri, ma cum li soy **amichi** sindi ridia.

[25] **Gl** Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 43, pag. 58.5: che se tu hai niuna persona la quale tu te la reputi amico, alla quale tu non creda come a te medesimo, fortemente erri, e non conosci ancora che venga a dire amico: però che **amico** viene a dire *animi custos*; cioè, guardia dell'animo: sicchè l'uno amico dell'altro debbe sapere el cuore del corpo, l'uno dell'altro.

[26] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.4.2, pag. 14: Anchora nu pregaren per le aneme di nostri padre, / de parente e d'**amixe** e de le nostre madre, / per tute le aneme chi èn d'esta vita andà, / che Deo le conduga tute al so regno bià...

[27] *Lett. catan.* (?), 1370/79 (2), pag. 160.4: Duy mei frati carnali ki eu aiu et li atri mei parenti et **amichi**, li quali tene .... sì mi amanu multu, sì mi riprindianu pirkì eu portava tanti affani et non fachia la stabilitati et non tantu li parenti ....

[28] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 24, pag. 208.35: a la fine resposse a la regina Ecuba in questa maynera: «O quanto me pare duro, regina, de volere recipire quillo per **amico**, lo quale me ave offiso sì gravemente con odio de nemestate crodele...

[29] *Esercizi cividal.*, XIV sm., 73, pag. 116.2: Lu pecat, molt pluy negri degl carbons, no ueglo dio alegrà gli mye **amis**, lis cuy animis saran salvis, s'egl faran ben. *Peccato, nigerimo carbonum, apsit gaudere meos amicos, anime quorum erunt salve, si ipsi bene facient.*

**1.1** *Amico antico*: di vecchia data.

[1] *Anonimo Genovese* (ed. Cocito), a. 1311, 129.2, pag. 504: A voi, como antigo / **amigo** e car segnor, / una privanza digo / de grande amor, / d'una grande dona mea: / un poco è insocia, / e in chi me intendea / senza vilania.

[2] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 183.23: ti rispondiamo che mai per lui nè per li suoi, nè per noi nè per nostri, si fece cosa per che ci dovesse essere salvatichecça; anco semo stati antichi **amici** e parenti, e così intendiamo d'essere per innançi e richiedere lui come fratello...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X. 8., pag. 672.27: avendo un suo figliuolo, Tito Quinzio Fulvo nominato, di maraviglioso ingegno, a imprender filosofia il mandò a Atene e quantunque più poté il raccomandò a un nobile uomo chiamato Cremete, il quale era antichissimo suo **amico**.

[4] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 44, pag. 59.3: Dice: Non lasciare mai il tuo **amico** antico, però che el nuovo non gli sarà mai simile.

**1.2** *Amico carnale*: parente.

[1] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 18, pag. 56.9: Inperciò ci dovemo noi guardare di fare torto a li nostri carnali **amici**; chè neuno non dee amare l'omo che odia lo suo lingnagio. Che fidanza posso io avere in colui che fa male a suo padre et a la sua madre?

[2] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 165, pag. 872.11: elle sono lusinghe, e certo e' mi pare pur ch'elli dica vero, però ch'io vedo che 'l carnale e intimo mio **amico**, ch'è dinanzi, per nulla così ti direbbe, ma con opera il mostrerebbe.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), 2345, DXCIII, pag. 133: Ser Lalle prima, et li altri, dico, li caporali, / Non lassava li captivi gire facendo mali, / Non tanto per la terra, ma fore per li casali; / Anchi li gea accollendo como **amici** carnali.

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 408, pag. 372.22: li morti, et li navradi fese montar a chavalo al megio qu'eli puote, et sì se mete alo chamin et chavalchà tanto qu'eli fo vignudi in l'ostel de Morgana. Et quando li **amisi** carnali deli morti li have vezudi, eli fese uno dolor sì grande che questo era una gran pietade a regardar...

**1.3** *Amico falso*.

[1] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 5, pag. 28.21: Ma li falsi **amici**, che serveno di lusingha in luogo di consiglio, elli non guardano se non a ingannare, lusingando.

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), *prologo*, pag. 3.29: per voraggine di pelago profondo, o per iscurità di tenebrosa notte, o per ispaventamento delle fiere bestie, o per lo dolce canto delle sirene vaghe, o per assalimento di crudeli piratti, o per inganno degli **amici** falsi...

[3] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1137.7: la moglie, non superflua né noiosa, ma utile giudicate, contento che l'infortunio v'abbia parimente fatto conoscere i falsi **amici** da' veri e quanta sia la 'ngratitudine de' nostri cittadini...

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 1, par. 3, vol. 1, pag. 67.6: volsi insignari, comu Adam in paradiso fu tradutu da lu dimoniu in forma di falsu **amicu** parlandu, cussì Iesu Cristu...

**1.4** *Amico intimo*.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 84, pag. 409.11: Nulla cosa si fa così tuo come 'l cibo, che ssi converte in tua substanzia, ché se 'l cibo potesse favellare e essere amico, sarebbe il più intimo tuo **amico**.

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 65.3: prese tanta sospeccione di sè medesimo, che quasi in niuno si fidava, e per questo rimosse da sè egl'intimi **amici** e quali erano a la sua guardia, e in loro luogo mise ferocissimi barbari...

[3] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 183.2: Vanni di Locto da Montecchio ci à molto strecti da vostra parte che vi riceviamo per intimi **amici** e confidenti...

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 19, pag. 182.16: plu mayuremente so' adolorato quando penso a la morte de quillo buon prencipe Patrodo, intimo **amico** mio, lo quale tu mme occidiste et ayme spartuto da lluy, lo quale non amava manco de me.

**1.5** *Amico perfetto*.

[1] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.), 7.2, pag. 42: Nesun tesauro in terra nonn ha pare / de li perfetti **amici**, a le fiate...

[2] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 33, pag. 272.20: dice Seneca: «La veraxe amistae se prova in un volere», avemo raxom de tinire loro per **amixi** perfecti.

[3] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 175.15: fai come fanno e perfecti e veri **amici** per lo stato del'amico loro...

[4] Braccio Bracci (ed. Sarteschi), 1375-78 (tosc.), 2.31, pag. 36: i' veggio che la fede in te s'alletta / con molte donne e già non è soletta: / speranza e carità le fan compagna; / nel suo fonte si bagna / la largità che fal perfetto **amico**: / secondo il detto antico...

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 31, terz. 80, vol. 2, pag. 86: Stu fai ch'io sia Padre Santo, / i' sarò medicina de' tuo' mali, / contro a colui, che ti nimica tanto. / E Carlo fe, che' nuovi Cardinali, / ed alcun altro **amico** suo perfetto, / promiser dargli le boci leali.

[6] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. IV, pag. 251.12: Nè non credere che i grandi soli sieno da temere; egli è da temere il fedele compagno e lo amante amico: maggiore onore si è il perfetto **amico** temere e 'l caro compagno, che gli re o gli imperadori.

**1.6** *Amico singolare*.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 5, pag. 170.9: in tanta gloria era venuto appo Dio e appo le genti, che eziandio santo Antonio volontieri gli scrivea e ricevea sue lettere, come da singolare **amico** e figliuolo.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 75, pag. 649.27: – O singulare **amico** a me intra molti, a cui le mie avversità sempre furono tue, dove se' tu?

[3] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 1 part. 2, pag. 37, col. 2.6: e tutti li ricomperò, così tutti senza distinzione degni d'avere misericordia, seguitando colui che tutti li creò e tutti li ricomperò, avvegnachè alcuna volta possa pregare in ispecialità per se, e per suoi singulari **amici**.

[4] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), *Prologo*, pag. 71.12: E mentre che così monto afrito e cum dolor qui seçea, lo dilectissimo me' fiio e carissimo me' compagnum in santo studio e singular **amigo** fim da la soa zoventura Pero diacano me fu çunito davanti...

**1.7** *Amico speciale*.

[1] Guido Faba, *Gemma*, 1239/48 (bologn.), pag. 8.23: XIII. Em per quello che tu èi omo digno de multo onore e sempre fuisti nostro **amigo** speciale, volemo a li toi pregi e domandasone satisfare voluntera.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 202, pag. 284: Stagand messer san Iob in tal conditïon, / Tri soi **amis** special intesen la rason, / Li que in divers contrae havean le soe mason, / E 's mandan l'un a l'oltro de quest conditïon.

[3] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 197.24: Al suo spetialissimo **amico** vel karissimo vel dilectissimo vel peramabile amico, molto da amare e da pregiare P., L. salute e buono amore...

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 65, pag. 180.9: conviene che io dovesse avere voi per li più miei **amici** spetiali et signori, et in cui tucta mia speranç riposa, sappiendo certamente che sopra quella vicenda, la quale io spero compiere con l'aiuto di Dio nostro signore, voi mi darete quello consiglo...

[5] *Lett. sang.*, 1331, App. 3., pag. 151.15: la quale per loro ci fu porta, ciò è del monasterio nostro di San Victorio, alla quale vi rispondemo che paravule ce ne sono state facte fare e preghieri n'abiamo ricevuti da certi nostri **amici** spetiali.

[6] *Doc. aret.*, 1337, 772, pag. 660.8: fidandoci de voi come de spetiali **amici** avemo deliberato de remettare in voi e in Regolino Tholomei e remettemo tutto questo facto...

[7] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), lett. 48. (1375), pag. 185.2: vuoli che per loro preghiamo come per spetiali **amici**, che ci dànno buono e grande guadagno, e non solo nelle ingiurie e danni temporali, ma generalmente in ogni cosa la quale sia contro la mia volontà...

**1.8** *Amico stretto*.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 61, pag. 219.23: d'altra parte, io sono distrettissimo e caro **amico** di Florio, e ella per amore di lui mi priega ch'io l'aiuti e difenda nella ragione...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 64, pag. 637.21: E io ci prenderò modo utile e presto, come tu vedrai, però che Quintilio è a me strettissimo **amico**, né niuna cosa voglio che egli similemente non voglia, per che di leggiere la loro pace avrai.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 87, vol. 2, pag. 627.20: E poco innanzi a la sua morte conoscendosi morire, disse a più de' suoi distretti **amici**: «Io mi veggo morire, e morto me, vedrete disasseroncato»...

**1.9** *Amico di ventura*.

[1] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 72, pag. 280: Così ho posto cura / ch'**amico** di ventura / come rota si gira, / ch'ello pur guarda e mira / come Ventura corre: / e se mi vede porre / in glorïoso stato, / servemi di buon grato... || Si tratta di una parafrasi di Boncompagno da Signa, *De amicitia*, 27,1: «Amicus fortune tamquam rota volvitur et iudicat secundum casum...».

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 2.61, vol. 1, pag. 28: "O anima cortese mantoana, / di cui la fama ancor nel mondo dura, / e durerà quanto 'l mondo lontana, / l'**amico** mio, e non de la ventura, / ne la diserta piaggia è impedito / sì nel cammin, che vòlt'è per paura...

[3] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), c. 2, pag. 444.14: E vero dice: chè chi è **amico** di ventura tanto basta quanto la prosperitade a l'amico; ma chi è amico per virtù, come trallo studente diritto e lla sciença, per nul[l]o caso tale amistade mai abandona.

[4] A. Pucci, Libro, 1362 (fior.), cap. 35, pag. 244.9: Mentre che sarai bene aventurato avrai molti amici, e questi sono **amici** di ventura, però che tanto stanno teco quant'ella.

**1.10** *Amico vero / verace*.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 4, pag. 573: No sea hom cui desplaça 'sto dir per tropo

longo; / d'amig e d'amistad, a quest, altro ve çongo, / ço è la meior cossa q'en questo mondo sia: / qi à 'l veras **amigo** fa tenir dreta via.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 27, pag. 282.13: Queste cose che io t'ò dette son da intendere di veri e di provati **amici**; e se tu dubiti de l'amico se elli è buono o rio, non ricevere più in tua amistà...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 235, pag. 286: San Iob il soe angustie, il grev conditïon / Pugnó per l'arma soa a moho de bon campion, / E fo provao in De verax **amig** e bon, / E k'el no amava De per simulatïon.

[4] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 29, pag. 347.2: Amico d'onni tenpo, **amico** vero, don Petro, etc. Carissimo, conciosiaché in fare amico homo come nemico quazi guardar dea, grasia grande tu' à retto vizo...

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 56, pag. 159.9: E ki m'aiutarà qui, cognoscerollo per **amico** verace; e ki m'abandonarà, avraiolo per tale commo devraio.

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 10, pag. 42.11: quella della virtuosa operazione, che è sua propia bontade; per la quale le grandezze delle vere dignitadi, delli veri onori, delle vere potenze, delle vere ricchezze, delli veri **amici**, della vera e chiara fama e acquistate e conservate sono.

[7] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 18, cap. 1, par. 1, pag. 303.2: I veri **amici** sono una cosa insieme. || Traduce il lat. «Veri amici unum sunt invicem».

[8] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 315.11, pag. 201: O buon Comune, ov'è lo tuo sforço? / O furor di popolo, ov'è tua sevitia? / Come çascuno de vuy non punisse / la enorme perfidia, quanta si trova / ne l'homo che 'l vero **amico** tradisse?

[9] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), Son. 18.1, pag. 711: Niccolò, io vero **amico** te conseglio / che tu ti guardi innanti che ti attacche, / per che l'onor de toi vertute affiacche / e cange l'ordo nero e 'l bel vermeglio.

[10] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), lett. 96, pag. 234.20: Conoscesi per noi che voi fate come e veri **amici**, che, quando vedete il bisogno, socorite valentemente...

– [Relig.] Rif. a Dio o a Cristo.

[11] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 14, pag. 76.14: E de' domandare dagli amici tuoi solamente le cose oneste; [e] molto magiormente in Dio, ch'è verace **amico** e guardia dell'anime nostre, de' uomo osservare queste cose.

[12] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 64.28: Così sente l'anima gran dolzore ne' buoni consigli e nelle buone parole del verace **amico** Iesù Cristo, cioè ch'elli ama più in avversità che in prosperità, e al bisogno si conosce che amico gli è.

**1.11** *Bell'amico*, *bel dolce amico* (in formule allocutive).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1599, pag. 231: Ma a te, bell'**amico**, / primeramente dico / che nel tuo parlamento / abbi provedimento...

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 1, pag. 5.20: Perché dunque, perché, bel dolcie **amico**, esti terreni beni desiderare? Non, quanto deçìa, l'omo deçìa solamente che pro, honore e ghaudio atenda d'esso?

[3] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 7, pag. 238.16: Anè a sun premer amì, qui era munt ric, e si li coitè tut si cum li era avenù, e que il li ahies. E quel li respondè: Bel **amì**, e' no soi aizià de doner te nient aora a questa fiaa. Mas tant te farai: manger e beivre te darai.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 29.5, pag. 603: O bell'**amico**, / guarda non si' ingannato, / ka lo Nemico / è fforte vitïato / e pper antico / coll'omo à guirrïato: / guarda!

[5] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 75.20: E quando fue la mattina, lo cavaliere andoe al papa, e pregollo che li desse penetenza, e mandassenelo. Il papa li disse: bello **amico**, in grande pena et in grande travallio vi site messo per lo vostro mesfatto; e sapiate per fermo, non v'è bisogno di dottare...

[6] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 28, pag. 57: per redur lo corpo tristo / a servir lo segnor Jesù Cristo / ella sì ge parla e così ge diso: / «Or m'entendi per Deo, bel dolç'**amigo**, / quando me penso e vólçome d'atorno / quanto serà fer e forto lo çorno, / quando Fiol de Deo omnipotento / verà da cel per çuigar la çento...

[7] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 298, pag. 269.2: Et alora la raina disse: «Hai bello **amigo** e dolce, nui semo avaitadi; e però parti-te tosto de qua, et andé-ve tosto in lo vostro letto al plui 'scosamentre che vui poré, et io penssarò ben come io meterè questa cossa a fin...

– [In senso iron.:] persona malfida.

[8] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 67.14: Di che, tracciando ciò, i begli **amici** se n'avvidono; e trovando che 'l detto Giunta avea avuto bando, ed era ribandito, e non s'avea fatto cancellare, feciono levare il bando suo, e procacciaronlo d'uccidere.

[9] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 154, pag. 363.34: costui, che a quest'altre sere è stato così volonteroso, istasera, quando è il tempo d'essere con la sua donna com'elli desiderava, non si truova? – Domanda di qua, cerca di là, il bell'**amico** non si trovava, che forse otto miglia o più era di lunge.

**1.12** [Prov.].

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 120.5: Co li **amici** si conviene brieve parlare e lunghe amistadi.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 120.11: L'**amico** di rado s'acatta e legiermente si perde.

[3] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 35, pag. 297: **Amico** fidato, / ch'al bisogno è provato.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 1, pag. 261.7: in greco proverbio è detto: «Delli **amici** essere deono tutte le cose comuni».

[5] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 5.40, pag. 24: L'**amico**, l'olio, il pesce, il vin si sente / Esser migliore quanto più è antico; / Però che de' aver virtù possente.

[6] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 369.2: A questo si fa quello antico proverbio: Nel tempo prospero **amici** sono molti, e nello averso si truova solo l'uomo.

[7] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 31, pag. 68.6: Le dolci parole multipricano **amici** e menovano nimici, e l'aspre parole, cioè le ree, fanno il contrario.

**2** Amante, innamorato; compagno, convivente non sposato.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 34.8: Avenne che questa giovane donna avea data pòsta una notte all'**amico** suo; e quella notte era scura. Ella si coricò allato al marito, e quando ella si ricordò della pòsta ch'ella avea dato all'amante suo, ella fecie viste d'esser malata al suo marito, e levosseli dal lato...

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 4, cap. 7, pag. 129.8: vole provare se 'l marito o **amico** li vole bene per manifestarli le sue secrete (et) però sempre, se lli odono dire, quando si tengono, de non manifestare: "Veggio ke tu non m'ami".

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 10,

pag. 14.2: Catellina penandosi d'ardere la terra, sì ordenò che Cornillo e Luccio Vergenteo senatori, andassero a la casa di Cicerone per ucciderlo. Ma Quinto Currio, l'**amico** de la donna, li li fece assapere...

[4] *Stat. pis.*, 1321, cap. 84, pag. 268.33: Et che nullo venditore u venditrice possa alcuna cosa vendere al suo marito u **amico**, a la pena di soldi XX per ciascuna volta per la quale contrafato fusse; et oltra, a volontà dei consuli.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 9.3, vol. 2, pag. 137: La concubina di Titone antico / già s'imbiancava al balco d'orïente, / fuor de le braccia del suo dolce **amico**...

[6] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 9, 1-12, pag. 151, col. 1.18: la *concubina de Titon sí s'imbiancava in l'oriente*, çoè che l'aurora che ven cum la luna commençava apparere cum l'oriente. *Dolce amico*, ... 'so **amigo**', e no 'so marido'; quasi a dire: 'alcun vapor ce contrastava, che non ce fosse palexe soa chiareça'...

[7] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 477.4: 128. *Gridavano ec.: Virum non cognosco ec.* Qui dà ad intendere l'Autore, che qui si purgano le femine, che assolute lussuriano con loro **amici**, in ciò che dice *virum*; chè, avvegnachè *vir* sia a dire uomo, in questa parte s'intende propriamente marito, dinominando questo vocabolo *vir* da *virtute*: poi ricominciavano l'orazione.

[8] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 440, pag. 781.4: ella, sì come è tocco in un'altra ghiosa, fece con Egisto, prete d'Apolline e suo **amico** e bagascione, che egli uccise Agamenon.

[9] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 173.16: Intra non congiugati non può essere falsa gelosia: e poi, non saranno detti amanti, ma chiamati saranno **amico** e amica».

[10] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 20 parr. 18-21, pag. 325.20: Urifile, per cupiditia d'uno monile acusò lo marito: el qual monile avea fato Vulcano a richesta de Venus con tal fatamento – però che era [per la] figlia de Marte **amico** de Venus, e 'l marito era Vulcano – che qualunche lo portava poco tempo stava che perdea lo marito.

[11] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 294, pag. 264.17: questo corno sè tanto maraveyoso che çaschun homo può chognoser le done le qual ha **amisi** e che ama altrui cha li suo' maridhi, e chussì per lo simel può chognoser le done che de niente se abia omfeso in desonor né de manaçe deli soi maridi.

**3** Alleato, fautore, partigiano, sostenitore di uno stato, una fazione, una persona.

[1] *Ritmo lucchese*, 1213, 23, pag. 46: Ebbevi 'l Vescovo un suo frate / che no diede delle spade; / fece sì come nimico; / di Lucca non fu unque **amico**; / perciò sempre fu mendico.

[2] *Lett. sen.*, 1260, pag. 271.26: sì avemo novella chomo Monte Pulciano (e) era choncio (e) aveva fata la fedeltà a messere lo re Manfredi (e) <fa> di Siena; (e) farà oste (e) chavalchata a chui noi voremo, (e) ' nostri **amici** terà p(er) amici, (e) ' nemici terà p(er) nimici.

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 7.13: E poi si n'andò in Francia per procurare le sue vicende, e là trovò uno suo **amico** della sua cittade e della sua parte, molto ricco d'avere, ben costumato e pieno de grande senno, che lli fece molto onore e grande utilitade...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 412, pag. 44: Farò tal guerra al mondo, sí dura e sí malvax, / Ke quii k'en toi **amisi** no i lassarò stá im pax. / Sapli ke a to inodio omiunca mal farò, / Quii k'an ess toi amisi fortment scombaterò...

[5] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 11, pag. 846: perdé la força e la potença / e lo gram senno cum la provedença / ch'aver solea: / ché per lo mondo era chiamada rayna, / fontana de le altre e medexina, / ché tuti li soi **amixi** soccorea / in ogni lato.

[6] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 411.23: Frate Toto e Bigo(n)gia e s(er) Beni[n]chasa ispesero, qua(n)do a[n]darono a favellare a Guido ed a' suoi **amicci** p(er) lo fato d(e)l molino, p(er) quatro volte, s. XIIIJ d. VJ.

[7] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2155, pag. 106: Presto e guarnido è ad aydar-ve / Et a so possa liberar-ve / Da tuti li vostri innemixi / Con la força delly vostry **amixi**.

[8] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 55, pag. 493.1: chi avesse alcuno nimico per cagione di maleficio per lo quale fusse in carcere, sensa volontà del nimico suo. Et chi altra volta in simile modo sarà stato per mizericordia liberato; et chi non sia **amico** del Comuno di Pisa et del populo.

[9] *Doc. aret.*, 1337, Risposta ai capitoli riveduti., pag. 655.42: Ancho cum ciò sia cosa che li huomeni e Comune d'Anghiari sieno tutti ghibellini e **amici** e segueto e grandeza de Nieri da Fagiola...

[10] *Doc. sic.*, 1349-51, (1350) 2, pag. 226.2: Li capituli sucta li quali la pachi intra lu nobili conti Blascu di Alagona etc. et altri nobili soy **amichi** (et) accustati ex una parte et intra lu nobili conti Matheu di Palici etc. et altri nobili soy amichi et accustati, li quali capituli princhipalimenti foru trattati p(ir) li nobili di Claramunti...

[11] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 174.15: vi rispondiamo che a noi e a' nostri serebbe grandissimo piacere che la questione di Montealbano si levasse, acciò che ' cittadini di Volterre fusseno **amici** e figliuoli del comune di Siena come sono e nostri...

[12] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 30, pag. 142.13: Quisti missagi vinendu a lu Conti foru sollepnimenti ascuntrati. Et ritinenduli cum sì, lu Conti ni mandau autri, soy missagi, per fini a Scavunia, a li princhipi di quillu paysi soy **amichi**...

[13] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1 parr. 114-119, pag. 107.5: E per alcun caso, como li fati dano ordine, se mosse una mortal guera tra 'l dicto re Latino ed Enea, tanto che li **amici** del dicto re Latino andaro al secorso contra Enea.

**3.1** [In formule di riconoscimento di tipo militare].

[1] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 17, pag. 44.10: He' dis: "Sì savrò, ben è trop straisora!". E così ge cesem e clamasem ena(n)ço che nu entrasem en casa; (e) ela dis: "Chi doma(n)da?". (E) nu diesem: "**Amisi**!". E così fosemo-nu denter, (e) cu(m) nu fosem denter (e) ela com(en)çà cridar, (e) dis: "Andà-ne de casa!".

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), CXVI, pag. 23: Respusero le guardie: «Per re Carlo se tene, / Che Deo li dea victoria quanto in piacer li ène! / Or me dì, chi si tune et chi con teco vene?» / «**Amici** semo vostri; fa che guardete bene!»

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 49, pag. 110.24: s'abbatterono nel cavaliero del podestà che andava alla cerca; il quale comincia a dire: – Che gente siete voi? – Risposono: – **Amici**, messere. – Passate innanzi; quanti siete voi? – Dissono: – Vedetelo.

**3.2** Fras. *Richiedere gli amici*: chieder assistenza ai propri alleati.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 21, pag. 61.11: La terza volta quelli di Messenia ricominciaro battaglia; e quelli di Lacedemonia, d'ogni parte richiesti gli **amici**, raunaro grande oste.

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 165.28: e non ci à più a ffare, se non di pensare quale sia soficiente

d'andare a rrichiedere li nostri **amici**, che vengnano al nostro soccorso. – Per consentimento di tutti, fu l'accordo che 'l valentre Ettor andasse a rrichiedere gli amici; il quale richiese amici, parenti e ssuoi subbietti, e sommosse re, duchi, conti, prenzi, marchesi, primati, baroni, chastellani, visconti, ricchi chavalieri e valentri donzelli e aprovati sergienti per diverse contrade...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3. 3, pag. 184.12: Messer Corso, non volendosi lasciare sforzare, richiese gli **amici** suoi; e molti sbanditi raccolse; e venne in suo aiuto messer Neri da Lucardo, valente uomo d'arme.

[4] *Lett. pist.*, 1320-22, 11, pag. 50.9: E però questo fatto prochaccia sollicitamente di dì e di notte, e gosti che puote abilo tuo. E ora è tempo da richiedere l'**amicci**; e ora conoscerai chi ti fie amicho e chi no.

[5] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 183.5: noi, considerando l'antica amistà stata da' vostri passati e ' nostri e da voi e noi, e volendo piacere a Vanni in ogni caso, non obstante alcuna cosa passata intendiamo d'avervi per cari **amici**, e siguramente richiedervi in ogni cosa che bisognasse, come già avemo facto e come richiedessimo Vanni o qualunque altro amico aviamo...

[6] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 123.16: Esendo nel tenpo de' signori Nove el chomuno di Siena in pace e in amicizia, el chomuno di Fiorenza andoro richiedendo tutti e' loro **amici**, e' quali lo' poteseno dare alchuno aiuto; e mandoro a Siena per II cento chavalieri, V cento fanti, e' quai andaseno a Fiorenza per alchuno provedimento fatto infra loro...

**3.3** Locuz. nom. *Amico comune*, *comunale*: arbitro imparziale.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 18., pag. 213.20: sien constrecte le parti, a petizione di chiunque l'addima[nda]sse, d'eleggere due arbitri et **amici** comuni, cioè ciascheuna parte uno, sottoposti de la detta Arte, o vero altri, di ragione et di facto; et in essi compromettere d'ogne et sopr'ogne lite et questione...

[2] *Doc. lucch.*, XIII sm., pag. 6.35: da vendere, e contento che fu d'ugnia cosa et neuna cosa mainò mi dimandò, se non posa che facemmo la posta in voi: e questa concordia e barato fece meco con consilio di nostri **amici** comunali.

[3] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 47, pag. 232.27: non siano tenuti di pagare alcuna cosa, per cagione, di quantità di pecunia, o di cose d'onde si domanda di fare divisione; se per **amico** comune o per Consoli amichevolemente diviso, o sentenziato fosse.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 23, pag. 257.20: E appellandosi gli ambasciadori di Roma dinanzi ad **amici** comuni per difinire la quistione, «Che andiamo noi, disse il Sannito, copertamente parlando? La nostra quistione, o Romani, non sarà determinata per parole d'ambasciadori... || Cfr. Liv., VIII, 23: «Cum Romanus legatus ad disceptandum eos ad communes socios atque amicos vocaret...».

[5] *Doc. moden.*, 1374, par. 3, pag. 154.1: Danançe da vue mes. Jacomo de Sarafino Nane di Atuline Nasinbem di Spicia' arbitri et arbitratrie et amigheveie componidore et comuna **amixe** entro Jacomo et Nicholò frade' et fioe de choçaindrè de mes. Alberto Fornaxaro e Cichino et Thomaxino frade' et fio' de choçaindrè de mes. Bertholam. Fornaxaro è scripto per Zoane di Lanfranchoci nodaro.

**3.4** Locuz. nom. *Amico di mezzo* o *mezzano*: lo stesso che *amico comune*.

[1] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 142, pag. 150.2: so bene che lungo tempo m'avete portato amore, et io a voi il somigliante; et però non ci volglio altro sensale od **amicho** di mezzo, se non che io voglio, quando a voi piaccia, essere vostra moglie, et voi siate mio sengnore et marito.

[2] *Doc. fior.*, 1360 (8), pag. 202.14: concordia insieme di chiarire per una scritta come la metà fosse nella verità nostra, non ostante che avesse carta di tucta, e l'altra metà sua e de' fratelli, la quale scritta dovea tenere alcuno **amico** mezano.

**4** Seguace, servo.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 49, vol. 2, pag. 77.18: In questo romore messer Corso de' Donati, il qual era isbandito e rubello, com'era ordinato, il dì medesimo venne in Firenze da Peretola con alquanto séguito di certi suoi **amici** e masnadieri a piè...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 72, vol. 2, pag. 136.11: che dovessono venire dinanzi a llui sotto pena di scomunacazione e privazione di loro beni; i quali obbedienti incontanente v'andaro con grande compagnia di loro **amici** e famigliari molto onorevolemente, e furono più di CL a cavallo, per iscusarsi al papa di quello che 'l cardinale da Prato avea loro messo adosso.

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 114.29: E udito ser Deio chome la chosa pasava; prese per partito d'andarsi chon Dio, e manifestò questo a tutti i suoi **amici** e seghuaci, e cho' misere Sozo insieme se n'andoro e non volseno stare a baraghone.

[4] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott.218.1, pag. 363: Con lor menar certi **amici** e sergenti / devoti di Iesù: con lor andaro / facendo 'nsieme sospiri dolenti, / finché pervenner a monte Calvaro.

[5] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 45, pag. 60.9: Abbiamo esemplo d'uno Romano, il quale fu assediato dai nimici a casa, e non potendo campare per niuna via, uno suo **amico**, o vero servo, si vestì e' panni suoi, e mostrossi con elli.

**4.1** [In formule di cortesia (e simili), in *iunctura* con *servo* o *servitore*].

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 110 (A Dante).1, pag. 229: Dante Alighieri, Cecco, 'l tu' serv'e **amico**, / si raccomand'a te com'a segnore...

[2] *Lett. gen.*, 1356, (1356), pag. 25.5: Ancor sì inteisemo in quella vostra letera de lo servixo de Filipo Demerode e Bonefatio da Sori, servioi e **amixi** vostri...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X. 9., pag. 701.34: per più d'un messo significata la sua felice repatriazione al Saladino, suo **amico** e suo servidor ritenendosi, più anni con la sua valente donna poi visse, più cortesia usando che mai.

[4] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 221 (1369), pag. 64.4: Tu di' viro ch'io era amicho di quigli dal Nichio e sono, ma io sono e s(er)ò chusì **amico** et s(er)vidore del comuno de Luca chome tu.

**5** *Amico di Dio* o *Cristo*: buon cristiano.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 18, pag. 249.12: Il Profeta, volendo essere **amico** di Dio, sappiendo che gli amici provati son migliori che gli altri, disse: così o Domenedio provami e temptami e scalda 'l cuor mio e le reni miei.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 530, pag. 76: Zascú ke oe quest parolle se guard inanz e indré: / No stia entri peccai, ma sia **amig** de De.

[3] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 6, pag. 127.30: E però dice di recarsi a memoria li anni passati, per vedere l'opere sue, per le quali conoscerà e potrà giudicare le cose presenti, cioè se è o non è **amico** di Dio –.

[4] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 1, pag. 222.47: Or gart chascuns chrestian, qui vol eser **amì** de

Deu, que el dun ben desma senz felonia...

[5] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 18, pag. 39.33: lo sponitore disse: Per lo cielo dovemo intendere li **amici** de Dio che ardeno in amore del spirictu santo; per la terra devemo intendere quelli che ardeno di carnalitade.

[6] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 1, pag. 5.14: E costoro insiememente fecero loro orazione; e Domenedio udie la preghiera de' suoi **amici**; e, vegente tutti e' frati, la colomba venne presso a lo romito, et introvi sì come n'era uscita.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 56.225, pag. 338: Quelo **amigo** de De' biao, / stagando in un logo privao, / en sante ovre encernue, / finì con insegne e con vertue.

[8] *Doc. bologn.*, 1287-1330, (1309) 11, pag. 73.4: de blava, de farina, de pane, de vitualie, de vino e de salle, de bona chavalaria e de bono povollo, a suficientia bene apareclay e guarnì per contrastare a i nimixi et servire a gl' **amixi** de Deo.

[9] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I cap. 9, pag. 623.28: E se tante belle cose posseggono i mortali, i nimici di Cristo, i giudei, i saracini; quanto sono piú belle quelle, che posseggono gli smortali, gli **amici** di Cristo, gli angeli?

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 37, pag. 74.14: killu sì lloru dichìa: 'Kista via sì este pir la quale lu **amicu** de Deu – zo è sanctu Benedictu – sì munta[u] in chelu'.

[11] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 19, pag. 139.23: Decimo nono Capitolo, sotto questo sengno de recevemento de li **amici** de Dio, cioè de quelli de la conpagnia.

[12] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 1, pag. 24.15: e le alegreze e le consolatione che avevano li boni, per ke eli no volevano stare in tuto a le parole del beato scanto Patritio, né a le soe promisione. Lo qual santo era molto **amigo** de Deo.

[13] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 152.1: Dicemo e ordenamo che quando alcuno **amicho** de Dio, el quale fosse de questa santa desceplina e venisse ala nostra fratenita po(r)tando lectare o altro sengno p(er) lo quale fosse a noi certo d'essare de q(ue)ssta desceplina, quello cotale sia receuto.

**5.1** [In *iunctura* con *servo*].

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 278.19: Francesco, servo ed **amico** dell'Altissimo, nato nella città d'Ascesi, mercatante infino ai XX anni, o, come alcuno dice, alli XXV della sua etade, consumòe il tempo suo vanamente...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III. 8., pag. 241.32: Va dunque, figliuolo, poscia che Idio t'ha qui rimandato, e consola la tua donna, la quale sempre, poi che tu di questa vita passasti, è stata in lagrime, e sii da quinci innanzi **amico** e servidor di Dio.»

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV par. 75, pag. 680.33: per vera umiltà si pose san Grigorio primo, essendo papa, conoscendo che a lui e a ciascun, che nella sedia di san Piero siede, s'apartiene di ministrare e di servire nelle cose spirituali agli **amici** e servi di Dio, quantunque menomi...

[4] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 257.13: Ancora disse così a San Brandano: "**Amico** di Dio e suo servo, questa si è quella preziosa terra la quale voi siete andato cercando molto tempo dì dì e di notte...

[5] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 158.26: eli oldì una bósie che sonava dir molto dolorosamente: "O santo pare, lo qual è servo de Dio e **amigo**, ora per mi topin...

**5.2** *Amico del mondo* o *del demonio*: cattivo cristiano.

[1] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 1, pag. 9.30: come dice s. Iacopo, le amistadi di questo mondo sono nimistadi di Dio; e chi vuole esser **amico** di questo mondo è bisogno che diventi nemico di Dio.

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 47, pag. 226.10: Nella quale parola mostra Cristo, che pericolosa cosa è la domestichezza degli parenti e degli **amici** del mondo.

[3] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 156, pag. 370.14: Halli tratti della via della veritá e menali per la via della bugia, facendosi servi e **amici** delle dimonia, e con loro insieme, se non si correggono con l'obbedienzia, vanno co' loro signori dimòni all'eterno supplicio..

**6** Fras. *Avere* (*tenere*) *per amico* o *ad amico* qno, considerarlo amico.

[1] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 160, pag. 284: Qui ti saluto ormai: / e quel tuo di Latino / tien' per **amico** fino / a tutte le carrate / che voi oro pesate.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 9, pag. 249.17: i re e i prenzi si debbono avvenevolmente mantenere contra Dio, e la ragione si è, che se i re e i prenzi ànno Dio per **amico**, la provvidenza di Dio, che sa ogne cosa ed ogne cosa conosce, farà ch'elli avrà grandissimi beni in questo mondo...

[3] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 51.30: e hacci dato mess. Pero re di Raona per capitaneo e ha giurata teco compagnia a vita e morte, ed avendo ad **amici** i tuoi amici e a nimici i tuoi nimici, e però vedi se quello ch'io te prometto viene fatto tutto!

[4] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 61.12, pag. 862: Per la vipera entendo lo Nemico, / per l'omo einudo Cristo crucifixo, / da lo quale fo vincto e iudicato. / No lo voliate avere per **amico**: / ki mellio se credesse d'aver d'esso, / ne sirea più destructo et desolato.

[5] *Caducità*, XIII (ver.), 325, pag. 666: Façando ço, Deo t'avrà per **amigo**, / né parto en ti çà no avrà l'enemigo, / de lo qual Iesù Cristo ne [de]livro, / e poi corona ne dea en paraìso.

[6] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 359, pag. 425.4: Sì vi dico, dama, che se voi l'avete ad **amico**, voi non trovarrete giamai uomo che in vostro paese entri per voi gravare di nulla cosa vivente.

[7] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2 osservazioni, pag. 335.8: E ciò fu segnio di fortezza, che prima volle prenderne il dubbio che mostrare di dubbiare, e per mostrare la sicurtà di fidanza che aveva nel suo medico, il quale molto per **amico** teneva.

[8] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 5, vol. 2, pag. 181.18: Concludo dunque insomma, che Cristo richiede servi fedeli di se, cioè, che cerchino lo suo onore, e guardinsi dal contrario; e abbiamo li suoi amici, per **amici**, e così gl'inimici per inimici.

[9] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 93, pag. 356.35: Palamides disse: – Certo, Tristano, egli è ben folle chi vi puote avere per **amico** e sìe vi voglia per nimico. Imperò io vi voglio pregare che 'n fra noi sia pace e buona amistanza –.

**6.1** Fras. *Eleggere* qno *in amico* o *per amico*, accoglierlo come amico.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, proemio, pag. 403.1: Tulio in quello medesimo: «In questo avanza l'amistade il parentado, che del parentado si puote torre la benivolenzia, e rimane il parentado, ma non dall'amistade». E ad eleggere alcuno in **amico** sono da attendere IIIJ cose.

[2] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 43, pag. 58.11: E però dice Seneca: Ogni cosa si debbe deliberare con l'amico; ma prima debbi eleggiere sì fatto uomo per **amico**, che tu li possi dire ogni secreto, et ogni gran fatto.

**6.2** Fras. *Farsi* o *recare* qno *ad amico*, farlo diventare amico.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 206, pag. 531: E de la emperatrice questo ensteso ve dico, / ke se fe' un cavalier borgoignon per **amico** / e poi fuçì com elo...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 45, vol. 1, pag. 337.25: E quando il detto Manfredi si vide in gloria e inn istato, si pensò di farsi fare re di Cicilia e di Puglia, e perché ciò gli venisse fatto, si recò ad **amici** con ispendio, e doni, e promesse, e ufici, i maggiori baroni de Regno.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 80, vol. 2, pag. 160.1: pregando il re di Francia per lo tinore delle loro lettere che s'egli volesse racquistare suo stato in santa Chiesa, e rilevare i suoi amici Colonnesi, che 'l nimico si facesse ad **amico**, ciò era messer Ramondo del Gotto arcivescovo di Bordello...

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 82, terz. 63, vol. 4, pag. 84: quattordici d'Aprile. / Così i Marchesi rimaser felici, / e tennero il Legato, e 'l Re a vile, / ed arricchiron di quel de' nemici; / i Bolognesi, ed altri al lor viaggio / lasciaro andar, per farglisi ad **amici**.

**6.3** Fras. *Ricevere per amico* o *ad amico* qno, accoglierlo come amico.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 9, pag. 16.14: E queste sono amistadi temporali, perocchè colui, che è ricevuto ad **amico** per trarre di lui utile, tanto sarà piacevole, quanto sarà l'utile; egli è di necessità, che il cominciamento, e 'l fine s'accordino. Dunque perchè farò io amistà? certo i' la farò per avere...

[2] *Libro fiesolano*, 1290/1342 (fior.), pag. 57.22: E poi che ll'ebe assai losegnati con molte cortesie e con disidarosi conviti, concordevele mente lo ricivettaro ad **amico** e menarlo dentro la terra, avegnia che dimostrasse di non volervi entrare, e stette ne la terra honesta mente gran tempo...

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 24, pag. 208.35: a la fine resposse a la regina Ecuba in questa maynera: «O quanto me pare duro, regina, de volere recipire quillo per **amico**, lo quale me ave offiso sì gravemente con odio de nemestate crodele...

[4] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.83, pag. 180: «Se li Visconti gli faranno honore / per le lor terre, non ti niego questo, / ma se questo tuo galico signore / vorà passar in Toscana modesto / molti lo recevranno per **amico**, / ché per sua força no ·l temeno un fico».

**7** [Di piante:] bisognoso di o compatibile con qsa.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 24.6, pag. 611: Tagliato fuvvi l'audace abete, / e 'l pin similemente, che odore / dà dalle tagliature, com sapete; / il fragil corilo e il bicolore / mirto, e con questi l'alno senza sete, / del mare **amico**...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 33, pag. 125.5: Il moro è **amico** della vite. Nascono i mori di seme, ma tralignano nel pome, e nell'arbore.

**8** [Rif. a oggetti astratti:] cultore, fautore, seguace, sostenitore.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 27.34, pag. 526: Non è vertute, ma da quella vène / ch'è perfezione (ché si pone tale), / non razionale, ma che sente, dico; / for di salute giudicar mantene, / ché la 'ntenzione per ragione vale: / discerne male in cui è vizio **amico**.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 11, pag. 220.9: Né si dee chiamare vero filosofo colui che è **amico** di sapienza per utilitade, sì come sono li legisti, medici e quasi tutti religiosi, che non per sapere studiano ma per acquistare moneta o dignitade...

[3] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 6, cap. 10.70, pag. 234: Ma sovra tutte cose faccia loro / **Amici** di ragione e di giustitia, / E che canminin per la via d'Iddio, / Facciendoli correggiere al maestro...

[4] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 2, pag. 100.27: E domandandolo Antonio chi egli fosse, che così parlava, rispuose: «Io sono **amico** della fornicazione, lo quale pugno contro ai giovani per varî modi e ingegni.

[5] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 27.11, pag. 743: Onde ciascuno io ammonisco, e dico / che lassi stare il dado e nol trassini, / se vuol de le virtù essere **amico**.

[6] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 36, pag. 52.7: vera innocenzia, la quale non fa male a se nè altrui; cioè, che si conserva sì pura da i vizii, che non opera se non bene; in sì fatta forma che ogni persona li diventa **amico**.

[7] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. IV, pag. 253.4: Sie nimico alle liti, sie nimico a' peccati; a tutte quelle cose che nuocono sie nimico. Sie **amico** della ragione, amico dell'onore e dell'onestà; e di tutte quelle cose che fanno i giusti sie amico.

**9** [Di soggetti astratti o inanimati:] affine, compatibile, favorevole.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 19, pag. 29.23: e trovamo doi [[*scil*. elementi]] che so' **amici** de li altri doi, e comunicanse e stano volentieri asieme, come lo foco coll'aere, e l'acqua colla terra...

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 29, par. 2, pag. 124.10: questo numero fue **amico** di lei per dare ad intendere che ne la sua generazione tutti e nove li mobili cieli perfettissimamente s'aveano insieme.

[3] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 418, pag. 575: Vino blanco poco aspero eo pono lo prim[a]ro, / si ene odorifero, suctile e bene claro; / ad homo ch'è colerico no se le trova paro, / **amico** è de lo stomaco e de lo fecato caro...

[4] Paolo Gherardi, *Corso luna e sole*, XIV po.q. (fior.), pag. 75.3: chatuno lunare, et quanti die et hore et punti starà in chatuno singnale, et quale chose sono buone a ffare, e qualj nell'uno singnale, et quali nell'altro, et qualj de' singnj è suo **amico** spetiale, e quale è sua chosa, e quale è suo chontrario...

**9.1** [Astr.] Favorevole.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 4, pag. 84.2: E s'elli se giognesse cum stelle calde e secche, come Mars lo quale, secondo che ponono li savi, è suo **amico**, e non avesse altro contrario d'altre stelle fredde, come Venere e la luna e l'altre, avaremmo calore smesurato e parrea ch'ardesse tutta la terra...

[2] *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.), c. 9, pag. 336.8: E prima discrive l'ora della sera, quando egli s'addormentò, ch'era du' ore di notte e che lla luna era allora nel segnio di Schorpione e 'l sole, che è **amicho** della luna, era allora nel segnio del Montone e discrivelo l'altore nel modo che chomincia questo chapitolo.

[u.r. 17.01.2018]

AMICO (2) agg.

**0.1** *amica*, *amicha*, *amiche*, *amichissimo*, *amici*, *amicissima*, *amicissimi*, *amicissimo*, *amicissimu*,

*amico*, *amicu*.
**0.2** Lat. *amicus* (LEI s.v. *amicus*/*amica*).
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Lett. pist.*, 1320-22; *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi mediani e merid.: Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7** **1** Che dimostra o muove da affetto, benevolenza, solidarietà e disponibilità. **1.1** Che ama o che è amato. **1.2** Fig. [Di soggetti inanimati]. **1.3** Di amico, che appartiene a un amico. **2** Alleato, di un alleato, partigiano, favorevole. **2.1** Che appartiene a una potenza alleata. **3** Propizio, favorevole. **4** *Amico di Dio*: pio, religioso. **5** Affine o compatibile.
**0.8** Pär Larson 03.03.2001.

**1** Che dimostra o muove da affetto, benevolenza, solidarietà e disponibilità.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 14.19: quelli il quale s'arma sìe d'eloquenzia che non possa guerriare contra il bene del paese, ma possa per esso pugnare, questo mi pare uomo e cittadino utilissimo ed **amicissimo** alle sue et alle publiche ragioni. || Cfr. Cic. *De inv.*, 1, 1: «utilissimus atque amicissimus civis fore videtur».

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 14, par. 1, pag. 56.3: avvenne che questa gentilissima venne in parte ove molte donne gentili erano adunate; a la qual parte io fui condotto per **amica** persona, credendosi fare a me grande piacere...

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, par. 1, cap. 11, pag. 54.34: Ché lle persone stabolite in giudicamenti possono alquna volta essere **amiche** al giudicie o nnemiche, o nocievoli o profittevoli, iudicando o promettendo, per dare o per promettere alqune cose...

[4] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 193.11: tutti li uomini infra loro si portano invidia in fatto d'amore, e a pena si truova nessuno sì **amico**, che in cospetto di femmina voglia un altro di prodezza lodare, o raccontare l'opere laudabili d'alcuno.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 232.23: Irata madonna Cia de questa perdenza convertìo la sia ira in li doi consiglieri **amicissimi** dello marito, Iuorio delli Tumberti e Scaraglino, feceli decollare.

**1.1** Che ama o che è amato.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 8.19, pag. 18: lontan stando doe **amiche** persone / e avendo isconforto, / de ciò ch'è loro apporto / ed agio e cagion de fallire / e d'altra parte gioire, / se par coraggio di perfetto amore; / ché vile e fellon core / tosto baratto face, / ma lo puro e verace / allora monta e affina en suo valore.

**1.2** Fig. [Di soggetti inanimati].

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 14, pag. 240.8: la filosofia è in atto, si dichina un celestiale pensiero, nel quale si ragiona questa essere più che umana operazione; e dice 'del cielo' a dare a intendere che non solamente essa, ma li pensieri **amici** di quella sono astratti dalle basse e terrene cose.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 317.8: questo bevero sta a ffare guerra a' pesci col predetto inganno, che tiene occulta la parte nemica, e ne l'acqua mette la parte che mostra **amica**, cioè pescina.

[3] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, T. Famae I.33, pag. 244: Campidoglio al tempo antico / Talora o per Via Sacra o per Via Lata / Venian, tutti in quell'ordine ch'i' dico, / E leggeasi a ciascuno intorno al ciglio / Il nome, al mondo più di gloria **amico**.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 53, pag. 378.4: i cani, se non è o per esser battuti o perché veggon cosa che non par loro **amica**, non latran mai; il che avviene spesse volte de' gulosi, li quali, come sentono o che impedimento sopravegna o che veggano per caso diminuire quello che essi aspettavano di mangiare, incontanente mormorano e latrano.

[5] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 325.72, pag. 403: Il sol mai sì bel giorno non aperse: / l'aere et la terra s'allegrava, et l'acque / per lo mar avean pace et per li fiumi. / Fra tanti **amici** lumi, / una nube lontana mi dispiacque: / la qual temo che 'n pianto si resolve, / se Pietate altramente il ciel non volve.

**1.3** Di amico, che appartiene a un amico.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 1a.7, pag. 5: Disio verace, u' rado fin si pone, / che mosse di valore o di bieltate, / imagina l'amica **oppinïone** / significasse il don che pria narrate.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 141.3: Egli, non dimentico del padre antico e della madre, rallegrasi molto di loro che so ritornati, e lieto riceve co la cacciagione, e conforta e rileva loro lassi dell'**amiche** ricchezze.

[3] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 134.13: Ella gridava: – Guai 'me, tu hai ferito lo petto **amico**! Questo luogo ha sempre ferite da Cefalo!

[4] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), 16 (a. 1398).7, pag. 373: Ché molti fan delle lor lingue cetra, / di cui l'efetto poi non è reperto; / ché sotto **amica** vista sta coperto / fraude, che tutt[o] il propio utile impetra.

[5] Arrighetto (ed. Bonaventura), XIV (tosc.), pag. 181.14: E 'l grave caso pruova li **amici** cuori, siccome la fornace l'oro, lo mare la nave, la catena la spada.

**2** Alleato, di un alleato, partigiano, favorevole.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 15, pag. 238.9: Annibale, imperadore di quelli di Cartagine, nell'ottavo mese disfece Sagunzio, una nobile cittade di Spagna, **amica** del popolo di Roma, con lei imprima cominciando guerra, e poscia assediandola...

[2] *Lett. pist.*, 1320-22, 13, pag. 55.12: Fa che nel nostro avere vicari da' Re tu operi sì, che quando noi vengniamo ad avere nuovo vicario, che sia **amico**.

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 26, pag. 123.25: Fiorença ricieverà pericolo, e questo testifichano quegli di Prato piaççanese, e quali sono più **amici** e vicini che Fiorenza abbi.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 56.4: Adonca cun chò sia cosa que lu rigi di Asia Eumenes, lu quali fu **amicissimu** di la nostra citati, avissi significatu a lu senatu que Perses se aparichava di fari guerra a lu populu di Ruma...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 70, vol. 3, pag. 154.33: Assai avemo detto de' fatti di Bologna, ma ènne paruto di nicistà, come di città vicina e **amica** di Firenze, considerando l'antica unione e libertà e stato e potenza del buono popolo di Bologna...

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 47, pag. 675.8: lasciando la lor città quasi vòta d'abitanti, non parendo loro ben fatto, pensarono di lasciare la guardia di quella al Comun di Firenze, del quale essi erano a que' tempi **amicissimi**...

**2.1** Che appartiene a una potenza alleata.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 141.20: Ma ora di fuore dalla nostra intenzione, certamente penso, non senza la volontà e senza la potenzia delli Dei, sèmo venuti al cienere ed all'ossa di esso padre, ed apportati intriamo nei porti **amici**.

[2] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 10 rubr., pag. 36.2: Come si de' dire quando alcuno comune si duole d'alcuna divisione o cacciata di terra **amica**.

**3** Propizio, favorevole.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 1, pag. 107.2: Pompeo, Pompeo! tanto quanto fui con teco, tu trovasti fortuna a te **amica** e di buon aire; ma ella t'è cambiata appresso mia morte.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.10, pag. 191.17: E questo non dovean fare, perchè la notte era loro più **amica** che 'l dì, sì per lo calore del dì, e sì perchè gli amici sarebbono iti a loro di notte della terra, e sì perchè ruppono il termine dato agli amici loro...

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 66.30: Allora io in questo luogo non so di che dubito; Deità a me male **amica** mi tolse la mente confusa.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 9, pag. 488.14: è buona pezza che io diliberai meco di non volere, se la fortuna m'è stata poco **amica** in darmi così vecchio marito, essere io nimica di me medesima in non saper trovar modo a' miei diletti e alla mia salute.

[5] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 289.2, pag. 363: L'alma mia fiamma oltra le belle bella, / ch'ebbe qui 'l ciel sì **amico** et sì cortese, / anzi tempo per me nel suo paese / è ritornata, et a la par sua stella.

[6] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II, 37.3, pag. 202: Nascosi son gli spirti e l'ombre tolte / di fronde agli albuscelli / dal poco **amico** inverno e da' suo' nati: / ma non senza cagion le 'ngiurie molte / fatte gli son da quelli / per dargli maggior merti e più onorati.

**4** *Amico di Dio*: pio, religioso.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 21, par. 7, pag. 358.16: uomini, a' quali per la pietà chattolicha e veracie fé il più di parole è, acciò che tutti cierto tale e vana dubitazione di proposito soltivo d'inquisizione sia solto, e veracie e di dio **amicha** la fede chattolicha sia fermata.

[2] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 1.33, pag. 662: caritate Amore alberga, / e chi non sente lei, né lui non sente. / Carità realmente / onne vertude en sé ferma rachiude; / ella retiene en sé la real verga / del sommo Giove, ed è sì possente / ch'**amica** fa la mente / a Quel che l'universo en sé conchiude.

**5** Affine o compatibile.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II. dist. 3. cap. 2, pag. 103.4: è mestieri che noi poniamo e ·llo mezzo, entra la spera del foco, ch'è en qualità calda e secca, e la spera de l'acqua, ch'è en qualità freda e umeda, una spera, la quale se comunichi e sia **amica** de la spera del foco e de quella de l'acqua, la quale noi chiamamo aere; e questa spera d'aiere per èssare amica de la spera del foco sarà calda, e per èssare amica de la spera de l'acqua sarà umeda.

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 11, pag. 121.10: Perchè la leggerezza tira le fiamme in su, e 'l peso di sotto la terra depreme, se non che questi luoghi e movimenti si convengono a ciascun singularmente? Ancora, quella cosa ch'è **amica** a qualunqu'altra, quella conserva; sì come le cose che sono inimiche, corrompono.

[u.r. 17.01.2018]

AMÌCULO s.m.

**0.1** *amiculo*.
**0.2** Lat. *amiculum*.
**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Specie di mantello.
**0.8** Milena Piermaria 22.11.1999.

**1** Specie di mantello.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 4, pag. 197.15: E in Alessandria a Tolomeo e a Cleopatra re furono mandati M. Attilio e Manio Acilio ambasciadori a commemorare e a rinnovare l'amicizia, e loro portarono doni, al re una toga e una tunica purpurea con una sella d'avorio, alla reina una palla dipinta con uno **amiculo** di porpora.

[u.r. 03.06.2006]

ÀMIDO s.m.

**0.1** *almido*, *amido*, *amidoi*, *amili*.
**0.2** Lat. *amylum* (LEI s.v. *amylum*).
**0.3** Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. sen*., 1356 (2).

In testi sic.: *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).
**0.5** La forma *amili* in Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.) è a rigore un gen. lat.
**0.7 1** Sostanza prodotta dalle piante per fotosintesi (polimero del glucosio); si presenta sotto forma di polvere bianca ed è adoperata in farmacologia per le sue proprietà officinali.
**0.8** Elena Artale 24.03.2000.

**1** Sostanza prodotta dalle piante per fotosintesi (polimero del glucosio); si presenta sotto forma di polvere bianca ed è adoperata in farmacologia per le sue proprietà officinali.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 160.10: e vagliono a colloro che gietano il sanghue e che sono malati di vechia tossa, s'elle sono peste e tenperate con **amido** e con aqua d'orzo; e di loro natura sì àno di fare bene orinare, e d'aprire le vie del feghato e delle reni e della matricie, e distrughono la ventosità del ventre.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 70.8: *A cantar gerui si vende* Zucchero, e polvere di zucchero d'ogni ragione, e allume, e cera, datteri, canella, e galla, e stagno in verghe [[...]], e anici, **amidoi**, comino, aghetta, acqua rosa, cotone, biacca...

[3] *Stat. sen*., 1356 (2), pag. 11.1: *Come non si possa mettere né* ***amido****, né riso in niuna confectione*. Item, providdero et ordinaro che amido, né riso non si possa mettere né in gengiovo confecto, né in veruna spetie, né in anasi confetti, né in veruna altra confectione...

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 6, col. 2.20: Galieno fa questo colorio a ongni infermità d'occhi per lagrime, rossore, dolore e ongni tenebrosità d'occhio: R. antimonio d. V, chatimie d. I ½, rame arso lavato d. II, cerusa cruda d. I e mirra d. V, castoneo, oppio, gumerabica an. d. I, **amido** d. I, fanne colorio con acqua d'albume fresco e acqua rosata e usalo, e è fine.

[5] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 14, pag. 25.6: [8] Item lu **amido** idest lu lacti di lu

granu, datu a maniari, esti optimu experimentu a cui sputassi sangu.

[u.r. 17.01.2018]

AMIDONO s.m.

**0.1 f**: *amidono*, *amiduni*.
**0.2** Da *amido*.
**0.3 F** *Ricettario venez.*, XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Gastr.] Preparazione a base di amido.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Gastr.] Preparazione a base di amido.

[1] **F** *Ricettario venez.*, XIV: I. ***Amidono*** *d'amido*. || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 63.

[2] **F** *Ricettario venez.*, XIV: Se tu vuo' fare **amiduni** per xii persone, tuoi do libre de mandole e una libra de amido... || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 63.

AMÌGDALA s.f.

**0.1** *amigdale*, *amigdole*.
**0.2** Lat. *amygdala* (LEI s.v. *amygdala*, 2, 1022.7).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
**0.5** Solo plur.
**0.6 N** In **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 23, pag. 14.4 si registra un'occorrenza della forma lat. mediev. *amidolarum* 'mandorle'.
**0.7 1** [Anat.] Ciascuna delle due aggregazioni di follicoli linfatici, della forma e dimensione di una mandorla, poste sulla parete laterale della faringe; tonsilla. **1.1** [Med.] Estens. Infiammazione delle tonsille (?).
**0.8** Elena Artale 12.02.2007.

**1** [Anat.] Ciascuna delle due aggregazioni di follicoli linfatici, della forma e dimensione di una mandorla, poste sulla parete laterale della faringe; tonsilla.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 32, pag. 441.29: E quando el se fa lava(n)da a la bocha cum esso o ven gargariçà, el çoa a le ulceratiom de la boch(a), a le apostematiom che ven in le **amigdole**, çoè apresso le sguançe...

**1.1** [Med.] Estens. Infiammazione delle tonsille (?). || Prob. fraintendimento dell'originale: cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 284 e **1** [1].

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 203, pag. 215.23: E chi quoxe i figi in aqua de miele e de quella decociom sì fa gargarisma, la çoa a le apostematiom de la golla e a la squinancia e a le apostemaciom che se chiama **amigdale** - queste amigdale è do grosseçe apresso la raìxe de la lengua in le gramole, simele ai cavi de le mamele -, e xè molto utele in medexina.

[u.r. 17.01.2018]

AMIGLIORARE v.

**0.1** *amegliorando*, *amelyuratu*, *amigliori*, *amilliora*.
**0.2** Da *migliorare*. || È altamente prob., per genere e distribuzione geografica delle attestazioni, che la voce dipenda direttamente dal fr. *ameillorer* (FEW *melior* 2.b.α), (cfr. anche prov. *amelhurar*).
**0.3** Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.): **1** [4].
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.); Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Migliorare, raggiungere un più alto grado quanto a capacità intellettuali e morali (anche pron.).
**0.8** Roberta Cella 19.11.1999.

**1** Migliorare, raggiungere un più alto grado quanto a capacità intellettuali e morali (anche pron.).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 40, pag. 451.8: Correctione fa di malo bono e nullo è bon tanto non l'**amigliori**. Unde esso benignissimo Padre nostro, che recto ama figlioli soi, boni faccendo essi e di boni herede del regno suo, castica e corregie recto, secondo dignissimo e bizognoso invene.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 27, pag. 330.24: Chi non vale approva di non valere, e chi vale perde valore in agio; ma inn affanno e periglio e misteri grandi se face e se mantene e s'**amilliora**; ché vile pro' e negrigente vaccio e scarso largo fa pungente sporone de gran bizogno.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 9, vol. 2, pag. 170.32: Ma Pericles, per felicissimi acrissime[n]ti di natura instructu et multu **amelyuratu** sut'Anaxagora so mastru per summu studiu, inpossi iugu di servituti a li liberi colli di Athene; ca issu menau quilla citati et vultaula commu li plaqui.

– Accrescere in quantità e in qualità.

[4] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 1.15, pag. 97: Allegro so', ca tale segnoria / ag[g]io aquistata per mal soferire, / in quella che d'amor non vao cessando. / Certo a gran torto lo mal blasmeria, / ché per un male ag[g]io visto avenire / poco di bene andare **ameggliorando**, / ed atardando – per molto adastiare / un grand'afare – tornare a neiente...

[u.r. 03.06.2006]

AMINÈO agg.

**0.1** *aminee*, *amineo*.
**0.2** Lat. *Aminaeus*.
**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Di Aminea, antica città dell'Italia meridionale che produceva un eccellente vino.
**0.8** Elena Artale 21.12.2000.

**1** Di Aminea, antica città dell'Italia meridionale che produceva un eccellente vino.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 9, pag. 87.32: I luoghi spesse volte fanno mutare alle viti la loro natura. Solamente le viti **aminee** rendono bellissimo vino in qualunque parte sieno; e vogliono anzi il sito caldo, che 'l freddo. || Cfr. Palladio, *Op. Agr.*, III, 9: «solae Aminneae, ubicumque sint, unum pulcherrimum reddunt».

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 28, pag. 171.17: Imperocchè dopo i digiun del verno, siccome affamate truovano e' fior dell'olmo, e del totomaglio, i quali nascon prima che gli altri, i quali succiando, fanno loro scorrere il ventre, se tosto non si soccorrono con questi remedj. Le granella delle melegrane contrite con vino **amineo**, ovvero uve passe con rore siriaco, e con vino austero, e brusco. || Cfr. Palladio, *Op. Agr.*, IV, 15: «praebebis ergo mali granati cum vino Aminneo grana contrita vel uvae passae».

[u.r. 03.06.2006]

AMIRAIO s.m. > AMMIRAGLIO s.m.

AMIROM s.i.

**0.1** *amirom*.
**0.2** Ar. *amirun* (cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 60).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Accento incerto: *amiròm*?
**0.7 1** [Bot.] Pianta del genere delle Composite (*Chondrilla juncea* o *Chondrilla ramosissima*).
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Bot.] Pianta del genere delle Composite (*Chondrilla juncea* o *Chondrilla ramosissima*).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 138, pag. 143.30: La terça specia se chiama candarel over **amirom**.

[u.r. 28.11.2019]

AMISCITARI v.

**0.1** *amissitau*.
**0.2** Lat. **miscitare*. || Cfr. Faré 5605.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Unire, aggiungere qsa a qsa, fondere insieme.
**0.8** Roberta Cella 21.09.2000.

**1** Unire, aggiungere qsa a qsa, fondere insieme.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 61.4: 22. quistu Rutiliu, non segutandu lu exemplu di nullu homu statu avanti di issu, clamati a sì li gladiaturi qui aviannu iucatu a lu iocu di Aureliu Scauru, issu lur insignau suttili rasuni et reguli et di feriri magistralimenti et di cupririsi da li feruti; et in chò issu **amissitau** l'arti a la virtuti e la virtuti a l'arti, a chò que la arti, per impetu di la virtuti, fussi plù forti, et la virtuti, per insignamenti di la arti, fussi plù cauta et pluy avista.

[u.r. 03.06.2006]

AMISSIONE s.f.

**0.1** *amissioni*; **f**: *amissione*.
**0.2** Lat. *amissio*, *amissionem* (LEI s.v. *amissio*, 2, 814.40).
**0.3** **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): **1**; *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6** **N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Perdita, mancanza.
**0.8** Milena Piermaria 02.05.2000.

**1** Perdita, mancanza.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): cioè che'l dolore viene per **amissione** del bene, il quale hai perduto. || Manni, p. 108.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 8, par. 3, pag. 199.13: Passanti sono e sson detti tutte persequzioni di cose disiderate, e di quelle intrallassciate e **amissioni** come privazione, e movimenti fatti per alquno de' menbri del corpo di fuori, medesimamente secondo luoghi mossi. || Cfr. *Defensor pacis*, II, viii, 3: «*Transeuntes* autem sunt et dicuntur omnes prosecuciones desideratorum, et ipsorum omissiones *tamquam privaciones*».

[u.r. 03.06.2006]

AMISTÀ s.f.

**0.1** *amestate*, *amista*, *amistà*, *amistá*, *amistad*, *amistade*, *amistadhe*, *amistadi*, *amistae*, *amistàe*, *amistai*, *amistat*, *amistate*, *ämistate*, *amistati*, *ammistati*, *mistà*, *'mistá*, *'mistate*.
**0.2** Lat. volg. **amicitas* (GDLI s.v. *amistà*). || Castellani, *Gramm. stor.*, pp. 128-29, argomenta a favore di una derivazione diretta dal lat., piuttosto che per un prestito dall'occit. *amistat*: in tal caso si tratterebbe di una forma originariamente it. sett.
**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1**. || Come nome di persona *Amistade* (genit. *-i*) compare in tre carte lucch. degli anni 1148, 1186 e 1190: cfr. GDT p. 35.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV; *Lett. volt.*, 1348-53; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. ver.*, 1297; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** In due casi si osserva lo spostamento dell'accento per ragioni di rima (se non si tratta di rime per l'occhio): *trista*: *a[c]quista*: *amista* (*Fiore*, XIII u.q. (fior.), 89.7, pag. 180), *vista* : *lista* : *amista* (**x** Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, p. 104.12).

Locuz. e fras. *amore di amistà* **3.1**; *carnale amistade* **1.8**; *dare per amistà* **1.6**; *richiedere l'amistà* **6.2**.
**0.6** **A** *Doc. prat.*, 1285-86: Anche ci diede Amistade...; *Doc. cort.*, 1315-27: Amistà de

Conpagnio da Bacialla. || Cfr. sopra, **0.3**.
**0.7 1** Sentimento di affetto, solidarietà e stima tra due o più persone; rapporto basato su tale sentimento, dimestichezza, familiarità. **1.1** [Prov.]. **1.2** In formule epistolari di saluto (traduzione del binomio lat. *salutem et amorem*). **1.3** Rif. al trattato ciceroniano *De amicitia*. **1.4** [Preceduto da pron. poss.:] come termine di cortesia, metaf. per la persona cui ci si rivolge. **1.5** Fig. Atto cortese, dimostrazione di amicizia. **1.6** Fras. *Dare* qsa *per amistà*: distribuirla solo ai propri amici. **1.7** [Con valore collettivo:] amici. **1.8** Locuz. nom. *Carnale amistade*: parentela? **2** Come concetto astratto personificato (nome di una virtù). **3** Rapporto amoroso. **3.1** Locuz. nom. *Amore di amistà*. **3.2** Intimità sessuale. **3.3** Fig. Persona amata. **4** [Relig.] Il rapporto del fedele con Dio; l'amore di Dio per i fedeli. **5** [Di sost. astratti o inanimati:] affinità. **6** Alleanza politica o militare. **6.1** Fig. Alleato. **6.2** Fras. *Richiedere l'amistà*: chiamare i propri alleati.
**0.8** Pär Larson 19.04.2001.

**1** Sentimento di affetto, solidarietà e stima tra due o più persone; rapporto basato su tale sentimento, dimestichezza, familiarità.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 2, pag. 573: *Mo parl-elo d'amigo e d'amistate*. No sea hom cui desplaça 'sto dir per tropo longo; / d'amig e d'**amistad**, a quest, altro ve çongo, / ço è la meior cossa q'en questo mondo sia: / qi à 'l veras amigo fa tenir dreta via.

[2] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 3 (9), pag. 234.5: No è thesoro k'eo potesse avere guadagnato scì p(re)cioso e gracioso como fo quando eo avi la vostra **amistà**, in la quale e' ò trovà p(er) me e p(er) li mei amise vero consiglo, grando aitu(r)io, firmo amore (e) certa sperança...

[3] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), [son.] 38.9, pag. 371: Che d'aquistar l'amico poco vale, / da poi che no lo sa ben mantenere: / che lo de' conoscere bene e male, / donare e torre, e saperl'agradire. / Ma molti creden tenere **amistade** / sol per pelare altrui a la cortese...

[4] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 13.25: Et così pare manifestamente che quella **amistade** ch'è per utilitade e per dilettamento nonn è verace, ma partesi da che 'l diletto e l'uttilitade menoma.

[5] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 30, pag. 279: Così in molte guise / son l'**amistà** divise, / perché la gente invizia / la verace amicizia: / ch'amico che maggiore / vuol essere a tutt'ore, / parte come leone; / amor bassa e dispone, / perché in fin'amanza / non cape maggioranza.

[6] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 160.9: L'amistade è da antiporre a tutte le cose mondane. L'**amistade** nonn è altro se non caritade e benivoglienza e consentimento di tutte le cose divine e umane. L'amistade è di grande guardia e malagevolemente si mantiene insino a la morte, ché spesse volte si parte per contenzione d'amore di femina o di guadagno d'avere o d'altra utilitade che catuno la disidera e non si puote avere a comune.

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 361, pag. 250: Marta e de Maria, / Le que albergavan Criste con söa compania. / Entramb con Crist avevano mirabel **amistá**, / Sovenzo l'albergavano e 'g fevan caritá...

[8] Meo Abbracc., *Lett. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.), lett. 31, pag. 365.7: S'amore crea solo di piacere, e piacere solo di bono, temo di convenire a vostr'acontanssa, perché non è fôr d'amore **amistate**, ned amore fôr simile di vertù infra li amici.

[9] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 26.14, pag. 792: força de bocca: la golositate / kon ke fa fare a li omini tal salto, / tardo si ne restora poi lo danno: / però folle è ki tene sua **amistate**.

[10] *Poes. an. urbin.*, XIII, 17.35, pag. 577: Fai lo core amoroso, / famolent'e angossoso, / e cquasi desïoso / fin a lo consumare. / Poi lo vèni e delati, / tanto cu· llui T'affrati, / e ttuct'altre **ammistati** / li fai dementecare.

[11] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 1.32, pag. 68: L'omo c'ha santetate / trova granne **amistate**: / se i ven la tempestate, / rompeglisi la trama.

[12] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 14.6, pag. 419: eo so' [a]concio a tut[t]i soi servisi; / e più m'è caro che no[n] val Parisi, / d'aver[e] sua **amistade** e contezza: / se[d] ello aves[s]e e[m]perïal ric[c]hezza, / star[i]eli me' che San Francesco en 'Sisi.

[13] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 327, pag. 30: Respuse sanctu Petru: «Certe, madompna mea, / l'**amistade** ène tanta, che crescere no potea».

[14] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.248, pag. 583: nisun tesoro tanto var / como l'amigo bon e lear; / amalo como ti mesteso, / servilo ê vero speso, / cossa te guarda far e dir / che l'**amistai** posa patir.

[15] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 33, pag. 44.17: **Amistade** sovra tute ste cose açonçe cambio d'amor lo qual sia palese, ke se uno homo ama un oltro, no d'è perciò amistade; ancora, s'elli è .IJ. ke se ama l'un l'oltro e l'un no sepa dell'amor de l'oltro no 'nde sè amistade.

[16] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 18, cap. 3, par. 7, pag. 413.10: **Amistà** è uno amore temporale tra due iguali in grado, che trae il grande al piccolo e 'l piccolo al grande, d'ongni inparità nimico.

[17] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II cap. 1, pag. 652.9: gli conviene conformare con Cristo nella povertá di possessioni e di pecunia, che non abbi propria casa, né propria masserizia, né propria cittade, non **amistadi** temporale studievolemente procurare, non confidenza di parenti né d'altri amici...

[18] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 32, pag. 156.3: Deu mi mandau unu bonu vitranu lu qualj si chamava De[u]tidedi. Kistu vitranu avia **amistati** cum multi nobili hominj de Ruma».

[19] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 85.6: lo priore della chiesa et uno frate cavalieri et uno frate che non sia chavalieri [[...]] eleggano del capitulo tanti frati che siano intra loro in tucto dodici nello sguardo li quali tutti et dodici secondo Dio et secondo ragione, et non per **amistà** overo per nimistà, elegghano lo maestro.

[20] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 1, pag. 145.12: E questa petra si à vertù in dare victoria contra i suoi nimici in bataglia. E ciascuna mesclà' si à vertute in acatare nouvele **amistate**, sì de femine come de mascli.

[21] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 195.18: Giovanni come molto savio volendo mantenere el parentado e **amistà** antica sempre stata da quelli dela casa sua a quelli dela nostra, e per nostro amore e per promessa di questi facti a voi facta per lui, rispuose ch'era contento...

[22] **Gl** Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 5.2, pag. 23: L'amor che tra' compagni si concrea / È **Amistà**, o compagnía chiamato; / E può venir da mente buona e rea.

[23] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 228.25: Era incarnato con Forlivesi, amato caramente. Demostrava muodi como de pietosa caritate. Maritava orfane, allocava poizelle, soveniva a povera iente de soa

**amistate**.

[24] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 69.3: una provincia delle pertinentie de Grecia, la quale se clamava Pilona; la quale tenea in signoria uno signore de Grecia richo e potente che se clamava lo duca Nestore, co lo quale Hercules avea avuto continua canoscenza et **amestate**...

**1.1** [Prov.].

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 19, pag. 255.8: Onde disse 'l Savio: cogli amici si convengono picciole ragioni e lunghe **amistà**. || Cfr. Albertano, *De amore et dilectione Dei*, cap. XII: «Cum amicis rationes breves, amicitias longas oportet».

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 120.5: Co li amici si conviene brieve parlare e lunghe **amistadi**.

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 16, pag. 258.1: a l'amico crede l'uomo per due ragioni. L'una perciò che non li fallirebbe, l'altra perciò che le suo parole non fuorano sì folli che savie non li paressero, e perciò ciò si dice in proverbio che l'**amistà** fa fratelli.

[4] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 38, pag. 427.9: Ma io, considerando a quello sinicile mocto: «Ove parole corte, longa **amistate** lauda», poco audire e men dire agio in amore, conn operando assai e più amando...

[5] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 224, pag. 303: 104. Kastello con cittade / poc'ha **amistade**.

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 35, pag. 246.1: Cogl'amici si conviene corto parlare e lunga **amistade**.

**1.2** In formule epistolari di saluto (traduzione del binomio lat. *salutem et amorem*).

[1] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 197.25: Come si scrive al amico. Al suo spetialissimo amico vel karissimo vel dilectissimo vel peramabile amico, molto da amare e da pregiare P., L. salute e buono amore, vel salutem et ogni buono accrescimento d'**amistà** d'amico, vel salutem con perpetuale fermeçça d'amistà, vel salutem et ogni bene avere con dirittura...

[2] *Lett. ver.*, 1297, pag. 537.7: A vui meser Yvano. Eo dum Guioto vostro s(er)vo (e) fidelo amigo mando a vui salú (e) **amistà** quanto mai e' posso.

**1.3** Rif. al trattato ciceroniano *De amicitia*. || Cfr. *amicizia* **1.1**.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 4, pag. 190.1: Et Tullio, dell'**Amistà**, [comendò] la fede e disse: la fede che noi portiamo nell'animo è fermo e forte fermamento; però che lo 'ngiegnio doppio e torto non può essere fidato o· ffedele.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 12, pag. 117.16: E udendo ancora che Tulio scritto avea un altro libro, nel quale, trattando dell'**Amistade**, avea toccate parole della consolazione di Lelio, uomo eccellentissimo, nella morte di Scipione amico suo, misimi a leggere quello.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, proemio, pag. 402.29: Tulio medesimo, nel libro dell'**Amistade**: «Amistade non è altro, che uno consentimento di cose divine ed umane, con benivolenzia e caritade».

[4] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 296 P 1, pag. 738.22: nota che Tulio, infra le fedeli amistà, che furono cinque, secondo ch'egli ne· libro de l'***Amistade*** narra, annovera quella d'Oreste e di Pilades essere una e quella di Peritoho e di Teseo l'aultra.

[5] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 369.4: Quanto vaglia l'amico vero è dimostrato da Tullio nel libro dell'**amistà**.

**1.4** [Preceduto da pron. poss.:] come termine di cortesia, metaf. per la persona cui ci si rivolge.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 13 (50), pag. 240.1: La v(ost)ra bontà e p(re)clara **amistà** no sa p(er)ché noi semo venuti d(e)nançe da voi, se noi no v(e)l dicemo.

[2] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 35.27, pag. 542: Deh, ballatetta mia, a la tu' **amistate** / quest'anima che trema raccomando: / menala teco, nella sua pietate, / a quella bella donna a cu' ti mando.

[3] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 29.1, pag. 55: Vostr'**amistate**, per rason, m'asegna, / per laude che me fati, beninenza, / ché la proferta di om che me degna / supra 'l tenorio de vostra plaenza.

[4] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 6.63, pag. 583: Se Sofferenza mi venisse meno, / sappiate, donna, che le mie fortezze / non dureranno contra vostr' altezze; / dunque la Morte avrà di me pietate, / ed io ne prego la sü' **amistate** / che mi riceva senza dar fatica.

[5] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 8, pag. 34.20: Il nostro comune divotamente priega per noi la vostra reale **amistade** che costrignate il facitore dell'ingiuria a ragionevole ammenda e a giusta punizione...

[6] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 164.27: Petrino Naddini de Senis amico karissimo. Mandiamo ala cara **amistà** vostra frate Niccholao del'ordine de' Minori di Sancto Francesco, dilecto nostro ambaxiadore e secretario, al quale vi piaccia dare piena fede.

[7] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 174.12, pag. 184: Vostra **amistà** paterna m'è sì a grado / che per vertù apprender già n'essalto, / sperando nel seguir che più riluca.

**1.5** Fig. Atto cortese, dimostrazione di amicizia.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 1-15, pag. 424, col. 1.10: la terça toca la conformitade della voluntà delle anime cum la iustisia de Deo; la quarta toca della condicione c'ave Stazio in la prima vitta, po' in la seconda vitta fino a quel'ora; la V e ultima compiando so cap. denota le **amistade** e le reverenzie che fe' Stazio a Virgilio.

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 18, pag. 90.8: Sappi che, in questa prima bolgia de la fraude, si punischono ancho e ruffiani e le colpe loro, le quali si commettono in due modi: primo si è di conduciare e subduciare la femmina a pecchare con altrui per via di luxuria, per muneta o per altra **amistà**, promettendoli e facendoli vedere fallaci cose...

**1.6** Fras. *Dare* qsa *per amistà*: distribuirla solo ai propri amici.

[1] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 329.30: Pigliarono questo ordine per lo mellio, ma e' non poterono rispondere a' comperatori, imperciò che lle merchata di fuori non rispondeano, e ogni persona del contado e della città, chiunque n'avea fiore, sì llo tenea celato e davallo per **amistà** a' loro amici.

[2] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 389.1: i detti Sei sì feciono peggiorare il pane in questo modo: che si stacciava con certi vagli che non riteneva altro che la cruscha bene grossa, e 'l grano è macinato trito e fassene assai più pane, ed era di peso once VJ in mezzo il pane. Molto se ne dava per **amistà** ed avevavi molta gente, imperò che grano non veniva nella piazza.

**1.7** [Con valore collettivo:] amici.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 918, pag. 271: L'amigo k'el amava com si medhesmamente / Sí è fïoi, fraei e l'**amistá** presente, / Dond el no ha secorso davanz lo rex poënte, / Ni curan

de scamparlo da la preson ardente.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 42, pag. 118.14: è stato amatore del bene et à odito lo mal, et è stato homo de gran possança e [de] gran parentato et de gran **amistate** e quello k'avrebe possuto e dicere et operare quello ke per altro grand homo de questa terra potrebo esser fato.

**1.8** Locuz. nom. *Carnale amistade*: parentela?

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 6, pag. 126.1: abbiendo ogni mormorio con silenzio comandato disse così: «O Gentili! i quali per congiungimento di carnale **amistade** siete ragunati con meco insieme in questo luogo, e per fortezze delle vostre virtudi insiememente con la mia persona e con gli miei Arabi disiderate abbattere la signoria di Tunisi, e provocarla nella mia propria persona...

**2** Come concetto astratto personificato (nome di una virtù).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 22, pag. 345.10: Et àne la benignità sette specie, cioè, religione, pietà, innocenzia, reverenzia, misericordia, **amistà** e concordia.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 52, pag. 152.11: voi aviti in voi quelle virtute, per le quale deviti esser benigno sopra tuti l'altri signori ke sia, çoè religione, pietate, innocencia, reverentia, **amistate**, concordia e misericordia...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.443, pag. 171: Prudenza e Senno hanno fatto piglio, / Fame de iustizia hanno apportato. / E la Temperanza e Pietate, / la Misericordia ne è nata; / de lo 'ntelletto, Spene e alta **Amistate** / Mundicia de core ò generata; / de la Sapienzia e Caritate / la Pace 'n core sì è tranquillata.

[4] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 42.4: or diremo de' rami di questo albero i quali sono sette virtudi principali che rispondono a sette vizi, siccome fa la vertude di umilitade contra orgoglio, la virtude di **amistà** contra 'l peccato d'invidia, la vertù d'amistà contra 'l peccato di fellonìa...

**3** Rapporto amoroso. || Talvolta in iterazione sinonimica con *amore*.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 56, pag. 575: Rari è quig amisi qe sì bona fe porte, / se dura un an o doi, qe dur fin a la morte. / De dar mançar ad altri sì se truova bon nom; / la sovran'**amistad** è femena con hom.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), [canz.] 4.49, pag. 66: e però s'a voi paresse / altro ch'esser non dovesse / per lo vostro amore avere, / unque gioi non ci perdiate. / Cusì volete **amistate**? / Inanzi voria morire.

[3] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Galatea], pag. 61.13: E Panfilo sì damanda et à damandad a mi novelamentre lo meu amore, et eu te digo qe verasia **amistade** noi à conçonti ensenbre. || Traduce il lat. *vera amicicia*.

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 17, pag. 152.33: Appresso l'uomo die tenere ed usare conversazione convenevole con la moglie; e ciò si fa quando l'uomo le mostra convenevoli segni d'**amistà** e d'amore; e quando l'uomo l'ammaestra e la gastiga, e le insegna l'opere che ella die fare.

[5] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 8d.13, pag. 81: E già nonn era lo mio intendimento / c'Amor guardi ricor né potestate, / ca non vol più che 'l core inamorato, / ma con par grado stesse lo talento / de' due amanti, con pura **amistate**: / di que' il deo d'amore avea precato.

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 1, pag. 260.18: Amore, secondo la concordevole sentenza delli savi di lui ragionanti, e secondo quello che per esperienza continuamente vedemo, è che congiunge e unisce l'amante colla persona amata; onde Pittagora dice: «Nell'**amistà** si fa uno di più».

[7] *Poes. an. umbr.*, XIII/XIV, 13, pag. 101, col. 2: Con tuoi senbianti, guardandol nascoso, / venne amoroso de la tua **amistate**, / alora che trass[es]i teco a la dança.

[8] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 9, pag. 16.22: E senza fallo l'amistà verace s'assomiglia alquanto al folle amore degli amanti, sicchè potrebbe chiamare quelle degli amanti, **amistà** pazza, perocchè l'uno amante non ama l'altro per cupidigia di moneta, nè di gloria, ma l'amore spregiando per se tutte l'altre cose, infiamma gli animi di cupidigia di bellezza, con isperanza di comune caritade.

[9] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, proemio, pag. 402.9: E qui è un poco da toccare della **amistade**, o vero amore, per la quale e per lo quale la dile[tta]zione intra le persone trapassa li termini della corporale vita; ed un poco del vizio della prodigalitade, della quale un poco fue bagnato Stazio.

[10] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 124, pag. 481.21: E avendo Tristano inteso la donzella, non si accôrse delle parole ch'ella disse; ma cominciò molto a pensare che **amistà** era in fra lo re Marco e la fata Morgana; e di ciò molto si maravigliava.

[11] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 341-50, pag. 101.16: contraria medicina sarebbe alla infermità la quale io son venuto a curare, conoscendo io che tanto quanto coloro che l'**amistà** delle femmine desiderano più focose le sentono, più di speranza prendono e per consequente più di nutrimento aggiungono al loro amore.

[12] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 167.25: Adunque, tale diferenzia è intra' congiunti amanti che è tra' congiugati in parentale desiderio, siccome tra padre e figliuolo: ma intra gli amanti è **amistà** vera.

**3.1** Locuz. nom. *Amore di amistà*.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 62, pag. 310.32: Ben è vero che l'amore diritto, che 'l chiamano i savi amore d'**amistade**, non dee essere per utilitade che nn'abbi o che nne astetti di lui, ma déilo amare in sé, cioè di volere ch'abbia bene egli.

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 32, pag. 43.17: Ancora se parte amor in amor de **amistà** et amor de concupiscencia, kè amar non è oltro ka [voler] alguni beni a colu' lo qual ven amado, o sia ke colu' lo qual è amado sia enstesso colu' ke ama o sia algun oltro. E segondo çò l'amor à principalmente respecto all'amigo overo a colu' lo qual è amado principalmente; e questo cotal amor è dito amor de amistade.

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 32, pag. 44.1: Segondario respeto à ll'amor a quelli beni li quali l'omo desidera a colu' lo qual si è amado; e questo amor è dicto amor de concupiscencia. Onde se tu voravis k'el to amigo fosse ricco, tu amis lo to amigo d'amor de **amistade**; le richeçe tu le amis de amor de concupiscentia.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 168, *S. Caterina*, vol. 3, pag. 1492.14: Ma io ti confesso la mia generazione non per enfiamento di superbia, ma per amore d'**amistà**. Io sono Caterina figliuola del re Costo, la quale avvegnadio ch'io sia nata in porpora e ammaestrata de l'arti liberali convonevolemente, ma io abbo spregiato tutte queste cose e sommi fuggita a Messere Jesù Cristo.

**3.2** Intimità sessuale.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 5, vol. 2, pag. 176.29: E se veggiamo, che li signori mondani fanno grandi vendette di quelli, li quali prendono mala **amistà** con le loro spose, ben è da

credere, che molto più duro giudizio farà Cristo di quelli, che le sue spose deviano, e per contrario grande onore, e premio renderà a quelli, che ben gli le guardano.

[2] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 81.20: Come parli lo gentile uomo alla plebea. Se nobile vuole avere **amistà** di [femmina] popolare, de' la trarre con sì fatte parole.

**3.3** Fig. Persona amata.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), [canz.] 5.51, pag. 108: Le navi *sono collate*, / in bonor possan andare / *con elle la mia **amistate*** / e la gente che v'à andare! / [Oi] padre criatore, / a porto le conduci, / ché vanno a servidore / de la santa cruci.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 34.9, pag. 251: dunqua, come vivrag[g]io infra la gente? / Ch'i' ho perduta donna ed **amistate** / e avere e gaudimento e benenanza, / contigia de' valenti e mia bontate, / e son venuto in doglia ed i[n] pesanza...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 33.25, pag. 118: Amor senza speranza non vene a veretate: / non pò veder la luce chi fuge claretate. / Co pò amar lo cielo chi en terra ha sua **amistate**? / Non dica libertate om senza legge stare.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 11, pag. 224.7: sì come cotidianamente dicemo, mostrando l'amico, 'vedi l'**amistade** mia', e 'l padre dice al figlio 'amor mio'), per lunga consuetudine le scienze nelle quali più ferventemente la Filosofia termina la sua vista, sono chiamate per lo suo nome.

[5] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.), 23.6, pag. 81: Tanto mi stringe vostra benvoglienza, / non m'è 'n plagenza – nul'altr'**amistate**; / ed io, madonna, faccio soferenza, / per c'ho temenza – che voi lo vogliate.

**4** [Relig.] Il rapporto del fedele con Dio; l'amore di Dio per i fedeli.

[1] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tosc.), str. 1.6, pag. 485: e so che d'esto mondo poco cura / chi con Dio tiene **amistade**, / come la beata Caterina / martire e vergine di terra alexandrina, / figluola fu di re e di reina, / per Dio conservò virginitade.

[2] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 194, pag. 52: Eciamde, dolço misser Jesù, / no te bastà pur questo a far per nui, / mo sì volis' esro en la crox claudà / per farn'aver la toa dolçe **amistà**, / en recevro morto e passion / per dar a nui complia devotion; / dond' ell'è mato e follo ke la refua / sì dolçe amistà cum è lla toa, / sença dubio ell'è ben mato e follo / e meg[i]o ge fos aver speçà lo collo / la sasum, lo tempo e lo dì, / lo qual algun se vol partir da ti...

[3] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2 part. 3, pag. 53, col. 2.38: O quando adunque, o buono Signore, veramente t'amerò con tutto il cuore, e a te congiunto per **amistà** d'amore, a te solo acconsentirò?

[4] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 38, pag. 240.24: chi ama una persona, diciamo una donna, in questa vita, e essendo amata da un altro, teme che quello amore non diminuisca in lui e vada in altrui da la parte de la persona amata; ma colui che ama Dio, vede che, amandolo tutto il mondo, a lui non può essere levata né de la gloria né de l'**amistà** di Dio, ché tanta è la gloria di Dio...

**5** [Di sost. astratti o inanimati:] affinità.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II. dist. 3, cap. 2, pag. 103.8: e questa spera d'aiere per èssare amica de la spera del foco sarà calda, e per èssare amica de la spera de l'acqua sarà umeda. Adonqua la spera de l'aere sarà calda e umeda: calda per l'**amistà** del foco e umeda per l'amistà de l'acqua.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 109, pag. 361.26: Il calore non è atato per altro calore, ma il savio non può mantenersi nell'abito, e nello stato della sua mente, se non ha seco alcuni amici tali chent'egli, co' quali e' faccia comuni le sue vertudi. Aggiugni a questo, che tutte le vertudi hanno **amistà** fra loro. Dunque colui fa pro, ch'ama le vertù siccome sue parti, e proffera simiglianti le sue ad amare.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 287, pag. 241.26: E questo chiamava «odio», in quanto le cose che nascevano dal lor principio, sì come da nimico, si separavano; poi, dopo certo spazio di tempo corrompendosi, tutte si ritornavano in questa materia chiamata «caòs», e questo apellava «tempo d'amore e d'**amistà**»: e così teneva questi esser due princìpi formali, essendo questo caòs principio materiale.

**6** Alleanza politica o militare.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 136.20: In quello tempo Tolomeus, rege de Egypto, fece pace co li Romani et venne in granne **amistate** co li Romani.

[2] Bono Giamboni, Orosio, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 12, pag. 148.25: Il quale Aruba credendo istendere la sua segnoria, perchè col re di Macedonia avea fatto **amistà** e parentado, ingannato, il regno perdeo, e invecchiò stando isbandito.

[3] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 295, pag. 858: or ascoltati: / ch'el ve piaça per la vostra bontà / de mantegnire in bona voluntà / e no guastare la vostra **amistà** / che fata aveti; / sì ve recordo che compromessi siti, / ostadixi e segurtà dato aveti / de mantenire liança e eser amici / a tute l'ore».

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 240.35: Soto lo re de Bohemi, el qual avea abiù vitoria, e era intrado in Ungaria, el re de Ungaria demandà paxe; e le terre, le quale era stade caxon dela discordia, ello le restituì e confirmà **amistade** per lo tempo che devea vegnir, amezando el matrimonio.

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 170.11: E fi credù che Hercules imprima domò la ferità de queste Amazone, e po la domò Achil; ma zo fo maiorment per **amistà** cha per forza.

[6] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 194.19: messer Pylippo prencepo de Tarento, figluolo che fo de messer lo re Carllo re de Pugla, e messer Piero suo fratello e messer Carllo figluolo de messer Phylippo con certa loro gente e Fiorentine guellfe e con certa gente de **amistade** guelfa...

[7] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 1, ott. 17.2, pag. 260: Commossi adunque i popoli dintorno, / qual per dovere e qual per **amistate**, / tutti ad Attene in un nomato giorno / si ragunar, con quella quantitate / ch'ognun poteva...

[8] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 314.19: uno libro che si chiama l'Arte notoria, della quale pruova san Tommaso, ch'è interdetta e vietata come gli altri libri magici e diabolici; imperò che contiene caratteri e figure de' patti taciti fatti col diavolo, col quale non è licito d'avere patto o convegna o compagnia o **amistà** alcuna; anzi ci è comandato da Dio che l'abbiamo per isfidato nimico.

**6.1** Fig. Alleato. || Anche al sing. con valore collettivo.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 81, pag. 314.4: Quando i figliuoli del re Priamo ebbero rifatta Troia (ché l'aveano i Greci disfatta; et avea[n]ne menato – Talamone et Agamennon – la lor suora Esionam) e fecero li Troiani ragunanza di loro grande **amistade**, e' parlaro così in tra lli amici...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 10, pag. 99.18: A Brandizio pensò Pompeo di vernare, et

in quello anno mandare per tutto lo sforzo de l'**amistade** sua e de la città di Roma.

[3] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 247.20: 1223. Li Pisani e la loro **amistade** funno isconfitti a Cerasomma a dì XI Marzo.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 7-21, pag. 662, col. 1.15: Coradino fiiolo che fo del re Corado, figliolo legittimo dello imperadore Federigo preditto, odando che le **amistà** del so avo erano malmenade per li Pasturi della Chesia in le parte d'Ytalia, ... sí se mise cum so guarnimento a venire...

[5] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 14, vol. 3, pag. 176.5: Tutta Tirrenia si raunò in Italia: l'alta vittoria fu domandata lungo tempo dalle sollecite armi. L'uno e l'altro accresce le sue forze colle **amistà** di fuori: molti difendono i Rutoli, e molti le schiere Troiane.

[6] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 214.28: MCCCXXVIJ In quisto millesimo, die XXJ de ottovre, cavalcaro e cavaliere de la cavalata con grande quantità de pedone de Peroscia e del contado e fante a soldo e co nostra **amistà**: giero al Castello de la Fratta e de Montone.

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 47, vol. 1, pag. 341.9: Negli anni di Cristo MCCLI i signori della casa degli Ubaldini co· lloro **amistadi** di Ghibellini e di Romagnuoli aveano fatta gran raunanza in Mugello per fare oste a Monte Accianico, che ancora non era loro.

**6.2** Fras. *Richiedere l'amistà*: chiamare i propri alleati.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 48, pag. 83.10: E fue consigliata che [[la Fede Cristiana]] tornasse nel campo a combattere co la Fede Pagana, e che rinchiedesse tutte le sue **amistadi**, ch'a certo tempo la venissero ad atare, ché non era versimile che Dio onnipotente la Fede ch'avea data per lo suo figliuolo Gesú Cristo cosí al postutto lasciasse perire.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 7, vol. 2, pag. 93.7: Come Minos richiede **amistade**, per fare guerra agli Atteniesi, che gli aveano morto Androgeo suo figliuolo.

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 28, pag. 143.15: Unde che 'l figliuolo del Re si partì, e richiese sua certa **amistà** e cominciò una guerra contra al padre molto forte, e per lo consiglio del detto Beltramo, tutta l'Inghilterra si partì...

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 134, pag. 515.6: egli fu lo più dolente re del mondo; e tanto tosto fece bandire e comandare e mandare richiedendo tutti gli suoi baroni e sua **amistà**: imperò ch'egli era allora i' grande possanza...

[u.r. 17.01.2018]

AMISTANZA s.f.

**0.1** *amistança*, *amistansa*, *amistanza*, *ammistança*, *'mistanza*.
**0.2** Prov. *amistansa* (Castellani, *Gramm. stor.*, pp. 128-29).
**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta monaco (ed. Pollidori), XIII ex. (fior.).

In testi sett.: *Rime Mem. bologn.*, 1301-24.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
**0.7** **1** Amicizia. **1.1** Alleanza. **2** [Con valore collettivo:] amici. **2.1** [Con valore collettivo:] alleati.
**0.8** Pär Larson 06.09.2000.

**1** Amicizia.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), [canz.] 7.19, pag. 105: sì com'eo presi a voi merzé chiamare, / ben dovea dare – a voi cor di pietate; / ca tutesor cad eo merzé chiamasse, / in voi, donna, trovasse / gran core d'umiltate; / se non tut[t]e fiate / facestemi a lo meno esta '**mistanza**, / mille merzé valesse una pietanza.

[2] **F** Compagnetto da Prato, XIII (tosc.): La bella dicie: «Par Deo!, / giuro ·lo ·ti per mia leanza / che non è cosa per ch' eo / lasciasse la tu' **amistanza**. || CLPIO V 87 CoPr.49.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 4.37, pag. 10: Per mante guise è l'**amistanza** fina, / fina donna, fra noi, / che trambi sen d'un tempo: / faite ch'abbiam per tempo uno coraggio.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 41.31, pag. 145: Con granne piacemento faccioglie perdonanza, / rennoglie l'ornamento, donoglie mie **amistanza**...

[5] Bonagiunta monaco (ed. Pollidori), XIII ex. (fior.), (son.) 11b.1, pag. 157: Copula **amistanza** generale / verace apella bono oppinïone; / e chi figura sana intenzïone, / Amor non è che un substanzïale, / dal qual diriva, per accidentale, / a sua sembianza speze per ragione.

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 11, pag. 218.10: Da questo nasce lo vocabulo del suo propio atto, [cioè] Filosofia, sì come dello amico nasce lo vocabulo del suo propio atto, cioè Amicizia. Onde si può vedere, considerando la significanza del primo e del secondo vocabulo, che Filosofia non è altro che **amistanza** a sapienza o vero a sapere...

[7] *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, (1314) 67.6, pag. 96: Lo fino amore e la vera amistate / se prova, amico, per perseverança. / Anchor l'amico se sol per usança / provar nel tempo de l'aversitate. / Donqua lo amico che in prosperitate / conserva per lo fructo l'**amistança**, / no ten d'amico vera simiglança, / chi muta fede per l'aversitate.

[8] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 93, pag. 357.1: Palamides disse: – Certo, Tristano, egli è ben folle chi vi puote avere per amico e sìe vi voglia per nimico. Imperò io vi voglio pregare che 'n fra noi sia pace e buona **amistanza** –.

[9] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 35, pag. 243.8: Vera amistà ma[la]gevolmente si truova in coloro che 'ntendono agl'onori e al governo del comune. Per disusanza si perde l'**amistanza** e per continuare cresce e avanza.

[10] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 85, pag. 80.13: Molto ti guarda di non avere compagnia né **amistanza** con uomo ch'abbia fama d'essere traditore o paterino o falsatore di moneta, o micidiale o assessino o ghiottone, o con maldicente o sodomito...

**1.1** Alleanza.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 182.8: Convenne che Iudiei recurressino a Romani, colli quali avevano lega. Donne mannaro a Roma li ammasciatori per renovare questa **amistanza**, ca volevano aiuto e succurzo.

**2** [Con valore collettivo:] amici.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 3, cap. 1.43, pag. 81: Ch'io ebi gratia da Dio di potere / Aiutare coloro che mi sanno tenere, / Chè Tenperanza, Fortezza e Costanza / Son mie parenti, co· llor **amistanza**; / E tutte quante le posso menare / In tuo servigio a Dio per te pregare.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 5, par. 42.3, pag. 359: Donde viene in donna avara, / Che se tutta la sustanza / Di marito e d'**amistanza** / Si spendisse in vestir lei, / Mai non dicie: «I' non vorrei»...

**2.1** [Con valore collettivo:] alleati.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 7, pag. 20.11: Et vedendo lo re Meliadus come el re Artù aveva assediata sua città, fu assai gramo et doglioso, et tantosto mandò léttare et messaggi a tutta sua **amistanza**, significando a loro tutto il convenente.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 45, terz. 83, vol. 3, pag. 9: Ma come sepper, ch'egli era assalito, / si tornò addietro tutta l'**amistanza**, / e poichè questo fu tra' suoi sentito, / appoco, appoco abbandonar la danza; / e 'l Cavalier veggendosi lasciare, / incominciò a perder la speranza.

[u.r. 04.06.2006]

AMISTARE (1) v.

**0.1** *amistarsi*.
**0.2** Da *amistà*.
**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. Essere in intimità.
**0.8** Roberta Cella 18.11.1999.

**1** Pron. Essere in intimità.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 117.3, pag. 89: El se proverebe per mille carte / ch'a drita raxone no pò salvarsi / che che donna veruna deç' **amistarsi** / ad homo çovene per alcuna arte, / prete o frate o vol de che parte / sïa, ma sempre da lüy lunçarsi; / e donne lodo e prego guardarsi / come dal foco campi en disparte.

[u.r. 16.06.2016]

AMISTARE (2) v.

**0.1** *amesti*; **f**: *amestarse*, *amistò*.
**0.2** Da *misto*.
**0.3 f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.): **1**; *Stat. ssep.*, 1364-98: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** Mescolarsi, mischiarsi (anche pron.).
**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Mescolarsi, mischiarsi (anche pron.).

[1] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), L. XIV, cap. 5, pag. 620.6: Glauco stava de contra e, vedendo questo, cominciò fortemente a piangere e giurò che mai non volea **amestarse** né avere amistà de quella Circe, la quale avea così trasmutata Silla. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), L. XIV, cap. 53, pag. 658.29: molti de ciascuna parte ne fuorono morti intanto che s'**amistò** lo sangue delli generi con quello delli suoceri, cioè quello delli romani con quello delli sabinesi. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *Stat. ssep.*, 1364-98, cap. 5, pag. 76.4: Ordenamo ch'ei consellieri se facciano en quessto modo che la decta matina che 'l priore nuovo sirà electo sieno scritti tucti gli huomini dela compania em poliçe, e quali siranno stati ella compania sei mesi e sieno messi agulupati e **amesti** en uno sachetto o(m)niuno per sé; e puoi el priore vecchio sia tenuto de fare trare del decto sachetto quattro poliçe e leggha li nomina en capitulo, e quali sieno consellieri del priore nuovo.

[u.r. 10.04.2019]

AMISTERO s.m.

**0.1** *amistero*, *ammistero*.
**0.2** Da *mestiere*.
**0.3** Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.): **1**.
**0.4** In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
**0.5** Locuz. e fras. *avere amistero* **1**; *essere amistero* **1**; *fare amistero* **1**.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Locuz. verb. *Avere*, *essere*, *fare amistero*: essere necessario.
**0.8** Rossella Mosti 12.03.2007.

**1** Locuz. verb. *Avere*, *essere*, *fare amistero*: essere necessario.

[1] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 26.7: Allo' dice la Sebilia ad Enea: "Tra' fore quello ramo lo qualy tu ày quy, fane **amistero** pure de mustrarelo".

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 114, pag. 241.5: pigla la brenna et la sug(n)a d(e) po(r)co recente et pistala b(e)n et mestecala co la d(ic)ta bre(n)na; sia b(e)n scossa da la farina, poi bulla ensemura co lo graçço d(e) lo po(r)co, et ponase sup(ra) la gricca(r)ia; et q(ue)sto fa dui voi tre fiate, ca sse libera, et se più n'ài **amiste(r)o**, più gli lu fa; et è p(ro)vato.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 176, pag. 310.23: Et nota ch(e) li setone, ia(m)mai se n(on) deve mecte(re) i(n) d(e) lo pecto a li c., fo(r)scia n(on) fosse **a(m)mistero**, ca da q(ue)lla na(n)ti lu c. s(er)rà g(re)ve et averà graveçça d(e) petto.

AMISTÌA s.f.

**0.1** *amistia*.
**0.2** Da *amistà*, con cambio di suffisso. || Per *-ia* cfr. Rohlfs, § 1076.
**0.3** Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Amicizia; amichevole stima.
**0.8** Milena Piermaria 22.11.1999.

**1** Amicizia; amichevole stima. || (Marti).

[1] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 150.1, pag. 814: Solo per ritenir vostra **amistia**, / risaluto vo' 'n Lui per cui difranco / e dótto dir, sì ch'io dovento ranco / in mio parlar, di che la fama gria.

[u.r. 17.01.2018]

AMISTICARE v.

**0.1 f**: *amisticare*.
**0.2** Da *misticare* (non presente nel TLIO).
**0.3 f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** Mescolare insieme due o più sostanze.
**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Mescolare insieme due o più sostanze.

[1] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), L. XIV, cap. 19, pag. 631.2: come noi bevemo, ci fece **amisticare** una acqua ed orzo amestico con mele e vino e con latte... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 17.01.2018]

AMISURANZA s.f.

**0.1** *amisuranza*.
**0.2** Da *misura*.
**0.3** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Senso della proporzione fra il valore individuale e i propri desideri e aspirazioni.
**0.8** Roberta Cella 19.11.1999.

**1** Senso della proporzione fra il valore individuale e i propri desideri e aspirazioni.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 59.32, pag. 199: Là ove pog[g]ia 'noranza, / per cortesia mantene e monta e vene, / come per fiato raviva lo foco; / e per **amisuranza** / orgoglio cala e pene, e monta 'n bene / di fina gioia in altura lo poco, / ch'è tale detto gioco / in amorosa via / ch'ac[c]ende villania.

[u.r. 08.06.2006]

AMISURATAMENTE avv.

**0.1** *amisuratamenti*; **f**: *amisuratamente*.
**0.2** Da *ammisurare*.
**0.3 F** Iacopo Mostacci, XIII (tosc.): **1**; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. nel corpus solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc. esaustiva. Non si è considerato l'es. dalle *Pistole di Seneca* cit. da Crusca (1) s.v. *ammisuratamente* perché il testo utilizzato nel corpus documenta la forma *misuratamente* (cfr. *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 66, pag. 151.43). L'es. attribuito a Rinieri da Palermo da GDLI s.v. *ammisuratamente* corrisponde a **1** [1].**0.7 1** In modo commisurato e adeguato alle circostanze, conveniente allo status sociale ed economico del soggetto.
**0.8** Roberta Cella 19.11.1999.

**1** In modo commisurato e adeguato alle circostanze, conveniente allo status sociale ed economico del soggetto.

[1] **F** Iacopo Mostacci, XIII (tosc.): ma quale è da laudare? / quello che sa guardare / lo suo aquistato **amisuratamente**. || CLPIO, V 042 GiMo.24. Senza attribuzione e con varianti testuali che però non interessano la forma grafico-fonetica in esame anche CLPIO, P 013.24.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 55.12: Li juvini, quandu eranu invitati ad alcuna cena, adimandavanu quali homini eranu invitati a quillu convitu nin per aventura issi se assitassiru ananti d'alcunu vetranu. E, levata la tavula, issi suffirianu que li vetrani ananti se levassiru et se nde andassiru; per li quali cosi pari eciandeu commu in tempu di la cena comu issi acustumavanu di parlari **amisuratamenti** et hunestamenti in presencia di li vetrani.

– Con la debita moderazione.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 144.28: Adonca issu Aphyaltes, essendu crudili accusaturi per rasuni di lu sou officiu publicu, ma per rasuni di li sou privatu affectu maravilyusu reu, sapendu que lu citellu vinnia ad issu a pregarlu que issu prucidissu pluy **amisuratamenti** contra sou patri, nìn lu cori li sufferssi di cacharlu nìn di guardarlu cu li ochi.

[u.r. 08.06.2006]

ÀMITA s.f.

**0.1** *amea*, *ameda*, *amia*, *amita*, *àmita*.
**0.2** Lat. *amita* (LEI s.v. *amita*).
**0.3** *Doc. venez.*, 1282: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1282; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.7 1** Zia (paterna o materna).
**0.8** Milena Piermaria 27.09.1999.

**1** Zia (paterna o materna).

[1] *Doc. venez.*, 1282, 4, pag. 13.24: Lo remanente sia dao per anema mia, de meo pare et de meo frar Nicolao, salvo lib. CC le qual eo voio que sia dae a Gioto figol de meser Oto de Çucon, s' el ese de preson, o dae in soa otillitae e s' el morise, voio qu' ele sia dae per anema de madona Agnes e de madona Anfelise, figa dela dita madona Angnes, ço fo mia **amia**, seror de meo pare...

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 198.32: Questo Theodosio fyo de Archadio recevì lo Imperio de Oriente; el qual, morto Honorio, el mandà Valentinian, fyo dela soa **amia**, azò ch'elo recevesse lo Imperio de Occidente.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 17, pag. 143.1: E di zo ricunta unu exemplu, lu quali jntravinnj ad una dopna divota et **àmita** di sanctu Gregoriu, ki si chamava Tarsilla...

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 10, pag. 240.13: Onde quello che di Tarsilla mia **amita**, e suora che fu del mio padre, io ti dissi nell'omilia dell'Evangelio...

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 16, pag. 239.4: unde <...> che de Tarsilla mea **amia**, sor de me' paire, te disi in le Omelie de li Avangeli...

[6] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Lev*. 20, vol. 1, pag. 550.17: La turpitudine della sorella di tua madre, ovver tua **amita**, non discoprire.

[u.r. 17.01.2018]

AMITERNINO s.m.

**0.1** *amiternini*.
**0.2** Da *Amiterno* topon.
**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Abitante dell'antica città sabina di Amiterno.
**0.8** Milena Piermaria 25.11.1999.

**1** Abitante dell'antica città sabina di Amiterno.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 45, pag. 372.5: I popoli d'Umbria, e i Norcini e Reatini e gli **Amiternini** e tutti i campi Sabini promisero di dare militi. || Cfr. Liv., XXVIII, 45: «Nursini et Reatini et Amiternini Sabinusque».

[u.r. 17.01.2018]

AMÌTTERE v. > AMÉTTERE v.

AMITTO s.m.

**0.1** *amicto*, *amictu*, *amitti*, *amitto*.
**0.2** Lat. *amictus* (LEI s.v. *amictus*).
**0.3** *Doc. sen.*, 1325: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1325; Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).
In testi sic.: *Stat. catan.*, c. 1344.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Relig.] Il panno (di lino bianco) che il sacerdote indossa per celebrare la messa. **2** Velo (in partic.: usato per coprire il capo nella preghiera o il viso in segno di lutto). **3** Mantello, veste (in senso fig.).
**0.8** Milena Piermaria 24.11.1999.

**1** [Relig.] Il panno (di lino bianco) che il sacerdote indossa per celebrare la messa.

[1] *Doc. sen.*, 1325, pag. 74.12: Anco, due **amitti** per la messa. Anco, sei sciugatoiuoli da altare, co' quali el prete s' asciuga le dita.

[2] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 8, pag. 38.4: Ma imperò ka li cosi di lu altaru divinu essiri sempri necti, sia sollicitu havirindi maiuri cura, çoè ki diia lavari li calici e li curpurali e li vestimenti e li tuvagli di lu altaru, a lu minu una fiata in lu annu, in la simana sancta, oy quandu putissi. Ecciamdeu divi lavari li purificaturi di li calici e lu **amictu** e la tuvagla, la quali sta supra lu altaru, in la quali lu previti si purifica li manu, lu misi una fiata.

**2** Velo (in partic.: usato per coprire il capo nella preghiera o il viso in segno di lutto).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 90.1: E poi che le navi staranno transmisse di là dal mare di quelli Greci, e renderai già li voti nella riva, posti li altari; velerai le chiome de' capegli, cuperte d'**amicto** purpureo, acciò che nulla faccia inimichevole occorra fra gli fuochi santi nelli onori delli Dei, e turbi li agurii. Questo costume delle cose sacre tengano li compagni, e tu medesimo il tieni; in questa religione permangano i casti nepoti.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 96.9: Noi allora preghiamo le sante maiestadi de la santa Pallas dea dell'armi, la quale prima ci ricevette allegri; e veliamo i capi nostri dinanzi alli altari di frigio **amicto**; secondo li comandamenti di Eleno, li quali elli massimi aveva dati a noi, accresciamo rettamente i comandati onori alla greca Junone.

[3] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez*. 24, vol. 7, pag. 483.2: questo dice lo Signore Iddio: [[...]] i vostri figliuoli e le vostre figliuole, li quali voi abbandonaste, cadranno di coltello. 22. E farete come io feci; non vi velerete la faccia con **amitto**, cioè con copritura, e non mangerete cibi di piagnenti.

**3** Mantello, veste (in senso fig.).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 114.6, pag. 110: Se mai facesti grazia, o seva morte, / a nessun che per morbo fosse aflitto, / torcendo il corso tuo veloce e dritto, / lasciando l'alma e 'l corpo in una sorte, / falla <a> costui, in cui le Muse accorte / vestiron sempre il cor di lor **amitto**, / e sol per tanto priego abbi respitto / perché l'aspettan le paterni porte.

[2] **x** Lancillotto Anguissola, *Alzi*, a. 1359 (tosc.-pad.), pag. 91.2: Alzi lo 'ngegno ogn'uom con quello **amitto** / che aver conviensi ai valorosi viri, / e l'un pianeto né l'altro martiri / o nòi natura in quanto ha Dio prescritto.

[u.r. 17.01.2018]

AMIZOLO s.m.

**0.1** *ameçol*, *amizolo*.
**0.2** Da *amo*.
**0.3** *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.): **1**.
**0.4** In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Amo da pesca.
**0.8** Milena Piermaria 22.11.1999.

**1** Amo da pesca.

[1] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 193, pag. 11: Or me defendi s'el te plas! / E se per ti no sun defessa / Vete, Meser, cum eo sun presa / Sì cum lo pexo a l'**ameçol** / Und'el me pesa e sì me dol.

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 16, pag. 144.20:La fortuna [ms.: forma] del mondo, quando ela mostra de bela faza a li malvaxii uno tempo e [n.t] ge dà a loro ... plen de li soy ben, li quay tu ày digio, illora in someianti a li pissi li quay se alegrano quando illi mordeno lo **amizolo** [e] con questa alegretza ili fin tragi fora de l'aqua e fin morti.

[u.r. 08.06.2006]

AMMACCARE v.

**0.1** *amacca*, *amaccatu*, *amacco*, *amaccò*, *amacha*, *amachate*, *ammacca*, *ammaccarole*, *ammaccatu*, *ammaccava*, *ammaccavano*.
**0.2** Da *maccare*.
**0.3** Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**. || Ma v. *ammaccato* agg.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.
In testi sett.: Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).
In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.6 N** Si registrano qui tutte le forme con *a-*, anche se le sequenze grafiche del tipo *lamacca* (**1** [2]) o *lamacha* (**2** [2]) potrebbero essere interpretate *la macca*, *la macha* (lemma *maccare*); conversamente, alcune att. registrate s.v. *maccare* potrebbero essere rif. a *ammaccare* (se si interpretano come aferetiche alcune forme).
**0.7 1** Battere, percuotere deformando ovvero producendo contusioni (anche fig.). **1.1** Deformare la superficie di un oggetto colpendola. **2** Schiacciare.
**0.8** Natascia Tonelli 20.08.1999.

**1** Battere, percuotere deformando ovvero producendo contusioni (anche fig.).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 26, pag.

100.20: E già n'avea tanti uccisi dintorno a sé, che, quanto la sua accetta era lunga, per tanto spazio dintorno a sé avea di corpi morti ragguagliata l'altezza del suo cavallo; e il taglio della sua arme era perduto, ma in luogo di tagliare, rompeva e **ammaccava** le dure ossa degli aspri combattitori.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 249.79, pag. 298: e con questo furor<e> reo e soperchio / ciascun del cerchio / al ben comun s'atacca: / chi 'l fiacca / e chi l'**amacca** / e ciascun ride. / Per questo si conquide / la terra e si divide, / perché con stride l'un l'altro discaccia...

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.57, pag. 152: ma sconcio / è 'l lor guardar a squarciasacco. / Se io gli **amacco** / e fonne macco, / sarà pur fiacco; / il fante aralla.

– Pron. Rimanere contuso.

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 102, pag. 405.24: E rotte che ebboro le loro lance, chè l'uno per l'altro non avea già piegato in arcione, eglino missono mano a loro mazze di ferro; e davansi sì grandi colpi, che tutti gli loro elmi si rinsonavano in testa, e gli scudi si spezzavano in braccio, e le carni s'**ammaccavano** e rompéansi le loro ossa.

**1.1** Deformare la superficie di un oggetto colpendola.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 164.7: E Menesteo da tutti tre se defendeva maraviglyosamente co la soa valente spata. Ma, chà per lo plu continuo li plu soleno vencere, quisti tre frati indurando contra lo duca Menesteo e donandoli diviersi aspri cuolpi de spata ropperole l'arme aduosso, sparterole lo scuto et **ammaccarole** la barbuta, e specialemente lo duca Theras, lo maiure frate de quisti tre, era quillo chi plu affannava de duri cuolpi lo duca Menesteo.

**2** Schiacciare.

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 593, pag. 138: Se mai de fare avesti voglia / Muri da fare perfeta foglia, / Che sia ruveda grossa e dura, / Come de' esser de natura / Per vermi da folliselli / Che fina seta façan quelli, / Tuoi la mora che sia ben nera, / E sì l'**amacha**, e sì la frega, / E cava fuora le animelle; / Poi le lava e secha quelle...

[2] **?** Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 28.28, pag. 71: Che monta avere pur le mani a uncini, / Se ragunato aver non si dislacca, / Anzi ch'al capo c'imbianchino i crini? / Tu vedi ben, che 'l leon non **ammacca** / Formiche, nè 'l falcon prende la mosca; / Ma ciaschedun più ad alto s'attacca.

[u.r. 30.08.2019]

AMMACCATO agg.

**0.1** *amaccatu*, *amachate*, *ammaccatu*.
**0.2** V. *ammaccare*.
**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.).
In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Contuso. **2** Schiacciato.
**0.8** Natascia Tonelli 28.01.2002.

**1** Contuso.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 16, pag. 99.25: «Chi averia pensato – dice sancto Gregorio – che lo corpo de chillo garçone non fussi statu tuctu speczatu, cadendu de tanta alticza, e specialemente ki killu dirrupu era factu a modu de scolli de petre piczute? Non per tantu ssìseru la gente, e trovàrullu in killa valle a kistu garczune, non sulamente ki lu corpu non era **ammaccatu**, ma lu trovaru sanu e salvu...

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 1, vol. 2, pag. 134.22: Et nota ki lu corpu di lu signuri inuntu di chentu libri di mirra et aloès, ancor non fu bastantimenti untu, tantu era lu corpu di lu signuri da la planta di lu pedi fini a la chimi di li capilli bactutu, **ammaccatu**, firutu, plagatu.

**2** Schiacciato.

[1] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 12.19: Un boticielo di tre some vole 6 chopie d'uve, e no più, ispiciolate e molto bene **amachate**, in uno quarto di vino bolito; e poi metile in uno paiuolo, e metivi suso uno meço quarto di vino, e fa' bolire.

[u.r. 12.06.2006]

AMMACCATURA s.f.

**0.1 x**: *amachadure*.
**0.2** Da *ammaccare*.
**0.3 x** *Referto medico-legale bologn.*, c. 1350: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Contusione, livido.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Contusione, livido.

[1] **x** *Referto medico-legale bologn.*, c. 1350, pag. 10: Eo maestro Ma*n*toano medegà Chaterina d'una piaga de su l'oco e de do **amachadure** le qua je fono dade sue le brace, [[...]] e de tute la liberà e de la testa e de le amachadure de paregi die j*n*nanci la morte soa...

AMMACCHIARE v.

**0.1 f**: *ammacchiata*.
**0.2** Da *macchiare*.
**0.3 F** *Cassiano* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Sporcare, corrompere (fig.).
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** Sporcare, corrompere (fig.).

[1] **F** *Cassiano* volg., XIV (tosc.), collaz. 23, cap. 7: In questo modo i santi, o vogliamo dire quelli che bene veggono, i quali studiano sommamente alla perfezione, quelle cose che lo sguardo dell'animo nostro non vede secondo che è tenebroso, in loro medesimi le ritrovano sottilmente, e condannanle aspramente, e vengono a tanto, che come pare alla negligenza nostra coloro che non hanno **ammacchiata** la bianchezza della loro coscienza pura da alcuno neo di piccolo peccato, a loro parrà essere molto macchiati... || Bini, *Cassiano*, p. 289.

[u.r. 23.02.2011]

AMMAESTRÀBILE agg.

**0.1** *amaestrabile*.
**0.2** Da *ammaestrare*.
**0.3** *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Atto all'insegnamento.
**0.8** Natascia Tonelli 10.08.1999.

**1** Atto all'insegnamento.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 13.337, pag. 321.9: e il servo tuo è in mezzo del popolo tuo, il quale tu eleggesti; ed è popolo infinito, il quale non si puote anumerare per la moltitudine: darai dunque al servo tuo cuore **amaestrabile**, ch'elli possa amaestrare il popolo tuo, e discernere il male ed il bene.

[u.r. 08.06.2006]

AMMAESTRAMENTO s.m.

**0.1** *admastramentu*, *amaestramenti*, *amaestramento*, *amaiestramenti*, *amaiestramento*, *amaistramenti*, *amaistramento*, *amastramento*, *amaystramento*, *amestramento*, *amistramenti*, *ammaestramenti*, *ammaestramento*, *ammaiestramento*, *ammastramento*, *ammestramento*.
**0.2** Da *ammaestrare*.
**0.3** *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tosc.); *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Disticha Catonis venez.*, XIII; Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII u.i. d. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.).
**0.7** **1** Insegnamento; [spesso con un risvolto pratico:] istruzione, indicazione, suggerimento; insegnamento fornito dall'esperienza. **1.1** Apprendimento, studio; senno, educazione. **1.2** Campo del sapere. **1.3** Esperienza, conoscenza, dimostrazione. **1.4** Ammonimento. **1.5** [Relig.] La dottrina, la parola divina. **2** Addestramento ad un particolare esercizio fisico (detto sia di uomini che di animali). **3** Amministrazione, governo.
**0.8** Natascia Tonelli 10.03.1998.

**1** Insegnamento; [spesso con un risvolto pratico:] istruzione, indicazione, suggerimento; insegnamento fornito dall'esperienza.

[1] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 105, pag. 422: Quando un oselo ne dà **amestramento**, / inprendì me' senza demoramento.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 8, pag. 15.1: Ma noi gli **ammaestramenti** de' cavalieri del popolo di Roma doviamo andare caendo, il quale popolo, di poca terra ch'avea, la sua signoria distese in tutte le regioni che sono sotto il sole... || Cfr. Veg. *Mil.* 1, 8: « ed nos disciplinam militarem populi Romani debemus inquirere».

[3] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 37.2, pag. 814: De la perdice potemo pigliare / molto delicato **amaiestramento**; / alcuna è ke non pò filioli fare, / a la vicina gioca a tradimento: / furali l'ova, ponese a covare / finké ·lle so' venuti a nascimento...

[4] Paolo Gherardi, *Corso luna e sole*, XIV po.q. (fior.), pag. 79.22: Chon ciò sia chosa che nnoj avemo veduto della Luna in qual singno si rinnuova e quanto ella sta in chatuno singnale, ora daremo **amaestramento** di potere sapere lievemente in quale singnale la Luna sia e quante hore è fra 'l sengno..

[5] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 34.1: Questo sì è lo **amaistramento** che insegna quanto sì è l'area de un triangollo cossì fato. Questa sì è la soa riegolla, che nui devemo molltiplichar un de li ladi in si medexímo in questa vixa...

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 207.2: Ancora ti daroe **ammaestramenti**, che basteranno sempre; e sempre sarai ragguardato nella casa del nostro socero, acciò che la mia moglie si consoli della imagine del suo sposo.

[7] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 1, rubr..1, pag. 5: Degli **ammaestramenti** in genero del lavorío della terra, e come non con troppa sottilitade di parole si dee informare il lavoratore.

[8] *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tosc.), pag. 3.25: et però io ordinatamente di questa scienzia di fisonomia t'informerò di regule per li omini conoscere abbreviatamente, le quali ti fino utile, e dranti gram doni e grandi **amaiestramenti**, et molto dilectràno la nobilità de la tua natura, raddoppiando la clarità e la purità de la tua scienzia.

[9] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 63.26: Ancora dovete sapere, ke se dipo l'uso de le predecte cose paresse ke rimanesse alcuna cosa, sarebbe da pigliare medicina da purgare, secondo consiglio et **amaestramento** d'alcuno medico buono et fedele.

**1.1** Apprendimento, studio; senno, educazione.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 19, pag. 338.18: Ordina la sapienzia e ricordamento portatrice de' mangiar tuoi, e l'amaestramento e lo studio tuo siano li tuoi cibi spirituali; però che la sapienza sanza **amaestramento** e sanza continuamento di buono studio, e con molto spesso leggere, non si può bene acquistare nè tenere...

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 82, pag. 107.13: Ma, con ciò sia cosa che in ogni dottrina debole è l'ammaestramento dell'arte sanza molto e cotidianamente usalla, allotta nelle memorie poco vale la dottrina, se l'**ammaestramento** per istudio e fatica e diligenzia non si conferma.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 261, pag. 64: Tu voi ess sí com bestia k'è senza **amaistramento**, / Senza arma rational, senza cognoscimento...

[4] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 3. Prologo, pag. 65.21: Amaestra lo to anemo a li comandamenti, no cessar d'enprendere; ke la vita sença **amaestramento** si è quasi ymagen de la morte.

[5] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 80, pag. 91.10: Dice lu filosofo che li leofanti sono de tanto intellecto et **amaestramento** che viveno a re entra loro medesmo e fanno loro reverentia sentitamente.

[6] *Legg. S. Caterina* ver., XIV in., 654, pag. 278: dunca no fa nïente la crudel nigromantia / e ll'**amaistramento** de la filosophya, / la scïentia de Plato, d'Omeri e de Sybilla, / de Janes e de Manbres e quella de Virgilio...

**1.2** Campo del sapere.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 416.8: Publio Terrenzio, del quale qui si fa menzione, fue della provincia di Cartagine: seppe greco, e latino; fue poeta chiaro a Roma; vivette LXXXX anni; uomo amaestratissimo d'aguto ingegno, ed in ogni secolare **amaestramento** savio.

**1.3** Esperienza, conoscenza, dimostrazione.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 18, pag. 248.27: E se questo divino difendimento per la piova ee manifesto che venne da cielo, che la detta piova fosse mandata da Cristo, ch'ee verage Iddio, così ne' tempi che fece bisogno, estimo che sia certo a coloro, perch'ee cosa che negare non si puote; spezialemente ora, quando ad **ammaiestramento** della sua potenzia, per secchezza turbate le genti, interviene che s'addomandi la piova spesse volte...

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 25.12: Perciò siamo noi generazione dura, e provatori di fatiche; e diamo **ammaestramenti** di che origine noi siamo nati.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 25, pag. 169.7: Ne' polli de' cavalli si voglion guardare i segni, che mostrino buona stificanza di loro, secondo la loro etade; e quel ch'io comandai guardar ne' padri, e nelle madri: daranne **ammaestramento** l'allegrezza, chiarezza, leggerezza del poltruccio.

[4] *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tosc.), pag. 5.5: Guardati molto e cessati d'avere a fare con omo non bene aventurato nè grazioso da Dio, lo qual sia senza avere u senza bonità di scienzia, u senza esercizio e **amaestramento** d'alcun'arte, però che conviene che cului che una de le sopradicte tre cose non arà, et li pur menimi: unde ti conviene guardare da lui come da nimico.

**1.4** Ammonimento.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 59, vol. 1, pag. 352.23: Negli anni di Cristo MCCLIIII Mango, nipote che fu de Occota Cane imperadore de' Tartari, a richesta e **amaestramento** del re Aiton d'Ermenia si fece battezzare Cristiano, e col detto re d'Ermenia mandò Haloon suo fratello con grandissimo esercito di Tartari a cavallo per conquistare la Terrasanta, e renderla a' Cristiani.

**1.5** [Relig.] La dottrina, la parola divina.

[1] **Gl** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 1, pag. 176.22: Et Giovan Sirac disse: figliuolo empara dottrina, cioè **amaiestramento**, mentre che tu se' giovane, e fino a la canuteza troverai sapienzia.

**2** Addestramento ad un particolare esercizio fisico (detto sia di uomini che di animali).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 25, pag. 71.7: Quanto maggiormente si dee negli **ammaestramenti** della cavalleria esercitare cotidianamente colui, che combatte per la salute sua propria, e per la libertà del Comune? || Cfr. Veg. *Mil.* 2, 24: «miles sacramento lectus ab exercitio armorum uel novellus uel iam uetustus cessare non debet...».

[2] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tosc.), cap. 3, pag. 10.19: Dapoi che è detto della natura de' falconi e de' loro **ammaestramenti**, è da dire e da trattare delle nature degli astori, e delle loro generazioni...

**3** Amministrazione, governo.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 41, pag. 513.3: In questo mezzo con ciò fosse cosa che da Teodosio imperadore più vecchio a tutti i potentissimi la cura de' figliuoli giovani, e l'**ammaiestramento** di ciascuno palagio e segnoria fosse commessa, cioè a Rufino la magione d'oriente, e a Stilicone dello imperio d'occidente...

[u.r. 06.06.2012]

AMMAESTRANZA s.f.

**0.1** *amaestranza*.
**0.2** Da *ammaestrare*.
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo in Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.).
**0.7 1** Attitudine all'insegnamento.
**0.8** Natascia Tonelli 10.08.1999.

**1** Attitudine all'insegnamento.

[1] **Gl** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 29.25, pag. 357.2: L'**amaestranza** è virtù de amaestrare coloro ke non sanno.

[u.r. 08.06.2006]

AMMAESTRARE v.

**0.1** *admaestra*, *admaestrato*, *admaiestra'ti*, *admaiestrato*, *admaystrare*, *amaesterrà*, *amaesto*, *amaestr'*, *amaestra*, *amaestrà*, *amaestrà'*, *amaestràa*, *amaestra'lo*, *amaestraci*, *amaestrada*, *amaestradi*, *amaestrado*, *amaestragli*, *amaestrai*, *amaestralo*, *amaestrallo*, *amaestrand'*, *amaestrando*, *amaestrandoci*, *amaestrandogli*, *amaestrandoli*, *amaestrandolo*, *amaestrane*, *amaestrano*, *amaestrante*, *amaestrar*, *amaestrarà*, *amaestrarai*, *amaestraràs*, *amaestrare*, *amaestrarete*, *amaestrarle*, *amaestrarli*, *amaestrarlo*, *amaestrarmi*, *amaestraro*, *amaestrarò*, *amaestrarono*, *amaestrasi*, *amaestrasse*, *amaestrassero*, *amaestrasti*, *amaestrata*, *amaestrate*, *amaestrati*, *amaestrato*, *amaestrava*, *amaestravagli*, *amaestravali*, *amaestravano*, *amaestre*, *amaestrerà*, *amaestrerò*, *amaestrerrò*, *amaestri*, *amaestrici*, *amaestrino*, *amaestro*, *amaestrò*, *amaestroe*, *amaestròe*, *amaestrogli*, *amaestrollo*, *amaestrolo*, *amaiestra*, *amaiestra'ti*, *amaiestragli*, *amaiestrando*, *amaiestrane*, *amaiestrare*, *amaiestrasse*, *amaiestrata*, *amaiestrati*, *amaiestrato*, *amaiestrava*, *amaiestrerai*, *amaiestri*, *amaiestrino*, *amaiestrò*, *amaistra*, *amaistrâ*, *amaistrà*, *amaistrada*, *amaistrade*, *amaistradha*, *amaistradi*, *amaistrado*, *amaistrai*, *amaistraive*, *amaistràllo*, *amaistrame*, *amaistrando*, *amaistrao*, *amaistrar*, *amaistrare*, *amaistrari*, *amaistrarlo*, *amaistrarò*, *amaistrasse*, *amaistrassi*, *amaistrasti*, *amaïstrata*, *amaistrati*, *amaistrato*, *amaistratu*, *amaistrava*, *amaistri*, *amaistro*, *amaistrò*, *amaistrote*, *amaistru*, *amastrao*, *amastrato*, *amastre*, *amayestrava*, *amaystra*, *amaystrà*, *amaystradi*, *amaystrado*, *amaystrady*, *amaystrao*, *amaystraolo*, *amaystrare*, *amaystrata*, *amaystrato*, *amaystrava*, *amestra*, *amestrado*, *amestrare*, *amestrasse*, *amestrate*, *amestro*, *amistrai*, *amîstrai*, *amîstrandolo*, *amistrao*, *ammaesterrà*, *ammaestra*, *ammaestra'ne*, *ammaestraci*, *ammaèstraci*, *ammaestragli*, *ammaestrai*, *ammaéstrala*, *ammaestrami*, *ammaestrando*, *ammaestrandoci*, *ammaestrandola*, *ammaestrandole*, *ammaestrandolo*, *ammaestrandovi*, *ammaestrano*,

*ammaestrar*, *ammaestrarà*, *ammaestraranne*, *ammaestrarci*, *ammaestrare*, *ammaestrarete*, *ammaestrargli*, *ammaestrarli*, *ammaestrarlo*, *ammaestrarmi*, *ammaestrarne*, *ammaestraro*, *ammaestrarono*, *ammaestrarti*, *ammaestrarvi*, *ammaestrasse*, *ammaestrasseno*, *ammaestrassero*, *ammaestrassono*, *ammaestrasti*, *ammaestrata*, *ammaestrate*, *ammaestratelo*, *ammaestratemi*, *ammaestrati*, *ammaèstrati*, *ammaestrato*, *ammaestrava*, *ammaestravagli*, *ammaestravali*, *ammaestravanli*, *ammaestravano*, *ammaestravi*, *ammaestrerà*, *ammaestrerai*, *ammaestrerallo*, *ammaestreranno*, *ammaestrerannoti*, *ammaestrerebbe*, *ammaestrerò*, *ammaestri*, *ammaestriamo*, *ammaestrilo*, *ammaestrin*, *ammaestrino*, *ammaestrinsi*, *ammaestro*, *ammaestrò*, *ammaestroe*, *ammaestròe*, *ammaestrogli*, *ammaestrolla*, *ammaestrollo*, *ammaiestra*, *ammaiestrano*, *ammaiestrarao*, *ammaiestrare*, *ammaiestrassero*, *ammaiestrati*, *ammaiestrato*, *ammaiestravalo*, *ammaiestrò*, *ammaistrar*, *ammaistrata*, *ammaistrato*, *ammastra*, *ammastrare*, *ammastrato*, *ammaystrata*, *anmaiestri*.

**0.2** Da *maestro*.

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. cort*., 1300; Folgòre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Poes. an. bologn*., XIII; *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Legg. S. Caterina ver*., XIV in.; *Anonimo Genovese* (ed. Cocito), a. 1311; *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell*., XIV pm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** Insegnare, illustrare a scopo didattico qsa (una regola, una scienza, il contenuto di un libro, un'arte – in senso professionale: insegnare il mestiere ecc.); rivelare. **2** Istruire, educare qno; informare qno. **2.1** Informare, avvisare. **2.2** *Ammaestrare che*: ammonire. **2.3** Istruire (e spingere) a compiere un atto specifico (con un risvolto neg.: a qualcosa di non lecito, al tradimento). **2.4** Fig. Ispirare (ma sempre al passivo). **2.5** [Relig.] Addottrinare qno; diffondere e insegnare la parola sacra, predicare (usato sia per le Sacre Scritture, Cristo, la Chiesa e i suoi emissari sia per il demonio). **2.6** [Relig.] Fig. Consigliare, illuminare, mostrare la giusta soluzione (prerogativa di Dio, dello Spirito Santo, della Madonna ecc.); dare informazioni sul futuro agli indovini. **2.7** [Mar.] Armare o dare istruzioni e ordini? **3** Addestrare ad eseguire fisicamente qsa (sia uomini che animali); allenare; rendere esperti. **4** Amministrare. **5** Signif. non accertato.

**0.8** Natascia Tonelli 07.08.1999.

**1** Insegnare, illustrare a scopo didattico qsa (una regola, una scienza, il contenuto di un libro, un'arte – in senso professionale: insegnare il mestiere ecc.); rivelare.

[1] Uguccione da Lodi**,** *Libro,* XIII in. (crem.), 301, pag. 610: [B]en dé un om a l'altro volontera mostrar; / ki sa l'ovra de Deu, ben la dé ensegnar, / mai alò primamentre dé si **amaestrar**: / q[u]e no vos ch'on faça a ti, ad altri no lo far.

[2] Patecchio, *Splanamento,* XIII pi.di. (crem.), 35, pag. 561: Qi **amaestr'** a un fol sen q'el no vol emprendre, / doi dan par qe ie 'n vegna, qi ge vol ben atendre: / q'el perd lo sen q'el dis e 'l mat par qe 'l desdegne; / ma 'l savï" om castig[h]e, qe vol ben c'om ie 'nsegne.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 6.19 e 21, pag. 92.29 e 3: E deano avere uno loro capitano che sia soprastante, lo quale noi chiamamo Mercurio, lo quale sia segnore, e meni con seco notari per scrìvare [li] libri de li savi e per scrìvare le rascioni; e mena co¨ lloro e significa, secondo li savi, tutti colloro c'hano l'anima sutile ad entèndare en sutilità, perché lo regno sia bene fornito d'ogne ingegno e sutilità, come so' desegnatori e scolpitori e dipintori e retorici ch'ensegnano de parlare, e arismetici ch'ensegnano d'anumerare, e astrologi ch'**amaiestrino** l'artificio e la significazione del cielo e de le stelle, e giometrici ch'ensegnino de mesurare, e filosofi ch'abiano a cercare la scienzia e la sutilità de lo mondo, perché la debiano amaestrare.

[4] Bono Giamboni, *Vegezio,* a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 22, pag. 133.5: Aperte tutte le cose che nella cavalleria si servano per usanza, e per arte, una cosa ci rimane ad **ammaestrare**, in che modo da' nemici si debbia partire, perchè gli ammaestrati dell'arte della battaglia in neuna cosa dicono che maggior pericolo abbia; perchè coloro che prima che la battaglia sia stata, dall'oste ritornano, ed a' loro fidanza menomano, ed a' nemici aggiungono ardimento. || Cfr. Veg. *Mil.* 3, 22: «unum superest edocere, quemadmodum recedatur ab hostibus»

[5] *Stat. pis.,* 1302, cap. 17.14, pag.964.20: primo cosino, congnato carnale et genero, nati in cittade o vero in contado di Pisa, o vero che date et prestanse et servigio abbiano facto in città et contado di Pisa, elli o vero li loro padri, da anni x in qua, ciascheduno possa tenere et **amaestrare** la dicta arte sensa pena.

[6] *Cura uccelli di ratto,* XIV in. (tosc.), 2, pag.22.2: Gli astori, i falconi e gli sparvieri, i quali hanno l'asma, **ammaestriamo** che siano così curati.

[7] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L 11, cap. 14.54, pag.261.20: Di far vin soave a bere **ammaestrano** i Greci in questo modo.

[8] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med*., 1340/60 (tosc.), 3, pag.17.3: Questo è uno nobilissimo et utilissimo libro, lo quale **amaestra** di conservare la sanità del corpo dell'uomo, ordinatamente tracto de' Fiori de molti grandi doctori di medicina, diviso per XII capitoli.

[9] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), 125, pag.18.8: Re Danco, di voi in lo mio reame molto abo inteso grandeze, cortesie e çentileçe con molto savere, ed abo inteso che vui sapete grande parte de la natura, custumi e nutrimenti de li ucelli prendictori, e che sapete fare ed **amaistrare** che li vossi ucelli prendono altri ucelli e di diverse manere e modi; ed imperò sono venuto a voi per essere vosso disscipollo, e per apprendere da

voi la dottrina e l'arte de li ucelli.

– [In endiadi con *insegnare*].

[10] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 27.105, pag. 318.24: Non vuole Iddio dare sì alto e sì dolce riposo a chi così aspramente si fatichi come coloro fanno che di sopra prima furono nominati, ma a' secondi, i quali seguitarono e usarono la fatica che 'l Signore n' **amaestra** e insegna.

– [Introduce o registra l'insegnamento dell'auctor].

[11] Dante, *Convivio*, 1304-7, cap. XVI.38, pag. 367.7: e non è pargolo uomo pur per etade, ma per costumi disordinati e per difetto di vita, sì come n' **amaestra** lo Filosofo nel primo dell'Etica.

**2** Istruire, educare qno (*ammaestrare di*: 'educare a': [3]); informare qno.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), 12, pag. 3.22: Ancora a ssuo nome e honore e utilitate de li homini, ke questo libro legeraono e usaraono de legere, ke li **ammaiestrarao** de quello ke non so saçenti..

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 1.9, pag.175.10: Volendo addunque io Albertano, te figliuolo mio Vincienzio informare di buon custumi, e **admaiestra'ti** di buoni costumi, e amaiestra'ti de l'amore e de la dilezione di Dio e del proximo, e de la forma de la vita, credo enprimamente che due cose ti sono maximamente bisognio, cioè; amaiestramento e parlare.

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), 13, pag. 207.7: Primeramente son da nudrire e d'**amaestrare** i figliuoli in virtude e in costumi, e quando son provati ch'ellino passino di bontade innanzi tutti coloro cui elli debono reggere, salgano a la dignitade leale, se ne sono invitati».

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 6. 22 e 23, pag. 93.1 e 2: E debbiano **amaiestrare** li coltivatori come debiano cultivare la terra, e ensegnino a l'amonitore amaestrare e amonire la gente, che non se faciano male, e ensegnino a li cavalieri de nutricare li cavalli e de combàttare e de portare l'armi, e en quale guisa debiano defèndare lo regname...

[5] *Disticha Catonis* venez., XIII, L. 1, dist. 28, pag. 50.8: Quando li figloli sea a ti, ne le rikece sea a ti, en quela fiada **amaestra** quelor a le arte, per le qual qeli possa defendre la povra vita.

[6] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 214, pag. 569.24: De senape arrecordote, se-nde avisse appetito, / la sua malicia tollele amendole et acito; / et eo che lo mio dicere vogllo che sia compito / de li porri **amaistrote**, façote ben sapito; / co oglo de sisimo si· lle mangia / e chesta cosa no te para strangia.

[7] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 118.14: e inperciò si legie che i filosafi antichamente aprendeano e **amaestravano** i loro filiuoli, e i loro singniori amonivano che lli faciessero nodrire e ben costumare a savie nodrici, aciò che, per difetto e povertà di loro senno, le nodrici no faciesono ai fanciulli la loro nobile natura chanbiare.

[8] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 169.11: Questo ee assai a me? questa ee sola la mia potenzia? egli m' **ammaestra** quello ch'io faccia: e a me ee licito d'essere ammaestrata dal mio nemico.

[9] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), vol. 1, cap. 86.24, pag. 196.14: Nel Tempio, alli quaranta giorni, Cristo presentato fu nelle braccia del iusto Simeone, dicendo: nunc dimittis servum tuum in pace etc.. E ivi fu trovato nel mezzo de' Dottori **amaestrarli**, e ivi il demonio il tentò, dicendo: si filius Dei es, mitte te deorsum...

[10] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 1.3, pag. 5.6: Parte di prudenzia, e di savere è estimare chi è la persona di colui, con cui tu parli. E però colui che **ammaestra** il lavoratore di terra non si dee ingegnare di parlare pulito per arte di rettorica...

[11] *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tosc.), 95, pag. 4.11: De la scienzia di Fisonomo la quale s' appella fisonomia. Or ti voglio mostrare e **amaestrare** de la scienzia di finosomia, per darti piena copia di conoscere per segni le qualità, le vertude e li vizii degli omini.

[12] **Gl** *Gramm. lat.-aret.*, XIV m., pag.31.17: Doceor, ris, Moneor, ris, Instruor, ris, per essere **amaestrato**.

[13] Bonafè, *Tesoro*, 1360 (emil.), 864, pag. 156: Or tutte le cose che qui son ditte, / E che son qui notate e scripte / Tutte quante sono certe e proate, / E corette e regolate / Per Paganin de Bona fè, / Che le compose e disse e fe' / Per **amaistrare** quelli che men sano / Da lui, se tanto saver vorano.

[14] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), 145, pag. 19.7: Danco re li risponde: Io non sono digno e non serebbe convenevelle che voi foste mio disscipollo; ma se voi avete nesuno figliolo, mandatimillo, che io in tutto l'**amaestrarò** de la dottrina de li ucelli lo meglio ch'io saprò.

**2.1** Informare, avvisare.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 41, pag. 185.14: Ed ancora l'aria, e il mare, e la grandezza de' nuvoli, e la forma loro i solliciti nocchieri **ammaestra**, e molte volte dagli uccelli, e molte volte da' pesci alcuna cosa se ne mostra, secondamentechè Virgilio nel libro della Georgica quasi per uno ingegno divino il mostra, e Varrone nel libro che fece delle navi, diligentemente l'usòe. || Veg. *Mil.* 4, 41: «Aer vero et mare ipsum nubiumque magnitudo vel species sollicitos instruit nautas».

**2.2** *Ammaestrare che*: ammonire.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2; cap. 23.59, pag. 155: Or perché in te ogni mio dir s' imperli, / qui t'**ammaestro** che non pigli briga / con uom ch'abbia piú alto di te i merli.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 139.7, pag. 83.31: e san Paolo similemente ne rende avveduti e cauti, quando dice: «Spiritus concupiscit adversus carnem, et caro adversus spiritum», vogliendone per questo **ammaestrare** che noi siamo e avveduti e forti a resistere alle tentazioni carnali.

**2.3** Istruire (e spingere) a compiere un atto specifico (con un risvolto neg.: a qualcosa di non lecito, al tradimento).

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), 2523, pag. 243.20: El soldan de Babilonia, abiando molesto che missier Edoardo predito in la so terra con soa cavallaria demoranza alguna longa mente fesse, el chiama un so miro, e **amaistra** quello che lu se infenzisse esser amigo del re Edoardo e inimigho de quel Soldan...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 477, vol. 2, pag. 455.7: Anco, che neuno advocato, procuratore, patrocinatore o vero difenditore o vero altra persona, possa o vero ardisca **amaestrare** o vero insegnare alcuno de' detti testimoni sopra le predette cose o vero alcuna d'esse, o vero con alcuno de' predetti testimoni ordinare de la testimonanza fare per esso testimone. Et chi contrafarà, amaestrarà o vero insegnarà, secondo che è detto, sia punito al comune di Siena et condannato in XXV libre di denari senesi.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 12.20, vol. 1, pag. 193: Lo savio mio inver' lui gridò: «Forse / tu credi che qui sia 'l duca d'Atene, / che sù nel mondo la morte ti porse? / Pàrtiti, bestia, ché questi non vene /

**ammaestrato** da la tua sorella, / ma vassi per veder le vostre pene».

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 4.148, pag. 508.7: Poi alla perfine **ammaestrò** falsamente quattrocento cavalieri, li quali infinti d'andarsene dal lato de' Romani, andaro a' consoli. Li quali comandati sedere ne l'ultima parte de la battaglia, poste giù l'arme a la costuma de' fuggitivi, stretti li coltelli li quali avevano tra le gonnelle e le panciere nascosi, tagliaro li ginocchi de' combattitori romani.

[5] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 23.49, pag. 103.16: perocchè proponendo Pilato al popolo, se volesse che egli il lasciasse, perchè era usanza di lasciare un pregione per la Pasqua: il popolo, concitato ed **ammaestrato** dai pontefici e dai Farisei, gridavano e dicevano, che non lasciasse Cristo, ma lasciasse Baraba; il quale era pubblico ladrone, e per omicidio era stato messo in prigione.

**2.4** Fig. Ispirare (ma sempre al passivo).

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 6, vol. 2, pag. 54.24: Pensando Progne a così fatte cose, Itis veniva alla madre: e veggendo lui, fue **ammaestrata** della pena ch'ella volea fare sostenere al padre: e guardantelo con crudeli occhi, disse: ahi! come tu se' simigliante al tuo padre! E non dicendo più, s' apparecchia di fare lo tristo peccato; e accendesi nella cheta ira.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 70.4, pag. 34.6: Estimarono molti, forse più da invidia che da altro sentimento **ammaestrati**, questo nome «poeta» venire da un verbo detto «poio pois», il quale, secondo che li gramatichi vogliono, vuol tanto dire quanto «fingo fingis»...

**2.5** [Relig.] Addottrinare qno; diffondere e insegnare la parola sacra, predicare (usato sia per le Sacre Scritture, Cristo, la Chiesa e i suoi emissari sia per il demonio). || Costr. *Ammaestrare i comandamenti*.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 31.27, vol. 1, pag. 210: Ei profeti **amaistrasti** / et la vergene obunbrasti: / tutta la santificasti / enn- el tuo sancto venire.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), Predica 17.67, pag. 88.21: Sì che, quando quella verità ordina per farti errare e cadere in maggiore falsitade, dunque si può dire che ·cciò che 'l demonio **ammaestra**, tutto è falsità in substanzia. Sotto li cui ammaestramenti sono tutti quegli e quelle che fanno facìmoli e indivinamenti e quelle maledizioni. Questa è arte trovata propriamente dal demonio, imperò che Idio nolla ammaestrò, gli angeli non l'**ammaestraro**, nullo savio omo la trovò: e dunque onde sono venute se non dal demonio?

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 46, pag. 235.25: Ecco dunque che Cristo sedendo ammaestrava: qui diede grande sapienzia. In molti luoghi del vangelo si trova che Cristo **ammaestrando** sedea, e in quella otta troviamo tutte le più belle e le più alte cose.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, cap. V.6, pag. 85.6 e 9: Detto è che per difetto d'amaestramento li antichi la veritade non videro delle creature spirituali, avegna che quello popolo d'Israel fosse in parte dalli suoi profeti **amaestrato**, «nelli quali, per molte maniere di parlare e per molti modi, Dio avea loro parlato», sì come l'Apostolo dice. Ma noi semo di ciò amaestrati da colui che venne da quello, da colui che [le] fece, da colui che le conserva, cioè dallo Imperadore dell'universo, che è Cristo, figliuolo del sovrano Dio e figliuolo di Maria Vergine...

[5] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, 2308, pag. 57.29: Anche **amaestra** la Scrittura, che l'uomo dee chiedere consiglio alli antichi e a' vecchi, non a' giovani che non sono sperti, nè provati nelle bisogne, che li antichi c'hanno ben provato le cose, e le vicende di coloro, e il senno e i consigli...

[6] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 2.4, vol. 1, pag. 29.10: Io Podestà della città di Siena giuro a le sancte Dei guagniele, corporalmente toccato el libro, defendere et mantenere con tutte le forze la cattolica fede, la quale la sancta romana Ecclesia tiene et **amaestra**...

[7] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 595, pag. 64: Çuane quel veschovo nome avea, / Che **amayestrava** e che servia / Tutti quelor, che batiçady / Voleva esser e llavady.

[8] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 19. proemio.48, pag. 428.21: Altri dicono che l'ordinanza del battesimo fu fatta, quando elli disse a' discepoli: «Andate, **ammaestrate** ogni gente, battezzando» ec.: Matteo, ultimo capitolo.

[9] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 73.4, pag. 327: Davant'a Anna star Iesù, secondo / che fusse un ladro, legato contemplo, / dir: – I' parlà' palesemente al mondo, / la mie dottrin' **amaestrà'** nel templo, / non in oculto...

[10] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 14.147, pag. 51.13: Ello la fe apicare per i cavigi e fela batere duramente, e la raina fiando batuda disse: «Çorço, **amaistrame** de la verità! o' pensi tu ch'e' andarò no siando bateçà?» E Çorço disse: «No temere, raina, ch'el sangue to che tu spanderai per Cristo, sì te serà in logo de batesmo.»

– [In endiadi con *predicare*].

[11] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 8.6, pag. 45.15: Siando reposado alquanti dìe, ello començò a predegare e **amaistrare** tuto lo puovolo soe, digando: «Signuri e donne, sià conoscenti dal nostro Signore Dio de cotante belle gratie...

**2.5.1** Conferire un insegnamento religioso. *Ammaestrare nella fede*.

[1] *Anonimo Genovese* (ed. Cocito), a. 1311, 12.437, pag. 142: La vergen li preise a preicà / e 'n la fe **amaistrà**: / fon convertui e de pagam [ed.: son] / faiti veraxe crestiam.

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 56.2, pag. 80.5: De che cose se dee amaistrar li fioli in zoventudhe. Premeramente ello li de' **amaistrar** en la fe', perciò che quelle cose le qual se conten en la fe' no se de' per raxon sofficientemente envestigar. E pertanto è bon en quela etadhe ammaistrar en la fe' li fioli, en la qual eli cre' lezeramentre, nè no sol demandar raxon de quelo che li ven ensengnado.

**2.5.2** Fig. Guidare.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Is*, 2, vol. 6, pag. 389.9: [3] E anderannovi molti popoli, e diranno: venite, saliamo al monte di Dio, e alla casa di Dio Iacob, e **ammaestraranne** nelle vie sue, e anderemo per li suoi sentieri; però che la legge uscirà di Sion, e la parola di Dio uscirà di Ierusalem. || *Is* 2 «docebit nos vias suas».

**2.5.3** Convertire.

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 7.227, pag. 21.33: E veçando misser Zibedeo questo sì grandissimo miracolo, incontenente se çetò in terra çenochiato, chiamando a la sor Dea misericordia e ch'ella l'**amaistrasse**, açò che Deo li perdonasse el grande fallo che l'avea fato contra de lei. Alora la sor Dea sì mandò per lo prevede so del monestero, et el venne e confessòlo ben diligentemente, e poi lo fece prendere lo

santo batesmo...

– [In endiadi sinon. con *convertire*].

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 2.4, pag. 78.4: De Liberrtim prevosto de lo dito monester: Gregorio: Lo revere[n]tissimo e venerabel de Fundi Libertim, lo qual in lo tempo de lo rei Totila fu prevesto de lo dito monester de Fundi, fo convertio e **amistrao** in lo discipolao de lo dito Onorao.

**2.6** [Relig.] Fig. Consigliare, illuminare, mostrare la giusta soluzione (prerogativa di Dio, dello Spirito Santo, della Madonna ecc.); dare informazioni sul futuro agli indovini.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.30.21, pag. 209.9: Iddio, che regge e governa i principi e' popoli, gli **ammaestrò**: e inchinate le loro volontà, saviamente, come nobili uomini, l'onororono e ritennono in quella città più mesi.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 8.217, pag. 100.9: Adunque la vergine sacerdotessa, **ammaestrata** per lo toccamento de la deitade che presa avea, annuncioe ad Appio con orribile suono di voce, tra oscuri avviluppamenti di parole, la sua morte.

[3] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. ii . prologo.12, pag. 27.12: Zò ven a dir: «Se tu in li perigoli clami Maria, ela te ayderà; se tu la clami in li dubii, ela te **amaestrarà**, e in le angustie, ela te confortarà e consolerà».

[4] **?** *Laude cortonesi*, XIV (tosc.), 60.22, vol. 1, pag. 453: Fano lì demoramento / buoi e bestie ê grande armento; / a Cristo fo en piacimento / che l'angel fosse ine trovato. / Uno toro s'amaiestrava, / che colgli altri non andava, / pur longo la grotta stava, / de cristo era **amaiestrato**.

[5] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 3.10, pag. 4.26: Avene che la fo sposa a un çentil çovene, et aproximando el die de le nocçe e siando fato grandenissimo aparechiamento, et ella fo **amaistrà** dal spirito santo, reputando grande danno a si de perdere la soa virginità e dare overa a la carne. E vegnando la note ascosamente se taiò i capili e tondèsse a modo d'omo e vestìsse de vestimente d'omo, e celatamente se partì de la casa...

**2.6.1** Fig. Illuminare.

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, part. 1.75, pag. 39, col. 1.14: Imprima appare nella Santa Scrittura quando sotto la corteccia della lettera per virtù d'alcuno dono d'intelligenza el senso anagogico si truova, per lo quale la mente, siccome per alcuno raggio maravigliosamente **ammaestrata**, è dirizzata all'amore del suo Creatore. Di questo raggio Santo Dionisio nel libro de' nomi di Dio dice così: facendo riverenzia con casto silenzio alle cose che dire non si possono, noi ci esercitiamo negli splendori lucenti della Santa Scrittura, e da essi siamo illuminati.

– [In endiadi sinon. con *illuminare*].

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), lett. 12.133, pag. 48.2: E però, carissimo padre, se di questa iscenzia volete essare informato, amate el Salvatore nostro con ebrezza d'amore, e questo vi darà lume di verità per conosciare e sentire le ismisurate cose di Jesù Cristo, e delle sue altissime e intrinseche cose. Invoco la Trinità ad **ammaestrarmi** e alluminarmi.

**2.7** [Mar.] Armare o dare istruzioni e ordini?

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 18.86, pag. 410.20: Antonio descendendo nel porto una mattina per tempo delle Seste calende per guernire e **ammaiestrare** il navilio [[«cum ad instruendam classem in portum descenderet»]], subitamente tutte le navi n' andaro a Cesare.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 30.44, pag. 66.6: In questo tumulto le navi attuarie, già dinanzi ordinate e **ammaestrate** d'intorno menate [[«instructae iam ante circumvectaeque»]], a Nasson posono in terra gli armati, li quali assalite eximprovviso le stazioni de' nimici quasi vote, e gli aperti usci delle porte, delle quali poco avanti erano discorsi gli armati, con non gran battaglia presono Nasson...

**2.7.1** [Mar.] Attività specifica del 'maestro di nave'?

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 32, pag. 176.16 e 18: Sotto i quali due prefetti erano dieci tribuni, tutti sopra certe compagnie ordinati, e ciascuna nave Liburna avea certi maestri di nave, i quali tutti gli ufficj delle navi **ammaestravano** a reggere i governatori e coloro de' remi, ed i cavalieri navicando spesso ammaestravano. || Cfr. Veg. *Mil.* 4, 32: «Singulae autem liburnae singulos nauarchos [[...]], habebant, qui exceptis ceteris nautarum officiis gubernatoribus atque remigibus et militibus exercendis cotidianam curam et iugem exhibebant industriam».

**3** Addestrare ad eseguire fisicamente qsa (sia uomini che animali); allenare; rendere esperti.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 16. Rubrica.2, pag. 23.2:A gittare le pietre colle fonde, e colle mani si debbono i cavalieri **ammaestrare**.

[2] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tosc.), cap. 2 rubr..1 e 3, pag. 5.21 e 6.1: Del modo di **ammaestrare** i falconi. Dapoi che detto avemo delle generazioni de' falconi e delle lor nature, diremo per innanzi come si vogliono ammaestrare e di quali cose si vogliono privare.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 15.61, pag. 231: Miri la mente con occhi cervieri, / Chè allora perderete la vaghezza / Di lei, mirando li sciocchi misteri. / E gli occhi falsi, come li **ammaestra** / Nel pianto per formar maggior affetto! / Traggendo guai, li sospiri addestra./ O quanto è cieco chi a femmina crede!

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 7, par. 9.1, pag. 695.14: Egli ancora **ammaestra** cani e con sollecitudine continua rapaci uccelli apparecchia alle celestiali risse, questi per sé e quelli serbando per la sua Lia.

[5] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 11.31, pag. 28.27: Ma veramente mi fuggì la fidanza, la quale io nella mia bellezza soleva avere, e mai fuori di sé la mia camera non m' avea, senza prima pigliare del mio specchio il fidato consiglio; e le mie mani, non so da che maestra nuovamente **ammaestrate**, ciascuno giorno più leggiadra ornatura trovando, aggiunta l'artificiale alla naturale bellezza, tra l'altre splendidissima mi rendeano.

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 10.37, pag. 366: Sergio monaco, da la Fede sciolto, / si trasse a lui e, col suo operare, / fe' che fu re di quel popolo stolto: / ch'el seppe una colomba **ammaestrare**: / se non beccava ne l'orecchia propia / di Macometto, non sapea beccare.

– Pron. Prepararsi o addestrarsi?

[7] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 13, vol. 3, pag. 120.7: E alcuna volta ficcava gli occhi nella dura terra; alcuna volta rizzava l'aspro volto al cielo; alcuna volta raguardava lo volto del figliuolo, alcuna volta le fedite; e spezialmente le fedite: e arma se, e **amaestrasi** con ira.

[8] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 296, pag. 23: Veggio le volpe ne le tane mastre / stare per divorare e far vendecta / però conven che ciaschedun s'**amastre**.

**4** Amministrare.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Sal.* 2, cap. 11.65, pag. 58.15: Colui avevano per santo che li ordenava et **ammaestrava** in comune bisogna; e neuno osava di trattare di comune bisogna se non in concilio.

**5** Signif. non accertato.

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), 92.18, pag. 53.4: o quale cosa è più malagevole che di manifestare la censoria aspreza con le ciglia incontro al fraterno amore? Adunque sieno manifeste queste cose particolari alle cittadi, le quali, avegna che·nne sieno chiare, nondimeno appariranno **amaestrate** [[«instructae»]] de la gloria della disciplina de' cavalieri.

[u.r. 18.01.2018]

AMMAESTRATAMENTE avv.

**0.1** *amaestratamente*, *ammaestratissimamente*.
**0.2** Da *ammaestrato*.
**0.3** *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Secondo arte; in modo estremamente dotto.
**0.8** Natascia Tonelli 10.08.1999.

**1** Secondo arte; in modo estremamente dotto.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. 2, pag. 290.11: Colui il cui parlare è piacevole, fugga li tacevoli silenzi; quelli che sae cantare **amaestratamente**, canti; colui che bee per arte, bea. Ma·lli ornati favellatori non isgridino in mezzo il loro sermone, né il non savio poeta legga il suo trovato.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 11.14, pag. 577.6: Però che conciofossecosa ch'elli fusse legato di Lucio Paolo guerreggiante contro a Perse re, et in serena notte la luna si scurasse, e per quello scuramento, sì come per uno crudele miracolo, lo esercito nostro spaventato perdesse la speranza del combattere col nemico, Sulpizio **ammaestratissimamente** disputando de la ragione del cielo e de la natura de le stelle, loro allegri ne la battaglia mise.

[u.r. 08.06.2006]

AMMAESTRATO agg./s.m.

**0.1** *admaestrato*, *admagistrato*, *admaiestrato*, *amaestràa*, *amaestrata*, *amaestrate*, *amaestrati*, *amaestratissimo*, *amaestrato*, *amaiestrati*, *amaistrada*, *amaistradha*, *amaistradi*, *amaistrado*, *amaistrai*, *amaïstrata*, *amaistrato*, *amastrato*, *amaystrady*, *amaystrata*, *amaystrato*, *ammaestrata*, *ammaestrate*, *ammaestrati*, *ammaestratissima*, *ammaestratissimi*, *ammaestratissimo*, *ammaestrato*, *ammaiestrato*, *ammaistrato*, *ammastrato*, *ammaystrata*.
**0.2** V. *ammaestrare*.
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); Folgòre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); *Stat. pis*., 1322-51.

In testi sett.: *Poes. an. bologn.*, XIII; *Disticha Catonis venez.*, XIII; *Legg. S. Caterina ver*., XIV in.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.5** Locuz. e fras. *ammaestrato d'ingegno* **1**.
**0.7 1** Educato, istruito (anche, specif., nelle arti), esperto, dotto. **1.1** Addestrato. **1.2** [Di animali:] addestrato a compiere un'azione. **1.3** [Rif. ad un'azione, al possesso di capacità:] abile, esperto. **2** Sost. Esperto, conoscitore; dotto, saggio. **2.1** [Relig.] [Attributo della Madonna]. **2.2** [Relig.] Dotto nelle cose divine o iniziato?
**0.8** Natascia Tonelli 28.01.2002.

**1** Educato, istruito (anche, specif., nelle arti), esperto, dotto.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 302.12: Et era audace in costumi ma non in parlamento, ma en tucte altre scientie **amastrato**, de cantare, de organare, de medicare, in musica, in geometria, pentore, magestro de rame e de marmora bono scolpitore e molto cortese e sottile de tucte cose fare..

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 13, pag. 322.5: Ma la vita dell'uomo letterato de' più essere in utile pensiero che in obligamento d'affaticare le forze del corpo, secondo Seneca che dice: al savio e all'**amaestrato** uomo il pensare gli è vivere.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 27, pag. 475.1: Da che la cittade di Roma fue fatta anni MXXVII. Aureliano, vigesimonono da Augusto, pigliato lo imperio, cinque anni e sei mesi il tenne; uomo di cavalleria molto **ammaiestrato**.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.67, pag. 289: Eo, com'omo atemorato e del cader **ammaiestrato**, / non ce volse volger capo...

[5] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 638, pag. 278: naqui en palaxio entre le gran richeçe, / en porpore e en scarlate, en molto gran grandeçe, / delicadamente e' fui sempre alevada, / entro le septe arte e' sunto **amaistrada**...

[6] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 10, pag. 626.39: Allora Cimodocea, **ammaestratissima** di parlare, disse a lui: Enea, vegghia e nelle navi metti le funi...

[7] *Stat. pis*., 1322-51, cap. 88, pag. 539.15: Et iuro che, per tutto lo mese d'ottovre presente, sarò colli comsuli de' mercanti, et colli comsuli dell'arte della lana, et insieme con loro chiamerò sei homini de li migliori delli dicti ordini del Mare, de' mercanti et dell'arte della lana, cioè due di ciascuno di quelli ordini, **amaestrati** in mercatantia et facti di sensali u di sensaria...

– Locuz. agg. *Ammaestrato d'ingegno*: ricco d'ingegno, acuto.

[8] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 416.7: vivette LXXXX anni; uomo **amaestratissimo** d'aguto ingegno, ed in ogni secolare amaestramento savio.

[9] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 7, pag. 560.20: Platone, acquistato per sua patria Atene e per suo maestro Socrate (il luogo e l'uomo di dottrina abondevolissimo), et **amaestrato** d'ingegno per divina abondanza, conciosiacosa che elli fosse già tenuto

più sapientissimo di tutti li mortali...

– Iniziato (?).

[10] Dom. da Monticchiello, *Lett.*, a. 1367 (sen.), lett. 11, pag. 42.6: Vide adunque che neuno di quegli che non sono **ammaestrati** [[«intorno alle mistiche visioni»]] oda queste cose, et coetera. Le quali cose sono forti ad intendere all'ontelletto umano, però che, secondo el testo delle parole, chi si vuole unire conviene che lassi gli sensi e gli intelletti e le operazioni d'essi e ogni ispeculazione et industria, et ignorante e mondo salire verso el bene superessenziale e sommo.

– [Anche con valore neg.].

[11] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 8, terz. 25, vol. 1, pag. 89: Manfredi ambasciador fece un Barone / **ammaestrato** di molta malizia, / incontro a Curradin piccol garzone...

– Ben educato.

[12] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), 2 *Tm* 2, vol. 10, pag. 332.5: [24] Al servo di Dio non conviene a contenzionare; anzi dee essere mansueto ad ogni uomo, e **ammaestrato** e paziente.

**1.1** Addestrato.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 19, pag. 62.5: Ed in poco spazio di tempo i giovani che diligentemente saranno eletti, e continuamente, non solamente di mattina, ma dipo' la merigge messi alle prove d'ogni ammaestramento d'arme, ovvero d'arte di combattere **ammaestrati**, con quegli vecchi cavalieri, che tutto il mondo suggiungarono, avaccio si ragguaglieranno. || Cfr. Veg. *Mil.* 2, 18: «iuniores diligenter electi et exercitati cotidie [[...]] omni armorum disciplina uel arte bellandi veteres illos milites [[...]] facile coaequabunt».

**1.2** [Di animali:] addestrato a compiere un'azione.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 140, pag. 311.17: Avvenne che, ivi a tre dì che questo fu, era mezzo agosto; di che si disposono, come è la loro usanza, d'andare alla festa della nostra Donna a Pisa; e movendosi ciascuno con un suo cane a mano, **ammaestrato**, come fanno, con la scodella, si misono in cammino, cantando la intemerata per ogni borgo...

**1.3** [Rif. ad un'azione, al possesso di capacità:] abile, esperto.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), Suppl. L. 9, vol. 4, pag. 12.4: Ma pognamo che a me venga la sottigliezza di tutto il mondo: e pognamo che ci rivoli Dedalo colle incerate alie; che farà? Or potrebbe egli colle sue **ammaestrate** arti fare, di me fanciulla, fanciullo? potrebbe egli mutare te, Iante?

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 74, pag. 271.1: e ritrae lo colpo sotto mano e fierelo della punta di sua spada nella gola, cioè in fra l'elmo e la gorgiera; e lo colpo fue tanto forte e **ammaestrato**, che Lucano cadde in terra e tosto morìe quivi al presente.

**2** Sost. Esperto, conoscitore; dotto, saggio.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 1, pag. 178.3: Et anche disse: impara dagli **amaiestrati**, e ammaiestra color che non sanno; però che l'amaiestramento de le buone cose è da propagginare; onde colui ch'amaiestra gli altri, amaiestra se medesmo.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 7, pag. 565.1: Per la qual cosa appare, che invecchiandosi li membri de li **ammaestrati**, dentro ritengono li animi, per beneficio d'industria, in fiore di giovinezza.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 44, pag. 269.8: Aggiugnevano ancora gli **ammaestrati** delle cose di Spagna, il consolo Nerone non dovere avere a fare con non conosciuto duca, ma con colui il quale essendo preso nel salto impedito, non altrimenti che un fanciullo, scrivendo le fallaci condizioni della pace lui beffato aveva schernito.

**2.1** [Relig.] [Attributo della Madonna].

[1] *Poes. an. bologn.*, XIII, 20, pag. 9: Vuy siti sapïencia, presa de reverencia, columba sagellata. / Verga d'ubidïencia, polcella d'astinencia, vu si' **amaïstrata**. / Vuy si' fontana de gracia, madona aprexïata, / inguento olentissimo, oliva replantata...

**2.2** [Relig.] Dotto nelle cose divine o iniziato?

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Prol*. cap. 4, vol. 1, pag. 5.12: Guarda quanta differenza è fra la giusta simplicità e la dotta giustizia: alcuni alle stelle, alcuni al cielo sono assimigliati. Benchè appresso la ebraica verità, l'uno e l'altro può essere inteso delli **ammaestrati**. Appresso di loro leggiamo: quelli che saranno stati dotti riluceranno come splendor nel firmamento; e quelli che ammaestrano molti alla giustizia, come stelle nelle perpetue eternità.

[u.r. 18.01.2018]

AMMAESTRATORE s.m.

**0.1** *amaestrador*, *amaestrator*, *amaestratore*, *amaestratori*, *amaiestratore*, *amaiestratori*, *amaistrador*, *amaistradore*, *amestratore*, *ammaestratore*, *ammaestratori*.
**0.2** Da *ammaestrare*.
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Cicerchia, *Risurrez*., XIV sm. (sen.).

In testi sett.: *Disticha Catonis* venez., XIII.
**0.7 1** Chi insegna, educatore; [relig.] predicatore della parola sacra. **2** Istruttore.
**0.8** Natascia Tonelli 10.03.1998.

**1** Chi insegna, educatore; [relig.] predicatore della parola sacra.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), 4, cap. 3, pag. 295.1: Et Cato disse: non farai quelle cose che tu suoli incolpare, chè sozza cosa è all'**amaiestratore** quando la colpa riprende lui medesmo.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 18, pag. 27.9: E deppo' questo trovamo lo sesto cielo, e·llo quale è posta una stella sola, grossa, colorita d'uno bello colore chiaro e lucente, e è chiamata Iupiter, e li savi lo ponono signore del sagittario e del pesce; e pósaro che entra tutte le sue significazioni propriamente significava li riligiosi e li **amaiestratori** de la fede e de la legge de Deo...

[3] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Gl* 2, vol. 8, pag. 173.12: E voi, figliuoli di Sion, rallegratevi e fate festa nel vostro Signore Iddio; però ch'egli vi diè lo **ammaestratore** della giustizia, e farà venire a voi lo gentile vento acquaio, e lo primaticcio e lo serotino, come faceva dal principio. || Cfr. *Ioel* 2, 23: «dedit vobis doctorem iustitie».

[4] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), 1 *Cor*., capo 4, vol.

10, pag. 96.8: Chè se voi aveste dieci milia confortatori e **ammaestratori** in Cristo, ma non molti padri dovete avere; chè io v'ingenerai in Cristo per la predicazione dell'evangelio. || Cfr. 1 Cor 4, 15: «nam si decem milia pedagogorum habeatis in Christo».

**2** Istruttore.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 14, pag. 21.19: Il cavaliere che al palo fa prova contra il detto palo, siccome contra il nemico, è costretto di lanciare il doppio più pesanti lancie che l'altre veraci. Nella qual cosa l'**ammaestratore** dell'arme attende che con grande forza si lanci la lancia... || Cfr. Veg. *Mil.* 1, 14: «armorum doctor adtendit, ut magnis viribus hastile contorqueat».

[u.r. 08.06.2006]

AMMAESTRATRICE s.f.

**0.1** *amaistrarixe*, *ammaestratrice*.
**0.2** Da *ammaestrare*.
**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.).
In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Educatrice.
**0.8** Natascia Tonelli 10.03.1998.

**1** Educatrice.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 189.20: Mammea mare del imperador cristiana auditrixe fo de Origene e deli altri cristiani **amaistrarixe**, e per questo da so fyo la fo morta.

[2] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 6. proemio, pag. 112.5: Ella [[prudenzia]] è distinzione non solamente virtù, quasi una moderazione di virtù, e carettiera ordinat[r]ice delli spiriti, e de' costumi **ammaestratrice**.

[u.r. 08.06.2006]

AMMAESTRATURA s.f.

**0.1 f**: *ammaestratura*.
**0.2** Da *ammaestrare*.
**0.3 f** Guinizzelli, a. 1276 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Crusca (1) cita da un ms. oggi perduto appartenuto all'umanista Piero del Nero; CLPIO P 076.12 legge: «ké nessuna sciença / sença maestratura / non sagle in grande altura».
**0.7 1** Lo stesso che ammaestramento.
**0.8** Rossella Mosti 19.05.2000.

**1** Lo stesso che ammaestramento.

[1] **f** Guinizzelli, a. 1276 (tosc.): E nessuna scienza, / senza **ammaestratura** / non saglie in grande altura. || Crusca (1) s.v.

[u.r. 08.06.2006]

AMMAESTRAZIONE s.f.

**0.1 f**: *ammaestrazione*.
**0.2** Da *ammaestrare*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** Lo stesso che ammaestramento.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Lo stesso che ammaestramento.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Vi s'introdusse con caritativa, e cristiana **ammaestrazione**, che fu gradita. || Crusca (4) s.v. *ammaestrazione*.

AMMAESTRÉVOLE agg.

**0.1** *amaestrevole*, *amaestrevoli*, *amaiestrevile*, *ammaestrevole*.
**0.2** Da *ammaestrare*.
**0.3** *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).
**0.7 1** Ammaestrato. **2** Ben disposto ad apprendere, docile. **3** Che fornisce un insegnamento. **4** Signif. incerto: mirabile, ammaestrato, esperto?
**0.8** Natascia Tonelli 10.08.1999.

**1** Ammaestrato.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III.285, pag. 119.6: E tu de li tre libbri, li quali segna lo titulo de l'Amore, elegge quello che con **amaiestrevile** bocca [[=«docili ore»]] legghi mollemente; uvero si canti per te con voce composta la Pistula: quella innovó questa opra non saputa da li altri.

**2** Ben disposto ad apprendere, docile.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 236.3: O uomini **amaestrevoli**, qualunque voi siete e in cheunque luogo, volgete le vostri menti, e, o popolo di bassa mano, sie presente alle mie promesse. || Cfr. Ov., *Ars am.*, I, 267-68: «Quisquis ubique, viri, dociles advertite mentes, / Pollicitisque favens vulgus adeste meis».

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 7.120, pag. 560.2: Indi andatone in Persia, si diede a informare de la sottilissima prudenza de' Maghi; da' quali li movimenti delle stelle e li corsi de' pianeti, e di ciascuno la forza, e la proprietade, e lo effetto benignissimamente dimostrato, con **ammaestrevole** animo apprese.

**3** Che fornisce un insegnamento.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 25.24, pag. 137.18**:** Tu non desti mai, o Fortuna, più **ammaestrevole** essemplo di me, de' tuoi mutamenti...

**4** Signif. incerto: mirabile, ammaestrato, esperto?

[1] *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 507.12: [la scimia] **amaestrevole** è a saltare, e a giucare; con li fanciulli scherza, le noci ama, e quando è con la scorza amara, non la vole...

[u.r. 08.06.2006]

AMMAESTREVOLMENTE avv.

**0.1** *amaestrevolemente*.
**0.2** Da *ammaestrevole*.
**0.3** *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Con maestria, sapientemente.
**0.8** Natascia Tonelli 10.08.1999.

**1** Con maestria, sapientemente.
[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. 3, pag. 321.15: Questa donna muove **amaestrevolemente** [il lato] e, discorsa la gonnella, riceve il vento, e quella, superba, porta i piedi distesi; quella altra vae sì come la rossa moglie d'Ombreo...

[u.r. 08.06.2006]

AMMAGARE v.

**0.1** *amaga*, *amagari*, *amagati*.
**0.2** Da *mago*.
**0.3** Bartolomeo di Capua, c. 1360 (napol.>sett.): **1**.
**0.4** In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.7 1** Affascinare, ammaliare. **1.1** Abbagliare? Incantare? **1.2** Ammaliare?
**0.8** Natascia Tonelli 27.02.1998.

**1** Affascinare, ammaliare. || (Coluccia).
[1] Bartolomeo di Capua, c. 1360 (napol.>sett.), 11.11, pag. 96: O bel finir, o bel vivere alegro / che è morir amando, o pietos' alme / che 'l ciel miraculosament' **amaga**!

**1.1** Abbagliare? Incantare?
[1] **?** *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 27, par. 2, vol. 2, pag. 127.9: Dicanu, dicanu: si dormianu, comu lu sinteru, comu lu saperu?; si non durmianu, perkì non li prisiru, non li ritinniru, non arssiru lu corpu ki vulianu rapiri? Forsi dirrannu ka 'nui fomu **amagati**. Numquid li iudei tucti foru amagati a non chircari? Numquid li iudei foru amagati a non piglari li disscipuli, et per forza di tormenti fari cunfessari undi fu abscusu lu corpu di Iesu...

**1.2** Ammaliare?
[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 16, par. 4, vol. 2, pag. 34.31: Item, Cristu sappi **amagari** li XI disscipuli poi di la sua morti, et non sappi amagari Iuda traduturi, a la sua vita?

[u.r. 26.11.2008]

AMMAGATORE s.m.

**0.1** *amagatore*.
**0.2** Da *ammagare*.
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Incantatore.
**0.8** Natascia Tonelli 27.02.1998.

**1** Incantatore. || (De Blasi).
[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 95.1: Poy che quisto cavaliere Pertheo appe fenuto le suoy parole, subito se levao uno grande remore intre tutti quilli chi nce foro presente, li quali rampognavano multo le suoy parole e repruzavano le 'ndivinagly de lo suo patre Euforbio **amagatore**; le quale se lle avessero acceptate quilli Troyani, per cierto tanto male, quanto poy appero, non averriano avuto.

[u.r. 26.11.2008]

AMMAGGIORE agg.

**0.1** *ammaggiore*.
**0.2** Da *maggiore*.
**0.3** *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che maggiore.
**0.8** Milena Piermaria 25.11.1999.

**1** Lo stesso che maggiore.
[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 19.6: lo 'nperadore la chiamò, e disse: Dama, che avete voi? Messere, disse ella, io sono adirata, ma non per me; per la vostra gran perdita ed **ammaggiore** abbassamento. Dama, perchè?

[u.r. 08.06.2006]

AMMAGIARE v.

**0.1 f**: *amagiano*, *amagiare*.
**0.2** Da *magia*.
**0.3 F** *Tesoro* volg., 1285/99 (pis.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** Solo pron.
**0.7 1** Pron. Lo stesso che ammagionare.
**0.8** Diego Dotto 23.08.2013.

**1** Pron. Lo stesso che ammagionare.
[1] **F** *Tesoro* volg., 1285/99 (pis.): Et però le gente s'**amagiano** sopra buone terre, vorrà lo mastro insegniare come l'omo de fare... || Laur. Pl. XLII.23, c. 39v.
[2] **F** *Tesoro* volg. (ed. Giola), XIII ex. (pis.): E se ti vuoli **amagiare** in luogo che non v'abbia acqua, u vollia certare se in quella contrada n'àe... || Giola, *Tradizione*, p. 376.

[u.r. 17.01.2018]

AMMAGISTRAMENTO s.m.

**0.1** *amagistrament*, *amagistramenti*, *amagistramento*, *amagistramentu*, *amagistramiento*.
**0.2** Da *ammagistrare*.
**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1.1**.
**0.4** In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).
In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Insegnamento pratico. **1.1** Dimostrazione, esempio, esperienza.
**0.8** Natascia Tonelli 10.03.1998.

**1** Insegnamento pratico.
[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 7, pag. 20.20: Sorelle mie benedete da Deo, no piançiti più, che vu me farisi scandaliçare, ma vu dovrissi lodare e glorificare lo nome de Deo, chi me dè **amagistramento** de scampare vu e mi e questa religione».

**1.1** Dimostrazione, esempio, esperienza.
[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 163.23 e 25: Né a tant ben se pò vegnir se no per

longa experientia aquistada da la propria industria o per l'altrù **amagistrament**, testimoniant zo lo phylosoph, che quel chi sa l'om o el lo sa perch'el l'à impreso da l'altrù amagistrament...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 80.10: Adonca li mani ki foru rebelli, talyati da li lur corpi et gitati a la terra sanguilentata, foru **amagistramentu** a l'altri que non scutiyassiru di far lu semelyanti.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 76.7: Adescano ancora e recepano **amagistramiento** da questo li ri, e li principi, et altri grande signuri chi so' a lo mundo, de non fare vellania né oltrayo a li strangieri, li quali per alcuno iusto scuntro andassero ad arrivare a li lloro riamme, e non per fare altra cosa maligna.

[u.r. 19.04.2010]

AMMAGISTRARE v.

**0.1** *admagistrato*, *amagistra*, *amagistrà*, *amagistrai*, *amagistrando*, *amagistrano*, *amagistrao*, *amagistrar*, *amagistrarà*, *amagistrarano*, *amagistrare*, *amagistrari*, *amagistrati*, *amagistrato*, *amagistratu*, *amagistrava*, *amagistray*, *amagistre*, *amagistrò*, *amegestare*, *ammagestròne*, *ammagistraulu*.
**0.2** Da *magistrare*.
**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**. || Ma v. in *ammagistrato* agg. *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.).
**0.4** In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.6 N** Sinon. e allotropo di *ammaestrare* (rispetto al quale è un crudo latinismo), il verbo non compare mai in testi puramente tosc. Forme spurie quali *admaystrare*, *ammaistrare* e simili sono collocate s.v. *ammaestrare*.
**0.7 1** Istruire qno in qsa; insegnare qsa a qno.
**0.8** Natascia Tonelli 02.11.1999.

**1** Istruire qno in qsa; insegnare qsa a qno.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1002, pag. 50: Quando el i ave ben predicai / E molto ben **amagistrai**, / Vasen dritament per la via / Com li disipuli in conpagnia.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 31, pag. 291: Lo fantinet Alexio a scola fo mandao: / Grand gratïa d'imprende Dominodé g'ha dao, / E im brev in tut arte el fo **amagistrao**, / In scrigiura divina molt era ben fondao.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 22.11, pag. 585: Perdoname, verace luce, / la mia grave offensïone, / como stanno ne la croce / perdonasti a lo latrone, / e ssì como la Tua voce / Santo Petro **ammagestròne** / a pperdonare - a cki volesse tornare / a la Tua santa via».

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 53, pag. 153.9: E perçò se convene a voi ke 'n questo facto voi mostrati lo gran senno vostro, e sì como voi siti usato **amegestare** altre saviamente, cusì ne recordati de bon magisterio.

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 170.7: Ie fioy mascl pos lo temp de l'alatar le mandava ay padr, e tegnant a si le fiole, **amagistrava** quelle a cazar e a siytar; e azò che la greveza de le mamelle no le imbrigasse, lo setin an ie fadia trar le mamelle dextre, sì com' dis Ysidor.

[6] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 53, pag. 295.5: E sì se trova che lo sovran phylosopho Aristotile **amagistrò** Alexandrio de quatro cose, dicendo...

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 29, pag. 67.14: Tandu clamau sanctu Benedictu allu celleraru e reprìsellu, et **ammagistraulu** ki illu divissi avire fide a Deu et humilitate de obedire allu soy prelatu.

[8] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 19, pag. 713.21: moççare la lengua a quelli chi condampnano o vogliono condampnare o hostilmente obturargli la bocha, o altramente impedirgli, sì ch'igli no possono favellare, nì appellare, tenendo etiamdeo loro naschosti per tal modo que nessuno parente, amigo o altri no puote andare a lloro, nì loro **amagistrare** o adiuctare sopre alcuna deffesa...

[9] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 17 parr. 58-61, pag. 298.11: Dedalo, essendo col figlio pregione in una isola presso l'isola de Creti, pensò ingeniosamente fugire col figlio, il qual se chiamò Icaro; e fecesse ale a lui e al figlio, e **amagistrò** el figliolo che tenesse la via doppo lui.

[10] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 11, pag. 28.29: sì tosto como tu seré in lo paraxio, meser Dominode' te mandarà li soy missi ki te **amagistrarano** como tu devré fà e poy se partirano da ti e te laserano solo.

[11] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 7., pag. 19.25: Alora la sor Dea respose e sì disse: «Sorelle mie, state allegre, ni no ve dati travaia, state tute in oracione e pregati Deo chi m' **amagistre**, e spero de fare sì che salvarò vu e mi e lo monestero altresì.»

[u.r. 18.01.2018]

AMMAGISTRATO agg.

**0.1** *admagistrato*, *amagistrati*, *amagistrato*.
**0.2** V. *ammagistrare*.
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Elucidario*, XIV in. (mil.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.7 1** Istruito, erudito.
**0.8** Natascia Tonelli 10.03.1998.

**1** Istruito, erudito.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 302.13: Questo fece granne spesa ad nescere lectera greca et da molti era clamato Graculus ne le studia de Athena. Et fo inseniato in custumi, ma non audace in parlamento tanto, ma in tutte altre scientie **admagistrato**, de cantare, de organare, de medicare et in musica e in geometria e pentore e magestro de rame et de marmora bono scolpitore et molto cortese et sottile de tutte quelle cose ke vedea fare.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 15, pag. 51.6: dica un savio, çoè Cassiodoro: «Sempre quilli ènno tenuti plù savii, li qua' ènno provati **amagistrati** per conversacione e consigle de multe persone»; e dice Salomon...

[3] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 20, pag. 258.11: dixe uno savio chi à nome

Casiodoro: «Sempre quelo è provato plù savio lo quale è **amagistrato** per conversatione e conseio de molte persone»

[4] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 122, pag. 118.1: S'El fosse venudo in quello tempo, li Iudey diraveno k'illi erano suffitienti **amagistray** da la leze de Moyses; li pagan diraveno k'illi erano asay amagistray da li soy philosophi.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 77.11: Lo quarto figlyo se clamava Heleno, homo de gran sapere et **amagistrato** a le scientie de tutti le VII arte liberale.

[u.r. 18.01.2018]

AMMAGISTRATORE s.m.

**0.1** *amagistradore*, *amagistratore*.
**0.2** Da *ammagistrare*.
**0.3** *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.): **1**.
**0.4** In testi sett.: *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Maestro, consigliere (?).
**0.8** Natascia Tonelli 10.03.1998.

**1** Maestro, consigliere (?).

[1] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 11, pag. 331.10: In l'oficio dela soa lengua sempre fo in dire veritàe, in loldare lo bene (et) in blaxemare lo male, chi èno virtù per le quale se ma[n]tènone la citàe [sic] in bono stato. Ancora s'alcuno odio naseva in la so vixinanza, overo intro certe persone, le soe bone overe tute reduxeva in pace. A tuti li soi parenti sempre fo protetore (et) **amagistratore**.

[2] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.7.4, pag. 16: Anchora pregarem per tuti gi nostri benefactore / e per choloro chi èn del nostro parentore, / e compadre e cummadre, padrim e confessore, / e guidaçe e fioçe et **amagistradore**, / e per ugni persona chi à in nue amore, / che de la soa gratia gi done lo Salvadore.

[u.r. 08.06.2006]

AMMAGLIARE v.

**0.1** *amagliata*, *amagliato*.
**0.2** Da *maglia*.
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Imballare con corda fino a formare una rete di contenimento.
**0.8** Natascia Tonelli 20.08.1999.

**1** Imballare con corda fino a formare una rete di contenimento.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 310.38: E per la 'nvoglia del canovaccio, da occhie 4 e 1/2. E per una corda con ch'è legata e **amagliata** la cassa di fuori, da ruotoli 0 e occhie 3.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 312.11: Per la invoglia della gina di fuori da ruotolo 1 e occhie 3. Per la corda con ch'è legato e **amagliato** da occhie 2 1/2.

[u.r. 08.06.2006]

AMMAGRARE v.

**0.1 f**: *ammagra*.
**0.2** Da *magro*.
**0.3 f** Jacopone, XIII u.v.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Rendere magro.
**0.8** Giulio Vaccaro 26.06.2009.

**1** Rendere magro.

[1] **f** Jacopone, XIII u.v.: A me venga la pedagra, Mal di ciglio l'occhio **ammagra**. || Crusca (1) s.v. *ammagrare*.

AMMAGRIRE v.

**0.1** *amagrì*, *amagrido*, *amagriva*; **f**: *ammagriscono*.
**0.2** Da *magro*, prob. (data la natura dei testi) attraverso il fr. ant. *amaigrir*.
**0.3 f** Zucchero, *Aldobr*. volg., XIV in.: **1**; *Tristano Veneto*, XIV: **1**.
**0.4** Att. nel corpus solo in *Tristano Veneto*, XIV.
**0.7 1** Rendere o diventare magro. Estens. Perdere forza, vigore.
**0.8** Milena Piermaria 29.11.1999.

**1** Rendere o diventare magro. Estens. Perdere forza, vigore.

[1] **f** Zucchero, *Aldobr*. volg., XIV in.: Si debbano guardare di tali acque [solfate] coloro che hanno rogna di collera, perciò ch'elle **ammagriscono** e disseccano, e scaldano loro lo fegato. || Crusca (5) s.v. *ammagrire* (il passo è già cit. in Crusca [1], ma con un contesto abbastanza ridotto).

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 585, pag. 540.36: Alora Tristan plançeva, che lo mal sentiva; ello suspirava spesso et **amagriva** et inbrutiva et pezorava tropo brutamentre.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 238, pag. 207.26: Or che dirè io a vui? Dele plage qu'ello avea recevudo, Galeoto in quella fiada fo sì **amagrido** qu'ello non pote portar arme infin do mesi conplidi né chavalchar granmentre lonci.

[u.r. 08.06.2006]

AMMAIARE v.

**0.1 f**: *ammaiato*.
**0.2** Da *maio 1* (DEI s.v. *ammaiare*).
**0.3 F** *Esopo* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Avvolgere (il capo) di rami, ornare.
**0.8** Rossella Mosti 19.05.2000.

**1** Avvolgere (il capo) di rami, ornare.

[1] **F** *Esopo* volg., XIV (tosc.): e [[il bifolco]] cinto di vitalbe intorno intorno, ed **ammaiato** il capo d'una rama, sicché pareva appunto il Diavolo a vedere... || Berti, *Esopo*, p. 143.

[u.r. 17.01.2018]

AMMAINARE v.

**0.1** *ammainò*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. **0.6 N**.
**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Prob. voce fantasma: si tratta quasi certamente di una occorrenza di *ammannire* travisata. *Ammainare* nel senso moderno non è att. nel corpus.
**0.7 1** Signif. non accertato.
**0.8** Milena Piermaria 22.06.2000.

**1** Signif. non accertato. || Cfr. **0.6 N**.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 8, pag. 52.29: E Cesare si rimembrò bene come ellino avevano morto Lucio Cassio uno consolo di Roma: chiese termine a dare loro risponso, e fecelo Cesare solo per assettarsi e per radunare più gente; et **ammainò** navi, e fece le brettesche e' fornimenti per difendere lo passo, sì che quando tornaro per lo risponso, Cesare lo' 'l dinegò. Allora si tennero ingannati, e cominciaro a passare per navi; ma li cavalieri di Cesare li attendevano a la riva con dardi, ed uccidevanoli all'uscire de le navi a la riva.

[u.r. 08.06.2006]

AMMALANZA s.f.

**0.1** *admalaza*, *amalança*, *amalanza*, *ammalança*.
**0.2** Da *ammalare*.
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.
**0.4** In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).
**0.7 1** Malattia. **2** Dolore? (Male?).
**0.8** Natascia Tonelli 20.08.1999.

**1** Malattia.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 303.31: Vixe anni .xlij. e poi k'abe male, spermentao ke la vita soa tucta fo misera e longo tempo li durao **amalança** de tucte lebre, ke molte fiate pregava li famuli soi ke llo occidessero per le molte piage, oi lo lassassero occidere ad esso medesmo.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), MCCLXVIII, pag. 299: A pochi dì poi questo, della dollia amalone; / Sì forte **amalanza** abe che illo non campone; / Ad vinti uno de jungio illo sotterra introne.

**2** Dolore? (Male?).

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 1.95, pag. 488: sì mmale or è finita l'ammistança, / ké mm'ànno da lo mio fillo divisa; / quanto plu fosse la perseverança / cun quilli ke cusì m'ànno conquisa, / tanto plu fora grave l'**ammalança**. / Macare ke mme àbberano uccisa».

[u.r. 18.01.2018]

AMMALARE v.

**0.1** *admalato*, *amala*, *amalà*, *amalaç*, *amalada*, *amaladi*, *amalado*, *amalady*, *amalai*, *amalao*, *amalare*, *amalari*, *amalaro*, *amalarono*, *amalase*, *amalasse*, *amalat*, *amalata*, *amalati*, *amalato*, *amalaty*, *amallada*, *amalladi*, *amallado*, *amalò*, *amalòe*, *amalone*, *amalorono*, *ammalao*, *ammalare*, *ammalaro*, *ammalarono*, *ammalasse*, *ammalassi*, *ammalati*, *ammalato*, *ammalò*, *ammaloe*, *ammalorono*.
**0.2** Da *male 2*. || Per DEI e DELI 2 s.v. *ammalare* si tratta di una ricostruzione su *ammalato*.
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**. || Ma v. *ammalato*.
**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.); *Lett. volt*., 1348-53.

In testi sett.: *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Stat. trent*., c. 1340; *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
**0.5** Locuz. e fras. *ammalare a morte* **1**.
**0.7 1** Contrarre una malattia. **1.1** Pron.
**0.8** Natascia Tonelli 21.08.1999.

**1** Contrarre una malattia.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 293.17: E poi **amalao** de male de ventre et innella ammalattia dixe: «Conveose a lo inperatore terreno tornare a tterra».

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 74, pag. 86.28: Avene ancora che quando questi animali **amala** d'alcuna enfirmità, curase con sangue de capra salvaticha, lo quale beve, e con questo guariscone.

[3] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 3.13: Anche volono i sopranominati chopangni che se niuno di chopangni istessono a fare i fatti de la chopangnia, el detto o detti che istessono a fare i fatti de la detta chopangnia **amalase**, che il detto che **amalase** possa ispedere di quello de la chopangnia per ciaschuna malatia fior. quaranta d'oro e da indi i suso ispedesse del suo...

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), MCCLXVIII, pag. 299: Lo duca de Duraczo se stava pure prescione; / A pochi dì poi questo, della dollia **amalone**; / Sì forte amalanza abe che illo non campone...

[5] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di incisiuni* .., cap. 37, pag. 598.6: A kistu nervu dannatu pir la predicta caxuni fachi kista cura. Quandu lu vidi inflari et **amalari**, allura li leva sangu di la vina usata ki è supra lu ginocchu di la parti dintru...

[6] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 217.14: Giuovedì mattina morì uno chardinale in Pisa che era venuto in chonpangnia chol papa, uno de' dodici chardinali. **Amalò** in Livorno; fessi l'asequio in duomo, in venerdì matina, chon tucta la cherecieria et debbe grandissimo honore.

– Fras. *Ammalare a morte*.

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VI, cap. 14, vol. 1, pag. 243.23: Avvenne che 'l detto patriarca **amalòe** a morte, e commise a uno messere Rinieri di Firenze priore del Sepolcro e suo cappellano che 'l detto braccio mandasse a Firenze; ma il capitolo de' calonaci di Ierusalem nol voleva lasciare portare.

– *Ammalare e morire*.

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 88, vol. 2, pag. 174.13: Ma l'anno appresso, fatto suo isforzo, e con aiuto de la gente di Piemonte del re Carlo, fece oste grande sopra loro, e corse le loro terre, e fece loro grande dammaggio. Ma poco tempo appresso

**amalò** e si morì il detto marchese Azzo in grande miseria e istento...

[9] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 128, vol. 3, pag. 248.7: Fallendo la vettuaglia alla terra per lo lungo assedio e per l'affanno del detto osteggiare, don Piero, che ssi facea re di Cicilia, **amalò** e morìo.

**1.1** Pron.

[1] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 3, pag. 18.12: E siando moso l'imperadore de la cità de Roma, uno so nevodo sì vene inanci de lui e, aprosimandosse a la cità de Bologna, acompagnado de gram cavalaria, ello s'**amalòe** del male de la morte, sì che ello arivò al monistero de Camaldoli, che in quello tempo era chiamado Camaldolino.

[2] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 26, pag. 28.6: It. sì statuemo e sì ordenemo, che se alchun de la nostra fradaya se **amalase**, et el foso sì pover che no*n* se poeso far ben i*n* la malatia, et el voleso vegnir a star inter la no*s*tra casa de no', conseiemo e sì volemo ch'el ye sia fate le spensarii iuste e rasonivele al costo de la casa nostra de li batuy, de li dineri de li cavi de li mesi, che se scodeno...

– *Ammalarsi* (o *ammalare*) *forte*.

[3] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 67.14: Stagando questi do insembre con tanto amor alguni anni, lo re de Ongaria, che iera vechio, se **amalà** forto, e veçando lo re che de quel mal el no podeva guarir, el fé' clamar Alban in camera, e quaxi lagremando ge disse...

[u.r. 08.06.2006]

AMMALATICCIO agg.

**0.1 f**: *ammalaticci*.
**0.2** Da *ammalato*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Di salute cagionevole; malaticcio.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Di salute cagionevole; malaticcio.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Nella gioventudine sogliono sempre essere **ammalaticci**. || Crusca (4) s.v. *ammalaticcio*. Crusca (5) e GDLI portano nell'es. la lezione «ammalaticcie».

AMMALATO agg./s.m.

**0.1** *admalato*, *amalà*, *amalada*, *amaladi*, *amaladi*, *amalado*, *amalady*, *amalai*, *amalai*, *amalao*, *amalata*, *amalati*, *amalati*, *amalato*, *amalato*, *amalaty*, *amallada*, *amalladi*, *amallado*, *amallado*, *ammalati*, *ammalato*, *ammalato*.
**0.2** V. *ammalare*. || Per DELI 2 s.v. *ammalare* si tratta di una derivazione da *malato*.
**0.3** Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sen*., 1305.

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1282; Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); *Stat. trent*., c. 1340; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
**0.7 1** Affetto da malattia. **2** Sost.
**0.8** Natascia Tonelli 28.01.2002.

**1** Affetto da malattia.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1747, pag. 82: Eu vigni a vui pover e nuo, / Con legreça fui recevuo, / Per caritate m'albergassi / E vestimenta me donassi; / S'eu fui enfermo né **amalato**, / Da vui fui ben revisitato, / Molto n'avisi pesança e dol, / Sì como pare de fiol.»

[2] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 126, pag. 423: Quando l'omo è **amalato** el ven a confessione, / el preyto ie domanda satisfaccione...

[3] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 303.30: Et poi Adrianus fo adpressato de granne morbo succutaneo, quasi era tutto leproso. Et avenno quello male, devenne sì rio, ke molti Senatori fece occidere iacenno **admalato**.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 749, pag. 265: Lo peregrin s'infenze k'el sia molt **amalao**...

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 10, pag. 118.20: Allora [[Alessandro]] mandò per Aristotile lo quale era **amalato**.

[6] *Stat. trent*., c. 1340, cap. 39, pag. 36.3: It. sì statuemo e sì ordenemo che nesuna p*er*sona né sana, né **amalà**, no deba albergar inter la no*st*ra casa de la mis*eri*cordia ultra III, dì s' el no fosse de la fradaya no*st*ra, sença parola del nostro ministro e di li soy consieri.

[7] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 150 rubr., pag. 289.22: Dellu c. **a(m)malato** et greve.

**2** Sost.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1133, pag. 65: Mai sì l'ai' audid en antigo / Da un meu molto bon amigo / Q'el san no cree a l'**amalato**, / Né 'l ben pasüo a l'afamato; / No cre' l'alegro a l'ocïoso / Q'è molto gram e coroçoso.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 53.4: Et di ciò pone exemplo del medico, e dice che llo officio del medico è medicare compostamente per guerire l'**amalato**...

[3] *Doc. venez.*, 1282, 4, pag. 11.39: Tuto quel qu' eo laso ali diti logi voio que sia speso en li **amalai** dele dite case.

[4] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 103, pag. 631: Ancora: li fruiti de li albori e de li prai / li quali da pe' del flumo per la riva è plantai, / a lo so gustamento se sana li **amalai**; / e plu è dulçi ke mel né altra consa mai.

[5] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 86.10, pag. 204: che l'**ammalato** sì fa san venire...

[6] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 1063, pag. 61: Molti enfirmi e **amalai** / E çegi e çopi e asirai / ....., / Tuti quant pò lo corpo tocar / Tuti è guarì e liberà / D'ognuncha mal'enfirmità.

[7] *Stat. sen*., 1305, cap. 4, pag. 8.7: ciascuno frate del detto Spedale lo quale in chella ora sarà nel detto Spedale, sia tenuto e debbia ire nel Pelegrinaio del detto Spedale a talliare el pane, e a servire a li infermi e **amalati** del sopradetto Spedale.

[8] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 31, 13-21, pag. 663, col. 2.3: molte volte avene agl'**amalladi**, che no hano tanta voxe che s'intenda so concepto, ma fa besogno che [suppliscan] tai defetti li signi o ver cingni.

[9] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1710, pag. 395, col. 2: et dico che à sanati / senza fine **ammalati**, / scì che omne homo natu / cristianu baptizatu / deve avere in memoria / questa sancta sua storia.

[10] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 226.15: Anchora sì li clam[em]o grande merçé per quilli ch'èno aradegadi, per li tribolati, per li dexaxiati, per li desconsolati, per li descaçati, per li **amalati** e per li impresonati: ch'ello li dibia tuti consigliare e consolare de le anime e de li corpi.

[u.r. 18.01.2018]

AMMALATTÌA s.f.

**0.1** *amalatia*, *ammalattia*.
**0.2** Da *malattia*.
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.
**0.4** In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Doc. orviet*., 1339-68, (1361).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Lo stesso che malattia. **1.1** Sofferenza amorosa.
**0.8** Elena Artale 22.11.1999.

**1** Lo stesso che malattia.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 293.18: E como ke un die se sedea otiosamente e apparseli una stella ke ao molte raiora sì como capelli e chiamase cometa e Vespatiano dixe: «Questo perteo a lo rege de Persida k'ao molti capelli». E poi amalao de male de ventre et innella **ammalattia** dixe: «Conveose a lo inperatore terreno tornare a tterra».

[2] *Doc. orviet*., 1339-68, (1361), pag. 147.17: E questo sapemo, che s(e)r Nicholò di miss(e)r Buonave(n)tura fecie I testame(n)to di questo Popillo i(n)n una **amalatia** che esso Popillo ebe, e apare p(er) mano d'esso s(e)r Nicholo che esso Popillo lassava all'op(er)a questi V fior.; e cossì co(n)fessò esso Popillo, presente i tistimonii...

**1.1** Sofferenza amorosa.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 308, pag. 279.27: Governal [[...]] fese vestir Tristan, et aparichià-lo, et reconmandà-lo a Brenchaina, ala qual ello disse cussì: «Brenchaina, io ve reconmando Tristan, et sì ve digo che sovra tute cosse me debis quello guardar, inperò che io ve lo don san fuora cha dela soa **amalatia**, et san me lo rendì».

[u.r. 18.01.2018]

AMMALATTIRE v.

**0.1** *amarotì*, *ammalattire*.
**0.2** Da *ammalattia*. || DEI s.v. *ammalattire* rimanda alla forma 'malatto' per 'malato' (ma non registra *ammalattia*).
**0.3** <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **1**.
**0.4** In testi tosc.: <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>.

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Ammalarsi.
**0.8** Elena Artale 22.11.1999.

**1** Ammalarsi.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 1.12: Ma siccome il nostro Signore piantò paradiso terrestro pieno di buoni alberi e di buoni frutti, e nel miluogo piantò un arbore ch'è appellato albore di vita, perciocchè 'l suo frutto avea vertudi di guardare la vita a quelli, che ne mangiavano, sanza morire e sanza **ammalattire**, e sanza invecchiare, e sanza afiebolire. Così fae spiritualmente nel cuore il grande giardiniero, cioè Dio padre che elli sì pianta li albori di vertù...

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 23, pag. 194.7: E' dùm morir avanti che ti, ma tutavia va' e como te par apareia lo sepulcro». Andà quello monego e apareiàse lo sepulcro. E de lì a pochi dì l'abao **amarotì** grevementi e, vegandose morir, dise a quelo monago: «Sepelisseme in lo to sepulco».

[u.r. 23.04.2014]

AMMALAZZATO agg.

**0.1 f**: *ammalazzato*.
**0.2** Da *ammalato*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Di salute cagionevole; malaticcio.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Di salute cagionevole; malaticcio.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Visse **ammalazzato** più di due mesi tra 'l letto, e 'l lettuccio. || Crusca (4) s.v. *ammalazzato*.

AMMALIAMENTO s.m.

**0.1** *ammaliamento*; **f**: *ammaliamenti*.
**0.2** Da *ammaliare*.
**0.3 f** *Declamazioni di Quintiliano* volg., XIV: **1**; *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pratica di magia rivolta a avere effetto su qno; fattura, malìa. Fig. Seduzione, allettamento.
**0.8** Milena Piermaria 14.10.1999.

**1** Pratica di magia rivolta a avere effetto su qno; fattura, malìa. Fig. Seduzione, allettamento.

[1] **f** *Declamazioni di Quintiliano* volg., XIV: Il giovane cessò d'amare; accusa colei d'**ammaliamento** || Crusca (1) s.v. *ammaliamento*.

[2] **f** *S. Agostino* volg., XIV sm.: Io posso schifare omicidio, avolteri, rapine, spergiuri, **ammaliamenti**, idolatrie: or posso io schifare li peccati della lingua, e li peccati del cuore? || Crusca (5) s.v. *ammaliamento*.

[3] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Sap* 4, vol. 6, pag. 94.16: Però che lo **ammaliamento** delle beffe e delle derisioni oscura li beni, e la mobilitade della concupiscenza travolge il senno che è sanza malizia. || Trad. «fascinatio enim nugacitatis obscurat bona» (*Sap*.

4,12).

[u.r. 08.06.2006]

AMMALIARE v.

**0.1** *amaliare*, *amaliati*, *amaliato*, *amaliava*, *amaliò*, *ammalia*, *ammaliata*, *ammaliati*, *ammaliato*.
**0.2** Da *malia*.
**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); Dante, *Commedia*, a. 1321.
**0.7 1** Esercitare arti magiche su qno (al fine di influenzare la volontà o alterare qualità fisiche); stregare. **1.1** Fig. Privare del discernimento; sedurre, ingannare.
**0.8** Milena Piermaria 27.01.2000.

**1** Esercitare arti magiche su qno (al fine di influenzare la volontà o alterare qualità fisiche); stregare.
[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 230.3, pag. 262: Lo nom'al vero fatt'ha parentado; / le vacche par che t'abbian abracciato, / o ver che t'han le stregh'**amaliato**, / tanto da lunga se' partit', o' vado.
[2] *Comm. Arte Am*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), ch. 81, pag. 961.9: Dice qui che non si dee creder che le femine si possano **amaliare** e di ciò dà essempri come nel testo pone.
[3] *Comm. Rim. Am*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), ch. 188, pag. 980.10: A madonna Circe piacque molto il fatto d'Ulixe, volealo per marito e volealo ritenere. Ulixe non volea; quella sapea fare molto malie con sue erbe e faceane beveraggi tali che chi ·nne bevea li **amaliava** e faceali convertire inn altri animali.

– [Rif. ad un luogo].
[4] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 14., vol. 3, pag. 156.3: La dea **amaliò** questo fiume, e guastollo con maravigliosi veleni...

**1.1** Fig. Privare del discernimento; sedurre, ingannare.
[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 30.139, vol. 3, pag. 508: a drizzare Italia / verrà in prima ch'ella sia disposta. / La cieca cupidigia che v'**ammalia** / simili fatti v'ha al fantolino / che muor per fame e caccia via la balia.
[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 7, vol. 2, pag. 530.24: Per la qual cosa la donna non volendo tornare in Inghilterra, se 'l re non cessasse da sé il governo del detto messere Ugo il Dispensiere e de' suoi seguaci, e di ciò fece scrivere e mandare ambasciatori al re di Francia; ma però niente valse, e de la moglie e figliuolo si mise a non calere, sì era **amaliato** del consiglio del detto messere Ugo.

[u.r. 08.06.2006]

AMMALIATO agg.

**0.1** *amaliati*, *ammaliata*, *ammaliati*, *ammaliato*.
**0.2** V. *ammaliare*.
**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).
**0.7 1** Che è in preda ad un maleficio, ad una fattura. **1.1** Fig. Che ha l'intelletto offuscato, che è privo di discernimento; che ha i sensi storditi, inebetito.
**0.8** Milena Piermaria 27.01.2000.

**1** Che è in preda ad un maleficio, ad una fattura.
[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 5. rubr., pag. 166.27: Come liberòe una giovane, che era **ammaliata** e impazzava d'amore, e d'altri indemoniati che liberòe, e come visitava i frati una volta l'anno.
[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 313.8: E fannosi ancora malificii; onde coloro che usano questa arte, si chiamano maléfici, e l'arte s'appella malfattoria; e ciò si fa quando, per tale arte, col favore del diavolo, alcuna persona, o uomo o femmina, **ammaliata** e fatturata, uscirà fuori della memoria, innamorrà d'altrui e avrà in orrore la sua compagnia.

**1.1** Fig. Che ha l'intelletto offuscato, che è privo di discernimento; che ha i sensi storditi, inebetito.
[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 33, pag. 169.5: Or dunque se questo è, dunque come ti muovi a un piccolo exemplo che ttu veggi rio? Or come se' così **ammaliato**?
[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 306, vol. 2, pag. 475.27: che se messer Ramondo colla schiera grossa avesse ancora pinto dietro a' primi feditori, avea vinta la battaglia, ma istando fermo, e la gente per la mala vista del maliscalco cominciando a fuggire, prima furono da' nimici assaliti che dessono colpo, ma parvono storditi e **amaliati**...
[3] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 2.3, pag. 20: In sul coperchio d'inferno i gattivi / pusillanimi nieghi sciagurati / piangendo nudi, tristi, **amaliati**, / che si può dir che non fusser mai vivi: / utili no, nè fuor molto nocivi...

[u.r. 08.06.2006]

AMMALIATORE s.m.

**0.1** *amaliatori*.
**0.2** Da *ammaliare*.
**0.3** *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Chi pratica arti magiche.
**0.8** Milena Piermaria 14.10.1999.

**1** Chi pratica arti magiche.
[1] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 17, proemio, pag. 309.30: Frode non è altro che inganno macchinato con animo di nuocere: e secondo che l'Autore pone nello XJ capitolo, dove sono le spezie della frode; [[...]]; e la propria spezie pone l'Autore che s'usa in X modi: o per ipocriti, o per lusinghieri, o per **amaliatori**, o per falsarii, o per ladri, o per simoniachi, o per ruffiani, o per barattieri, o per frodolenti consiglieri, o per s[c]ismatici.

[u.r. 08.06.2006]

AMMALIATRICE s.f.

**0.1** *amaliatrice*.
**0.2** Da *ammaliare*.
**0.3** *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Colei che pratica arti magiche.

**0.8** Milena Piermaria 14.10.1999.

**1** Colei che pratica arti magiche.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 452.16: 90. 91. Onde è da sapere, che perchè della morte d'Ulisses non s'ebbe certezza, però qui di lui l'Autore introduce un possibile modo di morire, e credibile assai occulto fine, cominciandosi dal suo partire di Circe, la quale secondo li poeti fu figliuola del Sole. Questa fue una magica incantatrice, e **amaliatrice**...

[u.r. 08.06.2006]

AMMALIATURA s.f.

**0.1 f**: *ammaliatura*, *ammaliature*.
**0.2** Da *ammaliare*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4) e passati a TB e GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90 e 73-76.
**0.7 1** Pratica di magia rivolta a avere effetto su qno; fattura, malìa.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Pratica di magia rivolta a avere effetto su qno; fattura, malìa.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Per instigazione del Demonio pensò di fare a quella fanciulletta una infernale **ammaliatura**. || Crusca (4) s.v. *ammaliatura*.

[2] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Temono grandemente le **ammaliature** infernali. || Crusca (4) s.v. *ammaliatura*.

AMMALIAZIONE s.f.

**0.1** *ammaliazione*.
**0.2** Da *ammaliare*.
**0.3** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pratica di magia volta a fare effetto su qno.
**0.8** Rossella Mosti 29.10.2002.

**1** Pratica di magia volta a fare effetto su qno.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 1-6, pag. 519.9: Et è qui da notare che in questa bolgia l'autore finge che si punisca il peccato dell'affatturazione, che comunemente si suole chiamare **ammaliazione**...

[u.r. 08.06.2006]

AMMALINCONITO agg.

**0.1 f**: *ammaninconito*.
**0.2** Da *malinconia*.
**0.3 f** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es. si riscontra la prima volta in Carrer, *Dizionario*, s.v. *ammaninconito*. Nella Tavola delle abbreviature si legge che gli ess. di Donato degli Albanzani sono tratti da due manoscritti «nella Libreria di S. Lorenzo, cioè uno nel Banco LXI segnato col num. 2. l'altro nel Banco LXII segnato col num. 9».
**0.7 1** Divenire malinconico.
**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Divenire malinconico.

[1] **f** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm.: Per la ingiuria che gli era stata fatta **ammaninconito**, morì. || Manuzzi s.v. *ammaninconito*.

AMMANCAMENTO s.m.

**0.1** *amancamentu*.
**0.2** Da *ammancare*.
**0.3** *Poes. an. sic.*, 1354 (?): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Stato di indigenza, miseria (fig.).
**0.8** Rossella Mosti 14.10.2004.

**1** Stato di indigenza, miseria (fig.).

[1] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 49, pag. 25: Sichilia duglusa, plina di **amancamentu**, / ki eri cussì iuyusa di tuttu apparamentu, / di grassa eti rifusa et tuttu furnimentu! / Ora è multu affamusa, non à mancu furmentu.

[u.r. 21.06.2007]

AMMANCANZA s.f.

**0.1** *amancanza*.
**0.2** Da *ammancare*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Il enir meno, diminuzione.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** Il venir meno, diminuzione.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 189.9: 14. Ma in però que senza nulla **amancanza** di la rumana mayestati eciandeu li grandizi di li furesteri se ponnu ricuntari, eu passirò ad issi. || Trad. *deminutione*.

[u.r. 08.06.2006]

AMMANCARE v.

**0.1** *admanchati*, *amanca*, *amancarà*, *amancari*, *amancaria*, *amancassi*, *amancata*, *amancati*, *amancatu*, *amancau*, *amancava*, *amancavanu*, *amancu*, *amankinu*, *ammancassiro*.
**0.2** Da *mancare*.
**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** Diventare o far diventare minore del normale, del giusto, del necessario. **1.1** Essere manchevole, imperfetto; essere insufficiente, inadeguato. **1.2** *Ammancare a* qno, *a* qsa: essere assente presso qno o da qsa. **1.3** *Ammancare a* qsa: essere inferiore (rispetto a qsa). **1.4** *Ammancare di*

qsa: essere senza, rimanere privo di qsa. **1.5** Omettere, tralasciare. **2** Venir meno, finire. **2.1** Mancare alla vita, morire. **3** Rendere meno forte, meno intenso; affievolire. **3.1** [Rif. al valore, all'importanza di qsa:] sminuire. **3.2** [Rif. ad una religione, ad una regola di comportamento:] non rispettare, offendere.
**0.8** Milena Piermaria 22.12.1999.

**1** Diventare o far diventare minore del normale, del giusto, del necessario.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 151.1: Ca, con zò sia cosa que issa riturnassi da li ioghi a la casa et fussi stata stricta da la calca di la multitudini di la genti, issa avia disiyatu que so frati revivissi lu quali era statu grandissima distruciuni di li forzi nostri di mari et multi fiati consulu, ca per sua ssagura issu **amancaria** quista gran spressa di la nostra citati.

– Scendere di livello (dell'acqua).

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 111.15: poy que l'aqui **amancau** tantu per la rema que se putia andari da la insula a lu scolyu...

**1.1** Essere manchevole, imperfetto; essere insufficiente, inadeguato.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 31.87, pag. 82: Dico che ciò ch'en esto **amanca** è ch'ello / ha d'alcun male onne suo ben laidito...

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7 par. 23, vol. 1, pag. 152.11: Et sachi ki tucti li cosi li quali natura porta, quandu la natura naturata non basta, la natura naturanti, Deu, suppli ubi la creata natura **amanca**.

**1.2** *Ammancare a* qno, *a* qsa: essere assente presso qno o da qsa.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 1, vol. 1, pag. 99.10: 3. Quistu spiritu non **amancau** eciandeu a la puericia di Catuni...

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 800, pag. 183: Una gran pietate che era delli amalaty, / Era delli parenti che li erano **admanchati**; / Non era chi guardareli, et avevano necessitati...

**1.3** *Ammancare a* qsa: essere inferiore (rispetto a qsa).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 109.27: Cappua, non potti eciandeu diffindri li soy tendi. 21. A la furtizza di li quali nienti **amancau** Quintu Octiu, lu quali per sua furtizza appi supranomu Achilles.

**1.4** *Ammancare di* qsa: essere senza, rimanere privo di qsa.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 11, vol. 2, pag. 173.25: Eciamdeu serà cosa manifesta recannussiri que li effecti di li arti potinu fari alcuna utilitati, et commu da lu intuctu siannu apensati utilimenti. E cosi digni da aricurdari se repunirannu in claru et lucenti locu, et la fatiga in manifestari quisti cosi non **amancarà** di so fructu.

**1.5** Omettere, tralasciare.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 8, vol. 2, pag. 55.9: Eciandeu issu sustinni di purtari la curuna in capu commu issu avia custumatu per tal que per la plaga dumestica issu non **amancassi** nenti di lu vechu ritu.

**1.5.1** Impers. *Non ammancare a* qno *a*.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 149.27: Non **amancau** a li nostri ancestri grata menti ad arindiri guiderduni a lu superiuri Africanu, ca per certu illi se sfurzau di adurnari li soy grandi meriti di eguali ornamenti.

**2** Venir meno, finire.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, prologo, pag. 6.17: O Pietro, si sulamente eo volesse dire li miraculi li quali eo aio intisi da homini multo perfecti, voy ecciandio chilli li quali per me medemi sacczo, avante mancheria lo jurno cha **ammancassiro** li miraculi a ccuntare».

**2.1** Mancare alla vita, morire.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 45.1: Lu Duca, videndu chi omni iornu li soy **amancavanu** et a la chitati non potia fari nenti, fichi fari duy castella di fora et forniuli beni, chì per fami oy per incrissimentu illi prindissiru Militu.

**3** Rendere meno forte, meno intenso; affievolire.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 23.11: Lu quali respusi que issu avia nomu Catubasilea: la quali vuci **amancau** la sua sperança, la quali ancora restava. Nì se potti cupriri di chò, ca issu incontinenti girau li soy ochi da quillu hedificiu et manifestau per gemitu lu duluri conciputu di quilla parola in modu d'aguriu.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 65.13: Per lu instinctu di lu quali Quintu Catulu, secutandu la luxuria di li Cappuani, imprima cuperssi lu locu uvi stavannu l'homini a guardari di cupertura di vili. Gneiu Pompeyu, ananti di tutti facendunci curriri aqua per canali, **amancau** lu fervuri di la stati.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 148.10: Eciandeu fici una ligi per li conpagnuni di lu centuriunatu que nullu officiali fussi usanti di batiri oy di aucidiri nullu citadinu et in tali guisa issu **amancau** lu sou imperiu per tali que la condiciuni di la citati fussi plù franca.

**3.1** [Rif. al valore, all'importanza di qsa:] sminuire.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 85.19: Et ancura plù campu aricuperatu li fussi stata pruferta, issu vultau lu animu da quillu dunu, pensandusi que layda cosa era **amancari** la gloria di la virtuti per grandiza di preda.

**3.2** [Rif. ad una religione, ad una regola di comportamento:] non rispettare, offendere.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 17.28: 2. Eciandeu lu deu Hercules dicisi que inflissi grandi pena et manifesta per chò que sua religiuni era stata **amancata**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 56.2: Ca li nostri anciani nunca volsiru que fussi solta oy **amancata** la taciturnitati, la quali esti optimu ligami et segurissimu di aministrari la repubblica.

[u.r. 04.09.2019]

AMMANCATO agg.

**0.1** *amancata*, *amancatu*.

**0.2** V. *ammancare*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Che rimane privo o scarsamente fornito (di qsa).
**0.8** Milena Piermaria 22.12.1999.

**1** Che rimane privo o scarsamente fornito (di qsa).
[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 7, vol. 1, pag. 135.23: Ca per certu la perfecta arti, **amancata** di ruffianiyu di fortuna, non pertantu esti da lu intuttu spulyata di iusta confidencia.
[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 1, vol. 1, pag. 100.27: incerka via et maynera commu tu non arendi rasuni». Adonca lu homu amplissimu et sapientissimu, **amancatu** di sou propriu consilyu, usau lu consilyu di lu citellu.
[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 114.21: Epamonidas [[...]] apressu di Leutra et di Manti[n]ea perchatu di una lanza et **amancatu** di spiritu et di sangui, adimandau a certi homini qui eranu vinnuti a recreari et a confurtarlu imprimamenti se lu sou scutu era salvu e da poy se li jnimici eranu sconfitti da lu intuttu.

[u.r. 10.06.2006]

AMMANCO s.m.

**0.1 x**: *ammanco*.
**0.2** Da *ammancare*.
**0.3 x** *Doc. fior.*, 1310-60 (2): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Somma di denaro mancante.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Somma di denaro mancante.
[1] **x** *Doc. fior.*, 1310-60 (2), pag. 280: [Nel 1341 dovè dare l. 362, s. 10, parte di un] **ammanco** di cassa tenuta in Inghilterra.

AMMANDORLATO agg.

**0.1 x**: *amandorlato*.
**0.2** Da *mandorla*.
**0.3 x** *Doc. fior.*, 1318-22, [1318]: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Tess.] Ricamato con elementi decorativi a forma di mandorla.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Tess.] Ricamato con elementi decorativi a forma di mandorla.
[1] **x** *Doc. fior.*, 1318-22, [1318], pag. 152: Un melle **amandorlato** de lbr.11 par.

AMMANITE s.m./agg.

**0.1** *ammanite*, *ammaniti*.
**0.2** Lat. *Ammanites*.
**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo nella *Bibbia* volg.
**0.6 N** Cfr. anche *ammonite* s.m./agg.
**0.7 1** [Solo al plur.:] popolazione dell'antica Siria; ammoniti. **2** Agg.
**0.8** Paolo Squillacioti 01.08.2006.

**1** [Solo al plur.:] popolazione dell'antica Siria; ammoniti.
[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Ne* 4, vol. 4, pag. 385.12: [7] udito ch'ebbe Sanaballat e Tobia e gli Arabi e gli **Ammaniti** e gli Azotii, che fosse ottusa ed edificata la rottura del muro di Ierusalem, e che egli aveano incominciato a chiuder li buchi, furono molto irati...
[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), 2 *Mc* 4, vol. 8, pag. 571.3: E Iasone, il quale avea cattivato il proprio fratello, essendo ingannato, fu iscacciato nella regione degli **Ammaniti** in esilio.

**2** Agg.
[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Ne* 2.10, vol. 4, pag. 376.4: E udirono Sanaballat Oronite e Tobia servo **Ammanite**; e contristorsi di una grande afflizione, che fosse venuto uno uomo lo quale cercasse la prosperità de' figliuoli d'Israel.
[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Ne* 4.3, vol. 4, pag. 384.13: Ma Tobia **Ammanite**, suo parente, disse: lasciali edificare...

AMMANNAIARE v.

**0.1** *ammanaiare*, *ammannaiare*; **f**: *ammannaiati*.
**0.2** Da *mannaia*.
**0.3** Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Uccidere con la mannaia.
**0.8** Milena Piermaria 23.11.1999.

**1** Uccidere con la mannaia.
[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 319, pag. 120.5: E il primo dì di maggio negli anni del Signore 1316 prese l'uficio, e molte cose di fatto fece, e cui **ammanaiare**, e cui tagliare il capo...
[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 51.164, vol. 3, pag. 72: Quando pigliar poteva un Ghibellino [[*scil.* il bargello]], / a' fanti suoi il facea **ammannaiare**, / dovunque egli 'l trovava in sul cammino.
[3] **f** *Cronichetta*, XIV: Come e' furono fuori della porta del palagio, furono **ammannaiati** amendue. || Crusca (Gl.) s.v. *ammannaiare*.

[u.r. 10.06.2006]

AMMANNAMENTO s.m.

**0.1** *ammannamento*.
**0.2** Da *ammannare*.
**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *ammannamento della guerra* **1**.
**0.6 N** Crusca (1) s.v. *ammannamento* cita la forma *ammannamenti* tratta da Cavalca, *Dialogo S. Greg*., ma l'ediz. Baudi di Vesme utilizzata per il corpus legge: «mentre che li marinari riconciavano gli armamenti della nave»: cfr. Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 22, pag. 261.14.
**0.7 1** Locuz. nom. *Ammannamento della guerra*: equipaggiamento militare.
**0.8** Rossella Mosti 19.05.2000.

**1** Locuz. nom. *Ammannamento della guerra*: equipaggiamento militare.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 10, pag. 384.22: Quando si furo accordati ed ebbero ricevuta la moneta, essendo fatto l'**ammannamento** della guerra, e richiedendoli gli Etrurii ch'elli li seguissero, li Galli risposero loro, che non s'erano pattoviti con loro di fare guerra a' Romani...

[u.r. 10.06.2006]

AMMANNARE v.

**0.1** *amanado*, *amanna*, *amannata*, *amannate*, *amannati*, *amannate*, *ammanato*, *ammanna*, *ammannare*, *ammannarsi*, *ammànnasi*, *ammannata*, *ammannate*, *ammannati*, *ammannato*, *ammannavano*.
**0.2** Da *ammannire*, con cambio di suffisso.
**0.3** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).
**0.7 1** Preparare, predisporre (anche pron.).
**0.8** Natascia Tonelli 21.08.1999.

**1** Preparare, predisporre (anche pron.).

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 38, pag. 69.10: e a voi Virtudi debbia ricordare come v'è l'uomo da Dio raccomandato, e ne la battaglia che s'**ammanna** d'esser tra noi e' detti nimici che sono a petto di noi dobbiate esser sì prodi e valentri e franche e ardite...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 18, pag. 247.17: Grandissima fue la paura, e da non potere credere, ch'ebbero allotta i senatori, e tutto il popolo di Roma, e di molte rangole fuoro solliciti; e le femmine, quasi come fuori della mente per paura, corsero alle bertesche delle mura della cittade, e recaro i sassi in su le mura, e **ammannarsi** in prima elle di combattere alle mura, e difendere la cittade.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 8 Rubrica, pag. 154.7: Che cose siano da **ammannare** per difendere le mura.

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 26, pag. 134.26: L'uomo ch'è infermo, insino ch'è vivo, sempre vagliono e songli utili i medici, gli aiuti e le medicine, e non è da disperare, ma quando è morto, non gli vagliono poi nulla né medicine né medico. Insino che la casa ruvina e **ammànnasi** di rovinare, allora vagliono gli aiuti e gli argomenti che lla possono riparare, allora sono utili e buoni, ma quando è caduta non ci vale poi nullo argomento.

[5] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tosc.), str. 58.8, pag. 506: non trovava luogo sì ssi gira, / in sino che la sententia non si iscrisse; / a rapente morte la condanna, / suonano trombe e ciaschuno s' **amanna**: / « Dicollate quella che mm' inganna / e menatela sì che non si fuggisse ».

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 38, pag. 425.5: E li Sanniti aveano **ammannata** ed apparecchiata loro guerra con quel medesimo sforzo e con quel medesimo apparecchiamento di nobili armi e di tutte altre cose; ed aveno sagrati i loro cavalieri e costretti per una vecchia costumanza di sacramento, e aveano eletta cavalleria per tutta Sannia per una novella legge...

[u.r. 30.08.2019]

AMMANNATO agg.

**0.1** *amanado*, *amannata*, *amannate*, *ammanato*, *ammannata*, *ammannate*, *ammannati*, *ammannato*.
**0.2** V. *ammannare*.
**0.3** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).
**0.6 A** *Doc. sen.*, 1235: Iacomo filio Amma(n)nati; *Doc. prat.*, 1275: Cha(n)biuçço A(m)ma(n)nati; *Doc. fior.*, 1286: Manovello messo f. Ammannato; *Doc. pist.*, 1353 (2): Francesco dell'Ammanato; Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.): Niccholo dell'Ammanato da Firenze.

**N** Antrop. del tipo *Amannato*, *Ammannatus* sono att. già in doc. lat. del XII sec. (il più antico è un atto lucchese del 16 agosto 1175): cfr. GDT, pag. 35.
**0.7 1** Pronto, preparato a compiere qualcosa. **1.1** Dotato. **2** Appropriato.
**0.8** Natascia Tonelli 28.01.2002.

**1** Pronto, preparato a compiere qualcosa.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 42, pag. 74.25: A queste novelle tornoe nel campo co la sua gente, **amannata** di combattere con qualunque altra Fede si trovasse.

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 42, pag. 224.6: Fece venire un suo destrier sellato e cinghiato bene; li sproni in piedi, mise il piè nella streva, prese l'arcione e, quando fu così **ammanato**, parlò al conte e disse...

[3] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 98.11: Miser Lancilloto lì ven la lança abassada; miser Palamides l'atende la spada in la man; e quando ello lo crede ferir, Palamides è sì **amanado** ch'el alça lo brando e fer su la lança de Lançilloto un sì gran colpo ch'el faxe la lança andare en tronchon...

**1.1** Dotato.

[1] Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.), serventese, 18, pag. 51: Noi fu[m]mo e siamo... / e siamo di virtù tutte **amannate**, / e di divino amor tutte infiammate / e di bellezza.

**2** Appropriato.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 24, pag. 69.14: Ed ancora solamente colla mano usavano tutti i cavalieri pietra di libbra gittare, il quale uso era più **ammannato** a coloro che oggi vogliono con fonda gittare. Ed erano costretti continuamente di gittare lance, e piombate in tale modo, che se piovesse, e non avessero altro, si gittavano i tegoli che toglieno da' portici, e dalle case, e nel tempo di verno nelle case stando si provavano all'arme, se nevicasse, o piovesse... || Cfr. Veg. *Mil.* 2, 23: «Sed et manu sola omnes milites meditabantur libralia saxa iactare, qui usus paratior creditur, quia non desiderat fundam».

[u.r. 10.06.2006]

AMMANNIMENTO s.m.

**0.1** *amanimento*, *amannimento*.
**0.2** Da *ammannire*.

**0.3** Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi).
In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Atto dell'approntare il necessario (per affrontare un'impresa); allestimento, preparazione. **1.1** [In partic., in edilizia:] provvista di materiale da costruzione.
**0.8** Elena Artale 07.01.2003.

**1** Atto dell'approntare il necessario (per affrontare un'impresa); allestimento, preparazione.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 19, pag. 62.14: E dice uno savio: «In tute toe visende, çoè in vindete et in guarnimento fare [[...]], provedemento et **amani[men]to** è besongnevole».

**1.1** [In partic., in edilizia:] provvista di materiale da costruzione.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 40, vol. 2, pag. 30.11: Et lo Campo del mercato farò sgombrare et sgombrato tenere de le pietre, mattoni et legname, [[...]] salvo che coloro e' quali vorranno murare allato al Campo, ne li sui hedifici, possano tenere l'**amannimento** per uno mese anzi che cominci a murare...

[u.r. 09.09.2011]

AMMANNIRE v.

**0.1** *admannire*, *amandevano*, *amanire*, *amanisse*, *amanite*, *amaniti*, *amanito*, *amannire*, *amannite*, *amannito*, *amannivano*, *ammanite*, *ammannita*, *ammannito*, *mandire*. **cfr.** (**0.6 N**) *ammainò*.
**0.2** Dal got. *manwjan* (DEI s.v. *ammannire*).
**0.3** *Poes. an*. (ed. Panvini), XIII (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: *Poes. an*. (ed. Panvini), XIII (tosc.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).
In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).
In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).
**0.6 N** Per la forma *ammainò* in *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), v. *ammainare*.
**0.7 1** Provvedere al necessario per compiere un'azione o un'impresa; allestire, preparare; predisporre (di un'attitudine interiore, di uno stato d'animo). **1.1** Sost. Organizzazione, allestimento.
**0.8** Elena Artale 09.01.2003.

**1** Provvedere al necessario per compiere un'azione o un'impresa; allestire, preparare; predisporre (di un'attitudine interiore, di uno stato d'animo).

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 14.55, pag. 496: Certo ben degio morire, / ché lo cuor del corpo tratto / vegio mio padre **amanire** / per compier mal che m'à fatto.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 19, pag. 62.18: E ben sapiti, signori, ke 'l savio homo disse, et è vero, ke meglo s'**amanisse** l'omo in so reposo ke quando li è besogno o defendersi o [o]fender altrui.

[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 19, pag. 63.17: pregemo de soa parte ke voi sì grandemente como grandemente voi siti devoti e fideli a lui e commo questa visenda è grande ve debiati **amanire** et guarnire de tute besongne...

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 7, pag. 94.5: Allora cominciaro li cittadini loro terre e loro fortezze ad apparecchiare, e dirizzare brettesche; **amannivano** dardi. || Cfr. *Fet des Romains*, pag. 373: «fesoient paliz et bretesches, poioient amont [[...]] darz por lancier».

**1.1** Sost. Organizzazione, allestimento.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 610, pag. 138: Per fare l'oste ad Aquila faceva granne **admannire**; / Per fi ad Santo Antonio io li vidi venire.

– [In partic., in edilizia:] preparazione dei materiali da costruzione. || Cfr. *ammannimento* **1.1**.

[2] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 151.4: quando Salomone hedificò lo tempio ebe del suo populo LXX milia homini li quali portavano li pisi sopra le spalle, deputati allo **amannire** delli fabricaturi maiestri.

[u.r. 17.01.2018]

AMMANNITO agg.

**0.1** *amaniti*, *amanito*, *amannite*, *amannito*, *ammanite*, *ammannita*, *ammannito*.
**0.2** V. *ammannire*.
**0.3** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).
In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).
In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Doc. castell*., 1361-87.
**0.7 1** [Nelle espressioni *ammannito a*, *di*:] che è preparato a compiere un'azione; ben predisposto, pronto. **1.1** [Per affrontare un'impresa militare:] allestito adeguatamente, equipaggiato. **2** [Derivante da errore di traduzione o da fraintendimento dell'originale].
**0.8** Elena Artale 09.01.2003.

**1** [Nelle espressioni *ammannito a*, *di*:] che è preparato a compiere un'azione; ben predisposto, pronto.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 53.2, pag. 271: E piacemi vedere rilegioso / casto ed **amanito** di ben fare, / e che non sia leg[g]iadro e vizïoso...

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 49, pag. 143.3: k'el ve plaça d'averli recomandati, perk'illi ènno in intera devocione, presti et **amaniti** de manda[r] a complimento tuto vostro placere.

[3] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.9, pag. 112: Ch'io non stia sempre **ammannito** a toccar che me sia operto, / non reman per mio defetto ch'i' no arentri al mio cubile.

[4] *Doc. castell*., 1361-87, pag. 183.39: Avea alora Malaca(r)ne, se(n)ça q(ue)lla de q(ue)lle c'à con noy, tre troie p(re)ngne **ama(n)nite** de figlare.

[5] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 8, 30.1, pag. 105: e sono apparecchiato e **amannito** / a essere buon cristiano e batteggiarmi...

**1.1** [Per affrontare un'impresa militare:] allestito

adeguatamente, equipaggiato.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 2, pag. 9.6: E ke vui siati **amaniti** e de cavalli e d'arme de venire e pervenire al nostro servicio et honore tute quelle fiate que per lo nostro communo sereti reqesti.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 16, pag. 64.14: e Cadorix conselliò che all'alba del giorno la gente fusse **ammannita**, e che uscissero fuore contra l'oste di Cesare... || Cfr. *Fet des Romains*, p. 321: «que tuit vostre home soient armé demein ainz qu'il soit goute de jor».

**2** [Derivante da errore di traduzione o da fraintendimento dell'originale].

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 3, vol. 3, pag. 219.6: però non inviò Gesù li suoi discepoli dopo la sua passione, anzi che le loro virtù fussero **ammanite**. || Cfr. B. Latini, *Tresor*, II, 52, 11: «avant que lor vertus fust amenuissee».

[u.r. 18.10.2007]

AMMANSARE v.

**0.1** *amansari*; **f**: *ammansarebbono*, *ammansava*.
**0.2** Da *manso 1*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1.1**.
**0.4** In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Rendere mansueto. **1.1** Fig. Mettere a freno, placare.
**0.8** Rossella Mosti 19.05.2000.

**1** Rendere mansueto.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Lu modu di piglari*, pag. 571.5: E cussì cun grandi dulchiza e mansuetudini lu [[*scil.* il cavallo]] digi **amansari**, sini intantu ki sia mansuetu et humanu in tuti cosi...

[2] **f** *Plutarco* volg., XIV ex.: Ella [[Olimpiade]] avanzava tutte l'altre femmine nell'arte magica, ed **ammansava** e addimesticava li serpenti grandi, e seguivanla. || Crusca (5) s.v. *ammansare*.

**1.1** Fig. Mettere a freno, placare.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 188.30: Quisti foru li virtuti di la amistati qui pottiru ingendrari sprezamentu di morti, astutari dulcizza di vita, **amansari** la crudilitati, convirtiri lu odiu in amuri et, eciandeu, pottiru ricompensari la pena per beneficiu.

[2] **f** *Plutarco* volg., XIV ex.: Ma gli altri sforzavano ancora di tradire il consiglio, e di pigliare li gentili uomini, che per questa ragione leggiermente **ammansarebbono** l'animo di Cesare, e li perdonarebbe. || Crusca (5) s.v. *ammansare*.

[u.r. 17.01.2018]

AMMANTARE v.

**0.1** *amant*, *amanta*, *amantà*, *amantar*, *amantare*, *amantata*, *amantate*, *amantati*, *amantato*, *amantay*, *amante*, *amanti*, *ammanta*, *ammantare*, *ammantase*, *ammantata*, *ammantate*, *ammantati*, *ammantato*, *ammanti*.
**0.2** Da *manto 1*.
**0.3** Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **2**. || Ma v. in *ammantato* agg. *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).
**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.); Mussato, a. 1329 (padov.); Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
**0.7 1** Avvolgere, ricoprire. **1.1** Indossare. **1.2** Mettere indosso (fig.). **1.3** Fig. Adornare, rivestire (di sapienza, di virtù ecc.). **1.4** Fig. Ricoprire in modo tale da rendere ciechi. **1.5** Coprire alla vista, nascondere. **2** Pron. Armarsi, incrudelire. **3** Signif. non accertato.
**0.8** Natascia Tonelli 27.08.1999.

**1** Avvolgere, ricoprire.

[1] *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.), 41.10, pag. 822: Quando nesciuno n' è tanto envekiato / ke non pò guadagnare le sue spese, / da li parenti sì è bene aitato, / ke se refresca e reven de palese; / la mala piuma li vano pelanno, / ed altri so' ke l'**amanta** coll'ale, / e tai ke·lli procac[c]iano la vita, / e retornase conmo lo primo anno.

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 6, pag. 388.24: Eva in Paradiso fu vergine, ma poi che fu cacciata, e condennata, e di tonaca di pelliccia **ammantata**, incominciò l'opera del matrimonio.

**1.1** Indossare.

[1] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 16, pag. 90.13: E l'Angelo gli disse: **ammantati** lo tuo vestimento, e seguitami...

**1.2** Mettere indosso (fig.).

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I cap. 2, pag. 609.32: Quantunque l'anima sia nobile in sua natura; essendo col corpo, per gli peccati de' primi parenti ed anche per nostri altri difetti, molta viltá ci costrigne e **ammanta**.

[2] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), son. 36.7, pag. 581: Ma veramente che tanto me fide / temere e desiare en ciascun canto, / ch'io me sent'**amantar** de mort'el manto, / se non conforto alcun per voi me rìde.

**1.3** Fig. Adornare, rivestire (di sapienza, di virtù ecc.).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 46.20, pag. 179: La corte o' se fo ste noze sì è questa chiesa santa: / tu ven a lei obidente ed ella de fé t'**ammanta**; / puoi t'appresenta al Segnore, esso per sposa te pianta...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 8.138, vol. 3, pag. 135: Or quel che t'era dietro t'è davanti: / ma perché sappi che di te mi giova, / un corollario voglio che t'**ammanti**.

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2 8.28, pag. 79: Costui [[il vero Amor]] d'onesti amori e casti **ammanta** / Il sacro matrimonio, e con intero / Diletto fede tra' compagni pianta.

[4] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro].54, pag. 51: Nel cuor del servo dia formarsi e nascere / prontessa d'obbedir che non sia guantola; / di fronte humile e piana poi **amantola**, / che gratïosa sempre possa crescere...

**1.4** Fig. Ricoprire in modo tale da rendere ciechi.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.259, pag. 163: tutta la corte sì mo ci aremanni, / sì consoli me en lui compassionata: / ché la sua enfermetate è tanta, / per nulla guisa se porrìa guarire, / si onne lor defetto non t'**ammanta**, / de quil che foro, e so, e so a venire.

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 2.82, pag. 18: e però gli occhi alla dolce aurora / alzare non potete, a mano a mano / che voi di quella uscite, a veder quanta / sia la chiarezza del Fattor sovrano. / Rompesi poi la nebbia che v'**ammanta**, / quando ad entrar nel vero incominciate, / e conoscete poi la luce santa.

**1.5** Coprire alla vista, nascondere.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.59, pag. 352: estannoce l'ocelli, loco canta, / esbernace con gran suavetate, / nasconnece lo nido e sì l'**ammanta**, / che non se veia sua contrarietate.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 297.7, pag. 371: l'una è nel ciel, che se ne gloria et vanta; / l'altra sotterra, che' begli occhi **amanta**, / onde uscîr già tant'amorose punte.

**2** Pron. Armarsi, incrudelire.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), disc. 1.55, pag. 68: Se paresse / a voi stesse, / or non v'**amantate**; / e vivete in allegranza / e compiete la speranza / di color, che n'han fidanza...

[2] Mussato, a. 1329 (padov.), 9, pag. 140: Die si non mento dì perché s'**amanta** / amor sì forte ver my che soferto / con luy contento sempre star con tanta / voglia che in sorte tal mi trovo inserto / ch'io vegno spento et ancor del cor spanta / da sangue asporte: quest'è 'l vero exp[er]to.

**3** Signif. non accertato. || Nei tre es. del Pucci non aiuta il confronto col Villani.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 30.87, vol. 2, pag. 70: [28.] Non mutando sua forma assai, nè poco, / prese un coltello, ed all'Ostia Santa / ferì di punta, e non gli parve giuoco; / [29.] perocchè la padella tutta quanta / s' empiè di sangue, e giugnendo un Cristiano / per ricoglier quel pegno, che s'**ammanta**, / [30.] e 'l Sacrificio fuor ne saltò sano.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 47.222, vol. 3, pag. 30: [74.] Ma pur colla sua gente tutta quanta / a Genova fu giunto, e i Cittadini / gli dier la signoria, e quì s'**ammanta**.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 74.298, vol. 3, pag. 330: [99.] Un altro dì, tornato a dare scacco, / lasciò de' suoi più di centocinquanta, / che s' allungaron, per empiere il sacco. / [100.] E così fa chi di guerra s'**ammanta**, / che quando è vincitor, quand'è perdente, / e così quando piange, e quando canta.

[u.r. 17.01.2018]

AMMANTATO agg.

**0.1** *amantà*, *amantata*, *amantato*, *ammantato*.
**0.2** V. *ammantare*.
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
**0.7 1** Ricoperto, adornato di un manto. **1.1** Rivestito. **2** Fig. Adornato (di virtù, di pregio, di luce ecc.).
**0.8** Natascia Tonelli 28.01.2002.

**1** Ricoperto, adornato di un manto.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 629, pag. 549: Per ben andar la femena vestita et **amantata**, / ancor per tuto questo non è cortes trovata, / et ancora lo rame s'endaura per fiata, / e soto bela coutra sì sta causa malata.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 30, 22-36, pag. 641, col. 2.15: Dixe ch'avea sovra 'l velo una ghirlanda d'olía, e avea uno manto verde, sotto 'l quale steva **amantà**, e la soa vestimenta avea color de fiama, vermeglia.

[3] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Ilario*, pag. 57.13: e poi il menò nella cella della donna magiore: e quando giunse dentro, trovò questa donna **amantata** d'uno amanto porporino foderato di vaio, e leggeva il testamento vechio e 'l nuovo.

**1.1** Rivestito.

[1] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 27, pag. 279: Questa amistà è certa; / ma de la sua coverta / va alcuno **amantato** / come rame indorato.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.45, pag. 352: de vil corteccia veiolo **ammantato**, / conservace l'umore e la natura; / de rame, foglie e frutto è adornato...

**2** Fig. Adornato (di virtù, di pregio, di luce ecc.).

[1] *Compiuta Donzella*, XIII sm. (fior.), 3.8, pag. 437: Ornato di gran pregio e di valenza / e risplendente di loda adornata, / forte mi pregio più, poi v'è in plagenza / d'avermi in vostro core rimembrata / ed invitate a mia poca possenza / per acontarvi, s'eo sono insegnata, / come voi dite c'ag[g]io gran sapienza; / ma certo non ne son [tanto] **amantata**. / Amantata non son como vor[r]ia / di gran vertute né di placimento...

[2] Gianni Alfani, XIII/XIV (fior.), 1.16, pag. 606: Amor vi vien colà dov' i' la miro, / **amantato** di gioia / ne li raggi del lume ch'ella spande; / e contami che pur conven ch'i' moia / per forza d'un sospiro, / che per coste' i' debbo far sì grande, / che l'anima smarrita s'andrà via.

[u.r. 12.06.2006]

AMMANTATURA s.f.

**0.1** *amantature*, *ammantatura*.
**0.2** Da *ammantare*.
**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Manto, coperta; veste sontuosa.
**0.8** Elena Artale 23.11.1999.

**1** Manto, coperta; veste sontuosa.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.176, pag. 160: Como Adam en prima fo formato / de 'ntatta terra, dice la Scrittura, / cusì de vergen Cristo fosse nato, / che per lui venìa far la pagatura; / nove misi ce stette albergato, / nacque de verno per la gran freddura: / nascemmo en terra de suo parentato, / né casa li prestar, né **ammantatura**.

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap.

345, vol. 2, pag. 378.29: Anco, statuimo et ordiniamo che per li signori Nove sieno eletti, del mese di novembre, et elegere si debiano tre buoni huomini di ciascuno Terzo, intra li quali sia uno giudice per ciascuno Terzo, e' quali studiosamente et sollicitamente debiano invenire et ordinare et ordinamenta fare, sopra li soperchi ornamenti de le veste de le donne non portare; cioè, sopra le vestimenta et **amantature** et fodare, corone, fregi, pierle, scagiali d'argento, fibbiette et piastre d'argento et altre tutte cose soperchie...

[u.r. 12.06.2006]

AMMANTELLARE v.

**0.1** *amantella*, *amantellare*, *amantellata*, *amantellatu*, *ammantella*, *ammantellano*.
**0.2** Da *mantello*.
**0.3** Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Coprire con un mantello o una veste (solo in contesto metaf. o fig.), celare, dissimulare; anche pron.
**0.8** Milena Piermaria 15.10.1999.

**1** Coprire con un mantello o una veste (solo in contesto metaf. o fig.), celare, dissimulare; anche pron.

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 12, pag. 430.23: Ma perchè sanno, e veggono, che lo nome, e lo titolo della verginità è in onore, sotto la pelle della pecora nascondono il lupo, cioè sotto spezie, e vista d'innocenza fanno molte cattività: e Anticristo si mostra Cristo: e sotto abito, e nome di spirito ricoprono, e **ammantellano** la impudicizia della loro vita.

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 41, pag. 193.1: Dice san Bernardo, che 'l vero umile vuole essere reputato vile, non virtuoso ed umile; e colui ch'è falso umile, mostra umiltà negli atti di fuori ed in parole, per essere reputato umile, e per avere fama di santità. Onde dice s. Bernardo: Gloriosa cosa è l'umiltà, della quale la superbia s'**ammantella** per parere umile.

[3] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), lett. 81. (1376), pag. 328.3: Se mi sarà aperto, io entrarò e ragioneremo insieme; questi si mette el vestimento dell'umilità acciò che gli sia creduto. Bene è gloriosa questa virtù, con la quale la superbia se n' **amantella**.

[4] S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.), cap. 117, pag. 237.17: e peggio è che col mantello del difetto de' ministri miei si vogliono **amantellare** e ricoprire i difetti loro; e non pensano che con neuno mantello si possono riparare all'occhio mio ch'Io nol vegga.

[u.r. 19.06.2006]

AMMANTELLATO agg.

**0.1** *amantellata*, *amantellatu*; **f**: *ammantellato*.
**0.2** V. *ammantellare*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. nel corpus solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Coperto da un mantello. **2** Fig. Nascosto, protetto.
**0.8** Sara Ravani 19.06.2006.

**1** Coperto da un mantello.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 6, vol. 1, pag. 127.11: E chò adimustra la sua statua **amantellata**, la quali nuy vidimu a lu Capitolyu: di lu quali habitu issu volsi que la sua statua fussi figurata, però que alcuni fiati end'avia usatu.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 6, vol. 1, pag. 127.17: Eciandeu Luciu Sylla essendu jmperaduri non appi a laydu, standu a Napuli, di andari **amantellatu** et cu li creppidi.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 41.27: A Gemiciu Typu preturi, standu **amantellatu** et issendu da la porta di Ruma, acadiu unu maraviliusu et nuncamay audutu prudigiu.

**2** Fig. Nascosto, protetto.

[1] **f** S. Caterina, *Epist.*, a. 1380: Ma l'amatore di sè, **ammantellato** col detto manto risponde: Io non ne voglio esser privato, nè me ne voglio privare. || Crusca (5) s.v. *ammantellato*.

AMMANTO s.m.

**0.1** *amanto*, *ammanti*, *ammanto*.
**0.2** Da *ammantare*.
**0.3** Inghilfredi, XIII sm. (lucch.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); **F** Ser Pace, *La gioia e l'alegreça*, XIII sm. (fior.); *Poes. an. pis*., XIV in. (?); Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).
**0.7 1** Lo stesso che manto; veste; copertura; [anche fig.:] aspetto esteriore. **1.1** [Simbolo della dignità papale o imperiale]. Estens. Carica, potere. **2** Pelliccia di animale.
**0.8** Elena Artale 23.11.1999.

**1** Lo stesso che manto; veste; copertura; [anche fig.:] aspetto esteriore.

[1] **F** Ser Pace, *La gioia e l'alegreça*, XIII sm. (fior.): Agia umiltà ki vole, ke eo pur lasso, / ké lo cor m'à segato come serra. / E sì mi· volgo tucto d'altra parte; / orgollio e disdegnança sia mio **amanto**, / per kui gioioso credo esser e spero; / e, se non vale, non posso pigior parte / aver com'agio, c'avut'agio manto; / così per crudeltà sono in dispero! || CLPIO, P 129 Pace.10.

[2] Jacopo Alighieri, *Inf*., 1322 (fior.), cap. 23, pag. 121.9: La cui condizione qui così si figura: che così fatta gente [[*scil*. gli ipocriti]] in questa bolgia, cioè, qualità, con gravissimi incappucciati **ammanti** di piombo sopradorati, lamentando, si movea, a significare la chiarezza dell'onesto spirituale colore di fuori, falsato dentro dalla gravezza del peccato.

[3] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 23, pag. 516.2: *Lo real manto ec.*. Cioè la nona spera, ch'è **ammanto** e coperta di tutti li altri cieli, o vero spere, che sono di considerazione naturale, la quale è principio di moto e di vita; e in essa si è universale la virtù informativa delle mondane singularitadi, e tutte spere e corpi celesti, secondo ordine naturale, ricevono da essa.

[4] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 76.7, pag. 602: O tu, Amor, che m'hai fatto martire, / per la tua fé, di languore e di pianto, / dammi, per Dio, de la gioia alquanto, / ch'i' possa un poco di tu' ben sentire. / E se ti piace pur lo meo languire, / morir mi farai poscia cento tanto, / facendomi tornar sotto l'**ammanto** / ove poi piagnerò pene e gioire.

[5] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 8.15, pag.

45: Deh, com farò che pur mi cresce amore, / e mancami speranza in ogni canto? / Non veggio in che **ammanto** / mi chiuda, ché ogni cosa mi tormenta, / se non ch'i' chiamo morte che m'uccida, / ed ogni senso ad alta voce il grida.

[6] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 124, pag. 484.3: E a tanto, ecco quivi venire due donzelle, con acqua e con bende di seta; e fanno lavare gli due cavalieri il viso e le mani, perchè gli erano tutti tinti di sudore e dell'arme; e appresso, sìe apportano loro due ricchi **ammanti** di seta. E questa fu la prima cortesia che Breus fece in questo mondo...

[7] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 147.11, pag. 207: Et io secondo il tuo voler m'appago, / Ch'or facendo amaro e crudel pianto / Del popol che non ha di virtù **ammanto**, / Che da se stesso non sa far cotanto / Che 'l sanguinoso corso del suo lago / Resti, perch'io dolente tutto smago.

[8] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), cant.5, ott. 6.5, pag. 232: A raccontare il gran lamento, e pianto, / che quivi fu, non pur dalla suo gente, / ma da' soldati, e Terrazzan da canto, / non si potrebbe dir per uom vivente; / chi si stracciava il viso, e chi l'**ammanto**, / come s'e' fosse di ciascun parente; / e quando i Fiorentin sentiro il fatto, / mandár pe 'l corpo suo al primo tratto.

[9] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 175.105, pag. 188: Ami tu Madalena, / o santa Elena, / o altro santo? / Cu' ami tu cotanto? / Carne corotta sotto nuovo **amanto**! / È questa a te più dèa / che Dido ad Enea, / o che non fu Medea / di Colcos a Iansonne, / o a Paris, per cui Agamennone / ne disfece Ilionne / e le sue ville...

**1.1** [Simbolo della dignità papale o imperiale]. Estens. Carica, potere.

[1] Garzo, *S. Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 340, pag. 29: Li miraculi fe' molti, / et palesi et occulti, / per li fior ch'avëa colti / co· llo spirto fructificata. / Alexandro papa sancto / co la m[i]tria et co l'**amanto**, / de la suore con gran canto / per cagione è canoniççata.

[2] *Poes. an. pis*., XIV in. (?) (2), 63, pag. 76: Allor rispuose quel cavalier sancto, / arditamente disse: «Imperadore, / tu tin' la mona[r]chia e 'l grande **amanto** / di tutto 'l mondo e stai in tanto erore. / Un 'd'è lo Dio del celo, un 'd'è 'l Signore, / e chi n'adora più è·ffolle e mato, / perché da lui è facto / ciò che comprende 'l ciel da ogni lato».

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. c. 2.27, vol. 1, pag. 24: Per quest'andata onde li dai tu vanto, / intese cose che furon cagione / di sua vittoria e del papale **ammanto**. / Andovvi poi lo Vas d'elezïone, / per recarne conforto a quella fede / ch'è principio a la via di salvazione.

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 1, pag. 169.15: Questi vostri ubbidienti figliuoli della progenie reale di Francia con tutti li loro sudditi, gli quali del tutto vostri; e sempre da ab anticho li loro antinati sono stati campioni e difensori del papale **ammanto**, e della Santa Chiesa, e saranno in sempiterno; e se più volte che una possibole fosse, vorrebbono essere vostri; eglino, e ogni loro possa e vertude, offerendo sotto la vostra subbiezione.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 63, vol. 2, pag. 117.27: Papa Bonifazio [[...]] disse: «Da che per tradimento, come Gesù Cristo, voglio esser preso e mi conviene morire, almeno voglio morire come papa»; e di presente si fece parare dell'**amanto** di san Piero, e colla corona di Gostantino in capo, e colle chiavi e croce in mano, in su la sedia papale si puose a sedere.

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 59, pag. 108.15: *Intese cose*, Enea, *che furon cagione Di sua vittoria*, in quanto, riempiendolo di buona speranza, il fecero animoso alla 'mpresa contro a Turno, re de' Rutoli, del quale avuto vittoria e già in Italia divenuto potente, ne seguì l'effetto che poco avanti si legge, cioè *[e] del papale ammanto*. Vuol qui l'autore per parte s'intenda il tutto, cioè per lo papale **ammanto** tutta l'autorità papale.

[7] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 225.8: Di che gli prodecti et altri, diciendo al decto popolo: «che volete?» Rispuosono: «volemo papa romano!» Per la qual chosa li decti chardinali, per cessare schandolo, puosono l'**amanto** di San Piero al chardinale di San Piero diciendo: «eccho lo vostro papa!»

[8] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.311, pag. 62: Tal fa canto / ch'ha da far pianto; / chi non cura alcun santo / gli vien da canto / un altro **amanto**, / che volge gli stati. / Quanti son ingannati, / che fanno pur aguati / di tor gli altru' acquistati, / e po' scornati / son ne[l] lor pensero, / perché impero / non è sì altero / che nel cero / non abia la coda.

– [Nella lirica amorosa:] simbolo del potere di madonna, anche come emblema dell'investitura feudale. || Cfr. Bertoni, *Riflessi*, p. 165, n.1.

[9] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 16.5, pag. 602: Sì come i Magi a guida de la stella / girono inver' le parti d'Orïente / per adorar lo Segnor ch'era nato, / così mi guidò Amore a veder quella / che 'l giorno **amanto** prese novamente, / ond'ogni gentil cor fu salutato.

[10] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), Paolo madr.2.3, pag. 267: Era Venus al termin del suo giorno, / quando m'innamora' pel dolze canto / di cui, con ch'i' cantai sotto su' **ammanto**, / tal ch'Amor isperanza al cor mi mise: / – Con te s'innamorrà quest'alta dea –, / tanta biltà in sé aver parea.

**1.1.1** [Con funzione appositiva].

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), cant. 2, ott. 11.4, pag. 24: E Maddalena prima fu chiamata / come piú degna in questo primo canto, / la qual rispuose d'alto amor guidata: / – Reina nostra, prezioso **ammanto**, / ecco colei che sempre fia beata / donando a queste vecchie mortal pianto; / perch'io ho tanti vizii al mondo spenti / quant'ha nel cielo stelle rilucenti.

**2** Pelliccia di animale.

[1] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 7.16, pag. 133: Fui miso in gioco e frastenuto in pianto / sì falsamente m'ingannò lo sguardo, / sì come a lo leone lo leupardo, / c'a tradimento li leva l'**amanto**. / Per tradimento sono dismarruto, / del qual null'omo potesi guardare, / e son sì preso e sì forte feruto, / c'agio dottanza di poter campare...

[u.r. 12.06.2006]

AMMARCIMENTO s.m.

**0.1 f**: *ammarcimento*.
**0.2** Da *ammarcire*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Med.] Processo infiammatorio e degenerativo, di carattere suppurativo.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** [Med.] Processo infiammatorio e degenerativo,

di carattere suppurativo.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Quando le piaghe hanno terminato l'**ammarcimento**. || Crusca (4) s.v. *ammarcimento*.

[u.r. 17.01.2018]

AMMARCIRE v.

**0.1 f**: *ammarcire*.
**0.2** Da *marcire*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Med.] Venire a suppurazione.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** [Med.] Venire a suppurazione.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Con tale maniera la piaga comincerà ad **ammarcire** con facilità, e con prestezza. || Crusca (4) s.v. *ammarcire*.

AMMARITARE v.

**0.1** *amaridà*, *amaritare*, *amariti*.
**0.2** Da *marito*.
**0.3** *Lett. sen*., 1305: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Lett. sen*., 1305.
In testi sett.: *Esercizi cividal*., XIV sm.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Pron. Prendere marito. **1.1** Prendere moglie.
**0.8** Milena Piermaria 30.09.1999.

**1** Pron. Prendere marito.

[1] *Lett. sen*., 1305, app. lett. 1, pag. 81.26: E ancho ne divisaste come Fecha v' avea dimandato ch'ella si volea **amaritare**, e chome a voi no parea, sie perch'ella era giovana, e l'atra che sarebe di grande costo.

**1.1** Prendere moglie.

[1] *Esercizi cividal*., XIV sm., 42, pag. 107.18: Achesto manço, graso e grant e di doy agn, com maçarin gir uno gli becars in bichario, si chogerà a lis gnoçis del myo visin, lu qual s'**amaridà** l'atro dì.

[u.r. 12.06.2006]

AMMARMORIRE v.

**0.1** *admarmoriti*, *admarmorito*.
**0.2** Da *marmo*.
**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Mutare in marmo.
**0.8** Rossella Mosti 29.10.2002.

**1** Mutare in marmo.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 38, pag. 580.2: et quello ke li ferìa incontenente fo **admarmorito**, sennò solo le mane, ke remasero de carne...

[u.r. 18.01.2018]

AMMARMORITO agg.

**0.1** *admarmoriti*.
**0.2** V. *ammarmorire*.
**0.3** Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Fig. Come di marmo, raggelato o pietrificato (per stupore o per paura).
**0.8** Rossella Mosti 29.10.2002.

**1** Fig. Come di marmo, raggelato o pietrificato (per stupore o per paura).

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1440, pag. 392, col. 1: Quando quilli l'odero, / niente respondero; / stavano **admarmoriti** / et multu impauriti.

[u.r. 12.06.2006]

AMMASSAMENTO s.m.

**0.1** *amassamenti*.
**0.2** Da *ammassare*.
**0.3** *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** *Tutti gli ammassamenti* di qsa: l'insieme, globalmente considerato.
**0.8** Francesco Sestito 11.12.2007.

**1** *Tutti gli ammassamenti* di qsa: l'insieme, globalmente considerato. || L'interpretazione resta incerta perché il testo sembra lacunoso.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De eodem*, vol. 1, pag. 172.8: se lo to oro è puro e neto, tuto lo to cor si è chiaro e lucente, e se lo to oro è bruto e tenebroxo, zoè a dir se la inte(n)ciom de lo to cor è pura simplicitae e va ava(n)ti p(er) bonna via, tuti li **amassame(n)ti** de queste cosse seram chiare e nete...

AMMASSARE v.

**0.1** *amasai*, *amasando*, *amasao*, *amasato*, *amason*, *amassa*, *amassada*, *amassam*, *amassano*, *amassar*, *amassare*, *amassarle*, *amassaro*, *amassarono*, *amassate*, *amassati*, *amassato*, *amassava*, *amassen*, *amassi*, *ammassa*, *ammassando*, *ammassar*, *ammassare*, *ammassarono*, *ammassata*, *ammassate*, *ammassati*, *ammassato*, *ammassava*, *ammassò*, *ammassoe*, *ammassolle*, *amassollo*.
**0.2** Da *massa*.
**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>.
In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.
In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Raccogliere in quantità, accumulare (partic. *ricchezze*, *denari*, *tesoro*, *avere*). **1.1**

Ammucchiare, ammonticchiare. **2** Riunire. Pron. riunirsi, adunarsi. **3** Ricompattare, reimpastare.
**0.8** Natascia Tonelli 20.08.1999.

**1** Raccogliere in quantità, accumulare (partic. *ricchezze*, *denari*, *tesoro*, *avere*).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2512, pag. 262: Amico, or movi guerra / e va' per ogne terra / e va' ventando il mare, / dona robe e mangiare, / guadagna argento ed oro, / **amassa** gran tesoro...

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 133.1: **Amassare** ricchezze nonn è fine a molti, ma mutamento di miserie.

[3] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 18, pag. 272.5: Quil son apelai avar, qui presten a usura, e li revendeor, qui acaten vil e venden car e menen tuta lor vita en engan e en menzonge. E quil reson apelai avar, qui tut temp **amason** aver e non an autre penser e ia asai non avran, né ia ben né almosna non faran, ne il mesme ben non estaran.

[4] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, App. l.4, pag. 106: Io mi sono tutto dato a trager oro / a poco a poco del fiume che ·l mena, / pensando m'aricchire. / E credone **amassar** – piú che 'l re Poro / tragendol sotilmente della rena, / unde io spero gioire. / E penso tanto in questo meo lavoro / che, s'io trovasse d'arïento vena, / no mi poria gradire...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 35.6, pag. 220: Gram meraveja me par a mi / de li omini chi sum perdidì, / ni àm cognoscimento in sì, / e tuti ardem note e dì / d'argento, d'oro e de tarì, / **amassam** e no sam a chi / e dixem pur: «Tira in ver' ti».

– [In contesto metaf.:] raccogliere la materia, comporre.

[6] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 67, pag. 192.16: Qui tace il maestro delle cose che appartengono a teorica, ch'è la prima scienza del corpo della filosofia, e vuole tornare all'altre due scienze, cioè a pratica ed a loica, per **ammassare** la seconda parte del suo Tesoro, che dee essere di pietre preziose.

**1.1** Ammucchiare, ammonticchiare.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 205, pag. 315.15: Questa gente si ànno molte pelli di quelle care ed altre cose assai, perciò ch'egli sono maravigliosi cacciatore, ed **amassano** molte di quelle care pegli ch'avemo contato di sopra.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 6, vol. 2, pag. 134.10: Lu exercitu di divu Juliu et la sua non vinchuta dextera di issu non vinchutu duca, tenendu inclusa et asseyata Numancia per putiri d'armi et avendu defectu di materia per fari unu munsellu altu, fici unu munsellu di corpi di homini morti **amassati** insembla et ficilu tant'altu commu issu avia misteri per combatiri la terra...

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 29, pag. 413.29: Fabio mandò per cercare il corpo del suo compagno; e fece ragunare le spoglie de' nemici, e **ammassolle** in uno monticello e arsele, sì come egli avea botato a Giove Vincitore. Il corpo del consolo in quello die non poteo essere trovato, però ch'egli era coperto di corpi morti de' Galli ammonticellati sopra lui.

**2** Riunire. Pron. riunirsi, adunarsi.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 10, pag. 252.34: Or geta una granz voz cumma porc. A icel cri s'**amassen** tuit li grant olifant, si lo volent lever e no poen. Adunc ven un petit olifant, si se met desot lui, si lo leva, e el se dreice.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 75, vol. 1, pag. 370.15: e quando s'andava in oste, e ' conti vicini e ' cavalieri il traevano dell'opera di San Giovanni, e conduciello [[*scil*. il carroccio]] in su la piazza di Mercato Nuovo, e posato per me' uno termine che ancora v'è d'una pietra intagliata a carroccio, sì ll'acomandavano al popolo. E' popolani il guidavano nell'osti, e a quello erano diputati in guardia i migliori e più forti e virtudiosi popolani a piè della cittade; e a quello s'**amassava** tutta la forza del popolo.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 37, pag. 213.3: E seando publicao e sapuo como Santulo, lo qua era omo monto famoso e de grande reverencia, devea esse' decapitao, tuti li Lungibardi de la contrâ lì venem, como omi crudeli chi se deletavam de vei' spande' sangue, per veir la morte de Santulo. E poa ch'eli fum tuti **amasai** a quelo aspetaculo, eca Santulo fu menao in meço e fu cernuo e eleçuo un fortissimo omo infra lor, de lo quar non era dubio che a un corpo li taglerea la testa.

**3** Ricompattare, reimpastare.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 46, pag. 198.4: Deo farà com lo magistro ke fa li vaseli de terra. Quando el fa uno vasselo de terra e quello vaselo se speza intre le soe mane, elo **amassa** ancora quella terra e ne fa uno altro e no fa força de qual terra fosse imprimeramente l'axa on lo fondo, in-cossì Deo farà, de quella massa medesma unde era fato uno corpo, uno altro corpo desemeiante a lo primero, in lo quale no serà nesuna infirmitade ni desformitade e in lo qual serà ominca integritade e beleça.

– Coaugularsi, aggrumarsi.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 366.14: e' fusti si sono i fuscelli dello legno a che ella [la lacca] nasce; le costiere o vero fichi così l'appellano i catalani, e si è della polvere sua quando è fresca sì s' **amassa** insieme e diviene dura in modo di pece, ma ove la pece è nera e quelle cotali costiere o vero fichi sono rossi e del colore della lacca acerba, e truovasi più quelle cotali costiere nelle lacche acerbe che nelle lacche mature.

– Fare tutt'uno.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 24, pag. 488.9: Ànno le cose di qui giuso giudichato il loro re e prenze di terre. Cierto a che gl'altrui su voi **amassati**? A cche lla vostra falcie nell'altrui biado voi stendete?».

[u.r. 12.06.2006]

AMMASSATO agg.

**0.1** *amasato*, *amassati*, *amassato*, *ammassati*.
**0.2** V. *ammassare*.
**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.7 1** Radunato in gran numero. **2** Coagulato, aggrumato (detto dei metalli sottoposti a processo di affinamento). **3** Formato, composto?
**0.8** Natascia Tonelli 28.01.2002.

**1** Radunato in gran numero.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 48, vol. 1, pag. 487.25: Il quale popolo abandonato da lloro cavalleria, si tennero **amassati** in su il campo grande pezza del giorno, difendendosi

francamente.

**2** Coagulato, aggrumato (detto dei metalli sottoposti a processo di affinamento).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 334.22: che lo detto ariento vivo metterai in una borsa di cuoio cerbolatto sottile, ed iv' entro lo strignerai quanto più potrai, e da quello strignere che farai l'ariento vivo trapasserà il cuoio della detta borsa, e l'oro rimarrà nella borsa dentro **amassato** con alquanto ariento vivo.

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 27.6: e uscire fàne fuori il pionbo; e ' rame rimarrà **amasato**: è questo rame a finare, che si afina in chalça.

**3** Formato, composto?

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 100.26: Maraviglyavasse de lo cuollo blanchissimo, **amassato** de carne delicatamente con alteze de iusta mesura, e de la canna amorenata per ordene una lignola de blancore e l'altra depenta a morene.

[u.r. 12.06.2006]

AMMASSICCIARE v.

**0.1** *ammassiccia*.
**0.2** Da *massiccio*.
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. Gravare con la propria mole.
**0.8** Roberto Leporatti 18.01.2000.

**1** Pron. Gravare con la propria mole.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 9.100, vol. 2, pag. 149: e lo scaglion primaio / bianco marmo era sì pulito e terso, / ch'io mi specchiai in esso qual io paio. / Era il secondo tinto più che perso, / d'una petrina ruvida e arsiccia, / crepata per lo lungo e per traverso. / Lo terzo, che di sopra s'**ammassiccia**, / porfido mi parea, sì fiammeggiante / come sangue che fuor di vena spiccia.

[u.r. 12.06.2006]

AMMASSO s.m.

**0.1** *amasso*, *amassu*; **f**: *ammasso*.
**0.2** Da *ammassare*.
**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.
**0.4** In testi sett.: Parafr. pav. del Neminem laedi, 1342.

In testi sic.: *Poes. an. sic.*, 1354 (?).
**0.6 N** L'es. giordaniano, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso rediano: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

Doc. esaustiva.
**0.7 1** Raccolta in gran quantità, accumulo (di beni materiali e morali).
**0.8** Rossella Mosti 29.10.2002.

**1** Raccolta in gran quantità, accumulo (di beni materiali e morali).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 4, pag. 16.28: el à congregao richeçe inextimabel et per via de pacientia ha faghio un grande **amasso** de le virtue de Cristo.

[2] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 103, pag. 27: O tristu mi dulenti! di suspirar non lassu, / isguardu in la mia menti, vinutu in tali passu, / ki guai cui non à nenti, guai cui à grandi **amassu**...

[3] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Avea fatto grande **ammasso** di grano. || Crusca (4) s.v. *ammasso*.

[u.r. 12.06.2006]

AMMATTAMENTO s.m. > AMATTAMENTO s.m.

AMMATTARE v.

**0.1** *amacta*, *amatta*, *amattare*, *amattata*, *ammacte*, *ammacto*, *ammattata*.
**0.2** Lat. *mactare* (DEI s.v. *amattare* 2).
**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.): **1.1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.); *Poes. an. fior.*, a. 1347.

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Poes. an. perug.*, c. 1350; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.7 1** Uccidere. **1.1** Fig. [Con il signif. di ridurre a una condizione (talvolta estrema) di inferiorità, debolezza, impotenza ecc.].
**0.8** Milena Piermaria 19.01.2000.

**1** Uccidere.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 260.1: a la quale ghendonce Anthenore trovaola, e piglyandola per la brachya per forza trassendela e presentaola denante a lo re Agamenone, la quale poy lo re Agamenone la mandao mantenente a Pirro. E Pirro commandao che fosse **ammattata** denante a lo sepulcro de lo patre.

**1.1** Fig. [Con il signif. di ridurre a una condizione (talvolta estrema) di inferiorità, debolezza, impotenza ecc.].

**1.1.1** Portare alla rovina, annientare.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 8: *Terzo, è gravissimo per la nudità e crudeltà c'à inverso del prossimo, che dì e notte chonsidera mettendo ragione e contando il tempo, considerando le possisioni e ' beni del prossimo, in che modo el possa depauperare e ssé arichire e lle rede del prossimo inmendicare: non vale miserichordia chiamare né indugio adimandare, ma chon sue charte istudia il prossimo di distruggiere e* ***amattare****, e inperò è gravissimo e merita grande pena.*

**1.1.2** [In una disputa:] sconfiggere intellettualmente.

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 600, pag. 382, col. 1: Como se trovaria / domna nata che sia, / che cotanto sapesse / che contra me staesse? / Falla parlare con meco; / odendo quel ch'io dico, / s'io no lla **ammacto** questa, / famme tagliar la testa.

**1.1.3** Mortificare, rendere umile, avvilire.

[1] *Poes. an. fior.*, a. 1347, *O sommo spechio*, 6, pag. 215: O sommo spechio, lucido, incorrotto, / hospizio d'umiltà, d'ogni amor porto, / virgo, per chui non parve 'l cammin corto / all'alta deità di farsi verbo, / e a ppatir di morte tal forbotto / qual porse il pomo, **amatta** ogni superbo.

[2] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 544, pag. 30: Quanto gravoso elgli è dicer: io fuie / de la magnificha e gentile schiatta / vegiendo povertade posta en luie! / Duo son glie munazin che fier baratta / di lor medesme per fugir lo giogho / de servitute che ciaschuno **amacta**? / - Di sot'

al tuo precepto mi sogiogho, / entendo qui chanbiar l'usata norma / sentendo già chom'io dolente afogho. / Sì la mia mente del tuo dir se riforma / per quel che pianti nei dolenti versi / ch'intendo de seguir per la tua forma.

**1.1.4** Reprimere, dominare.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 11.36, pag. 34: Però guardi ciascun, che tale ombria / Non lo impedisca: chè, chi vi s'acquatta, / A tutti gli altri vizi dà la via. / E chi prefettamente l'ira acquatta, / E raffrena la lingua, è netto e puro; / E ogni vizio in sè per forza **amatta**. / A prender l'ira tarda, e sievi duro; / Alla misericordia presto e pronto: / E nell'avversità somiglia il muro.

[u.r. 17.01.2018]

AMMATTIRE v.

**0.1** *amatì*, *amatido*, *amatir*, *amativa*, *ammattisce*, *ematir*.
**0.2** Da *matto 1*.
**0.3** *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: **f** *Fiore di virtù*, 1304/23 (tosc.); *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).
In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.).
**0.7 1** Uscire di senno, diventare matto. **1.1** Essere in subbuglio (detto di folla); agitarsi.
**0.8** Milena Piermaria 13.12.1999.

**1** Uscire di senno, diventare matto.

[1] **f** *Fiore di virtù*, 1304/23 (tosc.), 36 (99): Il giovane lussurioso pecca, ma il vecchio lussurioso **ammattisce**. || GDLI s.v. *ammattire*.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 241, pag. 209.21: E chussì diseva la raina molto aliegra, de queste novele, et anchora molto plui serave ela plui aliegra s'el non fosse che ala chorte non se savea alguna novela de Lanciloto, lo qual era sença falo a quel tempo **amatido** et inssido da seno.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 346, pag. 310.24: et se l'altra Isota amava Tristan de tuto so chuor, questa Isota l'amava ben altrotanto over plui. Et ela lo amà tanto qu'ela se **amatì** et adevene tuta mata per lui.

**1.1** Essere in subbuglio (detto di folla); agitarsi.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 32, pag. 270.32: E non potendolo piegare per preghiere, nè per cosa che dire li sapessero: «Riguardate, Messere, dissero elli, il parlamento che tutto pispiglia e **ammattisce**. Egli non s'appartiene nè alla vostra età, nè al vostro grande senno di mettere fuoco e di dare materia di divisione agli animi che tanto sono infiammati e affocati.

**2** Far uscire di senno.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Galatea], pag. 41.30: E cusì credesti tu», dise Galathea, «**ematir** mi con le toi arte e con le toi parole, la qual no coviene fir enganada per lo vostro ençegno.

[u.r. 31.01.2019]

AMMATTITO agg.

**0.1** *amatido*.
**0.2** V. *ammattire*.
**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.
**0.4** Att. solo in *Tristano Veneto*, XIV.
**0.7 1** Che è fuori di senno, in preda alla follia.
**0.8** Milena Piermaria 13.12.1999.

**1** Che è fuori di senno, in preda alla follia.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 97, pag. 111.13: E chussì **amatido** como ello era [[*scil.* Tristano]], aspetava tanto che lo torniamento era vignudo.

[u.r. 06.02.2012]

AMMATTONAMENTO s.m.

**0.1 f**: *ammattonamento*.
**0.2** Da *ammattonare*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Il ricoprire un pavimento con mattoni.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Il ricoprire un pavimento con mattoni.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Per lo troppo fatto di fresco **ammattonamento** della zambra. || Crusca (4) s.v. *ammattonamento*.

AMMATTONARE v.

**0.1** *amactonate*, *amactonato*, *amattonare*, *amattonato*, *amattonossi*, *ammattonata*, *ammattonato*, *ammattonossi*.
**0.2** Da *mattone*.
**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**. || Ma cfr. *ammattonato* agg.
**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.7 1** Ricoprire un pavimento con mattoni. Estens. Pavimentare.
**0.8** Natascia Tonelli 21.08.1999.

**1** Ricoprire un pavimento con mattoni. Estens. Pavimentare.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 99, vol. 1, pag. 562.22: E in questi tempi si fece per lo Comune di Firenze la loggia sopra la piazza d'Orto Sammichele, ove si vende il grano, e lastricossi e **amattonossi** intorno, la quale allora fu molto ricca e bella opera e utile.

[2] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), rag. 27.1, pag.36.1: Uno vuole fare **amattonare** una sala che è lungha 24 braccia e llarga 14 braccia 1/2, e vuolla mattonare di mattonj lunghj l'uno 1/2 braccia e larghi 1/4. Vo' xapere quantj mattonj v' enterranno.

[u.r. 12.06.2006]

AMMATTONATO agg./s.m.

**0.1** *amactonate*, *amactonato*, *amattonato*, *ammattonata*, *ammattonato*.
**0.2** V. *ammattonare*.
**0.3** *Doc. pist.*, 1339: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1339; Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

**0.7 1** Pavimentato. **2** Sost. Pavimento.
**0.8** Natascia Tonelli 21.08.1999.

**1** Pavimentato.

[1] *Doc. pist.*, 1339, 10, pag. 72.23: Trovaro kanne XXXIII meno braccia III quadre di solaia **amactonate** ystimate lbr. VII la channa.

[2] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), vol. 1, cap. 37.6, pag.109.2: Io ò contato le procissioni, e ora conterò delle indulgenzie di fuori, alla piazza della detta chiesa, chè come altri esce della detta chiesa santa, sì s'entra in nuna bella piazza, tutta **ammattonata** di marmo.

**2** Sost. Pavimento.

[1] *Doc. pist.*, 1339, 10, pag. 73.10: Trovaro kanne X quadre di solaia senza **amactonato** ystimato lbr. V la chana.

[2] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), vol. 1, cap. 94.25, pag.211.1: per lo mezzo della via, che va da Ierusalem a Betelem, si è un bello munistero, e santo Elia si chiama. Di qua da santo Elia, verso Ierusalem una balestrata, nel piano, fu fatta una chiesa, ma ora non c'è se non l'**amattonato**, a modo d'opera musaica; che quando e' Magi entrarono in Ierusalem, la stella sparì loro, e quando furono di fuori, ella apparve loro in questo luogo, e condussegli in Bettelem.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 198, pag. 504.7: Avvenne per caso, che moltiplicando costui in avanzare, molto più che non facea con le forbicine o col rasoio, gli venne pensiero una mattina, credendo essere rimaso nella chiesa dirieto a tutti gli altri, d'andare dopo la porta, e mettere la borsa de' cento fiorini sotto uno mattone dell'**ammattonato**; ché già avea veduto come quello spazzo stava.

[u.r. 12.06.2006]

AMMATURARE v.

**0.1** *amaùra*, *amaurare*, *amaùrase*.
**0.2** Da *maturo*.
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
**0.7 1** [Med.] Far avanzare una patologia verso la risoluzione.
**0.8** Francesco Sestito 06.12.2007.

**1** [Med.] Far avanzare una patologia verso la risoluzione.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 256, pag. 269.15: Ancora la pegola humida remuove le macule bianche de le unge e le volège. E sì **amaùra** le apostematiom dure più cha la secha.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 357, pag. 398.10: E quando el fi bevù de lo opio la quantitè de un grano de orbeya, el remuove el dolore e fa dormire, çoa a la tosse e sì la **amaùra**, e çoa al fluxo antigo.

AMMATURIRE v.

**0.1** *amaurisse*.
**0.2** Da *maturo*.
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. Diventare più umido e commestibile (detto di un vegetale o una sua parte).
**0.8** Francesco Sestito 06.12.2007.

**1** Pron. Diventare più umido e commestibile (detto di un vegetale o una sua parte).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 9, pag. 13.17: La lente è asà nota. Ma la meiore è quela che se **amaurisse** più tosto e che, e quando la se mete in l'aqua per molificare, no deventa negra.

AMMAZZARE (1) v.

**0.1** *amaça*, *amaçada*, *amaçai*, *amaçase*, *amaçasi*, *amaçasse*, *amaçato*, *amaççar*, *amaççò*, *amaçò*, *amasòno*, *amaza*, *amazado*, *amazao*, *amazare*, *amazarle*, *amazarlo*, *amazaro*, *amazate*, *amazati*, *amazato*, *amazava*, *amazavano*, *amazeranti*, *amazò*, *amazollo*, *amazoro*, *amazza*, *amazzandone*, *amazzar*, *amazzare*, *amazzarete*, *amazzarla*, *amazzaro*, *amazzassi*, *amazzassino*, *amazzata*, *amazzate*, *amazzato*, *amazzava*, *amazzerà*, *amazzino*, *amazzo*, *amazzòrno*, *ammaçanno*, *ammaçar*, *ammaza*, *ammazare*, *ammazarono*, *ammazau*, *ammazza*, *ammazzao*, *ammazzar*, *ammazzare*, *ammazzargli*, *ammazzarono*, *ammazzarvi*, *ammazzassero*, *ammazzassono*, *ammazzata*, *ammazzati*, *ammazzato*, *ammazzeremo*, *ammazzò*, *ammazzoe*, *ammazzollo*.
**0.2** Da *mazza*.
**0.3** Bono Giamboni, Orosio, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV; *Lett. sang.*, 1316; Simintendi, a. 1333 (prat.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. mant.*, 1371.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Doc. castell.*, 1361-87; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
**0.7 1** Uccidere vibrando colpi, colpendo con la mazza (o con la scure, o simili); uccidere (animali); uccidere con violenza. **1.1** [Generic.:] uccidere. **1.2** Pron. Uccidersi. **2** [Con oggetto inanimato:] distruggere, mandare in rovina.
**0.8** Natascia Tonelli; Pietro G. Beltrami 04.04.2007.

**1** Uccidere vibrando colpi, colpendo con la mazza (o con la scure, o simili); uccidere (animali); uccidere con violenza.

[1] Bono Giamboni, Orosio, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 18, pag. 324.8: E Pompeio intrato in Ascoli, i prefetti, e' centurioni, e tutti gli altri loro segnori con verghe fece battere, e con iscuri **ammazzare**...

[2] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 31.3, pag. 802: La pontecha da li omini se cacia / per docta de la pietra e de la frasca, / e l'omo volenteri sì l'**amaça** / per dubito non rodali la tasca.

[3] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 179, pag. 645: Pur de li gran dïavoli tanti ne corro en plaça / (ké quigi da meça man no par ke se g'afaça), / crïando çascaun: «**Amaça**, amaça, amaça!...

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 62, pag. 264.1: Il sire

lo spiò; fecelo **amazzare**, e del cuore fe' fare una torta e presentolla alla contessa; et ella e le sue camariere ne mangiarono.

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 34, pag. 249.6: Scipione, di lignaggio de li Scipioni, figliuolo del grande Scipione Affricano, fu ne le grandi presse de la battaglia. Colui riscoteva cavalieri, uccideva uomini, **amazzava** cavalli, tagliava scudi a destro e a sinistro, et abatteva de' cavalli...

[6] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 250.14: et di questi n' **ammazarono** una grande quantità et lo resto missero prigioni nelle mani di Federigo.

[7] Milione, XIV in. (tosc.), cap. 156, pag. 238.14: a ttutti li feceno tagliare lo capo, salvo ch'a otto che, per vertù di pietre ch'aveano ne le braccia dentro da la carne, per modo del mondo no si potéo tagliare. E li baroni, vedendo ciòe, li feciono **amazare** co mazze, e poscia li feceno cavare queste pietre de le braccia.

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 94.83, pag. 437: Chi sempre retronam in peccao / a lo porco è asemejao [[...]] e tanto despiaxe tal or / che inanti tempo è **amazao** / e ociso e sbojentao.

[9] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 296.10: ed eccoti il sacerdote, che così dice al re: **Ammazza** sette giovenchi e altrettante pecore.

[10] *Lett. sang.*, 1316, pag. 85.33: date di queste fructa altrui, che io non ne voglio io piue, che se fusse **amaçato** uno die, sie me l'are', e non serebe huomo in questa citae che dicesse a colui che me lo facesse «male ài f(a)c(t)o».

[11] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 18, pag. 95.21: Et quando la sicurtà m'avrete fatta, sì vi dirò come voi farete de' buoi e del serpente, e come li buoi **amazzarete**, e venciarete lo serpente a tutto vostro piacere".

[12] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 111, pag. 65.17: A la perfine, acciò che quello co· minore invidia si compiesse, cinquanta battuti con verghe ciascuno die alle scure **amazare** fece

[13] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Adriana, pag. 97.10: Ma, o perfido, volesselo Dio che tu m' avessi **ammazzata** colla tua mazza, colla quale tu uccidesti il mio fratello...

[14] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 85.10: sì come piagne la giuvenca quando vede **ammazzare** lo vitello ch'ella hae lattato.

[15] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 100.3: «O Eneas, auchidi et **ammaza** VII vitelli et autritanti pecuri».

[16] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 100.3: «O Eneas, auchidi et **ammaza** VII vitelli et autritanti pecuri».

[17] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 25, pag. 119.30: Erchole andò là oltre, e chon la sua maçça l' **amaççò**, e diegli chon essa più di cento volte, ma egli morì in meno di dodici colpi.

[18] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 70.37: Vero è che uno castellano ch'era in una roca fece molta difesa, ma pure ebero anche la roca per forza; e volendo uccidere quel castellano colle spade non potevano, ond'egli l'**amazzaro** e poi che fu morto gli trovaro sotto le braccia certe pietre preziose legate con fila d'oro, le quali ne portaro al Gran Cane.

[19] Boccaccio, Decameron, c. 1370, VI, 4, pag. 414.17: Il quale con un suo falcone avendo un dì presso a Peretola una gru **ammazzata**...

[20] *Stat. mant.*, 1371, pag. 10.21: El è comandamento da parte del nostro magnifico Signore ch'el non sia alcuna persona terrera o forestiera chi abia brachi da are, la qual osse, o presume per alcun modo oxelare o far oxelar a altri con diti brachi de fuora per lo teren mantovan soto pena de C liri a cadauno chi contrafesse per cadauna fianda, e d'eserghe taiando un pede, e de fir **amazado** el bracho, e bruxada la rete.

[21] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 249.31: el qual bove àne remesso Piero a noy p(er) la stima del d(i)c(t)o bove p(ri)ma iiij fiorini (e) meçço d'uno bove che se retolse da luy qua(n)do Uguicione ma(r)chese morì, che s'**amaççò**...

[22] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 277.19: Et poi gli dectono la terza battaglia lo mercholedì a dì 22 di novenbre; di che cierti amici [...] ch' erano in Fabricha [**a]masònno** dentro lo dicto Vanni chon dieci chonpangni,

– [Con agente inanimato:] far morire.

[23] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 11.14: Altri pianzan quei chi àn roto in mar e perduo ogne cosa, o son negai in aqua o bruxai in fogo e lor e la roba, o **amaçai** soto techio o muro deruinao schiçai chomo fughaze. || «vel incendio conflagrarunt vel oppressi sunt».

[24] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 82, pag. 180.33: E vanno, e recono uno quarto di un vino bianco, o di Creti, o donde che si fosse, che era sì grande, che pochi uomini erano, che n' avessono beùto tre volte che non rimanesseno **ammazzati**.

**1.1** [Generic.:] uccidere.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 16, cap. 2, pag. 186.11: che ll'amicho s'elli fere prochura di risanare e 'l traditore s'elli bacia procchura d'uccidere e d'**amazare**.

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 9.42, pag. 556: O morte, o' poço gire / k'io te potesse trovare, ke ttu me gessi **ammaçanno**?».

[3] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 82, pag. 30: Non **ammaçar** lu prevete pro la musca ferire...

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 39, pag. 206.28: Se il re perdona, perché il servo non perdonare' egli? Vorrebesi **amazzare**.

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 49, vol. 2, pag. 112.11: E questo errore Cristo esclude, quando dice nel Vangelio di s. Giovanni: *Cercate di* ***ammazzar*** *me uomo, lo quale vi ho parlato la verità*.

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 300, pag. 271.3: Ma se io fossi de vui segura io non averave miga de mi gardia, perché infin tanto che lo re Marcho ve sepa vivo in questa tera, io no ho paura de mi, inperciò che io so ben che cià ello non averà argumento de far mal a mi, perché ello sa ben che la soa vita averave durado pocho se ello me havesse **amaçada** per vui.

[7] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 149.19: *David* ***amazao*** *Golia re deli Filistei* Narase ancora nella Bibia in libro Regum che mentre David era garzone miramente occise lo forte Golia re de li Filistei...

– Fig.

[8] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 14, pag. 62.27: Così Iddio per **ammazzare** il peccato e crocifiggerlo, fece crocifiggere Cristo suo figliuolo.

**1.2** Pron. Uccidersi.

[1] Paolino Pieri, Merlino (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 4, pag. 6.41: Or questo piagnere che giova? Se noi ci **amazzassimo**, non ci gioverebe niente!

[2] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 83.20: e 'l papa vedendosi stechato, e per lo dolore percosse tanto la testa, che s'**amazò** lui stesso per dolore in venardì, a dì XI d'ottobre

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 11, pag. 225.2: La prima persona è Idio, la segonda el proximo, la terza è sé medesmo, quando un omo se sforza **amazandosse** o in altro modo.

**2** [Con oggetto inanimato:] distruggere, mandare in rovina.

[1] *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm., pag. 241.4: Le grandi piogge **amazzòrno** le biade, e fue cara la biada in quel anno.

[u.r. 10.12.2008]

AMMAZZARE (2) v.

**0.1** *ammazau*.
**0.2** Da *mazzo 1*.
**0.3** Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Legare in fasci.
**0.8** Rossella Mosti 24.01.2005.

**1** Legare in fasci.

[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 117.17: Lu linu di lu annu di la xiij.a ind. intranti lu annu di la xiiij.a ind. sarchini xxij ½, lu quali **ammazau** Simuni di Carnilivari et poi lu dedimu ad spatulari ad Raffa di Xacca et ad Palmeri di li Soli...

[u.r. 18.01.2018]

AMMAZZATO agg.

**0.1** *amazado*, *amazzati*, *ammazzato*.
**0.2** V. *ammazzare 1*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tosc.); Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).
**0.7 1** Morto in seguito a un'uccisione.
**0.8** Natascia Tonelli 28.01.2002.

**1** Morto in seguito a un'uccisione.

[1] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 24, 34-45, pag. 578, col. 1.9: e se continuo lo polmone no oresza 'l core che festini o ver tardi di piú, incontinenti receve varietade, et ansio l'omo, e per consequens la fadiga ten l'omo quasi **amazado** e vinto.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 15, vol. 3, pag. 223.16: Va, e quopri gli **amazzati** tori...

[3] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 3, pag. 103.15: E preso il vasellame, e riponendolo, chiamò una sua sirocchia che l'aiutasse; e tagliato a pezzi e ismembrato il corpo dell'orafo **ammazzato**, lo gittorono giù pel necessario.

[u.r. 12.06.2006]

AMMAZZATRICE agg.

**0.1 f**: *ammazzatrice*.
**0.2** Da *ammazzare 1*.
**0.3 f** Zucchero, *Somme le Roi* volg., XIV in.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** S.f. att. solo come agg.
**0.7 1** Che uccide, che è causa di morte.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Che uccide, che è causa di morte.

[1] **f** Zucchero, *Somme le Roi* volg., XIV in.: Un'aria quasi pestifera **ammazzatrice** di popolo numeroso. || Crusca (4) s.v. *ammazzatrice*.

[u.r. 18.01.2018]

AMMAZZERARE v.

**0.1** *admaççarato*, *amazaranu*, *ammazerati*, *ammazzerare*.
**0.2** Da *mazzerare*.
**0.3** Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Lo stesso che mazzerare. **1.1** Uccidere sommergendo nell'acqua (fig.).
**0.8** Milena Piermaria 25.02.2003.

**1** Lo stesso che mazzerare.

[1] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 28, 55-63, pag. 724.21: e fa sapere a' due miglior di Fano; cioè a messer Guido et ad Angioletto, che se l'antiveder qui non m'inganna, elli saranno **ammazerati** a tradimento in un luogo di Romagna...

[2] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 28, 64-90, pag. 726.21: e quivi li farà **ammazzerare**, e poi caccerà la parte loro di Fano e piglierà la terra per sé...

[3] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 227.36: Et poi Silla comandò a li suoi che Mario, che era stato tracto d'una grotta là dove stava nascosto, fosse **admaççarato** nel fiume, imprima li fossero tagliate le membra e poi li fossero tracti gli occhi, perché morisse con grande tormento.

**1.1** Uccidere sommergendo nell'acqua (fig.).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 9, vol. 2, pag. 102.15: Troppu su cadivili et troppu fragili et semelyanti a li vuci di li citelli quisti, qui si chamanu forzi oy rikizi humani. Subitamenti habundanu et tostu scurrinu; in nullu locu, in nulla persuna issi non avenu firmi radicati, ma, demenati zà et là per incertissimu flatu di fortuna, quilli li quali issi exaltaru in altu abandunati per non provista partenza, issi li **amazaranu** miserabilimenti in lu profundu di li pestilencij. || Cfr. Val. Max., VI, 9: «quos sublime extulerunt inprouiso recussu destitutos profundo cladium miserabiliter inmergunt».

[u.r. 12.06.2006]

AMMEMBRARE v.

**0.1** *amembra*, *amembrasi*, *amenbrando*.
**0.2** Da *membro*.
**0.3** Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Accogliere (dentro); incorporare, contenere. **1.1** Pron. Fig. Far fissa dimora, stabilirsi. **2** Unire insieme, fondere (elementi diversi in una unità organica).
**0.8** Milena Piermaria 10.12.1999.

**1** Accogliere (dentro); incorporare, contenere.

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 10.19, pag. 106: E, poi, lo cor ne dà parte a le membra. / E 'l quale in sé lo meno n'**amembra**, / non vita sofer[r]iane salamandra; / né besti', e qual mag[g]ior ne s'à la mandra! / Così il meo mal d'ogn'altro si divisa! / Aimè lasso, com' più miro ed ispero / ne la mortal fortuna dov'e' sono, / peg[g]io mi tengno e sòno...

**1.1** Pron. Fig. Far fissa dimora, stabilirsi.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Donato madr. 3.11, pag. 118: Po' discendendo in simil campo d'oro, / con piccon forte, appuntato, vermiglio / s'agiunse, qual di pietra schiantò 'l ciglio / che *gi* incatena legato d'argento, / sì vago e bel ch'è fatto mai in petra / che dentro a me ma' più neun penetra. / Al chiaro dolce allis'a tutt'asembrasi / el bel fior, sì che dentr'al cor **amembrasi**.

**2** Unire insieme, fondere (elementi diversi in una unità organica).

[1] *Doc. fior.*, 1362-75, (1367) 170, pag. 189.13: Che piace loro più il desengno di maestri e dipintori che quello di Giovanni, sì e in quanto si possa fare fortissimo e non altrimenti; levando le chiocciole di su le volte delle cupole, non tochando nè minuendo niente de lavorio murato, anzi **amenbrando** e legando i' lavorio ch'è fatto co' lavorio ch'è a ffare delle decte chupole, sì e in tal modo che l'edeficio delle cupole, o vero croci, non fosse per alchuno modo chagione di fare disfare il lavorio facto del corpo della chiesa.

[u.r. 12.06.2006]

AMMEMORARE v.

**0.1** *amemorai*.
**0.2** Lat. volg. **admemorare* (DEI s.v. *memorare*).
**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Richiamare alla mente; rammentare.
**0.8** Milena Piermaria 07.12.1999.

**1** Richiamare alla mente; rammentare.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 2, pag. 544.13: Però che non si conviene, che venditore di buona fede cresca la speranza de l'utilitade, nè occulti il conoscimento de' difetti e de' danni. Io **amemorai** una sentenza conosciuta a' suoi tempi, ma nè quello che debbo ora raccontare de' essere sotto silenzio trapassato.

[u.r. 18.01.2018]

AMMENARE v.

**0.1** *admennati*, *amena*, *amenà*, *amenada*, *amenagli*, *amena-me*, *amenando*, *amenandu*, *amenano*, *amenar*, *amenarà*, *amenare*, *amenarlu*, *amenasse*, *amenasti*, *amenata*, *amenati*, *amenato*, *amenatu*, *amenay*, *amené*, *amenerà*, *amenerò*, *ameni*, *ameniamo*, *aminauli*, *aminirà*, *ammenano*, *ammenare*, *ammenerò*.
**0.2** Da *menare*.
**0.3** Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. fior.*, 1310/13.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito); *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Il signif. 'addurre' di **1** [9] e **1** [10] è francesismo semantico (cfr. Tobler-Lommatzsch s.v. *amener*), dal perduto intermediario attraverso il quale passa il lat. *adducere*.
**0.7 1** Condurre; portare, recare; accompagnare (anche fig.). **1.1** [Di colpo:] vibrare, assestare. **1.2** Assol. Farsi innanzi, avanzare. *Ammenare contra*: farsi contro qno (per minaccia). **1.3** Assol. Andare avanti, procedere. **2** Colpire, percuotere.
**0.8** Elena Artale 12.12.2000.

**1** Condurre; portare, recare; accompagnare (anche fig.).

[1] Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.), 2.20, pag. 123: La boc[c]a e li denti / e li gesti piacenti m'han conquiso / e tutte l'altre gioi de lo bel viso. / Traditrice ventura, / perché mi ci **amenasti**, / ca io non era ausato a esta partuta?

[2] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 4, pag. 231.11: Si cum cointa lo Vangeli d'un hom qui fo **amenà** davan Iesu Christ, qui avea una legiun de diables e·l corp.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 4, pag. 110.21: e nol potè durare, per ciò che fu preso da coloro che si tenevano da Pompeo, e menârlo in Antioccia. Allora furo **admennati** ne le mani di Scipione che allora era ne la città con una legione di cavalieri, lo quale lo' ferío lo capo con una scure.

[4] *Intelligenza*, XIV in. (tosc.), 106.6, pag. 172: Uno scudo, ch'al tempo di Pompile / portavano i Romani a processione, / cadde da ciel, che no l'aveano a vile, / ch'aveano in esso gran divozione; / Airone tornò al tempio molt'umile, / e fecesi **ammenare** un gran torone, / e lavogli la fronte con buon vino, / e poi pres'un coltello il gran devino, / e miseglile su dal gargazzone.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 36.104, pag. 226: Voi che sei forte de natura, / se, per far vita pu dura, / dé per voi esse conquiso / maor logo in Paraiso, / se aor cozì vorei / per preicar como sorei, / digando che streito senter / e spinos'**amena** in cer, / poi che tanto è meritoria / passion de eterna gloria, / assai ge porrei meritar / e vita eterna conquistar.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 73.16: Guardinusi li fimini di li Indiani, li quali, con chò sia cosa que segundu la lur custuma unu maritu avia multi mulieri, mortu lu lur maritu issi venennu in questiuni dananti lu judici quali issu amava plù. E quilla ki vinci la questiuni, saltandu d'alegria et **amenata** da li soy stritti parenti, li quali la acumpagnanu cu alegri vultu, se gitta supra lu focu di lu maritu et ardissi con sicu commu beatissima.

– [In luogo di giudizio:] presentare.

[7] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 42, pag. 40.13: E che neuno ardischa **amenare** seco alcuno avogado o procuratore o altro notaio o altra persona a la corte de la detta arte nè in alcuno consiglio o congregatione de l'arte e compagnia predetta, il quale avogado o procuratore ardisca o presuma avogadare, dire o procurare, overo avogadi, dichii o procuri alcuna cosa che sia contraria a l'onore e giurisdiçione de la detta arte e compagnia.

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 141.11: Adonca eu ricontirò di ti, o Simpronia, sururi di Tiberiu e di Gayu, Gracci [ambiduy], e mulyeri di Scipio Emiluanu, non qui eu

volya diri alcunu malu di ti, ma però ca tu, citata et **amenata** ananti lu populu da issu lu tribunu, tu non sfurlignasti nenti da la nobilitati di li toy mayuri.

– [Di sentenza autorevole o argomentazione:] addurre.

[9] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 1, par. 3, pag. 127.13: Ma nella seconda dizzione di questo libro, io andrò ordinatamente e pianamente, primieramente inn **amenando** l'auttorità del santo chanono con alqune infinte e strane interpretazioni d'alquni... || Cfr. *Defensor pacis*, II, 1, 3: «primum adducendo sacri canonis auctoritates».

[10] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 3, par. 10, pag. 140.29: A queste cose perseguendo appartiene od è convenante d'**amenare** alqune arghomentazioni come politicies, le quali per aventura ad alquni farebbono fantasia e credenza della conchiusione di su ddetta. || Cfr. *Defensor pacis*, II, 3, 10: «hiis consequenter adducere convenit argumentaciones quasi politicas».

– [Di arma:] levare in alto.

[11] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 37, pag. 42.2: Alcuni cuoprono la macina con panno di colore rosato: alcuni cingono tutto l'orto di viti bianche: alcuni **ammenano** fortemente le scuri inverso il cielo: alcuni la coccoveggia coll'ale stese suffumicano... || Cfr. Palladio, *Op. Agr*., I, 35: «item cruentae secures contra caelum minaciter levantur».

**1.1** [Di colpo:] vibrare, assestare.

[1] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 78, pag. 158.15: E lo ree Marco fue ala porta e vide T. e disse a T.: «Oramai non puo' tu dire che ttue non sii lo piue disleale e lo piue falso uomo del mondo». Ed **amenagli** uno colpo dela spada e T. lo ricievette in sul braccio, ov'egli avea avolto il mantello.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 74, pag. 96.32: Tristan fo navrado d'una lança avelanada. Puo' elli incontinente meté man ale spade, et sì se trasfiere de sì grandissimi colpi como elli pote **amenar** de alto ala forsa de braço...

**1.2** Assol. Farsi innanzi, avanzare. *Ammenare contra*: farsi contro qno (per minaccia).

[1] *Stat. perug*., 1342, III.69.9, vol. 2, pag. 124.1: E se alcuno **amenerà** contra alcuno con l'arme overo acto farà overo mano porrà ad alcuna generatione d'arme, sia punito cusì co' se contra esso asagliemento farà.

**1.3** Assol. Andare avanti, procedere.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 182, pag. 167.30: Ma quando la cossa sè tanto **amenada** che Blanor, lo qual tuto era voydado de sangue et tanto navrado qu'ello era tuto altrosì morto, ave perdudo lo seno e la força, quando ello non pote plui de là in avanti, ello se lassà caçier indriedo tuto aroversso con la spada in man e lo scudo altrossì...

**2** Colpire, percuotere.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 240, vol. 2, pag. 334.5: Et se alcuno senese, assiduo abitatore, ad alcuno senese, assiduo abitatore, ingiuriosamente **amenarà** con ferro o vero alcuno genere di metallo, sia punito et condannato al comune di Siena in L libre di denari...

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am*., 1314 (tosc.), pt. 6, docum. 4.15, vol. 3, pag. 27: Ài molti teco e combatter convieni / con altri che t'avieni: / non far ragion ch'a te ognun **ameni**. / Pensa di vincer tuttor confidando / dell'arme ch'ài, pensando / che gli altri èn vili e vanno dubitando. || Cfr. glossa lat. «non cogites te quemlibet feriturum» (Egidi, *Doc. Am*., vol. 3, p. 27).

[3] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 31, pag. 664.12: E se alcuno contra alcuno desnudarà alcuna generatione d'arme o gli **amenarà** iniuriosamente cum lança ferrata e non desnudarà, sia punito in meçço della dicta pena.

[u.r. 21.05.2014]

AMMENATORE s.m.

**0.1** *amenatore*.
**0.2** Da *ammenare*? || Cfr. **0.6 N**.
**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Qualora il testo non fosse corrotto, si può ipotizzare un precedente francese (qualcosa come **lameneur* 'la minore') frainteso dal volgarizzatore fiorentino.
**0.7 1** Signif. non accertato.
**0.8** Elena Artale 20.12.2000.

**1** Signif. non accertato. || (Testo corrotto?).

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 11, par. 3, pag. 58.18: ché per la leggie sono preservate e guardate i giudichamenti civili da l'ingnoranza e perversa affezzione del giudicie, e questa fu l'**amenatore** e lla seconda proposizione della dimostrazione che nnoi avemo presa, la quale dal cominciamento di questo chapitolo noi tentiamo d'assengnare la neciessità delle leggi. || Cfr. *Defensor pacis*, I, 11, 3: «iudicum affeccione perversa, que fuit minor assumpte demonstracionis».

[u.r. 12.06.2006]

AMMENDA s.f.

**0.1** *amenda*, *amende*, *ammenda*.
**0.2** Da *ammendare*.
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1.3**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); *Stat. pis*., a. 1327; *Doc. lucch*., 1332-36.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.); *Tristano Cors*., XIV ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.5** Locuz. e fras. *cadere in ammenda* **1.2**; *cadere in ammenda a* **2.1**; *essere all'ammenda di* **2.1**; *fare ammenda* **1.1**, **2**, **2.2**; *fare l'ammenda* **1.1**, **2.2.1**; *mettere ammenda* **2.2**; *stare all'ammenda* **2**; *per l'ammenda di* **1**.
**0.6 N** Il signif. **1.3** continua direttamente quello del lat. mediev. *amenda* (cfr. Du Cange s.v. *amenda*).
**0.7 1** Risarcimento (sia morale che materiale, per un errore o per un danno arrecato a qno); atto compensatorio, riparazione. Locuz. prep. *Per l'ammenda di* qsa. **1.1** Locuz. verb. *Fare (l')ammenda*: risarcire; espiare (una colpa). **1.2** Estens. Debito. Locuz. verb. *Cadere in ammenda*.

**1.3** [Dir.] Risarcimento danni, indennizzo. **1.4** [Relig.] L'espiazione dovuta in seguito alla confessione o al riconoscimento di un peccato. **2** Atto del correggere o riprendere; punizione. **2.1** Sanzione, pena (di un'autorità). Locuz. verb. *Essere all'ammenda*; *cadere in ammenda*: incorrere nella sanzione (di qno). **2.2** Rimedio. Locuz. verb. *Fare ammenda* di, *mettere ammenda* a (di un pericolo o situazione rischiosa): porre rimedio, risolvere. **2.3** [Dir.] Emendamento (a una legge). **2.4** [Dir.] Reclamo. **3** [Per fraintendimento del testo tradotto (o per errore di scrittura):] difetto. **4** [Derivante da falsa etimologia].
**0.8** Elena Artale 10.11.2000.

**1** Risarcimento (sia morale che materiale, per un errore o per un danno arrecato a qno); atto compensatorio, riparazione. Locuz. prep. *Per l'ammenda di*.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 14, pag. 158.21: E raunando la detta oste di Grecia, ed essendo con Alessandro, il quale era fratello d'Olimpiade, moglie del re, e poscia in Lucania morto da' Sabini, il quale quelli di Epiro avieno fatto re per l'**ammenda** della lussuria in lui commessa, abbiendo ordinato di fare matrimonio in maritarli Cleopatra sua figliuola...

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 175.15: Re Priamo, io ti fo assapere che alla riva del porto sono tutti li nobili prenzi di Grecia e lli gientili uomini, [[...]] per rendere vendetta dello oltraggio che ttu e lli tuoi loro avete fatto. E sappi che cciò averrà, se ttu per senno no lgli muovi a pietà per soddisfazione d'**ammenda**, cioè in rendere Elena e l'oltraggioso alla volontà di tutti li baroni di Troia...

[3] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 106.15: Onde il decto Federigo inperadore, per l'**amenda** della persicuzione ch'avea data a Santa Chiesa, nel nome di Dio elli prese il sengno della santa + per passare oltremare, per riconperare la Terra Santa di Christo...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 13.53, vol. 1, pag. 213: Ma dilli chi tu fosti, sì che 'n vece / d'alcun'**ammenda** tua fama rinfreschi / nel mondo sù, dove tornar li lece».

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 146, pag. 536.1: Propone adunque l'amiraglio d'andare con segno di pace a' vittoriosi cavalieri, se egli potrà, e dimandarli di loro condizione e dimandare la loro pace, se concedere gliela vorranno; e se i due amanti non saranno morti, di trarli di quel pericolo, e in **ammenda** della vergogna, onorarli sopra i maggiori del suo regno...

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 22, vol. 1, pag. 40.27: Intanto gli ambasciatori de' Romani s'avanzaro d'addomandare l'**ammenda** della preda, e però che il re d'Alba rifiutò loro la loro richiesta, il disfidaro infra uno mese. || Cfr. Liv. I, 22, 5: «Tantisper Romani et res repetiverant priores et neganti Albano bellum in tricesimum diem indixerant».

**1.1** Locuz. verb. *Fare* (*l'*)*ammenda*: risarcire; espiare (una colpa).

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 81, pag. 314.10: del tesoro avemo raunato assai: onde mandiamo a loro che ci facciano l'**amenda** e che ci rendano nostra soro Ansionam»: e questo parlò Parigi.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 20.8, pag. 138: alquanto di merzé e pietà ti prenda / di me, che vivo 'n cotanto dolore, / che 'n ora 'n ora par che 'l cuor mi fenda / per la gran pena, ch'i' ho del tremore / ched i' non t'abbi anzi che porti benda; / sed i' ne muoio, non ti sarà onore: / se vorra' puo', non potra' far l'**ammenda**.

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 2.73, pag. 45: La ragion dico: mosse a ciò che raia / nel su' 'ntellecto, sì ch'esso comprenda / lo fuoco eterno, e 'xperientia n'aia; / poi d'ogni colpa ne faccia l'**ammenda** / mostrando come l'anima si purga / et sì purgata inver le stelle tenda / et a veder Dio tutta pura surga.

[4] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 27, pag. 407.26: Or qui lo dicto spirito responde como esso fo *omo d'arme*, e poi fu *cordelero*, *idest* dal cordono, *idest* de l'ordine de' Frati Minori, credendossi, *sì cinto* del dicto cordone, de ***far amenda***.

[5] *Tristano Cors*., XIV ex. (ven.), pag. 46.19: «Hosto» ciò dixe miser Tristan «si m'aï Dio, che della morte de vostro fradello, dondo vuj ve lamentay sì forte, io ve son presto de far **amenda** più per la cortexia, ch'io creço che sia en vuj, cha per dota ch'io abia de vuj».

**1.2** Estens. Debito. Locuz. verb. *Cadere in ammenda*. || (Porta).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 54, vol. 1, pag. 496.4: Ancora il detto papa si fece privileggiare per la Chiesa la contea di Romagna e la città di Bologna a Ridolfo re de' Romani, per cagione ch'egli era caduto in **amenda** alla Chiesa della promessa ch'egli aveva fatta a papa Ghirigoro al concilio da lLeone su Rodano quando il confermò, cioè di passare in Italia per fornire il passaggio d'oltremare, come adietro facemmo menzione; la qual cosa nonn avea fatta per altre sue imprese e guerre d'Alamagna.

**1.3** [Dir.] Risarcimento danni, indennizzo.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 111.13: Tutto altressì i Veniziani, cui fue la nave, raddomandavano la nave o la valenza; i mercatanti diceano che l'**amenda** non dovea essere domandata, perciò che per necessitade e non per volontade erano iti in quel porto.

[2] *Stat. pis*., a. 1327, L. 1, cap. 49, pag. 66.35: sì veramente, che si quelli che in pregione fusse per offensa facta, com'è decto, volesse allo offeso fare justa emenda, de la quale **amenda** paresse convenevele al Capitano et al Judice overo a la magiore parte di lloro, et quello affeso non volesse ricevere quella cotale emenda, ne debbia essere tracto, non obstante che lo offeso lo contradicesse.

[3] *Doc. lucch*., 1332-36, pag. 119.21: In prima, semo in chonchordia e patto che alchuno di noi dicha né faccia chosa di che sia tenuto all'anima, e se -l facesse de posa fare ungni **amenda** e restitusione che si chovene infra uno anno, e se non sì sia sopra lui e abiasinde lo danno.

[4] *Stat. perug*., 1342, II.56.8, vol. 1, pag. 439.24: E se contesa fosse entra gl segnore degl mulina e coloro agl quagle spetterà la utilità de la remotione preditta, sì che non fossero en concordia de stare a la stima contenuta en lo catastro e per l'**amenda** de quiglle, la stima degl quagle non se trovasse en lo catastro, che per lo ministro degl frate de la penetentia siano alecte doie buone huomene e discrete e uno maiestro, egl quagle aggiano peritia de le preditte cose...

[5] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 48, pag. 675.16: Vero è si essi malefactori, infra lo spacio de VIIJ dì dal tempo del maleficio commesso, seranno presentati come ante è dicto e di loro beni satisfacto e pienamente la robaria facta potrà fire restituita, e s'ello non se porrà, allora quelli in lo cui terreno la robbaria o lo maleficio serà facto, siano liberi et exempti da la pena e da l'**amenda**.

**1.3.1** [In partic.:] l'indennità pagata dal Comune di

Pisa al Capitano del Popolo per i cavalli morti o che subissero dei danni in battaglia. || (cfr. Rezasco, s.v. *menda* 2).

[1] *Stat. pis*., 1330 (2), cap. 82, pag. 523.11: la quale extimagione di tutti li soprascripti chavalli, si faccia fare infra uno mese dalla 'ntrata del suo officio. Et se tanto quanto dicto è d'avere l'**amenda** non saranno extimati, infino in de l'extimagione facta dai soprascripti mariscalchi et savi avere possa, et debbiali essere data della pecunia del Comuno di Pisa, et non oltra, per alcuna cagione.

**1.4** [Relig.] L'espiazione dovuta in seguito alla confessione o al riconoscimento di un peccato.

[1] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 508.10: E io, che per tale ora morii che non potei essare sotterrato per lo tempo ch'era così rio e che lo mio corpo putiva, tutto ciò fue perch'io avea fatto alcuno peccato unde io doveva per penetenza l'**amenda** fare.

[2] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 54.37: ma elli dee pensare che Dio perdona leggiermente a quelli che si ripentono, e più è volonteroso di dare perdono che noi di domandarlo. Appresso la confessione viene la sodisfazione, cioè l'**ammenda**, che l'uomo dee fare secondo l'arbitrio e 'l consiglio del confessore, che dee giudicare l'mmenda secondo il misfatto come 'l peccato richiede...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 303.4: Iddio gli comandò che egli andasse a predicare a detti popolari di Ninive, che Iddio voleva quella città subissare per molti e vari peccati che gli abitanti di Ninive usavano: ma se eglino i falli loro conosciessono e pantessersi, e per **amenda** pigliassono a fare penitenzia sarebbe loro dimesso tale disfacimento.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, vol. 1, pag. 12.27: Ki omni peccatu contra lu cumandamentu di Deu esti infinita macula. XI: Ki Deu non divi, nè cunveni, perdunari li peccata senza omni satisfaccioni, senza omni **amenda** oy penitencia. XII: Ki nullu homu poti satisfari penitencia condigna di li soi peccati.

**2** Atto del correggere o riprendere; punizione.

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 31.52, pag. 292: Dove son l'ale da volar sul lido, / se in mare io strido e vento mi contenda? / Questo, fallo non è che cheggi **amenda**, / s'i'amo e sono amata e tu il comandi, / ch'a' cuor' nobili e grandi / licita [è] cosa ch'è negato a' vili: / ché quanto più gentili al cor si trova, / fa ver' di te men prova, / pur che gli basti poterlo celare...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 5, pag. 364.37: i parenti dell'una parte e dell'altra, [[...]], furono a lui e con dolci parole il pregarono che alla ingiuria ricevuta dal poco senno de' giovani non guardasse tanto, quanto all'amore e alla benivolenza la qual credevano che egli a loro che il pregavano portasse, offerendo appresso se medesimi e i giovani che il male avevan fatto a ogni **ammenda** che a lui piacesse di prendere.

– *Mettere* qsa *in ammenda di* qno: rimettere, sottoporre qsa al giudizio di qno.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 31.122, pag. 83: [O] Vescovo d'Arezzo e Conte magno, / in vostr'**amenda** metto / esto e mio tutto detto, / e mi vi dono apresso, in quanto vaglio / di fedel fede e amoroso amore, / fedel bon servidore...

– Locuz. verb. *Fare ammenda*: accusare.

[4] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 8.16, pag. 87: E s'io per molti ripreso ne sono, / non vòi', né cheo, né dimando perdono; / ma prego, cui li piace, faccia **amenda**; / s'i' ò rasgione, se vuol, mi difenda; / ch'io pur dirò, se 'l cor non mi dà posa.

– Fras. *Stare all'ammenda*: rivedere la propria condotta. || (Contini).

[5] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), canz. 2.75, pag. 462: Donna, vostra mantadura / è nobile a dismisura, / ma pur conven che voi stiate a l'**amende**, / se tempo vi fa sentire / che nulla vale fiorire, / perdendo frutt'o' tanto tempo stende.

**2.1** Sanzione, pena (di un'autorità). Locuz. verb. *Essere all'ammenda*; *cadere in ammenda*: incorrere nella sanzione (di qno).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 130.32: E chi 'l porta a Tunizi nol vi porti in botti vecchie, acciò che nogli possa essere apposto che le botti abbino tenuto vino o grassa, acciò che se ti fusse apposto ch'avessoro tenuto vino o grassa od osso di porco, sì ti sarebbe rifiutato, e saresti all'**amenda** della corte, e oltre a ciò, la corte vi metterebbe entro catarame, e converrebbeloti trarre fuori del paese.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 227.24: E chi le volesse trarre del reame di Francia, così quelle di Borgogna come quelle del reame, fusse taliano pagherebbe al re denari 13 per lira, e se fusse altro che taliano pagherebbe pure denari 11 per lira. E non osono trarre se non per lo porto d'Aguamorta, e chi ne facesse altro cadrebbe in **amenda** allo re.

**2.2** Rimedio. Locuz. verb. *Fare ammenda* di, *mettere ammenda* a (di un pericolo o situazione rischiosa): porre rimedio, risolvere.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 40, pag. 142.34: E tanto pericolo non si puote ricoprire per niuna persona nè farne **ammenda** se non per voi medesma. Imperò io vi priego per lo amore che voi portate a vostra dama Isotta, e per servigio che Tristano far vi potesse, che voi entriate questa prima sera a letto collo re Marco...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 101, vol. 2, pag. 264.6: e vedendo che il detto re mantenea in arme e in preda, e in grave intrigamento de' paesi di Francia, i· rre di Navarra, e cche di continovo li agiugnea forza de' suoi Inghilesi, [[...]]; e avendo di ciò per più riprese richiesto i· rre d'Inghilterra che vi mettesse **amenda**, ed elli risposto loro che nol potea fare...

**2.2.1** [Tess.] Rattoppo. Locuz. verb. *Fare l'ammenda*: rammendare (di panni strappati).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 180.20: E se vendi a livrate sì non se' tenuto di rifare cortezza nulla se non quella che si trovasse taccata o scritta in sul panno; e se il panno avesse alcuna macchiatura o stracciatura, sì ti conviene fare l'**ammenda**.

**2.3** [Dir.] Emendamento (a una legge).

[1] *Stat. sen*., 1324, Pt. 1, cap. 7 rubr., pag. 235.1: Come facciano escrivere l'**amenda**.

[2] *Stat. sen.*, *Addizioni* 1329-35, (1334), pag. 333.1: Questa è l'**Amenda** che si fece al tempo che Vanni di ser Cuzzo e Muccio Ugolini furo signori, e Meuccio Giovannini fu camarlengo, ne l'anno domini mille CCCXXXIIJ, in calende di dicembre. Agiognamo al capitolo d'andare a' morti, che ogni giurato da quattordici anni in su sia tenuto, quando li fusse comandato, vi deba andare, sotto quella pena che dice el Breve.

**2.4** [Dir.] Reclamo.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 308, vol. 1, pag. 229.18: statuto et ordinato è che li signori Nove governatori et difenditori del comune et del popolo di Siena, nè missere la podestà di Siena o vero missere lo capitano, nè alcuno officiale del comune di Siena, debia nè possa nè sia licito allui inquietare o vero turbare, per alcuno modo o vero cagione, nè impedimento dare ad alcuna persona, luogo o vero università de la città et contado di Siena, el quale et la quale desse et porgesse alcuna petitione, o vero **amenda**, nel tempo del sindacato de li officiali contra missere la podestà...

**3** [Per fraintendimento del testo tradotto (o per errore di scrittura):] difetto.

[1] *Comm. Rim. Am*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), ch. 256, pag. 985.24: Vuol dire che se per una **amenda** non ti spiace la fanciulla, guàrdavi; ché, se ttu bene vi cercherai tu ve ne troverrai tante, che, considerandole tutte, ella ti spiacerà.

**4** [Derivante da falsa etimologia].

[1] **Gl** Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 20, 61-69, pag. 405, col. 2.24: *Per **amenda***. Questo vocabullo che repete l'A. tre volte, come appare nel testo, si è equivoco, çoè ch'ell' ha molte significance; ed è da savere ch'ello nasse da questo verbo: 'Amendo, amendas, amendat', ch'è verbo che significa agere in altri ira, turbatione e furiositade; unde 'amens', ch'è 'l so participio, significa l'animo turbado, irado, o ver furioso; unde se segue 'amendus, amenda, amendum', aglativo dell'animo, çoè animo torbado o ver irado o ver furioso. Tolse l'A. la dizione femina, perché l'aplica a la voluntà del ditto Carlo; unde la prima 'amenda' pone per 'voluntà furiosa', la seconda 'amenda' per 'voluntà iracondiosa', la terça 'amenda' per 'voluntà turbada'.

[u.r. 04.09.2019]

AMMENDÀBILE agg.

**0.1** **f**: *ammendabile*, *ammendabilissimi*, *ammendabilissimo*.
**0.2** Da *ammendare*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4), passati a TB e GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76; 88-90.
**0.7 1** Che si può correggere, recuperare. [In senso morale, detto di una persona:] ravvedibile (di colpe, errori). **1.1** [Detto di un dolore:] facile da curare, guaribile.
**0.8** Rossella Mosti 29.10.2002.

**1** Che si può correggere, recuperare. [In senso morale, detto di una persona:] ravvedibile (di colpe, errori).

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Tengono un modo di vivere, che non sembra punto **ammendabile**. || Crusca (4) s.v. *ammendabile*.

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Uomo dopo li suo' trascorsi **ammendabilissimo**. || Crusca (4) s.v. *ammendabilissimo*.

**1.1** [Detto di un dolore:] facile da curare, guaribile.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Dolori, che nel loro cominciamento sono **ammendabilissimi**, poscia divengono ostinati. || Crusca (4) s.v. *ammendabilissimo*.

[u.r. 12.06.2006]

AMMENDAGIONE s.f. > AMMENDAZIONE s.f.

AMMENDAMENTO s.m.

**0.1** *admendamento*, *amendamento*, *ammendamento*.
**0.2** Da *ammendare*. || Ma spesso dal fr. *amendement*: cfr. **0.6 N**.
**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis*., c. 1300.
**0.5** Cfr. *ammendare* **0.5**.
Locuz. e fras. *mettere ammendamento* **1.1**.
**0.6 N** La forma è nettamente più frequente in testi volgarizzati che in originali (la prima att. in origin. è quella di **1** [4]), e per lo più corrisponde al francese *amendement*. Negli esempi **1** [3] e **1** [5] l'assenza del corrispettivo nell'originale latino lascia supporre per l'appunto una derivazione del termine dai testi galloromanzi (purtroppo non rintracciabili) da cui i nostri volgarizzano.
Il signif. **2** è un francesismo semantico, essendovi accolta un'accezione del termine che risulta la principale in francese antico (cfr. Godefroy s.v. *amendement*) ma non produttiva nel nostro volgare (cfr. pure *ammendare* **0.6 N**).
**0.7 1** Atto o effetto del migliorare; [di errori:] correzione; evoluzione positiva, perfezionamento. **1.1** Locuz. verb. *Mettere ammendamento*: porre rimedio. **1.2** [Agr.] Opera di miglioramento (delle qualità fisiche di un terreno). **2** Ricompensa, vantaggio.
**0.8** Elena Artale 18.10.2000.

**1** Atto o effetto del migliorare; [di errori:] correzione; evoluzione positiva, perfezionamento.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 13, pag. 21.8: Ed ancora, siccome disse Cato, nell'altre cose se neuna vi si erra, si può poscia l'errore ammendare, ma l'erro delle battaglie non riceve **ammendamento**, conciossiacosachè la pena seguiti incontanente l'errore... || Cfr. Veg., *Mil*., 1, 13: «proeliorum delicta emendationem non recipiunt, cum poena statim sequatur errorem».

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 27, pag. 233.23: o se forza o malizia può dritta pazienzia aspettare; o se la volontà del ben fare basta agli uomini, quando non possano più fare; o se vale uomo per **amendamento**? Che volete voi che io adimandi a Iove responso? || Cfr. *Fet des Romains*, pag. 600: «ou se vertuz et honestez va par amendement et de mielz en mielz en home qui l'aime?».

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 52, pag. 112.8: Questo fa la nostra follia, la quale non ci lascia essere fermi, nè constanti a neuno **ammendamento**, nè bene, alla quale neuna cosa piace lungamente. || Cfr. Sen., *Ep*., V, 52, 2: « "Stultitia" inquis "est cui nihil constat, nihil diu placet"».

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 38, pag. 180.12: ma io non guarderò già a quello che alcuno possa

dire o dica, che io non vi dia quello consiglio in ciò che dimandato avete, che a legittimo e vero signore donar si dee, in tutto ciò che per me conosciuto sarà, sempre riservandomi allo **ammendamento** di voi, dov'io fallissi.

[5] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 9, par. 11, pag. 215.26: E però di tali dovutamente a ffare o a llasciare la legie divina fu comunemente per la milglorazione, cioè per l'**amendamento**, d'uomo tanto nel presente secolo que in quello avenire. || Cfr. *Defensor pacis*, II, ix, 11: «Et ideo de talibus debite faciendis aut omittendis lex divina lata fuit convenienter propter hominum melioracionem, tam in praesenti seculo quam venturo».

**1.1** Locuz. verb. *Mettere ammendamento*: porre rimedio.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 25.18: Appresso avenne che Ipocras divenne malato di flusso, e ciò fu messaggio della morte sua, a che egli non potea mettere **admendamento**. E fecie prendere una botte vota, e feciela enpiere di chiara acqua di fontana, e fecie fare nel fondo XII buchi...

**1.2** [Agr.] Opera di miglioramento (delle qualità fisiche di un terreno).

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 15: imperoché 'l campo forte e tenace e streto e di malvagie herbe ripieno, non si lavora ad **amendamento** e soctigliamento, se non per quattro arature basta o ver due o tre in tucto 'l più. || Crescenzi, [p. 43].

**2** Ricompensa, vantaggio. || Cfr. **0.6 N**.

[1] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 56, pag. 113.8: Donzella, io vo prego che voi non rifiutate mia preghiera, ché certo io ne varrei assai di peggio troppo duramente, né voi no 'nde vareste guaire di meglio. - - Bel signore - disse la donzella - , e se io vi donasse lo mio amore sì come voi mel chierete, che **amendamento** ve ne potre' elli avenire? || Cfr. *Palamedés*, LVI, 5: «– Biau sire – < dist la damoisele > –, et se ge m'amor vous donoie ensint com vous le requerés, quel amendement vos em porroit avenir ?».

[u.r. 12.06.2006]

AMMENDANTE s.m.

**0.1** *ammendante*.
**0.2** V. *ammendare*.
**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Colui che si è ravveduto, penitente.
**0.8** Elena Artale 17.11.2000.

**1** Colui che si è ravveduto, penitente.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 55, *S. Ambrogio*, vol. 2, pag. 506.17: Con ciò dunque fosse cosa che lo imperadore allegasse come David avea commesso l'avolterio e 'l micidio, disse santo Ambruosio: "Tu che hai seguitato l'errante, or seguita l'**ammendante**". La quale parola sì accettevolemente ricevette lo 'mperadore, che non disdisse di fare palese penitenzia.

[u.r. 12.06.2006]

AMMENDARE v.

**0.1** *admendare*, *amanderia*, *amenda*, *amendà*, *amendado*, *amendando*, *amendano*, *amendanu*, *amendar*, *amendarà*, *amendaranno*, *amendare*, *amendaré*, *amendarè*, *amendarebbe*, *amendari*, *amendarise*, *amendarla*, *amendarli*, *amendarlo*, *amendarono*, *amendarsene*, *amendarsi*, *amendarti*, *amendasi*, *amendasse*, *amendassero*, *amendassi*, *amendassimo*, *amendata*, *amendate*, *amendatel*, *amendati*, *amendato*, *amendatu*, *amendava*, *amende*, *amendeno*, *amenderà*, *amenderabbo*, *amenderae*, *amenderaggio*, *amenderebbe*, *amenderei*, *amenderemo*, *amenderia*, *amenderò*, *amendi*, *amendiam*, *amendiate*, *amendino*, *amendo*, *amendò*, *amendoe*, *amendòe*, *amendrei*, *amennasse*, *amindari*, *amindatu*, *amindau*, *ammenda*, *ammendando*, *ammendandosi*, *ammendano*, *ammendante*, *ammendar*, *ammendarà*, *ammendare*, *ammendarla*, *ammendarle*, *ammendarli*, *ammendarlo*, *ammendarono*, *ammendarsi*, *ammendartene*, *ammendassimo*, *ammendasti*, *ammendata*, *ammendate*, *ammendatelo*, *ammendati*, *ammendato*, *ammendava*, *ammendavano*, *ammenderà*, *ammenderai*, *ammendi*, *ammendiamo*, *ammendiate*, *ammendimo*, *ammendò*, *ammindassiru*, *ammindavanu*, *amminddari*.
**0.2** Lat. *emendare*, con cambio di prefisso (DEI s.v. *ammendare*).
**0.3** *Doc. montier*., 1219: **1.3**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. montier*., 1219; Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Lucidario lucch*., XIII/XIV; *Stat. pist*., 1313; *Stat. prat*., 1335-75.

In testi sett.: *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin*., XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. viterb*., c. 1345; *Stat. casert*., XIV pm.

In testi sic.: *Formula di confessione sic*., XIII; Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm*., 1343; *Stat. catan*., c. 1344.
**0.5** Il verbo (così come i sostantivi *ammenda* e *ammendamento*) ha larghe aree di sovrapposizione semantica con *emendare*, dal corrispettivo latino del quale deriva per un comune scambio di prefisso; si è deciso di mantenere separate le forme semplicemente in base alla distinzione *a-* / *e-*.

La forma *amanderia* di **1** [5] è emendamento dell'editore (cfr. Menichetti, pag. 85) per esigenze di rima (il ms. Vat. Lat. 3793 legge *amenderia*, ma tutte le stanze in questa posizione rimano in *-manderia*).

Locuz. e fras. *stare all'ammendare di* **1.6**.
**0.6 N** I signif. **1.4** (di cui cfr. in particolare la dittol. sinon. con *crescere*) e **3** sono francesismi semantici (cfr. Godefroy, s.v. *amender*); si riscontrano esclusivamente in testi volgarizzati e non risultano produttivi nel nostro volgare.
**0.7 1** Correggere; privare di difetti o imperfezioni. [In senso morale (pron. e assol.):] ravvedersi,

pentirsi (di vizio o colpa). **1.1** [Di situazione o fatti negativi:] sistemare; rimediare (anche assol.). **1.2** [Di autorità o persona comunque ragguardevole:] riprendere, rimproverare; punire. **1.3** [Dir.] Rettificare il testo di una legge o statuto. **1.4** Migliorare; perfezionare, perfezionarsi. Estens. Potenziare, sviluppare. **1.5** [Agr.] Effettuare delle migliorie (delle qualità fisiche di un terreno). **1.6** Sost. Correzione (di falsità). **2** Risarcire, ricompensare (qno di torto o danno); riparare; riscattare (da errore o colpa). **2.1** [Relig.] Fare penitenza (anche pron.); espiare (un peccato; in particolare, il peccato originale). **2.2** Assol. [In relazione a offesa o crimine:] pagare il fio, indennizzare. **2.3** Estens. Rifarsi (di qsa), vendicare. **3** Rendere o diventare migliore, avvantaggiare, beneficiare.
**0.8** Elena Artale 13.11.2000.

**1** Correggere; privare di difetti o imperfezioni. [In senso morale (pron. e assol.):] ravvedersi, pentirsi (di vizio o colpa).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1654, pag. 233: E abbie sempre a mente / d'usar con buona gente, / e da l'altra ti parti: / ché, sì come dell'arti, / qualche vizio n'aprendi, / sì ch'anzi che t'**amendi** / n'avrai danno e disnore.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 21, pag. 265.9: La nona cosa si è quando quelli ch'à fallato si vuole emendare senza mai farlo, più esso die trovare pietà e misericordia, sì come sono alcuni che sono sì trattabili, che solamente per parole, quando l'uomo il biasma, sì s'**ammendano** e si rimangono di mal fare.

[3] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 286, pag. 257, col. 2: Lo duodecimo fie d'altra mainiera, / che nulla anima è tanto fiera / che non si debbia **amendare**, / in ver Dio ritornare. / Lo cielo parrà vollia fugire / et in altra parte gire / per paura di quello die, / che tanto forte a veder fie / dei peccatori sciagurati / che serano giudicati.

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 6, pag. 158.5: (et) inperciò dice la *Scriptura* «cum cetera vitia senescant sola avaritia iuvenescit», cioè 'cum ciò sia cosa ke tutti ei vitii invechino sola l'avaritia ingiovenescie'. (Et) questa è cosa molto pericolosa, ke l'omo non s'**amenda** del vitio ma sempre v'è più giovane.

[5] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 22.53, pag. 83: per zo non mi riprendo / di zo ch'io chero, perché il mi fa doglia; / néd altri nonn avria / di riprender[e] me dritta cagione: / con dritto **amanderia** / ciò ch'egli ha, po' ché doglia mendar voglia.

[6] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 63.17: Quando la morte l'ebbe preso a sé, secondo ch'ella prende ciascuno, Domenedio ricevette l'anima nel santo paradiso, perch'elli s'**amendò** del forfatto che aveva commesso, per lo dono che Dio li fece.

[7] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 28, pag. 142.3: E perché alcuno n'avesse ne la religione, dee pensare che quando e' v'ha correzione e disciplina, che de le due cose fia l'una: o egli s'**amenderà**, essendone gastigato e disciplinato, e s'egli non si amenderà, saranne cacciato.

[8] *Stat. pist.*, 1313, cap. 34, pag. 196.12: E se non si ne **amendasse**, siano tenuti li operari di tenerli lo salaro e la p(ro)penda, e nodimeno dino(n)çiarlo ai singnori ançiani e al go[n]falonieri della giustitia, li quali p(er) li te(m)pi seranno; e allora li ançiani e - gonfalonieri siano tenuti sopra quello fatto p(ro)vedere, secondo la qualità del peccto e del fatto.

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 23, pag. 63.33: Corrigitivi la lingua vostra, ca si vuy non vi mindati, eu vj scomunicu'; et chista parola de la excomunicatione non la dixe sanctu Benedictu sentenciandu, ma amminazandu. Chillj monachi, chi non si **ammindavanu** de la lingua loru, da llì a pocu iornj foru morti, li duy soru, et sucterrati in chilla ecclesia.

[10] *Stat. palerm*., 1343, cap. 6, pag. 15.3: e si fussi statu corretu plu volti, e non si ndi avissi **amindatu**, e non avissi purtatu sua vita beni et unestamenti, e spicialimenti di andari bivendu per li taverni, cun zo sia cosa ki non fussi statu rasu di la cumpangna, in tuctu vitamu ki non li sia mandata la cappa, nin disciplina...

[11] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 6, pag. 35.26: Et si per avintura alcunu defectu chi avinissi a lu officiu, sia sollicitu lu priolu sapiri lu defectu per cui avinni; e si killu lu quali commisi lu defectu, poy la ammuniciuni non si vulissi **amindari**, haia la penitencia ordinata.

[12] *Stat. viterb*., c. 1345, pag. 157.5: Et ki affendesse in nele sopradette cose sia amonito la seconda fiata. E se no(n) s'**amendasse** sia amonito la terça fiata. E sse po' la terça fiata che fosse correcto no(n) s'amennasse, al postucto sia cacciato dela frate(r)nitade (e) rasu dela tavula.

[13] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 4, 38, pag. 67.19: ché quando tu dis in la mia salutation: *Benedeto lo fruto del ventre to*, plus me plase la parola che pensar no se poria, ma tu è sì soço e tanto puçolente a Dio e a li angeli, che queste parole no te çoverà niente, se tu no te fai mondo e onesto.» Lo qual cavaler da poy se **amendà** e menà vita pura e onesta, unde elo aquistà la gratia de Deo.

[14] *Stat. casert*., XIV pm., pag. 61.3: Nullo (con)frate se degia i(m)pedecare de chello chi fanno li mastri, (et) si li mastri non facesse le cose debite ip(s)o li arrecorde chi se **amendeno** (et) dicale lo fallire; (et) si li mastri no(n) se corregessero lo fratello de facza noticia ali altri fratrelli quando so i(n)delo oratorio p(er) vedere che nde pare ad tucti li autri fratelli.

[15] *Stat. prat*., 1335-75, cap. 11, pag. 641.10: Ancora che neuno ardischa d'andare in veruno luogo disonesto di femmine o commettere altro disonesto fallo onde ne tornasse alcuna infamia alla compagnia. Chi contro a cciò facesse, siali per lo priore posta grave correctione e disciplina secondo il fallo, e se alle tre volte non si **amendasse**, sia cacciato della nostra compagnia.

[16] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II, 42.72, pag. 230: El tuo collegio a te spesso raguna; / dimanda lor di quel che tu non senti, / a ciò che se fallassi in cosa alcuna / tu ponga all'**ammendar** gl'intendimenti. / Mostra che' lor consigli ti contenti: / non parrà ch'avvalere / tu vuogli nel tuo dire...

– [Nella lirica, della follia d'amore:] risanare.

[17] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Ball. 9.44, pag. 228: fede e vertù amortava, / und'era 'l secul perduto, / no 'nd'avesse Dio proveduto / di te, per cui ben reformato / e **amendat[o]** - è follore.

[18] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 8.42, pag. 36: Da poi che m'ha 'n obria, / non so che deg[g]ia fare: / pianger e sospirare / tanto ch'**amenderag[g]io** la follia. / Lo mio greve follore, / lassa me dolorosa!, / fu quand'io dispetosa / credea ch'egli altra amasse, / o che 'nver' me fallasse / lo suo verace amore...

– [Di sostanza:] diminuire le proprietà malvagie. || (Baldini).

[19] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 243, pag. 570: A la fiata se placete de ciciri mangiare, / semente de papavere con issi fa parare; / se amenefare fácillo, **amendi** loro affare; / a li frischi consigllote che no le digi usare; / superfluitate génnerranno multa, / no se repenta

quillo che me ascolta.

[20] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 14, pag. 105.30: sì come disse Isaac, pegio fa il malvagio aire al corpo dell'uomo che no fa il mangiare e -l bere cose no convenevoli; perciò che -l mangiare e -l bere **amenda** sua malizia nelo stomaco, ma l'aire ch'è velenoso si ne va tutto diritto al quore e al polmone e sì mette la natura a neente.

– [Di testo o lingua:] eliminare gli errori; riformare.

[21] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. I, cap. 23, vol. 1, pag. 35.5: Il detto Latino regnò XXXII anni, e fu molto savio, e molto **amendò** la lingua latina. Questo re Latino avea solamente una figliuola bellissima chiamata Lavina, la quale per la madre era promessa a uno re di Toscana ch'avea nome Turno della città d'Ardea, oggi chiamata Cortona.

[22] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 26, vol. 1, pag. 641.16: il padre insegnò gramatica a' giovani di Firenze e questo suo figliuolo [[*scil.* Zanobi]], il quale fu di tanto virtuoso ingegno, che morto il padre, e rimaso egli in età di XX anni, ritenne in suo capo la scuola del padre: e venne in tanta fecundità di scienza, che sanza udire altro dottore **amendò** e passò in gramatica la scienza del padre, e alla sua agiunse chiara e speculativa rettorica...

[23] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), *Prol. Re*, vol. 3, pag. 9.15: Adunque leggi prima *Samuel* e *Malachim* mio. E dico *mio*, però che tutto quello che spesso revolgendo, e con sollecitudine **ammendando**, apparammo e tegniamo, è nostro.

– [Numism.] [Di monete:] saggiare, tramite pesatura, la quantità di metallo.

[24] **Gl** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 159.7: Per bianchitura, once 1 1/2 per centinaio di libbre di calo, toccane soldi... per libbra. E per **amendare**, cioè per riconoscerli al peso a uno a uno, denari 3 per libbra. E per carboni e olio et gromma e sale e candele di sevo e ferri e coreggiuoli e masseritie, in somma soldi 1 per libbra. E per coniare la detta moneta, denari 6 per libbra.

**1.1** [Di situazione o fatti negativi:] sistemare; rimediare (anche assol.).

[1] Guittone, *Lettere in versi*, a. 1294 (tosc.), 6.16, pag. 93: Non penar dea valente om che penòe, / ma che pena mertòe: / se peccando non pena altri portasse, / non senteria peccasse, / e, non sentendo, come **amenderia**? / O qual piaga più ria / che non piaga portar, male operando?

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 86.13, pag. 174: Ma Falsembiante trametter non s'osa / Di questi fatti, né sua compagnia, / Ché gra· mmal gli volete: ciò ci posa. / Sì vi priega tutta la baronia / Che '· riceviate, e [**a**]**menderà** la cosa».

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 11, pag. 121.7: 'Lora disse a Tebaldo: «Pensare molto dovemo en ciascuna mainera come guerra sì grande e sì mortale tornar potesse a pace e lassare star la cosa ch'**amendare** non se può. Or non ve sia noia ascoltare que diraggio, ché non ve diria cosa che de vostro onore non fusse.

[4] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 8, pag. 499.30: Lo vescovo, quando lo seppe, disse che v'andarebbe, e saprebbe che ciò ène, e che **amendarebbe** lo fatto per consiglio de' suoi amici; e mise lo' uno termine che elli v'andarebbe a cotale die.

[5] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 101.17: E perciò che molti pericoli n'avengniono apresso ciò che lle medicine sono donate, o per difetto del medico, o per difetto di colui che lle prende, che non si sae guardare, sì v'insegnieremo rimedio come si puote **amendare**.

[6] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 47.14: Se tu primieramente, e dove più si saria convenuto, l'esemplo e l'opere delle savie città non imitasti, **ammenda** al presente, seguendole. Niuna delle sette predette fu che o vera o fittizia sepultura non facesse ad Omero.

– [Di situazione politica:] sanare.

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 1, vol. 1, pag. 160.29: E dopo molte pietose e buone opere, e fatti ricchi monasterii, il detto Otto si morì in Alamagna. Questo Otto **amendò** molto tutta Italia, e mise in pace e buono stato, e abatté le forze de' tiranni; e al suo tempo assai de' suoi baroni rimasono signori in Toscana e in Lombardia.

**1.2** [Di autorità o persona comunque ragguardevole:] riprendere, rimproverare; punire.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 1, par. 6, pag. 14.16: o Luigi travalente e tranobole imperadore de' romani, [[...]]] a tte riguardo singhularmente e m'addirizzo, [[...]], e non micha meno per tua singhularità vertuosa e ssanta inclinazione e stracchiara e stranobole vertù, amore e disiderio di tutte eresia iscerpare, verità chattolicha e tutte altre buone dissciprine essaltare e guardare, vizi punire e ttalglare istudi e tutti fatti vertuosi accressciere, tencioni e discordie spengnere e **amendare**, e della pacie e tranquilità per tutto seminare, nodrire e coltivare.

[2] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II, 42.131, pag. 232: Se poc' ha' ispenditore in avarizia, / o per la spesa larga / contra dovere isparga, / e aveditene a mensa, / in altro loco d'**amendar** lo pensa. / Quando bisogna, fa ciascun servire, / secondo e gradi, a mensa, in ogni loco...

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 368, pag. 331.17: se va alo chavalo de miser Galvan et prese-lo et sì lo menà da lui et a lui dise: «Monté su, miser Galvan, et se vui me havé dito villania vu ssé' sì savio che vui seré gramo, et sì ve retornaré ancora, se a Dio plase, et sì me **amendaré** ancora!».

**1.3** [Dir.] Rettificare il testo di una legge o statuto.

[1] *Doc. montier*., 1219, pag. 47.25: It. lo signore o co(n)suli ke p(er) te(m)p(or)ale sara(n)no debiano essar tenuti ( e) siano tenuti di kiamare tre omini de la co(m)pa(n)gnia del co(m)mune, boni ( e) leali ala lor conoscenzia, cui ellino facciano iurare di riveder lo co(n)stituto ( e) d'**amendarlo** a bona fede senza frode ad honore ( e) utilità de tutto -l comune...

[2] *Stat. sen*., 1295, cap. 41, pag. 32.14: E se allora sarà preso nel detto Capitolo per gli frategli, per tre parti di loro almeno, ch'e' detti Capitogli si debbano corrèggiare e **amendare**, allora el Priore col suo Consiglio debbano elèggiare VI di quegli de la Compagnia, cioè due per ciascuno terzo...

[3] *Stat. sen.*, *Addizioni* 1298-1309, dist. 2, 2, pag. 222.18: *Item* statuimo et ordiniamo, che e' consoli de la decta Arte che seranno per temporare, siano tenuti per saramento, ogni anno quando s'**amenderà** o correggierà o di nuovo si farà el Costeduto del Comunale di Siena, di fare raunare el conseglio de la decta Arte...

[4] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 61, vol. 2, pag. 519.30: Et se alcuna presta imposta sarà ne la città o vero nel contado, o vero cavalli s' imponessero per lo comune o vero imposti saranno, non possano essi Nove o vero alcuno di loro la detta presta o vero imposta de' cavalli corregere o vero **amendare** o vero in alcuna cosa mutare.

**1.4** Migliorare; perfezionare, perfezionarsi. Estens. Potenziare, sviluppare. || Cfr. **0.6 N**.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 98.23: Che siccome disse santo Augustino, [[...]] che 'l sacramento ch'è fatto, o ministrato per mano di malvagio ministro, non vale neente meno in se, nè non è meno vertuoso, nè meno potente a santificare quelli che 'l ricevono, come se elli lo ricevessono per mano di un buono ministro, non peggiora niente il sacramento, nè la bontà non l'**ammenda** punto...

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 47, pag. 79.17: E cussì romase Tristan in la corte delo re [de] Gaules, lo qual ello conmençà conprender et **amendar** in pocho tempo, tanto che çascun se maraveyava delo so inteleto. Et elo sape tanto de schaqui e de tole che algun non lo podeva vadagnar...

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 373, pag. 338.17: Dise Meliagans: «Per Dio, poqui cavalieri sè de gran nomenança, et perciò se vui sé' de piciola nomenança vui non ve devé miga despresiar, perché ancora porà la vostra nomenança cresier et **amendar**.

[4] *Tristano Cors*., XIV ex. (ven.), pag. 95.22: Fo may sì ardì cavaler e così prodon como è Palamides? Certo che no; li suoi braçi no refina né no recrede, ançi **amenda** adeso de força».

**1.5** [Agr.] Effettuare delle migliorie (delle qualità fisiche di un terreno).

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 11, cap. 10: la seccha terra amara mai non riceve medicina, ma quella ch'è d'homore superfluo è infeconda et con fossati convenienti s'**ammenda**. || Crescenzi, [p. 368].

**1.6** Sost. Correzione (di falsità).

[1] Monte Andrea (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), canz. 61a.8, pag. 209: lo contrado che vesto / in sua sentenza non pò aver quistione; / conoscenza, savere nonn ha in presto, / ché le prosiede bene in sua magione; / e, chi parla menzone, / dico che 'n **amendar** lui è richesto.

– Fras. *Stare all'ammendare di*: rimettersi all'emendazione di.

[2] Terino da Castelfior., XIII sm. (tosc.), canz. 1.39, pag. 140: Così fate dottoso / ciscun bon validore / di non ardire avanti voi parlare: / cotale è valoroso / vostro pregio e 'l valore, / che tut'i boni stanno a l'**amendare**, / donna, di vostra oranza.

**2** Risarcire, ricompensare (qno di torto o danno); riparare; riscattare (da errore o colpa).

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 1.33, pag. 96: In bailìa e in servimento / son stato e voglio stare / tutta mia vita d'Amor co leanza, / poi che per uno cento / m'à saputo **amendare** / lo mal ch'eo agio avuto e la pesanza, / c'a tal m'à dato, che non si por[r]ia / trovare, quando fosse ben tentato, / una sì bella con tanta valenza...

[2] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 505.29: Lo marito, ch'era buono uomo, e ch'era amato da tutta la terra, fece fare al corpo de la moglie grande onore, e cantare messe per l'anima sua e dire grandi offici, ch'unque l'anima sua non **amendara[nno**], ché bene avarebbero saputo bene cantare s'ellino l'avessero potuta gittare fuore d'onferno.

[3] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 55, pag. 61.8: E voi n'avete preso il buono e non l'avete ancora maritata secondo la costuma di questo reame di Longres. E se Domenedio non la **amenda** per sua grazia, voi non lo potrete mai amendare, tale fallo avete fatto».

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 13, pag. 417.9: Signiore, si dee essere il cavaliere astinente, e digiunare il venerdì in riverenza di nostro Signiore, se egli non è che per alcuna avventura gliele convenga lasciare, come per infermità di suo corpo o per compagnia di suo Signiore. E se egli ronpe per compagnia, sì lo dee **amendare** in alcuna altra maniera di benfare...

[5] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), Appendice, ball. 15.12, pag. 350: Quando è perduto el tempo disiato, / non è più doglia né più greve affanno / che ricordarsi del felice stato, / quando **amendar** non si potrebbe el danno. / Molte son quelle che ricevon 'nganno, / non conoscendo prima il lor signore.

**2.1** [Relig.] Fare penitenza (anche pron.); espiare (un peccato; in particolare, il peccato originale).

[1] *Poes. an. urbin*., XIII, 12.26, pag. 565: Tu ssi' lo pagatore / ke lo preço me desti; / e nne la providença, / a volendo salvar la gente umana, / deliberasti allore, / con quilli angnali onesti, / de prendare apparença / in femena ke nno fosse villana. / Ancor non era nata, tu, fillo, me creasti, / et in me te incarnasti / per **amendare** la colpa dannosa.

[2] *Formula di confessione sic*., XIII, pag. 302.34: Pregu la misiricorddia di ddeu chi pir la sua santa karitati e ppassioni chi issu mi pirddoni, e mppruntimi grazia chi iu mi nddi potza **amminddari**. Pregu la sua matri virgini santa e ttutti li santi chi pregunu ddeu pir mevi, ed a ttivi patri chi mi deji pinitentzia e ffamminddi l'assullittzioni e ppregа deu pir mevi.

[3] Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.), 59, pag. 16, col. 1: Ma, se noi volemo avere credentia / a quello che disse co sua boccha Christo, / difendare ne potemo co l'astinentia; / di bene fare; chi fa el male si è tristo / e **amendasi** chon veracie penitentia; / poi dié credare che farà l'aquisto, / unde senpremai sarà gioioso, / cioè nel Paradiso pretioso...

[4] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 9.211, pag. 519: Or vui, k'avete questa signoria / de fare male e bbene nocte e ddia, / per Deo, non sequetate la fullia! / pregate l'alta Vergene Maria / ke preg[h]i lo fillo[lo] ke nne dia / a ffare cosa ke pplacer Li sia / sença tardança, / sì cc'**ammendimo** la nostra offesança / c'avemo decta e ffacta 'n abundança / a lo Signore pleno de pietança...

[5] *Lucidario lucch*., XIII/XIV, pag. 47.8: Disse lo discipulo: come noe li perdonòe Dio ched èie pieno di misericordia, quando Adamo ebbe volia d'**amendare** lo peccato e noe pocte [esse]re? Disse lo maestro: se Dio perdonase la sua onta perch'elli noe potesse fare sadisfasione, dunqua noe sarebbe elli tucto potente...

[6] *Off. Flagell. S. M. di Pom*., a. 1329 (tosc.occ.), pag. 217.21: El sabato s(an)c(t)o innançi che tu mangi o bea vattene dinançi alla Pietà e spogliati come fu facto al nostro Signore (Iesu) (Christo) e datti una disciplina, di poi dirai quaranttadue paternostri e tancte ave marie colle mani legate di rieto e colla correggia al collo come servo inutile, a riverentia di quarantadue ore che (Christo) (Iesu) stette in nel sepolcro rinvolto e llegato. Però piagnerai la tua ingratitudine com proposito d'**amendarti** e tornare a llui. Amen.

[7] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 20.68, pag. 269: *Jesu benedicetur* puro e mondo, / che per lo morso che diè Adam al pomo / en te mandòlo da ciel più iocondo, / *fructus ventris tui*, Idio e Omo, / per potere el peccato far ch'**amende** / el qual poter mancava a l'omo e 'l como, / *nobis post hoc exilium ostende* / in quella gloria de la eterna vita, / la quale aver mai manco non s'intende.

[8] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 11, pag. 28.19: e lo priore fé avrì la p[o]rta de la fosa e

dise a lo kavalere, odendo quanti ge n'era: «Guarda, qui è lo logo vonde tu di' intrare, ma se tu ne vorise cré, tu lasarise stare e **amendar[i]se** toi pecadi per altra maynera in questo mondo.

– Assol.

[9] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 31, pag. 160.23: se per piacere agli uomini ci si viene, con ciò sia cosa che la maggior parte, da falso parere adombrati, per le cose esteriori giudichino quelle dentro, confesso che gli ornamenti usati e da voi, e da me per addietro, si richieggiono. Ma io di ciò non ho cura, anzi, dolente delle passate vanità volonterosa d'**ammendare** nel cospetto d'Iddio, mi rendo quanto posso dispetta agli occhi vostri.

**2.1.1** Sost. Espiazione. || Cfr. *ammenda* **1.4**.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 61.61, pag. 207: Non più villano a sé ch'è suto altrui / di Dio lo cor sia lui; / pigli d'Adamo e d'Eva 'sempro e miri: / di gran martiri in gioia fuoro trambondui / metendo 'n **amendar** solo ' disiri, / obrïando sospiri: / ché Dio l'ave promesso ad onne è cui: / né son né fui già mai senza consiri.

**2.2** Assol. [In relazione a offesa o crimine:] pagare il fio, indennizzare.

[1] *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.), 31.14, pag. 802: Omo k'è[ne] tenuto de ria fama, / la bona gente guardase da lui, / e non vole con esso conversare. / E la Raisgione senpre grida e kiama: / Farasse la vengiança de colui / ke pure offende e non vole **amendare**?

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 17, par. 3, pag. 107.7: E oltre più sia sopposato, giassia che questo sia cosa inpossevole, l'appello davanti più principazioni conparire e tutto insieme diverse cose taciere o rispondere, spero dell'uno de' principanti per alquno crimine sarà condannato e dell'altro per questo medesimo crimine sia assoluto, o ss'elli sia dell'uno e dell'altro condannato, sì non sarà questo punto igualmente. Per la qual cosa tenuto fia ad **amendare** e non tenuto, o ss'elli sia tenuto ad amendare ciò sarà in tanto e ppiù e meno, e altressì in tanto e non micha in tanto così. || Cfr. *Defensor pacis*, I, xvii, 3: «propter quod emendare tenebitur et non tenebitur».

**2.3** Estens. Rifarsi (di qsa), vendicare.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 18, pag. 71.14: E allora Tristano, pieno di grande vigoria, sentendosi dare lo grande colpo sopra la testa, tutto allora si ristrinse in sè, per volere lo detto colpo **amendare**, e impugnòe lo suo brando con mal talento, e sìe fiere lo Amoroldo di tutta sua possa e forza sopra dello elmo...

[2] Marchionne, *Cronaca fior*., 1378-85, Rubr. 641, pag. 234.27: Negli anni di Cristo 1350 fu morto un mercatante di bestiame di Mugello, che si chiamava Ciante, in sul giogo dell'Alpe da gente degli Ubaldini. Di che, come detto è nella precedente rubrica, il comune di Firenze ammonitili di ciò che rubavano gli strani, egli s'**ammendarono** con rubare li sottoposti al Comune di Firenze ed uccidere.

**3** Rendere o diventare migliore, avvantaggiare, beneficiare. || Cfr. **0.6 N**.

[1] *Palamedés pis*., c. 1300, pt. 2, cap. 56, pag. 113.10: Elli m'è avizo che cavalieri di sì alto valore come voi siete non potre' **amendare** né per donzella né per altra cosa, ché voi siete tanto amendato di tutte cose, che voi non potreste più valere che voi valete. || Cfr. *Palamedés*, LVI, 6: «Il m'est avis, se Dex me saut, que chevalier de si haute valour com vous estes ne porroit amender ne por damoisele ne pour autre chose».

[2] *Palamedés pis*., c. 1300, pt. 2, cap. 57, pag. 113.27: Or sappiate tutto certamente che se io vallesse tanto che più non potesse valere segondo lo mio medesmo giudicamento, sì vi prometto lealmente ch'io **amenderò** tanto di vostro amore, se voi mel donate, ch'io non amendrei altretanto, al mio avizo, se oraindiritto mi fusse data la signoria di tutto lo mondo... || Cfr. *Palamedés*, LVII, 3: «si vous promet ge loialment que ge amenderai tant de vostre amour, se vous la me dounés, que g'amenderoie autant a mon avis».

[u.r. 18.01.2018]

## AMMENDATO agg.

**0.1** *amendado*, *amendati*, *amendato*, *ammendato*.
**0.2** V. *ammendare*.
**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis*., c. 1300.
In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.
**0.6 N** Per i signif. **1.2** e **2** (francesismi semantici), cfr. *ammendare* **0.6 N**.
Doc. esaustiva.
**0.7 1** Corretto; migliorato. **1.1** Che si è ravveduto, pentito. **1.2** Sviluppato. **2** [In relazione a beni materiali:] avvantaggiato, ben fornito (anche fig.).
**0.8** Elena Artale 24.11.2000.

**1** Corretto; migliorato.

**1.1** Che si è ravveduto, pentito.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 25, pag. 57.5: Con quel vecchio, di ch'io ti dissi di prima, si vuole operare più morbidamente, e più temperatamente, acciocchè non cadesse in disperazione, e ora è tempo di mettere mano in lui, perchè pare un poco **ammendato**, e riposato, e questo riposo dà speranza agli altri, ma non a me, perocch'io aspetto, che' vizj ritornino con grand'usura, de' quali i' son certo, che sono un poco tratti addietro, ma non finiti. || Cfr. Sen., *Ep*., III, 25, 3: «nec ullum tempus adgrediendi fuit melius quam hoc, dum interquiescit, dum emendato similis est».

**1.2** Sviluppato. || Cfr. **0.6 N** e *ammendare* **1.4**.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 61, pag. 89.28: E Governal era molto aliegro de ciò qu'ello vedeva lo sso norin sì **amendado** e cussì cressudho, perqué elo era ben aviso qu'el non demorarave pocho tempo qu'ello serà cavalier, et s'elo serà cavalier, ello avea tanta sperança in lui qu'ello non porave falir a vignir a gran cosse, se Dio lo voya pur defendere dele desaventure in le soe cavalerie.

**2** [In relazione a beni materiali:] avvantaggiato, ben fornito (anche fig.). || Cfr. **0.6 N** e *ammendare* **3**.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 126.14, pag. 248: M'arrifassi d'un liscio smisurato, / che non è om che la veggia 'n chell'ora, / ch'ella nol faccia di sé 'nnamorato. / E me ha ella così corredato, / che di null'altra cosa metto cura, / se non di lei: o ecc'om ben **ammendato**! || Contini, *PD*, II, p. 390, annota: «avanzato».

[2] *Palamedés pis*., c. 1300, pt. 2, cap. 56, pag. 113.11: Elli m'è avizo che cavalieri di sì alto valore come voi siete non potre' amendare né per donzella né per altra

cosa, ché voi siete tanto **amendato** di tutte cose, che voi non potreste più valere che voi valete. Voi siete tale al ver dire, che tutto lo mondo si miraviglia di vostro affare e lo seculo n'è tutto ismemorato... || Cfr. *Palamedés*, LVI, 6: «car vous estes tant amendés en toutes guises, que vous ne poés plus valoir que vous valés».

[u.r. 30.08.2019]

AMMENDATORE s.m.

**0.1** *amendator*, *amendatori*, *ammendatori*.
**0.2** Da *ammendare*.
**0.3** *Stat. sen.*, 1298: **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; Monte Andrea (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.).
**0.7 1** Chi emenda, correttore. **1.1** [Dir.] Correttore (di Statuti).
**0.8** Roberto Leporatti 20.01.2000.

**1** Chi emenda, correttore.

[1] Monte Andrea (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), canz. 61a.16, pag. 209: E poi che non m'è dato dal Fatore / che 'n me sia poco o fiore / di sodisfar chi ha 'n me fede pura, / disaventura – è di me guidatore: / a far me' grazze temo ed ho paura, / perch'è gra[n] pagatura / servigi oltrar, no· llaudar pagatore: / sia **amendator** – de la mia vita dura.

**1.1** [Dir.] Correttore (di Statuti).

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 36, pag. 161.18: *Item* statuimo et ordinamo, che li **amendatori** di chesto Costoduto possano stare a loro volontà, secondo che piaciarà a loro, in qualunque lugo vorranno stare.

[2] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 92.4: Ancho e' nomi et sopranomi di choloro che prendono le cedole overo e' brevi per fare la electione de' consoli sopradetta; ancho delli **amendatori** dello statuto de la Mercantia; ancho de li misuratori et delli altri officiali e' quagli ànno vacatione, acciò che ssi sappia el tempo de la loro vacatione per la detta scriptura...

[u.r. 12.06.2006]

AMMENDAZIONE s.f.

**0.1** *amendagione*, *amendascione*, *amendazione*, *ammendazione*.
**0.2** Da *ammendare*.
**0.3** *Quindici segni*, 1270-90 (pis.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); *Stat. fior.*, a. 1364.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Riparazione (di peccati). **2** [Dir.] Emendamento, correzione (di uno statuto).
**0.8** Roberto Leporatti 20.01.2000.

**1** Riparazione (di peccati).

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 72, pag. 255, col. 1: Ben vedi vero è tucto, / or piange forte et fa gran lucto / e giectati a confessione, / e fa ben l'**amendascione** / segondo che ài lo podere; / che se tu vuoi a Dio piacere, / elli è mistieri che del peccato / tu sii indel tucto ben levato.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 109.3: V. 1. *Era già l'ora ec.* L'Autore intendendo venire a ultima qualitade di quelli, che per negligenzia ritardano loro confessione, contrizione, ed **amendazione** di qui alla morte, discrive l'ora del tempo, cioè l'ultima del dì quanto al Sole dimorante in sulla terra; nella quale a' navicanti sì volge il disio, però ch'è ora da posare.

[3] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 10, pag. 81.29: Ancora dobbiam sapere, che la correzione debbe corrispondere alla colpa, cioè la colpa manifesta si dee correggere pubblicamente ad esempio, e **ammendazione** degli altri: e la colpa occulta, occultamente, per non infamare il peccatore.

**2** [Dir.] Emendamento, correzione (di uno statuto).

[1] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 65, pag. 145.10: Qui di sotto sono scritte le correttioni e ag[i]unte fatte pe' savi e discreti huomini [[...]] cittadini di Firencçe, ufficiali per lo comune di Firencçe electi e deputati sopra la corretione, **amendagione**, cassagione, approvagione e none approvagione degli statuti e capitoli delle arti della città di Firencçe...

[u.r. 12.06.2006]

AMMENDO s.m.

**0.1** *amendo*.
**0.2** Da *ammendare*.
**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Atto di riparazione, rimedio, (di un torto, di un errore o simile); espiazione. Anche in contesto metaf. **1.1** Risarcimento (d'amore). **2** Correzione, rimprovero.
**0.8** Milena Piermaria 04.05.2000.

**1** Atto di riparazione, rimedio, (di un torto, di un errore o simile); espiazione. Anche in contesto metaf.

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 24.13, pag. 145: Né fu, né fia, néd esser mai non osa / più bellez[z]e che'n voi sono formate: / à dimostrato in voi la vertudiosa / sua Graz[i]a, la Divina Maëstate! / Sì che, se ['n] fallo fosse stato alcuno, / veg[g]endo voi, se nn'è' fuori d'er[r]anza: / ché siete il propio **amendo** di ciascuno. / Merzé, vi chero, di me ag[g]iate pietanza!; / da poi che naturalemente sono / corpo, cor, vita ïn vostra pos[s]anza.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 45, vol. 3, pag. 403.27: onde i Fiorentini si dolfono forte a' Pisani per loro ambasciadori, onde si scusarono molto che non era loro fattura; ma come sempre hanno usato, il vizio pisanoro d'inganni e tradimenti fu questo, però che non ne feciono né **amendo** né punizione; e se l'avessono preso, il s'avrebbono tenuto a onta e dispetto di Fiorentini.

**1.1** Risarcimento (d'amore).

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 1.30, pag. 887: bene son vil ch'i' no scoteo / lo mio corag[g]io a dire. / Franco e sicuro sono ch'io vi 'ntendo; / e päuroso ché non ag[g]io **amendo**. / Savio sono ch'io non dico / d'orgoglio né acatto nemico; / e sono folle ch'io m'imbrico / in così alto amore...

**2** Correzione, rimprovero.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 55.5, pag. 131: l'amoroso consiglio vostro prendo, / sperando

venire nel vostro regno. / E, s'io aggio fallato, al vostro **amendo** / son, di voi, donna, mio core e sostegno; / e, s'io lamento e doglio e non atendo, / ormai di più doler muto divegno.

[u.r. 12.06.2006]

AMMENNICOLARE v.

**0.1** *aminicolla*.
**0.2** Lat. *adminiculare* (LEI s.v. *adminiculare*).
**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Sostenere, sopportare (fig.).
**0.8** Rossella Mosti 14.10.2004.

**1** Sostenere, sopportare (fig.). || (Brugnolo, *N. de' Rossi*, vol. 1, p. 261).

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 321.5, pag. 204: Puçça de le puççe nì non [è] piçolla, / èe il merçenaro che à troppo peccunia: / per morbeçço, ço che la notte sunia / la matina garisse come tricolla, / ma il sacro Inpero par che **aminicolla** / tanta errogantia ch'esso non la punia, / poyché de suo precepto ella se cunia / et al ben publico per luy si articolla.

[u.r. 18.01.2018]

AMMENNÌCOLO s.m.

**0.1** *adminiculi*, *amenicolo*, *aminicolo*.
**0.2** Lat. *adminiculum* (LEI s.v. *adminiculum*, 1, 740.23).
**0.3** Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.): **1**.
**0.4** Att. solo in testi di provenienza non univoca.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Aiuto, soccorso. **1.1** Sostegno, punto d'appoggio. **2** Conferma (di un fatto, di una dichiarazione).
**0.8** Milena Piermaria 12.06.2006.

**1** Aiuto, soccorso.

[1] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), componim. 14.4, pag. 95: Felice quel che per l'altrui pericolo / Di senno e di cautela si magnifica; / Consiglio ne l'amico si purifica, / Nel medico fedel buon **aminicolo**.

**1.1** Sostegno, punto d'appoggio.

[1] *Poes. an. perug.>tosc.*, XIV m., 39a.13, vol. 1, pag. 209: Mira, catinilismo, el tuo pericolo / com'eglie è duro, acerbo, forte e stranio, / a l'idioti e spietate è ridicolo. / In buona fé ch'odendol tutto smanio, / come tu vai e non trove **amenicolo** / e vai di là e di qua com'omo insanio.

**2** Conferma (di un fatto, di una dichiarazione).

[1] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 48, pag. 675.19: Et ad provare la robaria decernemmo che basti la publica fama, cum lo juramento de quello chi è stato robato, s'ello serà d'intero stato e de fama no suspecta, e li altri legitimi indicij e prove et **adminiculi** da fire approbati ad arbitrio dello judice.

[u.r. 18.01.2018]

AMMENORIARE v.

**0.1** *amenorii*.
**0.2** Fr. ant. *amenuir*, avvicinato a *minore*.
**0.3** *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Solo pron.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** Diventare minore; diminuire.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.12.2012.

**1** Diventare minore; diminuire.

[1] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 309.34: Imperciò che le cose entro inchiuse non si deono per amore di ciò divolgare; acciò che la bontà non si **amenorii**.

[u.r. 08.10.2014]

AMMENTARE v.

**0.1** *amentassi*, *amentato*, *ammenta*, *amente*, *ammenta*, *ammentato*, *ammentassi*, *ammentava*.
**0.2** Da *mente*.
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Dante, *Commedia*, a. 1321; *Doc. volt*., 1322.
**0.7 1** Pron. Ricordare, tenere a mente.
**0.8** Roberto Leporatti 20.01.2000.

**1** Pron. Ricordare, tenere a mente.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, ap. 24, pag. 279.16: Et anche disse: quando tu averai comperati li servi a danari, e reputili secondo che fanti, sì t'**amente** tutta fiata, che elli siano huomini.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 14.56, vol. 2, pag. 233: Né lascerò di dir perch'altri m'oda; / e buon sarà costui, s'ancor s'**ammenta** / di ciò che vero spirto mi disnoda.

[3] *Doc. volt*., 1322, 7, pag. 17.37: Io ve l'ò **amentato**: piacciavi di farlo: Dio l'averà per bene, e ancho a noi potrebbe giovare.

[4] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 25, 16-30, pag. 518, col. 1.6: *Se t'**amentassi***. Or qui [responde] Virg., introdugando una fabula poetica, vogliendo dire: lo corpo pò 'agere in anima spiritualil'o vero virtuosamente... per alcuna manera d'aligazione...

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 18.12, pag. 235: Giunti in Boezia, trovammo una fonte / che a qual ne bee sì la memoria tolle, / che non s'**ammenta** dal naso a la fronte.

[u.r. 12.06.2006]

AMMENTATO agg.

**0.1** *ammentato*.
**0.2** V. *ammentare*.
**0.3** *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Di buona memoria.
**0.8** Roberto Leporatti 20.01.2000.

**1** Di buona memoria.

[1] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag.

314.25: Kalcidonyo sì ae colore non pienamente bianco, tra ia [sic] e berillo mezolano, lo quale se si fora e portasi a collo o in dito, sì à virtude di fare vincere le piatora a colui che 'l porta. E questa pietra si truova di tre colori. Nota che calcidonio fa l'uomo di buona memoria e bene **ammentato**, essendo legata in ariento, tenendola da la mano dextra.

[u.r. 12.06.2006]

AMMENTOVARE v.

**0.1** *amentovata*, *amentovate*, *amentovato*.
**0.2** Fr. ant. *amentevoir*.
**0.3** *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.).
**0.7 1** Ricordare o citare (brevemente), menzionare.
**0.8** Rossella Mosti 29.10.2002.

**1** Ricordare o citare (brevemente), menzionare.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 71, pag. 76.9: Le tre persone [[la Trinità]] furono molto bene **amentovate** al cominciamento del mondo quando il Padre criò tutte le cose, ché egli dise: «Faciamo uomo a nostra immagine e a nostra sembianza».

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 276, pag. 191.19: E così fue quella prodeza tenuta che fece Pompeo di Folcaire, ch'ella no fue **amentovata** in tra le sue altre prodezze ch'egli avea fatte né messa in iscrittura, ché il celare di lui e di sue genti n'abatteo tutta la rinomea...

[u.r. 10.03.2016]

AMMERAVIGLIARE v.

**0.1** *amaraveglo*, *amaravilyandusi*, *amaravilyandussi*, *amarivilyandussi*, *ammaravigliassino*.
**0.2** Da *meravigliare*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Provare meraviglia, stupore; sorprendersi.
**0.8** Milena Piermaria 09.12.1999.

**1** Provare meraviglia, stupore; sorprendersi.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 188.25: Et in quilla medemmi hura et mum[en]tu qui l'era statu inpostu da Dyonisiu, quillu qui avia pilyatu lu terminu vinni e lu tyrannu, **amaravilyandussi** di lu animu d'ambiduy, remisilu la pena et supra di chò lur preghau que issi lu ricipissiru in terzu lur amicu, ca issu vulia cultivari amistati con lur insembla.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 87.6: Moito moito favellavano e po' lo favellare voltavano loro capora, aizavano la faccia e resguardavano, como **ammaravigliassino**, le belle edificia e palazza aitissime le quale staco intorno allo puorto de Genova.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 28., pag. 200.1: Ma monto m'**amaraveglo** considerando la dispensatium de la misericordia de Dee sovra noi indegni, chi tempera la crudelitai de li diti Longibardi, che non permete che li lor sacerdoti sacrilegi perseguitem la fe' de li catholici crestiain.

[u.r. 12.06.2006]

AMMÈRGERE v.

**0.1** *amerga*, *amerse*.
**0.2** Da *mergere*.
**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Sommergere, inabissare. **1.1** Fig. Punire.
**0.8** Elena Artale 26.04.2000.

**1** Sommergere, inabissare.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 6, cap. 10.39, pag. 455: Qui non ti conto com la terra aperse, / né quanto dal ciel piovve foco e solfo, / né tutte le città ch'al fondo **amerse**. / Ma se di là andremo, vedrai il golfo / dispettoso a mirar, che manifesta / se 'l miracolo fu più che qui nol fo.

**1.1** Fig. Punire. || (Varanini).

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 6, 20.7, pag. 77: e quando l'altro dì poi fu venuto, / questo fratel del re con ogni cura / venne dinanzi a lui e fu caduto / in ginocchioni in su la terra dura: / d'ogni allegrezza era già fatto muto / e per paura che 'l re non l'**amerga** / tremava più che 'n acqua non fa verga.

[u.r. 18.01.2018]

AMMERITARE v.

**0.1** *ameratata*, *amerita*, *ameritamu*, *ameritannu*, *ameritanu*, *ameritari*, *ameritarli*, *ameritaru*, *ameritassi*, *ameritasti*, *ameritata*, *ameritati*, *ameritatu*, *ameritau*, *ameritava*, *amertava*, *amiritannu*, *amiritanu*, *amiritari*, *amiritarila*, *amiritata*, *amiritati*, *amiritatu*, *amiritau*, *amiritay*, *ammeritaru*, *ammeritau*, *ammiritari*, *ammiritatu*. **cfr.** (**0.6 N**) *amirtau*.
**0.2** Da *meritare*.
**0.3** Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.): **2**.
**0.4** In testi sic.: Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.); Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.6 N** Per Mattesini, p. 22 è forma di *ammeritare* anche *amirtau* in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), ma il contesto («Tutti quisti cosi et di chò non esti maravilya sturbau et amirtau la muderanza di Metellu») farebbe pensare a un fraintendimento dell'originale lat.: cfr. Val. Max., IV, 1, 12: «Omnia nimirum ista [...] delevit moderatio» (se non è errore di copia per *amurtau* 'spense').

Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Ottenere o aspettarsi qsa come ricompensa o come punizione delle proprie azioni; meritare. **2** Conferire una ricompensa come conseguenza di

determinate azioni.
**0.8** Francesco Sestito 09.01.2008.

**1** Ottenere o aspettarsi qsa come ricompensa o come punizione delle proprie azioni; meritare.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 14, pag. 90.29: fo facta monaca kista Gregoria, e servia a Deu in habitu de religioni ki avia disiyatu; et in pirò ca kista abandonau maritu terrenu, **ammeritau** de avire maritu et spusu in chelu.

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 41, pag. 170.25: kisti piccati non se pirdunanu jamay a nulla pirsuna poy de la morti, si in vita sua non **amiritau** ki si divissiru pirdunari.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 186.21: Eciandeu Luciu Petreniu **amerita** per sou ben fari cumpagnia di quista medemma laudi, ca eguali gloria divi essiri dunata ad homu scutiyanti di eguali cultu di amistati.

**2** Conferire una ricompensa come conseguenza di determinate azioni.

[1] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 51, pag. 132: Purrìami laudari / d'Amori bonamenti / com'omu da lui beni **ammiritatu**; / ma beni è da blasmari / Amur virasimenti / quandu illu dà favur da l'unu latu / e l'autru fa languiri...

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 14, pag. 139.15: In kistu munasteriu sta dopna perseverau jn multa orationj et in multi limosini - li quali putia beni fari pir li grandi richizi ki avia -. Vulendu Deu **amiritarila** di lu ben ki avia factu, mandaulj una jnfirmitati di unu cancru a la ganga.

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 30, pag. 144.5: Et poy chi a tutti happi **amiritatu** regalimenti et dati grandi duni et presenti, et illu li lecentiau chi sindi andassiru.

AMMERSO agg.

**0.1** *ammersi*.
**0.2** V. *ammergere*.
**0.3** S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Sommerso, soffocato (fig.).
**0.8** Roberto Leporatti 19.01.2000.

**1** Sommerso, soffocato (fig.).

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.), cap. 150, pag. 349.29: A quanti pericoli e a quante pene si mette l'uomo, per mare e per terra, per acquistare la grande ricchezza, per tornare poi nella cittá sua con delizie e stati; e non si cura d'acquistare le virtú né di sostenere un poca di pena per averle, che sonno la ricchezza dell'anima. Essi sonno tutti **ammersi** il cuore, e l'affetto, che debba servire a me, egli l'hanno posto nelle ricchezze, e con molti guadagni inliciti carica la conscienza loro.

[u.r. 12.06.2006]

AMMESTECARE v.

**0.1** *admestecata*, *amesteca*.
**0.2** Da *mesticare*.
**0.3** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Mescolare.
**0.8** Pär Larson 26.09.2000.

**1** Mescolare.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 70, pag. 184.12: Item ad ide(m): recipe feno gr(ec)o libr(e) j et fallo vullire nell'acqua fine actanto ch(e) crepe et poi ce mesteca de farina de granu in q(uan)tità de una libra oi de due, co la p(re)dicta acqua di la decoctione **admestecata** et dalgela a beve(re) allu c. dui fiate in iorno et no lli dare alt(r)o ad beve(re)...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 71, pag. 188.26: Item ad idem: recipe algi, pepe, et cannella, et garofali, et tucte q(u)este cose insemi trita cun albume de x ova et con elle **amesteca** unu poco de buonu vinu et callo allu c. ad beve(re) collo co(r)no ch(e) tucto lo recipa p(er) la bocca.

[u.r. 12.06.2006]

AMMÉTTERE v.

**0.1** *admectere*, *admessa*, *admesse*, *admessi*, *admesso*, *admete*, *admetta*, *admettano*, *admettarà*, *admettarò*, *admetteno*, *admetterà*, *admettere*, *admetterli*, *admetterò*, *admetteròe*, *admettesse*, *admettremo*, *admettrò*, *admettuda*, *admettuti*, *admissa*, *admissi*, *admisso*, *admitta*, *amecta*, *amectano*, *amectase*, *amecterà*, *amectere*, *amecterle*, *amecterò*, *amessa*, *amesse*, *amessi*, *amesso*, *ametta*, *amettano*, *amettanse*, *amettare*, *amettarò*, *amette*, *amettendo*, *amettendola*, *ametter*, *amettere*, *amettesse*, *ametti*, *amettiamo*, *ametto*, *amettono*, *ammectere*, *ammessa*, *ammesse*, *ammessi*, *ammesso*, *ammettano*, *ammettasi*, *ammettere*, *ammetterli*, *ammetteva*, *ammisero*.
**0.2** Lat. *admittere* (LEI s.v. *admittere*, 1, 754, 43).
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **3**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen*., 1298; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. prat*., 1347; *Lett. volt*., 1348-53.

In testi sett.: *Memoriali bologn*., 1279-1300; *Stat. vicent*., 1348.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug*., 1342; *Stat. castell*., XIV pm.; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.5** Locuz. e fras. *ammettere a libra* **1.3.1**; *ammettere eccezione* **1.4.2**; *ammettere in giudizio* **1.1**; *ammettere prova* **1.4.2**; *ammettere scusa* **1.4.2**.
**0.7 1** Lasciar entrare (in un luogo), far accedere; accogliere. **1.1** [Dir.] Concedere udienza, dare facoltà di comparire in giudizio. Fras. *Ammettere in giudizio*. **1.2** Permettere di accedere (ad una carica pubblica), di ottenere (un incarico). **1.3** Ascrivere, annoverare (tra i membri di un ordine, un'arte ecc.); far partecipe (di un consiglio, adunanza o altro). **1.4** Fig. Accettare; consentire, concedere (qsa). **2** Volgere verso (qsa o qno), indirizzare; rivolgere. Anche pron. **2.1** Lanciare alla caccia; istigare, aizzare (un cane). **2.2** Signif. incerto (rivolgere?). **3** Pron. Prender posto; porsi,

collocarsi. **4** [Vet.] Far accoppiare (animali), mettere alla monta.
**0.8** Milena Piermaria 04.04.2000.

**1** Lasciar entrare (in un luogo), far accedere; accogliere.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 192.29: Tutta questa turba, la quale tu vedi, è gente insepolta; e quello nocchiere è Carone; e quelli i quali egli porta per lo fiume so sepolti. E non è concesso di trapassare l'orribili ripe e i rochi fiumi, prima che l'ossa si riposino nelle sedie sue. Cento anni vanno errando e voltandosi intorno a queste riviere; infino che **ammessi** riveggono gli stagni desiderati.

[2] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 27, pag. 151.4: O voi tutti d'Israel soccorreteci e aiutateci: ecco questo rio uomo [[*scil.* Paolo]] è ito predicando contro a Moisè, e contro a questo santo luogo, e, ch'è peggio, eziandio gli Pagani **ammesse** nel Tempio, e ha corrotto e vituperato questo santo luogo.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 279.1: E videndo Enea che ipso no poteva remanere co lloro per defenderele, consigliaole che mandassero per lo re Dyomede, homo strenuo e de grande discreccione, lo quale, no essendo **admesso** né receputo ne lo suo ryamo, vennerà voluntiary in loro sossidio e regimento.

– Fig. Accogliere (nell'animo).

[4] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), proemio, pag. 1.17: lo [[peccato]] veniale si è quello, che quando l'uomo l'**amette**, li rimane alcuno ordine virtuoso nella mente, e con alcuno rimordimento di coscienzia, non si abandona da Dio...

**1.1** [Dir.] Concedere udienza, dare facoltà di comparire in giudizio. Fras. *Ammettere in giudizio*.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 120, vol. 2, pag. 287.17: et chi contrafarà, per ciascuna volta sia punito et condannato, per la podestà di Siena, in XXV libre di denari, et in neuno modo sia udito o vero **admesso** per alcuno officiale del comune di Siena, se prima la condannagione fatta d'esso cotale exbandito o vero condannato non sarà pagata al comune di Siena...

[2] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 6, pag. 30.31: con ciò sia cosa che non sieno **ammessi** overo ricevuti a provare la detta fama alcuni de la casa di colui che avesse sostenuto la 'ngiuria nè nimici di colui lo quale si dicesse ch'avesse offeso, la testimonianza de' quali non è ricevuta di ragione.

[3] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 115, pag. 551.5: Et se ad cutale testimonia quelli che così sarà condennato **admetterò**è, la sua testimonia s'abbia per nulla, nè pregiudichi ad colui u ad culoro contra li quali la dicta testimonia si rendesse.

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 21, par. 3, vol. 2, pag. 59.1: Volemo ancoraké se alcuno de falso overo per cagione de falsetà condannato sirà, a testemoniare per nullo modo s'**amecta** e la sua testemoniança degga non valere.

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 8, pag. 688.1: se 'l no se producesse alcuno mandato per quello chi vole fire **admesso** in judicio, non fia admisso sença mandato...

**1.2** Permettere di accedere (ad una carica pubblica), di ottenere (un incarico).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 47.24: et statuimo che se poscia che ciascuno di cotali sarà notato di scomunicatione, contendarà sodisfare infra l'anno; d'alora inanzi per essa ragione sia fatto infame, et non sia **amesso** a publichi officî...

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 32, pag. 219.15: Sì veramente che 'l dicto cotale misuratore lo quale arae rinonsato, di po' la dicta rinonsiatione al dicto officio chiamare nè **admectere** non si possa.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 327.30: Terzo, ch'egli era figliuolo naturale; lo quale la Chiesa non **amette** a dignitade sanza papale dispensazione...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 53, par. 6, vol. 2, pag. 399.14: Né possano ad alcuno arfeto del contado emponere overo scuotere alcuna quantità de pecunia per cagione d'alcune spese, le quale fecessero entra sé gli arfete de la cità overo per altra quegnunque cagione, conciosiacosaké esse agl'onore, briscioglie e offitia non **amectano**, né ad alcuno recante le predicte cose a vender a la cità de Peroscia alcuna cosa togliere possano...

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, Rubriche, pag. 732.7: Che li chierici no siano **admessi** alle procuracione.

**1.3** Ascrivere, annoverare (tra i membri di un ordine, un'arte ecc.); far partecipe (di un consiglio, adunanza o altro).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 47, par. 8, vol. 1, pag. 166.4: E che el giudece overo cavaliere de la podestade overo del capetanio, el quale presente sirà ai conselgle non receva, né **amecta** alcuno menore de diciocto angne ad alcuno conselglo overo adunança, né alcuno brisciolo, né ad alcuna electione fare.

[2] *Stat. prat.*, 1347, cap. 11, pag. 16.20: E dopo la terza richiesta, overo inquisitione, facta personalmente di quello cotale, overo alla casa overo sua habitatione overo bocthega, e non giurasse, overo di giurare si scusasse o non volesse, al decto Brieve, non possa nè debbia possa giurare: e non sia ricevuto overo **amesso** per compagno della decta arte...

[3] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 208.40: stantiamo ke tucti [[...]] sotoposti essare debiano ad examinatione diligemte de la fede catholica et de la obedientia emverso la predetta ghyesa catholica et se esse fermamente confessaranno et veragiamente credaranno, sciguramente porranno essare **amessi** et recevuti ad esso ordine.

[4] *Stat. fior.*, 1338/70, cap. 31 rubr., pag. 292.5: Come e per quanto si debbano **amettere** a l'arte i parenti d'alcuno dell'arte.

– [In contesto fig.].

[5] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 76, pag. 119.27: Ecco l'uomo, che s'è accordato al postutto d'esser vostro fedele e d'intrare di vostra compagnia e osservare i vostri ammonimenti fedelmente. E le Virtú [[...]] allotta sí mi benedissero e segnaronmi ciascuna per sé, e dissero: - E noi t' **amettiamo** per fedele e compagno...

**1.3.1** Fras. *Ammettere a libra*: iscrivere nel registro del catasto.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 63, par. 1, vol. 2, pag. 410.21: E nullo offitiale del comuno de Peroscia possa esso [[*scil.* un contadino]] recevere overo **amectere** a libra, né ad esso livra fare en la cità de Peroscia overo a citadinança alcuna; ma facta, non vaglia...

**1.4** Fig. Accettare; consentire, concedere (qsa).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 25.106, pag. 152: Altr' atto non ci ha loco, / lassù ià non s'appressa; / quel ch'era sì se cessa / en mente che cercava; / calore, amor de foco, / né pena non ci è **ammessa**; / tal luce non è essa / qual prima se pensava; / quel con che procacciava, / bisogno è che lo lassi, / a cose

nove passi, / sopr' onne suo sentore.

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *prol. Dan.*, vol. 8, pag. 8.25: In tre parti tutta la scrittura è divisa dagli ebrei; la prima parte, li libri della legge; la seconda, i libri de' profeti; la terza, i libri «agiògraphoi» , cioè libri delle sante scritture, appo loro **ammesse**, ma non autenticate...

**1.4.1** Pron. Fig. Concedersi. || (Orlando).

[1] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 4.34, pag. 12: Or, figlia, per Deo, sii acorta / né no te gli **ametter** zamai, / ch', a la ventura, che sai / morte ·n pudrisse portare».

**1.4.2** [Dir.] Fras. *Ammettere eccezione, scusa, prova* (o simili): accettare (per giusto, per valido), accogliere (in sede giudiziaria); approvare.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 7, pag. 206.13: E] se el detto convento, infra 'l detto termine di V dì, la eceptione a lui conceduta, **ammessa** et licita per forma di questo capitolo, non provarà enfra 'l termine detto (le quali esceptioni possa opponere et provare enfra 'l detto termine)...

[2] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 108, pag. 49.19: le quale spese, ançi ch'el Camorlingo li paghi, se debbiano fare sentire al Singnore; e quelle che approvate siranno per lui, paghi, e l'altre no; e, se le pagasse, paghi di suo, e no gli sieno **amessi** salvo el salario digli officiali predicti.

[3] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 93, pag. 121.13: e ancora tutte e ciascune cose, le quali in quelle infrascritte provisione e Ordinamenti di Giustizia, e ciascuno di loro si contengono e scritte sono, per autoritade e vigore di predetti consigli, in tutto sieno **amesse** e vagliano e tengano e abbiano piena fermezza, e in tutte queste cose e ciascuna si proceda, osservisi...

[4] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 12, pag. 464.3: Et contra la predicta presunsione non sia ricevuta nè **admessa** alcuna prova, u vero exceptione.

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 33, par. 1, vol. 1, pag. 145.5: e, se alcuno ofitiale essa apellagione overo recurso avente **amecterà** overo oderà, sia punito en doiecento livre de denare al tenpo del suo scendecato.

[6] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 186.35: E come agli ambasciadori da Casoli che a noi ven(n)eno p(er) q(ue)sta cagione rispo(n)demo, così p(er) la p(re)se(n)te ti sc(r)iviamo che se ' Casolesi nela via ch'essere dici fra Berignone e Casoli a(n)no ragione, siamo app(ar)echiati la loro ragione udire e **amectere** co(n) ogni pat(er)na benignità e ma(n)suetudine, seco(n)do che dovemo (e) siamo tenuti.

[7] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 14.18: Ciascheduno, che vuol intrare in la frataglia delli mercadante della città de Vincentia sopraditta, primamente debba porgere la sua domanda denanti dalli Gastaldi in capitulo, e se la piacerà alla mazor parte del capitolo, che alhora ditta domanda sia **admessa** e ricevuta in la ditta frataglia pagando cento soldi di denari veronesi piccoli al sinico di ditta frataglia.

[8] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 22: decernemo che in le predicte cose a piena prova basti e per lo çudese debia fire recevuto et **admessa** la fama publica, per testimonij sufficienti probata, cum lo giuramento delato per lo judice a cotale appellante et da lui demandato.

[9] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 123.28: Et chi fallarà el venardì, che 'l detto priore overo el sopriore el faccia vestire ella frusta (e) dicha XX paternostri (e) XX avemarie, salvo si esso non avesse grande scusa, la quale debbia **amettere** el priore.

**2** Volgere verso (qsa o qno), indirizzare; rivolgere. Anche pron.

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 45.19: Io mi sono volluto conciare col re Carlo molte volte, e non posso trovare con lui acordo: io mi sono **amesso** alla ecclesia di Roma e al papa e a' cardinali e al re di Francia e a quello d'Inghilterra e a quello di Spagna e a quello di Raona, e ciascuno m'ha dicto che pur delle lettere avevano paura di morte, non che d'imprendere per me contra lo re Carlo, tanta è sua possansa...

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 72, pag. 85.17: A la terça, là u dice della buona guardia ch'ella fa delli figlioli, mostra a noi che li nostri fillioli devemo in delle loro fancelleççe guardare, corregiere e **admetterli** a bontà e a scientia.

**2.1** Lanciare alla caccia; istigare, aizzare (un cane).

[1] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, cant. 5.17, pag. 22: Quivi trovaro pieni di furore / due orsi grandi e negli occhi focosi, / tal che ciascuna n'ebbe allor tremore. / Ma Beritola pria rassicurossi, / e, **amettendo** i can, della faretra / trasse saette e alquanto allungossi / e l'un ferì...

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 9, cap. 78: I catellini cominciano a vedere i venti giorni: in due mesi dal parto non si disgiungono dalla madre, e menansi molti in un luogo, e **ammettonsi** a combattere, acciocchè || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. III, p. 129.

– [In contesto metaf.].

[3] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Ab.* 2, vol. 8, pag. 283.20: 7. Or non si leveranno coloro incontanente, che ti mordano, e saranno suscitati e **ammessi** coloro che ti làcerino, e sarai loro in rapina?

**2.2** Signif. incerto (rivolgere?). || Cfr. ED s.v. *ammettere* 'porre, rivolgere'; Contini, *Il Fiore e il Detto d'Amore*, p. 822 chiosa 'far entrare', Parodi, *Fiore e Detto*, p. 152 'collocare'.

[1] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 452, pag. 510: e d'altra parte / Non far del tu' cuor parte; / Tutto 'n quel luogo il metti / Là dove tu l'**ametti**: / Ch'egli è d'Amor partito / Chi 'l su' cuor à partito...

**3** Pron. Prender posto; porsi, collocarsi.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 15.20: Hercules e Telamon se **ammisero** ad uno monte de reto ke avea nome Figeus e la dimane pusero in terra. || Cfr. *St. de Troia e de Roma* Laur., pag. 15.22: «se pusero de reto ad uno monte»; *St. de Troia e de Roma* Ricc., pag. 15.31: «si puosero direto ad uno monte»; laddove il testo latino (nella stessa ed), pag. 15.5, recita: «latuere post montem».

**4** [Vet.] Far accoppiare (animali), mettere alla monta. || Da 'condurre il maschio alla femmina per la monta': cfr. LEI, 1, 755, 52.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 9, cap. 59: **Ammettonsi** [[*scil.* le asine]] innanzi al Solstizio estivale, acciocchè in quel medesimo tempo nell'anno seguente partoriscano... || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. 3, p. 101.

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 9, cap. 59: Come e quando i tori si debbono **ammettere** alle vacche. || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. III, p. 104.

[u.r. 26.05.2018]

AMMEZZAMENTO s.m.

**0.1** *amezzamento*, *ammezzamento*; **f**: *amezamento*.

**0.2** Da *ammezzare 1*.
**0.3** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **2**.
**0.4** In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Riduzione a metà. **1.1** [Nelle fasi lunari:] raggiungimento di uno dei quarti. **1.2** [Mat.] Divisione per due. **2** Punto di mezzo (nell'etica aristotelica, quale giusta equidistanza tra due vizi opposti).
**0.8** Elena Artale 29.01.2001.

**1** Riduzione a metà.

**1.1** [Nelle fasi lunari:] raggiungimento di uno dei quarti.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 21: Et dallo **amezamento** del suo lume [[*scil.* della luna]] infino alla pieneza come la state; et dalla plenitudine infino allo amezamento secondo è fredda et seccha. || Crescenzi, [p. 53].

**1.2** [Mat.] Divisione per due.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 177, pag. 146.3: E però partj, in 2 cienxj, 3 choxe, ne viene 1 1/2 e parti 90 in dua cienxj, ne viene 45; e pigla la metà di 1 1/2, che è 3/4, e multjpricha 3/4 per xè, fa 9/16; e ponj sopra 45, àj 45 9/16, e lla radicie di 45 9/16 meno la metà dell'**amezzamento** delle choxe, cioè 3/4, sarà la prima parte.

**2** Punto di mezzo (nell'etica aristotelica, quale giusta equidistanza tra due vizi opposti).

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 3, vol. 3, pag. 214.11: Aristotile dice: Virtù è abito di volontà, e governo per **ammezzamento**: secondo noi virtù è l'ammezzamento intra due malizie, del sopra più e del meno. || Cfr. B. Latini, *Tresor*, II, 52, 5: «Aristotes dit: Vertu est habit de volenté, governemenz par moieneté selonc les vertus, en la moieneté entre .ii. malices dou sorplus et de la faute».

[u.r. 03.03.2009]

AMMEZZARE (1) v.

**0.1** *ameçando*, *ameçandoghe*, *ameçaray*, *amecçare*, *amezando*, *amezato*, *amezzata*, *amezzato*, *amezzo*, *ammezza*, *ammezzato*, *ammezzar*, *ammezzare*, *ammezzò*.
**0.2** Da *mezzo 1*.
**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1304; *Stat. collig.*, 1345; *Ingiurie lucch.*, 1330-84; Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374.

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Doc. moden.*, 1353.

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).
**0.5** Locuz. e fras. *ammezzare la strada* **2.1**; *ammezzare la via* **2.1**.
**0.7 1** Avvenire nel frattempo; intervenire. **2**. Arrivare alla metà (di un'impresa), compiere metà (di qsa). **2.1** Fras. *Ammezzare la strada*, *la via*: giungere a mezza strada, venire incontro a mezza via. **2.2** Sost. [Nelle fasi lunari:] raggiungimento del quarto. **3**. Diminuire, ridurre della metà. **4**. Dividere in due parti, bipartire. **4.1** Spartire, fare a metà (con qno); dare la metà di qsa.
**0.8** Milena Piermaria 26.01.2000.

**1** Avvenire nel frattempo; intervenire. || (Ascoli, *Cronica*, p. 259).

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 240.36: Soto lo re de Bohemi, el qual avea abiù vitoria, e era intrado in Ungaria, el re de Ungaria demandà paxe; e le terre, le quale era stade caxon dela discordia, ello le restituì e confirmà amistade per lo tempo che devea vegnir, **amezando** el matrimonio. || Cfr. Mart. Pol., *Chron.*, p. 473: «mediante matrimonio».

**2** Arrivare alla metà (di un'impresa), compiere metà (di qsa).

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I cap. 12, pag. 634.9: Intra tutte l'altre cose che all'anima sieno bisogno, si è il timore; e con lui si vuole il bene incominciare, **ammezzare** e finire; e sanza lui niuno puote esser iusto.

– Sost.

[2] **f** *Laude pseudoiacoponica trecentesca*, L. II, 31.45: Non basta il comenzare, / nè basta lo **ammezzare**... || Tresatti, p. 244.

**2.1** Fras. *Ammezzare la strada*, *la via*: giungere a mezza strada, venire incontro a mezza via.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 5, terz. 43, vol. 1, pag. 56: I Fiorentin gli mandaro a pregare, / ed essendo negate lor proposte, / riscrisser lor, che se non volien fare, / ch'egli aspettasser di subito l'oste; / e que' [[*scil.* i Pisani]] risposer d'**ammezzar** la strada, / e d'esser loro a petto, ed alle coste.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 10, terz. 57, 170, vol. 1, pag. 116: Negli anni mille dugento sessanta / sopra Buemia lo Re d'Ungheria / di Cavalier menò migliaia ottanta. / Quel di Buemia gli **ammezzò** la via, / con più di centomilia Cavalieri, / che a lor percosser con gran vigoría...

**2.2** Sost. [Nelle fasi lunari:] raggiungimento del quarto.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 21: per la qualcosa dice il philosopho che la luna fa in uno mese quel che 'l sole fa in un anno cioè il verno et la state, la primavera et l'autunno però che dalla prima accessione infino all'**amezare** del suo lume è calda et humida come la primavera. || Crescenzi, [p. 53].

**3** Diminuire, ridurre della metà.

[1] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 19, pag. 89.24: E come sia gran pena essere schernito al tempo dell'avversità, questo non sa se non chi prova; chè, come la compassione **ammezza** e alleggiera la pena, così la derisione la raddoppia.

[2] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 111.6, pag. 182: Deh, non t'accorgi tu sì come gli anni / T'hanno **ammezzato** il cammin del morire? / E tu pur seguir vuoi 'l falso desire / Non compensando ne' futuri danni?

[3] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), Giob. 21, vol. 5, pag. 73.9: 20. Vedranno gli occhii suoi la uccisione sua, e del furore dell'onnipotente berà. 21. Che adunque a lui s'appartiene della casa sua dopo sè? e se lo numero delli mesi suoi sarà **ammezzato**?

**4** Dividere in due parti, bipartire.

[1] **?** *Stat. pis.*, 1304, cap. 66, pag. 706.17: E lo testore sia tenuto, poi ch'à adimeççata la coppia et tessuta la pessa, di recarla l'altro die che **amezzata** vel compiuta l'àe, al maestro di cui la dicta pessa vel coppia est.

[2] *Doc. moden.*, 1353, par. 8, pag. 197.10: Anchora una peça de tera canpia de XIIIJ bob. o circha lì, posta in la dita tera de Cugnente in loco dito la Berota confinata da l'uno la' zoè de sota la via del comù da sira Bitino de Chavalarini da l'atro Cichino meo fradello per la presente divisione per parte e per parte la rexe de Bertholameo di Troian et per parte la rexe de misere Anthonio de Uliam da l'atro zoè da doman Pedro di Sighicij per parte et per parte lo dito Pedro **ameçando** l'usdigaro.

[3] *Doc. moden.*, 1353, par. 21, pag. 198.37: Anchora uno caxamento con la chaxa e cum l'edificio sovrestangando e con uno orto posto dre' la dita caxa **ameça[n]doghe** l'a[n]drona ponito in la cità de Modena in la cinquantina de San Pollo confinà da le tre ladore le vie...

**4.1** Spartire, fare a metà (con qno); dare la metà di qsa.

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 22 (1336), pag. 23.5: Piero, di qui a pocho si tu ci voray stare, el convirà che tu reco(m)peri da mi o tu m'**ameçaray** ciò che tu ày, si tu ci voray stare.

[2] *Stat. collig.*, 1345, cap. 15, pag. 14.21: It. statuiro et ordinaro che se alcuno dela decta arte comperasse d'alcuna persona alcuna mercantia e alcuno altro dela decta arte s'abbactesse al fare del decto mercato e dicesse che volesse dela decta mercantia, che -l decto compratore gli li debbia **amecçare** o dare quella parte che vuole dela decta metà o da indi in giù.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 79.5, pag. 111: Amor, con cui pensier mai non **amezzo**, / sotto 'l cui giogo già mai non respiro, / tal mi governa, ch'i' non son già mezzo, / per gli occhi ch'al mio mal sì spesso giro.

[u.r. 30.08.2019]

AMMEZZARE (2) v.

**0.1 a**: *ammezzare*.
**0.2** Da *mezzo 2*.
**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Divenire fradicio.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Divenire fradicio.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 27, vol. 2, pag. 184.26: Le sorbe si serbano in questo modo, cioè: che le più dure si colgano e si ripongano: e poichè cominceranno ad **ammezzare**, si deono mettere in orciuoli di terra e empiergli...

AMMEZZATAMENTE avv.

**0.1** *ameçaamente*.
**0.2** Da *ammezzato*.
**0.3** *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Con intervallo. [Solo nella negazione *non ammezzatamente*:] immediatamente.
**0.8** Milena Piermaria 24.01.2000.

**1** Con intervallo. [Solo nella negazione *non ammezzatamente*:] immediatamente. || (Stella).

[1] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 214.6: Tuti eciandeo quilli del collegio, çascauno die de domenega e çascauna festa principale che da lo povolo comunamente fi observaa (s'el no soceesse festa ad esso no **ameçaamente**, sì como incontra circa la nativitae), i quali per manifesta o per certa casone no serae imbrigai, in la casa de lo spedale o in altro logo, se dibia congregare, segondo che in bono modo porae fir fato.

[u.r. 12.06.2006]

AMMEZZATO agg.

**0.1** *amezato*, *amezzato*, *ammezzato*.
**0.2** V. *ammezzare 1*.
**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Che è compiuto, percorso per metà. **2** Di mezza età.
**0.8** Milena Piermaria 25.01.2000.

**1** Che è compiuto, percorso per metà.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 170.27: Ed io già ti lasso; sta in pace, chè l'umida notte già volle il suo **amezzato** corso, e il crudele oriente già m'à percosso co suoi stanchi cavalli. Aveva detto, e fuggie nell'aire sì come fummo. Allora dice Enea: O Padre, dove t'affretti tu?

**2** Di mezza età.

[1] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), componim. 25.2, pag. 741: Io non trovo omo che viva contento, / non giovane, non vecchio o **ammezzato**, / il qual sia secolare o vòi prelato, / quando con meco ragionar lo sento. / Ciascun mostra de aver seco tormento / o mal di testa o d'occhi od è sciancato, / qual mal di fianco, sordo o scilinguato, / o qual è d'altra sanitate spento.

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 9.2, pag. 262: Uomo non truovo che viva contento, / né giovane né vechio né **amezato**, / qual sia secolar o regolato, / quando co· meco rasonar lo sento.

[u.r. 03.03.2009]

AMMEZZATORE s.m.

**0.1** *amegiadore*, *amezzaduri*, *ammezzatore*.
**0.2** Da *ammezzare 1*.
**0.3** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.
**0.4** In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Chi svolge una funzione mediatrice; conciliatore, intermediario.
**0.8** Milena Piermaria 24.01.2000.

**1** Chi svolge una funzione mediatrice; conciliatore, intermediario.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 26, vol. 3, pag. 90.8: L'uomo giusto è agguagliatore tal fiata, e tal fiata **ammezzatore** in comparazione. || Cfr. B. Latini, *Tresor*, II, 28, 7: «L'ome juste est igaleor et tel

fois mieor».

[2] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 33, 109-120, pag. 782, col. 2.4: Questo fu uno di Manfredi da Faenza, lo quale in soa vechieza se fe' fra' gaudente. Avea guerra cum soi consorti; pensò de tradirli e d'anciderli. Fe' trattare ad alcuni **amezzaduri** paxe e largosse a farli ai dicti consorti grandi patti, azò che 'l so intento se otegnisse.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 1, pag. 167.20: Gaudino i giusti in te, Apostolico santo campione di loro difensione; amichevole **ammezzatore** tra loro e Dio, con fermezza di loro ricca speranza. Gaudino i peccatori che hanno rifugio a consolatore benigno in perdonare e in assolvere...

[u.r. 03.03.2009]

AMMICCARE v.

**0.1** *amicca*, *ammicca*.
**0.2** Etimo incerto: forse da avvicinare al lat. *micare* 'scintillare' (DELI 2 s.v. *ammiccare*).
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Intrans. Fare cenno a qno. **2** Trans. Fare avvicinare (a sé).
**0.8** Chiara Coluccia 26.08.1999.

**1** Intrans. Fare cenno a qno.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 21.109, vol. 2, pag. 365: Io pur sorrisi come l'uom ch'**ammicca**; / per che l'ombra si tacque, e riguardommi / ne li occhi ove 'l sembiante più si ficca...

[2] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 225.5, pag. 365: Giovanni allor a Niccodemo **amicca** / che li die chiovi, senza dirli verbo...

**2** Trans. Fare avvicinare (a sé).

[1] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott.63.7, pag. 324: E po' quel servo Malco a sé **amicca**: / l'orecchia sana al capo li rappicca.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 18.38, pag. 388: E quando avièn che 'l cacciator la caccia, / il figliuol ch'ama più a sé **ammicca** / e con quel fugge dentro a le sue braccia.

[u.r. 12.06.2006]

AMMIGLIORARE v. > AMIGLIORARE v.

AMMINACCÉVOLE agg. > AMENAZÌVILI agg.

AMMINACCIA s.f.

**0.1** *amanaçe*, *amenaçe*, *aminaczi*, *aminazi*, *aminazzi*, *amminacci*, *amminaci*, *amminaczi*, *amminazi*, *amminazo*.
**0.2** Da *minaccia*.
**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi sett.: <*Doc*. *ven*., 1371 (10)>.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Anche s.m. (*amminazo*, forma non sic. prob. ipercorretta).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Parole o gesti con cui si dichiara un intervento malevolo verso chi si vuole indurre a fare qsa o a desistere da qsa. **1.1** Presagio di una sventura.
**0.8** Chiara Coluccia; Rossella Mosti 09.05.2006.

**1** Parole o gesti con cui si dichiara un intervento malevolo verso chi si vuole indurre a fare qsa o a desistere da qsa.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 23, pag. 63.21: quandu illu parllava contra alcuna pirsuna per modu de **amminazo**, paria ky lu soy amminaczari fussi sentencia.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 4, vol. 2, pag. 77.7: Et intandu Maniliu Torquatu [[...]] gridau, con la plù clara vuci que issu potti, que se alcunu di li senaturi cumpagnuni soy fussi ausanti di diri cutal sentencia, issu lu aucidiria. Quisti **aminazzi** di un sul homu, et arinderu lu calur primeru a li animi qui languianu...

[3] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 175r, pag. 23.7: Mine arum, idest *li* ***amminaczi***.

[4] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 6, pag. 19.7: Lu Papa si misi in fuga et fugendu intrau in la chitati di Capitanata. Et li Normandi sequendu lu Papa, manu armata, assigiaru la chitati cum multi ingenii et multi terruri et **aminazi** contra li habitaturi, chì li diianu dari lu Papa.

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 25, pag. 115.9: Et saltandu in la navi, unu valenti homu, chi havia nomu Luppinu, sì li dedi unu forti colpu di una sagitta. Et lu conti Rugeri, videndu chi quistu cani era supra la sua navi, animusamenti, cum grandi **amminazi**, cum la spata nuda li andau adossu.

[6] <*Doc*. *ven*., 1371 (10)>, pag. 116.18: Et lo detto Nicolo se turbò et parlò plui aspramente contra de nui et la vostra citade ca havea fatto avanti, façendo molte amenaçe; de che nui, dubitando et habiando assa' pagura, scrissemo alla vostra regal magestade plusor littere sovra queste servisii et **amenaçe** de Nicola...

**1.1** Presagio di una sventura.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 102.5: Cutali paroli da killu obscuru locu numciava la Sibilla cum multi autri spavintivili **aminazi**...

[u.r. 09.05.2006]

AMMINACCIARE v.

**0.1** *amanaçat*, *amenaçando*, *amenazandu*, *amenazanduti*, *amenazau*, *amenazava*, *amenazavalu*, *amenazzi*, *aminaçassi*, *aminachaulu*, *aminacza*, *aminaczao*, *aminaczari*, *aminaza*, *aminazandu*, *aminazava*, *amminaczari*, *amminaczaru*, *amminazandu*.
**0.2** Da *minacciare*.
**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi sett.: <*Doc*. *ven*., 1361 (04)>; *Esercizi cividal*., XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat*. *catan*., c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Incutere timore con parole o gesti allo scopo

di indurre qno a fare qsa o a desistere da qsa. **1.1** Assol. Lanciare minacce. **1.2** Sost.
**0.8** Chiara Coluccia; Rossella Mosti 09.05.2006.

**1** Incutere timore con parole o gesti allo scopo di indurre qno a fare qsa o a desistere da qsa.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 46, pag. 173.27: Adunca, si viru è zo ki imprumicti a li iusti, zo è de aviri vita eterna, e viru è zo ki **aminaza** a li dapnati, zo è de mandarilj a la pena eterna».

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 140.32: et ià sia chò que tu me **amenazzi** di aucidirimi, jamà non farai que eu per quistu meu pocu et vecharinu sangui judiki a Mariu per inimicu publicu...

[3] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 5, pag. 33.3: Et la simili penitencia faça cui **aminaçassi** di firiri ad altrui incagnatamenti...

[4] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 57r, pag. 23.5: Comminor aris... idest ***aminaczari***.

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 20, pag. 93.9: et fichi fari grandi insulti et battagli, currendu et prendendu et **amminazandu** cum terruri a li inimichi...

[6] <*Doc. ven.*, 1361 (04)>, pag. 111.45: Anchora tu dyrai a messer lo Bano che lo Capitanio dele gallee dela guardia de Venexia ne scrisse una lettera, dela qual tu li darai la copia, **amenaçando** che procederà contro la nostra armada sicho' contra cursari, se ne movessimo a far alcuna novitade contra alcuno navilio...

[7] *Esercizi cividal.*, XIV sm., 77, pag. 116.22: Lu notabil, molt pluy fuart degl altris, è stat mal studiat di te, lu qual, **amanaçat** del mestri, as çurat di no vignì a scuelo.

**1.1** Assol. Lanciare minacce.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 4, pag. 13.24: Videndose caczato, chillo Basili **aminaczao** et disse che per arte magica vulia fare levare la cella de lo patre sancto Equiciu in l'ayro...

**1.2** Sost.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 23, pag. 63.21: poy ky lu corj de sanctu Benedictu era elevatu per contemplatione, li parole soy non potiano esserj cas[s]i, benj in tantu ky quandu illu parllava contra alcuna pirsuna per modu de amminazo, paria ky lu soy **amminaczari** fussi sentencia.

[u.r. 09.05.2006]

AMMINAZARI v. > AMMINACCIARE v.

AMMINAZO s.m. > AMMINACCIA s.f.

AMMINISTRAMENTO s.m.

**0.1** *amministramento*.
**0.2** Da *amministrare*.
**0.3** *Stat. fior.*, c. 1324: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Cura di affari pubblici o privati.
**0.8** Chiara Coluccia 04.08.1999.

**1** Cura di affari pubblici o privati.

[1] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 27, pag. 61.1: proveduto ed ordinato è che neuno forestiere, il quale non sia nato de la città o del contado di Firenze, possa officio d'avogaderia fare ne la città di Firenze per alcuna ragione o cagione, overo commessione ricevere, per sè overo interposita persona, o consigli rendere sopra alcune questioni overo piato, overo **amministramento** alcuno, overo aiuto od officio dare overo fare dinanzi ad alcuno officiale del Comune di Firenze in alcuno piato o questione.

[u.r. 18.06.2006]

AMMINISTRANTE s.m.

**0.1** *aministranti*.
**0.2** V. *amministrare*.
**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *amministrante del vangelo* **1**.
**0.7 1** [Relig.] Locuz. nom. *Amministrante del vangelo*: chi è dedito alla diffusione della parola divina, sacerdote.
**0.8** Elena Artale 03.07.2000.

**1** [Relig.] Locuz. nom. *Amministrante del vangelo*: chi è dedito alla diffusione della parola divina, sacerdote.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 14, par. 1, pag. 268.2: però che sse lli **aministranti** dell'evangielo, lo stato di perfezione così guardare volgliendo, vescovi e preti nulla possono guardare per loro avenire neciessità souppler *... || Cfr. *Defensor pacis*, II, xiv, 1: «quoniam si ministrantes evangelium...».

[u.r. 18.06.2006]

AMMINISTRANZA s.f.

**0.1 f**: *amministranza*.
**0.2** Da *amministrare*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Il somministrare (una sostanza).
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Il somministrare (una sostanza).

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Lenta e giudiziosa sia l'**amministranza** di questo medicamento. || Crusca (4) s.v. *amministranza*.

[u.r. 18.01.2018]

AMMINISTRARE v.

**0.1** *administerò*, *administra*, *administrano*, *administrao*, *administrar*, *administraranno*, *administrare*, *administrari*, *administrasse*, *administrassino*, *administrate*, *administrato*, *administre*, *administren*, *adminstrari*, *aminestrati*, *aministerrae*, *aministra*, *aministralo*, *aministrando*, *aministrano*, *aministranti*, *aministrar*, *aministrare*, *âministrare*, *aministrari*, *aministrasse*, *aministrassiru*, *aministrate*, *aministrati*, *aministrato*, *aministrava*, *aministravano*, *aministren*, *aministri*, *aministrò*, *aministroe*, *aministròe*, *aminstrata*, *amminestrare*,

*amministra*, *amministrai*, *amministrando*, *amministrandogli*, *amministrano*, *amministrante*, *amministrao*, *amministrar*, *amministrare*, *amministrasse*, *amministrassero*, *amministrassono*, *amministrata*, *amministrate*, *amministrati*, *amministrato*, *amministrava*, *amministravano*, *amministrerà*, *amministrerae*, *amministreranno*, *amministriamo*, *amministrino*, *amministrò*, *amministroe*.

**0.2** Lat. *administrare* (LEI s.v. *administrare*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis*., 1318-21; *Doc. volt*., 1322; *Stat. collig*., 1345; *Stat. lucch*., XIV m.; *Doc. amiat*., 1363 (5).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Legg. S. Caterina ver*., XIV in.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. cass*., XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Per la partizione semantica in tre signif. principali, cfr. LEI 3, 744.

La duplicità di senso implicita nel lat. *ministerium* (sia 'incarico' che 'servizio') si è tuttavia trasmessa al verbo, cui è spesso difficile attribuire un signif. univoco. Si veda qui ad es. il contesto **2.2** [1], dove *amministrano* regge sia *sacramenti* che *ministeri*, oggetto in relazione al quale assume l'accezione di **1.1**.

La polivalenza semantica del verbo risulta particolarmente evidente nei volgarizzamenti; si osservi ad esempio il *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), che usa *amministrare* sia a fronte del lat. *administrare* (es. **1** [8]), che di *sumministrare* (**2** [5]), facendone infine un sinonimo di *nutricare* in **2** [6] (dove il lat. *alere* viene sdoppiato nei due verbi).

L'incapacità di optare per un senso piuttosto che per un altro, infine, ha determinato l'esclusione del seguente contesto: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 5, par. 8, pag. 28.19: «fu di neciessità stabolire nella città un'altra sua parte e uficio, [[...]], e nnoi diciamo sergienti o gienti d'arme, e a questa parte più dell'arti mecchaniche servono e aministrano», dove il testo lat. recita semplicemente: «cui eciam mechanicarum multe subserviunt» (cfr. *Defensor pacis*, I v 8).

**0.7 1** Gestire (ricchezze, beni pubblici o privati, anche fig.); condurre; reggere, governare (uno Stato, una provincia, un ente). **1.1** Fras. *Amministrare un ufficio*: esercitare una carica. Fig. Adempiere un compito. **1.2** Assol. Occuparsi della gestione economica. **2** Somministrare, fornire (cibo, sostanza, anche fig.); concedere. **2.1** [Di conoscenze o arti:] insegnare; indicare, suggerire. **2.2** [Relig.] Impartire (i sacramenti). **3** Servire. *Amministrare a* qno (*in* qsa). **3.1** [Relig.] Eseguire il servizio divino. Estens. Esercitare il sacerdozio. **3.2** Sost. Colui che serve, ministro.

**0.8** Elena Artale 13.07.2000.

**1** Gestire (ricchezze, beni pubblici o privati, anche fig.); condurre; reggere, governare (uno Stato, una provincia, un ente).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 289.24: E poi ke recipeo la sinioria molte provincie sapientemente le **amministrao**. Et a li cavaleri novilemente nescea cavallaria...

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 5, pag. 12.20: Or ti ricordi come Dio disse nel Vangelio: « Neuno può servire Dio e Mamone», cioè quello demonio ch'**aministra** le ricchezze e la gloria del mondo.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 186.20: In lo tempo de questi in prima la chossa publica per ingual raxon obedì a quelli che **aministrava** lo imperio. Morto ampò l'uno, solo Anthonio la chossa publica resse...

[4] *Stat. pis*., 1318-21, cap. 17, pag. 1098.17: Et iuriamo, che chiameremo tre mudulatori de' mercatanti del Porto, li quali debbiano cercare e investigare tucto ciò che lo camerlingo del Porto arà **aministrato**.

[5] *Doc. volt*., 1322, 8, pag. 19.13: fece chiamare al iudice del Comune uno curatore per ser Guasscho ad vedere rendere la ragione che Nocto volea rendere a ser Guasscho di quello ch'egli avea **administrato** de' suoi beni, la quale ragione Gianni Baldinocti sì come curatore vide bene e diligentemente...

[6] *Stat. pis*., a. 1327, L. 3, cap. 64, pag. 166.31: Salvo che ancuno homo non possa lassare la sua moglie doctrice nè fedecommissaria sola sensa compagnia d'omo; et se lassasse, non vaglia nè tegna, nè possa **administrare** sola alcuno bene del suo marito.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 56.3: Ca li nostri anciani nunca volsiru que fussi solta oy amancata la taciturnitati, la quali esti optimu ligami et segurissimu di **aministrari** la repubblica.

[8] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 246.8: [e] dovendo mandare ad esecuzione il consiglio, avendo fatte queste cose, la necessità de le quali **amministrare** parea più affrettata, [[...]], di notte montato Flacco a cavallo andò *a Teana*... || Cfr. Val. Max., III, 8, 1: «cum ea peregisset, quorum administrandorum citerior esse necessitas videbatur».

[9] *Stat. collig*., 1345, cap. 5, pag. 7.29: I quali sindachi siano tenuti di rivedere et examinare tucte e ciaschune cose facte, **amministrate** et adoperate per qualunque modo per gl'officiali dela decta arte...

[10] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 81, pag. 166.14: L'idolo suo si facea armato con libri intorno a dimostrare che la guerra si dé **amministrare** con ferri e con senno; onde era chiamata dea dell'arme.

[11] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 6, pag. 686.15: Anchora che ciascuna persona la quale **administra** li facti altrui, al quale è licita cosa de constituire actore, come è tutore, tutrice o curatore, possa constituire procuratore in nome del pupillo o dell'adulto o d'altri, la cui cura o tutela administra...

[12] *Doc. amiat*., 1363 (5), 7, pag. 95.4: It. lasso monna Fiorina a ·cchura et a guardia di Giovanni mio figliuolo et ch'ella abbia a guardare (et) **aministrare** e beni del fanciullo infino a ·ttanto ch'egli sia in perfetta età.

**1.1** *Amministrare un ufficio*: esercitare una carica. Fig. Adempiere un compito.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 25, pag. 473.20: E poscia Vittorino per sua volontà creato da' Galli, poco poscia fue morto. A costui

succedette Tetrico, che allotta **amministrava** l'offizio in essere prefetto d'Aquitania. || Cfr. Oros. *Hist.* VII 22, 12: «huic successit Tetricus, qui tunc Aquitanicae praesidatus administrabat officium».

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 2, pag. 138.27: «Ancora, se siano due, a cui una medesima cosa sia proposta secondo natura, e l'uno di loro quella medesima con naturale officio meni e compia, ma l'altro quel naturale officio **amministrar** non possa, [[...]]; qual iudichi di costoro esser più potente?».

**1.1.1** *Amministrare la giustizia*: esercitare l'ufficio di giudice.

[1] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 3, pag. 540.20: E li judici de lo predicto Rectore cotidiamente almeno li dì juridici et hore convegnevele per rendere ragion a ciaschuni, segondo che specta al loro officio, pubblicamente segano e sença difficultate, a coloro chi demandano, **administren** justicia e le questione e le lite facciano al più breve chi possano.

**1.2** Assol. Occuparsi della gestione economica.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 184, vol. 1, pag. 471.12: Et lo tutore accusato di sospetto, dipo 'l detto termine se non sarà convento, possa **aministrare**, et la tutela sua menare, nonostante la interdictione o vero accusa di sospetto.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 51, par. 5, vol. 1, pag. 211.6: E puoie el dicto priore sia tenuto êllo maiure conselglo de la citade asegnare tucte l'entrate e reddite d'esso spedale e le spese facte da esso. E se parrà a la podestade e 'l capetanio e al conselglo che biene avesse **aministrato**, per fermo siano avute quille cose che facte seronno sute per esso...

[3] *Stat. lucch*., XIV m., pag. 206.9: Et se alchuna fusse ragionevile mente trovata k'avesse male **administrato** o facto o mala ragione renduta, sia punita al nostro arbitrio o della badessa col consillio delle discrete.

[4] *Stat. cass*., XIV, pag. 72.11: Aia cura de l'a(n)i(m)a sua; semp(re)may aia i(n) mente quillu dictu de l'apostolo: "quillu che b(e)n(e) **aministra** aquistarà bono gradu". Con o(mn)i sollicitudine agia cura de li i(n)firmi, de li i(n)fanti, de li hospiti (et) de li poveri...

**2** Somministrare, fornire (cibo, sostanza, anche fig.); concedere.

[1] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 663, pag. 37: E lla soa norigaris / Sì como la scritura dis / L'**aministrava** ogna doman / Privatamentre aqua e pan / Et altre conse da mangnar, / Mai no ge poeva favelar / Se no pur da una fanestra / Und'ela ie dava la manestra.

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 6, pag. 131.25: e inperciò apellano i filosafi lo stomaco dispensa del corpo, che sì come voi vedete ch'è per lo spenditore e dispensatore dela magione, sono **aminestrati** i nodrimenti a tutti i menbri del corpo.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 82.10: et contrastau insemblamenti et a li forzi di lu odiu, qui non so usati di vincirsi ligeramenti, et a lu obsequiu di la victoria, la quali **aministra** licencia di far zò que homu voli, per tal que issu non vinnissi mancu a la iusticia. || Cfr. Val. Max., VI, 5, 1: «et victoriae obsequio, quae promptissime licentiam subministrat, ne iustitiae suae deesset, obstitit».

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 7, pag. 566.3: Sofocle altresì ebbe gloriosa battaglia con la natura delle cose, così benignamente [elli] dando quelle maravigliose opere, come [ella] liberamente **aministrando** li tempi alle opere di quello. || Cfr. Val. Max., VIII, 7, *Ext.* 12: «tam benigne mirifica illi opera sua exhibendo quam illa operibus eius tempora liberaliter sumministrando».

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 298.1: La quale sì come con non abondanti mammelle, così con fidate poppe nutricò li Publicoli, li Emilii, li Fabricii, li Curii, li Scipioni e li Scauri, et a costoro **amministroe** pari forze *di virtude*. || Ma cfr. Val. Max., IV, 4, 11: «quae ut non abundantibus, ita fidis uberibus Publicolas, [[...]], Scauros hisque paria robora virtutis aluit».

[6] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 11, pag. 19.3: E nulla dai Troiani ai Cartaginesi differenza sarà: così volesse Iddio che qui con esso voi fosse lo vostro re Enea! Ma io farò per tutta la marina cercare, e per tutto il regno investigare, se trovare si potesse, chè a lui e a voi ogni umanitade intendo d'**amministrare**».

[7] **?** *San Brendano tosc*., XIV (ven.>tosc.), pag. 229.7: Questo si è nobile sole e nobile si è Iddio grazioso lo quale **amministra** qua ogni cosa graziosamente della sua possanza [a'] suoi santi". || Ma cfr. *San Brendano ven*., XIV, pag. 228: «E questo si è nobele sol, elo si è Dio glorioso lo qual manifesta qua alguna cosa de la so potenzia a li suo' santi".».

**2.1** [Di conoscenze o arti:] insegnare; indicare, suggerire.

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 223.29: la qual cosa parrebbe forte al vulgo, cioè al popolazzo minuto, che non vede più che 'l senso li **aministri**, e non crede che sanza mala parte [al]la influenzia di tale pianeto si possa inclinare l'atto umano...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 54, pag. 622.32: E che deono fare gli uomini, poi che quelle bestie, conoscendo il Salvatore del mondo, s'inginocchiarono, quella reverenza faccendogli che il loro poco conoscimento **amministrava**?

[3] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Prol*., cap. 6, vol. 1, pag. 8.10: Verrò alle minori arti, le quali non solamente con la lingua, ma con la mano sono **amministrate**; lavoratori di terra, murari, [[...]], e gli altri che fabbricano varia massarizia e vili operette, non possono essere senza precettore quel che desiderano.

– [Rif. alla parola divina].

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 14, par. 7, pag. 272.9: Che sse ad alquno il guangnielo è **aministrato** di tanta di povertà sarebbono, che all'evangielizzante sofficienza di vivanda e di vestimenta ministrare non potrebbono, né ssono punto a cciò obrighati per la leggie divina... || Cfr. *Defensor pacis* II, 14, 7: «quod si quibus evangelium ministratur tante paupertatis essent».

**2.2** [Relig.] Impartire (i sacramenti).

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 98.27: Onde perciocch'elli santificano e nettano gli altri in ciò ch'elli **amministrano** i ministeri di santa Chiesa e li sacramenti d'altare e di santa Chiesa, però debbono elli essere più santi, e più netti, e più puri, e più onesti, e più discreti che li altri... || Cfr. **0.6 N**.

[2] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 675.12: Alcuni anche di questi cristiani sono chiamati dottori, ché ammaestrano il popolo, ovvero predicatori, ché predicano al popolo, [[...]]; alcuni sacerdoti che hanno ad **amministrare** i sacramenti...

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 6, par. 2, pag. 178.29: Ma per l'aministrazione del battesimo che Giesù Cristo per li appostoli comandò **aministrare**, li fecie intendere altressì l'aministrazione delli altri sagramenti i quali per l'umana salute etternale stabolì...

**3** Servire. *Amministrare a* qno (*in* qsa).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 474, pag. 167: De söa man ge serve, per grand amor l'onora: / Zo fa 'l al iust per quello k'el è acort a hora. / El lo conforta tuto e tut lo rebaldisce, / El g'**aministra** inanze e 'l so cor g'adolcisce... || Cfr. Marri, p. 134: «servire a tavola».

[2] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 912, pag. 287: [E]l segnore Jesù Cristo ge manda ognunca die / una colunba blanca per visitarla lie, / dentro da la prexone con Katerina stava, / en soe necessarie ela i **aministrava**; / la stete en la prexone dodexe dì deçuna, / consa de sto mondo la no magnà nexuna...

**3.1** [Relig.] Eseguire il servizio divino. Estens. Esercitare il sacerdozio.

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 80.23: Volle dare il promesso merito e più doni a Rafael; colui ricusa li doni, e dimostra sè essere messo da Dio, disparìe, e torna ad **aministrare** dinanzi allo suo Creatore.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 13, vol. 2, pag. 245.26: Chè conciossiacosachè Egli sia specchio senza macula, e candore di luce eterna, candida, e immacolata, è bisogno, che così sia la persona, che gli dee servire. E però dice egli nel Salmo: *Colui, che cammina nella via immacolata, questi mi* ***amministrerà***.

**3.2** Sost. Colui che serve, ministro.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 494, pag. 168: Il mondo tribulevre perfin k'eo fu vivando, / A De e ai soi amisi eo fu **aministrando**, / Perzò me fa mo Criste alegro e confortando, / Me serv e m'aministra tut zo k'eo ge demando.»

[u.r. 18.01.2018]

AMMINISTRATO agg.

**0.1** *aminstrata*, *amministrata*, *amministrato*.
**0.2** V. *amministrare*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *male amministrata moneta* **1.1**.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Governato, retto (di provincia o Stato); esercitato (di incarico). **1.1** [Di denaro pubblico:] gestito. Locuz. nom. *Male amministrata moneta*: (reato di) concussione.
**0.8** Elena Artale 13.07.2000.

**1** Governato, retto (di provincia o Stato); esercitato (di incarico).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 93.8: E crittiru li consilyeri que li argumenti di la ben **aminstrata** provincia da issu Metellu non si divianu legiri intra li tavuli, ma in issa la vita di Quintu Metellu... || Cfr. Val. Max., II, 10, 2: «non in tabulis, sed in vita Q. Metelli argumenta sincere administratae provinciae legenda sibi giudices crediderunt».

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 285.6: E questo fecero li ambasciadori prima che al senato ritraessero loro ambasciata, giudicando che dall'officio del comune nulla cosa si dee a nessuno appressare se non laude di bene ***amministrato ufficio***. || Cfr. Val. Max., IV, 3, 9: «scilicet de publico ministerio nihil cuiquam praeter laudem bene administrati officii accedere debere iudicantes».

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 9, pag. 300.22: addomandarono, che per la repubblica fortemente e fedelmente **amministrata** e agli Iddii immortali fosse renduto onore, ed a loro fosse lecito d'entrare trionfanti nella città.

**1.1** [Di denaro pubblico:] gestito. Locuz. nom. *Male amministrata moneta*: (reato di) concussione.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 1, pag. 537.13: E Marco Emilio Scauro, accusato di male ***amministrata*** *moneta* del comune, fece in giudicio sì trista e sì compiagnevole difensione, che l'accusatore disse: che per leggie era licito a lui a centoventi uomini dinunciare il testimonio... || Cfr. Val. Max., VIII, 1, 10: «M. quoque Aemilius Scaurus repetundarum reus adeo perditam et comploratam defensionem in iudicium attulit».

[u.r. 22.05.2014]

AMMINISTRATORE s.m./agg.

**0.1** *administrator*, *administratore*, *administratori*, *aministradori*, *aministraduri*, *aministratore*, *aministratori*, *amministradori*, *amministratore*, *amministratori*.
**0.2** Lat. *administrator*, *administratorem* (LEI s.v. *administrator*).
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis*., 1330 (2); *Doc. amiat*., 1367.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.).
**0.5** Locuz. e fras. *dodici amministratori* **1.2**.
**0.7 1** Chi si prende cura di qsa o qno; chi gestisce un bene (anche fig.). In partic., chi è ufficialmente deputato alla gestione economica (dei beni di minori o di ente pubblico, dell'erario di un Comune, di uno Stato); cassiere, economo. **1.1** Rettore, guida (di un esercito, di uno Stato). **1.2** [Dir.] Locuz. nom. *Dodici amministratori*: collegio di dodici ufficiali (detti anche Governatori), che resse il Comune di Siena dal 1355 al 1368. **2** Inserviente, servitore (sempre in relazione a Cristo, ad esprimerne l'umiltà). **3** [Relig.] Colui che officia, chi impartisce i sacramenti e diffonde la parola divina; ministro di Dio, sacerdote. **4** Agg. Che arreca, che fornisce.
**0.8** Elena Artale 08.08.2000.

**1** Chi si prende cura di qsa o qno; chi gestisce un bene (anche fig.). In partic., chi è ufficialmente deputato alla gestione economica (dei beni di minori o di ente pubblico, dell'erario di un Comune, di uno Stato); cassiere, economo.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 24, vol. 1, pag. 59.34: Et che ciascuno d'essi procuratori, o vero **administratori**, per essi infermi et povari visitare, possa andare per la città di Siena dipo 'l terzo suono de

la campana del comune, con alcuno di loro, senza pena.

[2] *Stat. pis*., 1330 (2), cap. 6, pag. 455.14: Et che ciascuno notaio di catuno **amministratore**, exactori, di ricoglitori u vero di soprastanti di date, di condennagioni, et di qualunque beni del Comuno di Pisa u del populo, sia tenuto di mostrare lo libbro autentico, et copia fare, se prezente tanto, ad ciò ch'ei possano vedere et la sua ragione cogliere al suo amministratore, exactore, recollectore u vero soprastante...

[3] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 174.7: a regolarla e provedere al maritaggio di quelle fanciulle si misse appo il Conte per propia sua bontate, nulla altra considerazione auta, se none il frutto, al quale elli intendea delle sue opere producere; e fatto dal Conte generale **aministratore**, regolòe le spese del Conte, e raquistòe le perdute rendite, e crebbe i frutti di tutte.

[4] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 2., pag. 121.6: Choloro che fanno e' fatti e l'aministratione per qualunque nome et per qualunque ragione di figliuoli d'alcuno morto sottoposto, minori di XXV anni, sieno tenuti di rendare la ragione pura et entera de l'aministratione fatta per loro [[...]]. Sopra le quali cose pervenute a le mani di tali **aministratori** basti la pruova di fama per diecie testimoni di buona conditione fatta overo per li libri di mercatante idoneo...

[5] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 23, pag. 585.4: Imperciò ch'ello è honesta cosa et ordenato da la lege che ciaschuno **administratore** et officiale sia tenuto de rendere ragione della sua villicatione, desevele cosa è che tutti li officiali deputati e chi se deputaranno per la Ghiesia o per lo Rectore de la provincia per la Ghiesia, finito il loro officio a la corte generale del dicto Rectore e denançi da esso vegnanno e lì stianno el debito tempo, de la sua administratione e de l'officio a rendere debita ragione.

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (i), par. 79, pag. 398.32: e così per questi mezzi sarà l'universale effetto de' movimenti de' cieli causato dalla divina mente, e per conseguente dato da essa **amministratore** e ordinatore de' beni temporali, de' quali essi movimenti de' cieli sono causatori.

[7] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 164.13: et però egli gurerebbe, chorporalmente tocchando le scritture, chome padre ligittimo e **aministratore** de' suoi figliuoli di fare bene lialmente lo dicto uficio di mantenere la decta città di Pisa in libertà et chonservare la città di Luccha a divozione della città di Pisa.

[8] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 15, pag. 32.5: ma maestro Guillielmo dice quelli falsi, e dice che quando lo falcone prende l'anghirone, manci quanto vuole de la carne, che niente no li nuoce nè sua bontade rimove nè muta; ma tu, guardiano ed **aministratore** del falcone, déi bene guardare e ponere mente, che quando prende e becca de la carne de l'anghirone, che non prenda del sangue...

**1.1** Rettore, guida (di un esercito, di uno Stato).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 39, pag. 503.17: Andragazio suo conte, ch'era allotta dell'oste sua **amministratore**, [[...]], apparecchiandosi con fornimento di mare d'assalire e confondere il nemico, per aguato che non si ne accorgesse, per sua volontà abbandonò il luogo e la via, la quale chiusa tenea. || Cfr. Oros. *Hist*. VII 35, 3: «Andragathius comes eius summam belli administrabat...».

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 6, pag. 514.6: La sconfitta di Canne tanto fortemente confuse la nostra cittade, che per opera di Marco Junio dittatore, **amministratore** de la republica, l'armi de' nemici confitte a li templi e consecrate a li dii si divelsero per armare cavalieri... || Cfr. Val. Max., VII 6, 1: «Cannensis autem clades adeo urbem nostram vehementer confudit, ut M. Iunio Pera dictatore rem publicam administrante spolia hostium...».

**1.2** [Dir.] Locuz. nom. *Dodici amministratori*: collegio di dodici ufficiali (detti anche Governatori), che resse il Comune di Siena dal 1355 al 1368. || (Rezasco, s.v. *amministratore* 2).

[1] *Doc. sen*., 1356, pag. 277.18: Reverendi signori Padri, e signori Dodici Governatori e **amministratori** de la città di Siena. Exponsi et narrasi per parte de li huomini de le contrade di Salicotto, e di sancto Salvadore divotamente...

[2] *Doc. amiat*., 1367, 13, pag. 102.1: E di ciò vi preghiamo, che voi ce lo singnifichiate chi e' sonno, (e) noi ne terremo di que' modi che ·ssi (con)verrà tenere co· lloro di nostro honore e vostro. Conte Aldobrandino (e) conte fFranciesscho da S(an)c(t)a fFiora i(n) Sanp(ro)ngnano a dì XVI d'ottobre. Singnor Dodici **am[inistr]adori** (et) Governadori de la ciptà (et) del comuno di Siena patri loro.

**2** Inserviente, servitore (sempre in relazione a Cristo, ad esprimerne l'umiltà). || Cfr. *amministrare* **3**.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 482, pag. 167: Oi De, quent dolze gloria haver sí grand Segnor, / Haver lo rex de gloria per so **administrator**. / Lo gaudïo k'á 'l iusto ke sta in tant honor, / No lo porav descrive legista ni scrigior.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 540, pag. 169: Illó no è vaxello ke straprovao no sia, / Sí bei e delectivri ke dir no se porria: / Lo nostro rex de gloria, fio de sancta Maria, / Quel è **administrator** dra tavola bandia. || Cfr. Marri, p. 134.

[3] *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.), pag. 163.23: Oi a(n)i(m)a devota, co(n)sidera l'abisso de q(ue)sta chosì grande humilità che fece oggie mes(er) (Gesù) (Cristo) quando en tucti i sui fatti se mostrò padre e doctore e **aministratore** deli descepoli suoi.

**3** [Relig.] Colui che officia, chi impartisce i sacramenti e diffonde la parola divina; ministro di Dio, sacerdote.

[1] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 19, 106-120, pag. 487, col. 1.13: infino a Costantino la Chesia no attendeva a richezze, e per consequens no era symonía: ma la dota che 'l ditto Costantino li fe' si fo madre de tanto male, no perché la conversione de Costantino fosse rea, che l'omo convene esser libero e largo averso gl'**aministraduri** delle cose sacre.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 6, par. 7, pag. 36.15: E già di queste leggi sono staboliti dottori alquni e **aministratori** de' sagramenti secondo quelle e ordini e comunità, e ssono gli uni chiamati preti e lli altri diachani, de' quali l'uficio è d'insengnare i comandamenti e ' consilgli della leggie evangelicha e lle cose che ll'uomo dé credere... || Cfr. *Defensor pacis* I, 6, 7: «Iam dicte vero legis doctores ac sacramentorum secundum illam administratores instituti sunt...».

[3] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), 2 *Cor*., 3, vol. 10, pag. 159.4: ma la nostra sufficienza è da Dio. 6. Il quale fece noi convenevoli **amministratori** del nuovo testamento, non già per la lettera, ma per il Spirito; imperò che la lettera uccide, e il Spirito vivifica. || Cfr. *Seconda Ep. Cor*., 3, 6: «qui et idoneos nos fecit ministros novi testamenti».

**4** Agg. Che arreca, che fornisce.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 17, par. 6, pag. 723.32: Adunque, narranti, e chi noi siamo insieme ci

facciamo conte e, dicendo, faremo che noi oziose, come le misere fanno, non passeremo il chiaro giorno, il quale non al sonno **amministratore** de' mondani vizii, né alla fredda pigrizia nutrice di quelli, si dee donare.

[u.r. 18.01.2018]

AMMINISTRATRICE s.f.

**0.1** *aministradrixe*.
**0.2** Da *amministrare*.
**0.3** *Doc. bologn.*, 1366: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Colei che gestisce beni privati o pubblici.
**0.8** Chiara Coluccia 03.08.1999.

**1** Colei che gestisce beni privati o pubblici.

[1] *Doc. bologn.*, 1366, pag. 87.23: E fino che la vorà stare in caxa et vita honesta viduale observare, laso in caxa la frua, zoè la dota soa, dona e **aministradrixe** de' mei bieni sia, e in quanto a lei non piaça possa redursi in la caxa de Poçale ela e le mie figliole in caxo viduale, o bixogna.

[u.r. 19.06.2006]

AMMINISTRAZIONE s.f.

**0.1** *adminestragione*, *administracion*, *administracione*, *administraciuni*, *administragione*, *administratione*, *administrationi*, *administrazione*, *aministracione*, *aministraciuni*, *aministragione*, *aministrascione*, *aministratione*, *amministracione*, *amministragione*, *amministragioni*, *amministratione*, *amministrazione*, *amministrazioni*.
**0.2** Lat. *administratio*, *administrationem* (LEI s.v. *administratio*).
**0.3** *Stat. sen.*, c. 1303: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, c. 1303; *Stat. pis.*, 1304; Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); *Doc. aret.*, 1337; *Stat. collig.*, 1345; *Lett. volt.*, 1348-53; *Stat. lucch.*, XIV m.

In testi sett.: *Stat. trent.*, c. 1340.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Cura di affari pubblici o privati.
**0.8** Chiara Coluccia 03.08.1999.

**1** Cura di affari pubblici o privati.

[1] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 80, pag. 129.18: Anco, che li signori e camarlengo vecchi del detto Padule, lo cui officio finì in calende gennaio anni Domini MCCCIJ, sieno tenuti e debiano la ragione de la loro **amministrazione** del loro officio rèndare, secondo la forma de li ordinamenti predetti.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 30, pag. 199.29: In de l'**amministratione** delle cose familiari et della famiglia è la moglie sotto la sua signoria, et lo marito è sopra la femina.

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 4, pag. 25.24: Questa autorità seguitando – la qual da te aveva imparata negli studi segreti – di trasportarla in atto dell'**amministrazione** publica disiai.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 6, vol. 2, pag. 159.14: 2. Gayu Liciniu, qui appi supranomu Hoplemacu, adimandau da lu preturi que so patri fussi interdictu da l'**aministraciuni** di li soy beni commu dissipaturi et impetrau zò que issu avia adimandatu.

[5] *Doc. aret.*, 1337, *Risposta ai capitoli riveduti*, pag. 654.30: Domanda messere Piero d'essere asciolto e liberato d'ogne **aministratione** facta per lui in lo Comune d'Areço e d'ogne pecunia e de ciò che fosse pervenuto a sue mani del decto Comune in fine in lo dì de la renuntiatione de la signoria per lo sindico del Comune d'Areço, e che non sia tenuto a rendere niuna rasgione e così se intenda d'ogne suo offitiale.

[6] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 29, pag. 30.10: It. sì statuemo e sì ordenemo che li masari de la n*ostr*a fradaya, quando ey seran i*n* chavo del termeno de la soa masaria, che y deba render rason de la so **administracion** al nostro ministro, osian al so vicario, et ay soy c*on*seierii, e no ad altri.

[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 74, par. 35, vol. 1, pag. 282.14: Volemo ancora che la podestade del castello de la Pieve, finito el suo otitio, degga êllo castello de la Pieve essere scendecato e rendere ragione êllo dicto castello a ciascuno domandante e lì demorare po' la uscita del suo ofitio a rendere ragione de l'**aministragione** del suo ofitio a ciascuno domandante quactro dì...

[8] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 2, pag. 113.20: sia tenuto enfra otto die che di ciò sarà richiesto, di rendere la ragione de la sua **aministratione** dinanzi a' consoli se egli sarà a sSiena...

[9] *Stat. collig.*, 1345, cap. 5, pag. 8.7: dela mala e non sollicita **amministratione** e di dolo o frodo commesso e tucti statuti non servati puniscano e condampnino lui secondo che ala provisione de' decti sindachi insieme cum rectore dela decta arte parrà che si convengna, la quale pena nell'università dela decta arte devegna.

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VI, cap. 32, vol. 1, pag. 259.28: E però non rimase la signoria de' consoli, ritegnendo a lloro l'**aministragione** d'ogn'altra cosa del Comune.

[11] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 169.1: ricevuta dilige(n)te informatione delle op(er)ationi e bontà di Ghesino di Pavolino nostro castellano, lui a nostro piacere avemo facto op(er)aio dell'opra dela nostra chiesa, co(m)mecte(n)doli piename(n)te l'**aministratione** di tucti beni di quella...

[12] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 206.3: Et le ragioni rendute e approvate si scrivano in uno libro per ciò deputato, sie ke noi quando volessemo, o li nostri vicari e visitatori, possiamo sapere e vedere la buona o la ria **amministragione** di ciasschuno anno, considerando dall'uno anno all'atro.

[13] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 582.9: e sia tenuto de rendere intera ragione dell'**administracione**, cum restitutione reliquorum in lo doppio.

[u.r. 18.01.2018]

AMMINORARE v.

**0.1** *amminorava*.
**0.2** Da *minorare* con prob. influsso del fr. ant. *amenuir*.
**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Sminuire, attenuare.
**0.8** Elena Artale 11.12.2000.

**1** Sminuire, attenuare.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 50, pag. 278.13: Quando Cesare vedeva spaventati suoi uomini per paura de' nimici, unde avessero udita la novella, elli non **amminorava** niente la cosa nel numero per parole; anco affermava che era vero, e che era più che non si diceva... || Cfr. *Fet des Romains*, p. 727: «il n'amenuisoit pas la chose ne le nombre par parole».

[u.r. 18.06.2006]

AMMINUIRE v.

**0.1** *amenuïa*, *amenuida*, *amenuido*, *amenuïo*, *amenuïr*, *amenüir*, *amenuire*, *aminuire*, *aminuito*.
**0.2** Fr. ant. *amenuir*.
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).
**0.7 1** Rendere minore, diminuire.
**0.8** Chiara Coluccia 26.08.1999.

**1** Rendere minore, diminuire.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De falsis excusationibus*, 194, pag. 183: Ma per aguadhaniar divin possessïon, / Li ben del paradiso k'**amenüir** no 's pon, / No vol portar incarego ni tribulatïon, / Ma tost se scandaliza per pizena cason.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 74, vol. 3, pag. 488.2: Tu non dèi dunque tanto apprezzare nulla cosa, nè tanto volere tuo pro', che tu perda nome di buono uomo, perchè quello guadagno non ti può valere tanto quanto tu perdi, per perdere il nome di buono uomo, e **amenuire** tua fede e giustizia.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 13, par. 7, pag. 74.33: Ché ggiassia che per loro e' non sappino trovare la verità e' profitti dengni d'essere instituiti e staboliti, tuttavia posson ellino disciernere di quelli per altrui trovati e a lloro proposato e giudichare s'elli à nulla ad agiustare, cioè ad arrogiere, o **aminuire** o ddel tutto a rrimutare o cche ssia a dispregiare e rrifiutare in quelle proposate.

[u.r. 19.06.2006]

AMMINUITO agg.

**0.1** *amenuida*, *aminuito*.
**0.2** V. *amminuire*.
**0.3** *Elucidario*, XIV in. (mil.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Limitato (di una capacità), mediocre (di un sapere).
**0.8** Rossella Mosti 07.04.2005.

**1** Limitato (di una capacità), mediocre (di un sapere).

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 21, pag. 146.23: \M.\ Quando se dixe che Deo no pò mentire ni far ke la cossa pasada no sia pasada zo no è posanza **amenuida**, anze è posanza complida e sovrana posanza in zo che neguna creatura no pò mover ni plegar a negar si medessmo k'è veritade.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 20, par. 14, pag. 351.11: E ddio testimonante e lla moltitudine de' fedeli, molti preti abati e prelati delle chiese alquni me avere veduto e udito mi ricorda sì **aminuito**, che nella gramaticha parlare bene non sapeano pronunziare. || Cfr. *Defensor pacis*, II, 20, 14: «Et Deo teste ac fidelium multitudine, sacerdotes plurimos, abbates et ecclesiasticos prelatos quosdam me vidisse ac audivisse memini adeo diminutos, ut eciam nec grammatice congruum scirent proferre sermonem».

AMMINUTAMENTE avv.

**0.1** *amenutamente*.
**0.2** Da *minutamente*.
**0.3** *Doc. perug.*, 1322-38: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *vendere amminutamente* **1**.
**0.7 1** Locuz. verb. *Vendere amminutamente*: vendere al dettaglio.
**0.8** Rossella Mosti 13.04.2005.

**1** Locuz. verb. *Vendere amminutamente*: vendere al dettaglio.

[1] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 102.14: E quiste denare sì recevecte Pietro de Cressciolo p(er) la fraterneta. Pietro de Cressciolo vendeo stecche e lena **amenutame(n)te** sì co è scricto ello suo memoriale, mo(n)taro lb. iij s. xvij.

AMMINUTARE v.

**0.1 f**: *amminutar*.
**0.2** Da *minuto 1*.
**0.3 f** *Aldobrandino* volg.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Rompere in parti minute, sminuzzare.
**0.8** Rossella Mosti 02.05.2000.

**1** Rompere in parti minute, sminuzzare.

[1] **f** *Aldobrandino* volg.: L'acqua, secondo che dicono i filosofi [[...]] hae virtù d'**amminutar** la vivanda, e 'l nodrimento, acciocché vada leggiermente per tutto 'l corpo. || Crusca (1) s.v. *amminutare*.

[u.r. 18.01.2018]

AMMINUTATAMENTE avv.

**0.1** *amenutatamente*.
**0.2** Da *amminutare*.
**0.3** *Doc. perug.*, 1322-38: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Nei minimi dettagli.
**0.8** Rossella Mosti 13.04.2005.

**1** Nei minimi dettagli.

[1] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 104.6: Anno D(omi)ni Mcccxxv. Quiste so so(n)no le spese le quale so(n)no facte **amenutatame(n)te** p(er) lo lavorìo dele case dela fraterneta dela disciplina apo el luoco de Santo Agustino de Peroscia...

AMMINUZZAMENTO s.m.

**0.1 f**: *aminuzamento*.
**0.2** Da *amminuzzare*.

**0.3 f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** Diminuzione in entità, intensità, importanza, numero, valore.
**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Diminuzione in entità, intensità, importanza, numero, valore.

[1] **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [*Luc.* IX] (R) 70, pag. 478.9: Elli avea podere e signoria sanza **aminuzamento** di tutte franchige, ché egli iera solo che privatamente serviva a ssé medesimo, là ove tutti li popoli ierano aparechiati di llui servire. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

AMMINUZZARE v.

**0.1 f**: *aminuzare*, *aminuzzò*.
**0.2** Da *minuzzare* sul fr. ant. *amenuiser*.
**0.3 f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** Diminuire in intensità e valore.
**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Diminuire in intensità e valore.

[1] **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [*Caes. Gal.*]-[*Suet. Jul.*] (H) 104, pag. 273.3: E perciò che Cesare vedeva bene che i· Roma aveva assai di tali che avevano buona intenzione di lui nuocere e di suo podere **aminuzare**, elli si provedeva alo 'ncontro a suo podere. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [*Luc.* IV] (R) 33, pag. 352.17: se Petrius ucise sua gente così, **aminuzzò** alquanto il biasimo di Cesare... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

AMMIRÀBILE agg./s.m.

**0.1** *admirabile*, *admirabili*, *amirabel*, *amirabil*, *amirabile*, *amirabili*, *amirabilissimo*, *amirabilj*, *ammirabele*, *ammirabile*, *ammirabili*.
**0.2** Lat. *admirabilis* (LEI s.v. *admirabilis*).
**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); Dante, *Convivio*, 1304-7; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.7 1** Che suscita ammirazione o meraviglia; straordinario; lodevole, encomiabile. **1.1** [In relazione alla divinità o ai suoi misteri:] meraviglioso, ineffabile; prodigioso.
**0.8** Elena Artale 15.01.2001.

**1** Che suscita ammirazione o meraviglia; straordinario; lodevole, encomiabile.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 9c, pag. 20.5: Inella terça parte seguita una **amirabile** questione: con ciò sia cosa ke ognie peccato, secondo k'è rasgione di colpa, ène volontario, ke se volontario non ène secondo ke dice s(an)c(t)o Agustino non àne rasgione di peccato né dia seguitare ad esso punitione...

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 12, pag. 34.18: Ricunta sanctu Gregoriu ky in chillu midemj locu, in una vallj chi se clama vallj Interorina - in alcunj autri ky parllano pluj grossalimenti si clama vallj Intero[c]rina -, in chilla vallj sì era unu homu de **amirabilj** virtuti, lu qualj avia nome Severu, lu qualj era previte de una ecclesia de Sancta Maria.

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 1, pag. 342.11: Dunque la dolcezza della umanitade passa l'ingegni crudelissimi e fieri de' barbari [[...]]. Ella vince l'ira, abbatte l'odio, il sangue dell'uno nimico mescola colle lagrime dell'altro nimico, e trasse l'**amirabile** voce d'Annibale per la sepoltura de' Romani, recarsi gli arbitrii de l'ordinatore. || Cfr. Val. Max., V, 1, *Ext.* 6: «quae etiam Hannibalis admirabilem vocem pro funeribus Romanorum ducum arbitria statuentis expressit».

– [Di rimedio:] portentoso.

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 5, col. 2.14: Item alla ottalmia. Polvere fine bianca alla ottalmia calda e gran dolore et **amirabile**: R(ecipe) sercocolla notrita con latte d'asina o di femina d. X, amili d. IIII, oppio d. I ½, canfora d. ½, fanne alcocol, cioè polvere sottilissima a cciò diputata, e è fine experto.

**1.1** [In relazione alla divinità o ai suoi misteri:] meraviglioso, ineffabile; prodigioso.

[1] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 123, pag. 632: Lasù è sempro virdi li broli e li verçer / en li quali se deporta li sancti cavaler, / li quali no à mai cura né lagno né penser / se no de benedir lo Creator del cel; / lo qualo è 'n meço lor sì se' su un tron reondo, / e li angeli e li santi tuti Ge sta de longo, / laudando dì e noto lo So **amirabel** nomo / per lo qual se sosten la çent en questo mondo.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 73, pag. 355.19: E in questo si trovano doni e dignitadi altissime, le maggiori di questo mondo, da quattro parti, che fuoro in questa **ammirabile** concezione, però che questa concezione fue *sine semine*, *sine libidine*, *sine corructione*, *et sine rubore*; cioè che fu sanza seme d'omo, sanza concupiscenzia, sanza corruzione, e sanza vergogna.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 19, pag. 382.17: Di questa nobilitade nostra, che in tanti e tali frutti fruttificava, s'accorse lo Salmista, quando fece quel Salmo che comincia: «Segnore nostro Dio, quanto è **ammirabile** lo nome tuo nell'universa terra», là dove commenda l'uomo, quasi maravigliandosi del divino affetto in essa umana creatura...

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 22, vol. 2, pag. 342.3: Lo primo dunque suo nome è ***Ammirabile***; e per questo ci si dà ad intendere, che nullo intelletto angelico, nè umano puote mai al tutto comprendere questo suo altissimo misterio, e sacramento della sua incarnazione, perciocchè eccede ogni ragione, ed è contra natura, ed uso. E però maravigliar ce ne possiamo...

[5] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 44, col. 2.2: così consumata la ruggine, e per lo fuoco dell'amore fatta lieve, stupita e levata più su, colle penne dell'affezione certissimamente sente **ammirabile** colui che in prima non sapea, acciocchè per molte affezioni e continuati desiderii molto tempo trovando il desiderato sposo dice maravigliandosi per l'allegrezza: veramente tu se' Iddio nascosto.

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (i), par. 4, pag. 381.3: E i Greci ancora chiamano li lor preti

«*papas*», quasi «**ammirabili**»: e ammirabili sono in quanto possono del pane e del vino consecrare il corpo e 'l sangue del nostro signor Gesù Cristo...

**1.1.1** Sost. Oggetto mirabile. || (Ageno).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 85.5, pag. 343: O amore, che ami, che non trovi chi t'ami, / chi sal per li toi rami sempre se chiama engrato. / O sine grato nobele, sommerso en **ammirabele**, / non pòi salire equabele d'amore adoguagliato.

[u.r. 18.01.2018]

AMMIRABILMENTE avv.

**0.1 f**: *ammirabilmente*.
**0.2** Da *ammirabile*.
**0.3 f** *Quistioni Tusculane*, XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** In modo degno di ammirazione o meraviglia.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** In modo degno di ammirazione o meraviglia.

[1] **f** *Quistioni Tusculane*, XIV: La qual cosa medesima quando gli stoici dicono del savio, paiono dire troppo **ammirabilmente** e con troppa magnificenzia. || Crusca (5) s.v. *ammirabilmente*.

AMMIRAGLIA s.f.

**0.1** *amiraglia*, *amiralia*.
**0.2** V. *ammiraglio*.
**0.3** Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342.

In testi mediani e merid.: *Contrasto Zerbitana*, XIV (merid.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Carica di ammiraglio.
**0.8** Pietro G. Beltrami 10.04.2007.

**1** Carica di ammiraglio.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 44.24, pag. 190: E con queste a seder bellissim' era, / simile a riguardare ad una dea, / la sposa di colui che la rivera / rosseggiar fè di Lipari, eolea / isola, poi togliendo in guidardone / l'**amiraglia** da chi dar la potea. || «I vv. 23-24 alludono [[...]] alla nomina di ammiraglio conferita da re Roberto a Goffredo» (Branca, p. 632).

[2] **?** *Contrasto Zerbitana*, XIV (merid.), 12, pag. 19: E ardire, ardir? Minacciami? Non aver di te paura! / E' mantenemi l'**Amiralia**, che me ne star ben siqura. || Cfr. Contini, *PD*, I, p. 919: «Il Grion s'illuse di poter ravvisare nell'amiralia (che potrebb'essere ovviamente qualunque ammiraglio o emiro) l'ammiraglio per antonomasia Ruggero di Lauria, che prese d'assalto Gerba il 12 settembre 1284 e l'ottenne in feudo».

[u.r. 18.01.2018]

AMMIRAGLIO s.m.

**0.1** *admiraglio*, *admiraglu*, *amiragli*, *amiraglie*, *amiraglio*, *amiraglo*, *amiraio*, *amiralgi*, *amiralglio*, *amiralglo*, *amirallo*, *amirallyu*, *amiralyu*, *ammiragli*, *ammiraglio*, *ammiraglj*, *armiraglio*, *armiraglu*, *armiraio*, *armirajo*.
**0.2** Dall'ar. *amir* (DELI 2 s.v. *ammiraglio*).
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.); *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Manfredino, a. 1328 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.6 N** Per una trattazione esaustiva del termine nei suoi aspetti storico-sociali e più strettamente lessicali, il suo passaggio dall'arabo al greco e i successivi adattamenti latini, nonché per un'esauriente bibliografia sulla sua restrizione semantica in senso marinaresco nella Sicilia normanna, si veda Pellegrini, *Arab*., pp. 94, 141-142 e 360.
**0.7 1** Autorità con giurisdizione sulla terra e sul mare; emiro. **1.1** Estens. Capo, guida; maestro. **2** Comandante supremo di una flotta navale.
**0.8** Elena Artale 16.01.2001.

**1** Autorità con giurisdizione sulla terra e sul mare; emiro.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 214, pag. 532: E la cecilïana raina Margarita / con Maio l'**amiraio** molto menà rea vita, / on'el av'en la testa fort una spaa fita: / Matheu Bonel com essa li 'nde tolé la vita. / [A l'] [emp]erer de Grecia, c'om dis Bambacoradi, / [la] [empera]trice feceli molti mali mercadi...

[2] *Patto Aleppo*, 1225 (ven.), pag. 41.21: E lo soldan dise k'el nol poeva far. Et aldio ke l'**amirallo** de la Liça reçea tuta la soa terra per lui, andà ad ello e tractà cum ello ke tuti li Veneisi seano salvi e seguri alsì in cose como in aver, et in mar e in terra in tuto lo so destreto.

[3] *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.), 65, pag. 290: Io me ne vo in terra d'Egitto, / e voi' cercare Saracinia / e tutta terra pagania, / e Arabici e 'Braici e Tedeschi / [e.... -eschi] / e 'l soldano e 'l Saladino / e 'l Veglio e tutto suo dimino / e terra Vinençium e Belleem / e Montuliveto e Gersalem / e l'**amiraglio** e 'l Massamuto, / e l'uomo per kui Cristo è atenduto / dall'ora in qua ke fue pigliato / e ne la croce inchiavellato / da li Giudei ke 'l giano frustando, / com'a ladrone battendo e dando.

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 243.22: el chiamà un so miro, e amaistrà quello che lu se infenzisse esser amigo del re Edoardo e inimigho de quel Soldan; el qual **amiraio**, tanta amistade cholo predito re Edoardo fe per un messo, el qual el mandà a quello, che quasi fidele quel messo fosse fato... ‖ Cfr. Mart. Pol., *Chron.*, pag. 475. «Qui admiraldus tantam cum rege predicto contraxit amiciciam per nuncium...».

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 3, pag. 112.7: Onde per lo comandamento del Re e per la volontà di tutti i Cristiani ch'erano allora presenti si fu fatto capitano e detto **Ammiraglio** messer Gianni. E così ricievuta la signoria lo Re gli dona molto oro, e comanda che l'Ammiraglio si parta con tutti i suoi Cristiani, e abiti fuori di Tunisi a tende e a trabacche.

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 8, pag. 31.9: Et intrandu lu misi di mayu, et lu duca Robertu, so frati, Duca di Pugla, sì vinni a Rigiu cum grandi exercitu per terra, et per mari fichi viniri multi navi et galei. Intandu era in Sichilia unu **admiraglu**, signuri di

Sichilia, chi havia nomu Belcamet, sarrachinu... || Cfr. Malaterra, II, VIII: «Belcamet vero, admiraldus Siciliae, audiens expeditionem versus Siciliam apparari...».

**1.1** Estens. Capo, guida; maestro.

[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 37.11, pag. 111: E me e 'l mio e cciò ch'i' poss'e vaglio / dono voi, cui fedel star più mi piace / ch'esser de tutto esto mondo **amiraglio**.

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 6.33, pag. 69: Dolor e [i]spiacer, tuti martiri, / maninconia, pianto, guai e sospiri, / tormento, ïra, mal tuto e travalglio, / ancor son, di ciascun, loro **amiralglio**: / tale tesoro in mia sagrestia chiudo!

[3] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosc.), pag. 547.32: Allora Ulisse parlandogli con bassa voce disse: «O fiore, o **amiraglio** di tutti e cavalieri, chè guardi, chè non prendi quelle armi? Getta cotesti vili e sozzi vestimenti; tu solo se' quello cavaliere el quale e baroni greci con tanto onore aspettano».

[4] Manfredino, a. 1328 (perug.), 2.9.11, pag. 174: e la tua spada col taglio d'antonico / m'ha rotte sì le corace e le maglie, / che ben mi sembran colpe d'**amiraglie**...

**2** Comandante supremo di una flotta navale.

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 64.33: e se non, sì mandarimo l'**amiraglio** nostro per mare insino a Messina e su per lo Fare, e pigli tutte le trite che recano vidande al re C[arlo]: prese le trite, il re converrà che muoia di fame con tutta sua gente, e faremo di lui magior vendetta che mai fusse fatta per uomini del mondo...

[2] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.66, pag. 729: Zenöa, considerando / la proprïa conditïon / e che talor pu ca sarmon / fam le arme combatando / [[...]] / ordenâmenti fé so stô / de garèe e de gente, / cernüe discretamente / sì como antigamenti sor; / e meser Lamba Doria fé / capitanio e **armirajo**, / nobel e de gram corajo / e d'onor como 'lo dé, / segondo quela profectia / che par che De' gi revelà / stagando in Peyra o in Cafà, / chi aora è stâ compia.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 13.154, vol. 2, pag. 225: E cheggioti, per quel che tu più brami, / se mai calchi la terra di Toscana, / che a' miei propinqui tu ben mi rinfami. / Tu li vedrai tra quella gente vana / che spera in Talamone, e perderagli / più di speranza ch'a trovar la Diana; / ma più vi perderanno li **ammiragli**». || Cfr. ED s.v. *ammiraglio*.

[4] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 30, 52-69, pag. 646, col. 1.13: *Quasi* ***amiraglio***. Or vol mostrare che Beatrixe era sul carro, e vene a dire le sovradette parole cussí virilmente come l'amiraglio d'alcun navilio vene in su la poppa del ditto navillio e arenga a soa gente sí in darli ordene, come eziandío in incorarli che siano prod'uomini e valenti.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 19.20: 8. Ma non fici cussì lu rey Masinissa. Ca cun chò sia cosa que unu sou **amirallyu** fussi andatu a Malta et avissi raputi da lu templu di Juno certi denti de elefanti di grandi grandeza et avissili apresentati a Massinissa, cussì tosto commu issu sappi da undi eranu raputi, procurau que issi fusser amisi ad una gallea et repurtati ad Malta et reposti a lu templu de Juno... || Cfr. Val. Max., I, 1, *Ext.* 2: «cuius cum praefectus classis Melitam appulisset».

[6] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 56.12: Ma così non fece Massinissa re, che conciofossacosa che uno **ammiraglio** del suo navilio arrivasse a *Melita*, e togliesse del tempio di Junone denti di vivorio grandissimi, acciò che li recasse per presentare al re, Massinissa poi che seppe ond'erano venuti, *li* rimandò incontanente a *Melita* in una barca di cinque remi... || Cfr. *supra*, **2** [5].

[7] *Fiorio e Biancifiore*, 1343 (ven.>tosc.), st. 85.4, pag. 100: E l'oste dis[s]e: - Ben z'è albergato / i mercatanti, ed han[n]ola venduta, / e tut[t]o i· loro avere han[n]o aradop[p]iato / da l'**amiraglio**, tanto li è piaciuta; / e mes[s]a l'ha in la torre del Caro, / ed i· veritade fortis[s]ima è tenuta...

[8] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 23.44, pag. 67: Da notar degno Calpurnio qui parmi, / ch'accorto fu in subito consilio, / franco, sicuro e valoroso in armi. / In questo tempo feci il gran navilio: / Regulo e Manlio funno gli **ammiragli** / fra gli altri eletti nel mio gran Concilio.

[9] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 232.19: Et anchora presono lo loro chapitano, overo **amiraglio**, delle decte ghalee; fu uno del Fiescho et dè ghuelfo; l'altre 5 ghalee furono in Porto pisano, mercholedì a dì 2 di gungnio, 4 delle quali molti uomeni v'avevano suso feriti mala mente, et in decto dì si partirono di Porto pisano et andaronsene a Gienova male inn arnesi.

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 102.13: Questo Parialoco avea moito granne fede a uno Cristiano lo quale avea nome missore Martino Zaccaria de Genova, lo quale era nobile e valente mastro de guerra. Fecelo sio **armiraglio** de mare. Tutta la contrada dello mare guardiava in servizio de Parialoco.

[u.r. 18.01.2018]

AMMIRAMENTO s.m.

**0.1** *ammiramento*.
**0.2** Da *ammirare*.
**0.3** Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Meraviglia, stupore.
**0.8** Rossella Mosti 18.06.2006.

**1** Meraviglia, stupore.

[1] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 5, 1-9, pag. 104.15: In questa parte, perchè l'autore fa speciale menzione dell'ombra che rendeva lo suo corpo, e de l'**ammiramento** che si faceano di ciò quelle anime, debbiamo sapere che, ben questa sia verisimile finzione secondo la lettera...

[u.r. 18.06.2006]

AMMIRANDO agg.

**0.1** *admiranda*, *amirande*, *ammiranda*, *ammirandi*.
**0.2** Lat. *admirandus* (LEI s.v. *admirandus*).
**0.3** Boccaccio, *Teseida*, 1339-41: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Teseida*, 1339-41; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Degno di rispettosa contemplazione.
**0.8** Chiara Coluccia 27.07.1999.

**1** Degno di rispettosa contemplazione.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 5, ott. 42.6, pag. 396: Però ti priego, se t'è la mia vita / niente cara, che quel che dimandi / tu il conceda al tuo parente Arcita, / il qual s'è messo a pericoli grandi / per procacciar di lei gioia compita; / e tu il sai se e' son **ammirandi**, / che uditi gli hai, raccontandotegli io: / fa

dunque, caro amico, il mio disio.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 64.8, pag. 625: Poi al cesto giucando assai più degno / Polluce si mostrò, che avanzato / aveva Ameto, pien d'alto disdegno, / da Febo male in ogni cosa atato; / onde per la gran forza e per lo 'ngegno / il quale aveva ne' giuochi operato, / li fé venire Egeo due nappi grandi, / per oro cari e per arte **ammirandi**.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 24, vol. 1, pag. 191.36: Oh **ammiranda**, e singolar bontà tua!

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 7, vol. 2, pag. 89.17: O fidi **admiranda**, oy fidi stupenda, o fidi exaltanda: cruchifissu lu vidi et signuri lu cridi, vidilu cum issu dampnatu et cunuxilu et cridilu sencia peccatu, vidilu pendiri clavatu a lu lignu et cridilu rigi di lu regnu eternu.

[5] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1398] 3.53, pag. 362: In queste cose, Iddio, che dette sono, / e 'n più altre **amirande**, / ne chiama ognora, e per quelle ci pande / la sua somma possanza, / acciò ch'essa lodiamo.

[u.r. 18.01.2018]

AMMIRANTE s.m.

**0.1** *ammiranti*.
**0.2** V. *ammirare*.
**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Chi guarda con rispetto.
**0.8** Chiara Coluccia 02.08.1999.

**1** Chi guarda con rispetto.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 22, pag. 132.25: Scherniscano ora gli **ammiranti** le cose antiche: in verità non se alcuna sia città di savi, la quale gli uomini ammaestrati compongono più tosto che non conoscono, o principi più gravi o più temperati dalla cupidità degl'imperii, o giudichino moltitudine meglio costumata potersi fare.

[u.r. 20.06.2006]

AMMIRANZA s.f.

**0.1** *ammiranza*.
**0.2** Da *ammirare*.
**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
**0.4** Att. solo in Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
**0.7 1** Sentimento di ammirazione.
**0.8** Roberta Cella 30.11.1999.

**1** Sentimento di ammirazione.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 52.13, pag. 205: Vedenno el monno cieco tanti signi mustrare, / a omini idioti tanto saper parlare, / fuor presi d'**ammiranza**, credere e battizare, / issi quil signi fare donne serà ammirato.

– [Con accentuazione del senso di stupore].

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 73.41, pag. 307: Puoi che lo 'ntelletto è preso da la granne esmesuranza, / l'amor ce vola a desteso, va montanno en disianza: / abbraccianno l'abundanza, l'**ammiranza** el fa pigliare. / L'ammiranza i mette el freno a l'amor empetuuso: / 'n reverenza fase meno, non presume d'andar suso; / lo voler de Deo gli è 'nfuso, che 'l suo voler fa annichilare.

[u.r. 20.06.2006]

AMMIRARE v.

**0.1** *amira*, *amirando*, *amirandosi*, *amirar*, *amiraràe*, *amirare*, *amiraro*, *amiraron*, *amirarono*, *amirasse*, *amirate*, *amirava*, *amiravano*, *amiro*, *amirò*, *ammigrati*, *ammira*, *ammirando*, *ammirandosi*, *ammirano*, *ammiranti*, *ammirar*, *ammirare*, *ammiraro*, *ammiraron*, *ammirarono*, *ammirarsi*, *ammirarti*, *ammirata*, *ammirate*, *ammirati*, *ammirato*, *ammirava*, *ammire*, *ammiri*, *ammiro*, *ammirò*.
**0.2** Lat. *admirari* (LEI s.v. *admirari*).
**0.3** *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); Bind. d. Scelto (ed. Carlesso), a. 1322 (sen.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
**0.7 1** Contemplare con un sentimento di rispetto. **2** Pron. Stupirsi. **3** Guardare con attenzione.
**0.8** Chiara Coluccia 28.07.1999.

**1** Contemplare con un sentimento di rispetto.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 9.25, vol. 1, pag. 124: Per voi ne piangon molti sospirando, / kiedendo lo tuo amore van gridando, / levan gli occhii in alto **amirando**: / or ti ci dona, gaudio de la gente.

[2] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 196, pag. 494: E bene apare, ché la vostra persona fie nomata / gioia sopra [ogne] gioia d'**amirare**, / piagenza somma, e 'l cor valenza fina: / perciò in[ver'] voi si träe ciascun core / sì come il ferro inver' la calamita.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.87, pag. 249: O stìmate **ammirate**, fabrecate devine, / gran cosa demustrate, c'a tal signi convine: / saperasse a la fine, quanno sirà la iostra, / che se farà la mostra del popolo crociato.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 11, pag. 48.11: Sono molti che per ritrarre cose poste in altrui lingua e commendare quella, credono più essere **ammirati** che ritraendo quelle della sua.

[5] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 3, cap. 6 rubr., pag. 85.14: Che buona cosa è essere **ammirato**.

[6] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 1, ott. 73.7, pag. 277: esso sanza riposo e ispedito / ferendo, or qua or là correndo andava, / e **ammirar** di sé ciascun facea / che 'n quello stormo mirar lo potea.

[7] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 19.66, pag. 57: Poi si calò e ritornò ad ello / e su la testa sí ben gliel rimise, / che ne fece **ammirare** e questo e quello.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 243.6: **Ammira** la magnitudine delli virtuosi Romani.

[9] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Appendice ball.16.8, pag. 351: Quasi una dea parea tra le persone / che **ammirando** lei stavano intorno.

**2** Pron. Stupirsi.

[1] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 2.27, pag. 89: Risguardando m'**ammiro**: / donne e donzelle vegio di

gran dire / senza sostegno tornare nïente, / sì malamente – gentileza spare.

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 25.297, pag. 159: e molto più m'**ammiro** / como sì se renova / en fermezza sì nova, / che non pò figurare; / e ià non pò errare, / cadere en tenebria, / la notte è fatta dia, / difetto grande amore.

[3] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 31, 25-42, pag. 690, col. 2.14: *Stupefaceansi*. Hoc est **ammirando** se smaríano.

[4] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c· 2.13, pag. 41: Non t'**ammirar**, Lucan, se contra fé / in questa prima cantica infernale / alquanto parla, ch'ei fa ciò che de'; / che 'n questa prima parte infortunale / ragion lo mena, però qui Virgilio / è la sua guardia giù per l'aspre scale.

[5] *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 520.19: 58. Queste parole procedono dal detto Spirito, il quale **amirandosi** che Virgilio e Dante sanza alcuna pena erano, sè a·lloro manifesta.

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 258.27: e l'onde si maravigliano: la selva disusata è stupore, e s'**amira** vedendo dalla lunga li scudi rilucenti degli uomini, e le navi dipinte correre per lo fiume.

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 56, vol. 3, pag. 427.14: e molti **amirandosi** di ciò, dissono fu opera d'alcuno maligno spirito.

[8] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 18.5: Però non **amirar** s'io meno il macco, / drizzandome con pompe in fantasia; / perché non lusca, e' con la coda mia / so voltegiare e dare al tempo scacco.

**3** Guardare con attenzione.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 6.91, vol. 3, pag. 94: Or qui t'**ammira** in ciò ch'io ti replìco: / poscia con Tito a far vendetta corse / de la vendetta del peccato antico.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 1.5, pag. 323: Del dubitar querendo è gran virtute, / Chè l'**ammirare** della prima gente / Fece noi certi dell'alte vedute.

[3] *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 220.17: 34. Conciosiecosachè l'Autore pensase, e **amirasse** di quello profondo dirupinato, Virgilio chiarendolo di ciò dice: io voglio che tu sappia, che l'altra volta che io congiurato da Eriton cruda, come dice nel IX capitolo di questa prima parte della Commedia, discesi nel profondo d'Inferno, questa roccia non era ancora ruinata.

[4] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 2, ott. 27.1, pag. 305: – Signor, non **ammirar** l'abito tristo / che 'nnanzi a tutti ci fa dispettose, / né creder pianger noi del tuo acquisto, / né d'alcun tuo onore esser crucciose...

[5] *Laude cortonesi*, XIV (tosc.), C 57 *Un piangere*, 225, vol. 2, pag. 424: Or foss'io l'arcipresso a cui **amiro**, / che t'à levato in cotale alteççа!

[u.r. 18.01.2018]

AMMIRATIVAMENTE avv.

**0.1** *admirativamente*, *amirativamente*.
**0.2** Da *ammirativo*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Con sentimento di meraviglia o rispetto.
**0.8** Chiara Coluccia 27.07.1999.

**1** Con sentimento di meraviglia o rispetto.

[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 23, 28-36, pag. 474, col. 1.23: Or seguendo so poema l'A. parla **amirativamente**, e dixe...

[2] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), c. 1, pag. 348.8: *Or se' ttu quel Virgilio* ecc. . In questa parte l'auctore parla **admirativamente**, e fa quatro cose.

[3] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 24, parr. 44-51, pag. 372.21: D. **amirativamente** chiama la potentia de Dio dicendo *quanto sei vera*, ché *crossa* cotali colpi, *idest* fa sonare per vendetta.

[4] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 19, parr. 11-14, pag. 313.1: Qui **admirativamente** dice D. *quanta è l'arte etc.*, ed è chiaro.

[u.r. 20.06.2006]

AMMIRATIVO agg.

**0.1** *amirativa*, *ammirativo*.
**0.2** Lat. *admirativus* (LEI s.v. *admirativus*).
**0.3** Jacopo Alighieri, *Inf*., 1322 (fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Jacopo Alighieri, *Inf*., 1322 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Che contempla rispettosamente, ammirato. **2** Che esprime meraviglia, stupore.
**0.8** Chiara Coluccia 27.07.1999.

**1** Che contempla rispettosamente, ammirato.

[1] Bambaglioli, *Tratt*., a. 1343 (tosc.), 379, pag. 32: LXIII. A lode nè a lusinghe non attende, / E del valor altrui parlar non cura / E fa sofrir la sua alta natura, / Nè è di cose grandi **amirativa**, / Delle moral virtù è luce viva.

[2] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Lc* 19, vol. 9, pag. 421.11: [48] Ma non trovavano cosa alcuna, per la qual a lui potessero opponere meritamente; imperò che, udendolo, tutto il popolo stava **ammirativo**.

**2** Che esprime meraviglia, stupore.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf*., 1322 (fior.), cap. 7, pag. 65.4: In prima, che *pape* è avverbio **ammirativo**, *Satan* nome proprio d'alcun diavolo, cioè d'alcun male volere, *alep* in lingua ebrea e in latina A, e altri dissero alpha...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 125.6, pag. 119: Quanti son i pensieri, ond'io divegno / spesso in parte ch'è **amirativa**: / amor, fortuna e morte successiva / e di molt'altri che n'è il mondo pregno!

[u.r. 18.01.2018]

AMMIRATO agg./s.m.

**0.1** *ammigrati*, *ammirate*, *ammirato*.
**0.2** V. *ammirare*.
**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
**0.4** In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.6 A** Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.): Baldo dell'Ammirato; Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): Rinucci, Barbadori, e Battimammi, e Soderini, e Malduri, e Amirati; Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.): messer Bardo

Ammirati.
**0.7 1** Che desta contemplazione ammirata. **2** Sost. Lo stesso che ammirazione.
**0.8** Chiara Coluccia; Mariafrancesca Giuliani 27.07.1999.

**1** Che desta contemplazione ammirata.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.87, pag. 249: O stìmate **ammirate**, fabrecate devine, / gran cosa demustrate, c'a tal signi convine: / saperasse a la fine, quanno sirà la iostra, / che se farà la mostra del popolo crociato.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 127.36: E cossì meraviglyandosi per longa hora stettero a resguardare commo **ammigrati** quillo arbore cossì nobele e delectuso, perché a lloro placeva forte de vederelo.

**2** Sost. Lo stesso che ammirazione.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 52.14, pag. 205: Vedenno el monno cieco tanti signi mustrare, / a omini idioti tanto saper parlare, / fuor presi d' ammiranza, credere e battizare, / issi quil signi fare - donne serà **ammirato**.

[u.r. 06.06.2016]

AMMIRATORE s.m.

**0.1 f**: *ammiratori*.
**0.2** Da *ammirare*.
**0.3 F** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm. (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Chi prova ammirazione per qno o per qsa.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Chi prova ammirazione per qno o per qsa.

[1] **F** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm. (tosc.), *Vita di Scipione*: Noi non veniamo qui come rubatori, ma come **ammiratori** di virtù... || Razzolini, *Vite*, vol. I, p. 633.

AMMIRAZIONE s.f.

**0.1** *admiracioni*, *admiraciuni*, *admiratione*, *admirationi*, *admirazione*, *amiracium*, *amiraciuni*, *amiratione*, *amiratium*, *amirazion*, *amirazione*, *amirazioni*, *ammiracion*, *ammiraciuni*, *ammiration*, *ammiratione*, *ammirazion*, *ammirazione*, *ammirazioni*.
**0.2** Lat. *admiratio*, *admirationem* (LEI s.v. *admiratio*).
**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **2**.
**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Lett. volt*. 1348-53; *Doc. amiat*., 1370.

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.7 1** Atto del contemplare con rispetto. **2** Stupore, meraviglia.
**0.8** Chiara Coluccia 26.07.1999.

**1** Atto del contemplare con rispetto.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 47.68, pag. 188: Si tu, frate, non parlasse, sirìa edificazione: / molta gente convertera ne la tua **ammirazione**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 32.92, vol. 3, pag. 535: Io vidi sopra lei tanta allegrezza / piover, portata ne le menti sante / create a trasvolar per quella altezza, / che quantunque io avea visto davante, / di tanta **ammirazion** non mi sospese, / né mi mostrò di Dio tanto sembiante...

[3] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 4, 100-111, pag. 71, col. 2.2: dicendo zoè che quel negligente riprendea beffando D. de l'**amirazione** del Zodiaco e delle Urse, delle quali costellazioni avea, dubitando, fatta inchiesta.

[4] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 735.22: E se in così poco di tempo, com'è uno punto, si ricoglie più d'**amirazione** in Cielo, che in MMD anni in terra; chiaro appare, come è impossibile a notificarlo in pensiero, o in detto, o in scritto.

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 11, pag. 87.29: Videndu zo lu populu, lu quale si era congregatu a vidire killa morte de lu episcopu, si fo convertutu ad **ammiratione** e reverencia inver lu episcupu...

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 36.12: Parte de' Trojani à in **amirazione** el dono pericoloso della casta Minerva, e maravigliansi della grandezza del cavallo...

[7] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 5, pag. 33.17: E dopo queste parole quelli Principi, e Sacerdoti molto minacciandogli gli lasciarono, non trovando cagione, per la quale gli potessero punire, massimamente temendo lo popolo, lo quale tutto era comosso in **ammirazione** e reverenza degli Apostoli, per lo predetto miracolo del zoppo rizzato, lo quale avea più di XL anni.

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 84, vol. 3, pag. 487.16: E a porto Talucco, inn una terra ch'ha nome Lucco inverminò il mare bene X miglia fra mare, uscendone e andando fra terra fino alla detta terra, per la quale **amirazione** assai se ne convertirono alla fede di Cristo.

[9] Cicerchia, *Risurrez*., XIV sm. (sen.), cant. 2, ott.65.5, pag. 421: qual grand'alor **ammirazion** si diede...

[10] *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.), pag. 159.26: O a(n)i(m)a humile e dovota, co(n)sidera bene onni cosa en q(ue)sta gloriosa cena, p(er) ciò che ce fuoro facte cose de gra(n)de humilità, de p(er)fectione (e) d'**amiratione**!

[11] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 1, pag. 113.3: La qua cossa tuti quelli de la çexa conosém e avem in tanta reverencia e **amiracium**, che lo dito valo e incontenente apicàm sovra la intrâ de la porta de la çexa, açò che quelli chi eram presenti e queli chi deveam poa seguità'conosesem de quanta perfecium lo regioso e santo garçum Beneito avea incomencâ la soa conversacium.

**2** Stupore, meraviglia.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 10, pag. 172.32: E perciò che li paiono nuove, sì vogliono ogne cosa vedere, e quest'è sconvenevole e laida ai figliuoli dei gentili uomini, perciò che ne sono tenuti folli e di piccolo cuore, e mostrando e parendo che d'ogne cosa abbiano **ammirazione** e maraviglia: donde conviene ch'elli abbiano la maniera del vedere che noi avemo detto.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. I, pt. 1,

cap. 8, pag. 14.6: Un'altra nobile quistione piena di grande **amiratione** mosse la sottilità del vostro ingiegni...

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 228.2: la qual chossa fato fo, quamvisdio che 'l fosse con grande **ammiracion** dela imperarixe per lo suobito commandamento, del qual la se feze gran meravelgia...

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 71, pag. 347.10: Diciamo pur di lei, e predichiamo di questa salutazione de l'angelo, le quali parole, che sono tre, ci è tanta sapienzia e sì grande pelago, ch'è quasi una **ammirazione**...

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 102, pag. 336.33: Quando l'aere libera, e aperta ti toccò, poi ti toccaro le mani dure, tu che eri tenero, e sanza conoscimento d'alcuna cosa, avesti paura con **ammirazione** tralle cose non conosciute.

[6] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c· 1.4, pag. 34: Per ciò **ammiration** non ò nel core / se l'ignoranti biasiman la luce, / da che nelli occhi àn sì facto liquore.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 26.10: Di grandi **amiraciuni** foru quilli signali, li quali aviniru in la nostra citati intra li primi moti de li guerri, essendi consuli Gayu Voluniu et Sulpiciu.

[8] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 80.19: E per cotali visioni e per la voce delli Dei divenni pieno di stupore e d'**amirazione** (nè era quello sonno, ma presenzialemente mi pareva conosciere i volti e le chiome velate, sì come faccie presenti: allora gelido sudore mi correva per tutto el corpo)...

[9] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 64, vol. 2, pag. 120.27: E nota che quando papa Bonifazio fu preso la novella fu mandata al re di Francia per più corrieri in pochi giorni, per grande allegrezza, e capitando i primi corrieri ad Ansiona di là da la montagna di Briga, il vescovo d'Ansiona, il quale allora era uomo d'onesta e santa vita, udendo la novella quasi stupì, istando uno pezzo in silenzio contemplando, per l'**amirazione** che gli parve della presura del papa, e tornando in sé, disse palese dinanzi a più buona gente...

[10] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 173.24: Abbiamo ricevuto ta(n)ta **amiratione** dela lect(er)a che ci ma(n)dasti, co(n)siderato le parole che Naddo de' Cortebrachi t'à decte, [...] che i(n)te(n)diamo ma(n)dare costà domane a rispo(n)derti a lingua più piename(n)te ala tua lectera e p(er) più tua chiarecça, e i(n) p(re)sentia del d(e)c(t)o Naddo p(er) maggiore sua co(n)fusione, se si potrà avere...

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 33.18: Non iva né su né io', ma ritta se stenneva como fossi una fiamma de fuoco. Moito commosse la iente ad **ammirazione**, que voleva dicere questa novitate.

[u.r. 18.01.2018]

AMMISCHIARE v.

**0.1** *ameschiaro*, *ameschiava*, *amiscaru*, *amiscarusi*, *ammischiato*.
**0.2** Da *mischiare*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).
In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Solo pron.
Locuz. e fras. *ammischiarsi insieme* **1**.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Pron. [Di singole unità:] entrare a far parte di un insieme in modo confuso o caotico. Locuz. verb. *Ammischiarsi insieme*. **2** Pron. Fig. [Di soldati mercenari:] legarsi, mettersi al servizio di qno.
**0.8** Chiara Coluccia; Elena Artale 11.10.2000.

**1** Pron. [Di singole unità:] entrare a far parte di un insieme in modo confuso o caotico. Locuz. verb. *Ammischiarsi insieme*.

[1] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 12, 28-45, pag. 336, col. 1.12: et in questo tempo ogne cosa s'**ameschiava** insem'e fevase del mondo un caos; poi tornava al pristino stato, e cossí cambiandosse, quando in lite, quando in amore.

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 31, pag. 159.24: E quando la detta torre fu alta, come piacque a Dio, e egli fecie, che niuno maestro o manovale, che ine lavorassero, si potessero intendare ell'uno coll'altro; [[...]] e per questo s'**ameschiaro** insieme e partirsi dal lavorio...

**2** Pron. Fig. [Di soldati mercenari:] legarsi, mettersi al servizio di qno.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 2, pag. 7.10: In quillu tempu era grandi guerra intra Capuani et Salernitani. Et quisti Normandi si **amiscaru** cum lu Princhipi di li Capuani, fachendu per illu multi fatti di armi; et non di consequitandu nulla utilitati, si parteru di quillu et amiscarusi cum lu Princhipi di Salernu, di lu quali foru graciusamenti rechiputi, maxime chi eranu partuti di lu so inimicu capitali. || Cfr. Malaterra, I, VI: «Capuano sese obtulerunt. Ubi aliquantisper commorati [[...]], tenacitate Capuani cognita, illo spreto, ad gagiam Salernitati principis transierunt» (per *gagia*, cfr. REW 9474).

[u.r. 13.02.2008]

AMMISCHIATO agg.

**0.1** *ammischiato*.
**0.2** V. *ammischiare*.
**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Mescolato.
**0.8** Elena Artale 11.10.2000.

**1** Mescolato.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 9, pag. 142.14: E quando adviene che s'incappi nella vite con ferro, e faccialesi male, se la calteritura è sopra a terra, o in terra, impiastrala con sterco di pecora, o di capra con terra mischiata, e fasciale la fedita, e la via dintorno. Ma se la fedita è nella radice, ricuoprila impiastrandovi letame liquido **ammischiato** con terra.

[u.r. 20.06.2006]

AMMISERARE v.

**0.1** *amiserare*.
**0.2** Da *misero*.
**0.3** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Rendere misero.
**0.8** Chiara Coluccia 26.07.1999.

**1** Rendere misero.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 55, pag. 119.18: Ma veramente e' si sapea **amiserare** cattiveggiando, ma non vivere. || Sen., *Ep*, VI, 55, 4: «At ille latere sciebat, non vivere».

[u.r. 20.06.2006]

AMMISTIONE s.f.

**0.1** *amistione*, *ammistione*.
**0.2** Lat. *admixtio*, *admixtionem* (DEI s.v. *ammistione*).
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Composto, unione di più elementi; mescolanza.
**0.8** Elena Artale 11.10.2000.

**1** Composto, unione di più elementi; mescolanza.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 19, pag. 229.8: e la verità non li aiuta, ma contradice a loro, emperciò che là o' non è l'aere non pò èssare canto né suono, cum ciò sia cosa che l'aere sia cascione del suono; ' e·llo cielo non è aere né **amistione** d'aere, e là o' non è aere né amistione d'aere non pò èssare canto né suono.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 46, vol. 2, pag. 87.13: Anco per la opposizione, ed **ammistione** delli contrari più si mostra la bellezza del mondo; come veggiamo, che diversi contrari colori sono a più bellezza della pittura, se ordinatamente si corrispondono.

[u.r. 18.01.2018]

AMMISTO agg.

**0.1** *amiste*; **f**: *amisto*.
**0.2** Etimo incerto: da *misto* o lat. *admixtum*.
**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Misto, mescolato. **2** Fig. Pervaso, intriso.
**0.8** Pär Larson 15.06.2016.

**1** Misto, mescolato.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 367.5: La terza luce aveva mossa dal cielo la gelata ombra: e li pieni di tristizia e di dolore rimovevano l'alto cenere, e l'ossa con esso **amiste** traevano de' fuochi, e carcavalle della calda terra. || Cfr. Verg. *Aen.* XI, 211-212: «maerentes altum cinerem et confusa ruebant / ossa focis tepidoque onerabant aggere terrae».

**1** Fig. Pervaso, intriso.

[1] **f** *Tratt. a Demofilo* volg., XIV ex. (tosc.), Cap. 13, pag. 73.23: Che veggiamo che ora, essendo [[*scil*. il mondo]] partecipe ed **amisto** di corruzione, necessariamente sostiene molte miserie, che conseguitano li corpi corruttibili. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. *S. Ioannis Chrysostomi Liber de reparatione lapsi* (ms. BML, Plut. 23.23 [s. XI], f. 116*r*, col. *a*:): «Nunc enim tamquam corruptionis particeps, multa patitur, quae pati necesse est corpora corruptibilia».

[u.r. 18.01.2018]

AMMISURARE v.

**0.1** *amensurai*, *amesurar*, *amesurare*, *amesurata*, *amesurato*, *amiçurò*, *amisurare*, *amisurata*, *amisurate*, *amisurati*, *amisurato*, *amisuratu*, *amisurava*, *amisuria*, *ammesurai*, *ammesurato*, *ammisurano*, *ammisurare*, *ammisurate*, *ammisurato*.
**0.2** Da *misurare*.
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **2.1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. prat*., 1293-1306.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).
**0.7 1** Prendere una misura. **2** Mantenere o mantenersi entro un limite, moderare. **2.1** Rendere conveniente. **2.2** Disciplinare. **2.3** Pron. Trattenersi dal fare qsa, contenersi. **2.4** Risparmiare.
**0.8** Roberto Leporatti 25.01.2000.

**1** Prendere una misura.

[1] *Doc. prat*., 1293-1306, pag. 212.17: Fue l'o(r)çio che ci rapreçe(n)tò Tuccio Bonaguid(e) e frate Cho(r)sellino fabbro XLVIJ, lo quale **amiçurò** Va(n)ni mugniaio. MCCCIIJ, a dì J d'ogosto.

**2** Mantenere o mantenersi entro un limite, moderare.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 59.5, pag. 199: Nesuna gioia creo, / che 'n esto mondo sia ver' cortesia / o pregio di valenza prosedere, / ché per asempro veo, / chi non si **amisuria** co maestria, / che fina canoscenza non pò avere: / ch'è verità tenere / loco di danno e o[n]ta, / e lo mentire pronta / e vale talfïata: / però è più laudata / la gioia ch'omo ave in grato, / che 'l giusto adoperato...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.197, pag. 581: Quando t'è oso o mister, / spendi tosto e volunter, / ma monto ben te vòi guardar / como e quando lo dei far. / Sapite sì **amesurar** / che l'aver te posa durar; / niguna cosa sta ni dura / en la quar no è mesura.

– *Ammisurare il parlare e la voce*: esprimersi con misura e ponderazione.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), Indice rubr., vol. 18, pag. 36.28: Rubrica XV. come l'uomo de' il suo parlare, e la sua boce attemperare, e **ammisurare**, e che la vita del folle ispiace, e annoja a lui medesimo, e non si tiene contento di se medesimo.

**2.1** Rendere conveniente.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 78.6: Et al ver dire poco vale trovare, ordinare, ornare parole et avere memoria chi non sae profferere e dicere le sue parole con avenimento. Et perciò alla fine dice Tulio che è pronuntiatio; e dice ch'è quella scienzia per la quale noi sapemo profferere le nostre parole et **amisurare** et accordare la voce e 'l portamento della persona e delle membra secondo la qualitade del fatto e secondo la condizione della diceria.

**2.2** Disciplinare.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 18, par. 3, pag. 113.6: Ma però che uomo ch'è principante à appetito e intendimento che ppuò ricievere forma altra, siccome falsa istimazione o per oppinione o per vero disiderio o per l'uno e per l'altro, secondo i quali elli aviene che faccia il contradio di queste cose che ssono diterminate per la leggie, però secondo quelle azzioni è renduto il principante misurabole per alquno che à l'auttorità di regholare e **amisurare** lo secondo la leggie o ll'azzioni di colui che à trapassato la leggie...

**2.3** Pron. Trattenersi dal fare qsa, contenersi.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 7, vol. 2, pag. 161.9: La maravilyusa progenia di lu quali plù prussimana a la nostra etati, zò Cato, cussì ardiu di disiyu di sapiencia que eciandeu quandu lu Senatu s'asemblava non se nci **amisurava** que nienti menu issu non ligissi libri greciski. || Cfr. Val. Max., VIII, 7, 2: «temperaret sibi».

**2.4** Risparmiare.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 8.27, pag. 90: «Eo **ammesurai** a sostenere / la terra, la vigna, per far lo podere: / or non potete nïente volere / darme una fetta de quel ch'acquistai[e]?»

[u.r. 21.06.2006]

AMMISURATAMENTE avv. > AMISURATAMENTE avv.

AMMISURATO agg.

**0.1** *amensurai*, *amesurata*, *amesurato*, *amisurati*, *amisurato*, *amisuratu*, *ammesurato*, *ammisurate*, *ammisurato*.
**0.2** V. *ammisurare*.
**0.3** *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **3.2**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7** **1** Della misura di. **1.1** Commisurato, equilibrato. **2** Di limitate dimensioni, modesto. **3** Fig. Che riesce a frenare le proprie passioni, moderato. **3.1** *Parlare ammisurato*: esprimersi con sobrietà e ponderazione. **3.2** Conquistato con cautela e moderazione (detto di una signoria).
**0.8** Roberto Leporatti 25.01.2000.

**1** Della misura di.

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 698, pag. 144: Fa che la terra sia vangata, / E a solcatelli, a solcatelli / Sian quatro onçe, o una spana / Cavi, e poi li mitti entro la cana. / Largo sia l'un da l'altro / Circa uno braço **amisurato**...

**1.1** Commisurato, equilibrato.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.26, pag. 622: Ma specialminti ajai / timon ben **amensurai**, / zoè doj, per servar ben / e retenerla ben in fren, / e la conpangna aparejai / de pan e vin e aiga assai.

**2** Di limitate dimensioni, modesto.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 174.22: 11. E non sulamenti puttimu cannussiri la humanitati di li senaturi ki eranu intandu, ma eciandeu la custuma di li antiqui, ca cussì foru **amisurati** et ristritti que Attia, filya di Cesuni, parssi que dunassi grandi doti, però ca dunau X milia dinari di ramu e Megulta, però ca trassiu in la casa di Mariu cum cinqui centu milia dinari di ramu, appi supranumu la ben duttata.|| Cfr. Val. Max., IV, 4, 10: «namque adeo fuerunt arta...».

**3** Fig. Che riesce a frenare le proprie passioni, moderato. || Spesso in dittol. con *temperato*, *ordinato*, *savio*, ecc.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 79, pag. 94.7: E è detto l'uomo **ammisurato** per via di vergogna, quando si vergogna delle soperchianze e de' mali che altrui vede fare.

[2] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 10.68, pag. 521: De quello ke tte basta si' contento, / ne lo superclo non te delectare, / ka ttu non vederai uno de cento / per soperclança a bbon porto arrivare; / filosofo lo prova in argumento / ke ll'omo **ammesurato** dé regnare.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 50, rubr., pag. 277.20: Come Cesare non lodava i suoi cavalieri per ricchezze che avessero, ma per virtù; e come elli voleva che fussero tutto giorno presti; e come era molto **amisurato** nel far giustizia dei loro delitti.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 85, pag. 234.28: E a questo aggiungono altre parole simiglianti, e che s'accordano alla loro setta, e in questo e' non tolgono gli affetti, ma attemperangli. Certo noi diamo piccol pregio al savio, s'egli è più forte de' molto deboli, e più ordinato, e **ammisurato** de' pazzi, e più allegro de' molto tristi, e più alto de' molto bassi.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 3, vol. 2, pag. 24.9: Et issu Scipiu non purtau a l'altru mundu quista acerbitati di lu so vuluntariu exiliu tacendu, ca issu cummandau que a lu so mulimentu se scrivissi quisti paroli: «O ingrata patria, tu non aviray li mei ossi». Que cosa potti essiri plù indigna di quista necessitati oy que cosa poti essiri plù iusta di quista sua querela oy que cosa esti plù **amesurata** di quista vinditta?

– *Cuore o animo ammisurato*.

[6] *Fiore di rett.*, red. alfa, a. 1292 (fior.>bologn.), cap. 76, pag. 125.2: Dicono i savii che mesura è un temperamento d'animo de' desiderii del mundo. E possi dar consiglio per via de misura in tre modi. Il primaio si è per via d'astinenza, per la qual è deto l'animo de l'uomo **amesurato** quando dispresia le cose che son de soperchio.

[7] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 107.25: Questo senno spirituale, che viene di perfetto amore di Dio, fa il cuore sobrio e temperato, e in tutte cose **ammisurato**...

[8] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 41, pag. 88.21: La forza d'Iddio è scesa in questo corpo, e muove, e mantiene l'animo alto, e **ammisurato**, il quale tutte le cose trapassa, siccome vili, e minori di lui, facendosi beffe delle cose, che noi temiamo, e desideriamo.

**3.1** *Parlare ammisurato*: modo di parlare sobrio e ponderato.

[1] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 11, pag. 121.2: Respuse Tebaldo: «A questo s'acorda bene mun oncle l'aumasor, el qual me dice "lassa stare quista terra la qual tolta ci avete ed eo doi tanta de la mia ten donaròe"». E cusì insieme parlando li doi re de guerra ed altre cose, entendendo Lois sì savio ed **amesurato** parlare e bello, Tebaldo molto li piacque, en core avendo

voler grande 'lora come potesse quella guerra a pace retornare.

**3.2** Conquistato con cautela e moderazione (detto di una signoria).

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 188.12: Le segnorie repenti neun uomo tiene lungamente, l'**ammisurate** durano.

[u.r. 21.06.2006]

AMMISURATURA s.f.

**0.1** *amiçuratura*, *amisuratura*.
**0.2** Da *ammisurare*.
**0.3** *Doc. prat.*, 1296-1305: **1**.
**0.4** Att. solo in *Doc. prat.*, 1296-1305.
**0.7 1** Atto del misurare.
**0.8** Roberto Leporatti 19.01.2000.

**1** Atto del misurare.

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 413.3: D(e)mo a Ciecho p(er) **amiçuratura** di te(r)ra, fue istaiora IIJ 1/2, d. XVIIJ.

[2] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 293.11: Ite(m) p(er) **amisuratura** la vingna che lasciò Ciabattello, s. IIJ.

[u.r. 21.06.2006]

AMMOCCATURA s.f.

**0.1** *amoccatura*.
**0.2** Etimo incerto: da *ammozzare*? || Diversamente GAVI, 18/5, pp. 393-94 da *bocca*.
**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Parte mutilata di un organo del corpo.
**0.8** Rossella Mosti 05.04.2005.

**1** Parte mutilata di un organo del corpo.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 93, *S. Cristina*, vol. 2, pag. 813.17: Allora Giuliano le fece mozzare le mammelle, de le quali uscì latte per sangue; poscia le fece mozzare la lingua, ma non perdette però la favella, e tolse l'**amoccatura** de la lingua e gittolla ne la faccia di Giuliano... || Cfr. *Legenda aurea*, XCIV, 60: «Deinde linguam eius precidi fecit, Christina vero nequaquam loquelam amittens prescissuram lingue accipiens in faciem Iuliani proiecit...».

AMMODAMENTO s.m.

**0.1** *ammodamento*.
**0.2** Da *ammodare*.
**0.3** Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Raffrenamento, moderazione.
**0.8** Chiara Coluccia 21.06.2006.

**1** Raffrenamento, moderazione.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 7, cap. 2 rubr., pag. 141.23: Dello **ammodamento** del riso.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 151, *S. Luca*, vol. 3, pag. 1312.11: Fue ancora l'opera discreta per **ammodamento**, onde è dimostrato in forma di bue, il quale ha l'unghia fessa, per la quale s'intende la vertù de la discrezione.

[u.r. 21.06.2006]

AMMODARE v.

**0.1** *ammodata*, *ammodate*, *ammodato*, *amodare*, *amodati*, *amodola*.
**0.2** Da *modo*.
**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Possedere con moderazione, nel giusto modo. **2** Rendere tale come si deve, di giusto modo e giusta misura.
**0.8** Chiara Coluccia 21.06.2006.

**1** Possedere con moderazione, nel giusto modo.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 25: P(ro)pone du(n)qua in nel'animo tuo et li mali che puono avenire (et) li beni, acciò che li mali possi sostenere et li beni **amodare**.

**2** Rendere tale come si deve, di giusto modo e giusta misura.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro].61, pag. 51: e questo servo mai non dia encrescere, / ché sua virtute **amodola** / e di ben far congo[do]la...

[u.r. 21.06.2006]

AMMODATAMENTE avv.

**0.1** *admodatamente*, *ammodatamente*.
**0.2** Da *ammodato*.
**0.3** Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1**.
**0.4** In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Con misura. **2** Nel modo opportuno.
**0.8** Chiara Coluccia 21.06.2006.

**1** Con misura.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 24, cap. 4, par. 3, pag. 387.4: Allegrezza d'animo e di cuore è il vino **ammodatamente** bevuto; sanità d'animo e di corpo temperato bere.

**2** Nel modo opportuno. || Aurigemma: 'a modo'.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 63, pag. 180.16: Item è da sape(re) ch(e) la polve de lo resalgato in qualunq(u)a tagliatura delle gambe oi ruptura se pona, **admodatam(en)te** corode la ca(r)ne et mangiala como foco...

[u.r. 21.06.2006]

AMMODATO agg./avv.

**0.1** *ammodata*, *ammodate*, *ammodato*, *amodati*.
**0.2** V. *ammodare*.

**0.3** Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1**.
**0.4** In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Che ha giusta misura, equilibrato. **1.1** Che sta nel giusto mezzo, appropriato. **2** Governato con moderazione e giustizia.
**0.8** Chiara Coluccia 06.12.2000.

**1** Che ha giusta misura, equilibrato.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30, cap. 2, par. 9, pag. 447.16: In questo medesimo modo l'alto animo sempre cheto e in riposata magione alloggiato, il quale pone sotto sè tutte le cose, onde si tragge l'ira, è **ammodato** e venerabile e bene disposto; delle quali cose niuna ne troverai nell'adirato.

[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 22 [ser Ciano del Borgo a San Sepolcro], 92, pag. 49: Cansone, va' su la scala magnifica / del lombardo emisperio / e te con lei annodati; / quivi t'anida e quivi ti gratifica / socto cotale imperio, / e quando puoi aprovati / e di parlar con quei signori **amodati**...

**1.1** Che sta nel giusto mezzo, appropriato.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 14, cap. 3, par. 5, pag. 265.24: Di santo Agustino medesimo si legge, che sue vestimenta e calzamenta né troppo erano forbite né molto dispregiate, ma erano a maniera **ammodata** e convenevole.

**2** Governato con moderazione e giustizia.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 40, cap. 11, par. 2, pag. 589.16: *Seneca, in tragoedia*. Le signorie sforzate neuno tenne lungamente; le **ammodate** durano.

**3** Avv. Nel modo giusto. || Aurigemma: 'a modo'.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 33, pag. 158.28: È da sape(re) ch(e) lu cavallo b(e)n et diligentem(en)te custodito et **a(m)modato** cavalcato, così como se (con)vè, ch(e) illo no(n) sia fatigato de grande et sup(er)flua travaglia, così como è in p(re)sure, p(er) spatio de xx anni, p(er)mane i(n) sua v(ir)tute et p(er)severa i(n) sua grande bontade.

[u.r. 04.09.2019]

AMMODERARE v.

**0.1** *admoderatu*, *ammoderate*, *amoderari*, *amoderata*, *amoderò*, *amuderata*, *amuderatu*; **f**: *ammoderata*.
**0.2** Lat. *admoderari* (DEI s.v. *ammoderare*).
**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; **f** Bart. da San Concordio, *Sallustio* volg., a. 1347 (pis.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Rendere moderato. **1.1** Spegnere (la calcina).
**0.8** Chiara Coluccia 07.07.1999.

**1** Rendere moderato.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 4, vol. 1, pag. 90.20: tribunu di populu, avia distructa una ligi, la quali era stata facta per regulari et **amoderari** li spisi di li conviti...

[2] **f** Bart. da San Concordio, *Sallustio* volg., a. 1347: L'onore e l'onestà, e le cose d'Iddio e degli uomini aveano in tutto confuso, e nessuna cosa appensata, né **ammoderata**. || GDLI s.v. *ammoderato* agg.

**1.1** Spegnere (la calcina).

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 127.21: s. xiiij e d. vj It. al Giallo per due dì k'**amoderò** e atò a fare la calcina... || 'Governare, temperare, spengere la calcina' (Casalini).

[u.r. 18.01.2018]

AMMODERATAMENTE avv.

**0.1** *ammoderatamente*, *amoderatamente*, *amonderatissimamente*.
**0.2** Da *ammoderato*.
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Con moderazione.
**0.8** Chiara Coluccia 17.06.2002.

**1** Con moderazione.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 111.36: Palamides, lo figlyo de lo re Naulo, fo assay bello de persona, luongo et assupto, **amoderatamente** ardito a combattere, affabele, tractabele, cortese e liberale a fare duoni.

[2] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 213.5: Et bevea lo vino temperato coll'acqua **amonderatissimamente** perché a ppranso poi che tre fiate rare volte vevea.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 24, pag. 152.13: Ma dapoy ch(e) lu cavallo andarà la ioventudene p(er)f(ec)tam(en)te ch(e) sia plù forte ad sostene(re) fatiga, use più seche civora, cioè palgia, orio et cose ch(e) sia semelgiante ad q(ue)ste **a(m)moderatam(en)te**...

[u.r. 29.06.2016]

AMMODERATO agg./avv.

**0.1** *admoderatu*, *ammoderate*, *amoderata*, *amuderata*, *amuderatu*.
**0.2** V. *ammoderare*.
**0.3** *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Che mantiene la giusta misura. **1.1** Combinato nella giusta misura. **2** Avv. Con giusta misura.
**0.8** Chiara Coluccia 21.06.2006.

**1** Che mantiene la giusta misura.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 237,

pag. 38: 'N onne cosa ked operi, frate, scì **admoderatu**, / Ka lo bene desplaceme, set ello è smoderatu.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 3, vol. 1, pag 87.27: compagnuni a lu officiu, con la sediciusa multitudini, non pertantu issu riturnau in Ruma adimustrandu **amuderatu** gauyu.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 113.30: intre tutte le altre donne foy honestessema et **amoderata** inde li facti suoy. Cassandra fo femena de ordenata statura, blancha e la face lintiniosa...

**1.1** Combinato nella giusta misura.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 35, *Quattro tempora*, vol. 1, pag. 303.15: Acciò dunque che queste cose siano bene **ammoderate** in noi, quattro volte l'anno digiuniamo tre dì, acciò che 'l numero del quattro si rechi al corpo e 'l numero del tre a l'anima.

**2** Avv. Con giusta misura.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 158, pag. 306.18: et tuctavia lavato i(n)p(r)ima la plagha con l'aceto duie volte i(n) die. (E) l'alt(r)o più violente et più crudele ch(e) tutti l'alt(r)i na(n)ti d(ic)ti: agi lo resalga(r)o b(e)n trito (con) la salvia messo (con) la urina d(e) l'omo et mettase na fistula **a(m)mode(r)ato**.

[u.r. 21.06.2006]

AMMODERATRICE s.f. > AMODENATRICE s.f.

AMMODESTARE v. > AMMONESTARE v.

AMMÒDITE s.f.

**0.1** *ammodite*.
**0.2** Lat. *ammodytes* (DEI s.v. *ammodite*).
**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Difficile identificare con precisione il tipo di serpente. Una caratteristica la fornisce Luc., *Phars*. XII, 4, 39: «Concolor exustis atque indiscretus harenis hammodytes». Oggi *ammòdite* è il nome scientifico della 'vipera dal corno'; cfr. DEncI. s.v.
**0.7 1** [Zool.] Tipo di aspide (presente in Libia).
**0.8** Milena Piermaria 04.05.2000.

**1** [Zool.] Tipo di aspide (presente in Libia). || Cfr. **0.6 N**.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 17.17, pag. 385: Ancora vo' che per certo considri / che l'elefanzio e l'**ammodite** quanti / ne giungon, tanti convien che n'assidri.

[u.r. 18.01.2018]

AMMOGLIARE v.

**0.1** *ammoglia*, *ammoglian*, *ammogliano*, *ammogliare*, *ammogliarsi*, *ammogliati*, *ammogliato*, *ammoglino*, *ammolliare*, *amoglia*, *amogliandosi*, *amogliano*, *amogliarsi*, *amogliati*, *amogliato*, *amolglia*.
**0.2** Da *moglie*.
**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.
**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Dante, *Commedia*, a. 1321.
**0.7 1** Unire in matrimonio, sposare (anche pron.).
**0.8** Elena Artale 15.01.2001.

**1** Unire in matrimonio, sposare (anche pron.).

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 4, pag. 132.34: Da che, in questa prima parte del secondo livro, noi intendemo di dire del governamento delle mogli, dicemo adunque che matrimonio è secondo natura, e che l'uomo naturalmente si die **ammogliare**, e questo potemo provare per tre ragioni.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 135, pag. 208.5: E quando egli àe fanciulli e fanciulle da maritare, sì gli **amoglia** insieme, e dàlli onde possano vivere; e in questo modo n'aleva ogn'anno bene XX.M tra maschi e femine.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 1.100, vol. 1, pag. 16: e ha natura sì malvagia e ria, / che mai non empie la bramosa voglia, / e dopo 'l pasto ha più fame che pria. / Molti son li animali a cui s'**ammoglia**, / e più saranno ancora, infin che 'l veltro / verrà, che la farà morir con doglia.

[4] **Gl** Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, pag. 103.12: Qui continuando D. introduce V. al proposito e a la quarta parte del capitulo, dicendo como questa lupa, cioè questo vitio de avaritia, se ***amoglia***, cioè se fa mogliere, a multi *animali*, cioè omini bestiali. [[...]]. Or qui è da exponere perché D. dice «amoglia» e non per altro modo. Dico che [s'amoglia] la moglia col marito: è uno sacramento matrimoniale [n]el quale la moglia col marito si è una carne...

– Fig.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 258.11, pag. 310: Di tre e due ed una e qual si voglia / la fede che da voi a me risona / fa che la mia inverso voi s'**amoglia**; / e non mettete a me sì gran corona / che caro m'è d'aver con cui m'acoglia / ch'amor è sol quel ben che 'l mondo dona. || Ageno, *Sacchetti*, *Rime*, p. 410, annota: «fa sì che la mia (fede) si applichi a voi».

[u.r. 22.06.2006]

AMMOGLIATO agg./s.m.

**0.1** *ammogliato*, *amogliati*, *amogliato*.
**0.2** V. *ammogliare*.
**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.
**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.).
**0.7 1** Sposato. **1.1** Sost.
**0.8** Roberto Leporatti 21.01.2000.

**1** Sposato.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 5, pag. 134.13: Puoi che noi avemo detto, che naturalmente l'uomo si die ammogliare, noi provaremo per due ragioni, siccome il filosofo prova, che puoi che l'uomo è **ammogliato**, e la femmina maritata, ellino non si debbono partire l'uno dall'altro.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 20, pag. 153.33: E così fu fatto, e trovaronvisi tra vedove e pulcelle e altre da marito tremilia sessantadue, sì che vi rimasono altrettanti romani **amogliati**, oltre a' fiesolani.

**1.1** Sost.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L.V, pt. 10, pag. 170.6: Adultero è quando peccha soluto cholla maritata, overo **amogliato** con suluta, e questo è più grave che lla semplicie fornichatione perché qui è

frangimento di fede spirituale e coniungale.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 13, pag. 104.26: Lussuria, secondo la *Somma de' vizi*, è di cinque modi, ciò è in vestimenti, in lisciamenti, in basciare e toccare, e quest'è il primo; secondo è fornicazione, ciò è congiugnersi colla femina non maritata; terzo è congiugnersi **amogliato** con maritata donna, e questo s'appella avolterio...

[u.r. 22.06.2006]

AMMOGLIATORE s.m.

**0.1 f**: *ammogliatore*.
**0.2** Da *ammogliare*.
**0.3 f** *Zibaldone Andreini*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 90-92.
**0.7 1** Chi, su richiesta, trova moglie a un altro.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Chi, su richiesta, trova moglie a un altro.

[1] **f** *Zibaldone Andreini*: Contrasse amistà con uno di coloro, che fanno il mestiere dello **ammogliatore**. || Crusca (4) s.v. *ammogliatore*.

AMMOLARE (1) v.

**0.1** *amola*, *amolá*, *amolae*, *amolao*, *amolenu*.
**0.2** Da *mola*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Affilare (una lama).
**0.8** Chiara Coluccia 31.03.2003.

**1** Affilare (una lama).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 12, vol. 2, pag. 228.20: **Amolenu** la spata, tempenu lu vininu, pilginu lazzi, risguardinu grandi alturi...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 7, pag. 33.3: [7] Et quamvisde' che a quî chi l'aman e la desiran l'aguça gli giai e **amola** le spae e ghe aparechia le fosse da strabuchar dentro... || Le parole «amola le spae» glossano «aguça gli giai», a sua volta traduzione di *gladios acuat* del testo lat.

[u.r. 31.03.2003]

AMMOLARE (2) v.

**0.1** *amolare*, *amolata*.
**0.2** Da *mole* (Morino, pag. 125, n. 8).
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
**0.4** Att. solo in Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.).
**0.7 1** Ammucchiare.
**0.8** Chiara Coluccia 12.07.1999.

**1** Ammucchiare || (Morino).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 8, pag. 129.23: ch'elli colla virtude sua quando li fosse mestieri possa aunare la terra ensieme e **amolare** l'una sopra l'altra e trare enverso sé la terra, come la calamita per virtude tra' a sé lo ferro...

[u.r. 24.01.2005]

AMMOLATO (1) agg.

**0.1** *amolá*, *amolae*, *amolao*.
**0.2** V. *ammolare 1*.
**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Affilato (detto di una lama).
**0.8** Pär Larson 09.03.2003.

**1** Affilato (detto di una lama).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1358, pag. 56: Un ge ne fo ki se defes, / Quando lí aloga l'aveno pres: / Zo fo Petro, l'un deli frá / Ki á lo cortelo ben **amolá**; / Sí lo trase fora dela guadina / E vasen a loro con grande ira...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 123.10: Tulio e Virgilio con gli altri poeti chi han lengue fiorie tagliente pù cha spae de novo **amolae** e lo parlar polio con lo dir adorno anderan in perdiciò a boto e a frasso e seran dampnai da questi sancti barbari...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 29, pag. 141.5: Lo cortel **amolao** si è bon a tagliar pan, ma gli fantin broschi s'in taglian le man perch'i non àn tanto seno ch'i 'l sapian ben uxar.

[u.r. 04.09.2019]

AMMOLATO (2) agg.

**0.1** *amolata*.
**0.2** V. *ammolare 2*.
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
**0.4** Att. solo in Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.).
**0.7 1** Ammucchiato.
**0.8** Chiara Coluccia 12.07.1999.

**1** Ammucchiato. || (Morino).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 7, pag. 125.20: a salire al monte de sé non pò; ma lo grande peso de l'acqua **amolata**, la quale è più alta de la terra e del monte, preme e caccia l'una acqua l'altra entro per li forati e per forza la fa andare a sommo lo monte...

AMMOLESTAMENTO s.m.

**0.1 f**: *ammolestamento*.
**0.2** Da *ammolestare*.
**0.3 F** *Barlaam e Josafat*, XIV pm. (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Il dare disturbo.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Il dare disturbo.

[1] **F** *Barlaam e Josafat*, XIV pm. (tosc.): non credeva, ch'ella dicesse queste cose per **ammolestamento** del diavolo... || Bottari, *Barlaam*, p. 92.

[u.r. 18.01.2018]

AMMOLESTARE v.

**0.1 f**: *ammolestare*.
**0.2** Da *molestare*.
**0.3 F** *Barlaam e Josafat*, XIV pm. (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Dare disturbo.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Dare disturbo.

[1] **F** *Barlaam e Josafat*, XIV pm. (tosc.): per la grande durezza, ch'io sento in te, non ti voglio **ammolestare** di queste cose. || Bottari, *Barlaam*, p. 71.

AMMOLLAMENTO s.m.

**0.1 f**: *ammollamento*.
**0.2** Da *ammollare 1*.
**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Il diventare molle, umido.
**0.8** Rossella Mosti 19.05.2000.

**1** Il diventare molle, umido.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 12: o ingiegniarsi come la loro dureza [[*scil*. delle mele]] et freddeza overo aspreza si tolga via: et questo si fa in tre modi. O lessando quelle in acqua accioché per l'acqua [[tragga]] humiditade [[e]] **ammollamento**... || Crescenzi, [p. 155].

[u.r. 22.06.2006]

AMMOLLARE (1) v.

**0.1** *ammolla*, *ammollano*, *ammollanu*, *ammollare*, *ammollarono*, *ammollarsi*, *ammollasse*, *ammollati*, *ammollato*, *ammollava*, *ammollavano*, *ammolli*, *ammollimu*, *ammollò*, *ammollone*, *amolare*, *amoli*, *amolla*, *amollano*, *amollarà*, *amollare*, *amollarlo*, *amollati*, *amollato*, *amollava*, *amolli*, *amollo*, *amolló*, *amulari*, *'mmolla*, *'nmolla*.
**0.2** Da *molle 1*.
**0.3** Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *ammollare il ventre* **2.3.1**.
**0.7 1** Divenire molle. **1.1** Perdere nerbo, tensione, durezza (psicologica e morale). **1.2** Pron. Placarsi. **2** Rendere molle, indebolire (nei sentimenti, nella forza morale, nella crudeltà; anche pron.). **2.1** [Del cuore, di un sentimento, d'uno stato o di una qualità dell'animo]. **2.2** Rendere (un difetto) meno grave o fastidioso. **2.3** [Med.] Esercitare un'azione lassativa. **3** Inzuppare d'acqua.
**0.8** Chiara Coluccia 12.07.1999.

**1** Divenire molle.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.39, pag. 368: prima la pietra porrìase **ammollare**, / c'amore che me tiene 'n sua bailìa: / tutta la voglia mia d'amor sì è enfocata, / unita, trasformata...

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 32, pag. 237.9: Lo calore corporale àe questa virtude che fa **ammollare** le cose dure...

**1.1** Perdere nerbo, tensione, durezza (psicologica e morale).

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1047, pag. 387, col. 2: La vergene gloriosa, / de Jhesu Christo sposa, / de fi' a matotinu / li lesse quisto latino; / tanto la predecone / per fi' ch'ella **ammollone**, / la soa fede lassone / et convertuta fone.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 2, vol. 2, pag. 106.16: Adonca issu riputau eguali mali essiri arssi li casi et distructi li campi et divacarssu lu tresoru et **amulari** li nervi et dibilitarsi da la prima furtiza.

[3] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), lett. 29 (1375), pag. 119.18: El quale vestimento è di tanta fortezza e duritia che none **amolla** mai...

**1.2** Pron. Placarsi.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.34, pag. 181.18: Poi s'**ammollarono** le parole; e i popolani, che reggeano, per accattare benivolenzie, ribandirono i confinati che aveano ubbidito a dì primo d'agosto 1303.

**2** Rendere molle, indebolire (nei sentimenti, nella forza morale, nella crudeltà; anche pron.).

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 11-3.14, pag. 280: Io sac[c]io, che di giorno in giorno grido / lo contrario del nostro piacimento, / se no m'**amollo**, tal voler m'avalla.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Luc.* 3, cap. 11, pag. 121.2: Allora inviaro li Marsiliesi a Cesare antichi uomini con rami d'ulivo in mano, e pensarlo d'**amollarlo** con parole, e dissero così...

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 79.29: Onde i filosafi fuggiano ne' luoghi lontani, e diserti, perciò ch'elli non potessero nè udire, nè sentire cosa dilettevole, per la quale la forza de' lor cuori s'**ammollasse**, nè perch'elli perdessoro loro castitade.

[4] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.16, pag. 167.11: Quelli che riceveano tali parole, s'**ammollavano** nel cuore per piatà della parte...

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 28, pag. 586.33: spruovisi alquanto la tua dolcezza ad **ammollare** l'acerba durezza della bella pietra da lui infino allo estremo dolore amata –.

[6] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 9, pag. 411.23: e con le loro parole false, ch'elle usano, alle pure, e semplici anime eziandio le menti salde **ammollano**.

[7] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 36, cap. 8, par. 2, pag. 517.20: Da mirare è che noi non apriamo gli orecchi agli adulatori; perocchè **ammollarsi** per adulazione non solamente non è cosa di fortezza, anzi è cosa di grande miseria.

[8] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 4, cap. 3, pag. 83.19: Lo infracidare dell'ossa significa lo dolore intimo, che **ammolla** la durezza degli effetti de' peccati, de' quali l'uomo dee avere vergogna e confusione.

[9] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 571, pag. 129: Ma senza re non poczo, né contro vollia sea; / Ma lui se **amollarà**, questa è la spene mea».

**2.1** [Del cuore, di un sentimento, d'uno stato o di una qualità dell'animo].

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Luc.* 1, cap. 6, pag. 77.28: e ciò **ammollava** loro molto lo cuore.

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 32, pag. 237.19: ché quando tu vedi che l'omo t'ama veramente, incontenente lo cuore tuo s'**ammolla** et amalo.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 37, vol. 2, pag. 14.22: Cuore duro è, dice s. Bernardo, quello, il quale nè per pietà si **ammolla**, nè per paura si muta, nè per amore si piega, e delli benefici è isconoscente...

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 37, pag. 162.38: lu cori humanu è multu duru, et in tantu, ki multi pirsuni su ki non **ammollanu** lu loru cori pir vi[s]ta de kisti peni.

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 62, pag. 186.30: Adunca, fine in tantu – dichi sanctu Gregoriu – ki nui avimu spacio e Dio ne aspecta, **ammollimu** la duricza di la nostra mente...

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 22, pag. 92.18: E tu simigliamente per adietro co' tuoi prieghi solevi atutare l'acerbe volontà della romana giovanaglia, superba per troppo bene non conquistato da loro, e non ti fidi con le tue parole **amollare** l'ira di costoro se sopra te adirati venissero!

[7] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 32, pag. 147.3: Et per fare **amolare** quella dureçça et li cuori delli peccatori, sie lo mandoe in terra.

[8] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 20, pag. 279.9: e il nostro indurato cuore e pertinacissimo spirito **amollare**, e con tutta la nostra forza ingegnarci, in umiltà, in pazienzia e benignità e in ogni vertù, di divenire conformi al nostro Signore Gesù Cristo, osservando i suoi comandamenti...

**2.2** Rendere (un difetto) meno grave o fastidioso.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 103.1: Le tecce **amolla** con nomi: che quella ch'è molto nera, sia chiamata fusca, e quella ch'arà sangue di Gaza, illirica....

**2.3** [Med.] Esercitare un'azione lassativa.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 1, pag. 138.20: enffia il ventre e la forciella ristringne, avengna ch'ell'**amolli** alquna volta; e perciò ch'ella è pesante, e fa la vivanda avallare.

**2.3.1** [Med.] Fras. *Ammollare il ventre*.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 158.23: E la radicie del moro chotta in aqua sì **amolla** il ventre e fa bene andare a chamera.

**3** Inzuppare d'acqua.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), pag. 209: e per la grande copia d'acqua che 'n esso abonda, / bagna de la sua onda / tutta terra d'Egitto / e l'**amolla** a diritto / una fiata l'anno / e ristora lo danno / che lo 'Gitto sostene, / che mai pioggia non viene...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 7, pag. 173.15: E vedemo essemplo en molte cose, e specialemente e·llo litame, che parrà, quando elli s'**amolla**, freddo...

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 140.6, pag. 102: Quando 'l pensero la mente mi varcha, / tanto ch'eo sto nel çardino dig folli, / eo mi sento passare molti colli, / per ayre meto vela come barcha; / poy veço Pïetate chi mi scharcha / a l'aspro porto, che gy ogli m'**amolli**, / comandandomi che eo non mi crolli / finché madonna la vita mi parcha. || Brugnolo, *N. de' Rossi* legge «m'à molli».

[u.r. 18.01.2018]

AMMOLLARE (2) v.

**0.1** *amolla*.
**0.2** Da *mollare*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Lasciare andare.
**0.8** Chiara Coluccia 12.07.1999.

**1** Lasciare andare.

[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 28, 1-21, pag. 583, col. 1.28: sí che quando **amolla** siroco, ch'è un vento robusto e forte, e el vene in la pigneda, ch'è su lo *lido* de Ravenna...

[u.r. 02.07.2003]

AMMOLLATIVO agg.

**0.1 f**: *amollativa*.
**0.2** Da *ammollare 1*.
**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Med.] Emolliente.
**0.8** Rossella Mosti 19.05.2000.

**1** [Med.] Emolliente.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 6, cap. 129: Le vivuole hanno virtù d'amorbidare, **amollativa**, refrigierativa et laxativa... || Crescenzi, [p. 251].

[u.r. 22.06.2006]

AMMOLLATO agg.

**0.1** *ammollati*, *ammollato*, *amollati*, *amollato*.
**0.2** V. *ammollare 1*.
**0.3** *Intelligenza*, XIV in. (tosc.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza*, XIV in. (tosc.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Indebolito. **2** Intenerito.
**0.8** Chiara Coluccia 12.07.1999.

**1** Indebolito.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 132, vol. 1, pag. 604.30: per la qual cosa il popolo e' combattitori **amollati** si ritrassono da' badalucchi e dalle guardie...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 29, terz. 26, vol. 2, pag. 58: Veggendo gli Aretini abbandonati / i badalucchi, e poi da canto porre / il ben guardar, perch'erano **ammollati**...

[3] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 11. 5.8, pag. 138: difender non potiesi a nëun patto, / e la donzella l'aveva già vénto / e **amollato** già era e contento...

**2** Intenerito.

[1] *Intelligenza*, XIV in. (tosc.), 93.5, pag. 168: e i piú arditi avean cuor **ammollato**; / ma Cesar li sormonta in grand'ardire, / poi che l'amavan tutti oltre misura...

[u.r. 22.06.2006]

AMMOLLATURA s.f.

**0.1** *ammullatura*.
**0.2** Da *ammollare 1*.
**0.3** *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Azione emolliente; [specif.:] impacco.
**0.8** Roberta Cella 30.11.1999.

**1** Azione emolliente; [specif.:] impacco.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di li spallaturi*, cap. 23, pag. 591.22: A lu quali mali di lu spalla chi fa kista cura in tutti cosi, comu dissi di supra di lu mali di lu pulmuni. Dicu ki, si li spallaturi sun duri, mollificali cun lu bonaviscu e cun frundi di cauli pistati cun la assungia di lu porcu vecchia: mittichila susu, oi la herba blanca, la vitriola, e la blanca ursina miscati e pistati cun la dictu assunzia, e cocta poi in la pignata e misa supra li spallaturi a mollificari. Kista **ammullatura** si faza inanti ki li spalli si taglinu, oi sia ki la pulviri di lu risalgaru si li micta.

[u.r. 03.06.2010]

AMMOLLIENTE agg.

**0.1 f**: *ammollienti*.
**0.2** V. *ammollire*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Med.] Che ha effetto lassativo.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** [Med.] Che ha effetto lassativo.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Giova lo applicarvi sopra il cerotto ammoniacato, e altri medicamenti **ammollienti**. || Crusca (4) s.v. *ammolliente*.

[u.r. 18.01.2018]

AMMOLLIFICARE v.

**0.1 f**: *ammollificano*.
**0.2** Da *mollificare*.
**0.3 f** *S. Girolamo* volg., XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Rendere molle, indebolire (nei sentimenti, nella forza morale).
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Rendere molle, indebolire (nei sentimenti, nella forza morale).

[1] **f** *S. Girolamo* volg., XIV: Con le loro parole false eziandio le menti salde **ammollificano**. || TB s.v. *ammollificare*.

AMMOLLIRE v.

**0.1** *ammollesse*, *ammollire*, *ammollisca*, *ammollisce*, *ammolliscie*, *ammolliscono*, *ammollita*, *ammolliti*, *ammolliva*, *amolir*, *amoliscie*, *amoliscono*, *amollire*, *amollisce*, *amolliscono*.
**0.2** Da *molle 1*.
**0.3** Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.7 1** Divenire molle. **2** Rendere molle, indebolire (nei sentimenti, nella forza morale, nella crudeltà). **2.1** [Del cuore, di un sentimento, d'uno stato o di una qualità dell'animo]. **2.2** Placare. **2.3** [Med.] Esercitare un'azione lassativa.
**0.8** Chiara Coluccia 13.07.1999.

**1** Divenire molle.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 8, pag. 113.30: Ma però che ogni dura cosa in processo di tempo si pur matura e **ammollisce**, avvenne che avendo io più giorni cotale vita tenuta, né potendo più oltre nel dolore procedere che proceduta mi fossi, esso alquanto si cominciò a cessare.

**2** Rendere molle, indebolire (nei sentimenti, nella forza morale, nella crudeltà).

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 3, pag. 49.23: Anco dà battaglia alla femina et fàlla **ammollire**, acciò che così ci faccia cadere.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 36, pag. 79.6: Alcuni in orgoglio, alcuni in lussuria, alcuni n'enfia, e alcuni n'**ammollisce**, e fagli tutti dissoluti.

[3] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 6, pag. 50.24: Pruova anche, e fa crescere in noi la carità in ciò, che, come disse s. Bernardo, vedendosi l'uomo assalire, e tentare, è bisogno che ricorra a Dio spesso: e ricevendo da lui soccorso e aiuto, è bisogno che, s'egli avessi quasi cuore di pietra, sì li si **ammollisca** ad amare il suo liberatore.

[4] Boccaccio, *Epist*., 1361, pag. 1126.19: E voi dovete essere contento d'avere piuttosto stretta e scarsa fortuna in allevare i vostri figliuoli, che molto larga; per ciò che, come le delizie **ammolliscono** co' corpi gli animi de' giovani, così i grossi cibi e' duri letti e' vestimenti...

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 36, pag. 249.4: La dolcezza d'esser umano e pietoso trapassa e vince i crudeli ingegni de' barbari e **amollisce** i crudeli occhi de' nemici.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 293.4: E cussy se inebriano de quillu canto li misery che dementicano onne altra cura e pensiero, et intanto quella dolcecza le **ammollesse** che quasy dementicano se styssy, né curano né de manyare né de vevere, unde uno sonno dolce vene intro loro, per lo quale onninamente se dormentano.

**2.1** [Del cuore, di un sentimento, d'uno stato o di una qualità dell'animo].

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 7, cap. 2, par. 7, pag. 143.16: il quale fatto **ammollisce** e discioglie tutta la fermezza dell'animo.

[2] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 20, pag. 68.25: Per la qual cosa la donna, vegiendo ciò che del suo marito non poteva avere nessuna novella, ritornò a messer santo Torpè co molta devotione e votossi a ·llui con molta devotione humilmente, pregandolo con molto affetto che·lli piacesse d'**amollire** lo cuore del suo marito, lo quale era cusì indurato malamente, e che·llo inducesse a tornare a ·llei e a casa sua.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 63, pag. 137.25: Sanza più indugio ti vo' mostrare, come tutto il desiderio s'**ammollisce**, e 'l duolo s'accheta.

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, osservazioni, pag. 463.7: E secondo che Ugo rapportò egli credette che il Saladino il volesse uccidere, e dalla paura **ammolliscie** l'animo e quasi cade in terra per fiebolità, e 'l suo vermiglio colore perde.

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 22, pag. 288.3: Ma Amore, che **ammollisce** i duri cuori, mel fa tal volta credere e alcuna altra discredere, che tu, o signor mio, scritto non m'abbia che io abbia te per Fileno dimenticato, acciò che io ragionevolemente di te piangere non mi possa, se per alcuna altra me hai costà dimenticata...

[6] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 22, pag. 416.21: Poi conciò fosse cosa che spesse volte prodotti fossero, invecchiando già l'odio, s'**ammolliva** l'ira, e essa deformità di Pleminio, e la memoria di lui assente conciliava il favore al vulgo.

**2.2** Placare.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.42, pag. 439: Ma in veritae san Pe' / non teneiva unca questo senté, / e taror per poco se iram, / ni per **amolir** se ziram. || Ed. *amortar*, corretto con Nicolas, *Anon. gen*, pag. 288.

**2.3** [Med.] Esercitare un'azione lassativa.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 157.34: E di loro natura ingienerano flema e **amoliscono** il ventre, e spezialmente quelle che sono bene mature.

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 99.15: e conviene che ll'uomo usi cose che sieno molli, sì come brodetto di polastri, uova molli, del camangiare sì come atrebici, borana, bietole e altre cose somiglianti, che, sì come disse Ipocras, chi vuole il corpo purghare, sì -l conviene inprima **amollire**; e guardisi di bere vino troppo potente, e di spezie chalde, e mangi poco...

[u.r. 18.01.2018]

AMMOLLITO agg.

**0.1** *ammollita*, *ammolliti*.
**0.2** V. *ammollire*.
**0.3** Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Indebolito.
**0.8** Chiara Coluccia 13.07.1999.

**1** Indebolito.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 10, pag. 398.27: perocchè i Saraceni ispaventati e i loro cuori **ammolliti** e inviliti, e in fuga si missono, però fu maggiore mortalità, e meno colpi notaboli...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III. 5, pag. 209.3: vi priego [...] che la vostra benignità sia tanta e sì **ammollita** la vostra passata durezza verso di me dimostrata...

[u.r. 18.01.2018]

AMMOLSATO agg.

**0.1** *ammolsata*.
**0.2** Da *molsa*.
**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Mescolato con molsa?
**0.8** Chiara Coluccia 14.07.1999.

**1** Mescolato con molsa?

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 10, pag. 142.18: Ed agli ulivi infermi agual si pogna la morchia con terra **ammolsata** intorno alle radici; e secondo che dice Columella, a' grandi arbori, cogna VI a' mezzani IV e a' minori si faccia secondo buona estimazione. || Cfr. Palladio, *Op. Agr.*, IV, viii: «oleis laborantibus circum radices insulsa amurca fundetur».

[u.r. 22.06.2006]

AMMOLTIPLICARE v.

**0.1** *amultiplichare*, *amultjprichare*.
**0.2** Da *moltiplicare*.
**0.3** Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.).

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Aumentare di numero mediante la procreazione. **2** [Mat.] Eseguire l'operazione della moltiplicazione.
**0.8** Rossella Mosti 05.04.2005.

**1** Aumentare di numero mediante la procreazione.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3977, pag. 153.38: Questo disexe inprimiera / Per far Adamo allò in terra / Et Eva la nostra prima mare / Per acreser et **amultiplichare**, / A ço che de llor dovesse insir / Quellor, che dovesse adinplir / Li seçi, donde Luçibello / Chaçé in terra, lo qual iera cosí bello...

**2** [Mat.] Eseguire l'operazione della moltiplicazione.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 132, pag. 107.22: E xxe ttu diciexxj che volexxi fare del detto tondo 5 tondi che tanto fuxxe l'uno quanto l'altro, fa' per lo ximjglante modo; chè ttu ddei **amultjprichare** il diamjtro per se medeximo, cioè le 14 braccia per se medexime, fae 196.

AMMONACARE v.

**0.1** *amunegada*.
**0.2** Da *monaca*.
**0.3** *Doc. venez.*, 1311: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Entrare in un ordine monastico.
**0.8** Chiara Coluccia 05.04.2000.

**1** Entrare in un ordine monastico.

[1] *Doc. venez.*, 1311, 60, pag. 86.4: s'ela morise

anen*t*i ch'ela fose maridada o **amunegada**, voio che vegna in mio pare ser Almorò Geço o in mio frar Nicolò o in li so redi de mio frar lib. CCL et lib. CCL sia date per anima mia...

[u.r. 22.06.2006]

AMMONCELLARE v. > AMMUNZELLARI v.

AMMONESTAMENTO s.m.

**0.1** *ammonestamento*, *amonestamemento*, *amonestament*, *amonestamenti*, *amonestamento*, *amunestamentu*, *amunistamenti*, *amunistamentu*, *monestamenti*, *munestamenti*.
**0.2** Da *ammonestare*.
**0.3** *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.).

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Lucidario ver*., XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Consiglio, esortazione (a fare qsa). [In senso pos.:] consiglio autorevole e benevolo (atto a mettere in guardia da errori o pericoli); [in senso neg.:] consiglio malevolo (volto alla tentazione). **1.1** Ammaestramento. **2** Rimprovero. [Di un'autorità ecclesiastica:] intimazione di una pena tramite scomunica.
**0.8** Chiara Coluccia; Rossella Mosti 02.09.2008.

**1** Consiglio, esortazione (a fare qsa). [In senso pos.:] consiglio autorevole e benevolo (atto a mettere in guardia da errori o pericoli); [in senso neg.:] consiglio malevolo (volto alla tentazione).

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 21, pag. 279.30: Mas si prenem isemple del segunt Adam, zo est nostre Seignor Iesu Christ, qui venquè lo diavol. Ne consentem al so **amonestament**, zo est suggestiun.

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 71, pag. 76.20: E quando l'uomo ebe trapasato il comandamento del suo Criatore del frutto ched egli mangiò per l'**amonestamento** de la femina che il diavolo inganò, sì fue incontanente gittato fuori de· Paradiso...

[3] *Lucidario ver*., XIV, I, pag. 58.9: [114]. *D.* Perqué pote illi retornare dapo' che illi fo caçati? *M.* Che tuto similantemente cum elli fu enganato ê l'**amonestamento** del diavolo, sì fo drito che ['l] diavolo ne l'aiutasse a caçiare. [114.1]. *D.* Come l'aitò a caçiare dela carcere? *M.* Quando elli conseyò che li çudei lo çudicasse a morte Cristo.

[4] *Tristano Cors*., XIV ex. (ven.), pag. 29.2: «... fiio che entre duj volase, né tropo alto né tropo baso. Ma perciò ch'el non crede l'**amonestamemento** del pare, anci vollò piui alto ch'el non deveva, morì quello».

– [Degli dei].

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 186.7: 4. Raru et preciusu spechali di hunuri nassiu da Scipiu Nasica; ca volssi lu Senatu per **amunestamentu** di lu deu Appollo Phyciu que la dea Matri di li dei fussi ricipputa in li suy mani et in lu so palazzu.

**1.1** Ammaestramento.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 54, pag. 172.25: Sì loro avviene come per **ammonestamento** di natura, che saviamente li due compagni se ne vanno insieme verso oriente appresso al paradiso delitiarum, tanto che la femina trova una erba che l'uomo chiama mandragora, e mangiane ella, e fa sì che ne mangia il maschio con lei, ed incontanente riscaldansi...

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 10, par. 3, pag. 51.21: Terzamente questo motto leggie è preso per reghola contenente **amonestamenti** de' fatti umani comandati, secondo ciò che sono ordinati a glolia o a ppena nel secolo avenire...

**1.1.1** Ammaestramento da ricordare.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 7, vol. 1, pag. 136.32: Ca issu Hannibal spandiu dannanti li pedi di Prusia li duy Spangni pilyati da Hannibal et levati a lu populu di Ruma, et li putiri di Franza et di Lumbardia reducti in sou put[i]ri di Hannibal e li altizi di li Alpi aperti per lu novu passayu sou e lu lacu di Perusa arssu per crudili memoria et Canna, clarissimu **amunistamenti** di la vittoria di li Africani, e Cappua pussiduta et Ytalia strazata...

**2** Rimprovero. [Di un'autorità ecclesiastica:] intimazione di una pena tramite scomunica.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 25, par. 3, pag. 407.20: Nelle quali chiese alquno discordando de' preti e vescovi e diachani alquno o dell'altre persone, né d'intorbidamento dell'altre intorno i costumi o ffede per fraterna amonizione de' presenti ciessanti, prochacciavano per aventura le discrezioni di quelli, e pietabolemente in Giesù Cristo vivere per lo vescovo di Roma e lle chiese di colui, allora quelli **monestamenti** per le già dette chagioni più ridottavano i fedeli scomunichamenti e anathemathi * fare e mandare sui ribelli e altri turbatori o altrimenti criminosi, in ciò per loro per chausa della fede feciono i vescovi di Roma.

[u.r. 08.09.2008]

AMMONESTARE v.

**0.1** *ammonestare*, *amonesta*, *amonestando*, *amonestano*, *amonestare*, *amonestata*, *amonestate*, *amonestateli*, *amonestato*, *amonestava*, *amoneste*, *amonestò*, *amunesta*, *amunestandulu*, *amunestatu*, *amunestau*, *amunestauli*, *amunistandu*, *amunistari*, *amunistassi*, *amunistati*, *amunistatu*, *amunistau*, *amunistava*, *munestandulu*, *munestatu*, *munistati*, *munistatu*. **cfr.** (**0.6 N**) *ammodesta*.
**0.2** Lat. **admonestare* (LEI s.v. **admonestare*).
**0.3** Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Fiore*, XIII u.q. (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** L'att. in Cielo d'Alcamo cit. in **1** [1] risulta «e l'uomo con parabole le domina e ammodesta» nella Crusca (ed. Verona) s.v. *ammodestare*, da cui dipende TB s.v. *ammodestare* 'render modesto' (senza es. ma con rinvio a «*Rim. Ant. Ciull. d'Alc.*»).
**0.7 1** Ammonire energicamente (per rimproverare, per impartire ordini o per ammaestrare). **1.1** Avvertire (con tono minaccioso). **1.2** Mettere in guardia (contro errori o pericoli). **1.3** Consigliare vivamente (di fare qsa), esortare.
**0.8** Chiara Coluccia; Rossella Mosti 02.09.2008.

**1** Ammonire energicamente (per rimproverare, per impartire ordini o per ammaestrare).

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 32, pag. 178: «Molte sono le femine c'hanno dura la testa, / e l'omo con parabole l'adimina e **amonesta**: / tanto intorno procàzzala fin che ll'ha in sua podesta.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 10, pag. 172.21: non solamente debbono essere difese le cose corporali che sono villane e disoneste ai garzoni, ma ancora li die l'uomo **ammonestare** ch'ellino non veggano laida né disonesta pintura...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 86.28: Caronda commu vinnia da unu so casali d'arassu cu la spata cinta, cussì subitamenti intrau a lu consilyu et **amunestatu** da quillu qui li stava impressu di la ligi sua la quali issu avia ructa, dis' issu: «Eu la firmarò beni».

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 68.26: 38. Lu essercitu di quella citati jamay non scindia a combatiri finitantu que diversi suni di lur sturmenti per una maynera di confortu non avissiru scalfati li lur curagi; et eranu **amunistati** et acustumati di invadiri lu inimicu putirusamenti con spissu et forti sonu di nakari et di tamburi.

**1.1** Avvertire (con tono minaccioso).

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 220.8, pag. 442: E sì lor à giurato, per sua testa, / Ched e' non fia nessun che si difenda, / Ch'ella de la persona no· gli afenda: / E così ciaschedun sì **amonesta**.

**1.2** Mettere in guardia (contro errori o pericoli).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 145.32: supraviniru littiri ad Alexandru mandati per parti di Parmenio, **amunistandu** Alexandru rigi que issu se guardassi da li insidij di Phylippu lu medicu commu da homu qui era statu curruttu da Dariu per munita.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 3, vol. 2, pag. 205.10: 2. Con zò sia cosa que Liviu Salinaturi ississi di Ruma per andar a ffari guerra contra Hasdrubal, **amunestandulu** Maximu que issu non se mictissi a cumbatiri fin intantu ki issu nun cannussissi beni lu putiri e lu ardiri di li inimichi, issu rispusi que issu combatiria a lu plù tostu que issu purria.

**1.3** Consigliare vivamente (di fare qsa), esortare.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 34, pag. 42.11: Sì fu la moglie molto **amonestata** per molte volte perch'ella si dovesse rimaritare...

– [Per mezzo di un oracolo].

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 12.17: Et avianu unu bellissimu templu factu a sua reverencia segundu ritu greciscu. Et **amunistati** per li libri di Sibilla que illi apagassiru per sacrificij issa la dea Cereris, issi mandaru XV valenti homini ad Enna, da undi se credia que fussi statu lu incumenzamentu di quista dea.

[u.r. 18.01.2018]

AMMONIACATO agg. > ARMONIACATO agg.

AMMONÌACO (1) s.m. > ARMONÌACO (1) s.m.

AMMONÌACO (2) agg. > SALARMONÌACO s.m.

AMMONIGIONE s.f. > AMMONIZIONE s.f.

AMMONIMENTO s.m.

**0.1** *admonimenti*, *ammonemento*, *ammonimenti*, *ammonimento*, *ammunimenti*, *ammunimento*, *amonimenti*, *amonimento*, *amonimentu*, *amunimenti*, *amunimento*.
**0.2** Da *ammonire*.
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. pis*., 1304; Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin*., XIII.
**0.5** Sulla *u* intertonica delle forme toscane *ammunimento/i* e *amunimento/i*, cfr. Delcorno, *Giordano*, glossario, p. 451, s.v. *ammunimento*.
**0.7 1** Esortazione autorevole a fare o a non fare; consiglio; rimprovero. **1.1** Ammaestramento, insegnamento. **1.2** [Degli dei:] oracolo, vaticinio. **2** [Dir.] Ingiunzione di pagamento (di un debito, o a seguito di appropriazione illecita). **3** [Errori di traduzione?].
**0.8** Elena Artale 19.07.2000.

**1** Esortazione autorevole a fare o a non fare; consiglio; rimprovero.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 162.2: Li amici sono d'amonire e da riprendere sovente in tal guisa che l'**amonimento** non sia acerbo e la riprensione non sia con villania. E allora sono da prendere amichevolemente, quando benignamente si fanno.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 6, pag. 164.7: La prima [[*scil.* ragione]] si è, che ciascuno, sì tosto com'elli è nato, comincia ad amare il diletto; e perciò che l'uomo il desidera naturalmente, l'uomo vi die contrastare con convenevoli **ammonimenti**.

[3] *Poes. an. urbin*., XIII, 24.100, pag. 593: Le penetençe ke mme so' date / molto mal l'aio conservate / e ddepo me l'aio iectate: / era rio, or so' pïore. / Roct'aio el To commannamento / e lo Tuo sancto **ammonemento**: / ora ne so' dolente e tristo / e clamomenne tran[s]gressore.

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 81, pag. 393.26: Dice che dovemo pigliare coll'assenzio del mèle [[...]]; cioè ora pensare de' peccati e dolértine, e averli in odio; poi pensare de la misericordia di Dio, de la gloria degli angeli e cotali cose: questo è l'**ammunimento** suo.

[5] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 28, pag. 267.12: Biado è l'omo chi sempre teme in tute le cose"; et altro' dixe: "In tute so' vexende, çoè in vedeta, in guarnimento fare et in guera, in batagia intracta et in asalto è besogno e vole **amonimento** e preveçimento".

[6] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 94, pag. 285.37: L'occhio non ha bisogno d'**ammonimento**, nè di consiglio per intendere la propietà de' colori, perocchè cernirà il bianco dal nero sanz'ammonitore, ma l'animo per contrario ha bisogno di molti comandamenti per vedere quello, che de' fare nel suo vivere. || Cfr. Sen. *Ep.* XV, 94, 19: «Non opus est exhortatione, ne consilio quidem, ut colorum proprietates oculus intellegat».

[7] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 94, pag. 286.41: Neente vale, dic'egli, a mostrare le cose molto aperte, perocchè alcuna volta noi sappiamo le cose, ma noi non ci pensiamo. L'**ammonimento** non c'insegna, ma ricorda, e desta, e mantienci la memoria, e nolla lascia iscadere. || Cfr. Sen. *Ep.* XV, 94, 25: «Non docet admonitio sed advertit, sed excitat, sed memoriam continet nec patitur elabi».

[8] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 94, pag. 289.15: Ed eziandio è falso, che i comandamenti non facciano alcuna utilità a' pazzi, perocchè, come e' non fanno per loro, così ajutano elli la cura, conciossiacosachè gli **ammonimenti**, e' gastigamenti hanno alcuna volta refrenati i pazzi. || Cfr. Sen. *Ep.* XV, 94, 36: «et denuntiatio et castigatio insanos coercuit...».

[9] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 195.14: Ma un altro calunniatore dirae (imperciocchè noi diciemo di sopra che le tribulazioni sono nostri **ammonimenti**, e gastigature) "perch'io diventi migliore, coloro sono puniti, perciò ch'io viva, coloro muoiono; acciocchè io sia riservato, coloro sono perduti".

[10] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 70.21: Spavintatu adunca Eneas da sì grandi **amonimentu** et cumandamentu di li dei, privatamenti chamau li soy cumpagnuni et cumandauli ki chilatamenti apparichinu li navi e li armi.

[11] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 14, vol. 2, pag. 255.27: Or questo sia detto così in breve delle vendette, che Dio ha fatte delli peccati, e peccatori lussuriosi; chè a ponere, e scrivere quì li precetti, e li **ammonimenti**, e le minacce contra questo vizio troppo sarebbe prolissa cosa, e però la lascio.

[12] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 29, pag. 412.11: Quand'elli intesero l'avvenimento di Decio, grande **ammonimento** e grande conforto fu loro ad ardire tutte cose per la republica. || Cfr. Liv. X, 29, 5: «Ibi auditur P. Deci eventus, ingens hortamen ad omnia pro re publica audenda».

[13] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 515.25: O savia Eratho, perché deverti tu a le arte de medesina? La meta dentro è da fir triàda dal to curro. Tu che mo' poco enançi celavi li tuo' peccadi per lo nostro **amonimento**, piega la via e descovri li furti per lo mio amonimento.

– Fig.

[14] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 36, pag. 261.2: Cum lo qua per despensatium de Dee onipotente fu faito, per quela morte chi fu **amonimento**, che non devese morì' de morte eterna.

**1.1** Ammaestramento, insegnamento.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 23.12: Et insegnava loro le cose oneste dicendo: "Il piccolo onori il grande, il figliuolo tema il suo padre" etc. Et tutto che, dalla prima, a questi che viveano bestialmente paresser gravi **amonimenti** di vivere a ragione et ad ordine [[...]], udiro e miser cura a intendere lui.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 65, pag. 104.12: - O verage maestra delle Virtudi, o chiara luce di questo mondo, per cui tutte le genti sono alluminate, quanti n'hai già recati a penitenzia di coloro che andavano per questo mondo cieco come matti, e tu li hai dirizzati in buona via co le parole de' tuoi **ammonimenti**!

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 71.3, pag. 369: Quanvisdé che le Scriture / e diverse creature / ne deam **amonimenti** / de viver ordenâmenti, / d'aotre gente odo assai / chi tuto dì vam per citae, / asenai som la maor parte / chi se norigam de soa arte.

[4] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. 3, pag. 307.16: Due libretti hanno fatto coloro artefici d'amore; questa parte altresie è da amaestrare co li tuoi **amonimenti**. Colui il quale imprima avea dette vituperose cose de la maritata Elena, incontanente di lei cantoe laude con più prosperevole istormento.

[5] *Rim. Am. Ovid*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), pag. 448.12: ma io di colui, che·nne pure hae cagione e mestieri, io me ne maraviglierò e io medesimo dirò: - Questi nonn abisogna de' miei **amonimenti**. - E tu ora, il quale ami infermamente, ad amare aparasti; e non puoti, ma vorresti potere, tu cotale vi se' d'amaestrare.

**1.2** [Degli dei:] oracolo, vaticinio.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 24.17: Avvegna che Pirra fosse mossa per la sposizione del marito, tutta via la speranza ee in dubbio. In questo tanto si disfidano amindue de' celestriali **ammonimenti**: ma che ci nocerà il provare? || Cfr. Ov. *Met.* I, 396-97: «spes tamen in dubio est; adeo caelestibus ambo / diffidunt monitis; sed quid temptare nocebit?».

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 7, pag. 80.13: Il seguente dì parve alli consoli di cercare, se con sacrificii purgare ciò si potesse; e s'elli era *pur certo* che così dovesse riuscire per **amonimento** delli dii, [essi l'avrebber fatto]. || Cfr. Val. Max., I, 7,3: «vel, si certum deorum etiam monitu visum foret...».

**2** [Dir.] Ingiunzione di pagamento (di un debito, o a seguito di appropriazione illecita).

[1] *Stat. pis*., 1304, cap. 14, pag. 664.24: e lo pegno e la cosa che si daràve in tenere per forma de le dicte sententie, vel de le dicte confessione u comandamenti, ad alcuno di loro, si possa vendere publicamente [[...]], dipo 'l termino dell'**amonimento** che si faccia al debitore dal messo de li consuli, di ricogliare quello tenere.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 2, pag. 546.2: . Però che conciofossecosa che Gajo Ticinio di *Minturna*, avendo partita da sè, perchè non era onesta, Fannia sua moglie, la quale maliziosamente avea menata, sapiendo che non era casta, si sforzasse altressì di spogliarla della dote, preso Mario per giudice intra loro, avuta la questione dinanzi, ammonìo Ticinio da un lato che lassasse stare quello che aveva impreso, e rendesse a la femina la dote sua. Lo quale **ammonimento** fatto indarno spesse volte, constretto da Ticinio di pronunziare la sentenza, condannòe la femina di non castitade in uno sesterzio, e Ticinio a ristituirene la somma de la dote... || Cfr. Val. Max., VIII, 2, 3: «sumptus inter eos iudex in conspectu habita quaestione seductum Titinium monuit ut incepto desisteret ac mulieri dotem redderet. Quod cum saepius frustra fecisset...».

**3** [Errori di traduzione?].

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 95, pag. 306.29: Vero è ch'egli gastigano alcuni strignendoli, e dando loro pena, e alcuna volta gli puniscono per **ammunimento**. Se tu vuogli, che ti sieno buoni, e di buona aere, sii buono. || Cfr. Sen. *Ep.* XV, 95, 50: «Hi nec dant malum nec habent; ceterum castigant quosdam et coercent et inrogant poenas et aliquando specie boni puniunt».

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 124, pag. 417.24: Il tempo ha tre parti, presente, preterito, e futuro. Alle bestie è dato solamente il presente, il quale è brevissimo, e 'ncontenente passa oltre. Del preterito poco si ricordano, nè giammai se ne ricordano, se non per **ammunimento** delle cose presenti. || Cfr. Sen. *Ep.* XX, 124, 17: «praeteriti rara memoria est nec umquam revocatur nisi praesentium occursu».

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 7, pag. 565.11: Lo cui studio in dare **amonimenti**

del suo ingegno tanto d'opera e di fatica sostenne, *ch'elli è uopo lunga vita a conoscere* quelle cose ch'elli scrisse. || Cfr. Val. Max. VIII, 7, *Ext.* 10: «cuius studium in tradendis ingenii sui monumentis tantum operae laborisque sustinuit».

[u.r. 22.06.2006]

## AMMONIRE v.

**0.1** *admonemo, admonendo, admonendu, admoniamo, admonio, admonire, admonisce, admonita, admoniti, admonito, admunirli, admunito, ammonemo, ammonemu, ammonitu, ammonendo, ammonendoci, ammonendogli, ammonendoli, ammonendolo, ammonendomi, ammonendone, ammonendoti, ammonendovi, ammonentelo, ammonescu, ammonesse, ammoní, ammonì, ammonia, ammonìa, ammoniamo, ammonìano, ammonie, ammonìe, ammonilli, ammonillo, ammonio, ammonío, ammonìo, ammonir, ammonirci, ammonire, ammonire, ammoniremo, ammonirli, ammonirlo, ammoniro, ammonirò, ammonironlo, ammonirono, ammonirotti, ammonirti, ammonisca, ammoniscanli, ammoniscano, ammonisce, ammonischa, ammonischi, ammonisci, ammoniscigli, ammonisco, ammoniscono, ammoniscoti, ammoniscovi, ammonisse, ammonissele, ammonisselo, ammonisserlo, ammonisti, ammonita, ammonite, ammonitegli, ammonitemi, ammoniti, ammonìti, ammonitigli, ammonito, ammonìto, ammonitolo, ammonitu, ammoniu, ammoniulu, ammoniva, ammonivali, ammonivalo, ammonivangli, ammonivanlo, ammonivano, ammonivasi, ammonivi, ammonyola, ammunì, ammunìo, ammunire, ammuniri, ammunirvi, ammunisca, ammunisce, ammunisci, ammunisco, ammuniscono, ammunite, ammuniti, ammunito, ammuniu, ammunìule, ammuniximi, amona, amonando, amonemo, amonemu, amonendo, amonendogli, amonendoli, amonendolo, amonendoti, amonendovi, amonesca, amonesce, amonessce, amonì, amonì', amonia, amoniammo, amoniamo, amoniano, amoniate, amonide, amonidi, amonido, amonie, amonìe, amonii, amonìli, amonilli, amonillo, amonìllo, amonìlo, amonio, amonío, amonìo, amoniolo, amoníolo, amonir, amonire, âmonire, amonirgli, amoniri, amonirli, amonirlo, amoniro, amonirò, amonirti, amonis, amonisca, amoniscano, amoniscansi, amonisce, amoniscegli, amoniscelo, amonisceno, amonischa, amonisci, amoniscie, amonisco, amonisconla, amoniscono, amoniscovi, amonisent, amoniss, amonisscie, amonisse, amonita, amonite, amonitele, amoniti, amonitigli, amonito, amonìto, amonitollo, amonitte, amonitu, amoniva, amonivano, amonytu, amunendo, amunendomi, amunendulu, amunerulu, amuní, amunì, amunia, amunialu, amunianu, amunìe, amunillo, amunimu, amunire, amunirò, amunirsi, amunirti, amunisca, amunisce, amunischi, amunisci, amuniscie, amunisco, amunissi, amunissiru, amunito, amuniu, amuniva, amunixanu, amunixu, 'mmonito*.

**0.2** Lat. *admonere* (LEI s.v. *admonere*).
**0.3** Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.): **1.4**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); *Stat. pist*., 1313; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. cort*., a. 1345; *Stat. lucch*., XIV pm.; *Lett. volt*., 1348-53.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Gramm. lat.-ven*., XIII ex. (padov.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. moden*., 1335; *Stat. bergam*., XIV pm.; Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin*., XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. viterb*., c. 1345; *Stat. castell*., XIV pm.; *Stat. cass*., XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm*., 1343; *Stat. catan*., c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Per le forme toscane con esito in *-u-* intertonica cfr. *ammonimento* **0.5**.

Locuz. e fras. *ammonire a difesa* **1.4**.
**0.7 1** Consigliare autorevolmente o severamente; esortare, incitare, indurre a qsa; mettere in guardia, avvisare; raccomandare (anche risolutamente). **1.1** Consolare, recare conforto; incoraggiare. **1.2** Educare, formare; [di vizio o difetto:] correggere, rimproverare. **1.3** Segnalare qsa, avvertire. **1.4** [Di autorità laica o ecclesiastica:] notificare qsa con atto ufficiale, ordinare; riprendere solennemente; intimare una pena tramite ingiunzione o la scomunica con atto monitorio. **2** Richiamare all'attenzione o alla memoria; far presente, ricordare. **3** Sost. Monito, avviso; rimprovero. **4** [Derivante da errore di traduzione].
**0.8** Elena Artale 27.09.2000.

**1** Consigliare autorevolmente o severamente; esortare, incitare, indurre a qsa; mettere in guardia, avvisare; raccomandare (anche risolutamente).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 206.25: E da poi ke Micissa s'appressimao a la fine **ammonio** li filgi in presentia de Gigurta ke pacificamente debessero vivere e pregao molto Gigurta ke li filgi li fossero accommandati et amasseli.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 57, pag. 56: Ma se tu venz lo corpo, azò k'el stia in fren, / A la partia dr'albergo porré aspegiar grand ben, / Commeg verrai in camera o ha ess godhio plen, / De tut quant tu vorré no 'n venirai al men. / Adoncha planamente lo corp to **amonisce**: / S'el sta a senn, bon è; ma s'el desobedhisce, / Contrasta francamente...

[3] *Fiore di rett*., red. alfa, a. 1292 (fior.>bologn.), cap. 77, pag. 126.9: E in questo cotal caso è **amonito** colui che consiglia, che dia per consiglio cosa unde loda se possa seguitar che sia buona; perché puote essere molte volte la cosa lodata, ma di loda ch'è rea e da fugire, sì come chi lodasse alcuna persona che fosse scaltrito ladro o ingegnoso putaniere...

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 9, pag. 167.13: tuttavia i parrocchiani sono da **amonire** di tenere la buona e laudabile usanza, inperò che dengnio è l'operario della sua merciede e elli offendono nelle decime e inn altre chose onde il prete doverria onoratamente vivere: debbono sodisfare in altre limosine.

[5] *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.), 25.6, pag. 790: La bestia ke vocata è [e]ale, / dui belli corna nella testa porta: / coll'uno fere, conbacte e asale, / l'altro replecha, ké non pigli storta. / Coll'uno corno, homo spiritale, / sì te **amonessce**, predica e conforta, / facte vedere lo bene e lo male / perké te guardi ben da la via torta...

[6] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 3, pag. 226.23: Or lo saint Apostol nos **amonis** que nos nos esveillem del deleit de la carn. E perquè? Car el dis apres: Nunc enim propior est nostra salus quam cum credidimus.

[7] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 520, pag. 578: Ad unu rege strenuo, che Alexandro se dixe, / Aristotele so mastro mandaile carte e misse, / la forma de so vivire ordenata le scrisse, / de la quali **amonío lo** che no se-nde partisse; / et eo te-nde dico alcuni mucti, / cha multo fora longo ad dírille tucti.

[8] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 7.3, pag. 508: "Si tte place, anima mia, / servamo a lo Creatore". / "Tempo fo ke m'**ammonivi** / ke tenesse bona via, / e quando me lo dicivi / duramente me increscea. / Or veio ke ttu vidivi / ke lo mondo me tradea: / dollo ke fici fullia / perké nnon te crisi allore".

[9] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 4, pag. 23.21: E li altri homini sì diceno bene: Questi è folle che a noy predicha l'umilità e elli è superbo; a noi **amonisce** di castità e elli è luxurioso, e cussì li direbeno de qualunqua vitio elli avesse in sé.

[10] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), frammenti, pag. 124.3: e quando udiro la boce comunamente ad alta voce ringraziaro Idio e **amunirsi** di guardarsi dall'assalto del Nemicho, e puoi si partiro e ciascuno andò a la sua cella e infine divennero sancti huomini.

[11] *Gramm. lat.-ven*., XIII ex. (padov.), pag. 697.31: verbi gratia dicendo: *Pero fi amaistrà gramadega dal so maistro*, dicemus: *Petrus docetur gramaticam a suo magistro* - scilicet: moneor-ris, per fire **amonì**. rogor-ris, per fire pregà. petor-ris, per fire domandà. poscor-ris, per fire domandà. postulor-ris, per fire domandà.

[12] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 14, pag. 252.15: Et eo ve prego, conforto et **amonisco** e comando che vu' lo façati, sì che tra vu' sia pace e reponso; altramente sia' certi che lo offitio ne tirà altra via in quanto licito sia.

[13] *Stat. fior*., 1330, pag. 58.3: Item, che 'l detto Spedalingo debbia e sia tenuto d'andare per lo modo detto di sopra dal lato delle dette femine servigiali d'ogni mese una volta, e maximamente per le feste sollenni, e loro **amonire** di loro buona et onesta vita, e di sollicitamente e bene servire e governare gl'infermi del detto Spedale, et investigare se tra loro avesse alcuno scandalo o mal portamento o diffetto alcuno.

[14] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 144.18: Le femine di Teba, **ammonite** per cotali essempli, spesseggiano i nuovi sacrifici, e danno gl'incensi, e onorano le sante altari.

[15] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 184.26: E siccome le nostre innumeraboli e smisurate colpe riprendessono la somma giustizia, siccome n'**ammonisce** il beato Agostino nel predetto sermone delle tribolazioni mondane, diciendo: "O fratelli, non è da mormorare, siccome alcuni di quelli mormoranti, ove parla l'Apostolo è da serpenti trafitti, e di vita privati."

[16] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 10, pag. 86.31: Tandu lu episcupu chamau unu notaru e fiche scrivere kiste parole: 'Savinu, servu de nostru segnure Ihesu Xristu, **ammonescu** a cti, flume, e commanduti in nume de nostru segnure Ihesu Xristu, ki tu de mo' in davanti non te debbi partire da lu cursu toy, nen te digi spandere pir nullu locu duve poczi fare dammaiu, e specialimente alle terre de la Ecclesia'.

[17] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 6, pag. 34.10: Et imperò ki miser sanctu Benedictu ni **amunischi** ki per la virtuti di la obediencia e divuciuni di li cosi spirituali si lassinu li altri cosi temporali, sì ordinamu ki chasquidunu, audutu lu signu di chasquiduna hura, et ecciamdeu di la hura di lu serviciu, laudi Ihesu Christu...

[18] *Stat. cort*., a. 1345, cap. 2, pag. 129.5: Et quando sirà tempo di fare processione, cioè disciplinando, el priore debia avere ordenato quelle persone che cantino dentro et de fuore, et chi porti la croce et chi remanga de rietro, et ongne cosa che bisogna de fare; et elli l'**amonesca** conme vadano onestamente et pregando Dio...

[19] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 9, par. 4, pag. 209.13: "E uomo si delle fede diritto sia fuor tratto, e' n'amena molto enest al prete di pacienza d'esortazione e industra [[...]], ch'elli non puote l'errante a via diritta per forza rimenare, ma **amonire** si sforzerà che alla diritta fé il ritorni, della quale primieramente e' chadde". || Cfr. *Defensor pacis*, II, ix, 4 : «quia non potest errantem ad callem vi reducere, sed persuadere conabitur».

[20] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 73.22: A che lo re Laumedonta vedendolo [[...]], e fece assemblare tutta la gente soa, e co llacrimose pregarie sì ll'**amonio** che a confusione de li Grieci et a devenyanza de la morte de lo suo nepote se mettano a ccombattere de buon core.

[21] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 4, pag. 83.4: Ma tutavia non cesava d'**amonì'** li soi monexi che in questo no lo seguissem <...> avei' cura de femene, e no temptasem De' in ço, no abiando recevuo lo dum ch'elo avea recevuo, açò ch'eli no caìsem.

– [Nell'invio di una canzone, parlando alla stessa].

[22] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 19, parr. 4-14.59, pag. 78: Canzone, io so che tu girai parlando / a donne assai, quand'io t'avrò avanzata. / Or t'**ammonisco**, perch'io t'ho allevata / per figliuola d'Amor giovane e piana, / che là 've giugni tu diche pregando: / "Insegnatemi gir, ch'io son mandata / a quella di cui laude so' adornata".

[23] Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.), 142, pag. 575: Poy mostraray registro / De l'opre sue laudabille e solenne, / *Cum* l'impromesse che obtenne / Per suo valor e cum affani asay; / E se chiesta seray / Chi sia coluy ch'in questo dir ti **amona**, / Responder gli potray: / Un Nicolò di Scachi de Verona.

[24] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 128.113, pag. 177: Canzone, io t'**ammonisco** / che tua ragion cortesemente dica, / perché fra gente altera ir ti convene, / et le voglie son piene / già de l'usanza pessima et antica, / del ver sempre nemica.

**1.1** Consolare, recare conforto; incoraggiare.

[1] *Stat. fior*., a. 1284, I, par. 20, pag. 37.29: Anche ordiniamo che i capitani sieno tenuti di visitare tutti li 'nfermi dela Compagnia sollicitamente, e debbiagli **amonire** e confortare de' sacramenti dela Chiesa li quali fanno bisogno a ssalute dell'anima...

[2] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 45.26: Et dipo' i xv giorni sì cessò lo vento; et elli vogono infine a tanto che le loro forse durono. Et sancto Blandano

incontenente lor cominciò a confortare et ad **amonire**, dicendo loro: “Frati, non temete; Dio certamente è nostro aiutatore, governatore et negheo.

[3] *Intelligenza*, XIV in. (tosc.), 165.1, pag. 187: Quiv’**ammonio** Pompeo sua nobel gente, / e confortogli di buon’arditezza; / discendendo del poggio era lucente / la gente sua di mirabol chiarezza...

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 9, pag. 136.9: I Tarquinii se n’erano già fuggiti al re di Chiusi [[...]]; e pregavano lui umilemente [[...]], ch’egli non sofferisse, ch’essi fossero così sbandeggiati e tornati a povertà; e confortavanlo e **ammonivanlo**, ch’egli non lasciasse senza vendetta l’usanza di cacciare i re, la quale ora da prima era incominciata... || Cfr. Liv. II, 9, 2: «nunc monebant etiam ne orientem morem pellendi reges inultum sineret».

[5] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 54.7: E de presente san Brandan li comenzà a confortar e **amonirli**, digando cusì: “O frari mie’, non abié paura, ché Dio s(i) è nostro rezedor e nostro governador, e perzò ch’elo ne darà ben quelo che ne averà besogno.

**1.2** Educare, formare; [di vizio o difetto:] correggere, rimproverare.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 23.65, pag. 590: Vidi l’omo k’è infollito, / e fforsi ke nacque tale: / tu si’ savïo e scaltrito, / e ’l to senno operi male; / op’èt’essere **ammonito**; / ma si ’l facto non çe vale, / le parole non so’ sale / ke ttutta bastança dia.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 162.1: Li amici sono d’**amonire** e da riprendere sovente in tal guisa che l’amonimento non sia acerbo e la riprensione non sia con villania.

[3] Restoro d’Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 2, pag. 73.21: Entra questa gente ignara e bestiale, la quale avemo detta de sopra, non è chi li amaestri né chi li punisca del maleficio, quando elli se fanno male; e secondo via de rascione la gente ignara e bestiale dea èssare en prima amaiestrata e **amonita** ch’ella debbia èssare punita.

[4] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 71, pag. 112.8: Ed ella disse :- Il padre è tenuto al figliuolo naturalmente di fare tre cose, cioè nutricarlo e **amonirlo** e gastigarlo: nutricarlo, perché cresca e possasi aiutare; amonirlo di Dio e darli di buoni costumi, perché sia buono...

[5] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 4, pag. 23.15: Semigliamente ciascuno homo che predica e che **amonisce** sì de’, primamente che elli prediche u che elli amonischa li altre persone d’alcuno vitio, de’ circhare se medesemo e perchuotere se medesemo; che se elli ane in sé quello peccato di che elli reprende li altri, dunqua giudica elli se medesemo.

[6] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 80, pag. 4: Ora digem de la fantina, / Denfin k’el’era picinina, / Como la mare la tramiso / A una soa norigariso / Ke lla deveva norigar / E **amonir** e castigar. / Ma si stava quindex çornae / Fora lonçi da la citae, / Per ço ch’ella era Cristïana, / E sì tegnia la fe’ nostrana.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.206, pag. 446: Chi prica ben e no lo fa, / o quanti guai gi vén a ca’! / Ché ’lo condana si mestesso: / ô se guarde chi è de eso! / Ben so che de zo son preicai / e **amonii** e castigai: / ma chi in mar persevera, / e’ non n’ò mai bona spera.

[8] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 3, pag. 661.10: Confortare gli timorosi, avere compassione e confortare li tribolati e gli infermi e afflitti; **ammonire** le persone semplici; sopportare ogni persona sanza peccato...

[9] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Antiprologo, pag. 3.15: Come puote il padre castigare ed **ammonire** il figliuolo del giuoco, se egli è giucatore? o del vino, se egli è bevitore?

[10] **?** *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), L. I, pag. 431.5: E acciò che·ttu n’abbia tuo intendimento, sarai miserevole, acciò che quelli che·tti veg[g]ono possano dire che·ttu ami. Io **amunirò** e biasmarò ogni cosa lecita e dislicita essere mescolata. || Ma cfr. Ov. *Ars. am.* I, 739: «Conquerar, an moneam mixtum fas omne nefasque?».

[11] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 301, pag. 172.1: L’uomo che non gastiga lo suo figliuolo no l’ama. E però s’ài figliuoli, sempre gli gastiga e **ammunisci** temperatamente e a modo, secondo il fallo suo; ché vo’ che tu sappi che chi non gastiga il suo figliuolo, no l’ama, anzi gli dà materia che faccia mala fine.

[12] Bart. Cast. Pieve, *Benché*, 1370 (tosc./umbr.), 61, pag. 11: Non sosterrìa più Dio che ’l suo gran segno, / [[...]] / vada in aguado in campo / contro al thesor de la sua gran fatica, / chè non è questo il prego del suo regno: / [[...]] / andate predicando et **amonendo**; / non disse: combattendo, / nè dispargendo il sangue de’ christiani, / trattando i baptezati come cani.

**1.2.1** Fornire indicazioni; istruire, ammaestrare.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 32, pag. 164.10: E diremo pur di quegli che fu pessimo pagano, ch’ebbe nome Ovidio, e fu omo carnale e vizioso, e fa egli uno libro ove **ammonisce** le genti in quello ove egli fu molto peccatore, dando exemplo di sé. || Delcorno glossa: ‘insegnare, istruire’.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 1-12, pag. 540, col. 1.18: *E spesso il buon maestro*. Segue ’l Poema com’era per Virg. spesso **amonido** della via. *Feríami il sole*. Qui mostra che in questo emisperio ch’ello andava et era, si era so viaço verso levante, sí che ’l sole gl’era dallo lado dextro e la montagna dal sinistro.

[3] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 3. 30.6, pag. 40: - Và tosto – l’angel cominciò a dire / a questo Barla[à]m santo remito / - a la cit[t]à del gran re Avenire, / e al figliuolo del re tu ne sia gito / c’ha nome Giosafà, e con desire / per te, con fede, sia bene **amonito** / de la cristiana fede che sia listo, / predicarà’gli el nome ancor di Cristo.

**1.3** Segnalare qsa, avvertire.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 23, pag. 67.8: Adunque se a guardie di notte, o vero a fare graticcj, o vero ad alcuna opera fare, o vero escono i cavalieri a correre nel campo, suonando la trombetta fanno la loro operazione, e poi **ammonendogli** la trombetta cessano; quando le insegne si muovono, o vero mosse vogliono stare, suonano i corni. || Cfr. Veg. *Mil.* 2, 22: «tubicine vocante operantur et rursus tubicine admonente cessant».

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 93, pag. 110.10: Apresso zo, per amonitione de l’angelo, el se compagnà a Eva e inzenerà Set, de la quale generatione nasé Criste; e perzò fo Adam **amonido** da l’angelo ke Criste no voleva nase de quella maledita semenza de Kain.

**1.3.1** [Di indovino o presagio:] profetizzare.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. 1, pag. 224.13: O Phebo, io non mentirò l’arte da te a·mme date: noi non siamo **amoniti** per boce d’ucello d’aria, né io ho veduta la Musa Clio né le sue serocchie, come aparve a te, o Ascra, quando tu guardavi le pecore nelle tue valli. || Cfr. Ov. *Ars. am.* I, 25-26 «Non ego, Phoebe, datas a te mihi mentiar artes, / nec nos aeriae voce monemur avis».

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 13, vol. 3, pag. 131.16: o più sciocco che gli altri indovinatori, tu se’

ingannato: già me l'ha tolto un'altra. E così dispregiò colui che indarno l'**amonia** cose vere: e andante, egli agrava e liti col grande passo; o egli tornava sotto le scure spilonche. || Cfr. Ov. *Met.* XIII, 775-76: «sic frustra vera monentem / spernit».

**1.4** [Di autorità laica o ecclesiastica:] notificare qsa con atto ufficiale, ordinare; riprendere solennemente; intimare una pena tramite ingiunzione o la scomunica con atto monitorio. || Cfr. *ammonimento* **2** e *ammonizione* **1.1** e **2**.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 16 (62), pag. 242.9: Un(de) noi t'**amonemo** e (com)ma(n)dam(en)ti damote che tu, aibando lo timore (e) amore del n(ost)ro Signore, no d(e)bia tore a cutale p(re)te li soi pa(r)rochia(n)i; i(n) altra guisa noi te pu(n)iravemo grevem(en)te segu(n)do li ordenam(en)ti dei s(an)c(t)i patri.

[2] *Stat. fior*., a. 1284, I, par. 13, pag. 36.22: Anche ordiniamo che se alcuno dela Compangnia vedesse l'altro fare contra questa Compangnia, debbialo solamente ai capitani o al frate, ançi ch'a altra persona, accusare; lo quale daprima i capitani lo debbiano **ammonire** e correggiere, e se non si ne vorrà correggiere ala terça volta, dinançi ala Compagnia publicamente sia correcto.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 201.37: A questo Hormisda papa, el qual aveva succedudo a Symacho, zoè che lu era stado papa driedo ello, solenne legati mandando in Constantinopoli, sì lo **amonì** che dela resia arriana el se despartisse, el qual non solamente li legati [non] volse aldire, ma etiamdio ello non li volse videre...

[4] *Stat. pis*., 1302 (2), cap. 8, pag. 982.7: E lo consulo sia tenuto di recevere la difensa; et se no la riceve, bando lo feo suo. E lo consulo sia tenuto d'**amonirlo**; e se non l'amonisse, non li corra tempo.

[5] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 466, vol. 2, pag. 446.21: ma per tanto che del delicto, o vero quasi, o vero excesso appaia per confessione de la persona condannata, comunanza o vero università o vero del suo procuratore, difenditore o vero sindaco o vero per testimoni, [[...]], quando si facesse processo per inquisitione o vero quando fusse citato che venisse a vedere giurare li testimoni et non venisse infra 'l termine assegnato, o vero se giuraranno o vero examinati saranno infra 'l termine dato aprovare o vero poscia: ma impertanto che **amonita** sia la persona, comunanza o vero università opponere ciò che volesse contra le persone et detti de li testimoni infra 'l termine ordinato per la podestà o vero giudice o vero altro officiale del comune di Siena...

[6] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.35, pag. 181.33: Il re di Francia per questa cagione raunò in Parigi molti maestri in teologia e baccellieri, de' frati Minori e Predicatori e d'altri ordini: e quivi il fece pronunziare eretico, e poi il fece **ammunire**, accusandolo di molti orribili peccati.

[7] *Stat. pist*., 1313, cap. 32, pag. 195.4: e tutti li statuti della ditta Opera tenere e os(er)vare a mio potere; e salvare e difendere l'onore delli operari della ditta Opera e del loro notaio, e corregere e **amonire** lo cherico, e regarli a memoria quelle cosse ke fare dee in honore e rep(ar)atione della ditta cappella.

[8] *Stat. pis*., 1321, cap. 50, pag. 230.23: Et se alcuno contra facesse, perda et perdere debbia, per pena et bando, di qualumqua et per qualunque uncia soldi X, et della meza uncia soldi III, et della quarta denari XV di denari pisani, e li candeli. Et di questi **amoniscansi** li candellari, et quelli che fanno li candeli, in fra 'l mese di po' la intrata del regimento dei dicti consuli, da parte dei dicti consuli: et della amonigione appaia publica scriptura in delli acti della dicta corte dei Mercatanti.

[9] *Stat. moden*., 1335, cap. 9, pag. 377.4: Ancora ordenemo che li nostri ministri sian tegnù e dibiano ugni quarta domenega del mexe tegnire capitolo a li suditi soi, e fare lezere li capitoli e le constitutione e la victa chi denno fare e uxare, e quili castigare e **amunire** e corezere a tuta la loro possa.

[10] *Stat. palerm*., 1343, cap. 9, pag. 19.12: E lecti li dicti capituli, li ricturi sullicitamenti riprindanu et **amunixanu** a killi di la cumpangna, sicomu aparteni a lloru officiu. Et cui fallissi di non viniri ad audiri legiri li dicti capituli, ecceptu per ligitima acasuni non fussi, li ricturi sianu tinuti, cum lu cunsiglu di lu cappillanu, di darili una bona dissciplina.

[11] *Stat. viterb*., c. 1345, pag. 157.4: Et ki affendesse in nele sopradette cose sia **amonito** la seconda fiata. E se no(n) s'amendasse sia amonito la terça fiata. E sse po' la terça fiata che fosse correcto no(n) s'amennasse, al postucto sia cacciato dela frate(r)nitade (e) rasu dela tavula.

[12] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 62, vol. 2, pag. 114.12: onde il papa maggiormente s'inanimò contro al re [[...]]: e per questo mandò in Francia per suo legato uno cherico romano arcidiacano di Nerbona, che protestasse e **amonisse** lo re sotto pena di scomunicazione di ciò fare, e di riconoscere da llui, e se ciò non facesse, lo scomunicasse, e lasciasse lo 'nterdetto.

[13] *Stat. lucch*., XIV pm., pag. 73.34: Et se alcuno dei frati lo quale non si portasse bene et dal suo maestro overo dalli altri frati sarà due volte overo tre correcto overo **amonito** et per instigatione diabolica non si vorrà admendare et obedire, sia mandato ad noi ad piedi con la carta nella quale si contegna lo suo peccato.

[14] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 30, pag. 266.22: Ancora hano statuito e ordinato che caduno de la dita regola siano tenuti a reprendere et **amonire** caduno contrafacente a li prediti statuti et ordinamenti, e caduno che contrafarà tenuto sia a far sua colpa denanzi a lo ministro overo a lo suo locotenente infra quindezi dì pose che ello haverà comesso el delicto e far la penitentia che ye serà imposta.

[15] *Stat. castell*., XIV pm., pag. 214.13: Ma coloro ke non sono obedienti et incorrigibili siano **amoniti** tre fiade, li quali puoi se non se corregiaranno debbiano essere descaciati al postucto fore de la conpania d'essi frati et sore.

[16] *Stat. pis*., 1322-51, cap. 118, pag. 562.22: Et che li torrigiani del dicto Porto siano tenuti per saramento, et a quella medesma pena, **amonire** quelli cotali marinai in del lor iungere, et a loro chomandarlo, che a quelli pali non s'ormeggino.

[17] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 213.11: Abiamo tenuto quaxi (con)finato punito (e) corecto ser Giovano p(re)te da Chasole, portato(r)e de q(ue)sta n(ost)ra letera, seco(n)do ch'a noi parve se convenisse p(er) q(ue)sta volta, et **amonitollo** p(er) ina(n)ci, e se -l (con)trario farà, più aspri modi inte(n)diamo tenere v(er)sso de lui.

[18] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 22, pag. 618.16: per l'auctorità la quale noi useremo in questa parte, cum lo presente edicto **admonemo** tutti li Veschovi, priori, provinciali de lluoghi di frati predicatori, ministri, custodi, guardiani di frati minori, priori, provinciali di luoghi delli remitani constituti in la provincia della Marca d'Anchona [[...]] et allora comandemmo e mandemo, sotto pena de non intrare in ghiesia a li Veschovi cum reverentia e de pena d'excomunicatione in le persone de tutti li altri predicti e de suspensione in gli capituli e collegij e d'interdicto chi se serve in le loro ghiesie et luoghi...

[19] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 28, pag. 130.7: et lu Papa li parlau per chi era vinutu in Sichilia, et dissi lu Papa cussì: "Eu sì manday a lu Imperaturi di

Costantinopuli, chi havi nomu Alexu, duy mey missagi, Nicola, abbati di Gruttafirrata, et Rogeri dyaconu, chi per parti nostra divissiru **amoniri** et riprindiri a lu Inperaturi di zo chi havia cumandatu a li Cristiani latini, chi stavanu a lu sou Inperiu...

[20] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 89.20: Anche teneva una soa badascia - donna Leonora aveva nome -, la quale amava sopra tutte cose, la quale era sio confuorto, della quale avea figlioli e figlie. Senza essa non poteva stare. Per moite voite lo papa sì llo **ammonìo** e sì llo scommunicao.

[21] *Stat. cass*., XIV, pag. 68.13: Et si quisto modo no(n) se emenda, voy p(er) ventura se levasse i(n) sup(er)bia, la quale cose no(n) sia, et che volisse defendere l'operacione soe, intande l'abbate facza como lu sapio medico: si have facto fomenta, idest si ave >r(e)p(re)so< secretamente r(e)p(re)su, si unguenta, idest si l'abbate a luy ave p(ro)positu (et) **amonitu** (con) la sacra Scriptura (et) parole dulce... || Cfr. *Regula*: «si exhibuit fomenta, si unguenta adhortacionum, si medicamina Scripturarum divinarum, si ad ultimum ustionemexcommunicacionis vel plagarum virgas...».

[22] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 217.34: Ma se alguno no coreçevele e soperbo i ordenaminti del consorcio nostro serà acatao desprisiando, imprimamente debia denançi da i compagnoni fir **amonio**; e se tra qui a la terça 'monicione no serà stao in meio emendao, da la participacione de tuti i beni de la canpagnia nostra, sì in la vita como in la morte, fia privao e nientemeno del consorcio sia descaçao.

– Fras. *Ammonire a difesa*: citare qno a difendersi davanti a un pubblico ufficiale.

[23] *Stat. pis*., a. 1327, L. 2, cap. 33, pag. 102.18: Ordiniamo, che nessuna persona mascho nè femina debbia andare de po' lo terso sono di la campana, a pena di soldi V d'alfonsini minuti a vuo' del Signore Re di Ragona; salvo che homini di buona fama et femmine possa andare con lume in Villa. Et se alcuna persona fusse trovata di nocte sensa lume, non possa essere condepnata, se prima non è **admonita** ad diffensa. Et di quella diffensa chi facesse de le cose suprascripte, da quella persona di buona fama che la facesse li notari di Corte per alcuna a deffensa che si ne facesse, nè per alcuna altra scriptura che per la suprascripta cagione si facesse da quelli cotale persone di buona fama che fusseno trovate di nocte, non possano tollere alcuno denajo.

**1.4.1** Impartire ordini, controllare?

[1] *Stat. fior*., c. 1324, cap. 76, pag. 97.15: Ancora, che i cavalieri e compagni de la Podestà armati debbiano spesse volte a torneare i luoghi dove i detti sesti e pedoni fossono ordinati **ammonire** e vedere che bene facciano, e studiare i maestri e li guastatori che tosto disfacciano quello che sarà da disfare, sì che la dimoranza sia minore che essere potesse intorno a la execuzione predetta. || Il periodo non dà molto senso; testo probabilmente corrotto.

**1.4.2** [In relazione alle leggi emanate a Firenze nel 1346, 1357 e 1366 dal governo di parte guelfa contro la parte ghibellina:] interdire dai pubblici uffici. || Cfr. Rezasco, s.v. *ammonire*, signif. II (e cfr. anche s.v. *parte*, signif. XCVI).

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 243.3: Poi nel 1357 dicesi che per l'altra parte si procacciò la riformagione de' Ghibellini per disfare gli Albizzi, dicendo: "Sono d'Arezzo e Ghibellini": e eglino con operazioni l'ànno procacciato di praticarla contra gli amici dell'altra parte, faccendone assai di loro amici **ammonire**.

[2] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 244.8: pregai tanto i Priori e' Collegi, si provvedesse intorno a ciò, che, di volontà de' Collegi, i Priori chiamarono due per quartiere a essere con due per Collegio e co' Capitani della Parte a vedere se modo ci fosse: de' quali due per quartiere io fui; e più volte essendo stati insieme, fummo in concordia, la detta riformagione si raffrenasse, che niuno potesse essere **ammonito** se XXIIII uomini, o la maggiore parte di loro non fossono co' Capitani a ciò diliberare...

**2** Richiamare all'attenzione o alla memoria; far presente, ricordare.

[1] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 82, pag. 104.30: Ora, perché suole avenire che, le imagini, certe ne sono ferme e ad **ammonirci** più acconce, e certe meno acconce, e più deboli, e che apena possono commuover la memoria: per che cagione catuno sia è da mostrare, sì che, la cagion conosciuta, sappiamo chenti imagini eleggere e chenti schifare dobbiamo.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 124, pag. 417.14: La bestia comprende le cose presenti, e delle passate si ricorda, quando i sentimenti ne sono richiesti, e **ammuniti** per alcuna cosa, siccome sono quelli, per li quali ella si ricorda della via, quando ell'è addirizzata al suo cominciamento. || Cfr. Sen. *Ep.* XX, 124, 16: «praeteritorum reminiscitur cum <in> id incidit quo sensus admoneretur».

[3] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 11, vol. 3, pag. 26.19: e gittasi in sul letto: lo letto e 'l luogo rinuovano le lagrime d'Alcione; e **amonisconla** della parte che vi manca. Come Ceis, per lo grande pericolo ch'ebbe nel mare, affogò. || Cfr. Ov. *Her*. XI, 472-73: «seque toro ponit; renovat lectusque locusque / Alcyonae lacrimas et quae pars, admonet, absit».

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 13, pag. 581.15: Noi non dubitiamo ciascuno essere ottimo autore e disputatore de la sua arte, e con pochi esempli l'**ammoniremo**. || Cfr. Val. Max. VIII, 12, *incipit*: «Suae autem artis unum quemque et auctorem et disputatorem optimum esse, ne dubitemus, paucis exemplis admoneamur».

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (i), par. 102, pag. 492.30: Chiamasi "monimento" per ciò che **ammoniscono** la mente de' riguardanti, recando loro a memoria la morte o il nome di colui che in esso è sepellito.

**3** Sost. Monito, avviso; rimprovero.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 41.43, pag. 147: Di ciò piange la mente / e gli oc[c]hi miei dogliosi, / pensando de la vostra dipartenza / che fue per mia doglienza: / ma riconforto a l[o] vostro **amonire**, / ché diceste, veg[g]endomi languire: / "S'ale[n'] e doli, s[ì] fo similmente".

[2] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), 13a.3, pag. 65: Vostro saggio parlar, ch'è manifesto / a ciascuno che senno aver disia, / e 'l cortese **ammonir**, dal qual richiesto / sono per rima, di filosofia, / m'ha fatto certo, sì ben chiosa in testo, / caro meo frate Guitton, ch'eo vorria / mutar ciò c'ho da la ragione in presto, / over più seguitar la dritta via.

[3] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 4.369, pag. 504: Si mme so'ne attristata, / aiàteme scusata. / De lo bello **ammunire** / vo deia meritire / lo dolçe Redemptore / per lo So grande amore".

[4] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1333, pag. 391, col. 1: Lu emperadore, odenno / questa così dicendo, / tanto per questo dire / quanto per **ammonire** / e che llu repillione / quando sacrificone, /

dundi fo menacciata, / (più dì stecte celata / che nanti no lli gio / per fi' che questo odio)...

**4** [Derivante da errore di traduzione]. || Per probabile errore di lettura.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 4, pag. 372.20: Io non iscemo la laude greca, nè per ignoranza involgo con più oscuro vento la fama di Monte Veo: ma io **ammonisco** lume di cognoscenza alla pietade. || Cfr. Val. Max., V, 4, *ext.* 5: «verum obscuriori propter ignorantiam pietati notitiae lumen admoveo».

[2] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), pag. 441.16: Io Ovidio, il quale ora m'afrettava di scacciare le nascente infermitade, io lento ora **amonisco** a· tte tardo aiuto: overo tu tenta, se potessi, spegnere i nuovi incendii, overo ch'elli ti sono indurati per le loro forze... || Cfr. *Remedia*, 115-16: «qui modo nascentes properabam pellere morbos / admoveo tardam nunc tibi lentus opem».

[u.r. 18.01.2018]

AMMONITE s.m./agg.

**0.1** *ammonite*, *ammoniti*.
**0.2** Gr. *ammonitai* e *ammanitai*, lat. *ammonitae* (DEI s.v. *ammonita*).
**0.3** Cavalca, *Ep*. *Eustochio*, a. 1342 (pis.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Ep*. *Eustochio*, a. 1342 (pis.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Plur. Popolo della Siria nemico d'Israele secondo una leggenda popolare discendenti di Ammon (figlio nato dall'incesto di Lot con la figlia minore). **2** Agg. Appartenente al popolo dei discendenti di Ammon; siriano.
**0.8** Rossella Mosti 20.10.2005.

**1** Plur. Popolo della Siria nemico d'Israele secondo una leggenda popolare discendenti di Ammon (figlio nato dall'incesto di Lot con la figlia minore).

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 3, pag. 372.19: Quindi nacquero gli **Ammoniti** e i Moabiti, nimici d'Isdrael, gli quali infino alla quartadecima schiatta, e infine in eterno non entrarono nella Chiesa di Dio.

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 19, vol. 1, pag. 99.15: [36] Ingravidò l'una e l'altra, le due figliuole di Lot, del padre loro [[...]] [38] E la minore partorì uno figliuolo, e chiamò lo nome suo Ammon, cioè figliuolo del popolo mio; ed egli si è padre degli **Ammoniti** insino ad oggi.

[3] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *2 Par* 26, vol. 4, pag. 259.6: [7] E aiutollo Iddio contro ai Filistei e contro gli Arabi, i quali abitavano in Gurbaal, e contra gli **Ammoniti**.

**2** Agg. Appartenente al popolo dei discendenti di Ammon; siriano.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *1 Par* 11, vol. 4, pag. 69.7: [26] E gli uomini fortissimi nello esercito: Asael fratello di Ioab, Elcanan figliuolo del suo zio di Betleem [[...]] [39] Selec **Ammonite**, Naacai Berotite, scudiere di Ioab figliuolo di Sarvia...

[u.r. 18.01.2018]

AMMONÌTIDE agg.

**0.1** *ammonitide*.
**0.2** Lat. *Ammonitidae*, da *Ammon* antrop.
**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Appartenente al popolo degli ammoniti; siriano.
**0.8** Rossella Mosti 20.10.2005.

**1** Appartenente al popolo degli ammoniti; siriano.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Ne* 13, vol. 4, pag. 440.7: [23] E in quel tempo vidi i Giudei, i quali conducevano mogliere Azotide, **Ammonitide** e Moabitide. || Cfr. *Ne* 13, 23: «Sed et in diebus illis vidi Iudaeos ducentes uxores azotidas, ammonitidas et moabitadas...».

AMMONITO agg./s.m.

**0.1** *ammoniti*, *ammonito*, *amoniti*, *amonito*.
**0.2** Da *ammonire*.
**0.3** *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).
In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342.
**0.7 1** Messo in guardia, avvisato; attento. *Essere ammonito di*: porre attenzione, badare a qsa. **1.1** [Dir.] Che ha ricevuto notifica ufficiale. **2** Sost. Chi riceve un monito. **3** Uomo di parte ghibellina interdetto dai pubblici uffici.
**0.8** Elena Artale 28.09.2000.

**1** Messo in guardia, avvisato; attento. *Essere ammonito di*: porre attenzione, badare a qsa.

[1] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 62, pag. 68.11: E di questo sia sempre il dicitore **ammonito**: che non faccia alcuna divisione che sia più che di tre membri, perch'è di gran rischio che non erri, e dicane poscia più o meno ch'abbia proposto al cominciamento di dire...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 47.13, pag. 265: Ancor mi piace artefice sentito / di su' arte pensare, argomentoso, / fatore, e lo lavoro suo pulito; / [a]misurato, e non sia neghietoso, / e quando ha 'l tempo, desto ed **amonito**, / e facc[i]a suo overier ben vigoroso.

[3] **F** Canz. an. *Umilemente vò merzé cherendo*, 21: Pertanto non mi· deve sì dolere, / ch'i' agio audito l'amore ch'è affannato / è più laudato; e poi lo male alena / e 'l bene rafina, però non mi· dispero, / ché l'amore, quand'è più fero, / è poi manero, s'elgli è bene seguito; / purch'ello sia **amonito** / d'ubidire suo sengnore. || CLPIO, V 277.21.

[4] **?** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 2, pag. 108.16: E quando l'ebbe inviato, e Cesare si mise a rivenire quetamente verso Roma, non in sembianza di guerra, ma riposatamente, a modo di pace avere; nè andava sua gente ardendo nè rubbando, ma disarmati et **amoniti**. Ahi, quanto sarebbe stata degna cosa, che la sua rivenuta fusse essuta con onore e con triunfo, sì come li vincitori solevano fare! || Cfr. *Fet des Romains*, p. 388, dove si legge semplicemente: «n'aloient pas ses genz ardant ne destruiant le chemin, ainz chevauchoient tot desarmé come genz de pes».

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 42, vol. 2, pag. 51.19: E però se l'uomo è savio per questo è **ammonito** di levar l'amore dalli diletti della carne, e convertirlo alli beni veri, e superni. La necessità della

morte ci induce generalmente ad ogni bene e raffrena da ogni male.

**1.1** [Dir.] Che ha ricevuto notifica ufficiale.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 12, par. 1, vol. 1, pag. 370.27: per lo presente capitolo n'aducemmo a statuire che ciascuno notario sia tenuto e degga rendere e restituire tucte gl'estrumente a esso domandate per quegnunque al quale s'apertenessero egl dicte estromente, en piubeca forma dal dì del facto domandamento e del pagamento recevuto per esso estrumento overo per esse enstromente da fare, overo dal dì dal quale per lo domandante cotagle scripture non sirà stato che non paghe el salario a luie devuto a .XV. dì [[...]]. El quale termene, encontenente facta la scempece petitione, sia tenuto statuire e dare a esso notario presente overo **amonito**, a pena de .C. livere de denare...

**2** Sost. Chi riceve un monito.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 6, pag. 304.7: Questi uno smisurato sasso volgono, e stanno pendenti alli tagli delle ruote, dove Teseo eternalmente siede e per l'ombre a voce giura: O **ammoniti**, imparate giustizia e non dispregiate li dii. Costui vendè per oro la patria e imposele il potente signore; questi per prezzo corruppe le leggi; questi assalì il letto della figliuola. || Cfr. *Aen.* VI, 620: «discite iustitiam moniti et non temnere divos».

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 204.18: e lo infelice Teseo siede, e in eterno sederà in quello loco; e Flegras miserissimo tutti gli amonisce, e con grande voce grida per l'ombre: Imprendete la giustizia, **ammoniti** e predicati, e a non disprezzare li Dei. Questi qui vendette la patria sua per pecunia, e tradette per oro il suo potente signore; e impose e fisse le leggi per prezzo, e per prezzo le mosse: || Cfr. il corrispondente lat. citato sopra; e, per la dittol. con *predicati*, cfr. *ammonire* **1.2**.

**3** Uomo di parte ghibellina interdetto dai pubblici uffici. || Cfr. *ammonire* **1.4.2**.

[1] *Libro segreto di Simone*, 1349-80 (fior.), [1378], pag. 521.31: Vinta questa petizione, si mossono tutte l'arti, ad arte ad arte, e vennero a vicitare i Singnori, e ringraziandoli di quello ch'avieno fatto; ma che non era abastanza, però che gli era tenuto loro la ghonghia in chollo, e tutto dì erano a la Parte **ammoniti** sanza alchuna chagione, e che per Dio a questo si provedesse.

[2] *Libro segreto di Simone*, 1349-80 (fior.), [1378], pag. 522.2: A tutte queste chose fare fui presente e facitore; e parea la terra posta in pacie e in buon ordine e disposizione, ed erano già ristituiti una parte degli **amoniti**, e all'avanzo era dato ordine si seguisse chon cierti modi e chondizioni.

[u.r. 22.06.2006]

AMMONITORE s.m.

**0.1** *admonitori*, *ammonitore*, *ammonitori*, *ammunitore*, *ammunitori*, *amonitore*, *amonitori*, *amunitor*, *amunitore*.
**0.2** Lat. *admonitor*, *admonitorem* (LEI s.v. *admonitor*).
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Stat. fior.*, 1294; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.).
**0.7 1** Chi raccomanda, esorta, consiglia. [Rif. a un difetto o a un vizio:] chi corregge, chi rimprovera.
**1.1** [Entro un ordine ecclesiastico:] autorità cui spetta il compito ufficiale di riprendere i comportamenti contrastanti con la disciplina e le regole stabilite.
**0.8** Elena Artale 04.10.2000.

**1** Chi raccomanda, esorta, consiglia. [Rif. a un difetto o a un vizio:] chi corregge, chi rimprovera.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 2, pag. 74.5: E questo profeta, ch'è venuto per amonire e per dare legge e per caziare la descordia e per méttare pace e·llo regno, noi lo chiamamo Iupiter, emperciò che li savi ponono ch'elli ha ' significare li profeta e li riligiosi e li **amonitori** de pace; e emperciò fo chiamato deo de pace, a ciò ch'elli fo mandato per amaiestrare e per méttare pace...

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 4, pag. 23.6: Questo gallo sì dà exemplo a tutti homini e femine che parlano et a tutti predicatori e **amonitori** delle gente, che tutti homini e femine che parlano sì denno ansi che parlano pensare e inmaginare le paraule che elli vogliono dire o che elli le proferischa, e cerchare se elle sono paraule de fructo o senno.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 94, pag. 283.37: quand'e' sarà tocco dall'amore della vertù, la quale sola è bene dell'uomo, e se sarà allungato da' vizj, e da lordura, siccome da quella cosa sola, ch'è rea, e avrà saputo, che tutto il rimanente, ciò sono ricchezze, onore, santà del corpo, vigore, e fortezza de' membri, e segnoria, son cose mezzane, e non si debbono contare tra' beni, nè tra' mali, allora non avrà egli cura di confortatore, nè **ammonitore** alle cose singulari, che gli dica: così va', così manuca...

[4] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), pag. 441.24: L'animo ch'è impaziente e nonn è ancora da potere trattare con arte rifiuta e ha inn odio le parole dello **amonitore**. Io v'anderò meglio allora, quando egli si lascerà toccare la ferita e aconcerassi alle vere boci.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 173.16, pag. 179: e, se il vero impetro, / isponitor de' linguaggi diversi, / rinovator de' passati costumi, / **amunitor** de' perversi; / dimostrator di leggi e di dottori, / de l'antiche virtù e de gli autori.

[6] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 313, pag. 181.17: Sì che mai non volere mantenere il fallo che fai che non sia fallo, ché ne saresti tenuto o molto reo e malvagio, o molto semprice e sciocco: e con qualunque l'una di queste due cose ti ricuopri, ne se' molto di peggio ch'avere confessato al tuo **ammunitore** il tuo fallo.

**1.1** [Entro un ordine ecclesiastico:] autorità cui spetta il compito ufficiale di riprendere i comportamenti contrastanti con la disciplina e le regole stabilite. || Cfr. *ammonire* **1.4**.

[1] *Stat. fior.*, 1294, pag. 651.19: Ordiniamo che la decta conpagnia abbia sempre sei capitani buoni e honesti e di buona conversatione, e tre camarlinghi e uno notaio e dodici consillieri e quatro **ammonitori** e quatro insegnatori di laude, tre sagrestani e due che steano a ricevere l'offerta de l'oratorio de la decta nostra Donna.

[u.r. 18.01.2018]

AMMONIZIONCELLA s.f.

**0.1 f**: *ammonizioncella*.
**0.2** Da *ammonizione*.
**0.3 f** *Esp. Salmi di S. Agostino* volg., XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Piccolo e affettuoso rimprovero.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Piccolo e affettuoso rimprovero.

[1] **f** *Esp. Salmi di S. Agostino* volg., XIV: Non fanno nè meno una piccola **ammonizioncella**. || Crusca (4) s.v. *ammonizioncella*.

AMMONIZIONE s.f.

**0.1** *admonigione*, *admonizione*, *admunizioni*, *ammonicioni*, *ammoniciuni*, *ammonigione*, *ammonigioni*, *ammonitione*, *ammonitïone*, *ammonitionj*, *ammonizione*, *ammonizioni*, *ammuniciuni*, *ammunitione*, *ammunitïoni*, *ammunizione*, *ammunizioni*, *amonicione*, *amonicioni*, *amonicium*, *amonigione*, *amonisgione*, *amonitione*, *amonitioni*, *amonitium*, *amonizione*, *amonizioni*, *amunicioni*, *amuniciuni*, *amunitione*, *amunizione*, *amunizioni*, *'monicione*.
**0.2** Lat. *admonitio*, *admonitionem* (LEI s.v. *admonitio*).
**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.); *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Stat. pist*., 1313 ; *Stat. cort*., a. 1345; *Stat. prat*., 1319-50; *Stat. lucch*., XIV m.

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin*., XIII; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Stat. castell*., XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm*., 1343; *Stat. catan*., c. 1344.
**0.5** Per le forme toscane con *-u-* intertonica cfr. *ammonimento* **0.5**.

Locuz. e fras. *lettera d'ammonizione* **2.1**.
**0.7** **1** Consiglio autorevole e perentorio; raccomandazione; richiamo, rimprovero. **1.1** [Di un'autorità:] comunicazione legale scritta; ingiunzione, ordine. **1.2** Vaticinio, profezia. **1.3** Richiamo alla memoria, ricordo. **2** [Nel diritto canonico:] monitorio; provvedimento disciplinare preso da un'autorità ecclesiastica, consistente in una formale ripresa dei comportamenti contrastanti con la disciplina e le regole di un ordine, e precedente la punizione o pena vera e propria. Per le colpe più gravi e in caso di atteggiamento recidivo, a tre riprese seguiva la scomunica. **2.1** Documento ufficiale contenente la minaccia di scomunica. Locuz. nom. *Lettera d'ammonizione*.
**0.8** Elena Artale 04.08.2000.

**1** Consiglio autorevole e perentorio; raccomandazione; richiamo, rimprovero.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 1, pag. 9.18: Averìa forse a ddire de mali altri li quali paleçi sono, ma troppo serebbe longha la tela nostra e ppena quaçi perduta, ché de male conosciuto departire non de' esser mistero **ammonigione**.

[2] *Poes. an. urbin*., XIII, 23.71, pag. 590: Una predecatïone / te fo generalemente, / e cquesta **ammonitïone** / guarda non t'esca de mente: / si mmai vidi a le persone / fare cosa desplacente, / en core ni si' dolente / e nnon tener quella via.

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 46.7, pag. 94: Quando Ragion fu assà' dibattuta / E ch'ella fece capo al su' sermone, / I' sì lle dissi: "Donna, tua lezione / Sie certa ch'ella m'è poco valuta, / Perciò ch'i' no· ll'ò punto ritenuta, / Ché no· mi piace per nulla cagione; / Ma, cui piacesse, tal **amonizione** / Sì gli sareb[b]e ben per me renduta.

[4] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), frammenti, pag. 125.7: Lassa la tua e prende questa da ora inanzi. E questi udendo l'**ammunitione** di colui sì fue tutto intrapreso di paura, e dubitando che Dio non l'avesse per male, l'oratione che aveva usata, sì rispose che no la direbbe d'alora inanzi e che n'era assai pentuto.

[5] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 1, pag. 4.8: Unde dice qui Cristo che ciascuno de' fare bene al nimico suo. Or mi di': 'Diceci Cristo questo per comandamento o per **ammonitione**?' In molte luogora dice Dio per ammonitione, sì come d'avere povertà, di tenere castità et verginità.

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 93, pag. 110.9: E poy ke Abel fo morto da Kain so fradelo, el vivì cento anni k'el no vosse avere compagna a Eva. Apresso zo, per **amonitione** de l'angelo, el se compagnà a Eva e inzenerà Set, de la quale generatione nasé Criste...

[7] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 7, pag. 115.6: Se c'inducono a digiunare o a orare, non ci tegnamo a loro consiglio, né mutiamo il modo nostro, né l'usanza e l'**ammonizioni** de' nostri maestri e padri e delle sante Scritture...

[8] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 199.9: negli altri veramente si riserba meritato senza comparazione più prezioso e migliore nella futura grolia. [Ricevete dunque] le suprascritte **ammunizioni**, le quali non più soperchie che necessarie estimiamo d'essere alla vostra prudenzia.

[9] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 631.9: Considera diligentemente, anima, che vuogli andare per via di virtú, che ti bisogna d'amare col cuore viltá, riprensione, correzione, **ammonizione**, dispetto, tribulazione, angustia, infermitá.

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 17, pag. 58.33: Sanctu Gregoriu rispundj et dichi chi fo unu homu nobilj, ky avia nome Theoprobu, et chistu homu era convertutu a bem fari pir li parolj et **ammonitionj** de sanctu Benedictu...

[11] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 2, pag. 30.27: Nullu presumma di purtari nuvelli da fora, imperzò ki miser sanctu Benedictu di fa spiciali **ammoniciuni** in la Regula; et ecciamdeu non diia mandari oy ripurtari alcuna salutaciuni di parenti, sença licencia.

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 157.34: A lo quale li suoy vassalli, credendono che fosse muorto, non curavano de le dare soccurso, ma propostavano de volerenose partire da la vattaglya, se non fosse chillo franco Pollidama, [[...]], che no lle fece partire e retennelle a grande contrasto; li quali, per l'**ammonitione** de Pollidama incorayati, sforzarose de recoperare lo lloro signore chi stava in terra...

[13] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 5, pag. 119.23: De le quar cosa Beneto duramenti lo repreise. Ma tornao lo monogo a lo so monester, apenna tene doi dì l'**amonicium** de san Beneto.

[14] *Stat. castell*., XIV sm., pag. 141.17: Et retornino po 'l priore in la ghiesa tutti engienochiati. Allora el priore faccia l'**amunitione** che tutti i conpangni vadano al'ofitio divino e alle predicationi, le quali sono cibo del'anima.

**1.1** [Di un'autorità:] comunicazione legale scritta; ingiunzione, ordine.

[1] *Stat. pis*., 1321, cap. 50, pag. 230.26: Et se alcuno

contra facesse, perda et perdere debbia, per pena et bando, di qualumqua et per qualunque uncia soldi X, et della meza uncia soldi III, et della quarta denari XV di denari pisani, e li candeli. Et di questi amoniscansi li candellari, et quelli che fanno li candeli, in fra 'l mese di po' la intrata del regimento dei dicti consuli, da parte dei dicti consuli: et della **amonigione** appaia publica scriptura in delli acti della dicta corte dei Mercatanti.

[2] *Stat. pis*., a. 1327, L. 2, cap. 64, pag. 117.5: Et la suprascripta **ammonigione** et richiesta apajano scripte in delli acti della Corte di Villa di Chiesa per la relacione di questo messo; et la quale richiesta et amonigione se debbiano scrivere in delli acti del suprascripto processo che richiesto avesse lo suprascripto borghese, overo per licteri del Capitano overo Rectori di Villa di Chiesa suggellate del suggello de la suprascripta Villa di Chiesa.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 3, vol. 3, pag. 300.16: Ancora nonn è da dimenticare di mettere in nota una brieve lettera d'**amunizione** di grande sentenzia, che ssi trovò in uno suo forziere quando fu cacciato di Firenze, la quale gli avea mandata il re Ruberto come seppe ch'egli avea presa la signoria di Firenze sanza sua saputa o consiglio, la quale di latino facemmo recare in volgare per seguire il nostro stile, la quale dicea [...].

**1.2** Vaticinio, profezia.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 103.10: Qui mi lassi lasso, o ottimo padre invano liberato da tanti pericoli! Nè il profeta Celeno, concio sia cosa che désse **amonizioni** di molte cose da temere, mi predisse questi pianti, non la crudele Celeno. || Cfr. *Aen*. III, 712-13: «nec vates Helenus, cum multa horrenda moneret / hos mihi praedixit luctus, non dira Celaeno».

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Prol. Zc*, vol. 8, pag. 320.3: Però Zaccaria profeta usò queste parole, le quali sono scritte nella sua profezia, acciò che per questa **ammonizione** il popolo d'Israel si rivocasse dalla abominazione de' peccati de' suoi padri.

**1.3** Richiamo alla memoria, ricordo.

[1] *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), pag. 162.26: Lo portico che suole aver lei a·ppasseggiare non abbia te, e non sia per te fatto uno medesimo uficio. Che giova scaldare con **amonigione** la tiepida mente? Se tu potessi, dovresti avere un altro mondo per te. || Cfr. Ov. *Rem. Am.*, 629: «Quid iuvat admonitu tepidam recalescere mentem».

– Libro di memorie, commentario?

[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), 2 *Esd* 7, vol. 4, pag. 451.23: [5] E però che questo si fa circa il loro tempio, hanne apparuto di farne alcuna considerazione e non lasciare questo in oblivione, [6] ma notificarlo a te, signor re, acciò che se ti parerà, e se tu cercherai nelli libri de' tuoi padri, [7] tu troverai nelle **ammonizioni** scritto di queste cose...

**2** [Nel diritto canonico:] monitorio; provvedimento disciplinare preso da un'autorità ecclesiastica, consistente in una formale ripresa dei comportamenti contrastanti con la disciplina e le regole di un ordine, e precedente la punizione o pena vera e propria. Per le colpe più gravi e in caso di atteggiamento recidivo, a tre riprese seguiva la scomunica.

[1] *Stat. sen*., 1305, cap. 55, pag. 76.8: E se 'l peccatore ripreso et amonito dal Rettore, secondo el detto modo, da cotal peccato e delitto pur non cessasse, ma anco di capo commettesse el peccato o vero delitto altra volta commesso, e facesse non incontra, stante la gastigasione, riprensione e **amonisgione** la quale sarà suta fatta per lo Rettore...

[2] *Stat. pist*., 1313, cap. 31, pag. 194.20: E se elli in alcuna cosa farà contra le preditte cose, ke ' preti overo cappellani siano tenuti di rino(n)çiarelo alli operari, e li operari siano tenuti d'amonirlo, e, fatta l'**amonitione**, se più peccherà, siano tenuti li operari di cacciarlo et elegerde un alt(r)o, habiendo respetto alla qualitade del peccato.

[3] *Stat. palerm*., 1343, cap. 4, pag. 11.26: E cui in zo fallissi, li ricturi sianu tinuti di farindi inquisicioni, e truvata la virtati, senza nulla altra **amuniciuni** sia rasu e cachatu di la nostra cumpangna.

[4] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 6, pag. 35.25: Et si per avintura alcunu defectu chi avinissi a lu officiu, sia sollicitu lu priolu sapiri lu defectu per cui avinni; e si killu lu quali commisi lu defectu, poy la **ammuniciuni** non si vulissi amindari, haia la penitencia ordinata.

[5] *Stat. cort*., a. 1345, cap. 12, pag. 136.3: E se deppo la terça **amonitione** permanesse ello vitio del quale fosse stato correcto, non volendos'emendare, al postutto sia raso e cacciato de la nostra conpagnia piubicamente, e scripto per nome ello libro come cacciato.

[6] *Stat. prat*., 1319-50, cap. 14 (1319), pag. 21.24: E 'l Confessoro e 'l Priore impongano quelle discipline et **amonizioni** che a loro parrà che giustamente si convenga. Onde, guardi Idio, se avenisse che veruno fosse trovato in difetto che generasse scandalo e male assemplo, siali posta quella correzione che piacerà al Priore et al Confessore.

[7] *Stat. lucch*., XIV m., pag. 212.37: Item facciamo **ammonitione** prima, seconda e tertia perhentoria alla badessa et a ciascuna monaca ke nulla di loro esca fuor della chiusura da noi assingnata e deputata. [[...]] Et qualunca facesse contra quello ke di sopra è dicto, o s' infingesse, ke contra ciò facesse di facto, incontenente incorra in della scomunicatione.

[8] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 217.34: Ma se alguno no coreçevele e soperbo i ordenaminti del consorcio nostro serà acatao desprisiando, imprimamente debia denançi da i compagnoni fir amonio; e se tra qui a la terça **'monicione** no serà stao in meio emendao, da la participacione de tuti i beni de la canpagnia nostra, sì in la vita como in la morte, fia privao e nientemeno del consorcio sia descaçao.

**2.1** Documento ufficiale contenente la minaccia di scomunica. Locuz. nom. *Lettera d'ammonizione*.

[1] *Stat. fior*., 1333, cap. 38, pag. 32.17: Gli rectori e capitani di questa Compagnía siano tenuti e debano procurare da messere lo Vescovo lectere d'**amonitione** a tutti i notari della città e contado di Firenze, i quali avessono fatto testamento o codicillo o altre scripture, ne le quali si contenesse alcuno lascio o donagione d'alcuna quantità di pecunia, o vero d'alcuna cosa lasciata o donata a questa Compagnía, o che per alcuno modo si potesse apartenere a questa Compagnía, la debba rassegnare infra uno mese dopo l'amonizione predecta. E tutti coloro che dovessono pagare debano pagare e' decti lasci e donagione di pecunia, o d'altre cose, a' camerlinghi di questa Compagnía infra uno mese de la decta amonizione, sotto pena di scomunicatione.

[2] **?** *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 153.10: E de avere a dì V di settebre anno detto fior. diecie e s. cinque d. sette, paghò per noi per la somesione e per l'**amonizione** e per la dinuziazione e per la ischumunicazione e per la lettera a parte per lo signiore di Molaoro; ponemo di qua car. XIIII che il detto singniore debia dare.

[u.r. 18.01.2018]

AMMONTARE v.

**0.1** *amonta*, *amontano*, *amontar*, *amontare*, *amontasse*, *amontata*, *amontava*, *amonte*, *amonto*, *amontò*.
**0.2** Da *monte*.
**0.3** Lunardo d. G., XIII sm. (pis.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Lunardo d. G., XIII sm. (pis.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Esercizi cividal*., XIV sm.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
**0.7 1** [Lo stesso che montare:] portarsi in alto, salire; crescere, intensificarsi. **1.1** [Di animali maschi:] salire sulla femmina per l'accoppiamento. **2** Sommare.
**0.8** Elena Artale 13.10.2000.

**1** [Lo stesso che montare:] portarsi in alto, salire; crescere, intensificarsi.

[1] Lunardo d. G., XIII sm. (pis.), 48, pag. 291: chi saglie 'n alta serra, / uop'è c'a basso smonte; / cui Amor fier, mal colp'à, / tanto valc'a mescolpa / Amor: guai chi **amonte**. / La chiar'aire fu scura / a Gili' o Fioresmondo...

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 79.24: Anchora sì è da saver che a la fiada sì è XIJ ore lo dí e XIJ ore la note e questo sì è quando ell'è aval la note cum lo dí e quest'è do fiade a l'ano, çiò sì è de março e de setenbrio. E a la fiada sì è lo dí plu de ore XIJ e può **amontar** de chi a XVIIJ et a la fiada sì è lo dí men e può desmontar in chi a VJ.

[3] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 28.44, pag. 73: Quando una lanza al costal Cristo sì fo feruto, / la mare mis un crit, ch'el dolor gli **amontava**; / or m'aiudati, zente ch'avì fioli, / ogni mare a dolor amaramentre pianziva.

[4] *Esercizi cividal*., XIV sm., 79, pag. 117.9: Lu chalt, lu qual **amonto** di dì in dì, m'arecres doy tant pluy cu 'l fret, lu qual achalo in lu gllevar del soreli. *Caloris, qui intenditur de die in diem, me tedet duplo plus quam frigoris, quod remittitur in ortu solis***.**

**1.1** [Di animali maschi:] salire sulla femmina per l'accoppiamento.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 74, pag. 86.16: La lonça sempre sta in calura d'amore et in desiderio carnale, launde sua fereçça è molto grandissima. Et naturalmente lo leopardo e la lonça, quando **amontano** l'altre bestie, se al terço o vero al quarto salto non prendeno, per grande dispecto et disdegno più la preda non seguisceno...

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 170, pag. 260.1: Qui non à da mangiare altro che riso. Ancora vi dico che se un grande destriere **amontass[e]** una cavalla, non ne nascerebbe se no uno piccolo ronzino co le gambe torte, che no vale nulla e non si può cavalcare.

[3] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 289.9: el serpente maschio si tiene colla femina serpente; la cagna col cane s'agiugne allo avolterio, agroppata; la lieta pecora sì s'**amonta**, e la lieta giuvenca giace col toro... || Cfr. Ov. *Ars. am.* II, 485: «laeta salitur ovis».

[4] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 275r, pag. 23.11: Salire... quod vulgo dicitur ***amontare***, et pertinet ad animalia inracionabilia, cum animal ascendit super aliud animal ad gignendum, et tunc est verbum activum.

[5] *Comm. Rim. Am*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), ch. 49, pag. 967.29: Pasife, moglie di Minos re, fu sì ardente femmina in lussuria, che ssi procacciò di farsi **amontare** a uno toro e nacquene il Minutauro ch'era mezzo uomo e mezzo toro; perché altrove è detta, nolla distenderemo qui.

**2** Sommare.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 20.10: Questo sì è lo amaistramento de saver **amontar** oro de quante sorte che nui vorssemo dir e quanto che pesasse çaschuna sorta per si.

[u.r. 19.01.2009]

AMMONTICARE v.

**0.1 f**: *ammonticassono*, *ammonticati*.
**0.2** Da *monte*.
**0.3 f** *Deca terza di Tito Livio* (ms. Della Rocca), XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Ammassare, ammucchiare.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Ammassare, ammucchiare.

[1] **f** *Deca terza di Tito Livio* (ms. Della Rocca), XIV: Non solamente dall'uccisione erano **ammonticati**, ma ancora dalla fuga, conciossia cosa che sopra gli altrui capi i sani rovinassono sopra i fediti, e i vivi sopra i morti cadendo s'ammonticassono. || Crusca (5) s.v. *ammonticare*. L'es., limitato al primo periodo, è già in Crusca (1) s.v. *ammonticare*.

AMMONTICCHIARE v.

**0.1 a**: *ammonticchiano*.
**0.2** Da *monticchiare* (non presente nel TLIO).
**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Pron. Mettersi insieme in un gruppo, radunarsi.
**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** Pron. Mettersi insieme in un gruppo, radunarsi.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 76, vol. 3, pag. 123.6: il contrario avvien delle pecore, le quali si raunano e **ammonticchiano** insieme in un luogo.

[u.r. 18.01.2018]

AMMONTICCIARE v.

**0.1** *amonticcia*, *amonticciate*.
**0.2** Da *monte*.
**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.
**0.4** Att. solo in Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Mettere insieme in un mucchio o in un gruppo.
**0.8** Roberto Leporatti 19.01.2000.

**1** Mettere insieme in un mucchio o in un gruppo.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3,

pag. 97.17: ma appresso al porto bussa Etna con orribili ruine, e alcuna volta manda al cielo nuvola oscura fumante quasi di pece e di candente favilla; e lieva in alto i monti di fiamme e tocca le stelle; alcuna volta scogli di sassi e l'interiora divelte del monte rizza, eruttando di fuori da sè, e li sassi liquefatti **amonticcia** con suono orribile in alto, e nel suo profondo tempestosamente bolle. || Cfr. *Aen.*, III, 576-77: «liquefactaque saxa sub auras / Cum gemitu glomerat». *Amonticciare in alto* potrebbe anche valere 'scagliare'.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 221.27: La sommità di questo lauro, che è mirabile cosa a dire, api **amonticciate** insieme volando per l'aere chiaro con grande stridore al sommo dell'arbore, assediaro, e colli piedi insieme tenendosi, subbito sciame pendette nel frondente ramo.

[u.r. 22.06.2006]

AMMONTICELLAMENTO s.m.

**0.1 f**: *ammonticellamento*.
**0.2** Da *ammonticellare*.
**0.3 f** *Esp. Salmi di S. Agostino* volg., XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Il disporre in un cumulo, in un mucchio.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Il disporre in un cumulo, in un mucchio.

[1] **f** *Esp. Salmi di S. Agostino* volg., XIV: Perocché molte volte per lo **ammonticellamento** delli vizi sottentra la disperazione della sanitade, siccome se quelli vizi assalissero l'anima. || Crusca (4) s.v. *ammonticellamento*.

AMMONTICELLARE v.

**0.1** *ammonticellando*, *ammonticellare*, *ammonticellarle*, *ammonticellarongli*, *ammonticellarono*, *ammonticellati*, *ammonticellato*, *ammonticellavano*.
**0.2** Da *monticellare*.
**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Porre più cose una sull'altra o qsa sopra qsa altro formando un cumulo.
**0.8** Roberto Leporatti 23.06.2000.

**1** Porre più cose una sull'altra o qsa sopra qsa altro formando un cumulo.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 30, pag. 267.13: Il maestro de' cavalieri fece tutte le armi de' nemici, le quali prese aveano, **ammonticellare**, e fecele ardere...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1 cap. 11, pag. 24.1: E così entrarono li Sabini dentro della fortezza, e gittarono i loro scudi a Tarpeia e **ammonticellarongli** sopra il suo corpo, sì che quivi le convenne morire...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 30, pag. 121.14: Le mele che si vogliono serbare, diligentemente si voglion cogliere, e portare in luoghi oscuri, là ove non sia vento, in su i cannicci; mettendo prima della paglia di sotto, e poi in sulla paglia **ammonticellando** le mele secretamente, e non percotendole: i quali monticelli poi spesse volte si partiscano, e dividano.

[u.r. 22.06.2006]

AMMONTICELLATO agg.

**0.1** *ammonticellati*, *ammonticellato*.
**0.2** V. *ammonticellare*.
**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Posto a formare un cumulo.
**0.8** Roberto Leporatti 19.01.2000.

**1** Posto a formare un cumulo.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 29, pag. 413.32: Il corpo del consolo in quello die non poteo essere trovato, però ch'egli era coperto di corpi morti de' Galli **ammonticellati** sopra lui.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 36, pag. 422.36: sì leggermente tornò la cosa al dichino, e li nemici incontanente furo cacciati indietro dalle tende; e risospinti infino là dove cominciò la battaglia. Quivi si ristettero rinculando, però ch'elli percossero e furo impacciati da' loro fardelli e dall'arnese che giaceva **ammonticellato** nel campo; e là si drappellarono e accerchiârsi d'intorno alla roba, acciò che li Romani non la togliessero loro.

[u.r. 22.06.2006]

AMMONTONARE v. > AMONTONAR v.

AMMONTONATO agg.

**0.1 f**: *ammontonata*, *ammontonati*.
**0.2** V. *ammontonare*.
**0.3 f** *Lucano* volg., XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Ammassato, ammucchiato.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Ammassato, ammucchiato.

[1] **f** *Lucano* volg., XIV: Giaceano ispezzati per li campi **ammontonati** l'uno sopra l'altro. || TB s.v. *ammontonato*.

[2] **f** *Lucano* volg., XIV: L'acqua e la ghiaia vi era sì **ammontonata** di luogo in luogo [[...]] che i più di questi monti erano sopr'acqua, e tali v'erano ch'erano sott'acqua. || TB s.v. *ammontonato*.

AMMONZELLARE v. > AMMUNZELLARI v.

AMMONZICCHIARE v.

**0.1** *amonzicchia*, *ammonzicchiata*, *ammonzicchiati*, *ammuncillari*.
**0.2** Da *monzicchio*.
**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).
In testi sic.: Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Raccogliere insieme, ammucchiare.
**0.8** Roberto Leporatti 22.06.2006.

**1** Raccogliere insieme, ammucchiare.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 23, pag. 326.9: E così li Sanniti rinchiusi da ogni parte cominciaro a fuggire, ciascuno ond'egli poteo. La grande moltitudine che nel miluogo s'era addrappellata e **ammonzicchiata**, impacciando l'uno l'altro, fu morta e tagliata, e le tende de' nemici prese e rubate. || Cfr. Liv. IX, 23 «ingens multitudo in unum metu conglobata».

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (i), par. 46, pag. 482.11: «Come le rane». Qui dimostra l'autore, per una brieve comparazione, quello che, guardando in quella parte, la quale Virgilio gli mostrava, facessero l'anime de' dannati che quivi erano; e dice che *Come le rane inanzi alla nimica Biscia per l'acqua si dileguan tutte,* fuggendo, *Fin ch'alla terra ciascuna s'abica,* cioè s'**amonzicchia** l'una sopra l'altra, ficcandosi nel loto del fondo dell'acqua, nella quale dimorano.

[3] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 417.20: Et incumminzau ad **ammuncillari** petri da li xij iulii Et laburau per tuctu lu sabatu penultimo iulii et poi cadiu malatu Et pirdiu dui iorni.

[u.r. 22.06.2006]

AMMONZICCHIATO agg.

**0.1** *ammonzicchiati*.
**0.2** V. *ammonzicchiare*.
**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ammucchiato.
**0.8** Pietro G. Beltrami 21.02.2000.

**1** Ammucchiato.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 16, pag. 42.12: Ma questo ha a rapportare quale o i corpi de' presenti a guisa di pecore senza essere vendicati siano tagliati, o da tutto quello che può avvenire sofferendo e aspettando l'empito e l'ira, facenti e arditi, rispersi del sangue de' nimici, tra l'arme e' corpi **ammonzicchiati** de' nemici espiranti, cadessero.

[u.r. 22.06.2006]

AMMORBARE v.

**0.1** *amorba*, *amorbao*.
**0.2** Da *morbo*.
**0.3** Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Essere colpito da un morbo, ammalarsi.
**0.8** Chiara Coluccia 14.07.1999.

**1** Essere colpito da un morbo, ammalarsi.

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Pudicitiae*, 106, pag. 232: Com'uom ch'è sano e 'n un momento **amorba**, / Che sbigottisce e duolsi, o colto in atto / Che vergogna con man dagli occhi forba, / Cotale era egli, e tanto a peggior patto, / Chè paura e dolor, vergogna ed ira / Eran nel volto suo tutte ad un tratto.

[u.r. 22.06.2006]

AMMORBATO agg.

**0.1** *amorbao*; **f**: *ammorbatissimi*.
**0.2** V. *ammorbare*.
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.
**0.6 N** L'att. in Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (4), e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
Doc. esaustiva.
**0.7 1** Affetto da malattia. **2** Nauseato, disgustato.
**0.8** Chiara Coluccia 14.07.1999.

**1** Affetto da malattia.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 206, pag. 158: L'odor de quella flor serav sí delectevre / K'il mond no serav homo sí **amorbao** ni flevre / Ke resanao no fosse dal morbo desplaxevre, / Perfin k'el sentirave dr'odor meraveievre.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 574, pag. 170: No serav hom al mondo ke tanto tormentasse, / Ni **amorbao** e debile, ke tut no resanasse, / Sed el havess de quelle pur una k'el portasse: / Tant en de grand valor no è hom ke 'l pensasse.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.116, pag. 442: De esto malvaxe peccao / e grande e picen è **amorbao**. / Con zo sea cossa per ver / che quanto 'li àn e dén aver / de li poveri è certamente, / se no lor vita e vestimente.

**2** Nauseato, disgustato.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Si mostravano **ammorbatissimi** dal lezzo di tanto enorme peccato. || Crusca (4) s.v. *ammorbatissimo*.

[u.r. 22.06.2006]

AMMORBIDAMENTO s.m.

**0.1 f**: *amorbidamento*.
**0.2** Da *ammorbidare*.
**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** L'atto di accarezzare.
**0.8** Chiara Coluccia 06.07.1999.

**1** L'atto di accarezzare.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 9, cap. 4: Né si dée giamai il domatore co llui gravemente indigniare, acciò che per la 'ndigniazione non pigli vitio, ma faccialo diventare mansueto con grande perseveranza di lasciamento e **amorbidamento**, infino a tanto che diventi mansueto. || Crescenzi, [p. 271].

[u.r. 22.06.2006]

AMMORBIDARE v.

**0.1** *ammorbidati*, *ammorbidò*, *amorbidare*; **f**: *amorbidano*, *amorbidino*, *ammorbida*.
**0.2** Da *morbido*.
**0.3** Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (prat.); **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.).
**0.5** Locuz. e fras. *ammorbidare il ventre* **2**.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Rendere morbido, tenero. **2** [Med.] Fras. *Ammorbidare il ventre*: esercitare un'azione lassativa.
**0.8** Chiara Coluccia 06.07.1999.

**1** Rendere morbido, tenero.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 24.22: I sassi cominciarono a lasciare la loro durezza, e **ammorbidati**, avere forma.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 15, vol. 3, pag. 209.14: sono l'erbe dolci; sono altre che si possono aumiliare e **amorbidare** col fuoco...

[3] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 12: E questo argomento l'**ammorbida** e matura e dà loro sapore. || Crescenzi, [p. 155].

[4] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 12: o lessando quelle in acqua acciò che per l'acqua humiditate ammollamento, o appichandole sopra 'l fumo dell'acqua calda, acciò che **amorbidino** e maturinsi. || Crescenzi, [p. 155].

**2** [Med.] Fras. *Ammorbidare il ventre*: esercitare un'azione lassativa.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 22: E le [pesche] secche sono di tarda digestione e di non buono nutrimento e le mature **amorbidano** il ventre e le non mature lo stringono. || Crescenzi, [p. 173].

[u.r. 06.07.2007]

AMMORBIDATO agg.

**0.1 f**: *amorbidati*.
**0.2** V. *ammorbidare*.
**0.3 a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Che ha subito l'asportazione del pene.
**0.8** Giulio Vaccaro 09.10.2009.

**1** Che ha subito l'asportazione del pene.

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. X [*Phars*., X, 104-135], pag. 192.21: Anche v'erano gli sventurati giovani **amorbidati** con ferro, e ch'aveano segato il menbro... || Cfr. Luc. *Phars.*, X, 133-34: «ferro mollita iuventus / atque exsecta virum».

AMMORBIDIRE v.

**0.1** *ammorbidendoli*, *ammorbidire*, *ammorbidisca*, *amorbidì*.
**0.2** Da *morbido*.
**0.3** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Rendere meno duro, mitigare, attenuare. **2** [Rif. a persone:] disporre alla benevolenza, addolcire.
**0.8** Chiara Coluccia 06.07.1999.

**1** Rendere meno duro, mitigare, attenuare.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 40, pag. 86.6: E' si vuole attemperare, e **ammorbidire** le cose, che ci spaventano, e ristrignere quelle, che ci empiono di cupidigia, e disaminare... || Cfr. Sen. *Epist.*, XL, 5: «Lenienda sunt quae me exterrent».

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 34, pag. 253.24: come la crudeltà de' parenti, così quella della patria, sofferendo e portando, essere da **ammorbidire**.

**2** [Rif. a persone:] disporre alla benevolenza, addolcire.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), Suppl. L. 10, vol. 4, pag. 14.1: Parvegli ch'ella fosse tiepida: e anche vi puose la bocca; e colle mani le tenta il petto. Lo vivorio tentato **amorbidì**; e, lasciata la durezza, sedea sotto le dita...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 10, pag. 393.27: perciò ch'egli non è alcun [...] sì duro o zotico, che io non **ammorbidisca** bene e rechilo a ciò che io vorrò.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 25, pag. 329.1: Al primo avvenimento de' quali furono inaspriti gli animi, e poi essi con piacevoli ragionamenti **ammorbidendoli** i conoscenti co' quali andati erano, furono mansueti fatti.

[u.r. 22.06.2006]

AMMORRIRE v.

**0.1** *ammorrire*.
**0.2** Cfr. abruzz. *morrë* 'spiga di frumento e di altre graminacee' (Giammarco s.v. *morrë* 3).
**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Raccogliere in erba.
**0.8** Chiara Coluccia 20.07.1999.

**1** Raccogliere in erba.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), DCXCV, pag. 159: Non avevamo grano et né potea venire, / Et in Forcona nui non potevamo gire; / Lo grano et l'orgio verde faceamo **ammorrire** / De qua per Amiterno dove potease uscire.

[u.r. 22.06.2006]

AMMORSARE (1) v.

**0.1 f**: *ammorsare*.
**0.2** Lat. volg. **admorsare* (DEI s.v. *ammorsare* 1).
**0.3 f** S. Caterina, *Epist*., a. 1380 (sen.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Afferrare e stringere con i denti (in contesto fig.).
**0.8** Rossella Mosti 27.04.2005.

**1** Afferrare e stringere con i denti (in contesto fig.).

[1] **f** S. Caterina, *Epist*., a. 1380 (sen.): Orsù, figliuole mie, cominciate a fare sacrifizio delle volontà vostre a Dio. E non vogliate sempre stare al latte: ché ci conviene disponere i denti del desiderio ad **ammorsare** il pane duro e muffato, se bisognasse. || GDLI s.v. *ammorsare*.

[u.r. 18.01.2018]

AMMORSARE (2) v.

**0.1** *amorsa*.
**0.2** Etimo incerto: prov. *amorsar* 'mettere un'esca', 'attirare con una trappola', oppure da *morsa*? (Duso, *Quirini*, p. 145).
**0.3** *Poes. an. tosc.-ven.*, XIV s.-t.d. (3): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Signif. incerto: adescare (tramite il desiderio amoroso), oppure stringere in una morsa (di

desiderio amoroso)?
**0.8** Rossella Mosti 27.04.2005.

**1** Signif. incerto: adescare (tramite il desiderio amoroso), oppure stringere in una morsa (di desiderio amoroso)? || (Duso).

[1] *Poes. an. tosc.-ven.*, XIV s.-t.d. (3), 76a.8, pag. 144: e se vero rumor di fuor ascolto, / d'amoroso disio tuo cuor **amorsa**, / di che viver tu déi tanto piú aliegro, / in amor fatto di Giove consorte, / quanto ài piú di zascun beata sorte...

[u.r. 22.06.2006]

AMMORSECCHIARE v.

**0.1** *amorsecchiassero*.
**0.2** Da *morsecchiare*.
**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7** **1** Lo stesso che mordere (di cani).
**0.8** Elena Artale 06.02.2001.

**1** Lo stesso che mordere (di cani).

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 165, *S. Clemente*, vol. 3, pag. 1479.21: "Io abbo grande disiderio di stare teco a ragione che, se molti cani latrassono contra di noi e tutti ci **amorsecchiassero**, or posson ellino torre che noi siamo uomini ragionevoli, e ellino cani sanza ragione? issevamento di romore che nasce da le matte persone mostra che non abbia né certezza, né verità". || Cfr. *Legenda aurea*, CLXVI, 210: «nam si canes multi contra nos latraverint et morsibus attrectaverint...».

[u.r. 22.06.2006]

AMMORSELLATO s.m./agg.

**0.1** *amorsellata*, *amorsellato*.
**0.2** Da *morsello*. || *Ammorsellare* non presente nel TLIO.
**0.3** *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.).
**0.6** **N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7** **1** [Gastr.] Manicaretto composto con ingredienti tagliati a piccoli pezzi (morselli). **1.1** [Gastr.] Agg. Tagliato a piccoli pezzi (morselli).
**0.8** Rossella Mosti 05.05.2006.

**1** [Gastr.] Manicaretto composto con ingredienti tagliati a piccoli pezzi (morselli).

[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 29, pag. 20.7: E metti queste cose sulla lampreda, e falla bollire, e mettivi suso o sugo d'aranci o quantità d'agresto. Questo **amorsellato** vuol esere giallo, e potente di spetie, e savoroso d'aranci e di çucchero.

[2] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 34, pag. 166.9: E mossesi subitamente e andonne a uno bicchieraio e hassi fatto fare una guastada con grande corpo e lungo e stretto collo, e halla piena d'uno odorifero e dilicato **amorsellato**.

**1.1** [Gastr.] Agg. Tagliato a piccoli pezzi (morselli).

[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 29, pag. 19.28: Se vuoli fare lampreda a cialdello **amorsellata**, togli la lanpreda bene lavata, e taglala a belli morselli piccoli...

[u.r. 18.01.2018]

AMMORTAMENTO s.m.

**0.1** *amortamento*.
**0.2** Da *ammortare*.
**0.3** *Esopo* tosc., p. 1388: **1.1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7** **1** Soppressione, soffocamento. **1.1** Fig. Espiazione (di un peccato).
**0.8** Rossella Mosti 03.05.2000.

**1** Soppressione, soffocamento.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 4: et è cosa probabile che questa sia una delle cagioni della corruptione che si fa dentro alle gran piante cioè dello affogamento et **amortamento** dello spirito inchiuso vitale nella midolla... || Crescenzi, [p. 25].

**1.1** Fig. Espiazione (di un peccato).

[1] *Esopo* tosc., p. 1388, cap. 3, pag. 73.4: Avendo il topo commessi disordinati peccati e andando per **amortamento** de' suoi peccati in pellegrinaggio, pervenne a uno fiume nel quale aveva molte ranocchie...

[u.r. 22.06.2006]

AMMORTARE v.

**0.1** *ammorta*, *ammortal*, *ammortar*, *ammortare*, *ammortati*, *ammorti*, *ammortita*, *ammortito*, *ammurtate*, *amort*, *amorta*, *amortà*, *amortà*, *âmortà*, *amortada*, *amortae*, *amortàle*, *amortàlo*, *amortan*, *amortano*, *amortar*, *amortare*, *amórtari*, *amortarlo*, *amortase*, *amortasene*, *amortasenno*, *amortassero*, *amortassono*, *amortati*, *amortava*, *amorte*, *amortene*, *amorterà*, *amorteró*, *amorti*, *amortilo*, *amortire*, *amortollo*, *amortono*.
**0.2** Lat. **admortare* (LEI s.v. **admortare*).
**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.).

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
**0.7** **1** Condurre a morte. **2** Rendere o diventare inerte, privare d'efficacia.
**0.8** Chiara Coluccia 21.07.1999.

**1** Condurre a morte.

[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), Son. 5.9, pag. 15: Ma lo dolor di voi, donna, m'**amorta**, / ché bella e fella assai più c'altra sete / e più di voi mi ten prode e dannaggio.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 31-42, pag. 382, col. 2.7: Alixandro ... fece incontinenti armare tutta soa gente e montare a cavallo, e correre atorno la terra, e tibiare sí tuto 'l campo ove era l'oste, che tuto l'**amortono**, sí che finalmente no i fe' molto danno ... *Lo vapor* aceso che como cadea ello l'amortava sí che 'l segondo no trovava 'l primo: s'ello l'avesse trovato serave sí multiplicato lo calore, che no l'avrave possuto tôr via.

**2** Rendere o diventare inerte, privare d'efficacia.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 19 (74), pag. 244.3: (E) i(n)p(er)cò, anche sciati tenuto p(er) v(ost)ro officio, tam(en) p(re)gemove affectuosa m(en)te che del maleficio facto da cutale vostro (con)tadino i(n) p(er)so(n)a d'Alb(er)to n(ost)ro citadino voglati fare ve(n)decta i(n) tale guisa che noi ne possemo essere (con)tenti, e lo scandalo che è i(n) la n(ost)ra t(er)ra s'**amo(r)ti**, e de questa favilla no sea fogo d(e) malivolentia e d'odio spetiale.

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), *Tant'aggio ardire*, 155, pag. 897: Cui de Lui fa beff'o scherna / com'a puttana di taverna, / siali **amorta** la lucerna / de l[o] vedere!

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 5.14, pag. 270: Candela che s'aprende senza foco, / arde e[d] incende e non si pò **amortare**.

[4] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), pag. 267: Ben mostri che ti cale / di metterlo in mal nome, / ma tu non pensi come / lo spregio ch'è levato / sì possa esser lavato, / né pur che mai s'**amorti** / lo blasmo, chi chi 'l porti: / ché tale il mal dire ode / che poi no·llo disode.

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 4, pag. 16.1: E voi sapiti et è certo que picula favilla engenera grande foco, e ke plù viaço s'**amorta** e tol via lo piçol mal ke lo grande. || Cfr. Giovanni da Vignano a seguire.

[6] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 169.10: E Aristotel dis: Lo thron no è neguna altra colsa se no amorzament del fog ila nuvolia, ch'el vapor sech siant levà su e siant inflamà dal calor de l'aier, quand el entra in me' la nuvolia aquosa, viazament s'amorza, e ilora s'inzenera lo strepit e 'l sonor del thron, sì com'quand fi **amort** il'aqua el fer abraxà, ch'el fi son e stridor. || «participio [...] sul quale avrà influito *mort*» (Ghinassi, pag. 126).

[7] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 31.4, pag. 390: Così faceste voi o guerra o pace, / guelfi, sì come siete en devisione, / ché 'n voi non regna ponto di ragione, / lo mal pur cresce e 'l ben s'**ammorta** e tace.

[8] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 14, pag. 252.8: E vu' sapiti et è vero che più axevelmente e più vaço se tol via et **amorta** lo piçolo male che 'l grande. || Cfr. Matteo dei Libri precedentemente.

[9] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 162.10: E di state vagliono meglio che di verno, che elle rafredano il challore del feghato e della forciella, e **amortano** la collera che di state si puote ingienerare.

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 136.107, pag. 547: Alcun ben fa' tute or, / e **amorta** to furor.

[11] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 18.63, pag. 318: In quella casa, castello nè villa / Non puo' cader perchè questo l'**ammorta** / Con sua virtù, secondo la Sibilla.

[12] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 3, 118-132, pag. 54, col. 2.2: *A lume spento*, zoè: a l'**amortar** de candela, com'è l'uxanza dello excomunicare, vel *a lume spento*, çoè de notte, quando per lo radiar del sole l'aer non è inluminada.

[13] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 206.5, pag. 136: Si come de Treviso el nome porta, / cusì fu edificato cum tri magi, / çoè Amor, che gl'omini tien vagi / cum le lor donne quanto honor conporta, / e Pïetà, che çascun odio **amorta** / e campa lo opresso che non alagi, / po' Cortesia, che gl'anemi fa pagi, / e 'l pover exul per ley se conforta.

[14] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 94.10: Allura lu chelu, subitamenti turbatu, gictau infiniti aqqui; et cadendu la ploia supra li navi, bagnauli tucti ki eranu mezi arsi, et **ammurtau** lu focu: undi brevimenti quactru navi si·ndi pirderu et tucti li autri foru salvi.

[15] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 14, parr. 32-35, pag. 262.5: E chiamelo *rio*, e dice che ***amorta*** omni altra fiamella sopra sé...

[16] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 19, vol. 1, pag. 142.3: Si ài ira in cori, si cuncupissencia in cori et in corpu, kistu santu sacramentu richipulu devotamenti, et frequentalu devotamenti: omni ira et tristicia si abalca, omni cuncupissencia et iniquitati si **amorta**.

[17] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), iii, st. 18.8, pag. 167: A questa porta è uno fogo tamanto / che la Scritura sé ne parla e dixe: / se tute li mare e li fiume se ge çetasene / una faiella de fogo ça no **amortasene**.

[18] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 4, pag. 6.3: [1] Recipe sucu di elera blanca o terresti: gectatu a lu nasu, purga la testa e **amorta** lu doluri, et di la elera nigra, ad mecteri lu sucu a lu nasu, leva la putridini.

[19] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 2, pag. 115.15: E così per le ferie de lo corpo guarì de le ferie de la mente, perçò che la voluptae trase in dolor; e ardando penosamenti per le puniture de lo corpo de fora, **amortà** lo fogo chi inlicitamenti ardea dentro.

[u.r. 18.01.2018]

AMMORTATO agg.

**0.1** *ammortati*, *ammurtate*, *amortada*.
**0.2** V. *ammortare*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Estinto (spesso rif. a una lampada).
**0.8** Chiara Coluccia 21.07.1999.

**1** Estinto (spesso rif. a una lampada).

[1] **Gl** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), C. 26.1-12, pag. 572, col. 1.3: *Mentr' io dubbiava*, çoè stava stupefatto e quasi dubitava de soa vista, la quale era spenta, çoè **amortada** per la excellentia dello Evangelista.

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 29, pag. 112.21: E zo fo grande meravilla, ki in una hura e lu episcupu arrianu fo factu checu, et in killa hura mideme le lampe de la ecclesia, le quali eranu **ammortati**, foru allumate: sì ki una lume midemi a lu episcupu checau e le lampe illuminau.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 30, pag. 113.12: Lu secundu iornu, standu le lampe **ammurtate**, vinne lume da chelu et allumaule. Da llì a pocu iurni, finuta la missa, lu iaconu astutau le lampe...

[u.r. 22.06.2006]

AMMORTIFICARE v.

**0.1** *ammortifichi*.
**0.2** Da *mortificare*, con prob. influsso di *ammorzare*.
**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Smorzare, estinguere.

**0.8** Elena Artale 22.12.2000.

**1** Smorzare, estinguere.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 151.10: ma più fa prode quello che dagli antichi è provato, che innanzi la porta s'aggiunga una cosa, là ove si combatta, nella cui entrata si ponga una cateratta che penda con funi, ed anella di ferro, che se i nemici v'entrano, lasciatala cadere vi rimangano rinchiusi. E sopra la porta si dee il muro ordinare che di sopra si facciano forami, per li quali, gittata l'acqua, s'**ammortifichi** il fuoco. || Cfr. Veg., *Mil*., 4, 4: «per quae de superiore parte effusa aqua subiectum restinguat incendium».

[u.r. 18.01.2018]

AMMORTIRE v.

**0.1** *ammorte*, *ammortete*, *ammortita*, *ammortito*, *amortì*, *amòrtilo*, *amortire*.
**0.2** Lat. **admortire* (LEI s.v. **admortire*).
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.7 1** Rendere o diventare inerte, privare d'efficacia.
**0.8** Chiara Coluccia 20.07.1999.

**1** Rendere o diventare inerte, privare d'efficacia.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 12, pag. 223.7: Et anche: chi [odia] la loquacità **ammorte** malizia.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 1.29, pag. 193: Ma lo nome d'amor pot'om salvare, / segondo che mi pare: / *amore* quanto *a morte* vale a dire, / e ben face **amortire** / onor e prode e gioia, ove si tene.

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 2, pag. 141.24: Vino che ll'uomo fa d'uve che no sieno mature, sì come d'abrostini e d'altre cose agre, sì à quella medessima natura, sì come di raffredare il sangue, e d'**amortire** la grand'arsura che viene della collera, e di ristringnere la sete che per lo grande chalor viene...

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1360/1362] son. 19.14, pag. 274: Quanno se leva alcuno nella ringhera / Con alcuna parola che vi pingo, / Tucti **ammortete** più che nulla fera!

[5] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro], 70, pag. 51: Odio, lite o scisma mai non semeni; / fuoco d'invidia, quanto puote, **amortilo**, / et al signorso chi ben fa rapportilo, / scusando chi erasse per non sapere; / sia patïente e per nulla s'infemeni...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 63.22: Apriesso sì le dede uno aniello con una preta virtuosa che aveva ad **amortire** omne venino et aveva un'altra vertute, che qualunca persona la portasse forte strincto inde la mano, zoèy incluso a lo punio, farriasse invisibale, che nullo homo lo poterria vedere mentre che l'avesse in mano.

[u.r. 18.01.2018]

AMMORTITO agg.

**0.1** *ammortita*, *amortì*.
**0.2** V. *ammortire*.
**0.3** Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.).

In testi sett.: *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).
**0.7 1** Reso come morto. **1.1** Spento.
**0.8** Chiara Coluccia 20.07.1999.

**1** Reso come morto.

[1] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 49.18, pag. 539: Sempre con fede pura / lievo gli occhi miei, ch'arrecan vita / a la mia **ammortita** / persona, lassa quando voi non vede.

**1.1** Spento.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De fugire le cative compignie*, vol. 1, pag. 199.2: De fugire le cative compignie. Fuzir marvaxe co(n)pagnie si è bom seno, ch'è marvaxe co(n)pagnie monta fia um peccao, um carbom acesso e ardente; sì fa apre(n)de um grande mo(n)te de carbom **amortì**.

[u.r. 22.06.2006]

AMMORTO agg.

**0.1** *amorte*; **f**: *amorto*.
**0.2** V. *ammortare*.
**0.3** *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Part. forte di *ammortare*.
**0.7 1** Spento. **2** [Per calco del lat. *commorior*:] far terminare, cessare.
**0.8** Natascia Tonelli; Giulio Vaccaro 16.06.2016.

**1** Spento.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 3, cap. 30, pag. 202.5: E l'atro dì seando le lampe **amorte**, vene un lume da cel e sì l'aceise.

**2** [Per calco del lat. *commorior*:] far terminare, cessare.

[1] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. II, [cap. 6], pag. 47v.8: [II.6.5] Antigono, rege de' Macedoni, diede la via da fugire ali Etholi li quali, essendo assidiati da lui, constrecti di grave fame, avevano fermato de morire usendo con impeto furioso; e così, **amorto** che fu lo loro ferventissimo apetito, perseguendoli li taglioe. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Fr., *Strat*., II.6.5: «Antigonus, rex Macedonum, Aetolis, qui in obsidionem ab eo compulsi fame urguebantur statuerantque eruptione facta commori, viam fugae dedit: atque ita infracto impetu eorum insecutus aversos cecidit».

[u.r. 16.06.2016]

AMMORZAMENTO s.m.

**0.1** *amorzament*.
**0.2** Da *ammorzare*.
**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Spegnimento.
**0.8** Chiara Coluccia 15.07.1999.

**1** Spegnimento.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 169.6: Lo thron no è neguna altra colsa se no **amorzament** del fog ila nuvolia, ch'el vapor sech siant levà su e siant inflamà dal calor de l'aier, quand el entra in me' la nuvolia aquosa, viazament s'amorza, e ilora s'inzenera lo strepit e 'l sonor del thron, sì com'quand fi amort il'aqua el fer abraxà, ch'el fi son e stridor.

[u.r. 22.06.2006]

AMMORZARE v.

**0.1** *ammorsa*, *ammorza*, *ammorzar*, *ammorzato*, *ammorzerà*, *amorça*, *amorçà*, *amorçada*, *amorçado*, *amorçar*, *amorçare*, *amorçati*, *amorçato*, *amorçe*, *amorçi*, *amorza*, *amorzado*, *amorzant*, *amorzao*, *amorzare*, *amorzasti*, *amorzato*, *amorzerà*, *amorzi*, *'morça*.
**0.2** Lat. **admortiare* (LEI s.v. **admortiare*).
**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Amico di Dante, XIII ex. (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.).
**0.7 1** Spegnere (anche pron.). **1.1** Far cessare, estinguere, placare. **2** Attenuare.
**0.8** Chiara Coluccia 15.07.1999.

**1** Spegnere (anche pron.).

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1148, pag. 65: Asai ie n'è qe sta da presso / Da quili qe à grand necesso, / Qe se vergonça de querir, / Mai quili è ben da sovegnir: / Qé la lemosena à grand força / Qé sì con l'aigua lo fuog **amorça** / Così astu' ela 'l peccato / De quel q'è ben umilïato.

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 140, pag. 643: De ço k'el g''è mandà no ge desplase-l miga, / mai en un fogo lo meto, ch'ardo de sì fer'guisa / ke quanta çent è al mondo ke soto lo cel viva, / no ne poria **amorçar** pur sol una faliva.

[3] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 14, pag. 252.13: E vu' vidite et sapite per certo che molti som quili chi voraven sopiare in questo fogo, açò ch'elo ardese e no se potese **amorçare**, ma crexese; e perçò ve convene vedere et pensare in que via s'amorçe et in que guisa per vue, sì che vu' siati una cosa.

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 233.17: Per quel medesmo tempo, tanta sicitade fo in Franza, che li fiume, le fontane, li lachi e li pozi se sechava, e 'l fuogho, el qual intrava in la terra, ne per le spessure, ne per fredo, ne per altra arte non se posseva **amorzare**.

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 168.12: De le impression, le quale s'inzenera il'aier per dopl vapor, la prima è lo thron, el qual è impression inzenerada ila aquea substancia de la nuvolia per lo demenament del vapor cald e sech, fuzant de za e de là lo so contrariy destret da ognunca part in si e de zo inflamà, e a le fin **amorzant** si ila nuvolia e rompant quella...

[6] *Intelligenza*, XIV in. (tosc.), 150.4, pag. 183: sonvi gli assalti co l'asprezze loro, / e 'l fuoco acceso che mai non si **amorza**...

[7] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 108, pag. 213.27: Udendo questo la madre, levosse ratta del letto e cavò questo tizzone del fuoco e, poichè l'ebbe **ammorzato** diligentemente, in uno panno l'involtò e imposelo in l'arca...

[8] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 540.9: Quella pò **amorçar** le veianti fiamme de Vesta e ravir le cose sagre deli to' tempi, o fiola de Ynaco, e dar alo marido li aconiti triàdi cum le cecute, se alguna niega la Venus, abiando recevudo don.

[9] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 35 [Antonio da Ferrara], 7, pag. 74: Le stelle universali e i ciel<i>' rotanti, / le loro infusïoni, / l'ecterno moto e tucta la sua forsa, / e propriamente quelle impressïoni, / li abiti e i sembianti, / che da lor prese mia natural scorsa, / e l'elemento che mai non s'**ammorsa**, / l'aire, l'acqua e la terra / che in mia forma se serra, / sian maladecti e tucto suo podere.

[10] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Niccolò cacc. 26, pag. 112: Qui ognuno si affretta / pur d'**amorzare** 'l fuoco e le faville.

[11] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 15, pag. 31.27: Ma così tosto como el ave nominao lo nomo del nostro Segnore Yesu Cristo e tuto lo fogo fo **amorzao**, che no pariva nagota.

**1.1** Far cessare, estinguere, placare.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 277, pag. 610: Deu ve 'l comanda ben, qe no devì çugar / né falso testemonio per nigun omo far, / per aor ni per aver q'elo te possa dar. / La luxuria se vorrave molto fort **amorçar**: / no è causa en 'sto mondo sì faça radhegar, / lo plusori de la çente fai feramen peccar...

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 11.18, pag. 65: Tant'allegrezza nel meo core abbonda / di sì alto servaggio / che m'ha e tiemmi tutto in suo volere, / che non posa già mai, se non com'onda, / membrando il suo visaggio / ch'**ammorza** ogn'altro viso e fa sparere / in tal manera che là 've ella appare / nessun la può guardare, / e mettelo in errore.

[3] Tomaso da Faenza (ed. Zaccagnini), XIII sm. (tosc./faent.), 6.13, pag. 234: Ch'onne defetto per noi sol **amorza** / lo regno suo e quel di che vi recolse.

[4] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 56.14, pag. 774: Non so i' ben che fa degli altri cori, / ma 'l mio ver'voi fatt'ha fino e verace, / e nnon gl[i][a]ltro disio, ché 'n voi s'**amorza**.

[5] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 39, pag. 279.19: Descordia e briga e rea divisiom d'animi è nata in quela terra, la quale desensiom no se poe **amorçare** sença grande male e perigolo de quelo comune, se la vendeta no se prende e fae sopra quelo malfactore.

[6] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 1-9, pag. 685, col. 1.25: *Che gl'altri sensi*. Çoè ch'era tutto adatto a speculare e omne altra delettazione gl'era spinta e **amorçada**.

[7] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 554.22: onde conciofossecosachè peggio operasse Carlino, che 'l detto Camicione, dice che llo aspetta con la grandezza del suo pecc[e] **amorzerà** quello di colui...

[8] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1237, pag. 80: O done, dis'io, però non se **amorza** / la pena mia...

[9] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 17.69, pag. 233: e il porco ferio / sí Palamon, che la sua vita **ammorza**.

[10] Braccio Bracci (ed. Medin), a. 1385 (tosc.), *Illustr'e serenissimo*, 94, pag. 578: e per tal modo i vizi **ammorza**.

**2** Attenuare.

[1] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 25, pag. 308.7: Ma pure semplicemente parlando, se alla natura delle cose guardare vogliamo, possiamo vedere che naturalmente il fuoco sempre sforzarsi d'andare in alto, ov'è il suo principio, e quantunque sforzato o **amorzato** sia, pure si sforza di salire.

[u.r. 18.01.2018]

AMMOSTARE v.

**0.1** *ammoste*, *amosta*, *amostate*.
**0.2** Da *mosto 1*.
**0.3** *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.).
In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Ridurre l'uva in mosto. **1.1** Estens. Battere fino a ridurre in poltiglia.
**0.8** Roberta Cella 04.01.2000.

**1** Ridurre l'uva in mosto.

[1] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 7.20: Poi sì fa' che tu abi vj copie d'uve bianche (cioè a uno boticielo d'una sonma le vole sei copie), istate al sole, e sì le ispiciola, e gitane fuori le fracide e le seche, e poi sì le **amosta**.

[2] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 11.7: Una botte di vino che no sia piena e sia mosto, e bola tutavia, e tu la vogli bere alota alotta quando tu l'ài inbotato, sì vi meti suso 4 chopie d'uve pase ispiciolate e **amostate**, e poi la chiudi cho chuchiume istreta quanto puoi, e lasciala istare, e bélati, e chiarerà più tosto per queste 4 copie de l'uve...

**1.1** Estens. Battere fino a ridurre in poltiglia.

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 213, pag. 331: Vedendo 'l capitaniu de la confusïone / k'era sconficta la hoste, / commandò a la Superbia ke tenda 'l pavelione / e prenda munti e coste; / la Humilitate prendere e mecterla in presione: / facçalo e no i dia soste; / fosse celate facçali cupe de gran raione; / poy li pona bon poste, / e pistela et **ammoste** / ke perda lu valore, / acçò ke lu soy honore / non resista nïente.

[u.r. 18.01.2018]

AMMOSTATO agg.

**0.1** *amostadha*.
**0.2** Da *mosto 1*.
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Si può dubitare che sia occorrenza dell'agg. anche la forma *amostate* sotto *ammostare* **1** [2].
**0.7 1** Sporco di mosto.
**0.8** Roberta Cella 04.01.2000.

**1** Sporco di mosto.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 349, pag. 15: Quilò sí parla Ogiovre con soa faza **amostadha**: / «Contra Zené – dis quello – la mia ment è induradha, / De quel ked eo acoio el fa grand savazadha, / De zo ni gra ni gratia vor rend alcuna fiadha. / [[...]] E' g'impio le carere de vin de molt mainere, / De fort e anc de quel k'è dolce com la mere, / Dond ser Zené sta drudho.

[u.r. 18.01.2018]

AMMOSTRARE v.

**0.1** *admustrau*, *amostra*, *amostrar*, *amostrerà*, *amustrandu*, *amustrarli*, *amustraru*, *amustrassi*, *amustratu*, *amustrava*, *amustravani*, *amustravanu*, *amustri*, *amustrirassi*, *amustru*.
**0.2** Da *mostrare*.
**0.3** Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.).
In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.
In testi sic.: Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.); Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Mettere in mostra, esporre alla vista, rendere palese (anche fig.). **1.1** Indicare alla vista, additare. **1.2** Pron. Apparire. **2** Manifestare esteriormente (qualità o sentimenti). **3** [Filos.] Dimostrare in forza di un ragionamento. **3.1** Dimostrare (con la forza, in un duello). **4** [Come introduttore di discorso diretto:] dichiarare, dire.
**0.8** Roberto Leporatti 21.11.1999.

**1** Mettere in mostra, esporre alla vista, rendere palese (anche fig.).

[1] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), *Pir meu cori alligrari*, 30, pag. 131: chi si vidi livari / multu crudilimenti / sua nuritura, chi ill'ha nutricatu: / e sì bonu li pari / mirarsi dulcimenti / dintru unu speclu chi li esti **amustratu**, / chi l'ublia siguiri.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 4, cap. 3.6, pag. 94: Ditemi, donne c'andate alla festa, / Vedeste voi una donna passare, / Che non si può conoscier chi ell'è, / Nè com'à nome, nè d'onde venisse; / Infino a ttanto, che, come promisse, / **Amostrerà** suo fatezze e fighura / Sì chiaramente, che chi fia ben saggio / La conoscierà al parlar e al visaggio?

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 40, pag. 169.5: Conclude adunca sanctu Gregoriu e dichi ki kista visiunj Deu la mustrau a kistu monacu sulamenti pir utilitati de killi ki lu intendinu: ca si pir utilitati di lu monacu zo fussi statu **amustratu**, aviria avutu alcunu spaciu di penitencia...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 170.19: Cornelia, mamma di li Gracci, cun chò si cosa que una donna di Cappua albergata in casa li **amustrassi** soy bellissimi iogi oy ornamenti segundu quillu tempu, ca da puy se usavanu plù preciusi, issa la menau per paroli fin intantu que li filyoli soy turnassiru da la scola: «Quisti – diss'issa – su li mei ornamenti».

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 36.13: O commu beni era munistatu Alexandru rigi di Macedonia per una ymagini, qui li vinni in sonnu, que issu fussi sullicitu guardianu di sua vita, se la fortuna eciandeu avissi vulutu **amustrarli** lu consillyu di skiffari lu periculu!

**1.1** Indicare alla vista, additare.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 13 par. 1, vol. 2, pag. 21.8: Cum kisti motivi mi pari ki Iuda vulia mustrari ki illu fachissi tuctu lu vuliri di li sacerdoti, et comu li avia minatu a lu certu locu, cussì li **amustrava** la certa persuna.

**1.2** Pron. Apparire.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 17 par. 1 vol. 2, pag. 38.6: Lu velu di lu templu si scquarchirà, et al mezzu iornu la nocte sirrà tenebrusa nimis multu per tri huri, et murrà piglandu lu sonnu di la morti per tri iorni; et intandu da morti returnirà in vita, et **amustrirassi** a killi ki da primu avia cunvertiti.

**2** Manifestare esteriormente (qualità o sentimenti).

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 102.7, pag. 206: «Sì prendo poi, per seguir mia compagna, / Cioè madon[n]a Costretta-Astinenza, / Altri dighisamenti a sua vogl[i]enza, / Perch'ella mi sollaz[z]a e m'acompagna; / E metto pena perch'ella rimagna / Comeco, perch'ell'è di gran sofrenza / E s[ì] **amostra** a ttal gran benvoglienza / Ch'ella vor[r]eb[b]e che fosse in Ispagna.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21 par. 1, vol. 2, pag. 67.10: In tucti li facti mustrau virtuti morali: divinandu, orandu, pietati **amustrandu**, miraculusamenti curandu, paxendu, et li morti susscitandu.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 339, pag. 305.8: Hai Lanciloto, bon cavalier et ardido, se vui fosse stado qua dentro serado cussì como io son, vui non havesse tanto demorado como io ho fato per vadagnar una bona zitade, che vui non forssé fuora insido per **amostrar** a tuti queli li qual son qui le vostre prodece.

**3** [Filos.] Dimostrare in forza di un ragionamento.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7 par. 9, vol. 1, pag. 122.16: Tu ài dictu ki una viritati esti in mente divina et in mente angelica et in mente humana et in li aurichi et in li paroli et in li scripturi. Comu **amustri** tu ki sia una viritati? – Respondeo: Eu la mustru ki esti una viritati in numero, per la regula di Aristotili.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), prologo cap. 8, vol. 1, pag. 24.34: Dimandu eu, si Adam non avissi peccatu, si illu sirria statu mortu. Et **amustru** ki non: kì killu Deu, lu quali dedi la vita ad Adam quandu Adam non era et quandu Adam non amava Deu, non liviria la vita ad Adam quandu et da mentri ki Adam amirà Deu...

**3.1** Dimostrare (con la forza, in un duello).

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 374, pag. 339.25: Ma, salvo sia lo honor de lié' et la soa signoria, che io l'olserave ben **amostrar** incontra sì bon cavalier como vu ssé' che mandona la raina d'Orchaine sì è altrotanto bella como la raina Cenevre».

**4** [Come introduttore di discorso diretto:] dichiarare, dire.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 11 par. 5, vol. 2, pag. 14.14: Cristu orava in modu indicativo, cum optativu modu. Et insignava et **amustravani**: Cussì oririti quandu siriti in periculi...

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 24 par. 1, vol. 2, pag. 105.17: Li petri si spaccaru, ka **amustravanu**: Per opera nui gridamu ki Deu esti mortu, et mustramu ki li duri coragi di li pagani si divinu aperiri, per richipiri li cumandamenti di lu cruchifissu...

[u.r. 22.06.2006]

AMMOZZARE v.

**0.1** *amocze*.
**0.2** Da *mozzare*.
**0.3** *Stat. cass.*, XIV: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Tagliar via, eliminare (in contesto fig.).
**0.8** Rossella Mosti 29.10.2002.

**1** Tagliar via, eliminare (in contesto fig.).

[1] *Stat. cass.*, XIV, pag. 15.24: *set et desideria carnis amputare festin[et]:* |s(et) plu| <così che poy talge vie voy **amocze** ly deside[rii] carnali> s(et) li desiderii carnali fest[ine] [...] vene monczare.

[u.r. 22.06.2006]

AMMUCCHIARE v.

**0.1** *ammucchia*, *amucchiare*. **cfr.** (**0.6 N**) *amichando*.
**0.2** Da *mucchio*.
**0.3** *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.).
**0.6 N** Nelle stesse *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.), c. 32, pag. 511.23 si legge «raunando e amichando l'avere», dove *amichando* è prob. corruzione di un *ammucchiando*.
**0.7 1** Raccogliere in un mucchio, ammassare. Fig. [Detto di beni e ricchezze:] ammassare, tesaurizzare. **2** Pron. Addensarsi.
**0.8** Roberto Leporatti 27.01.2000.

**1** Raccogliere in un mucchio, ammassare. Fig. [Detto di beni e ricchezze:] ammassare, tesaurizzare.

[1] *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.), c. 16, pag. 384.13: E però dicie lo spirito all'altore eglino ànno i pastori di santa chiesa l'unghie serrate in tenere e raghunare e **amucchiare** l'avere del mondo gieneralmente, eglino sopra ogni altra giente.

**2** Pron. Addensarsi.

[1] *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.), c. 5, pag. 315.27: E à in sé l'aira tre parti, la prima chalda, la seconda fredissima, la terza ancora è chalda; e questo è per lo sole che riferiscie qui e schalda questa altra e tirando i vapori del sole l'acqua del mare e degli altri fiumi valicha questa prima parte e poi, giugniendo alla seconda regione fredda, non può valichare, anzi ivi s'**ammucchia** e serra e ivi si fa la gragnola e neve e piova, e ripercossa dall'aere di sopra la ripignie a tterra. E però dicie bene il nostro altore in questa parte così diciendo: *Ben sai chome nell'aire si raccoglie...*

[u.r. 08.11.2013]

AMMUCCIAGLIA s.f.

**0.1** *amuchiagla*.
**0.2** Da *ammucciari*.
**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che nascondimento.
**0.8** Roberto Leporatti 29.10.2003.

**1** Lo stesso che nascondimento.

[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 46v, pag. 23.17: Celamada de... absconsio, ***amuchiagla***.

[u.r. 05.06.2018]

AMMUCCIARE v. > AMMUCCIARI v.

AMMUCCIARI v.

**0.1** *ammuchai*, *ammucharj*, *ammuchasti*, *ammuchati*, *ammuchatu*, *ammuchau*, *ammuzausìle*, *amuchao*, *amuchari*, *amucharusi*, *amuchasti*, *amuchata*, *amuchati*, *amuchatu*, *amuchau*, *amuchausi*, *amuchausinchi*, *amuchaussi*, *amuchava*, *amuchiati*.
**0.2** Dal lat. **muciare* (DEI s.v. *ammucciare*).
**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Sottrarre alla vista altrui; celare, nascondere. **2** Trasl. [Di sentimento o pensiero:] non manifestare; sottrarre alla conoscenza, tacere.
**0.8** Roberto Leporatti; Elena Artale 29.10.2003.

**1** Sottrarre alla vista altrui; celare, nascondere.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 23, pag. 146.32: jn killa silva chi era unu àrburu cavatu, e dintru kistu àrburu chi era **amuchatu** unu prisuni ki avia fugutu.

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 29.8: eu ruppi li ligami cum li quali era ataccatu et fuggendu mi **ammuchai** in unu pantanu intru di l'acqua...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 27.27: maniatu lu ficatu di la hostia, la quali avia issu sacrificata, turnaru da capu et **amucharusi**.

[4] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 16, pag. 74.2: Li Palermitani, ingannati, videndu li innimichi intra la chitati, a li spalli loru, et illi fugiru tutti intra la chitati, chircandu dundi si putisiru **amuchari**.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 6, par. 6, vol. 1, pag. 90.24: Unde santu Binidictu dissi a killu lu quali avia ascusu lu flascuni: – Figlu, guarda a zo ki tu truvirai dintru a killu ki tu **amuchasti** a lu boscu...

– Nascondere per effetto di simulazione.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 68.28: Issi medemmi li Lacedemonij ad **amuchari** lu sangui di li sui plaghi usavanu vestimenti russi in la batalya.

**1.1** Pron. Coprirsi (detto di una parte del corpo).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 19, pag. 144.24: Gridandu lu garzunj, dichendu killi paroli, si **amuchava** la fachi a lu scossu de lu patri, e lu patri, audendu zo, adimandau a lu garzuni ki avia.

**2** Trasl. [Di sentimento o pensiero:] non manifestare; sottrarre alla conoscenza, tacere.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 20, pag. 61.3: canuscheru li monachi certamenti de quanta sanctitati fussj sanctu Benedictu, allu qualj lu pensamentu eciamdeu de li pirsunj non si lj putia ascondirj nè **ammucharj**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 5, vol. 2, pag. 159.2: La qual cosa se aperteni a vostra religiuni; vuy lu veyati; a mi parsi cosa da non essiri **amuchata**.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 13, vol. 2, pag. 231.20: Ca nìn di tachiri su boni ca non ameritanu di essiri **amuchati**, nìn eciandeu si ponnu cuntari familiarmenti, però ca su fastiyusi da diri.

[u.r. 18.01.2018]

AMMUCCIATAMENTE avv. > AMMUCCIATAMENTI avv.

AMMUCCIATAMENTI avv.

**0.1** *amuchatamenti*, *amuzatamenti*.
**0.2** Da *ammucciatu*.
**0.3** *Stat. mess*. (?), 1320: **1**.
**0.4** In testi sic.: *Stat. mess*. (?), 1320; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Senza che nessuno se ne accorga, di nascosto.
**0.8** Elena Artale 22.10.2003.

**1** Senza che nessuno se ne accorga, di nascosto.

[1] *Stat. mess*. (?), 1320, pag. 32.9: Item qualunqua mircadanti oy altra pirsuna **amuchatamenti** oy fraudulusamenti accactassi, [[...]] killu ki pagari divissi lu dirictu pagi lu triblu di zo ki diviria pagari.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 109.36: cumandau ki lu su cavallu li fussi menatu **amuchatamenti**, per tali que Metellu lu consulu non lu jmpedicassi a lu combatiri...

[u.r. 14.06.2007]

AMMUCCIATO agg. > AMMUCCIATU agg.

AMMUCCIATU agg.

**0.1** *ammuchatu*, *amuchata*, *amuchati*, *amuchatu*, *amuchiati*.
**0.2** V. *ammucciari*.
**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *tenere ammucciatu* **1.1**.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Che si sottrae alla vista (per lo più nell'espressione *stare ammucciatu*); celato, nascosto. **1.1** Fras. *Tenere ammucciatu* qno o qsa: nascondere; tenere segreto, tacere; custodire. **2** [Derivante da errore di trad. o da fraintendimento dell'orig.].
**0.8** Roberto Leporatti; Elena Artale 04.11.2003.

**1** Che si sottrae alla vista (per lo più nell'espressione *stare ammucciatu*); celato, nascosto.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 1, pag. 39.34: alcunj pasturj, trovandu a sanctu Benedictu **amuchatu** intra chillj ruvecti, et bestutu de pellj, criderussj ky fussj alcuna bestia salvaia...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 7, vol. 2, pag. 52.25: Ca con zò sia cosa que per aiutu di lu Senatu issu avissi adimandatu que lu triunvir facissi inquesta di so filyu suspectu di parricidiu, et però issu stava **amuchatu**...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 4, vol. 2, pag. 128.2: una grandi genti di Hannibal, qui stavannu **amuchati**, dederu adossu di quilla legiuni et tucti li aucisiru.

[4] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.),

cap. 179, pag. 94.5: [3] Item cui avissi di quista erba cum la radicata, nullu malu spiritu lu purria accustari et cui sapissi alcunu trisauru, **amuchati** ki fussi in cantu oy ki fussi per incantamentu...

– [In partic., rif. alla parte più interna di una costruzione:] recondito.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 29.35: Et a Pergamu fu audutu unu sonu di nakari intra di li templi **amuchati**. || Cfr. Val. Max., I, 6, 12: «sonum tympanorum Pergami abditis delubri editum».

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 203.29: In lu quali li homini inclusi dintra et misinci focu da sutta con longa et **amuchatu** turmentu et con clamusu mugitu eranu constritti di muriri... || Cfr. Val. Max., IX, 2, *Ext.* 9: «longo et abdito cruciatu».

– [Con connotazione neg.:] insidioso, occulto.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 66.18: li quali cun chò sia cosa que issi aucidissiru lur mariti insidiusamenti per veninu **amuchatu**...

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 6, vol. 2, pag. 213.2: Lu **amuchatu** et insidiusu malu, zò esti perfidia, sia stractu da li soy tani... || Cfr. Val. Max., IX, 6: «occultum iam et insidiosum malum».

**1.1** Fras. *Tenere ammucciatu* qno o qsa: nascondere; tenere segreto, tacere; custodire.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 14.14: Duru, [[...]] motu per cupiditati di avaricia et eciamdeu fidandusi di sua soru, chilatamenti auchisi a lu dictu Sicheu, tinendulu secretamenti **ammuchatu** unu longu tempu... || Cfr. *Aen*., I, 351: «factumque diu celavit».

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 7, vol. 2, pag. 90.5: 2. Essendu forbandutu Quintu Lucreciu da li triunviri, sua mulieri Turia, tenendulu **amuchatu** intra la camera...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 2, vol. 2, pag. 153.10: Cato, cussì tostu commu sappi que Claudiu tinni **amuchatu** lu cumandamentu di lu preveti incontinenti lu condannau a Calfurniu. || Cfr. Val. Max., VIII, 2, 1: «ut est edoctus de industria Claudium praedictum sacerdotum suppressisse».

**2** [Derivante da errore di trad. o da fraintendimento dell'orig.].

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 84.7: Adonca Cotta in lu tribunatu commu in alcunu templu sacratu strassi la iusticia locu **amuchata**. || Cfr. Val. Max., VI, 5, 4: «itaque Cottam in tribunatu quasi in aliquo sacrario latentem tribunicia inde iustitia extraxit».

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 186.24: E quisti cosi non foru facti ad ambiciusu citadinu nì ad ambiciusu senaturi [[...]], ma eciandeu la morti **amuchata** di la quali issu fu aucisu con insidij. || Cfr. Val. Max. VIII, 15, 4: «sed etiam mors clandestinis inlata insidiis declaravit».

[u.r. 27.03.2018]

AMMUCCIUNI avv.

**0.1** *amuchuni*, *amuchunu*.
**0.2** Da *ammucciari*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *all'ammucciuni* **1.1**.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Di nascosto, celatamente. **1.1** Locuz. avv. *All'ammucciuni*.
**0.8** Roberto Leporatti 29.10.2003.

**1** Di nascosto, celatamente.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 8, vol. 2, pag. 93.26: a lu plù tostu que issu pocti fugendu **amuchuni**, se partiu da la casa sua ben per tempu.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 20, par. 1, vol. 2, pag. 64.21: Iesu Deu, natu da Deu, natu de virgini, cruchifigatu in palisi, resussitatu **amuchuni** contra omni ymaginacioni...

**1.1** Locuz. avv. *All'ammucciuni*.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 7.22: Et chò non era statu factu per negligencia di lu Senatu, ma per lu sou subitu advinimentu, et però que issu vinni a l'**amuchunu**.

[u.r. 09.04.2006]

AMMUNIRE v.

**0.1** *amunire*.
**0.2** Lat. volg. **admunire* (DEI s.v. *amunì*).
**0.3** *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Fare provvista, provvedere (forse nel senso specifico di fare incetta).
**0.8** Elena Artale 19.09.2000.

**1** Fare provvista, provvedere (forse nel senso specifico di fare incetta).

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 125.27: Chome ne l'anno MCCCXXII venne charestia in Siena per li malvagi uomini e' quai volevano afamare Siena. E nel tenpo della signoria predetta, esendo in Siena alchuni citadini, e' quali volevano **amunire** e mettare alchuna chosa a uno loro modo; e non potendo farlo s'ingiegnioro di mettare grande charestia, ma non lo' venne fatto.

[u.r. 18.01.2018]

AMMUNIZIONE s.f.

**0.1** *amunizione*.
**0.2** Da *ammunire*.
**0.3** *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Provvisione, riserva (di denari).
**0.8** Elena Artale 19.09.2000.

**1** Provvisione, riserva (di denari).

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 92.35: E fu tanto el denaio che si colse, che più di CLXXX migliaia di duchati si dise, s'era fatto el conto che s'era colto. E questi denari si miseno in **amunizione** se bisognio fusse di soldar giente per difensione della città di Siena; ché quando bisognio fusse, non s'avesse andare a cerchiare [sic] e' denari.

[u.r. 22.05.2014]

AMMUNZELLARI v.

**0.1** *ammunzellatu*, *amonzelau*, *amuncellati*, *amunzellati*.
**0.2** Fr. ant. *amonceler* (DEI s.v. *ammoncellare*).
**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Ammucchiare.
**0.8** Chiara Coluccia 10.05.2001.

**1** Ammucchiare.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 37, pag. 127.14: Petru sì parla a sanctu Gregoriu e dichi: «Eu viiu bene ki li boni quasi pir niente morinu, ca eu viiu ca li malvasi quasi **amuncellati** pèrinu».

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 45.3: «Li dei fazanu que eu li renda skittu zò di qui eu lur so tenutu». La qual cosa grandissima da pensari **amonzelau** gran laudi a la opera di la destruciuni di li tyranni. || Cfr. Val. Max., V, 6, *Ext.* 3: «Quo adfectu incytum destructae tyrannidis poys laude cumulavit».

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 187.28: 9. Jà secutanu li gran cosi et li novi li quali foru **amunzellati** in Gayu Neyu Pompeiu: da una parti gridanu per mutamentu di favuri, da l'altra parti per grandi furtilliza sua et per grandi invidia avuta di issu per li cosi qui se scriviannu di issu.

[4] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 69v, pag. 20.19: Cumulatus a um idest auctus, *acrixutu*, ***ammunzellatu***.

[u.r. 18.01.2018]

AMMURENATO agg.

**0.1** *amorenata*.
**0.2** Da *murena*.
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ornato di collana.
**0.8** Roberto Leporatti 01.02.2000.

**1** Ornato di collana.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 100.27: Maraviglyavasse de lo cuollo blanchissimo, amassato de carne delicatamente con alteze de iusta mesura, e de la canna **amorenata** per ordene una lignola de blancore e l'altra depenta a morene.

[u.r. 27.03.2018]

AMMURIATO agg.

**0.1** *ammuriata*.
**0.2** Dal lat. *meridiare*. || Cfr. forme dialettali e merid. in particolare menzionate da REW e Faré 5530, nonché da Contini, *PD*, II.338 nota al v. 370.
**0.3** *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Abbrunato.
**0.8** Roberta Cella 01.02.2000.

**1** Abbrunato.

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 370, pag. 338: Et de lu soy pagese / omne cresta **ammuriata**, / la Letitia preiata / fay gire ad perdementu. / A lu Re multo placqueLi ke la Letitia gesse / ad far questa anbassciata, / ke tucti Soy adversarii ad morte sconfigesse / cum sua lucente spada...

[u.r. 18.01.2018]

AMMURICARE v.

**0.1** *ammurica*, *ammuricate*.
**0.2** Etimo non accertato. || DEI s.v. *ammuricare* accosta il verbo ad 'ammuricciare'.
**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
**0.7 1** Ammucchiare.
**0.8** Elena Artale 12.10.2000.

**1** Ammucchiare.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 16, pag. 70.18: In prima ch'egli fioriscano, si scavino le lor barbe, e spoglino; e pietre bianche minutissime mischiate con rena v'**ammurica** suso, e d'intorno: e quando già si vedrà sicuramente che debbano germinare, vuolvisi ricavare, e trarvene queste pietre. || Cfr. Palladio, *Op. Agr.* II, 15: «radices nudantur et albi lapides minutissimi mixti harenis congeruntur».

[u.r. 27.06.2006]

AMMURICATO agg.

**0.1** *ammuricate*.
**0.2** V. *ammuricare*.
**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
**0.7 1** Ammucchiato.
**0.8** Elena Artale 12.10.2000.

**1** Ammucchiato.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 23, pag. 76.7: Coglierai granella del lentisco in grande multitudine, e mature, e uno dì, e una notte le lascia stare sopra sè **ammuricate**. E poi abbi una sporta piena di quelle, e polla sopra uno vaso... || Cfr. Palladio, *Op. Agr.* II, 20 : «grana matura lentisci quam plurima colligis et una die ac nocte supra se acervata esse patieris».

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 25, pag. 113.16: E pare a me utile di raunare insieme molte radici di sparagi agresti, e metterle in un luogo lavorato **ammuricate** insieme, ovvero in luogo di sassi; le quali radici incontanente daranno frutti. || Cfr. Palladio, *Op. Agr.* III, 24: «mihi etiam illud utile videtur ac diligens, ut asparagi agrestis radices plurimas in unum locum congeramus incultum vel certe saxosum».

[u.r. 27.06.2006]

AMMUSARE v.

**0.1** *ammusa*.
**0.2** Da *muso 1*.
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Solo pron.
**0.7 1** Pron. Toccarsi reciprocamente col muso.
**0.8** Roberto Leporatti 01.02.2000.

**1** Pron. Toccarsi reciprocamente col muso.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 26.35, vol. 2, pag. 444: Lì veggio d'ogne parte farsi presta / ciascun'ombra e basciarsi una con una / sanza restar, contente a brieve festa; / così per entro loro schiera bruna / s'**ammusa** l'una con l'altra formica, / forse a spïar lor via e lor fortuna.

[u.r. 18.01.2018]

AMMUTARE v.

**0.1** *ammuta*.
**0.2** Da *muto*.
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**N** Le att. in Jacopo della Lana e Francesco da Buti sono cit. dantesche.
**0.7 1** Restare muto, senza parole.
**0.8** Roberto Leporatti 21.12.2004.

**1** Restare muto, senza parole.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 26.68, vol. 2, pag. 448: Non altrimenti stupido si turba/ lo montanaro, e rimirando **ammuta**, / quando rozzo e salvatico s'inurba, / che ciascun' ombra fece in sua paruta...

[2] **Gl** Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 26, 67-75, pag. 548, col. 2.1: ***Ammuta***, non parla.

[3] **Gl** Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 26, 67-75, pag. 625.29: ***ammuta***; cioè ammutulisce e non parla...

[u.r. 08.06.2009]

AMMUTIRE v.

**0.1** *amutidhi*, *amutidi*, *amutisse*.
**0.2** Da *muto*.
**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.
**0.4** In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Diventare (anche temporaneamente) muto (anche fig.).
**0.8** Roberto Leporatti 21.12.2004.

**2** Diventare (anche temporaneamente) muto (anche fig.).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 94.30: paxe, e Yesu disse al mar ch'el no brugiasse e ch'el **amutisse**...

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 20.28, pag. 137: Essi tacete, come se **amutisse**...

[u.r. 10.04.2006]

AMMUTITO agg.

**0.1** *amutidhi*, *amutidi*.
**0.2** V. *ammutire*.
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Legg. S. Caterina veron*., XIV in.
**0.7 1** Privo di parola, incapace di parlare.
**0.8** Pietro G. Beltrami 21.02.2000.

**1** Privo di parola, incapace di parlare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 137, pag. 200: Li peccaor illora seran tug **amutidhi**, / Nïent porran responde tant han i ess stremidhi...

[2] *Legg. S. Caterina veron*., XIV in., 773, pag. 282: [V]ide l'imperaor ke confuso è 'l maistro, / el ne fo molto gramo e doloroso e tristo, / e dis a li filosofi: «Com sta' vu **amutidi**? / andáven a lei e sì la confundidi...

[u.r. 10.04.2006]

AMMUTOLARE v.

**0.1** *ammutola*, *ammutolai*, *ammutolò*, *ammutoloe*, *ammutolòe*, *ammutolorone*, *amutolati*, *amutolato*, *amutolò*.
**0.2** Da *mutolo*.
**0.3** Simintendi, a. 1333 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tosc.); *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).
**0.7 1** Restare muto, senza parole.
**0.8** Roberto Leporatti 21.12.2004.

**1** Restare muto, senza parole.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 13, vol. 3, pag. 119.24: Le Troiane gridano: quella **amutolò** per lo dolore...

[2] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 515.2: le Troiane gridano; quella amutolò per lo dolore...

[3] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 9, pag. 413.23: Alle quali parole non sapendo io che mi rispondere, ammutolai...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 37, pag. 90.8: Costui ammutoloe e rimase confuso.

[u.r. 14.06.2007]

AMMUTOLATO agg.

**0.1** *amutolati*, *amutolato*.
**0.2** V. *ammutolare*.
**0.3** *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Privo di parola, incapace di parlare; [di uno strumento musicale:] privo di suono, silenzioso.
**0.8** Pietro G. Beltrami 21.12.2004.

**1** Privo di parola, incapace di parlare; [di uno strumento musicale:] privo di suono, silenzioso.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 286, pag. 200.13: E alora fue i· re sì 'sbaito e sì sorpreso di pensare che no potea rispondere a ciò che quella gli dicea, anzi era altresì come sed e' fosse **amutolato**.

[2] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 4, pag. 109.2: Non pertanto che non ve ne avea niuno che parlare potesse né fare motto co·lla boccha, ançi fuoro tutti **amutolati** per grande peçça di tanto quanto elli istettero...

[3] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), III, ott. 25.5, pag. 45: non eran li stormenti **amutolati** / ma ben parea quel suon da cielo uscito...

[u.r. 09.04.2006]

AMMUTOLIRE v.

**0.1** *ammutolirà*, *ammutulisce*, *amutolio*, *amutolire*, *amutolischo*, *amutolisco*, *amutoliscono*.
**0.2** Da *mutolo*.
**0.3** *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.); *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.); Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.).
**0.7 1** Perdere l'uso della parola. **1.1** Restare muto, senza parole. **2** Estens. Diventare inerte, inoffensivo.
**0.8** Roberto Leporatti 21.12.2004.

**1** Perdere l'uso della parola.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), Zc 14, vol. 8, pag. 362.15: forami, e la loro lingua **ammutolirà** nella loro bocca.

**1.1** Restare muto, senza parole.

[1] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 19 (S).138, pag. 281: O smisurata altura, / te pensando, stupisco! [[...]] / perciò, s'i' vo' parlare / di te, **amutolischo**.

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 128, pag. 123.16: ché 'l mio Spirito è di tale forza che fa i buoni parlare e i falsi **amutolire**...

[3] *Comm. Arte Am*. (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 33, pag. 820.12: e colui che parlava sì adornamente nelle corti e ne' giudicii e nelle aringherie **amutolio**...

[4] **Gl** Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 26, 67-75, pag. 625.29: *ammuta*; cioè **ammutulisce** e non parla...

**2** Estens. Diventare inerte, inoffensivo.

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 23, pag. 88.27: e che peggio che [[l'aspide]] non teme gl'incanti, co' quali **amutoliscono** e si perdono tutti e serpenti...

[u.r. 09.04.2006]

AMNESTÌA s.f.

**0.1** *amnestia*, *anestia*.
**0.2** Lat. *amnestia*.
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Cancellazione della memoria, dimenticanza (detto di mali e contrasti passati).
**0.8** Roberto Leporatti 01.02.2000.

**1** Cancellazione della memoria, dimenticanza (detto di mali e contrasti passati).

[1] **Gl** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 17, pag. 116.20: Il quale modo di patto, quasi come una nuova vita tra loro, e uno nuovo stato di felicitade, l'appellaro **amnestia**, cioè uno dimenticamento de' mali.

[2] Bono Giamboni, Orosio, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 4, pag. 436.27: di ciò che detto e fatto era ordinò che fosse perdonato, e neuna memoria ne dovesse in perpetuo essere. E così quella preclara e famosa umilitade di quelli d'Atena, la quale appellaro **amnestia**, si fece...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 157.13: E quista aminticanza, la quali li Athenisi la chamanu ***anestia***, riturnau lu scurrenti et labili statu di la citati a lu primu statu so. || Cfr. Val. Max., IV, 1, *Ext.* 4: «quam Athenienses amnestian vocant».

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 272.11: Elli fece uno ordinamento popolesco, che alcuna menzione non si facesse delle cose passate. Questa dismenticanza, la quale quelli d'Atene chiamavano ***amnestia***, ritrasse il discorrevole stato della cittade nel suo primo abito.

[u.r. 27.06.2006]

AMNISTÌA s.f. > AMNESTÌA s.f.

AMO s.m.

**0.1** *ami*, *amo*, *hami*, *hamo*, *lami*, *lamo*.
**0.2** Lat. *hamus* (DELI 2 s.v. *amo*).
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Percivalle Doria, (ed. Panvini), a. 1264 (tosc.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); Lunardo d. G., XIII sm. (pis.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Stat. pis*., a. 1327; Simintendi, a. 1333 (prat.); S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).
**0.5** Per la forma *lamo*, da concrezione dell'art., cfr. Rohlfs, § 341.

Locuz. e fras. *abboccare l'amo* **1.1**; *accroccarsi a l'amo* **1.1**; *adescare l'amo* **1.1**; *imboccare l'amo* **1.1**; *pescare con amo d'oro* **1.2**; *prendere all'amo* **1**; *prendere come il pesce all'amo* **1**.
**0.6 N** La diffusione nella lirica della metafora della cattura *all'amo* – oltre ad essere ovviamente favorita dall'omografia con la prima persona di *amare* – si deve alla falsa etimologia di *amor* proposta da Andrea Cappellano: «dicitur autem amor ab amo verbo, quod significat capere vel capi. Nam qui amat, captus est cupidinis vinculis aliumque desiderat suo capere hamo» (*De amore*, I, 3).
**0.7 1** Arnese metallico uncinato e appuntito (per lo più nascosto da un'esca), adoperato per pescare. Fig. Lusinga; insidia. Fras. *Prendere* (*come il pesce*) *all'amo*: catturare (nella lirica, in relazione agli allettamenti di amore e di madonna). **1.1** Fras. *Abboccare* (*adescare*, *imboccare*, *accroccarsi a*) *l'amo* (anche fig.). **1.2** Fras. *Pescare con amo d'oro* (fig.): rischiare un danno sproporzionato all'eventuale guadagno. **2** Uncino metallico usato come strumento di tortura (conficcato nella lingua, per impedire di parlare).
**0.8** Elena Artale 06.02.2001.

**1** Arnese metallico uncinato e appuntito (per lo più nascosto da un'esca), adoperato per pescare. Fig. Lusinga; insidia. Fras. *Prendere* (*come il pesce*) *all'amo*: catturare (nella lirica, in relazione agli allettamenti di amore e di madonna).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 736, pag. 554: Eva del paraïso fe' descaçar Adamo: / cusì fano le femene, qe d'ogno mal à un ramo; / dolce par plui asai qe no è mel de samo, / con lo qual prende li omini con' fa lo pese l'**amo**.

[2] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 135, pag. 184: Se quisso non arcòmplimi, làssone lo cantare. / Fallo, mia donna, plàzzati, ché bene lo puoi fare. / Ancora tu no m'ami, molto t'amo, / sì m'hai preso come lo pesce a l'**amo**.»

[3] Percivalle Doria (ed. Panvini), a. 1264 (tosc.), 2.12, pag. 226: Ed io per ciò non lasso / d'amarla, oi me lasso; / tale mi mena orgoglio / as[s]ai più che non soglio, / sì coralmente - eo la disio e bramo: / Amor m'à preso come il pesce a l'**amo**.

[4] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 30.42, pag. 112: Dotto ed ho paura / di mostrarle cad eo / l'ami come molto amo, / però ch'oltre misura, / secondo che veg[g]io eo, / ella sormonta d'**amo**, / tra le donne a miro... || Menichetti, pag. 114: «quasi 'fascino, bellezza adescante'».

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 9.20, pag. 29: «Testo a l'**amo** s'arsemiglia, che de fore ha lo dolzore, / e lo pesce, poi che 'l piglia, sentene poco sapore; / dentro trova un amarore, che gli è molto entossecato».

[6] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 21.11, pag. 63: Ché novo canto vòl lo gran valore / de l'amorosa gioia che mi inama / de l'**amo** dolze che move d'Amore.

[7] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 51, pag. 69.21: D'uno pescatore. Uno pescatore pescava con uno suo **hamo** e pigliò uno pescie molto picciolo...

[8] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 32.5, pag. 391: Cortesia cortesia cortesia chiamo / e da nessuna parte mi risponde, / e chi la dée mostrar sì la nasconde, / e per ciò a cui besogna vive gramo. / Avarizia le gente ha prese a l'**amo**, / ed ogne grazia distrugge e confonde...

[9] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tosc.), 13.2, pag. 246: Piange nel cor la dolorosa mente [...] / Poria già dir chi non è rato in **amo**: / «Chi t'ha condotto a bataglia sì fera? / Tu solamente: e tu revoca il danno!» || Si noti il gioco di parole *rato in amo* per 'innamorato'.

[10] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 137.7: lo mio padre non mi lasciò buoi che arassoro, nè bestie con lane, nè alcuni armenti; egli medesmo fue povero, e con areti e con **ami** e con lenze pigliava i pesci: l'arte sua era a lui lo suo avere.

[11] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 27.1, pag. 572: Se mai l'**amo** d'Amor nel cor ve prese / velato stando de sotto ad un'esca, / ligiadra donna mia, non ve rencresca / tornare 'nver' de me 'l pensier cortese.

[12] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 10.6, pag. 263: Con' più mi specchio in lo 'ntelletto e guardo / con gli occhi miei (che pur ragione intende) / l'effetto e 'l frutto che 'sto mondo porge, / tanto più el truovo crudel et buxardo, / contrario a quel che di fuor gli occhi apprende, / che vede l'esca e l'**amo** entro non scorge.

[13] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [VinRim] cacc. 2.2, pag. 84: Ne l'acqua chiara e dolce pescando / con rete ed **amo**, i' stava attento: / - Ve' ve' ve' ve' ch'i' 'l sento: / addu' qua 'l cesto. - / - L'è fatto.

[14] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 126.17: Uno conte, lo quale se appellava lo conte Valentino, lo vidde e conubbe. Cresese forte avere guadagnato. Per gran pesce prennere l'**amo** iettao.

[15] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 132.32: Dal dì ch'io naqui fin ora presente / a tutte guise son servulo stato / di questo Amor ingrato / et a cui l'uom che serve in terra pesca; / però strappallo, e dico a tutte gente: / "chiudete gli ochi a l'**amo** inzucarato, / ch'à già tanti pigliato / et ancor più che mai piglia et invesca!".

– [Della duplice natura di Cristo o della predicazione apostolica].

[16] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 4, vol. 2, pag. 164.18: Ma più singolarmente si mostrò la sua sapienza, e prudenza in ciò, che ingannò l'inimico, appiattando l'**amo** della divinità sotto l'esca della umanità.

[17] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 23, pag. 40.11: Questo Iddio umanato soggiogherà lo mondo e la terra d'Enea, non con arme nè con battaglie, ma coll'**amo** del pescatore (cioè colla predicazione di santo Piero), e con l'umilità calcherà la superbia.

[18] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), [1375] lett. 37, pag. 154.10: Questa sapientia, parola incarnata, vino dolcissimo, ingannò e vinse la malitia del dimonio, però che elli el prese con l'**amo** della nostra umanità.

[19] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 20.20, pag. 137: Açiò che nòi / de scandolliçar loro in penser vani, / vatenne presto al mar quanto più poi, / et getta l'**amo** e<t> il primo pesse tira; / poi ne la bocca cercar non te nòi / et la moneta che tue trovi mira...

– [Del demonio e delle sue tentazioni].

[20] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.295, pag. 316: De tuti mai chi faiti son / lo demonio è stao caxon. / Scampane, De', de quela branca / chi mai de noxe ne se stanca, / e tutor vejando, pesca, / tegnando l'**amo** sote l'esca.

[21] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 14.145, vol. 2, pag. 244: ed el mi disse: «Quel fu 'l duro camo / che dovria l'uom tener dentro a sua meta. / Ma voi prendete l'esca, sì che l'**amo** / de l'antico avversaro a sé vi tira; / e però poco val freno o richiamo.

[22] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 11.2597, pag. 283: Così fa l'inimico della gente, / Che mostra di diletto la dolce esca, / Fino alla morte pasce nostra mente. / In questo mare grande e spazïuso / Con diversi **ami** dolcemente pesca.

**1.1** Fras. *Abboccare* (*adescare*, *imboccare*, *accroccarsi a*) *l'amo* (anche fig.).

[1] Pacino Angiulieri (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), 118a.13, pag. 349: Poi ched io amo - voi di bono amare, / d'amar - consiglio che 'mbochiate l'**amo**: / in camo - detto v'ho quel che mi pare.

[2] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 4.40, pag. 108: Vana promessa messo m'ha in errore, / e folle sicuranza / mi fa del parpaglion risovenire, / che per clartà di foco va a morire: / così m'impiglio credendo avanzare, / ca molti doglion per troppo affidare; / lo pesce aesca l'**amo** unde ha perire.

[3] Lunardo d. G., XIII sm. (pis.), 72, pag. 292: Dal tersolett'ho appreso; / a sua guisa mi porto: / s'alcuna mi si baglia, / prendo del su' mistero / quello che m'è mistero, / e per altro non l'amo, / per vista che me faccia / né per beltà di faccia: / pió no abbocco l'**amo**.

[4] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 364, pag. 506: Perch'Amor m'ag[gi]a matto, / O che mi tenga a matto / Ragion, cui poco amo, / Già, se Dio piace, ad **amo** / Ch'ell'ag[g]ia no m'acroc[c]o.

**1.2** Fras. *Pescare con amo d'oro* (fig.): rischiare

un danno sproporzionato all'eventuale guadagno.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 42, pag. 57.5: Se la greveza è mazore, mejo è no sperar de çò ka sperar; e quelli ke fase lo contrario comparava Otavian imperador a queli ke pesca angudelle con **amo** d'oro, li quali se l'amo se perde, me per cotal pescar no po refar lo so danno.

[2] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 189.4: Et diceva ancora che quillo che amava la guerra è homo de vanagloria pieno et è simile ad quello che pesca alli pisci collo **amo** de l'oro, el quale se per ventura l'amo perdesse, averia magiure dampno che non fora el guadagno che in longo tempo facto avesse.

**2** Uncino metallico usato come strumento di tortura (conficcato nella lingua, per impedire di parlare).

[1] Armannino, *Fiorita* (08), p. 1325 (tosc.), pag. 508.32: Le lingue di costoro sono sì legate con forti **ami** e con forti corde che non tragano guay che ssi possano udire, però non può la lor dolgla levarsi per li gridi ch'a lloro ritenere conviene, onde la loro pena assai più li molesta.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 19, pag. 96.47: Et se avenesse che alcuno fusse condepnato per la suprascripta cagione, et quelli che fusse condepnato pagasse la suprascripta condepnagione per lo modo che decto è di sopra, che neentedemeno quello che lo peccato avesse commesso, pagata la decta condapnagione di libbre C, sia et essere debbia minato da la Corte di Villa di Chiesa con l'**amo** messo in de la lingua infine al luogo unde si fa la justicia, a modo di malfactore; et culà si li traggia l'amo, et sia libero.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 52, vol. 3, pag. 420.8: e di presente anche fu preso il figliuolo detto meser Pace stato ciamberlano del re Andreas: e disaminato chi ebbe colpa del micidio, e confessatolo, messogli l'**amo** nella lingua, perché non potesse parlare, menato in carro, levandogli le vive carni da dosso fu impeso e fatto morire...

[u.r. 18.01.2018]

AMODENATRICE s.f.

**0.1** *amodenatrice*.
**0.2** Etimo incerto: da *ammoderare* o dal lat. *moderatrix*, *moderatricem*. || Le esigue att. di *ammoderare* e *ammoderato* sono tutte più tarde, con l'unica eccezione ancora duecentesca dell'agg. *admoderatu* in *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.).
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Colei che impone una regola, che governa.
**0.8** Chiara Coluccia 05.04.2000.

**1** Colei che impone una regola, che governa.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 37.8: Et dice che sapienzia è **amodenatrice** di tutte cose però che ella sae antivedere e porre a tutte cose certo modo e certo fine.

[u.r. 18.01.2018]

AMOGLARI v.

**0.1** *amogli*.
**0.2** Etimo incerto: lat. **involiare*? (VSES s.v. *ammugghiari*).
**0.3** *Poes. an. sic.*, 1354 (?): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Nonostante l'identità etimologica con *invogliare* 2, si isola la forma qui riportata in quanto costituisce la più antica att. con prefissazione in *a-*, tipicamente sic. e ancora in uso.
**0.7 1** Lo stesso che avvolgere (fig.).
**0.8** Elena Artale 23.01.2001.

**1** Lo stesso che avvolgere (fig.).

[1] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 128, pag. 27: Scriptura, tu non tolli a mia stu tali laczu; / anti a mi cumbogli groppu cun grandi maczu, / li fraski cun li fogli, parmi, si eu non su paczu; / ma tu di arruri mi **amogli**, non avendu firmu yaczu.

[u.r. 30.08.2019]

ÀMOLA s.f.

**0.1** *amola*, *amole*.
**0.2** Lat. *hamula*, *amula* (DEI s.v. *amola*).
**0.3** *San Brendano pis.*, XIII/XIV: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *San Brendano pis.*, XIII/XIV.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Recipiente, vaso.
**0.8** Roberto Leporatti 03.02.2000.

**1** Recipiente, vaso.

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 48.5: Et salliendo coloro indela nave, venne a lloro uno giovano che recò loro uno cufino pieno di pane et una **amola** d'acqua...

[2] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), 3 *Re* 7, vol. 3, pag. 344.11: E fece Iram vasa da ricevere la cenere e la brascia dell'altare, e vasa da scaldare e **amole**...

[u.r. 18.01.2018]

AMOLOS s.i.

**0.1** *amolos*.
**0.2** Lat. mediev. *amolos* (att. solo in Serapione, p. 289).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Per la forma, non adattata rispetto alla fonte lat., Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 60, suggerisce un'affinità con *amolach*, 'gufo', att. dalla *Medicina Pandectarum*: «amolach est species bubonis».
**0.7 1** [Zool.] Specie di animale.
**0.8** Speranza Cerullo 01.04.2016.

**1** [Zool.] Specie di animale. || Non det.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 21, pag. 427.23: E chi sorbe l'ovo tivio, el çoa al brusore de la vesiga, a le ulceratiom de le rene [[...]] e al catharo che ven al pieto. E çoa etiandio a la morsegaùra de uno animale, el qualle se chiama **amolos**.

AMOMO s.m.

**0.1** *amommo*, *amomo*, *amomon*; **f**: *amomu*.
**0.2** Lat. *amomum* (LEI s.v. *amomum*).
**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: **F** *Vita di Sant'Onofrio*, XIV sm. (sic.).
**0.5** Si esclude la forma *amomi* di Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med*., 1340/60 (tosc.), pag. 52.23, in quanto in contesto lat.: «Et conficesi così: recipe salis comunis, onc. sedecim; cinnamomi onc. IIII.or; cimini onc. tres; çinçiberis, amomi, ameos, piperis, sileris montani...».
**0.6 N** I contesti non sempre permettono di stabilire sicuramente a quale delle due piante si faccia rif. (in partic. incerti rimangono **1** [1] e **1** [3]).

Riguardo a **2**, sebbene si faccia evidente rif. ad una pianta medicinale, rimane inverificabile l'identificazione tra il *colombino* del *Serapiom* volg. citato in **2** [1] (ossia un tipo di vite) e il 'geranio volgare' suggerito da Ineichen (cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 60).
**0.7 1** [Bot.] Pianta odorifera proveniente dall'India, cennamomo. **2** [Bot.] Pianta con proprietà officinali (geranio volgare?).
**0.8** Elena Artale 27.06.2006.

**1** [Bot.] Pianta odorifera proveniente dall'India, cennamomo.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 54.29: Capitol de **amomon**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 24.110, vol. 1, pag. 412: Così per li gran savi si confessa / che la fenice more e poi rinasce, / quando al cinquecentesimo anno appressa; / erba né biado in sua vita non pasce, / ma sol d'incenso lagrime e d'**amomo**, / e nardo e mirra son l'ultime fasce.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 70.25: *A dicina di mene* Vermiglione, aloe patico, borrace, cardamoni, cafistola, [[...]], tuzia, silobalsimo, aspalto, fecita, agarigo, **amommo**, mirabolani d'ogni ragione, caffera, castoro, carpobalsimo...

[4] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 24, pag. 371.27: E ne lo so vivere non manza *Erba né biado*, ma sol incenso e lagrime de **amomo**; *E nardo*, *idest* spica[nardo], *e mira*, la qual è gomba de l'albori, *sono l'ultime etc.*, *idest* che se fa un pagliarollo de quelle doe cosse...

[5] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 24, 70-78, pag. 622.38: come dicono li savi che fa l'uccel Fenice, che dopo cinquecento anni s'accende nel suo nido fatto di nardo e di mirra e d'altre cose odorifere, e poiché è arso e fatto cenere, rinasce della cenere un altro Fenice e dice che non pasce, se non incenso et **amomo**.

**2** [Bot.] Pianta con proprietà officinali (geranio volgare?). || (Ineichen).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 263 rubr., pag. 275.3: De lo pè colombino. E sì è **amomo**. [[...]] Segondo Diascorides questa sì è una pianta a muodo de uno grapo, tuta coniuncta insembre. E fa uno fiore bianco, piçolo. E le foie è simele a quelle de la vi' biancha, la quale fi dita brionia. E sì ha li rami duri, i quale trà in colore rosso.

[2] **F** *Vita di Sant'Onofrio*, XIV sm. (sic.): Et sanautj lu ficatu cum simenza di **amomu**, czoe simenza di erba, et dissimi: «Eccu ki tu si sanu. Prega alu Signurj et pluj non piccarj». || Palma, *Sant'Onofrio*, p. 59.

[u.r. 18.01.2018]

AMONCARE v.

**0.1** *amonca*.
**0.2** Da *monco*.
**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Fig. Menomare nell'intelletto, istupidire.
**0.8** Roberto Leporatti 03.02.2000.

**1** Fig. Menomare nell'intelletto, istupidire.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 308.93, pag. 377: E la Marca cova / sanza uova; / col Ducato si truova a capo chino; / ognun tapino / in tal provincia **amonca** / ché spilonca è 'l paese / e 'n dolor pravi / po' che perdèr la mìtera e le chiavi.

[u.r. 27.06.2006]

AMONE s.m.

**0.1 a**: *amon*; **f**: *amoni*.
**0.2** Da *amo*.
**0.3 a** *Vang. venez.*, XIV pm.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che amo (o un amo di grandi dimensioni).
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Lo stesso che amo (o un amo di grandi dimensioni).

[1] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Matt*., cap. 17, pag. 72.11: Va a lo mare, che nui no li schandaliçemo, e mete lo to **amon** et prende lo primo pexe che ge vignerà...

[2] **F** *Visione di Tugdalo*, XIV (tosc.): nelle code loro erano molti ferri ritorti a modo d'**amoni**... || Corazzini, *Visione*, p. 54.

AMONIDES s.i.

**0.1** *amonides*.
**0.2** Lat. mediev. *amomides* (att. solo in Serapione, p. 178), dal lat. *amomis* (LEI s.v. *amomis*).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] Pianta simile all'amomo, usata come surrogato dello stesso in ambito officinale.
**0.8** Speranza Cerullo 24.11.2015.

**1** [Bot.] Pianta simile all'amomo, usata come surrogato dello stesso in ambito officinale.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 263, pag. 275.23: Alguni adultera lo amomo cum una pianta, la quale fi dita **amonides**, perché ella someia *a* lo amomo, se no che ella no ha lo odore né la somença simele a lo amomo. E nasce questa pianta in Armenia, e fa uno fiore che someia a quello de lo origano.

AMONIERA s.f.

**0.1** *amoniera*.
**0.2** Fr. ant. *aumosniere* «bourse qu'on portait à la

ceinture et qui, dans l'origine, contenait l'argent destiné aux aumônes» (FEW s.v. *eleemosyna*, 3, 212a).
**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Cfr. Bezzola, *Gallicismi*, p. 61.
**0.7 1** Borsa.
**0.8** Roberta Cella 30.11.1999.

**1** Borsa. || Non «elemosina» (GDLI s.v.). Correttamente Bezzola, *Gallicismi*, p. 61.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 175.8, pag. 352: E al pelar convien aver maniera, / Sì che l'uomo a veder non si ne desse, / [...]. / Ma faccia sì la madre, o ciamberiera, / Od altri in cui fidar ben si potesse, / Che ciascuna di lor sì gli chiedesse / Paternostri o coreg[g]ia od **amoniera**. / Ancor la cameriera dica: 'Sire, / A questa donna una roba bisogna, / Ma sì vi teme che no 'l v'osa dire. / Gran danno l'à già fatto [la] vergogna, / Ma vo' sì no 'l dovreste sofferire; / Nonn- à dove le carni sue ripogna'.

[u.r. 27.06.2006]

AMONTONAR v.

**0.1** *amontonà*.
**0.2** Da *montone 2*.
**0.3** *Rainaldo e Lesengr*. (Oxford), XIII ex. (ven.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ammassare, ammucchiare.
**0.8** Patricia Frosini 03.03.2000.

**1** Ammassare, ammucchiare.

[1] *Rainaldo e Lesengr*. (Oxford), XIII ex. (ven.), 503, pag. 832: A tant che 'l formento è cresù, / et è meù et è batù / e **amontonà** e apareclà, / et entro l'ara è ben conçà.

[u.r. 28.06.2006]

AMORACCIA s.f.

**0.1** *amaraccia*, *amoraccia*.
**0.2** Lat. *armoracea* 'ràfano, ramolaccio, radice selvatica' (LEI s.v. *armoracea*).
**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
**0.7 1** [Bot.] Pianta con tuberi commestibili dal sapore amarognolo; ràfano, ramolaccio, ravanello.
**0.8** Rosalba Cigliana 14.07.1998 [prec. red.: Natascia Tonelli].

**1** [Bot.] Pianta con tuberi commestibili dal sapore amarognolo; ràfano, ramolaccio, ravanello.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 12, pag. 145.7: La malva si semina aguale, l'**amaraccia**, e l'origano.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 6, pag. 274.15: Dicon che ponendo l'aglio quando la luna è sotterra, e anche a luna sotterra divellendogli, non ne vien poi puzzo. E agual si semina la cipolla, e 'l cardo, e **amoraccia**, e cunella.

[u.r. 18.01.2018]

AMORAIS s.m.pl. > EMORROIS s.m.

AMORAMENTO s.m.

**0.1 f**: *amoramento*.
**0.2** Da *amore*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** Relazione amorosa.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Relazione amorosa.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Quando il padre ebbe cognizione del loro **amoramento**. || Crusca (4) s.v. *amoramento*.

AMORANZA s.f.

**0.1** *amorança*, *amoranza*.
**0.2** Da *amore*, sul modello di *amanza*.
**0.3** Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Lo stesso che amore.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** Lo stesso che amore.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 6.6, pag. 58: Gioia né ben non è senza conforto / né senza ralegranza, / né ralegranza sanza fino amore: / rason è chi venir vòle a bon porto / de la sua desianza / che in **amoranza** metta lo suo core; / ché per lo flore spera l'omo frutto / e per amor ciò ch'è disiderato.

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 14.8, pag. 570: Vergen santa Maria, a voi me rendo, / ke si' fontana d'onne pïetança. / Allegrança non aio né conforto / e nnullo gaio, si da vui non vène, / perké vui site scola, nave e pporto, / viva fontana de tucta mia spene; / però, alta Regina, a vui rencleno, / ke mme duniti la vostra **amorança**.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 25.121, pag. 599: Ora Te prego, Amore, per la Tua pïetança, / ke de li mei peccati me duni perdonança, / e lo mio core tristo repuni in To **amorança**, / sì cke nel to servitio poça perseverare.

[4] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 25.2, vol. 1, pag. 181: Dami conforto, Dïo, et alegrança, / et carità perfecta et **amorança**! / Dami conforto, Dïo, et ardore: / a caritade lega lo mio core, / ke non mi sia vetato lo tuo amore; / in me non possa nulla ria indignança.

[5] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.111, pag. 86: Amor, tu èi quell' ama / donne lo cor te ama; / sitito con gran fama / è 'l tuo ennamorato. / **Amoranza** divina, / ai mali èi medecina: / tu sani onne malina, / non sia tanto aggravato.

[6] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 20.15, pag. 290: Saiectami, Giesù, saiecte spesse; / là du' mi truovi, fièrmi a tucte l'ore! / Giesù che pianto se' per **amorança**, / la tuo dolceçça donam'allegrança; / cum be' sembianti afinasi l'amança, / quanto più t'amo, più cresco 'nn- ardore.

[u.r. 18.01.2018]

AMORAZZO s.m.

**0.1** *amorazzi*, *amorazzo*.
**0.2** Da *amore*.
**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Avventura amorosa licenziosa. **1.1** [Rif. ad animali:] accoppiamento.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** Avventura amorosa licenziosa.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 7, pag. 307.21: La Simona [[...]] con una sua compagna chiamata la Lagina al giardino statole da Pasquino insegnato se n'andò, dove lui insieme con un suo compagno, che Puccino avea nome ma era chiamato lo Stramba, trovò; e quivi fatto uno **amorazzo** nuovo tra lo Stramba e la Lagina, essi a far de' lor piaceri in una parte del giardin si raccolsero...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 509.17: E per ciò io intendo raccontarvi uno **amorazzo** contadino, più da ridere per la conclusione che lungo di parole, del quale ancora potrete per frutto cogliere che a' preti non sia sempre ogni cosa da credere.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 53, pag. 123.10: Ben venne ad avere il suo intendimento d'uno **amorazzo** Berto Folchi, e ancora il Priore Oca con sottile inganno a godere una vigna, così bene, come ad effetto del suo volere venisse Sandro Tornabelli.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 206, pag. 527.7: Per dare alcuna inframessa, voglio venire in su alcune novelle d'**amorazzi**, assai piacevoli a cui non fossono tocchi.

**1.1** [Rif. ad animali:] accoppiamento.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 159, pag. 384.4: e con queste mischie uscirono fuori de Orto San Michele le scuccomedre, non essendo ancora attutato il caldo del bestiale **amorazzo** del cavallo, anzi più tosto cresciuto...

[u.r. 28.06.2006]

AMORE s.m.

**0.1** *ammore*, *amò*, *amô*, *amor*, *amor'*, *âmor*, *amore*, *ämore*, *amori*, *amorre*, *amors*, *amur*, *amure*, *amuri*, *amurj*, *mor*, *'mor*, *'more*. **cfr.** (**9.3** [1]) *permorde*.
**0.2** Lat. *amor*, *amorem* (LEI s.v. *amor*). || Per **9** cfr. Marri, s.v. *per mor de*, e le voci *permordezò* e *empermordezò*.
**0.3** Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); *Lett. sen*., 1260; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Poes. an. sang*., 1270-71 (2); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Giovanni, 1286 (prat.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Siribuono giudice (ed. Contini), XIII sm. (pist.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Lett. casol*., XIII ex.; *Doc. pist*., 1300-1; *Lucidario lucch*., XIII/XIV; *Doc. volt*., 1322; *Stat. cort*., a. 1345.

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.); *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Poes. an. ravenn*., 1180/1210; Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. mant*., 1282-83 (?); *Caducità*, XIII (ver.); *Poes. an. padov*., XIII sm.; *Poes. an. ven.or*., XIII sm.; *Doc. venez*., 1305; Gualpertino da Coderta, XIV in. (trevis.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. trent*., c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.); St. *de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Orazioni abruzzesi*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. assis*., 1329; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug*., 1342; *Doc. ancon*., 1345; Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Pancrazio di Domenico, XIV m. (viterb.); *Doc. castell*., 1361-87; *Stat. cass*., XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.); Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm*., 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Lett. catan*. (?), 1370/79 (2).
**0.5** Per *entrare in amore* > *entrare*.

Locuz. e fras. *amare per amore* **1.2**; *amor falso* **1.11.1**; *amore fraterno* **2.1.3**; *amore paterno* **2.1.1**; *amor fino* **1.4**; *amor proprio* **3.5.3**; *carnale amore* **3.5.1**; *con amore* **1.6**, **2.6.6**, **3.5**, **6.2**; *d'amore e d'accordo* **2.6.5**; *essere in amore* **1.3**; *essere preso a amore* **1.3**; *essere preso d'amore* **1.3**; *essere preso in amore* **1.3**; *falso amore* **1.11.1**; **3.5.2**; *fino amore* **1.4**; *folle amore* **1.7.1**; *fraterno amore* **2.1.3**; *gioia d'amore* **1.8.1**; *imper amore di ciò* **9.4.1**; *ma imper amore di ciò* **9.4.1**; *ma per amore di ciò* **9.4**; *materno amore* **2.1.2**; *o per amore o per forza* **2.6.2**; *paterno amore* **2.1.1**; *per amor Dio* **3.2**; *per amore* **2.6**; *per amore di* **2.2**, **2.2.1**, **2.6.3**, **2.6.4**, **6.1**, **9.1**; *per amore di ciò* **9.1.1**, **9.4**; *per amore di Cristo* **3.2**; *per amore di Dio* **3.2**; *per amore di Gesù* **3.2**; *per amore di questo* **9.4**; *per amore o per forza* **2.6.2**; *per grazia e amore* **2.6.1**; *per l'amore di* **2.2**, **2.2.1**, **2.6.3**, **6.1**; *per l'amore di Cristo* **3.2**; *per l'amore di Dio* **3.2**; *per l'amore di Gesù* **3.2**; *per mor che* **9.5**; *per mor de* **9.2**, **9.3**; *prendere d'amore* **1.3**; *preso d'amore* **1.3**.

**0.7 1** Sentimento di chi desidera o intrattiene un rapporto intimo ed esclusivo, spirituale o fisico, con un'altra persona; affetto intenso, passione. **1.1** [Personificato]. **1.2** Fras. *Amare per amore* (detto solo dell'amore tra i sessi). **1.3** Fras. *Essere preso d'amore*, *in amore*, *a amore*, *essere in amore*: innamorarsi, essere innamorato. [Anche all'attivo:] fras. *Prendere d'amore*: innamorare. Fras. *Preso d'amore*: innamorato. **1.4** Locuz. nom. *Fino amore*, *amor fino*: amore puro, in part.

secondo l'ideologia cortese e la sua rielaborazione italiana. **1.5** [Come tema o genere poetico]. **1.6** Locuz. avv. *Con amore* (*con amor perfetto*). **1.7** [Come passione, come fonte di sofferenza, di stoltezza, di follia]. **1.8** [Come fonte di gioia]. **1.9** Appellativo della persona amata. **1.10** [Rif. al sesso e, talvolta, alla procreazione; frequentemente con giudizio di valore neg.]. **1.11** [Come inganno o fonte di inganno]. **1.12** [Detto degli animali:] impulso o condizione favorevole all'accoppiamento. **2** [Nei rapporti interpersonali e sociali:] desiderio del bene altrui; sentimento di stima, rispetto, benevolenza, affetto, amicizia. In part., il sentimento proprio del rapporto fra amici. Estens. Il rapporto di amicizia fra città, paesi ecc. **2.1** Sentimento proprio del rapporto tra congiunti, familiari, coniugi, e così del rapporto fra i membri di una confraternita. **2.2** [Nel rapporto fra sovrano e sudditi, fra coloro che occupano gradi diversi di una gerarchia, fra i singoli e le istituzioni]. **2.3** [Dir.] Rapporto di affetto o simpatia personale, in quanto pregiudizievole dell'imparzialità. **2.4** [Amore falso]. **2.5** [Ret.] [In formule epistolari di saluto]. **2.6** Locuz. avv. *Per amore* (in opposizione a *per forza*). **3** [Relig.] [Nei rapporti con la divinità:] sentimento dovuto dall'uomo a Dio (o alla divinità); modo di essere di Dio nei confronti dell'uomo; Dio stesso, dal punto di vista del suo rapporto con le creature. **3.1** [Appellativo di Gesù Cristo]. **3.2** Locuz. avv. *Per* (*l'*) *amore di Dio*, *di Cristo*, di *Gesù*. **3.3** [Nei confronti della Madonna e dei santi]. **3.4** Desiderio totalizzante e travolgente di unione con Dio (Amore mistico, o più generic. in contesti in cui si celebra la potenza dell'amore per Dio. Specularmente, lo stesso 'eccesso' amoroso può essere attribuito a Gesù Cristo o a Dio nei confronti dell'uomo). **3.5** [Per converso, con connotazione neg.:] sentimento rivolto a persone o a cose del mondo, in quanto distoglie dall'amore di Dio o vi si oppone. Fras. *Amore del mondo*, *mondano*. **3.6** [Per converso, con connotazione neg.:] sentimento rivolto a persone o a cose del mondo, in quanto distoglie dall'amore di Dio o vi si oppone. **4** [Amore paragonato al fuoco e al calore, in contesti riconducibili ai signif. **2** e **3**]. **5** Plur. *Amori*: tipi di amore (riferibili ai signif. **1**-**3**). **5.1** Manifestazioni d'amore; vicende, relazioni, avventure, questioni amorose. **5.2** [L'amore provato da più persone]. **5.3** *Fatti d'amore*. **6** Adesione intellettuale, morale, spirituale a virtù, princìpi, valori (civili, religiosi ecc.). **6.1** Locuz. prep. *Per* (*l'*) *amore di* (con valore causale), locuz. avv. *Per amore di* + nome o sintagma nominale. **6.2** Locuz. avv. *Con amore*: con buona volontà, con impegno e di buon grado. **7** Inclinazione e applicazione ad un'attività, allo studio, alla scienza ecc. **8** Desiderio (con connotazione neutra). **8.1** Desiderio di possedere qsa (gen. con connotazione neg.); cupidigia. **9** *Per amore di* (in varie locuz.). **9.1** Locuz. prep. *Per amore di* (con valore causale). **9.2** Locuz. prep. *Per mor de* (con valore finale). **9.3** Locuz. prep. *Per mor de* (con valore avversativo): nonostante. **9.4** Locuz. cong. *Per amore di ciò*, *ma per amore di ciò*, *per amore di questo* (con valore avversativo): tuttavia, ciò nonostante. **9.5** Locuz. cong. *Per mor che* (con valore concessivo): nonostante.

**0.8** Fabio Romanini 02.06.2003.

**1** Sentimento di chi desidera o intrattiene un rapporto intimo ed esclusivo, spirituale o fisico, con un'altra persona; affetto intenso, passione.

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.), 53, pag. 165: Si per m'**amor** ve chevei, / oguano morrei de frei: / tropo son de mala lei / li Provenzal.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 19c.1, pag. 275: **Amor** è un[o] desio che ven da core / per abondanza di gran piacimento...

[3] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 47.20: E chascun **amore** lo qual non è pasudo, çoè saciado de çogi e de solaci, sì è debele et enfermo.

[4] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 19, pag. 256.5: Et sappi, che a l'**amor** perfetto fa fine 'l tempo et non l'animo; perciò che, nonn- è in podestà dell'animo del lasciare e di rimanersi de l'amore.

[5] Giovanni, 1286 (prat.), 8, pag. 22: Dialtuccia piace(n)te i(n) aspecto, / suo viso rispre(n)de i(n) dilecto: / alchuno no(n) fue sì in p(er)fecto / **amore**.

[6] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 59.47, pag. 200: Adunque valimento / vale per ubidenza, - com' semenza / che doplica di frutto adoperando: / così di placimento / **amore** nasce ed agenza - in canoscenza, / che sanza ciò di gioia va alungiando...

[7] Mastro Francesco, XIII sm. (fior.), son. 2.9, pag. 191: Però c'**amore** sì è [com'] la luce / del sol, che cresce se 'l corpo alumato / in sé la tiene e 'ndietro la riduce...

[8] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 3.3, pag. 97: Como di dui congiunti **amor** m'inungla, / sì natural m'adombra / in lavoreo e lima...

[9] Siribuono giudice (ed. Contini), XIII sm. (pist.), 9, pag. 333: Dëo, come 'l tu' don a me piac'egli, / che for dimando me 'l desti 'n insegna / piena d'**amor** e sens'alcuna giostra!

[10] *Poes. an. ven.or*., XIII sm., 18, pag. 304: Quili ke l'**amore** fai smarire, / mandagle tristança / e grameça e dolor...

[11] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 11a.2, pag. 154: Più ch'amistate intera nulla vale, / e tre sono gli **amori** ond'è menzione. / Primeramente aparve lo comune, / e po' congiunse seco lo carnale, / e nacquene d'amburi il naturale: / per sé ciascuno siegue sua ragione.

[12] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.), 48.1, pag. 136: Non truovo chi mi dica chi sia **amore**, / ove dimori o di che cosa è nato, / perché la gente il chiama per segnore...

[13] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 236.21: O perché raconterò io di Biblida, la quale accese sé del vietato **amore** del fratello e vendicoe la fellonia fortemente con uno laccio?

[14] *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.), 139, pag. 105: Non esser gabante né vantadore, / ché tuta çiente te tegneria piçore, / né alla putana non mostrar to **amore** / né alla melletrixe.

[15] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 7, pag. 173.8: Altro è l'**amore** del quore, e altro è l'amore dell'anima.

[16] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 20, pag. 95.1: Lu conti Rugeri rimasi multu contentu et allegru per la grandi bellicza chi havia audutu di kista sua donna; in per czo dissiava breviari lu tempu di li noczi, chì illu amava chista donna di ardentissimu **amuri** et vulia chi tostu fussi minata in Sichilia.

[17] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 38, pag. 272.8: Non puote essere amore se non è in contrarie

generazioni e diverse, cioè che non può essere **amore** tra due maschi né tra due femmine, però che non vi si puote adempiere dirittamente il comandamento d'amore...

[18] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 5.9: **Amore** è una passione dentro nata per pensiero sanza modo di cosa veduta, procedente da forma di generazione diversa dalla persona che pensa, per la qual passione l'una persona sopra tutte cose disidera d'usare gli abracciamenti dell'altra, e di comune volere compiere tutte cose nel comandamento dello amore.

[19] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.7.5, pag. 16: Anchora pregarem per tuti gi nostri benefactore / e per choloro chi èn del nostro parentore, / e compadre e cummadre, padrim e confessore, / e guidaçe e fioçe et amagistradore, / e per ugni persona chi à in nue **amore**, / che de la soa gratia gi done lo Salvadore.

**1.1** [Personificato].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 369, pag. 539: **Amor** è 'mbastardito, qe li omini afola: / enfintant con' li done, sì te 'braça et acola...

[2] *Poes. an. ravenn*., 1180/1210, 2, pag. 614: Quando eu stava in le tu' cathene, / oi **Amor**, me fisti demandare / s'eu volesse sufirir le pene / ou le tu' rechiçe abandunare...

[3] Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosc.), canz..14, pag. 61: E più che nulla gioia, ciò m'è viso, / sì ricco dono **Amore** m'à donato, / che mi ne fa tuttora in gioia stare...

[4] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 53, pag. 132: Purrìami laudari / d'Amori bonamenti / com'omu da lui beni ammiritatu; / ma beni è da blasmari / **Amur** virasimenti / quandu illu dà favur da l'unu latu / e l'autru fa languiri...

[5] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 8d.1, pag. 80: **Amor**, sì come credo, à segnoria / e forza e potestate inver' la gente, / e non cura ricor né gentilia, / né vassallaggio né segnor potente...

[6] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 7.1, pag. 218: O tu, de nome **Amor**, guerra de fatto, / segondo i toi cortesi eo villaneggio...

[7] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 19 parr. 4-14.43, pag. 76: Dice di lei **Amor**: «Cosa mortale / come esser pò sì adorna e sì pura?».

[8] Paolo Lanfranchi (ed. Contini), XIII ui.di. (tosc.), 2.1, pag. 355: L'altr[i]er, dormendo, a me se venne **Amore**, / e destòmmi e [mi] disse: «Eo so' messaggio / de la tua don[n]a che t'ama di core...

[9] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 30.9, pag. 148: Però mi facci **Amor** ciò che li piace, / ch'i' voglio esser su' servo e su' fedele / e sofferrò ciò che mi farà, 'n pace...

[10] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 16.14, pag. 375: e po' far ciò ch'**Amor** comanda e porta.

[11] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 298.5, pag. 122: **Amor** mi confortava e mi dicea: / «Rispondi: "V'amo, Donna, oltre misura"».

[12] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tosc.), 5.1, pag. 242: Io son **Amor** in nova forma tratto; / e se di sotto da me riguardrete, / l'ovre ch'io faccio in figure vedrete.

[13] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 1, pag. 172.24: **Amore** ubidisce a' comandamenti della cara madre; l'ali si spoglia, e uscito fuori, alegrandosi, nella forma di Julo vae...

[14] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), canz. 5.32, pag. 18: **Amor**, corregi me se véi ch'io menta.

[15] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 1.46, pag. 16: Ma quella donna cui **Amore** onora / più ch'altra per la sua somma virtute, / che tutte l'altre accresce e rinvigora, / fu l'ultima chiamata...

[16] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 4.9, pag. 637: Perché vuo' tu, **Amor**, che così forte / sia lo mio stato sol più di pesanza?

[17] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), D. 36.11, pag. 124: infelice il caso che mi spinse / in quella parte, e sanza ferro o scudo, / dove nel primo assalto **Amor** mi pinse!

[18] Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.), 23n.11, pag. 687: Movesi ancor de l'ebraico toro / una stella chiarita en cui s'allegna / **Amore** assai più forte ca in coloro.

[19] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 24.1, pag. 569: **Amor**, tu vedi, sai e senti tanto, / che tuttor ched io copra el mio desio, / io dico al mio poder che non poss' io / ciò che non poddi alcuno en alcun canto...

[20] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 10.4, pag. 703: Ramo fiorito, el dì ch'io non ti veggio, / mio lieto cor di doglia si trafigge, / e la smarrita mente se refigge / con quel signore **Amor**, cui sempre chieggio.

[21] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), III, ott. 11.1, pag. 41: **Amor** benigno, e dolce mio signore, / or tra'mi, tu che puoi, di tal matera, / ché queste vecchie m'hanno spento il core / in parte de la santa tua lumera...

[22] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 2.3, pag. 4: Per fare una leggiadra sua vendetta, / et punire in un dì ben mille offese, / celatamente **Amor** l'arco riprese, / come huom ch'a nocer luogo et tempo aspetta.

[23] Sacchetti, Rime, XIV sm. (fior.), 13.9, pag. 10: Omè, **Amor**, che sì lontan mi tieni, / me servidor a te caro signore...

**1.1.1** [Il *Dio d'amore*; *Amore* figlio di Venere].

[1] Abate di Tivoli, c. 1230/50 (tosc.), 18a.1, pag. 250: Oi deo d'**Amore**, a te faccio preghera / ca mi 'ntendiate s'io chero razone...

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1156, pag. 216: e se non hai timore, / vedrai i· Dio d'**Amore**, / e vedrai molte gente / che 'l servono umilmente, / e vedrai le saette / che fuor de l'arco mette.

[3] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 19.12, pag. 140: E', ciascun membro, m'à di voi incarnato / lo dio d'**amore**, che mi porta e mena...

[4] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 1.1, pag. 2: Lo Dio d'**Amor** con su' arco mi trasse / Perch'i' guardava un fior che m'abellia...

[5] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 46, pag. 230.1: videro il bello Narcis anegato. Con grandissimo pianto lo trassero della fonte, e così ritto l'appoggiaro alle sponde, onde dinanzi dallo dio d'**Amore** andò la novella:...

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 5, pag. 90.7: E perché li antichi s'accorsero che quello cielo era qua giù cagione d'amore, dissero **Amore** essere figlio di Venere...

[7] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 15, pag. 81.7: E la porta ch'è verso oriente, solo Dio d'**amore** la tiene per sé, l'altre tre sono asegnate a ccerti ordini di donne.

[8] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 224.4: Crudele fu Acille, crudele è **Amore**, e l'uno e l'altro fu figliuolo di dea.

[9] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 80.8, pag. 64: - Lodato sia il tuo sommo valore, / Venere bella, e del tuo figlio **Amore**.

[10] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 69, pag. 49.4: Et inmantenente mi rispuose lo dDio d'**Amore** et disse: «A li leali e cortesi leali amanti dibuonaire, lo mio special servente, fino et bene provato, voi siate il benvenuto.

**1.1.2** [Venere, e il suo pianeta, dea dell'amore].

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 63.7: e per quela sperança madona Venus, çoè l'**amore**, entrà per le mei ose...

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 111.4, pag. 620: Vertù di pietre aver, d'auro ricchezze, / luce di sole e son di firmamento, / gratia d'amici e de reame alteze, /

Venus d'**amore** avere al meo talento / no m'alegraran sì come tristeze...

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 41, vol. 1, pag. 343.17: Venus, ch'è di sotto di lui, va per li dodici segnali in tre mesi e nove giorni[[...]] e per la bontade ch'è trovata in lui, si è appellato Iddio dell'**amore**.

[4] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), Prologo, pag. 223.6: Apresso mostra onde l'autoritade trae in proferersi maestro, però ch'è da Venus, la quale è madre e dea d'**amore**.

[5] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 1, pag. 172.14: Come Venus, dea d'amore, infiammò d'**amore** verso Enea Dido.

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 16.11: Venus è di sotto al Sole, ed è pianetto amorevole, bello e dolce, ed è chiamato Iddio d'**amore**...

**1.2** Fras. *Amare per amore* (detto solo dell'amore tra i sessi).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 367, pag. 538: unca n'audì' parlare de persona sì conta, / s'el' amà per **amor**, sì como l'orden conta, / ch'al cav' o a la fin no 'nd' avés qualqe onta.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1458, pag. 227: Ma chi di suo bon core / amasse per **amore** / una donna valente...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 423, pag. 227: Ave Maria diseva sempre s'el apairava, / La soa beadha boca de questa no calava, / Molt era so devoto, per grand **amor** l'amava, / E in tut le soe vesende a lé 's recomandava.

[4] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 69.2, pag. 207: Ben meraviglio como om conoscente, / over omo che ami per **amore**, / pò ver' chi ama istar croi' e spiacente...

[5] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. D. 13.2, pag. 397: Non credo al mondo più [gran] gioia sia / che fermamente per **amore** amare...

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 85.37, pag. 345: Non m'ami per **amore**, ca 'l prezo te sta en core: / si 'l prezo ne trai fore, l'amor tuo è annichilato.

[7] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 60, pag. 254.2: Carlo, nobile re di Cicilia e di Gerusalem, quando era conte d'Angiò sì amò per **amore** la bella contessa di Ceti...

[8] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 43, pag. 69.5: chè vedete che ttutto giorno addiviene che uno grande ree ama per amore una povera damigiella, e una reina ama per **amore** uno povero cavaliere.

[9] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 76.7: chome la scimia este discalsa di piedi e non este presa danassi ch'ella si calsi, non este l'omo preso davanti ched elli ami per **amore**.

[10] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 50.32: Intra Saracini fu singulare; molte cose si truovano scritte di lui leggiadre e belle, e amòe per **amore** la Reina di Cipri...

[11] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 125, pag. 488.6: e quivi si dimorava messer Trasino, figliuolo dello re di Norgales, e quivi teneva una bella dama, la quale molto amava per **amore**...

[12] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 29, pag. 203.23: Leandro del'issola d'Abido amò per **amore** una ch'ebe nome Ero, dell'issola di Sexto...

[13] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 6, pag. 664.28: E non essendomi paruto già mai nella vostra giovanezza, nella quale Amor più leggiermente doveva i suoi artigli ficcare, aver tal passion conosciuta, sentendovi ora che già siete alla vecchiezza vicino, m'è sì nuovo e sì strano che voi per **amore** amiate, che quasi un miracol mi pare.

[14] *Tristano Cors*., XIV ex. (ven.), pag. 29.14: «Dinadan» ciò dixe Tristan, «or sapiay certanamenti, che quel che no ama per **amor**, el no val granmente meio d'un homo morto...

**1.3** Fras. *Essere preso d'amore*, *in amore*, *a amore*, *essere in amore*: innamorarsi, essere innamorato. [Anche all'attivo:] fras. *Prendere d'amore*: innamorare. Fras. *Preso d'amore*: innamorato.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 40.20: Et Accilles, veduta Polisena, fo preso incontenente in **amore** de essa.

[2] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 21.18: Et annao nanti ad lo porto, ke gisse ad la festa, per vedere la nave e Pari, e Pari vedenno essa incontenente fo preso a morte de lo **amore** de Helena.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 1.2, pag. 3: Se de voi, donna gente, / m'ha preso **Amor**, no è già meraviglia, / ma miracol somiglia, / come a ciascun no ha l'anima presa...

[4] Lunardo d. G., XIII sm. (pis.), 61, pag. 292: Qual om è d'**Amor** preso / arrivat'è a mal porto:...

[5] Mazzeo di Ricco (ed. Contini), XIII sm. (tosc.), 2.21, pag. 153: Madonna, se del vostro **amor** son priso, / non vi paia ferezze, / né riprendete gli oc[c]hi innamorati.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 7, vol. 2, pag. 89.30: 1. Tercia Emilia [[...]] sapendu issa que una schavulina di li soy era multu in **amuri** di lu so maritu, sfinsisi di non sapirlu...

[7] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 77, pag. 286.2: e cosìe Dinadano, ch'era freddo e disamorato, appressandosi alla dama, ch'era bella e onesta e calda d'amore, sì lo prese dello **amore** suo.

[8] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 481.21: en quello luogo ove lo çudese spesse volte fi preso da l'**amor**...

[9] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 35, pag. 130.26: come la polçella vidde Orleviere, fo presa de suo **amore**...

[10] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 33, vol. 2, pag. 499.21: La madre per disordinata concupiscenzia fu presa dell'**amore** d'un altro giovane perugino assai accorto e dabene...

[11] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 7, pag. 670.37: È il vero che, com'io a **amore** di voi mi senti' prendere, così mi disposi di far sempre del vostro voler mio...

[12] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 377.12: Nessuno si truova preso d'**amore**, che cieco non sia...

[13] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 45, pag. 34.4: Altresì come l'uova poste sanza vita non si fanno vive finché non sono covate, altresì è l'uomo ch'è preso d'**amore...**

**1.4** Locuz. nom. *Fino amore*, *amor fino*: amore puro, in part. secondo l'ideologia cortese e la sua rielaborazione italiana. || *Amor fino* è più raro. Nota anche *amor fino e gente*, in Compagnetto, con duplicazione dell'aggettivo.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 23 (84), pag. 247.8: saipando che llo die p(re)claro d(e)la Pasca noi veremo i(n)coronati cu(m) gilli (e) rose e flore e faremmo l'auxelli supra le ramelle ca(n)tare versi d(e) fino **amore**.

[2] Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.), 1.28, pag. 122: In vostra spera vivo, donna mia, / e lo mio core adessa voi dimanda, / e l'ora tardi mi pare che sia / che fino **amore** a vostro cor mi manda...

[3] Rinaldo d'Aquino (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), 1, pag. 112: Per fin'**amore** vao sì allegramente / ch'io

non aggio veduto / omo che 'n gio' mi poss'apareare...

[4] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2307, pag. 255: Ben ha la vita dura / chi così si bilanza / tra tema e disïanza; / ma Fino **Amor** solena / del gran disio la pena...

[5] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 5.28, pag. 466: La sua beltà piagente / e 'l fin **amor** ch'è puro / inver' me che son puro, / in lei tutt'ha piagenza...

[6] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 6.21, pag. 13: e aggiate per certanza, / per quella fede, amor, che porto voi, / non me 'nde porea cosa entervenire / per ch'eo già mai negasse / lo vostro fino **amore**...

[7] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 12, pag. 126.16: E sì tosto come esso a lui l'ave contato, fo de la donna il Saladino d'**amore** fino ennamorato.

[8] Compagnetto da Prato (ed. Contini), XIII (tosc.), 43, pag. 166: Le vec[c]hie son mala gente: / non ti lasciar dismagare; / che 'l nostro **amor** fino e gente / per lor non possa falzare.

[9] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), 4.21, pag. 35: Torto fece e fallìo ver'me, lasso, / ch'eo trapasso - onne amante e leale, / e ciascun giorno più cresce e sale / l'**amor** fin c'ho fermato nel casso...

[10] *Poes. an. padov*., XIII sm., 74, pag. 808: Questa fo bona çilosia, / ke 'l fin **amor** la guarda e guia...

[11] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 57.9, pag. 25: Grisoletto v'è, gemma che s'accende / e ttrage a color d'oro, sì risprende: / così fa in cor gentile il fin **amore**.

[12] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 6.7, pag. 441: S'Amor medesmo n'avesse volere, / non disfarebbe in cor la sua pintura, / però che 'l fin **amor** non è figura / da poter mai disfarsi o disparere.

[13] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), III, ott. 24.2, pag. 265: Poi che due anni inseme fûro state, / amandosi l'un l'altro d'**amor** fino, / per lo gran caldo avvenne un dí di state, / ch'ell'erano spogliate in un giardino.

– [Al di fuori del discorso amoroso:] amore puro, perfetto. ‖ Con signif. qui schedati ai punti successivi.

[14] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 189, pag. 634: E tant è entra si pleni de fin **amor**, / ke çascaun ten l'un l'altro per segnor, / e plui de seto tanto ke no fa lo sol / lo corpo ge luso a çascaun de lor.

[15] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2083, pag. 104: Allora li no demorà plu, / Mo tuti andè davanti lu: / Chon gran reverença e con honor / Çasschun l'inclina per fin **amor**, / Digando: «Misier, con gran paxe / Va e viem, como te plaxe...

[16] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 32.20, pag. 79: E per lo fin **amor** ch'el nostro signore / porta a la mare, non fo mai maor, / a li suo' pregi, speta li pecatori / che a penitencia voia revegnire.

[17] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 5, pag. 19.20: Governale, io tti voglio manifestare lo mio coraggio e voglio che tue debie dire a T. che sia mio damigiello di mio **amore** fino, perch'io nonn amo tanto nè mee nè altrui quanto io faccio lui».

**1.5** [Come tema o genere poetico].

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 2, pag. 265.7: Dico adunque che 'a me conviene lasciare le dolci rime d'**amore** le quali sogliono cercare li miei pensieri'...

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 2.6, pag. 3: ne [l]i bei mesi d'april' e di maio / la gente fa di fior le ghirlandette, / donzelli e cavalier' d'alto paraio / cantan d'**amor** novelle canzonette...

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 42.10: Ovidio fue poeta d'**amore**...

[4] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 282.21: Ben è licito parlare di lei, e per lo suo amore fare ballate e sonetti d'**amore**, come dice il Salmista...

[5] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Cupidinis* III.30, pag. 211: Così, or quinci or quindi rimirando, / Vidi gente ir per una verde piaggia / Pur d'**amor** volgarmente ragionando...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 112.18: [[lo re Priamo]] fo accostumato sempre indello suo parlare dicere verdate, ammao assay la iusticia, delectuso ad audire suoni de museca e canzune de **amore**..

**1.6** Locuz. avv. *Con amore* (*con amor perfetto*).

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 33.11, pag. 112: Parlan Bellezza e Virtù a l'intelletto / e fan quistion come un cor puote stare / intra due donne con **amor** perfetto.

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 44.76, pag. 192: Onora con **amor** la mia bellezza, / nè d'alcun'altra più non ti curare...

[3] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 5, 52-69, pag. 162.17: Dice ancora Virgilio a Dante: Vedi ancora tra questi il grande Achille che combatteo al fine; cioè all'ultima di sua vita, con **amore**; cioè innamorato...

**1.7** [Come passione, come fonte di sofferenza, di stoltezza, di follia].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 33, pag. 524: ma qi sente d'**amore** la travaia e la pena, / lo gaudio e la leticia, como se porta e mena, / e cui ben perpensaselo, com'è forte catena, / çamai non ameria contessa ni raina.

[2] Tomaso di Sasso (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), canz..23, pag. 92: Dunque pur vorria dire / come sentire - **Amor** mi fa tormento: / forse per mio lamento - lo mi lascia.

[3] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 1.37, pag. 98: Neiente vale **amor** sanza penare: / chi vole amar, conviene mal patire...

[4] *Poes. an. sang*., 1270-71 (2), 10, pag. 69: Gravoso sono (e) doloroso vivo / p(er)ché l'**amore** como suol n(on) pare, / ançi potente acceso focho (e) vivo.

[5] Re Enzo, *Amor mi fa sovente*, a. 1272 (tosc.), 1, pag. 54: **Amor** mi fa sovente / lo meo core penare, / dàmi pene e sospiri...

[6] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 2.26, pag. 454: Sottil voglia vi poteria mostrare / come di voi m'ha priso **amore** amaro...

[7] Federico dall'Ambra, XIII ex. (fior.>ven.), 2.1, pag. 233: **Amor**, che tutte cose signoreggia, / non fu chiamato «amor» senza cagione. / Amor dai savi quasi *A! mor* si spone...

[8] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 80.10: Chosì chome in morte non à nulla a richoverare, autresì non abo punto di speransa di richoverare d'**amore** [l]à u' [g]ente non ave tanta mercé.

[9] Gualpertino da Coderta, XIV in. (trevis.), 2.14, pag. 340: Deh or vi repensate ben ancora; / né no devegna, per vostro difetto, / ch'indarno vada l'**amor** che mi acora! ‖ (In contesto giocoso).

[10] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 10, ott. 36.2, pag. 579: Arcita nulla a questo rispondeva, / sì lo stringeva l'angoscia d'**amore**...

[11] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 75, pag. 276.5: Allora Spinogres disse, con grandi risa: - Dinadano, certo e' mi pare che lo **amore** v'abbia tratto di vostra memoria, o vero che è suta potenzia di vino che vi è montato nella testa, quando voi non conoscete l'uomo dalla femmina.

[12] Pancrazio di Domenico, XIV m. (viterb.), [ball.].20, pag. 150: Sempre si stecte 'n pianto / 'l cor mio per lu tuo **amore**.

[13] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 38, pag. 280.6: Meno dorme e meno mangia chi è tormentato

d'**amore**.

[14] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 5.15: **Amore** si è pena che viene da natura.

**1.7.1** Locuz. nom. *Folle amore* (censurabile perché mal diretto o perché eccessivo per ragioni diverse). [In partic.: che si compie nell'atto sessuale].

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 16.63, pag. 37: che com'eo vi servii de folle **amore**, / mai sempre a vostro onore / vo serverò de quant'eo so valere, / remosso onne villano intendimento...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 3.38, pag. 16: Ch'al primo quando amai, / di folle **amor** mi prese; / or son d'amor cortese / più ch'io non coninzai, / ed amo la mia donna in veritate / al mondo sag[g]ia e ferma in dietate.

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 44, vol. 1, pag. 119.15: Egli amò di folle **amore** una femina che aveva nome Bersabe, e era moglie d'un cavaliere che aveva nome Uria.

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 16, pag. 37.20: Questa serena potemo noi appellare le femene che sono di bona conversatione, che ingannano li homini li quali s'inamorano di loro carnalmente[[...]] ché chi di folle **amore** è preso bene po dire che sia morto in tutti l'altri suoi facti.

[5] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 78, pag. 157.12: E la damigiella malvagia sì disse a Ghedin sì come T. usava di folle **amore** cola reina.

[6] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 1.27, pag. 93: Gioia gioiosa m'à tornato amico / assai più ch'i' non dico, / e non di folle **amore** me riprendo / né di servire mai non mi disdico / al meo segnore antico.

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 8.2, vol. 3, pag. 119: Solea creder lo mondo in suo periclo / che la bella Ciprigna il folle **amore** / raggiasse, volta nel terzo epiciclo... || Interpretato da Jacopo della Lana nel senso di cui al punto seguente.

[8] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 279, pag. 308.21: Sì non vi maravigliate s'io mi lamento, ché non conviene niente a pulzella di mio valore essere in hoste in tal maniera com'io sarò. Sì mi conviene ogiumai molto guardare di folle **amore**, s'i' ò in me ponto di senno, però ch'io non sia biasmata né ripresa: né io no lo farò già, sì come m'è aviso.

[9] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 9, pag. 16.21: E senza fallo l'amistà verace s'assomiglia alquanto al folle **amore** degli amanti, sicché potrebbe chiamare quelle degli amanti, amistà pazza...

[10] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 8, 1-12, pag. 179, col. 1.3: *Il folle **amore** raggiasse*, çoè fosse casune per influentia dell'amor concupiscivo. || Interpretazione di Jacopo del sintagma dantesco, che si ritiene meglio classificato sotto **1.7.1**, [5].

[11] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 68.4: che essendo Acchille a oste a Troia cogli altri Greci, prese forte hodio col buono Ector. Le ragioni principali furo due: la prima fu che el buono Ector uccise Patronclo, grande amico d'Acchille, e, diciesi, di folle e disonesto **amore**...

[12] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 41-50, pag. 43.23: Egli non mostra che tu abbi ancora sentito quanto di dolcezza nella vita sia, quando così leggermente di tòrti di quella appetisci, né ben considerato quanto più d'amaritudine sia negli etterni guai che in quegli del tuo folle **amore**...

[13] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 5, pag. 49.2: La marchesana di Monferrato con un convito di galline e con alquante leggiadre parolette reprime il folle **amore** del re di Francia.

[14] *Chiose falso Boccaccio*, *Par*., 1375 (fior.), c. 17, pag. 610.9: Poi questa Fedra s'inamorò d'Ipolito, suo filiastro e figluolo di Teseo; e chiamando Ipolito e costei richieggiendo di folle **amore**, egli non volle aconsentire...

[15] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 309.93, pag. 383: e le sfacciate, che non han misura, / con dipinta figura / vanno con Venus là a infiamarsi / con gli amanti sfrenati, / al folle **amore** volendo acostarsi...

**1.7.2** *Fuoco, fiamma d'amore*.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 30.14, pag. 334: Donqua, madonna, se lacrime e pianto / de l[o] diamante frange le durezze, / [le] vostre altezze poria isbasare / lo meo penar amoroso ch'è tanto, / umilïare le vostre durezze, / foco d'**amor** in vui, donna, alumare.

[2] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 7.8, pag. 111: Or dunque no è maraviglia / se fiamma d'**amor** m'apiglia / guardando lo vostro viso, / ché l'amor mi 'nfiamma in foco.

[3] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 49.6: ké lo nevo no pò né no sa portar fe' alo barbano, né lo frar alo frare, quando quelo furore, çoè la flama delo **amore**, sovraviene.

[4] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 4.11, pag. 461: Foco d'**amore** in gentil cor s'aprende / come vertute in petra preziosa...

[5] Carnino Ghiberti, XIII sm. (fior.), 2.5, pag. 61: Disïos'è cantare / che dal core mi vene, / che mi fa sospirare / e sofrir grandi pene; / d'uno foco d'**amore**, / che mi stringe sì forte / che né vita ho né morte...

[6] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 50.11, pag. 121: Qual uomo ama di cor perfettamente, / nonn- ha mai conoscenza né misura, / tant'è lo foco de l'**amore** ardente.

[7] G. N. da Polenta, *Rime*, a. 1330 (ravenn.>ven.), 5.8, pag. 216: Così porto 'l desio com'è lla vista / che l'alto imaginar nel cor depenge / quand'aver gli ochi pò sì dolce vista; / onde foco d'**amor** la mente cenge...

[8] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 7, vol. 2, pag. 73.17: ma quando ella vide Iansone, la fiamma dello **amore** già spenta si raccese; e le gote arrossirono...

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 22.5: Intratantu dea Venus parlau a so figlu Cupido, lu quali esti deu di l'amuri, et prigaulu multu strictamenti ki una sula nocti li concheda ki si spogli li aly et vestasi in la forma di Escaniu figlu di Eneas, et vayasindi a la regina Dido et abrazila et mectali lu **focu** di lu sou amuri intru lu cori et ardala fortimenti.

[10] *Storia distr. Troia* (ed. Gorra), XIV pm. (tosc.), cap. 9, pag. 461.31: Istando Medea nella sua camera asalita, sola e tormentata dalla fiamma dello **amore** conceputo, e da molta angoscia tribolata e afaticata da molti sospiri...

[11] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 65.14: E dixe che molti gran principi e baroni domandava per moier la fia d'esto segnor, e so pare, che çà iera imprexo de la flama de lo **amor** de la fia, non voleva maridar quella per poder golderla dexonestamente.

[12] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 2, pag. 115.8: Ché una vota avea Beneto vista in lo mundo una bella femena, la qua l'enemigo li reduse a le memoria, e formàli inte' l'imaginacium in tar modo la beleça de quella femena e de tanto fogo li accese l'animo, che la fiama de l'**amor** apenna li stava in lo peto, e quasi poco men, vençuo de desordonao amor, deliberava de lasar l'eremo.

**1.7.3** *Amore cieco* (e cecità d'amore). || Detto anche nei signif. **2** e **3.5**.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 9, pag. 212.18: Vedute e intese queste cose, e molte altre ch'apena si potrebero pensare, Ovidio, de le

Pistole, disse e appellò l'**amore** cieco, e che non vedea...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 70, pag. 344.8: Ma quando ti dico amore, guarda che non ti inganni in questo punto, cioè che sono due amori: l'uno si è il buono, e è detto amore di carità; l'altro si è reo, e è detto **amore** cieco.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 320.1, pag. 203: Ciego **Amore** e ciega la Fortuna / ugualmente per rason se depinçe...

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 5, pag. 27.11: e essa accusò Tholomeo suo fratello a Ciesare, dicendoli che per la sua cagione la voleva uccidere, unde che Ciesare, ciecho dell'**amore** suo, el fecie empregionare...

[5] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 20, pag. 207.29: «O mani inique e possenti ad ogni male [[...]] ora l'empia crudeltà usate nel vostro corpo: laceratelo, apritelo, e quindi la crudele anima e inespugnabile ne traete con molto sangue; tirate fuori il cuore ferito dal cieco **Amore**...

[6] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), II, cap. 3, pag. 29.16: Attendano ancora gli giudici a non moversi a giudicare per amore privato o per odio però che ogni **amore** è cieco.

[7] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 290.9, pag. 364: Ma 'l ceco **Amor** et la mia sorda mente / mi travïavan sì, ch'andar per viva / forza mi convenia dove morte era.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 27, pag. 229.24: e lo topino e sventurato Achilles credendo a le parole de quillo messayo, commo ad homo forte 'namorato e cecato d'**amore**, lo quale tolle ad onnen descreta persone lo proprio sentimiento et onnen bona canoscenza...

**1.8** [Come fonte di gioia].

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 3.6, pag. 49: ancor che mi siate altera / sempre spero avere intera / d'**amor** gioia.

[2] Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), 66, pag. 144: Ed io son certo che 'nd'è benvogliente, / c'**Amor** gioi li consente, / ch'ell'è gioioso e di gio' con creanza...

**1.8.1** Locuz. nom. *Gioia d'amore*.

[1] Giac. Pugliese, *Resplendiente*, 1234/35 (sic.>ven. or.), 19, pag. 85: Lu to splandore / *m'*à sì preso / cum zoi d'**amore** / m'a[*vi*] conquiso / sì ch'eu di voy non posse partire...

[2] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 1.23, pag. 98: Ubidente so' stato tu[t]avia, / ed ho servuto adesso co leanza / a la sovrana di conoscimento, / quella che lo meo core distringia, / ed ora in gioi d'**amore** m'inavanza.

[3] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 1, red. C.67, pag. 98: pensando in ella più son confortato / d'avere per sua grande caunoscenza / la mia intendenza, / cioè gioia d'**amor** sì altamente...

[4] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), canz.tta 3.16, pag. 265: Monta sì ogne stasione: / però fronde e fiore e frutta / l'afinata gioi' d'**amore**.

[5] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 3, pag. 130: Pir meu cori alligrari, / chi multu longiamenti / senza alligranza e joi d'**amuri** è statu, / mi ritornu in cantari...

[6] *Poes. an. tosc.>ven*., 1267, 21, pag. 198: Çoia d'**amore** se vene, / facendo compluta çornata / tanta posanza mantene!

[7] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 4.64, pag. 11: Ubertin, dolze amico, / or agio eo ben provato / ch'amar troppo celato / ten l'om de gioi d'**amor** sempre mendico.

[8] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 23.56, pag. 87: però son disperato, / non credo mai sentire gioia d'**amore**.

**1.9** Appellativo della persona amata. || Non solo nell'ambito di rapporti amorosi; cfr. in part. **3.1**.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 17.28, pag. 225: Or potess'eo, / o **amore** meo, / come romeo / venire ascoso...

[2] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 10.3.9, pag. 127: mercede ag[g]iate de lo mio tormento, / sì ch'eo non pèra, dolze **amore** meo...

[3] *Poes. an. ven*. (eug.>umbr.-march.), XIII t.q., 35, pag. 15: Cum' me lassi, / dulçisima vita mia! / **Amor** meu, ben te ·l dico, / fiolo meu e maritu, / murì' me voglo con tego, / daché perdo tua conpagnia.

[4] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 8.38, pag. 18: Mia vita sete ben, dolze **amor**, poi / sol mi pasco de voi...

[5] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 40.23, pag. 145: Dis[s]ile: «**Amore** meo, non sconfortare; / membra che la tornata sia presente».

[6] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 33, pag. 205.20: Andò a messere S. e disse: «**Amor** mio, compagno mio, perché non mi parli tu? Perché se' tu crucciato?».

[7] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 149, pag. 265.19: Ai, dolcie mio **amore**, T., con quanto dolore voi m'avete lasciata...

[8] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 10.260, pag. 107: O figliuol mio, tormenti abbo nuovi / quando mi veggio sença te, **amore**!

[9] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 8, pag. 11.2: E llo fanciullo si destò, e lla madre piangea e molto benignamente dicea: «Deh, figliuol mio, deh, **amor** mio, tu favellasti alla balia Liabella e poi a Biagio: deh, io ti priego, speranza mia, che tu mi dichi s'io morrò o s'io debo morire per te e per la tua concezione!

[10] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 3, ott. 43.2, pag. 93: Li quai come Criseida cantare / sentì, dolente disse: - O **amor** mio, / ora si fa da doversi levare, / se ben vogliam celar nostro disio...

[11] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 24.4, pag. 315: Ben ho di pianger, figliuol mie, ragione / se tu mi lassi, dolce **amor** mie bello!

**1.10** [Rif. al sesso e, talvolta, alla procreazione; frequentemente con giudizio di valore neg.].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 511, pag. 544: Eh Dieu, per quale causa l'omo la femen' ama? / Ki bene perpensaselo, perdrïa 'nde la brama. / Homo **amor** apelalo, così sona la fama; / ma quili qe conoselo, altramentre lo clama.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 5, pag. 87.25: Adonqua de rascione dea èssare donna de delettazioni e d'adornezze e de bellezze, emperciò ch'ella venne colle sue donne e·llo regno per alegrare e per inamorare e per delettare la gente de la lussuria, a cascione de la generazione; emperciò che non saria entra lo maschio e la femena generazione se delettazione e l'**amore** de la lussuria non fosse.

[3] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 171.8: Ciò che definizione d'amore dica pure, **amore** non pare che sia se non desiderio di ricevere carnale dilettazione d'alcuna persona, la quale intra li congiugati contradicere non si può che questo essere non vi possa».

[4] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.154, pag. 122: Cançon, che parli la morte crudele / degli amorosi e dolçi giovenetti / che furono sugietti / alo desordenado **amor** perverso, / per l'universo drizza le tue vele / e conta come li maligni effetti / prociedonno diretti / da viciato amor sordido e perso.

– Locuz. nom. *Carnale amore*.

[5] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 240.2, pag. 268: Caro amico, guarda la figura / 'n esta pintura del carnale **amore**, / sì che conosci ben la enavratura / mortale e dura ch'al tu fatt' ha core...

[6] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 9.20, vol. 1, pag. 123: Vergine bella, fior sovr'ogni rosa, / sença carnal **amore** se' dilectosa...

[7] Bestiario toscano, XIII ex. (pis.), cap. 18, pag. 39.30: E l'altra mainera si è de tutti quelli chi sono luxuriosi e ardenti del carnale **amore**.

[8] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 226.21: il quale Pico, percosso co la verga e toccato con veneni la bella Circe, toccata e punta di carnale **amore**, desiderando d'essere sua moglie, mutollo in uccello e sparse l'ali sue di colori.

[9] *Comm. Arte Am*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), ch. 40, pag. 952.1: Mirra fu figliuola di Cinares; come il diavolo l'acecoe, s'inamorò del padre di carnale **amore**...

[10] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 1-10, pag. 40.16: mi avvenne che io fortissimamente sopra gli accidenti del carnale **amore** cominciai a pensare.

[11] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 34, pag. 235.23: Secondo fu mirabile filosofo ed entrò allo studio molto fanciullo e molto di lungi a suo paese. E udendo un dì leggere in iscuola che niuna femina era casta s'ell'era stata richiesta di carnale **amore**, tenneselo ala mente e quando si vide filosofo ne volle fare esperienza.

**1.11** [Come inganno o fonte di inganno].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 569, pag. 547: L'amore de le femene no è **amor**, mai sont amare, / et art è de malicia, de mentir e çurare...

[2] *Poes. an. ravenn*., 1180/1210, 48, pag. 620: Fals'è l'**amor** ke n'eguala dui / [et] eu [so] ko[sì servent']a vui, / como fe' Parise tuttavia.

[3] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 8.9, pag. 56: c'**amor** cognosco di falso colore, / del qual m'à prizo, poi fu'mi proferto...

**1.11.1** Locuz. nom. *Falso amore*, *amor falso*.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 29.22, pag. 109: Vergilio, ch'era tanto sapïente, / per falso **amore** si trovò ingannato...

[2] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), D. 27.1, pag. 89: O falso **Amor**, che credi di me fare, / perché condutto m'aggi in tua pregione?

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 58, vol. 3, pag. 437.8: Di Troia com'ella fu distrutta sa ogni uomo, e d'altre terre, e molti principi che sono stati distrutti per falso **amore**.

[4] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 33.101, pag. 299: Sia maladetta l'ora e 'l ponto ch'io / segui' tua vanità, o falso **Amore**, / non 'maginando tuo falso pregìo!

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 369, pag. 332.30: Hai **amor** falso, che me as tradido sì villanamentre che de questo che tu me prometesti non m'as niente ateso...

**1.12** [Detto degli animali:] impulso o condizione favorevole all'accoppiamento.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 74, pag. 86.14: La lonça sempre sta in calura d'**amore** et in desiderio carnale, launde sua fereçça è molto grandissima.

[2] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tosc.), cap. 1, pag. 3.10: Sono ancora altri falconi chiamati sacri, i quali sono bastardi, e nascono di falcone gentile e di nibbio; imperciocchè nel tempo dell'**amore**, quando si ritruovano, il nibbio per paura sta fermo...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 2, pag. 454.17: Giannello [[...]] a lei accostatosi, che tutta chiusa teneva la bocca del doglio, e in quella guisa che negli ampi campi gli sfrenati cavalli e d'**amor** caldi le cavalle di Partia assaliscono, a effetto recò il giovinil desiderio...

[4] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 2, pag. 21.5: *Falchones* bianchi e rossi insirno e veneno da li nigri, imperò che lo falcone maschio nero fue morto, la femina sua compagna rimase e stava molto trista; e stando in questo modo, in lo tempo de l'**amore** li aparve ed a lei venne lo bucalco, e con quella tenendo aere, s'accompagnorono insieme, e di questi insiteno li falconi, li quali ànno le penne bianche e quasi sono adulterini, ed imperò sono cusì arditi...

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 16, pag. 146.2: Ca la natura de le cavalle è de portare lu filgio soiu uno a(n)no, così como è dictu, et p(er)ciò lo tempo de la conceptione et de la nativitá ène da elege(re) convenevele. Unde lu te(m)po de la primavera, co(n)ciosiacosa che illo sia temperato et copiosu de pascue, maximam(en)te all'uno et all'altro se convene. Ca, conciosiacosa ch(e) temperato sia et tucti homini i(n) tale tempo siano i(n) animali più temperati, et lo sangue i(n) ne lu corpo i(n) quel tempo sengiorege, nullu tempu pare così actu a la conceptione, conciosiacosa che la temperantia de l'**amore** sia necessaria a la conceptione, similemente lu atunno ène actu alla nativitá.

**2** [Nei rapporti interpersonali e sociali:] desiderio del bene altrui; sentimento di stima, rispetto, benevolenza, affetto, amicizia. In part., il sentimento proprio del rapporto fra amici. Estens. Il rapporto di amicizia fra città, paesi ecc.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 41, pag. 562: Per lengua se departe l'**amor** dig compagnon, / e no è maior tesauro êl mond, qi 'l truova bon.

[2] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 3 (9), pag. 234.7: No è thesoro k'eo potesse avere guadagnato scì p(re)cioso e gracioso como fo quando eo avi la vostra amistà, in la quale e' ò trovà p(er) me e p(er) li mei amise vero consiglo, grando aitu(r)io, firmo **amore** (e) certa sperança, (e) a le son tenuto d(e) s(er)vire tuto lo te(m)po d(e)la vita mia.

[3] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 39.31: Mo' parla Panfilo a Galatea: «O madona Galathea, una mea neça de quel'altra vila sì te manda mile saludi, e mandà a ti per mi lo so **amore** e lo so servisio...

[4] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 13.18: Amico è quelli che per uso di simile vita si congiugne con un altro per **amore** iusto e fedele.

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 2: Et simiglia(n)teme(n)te si suole dire: la selva tiene la lievra et la li(n)gua del savio lo dolcie parlare; et Panfilo dice: lo dolce parlare isvellia (et) notrica **amore**.

[6] *Stat. sen*., 1298, dist. 1, cap. 9, pag. 148.13: Et ne la decta electione fare, non guardare odio, **amore**, prezzo o prego d'alcuna persona.

[7] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 4, pag. 15.7: E açò ke l'**amor** lo qual è stato intro miser N. e miser M. fose mantenuto et acresuto de ben in meglo a nui placerebe forte ke in altro modo fosse proveduto, sì ke no fosse gita innanti questa visenda.

[8] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 11, vol. 4, pag. 324.14: Or suole addivenire alcuna volta, che col novel signore vegnono gentili uomini di sua terra, per lo comune di sua città, che parlano in quel luogo medesimo, e portano salute, e divisano l'**amore** ch'è in tra l'un e l'altro comune...

[9] *Stat. fior*., 1310/13, cap. 4, pag. 17.34: E udire le proposte e le spositioni che si diranno per li rectori overo per alchuno di loro, e quelle udite, consigliare quello che a lui parrà migliore e più utile [[...]] rimosso odio, **amore**,

prezzo, preghiero overo paura.

[10] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 25, pag. 30.4: Como lo rethor de' usar vertude de cortesia. Algun appella questa vertude amistade; ma ben è gran differencia dentro amistade e que[sta] vertude, ka en amistade sempre se atrova **amor**, ma questa [vertud]he se atrova çença affecione d'amor...

[11] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 113.9, pag. 87: Dunqua lo dolçe e vero **amore** / è quelo che ne l'amico si trova / cum amistate çusta et honesta...

[12] *Valerio Massimo*, sec. red., c. 1346 (fior.), L. 4, cap. 8, pag. 460.27: O Volumio, riconosci infino dove tu se' portato per lo fermo **amore** c'avesti verso l'amico, sanza alcuna ingiuria della republica.

[13] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 31, pag. 168.20: Se de la cocitura dove saranno cotti li detti pesci darai a bere a due omini che non si favellino, overo che sieno aversari, reduceli ad concordia et ad **amore** incontanente.

[14] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 5, pag. 636.21: Lo priore sia tenuto con grande sollecitudine di mantenere la nostra compagnia im pace e concordia et **amore** e unità e carità...

[15] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 28, pag. 62.20: A' Romani essere stata cagione di combattere Siracusa l'**amore** il quale avevano a' Siracusani, non odio...

**2.1** Sentimento proprio del rapporto tra congiunti, familiari, coniugi, e così del rapporto fra i membri di una confraternita.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 20, pag. 258.4: Imperciò che l'**amore** del padre passa tutti gli altri amori...

[2] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 316.17: Questa pietra [[il berillo]] mette **amore** tra marito e moglie, e magnifica colui che la porta, se si costrigne all'orecchio diricto...

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 11, pag. 92.6: L'amore è quello che congiunge le cose al corpo et fanne membro in del corpo tuo. Et questo appare: ecco tu ài lo figliuolo, àmilo, l'**amore** lo fa uno membro ad te.

[4] *Doc. venez.*, 1309 (4), pag. 59.27: item ebia mia muier Chatarina s. VIIJ de gss. ogn'ano per fito de una chassa s'ela no podesse demorar cho· mio frar en chassa; e de questo eo prego mio frar per tuto ll'**amor** ch'el me portava, ch'ela no debia aver dessasio...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 130.20, pag. 508: Lo segondo [[comandamento per la sposa]] è so mario / amar d'**amor** neto e compio.

[6] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 75, pag. 188.8: L'uomo bascia in un modo l'amica sua, e in un altro i figliuoli, e nondimeno abbracciandogli, e basciandogli onestamente, sì dimostra egli assai l'**amore**, ch'egli ha in loro.

[7] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 12, pag. 138.3: E se non fosse che 'l troppo **amore** de' padri verso i figliuoli li fa le più volte pigri alle virtù, certo io m'atterrei al tuo consiglio di farti appresso di me studiare...

[8] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 13, pag. 20.16: It. sì statue*m* e ordene*m* che çaschu*n* fradel de q*ue*sta fradaia sì debia portar **amor**, e carità, e dilection, l'un a l'altro...

[9] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 7, vol. 2, pag. 230.29: Senza fallo l'**amore** naturale del padre verso il figliuolo, e tua prodezza muove il mio cuore a pietà verso te.

[10] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 32, vol. 2, pag. 498.17: Il figliuolo, che segretamente era venuto a fFirenze per vedere che ffine avesse, vedendo il padre inocente andare a morire per lo difetto suo, mosso da smisurato **amore** da ffigliuolo a ppadre diliberato di morire perché il padre campasse, il quale liberamente vedea andare alla morte per campare lui, con molte lagrime si rapresentò alla signoria...

[11] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 48, pag. 278.15: Ulisse per vedere sperienzia d'altre genti; e avendo tre amori, di quelli non si curòe. Avea l'**amore** dolce verso li figliuoli, avea l'amore pietoso verso il padre, avea l'amore debito verso la sposa...

[12] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 306.13: Questo Achilleyde cresceo e coronao lo suo fratiello Laumedonta re de Thesalia, lassando se stesso a lo quale raysonebelemente appertenea lo dicto regno e senza questo per **amore** dello fratiello ordenao ipso...

**2.1.1** Locuz. nom. *Amore paterno*, *paterno amore*.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 14: Ma però che l'amore **paterno** passa tucti li altri, acciò che tu bene mi ritribuisschi (et) meriti, mei, tuo padre, sopra tucti li altri ho(min)i dèi amare (et) avere in rivere(n)tia...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 17.35, vol. 3, pag. 281: ma per chiare parole e con preciso / latin rispuose quello amor **paterno**...

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 1.3361, pag. 325: «Perché sì ardente è lo paterno **amore**, / Che più che sé li propri figli ama, / E sopra tutti perché più il minore?»

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 6, vol. 2, pag. 49.17: Luciu Brutu [[...]] Spulyassi lu **amur** paternu per essiri bonu consulu...

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 32, pag. 589.7: Finito il ragionamento, e Filocolo dimorato alcun giorno con Caleon, lo stretto vinculo del paterno **amore** lo 'ncominciò a stringere...

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 90.12, pag. 635: Questi sopra crudel rabbiosi cani / la bella donna giovene stracciaro / e gambe e braccia suoi tutte spezzaro: / **amor** paterno e fratern' obliaro.

[7] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 65.21: e tignando la cosa celada quanto el podeva, molte fiade 'lo abraçava soa fia, la qual ognomo credeva che quello el fesse per **amor** paterno ch'elo li avesse.

**2.1.2** Locuz. nom. *Materno amore*. || Solo nei due es. cit.

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 23, pag. 93.14: E però, carissime figliuole e vere ispose di Jesù Cristo, amatevi insieme con amore di fuoco di Spirito Santo, dica ciascuna quello che piace l'una a l'altra; le maggiori riprendano le minori con materno **amore**...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 44.58, pag. 34: sia benedetto il fiume e le chiar'onde, / dove la petra a riva commosse / di valor in valor materno **amore**...

**2.1.3** Locuz. nom. *Amore fraterno*, *fraterno amore*.

[1] *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tosc. occ.), pag. 204.28: vel 'salute con ardore di fraterno **amore**'...

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 92, pag. 53.2: o quale cosa è più malagevole che di manifestare la censoria aspreza con le ciglia incontro al fraterno **amore**?

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 38.13: Quista caritati [di li filgi a lu patri et a la mamma], lu proximu gradu di benivolencia qui la secuta esti lu **amuri** fraternu.

[4] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 5, ott. 57.4, pag. 400: I primi nostri, che nacquer de' denti / seminati da Cadmo, d'Agenore / figlio, ver lor furon tanto

nocenti, / che sanza riguardar fraterno **amore** / fra lor s'uccisero...

[5] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 90.8, pag. 635: Ché no è celato el superbo furore, / ch'ebbe uccidendo la figliuola el pate, / col consentir de queglie essagurate, / cui non sovenne del fraterno **amore**.

[6] *Lett. napol*., 1356, 4, pag. 128.3: Avimo cu(m) **amor(e)** frat(er)no, hoy vernardì, poy ora de vespere, lu primo jorno d'aprile, recipute li licter(e) vostre...

[7] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 220.90, pag. 263: pigliando le vestigie de' tiranni, / che con mortali inganni / cercan di viver sol<i> per aver tutto, / ed ogni **amor** fraterno sia distrutto.

**2.1.4** [Dell'uomo per sé, con connotazione positiva].

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 1, pag. 150.16: E a questo deliberamento tre ragioni m'informaro: delle quali l'una fu lo propio **amore** di me medesimo, lo quale è principio di tutti li altri, sì come vede ciascuno.

**2.1.5** [Negli animali].

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 99, pag. 324.41: Questo fanno le bestie mute, l'**amore** delle quali è sfrenato, e furioso verso i loro piccoli figliuoli, ma e' si spegne tutto po' ch'elle gli hanno perduti.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 7, vol. 1, pag. 15.26: E quand'egli si fu alquanto dilungato quindi, alquante vacche cominciaro a mugghiare per **amore** di quelle che rimanevano.

**2.1.6** [Generic.:] armonia fra persone, buoni rapporti familiari e sociali.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 417, pag. 576: Mei è a l'om aver poco con 'legreça et **amore** / q'aver plena la casa con plaid e con romore.

**2.2** [Nel rapporto fra sovrano e sudditi, fra coloro che occupano gradi diversi di una gerarchia, fra i singoli e le istituzioni].

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 9 (34), pag. 237.6: Tanto è lo p(re)clare **amore**, la grande reverentia e lla fidelle devot(i)one la quale e' abo i(n) la v(ost)ra per(son)a, savia, benigna, lib(er)ale e cu(r)tese, ke no è cosa che posse audire i(n) p(re)se(n)te la quale me fosse sì gratiosa cumo del vostro honore...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 2, vol. 4, pag. 284.4: **Amore** dee essere nell'uno e nell'altro. Lo signore dee amare suoi sudditi di gran cuore, e di chiara fede, e vegliar di notte e di dì al comune prode di tutta la città, e tutti li sudditi debbono amare altresì lo signore a diritto cuore...

[3] *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 73.17: e tuti quelli de la tera plançe per l'**amor** del so signore che non se podeva trovar.

[4] *Lett. sang*., 1331, pag. 151.11: Al nobile e potente Comune di San Gimignano, la vosta badessa di Cavrillia col capitolo suo vi si raccomanda. Vedenmo le lettere vostre e ricevenmo i vostri ambasciadori con grande **amore** e effecto di carità.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 139.2: Issu Fabiu no ndi fici muttu. Et, ultra chò, issu, ricipputi multi iniurij, sempri rimasi in unu medemmi habitu di animu, nìn iamay non si curuzau a la republica, ma perseverau continuamenti in l'**amuri** di li citadini.

[6] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 369, pag. 39: Et a custu' inchina tuta zente / o si' per **amor** e per timore / de Lombardia, Levant' e Ponente.

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 1, vol. 1, pag. 97.5: Il crudele tiranno essendo nella città con tutta sua forza, e con falsi sembianti mostrava **amore** a' cittadini, uno giorno fece richiedere a suo consiglio li maggiori e più possenti caporali de la terra in grande quantità.

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 51, vol. 1, pag. 387.3: Sopravenne la tornata del prenze di Taranto, e i· re per farli onore, ch'era d'età suo maggiore, sentita la volontà de' cittadini ch'avieno **amore** al prenze, così asediata liela brivilegiò...

[9] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 84, pag. 80.3: Ama d'avere più tosto l'**amore** de le genti che il loro avere, però che chi à l'amore de le genti si à [ancora il loro] avere.

– Locuz. prep. *Per* (*l'*) *amore di* (con valore causale).

[10] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 212.8: ma il gran talento ch'egli aveano di bataglia, per l'**amore** e per la temenza di Ciesare lor singniore, sì sormontava e abattea loro pietà.

[11] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 3, pag. 16.6: Alora tuta la citade, piçoli e grandi, començòno a fare gram festa e grande alegreça per **amore** de l'imperadore...

[12] *Doc. ancon*., 1345, pag. 237.10: Et le predicte tucte et ciascheune cose li predicti ambasiaturi ac sindici per lu dicto communo fecerono, volerono et promisseno per reverentia et **amore** del dicto meser lu Doxie ac del Comuno de Venegia.

**2.2.1** [Nel rapporto con le istituzioni, la patria].

[1] *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.), pag. 54.17: P(er)ché ricorderò io i ch(avalie)r(i) di Roma? li quali conciedono a nnoi la somma de l'ordine e del consiglio, acciò ch'egli conbatano con voi de l'**amore** de la repu(blica)...

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 124.1: Ma veramenti l'**amuri** di la patria vinchirà et lu smisuratu desideriu di li lodi».

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 117.10: Et intanto erano astretti di grande **amore** della loro patria, che li secreti consigli del senato per molti secoli niuno de' padri coscritti ridisse.

[4] *Lett. napol*., 1356, 2, pag. 124.14: Et zo si facendo, simo (con)tenti, p(er) honore (et) **amore** de la essa Compagna, de sustinire alcuna gravecze de plu muneta, lu meno che vidireti de puterise fare...

[5] *Lett. catan*. (?), 1370/79 (2), pag. 161.8: si vuy siti contenti ki eu torna a lu monasteriu, suu aparichatu di viniri a li vostri pe[di], non constritu di neciscitati et ma pir propriu **amuri** ki aiu a lu monasteri[u] [et] a vuy...

[6] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 38, pag. 237.31: E per questo al Consiglio non dée essere alcuno avaro, ma libero e magnanimo, però che l'avaro ama più l'utile suo che l'**amor** de la patria...

[7] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 7.1, pag. 19: Lo degno e dolce **amor** del natio loco, / che nel cor di ciaschun Natura cria, / volge la mente mia, / Pisa, sovente ad contemplar tuo stato...

– Locuz. prep. *Per* (*l'*) *amore di* (con valore causale).

[8] *Lett. pist*., 1322, pag. 58.2: Ebevi uno dicitore che disse, che a messer l'Abate fosse scritto che per **amore** del comune prestasse i decti denari, e che fossoro renduti a voi, e fatte d'avare le carte, e ch'elli tollesse le vostre ragioni.

[9] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 224.19: el quale conselglo se fecea a petetione de meser Venciolo che volea che se sugellasero lettere per mandare em Corte a nostro signore meser lo papa che per **amore** del cumuno de Peroscia fecesse ovesschovo de

Peroscia frate Alizandro de meser Venciolo de Gucinello.

[10] Jacopo Passavanti, *Tratt. vanagl*., c. 1355 (fior.), cap. 3, pag. 267.26: e tra gli altri, recita di quel Bruto ch'uccise i figliuoli e per l'**amore** della patria e per la cupidità della gloria umana...

**2.3** [Dir.] Rapporto di affetto o simpatia personale, in quanto pregiudizievole dell'imparzialità.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 26 (88), pag. 249.8: E p(re)ge(m)mo p(er) lo loro honore quilli che avera(n)no la ve(n)tura d'aleçere, anche no scia opo ch'elli denno essere bene p(re)gati, che remosso odio, **amore**, timore, p(re)go (e) spetiale proe o da(m)pno loro o altrui, allegeno quella p(erson)a la quale illi cred(e)rano milglore, plu utile a questo (Com)muno, e cului ni dia la gr(ati)a k'à la força e la v(er)tù d(e) tute le cose.

[2] *Stat. assis*., 1329, cap. 11, pag. 174.30: Ma ciaschuno sia tenuto, ne la electione predicta e ne l'altre electiune, temore, **amore**, odio, overo favore posposte, solamente coloro nominare i quagle a suo giudicio reputarà milglure.

[3] *Stat. perug*., 1342, I.11.5, vol. 1, pag. 45.13: E quiste cose tucte e ciascune oservare giuramo, remosso odio, e **amore**, temore, preço overo prieghe d'alcuno spetiale guadangno overo danno...

**2.4** [Amore falso].

[1] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 1, pag. 220.13: Il falso **amore** segue le dilicatezze della primavera; e nel verno, lasciato il remo nel mare, ti abbandona. || Per accezioni analoghe in ambito 'erotico' cfr. **1.11.1**; in ambito religioso, **3.5**.

**2.5** [Ret.] [In formule epistolari di saluto].

[1] *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tosc. occ.), pag. 204.17: 'Al dilecto frate', 'A l'amato frate', 'A l'amatissimo frate', 'Al mio fratello molto da amare O., P. tuo frate' vel 'M. fratello suo', 'salute con dolze e fraterno **amore**', vel 'salutem e caro amore', vel 'salute e naturale amore', vel 'salutem con puro amore' vel 'con perfecto amore', vel 'salutem e chiaro amore', vel 'salutem con perseveranza di tutto amore [e] con desiderio di vedere'...

[2] *Lett. sen*., XIII u.v., pag. 48.25: Amando in Cristo karissimi frategli Gheççe, Striccha, Pi[er]oç[o], [Petr]uccio Terracciuolo, Naldo Marcovaldi et Minuccio di Chese speçiale, frate Pietro Jacomi senese de l'Ordine de' predicatori con puro **amore** salute vera et gloria sempiterna.

[3] *Lett. casol*., XIII ex., pag. 390.7: Al camarli(n)go e al co(n)silio e al comune di Casole, Me(m)mo Viviani salute e puro **amore**.

[4] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 66, pag. 120.19: Lo quale corriere sì disse cosie: «A voi ree Marco *e a ttutta* la vostra conpangnia T. vi manda salute e buono **amore**. E ffavi assappere...

[5] *Doc. fior*., 1320, pag. 82.30: I Priori de l'Arti e 'l Gonfalonieri de la Giustitia de la cità e del popolo di Firenze a' gentili e savi huomini ambasciatori del Comune di Firenze, che sono in Prato, salute e **amore**.

[6] *Lett. friul*., 1358, pag. 329.10: Al amigo so Karissimo Artrusino de Civitat io Meginardo de Vilalta sì ti saluto cum bono **amore**...

[7] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), Est 16, vol. 4, pag. 672.15: [1] Lo grande re Artaserse dall'India insino alla Etiopia, in cento XXVII provincie, a tutti i prìncipi e rettori e vicarii, i quali sono sotto la nostra suggezione, salute e buono **amore**.

**2.6** Locuz. avv. *Per amore* (in opposizione a *per forza*).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tosc.), L. 1, cap. 3, pag. 154.3: acciò ch'egli ti vuole prendere ed ingannare per **amore** e per lusinghe, quando non ti può ingannare per forza.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 9, pag. 44.1: in memoria che chi Iddio non vuole ubbidire per **amore**, ee bisogno che l'ubbidisca per forza.

[3] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 62, pag. 110.4: Allora disse Galeotto che ssì pur farebe, «e dicoti, padrone, che sse tue non mi vi porti per **amore**, sì mi vi porterai per forza».

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 7, pag. 94.1: Cesare si facea via co la spada in mano, facendo ardare ville e magioni, e mellio desiderava passare per forza che per **amore**.

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), Prol., pag. 5.1: et cussì li Latini et li proximani populi, comu su li barbari et li Franchisky et li autri strani nacioni et quasi tuctu lu mundu, cui per **amuri** cui per forza, tucti foru subiugati da loru.

[6] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 211.40: E altressì è bisogno per che colui che per esso operrae, che sia intendente e sottile in modo che intenda quello che farae, e che sia molto acchoncio in farlo, e che faccia quello che gli sarà comandato, e non quello che el si vuole, e che lo faccia non per forza ma per **amore**, che non per invidia e per mala volontà.

[7] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 32, pag. 149.27: Poi adunque che per forza, e per **amore**, e per lusinghe, e con prieghi Cristo richiede il nostro amore, non siamo sì villani, che noi non glie lo diamo.

[8] *Stat. cort*., a. 1345, cap. 21, pag. 141.3: Anco ordenamo ke qual fallasse contra questi capituli non sia tenuto nè a colpa nè a pena, però ke Dio vuole essare servito per **amore** e non per força...

[9] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 9, pag. 31.10: Per mia fè (disse a Lancilotto lo re Artù), che io tengo fello colui che può avere altrui per **amore** e vuollo per forza...

**2.6.1** Locuz. avv. (*O*) *per amore o per forza*.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Prologo, pag. 165.21: e così i latini [sic] e prossimani popoli, come le barbare e strane nazioni, o per **amore** o per forza, sotto il nostro romano impero tutti furono a censo recati.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4, ott. 91.8, pag. 134: Oh me, Troiol mio, or fia el sofferto / da te vedermi gir? Ché non t'ingegni, / per **amore** o per forza mi ritegni?

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 7, vol. 2, pag. 145.9: e per questo il Comune diliberò, o per amore o per forza volere avere la tenuta delle sue ragioni.

[4] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 14, pag. 263.18: E questo Giove crescete e fé grandissima guerra al patre, per modo ch'el fu bixogno che 'l patre se partisse o per **amore** o per forza.

[5] S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.), cap. 161, pag. 386.26: E perché gli pare fadiga l'obbedienzia, vuole disobbedire per fuggire fadiga; e egli cade in massima fadiga, ché pure obbedire gli conviene o per forza o per **amore**.

**2.6.2** Locuz. avv. *Per grazia e amore*: senza interessi, gratuitamente (di un prestito).

[1] *Doc. aret*., 1349-60, pag. 178.15: Naldo de Boncetto da le Come, el quale sta a Casstillioni Fibocchi, dia dare, ei quali ei prestai dì detto de sopra p(er) graçia e **amore** p(er) comparare una somiera...

– [Più generic.:] *Per grazia e amore* (in vari sintagmi): per generosità, liberalità, nobiltà d'animo.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 81, pag. 98.1: Per via di grazia può l'uomo esser lodato di giustizia quando per grazia e buono **amore** si muove a rendere la ragion loro a' parenti o agli osti o agl'amici...

[2] *Doc. sen*., 1365 (2), pag. 29.31: Et però, per parte d'essi frati si prega la Signoria vostra, che per reverenza del corpo di Yhesu Cristo et per **amore** et grazia, degnate d'ordinare et provedere co' bisognevoli modi che 'l Camarlingo di Biccherna dia et paghi de la pecunia del Comune di Siena...

[3] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 68.1: Ma io te faço asaver che tu no me apertien alguna cosa, e perçò tu no die' esser descognosente, perché no per debito de natura ma per gracia e per **amor** tu à' aquistado mi e le mie cose universalmente.

**2.6.3** Locuz. avv. *Per* (*l'*) *amore di* + pers., *per amore* + poss. (rif. al soggetto, con valore esortativo nei cfr. del destinatario).

[1] *Lett. sen*., 1260, pag. 269.3: (E) mandati pregando Nicholò di d(omi)no Nichola che se tu no li ài venduto el suo ch[o]rcivaldo dela biffa, che tu li li faci vendare p(er) lo suo **amore**.

[2] *Lett. mant*., 1282-83 (?), 3, pag. 16.34: e se Caroçì non se reço al vostro sen debiè feriro et castigà per lo me **amor**...

[3] *Poes. an. urbin*., XIII, 11.154, pag. 564: Fillo, per lo mi' **amore**, / de questo peccatore - aggi pietate, / ke la tua caritate - non ublia».

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 43, pag. 56: E sí fazand, tu anima, - zo dis lo Crëator - / Tu he venz la bataia, e sí 'm faré honor. / Tut zo k'el sia fadhiga, scombat per me' **amor**...

[5] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 150.29: Eo portè questo dolor per lo vostro amor, e vu portè la vostra pena per mio **amor**, k'eo ve farè *con*solation.

[6] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 49, pag. 234.10: « Madonna, io v'ho onorata quant' i' ho potuto; priegovi per **amore** di me che voi ritorniate omai a casa del vostro padre.

[7] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 140.18: Allora i Fiorentini fece nobile e grande anbasceria e mandalla al Comune d'Areççço, pregando per loro **amore** che non si dovessono tramettere del fatto di Montepulciano.

[8] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 6.213, pag. 43: O sorelle, che ben fate / che la trista richerete, / per mio **amor**, no ·l mi celate, / se novella ne sapete...

[9] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 24, pag. 72.13: (e) en q(ue)sta e' lo tirai in dre', (e) dis a Pero: «P(er) me' **amor**, parti-te!», (e) così se partì...

[10] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 90, pag. 260.25: Dimmi, per **amore** di me, qual tu pregerai per più savio, o Dedalo, che trovò la sega, o Diogene...

[11] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 115.26: O bel conpagno, pregar te voio per mio **amor** ch'el corpo de Milipon me retruovi...

[12] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 45, pag. 606.11: Tanto abbiamo sostenuto, ben possiamo questo piccolo termine sostenere; e io te ne priego che infino allora, per **amore** di me, con pazienza sostenghi il tuo disio.

[13] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 136.12: Del cui mestiero essendo abandonate le cose sacre, non comportandolo il senato con pacefico animo, per ambasciadori richiesero quelli di Tivoli, che per loro **amore** ristituissero quelli trombadori a li templi romani.

[14] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 181.4: preghiamvi che per **amore** di noi in ciò che vi rechiedesse vi sia racomandato, e in quello che da nostra parte vi dirà vi piaccia dare piena fede.

[15] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 90.3, pag. 331: Per l'amor di Dio, / Madonna, non mi dite ta' parole, / e non piangete più, per l'**amor** mio, / ché 'l pianger vostro più che 'l mie mi dole.

**2.6.4** Locuz. prep. *Per amore di* (una persona, con valore causale o finale).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 114, pag. 528: Medëa, la fii[ol]a del rei de Meteline, / per **amor** de Iasón lo frar tras' a rea fine...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 297.23: E Stefanus procuratore trovao una casa per molta pecunia e per **amore** de questi principi, Paniclis, Istrionis e la donna mandao kiendo Domitianus e li senatori in quella casa l'occisero con molte ferute...

[3] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 19, pag. 563: Per loro **amore** [[di coloro che non sanno il latino]] fáççonde in vulgare lo decto, / che cascheduno áyande plenario intellecto...

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 13, pag. 169.16: Pompeo amava molto Cornilla [[...]] sì le disse, con grosse lagrime lo viso bagnando: «tanto mi grava lo dipartire, che i' ò tanto tardato la battallia per **amore** di te...

[5] *Lett. sen.>fior*., 1314, pag. 20.15: Non so se la vorà sugellare, e se la sugella, sì la sugellerà per **amore** di Martino che gli è molto suo amico.

[6] *Lett. pist*., 1320-22, 1, pag. 33.9: La tua lectora per fermo vidi volentieri quanto piue potei, sìe per **amore** di te, sìe anchora...

[7] *Doc. volt*., 1322, 4, pag. 12.33: et io dissi che per suo **amore** ne farei ciò che volesse...

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 18, pag. 270.30: Niuna cosa fu che per **amore** di te io non avessi fatto, niuna gravezza è che lieve non mi fosse paruta.

[9] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 4, pag. 66.18: E io, per **amore** di te, dolcissima Madre, perdono al mondo per questa volta...

[10] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 50, vol. 2, pag. 356.3: Il quale mosso da pietà e dalle giuste preghiere di tali cittadini mandò a messer Bernabò di tali cittadini, e della sua umilità ferventemente pregò il signore che per loro grazia e **amore** dovesse perdonare la vita a quello nobile uomo...

[11] *Lett. fior*., 1375 (5), pag. 176.2: E se mi vi chapitasse niuno tuo amicho a chui tu voglia ch'io faccia onore per **amore** di te, avisera'mene nella lettera...

**2.6.5** Locuz. avv. *D'amore e d'accordo*.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 19, vol. 3, pag. 347.13: Il vescovo credendo ben fare, se ne scoperse a' compagni suoi XIIII, ch'erano, come detto è, VII grandi pure di maggiori, dicendo ch'era il meglio di farlo d'**amore** e d'accordo co' grandi...

**2.6.6** Locuz. avv. *Con amore*. || Compresi es. di ambito religioso, ma riconducibili ai signif. registrati sotto **2**.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 24, pag. 278.2: Et non tenere li servi tuoi se non con **amore**.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1131, pag. 215: Da poi ch'a la Natura / parve che fosse l'ora / del mio dipartimento, / con gaio parlamento / sì cominciò a dire / parole da partire / con grazia e con **amore**...

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2224, pag. 69: E a lor dix lo bon segnor / Cum grande planeça e cum

**amor**...

[4] *Passione lombarda*, XIII sm., 27, pag. 110: Et in Bethelem, cum **amore**, / là partuisti lo salvatore...

[5] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 15, pag. 41.7: pa(r)tiso-ne inde cu(m) **amor** e fosem a casa de Marinel e fesi vegnir d(e) bona volu(n)tà a mi e (a) lui una meça d(e) vin (e) bevesem ensembra...

[6] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 551, pag. 63: E tutty si lli inclina de bon cor / Con reverençia e con **amor**.

[7] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 38, pag. 135.20: Sappiate che una delle maggiori volontadi che al mondo io avessi, si era di vedere messer Tristano, e di vederlo con **amore** e non con odio...

**2.6.6.1** [Per ironia:] manifestando amore falsamente.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 29.20, pag. 109: A Giuda ben la posso asumigliare / che baciando ingannò Nostro Segnore; / mai nessuno omo non si può guardare / da quei che vuole ingannar con **amore**.

**3** [Relig.] [Nei rapporti con la divinità:] sentimento dovuto dall'uomo a Dio (o alla divinità); modo di essere di Dio nei confronti dell'uomo; Dio stesso, dal punto di vista del suo rapporto con le creature.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 34, pag. 601: Signor Deu, qi Te serve dé aver grand baudor, / e qi Te portarà bona fe et **amor**...

[2] S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.), 23, pag. 34: Laudato si', mi' Signore, per quelli ke perdonano per lo tuo **amore** / et sostengo infirmitate et tribulatione.

[3] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 133, pag. 423: Volentera ol damoni tel consent a fare, / perché do anime in quel fa pecare / e da l'**amor** de Cristo i fa aluytanare.

[4] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 46, pag. 149.4: Et non solamente si perdono le ricchezze per la guerra, ma eziam l'**amor** di Dio, e paradiso, et questa vita...

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 3: [5] L'**amor** di Dio (è) carità di puro cuore, et la buona coscienza, (et) fede diricta, dela quale fa me(n)sione s(an)c(t)o Paulo in nela p(r)ima pistula *A Timotheo* in nelo inconi(n)ciame(n)to di quella...

[6] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 36, pag. 65.7: Misericordia è virtú per la quale l'uomo nelle miserie del prossimo suo si muove a pietà per ispiramento di divino **amore**...

[7] *Stat. prat.*, 1295, pag. 446.15: Anco che ciascheduno debbia preghare mess(er) Domenedio p(er) questa Compagnia, che lla accrescha (e) acce(n)da nel suo **amore**.

[8] *Orazioni abruzzesi*, XIII, A.3, pag. 105: Deu de misericordia, Siniore de consolatione, / Agi misericordia ad me et ad onne peccatore. / Quilli ke stau 'n penete[n]sa conservali nu teu **amore**...

[9] Garzo, *S. Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 169, pag. 23: Per quel pretïoso figlio, / amoroso aulente giglio, / per su' **amor** dammi consiglio, / sì ch' i' sia certificata.

[10] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 5.107, pag. 507: Ne la glorïa perfecta / de lo santo paradiso, / ove l'alma se delecta / remirando ne lo viso / de quella Regina electa / e 'n quell'altro flurdeliso, / Cristo fo d'**amore** preso / sença sceverare.

[11] *Lucidario lucch.*, XIII/XIV, pag. 46.19: Quinto fue spiritale forocasione, che la sua anima che era congiunta [a] chi [a]ma, quando elli fece la volontà del diaule, si fece avoltero, e perciò per[se] l'**amore** del suo diricto sposo.

[12] *Legg. S. Caterina* ver., XIV in., 1021, pag. 290: Ella i amaistrava a l'eternale **amore**, / perfeta alegreça de lo regno celore.

[13] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.9, pag. 318: e ve mando / umelmenti saluando / en lo dozo **amor** de Criste, / per che lo so regno s'aquiste.

[14] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 5, pag. 90.4: Per che ragionevole è credere che li movitori [[...]] di Venere siano li Troni: li quali, naturati dell'amore del Santo Spirito, fanno la loro operazione, connaturale ad essi, cioè lo movimento di quello cielo, pieno d'**amore**; dal quale prende la forma del detto cielo uno ardore virtuoso, per lo quale le anime di qua giuso s'accendono ad amore, secondo la loro disposizione.

[15] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 29.18, vol. 3, pag. 477: Non per aver a sé di bene acquisto, / ch'esser non può, ma perché suo splendore / potesse, risplendendo, dir '*Subsisto*', / in sua etternità di tempo fore, / fuor d'ogne altro comprender, come i piacque, / s'aperse in nuovi amor l'etterno **amore**.

[16] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 11.4562, pag. 392: Ma quando vederà lo suo Fattore / Da vista a vista con l'altre divine, / Sentirà pace dell'eterno **amore**.

[17] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 4, pag. 43, col. 18.11: Onde e più gloriosi angeli di paradiso rendono di loro a lloro creature maggiore honore e gloria per più nobile acto e quali sono chiamati Seraphini: cioè ardore del superno divino **amore**.

[18] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1088, pag. 388, col. 1: Catarina, / vergene pura et fina, / leva l'occhi et lu core, / conusci lu tou creatore, / per cui **amore** sostey / cotanti martorii rey.

[19] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 13, pag. 637.4: E se l'anima le paresse avere quiete e pace, stando in vizio, questo è segno della sua morte; però che non sente**,** né d'**amor** di Dio né di timore d'inferno non cura, però tal persona vivendo giudichisi morta; e cosí è di veritá.

[20] *Stat. gen*., 1340, pag. 11.14: Ancora statuemo e ordenamo che se alcuna persona de la dita Confraria fosse maroto che subitamenti quello chi saverà de quello dito fraello maroto che ello lo debia denuntiar a lo prior perché lo prior lo debia andar a vexitar e confortalo de l'**amor** de Dee...

[21] *Stat. palerm*., 1343, cap. 15, pag. 25.23: Ancora urdinamu e firmamu, considerandu ki Deu non voli essiri sirvutu si non per **amuri**, ki cui fallissi cuntra li dicti capituli et urdinamenti, non li sia reputatu a culpa di anima, salva sempri la ligy di Deu e li cumandamenti di la sancta Eclesia rumana.

[22] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 146, pag. 12: Questo è cholui che ve mostrò plu signi, / e nel deserto, vignando d'Egito, / e per farve, nel suo **amor**, plu digni.

[23] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 51.7: E di loro nacquero gli primi idoli, e havi molti romitaggi e badie di grandi astinenza per **amore** e divozione ch'hanno a' loro idoli, e non fanno cosa di pecato contra loro legge.

[24] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 50, col. 2.39: acciocchè e' morti resuscitino alla vita dell'**amore**, e' ciechi degli occhi dentro pervengano a cognoscimento della chiara verità.

[25] *Stat. cass*., XIV, pag. 22.14: (et) de quisti dice la Sc(ri)ptura: *Propter te morte afficimur* etc.: «Pro l'**amore** too Seniore I(es)u (Christ)o semy deputati alla morte, semy assimiliati alli pecori li quali se menan ad occid(er)e».

[26] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 67, *Ascensione*, vol. 2, pag. 630.7: La prima utilitade sì è l'umiliamento del divino **amore**, come dice san Giovanni nel sestodecimo capitolo...

– [Come principio filosofico].

[27] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 12.42, vol. 1, pag. 195: da tutte parti l'alta valle feda / tremò sì, ch'i' pensai che l'universo / sentisse **amor**, per lo qual è chi creda / più volte il mondo in caòsso converso...

[28] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 12, pag. 131.14: il quale [[Empedocle]], sí come per molti altri filosofi diverse credenze dell'universo s'intendéro, cosí questa per lui cosí fatta si tenne che solamente per gli alementi il mondo si reggesse, e che tra loro si prendesse due diversi principî, cioè odio e **amore**; per li quali insieme in odio regnando, che 'l mondo ben si reggesse, e in amore il contrario, sí come confusione di molte cose unite che niente non fosse, chiamando cotale amore 'caos', cioè confusione di molti e diversi uniti effetti.

– *Amore di carità*.

[29] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 79, vol. 3, pag. 505.13: E senza **amore** di carità non può venire alcuno a beatitudine, tutto che egli abbia diritta credenza...

[30] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 70, pag. 344.7: Ma quando ti dico amore, guarda che non ti inganni in questo punto, cioè che sono due amori: l'uno si è il buono, e è detto **amore** di carità; l'altro si è reo, e è detto amore cieco.

[31] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 727.28: 28. *Ed io, che mai ec*. Cioè, io Bernardo, d'**amore** di carità infuso, ti priego che a lui sia così benigna, come mai fosti a me.

[32] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 4, cap. 1, pag. 73.5: Onde il dolore che viene solo da paura, non basta e non fa sofficiente contrizione; ma conviene che venga da **amore** di carità, come il dolore della Maddalena...

**3.1** [Appellativo di Gesù Cristo].

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 33.39, vol. 1, pag. 220: Splendor ke doni a tutto 'l mondo luce, / **Amor**-Iesù, de li angeli belleça, / cielo et terra per te se conduce ...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.251, pag. 377: Amor, **amor** Iesù, so gionto a porto: / amor, amor Iesù, tu m'hai menato...

[3] *Laude tosc*., XIII ex., 1.88, pag. 45: La via de' iusti è di sicuritade [[...]] / la quale duce a la claritade / a la cità Ierusalem città d'amore, / ch'è detta vision di pace / ov'è 'l nostro **amor** Ihesu verace...

[4] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 17.2, pag. 240: Troppo perde el tempo chi ben non t'ama, / dolçe **amor** Iesù sopr' ogn'altro amore.

[5] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), [1372/73] lett. 11, pag. 49.7: O dolcissimo **amore** Gesù, che colla mano disarmata, e confitta e chiavellata in croce, ài sconfitti e' nostri nemici!

[6] Cicerchia, *Risurrez*., XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 40.6, pag. 415: Gridava: - **Amor** Iesù, per te mi moro! - / Volgendosi dal lato manco e destro, / grida: - 'N du' se', o dolce mie maestro?

**3.2** Locuz. avv. *Per* (*l'*) *amore di Dio*, *di Cristo*, di *Gesù*. || Rif. talvolta anche a un dio pagano.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 51.26: «Eu prego ti» dise Panfilo, «per **amor** de Dieu, qe tu dige a mi solamentre lo nome d'una causa qe tu vogli...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 52, pag. 173.29: Et sperando, chello che voi dite co la bocca farete tutto però per **amor** di Dio e per honore nostro...

[3] *Stat. fior*., a. 1284, I, par. 31, pag. 40.28: Anche tutti quelli dela Compagnia, per **amore** di Iesu Christo e per salute dela loro anima, debbiano ubidire al frate e a' capitani humilemente et devotamente.

[4] *Stat. fior*., a. 1284, II, par. 18, pag. 49.16: e neuno dela Conpagnia, o di fuori dela Compagnia, il possa adomandare, osia avere in neuno modo; ma sia loro licito et possano, di quello che vi rimanesse, dare per **amore** di Dio a' poveri ala porta del choro, chom' è usato.

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 9: Et du(n)qua p(er) l'**amor** di Dio (et) p(er) tema di ta(n)ti mali dèi schifare la guerra, qua(n)tu(n)qua puoi, riserva(n)do a cte le tuoi cose (et) lassa(n)do le suoi ad altrui...

[6] *Stat. sen*., 1298, dist. 1, cap. 84, pag. 191.5: *Item* ponemo et ordinamo, che li signori possano dare, de le cose del Comune dell'Arte, IIIJ soldi ogne mese, per **amore** di Dio.

[7] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 75.22: E' disse: Padre mio, dilmi, per l'**amore** di Dio.

[8] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 40.1: Or le meretrice già guadangnano di peccato, et si puono ritenere quello che guadangnano, et puone dare per l'**amor** di Dio, et puosene maritare et non è tenuta di renderlo a chi liel dà.

[9] *Doc. pist*., 1300-1, pag. 222.27: Diedi a mess(er) Tomagio veschovo di Pistoia, p(er) lui a do(n)na Gina molglie che fue del Chosa Rola(n)di, p(er) l'**amore** d'Iddio, dì x d'abrile, lb. j.

[10] *Stat. sen*., 1305, cap. 30, pag. 45.14: Anco stanziamo, che 'l pelegrinieri de lo Spedale debbia e sia tenuto di dare, per **amore** di Cristo, per lemosina tutto lo pane rotto...

[11] *Doc. venez*., 1305, pag. 39.28: et sia dati per l'**amore** de Deo per anema de ch'ili foe grosi XIJ per povero...

[12] *Doc. prat*., 1293-1306, pag. 223.21: e -l soperchio de' denari ne debbiano cho(m)perare pa(n)no roma(n)gnuolo <e darne p(er) ri> e rivistire ' poveri, quelli che a lloro parrà che più si cho(n)vengha p(er) l'**amore** di Dio.

[13] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 37, pag. 197.10: Quando l'uomo va per cammino, per li alberghi, suole l'uomo dire: 'Dammi lenzuola lavate, per **amor** di Dio', tanto li sa buono.

[14] *Doc. venez*., 1314 (2), pag. 119.29: Sì laso tuto lo residuo de tuti li me' beni a mio frar ser Michel le IIJ parte e l[o] [q]uarto a mio nevo Pantalon Michel; sì laso ch'elo sia portado in Romagna libr. LV in cose, çoè fostagni, in vestir infermi poveri da Forlin per **amor** de Dio et de miser sen Iacomo (con)fessor...

[15] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 118.7: alde. Arçia, Ansefile, le triste moier de Poliniçe [e de Tideus] fiole del misero Arasto e Vagni che fo moier de Canpaneo con molte del paixe d'Argi se parte a muodo de topine e mal in ordene, e vien a Tebe, e domanda a Crion che per l'**amor** de dio le i dia parola ch'ele posa sotorar li suo morti o farli arder...

[16] *Doc. volt*., 1329, 11, pag. 27.28: E però vi prego per l'**amore** di Dio e della beata vergine Maria che voi poniate mente alla mia vedovança e all'orfanità de' pupilli...

[17] *Stat. fior*., 1334, L. III, cap. 20, pag. 349.22: Nè riponere o fare riporre alcuna cosa in ispecialità in alcuna parte, se non ove ogni cosa si ripone per dare per l'**amore** di Dio.

[18] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2 ott. 111.8, pag. 72: Deh, non le mi lasciar, Pandaro mio, / portale indietro, per **amor** di Dio.

[19] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 29, pag. 67.19: nen era nixunu ki dubitassi de le promissioni ki fachìa sanctu Benedictu: ca in una hura, pir unu vaxellu de vitru quasi leiu de oglu, ki dede pir

**amuri** de Deu, rechippi una bucte plina de oglu.

[20] *Doc. perug*., 1322-38, pag. 140.44: Ane lasate p(er) **amor** de Dio, s. x.

[21] *Stat. trent*., c. 1340, cap. 28, pag. 30.4: E s'el malà volesso far testamento, recordarye ch'el deba lasar qualque cosa a la casa nostra per **amor** de Deo, s'el ye plas.

[22] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 313.32: Signori, abbiate pietà e misericordia di noi, fateci dare del grano per l'**amore** di Dio che noi non moiamo di fame, noi et le nostre famiglie.

[23] *Stat. lucch*., XIV pm., pag. 77.36: Avuto consillio con tutti li frati, lo maestro dello spitale maggiormente abbia disposto et ordinato che -l priore dello spitale ogni anno comperi cento coti, ciò è vestiti, overo coperture tinte ad ricoprime(n)to dei fanciulli gittatelli et mandili adlo spitale d'Altopascio, li quali computi nella risponsione sua con quelli che spontaneamente sono offerti nella ecclesia della casa del suo priorato per l'**amore** di Dio.

[24] *Lett. napol*., 1353, pag. 123.15: P(re)gove, madama, p(er) l'**amor** de Dio, che de chilli dinare che eo agio vostri, che si no(n) vi fusse troppo sco(n)ço, che mi 'ndi i(m)pristiti una unça a buono re(n)dere...

[25] *Stat. fior*., 1357, cap. 39, pag. 357.21: excepti i panni che si comperano da' buffoni a' detti buffoni donati, et excepti ' panni d'albagio che si danno per l'**amore** di Dio...

[26] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 12, vol. 1, pag. 41.4: Et si alcunu dica: - Omni homu non esti tinutu a Deu di tuctu quantu beni poti et sapi, ka homu non esti tinutu a Deu intrari a religiuni, diiunari in pani et acqua la quaraisima, dunari tuctu lu so per **amur** di Deu...

[27] *Miracoli di Caterina di Iacopo*, c. 1374 (fior./sen.), cap. 25, pag. 21.6: Egli ti si raccomanda per lo **amore** di Cristo, che tu prieghi per lui.

[28] *Doc. castell*., 1361-87, pag. 215.19: Vagnuolo da Martig(n)ano, Mccclxxviij del mes(e) de ge(n)naio, dè al Paçço uno fio. che ci avea a dare (e) x s. meno del fio., che disse che volea ch'io glele lassasse p(er) l'**amore** d'Eddio e p(er)ché era e(n)fermo, (e) così fo facto.

– Locuz. avv. *Per amor Dio*. || Gallicismo sintattico, come si vede dalla presenza nei *Sermoni subalpini*.

[29] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 582, pag. 620: se un omo T'onfende de fiol o de fratre, / per **amor** Deu l'onfense dé esser perdonate...

[30] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 3, pag. 228.2: Quals est aquest conduitz? Quant il fan enfeintament lo ben que il fan, no per **amor** De, mas per aver los del sevol...

[31] *Caducità*, XIII (ver.), 236, pag. 663: or fia sepellì tost<o> per l'**amor** De'.

**3.3** [Nei confronti della Madonna e dei santi].

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 261, pag. 221: Ki met speranza e **amor** in la Vergen Maria, / El no è hom il mondo ke sí peccaor sia / Ke no 'n possa aspegiar bon cambio e bona aïdha...

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 1.2, vol. 1, pag. 85: Venite a laudare, / per **amore** cantare / l'amorosa vergene Maria!

[3] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 115, pag. 89: e per **amor** de la Vergen Maria, / k'en Bethleem en terra de Soria / te parturì sença nesun dolor / sì como plaço a l'alto Creator, / cun gran marcè t'aoro...

[4] *Stat. fior*., 1310/13, cap. 18, pag. 27.28: Anch'è statuto e ordinato che ' rettori di questa arte che per lo tempo sarano siano tenuti e debbiano ogni anno del mese di dicembre dare e pagare a la chiesa di Santa Maria Ughi overo altrove dove i rettori de la detta arte staranno a rendere ragione, per **amore** di Dio e della beata vergine Maria, uno orcio di buono e puro olio.

[5] *Doc. volt.*, 1329, 11, pag. 27.28: E però vi prego per l'**amore** di Dio e della beata vergine Maria che voi poniate mente alla mia vedovança e all'orfanità de' pupilli...

[6] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 2, pag. 9.22: *Chisto sancto patre Libertino, per **amore** e devocione chi avea ad sancto Unurato, sempre portava una calcza che era stata de sancto Unurato*. || Passo tràdito da mss. seriori toscanizzati.

**3.4** Locuz. avv. *Con amore*. || Es. di più chiaro signif. religioso; altri es. registrabili anche qui in **2.6.6**.

[1] *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.), 14.10, pag. 767: Questa semelitudine abbi a mente, / amico, se vuoli essare salvato: / co l'odorato trae a te Cristo, / e mangiaLo con fede e con **amore**...

[2] *Scritti spirituali ven*., XIII, pag. 152.32: Çaschaduna fiada che la creatura me clama cum **amor** *e* cu*m* devocion, eo me recordo de questa passion...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 65.8, pag. 265: De sé non se retene, che non te voglia dare / parte, perché vol fare te seco tutto unire: / porrai donqua soffrire a lui che non te rendi / e lui tutto non prendi e abbracci con **amore**?

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 30, pag. 52.20: E s'elli ti tenta d'odio, e tu lo taglia con **amore**. E s'elli ti tenta di vanagloria, et tu ti rimembra che Dio moritte.

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 70, pag. 345.8: non si satisfà per digiuni o per orazioni, o per limosine, o per cilicci, non si ne cura Idio, è acqua zezza: solamente coll'**amore** si satisfà a Dio.

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 12, pag. 634.12: In prima si vuole temere Iddio con **amore** e con reverenzia...

[7] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 11, pag. 96.6: Faccia dunque lo peccatore la penitenzia con **amore**, perciocchè ne riceverà vita infinita.

**3.5** [Per converso, con connotazione neg.:] sentimento rivolto a persone o a cose del mondo, in quanto distoglie dall'amore di Dio o vi si oppone. Fras. *Amore del mondo*, *mondano*.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 98, pag. 21: Ma Cristu Deu a tuttesore / sì li stai custoditore, / ka non le vai per core **amore** / d'estu mundu traditore...

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 36, pag. 411.21: Ove Agustino dice: «Se l'**amore** del mondo abita in te, non à dove entri già l'amore de Dio».

[3] *Poes. an. urbin*., XIII, 13.120, pag. 570: Alta regina de paradiso, / l'**amor** del mondo da me sia diviso...

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 70, pag. 344.17: E che questo amore mondano sia reo e cieco, sì tti mostro, perché le vili cose fa preziose e le preziose vili [[...]] Questo è **amore** falso più che alcìmmia...

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 23, pag. 120.33: così le cose del mondo non sono rie, ma buone, ma diventano omore corrotto al peccatore. Questo omore si è il malo **amore** mondano.

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 2, pag. 610.9: Oh, quanto fragili, subietti a fame e a sete, a timore e ad **amore** cattivo, a dolore, a freddo, a morte, ad ogni penalitade!

[7] *Via della salute*, a. 1375 (fior.), pag. 255.19: chi

vuole la perfetta pace avere, tolga via ogni altro **amore**, e null'altra cosa ami se none Iddio...

[8] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), [1375] lett. 28, pag. 117.6: Oimé oimé oimé, disaventurata l'anima mia, non fanno oggi così, ché, perché amano d'**amore** mercennaio, amano loro per loro e Dio per loro e 'l prossimo per loro...

[9] *Laudario Magliabech*., XIV sm. (fior.), 85.19, pag. 386: Del falso et vano **amor** mondano / fu preso come il pesce a l'amo...

**3.5.1** Locuz. nom. *Carnale amore*.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 160, pag. 60: Lo corp, quand hav dig l'anima, respos in tal color: / «Le toe parol en iuste, cortes e 'd grand valor, / Ma trop me par grev cossa, trop m'av ess grev lavor / Lasar stá li deleiti e 'l me' carnal **amor**.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 58, pag. 293.11: Ma più veramente il Segnore non pianse forse per quello che pensate, più pianse veggendo Lazaro nelle pene, e più perché Marta e Maria piagneano carnalmente il fratello; e Cristo pianse perch'elle piagneano. Era compassione spirituale, vedendo il lor carnale **amore**...

[3] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 22, proemio, pag. 485.1: *Tu se' sì presso ec.* Ed in questo canto sono da notare due cose; l'una il male che genera il carnale **amore** de' parenti nelli monaci, e loro biasimevole vita circa il donare alli predetti quello che si dee contribuire alli poveri di Dio...

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 1, pag. 3.14: E dicie che questo libro li fu messo inançi per gratia di questa vertù, la quale è beatricie, cioè, proprio nome a dire, Beatricie; e pone per figura d'una bella donna fiorentina chui già Dante amò di carnale **amore**, la quale aveva nome Beatricie.

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 10, vol. 2, pag. 220.16: Avviene anco spesse volte, che, come dice s. Gregorio, li visi si vestono di abito, e di forma di virtù; onde alcuna volta lo furore, e la crudelità si mostra giustizia, e la timidità si mostra umilità, e la pazza audacia si mostra fortezza, e il carnale **amore** si mostra pietà, e così degli altri; e però anco molti s'ingannano di sè, e di altrui.

**3.5.2** Locuz. nom. *Falso amore*.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 1.35, pag. 68: Fuggo lo falso **amore**, / che no me prenda 'l core: / retornome al Segnore, / che ssolo vero ama.

[2] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 345.6: come il falso **amore**, cioè quello delle cose mondane, cioè cupidigia, si dimostra nello iniquo e malvagio volere ed appetito reo...

[3] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 1, pag. 220.13: Il falso **amore** segue le dilicatezze della primavera; e nel verno, lasciato il remo nel mare, ti abbandona.

**3.5.3** Locuz. nom. *Amor proprio* (dell'uomo per se stesso, contrapposto all'amore per Dio).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.11, pag. 153: L'omo, quando en prima sì peccao, / deguastao l'orden de l'amore: / ne l'**amor** proprio tanto s'abbracciao, / che 'nantepuse sé al Creatore...

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 22, vol. 1, pag. 175.27: E questo sia detto in comune contra l'**amor** proprio, per lo quale l'uomo se ama più che Dio...

[3] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), [1376] lett. 60, pag. 247.24: traiamo el vermine della superbia e dell'**amore** proprio di noi medesimi; uccidianlo col coltello dell'odio e dell'amore...

**4** [Amore paragonato al fuoco e al calore, in contesti riconducibili ai signif. **2** e **3**].

[1] *Orazione ven*., XIII, pag. 129.10: O dolce spirito s*ancto*, tu è un fogo d'**amor**; ven a l'anema mia *e* covrila de splendor, fala tuta devina *e* lusente plu cha lo sol...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 6, pag. 25.22: L'amore del nemico è più forte che quello de l'amico. Questa parola è vera, avegna che paia oscura, e però si vorrebono le parole più carminare. Dunque apriamo questo dubbio. Ecco il fuoco arde il legno secco: quando arde il legno verde, è segno che quel fuoco è più forte. Così l'amico è legno secco, ch'agevolmente l'ami; il nemico è legno verde, che contasta al fuoco de l'**amore** tuo.

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 21, pag. 167.4: Or, quale è lo buon calore in dell'anima? È l'amor divino, però che l'**amore** è calore, ma lo mal calore è lo malo amore ch'è in dell'anima, et questo mal calore la fa cader giù, cioè in peccato mortale.

[4] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 13, pag. 58.3: perocchè il fuoco dell'**amore**, quando è molto grande, non si può spegnere subitamente, ma incominciasi a diminuire a poco a poco, tanto che si annulla.

[5] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 6, pag. 23.4: pregovi che nuovamente, di nuovo e maggiore amore, con piena e perfetta fede voi vi raccendiate all'**amore** e fuoco del dilettoso Jesù Cristo...

[6] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), [1375] lett. 24, pag. 105.1: O inestimabile dilettissimo fuoco d'**amore**, tu mostri e manifesti l'eccellentia della creatura, ché ogni cosa ài creato perché serva alla tua creatura...

**4.1** [Per converso: *ghiaccio d'amore*].

[1] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), [1375] lett. 38, pag. 157.10: e truovavi el cognoscimento della bontà di Dio, per lo quale lume e cognoscimento gli nasce uno caldo e uno fuoco d'amore, con tanta dolcezza che ogni amaritudine ine diventa dolce, ogni debile si fortifica e ogni ghiaccio d'**amore** proprio di sé dissolve.

**5** Plur. *Amori*: tipi di amore (riferibili ai signif. **1-3**).

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 630.2: e se egli è retto da quella sapienzia, sta nel cammino sicuro. E però consideri ogni anima che gli **amori** hanno molta simiglianza insieme, sí come sono questi amori spirituali, umani, carnali, temporali, naturali; de' quali per non fare paura a te, lettore, non ne fo discernimento.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 80.6, pag. 328: «De l'amore che hai addemannato, / molti **amori** trovamo en esto stato: / si tu non ne declar del tuo amato, / responder noi non te ce saperimo».

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 45, vol. 3, pag. 142.4: Lo amore che l'uomo ha con Dio, e l'amore che l'uomo ha al padre, si è d'una natura, però che ciascuno di questi **amori** è per ricordamento di ricevuto beneficio, e per donamento...

[4] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 11a.2, pag. 154: Più ch'amistate intera nulla vale, / e tre sono gli **amori** ond'è menzione. / Primeramente aparve lo comune, / e po' congiunse seco lo carnale, / e nacquene d'amburi il naturale...

[5] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 3, pag. 163.9: Le piante, che sono prima animate, hanno amore a certo luogo più manifestamente [[...]] Li animali bruti hanno più manifesto amore non solamente alli luoghi, ma l'uno l'altro vedemo amare. Li uomini hanno loro propio

amore alle perfette ed oneste cose. E però che l'uomo, avegna che una sola sustanza sia, tutta fia[ta la] forma, per la sua nobilitade, ha in sé [e] la natura d'ognuna [di] queste cose, tutti questi **amori** puote avere e tutti li ha.

[6] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. II, cap. 30, pag. 241.27: Avegna che 'l puro amore e 'l comunale paiano diversi **amori**, ma chi ben guarda alla veritade, il puro amore, quanto a la sua sostança, una medesima cosa col comunale si giudica, e per quello medesimo desiderio del cuore va col comunale, perciò ch'una medesima è la sostancia di catuno amore, ma diverso modo e rispetto d'amare...

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 18.66, vol. 2, pag. 303: Quest'è 'l principio là onde si piglia / ragion di meritare in voi, secondo / che buoni e rei **amori** accoglie e viglia.

[8] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 10, pag. 275.4: [11] Barlaam li disse da capo: «Li **amori** di questo mondo sono sembianti a uno cavalieri che ebbe tre amici...

**5.1** Manifestazioni d'amore; vicende, relazioni, avventure, questioni amorose.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 9.14, pag. 116: Confortami d'amore / l'aulimento dei fiori / e 'l canto de li auselli; / quando lo giorno appare, / sento li dolci **amori** / e li versi novelli...

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 9.47, pag. 63: Compìta, amorosa, / avenente, cortese / donna delle migliori, / per cui mi è gioiosa / la contrada luchese, / apareno li fiori / inver' li nostri **amori**, che son cotanti...

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 20, pag. 258.5: Imperciò che l'amore del padre passa tutti gli altri **amori**...

[4] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 10, pag. 127.12: E, sse tra seculari, sponso a sponsa, sor tutti terreni **amori** esser dea amore, quanto intra spirituali, madonne, voi e Cristo buono Yezù?

[5] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), Prologo, pag. 118.7: facciamo qui memoria d'alquanti fiori di parlare, di belle cortesie e di belli risposi e di belle valentie, di belli donari e di belli **amori**, secondo che per lo tempo passato hanno fatto già molti.

[6] *Rim. Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), pag. 380.13: - O tu, Ovidio, il quale ora dai, ora togli li solliciti **amori**, agiugni altresì questi comandamenti alli tuoi amaestramenti.

[7] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 4, pag. 232.23: Colui me abbia seco, il quale mi si congiunse per li primi **amori**.

[8] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 160.6: La dea Venus domanda per lo dimostramento che fece il Sole pena ricordevole; e per vendetta offende con simigliante amore colui che offese gli coperti **amori**.

[9] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 630.2: E però consideri ogni anima che gli **amori** hanno molta simiglianza insieme, sí come sono questi amori spirituali, umani, carnali, temporali, naturali...

[10] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 25.3, pag. 48: Né creder, Troiol, ch'io non veggia bene / non convenirsi a donna valorosa / sì fatti **amori**...

[11] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 75, pag. 169.3: Sillenito sè una petra piciolla e somiglia al iaspo. Ma ella reluce et è cliara et ha una maclia molto blanchia e fata come la luna cornuta. Et à questa vertute, ch'ella recumpra tuti gli **amori** e lle amistate perdute.

[12] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 38, pag. 279.24: Niuno si può scusare d'amore per cagione di matrimonio. Chi non ha gelosia non puote amare. Niuno non può essere legato di due **amori**.

[13] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 548.34: Benché tu dichi che mai i tuoi **amori** non seppe altri che la tua fante e io, tu il sai male e mal credi se così credi...

– [Nella *Commedia* di Dante: i beati, gli angeli].

[14] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 19.20, vol. 3, pag. 311: Così un sol calor di molte brage / si fa sentir, come di molti **amori** / usciva solo un suon di quella image.

[15] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 28.103, vol. 3, pag. 470: Quelli altri **amori** che 'ntorno li vonno, / si chiaman Troni del divino aspetto...

**5.2** [L'amore provato da più persone].

[1] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 8a.14, pag. 75: Questo saria un giusto segnorag[g]io: / che l'om c'amasse fosse tanto amato / quant'ama, sì che stesse in par gradag[g]io, / e che l'amor crescesse di parag[g]io, / sì che d'amore fosse l'om cangiato / e par fossor gli **amori** nel corag[g]io.

**5.3** *Fatti d'amore*.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 38, pag. 272.1: Ora diremo di Gualtieri, che mostra che si intendesse molto de' fatti d'**amore**, del quale fa molte quistioni e tutte l'assolve...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, conclusione, pag. 632.20: ciascuna di voi pensi di ragionare sopra questo, cioè: di chi liberalmente o vero magnificamente alcuna cosa operasse intorno a' fatti d'**amore** o d'altra cosa.

**6** Adesione intellettuale, morale, spirituale a virtù, princìpi, valori (civili, religiosi ecc.).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 38.56, pag. 136: La pietà del prossimo vol cose a sovvenire, / l'**amor** de povertate, gli è ordo ad udire...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 3, pag. 166.1: E per la quinta e ultima natura, cioè vera umana o, meglio dicendo, angelica, cioè razionale, ha l'uomo **amore** alla veritade e alla vertude; e da questo amore nasce la vera e perfetta amistà...

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 39, cap. 2, par. 7, pag. 553.16: La gloria non dà piccole forze nell'animo, e l'**amore** della lode fa che 'l petto sia abbondevole a bene dittare.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 88, pag. 253.12: Sapienzia si è perfetto bene dell'umana mente, filosofia si è **amore**, e affezione di sapienzia.

[5] Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tosc.), Prologo, pag. 226.18: Dappoichè il nostro signore Gesù Cristo t'ha tolto l'amore del secolo e lo piacimento di vivere con li tuoi parenti e dato a te **amore** di verginità e di onesta vita e provveduto senza monasterio tenere vita religiosa...

– Estens. [Negli animali].

[6] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 121, pag. 407.3: Tutti igualmente si guardano delle cose contradie, né già tanto viveranno, che ne diventino però più paurosi. Per la qual cosa chiaramente possiamo conoscere, che non pervengono a questo per uso, ma per naturale **amore** del loro salvamento.

**6.1** Locuz. prep. *Per* (*l'*) *amore di* (con valore causale), locuz. avv. *Per amore di* + nome o sintagma nominale.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 14 (54), pag. 240.34: Un(de) sapià che scì che veçute le vostre litt(er)e çença d(e)morança e p(er) **amore** d(e) iusticia e

de la vostra p(erson)a e p(er) quello che n(ost)ro officio rechere...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 62.17: I buoni si guardano di peccare per **amore** della vertude, i malvagi si guardano per paura della pena».

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 40, pag. 134.6: Et anche si truova scripto: che gli buoni non vogliono peccare per l'**amor** de la vertù, e' rei non vogliono peccare per paura de la pena.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 6, pag. 171.16: e questo fece per **amore** de la scienzia e de la filosofia, emperciò che questo libro non se trovava.

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 6: [59] ma no(n) dèi fare questo p(er) **amore** di lode, ma dèi dare dela tua substa(n)tia a buona inte(n)sione (et) no(n) p(er) vanagloria...

[6] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 247.2: Per **amor** de l'autra vita devem eser trist e devem plorer e gemer per zo que noi sem ysilai en aquesta dolenta vita.

[7] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 74, vol. 3, pag. 489.14: così li malvagi lasciano di peccare per paura della pena, e i buoni per **amore** della virtù.

[8] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 5, pag. 287.4: Chi dirà di Torquato, giudicatore del suo figliuolo a morte per **amore** del publico bene, sanza divino aiutorio ciò avere sofferto?

[9] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 82, pag. 174.10: Anze laveno le soe mane in lo sangue de li peccadori, se illi lo fano per **amore** de la iustixia e no per altra malvoianza ni per odio privado.

[10] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 78, pag. 108.14: E perciò che molti fa ben plu per alguna utilitadhe ka per **amor** de justisia, de' la leze prometter guederdon a quelli ke ben fa, specialmente en servir lo comun.

[11] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 16, pag. 76.18: cioè combattere contro al vizio, ovvero contra la tentazione, non per paura dell'inferno, ma lietamente e fortemente per **amore** della virtù.

[12] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 1, pag. 9.13: avvenne che il padre fece convito a' suoi vicini, nel quale s'apparecchiarono molte imbandigioni di carni. Delle quali non volendo egli mangiare per **amore** di astinenza, cominciarono li suoi parenti a farsene beffe...

[13] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), [1374] lett. 20, pag. 85.8: el papa mandò di qua el suo vicario, e ciò fue el padre spirituale di quella contessa che morì a Roma, ed è colui che renuntiò el vescovado per l'**amore** della virtù.

[14] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 529, pag. 492.37: et però io ve priego per **amor** de cavalaria che vui me disé lo vostro nomen et qui che vu sé'.

[15] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), cap. 3, pag. 64.14: Essi non precedono le retributioni, perché non giudicono per **amore** della giustitia, ma le retributioni precedono loro, perché eglino giudicono per amore della pecunia...

**6.2** Locuz. avv. *Con amore*: con buona volontà, con impegno e di buon grado. || In realtà molto vicino al valore di **3.5**.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 61.19: E coloro che intenderanno sopra l'opere della misericordia [[...]] e far tutte queste cose lietamente con **amore** per amore di Iesù Cristo, Dio promette a chi questo farà, che nel dì malo, cioè nel dì del giudicio elli sarà liberato...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 145.36: Ma ogne cosa chi è bona e utel a trar l'omo che volontera e con **amor** el corra a far la volontae del nostro Segnor ha mostró Cristo a hi so' electi...

**7** Inclinazione e applicazione ad un'attività, allo studio, alla scienza ecc.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 15, pag. 139.13: Ché sono di quella movitori, sì come Boezio e Tulio, li quali colla dolcezza di loro sermone inviarono me, come detto è di sopra, nello **amore**, cioè nello studio, di questa donna gentilissima Filosofia...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 29.8: Et son a li fiae alcun fantin sì caldi de l'**amor** del çogho, che quando hi sentan gli altri fantin in piaçça, hi no se pòn tegnir a descho, ma saltan for de caxa e lassan lo mangiar, se 'l fren de la gran tema no gli ten ligai...

**8** Desiderio (con connotazione neutra).

[1] *Poes. an. sang*., 1270-71 (3), 3, pag. 69: Udendovi laudar, maiestro Pello, / ke sete pien di molta sapiença, / dentr'al cuor sent'un **amor** novello / d'aver oimai la vostra canoscença...

[2] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 10, pag. 274.13: e levó su li occhi e vide che dell'albore là u' elli si tenea scia uno filo di mele, e per **amore** del dolciore del mele dimenticava sì tucto quello male che elli avea intorno.

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 300.19: Siccome d'autunno la terra si cuopre di foglie, così quell'anime pregavano di passare innanzi e porgeano le mani per **amore** della ripa di là.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 75, pag. 649.34: Chi, se la contraria fortuna tornasse, di vivere mitissimamente mi daria consiglio, come tu facesti più volte, essendo **amore** di morte nel mio misero petto?

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 238.5: L'**amore** de' ferri, scellerata insania di battaglia, trabocca sopra l'ira... || 'Il desiderio delle armi, della guerra': «Saevit amor ferri et scelerata insania belli» (*Aen*. VII, 461).

[6] **Gl** Jacopo Passavanti, *Tratt. vanagl*., c. 1355 (fior.), cap. 2, pag. 264.19: Fu detto di sopra, che la superbia, propiamente parlando, è uno **amore**, o vero uno appetito disordinato...

**8.1** Desiderio di possedere qsa (gen. con connotazione neg.); cupidigia.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 1, pag. 289.14: Et [per] lo smoderato **amor** d'avere l'omo è· lladro, furo, lusurioso, cupido, avaro, superbio, giucatore, e pieno di tutti ma' vizii.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 50, pag. 261.1: Questi bene ebbe l'**amore** de la pecunia: or se l'omo facesse quello per trovare Idio, che fa per trovare le cose del mondo, beato lui!

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 147, pag. 124.2: Sancto Agustino dixe ke lo Padre donà lo Fiolo [e] [lo Fiolo] si medesmo se donà per amor de l'omo, ma Iuda tradì Criste per **amore** de peccunia.

[4] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 337.8: E questo è il vizio dell'avarizia, che è smisurato **amore**, ed appetito verso le temporali ricchezze.

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 15.30: E quello Pigmaleon, impio e ceco dell'**amore** dell'auro, occultamente con ferro occide Sicheo che non si guardava anzi all'altare...

[6] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 18.2: Onde, e però dice s. Gregorio, che numerare non si possono li mali, li quali si commettono per **amore** di avere signoria.

[7] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 10, vol. 1, pag. 64.15: Ed in prima dico, che per questa Fede vince l'uomo ogni prosperità, e **amore** de' beni temporali...

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 7, pag. 32.26: [5] Et intanto questo **amor** perverso d'aver e de peccunia afadiga ogne anima, ch'el no la lassa cognosser amisi né parenti, né eciande' fa logo a l'amor d'i figliò e de soa moglier...

[9] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 26, cap. 2, par. 12, pag. 417.26: Cresce l'**amore** della pecunia quanto la pecunia cresce.

[10] *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 126.19: Non arde noi l'avarisia, né l'**amor** d'avere...

[11] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), cap. 3, pag. 64.15: Essi non precedono le retributioni, perché non giudicono per amore della giustitia, ma le retributioni precedono loro, perché eglino giudicono per **amore** della pecunia...

**9** *Per amore di* (in varie locuz.).

**9.1** Locuz. prep. *Per amore di* (con valore causale).

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 56.20: e fu l'anno charestia di molte chose e masime del grano e biadi, perché non si potette seminare per **amore** della grande piova e del forte tenpo che era.

[2] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 60.50: E in questo mezo si partì la nostra valorosa giente e disfecieno XX chastella de' Fiorentini e del contado d'Arezzo, e stetteno circha due mesi; e poi per **amore** della vernata ritornoro a Siena con molta gran preda e robba e prigioni...

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 87.16: E in questo modo fu fatto la detta pace, più **per amore** della paura de' Nove e de' regimento loro, che averla fatta per amore.

[4] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 93.8: E in questo per **amore** del sospetto incontanente sonò la chanpana ad arme...

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 117.37: E in questo modo furo tratati per **amore** de' loro tradimenti.

**9.1.1** Locuz. cong. *Per amore di ciò*.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 182.37: quamvisdio che [[Domiziano]] fosse stado fyo de Vespaxian e frar de Tyto, a nessuna cossa fo a elli simile, ma si fo simile a Neron o ver a Galicula; e per **amor** de zo, conzò fosse chossa che per queste malicie a tute persone fosse in noia, ello fo morto dali soi in pallazo in li anni XXXVI dela etade soa...

[2] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 309.33: De le infrascripte LX pietre è composto questo libro, acciò che fosse manofesto a pochi amici, et a lui. Imperciò che le cose entro inchiuse non si deono per **amore** di ciò divolgare; acciò che la bontà non si amenorii.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 34, pag. 118.28: e plange plu poy l'anima ordinata, pir **amuri** de zo, ki se vide luntana de tantu gauyu, ca non plangìa avanti pir pagura de le pene eterne.

**9.2** Locuz. prep. *Per mor de* (con valore finale).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 292, pag. 65: La gola el amonisce ke 's guard da lecardar / Per **mor** d'impír lo ventre, per mor de d'ingrassar.

**9.3** Locuz. prep. *Per mor de* (con valore avversativo): nonostante.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 39.3: «Oimè», dise Panfilo, «ké quelui ke à sanitade sì dà levementre solaci alo enfermo, mai per **mor** de [[ed. *permorde*]] quili solaci lo enfermo no se sente aver men male.

**9.4** Locuz. cong. *Per amore di ciò, ma per amore di ciò, per amore di questo* (con valore avversativo): tuttavia, ciò nonostante. || Traduce *tamen*.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 3: [3] Al'amico bene (et) dirictame(n)te puoi parlare, imp(er)ò che nessuna cosa è pió dolce che avere amico col quale sì come co(n) teco medesmo parli. [4] Ma, per **amore** di ciò, all'amico no(n) dire tal cose che tu temi che le manifesti s'elli ti si facese inimico... || «Amico loqui bene et recte potes, quia nichil est "dulcius quam habere amicum cum quo tamquam cum te ipso loquaris". Non tamen amico talia dicas de quibus propalandi timeas, si inimicus postea fieret» (*De doctrina*, 2, 3-4).

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 1: [29] Ma ave(n)gna che li benefici p(er) dimora(n)sa crescano, per **amore** di ciò in quelli no(n)n è da riprendere la co[n]venevile dimora(n)sa... || «Sed licet beneficia per moram crescant; non tamen congrua mora in hiis est reprehendenda» (*De amore*, libro 2, cap. 1).

[3] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 286.3: Sì come il piccolo fuoco, prese forze a poco a poco, così la cenere stessa, infino che tiene coperto il fuoco di sopra, si aroventisce; ma per **amore** di ciò movendola col solfanello, ritrova le spente fiamme e il lume che fu imprima ritorna...

[4] *Stat. fior*., 1317, pag. 122.11: Ancora a pregare e dare ed elemosinare, distribuire e spendere tante volte quante ai detti sindachi e procuratori piacerà o parerà; ma per **amore** di ciò sempre di volontà e di consentimento de' capitani e de' consigleri de la decta compagnía.

[5] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 86.3: Taurus nonn è ad assè cossì rio segno como Chançer, ma per **amor** de çiò ello è anch'ello rio in per quello che la Luna s'esallta in quello segno.

[6] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 4, pag. 191.21: Ma, tu dirai: la prescienza, avvegna che del futuro e dell'avvenire necessitade non sia, per **amor** di ciò è segno che quelle siano di necessità ad avvenire.

[7] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, prol., pag. 2.20: Et avegna che Dio abia metudo in essa tanti doni e vertude e meriti, per **amor** de çò Ela è tanto cortese e benigna, sì como dise san Bernardo, che tute le soe cose ella à voiudo participar cun nuy, sì como cun fioli carissimi.

[8] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1184, pag. 275: Lo duca faceali le spalle et géli sostentanno: / Illo per **amor** de questo non ne passò de banno.

[9] *Stat. venez*., 1366, cap. 134, pag. 62.24: Che da mo' avanti alguna persona, sì venedega come forester, non olsa tegnir in l'isola de Riolto galline né algun pollame né ove, in chebe overo criole, per cason de vender, oltro che in Riolto Novo, sotto la pena che parerà ali Signori de Riolto, sì che, per **amor** de ço, elli no possa tor plu de soldi V de piçoli per çascaddun e per çascaduna fiada.

[10] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 9, pag. 26.16: Questi sono buoni signi e cognoscimenti; ma per **amore** di ço molti falconi che si chiamano vilani, sono buoni.

[11] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 3, pag.

221.12: Pecca altresì in vanagloria quelle persone che anch'elle no se çunga a la soa belleça, per **amor** de çòe le se gloria e móstrasse per çòe...

**9.4.1** Locuz. cong. (*Ma*) *imper amore di ciò*.

[1] *Esopo ven.*, XIV, cap. 47, pag. 44.30: Ma imper **amor** de ciò el cominciò a pregare dolcemente lo sparviero, e lo sparviero respoxe...

[2] *Esopo ven.*, XIV, cap. 62, pag. 61.26: quamvisdio ch'elo avesse grande paura, imper **amor** de ciò elo s'ardiva incontra de lui, notando tuta fiada lo luogo e lo destro de ferirlo.

**9.5** Locuz. cong. *Per mor che* (con valore concessivo): nonostante.

[1] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 225, pag. 53: per **mor** k'el prego nostro no sia degno, / nol refuar, dolço Segnor benegno...

[2] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 123, pag. 89: per **mor** ke 'l prego mio no sia degno / ke tu lo debe entendro, Re benegno...

[u.r. 05.07.2018]

AMOREGGIAMENTO s.m.

**0.1 f**: *amoreggiamenti*, *amoreggiamento*.
**0.2** Da *amoreggiare*.
**0.3 f** *Plutarco* volg., XIV ex.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es. di Guittone, cit. a partire da Crusca (4) s.v. *folleggiamento* e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 81-88.
**0.7 1** Relazione amorosa, corteggiamento.
**0.8** Rossella Mosti 25.02.2000.

**1** Relazione amorosa, corteggiamento.

[1] **f** *Plutarco* volg., XIV ex.: L'**amoreggiamento** durò assai tempo, e finì in ciarle. || TB s.v. *amoreggiamento*.

[2] **f** Guittone, *Lettere*: In vani **amoreggiamenti**, e folleggiamenti spender lo tempo. || Crusca (4) s.v. *folleggiamento*.

[u.r. 15.10.2015]

AMOREGGIARE v.

**0.1** *amoreça*, *amoreçava*, *amoreççа*, *amoriçar*, *amorisare*.
**0.2** Da *amore*.
**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.
**0.4** In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; <*Doc. ven.*, 1371 (10)>.
**0.7 1** Trattare con particolare affetto e benevolenza; amare e infondere amore. **2** Onorare (un potente, per timore o per interesse).
**0.8** Rossella Mosti 06.04.2005.

**1** Trattare con particolare affetto e benevolenza; amare e infondere amore.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 93.21: [26] Chiamò alquanti poveri homi pescaor e grossi d'inçegno senççа ogne letra, fa-gli habandonar quel pocho ch'egli havevan, fa-sse-gli vegnir apresso e se gli **amoreça**, dà-ghe del so' seno...

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 38.324, pag. 266: Unde eo me argumento anco de dire / et di voller che quei che meco a conto / metuto ài, che là dove eo sum, veççа / la clarità che ò da te sença conto; / però che avanti, et cossì ognuno creççа, / che creato fosse il mondo, Padre iusto, / la tua divinità sì me **amoreççа**. / Ma de cognosserte non ànno il gusto...

**2** Onorare (un potente, per timore o per interesse).

[1] <*Doc. ven.*, 1371 (10)>, pag. 115.28: nui, cognoscendo la condicione et la iniquitade delo dito Nicola, perçò ca intra tutti li altri baroni de Rassa, avegna che tuti sia falsi et iniqui, esso hè lo peçor homo, plui arogante et traditore, de presente mandasemo nostri çintili homeni ambassadori al dito Nicola, siando alle dite contrade a nui visine, ad **amorisare** cum esso et honorarlo per lo mellor muedo che savessemo et podessemo.

[u.r. 17.06.2007]

AMORELLO antrop.

**0.1** *amorello*.
**0.2** Da *amore*.
**0.3** *Doc. fior.*, 1277-96 (1291): **0**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 A** *Doc. fior.*, 1277-96 (1291): Martino Bonagiunta d'Amorello de la Valle.
**N** Att. solo in antrop.
**0.8** Pietro G. Beltrami 23.05.2003.

[u.r. 30.08.2019]

AMORETTA s.f.

**0.1** *amoreta*.
**0.2** Fr. ant. *amourette*.
**0.3** *Poes. an. ven.*, 1317: **1**.
**0.4** Att. solo in *Poes. an. ven.*, 1317.
**0.7 1** Sentimento o relazione amorosa (con connotazione vezzeggiativa).
**0.8** Rossella Mosti 20.10.2005.

**1** Sentimento o relazione amorosa (con connotazione vezzeggiativa).

[1] *Poes. an. ven.*, 1317, 2.3, pag. 93: Mentre che suy frescheta su li ram '· verdor. / [..... -or.] / *Gi çoy de l'**amoreta**, bella, arcoyeme.*

[u.r. 20.11.2009]

AMORETTO s.m.

**0.1 f**: *amoretti*.
**0.2** Da *amore*.
**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. da Crusca (4) e passato a TB potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76; non si trova neppure in Manuzzi, *Segrete cose*.
**0.7 1** Lo stesso che amoretta.
**0.8** Rossella Mosti 25.02.2000.

**1** Lo stesso che amoretta.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Alla loro allegrezza sono accompagnati li **amoretti** più teneri. ||

Crusca (4) s.v. *amoretto*.

[u.r. 15.10.2015]

AMORÉVOLE agg.

**0.1** *amorevele*, *amorevogli*, *amorevol*, *amorevole*, *amorevoli*, *amorevolle*, *amorevre*, *amurivili*.
**0.2** Da *amore*.
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Simintendi, a. 1333 (prat.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.7 1** Che ispira un sentimento di affetto o amore; che manifesta benevolenza. **1.1** Che riguarda l'amore.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** Che ispira un sentimento di affetto o amore; che manifesta benevolenza.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 78.24: Tutto altrimenti dee in fatto di pace avere umile advenimento del corpo, la ciera **amorevole**, la voce soave, la parola paceffica, le mani chete...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 92, pag. 51: Adoncha se no fosse lo peccaor colpevre, / Tu no porriss ess matre de De segnor vaievre, / Per mi donca he 't l'onor sí grand e sí bastevre / Ke tu me di' ben esse e dolz e **amorevre**.

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 9, pag. 248.26: La quinta cosa si è, che non solamente ei re e i prenzi debbono amare ei baroni e' gentili uomini del reame, ma debbono comandare alle lor mogli ch'elle síeno **amorevoli** e dibuonarie alle mogli dei baroni...

[4] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 122, pag. 32: De bon companiu stùdiate, s'â ffare longa via; / Scì dolce et **amorevele** alla soa compangìa.

[5] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 1, pag. 172.34: Dido non sapevole quanto amore a lei misera soprastea, li fa **amorevoli** sembianti e nel suo grembo il riceve.

[6] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Leandro, pag. 171.23: Ed avvegna dio ch'io non dica che la sua nobilitade sia degna d'uno celestiale Dio; pur affermo che la sua **amorevole** bellezza non si trova se non tra le Dee...

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 5.1: Idio e migliore natura divise questa briga, però che dipartio le terre dal cielo, l'acque dalle terre, e 'l liquido cielo divise dalla ispessa aria. Le quali cose poi ch'egli ebbe così divise, e tratte della cieca massa, iscompagnate le legò ne' loro luoghi con **amorevole** pace.

[8] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 11, pag. 633.3: ma odia e fuggi ogni persona quantunque sia cara o buona o bella o savia o dolce o **amorevole** la sua conversazione per sante cose, s'egli ti contraria la via di Dio.

[9] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 11, pag. 53.30: La prima parte di frode si divide in nove parte: la prima lusinghieri, inghannatori di femine con dolcie et **amorevoli** parole e false, e anche ruffiani...

[10] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 15, vol. 2, pag. 262.35: Onde dice, che vano sguardo è colpo di balestra, perchè fiere più da lunga. Onde **amorevole** parlare è colpo di lancia; ma toccamento di mano è colpo di coltello, che più da presso fiere.

[11] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 4, pag. 146.25: Achites è una petra la qualle viene negra. [[...]] Et è buona a convocar gli demonii e gli spiriti per arte de negromancia. E fa esser la persona **amorevolle** e piascevole ad ogni persona.

[12] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 16.10: Venus è di sotto al Sole, ed è pianetto **amorevole**, bello e dolce, ed è chiamato Iddio d'amore...

[13] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 19, vol. 1, pag. 136.32: Usata cosa esti ki, quandu dui sunu karissimi amichi ki non si potinu vidiri corporalmenti, avinu alcunu dunu **amurivili**, gratu, bellu et bonu, per lu quali si ricordanu l'unu di l'autru dulcimenti.

[14] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 176, *S. Pelagio papa*, vol. 3, pag. 1582.28: Andando Arrigo a Roma per pacificare la divisione, Graziano gli venne incontro e offerseli una corona d'oro per averlo dal suo lato **amorevole**.

**1.1** Che riguarda l'amore.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Paris, pag. 147.26: Certo, Elena, tu se' dunque troppo semplice, non voglio dire villana, quando tu pensi che la tua bella faccia sia sanza alcuna **amorevole** colpa.

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 12.67, pag. 132: Chi darà legge all'**amorevol** atto? / Certo nessun; chè la forza d'amore / Più ch'altro vinco tien ogni uom coatto.

[u.r. 28.06.2006]

AMOREVOLEGGIARE v.

**0.1 f**: *amorevoleggiano*.
**0.2** Da *amorevole*.
**0.3 f** Guittone, *Lettere in prosa*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 81-88.
**0.7 1** Far carezze, moine.
**0.8** Rossella Mosti 25.02.2000.

**1** Far carezze, moine.

[1] **f** Guittone, *Lettere in prosa*: Cortesemente **amorevoleggiano** con li amici. || Crusca (4) s.v. *amorevoleggiare*.

[u.r. 28.06.2006]

AMOREVOLEZZA s.f.

**0.1** *amorevolezza*, *amorevolezze*.
**0.2** Da *amorevole*.
**0.3** Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Disposizione amichevole, favorevole; benignità, benevolenza. **2** Gesto o manifestazione di affetto, carezza.
**0.8** Fabio Romanini 28.06.2006.

**1** Disposizione amichevole, favorevole; benignità, benevolenza.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 296.11: Monna Ginevera, figliuola del detto messer Covone, e sorocchia di monna Bice di padre e di madre, fu più bella e maggiore di niuna sua serocchia, e, sanza vergogna dell'altre, fu delle vertudiose savie e facenti donne che io vedessi mai, e quella che per l'**amorevolezza** e piacevolezza e bontà si facea volere bene a ogni persona.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 510.21: e, quando si vedeva tempo, guatatala un poco in cagnesco, per **amorevolezza** la rimorchiava, e ella cotal salvatichetta, faccendo vista di non avvedersene, andava pure oltre in contegno...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 10, pag. 628.27: E così andando, prese stretta dimestichezza con uno che si chiamava Pietro de Tresanti, che quello medesimo mestiero con un suo asino faceva; e in segno d'**amorevolezza** e d'amistà, alla guisa pugliese, nol chiamava se non compar Pietro...

[4] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosc.), cap. 37, pag. 168.8: Di che, veggendo santo Francesco tanta cortesia e **amorevolezza** in lui e le larghe profferte, concepettegli tanto amore...

**2** Gesto o manifestazione di affetto, carezza.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 6, pag. 216.24: Oimè, misera me! a cui ho io cotanti anni portato cotanto amore? A questo can disleale che, credendosi in braccio avere una donna strana, m'ha più di carezze e d'**amorevolezze** fatte in questo poco tempo che qui stata son con lui, che in tutto l'altro rimanente che stata son sua.

[u.r. 28.06.2006]

AMOREVOLEZZINA s.f.

**0.1** *amorevolezzine*.
**0.2** Da *amorevolezza*.
**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76; non si trova neppure in Manuzzi, *Segrete cose*.
**0.7 1** Piccola manifestazione d'affetto, carezza, moina.
**0.8** Rossella Mosti 25.02.2000.

**1** Piccola manifestazione d'affetto, carezza, moina.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Mentre maneggiano i figliuolini con tenere **amorevolezzine**. || Crusca (4) s.v. *amorevolezzina*.

[u.r. 28.06.2006]

AMOREVOLMENTE avv.

**0.1** *amorevelmente*, *amorevilemente*, *amorevolemente*, *amorevolmente*.
**0.2** Da *amorevole*.
**0.3** *Stat. fior.*, a. 1284: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, a. 1284; *Stat. prat.*, 1295.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII.
**0.7 1** Con affetto e premura.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** Con affetto e premura.

[1] *Stat. fior.*, a. 1284, II, par. 7, pag. 47.5: Anche, se alcuno vedesse l'altro fallare, debbialo egli stesso **amorevolemente** correggere, se 'l fallo fosse occulto...

[2] *Stat. prat.*, 1295, pag. 446.20: Anche che quale di questa Compagnia no(n) osservasse questi capitoli, lo rectore lo debbia correggere insini a tre volte, **amorevilem(en)te**; e se no(n) si corregge, sì debbia ess(er)e cacciato di q(ue)sta Compagnia.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 39.46, pag. 621: Dé essare solleceto a star 'n oratïone, / rengratïare Deo, perçò ked è rasone; / quelle cose ke àne aver[e]le in comune, / e vivare cun tucti molt'**amorevelmente**.

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 16, cap. 3, par. 1, pag. 281.2: L'altra condizione nel dare si è, che diamo **amorevolmente** e sanza alcuna villania.

[5] *Lett. sen.>fior.*, 1314, pag. 12.21: E siate certi che se voi l'aveste pagato **amorevolmente**, e poi avesse l'uomo speso alcuno denaro o prestato fino a MM lire, ch'io credo che noi avremmo procaciato che questo anno non ci sarebe corso a dosso, o che noi non saremmo tenuti di pagare se non di quella quantità che noi traessimo; or non è fatto, sì che il danno ne sarà vostro.

[6] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 75, pag. 44.30: con la sua ferma mano ricta prese il beveraggio ov'era il veleno temperato, abiendo ancora facti diligentemente li sacrificii a Mercurio (gl. s) e invocato il suo nome, acciò ch'elli con piacente viaggio **amorevolmente** menasse lei nella migliore parte delle sedie del ninferno, con desiderosa sete bevette il mortale beveraggio...

[7] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 82-96, pag. 250, col. 1.7: E dixe seguitando che vennono in luogo là dov'era lo porto de quel navilio e sozunge poetizando che lo nochiero de la ditta nave il quale li portava sí li parlò e non **amorevolmente**, ma cridando li disse: 'Usitici fuori; ch'è qui el passo'.

[8] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 143, pag. 158.23: El greco tutto l'insegniò chome le dovesse dire molto **amorevolemente** et saviamente, acciò ch'ella troppo non si crucciasse.

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 2, pag. 642.3: Ghino di Tacco, sentendo la sua venuta, tese le reti e senza perderne un sol ragazzetto l'abate con tutta la sua famiglia e le sue cose in uno stretto luogo racchiuse; e questo fatto, un de' suoi, il più saccente, bene accompagnato mandò allo abate, al quale da parte di lui assai **amorevolmente** gli disse che gli dovesse piacere d'andare a smontare con esso Ghino al castello.

[u.r. 28.06.2006]

AMOROSA (1) s.f.

**0.1** *amorosa*, *amorusa*.
**0.2** V. *amoroso* (LEI s.v. *amorosus*).
**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.); Guglielmo Beroardi, *Rime*, a. 1282 (fior.).
**0.7 1** Colei che ama, che è innamorata (anche in senso mistico). **2** Colei che è amata. **2.1** Chi vive

un rapporto d'amore irregolare; amante, concubina.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** Colei che ama, che è innamorata (anche in senso mistico).

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 2.59, pag. 33: Canzonetta novella, / va' canta nova cosa; / lèvati da maitino / davanti a la più bella, / fiore d'ogn'**amorosa**, / bionda più c'auro fino...

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 17.12, vol. 1, pag. 155: Stando nel palaçço gratïosa, / tutta fosti de Dio **amorosa**, / cum gran voluntà desiderosa, / a Iesù dilecto disponsata.

[3] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 31.5, pag. 91: Ah meve lasso, la consideranza / mi mostra e fa parer veracemente / che ciò ch' eo spero e bramo, per dottanza / mi manchi senza fallo certamente; / ché l'**amorosa** in cui ho la 'ntendanza, / guardando lei, la sua cera ridente / s'allegra, e fo di ciò disideranza: / e non m'ardisco lei incherer piacente.

[4] Noffo (ed. Gambino), XIII/XIV (fior.), 10.10, pag. 78: Amor, lo foco ch'a lo cor m'ha' miso / m'ard[e] e 'ncend'e sì forte mi coce, / cha da gioia e da ben tenmi diviso / e con' più dur', a mia vita più noce, / poiché lontan da l'amoroso viso / son[o] tanto, che la pietosa voce / non od'or, con' solea quand'er'assiso / davant'a llei tener mie braccia 'n croce, / cherendole merzé de lo mal mio; / e l'**amorosa** co lo cor gentile / mi dava parte de lo meo disio.

[5] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 19.19, pag. 88: Poi apparve all'**amorosa** / quando stava dolorosa, / Magdalena gratiosa / con unguento apparecchiato.

**2** Colei che è amata.

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 4.2, pag. 187: Lontano amore manda sospiri, / merzé cherendo inver l'**amor*u*sa**, / che falso non mi degia teniri, / ché falsitate già non m'acusa...

[2] Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.), 1.9, pag. 121: Or potess'eo venire a voi, **amorosa**, / com' lo larone ascoso, e non paresse: / be· 'l mi ter[r]ia in gioia aventurusa, / se l'Amor tamto bene mi facesse.

[3] Guglielmo Beroardi, *Rime*, a. 1282 (fior.), 1.13, pag. 85: Piangendo, gli occhi mei / mi bagnano lo viso, / perch'io diviso - son de l'**amorosa**.

[4] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 24.4, pag. 54: Tutto ch'eo poco vaglia, / forzerommi a valere, / perch'eo vorrea plagere / a l'**amorosa**, cui servo mi dono.

**2.1** Chi vive un rapporto d'amore irregolare; amante, concubina.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 5, pag. 163.18: Questi li quali sono inclinati a li carnali dileti, el quale dileto li ha tanto constreti che essi non hanno stabilità mentre che essi non vanno solicitando rofiani e soe **amor[os]e**, passando per le case de le dicte amanze or con cantatori or cum soni - e però dice «cantando etc.» -, non hanno mai bene.

[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), 2 *Esd* 10, vol. 4, pag. 457.17: [11] E piglia l'uomo il suo coltello, e va nella strada a rubare e a fare omicidii, e navigare il mare e il fiume. [12] E vede lo leone, ed entra nelle tenebre; e quando egli ha rubato e fatto inganni e rapine, portale all'**amorosa** sua.

[u.r. 18.01.2018]

AMOROSA (2) s.f.

**0.1 f**: *amorosa*.
**0.2** Etimo incerto: Carnevale Schianca s.v. *amorosa* (ar. **amrusiya*, att. in forma apocopata *muruziya*), oppure dall'ar. *almusosat*.
**0.3 F** *Libro di cocina* (A, ed. Boström), XIV/XV (merid.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Gastr.] Piatto a base di pollo, lardo, cipolle e uva acerba.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Gastr.] Piatto a base di pollo, lardo, cipolle e uva acerba.

[1] **F** *Libro di cocina* (A, ed. Boström), XIV/XV (merid.), 64: Affare **amorosa** suffrigi li pulli con lardo et con cipolle et mictice uva acerba... || Boström, p. 17.

[u.r. 10.10.2011]

AMOROSAMENTE avv.

**0.1** *amorosamente*, *amorossamenti*, *amurusamenti*.
**0.2** Da *amoroso*.
**0.3** Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.); Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; *Cronica fior.*, XIII ex.

In testi sett.: *Doc. gen.*, c. 1320.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *congiungersi amorosamente* **1.2**; *giacere amorosamente* **1.2**; *ragionare amorosamente* **1.2**.
**0.7 1** Con amore. **1.1** Con disposizione d'animo amichevole; con modi affettuosi e amichevoli. **1.2** Fras. *Congiungersi*, *giacere amorosamente*: avere un rapporto sessuale, accoppiarsi.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** Con amore.

[1] Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), 23, pag. 143: E però canto sì **amorosamente** / a ciò che sia gaudente / lo meo corag[g]io di bona speranza: / ca s'eo son sofretoso d'abondanza, / sarò, madonna, di voi mantenente / ricco e manente di gio' e di bombanza.

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 38, parr. 1-7, pag. 150.2: E molte volte pensava più **amorosamente**, tanto che lo cuore consentiva in lui, cioè nel suo ragionare.

[3] Ugo Panziera, *Epist.*, 1312 (tosc.occ.), pag. 68r.34: Li amanti spesse volte si delectano senza peccato per li sentimenti l'uno coll'altro prolixamente conservando. Et molte volte si delectano per la ragione l'uno dell'altro **amorosamente** pensando.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 90, pag. 262.4: Tutte l'arti, che tengono in faccenda le genti, servono al corpo, al quale si dava nel tempo passato tutte le cose, siccome a servo. [[...]] Ancora servono al corpo che 'nsegnano alla gente ballare, e cantare **amorosamente** a gran boci.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 101.12: iamay li ochy suoy no le levava de sopre sì forte era ’namorata de lluy. De che Paris adonandosse fo multo lieto e semelemente non cessava de sguardare Helena **amorosamente**.

[6] *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.), pag. 166.34: O a(n)i(m)a devota, co no(n) t’enamori de sì dolce e cortese Signiore, lo quale sì palesem(en)te, en p(re)sentia de tutti i suoi descepoli, raco(m)ma(n)dò e preghò el suo Padre p(er) loro e p(er) tutti i fedeli crestiani sì **amorosam(en)te**, e che dè cotama(n)tissimi doni p(er) te (e) p(er) li descepoli suoi!

**1.1** Con disposizione d’animo amichevole; con modi affettuosi e amichevoli.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 120.22: Quando il conte Pannocchino udio questa cosa, come gentile e cortese huomo, non prese di lei alkuno sollazzo; ma presa a dimandare com’era la cagione, e poi **amorosamente** la prese a confortare, e consilglando, sì lle fece nobili e grandi donamenti, e sì lle diede quella conpagnia ch’a llei si convenia.

[2] *Doc. gen.*, c. 1320, pag. 23.21: Perché, Segnor, quando piaxese a la vostra Corronna d’aver fim in bonna paxe, honore[v]er per l’unna parte e per l’atra, sì come se deverea raxonevermenti far, lo nostro Duxe è desposto a viver pacificamenti e **amorossamenti** con tuti quelli de questo mondo e specialmenti con la vostra Coronna.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 2, vol. 2, pag. 112.20: Ma quissu Calisteni, riprehendendu Alexandru qui s’alegrava di essiri salutatu a la maynera di Persia, [commu tyrannu], et perseverandu in reducirilu benivolamenti et **amurusamenti** a li costumi di li Macedonij, cumandatu que fu di essiri aucisu, tardu se repentiu di zò, c’avia sprezatu lu sanissimu consiliu d’Aristotili.

**1.2** Fras. *Congiungersi*, *giacere amorosamente*: avere un rapporto sessuale, accoppiarsi.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Fedra, prol., pag. 30.7: Giove giacque con lei **amorosamente**, e per lo suo amore la terza parte del mondo fu chiamata Europa.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 3, pag. 126.30: e presi alquanti animali, seguitando le pedate della cerbia, n’andavano là ove ella era; e quivi gli parea che il leoncello, occultamente dal cane, si congiungesse con la cerbia **amorosamente**.

– Fras. *Ragionare amorosamente*: sedurre.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 85, pag. 193.14: E così dopo alquanti dì monna Ermellina ne venne una sera a marito, e avendo cenato, ed essendo l’ora d’andarsene al letto, n’andò alla camera, là dove Gherardo ancora si rappresentò, com’è d’usanza; e serrato, monna Ermellina, accostandosi al leccone, comincia a ragionare **amorosamente** col detto Gherardo; e Gherardo si comincia a spogliare in farsettino, e monna Ermellina in giubba.

[u.r. 28.06.2006]

AMOROSANZA s.f.

**0.1** *amorosança*, *amorosanza*.
**0.2** Da *amoroso*, sul modello di *amanza*.
**0.3** *Poes. an. urbin.*, XIII: **1**.
**0.4** In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Atteggiamento amoroso o affettuoso.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** Atteggiamento amoroso o affettuoso.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 19.28, pag. 581: La Tua dolceça, per so valore, / siccomo cera indolca lo core, / ’n esso ce inprunta Te, dolçe Amore, / la Tua figura ce fa sculpire. / Poi ke tTu ç’èi, ècce allegreça, / **amorosança** cun dulceça, / o Iesù bello, plen d’onesteça, / li Toi serventi fai reçoire.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 57.3: Ora a vertate, benigni audituri de questa ystoria, quanta fo la misera ventura de questo re Oetis, lo quale volce per gran cortesia monstrare a li Greci omne **amorosanza** multo domestecamente...

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 111.29: Lo duca Nestore [[...]] fo homo irascebele e subito a montarese in corruzo et in quillo impeto non se potea refrenare per nulla temperanza, ben cha poco li durava la ira, fo fedelissimo amico de fede e de onne **amorosanza** a tanto che non se trovao may lo paro.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 19, pag. 185.32: E commo calvacavano insembla lo re Dyomede non potendo refrenare l’ardore suo che parea che lo ’ncendesse appressemaose a Breseyda e facendo fronte constante declaraole la soa intentione e con onne **amorosanza** de parole la losengava humelemente e pregava...

[u.r. 18.01.2018]

AMOROSELLO agg.

**0.1** *amorosella*; **f**: *amorosello*.
**0.2** Da *amoroso*
**0.3 F** Laude pseudoiacoponica trecentesca, *Del tuo bacio Amore*: **1**; *Poes. an. merid.>tosc.*, XIV ex.: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Amabile, grazioso.
**0.8** Rossella Mosti 28.06.2006.

**1** Amabile, grazioso.

[1] **F** Laude pseudoiacoponica trecentesca, *Del tuo bacio Amore*, str. 23: O sposa gioiosa / [[...]] / di latte uberosa, / dolce **amorosella**. || Tresatti, p. 734.

[2] **F** Laude pseudoiacoponica trecentesca, *En foco d’Amor mi mise*, str. 1: En foco d’Amor mi mise / l’angelo **amorosello**, / quando l’anel mi mise / lo mio sposo novello. || Tresatti, p. 998.

[3] **f** Laude pseudoiacoponica trecentesca: E l’agnello **amorosello**, / che è sì innamorato, / ben si può tener beato, / a cui ne risovviene. || Crusca (4) s.v. *amorosello*.

[4] *Poes. an. merid.>tosc.*, XIV ex., [MS] 2, pag. 125.3: Eo non ti vegno meno, solo con uno basciare mi perdoni; perché ’ssa boccuccia tua musculiata una fiata basciarla volia Figliola, se’ de’ garbi; saggia palermitana e **amorosella**, e’ morirò per tia; quando ti vesti la verde gonella, convèneti l’anella.

[u.r. 10.12.2008]

AMOROSETTO agg.

**0.1** *amorosecta*, *amorosetta*, *amorosette*, *omorosetta*.
**0.2** Da *amoroso*.
**0.3 F** Bernardo da Bologna, *A quella amorosetta*,

XIII t.q. (tosc.): **1**; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: **F** Bernardo da Bologna, *A quella amorosetta*, XIV u.q. (tosc.); Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374.

In testi sett.: Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Di aspetto leggiadro, amabile.
**0.8** Fabio Romanini 20.10.2004.

**1** Di aspetto leggiadro, amabile.

[1] **F** Bernardo da Bologna, *A quella amorosetta*, XIII u.q. (tosc.), 1: A quella **amorosetta** foresella / passò sì 'l core la vostra salute, / che sfigurìo di sue belle parute... || De Robertis, *Cavalcanti*, pag. 170.

[2] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 145, pag. 25: L'**omorosetta** zoiosa Trivisi, / li cu' habitator tanto despresia / perqué de parte sum tuti divisi, / qui' supernoarroganti da Venesia, / chi chi[a]ma Trivisani per so' servi, / compara per moneta ch'illi presia.

[3] Bartolomeo di Capua, c. 1360 (napol.>sett.), 5.12, pag. 92: Tanto gioliva, **amorosecta** e bella / m'apparve nel venir, ch'io più non chegio, / né cercherò, n'al mondo altro vorrei.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 162.6, pag. 218: Lieti fiori et felici, et ben nate herbe / che madonna pensando premer sòle; / piaggia ch'ascolti sue dolci parole, / et del bel piede alcun vestigio serbe; / schietti arboscelli et verdi frondi acerbe, / **amorosette** et pallide viole...

[5] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [Eg&Gu] ball. 3.8, pag. 90: Omè dolente, son vaga e gioconda / e d'Amor sento suo dolce saetta. / Guardando ne lo spechio, bianca e bionda / mi vegio, tutta quanta **amorosetta**: / ond'io priego Jesù che gran vendetta / faccia di chi marito / mi die', ch'è già fiorito / e la suo barba è bianca diventata.

[u.r. 20.10.2004]

AMOROSITÀ s.f.

**0.1** *amorosetate*, *amorosità*, *amorositate*.
**0.2** Da *amoroso*.
**0.3** Jacopo Mostacci (ed. Antonelli), XIII pm. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Jacopo Mostacci (ed. Antonelli), XIII pm. (tosc.); Petrarca, *Disperse* (ed. Debenedetti), a. 1374.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Disposizione all'amore; sensibilità amorosa; amore.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** Disposizione all'amore; sensibilità amorosa; amore.

[1] Jacopo Mostacci (ed. Antonelli), XIII pm. (tosc.), 19a.9, pag. 271: On'omo dice c'amor à potere / e li coraggi distringe ad amare, / ma eo no [li] lo voglio consentire, / però c'amore no parse ni pare. / Ben trova l'om una **amorositate** / la quale par che nasca di piacere, / e zo vol dire om che sia amore.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 45.21, pag. 177: Lo quarto modo appareme como benegno pate, / cibannome de dónora de la sua largitate; / da puoi che l'alma gustase la sua **amorosetate**, / sente la redetate de lo suo paternato.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 85.39, pag. 345: Non m'ami per amore, ca 'l prezo te sta en core: / si 'l prezo ne trai fore, l'amor tuo è annichilato. / Si la tua utilitate te trae ad **amorosetate**, / poco d'avversetate te fa l'amor cagnato. / Si l'amore è libero, che non sia avaro albitrio, / gentil fa desiderio non condizionato.

[4] Petrarca, *Disperse* (ed. Debenedetti), a. 1374, *Quanto più da' begli occhi*, 8, pag. 105: D'ogni fatica m'afatico invano / Contra 'l vago disir che mmi si aducie, / E poi, piangiendo, spesso a tal m'inducie / Che d'**amorosità** divengho insano. / Io non posso fuggir quest'aspra ghuerra / Nè sofferir l'ardor nel quale avanpo, / Nè pietà truovo a mia penosa sorte.

[u.r. 28.06.2006]

AMOROSO agg./s.m.

**0.1** *amoroço*, *amoros*, *amoros'*, *amorosa*, *amorose*, *amorosi*, *amorosissimo*, *amoroso*, *amorosso*, *amoroxa*, *amoroza*, *amorozi*, *amorozo*, *amorusa*, *amorusi*, *amoruso*, *amoruxi*, *amurusa*, *amurusi*, *amurusu*.
**0.2** Lat. *amorosus* (LEI s.v. *amorosus*).
**0.3** *Ritmo cass.*, XIII in.: **2**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); *Stat. prat.*, 1295; Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Ugolino Buzzola (ed. Orlando), XIII sm. (emil.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; *Poes. an. mant.*, XIII/XIV; *San Brendano ven.*, XIV; Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo cass.*, XIII in.; *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *bere amoroso* **1.2**; *beveraggio amoroso* **1.2**.
**0.6 A** *Doc. cors.*, 1260: Amoroso de Althia; *Doc. prat.*, 1285-86: Amoroso f. Abria(n)ti da Pistoia; *Doc. pist.*, 1300-1: Çecto Amorosi.
**0.7 1** Pieno d'amore; indotto, motivato dall'amore. **1.1** Che riguarda l'amore. **1.2** Locuz. nom. *Beveraggio*, *bere amoroso*: filtro d'amore. **2** [Detto dei cibi:] ricco di gusto. **3** Sost. Chi ama, chi è innamorato. **3.1** Chi è amato; amante, fidanzato. **3.2** Persona amorevole.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** Pieno d'amore; indotto, motivato dall'amore.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 28.10, pag. 321: Chi vide mai così begli ochi in viso, / né sì **amorosi** fare li sembianti, / né boca con cotanto dolce riso?

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 352, pag. 224: Quand ella hav adorao la

crox del Salvator, / Ella ex fora dra gesia plena de bon amor, / Torna davanz l'imagine dra matre del Segnor, / Rengratia la Regina con **amoros** fervor.

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 10, pag. 129.14: Unde, come in valor e in bellore trapassa lo Sponso vostro onni sponso del mondo, oltra d'onni mizura e onni conto passare dea vostro **amoroso** amore de sponsa onni altra...

[4] *Stat. prat.*, 1295, pag. 448.22: Ancho ordinamo, p(er) memoria di quella **amorosa** cena nella quale (Gesù) (Cristo), maestro p(er)fectissimo, ordinò la santissima comunione del suo corpo e sangue [[...]] che tutti quelli di q(ue)sta Compagnia e regolati e d'ogni conditione che scripti siano, siano tenuti e debbiano fare cena, carità e pasqua, il giovedì santo, ciascuno anno.

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 15.42, pag. 573: Recordite, Madonna, ki si' nostra avocata / e pper li peccaturi fusti creata e nnata, / e dde te nacque Cristo per cui è vita data: / prindime ad aiutare, Vergene **amorosa**.

[6] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 7.12, pag. 411: Aranci e cedri, dattili e lumie / e tutte l'altre frutte savorose / impergolate sien su per le vie; / e le genti vi sien tutte **amorose**, / e faccianvisi tante cortesie, / ch'a tutto 'l mondo sieno graziose.

[7] *Poes. an. bologn.*, 1322, 4, pag. 7: Sì dolçe colpo ed **amoroso** may / amor en cor de so fedel non porse, / chomi nel mio.

[8] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 12, cap. 10, pag. 89v.21: Nel principio di questo excellentissimo stato si ghustano con mirabile divina dulcedine excessivi fervori e **amorose** lachryme e dilectosi languiri...

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 96.12: Ma <comu> Eneas, videndu lu duluri et lu plantu ki killi fachianu, sì li consolava cum dulchi et **amurusi** paroli, et plangendu si girau ad Aceste et prigaulu caramenti ki tucti li fussiru accummandati.

[10] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 30, vol. 1, pag. 274.14: Così anco fu la contrizione di s. Pietro, quando dopo la negazione di Cristo, Cristo lo mirò, e in quello sguardo gli ferì il cuore, e fecelo vergognare, e piangere di un dolore **amoroso**, onde incontanente uscì fuori, e pianse amaramente.

[11] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.519, pag. 68: Questo con pianto e con gravosa doglia / vedere e dir mi parea dentro al sonno, / do' m'avea involto l'**amorosa** voglia.

[12] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 3, pag. 75, col. 2.21: Intanto apparisce la fraterna e **amorosa** carità quando pregano Iddio per li peccatori, i quali sono creati alla immagine del suo Padre, acciocchè seguitando Iddio regnino in gloria divina.

[13] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 18.3, pag. 45: Amico, ancora ignota la sentenza / del tuo bel canto, quando l'ebbi inteso, / m'ebbe sì d'**amoroso** afecto preso / ch'a ti son dato on ogni potenza.

[14] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.54, pag. 120: Cossì ligati d'**amorosi** vinci, / ordinaron d'andar la notte stessa / fuor dela villa alo patente busto / del re Nino robusto...

**1.1** Che riguarda l'amore.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25, parr. 1-10, pag. 113.14: E questo è contra coloro che rimano sopra altra matera che **amorosa**, con ciò sia cosa che cotale modo di parlare fosse dal principio trovato per dire d'amore.

[2] Mazzeo di Ricco (ed. Contini), XIII sm. (tosc.), 2.1, pag. 153: Lo gran valore e lo presio **amoroso** / ch'è 'n voi, donna valente, / tuttor m'aluma d'amoroso foco, / che mi dispera e fammi päuroso, / com'om ca di neiente / volesse pervenire in alto loco.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 12, pag. 228.12: Ché se a memoria si reduce ciò che detto è di sopra, filosofia è uno **amoroso** uso di sapienza, lo quale massimamente è in Dio, però che in lui è somma sapienza e sommo amore e sommo atto...

[4] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), canz. 5.19, pag. 18: Donque, non per me sol, m'a tua baldeççа, / dirrò del più çolivo e bel piacere / che mai mostrasse l'**amorosa** spera / in gentil donna fresch' et amorosa.

[5] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), D. 177.5, pag. 903: e maladico l'**amorosa** lima / c'ha puliti i miei motti e i bei colori / ch'i' ho per voi trovati e messi in rima, / per far che 'l mondo sempremai v'onori.

[6] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, Prologo, pag. 13.19: voi, leggendo, non troverete favole greche ornate di molte bugie, né troiane battaglie sozze per molto sangue, ma **amorose**, stimolate da molti disiri...

[7] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 157, pag. 709.29: onde Medea, figliuola di Oeta, re de l'isola di Colco, disiderando d'essere moglie di Iasone, per [s]congiuramenti e arte fece ardere questa Creusa. Vedi quanto poteo il furore **amoroso** in costei.

[8] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 15, 2.11, pag. 802: Ma ei par ch'en tua matèra nel mondo arde / l'alma col cor sol per l'altrui bellezza, / rubato pur dagli **amorose** darde.

[9] Botrico da Reggio, XIV (emil.>ven.), 1.12, pag. 227: Poi me condusse en via maiore altura / ove è ll'arbore d'**amorosa** pianta, / la cui vertute è tanta / che d'alegrezza fai beato el core.

**1.2** Locuz. nom. *Beveraggio, bere amoroso*: filtro d'amore.

[1] *Tristano* Ricc., XIII ex. (tosc.), cap. 102, pag. 197.14: E io posso bene dire che quando eglino bevettero lo beveraggio **amoroso**, quello fue loro dolore e ffue la loro morte per tutto tenpo dela loro vita, ni giamai non fallirae loro cotanto dolore».

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 29, pag. 105.27: Ma da poi che, per errore fue dato loro bere il beveraggio **amoroso**, eglino innamorarono di carnale amore; e fue lo beraggio tanto perfetto, che gli condusse a una morte.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 198, pag. 177.15: Quando elli ave cussì bevudo lo bevere **amoroso**, como io ve conto, Governal, lo qual regardà lo vasselo d'arçento e que llo cognossé, devene tuto smarido.

**2** [Detto dei cibi:] ricco di gusto.

[1] *Ritmo cass.*, XIII in., 64, pag. 12: Una caosa me dicate / d'essa bostra dignitate: / poi ke 'n tale desduttu state, / quale bita bui menate? / que bidande manicate? / Abete bidande cuscì **amorose** / como queste nostre saporose?»

**3** Sost. Chi ama, chi è innamorato.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), ball. 4.62, pag. 269: Bal[l]ata, in cortesia, / ad onta de' noiosi, / conforta li **amorosi**, / e di' lor c'amor sia...

[2] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 10.20, pag. 67: E quanto d'altro più fui dolorozo, / ciascun dolor di lui, lasso!, sentendo, / tanto, dico, gioiendo, / deggio portar via più d'altr'allegressa, / poi che 'n vertù son[o] vero **amorozo**, / e partito d'amore, amor prendendo / e diritta sequendo / d'anima vogl[i]a, che fu inn-iscuressa, / la qual giunse gravessa, / e reformando in lei irozo male...

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 188.10, pag. 378: E quand'ella sarà a l'ostel venuta, / Sì dica a que', che nn'è sì **amoroso**, / Ched ella per su'amor tropp'è arguta...

[4] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2,

pag. 359.12: Se l'amore menoma, tosto vien meno e tardi ritorna. **Amoroso** sempre è timoroso. Di vera gelosia sempre cresce desiderio d'amore.

[5] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Dt* 33, vol. 2, pag. 378.1: [12] E disse a Beniamin: l'**amoroso** di Dio Signore istà e abita sicuramente con lui; e quasi tutto dì istarà nel suo luogo secreto e delicato, e si riposerà tra le sue spalle.

**3.1** Chi è amato; amante, fidanzato.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 5, ott. 33.4, pag. 393: E mentre che così dicendo andava, / giunse nel bosco per gli albori ombroso, / e con intento sguardo in quel cercava / acciò ch'Arcita trovasse **amoroso**...

[2] *Laude cortonesi*, XIV (tosc.), 66.25, vol. 1, pag. 477: Folle era lo pensiero di quello sponso / ch'era congionto col mondo gravoso, / ch'ella per lui lassasse l'**amoroso**, / ch'è tanto dolce chi a lui se marita.

**3.2** Persona amorevole. || (Contini).

[1] *Ritmo cass.*, XIII in., 43, pag. 11: «Frate meu, de quillu mundu bengo; / loco sejo, et ibi me combengo». / Quillu, auditu 'stu respusu / cuscì bonu d'**amurusu**, / dice: «Frate, sedi joso, / non te paira despectusu, / ca multu fora colejusu / üa fabellare ad usu.

[u.r. 18.01.2018]

AMORRÈO agg./s.m.

**0.1** *amorei*, *amorrea*, *amorrei*, *amorreo*.
**0.2** Lat. *amorrhaeus*.
**0.3** *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).
**0.6 N** Non si considera la forma *amorreus* di <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 23, vol. 1, pag. 66.15 in quanto fr. o lat.
Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Originario di Amurru (designante il territorio della Palestina al tempo della conquista israelitica). **1.1** Sost. Popolo di Amurru (chiamati anche Amorriti o Amoriti); [specif.:] abitanti della regione montuosa del Sinai (ad est del fiume Giordano e a nord del torrente Arnon).
**0.8** Rossella Mosti 04.04.2006.

**1** Originario di Amurru (designante il territorio della Palestina al tempo della conquista israelitica).

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Gdt* 5, vol. 4, pag. 562.1: [20] E oltre questo vinsero e gittorono a terra il popolo Cananeo, Iebuseo e Fereseo ed Eteo ed Eveo e **Amorreo** e tutti li potenti che erano in Esebon...

**1.1** Sost. Popolo di Amurru (chiamati anche Amorriti o Amoriti); [specif.:] abitanti della regione montuosa del Sinai (ad est del fiume Giordano e a nord del torrente Arnon).

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 372.11: E disse Josuè: Oimè, oimè, Signore Iddio! perchè volesti, che questo popolo valicasse il fiume Jordano, per dar[ci] in mano dell'**Amorreo**, [e] per ucciderci?

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 43, pag. 104.13: Onde Moise passato lo fiume s'approssimò alle terre delli **amorrei**, ed, innanzi che volesse intrare in quelle terre, mandò ambasciadori allo re degli amorrei Seon, che li concedesse che potesse passare per le sue terre...

[3] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 21, vol. 2, pag. 116.11: [13] Dallo qual partendosi, accamparonsi diricontro ad Arnon, il quale era nel deserto e presso a' confini dello Amorreo; sì che Arnon è termine di Moab, e divide i Moabiti e gli **Amorrei**.

[4] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Gs* 24, vol. 2, pag. 506.3: [8] E sì vi menai alla terra degli **Amorrei**, i quali abitavano di là dal fiume Giordano...

[u.r. 18.05.2010]

AMORTOSAR v.

**0.1** *amortosa*.
**0.2** Etimo incerto: da *amoretto*? || Cfr. C. Salvioni, «Giornale storico della letteratura italiana», XXIX, 1896, p. 459.
**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Amoreggiare?
**0.8** Roberto Leporatti 03.02.2000.

**1** Amoreggiare?

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 285, pag. 37: Ora se sta superbo e molto iniquitoso; / Nesun li vaga preso, ke l'è fato rabioso. / Sete ançelle el áe, çascuna el **amortosa**, / De so aver le pasce, con quele se demora.» / L'una è la superbia ke tene Lucifelo...

[u.r. 28.06.2006]

AMÒSCINO agg. > AMASCINO agg.

AMOTO agg.

**0.1** *amoto*.
**0.2** V. *amuovere* (cfr. LEI s.v. *amovere*).
**0.3** *Poes. an. ver.*, XIII sm.: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Molto esteso nello spazio, remoto. *Amoto abisso*: profondità infernale.
**0.8** Rossella Mosti 06.04.2005.

**1** Molto esteso nello spazio, remoto. *Amoto abisso*: profondità infernale.

[1] *Poes. an. ver.*, XIII sm., 5, pag. 13: Beneta sia l'ora e 'l çorno / e 'l dì ch'ella pulçela veno e aparé en questo mondo, / che l'à portà quel doço glorioso pomo / che n'à trati del profundo / de l'**amoto** abiso: / ço fo lo doço Iesum Cristo...

[u.r. 18.01.2018]

AMOVIMENTO s.m.

**0.1** *amovimento*.
**0.2** Da *amuovere*.
**0.3** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ciò che smuove qsa.
**0.8** Rossella Mosti 09.06.2005.

**1** Ciò che smuove qsa.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. D. 10.6, pag. 394: S'i' fussi andanico e 'l cor di diamante / e di cuoio di balena il vestimento, / a non poder soffrir pene

[co]tante / sì dovrïe giovar consumamento, / ché nonn è al mondo cosa sì pesante / ch'i' no gli truovi contro **amovimento**...

AMPIAMENTE avv.

**0.1** *ampiamente*, *ampissimamente*, *amplamente*, *amplamenti*, *anpiamente*.
**0.2** Da *ampio*.
**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** In grande spazio, estesamente. **2** In grande quantità, abbondantemente, con larghezza. **3** Diffusamente, in modo dettagliato e esauriente. **3.1** Con sufficienza di prove.
**0.8** Roberto Leporatti 21.11.1999.

**1** In grande spazio, estesamente.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 183.24: Questo siando de la famelgia apresso Agrippa, in Spagna, in Ytalia e in Franza fato fo imperador. Questo driedo Augusto le fin del Romano Imperio lonzi e **amplamente** amplià, e infine ali fin de India lu andè...

[2] *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.), pag. 49.10: Vedete quanta fellonia è contra voi. E se voi pensate che sieno pochi a questa chosa congiu[n]ti, fortemente erate. Più **ampiamente** che voi no oppinate è questo male seminato, che no solamente discorse p(er) Italia ma eziandio trapassò l'Alpi; e osquramente il s(er)pente molte p(r)ovincie giàe oqupòe.

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 333.20: noi, schiera de' poeti, siamo aconci ad amore sopra gli altri uomini; noi palesiamo e facciamo a tutti manifesto **ampiamente** la loro piacevole bellezza...

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2., vol. 1, pag. 68.17: Dall'una parte giacciono i freni, da l'altra il carro divelto dal timone, e dall'altra i razzuoli delle rotte ruote; e 'l componimento del lacerato carro ee sparto **ampiamente**.

[5] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 263.20: E però a quelli che giaceano suppini, più **ampiamente** piovea di questo fuoco; a quelli che si sedeano, alquanto meno; a quegli che andavano, alquanto meno che quelli che sedeano...

[6] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 62.10: Perciò che pare essere un fiume – acciò che io così dica – piano e profondo, nel quale il piccioletto agnello con gli piè vada, e il grande elefante **ampissimamente** nuoti.

**2** In grande quantità, abbondantemente, con larghezza.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 45.10: Contra cotali così contrarii, a sè medesmo, a Dio et a li omini non potemo ritenere li nostri movimenti, che noi non esguainiamo contra loro, la spada de la debita vendetta, tanto loro più instantemente perseguitando, quanto in più manifesto schernimento de la fede cristiana presso la chiesa Romana, la quale si giudica capo di tutte le chiese, sono conosciuti adoperare più **ampiamente** le malvagità de la sua soprastitione.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 9, pag. 648.19: Il quale errore s'io mi sforzerò d'abbracciare come **ampiamente** ne' petti umani va vagando, colpevole sarò di quello vizio, del quale io favello. Adunque pochi suoi cadimenti raccontiamo.

[3] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 542.15: Nui (questa compagnia) semo convegnivel ad amar nançi l'altri; nui facemo **ampiamente** li laldi de piasevel forma. Temesis ha nome, e Cinthia ha nome, çoè grande; Occidente e le terre d'Oriente cognosceron Licoris, e molti domanda qual sia la nostra Corina. || Con connotazione anche spaziale.

[4] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 30, pag. 142.20: Lu Conti, informatu beni di li soy, et illu **amplamenti** premiau a li missagi di lu Re di Ungaria et rimandauli arreri et mandauli a diri chi, quandu li plachissi, mandassi per la donna, sua cita.

– [Di una pettinatura voluminosa].

[5] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 110.17: A custei si conviene gittare **ampiamente** li capelli infiati e quell'altra sia veduta co li capelli stretti.

**3** Diffusamente, in modo dettagliato e esauriente.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 421.26: poi nel MCCCXI, dì IIIJ d'Aprile, Carlo Sanza-Terra fratello del re di Francia, della quale materia tratteremo più **ampiamente**, capitolo [V] *Purgatorii*, certi de' maggiori de' detti Bianchi condanòe in Firenze...

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 5, par. 9, pag. 177.3: La qual cosa san Bernardo all'arcivescovo di Senso più **anpiamente** à expressato, e di sopra l'avemo indutto nella quarta parte.

[3] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 73.2: Ortàtive, signor, che di certano, / avegna ch'**ampiamente** i' non ve·l dica, / senza sentir ormai troppa fatica / verrete in breve d'armonia soprano; / che, come terra pria che mostri 'l grano / convien de l'aiere satolar la spica, / consimilmente el saggio de l'ortica / a coglier frutto die provar la mano.

**3.1** Con sufficienza di prove.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 1, pag. 542.15: appo Marco Popilio Lenato pretore, una femina, la quale aveva uccisa la madre percotendola con una mazza, sì fece sua difensione e scusa, della quale femina nè condannagione nè prosciogligione si fecie. Però che **ampiamente** era manifesto, ch'ella, per dolore de' figliuoli morti per *tossico*, era stata commossa *ad ucciderla*; li quali l'avola non offesa avea tolti a la figliuola; per patricidio avere vendicato il patricidio.

[u.r. 28.06.2006]

AMPIARE v. > AMPLIARE v.

AMPIEZZA s.f.

**0.1** *ampieça*, *ampiecça*, *ampiessa*, *ampieza*, *ampiezza*, *amplisia*, *ampliza*, *amplleça*, *anpiezza*, *anpleza*, *anplleça*.
**0.2** Da *ampio*.
**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Stat. sen*., c. 1303; Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.); *Stat. pis.*, 1321; Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *ampiezza del cerchio* **2.1.1**, **2.1.2**; *tornare in ampiezza* **1**.

**0.7 1** Estensione nel senso della larghezza. Fras. *Tornare in ampiezza*: riallargarsi. **1.1** Dimensione nello spazio (generic. intesa); grandezza in genere (di un regno, di una abitazione). **1.2** Dimensione di uno spazio aperto per il passaggio. Fig. Facilità, comodità. **1.3** Abbondanza, grande quantità. **2** Dimensione (misurabile) nel senso della larghezza (del linguaggio tecnico per misurare vie, fosse, fiumi, pozzi ecc.). **2.1** [Geom.]. **2.2** Lato minore (di un campo).

**0.8** Natascia Tonelli 16.10.1999.

**1** Estensione nel senso della larghezza. Fras. *Tornare in ampiezza*: riallargarsi.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1085, pag. 214: Ver' è che 'n orïente / lo mar volta presente / ver' lo settantrïone / per una regïone / dove lo mar non piglia / terra che sette miglia; / poi torna in **ampiezza**, / e poi in tale stremezza / ch'io non credo che passi / che cinquecento passi.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 57.5: Scrive Valerio, capitolo VII, ove dice che Platone ebbe maestro Socrate ec.; e altresì nel VII libro di Policrato, dove dice che Platone avea prima nome Aristotile, poi fu chiamato da l'**ampiezza** del petto...

[3] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 255.8: O frati miei, questo fiume è sì grande per **ampiezza** che noi no 'l potremo passare...

**1.1** Dimensione nello spazio (generic. intesa); grandezza in genere (di un regno, di una abitazione).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 16, pag. 398.8: Roma sentio l'**ampiezza** del suo regno colle sue pistolenzie, e convertita nel suo tagliamento, tutte le genti quivi presero vendetta, ove egli le domò. || Cfr. Orosio, *Hist.*, VI, 17, 4: «Percensuit latitudinem regni sui Roma cladibus suis...».

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 9, pag. 49.12: Quando la tua magione è compiuta e fornita delli suoi edificii, secondo lo stato del luogo e del tempo, tu dèi fare camera e sala, là ove l'**ampiezza** della casa ti mostra che meglio stia.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 32.52, vol. 3, pag. 531: Dentro a l'**ampiezza** di questo reame / casüal punto non puote aver sito...

– Fig.

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 82, pag. 401.13: *In altitudine* . Non solamente in **ampiezza**, per distendimento a tutte le creature, passò l'amore di Cristo tutto l'amore di tutte le creature, ma in altezza, cioè in fortezza, in potenzia e in valore; ché non solamente il fuoco è grande perché ssia sparto, ma quando cresce in alto e in forza.

**1.1.1** Considerevole dimensione nello spazio (con connotazione positiva).

[5] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 448.26: Sotto li quali era la fronte bianca lattata e grande e le sue tempie risplendenti infino di sotto, ove li crini dell'oro per lucida visione ingrossavano; l'**anpiezza** della quale fronte da non credere niuna dirittura gli sarebe d'aguagliare.

**1.2** Dimensione di uno spazio aperto per il passaggio. Fig. Facilità, comodità.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 246.30: dente. La planor del flum significa l'**amplisia** que l'om à en quest sevol de far ben e mal, si cum dis l'Escritura: Lata et spaciosa est via que ducit ad perdicionem, et multi gradiuntur per eam.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 5.20, vol. 1, pag. 79: «O tu che vieni al doloroso ospizio», / disse Minòs a me quando mi vide, / lasciando l'atto di cotanto offizio, / «guarda com' entri e di cui tu ti fide; / non t'inganni l'**ampiezza** de l'intrare!».

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 344.18: 16. *Non mi parèn meno ampj ec.* Qui fa comperazione della grandezza di questi fori, a quella che sono in certi batezzatorj nella sua chiesa maggiore di San Giuvanni di Firenze, li quali sono circa nel mezzo della chiesa; sono di marmo, e sono stretti di tale **ampiezza**, che un garzone v'entra; e alcuna volta entratovi, non è potuto uscire, [e] si è convenuto rompere la sponda d'esso.

**1.3** Abbondanza, grande quantità.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 4, pag. 170.16: Però che sì come per virtù de l'imperadori le riccheze del popolo romano crebbero in cotanta **ampieza**, così con li occhi e con la guardia de' censori fue *esaminata la bontade e l'astinenza*; la quale opera è per effetto pari alle laude della guerra.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 27, pag. 371.36: In queste si condanna e assolve cui il vino conforta o cui l'**ampieza** delle vivande aiuta o disaiuta: e coloro, a' quali i prieghi unti e spumanti di vino sono intercessori, procuratori o avvocati, le più delle volte ottengono nelle lor bisogne.

**2** Dimensione (misurabile) nel senso della larghezza (del linguaggio tecnico per misurare vie, fosse, fiumi, pozzi ecc.).

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 115.12: L'arca fue fatta di legni quadrati, e santa Chiesa è fatta de' santi per li quali l'uomo è fermo e stabile a fare tutte buone opere. La lunghezza dell'arca fue trecento cubiti, l'**ampiezza** cinquanta, l'altezza trenta, e fue di sopra una finestra d'un cubito d'ampiezza.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 218, vol. 1, pag. 180.34:Nel quale borgo si faccia et fare si debia uno palazo d'alteza di XXX braccia, et di longheza di XX braccia, et d'**ampieza** di XII braccia...

[3] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. II, 3, pag. 115.7: Ciascuno segno ae 30 gradi per lunghezza e 12 per **ampiezza**, e la linea che parte il zodiaco intorno intorno si è che dall'una parte lascia 6 gradi e dall'altra parte altri sei, è detta eclit[t]ica.

[4] *Stat. pis.*, 1321, cap. 68, pag. 244.10: Et se li dicti coltricili non troverano in quella **ampiessa** in della quale esser deno, che quelli non comprino nè comperare facciano.

[5] *Stat. perug.*, 1342, IV.61.1, vol. 2, pag. 407.31: E ke en lo dicto ponte se facciano e fare se deggano da ciascuno lato pectoraglie d'altecça de quactro pieie, e ke dal cantone de la vingna en qua derieto de Bievenuto de Gigliofiore sopra 'l dicto ponte a ricta linea enfina la fonte de' Piglie se mecta e sciampiese la via per la cosa en qua derieto de Barfuccio de Gratianello e la cosa en qua derieto de la Vecchia, maestro de cerchie, e la cosa en qua derieto de mastro Bianco de Pauluccio, sì ke, lassate glie fossate e la via la quale mò è per la quale comodamente passare non se può, la via nuova e l'**ampiecça** d'essa via da fare sia e remanga trenta pieie d'ampiecça almeno al pieie del comuno de Peroscia.

[6] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 26, pag. 592.22: Pigla la pichi navali e fala bugliri, e, quandu

è liquida ki curra, stendila supra una peza adisata a zò, ki sia pichula, e stendila a killa **ampliza** e lunghizza ki sunu li lumbi e li vini...

– *Ampiezza e cupezza*: larghezza e profondità.

[7] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 75, pag. 126.5: E se si trovasse che alcuno la detta testiera, o vero le ragioni del Padule, avesse soprapreso, sia tenuto e debia e sia costrecto per li signori et camarlengo del detto Padule a le sue dispese ridúciare la detta testiera e le ragioni nel primo stato, e le fosse fare, e gittare la terra sopra la detta testiera; le quali fosse per lo meno sieno d'**ampieza** di due braccia e di cupeza d'uno braccio e mezo.

**2.1** [Geom.].

**2.1.1** Locuz. nom. *Ampiezza del cerchio*: circonferenza (?).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 4, pag. 56.18: adonqua per rascione sarà proporcionato e partito per l'ampio e per lungo per numero perfetto, lo quale è sei, secondo che ponono li savi; adonqua la meità de l'**ampiezza** del cerchio sarà sei gradi, e l'altra meità per l'oposito e per l'ugualianza sarà sei gradi, con ciò sia cosa che l'una meità sia tutta oposita a l'altra meità; e avaremo ampio lo cerchio dodeci gradi...

**2.1.2** Locuz. nom. *Ampiezza del cerchio*: diametro.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.), 32, pag. 32.16: 32 – Se multiplichi l'**anpiezza** d'un cierchio per 22 e parti per 7, arai quanto gira di intorno.

**2.1.3** Lato (del quadrato).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 32.18: Toncha podemo nui veder liçieramentre quanto sé lo so diamitro, da che nuy savemo che lo quaro à 196 d'area, toncha devemo tuor la soa radixe che sé 14; e cotanto sé sto quaro ampllo per faça, toncha vestu ben che tanto sé lo diamitro de un redondo che sia trato d'un quaro quanto sé l'anplleça de lo quaro in questa vixa che tu ves ben che tanto sé lo diamitro de lo redondo che sé trato de un quaro quanto sé l'**amplleça** de lo quaro.

**2.1.4** Dimensione ortogonale alla lunghezza.

[1] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 85.5: Punto si este cosa che non si può partire; linea este lunghessa sansa **ampiessa**...

**2.2** Lato minore (di un campo).

[1] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 17, pag. 33.21: E quello campo era sì longo ke lo kavalere no podeva vedere la fin; e era molto ampio, ma l'**ampieza** vide-l bene, ke per l'ampieza intrò in lo campo da l'uno [lado] e da l'altro insì fora.

[u.r. 28.06.2006]

AMPIO agg./avv./s.m.

**0.1** *ampi*, *ampî*, *ampia*, *ampie*, *ampii*, *ampio*, *ampj*, *ampla*, *ample*, *ampissima*, *ampissime*, *ampissimi*, *ampissimo*, *ampli*, *amplissima*, *amplissime*, *amplissimi*, *amplissimo*, *amplissimu*, *ampllo*, *amplo*, *amplu*, *amppio*, *anpi*, *anpia*, *anpie*, *anpii*, *anpio*, *anpisimo*, *anple*, *anpli*, *anplo*.
**0.2** Lat. *amplus* (LEI s.v. *amplus*).
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1.3**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Savasorra* XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.); *San Brendano ven*., XIV.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Doc. macer*., 1287.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
**0.5** *Amplo* è forma non tosc., se non in att. tarde; in tosc. la forma con *-pl-* è propria del superl.

Locuz. e fras. *essere* ampio **1.4**.
**0.6 T** [Nome proprio di strade:] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi): via Ampia; *Arte Am. Ovid*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.): via Ampia.
**0.7 1** Di grandi dimensioni (in larghezza, in superficie, in volume, rispetto a una dimensione intesa come «normale»; anche fig.). **1.1** [Detto di una parte del corpo umano o animale, o del corpo stesso:] grosso o largo in modo degno di nota. **1.2** [Detto di armi:] massiccio, possente per dimensioni e peso. **1.3** [Detto di qsa in cui si oppone una parte 'più larga' a una parte 'più stretta':] largo. **1.4** [Esprime la dimensione in larghezza, unito a una misura o a un termine di riferimento:] largo. Fras. *Essere ampio* (frequentemente:) misurare in larghezza. **1.5** [Geom.] [Detto dell'angolo:] ottuso; [detto della superficie:] esteso in larghezza. **1.6** *Misura ampia*: falsa per eccesso (peso, strumento di misura falso perché eccedente il giusto, cfr. *piccola*, *giusta*). **2** Fig. Grande, maggiore, che eccede la misura, la proporzione, la consistenza, il tono normali (rif. a un astratto). **2.1** Fig. [Esprime quantità:] grande (abbondante, ricco, copioso). **2.2** Fig. Non limitato, o che trova largo spazio entro dei limiti; non stretto; [detto di una *via* (fig.) o di un *cominciamento*:] facile, agevole; [detto di un *privilegio* o di una *licenza*:] illimitato; [detto della 'conoscenza':] vasta e profonda. **2.3** Fig. Proficuo, vantaggioso. **3** Avv. Ampiamente. **4** Sost. Larghezza.
**0.8** Redazione interna 10.03.1998.

**1** Di grandi dimensioni (in larghezza, in superficie, in volume, rispetto a una dimensione intesa come «normale»; anche fig.).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 4, pag. 55.8: Vedemo e è rascione che se uno signore ha ' andare colla sua gente e colla sua famellia per una via, la via dea èssare **ampia** e proporzionata a modo de la gente e de la sua famellia, sì che la gente e la famellia possa andare da l'uno lato e da l'altro al signore...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 3, pag. 6.25: E trovamo un altro cerchio mirabile, lo quale è **ampio** e tutto sturiato de figure, e è chiamato zodiaco, lo quale sega lo 'quatore per mezzo en doi ponti oppositi...

[3] *Doc. macer*., 1287, pag. 84.8: Primo X lingnarum pro tictu palatij, qua sit grand[e] et longe et basstevele, quali siat **ampli** et grose quomo ke quelle da sancto Iuliano, mesuranno tuctore 'na maiore tessta.

[4] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 82, pag. 103.2: Ancora, convengono di meza mano essere i luoghi, perché i troppo **ampi** rendo le 'mmagini vaghe, e li troppo stretti spesse volte non pare che ·lle allogagioni delle imagini possan comprendere.

[5] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 128, pag. 106: la mia madre che è olta demostra la croxe olente, / le spine ch'el'à de torno demostra lo frixo ponzente, / lo quale la soa testa insanguanoe granmente; / de soto è

zinque barbelle **ample**, longe e strege, / che le soe zinque plage demostrano a tuta zente.

[6] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 3, pag. 225.12: e li Trojani usano la compagnesca cittade: quelli ricevea il re nelli **ampj** e ispaziosi portici: in mezzo la sala è dato il vino bere, poste le vivande in vasi d'oro, e tenevano coppe.

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 214.10: Spesse volte si sforza di rimuovere da se le gravezze della terra, e di rivolgere le castella e' grandi monti col corpo: onde la terra triema, e 'l re medesimo dell'anime teme ch'ella non perisca, e che la terra non si scuopra con **ampio** aprimento, e che 'l die mandato non spaventi le paurose anime.

[8] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 455.26: E non ti dei pensare orribile cosa se 'l picciolo regnio nel quale in qua dirieto se' stata tu commuti in **ampii** e grandi regnami, perciò che al reame di Troia sono molti reami sotto posti...

[9] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), 13, pag. 257.9: li cittadini rifecero la detta cittade, sì come qui appresso si contiene; la quale se non continuasse le guerre, e vivesse pacificamente tolti via li odj cittadineschi, sarebbe **ampissima** di numero d'uomini, e splendidissima di ricchezze incomparabilmente.

[10] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 118.18: Onde Santo Agostino dice: la volontà di Dio è la prima, e somma grazia di tutti li moti spirituali, e corporali; nulla cosa si fa sensibilemente, e visibilemente in questa **ampissima**, e smisurata replubica, che non si comandi e permetta dalla invisibile, e [in]intelligibile sala imperiale del sommo Imperadore, secondo la inneffabile giustizia delli meriti e delle pene, delle grazie e delle ritribuzioni.

[11] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 56.11: Et lu re ni mina in li **ampli** et spaciusi cammari; et poi ki fommu assictati, fu datu di lu vinu et di li vidandi in vasi di oru: per lu quali ascontru fommu multu ricriati.

[12] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 129, pag. 517.3: piena di paura e di vergogna e di dolore incomparabile, piangea, e i suoi occhi né più né meno faceano che fare suole il pregno aere, quando Febo nella fine del suo Leone dimora, che, porgendone acqua di più basso luogo, con più **ampia** gocciola bagna la terra...

[13] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 29, pag. 105.28: Ella non si curava di bagnare il suo viso nell'**ampie** piaghe di Lelio, anzi l'avea già quasi tutte piene d'amare lagrime.

[14] *Stat. venez.*, 1338, cap. 82, pag. 453.22: Item, che algun butiglero no olse comprar alguna cosa che pertegna a l'Arte de li galederi, como sè çangole, galede, segle, barili novi nè veri, per caxon de revender nè conprar nè far conprar algun lavorero cun cercli **ampli**; et che nesun buteglero olse tegnir algun galedero in casa nè in staçon per caçon de lavorare, soto pena de soldi V per çascadun vaxello sovra dito et de soldi XL per çascun butiglero che tegnise algun galedero a lavorar con ello...

[15] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 77.9: Nel terço luogho, adgiunse che li lecti et le lectiere delli infermi si facciano adconciamente **ampi** ad riposare et che ciascuno lecto sia coperto di copertoio, ciò è ogni letto lo suo copertoio et ciascuno lecto abbia proprii et divisi panni.

[16] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 491.8: L'osello non fuçe utelmente cum le viscade ale, lo porco cenghiar non esce bene dele **ampie** rede, lo pesce empiagado fia tegnudo dal tolto amo: premi quella assaçada né non te partir se non vençedor.

[17] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 210.4: Em verità le sore vestite sieno de mantello et de gonella facte de questo humili panno secondo k'è decto, overo almeno collo mantello avere possano guarnello overo piacentono de colore bianco overo nero, o palodello **ampio** de canape u de lino sença alcuna crespatura cuscito.

[18] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 22.11: Nota qui, che sola diminutione di sangue, basta a quelli che ·ssi reggono di buono nodrimento; et coloro che possono meglo sofferire lo scemar del sangue, sono quelli ch'ànno le vani manifeste et **ampie** et ànno i corpi pilosi et bruni et rossi et carnosi.

[19] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 42, pag. 168.31: e oltre a ciò era situata opportunamente a trapassare in Africa, e oltre a questo aveva porto **ampio da** quantunque grande armata altri volesse...

[20] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 130.4: la conpagnia de li vetrani s'iera vestidi de lo color de lo stopazo, e tute queste vestimente iera fate a muodo de cote da gagi da Vanzielio, tuti infrisiadi de frisi **anpli** e de gramite in asè parte.

**1.1** [Detto di una parte del corpo umano o animale, o del corpo stesso:] grosso o largo in modo degno di nota.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 116.4: Socrate fue grandissimo filosafo in quel temporale. E fue molto laido uomo a vedere, ch'elli era piccolo malamente, el volto piloso, le nari **ampie** e rincazzate, la testa calva e cavata, piloso il collo e li omeri, le gambe sottili e ravolte.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Luc.* 6, cap. 9, pag. 180.14: Cesare sedeva sopra uno forte destriere: [[...]] Lo petto aveva grosso e spesso, la groppa **ampia** e quadrata, et una coda avea a due forconi, e le gambe forti e dritte, e' piei ampi...

[3] *Intelligenza*, XIV in. (tosc.), 207.1, pag. 199: La fronte avea lucente ed **ampia** e piana, / e' sovracigli sottili e ben volti; / dell'altre donne belle è la sovrana, / colli occhi vaghi e co' cape' risolti: / neente vide, chi laudò Morgana.

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 503.4: Per più propria comperazione pone l'Autore le scaglie, o vuole schiame d'uno pesce detto scardova, il quale più di nullo altro l'ha **ampie**.

[5] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*. L. 3, pag. 172.28: [[...]] e tutto l'altro corpo come di pescie, con iscaglie e con aliette e con spine e con coda **ampia**, e aguta ne' becchi e forchata in mezzo.

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 37, pag. 127.21: I verri agual si debbono congiungere alle femine per generare. E vuolsi scegliere quelli, ch'hanno 'l corpo dilicato, e **ampio**; e più tosto i tondi che i lunghi: col ventre, e gambe grandi, picciol grugno, con gran capo, spesso lussuriosi, e d'un anno.

**1.2** [Detto di armi:] massiccio, possente per dimensioni e peso.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 1, pag. 168.27: Il pietoso Enea la mattina ricercò i nuovi luoghi intorno e nascondè il navilio sotto la ripa coperta d'albori; e egli acompagnato con Acate solo, portando in mano due aste con **ampio** ferro...

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 14, vol. 3, pag. 194.17: e tolse Romolo, che rendea le reali ragioni a' suoi cavalieri: tolse lo corpo mortale discorso per li sottili venti; sì come la ghianda del piombo, mandata dall'**ampia** rombola, si suole disfare nel mezzo del cielo.

[3] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 193, pag. 717.5: o· sse iscrolli col forte braccio l'**ampio** dardo, il fiero braccio fa volgere verso sé il mio viso...

**1.3** [Detto di qsa in cui si oppone una parte 'più larga' a una parte 'più stretta':] largo.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 86.19: E feceli fare una sepultura in quello loco dove

morio de grande belleça e de bella preta, **ampia** da piedi, peçuta in capo, la quale stao en piedi sana e intera e chiamase la Meta, allato a la porta de sancto Paulo, la quale porta è nominata secundo la scriptura porta Capena.

[2] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), c. 3, pag. 460.10: E nota, che l'auctore figuratamente pone i· luogo delli dannati in forma d'una ritonda fossa nel centro della terra, **ampia** di sopra e apuntata di sotto.

[3] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 167.9: E questo ae il contrario di tutti li altri, ché s'incomincia **ampio**, e come vae correndo sempre vae stremando, infin che si fae come aguto nel capo.

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 7, cap. 7, pag. 208.1: Avrem fumo di galbano, e sterco di bue in un vaso **ampio** nel fondo, e stretto da bocca a modo di camino...

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, *Accessus*, par.72, pag. 17.12: e chiamasi Baratro dalla forma d'un vaso di giunchi, il quale è ritondo, nella parte superiore **ampio**, e nella inferiore aguto.

**1.4** [Esprime la dimensione in larghezza, unito a una misura o a un termine di riferimento:] largo. Fras. *Essere ampio* (frequentemente:) misurare in larghezza.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 13, pag. 20.28: E questa declinazione, cioè questa elongazione ch'è e·llo zodiaco da la via del sole, è chiamata latitudine de li planeti; e questa elongazione, la quale è chiamata latitudine da la via del sole, è **ampia** sei gradi enverso settentrione e sei gradi da la via del sole enverso lo mezzodie.

[2] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 124, pag. 35.11: Item, statuimo et ordiniamo che 'l signore e 'l camarlengo sieno tenuti di fare fare una loggia che sia **ampia** XVJ braccia a la canna, e longa VIIJ braccia...

[3] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 137.4: Abbo cho[m]perato da Ghiduco Lamberti unna pesa cho· chasa sopra sei e cho· chasalino e cho· chorte dirieto in delo borgho di Pietrasanta, este lu[n]gha bracia xxx ed **a[m]pia** xij, la chale apita Albino pistorese.

[4] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 19, pag. 86.17: e facciansi sopra la detta fossa due ponti, secondo che parrà a' detti signori e camarlengo et oparai, sì **ampi** ch'e' buoi possano andare gionti.

[5] *Doc. fior.*, 1294-1318, pag. 190.6: Avemo chomperato tra io Piero e Lapuccio frateli e filioli Rinaldo Ristoli del Bolgioso da mes(er) Lambertuccio di Chino Freschobaldi xij bracia di tereno **amppio** p(er) testa e lungo dal'una via al'atra, posto nel populo di Santo Simone da Santa Croce nela via dela Stufa.

[6] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 33.21: Un redondo lo qual sé **amplo** per diamitro 14 lo qual vollçe 3 cotanto e 1/7, doncha vollçe 44**.**

[7] *Doc. sen.*, 1340, pag. 234.36: E ancho, farano e detti maestri una volta sopra alla detta bottigha di Niccoluccio, grossa uno mattone, o vero di mattoni larghi **anpi** uno quarro, e mezzo quarro alta chome sonno l'altre volte del detto palazo, della longhezza e della larghezza che sarà la volta dello spazzo della detta bottigha...

[8] *Stat. venez.*, c. 1334, cap. 80, pag. 394.21: Çanachi Çorçi et Marin Grimani iustixieri vieri ordenà et fermà che çaschadun, sì venedego qual forester, possa condure a Venexia de le dicte pelle, çoè varnaçe mesedade de volpe, de lovo et de gatta, habiando una lista de III dea **ampla** de cavredo...

[9] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 76.14: San Brandan li comandà che elli tirase la nave plui a tera che eli podese con li canevi su per lo lido de lo flume, e questo flume iera **anplo** puoco plui de la nave...

**1.4.1** [Generic.:] vasto.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 28.64, vol. 3, pag. 465: Li cerchi corporai sono **ampi** e arti / secondo il più e 'l men de la virtute / che si distende per tutte lor parti.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 11, vol. 3, pag. 10.23: però che 'l monte Molo, raguardante e mari, ampiamente inasprisce nell'**ampio** salimento; e disteso dall'una e dall'altra chinata, da questa parte finisce a' Sardi, da quell'altra a' piccoli Ipepi.

**1.5** [Geom.] [Detto dell'angolo:] ottuso; [detto della superficie:] esteso in larghezza.

[1] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 87.4: Romboidi son quelli che son più lunghi che **ampi** e àno li cantoni oppositi li due istrecti e gl'altri due anpi.

[2] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 86.31: Trianguli ortogonii son quelli che àno l'un canto ricto; amprigonii sono quelli che àno l'un canto **ampio**, hoc est magiore che ricto; agutianguli son quelli che àno tutt'e tre li cantoni aguti, hoc est minori di canto ricto.

[3] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 85.22: Superficie este ched è lunga ed **anpia** e li termini de la superficie so linee, e quando le linee so ricte, allora la superficie este rectilinea e sono superficie di molte facte secondo la moltitudine de le linee che terminano la superficie.

**1.6** *Misura ampia*: falsa per eccesso (peso, strumento di misura falso perché eccedente il giusto). || Cfr. nell'es. (*misura*) *piccola*, *giusta*.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, I cap. 2, pag. 10.8: Onde aviene che ciascuno ha nel suo giudicio le misure del falso mercatante, che vende coll'una e compera coll'altra; e ciascuno con **ampia** misura cerca lo suo mal fare, e con piccola cerca lo bene: sì che 'l numero e la quantità e 'l peso del bene li pare più che se con giusta misura fosse saggiato, e quello del male meno.

**2** Fig. Grande, maggiore, che eccede la misura, la proporzione, la consistenza, il tono normali (rif. a un astratto).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 39.21: Tullio àe finito il prolago, e comincia a dire di eloquenzia. Una ragione è delle cittadi la quale richiede et è di molte cose e di grandi, intra lle quali è una grande et **ampia** parte l'artificiosa eloquenzia, la quale è appellata Rettorica.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 12, pag. 385.8: E ora, dipo' questo larghissimo isciampiamento, grandissima e **ampia** ruina si seguitò.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV cap. 12, pag. 340.9: Sì che, quanto dalla punta ver la base più si procede, maggiori appariscono li desiderabili; e questa è la ragione per che, acquistando, li desiderii umani si fanno più **ampii**, l'uno appresso dell'altro.

[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 6, pag. 299.16: O iddii, i quali avete imperio sopra l'anime, o ombre tacenti, o caos, o Flegeton, o luoghi tacevoli nell'**ampia** oscurità, siemi licito di dire queste cose che sono udite, e per la vostra deità manifestare le cose sommerse sotto l'alta terra e nelle tenebre.

[5] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 7, pag. 72.11: In questo dunque uno piccolissimo punto rinchiuso e circuito, di profferere nome e di dilatar la fama pensate? E che cosa **ampia** e magnifica ha la gloria, rinchiusa in così piccioli e stretti termini?

[6] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 185.16: Al vostro conforto vi diamo essempro d'alcune cittadi, le quali doveano essere dal diluvio giudigia disfatte per li loro peccati con **ampia** vendetta, che quelle riserbate furono;

e rivocata la dura sentenzia per asprezza di penitenzia e per grido d'orazioni.

[7] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), prologo, pag. 4.22: cui foru sì clari in sapiencia, sì lustri [in] ingeniu, sì serenissimi in omni virtuti, comu fu la romana potencia? La quali da pichula et baxa divintau **ampla** et altissima...

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 2, vol. 2, pag. 108.27: A, menti humana incumbulyata intra densissimi tenebri, commu tu spargi li toy ceki pregheri in erruri manifestamenti **amplu** et grandi.

[9] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 664.5: Tormentinsi li miseri, a' quali è più utile morire che vivere, con pauroso et arrischievole consiglio, con quale ragione escano de la vita coloro che 'l cercano. Arruotino li ferri, tèmperino li tossichi, piglino li lacci, guatino l'**ampie** altezze...

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 3, vol. 3, pag. 30.16: Noi leggiamo d'altre cittadi, le quali per lì loro gravi peccati con **ampia** vendetta diceano esere disfatte, essere riserbate, e rivocata la sentenzia per penitenzia e per orazioni.

[11] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 375 P 1, pag. 760.12: Questo fu ottimo poeta greco, per lo quale Ovidio pruova i versi e le canzoni sanza la pecunia non valere, intendi verso le femmine, della cui avarizia il conte Gualtieri con **ampio** suono il grida: «E io fo verso omo ove cobla molto valse».

[12] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 7, par. 3, pag. 194.4: All'avidenza della qual cosa maggiore avere e ·*ppiù* **anpia** noi ne 'nducieremo l'essenpro e ·lla conparizione di quelli familiare assai, la quale alsì alle parole e ·lla sentenza di Giesù Cristo è e de' santi, le quali noi avemo indotte dinanzi, e medesimamente di santo Anbruogio, molto paiono attenere.

[13] Antonio da Faenza, 1396 (tosc.), 258a.9, pag. 310: Non con isdegno, ma con **ampia** voglia, / giá è gran tempo ancor non m'abandona / di veder Franco a ciò che mi disoglia / s'amor, ch'a nullo amato amar perdona, / naturalmente in sé questo raccoglia / o se per altro caso si disona.

– [Con valore ironico].

[14] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 29, par. 33, pag. 763.38: E quelli ancora che i ricchi popoli di Minerva, abitanti in Cimbria, signoreggia, con **ampissimo** favellare t'empié di somma laude; e non una volta, ma molte con gli occhi suoi tentò i tuoi, più salvatichi ch'alcuna fiera: costui saria stato convenevole amante a te, se tu avessi voluto.

**2.1** Fig. [Esprime quantità:] grande (abbondante, ricco, copioso).

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. 3, pag. 327.17: I poeti fuoro già cura delli dei e delli re, e l'antiche compagnie ebbero grandi meriti; e alli poeti era santa maestade e venerevole nome, e spesso erano loro date **ampie** ricchezze.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 6, vol. 2, pag. 159.18: Ma issu, un pocu tempu da poy mortu lu vetranu, consumau et distrussi adhastatamenti la hereditati **ampla** et abundanti, la quali lu patri l'avia lassata.

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 660.7: Però che se tu lo vorrai bene usare, eziandio il piccolo numero delli anni farai essere **amplissimo**, avanzando colla moltitudine delle opere.

[4] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 126.17: Che diranno qui coloro, a gli studii de' quali non bastando della lor casa, cercano le solitudini delle selve? che coloro, a' quali è riposo continuo, e a' quali l'**ampie** facultà senza alcun lor pensiero ogni cosa opportuna ministrano?

[5] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, part. 2, pag. 70, col. 2.23: La quale conca traboccando e abbondando delle grazie di Dio, travalcando i monti e' colli, si getta e trascorre in umilissimi luoghi: acciocchè quanto la cava dell'umilità sarà maggiore tanto sarà più atta a ricevere *più* **ampia** grazia.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II.7, pag. 121.16: molti estimando se essi ricchi divinissero senza sollecitudine e sicuri poter vivere, quello non solamente con prieghi a Dio adomandarono ma sollecitamente, non recusando alcuna fatica o pericolo, d'acquistarle cercarono; e, come che loro venisse fatto, trovarono chi per vaghezza di *così* **ampia** eredità gli uccise, li quali, avanti che arrichiti fossero, amavan la vita loro.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV.2, pag. 276.23: – Usano i volgari un così fatto proverbio: 'Chi è reo e buono è tenuto, può fare il male e non è creduto'; il quale **ampia** materia a ciò che m'è stato proposto mi presta di favellare...

**2.2** Fig. Non limitato, o che trova largo spazio entro dei limiti; non stretto; [detto di una *via* (fig.) o di un *cominciamento*:] facile, agevole; [detto di un *privilegio* o di una *licenza*:] illimitato; [detto della 'conoscenza':] vasta e profonda.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 3, pag. 211.1: Onde giudico che voler far vendetta e voler fare guerra altrui, ha *sì* **ampio** comminciamento che ciascun può agivolmente di far vendetta incominciare, e di far guerra altrui neuno non sa a che fine né a che porto ne dé venire né che cosa ne debbia seguitare.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III cap. 4, pag. 172.7: Ancora: è posto fine al nostro ingegno in ciascuna sua operazione, non da noi ma dall'universale natura; e però è da sapere che *più* **ampî** sono li termini dello 'ngegno [a pensare] che a parlare, e *più* ampî a parlare che ad accennare.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 26.127, vol. 2, pag. 455: «[[...]] Or se tu hai *sì* **ampio** privilegio, / che licito ti sia l'andare al chiostro / nel quale è Cristo abate del collegio, / falli per me un dir d'un paternostro, / quanto bisogna a noi di questo mondo, / dove poter peccar non è più nostro».

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 6, pag. 367.12: [[...]] diede a Noto **ampissima** via sopra le salate acque: e Nettunno in se medesimo tutto si commosse con ispiacevol mutamento.

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 15, pag. 672.7: Coloro che sono forniti di più **ampia** dottrina più sottilmente disputano della simiglianza del viso e di tutto il corpo.

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 2 vol. 2, pag. 152.5: dice s. Prospero: Stretta è la via, che mena alla vita, e nientemeno si corre per essa con lo cuore dilatato, perciocchè la via delle virtù, per la quale vanno li poveri di Cristo, è **ampia**, e larga alla speranza delli Fedeli, poniamo, che paia aspera alla vanità delli peccatori, e infedeli.

[7] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, part. 4, pag. 93, col. 2.38: E poi quando quella cosa è assaggiata, lassa *più* **ampia** e più certa cognizione per esso assaggiamento che non era quella cognizione che andava innanzi al gusto.

[8] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI.conclusione, pag. 438.6: Or non sapete voi che, per la perversità di questa stagione, li giudici hanno lasciati i tribunali? le leggi, così le divine come le umane, tacciono? e **ampia** licenzia per conservar la vita è conceduta a ciascuno?

**2.2.1** Fig. Non limitato nel donare; generoso, munifico, benefico.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 79.5, pag. 325: La Bontate enfinita vole enfinito amore, / mente, senno e core, lo tempo e l'esser dato: / amor longo, fidele, en etterno durante, / alto de speranza, sopra li ciel passante, / **ampio** en caritate, onne cosa abbracciante, / en un profonno stante de core umiliato...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 121-138, pag. 785, col. 1.15: ver è che la misericordia de Deo è tanta, ed ha *sí* **ampio** lo so abrazare, che d'onne peccà se pò tornar a penitenzia e no essere perzò per quel perdudo...

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 28, pag. 104.4: Ove è ora il grande onore che tu concedesti a Lelio quando prescritto fu all'ordine militare? Ove sono i molti tesori che tu con **ampia** mano gli avevi dati? Ove la gran famiglia? Ove i molti amici?

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III.3, pag. 200.33: Il valente uomo, avendo assai compreso di quello che gli bisognava, come meglio seppe e poté con molte **ampie** promesse racchetò il frate...

**2.2.2** Fig. Splendido, magnifico, nobile, eminente.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, I cap. 3, pag. 15.10: Apertamente adunque veder può chi vuole che la imagine per sola fama generata sempre è *più* **ampia**, quale che essa sia, che non è la cosa imaginata nel vero stato.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 15, vol. 3, pag. 205.10: A costui non bastò di conoscere e costumi della gente Sabina: magiori cose pensò nell'**ampio** animo; e richiedè qual sia la natura delle cose.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 187.12: A quilla vuci di lu pusteriuri Affricanu la quali eu dirò, s'apoyanu li VIJ consulati li quali appi da poy Gayu Mariu et duy **amplissimi** triunphy.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 29.27: Adonca, mentre que quillu exalta, la **amplissima** auctoritati, etiamdeu li rikici, pluy excellenti di n[u]lla privata grandiza, e tutti li ornamenti, li quali da la sua juventuti issu avia acrissuti fin ad invidia...

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 15, pag. 471.6: E alle parole aggiunse onore: nè più magnifica alcuna cosa essere appo i Romani che il trionfo, nè al trionfante *più* **ampio** ornamento essere di quello; del quale uno di tutti i forestieri il popolo romano degno estimi Massinissa.

[6] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 51, pag. 280.10: E per tutti i tre dì tutti i templi ebbero eguale moltitudine conciò fosse cosa che le matrone con **ampissimi** vestimenti e co' figliuoli, non altrimenti che se in tutto vinta fosse la guerra, solute da ogni paura, agl'immortali Iddii grazie rendessono.

[7] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 41, pag. 359.16: La casa tua a te, il tuo padre, e il tuo zio infra trenta dì con gli eserciti uccisi, sieno ammaestramento, dove per alquanti anni grandissime cose per terra e per mare operando, **ampissimo** nome appo le genti strane al popolo romano e alla vostra famiglia avevano fatto.

**2.2.3** Fig. [Con partic. rif. all'importanza dell'autorità di qno].

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 16, par. 6, pag. 303.9: Ché ·lla raghunata delli appostoli fu di *più* **anpia** auttorità, che ·ssolo Piero o altro appostolo.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 2, pag. 458.7: [[...]] più convenenvolemente è ·ffighurato per li LXXIJ l'ordine de' diachani, che de' preti; o ·ppuot'essere detto convenevolemente, che non perciò se ne seque, il vescovo dingnità essenziale *più* **anpia** avere del prete.

**2.2.4** Superl. [Per calco sul lat. *amplissimus*: titolo delle alte cariche (consoli, senatori, decemviri) e degli organismi costituzionali dello Stato:] illustre.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 148.26: Ma commu lu spenduri di li **amplissimi** homini appi gran puttiri in diffindiri li accusati, cussì in opprimirili non poctiru multu.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 82.23: E quillu decretu di lu **amplissimu** ordini, [chò èn di lu Senatu], fu bellissimu et eternal molimentu di Petiliu: sutta di lu quali li soy ciniri riposanu in la batalya per sua morti et in la curti per la vinditta.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 5, vol. 2, pag. 130.7: Et issu medemmi, avendu jà fatigatu lu campu con li soy repulsi, fu factu consulu duy volti et factu censuri ottinìu eciandeu lu **amplissimu** gradu di dignitati.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 5, pag. 636.22: Di tirannesco spirito sarebbe tenuto il consolo s'elli si fosse portato in questo modo verso uno solo senatore, nel quale modo si portò Flacco in dispregiare la maestade di tutto l'**ampissimo** ordine del senato.

**2.3** Fig. Proficuo, vantaggioso.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 30, pag. 496.9: Nelle buone tue cose, nelle nostre dubbiose, a te dante è la pace bella e **ampia**; a noi domandanti più necessaria, che onesta.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 42, pag. 363.9: e tu, essendo Annibale in Italia, t'apparecchi d'abbandonare Italia; non che ciò sia alla repubblica utile; ma perchè tu giudichi essere a te **ampio** e glorioso...

**2.3.1** Fig. Prospero.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 152.9: [[...]] segundu era custumatu in quilla sullennitati, unu nuttaru publicu l'andava ananti, qui commu predicandu dicia quistu versu, que li dei immortali erannu pregati que li cosi di lu populu di Ruma fussiru melyuri et *pluy* **ampli**: «Asay – dis'issu – su boni et grandi, et imperò eu preghu que issi li servenu per a sempri sani et salvi».

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 92, col. 2.3: et da' loro bere latte et vino temperato coll'acqua, et studia che ellino ingrassino, sì come noi diremo nel capitolo della malinconia et fa' *più* **ampia** et più larga la loro vita et la loro dieta colla carne et col vino et con le confectioni fatte col mele, et ancora comanda loro che dormano assai et si rallegrino et stiano in riposo.

**2.3.2** Fig. Felice, gioioso.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 25, pag. 52.9: Adunque, sì come piacque ad Amore, in cotal guisa più tempo, senza avere invidia ad alcuna donna, lieta amando vissi, e assai contenta, non pensando che il diletto il quale io allora con **ampissimo** cuore prendea, fosse radice e pianta nel futuro di miseria, sì come io al presente senza frutto miseramente conosco.

**3** Avv. Ampiamente.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 26.63, vol. 2, pag. 447: Ma se la vostra maggior voglia sazia / tosto divegna, sì che 'l ciel v'alberghi / ch'è pien d'amore e più **ampio** si spazia, / ditemi, acciò ch'ancor carte ne

verghi, / chi siete voi, e chi è quella turba / che se ne va di retro a' vostri terghi.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 27, pag. 259.15: E così dunque la sovrana maniera o ispezia di povertà meritoria è la quale davanti noi avemo scritto, però che ·ssecondo quella potrano più **anpio** e ·ppiù siquramente tutti i comandamenti di Giesù Cristo e consilgli meritori essere guardati.

**4** Sost. Larghezza.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 4, pag. 56.17: e dea essere per molte rascioni lo più nobele cerchio che sia e lo più perfetto; adonqua per rascione sarà proporcionato e partito per l'**ampio** e per lungo per numero perfetto, lo quale è sei, secondo che ponono li savi...

[2] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 61, pag. 113.2: fare e confare le predette cose, secondo la quantità del suo terreno, infino a la metià de la detta fossa per **ampio**; sì che facendo le predette cose ciascuno dal suo lato de la detta fossa, la fossa rimanga in tutto votia e necta e rimonda e fatta, secondo che detto è, per ciascuna sua parte.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 425, vol. 2, pag. 417.21: Et che nel mezo del detto palazo, per **ampio** da l'uno muro a l'altro, si faccia et fare si debia buono et convenevole travito...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 30.118, vol. 3, pag. 505: La vista mia ne l'**ampio** e ne l'altezza / non si smarriva, ma tutto prendeva / il quanto e 'l quale di quella allegrezza.

[5] *Doc. perug.*, 1326, pag. 21.22: e dala porta del Prato enfinente ala casa del cocto vuole essere el fosso per lungo CXV pieie e per l'**ampio** XVIII pieie.

[6] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 65.14, pag. 59: s'i' notase in aqua tuto l'anno, / cum molta sete non potrebi bere? / forsi che 'l bene virà po' lo danno, / e se nel tempo serò di godere, / poy ne pigerò per l'**amplo** del panno.

[7] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 5, cap. 1, pag. 177.9: Catun ciato di seme occupa di luogo seminando V piedi per **ampio**, X per lungo.

[8] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 85.27: Corpo si este chosa che ave lungo ed **ampio** e alto come sono l'arche, le maide e le casse e le possora e le colonne e molte altre cose.

[u.r. 18.01.2018]

AMPIOSO agg.

**0.1** *ampioso*.
**0.2** Da *ampio*.
**0.3** Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ampio, esteso.
**0.8** Roberto Leporatti 10.11.1999.

**1** Ampio, esteso.

[1] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 5.7, pag. 220: Prima che Fiesol fosse edificata / di mura o di steccati o di fortezza, / da molto poca gente era abitata: / e quella poca avea presa l'altezza / de' circustanti monti, e abbandonata / istava la pianura per l'asprezza / della molt'acqua ed **ampioso** lagume, / ch'a piè de' monti faceva un gran fiume.

[u.r. 28.06.2006]

AMPLAMENTE avv. > AMPIAMENTE avv.

AMPLESSO s.m.

**0.1 f**: *amplessi*.
**0.2** Lat. *amplexus* (LEI s.v. *amplexus*).
**0.3 F** Laude pseudoiacoponica trecentesca, *Mosso da santa pazzia*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Relig.] Abbraccio. *Santo amplesso*: comunione spirituale con Dio.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** [Relig.] Abbraccio. *Santo amplesso*: comunione spirituale con Dio.

[1] **F** Laude pseudoiacoponica trecentesca, *Mosso da santa pazzia*, str. 32: Dolci baci et santi **amplessi** / sento che nel cor [[Dio]] m'ha messi; / tanto che convien confessi / la sua magna leggiadria. || Tresatti, p. 504.

[u.r. 18.01.2018]

AMPLETTAZIONE s.f.

**0.1** *ampletatione*.
**0.2** Lat. mediev. *amplectatio*, *amplectationem*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Accoglienza.
**0.8** Roberto Leporatti 12.11.1999.

**1** Accoglienza.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 9, 97-108, pag. 220, col. 1.8: Al quale grado d'amore el fa comparatione, e dixe in che modo fo lo so amore, e durò in lui tanto finché fo in senetute et era canudo e desdeseali l'essere innamorado; e in quella ultima etade se pentí e volsesi a quell'amore ch'è perfetto e receve tutti con benegna **ampletatione**...

[u.r. 28.06.2006]

AMPLÈTTERE v.

**0.1 f**: *amplettiamo*.
**0.2** Dal lat. *amplecti* (LEI s.v. *amplecti*).
**0.3 f** *Omelie. S. Giovanni Grisostomo* volg., XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Afferrare, stringere, tener fermo (in senso astratto).
**0.8** Giulio Vaccaro 29.06.2009.

**1** Afferrare, stringere, tener fermo (in senso astratto).

[1] **f** *Omelie. S. Giovanni Grisostomo* volg., XIV: Le quali cose tutte intendendo, **amplettiamo** e abbracciamo la vera libertà. || TB s.v. *amplettere*.

[u.r. 18.01.2018]

AMPLIAMENTO s.m.

**0.1** *amplamento*, *ampliamentu*.
**0.2** Da *ampliare*.
**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

**0.4** In testi sett.: *Stat. venez.*, 1366.
In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Aumento, accrescimento. **1.1** [Detto di un territorio:] estensione.
**0.8** Roberto Leporatti 10.11.1999.

**1** Aumento, accrescimento.
[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 29v, pag. 20.14: Augumento tas... *acriximentu*, ***ampliamentu***.

**1.1** [Detto di un territorio:] estensione. || O forse: importanza.
[1] *Stat. venez.*, 1366, cap. 137, pag. 64.8: CXXXVII Cum ço sia cosa ch'e' Sovrastanti de l'arte dale colçe, per si e per altri, a no' asponesse supplicando che ça longo tempo dato fo ad elli ordene ch'elli no podesse portar drappi a vendere in plaçça de Sen Marco et in campo de Sen Polo, né eciandio portar in altro logo a vendere, de maçor presio de grossi VII per braçço, la qual cosa dise no poder fare per la carestia dele lane e **amplamento** dela Terra, perché lli no pò portar drappi de quella bontade che li homeni vole, imperçò che li homeni no vol così vili drappi, degnemo sovra ço provedere...

[u.r. 19.01.2009]

AMPLIARE v.

**0.1** *ampia*, *ampiandosi*, *ampiano*, *ampiare*, *ampiaste*, *ampiata*, *ampierà*, *ampiò*, *amplia*, *amplià*, *ampliada*, *ampliadi*, *ampliando*, *ampliano*, *ampliar*, *ampliare*, *ampliarli*, *ampliarsi*, *ampliasi*, *ampliassero*, *ampliassiru*, *ampliata*, *ampliate*, *ampliati*, *ampliato*, *ampliava*, *ampliense*, *amplierà*, *amplierae*, *amplierotti*, *ampliò*, *amplioe*, *anpiare*.
**0.2** Lat. *ampliare* (LEI s.v. *ampliare*).
**0.3** *Doc. pis.*, 1264 (3): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis.*, 1264 (3); *Doc. fior.*, 1311-13.
In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *ampliare l'animo* **2.2**.
**0.7 1** Rendere più ampio, più grande; ingrandire, estendere. **1.1** Estendere, estendersi nello spazio; diffondere. **1.2** Rendere più grande, più ricco. **2** Aumentare l'apertura (di qsa); tenere discosto; aprirsi. **2.1** Fig. Aprire al calore, riportare in vita. **2.2** Fig. Fras. *Ampliare l'animo*: rallegrare. **3** Perdere o far perdere compattezza.
**0.8** Natascia Tonelli 16.10.1999.

**1** Rendere più ampio, più grande; ingrandire, estendere.
[1] *Doc. pis.*, 1264 (3), pag. 389.3: De lo fondacho di Tunithi. Et che lo fondacho lo quale este in Tunithi, lo quale Dio mantegna, debbia a loro essere cresciuto (et) **ampliato** seco(n)do la grandessa delo fondacho deli Genovesi.
[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 184.19: In l'anno del Segnor CXXI Adrian imperà anni XV. Questo la segonda fià suiugà li Zudei che aveva revelado, e Roma e Jerusalem lu restaurà e **amplià**, non Zudei ma altra zente in quella logando.
[3] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 117.28: Demmo, in kalendi di marzo, per fare raconciare una materassa, cioè **anpiare** et mettervi borra fior. 1 d'oro s. 4 d. 8 tor. pic..
[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 16-30, pag. 518, col. 1.37: Or qui l'A. per **ampliare** soa materia sí fa che Virg. cunti a Stazio ch'ancóra meio dechiari l'A. del predicto dubio.
[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 23, par. 1, vol. 2, pag. 365.26: Tucte le forme, le quale sonno e le quale fuoro e faronse per lo tempo ke deie venire en lo contado de Peroscia e en glie piane d'esso contado, ciascuno anno del mese de maggio enfina 'l mese de septembre se mectano e remonescanse e 'ncupense e **ampliense**, sì e 'n tal modo ke l'acque se possano per esse biene currere sença alcuno empendemento...

– Fig.
[6] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. III, pag. 236.13: Chi piagne raddoppia i suoi danni, e col dolore si **ampia** il dolore, e con doppia sepoltura vivo si parte.

**1.1** Estendere, estendersi nello spazio; diffondere.
[1] **Gl** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 18 parr. 4-7, pag. 300.16: Nel dritto mezo del campo maligno vaneggia un pozo assai largo e profondo, di cui suo loco dicerà l'ordigno. [4-6] Qui D. dice *Nel drito [etc.], idest* nel centro, de questo *campo maligno Vanegia*, *idest* se **amplia**, *un pozo etc.*, del quale dice D. che esso dirà nel so loco, *idest* dove cade lo dire, segondo *l'ordigno*.
[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen.* 32, vol. 1, pag. 168.9: 12. Tu m' hai favellato, che bene farai a me, e sì **amplierae** lo seme mio siccome l'arena del mare, la quale per la moltitudine non si puote annomerare.

– Fig.
[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 72, pag. 647.12: **Ampliasi** la loro fama, e come dii vi sono riveriti.

**1.2** Rendere più grande, più ricco.
[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 217.5: Questo [[Karlo]] eciamdio IV arzivescovadi, zoè quello de Trevere, quello de Cologna e Magontin e quello de Salsburgene, de richeze e de honore li **amplià**.

**2** Aumentare l'apertura (di qsa); tenere discosto; aprirsi.
[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 6, vol. 2, pag. 41.21: i colli sono enfiati: nel garire sì **ampiano** l'aperte bocche.
[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu infustitu*, cap. 12, pag. 584.26: et agi unu cupirturi di pannu di linu grossu ki copra tuttu lu cavallu dintornu, et ambu li extremitati di lu pannu dallatu fa tiniri **ampliati** a dui homini...
[3] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 1, cap. 7, pag. 239.11: E quantunque la natura discretissima, sentendo maturo il feto e apropinquarsi a uscire fuori, vivamente aoperi, faccendo le parti, per le quali passare dee, in prima essendo in sé solide e strette, atte ad **ampliarsi** e a dare luogo, e la creatura, non ancora fatta solida dalla terra, atta a distendere in lunghezza la sua grossezza, non dubio che quello stendersi sia sanza greve doglia della creatura e della madre.

**2.1** Fig. Aprire al calore, riportare in vita.

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 10, *proemio*, pag. 240.16: nulla puòe crescere dove il raggio del Sole non si spande; e però la terra costretta per la freddura del verno, desidera per lo calore del Sole essere **ampiata** e rentipidata.

**2.2** Fig. Fras. *Ampliare l'animo*: rallegrare. || Solo di Boccaccio.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, par. 84, pag. 756.9: Ma poi che i tumultuosi giuochi e i varii diletti ebbero **ampliati** gli animi di tutti, e quelli della dea altressì, Bacco, veggentesi il tempo opportuno, procedeo ne' suoi disii, e con favorevoli braccia presa la non renitente donna, e portatalane, è da credere che egli avesse interi i suoi diletti...

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 3, par. 12, pag. 89.29: Io le feste non poco intralasciate, dando di ciò al sozzo tempo cagione, venendone il nuovo, ricominciai ad usare: né prima l'animo, da gravissime amaritudini ristretto, si cominciò in lieta vita ad **ampliare**, ch'io più bella che mai ritornai...

**3** Perdere o far perdere compattezza.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 528.13: O misero mi, como tosto li corpi fi **ampliadi** cum rughe [[laxantur corpora rugis]], e lo color che fo en la netta boca perisce, e le còme che tu çurarai esser stade canude da vergene firà spandude viaçamente per tutto lo cavo!

[u.r. 18.01.2018]

AMPLIATO agg.

**0.1** *ampiata*, *ampliata*, *ampliati*, *ampliato*.
**0.2** V. *ampliare*.
**0.3** Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Ameto*, 1341-42.
In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
**0.7 1** Maggiormente esteso nello spazio, allargato. **1.1** [Detto della fronte umana]. **1.2** Fig. **2** Diffuso. **3** [Detto di tessuto:] steso.
**0.8** Natascia Tonelli 28.01.2002.

**1** Maggiormente esteso nello spazio, allargato.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, par. 109, pag. 818.19: E oggi più potente che mai, in grandissimi spazii si veggono **ampliati** i suoi confini...

**1.1** [Detto della fronte umana].

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 3.899, pag. 182: Crespi capelli con l'**ampiata** fronte, / Con gli occhi piccinini posti dentro, / Con memoria e ragion sono congiunti, / Fanno disdegno ne l'alma superba / Che d'ogni sottil cosa mira al centro, / Ma pure d'umiltà si mostra acerba.

**1.2** Fig.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 11.1354, pag. 209: La castitate perde sua radice / Per lo soperchio dell'**ampiata** gola / Che sempre ad astinenzia contraddice.

**2** Diffuso.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (ii), par. 29, pag. 660.23: Oltre a ciò, dice questa statua esser di rame infino alla 'nforcatura, volendone per questo dimostrare, in processo di tempo, dopo la chiareza della moltitudine **ampliata** sopra la terra, essere avvenuto che gli uomini, dalla ammirazione de' corpi superiori e ancora dagli ordinati effetti della natura nelle cose inferiori cominciarono a speculare e dalla speculazione a formare le scienze...

**3** [Detto di tessuto:] steso.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu infustitu...*, cap. 12, pag. 584.26: et agi unu cupirturi di pannu di linu grossu ki copra tuttu lu cavallu dintornu, et ambu li extremitati di lu pannu dallatu fa tiniri **ampliati** a dui homini...

[u.r. 28.06.2006]

AMPLIAZIONE s.f.

**0.1** *ampliatione*, *anpiatione*.
**0.2** Da *ampliare*. || Ma LEI 2, 953 e GDLI s.v., riferendo esempi cinque e seicenteschi ascrivibili ad ambiti tecnici, riportano la voce al lat. *ampliatio* intendendola come cultismo.
**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.
**0.4** Att. solo in *Stat. perug.*, 1342.
**0.7 1** Ampliamento, accrescimento quantitativo (di cose e di persone).
**0.8** Roberta Cella 04.01.2000.

**1** Ampliamento, accrescimento quantitativo (di cose e di persone).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 83, par. 1, vol. 2, pag. 436.2: Cumciosiacosaké 'l castello de Monte Alto sia suto e sia del comuno de Peroscia e molte siano venute e venire entendano ad avetare en lo dicto castello e en lo suo territorio e destrecto, per **ampliatione** e augmento del dicto castello e acioké 'l comuno de Peroscia aggia più obigate a pagare le date e le colte e l'altre factione fare statuimo e ordenamo ke sia licito a tucte quiglie ke vennero overo venissero ad avetare en lo dicto castello [[...]] fare e construire e prendere glie cassaline e esse tenere e possedere e avetare sença pena...

[u.r. 28.06.2006]

AMPLIFICAMENTO s.m.

**0.1** *amplificamento*, *âmplificamento*.
**0.2** Da *amplificare*.
**0.3** Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Doc. venez.*, 1321.
**0.5** Locuz. e fras. *mettere a amplificamento* **1.1**; *mettere in amplificamento* **1.1**.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Aumento, accrescimento. **1.1** [Detto di una somma di denari]. Fras. *Mettere a* (*in*) *amplificamento*: aggiungere. **2** Fig. Esaltazione, magnificazione.
**0.8** Roberto Leporatti 12.10.1999.

**1** Aumento, accrescimento.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 47, pag. 134.8: Cum çò sia cosa k'a voi, sancto patre, generalmente pertena d'avere cure e solicitudine de tuti vostri fideli devoti, plù specialmente ve dé provocar natura enverso de nui, quando el è manifesto ke la

devocione avuta [da] començamento de nascione a voi et a vostri antecessori lì habia **amplificamento** de maior solicitudine a necessaria soa salute e mantinemento...

**1.1** [Detto di una somma di denari]. Fras. *Mettere a* (*in*) *amplificamento*: aggiungere.

[1] *Doc. venez.*, 1321, 105, pag. 172.23: item laso a mia fia sovrascrita quelle CC lbr. le qual eo impromissi a si et a so marido lasar ala morte mia, açò ch'elle debia esser metude **âmplificamento** dele soe dote...

[2] *Doc. venez.*, 1321, 105, pag. 172.28: inperçò eo lago ala sovrascrita mia fia quelle sovrascrite CC lbr. açò ch'ele deba esser messe in **amplificamento** dela soa impromessa sì co' eo impromissi...

**2** Fig. Esaltazione, magnificazione.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 37, pag. 108.17: Ma per quello ke questa visenda è ben grande, e grandemente è passata al core de quisti ke qui ènno, se convene ke grandemente sopra çò dibiamo vedere e pensare e deliberare e meter in opera tuto quello ke sia grandeça, exaltamento et **amplificamento** del nostro signore.

[u.r. 28.06.2006]

AMPLIFICARE v.

**0.1** *amplifica*, *amplificà*, *amplificando*, *amplificar*, *amplificare*, *amplificarono*, *amplificassono*, *amplificata*, *amplificati*, *amplificato*, *amplificau*, *amplificava*, *amplifich*, *amplificheremo*, *amplifichi*, *amplificò*, *amplificòe*.
**0.2** Lat. *amplificare* (LEI s.v. *amplificare*).
**0.3** *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1343 (2).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** [Ret.] Aumentare la dimensione del discorso; conferire maggiore importanza; confermare. **2** Rendere o divenire più grande (anche fig.). **2.1** Dare o ottenere maggiore importanza. **2.2** Fig. Riempire, gonfiare (anche pron.: d'ira, di letizia). **3** [Solo biblico, con calco preciso dal lat.:] santificare, gloriare.
**0.8** Natascia Tonelli 16.10.1999.

**1** [Ret.] Aumentare la dimensione del discorso; conferire maggiore importanza; confermare.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 66, pag. 71.9: Per via d'abbominamento si fa conclusione quando colui che parla, nella fine della sua diceria, dice parole per le quali **amplifica** e agrandisce il detto suo, e provoca l'animo dell'uditore ad ira, inzigandolo e accendendolo contra l'aversario suo...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 75, pag. 366.29: I filosofi che trattaro di questa beatitudine, e il sommo filosofo, sì mancaro bene, ma Cristo ci trasse d'ogne errore, e poi i santi l'hanno più **amplificato**, ché non credettero che Idio si potesse vedere nudamente nella essenzia...

[3] *Colori rettorici*, XIV m. (fior.), pag. 25.4: *Interpretatio*: questo colore s' usa quando tu volessi **amplificare** uno fatto in una medesima sentenzia in diversi modi.

**2** Rendere o divenire più grande (anche fig.).

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 171.14: Et ha lo smerald verdeza multiplicadris de si medexema, ché da lu proced radiy cenzant l'aier da cerch, e mostra le ymaien contraponude. Et ha vertù de curar molte infermità. E segond Diascor' questa preda **amplifica** richeze e fa l'hom esser eloquent iy plè.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 59.10: Di li quali officiali commu la auturitati se **amplificava** et acrissia, cussì la lur astinencia se ristringia strittissimamenti, ca li intramalgi di li hostij sacrificati da quisti erannu purtati a li questuri di lu erariu.

[3] *Stat. venez.*, 1366, cap. 131, pag. 60.37: Cum ço sia cosa ke via avanti fosse preso che li vendeori de colce podesse vendere panno a retaio infin a grossi VII, sì com'elli podeva infin a grossi VI, e lla intencion fosse de **amplificar** lo ditto grosso in tutte persone dele qual l'ordene parla, e dise che per quello che dixe «vendando colce» si comprende solamentre quatro over V persone, presa fo parte in Conseio di XL che sì come l'ordene e lo conseio conten de grossi VI, così diga de VII grossi per braçço, in quelli nostri li quali quello primo conseio et ordene se contene...

**2.1** Dare o ottenere maggiore importanza.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro], 40, pag. 50: ciglio che s'alsi contra 'l donno atufilo, / e chi l'onora, quanto pote **amplifichi**; / torre e palagio, per suo stato, edifichi / e, prense trïunfando, servo godasi...

[2] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), IX.127, pag. 405: Per te guerra né pace, / non estate né verno, / paradiso o inferno: / per te è sol Amore. / Chi viene a questo stato / ha passato lo stretto, / **amplificando** pur a piú potere, / e 'n drieto gli è vietato / che non rivolga 'l petto / da quell'Amor che 'l trae al piú potere.

**2.2** Fig. Riempire, gonfiare (anche pron.: d'ira, di letizia).

[1] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), 14.6, pag. 96: Per buon consiglio uniscesi ogni articolo / Meglio cha se ne l'ira l'uom s' **amplifica**; / Alora el buon consiglio più ratifica / Che di prosperitate sei in cubicolo.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 258.11: 142. *Che l'una parte ec.*. Chi vuole vedere questo, guati ad occhio alli oriuoli; e dice, che canta sì dolcemente, che l'anima ben disposta di letizia tutta **amplifica**, che ode questi oriuoli ec. .

**3** [Solo biblico, con calco preciso dal lat.:] santificare, gloriare.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ecli* 47, vol. 6, pag. 358.8: E assegnoe nelle celebrazioni onore, e adornoe li tempi insino al compimento della vita, acciò ch'elli laudassono il nome santo di Dio, e **amplificassono** il dì della santitade di Dio.

[u.r. 18.01.2018]

AMPLIFICATO agg.

**0.1** *amplificati*.
**0.2** V. *amplificare*.
**0.3** Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Fig. Ricolmo.
**0.8** Natascia Tonelli 28.01.2002.

**1** Fig. Ricolmo.
[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 62, pag. 304.11: E perçò di' essere manefesto che vu' abia' primeramente in vue et apresso vue vostri devoti fedeli **amplificati** de gracia, de solicitudine e de solicita defensiom, la grande devociom la quale è com[en]çamento da vu' e da gi vostri antecessori in vendegare le inuirie facte contra li fedeli de Deo.

[u.r. 28.06.2006]

AMPLIFICATORE s.m.

**0.1** *amplificador*, *amplificatore*.
**0.2** Lat. *amplificator*, *amplificatorem* (LEI s.v. *amplificator*).
**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.).
In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Chi estende (e bene amministra) un possedimento o uno Stato.
**0.8** Roberto Leporatti 12.11.1999.

**1** Chi estende (e bene amministra) un possedimento o uno Stato.
[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 196.35: e fo Theodosio dela cossa publica **amplificador**, de costumi e del corpo a Traian simile, pietoso, comun, pensando sola mente col habito sí esser differente e diviso da tuti li altri, in tute chosse honorifico, largo spendedor de cose in ben. || Cfr. Mart. Pol. *Chron*, p. 453: «Fuit autem Theodosius propagator rei publice».
[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 154.28: la quale Medussa fu di più tempo che l'altre, e più ricca, e però ella ritenne maggiormente questo nome Gorgone, che è greco, e viene a ddire **amplificatore** di terra. || Cfr. Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (ii), par. 48, 507.19: Gorgoni, il qual suona «cultrici di terra».

[u.r. 18.01.2018]

AMPLIFICAZIONE s.f.

**0.1** *amplificazione*.
**0.2** Lat. *amplificatio*, *amplificationem* (LEI s.v. *amplificatio*).
**0.3** *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Accrescimento.
**0.8** Roberto Leporatti 12.11.1999.

**1** Accrescimento.
[1] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 23, proemio, pag. 502.13: nella seconda introduce Nostra Donna con la triunfante cavalleria; nella terza, l'**amplificazione** della virtù dell'Autore, per potere ricevere tanta luce; nella quarta specifica di quelli triunfanti...

[u.r. 28.06.2006]

AMPLIO agg.

**0.1** *amplio*.
**0.2** Da *ampliare*.
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
**0.4** Att. solo in Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.).
**0.6 N** La forma *ampli*, che in astratto potrebbe essere plur. di *amplio* come di *ampio* / *amplo*, è trattata sotto *ampio*.
**0.7 1** [Esprime la dimensione in larghezza:] largo.
**0.8** Redazione interna 10.03.1998.

**1** [Esprime la dimensione in larghezza:] largo.
[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 4, pag. 55.5: E questo cerchio del zodiaco, secondo quello che noi avemo detto de sopra, trovamo **amplio** dodeci gradi...

[u.r. 28.06.2006]

AMPLITÙDINE s.f.

**0.1** *amplitudine*, *amplitudini*.
**0.2** Lat. *amplitudo*, *amplitudinem* (LEI s.v. *amplitudo*).
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37: **2**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Ampiezza, abbondanza. **2** Magnificenza, prestigio politico e sociale.
**0.8** Roberto Leporatti 21.11.1999.

**1** Ampiezza, abbondanza.
[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 15, pag. 564.7: Li advocati e procuratori del collegio digli avocati e procuradori de la corte generale de tutta la provincia, li quali essere utilissimi a la corte et a l'officio del Rectore et a tutta la provincia e provinciali et al cultuamento de la justicia et etiamdeo a l'**amplitudine** del favore de la corte, sì come mostra l'experiencia, cognoscammo, godere et usare volemo e decernemo de tutti i privilegij, immunitate et exeptione a loro facti per ciascun Rectore e Legato o per altri officiali de la Sancta Romana Ghiesia...
[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 122, pag. 45.35: *Or se' tu quel Vergilio e quella fonte, Che spandi di parlar sì largo fiume?*. Commendalo qui l'autore dell'**amplitudine** della sua facundia, quella faccendo simigliante ad un fiume.

**2** Magnificenza, prestigio politico e sociale.
[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 92.27: cap. V, di la maiestati. 1. Eciandeu quilla esti commu una privata censura, chò esti la mayestati di li nobili homini, senza altiza di tribunali, senza minsteriu di serzenti, putirusa in optiniri sua **amplitudini**; ca issa scurri a li animi di li homini per grata et alegra intrata, furtilizata di titulu di amiraciuni, la quali homu pò diri que issa esti longu et beatu hunuri senza hunuri.
[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 5, vol. 2, pag. 157.16: Gayu Neyu et Quintu Serviliu, nati di medemmi parenti, zò esti di li Scipiuni, et per tucti li gradi di hunuri promossi a summa **amplitudini** et eciandeu li duy Metelli frati Quintu et Luciu, homini consulari et censorij, et l'unu di loru eciandeu triunfali, dissiru multu agramenti lur testimoniu contra Quintu Pompeyu acusatu per la ligi *repetundarum*.

[u.r. 28.06.2006]

AMPLO agg. > AMPIO agg./avv.

AMPÒI (1) avv.

**0.1** *ampò*, *ampoi*, *ampuo'*, *anpò*.
**0.2** Da *poi*.
**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334.

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Dopo, successivamente. **1.1** [Con valore enfatico].
**0.8** Roberto Leporatti 03.12.1999.

**1** Dopo, successivamente.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 186.21: De questo Roma comenzà ad aver II imperadori. Questo optimo fo, ampò dali suoi movesta fo ali Cristiani la quarta persecucion. In lo tempo de questi in prima la chossa publica per ingual raxon obedì a quelli che aministrava lo imperio. Morto **ampò** l'uno, solo Anthonio la chossa publica resse, e si in Oriente in Asia, chomo in Occidente in Franza molti de martirio fo coronadi. || Non si può escludere un valore anche avversativo.

[2] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, cant. 1.40, pag. 16: poi la Crespana seguì nel sermone / e di Bolin Caterina piacente / e Caterina di Serpando, e poi / Caterina Fellapan similmente. / Giovannola de' Coppoli **ampoi** / si chiamò e la Lucciola dop'essa, / e Fiore Canovara ne' dir suoi / chiamò appresso...

[3] *Stat. venez.*, 1338, cap. 70, pag. 451.6: Item, se algun vaxelo de li prediti nè che sia vedado segondo lo capitolar, sì conço como no, lo qual no sia bolado, serà trovado in man de algun marcadante, çoè de la bola de lo gastoldo e de lo segno de lo maistro aprovo lo cocon, et lo dito marcadante no porà mostrar colù che li lo averà dado o vendudo, caça in pena de libre III per çascuno vaxello, et **anpò** sia bruxadi in Riolto; de la qual pena lo terço sia de lo gastoldo e de li soi offitiali o d'oltro acusador, lo terço de lo comun et lo terço de la scola.

**1.1** [Con valore enfatico].

[1] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 69.8: E veço ben ch'el no me çuova con ti ch'io sia çovene, ch'io ebia belli costumi e ch'io ebia bella persona. Ma vardi pur como io som nasudo: mo' che monta donde nu nassemo, se nu passemo quel che nu nassiemo? Mo' chi sa **ampuo'** ch'io no sia insido de re?

[u.r. 31.08.2010]

AMPÒI (2) cong.

**0.1** *ampò*, *ampo'*, *ampòe*, *ampoi*, *ampuò*, *ampuo'*, *anpò*, *anpo'*, *anpoi*, *anpuò*.
**0.2** Cfr. *ampoi 1*.
**0.3** *Lett. mant.*, 1282-83 (?): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Rim. Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.).

In testi sett.: *Lett. mant*. 1282-83 (?); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.).
**0.5** Locuz. e fras. *e ampoi* **1.1**; *ma ampoi* **1.2**; *né ampoi* **1.3**; *non ampoi* **1.4**; *se ampoi* **2.1**.**0.6 N** Nei volgarizzamenti (Ovidio, Valerio Massimo), dove compare con particolare frequenza, traduce per lo più il latino *tamen*.
**0.7 1** [Con valore avversativo:] tuttavia, pure. **1.1** Locuz. avv. *E ampoi*. **1.2** Locuz. avv. *Ma ampoi*. **1.3** Locuz. avv. *Né ampoi*. **1.4** Locuz. avv. *Non ampoi*. **2** [Introduce la reggente di una concessiva:] tuttavia, nondimeno. **2.1** Locuz. cong. *Se ampoi* (concessivo-ipotetico). **3** Dunque, perciò (con valore conclusivo).
**0.8** Roberto Leporatti 15.12.1999.

**1** [Con valore avversativo:] tuttavia, pure.

[1] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 1, pag. 13.13: sapiè che in Bolongna sì me diso uno me veraxo amigo ch'el l'aveva reçevù letre da uno so compangno chi era in Brexa che l'era montà lo meier del fer in Brexa XX s(oldi) e plù, et ch'el non sen poheva aver per diner **anpo'**, unda s'el pareso a vu el pareravo a mi, se vu poi, che vu cambiesevo lo bambaxo nostro cun lo fero de zoaxo...

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 222.1: In l'anno del Segnor CMLXIV Corado Almano imperà anni VII; **ampò** intra li imperadori ello non ven numerado...

[3] *Rim. Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), pag. 384.26: I·rrio suole più alto andare che il perpetuo fiume; **ampoi** quella aqua de·rrio è di poco spazio di tempo, quella del fiume è perpetua.

[4] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 14, 49-66, pag. 322, col. 2.3: la *fiamma* procede dal carbone acceso'; **ampòe** non è ella tanta ch'ella vili sí lo carbone acceso, *che soa parvenza* non se decerna...

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 131.17: Di questo annunziamento fu Valesio molto smarrito, però che s'*imperava* lungo e pericoloso navicamento. **Ampoi** vincendo la paura del pericolo de' fanciulli infermi la speranza ch'era in dubio, prese li fanciulli incontanente, e portolli alla ripa del Tevere.

[6] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 493.27: Che cosa è più dura del sasso, qual cosa è più molle dell'acqua? **Ampo'** li duri sassi fi cavadi dala molle acqua.

[7] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 14., pag. 50.17: Fiolo me Çorço, tu vi' de quanta paciencia t'è stà i domenedei nostri, che biastemandogi **ampo'** i te sostenun et èn aprestai de receverte.

[8] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 32.15: el basta assai che la fortuna mia / m'à dato fame, sete, caldo e tosse / senza che un tuo corrier mi meni via. / **Ampo'** di tutto avrei pace e conforto, / se tu sapessi el gran ben ch'io te porto.

**1.1** Locuz. avv. *E ampoi*.

[1] *Doc. venez.*, 1307 (5), 41, pag. 52.29: No ve recresa, ser Michel, ch'eo aspeto dnr. de certe dimisorie et dele e(n)promese dele monege et **anpò** avé voy lo rendedho et le carte sta per voy infin che voy seré pagado.

[2] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. 1, pag. 245.21: Spesse volte la poderosa lettera fu cagione d'odio. Abbi in te parole credevoli e usate, e **ampoi** sieno lusinghiere e tagli che paia che in sua presenza favelli.

[3] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 734.21: e l'uomo nell'amore essistente, sì come l'amato ne l'amatore. E **ampoi** queste tre cose non sono uno; però che llo intendere dello uomo, e l'amare dello uomo, non è il suo essere.

[4] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 527.13: L'ospedo ha nomenança de pietade **e ampo'**, o Dido, ello te donà cason de morte e la spada.

[5] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 15, pag. 54.25: «Oi me, fiol me dolce! per que n'a' tu fato cossì e per que e' tu stà cossì crudele contra de mi? Tu vedevi et oldivi lo to padre e la toa madre piançere spesse fiade amaramente **e ampo'** no te manifestavi tu!»

**1.2** Locuz. avv. *Ma ampoi*.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 190.11: In l'anno del Segnor CCLXXV Decio imperà anni II, mesi IV. Questo in tute chosse fo rio, ma **ampò** lu fo savio in arme...

[2] *Rim. Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), pag. 366.14: Or negherai tu di sostenere alcuna cosa, acciò che tu sii sano de l'animo? Certo questa parte hae maggiore valore che non hae il corpo. Ma **ampoi** è tristis[s]ima porta della nostra arte e una fatica sostenere e rafrenare i primi tempi.

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 44, pag. 59.8: Apresso de' aver paura de peccar, avegnakè li peccadi no sia da temer en tanto e[n] quanto elli è in nostra libertade, e quel mal propriamentre se teme che no se po schivar. Ma **ampo'** se nu consideremo ke beni nu perdemo e che mali nui sostigneremo per li peccadi, elli è tropo da temer...

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 238.14: Iniqua cosa è, o Quiriti, conciosiacosa ch'io appo altri vivuto sia, appo altri rendere ragione della mia vita. Ma **ampoi** ardirò io adomandare voi, de' quali la maggiore parte non *poteo* essere presente alli miei onori et alle mie opere.

[5] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 492.30: quella dea è ingannevele, ma **ampo'** ella è convegnivele.

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 3, pag. 59.53: Et non basta questo che tu as fato, ma tu te inpenssis **ampuò** de far-me maor vergoncia; la qual cossa çà mai non porà eser che tu me facis plui vergoncia, daspò che tu has messo a morte lo mio signor».

**1.3** Locuz. avv. *Né ampoi*.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 206.26: Poi siando Mauricio moriente, conzò fosse chossa che lu costrenzesse li suoi chavallieri, ch'eli non fesse rapine né furti, né a elli **ampò** elo daesse li soldi che lu era usado, li cavalieri provocadi li creà, e constitui sovra de sí, Focha contra Mauritio Ciesaro...

[2] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. 3, pag. 306.9: non è maraviglia se quella piace al suo populo; né **ampoi** quelle che sono fuori de la mente sono richieste de la nostra arte: minori vele convegnono a la nostra nave.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 47, pag. 79.40: Ma la damisela molto penssava, ma delo so pensier non pote ella vignir a fin che li plasesse, ni a retornar de quello amor ella non lo podeva far, perqué ela non podeva resister lo so cuor, et se ella a Tristan volesse deschonvrir como ella lo amava, ello la tignerave a folìa né lui **ampuò** non vorave a questo consentir...

**1.4** Locuz. avv. *Non ampoi*.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 212.21: Io muojo orbo; non **ampoi** muojo senza figliuoli, imperò ch'io lascio due maravigliose figliole...

[2] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 19., pag. 78.25: Onda el è meio, che mora mi e ch'el sia salva la vita de quisti innocenti cha per la morte soa recovrare questa sanitae, la qual a le fin me convene perdere, e no sum **ampo'** certo s'e' la recovraròe, e manifesto sì è, s'e' la recovrasse, che la serave crudele sanitae.

**2** [Introduce la reggente di una concessiva:] tuttavia, nondimeno.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 198.11: in lo tempo del qual quamvisdio che molte batalgie se comenzasse, **ampò** fo le apaxade o ver studade con nessun o ver com puocho sangue.

[2] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. 1, pag. 251.6: Sicura e usata via è ingannare sotto nome d'amico, e avegna ch'ella sia sicura e usata via, **ampoi** hae in sé peccato.

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 34, pag. 45.22: No se de' aver così excessivo amor ad alguna cosa corporal; ma la çejosia la qual ven per cose spiritual quella si è laudada, kè avegnakè l'omo le ame molto e se meta a plu no possa contra çascun ke volesse embrigar ke la persona amada no avesse so entendimento di prediti beni, **ampo'** ello no vol solo gauder queli beni spirituali, ma seria alegro ke çascun d'avesse.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 4, pag. 434.9: Et avvegnadio che la vittoria di Silla *li* dèsse il potere ritornare nella patria, **ampoi** rimase in esilio...

[5] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 499.20: Qual savio non mesceda li basi ale dolçi parole? Ponemo che quella non te li dia: **ampo'** recevi quelli no dadi.

**2.1** Locuz. cong. *Se ampoi* (concessivo-ipotetico).

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 11, pag. 659.18: E colui che cercòe di sovvertere queste cose, corrotti li patti dell'amistade, con tutta la sua schiatta dalle forze del popolo romano rovinato, eziandio appresso quelli d'inferno, se **ampoi** ivi fue ricevuto, sostiene quelli tormenti che meritòe.

**3** Dunque, perciò (con valore conclusivo).

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1889, pag. 99: Che de my podé vu ben saver, / Ch'io sum anchomè si vetran, / Povero e chativo e van, / Che, sse io ben lo vollesse far, / Secorsso io no ve poria dar. / Et **anpò** ve digo ben insoma, / Ch'io nonn é el voler de andar a Roma; / Ch'io me arecordo tropo ben, / Quando la io era richo e plen, / Tuti me faxeva honor, / E si me mostrava fe et amor...

[2] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 5, 55-72, pag. 119, col. 1.5: e meglio sería et avrave recevudo Deo altro sacrificio cença quello. Et **ampò** soçunge l'autor che meglio era a rompere tal vodo e no farlo che façandolo e cometere peccado...

[u.r. 03.09.2010]

AMPOLLA s.f.

**0.1** *ampola*, *ampole*, *ampolla*, *ampolle*, *ampollo*, *anpola*, *anpolla*, *anpolle*, *impolla*, *impulla*, *lampolla*, *lanpolla*.
**0.2** Lat. *ampulla* (LEI s.v. *ampulla*).
**0.3** *Doc. sen*., 1277-82: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen*., 1277-82; *Doc. fior*., 1286-90; *Doc. prat*., 1296-1305.

In testi sett.: *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: *Thes. pauper*. volg. (ed.

Rapisarda), XIV (sic.).
**0.5** Anche s.m. (*ampollo*).
**0.7 1** Piccolo contenitore (boccetta) per liquidi. **2** Bolla provocata in un liquido (partic. dalla bollitura). **3** [Med.] Vescica sierosa.
**0.8** Natascia Tonelli 27.08.1999.

**1** Piccolo contenitore (boccetta) per liquidi.

[1] *Doc. sen*., 1277-82, pag. 439.21: Ancho X den. nel dì in una **lanpolla** et in onchostro.

[2] *Doc. fior*., 1286-90, (1289), pag. 252.24: p. It. per una **ampolla** e per groma per fra Angnolo questo dì, d. v.

[3] *Doc. prat*., 1296-1305, pag. 242.15: it(em) uno calamaio (e) una **i(m)polla**...

[4] *Doc. fior*., 1311-13, 45, pag.86.16: E dè dare, questo dì, per una **anpolla** d'inchiosto d. 6 tor. pic...

[5] *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 74.32: E la dona pensà como ella podesse far ollçidere Tristian. E vegnudo un dí, lo re Milliadus vegnando da chaçar, la raina tolle una **ampolla** la qual iera atoxegada e lo re disse: «Dollçe fiol dame a bere».

[6] **Gl** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 317.2, 3: *Tara che si puote ragionare che abbino gli sciloppi che si fanno in Cipri* Una **ampolla** che tiene occhia 1 di sciloppo al peso di Cipri, d'occhia 12 per 1 ruotolo, peserà l'ampolla del vetro sanza lo sciloppo da oncie 4, d'oncie 12 per libbra e di libbre 6 e oncie 8 di Cipri per 1 ruotolo di Cipri; e costa la detta fiuola di vetro sanza lo sciloppo dal maestro che le fa da carati 1 e 1/2 l'una.

[7] **Gl** *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 20 ch., pag. 208.22: E che ll'aiere di notte s'ingrossi e di die s'asottigli cioe pruova Mesalach fisolafo per cotale experimento, e dice così: «Chi ponesse uno vasello di vetro pieno d'acqua, come una **ampolla** o una guastada, in uno altro vasello pieno d'acqua, come in una conca o in una secchia, sì che 'l collo de la guastada piena d'acqua stesse ne la conca piena d'acqua, questa cotale guastada di notte rimarebbe piena, e di die scemerebbe, imperciò che di notte l'acqua è grossa, e il die s'asottiglia.

[8] *Cronaca sen*. (1202-1362), c. 1362, pag. 58.47: E veduto questo segnio el chapitano de' Fiorentini si era negromante e aveva el diavolo rinchiuso in una **lampolla**, e sì 'l costrense e dimandò se doveva morire di quella bataglia.

– Masch.

[9] **Gl** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 92.1: Hic lecitus, ti id est l'**ampollo**. || Du Cange, s.v. «*Lechitus*, *pro* Lecytus [...] *vas olei ad luminanda*».

– [Relig.] Contenitore del sangue di Cristo.

[10] **Gl** *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 109, pag. 433.6: La seconda tavola fu quella di Giuseppo di Bramanzia; e quindi mandò Iddio, per grazia, lo santo Vasello o vero **Ampolla** là dove era la terra là dove era caduto il santo sangue delle piaghe di Cristo; e anche v'era lo vino con che furono lavate le dette piaghe...

– [Relig.] Contenitore di reliquie.

[11] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI. 10, pag. 434.27: Egli primieramente mi mostrò il dito dello Spirito Santo così intero e saldo come fu mai, e il ciuffetto del serafino che apparve a san Francesco, e una dell'unghie de' gherubini, e una delle coste del Verbum-caro-fatti-alle-finestre e de' vestimenti della santa Fé catolica, e alquanti de' raggi della stella che apparve a' tre Magi in Oriente, e una **ampolla** del sudore di san Michele quando combatté col diavole, e la mascella della Morte di san Lazzero e altre.

– [Relig.] Contenitore per l'uso liturgico (plur.).

[12] *Doc. sen.,* 1306-75 (2), [1371], pag. 103.9: A Viva di Guccio, orafo, per raconciatura le **ampolle** de l'ariento de l'atare soldi vinti.

**2** Bolla provocata in un liquido (partic. dalla bollitura).

[1] **Gl** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 21 parr. 4-8, pag. 335.3: Questa è la 2.a parte del capitulo, ove D. pone che *vedea lei*, *idest* la dicta pegolla, ma non vedea in essa si non le scance del bolor, le quale chiama bolle – noi Napollitani dicemo «**ampolle**» – che levava il bollore.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 5.3862, pag. 353: «Perché d'estate, quando l'acqua piove, / Dimostra sulla terra tante **ampolle**, / E l'acqua ch'è di verno ciò non muove?» / Dico che l'acqua calda della state, / Cadendo in terra, risorgendo bolle; / L'inverno per lo freddo son pianate.

**3** [Med.] Vescica sierosa.

[1] **F** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosc.): Allato al fondamento nascie apostema, et alcuna volta carbonciello, et fassi quivi **ampolla** per uno mese, e-l malato con propria mano la leva et poi ancora vi rinascie, et p(er) negligentia no(n) si cura et così infistola. || BNCF, Conv. Soppr. B. 3. 1536, c. 83v.

[2] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 256, pag. 112.20: [8] Item li churi, maniali a diunu cum meli cum pani, non aviray mali di **impulla**.

[u.r. 18.01.2018]

AMPOLLARE v.

**0.1** *ampolar*.
**0.2** Da *ampolla*.
**0.3** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Far ribollire di bolle d'aria (un liquido, qui l'acqua).
**0.8** Roberta Cella 04.01.2000.

**1** Far ribollire di bolle d'aria (un liquido, qui l'acqua). || Glossa *pullular*.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 7 parr. 55-58, pag. 190.18: «[[...]] soto l'aqua è gente che sospira, e fano pullular quest'aqua al summo, come l'ochio ti dice, unque s'agira. [115-120] [[...]] E lì se puniscono li accidiosi, li quali fano **ampolar** *questa aqua etc.* per li sospiri loro; e questo è naturale ad omo che sta soto aqua. E questo intendi sanamente che l'omo accidioso tene el so peccato oculto cum pigritia de omni bene operare, e non se vol manifestare, e poi manifesta ciò che ha tenuto ne la mente: e queste sonno le ampole le quale sonno state a[s]cose soto aqua e poi vengono di sopra.

[u.r. 28.06.2006]

AMPOLLETTA s.f.

**0.1** *ampoletta*, *ampolletta*, *ampollette*.
**0.2** Da *ampolla*.
**0.3** *Doc. prat*., 1296-1305: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1296-1305; Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Piccola ampolla.
**0.8** Natascia Tonelli 27.08.1999.

**1** Piccola ampolla.
[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 409.8: It(em) d(e)mo in una **a[m]polletta** e i· tre d(e)rate d'i[n]chosto d. VJ.

– [Relig.] Ampolla d'uso liturgico.
[2] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, 30, pag. 251.30: I cresimiere dorato le soavi, di mar. II, onc. II, per fior. VI fior. XIII, sol. XII. III **ampollette** da cresima dorate, di mar. I, onc. II 1/1, per fior. VIII il mar. fior. X, sol. XII.

– [Relig.] Piccolo contenitore per reliquie.
[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI. 10, pag. 434.32: E per ciò che io liberamente gli feci copia delle piagge di Monte Morello in volgare e d'alquanti capitoli del Caprezio, li quali egli lungamente era andati cercando, mi fece egli partefice delle sue sante reliquie: e donommi uno de' denti della Santa Croce e in una **ampoletta** alquanto del suono delle campane del tempio di Salomone e la penna dell'agnol Gabriello...

[u.r. 28.06.2006]

AMPOLLINA s.f.

**0.1 f**: *anpoline*.
**0.2** Da *ampolla*.
**0.3 F** *Doc. imol.*, 1350-67: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Piccola ampolla.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** Piccola ampolla.
[1] **F** *Doc. imol.*, 1350-67, [1357]: **anpoline** da sagreficio 100: s. 39... || Gaddoni-Bughetti, p. 53.

AMPOLLO s.m. > AMPOLLA s.f.

AMPOLLOSO agg.

**0.1** *ampollose*.
**0.2** Lat. mediev. *ampullosus* (LEI s.v. *ampulla*, 2, 966.44).
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.7 1** [Detto di un discorso:] gonfio, eccessivamente ricercato.
**0.8** Roberto Leporatti 03.11.1999.

**1** [Detto di un discorso:] gonfio, eccessivamente ricercato.
[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 29, pag. 243.39: Allora Enea, poy dicte queste parole, con grande ira respondendo a lo re Priamo le disse multe parole sconvenibele et **ampollose**.
[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 31, pag. 263.1: Allora lo re Thelamonio con plu soperbe et **ampollose** parole se mosse incontra a lo re Ulixe, et Ulixe niente manco contra de lluy, per la quale cosa adeventaro insembla da poy nemici capitali et odiosi multo.

[u.r. 18.01.2018]

AMPOLLUZZA s.f.

**0.1** *ampolluzze*, *anpoluzze*.
**0.2** Da *ampolla*.
**0.3** Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Piccolo contenitore per liquidi. **1.1** [Relig.] Piccola ampolla per l'uso liturgico.
**0.8** Natascia Tonelli 27.08.1999.

**1** Piccolo contenitore per liquidi.
[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 2, pag. 126.23: Ancora a prendere il sugho d'un'erba, d'una mela grana dolcie e -l sugho d'una mela grana afra, e questi sughi sieno messi in due **anpoluzze** di vetro ciasquno per sé, ben turate e coperte...
[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 331-40, pag. 98.1: E quivi dall'una delle parti si faceva la fante stare e dall'altra aveva forse sei **ampolluzze** e vetro sottile e oro chico e così fatte bazzicature...

**1.1** [Relig.] Piccola ampolla per l'uso liturgico.
[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 97, pag. 215.23: Frate Sbrilla, minacciata la ciovetta, che non starebbe più in quel luogo, fecesi dare le **ampolluzze** al cherico, e riforni il calice col vino, e compieo la messa.

[u.r. 28.06.2006]

AMPRIGONIO agg.

**0.1** *amprigonii*.
**0.2** Da *amplio* e *-gonio* < gr. *gonos* (cfr. *-gono*, DEI s.v.).
**0.3** *Savasorra*, XIV pm. (pis.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Savasorra*, XIV pm. (pis.).
**0.7 1** [Geom.] Ottusangolo (di un triangolo che ha un angolo ottuso).
**0.8** Natascia Tonelli 05.10.1999.

**1** [Geom.] Ottusangolo (di un triangolo che ha un angolo ottuso).
[1] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 86.29: E di questi trianguli che detti sono, son trianguli che si chiamano ortogonii ed altri che si chiamano **amprigonii**, ed altri che si chiamano agutianguli. Trianguli ortogonii son quelli che àno l'un canto ricto; amprigonii sono quelli che àno l'un canto ampio, hoc est magiore che ricto; agutianguli son quelli che àno tutt'e tre li cantoni aguti...

[u.r. 18.01.2018]

AMPUÒ (1) avv. > AMPÒI (1) avv.

AMPUÒ (2) cong. > AMPÒI (2) cong.

AMPUTAZIONE s.f.

**0.1** *amputacione*.
**0.2** Lat. *amputatio*, *amputationem* (LEI s.v. *amputatio*).
**0.3** *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.).
**0.7 1** Taglio, mutilazione (di una parte del corpo).
**0.8** Roberto Leporatti 12.11.1999.

**1** Taglio, mutilazione (di una parte del corpo).
[1] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 8, pag. 552.33: e se la condempnatione serà de li atroci, como è de le percussione cum sangue o d'**amputacione** de membro o debilitacione o homicidio o robaria o innovatione facte cum carceratione o offesa personale recevano XV ancontani.

[u.r. 18.01.2018]

AMRAMITI s.m.pl.

**0.1** *amramiti*.
**0.2** Da *Amram* antrop.
**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo nella *Bibbia* volg.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Amram (personaggio biblico).
**0.8** Rossella Mosti 13.09.2005.

**1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Amram (personaggio biblico).
[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 3, vol. 2, pag. 16.9: [27] La schiatta di Caat avrà seco lo popolo di **Amramiti** e di Iesaariti e di Ebroniti e di Ozieliti.
[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *1 Par* 26, vol. 4, pag. 131.3: [22] Figliuoli di Ieieli: Zatan e Ioel, suoi fratelli, sopra il tesoro della casa di Dio, [23] agli **Amramiti** e Isaariti ed Ebroniti e Ozieliti.

[u.r. 14.06.2007]

AMSCHERE s.i. > AMESCERE s.m.

AMULESINAR v.

**0.1** *amulexinar*.
**0.2** Da *molesin* (cfr. REW 5649 *mollis*, che registra la forma it. sett. *molezin*, probabile punto di partenza del verbo). || Cfr. anche Mussafia, *Beitrag*, p. 80 s.v. *molesino*.
**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ammorbidire, lenire.
**0.8** Pär Larson 17.03.2003.

**1** Ammorbidire, lenire.
[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 32, pag. 152.28: [8] Doncha a questi nobel fantin tute le cose ch'eran defor da lor gh'eran averse e contrarie; né havevan peccunia né pegno né denar né oro né ariento con que hi poessan **amulexinar** né adolcir la ferocitae e la forte dureçça de quî so' segnor chi inperiavan e triunfavan tuto l'universo... || Traduce il lat. «nudis erant pecuniae quibus lenire possent imperantium ferocitatem».

[u.r. 18.01.2018]

AMULITI s.m.pl.

**0.1** *amuliti*.
**0.2** Da *Amul* antrop.
**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Amul (personaggio biblico).
**0.8** Rossella Mosti 13.09.2005.

**1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Amul (personaggio biblico).
[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 26, vol. 2, pag. 141.3: [21] E li figliuoli di Fares: Esron; da costui uscì la famiglia degli Esroniti: e Amul, dalla cui famiglia uscì gli **Amuliti**. [22] Queste sono le famiglie di Giuda; le quali per numero furono settanta sei miglia cinquecento.

AMULLIARI v.

**0.1** *amulyatu*.
**0.2** Dal lat. **molliare* (Ambrosini, *Stratigrafia*, p. 38). || Ambrosini, *Stratigrafia*, p. 38 (rif. all'es. cit.): «è dubbio che *amulyatu* – nonostante il sic. *ammugghiari* – valga 'avvolto, circondato' [[...]]: *amulyatu* sembra qui 'bagnato, ammollato' ed essere voce introdotta dal settentrionale, come continuatore di un tipo MOLLIA, MOLLIARE, ivi diffuso». Per altri ess. merid. e sett. cfr. Faré 5646.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Cfr. Ambrosini, *Stratigrafia*, p. 38.
**0.7 1** Bagnare, render molle.
**0.8** Roberta Cella 04.01.2000.

**1** Bagnare, render molle.
[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 8, vol. 2, pag. 55.25: Un altru homu aviria rimossa la hostia, aviria gittati li altari, aviria spartuliatu lu incensu **amulyatu** di lagrimi; ma lu corpu de Xenofon non si mossi di locu et lu animu so rimasi constanti in lu consilyu di prudencia.

[u.r. 18.01.2018]

AMUÒVERE v.

**0.1** *ammote*, *amosse*, *amossi*, *amossiru*, *amosso*, *amossu*, *amuovere*.
**0.2** Lat. *amovere*.
**0.3** *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Rimuovere, allontanare. **1.1** Rimuovere (da una carica pubblica). **2** [Dir.] Rimuovere a danno di altri, sottrarre.
**0.8** Roberto Leporatti 09.02.2000.

**1** Rimuovere, allontanare.
[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), 2 *Mc* 4, vol. 8, pag. 567.18: E **ammote** quelle cose le quali erano state ordinate dalli re ai Giudei per umanità, per lo mezzo di Giovanni padre di Eufolemo, lo qual fu ambasciatore alli Romani per concluder unione e l'amicizia e la compagnia loro, disfacendo le leggi legittime dei cittadini, ordinava prave leggi.

**1.1** Rimuovere (da una carica pubblica).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 76.4: Eciandeu Quintu Fulviu Flaccu censuri **amossi** da lu senatu so frati Fulviu lu quali fu scutiyanti di lassari a la casa una cumpagna di cavaleri in la quali issu era tribunu, senza cumandamentu di lu consulu.

**2** [Dir.] Rimuovere a danno di altri, sottrarre.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 193, vol. 1, pag. 473.29: Anco, statuimo et ordiniamo che se avenga li fratelli venire a divisione de' beni comuni, e' quali ànno molli o vero alcuno di loro avesse et dicesse alcuno de' predetti fratelli, la mollie de l'altro fratello avere **amosso** o vero sotratto o vero avere fatto sotrare o vero amuovere de' beni comuni, sia tenuta la predetta mollie et debia, a petitione del fratello, el quale di ciò si richiamasse, restituire li predetti beni et ritornare in comune...

[u.r. 28.06.2006]

AMURATO agg.

**0.1** *amurado*.
**0.2** Da *muro*. || *Ammurare* non presente nel TLIO.
**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Riparato, fortificato.
**0.8** Roberto Leporatti 09.02.2000.

**1** Riparato, fortificato.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 391, pag. 354.25: Et davanti quela tore era uno piciolo prado, molto bela cossa, **amurado** da tute parte de muri fortissimi, et la tore era forte maravegiosamentre.

[u.r. 18.01.2018]

AMURTÌXIRI v.

**0.1** *amurtixiu*.
**0.2** Etimo incerto: da *ammortire*?
**0.3** Angelo di Capua, 1316/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** La grafia *x* rappresenta prob. una *s* palatale.
**0.7 1** Venir meno, tramortire.
**0.8** Roberto Leporatti 09.02.2000.

**1** Venir meno, tramortire.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 55.16: la quali Andromata, incontinenti ki mi vidi, mi canuxiu in li armi truyani; et maraviglausindi et spavintausindi in tantu ki ·ndi **amurtixiu** et inialiniu et per una grandi hura pirdiu la parola, ki non putia parlari.

[u.r. 18.01.2018]

AMUTTARE v.

**0.1** *amuttato*, *amutterà*.
**0.2** Da *mutuare*.
**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.
**0.4** Att. solo in *Stat. perug.*, 1342.
**0.7 1** Prendere in prestito.
**0.8** Roberto Leporatti 21.01.2000.

**1** Prendere in prestito.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 8, par. 3, vol. 1, pag. 367.13: E quegnunque **amutterà** puoie alcuna cosa a quillo prodego .XXV. livere de denare per nome de pena pagare sia tenuto e perda quegnunque cosa averà amuttato.

[u.r. 28.06.2006]

ANA (1) avv.

**0.1** *an.*, *ana*, *anaa*.
**0.2** Lat. tardo *ana*, a sua volta dal gr. *aná* (DEI s.v. *ana* 1).
**0.3** Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med*., 1340/60 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med*., 1340/60 (tosc.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
**0.5** La forma *ana* in Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med*., 1340/60 (tosc.) sembrerebbe piuttosto un crudo latinismo considerando il contesto nel quale si trova.
**0.6 N** Cfr. Folena, *Ana in medici* e *Ana in una carta*; Sabatini, *Una scritta*, p. 15 n. 9.
**0.7 1** [Med.] [Formula indicante (nei ricettari) che le sostanze prescritte vanno prese ciascuna nella stessa quantità :] in ugual dose.
**0.8** Milena Piermaria 17.04.2000.

**1** [Med.] [Formula indicante (nei ricettari) che le sostanze prescritte vanno prese ciascuna nella stessa quantità :] in ugual dose.

[1] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med*., 1340/60 (tosc.), pag. 52.10: Ancora sicuramente potete prendere ne' predecti casi una polvere lassativa, la recetta de la quale èe questa: recipe anici, violarum, florum borraginis, maratri et feniculi, thimi, epittimi, seminis lactuce et endivie, polipodii, turbit, çinçibis, croci, **ana** 3.m, una reubarberi, onc. una sene ad pondus; omnium fiat pulvis: et queste cose si mescolino con çucchero.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 4, col. 2.10: Al flusso della otalmia impiastro fine per gli occhi: R. aloe, acaçia, sief di memita, litio, bolo armeno, gomerabico **an.**, fanne polvere et ispargi con albumo d'uovo et fanne impiastro insulla fronte et tempie...

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 6, col. 1.7: occhi. A ongni dolore et infirmità d'occhi si può usare: R. tuçia fine, litio **an.** d. IIII, mirabolani citrini d. I ½, çençamo fine, pepe lungo e bianco an. d. II, fa' polvere sottile...

[4] **Gl** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 5, pag. 412.26: La carne sola de le limage mesceà cum la polvere del moli(n) o cum mirra o cum incenso **anaa**, çoè tanto de l'uno quanto de l'altro, o cum terbentina, asalda le piage grande e le contorciom dei nnervi fortemente.

[u.r. 05.02.2018]

ANA (2) s.f.

**0.1** *ana*, *ane*, *anna*.
**0.2** Ar. *ana* 'pena che abbatte' (DEI s.v. *ana* 2).
**0.3** Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini),

XIII m. (sen.); *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Palamedés pis*., c. 1300.
**0.5** Locuz. e fras. *perdere l'ana* **1.1**.
**0.7 1** Travaglio interno, affanno. **1.1** Estens. Sforzo (per compiere qsa), fatica; lavoro, impegno. Fras. *Perdere l'ana*: sprecare la fatica, compiere un inutile sforzo.
**0.8** Milena Piermaria 18.04.2000.

**1** Travaglio interno, affanno.
[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 4.44, pag. 56: E sì serò contento / così del male e de le gravi pene / come serìa del bene; / ch'Amor ha in sé ben tanto signoragio, / che mi pò dar coragio; / e l'ire e l'**ane** e le pene e la noia / mi porìa ritornare a suo piacere in gioia.
[2] **F** Guittone d'Arezzo, a. 1294 (tosc.): Dumque bene puo' vedere / quelgli che sono di tale intendimento / che troppo gli· à [*'n*] podere mala natura. / Echuì è **ana** a sofrire / e s'à poco di bene e gran tormento. || CLPIO, V 145 GuAr.60.
[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 90.14, pag. 182: Ma già religione ivi non grana, / Ma grana nel cuor umile e piatoso / Che 'n trar sua vita mette pena e **ana**».

**1.1** Estens. Sforzo (per compiere qsa), fatica; lavoro, impegno. Fras. *Perdere l'ana*: sprecare la fatica, compiere un inutile sforzo.
[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), Provenzano.37, pag. 909: Provenzano, ki riniega / la leg[g]e cristïana, / rascion è, se la riniega, / l'anima aver insana: / [e'] perde la su' **ana**, / ki in Dio non à fede.
[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 110.3, pag. 222: «Ancor sì non comanda la Scrittura / Che possent'uon di corpo cheg[g]ia pane, / Né ch'e' si metta a viver d'altrù' **ane**.
[3] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.),434, pag. 509: E s'elle son di lana, / Sì non ti paia l'**ana** / A devisar li 'ntagli, / Se ttu à' chi gli 'ntagli.
[4] *Palamedés pis*., c. 1300, Pt. 1, cap. 17, pag. 19.13: Signore cavalieri - disse Breus - , or me dite, se Dio vi salvi, che cortesia volete voi ch' io vo faccia? - - Quando voi medesmo lo connoscete - ciò disse lo cavalieri - , che voi non amaste unqua cortesia fare, perché vo parlerei io di cortesia? Ciò serebe **anna** perduta, e farei bene tutto dirittamente come quelli che ara la ripa.
[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 6, terz. 88, vol. 1, pag. 72: Veggendosi dal Papa spodestato / del titol dello 'mperio, e d'ogni onore / della Corona, e d'ogni ben privato, / subitamente si fermò nel core, / di metter suo poder, fatica, ed **ana** / contra gli amici del Sovran Pastore...

[u.r. 05.02.2018]

ANÀBULE s.m.

**0.1** *anabola*, *anabula*, *anabulle*.
**0.2** Lat. mediev. *anabula* (Lorenzo Rusio, *De cura equor*.). || Ma cfr. **0.6 N**.
**0.3** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
**0.6 N** Il lat. *anabula* non risulta att. nei lessici; il signif. attribuito da Aurigemma deriva dall'unico caso in cui il volg. traduce un lat. *xiloaloes* (cfr. **1** [3]).
Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Bot.] Legno di aloe.
**0.8** Elena Artale 14.04.2004.

**1** [Bot.] Legno di aloe. || (Aurigemma).
[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 108, pag. 228.16: Recipe lu fairanu la fla(m)mula et la squilla et lu suco d(e) l'**anabulle** et tritalo (con) lo sale et (con) lo pepe... || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor*., CVIII: «Recipe raphanum et flammulam, squillam et succum anabulae».
[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 141, pag. 279.11: recipe lo lacte d(e) **anabula** et puilo i(n) d(e) li forami d(e) lo v(er)me; et q(ue)sto fa fi' ch(e) la i(n)fermità se d(e)seccha. || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor*., CXLIV: «Recipe lac anabulae».
[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 155, pag. 292.11: recipe d(e) mandrago(r)a, et d(e) obio, d(e) seme(n)te d(e)ll'una et d(e)ll'alt(r)a, d(e) sem(en)te d(e) iusq(ui)amo, ugualm(en)te o(n)c(e) iij, et d(e) noce moscato o(n)c(e) ij, et d(e) lu **anabola** onc(e) j... || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor*., CLIX: «nucis muscatae, xiloaloes ana 3. I.».

ANACARDINO agg.

**0.1 a**: *anacardino*.
**0.2** Da *anacardio*.
**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** A base di anacardi.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** A base di anacardi.
[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 146, pag. 51.21: [I.] Teodoriton anacardino. **Anacardino** è detto dagl'anacardi ke vi si mettono; maraviglosamente ripara la memoria e dà vita; alla virtigine del capo soviene e speçialmente dalla parte di dietro purga la flemma; alla matrice fa gran prode e purga sança molestia.

[u.r. 16.05.2011]

ANACARDIO s.m. > ANACARDO s.m.

ANACARDO s.m.

**0.1** *anacardi*, *anacardo*, *anaccardi*, *anachardi*; **x**: *annacardi*.
**0.2** Lat. tardo *anacardium* (LEI s.v. *anacardium*).
**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1.1**; Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.).
In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** [Bot.] Pianta della famiglia delle Anacardiacee. **1.1** Frutto dell'anacardo (da cui si ricava un olio).
**0.8** Roberto Leporatti 30.06.2006.

**1** [Bot.] Pianta della famiglia delle Anacardiacee.
[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 339, pag. 374.28: Li **anacardi** nasce in Cicilia su li monti a(r)dente.
[2] **x** *Doc. fior*., XIV sm. (2): Appoponatico, ammomo, **annacardi**, alletta moscada, anici confetti, la

libra de le sopradette cose...

[3] **f** *Serapione* volg., XIV ex.: Anacardo è un frutto dello albero, lo quale si chiama **anacardo** [...] lo cui colore declina un poco a rossezza, e dentro a lui si è una cosa simile al sangue. || Crusca (5) s.v. *anacardio* e *anacardo*.

**1.1** Frutto dell'anacardo (da cui si ricava un olio).

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 146, pag. 51.21: Anacardino è detto dagl'**anacardi** ke vi si mettono...

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 91, col. 2.26: Et ivi si debbe porre suso unghuento che abbia a ulcerare lo luogo lo quale è di sugo d'**anaccardi**, cioè di loro licore, et di pece liquida, sì come nel suo capitolo è nominato.

[2] **Gl** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 339, pag. 374.25: **Anacardi** è fruti de uno arbore, i qua[*l*] someya molto al cuore de le oxe[*le*]. De li qualle el collore è rosso oscuro, como è quello del cuore.

[u.r. 05.02.2018]

ÀNACIO s.m. > ÀNICE s.m.

ANACORETA s.m.

**0.1** *anacoreta*, *anacoriti*.
**0.2** Lat. eccl. *anachorita* / *anachoreta* (LEI s.v. *anachorita* / *anachoreta*).
**0.3** Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.): **1**.
**0.4** Att. solo in Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).
**0.6 N** Nel *San Brendano* pisano si cita un'«Izola Anacor[i]tarum»: cfr. *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 57.24; («isola, che à nome Anacorita» nella vers. veneta: *San Brendano ven.*, XIV, pag. 102.10).
**0.7 1** Chi si ritira in luoghi deserti per dedicarsi all'ascesi e alla preghiera, eremita.
**0.8** Roberto Leporatti 09.02.2000.

**1** Chi si ritira in luoghi deserti per dedicarsi all'ascesi e alla preghiera, eremita.

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 11, pag. 425.1: E veniamo ora a' terzi, li quali di sopra chiamai **Anacoriti**, li quali, poichè per lungo tempo sono stati nelli monisteri, cioè nelli conventi, e congregazioni con gli altri, ed hanno bene vinta, e domata ogni loro passione, e tentazione di carne, e sono esperti delle battaglie corporali, e spirituali; di licenza, e consentimento delli loro abati vanno a stare alli deserti solitarj per provarsi a più dure battaglie con le demonia, e nulla cosa portano con seco se non pane, e sale.

[u.r. 05.02.2018]

ANAGÀLLIDE s.f.

**0.1 f**: *anagallide*.
**0.2** Lat. *anagallis* (DEI s.v. *anagallide*).
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Bot.] Erba comune, usata come espettorante e cicatrizzante (*Anagallis arvensis*).
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** [Bot.] Erba comune, usata come espettorante e cicatrizzante (*Anagallis arvensis*).

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: La decozione dell'**anagallide**, e lo 'nfermo la bea. || Crusca (4) s.v. *anagallide*.

[u.r. 05.02.2018]

ANAGNINO agg./s.m.

**0.1** *anagnini*, *anagnino*.
**0.2** Da *Anagni* topon.
**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).
**0.5** Sost. solo plur.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Di Anagni. **1.1** Sost. Plur. Abitanti di Anagni.
**0.8** Roberto Leporatti 10.02.2000.

**1** Di Anagni.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 9, pag. 108.9: Annibale più nimichevolmente discorsi e rubati i campi Fregellani per li ponti da loro tagliati, e per li Frusinati e Ferentinati e **Anagnini** campi ne venne nel Lavicano.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 4, pag. 197.24: quasi in quelli medesimi dì ad Alagna davanti alla porta essere stata la terra percossa, e il dì e la notte senza alcuno alimento di fuoco essere arsa: gli uccelli, al compito **Anagnino**, nel bosco di Diana avere i nidii lasciati negli alberi...

**1.1** Sost. Plur. Abitanti di Anagni.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 43, vol. 2, pag. 355.11: A Marcio fu commessa la guerra de' novelli nemici, gli **Anagnini** e gli altri Ernici.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 43, vol. 2, pag. 357.11: Agli **Anagnini**, e agli altri ch'aveano guerreggiato contra li Romani, fu donata la città senza suffragio...

[u.r. 05.02.2018]

ANAGOGÌA s.f.

**0.1** *anagogia*, *anagogie*. **cfr.** (**0.6 N**) *anagorica*.
**0.2** Lat. mediev. *anagogia* (LEI s.v. *anagoge*, 2, 1044.26 e 31).
**0.3** *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.); Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.).
**0.5** Locuz. e fras. *per anagogia* **1.1.1**.
**0.6 N** Cfr. anche Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 24, pag. 191.12: «però che della Scriptura santa si traggeno tre merolle, e cioè: l'allegoria, et questa è decta la prima; la seconda è prothologia; la tersa è anagorica», dove *anagorica* potrebbe essere corruzione testuale per *anagogia*.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Relig.] Elevazione spirituale verso la conoscenza delle supreme verità religiose. **1.1** In senso spirituale e mistico (detto dell'interpretazione della Sacra Scrittura o di altro testo: per lo più rif. a *esposizione*, *esporre* ecc.).

**0.8** Roberto Leporatti 19.04.2007.

**1** [Relig.] Elevazione spirituale verso la conoscenza delle supreme verità religiose.

[1] **Gl** *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, part. 2, pag. 41, col. 1.16: Ma **anagogia** propiissimamente è detta, ed è un atto il quale si leva voluntariamente nell'anima innamorata inverso Dio con amoroso affetto...

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, part. 4, pag. 79, col. 2.40: E quando santo Dionisio la definisce, dice ch'ell'è divinissima e dice ello per questo, che di necessità è che l'anima si spogli di se medesima, e seguita con affetto l'amore divino. E per questa divina **anagogia** di necessità è che l'intelletto s'informi d'abituale cognizione col toccamento dell'amore lasciando la divinissima cognizione.

**1.1** In senso spirituale e mistico (detto dell'interpretazione della Sacra Scrittura o di altro testo: per lo più rif. a *esposizione*, *esporre* ecc.).

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2 part. 2, pag. 42, col. 1.40: Onde spognendo questo per isposizione amorosa, che è ditta **anagogia** diciamo così: la sposa la quale alluoga e mette lo sposo nel suo letto cioè nel segreto armario del cuore, si dee adornare di queste tre proprietà che ha lo cielo.

[2] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 32, pag. 402.18: Ma questa tua ignoranza la ti porta dinanzi dagli ochi, sì cche tu e ogni persona vegga quanto la superbia t'ha acecato! [29] Tu sai che lla santa Scritura in quatro modi si dispone, cioè per littera, per alegoria, per moralitate e **anagogia**.

**1.1.1** Locuz. avv. *Per anagogia*: in senso spirituale e mistico (detto dell'interpretazione testuale).

[1] **Gl** *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), prologo, pag. 33, col. 1.22: Nel secondo luogo s'insegna nella via illuminativa, nella esposizione del Pater nostro, come tutta la scrittura si spone ispiritualmente per **anagogia**, cioè per levamento ed istendimento amoroso di mente in Dio...

[2] **Gl** *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, part. 2, pag. 44, col. 1.10: In prima, siccome detto è, la proprietà del vocabolo si spone per **anagogia** cioè per amoroso movimento in suso.

[u.r. 05.02.2018]

ANAGOGICAMENTE avv.

**0.1** *anagogicamente*.
**0.2** Da *anagogico*.
**0.3** *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Relig.] In virtù di uno slancio amoroso verso una superiore forma di conoscenza divina. **1.1** In modo mistico e spirituale (rif. all'interpretazione testuale).
**0.8** Roberto Leporatti 10.02.2000.

**1** [Relig.] In virtù di uno slancio amoroso verso una superiore forma di conoscenza divina.

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, part. 1, pag. 58, col. 1.11: si rizza e lieva per solo levamento dell'infocato affetto: Imperciò che quivi l'affetto senza comparazione avanza l'intelligenzia siccome si proverà. Avvegna che in queste cose e in molte altre la mente che si leva **anagogicamente** senza comparazione sia differente dalle menti glorificate, nondimeno mediante questa sapienza l'una e l'altra è glorificata e vivificata da una medesima vita, e l'una e l'altra è pasciuta d'uno medesimo pane celestiale.

**1.1** In modo mistico e spirituale (rif. all'interpretazione testuale).

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 33, parr. 64-68, pag. 485.31: Or, per darti bene ad intendere quello che D. pone de quisti vivi nel mondo e morti quanto a l'anima, sappi che esso parla **anagogicamente**, *idest* spiritualmente, ché la vita de quisti è odiosa e abominata da ogni persona, e morta quanto a l'anima, e il corpo impulsato de moti diabolichi: e cossì viveno.

[u.r. 03.07.2006]

ANAGÒGICO agg.

**0.1** *anagogica*, *anagogici*, *anagogico*.
**0.2** Lat. eccl. *anagogicus* (LEI s.v. *anagogicus*).
**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).
**0.7 1** [Relig.] Che eleva verso una superiore forma di conoscenza divina. **1.1** Di tipo o in senso spirituale e mistico (detto dell'interpretazione testuale: rif. a *senso*, *sermone*, *stile* ecc.).
**0.8** Roberto Leporatti 10.02.2000.

**1** [Relig.] Che eleva verso una superiore forma di conoscenza divina. || Rif. a *arte*, *operazione*, *sapienza*, ovvero a *atto*, *movimento*, *impeto* ecc.

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, part. 2, pag. 41, col. 1.36: Come questa arte **anagogica** s'acquista per l'union dell'amore. – Questa arte amorosa la quale è uno levamento di mente innamorata in Dio, s'acquista per unione d'amore secondo la quale come detto è, è la presente intenzione dimostrando ch'ella è rinchiusa in ogni lato della Santa Scrittura pognendo l'esemplo in uno, acciocchè el simile se mostri nell'altre sentenzie della Scrittura.

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, part. 4, pag. 86, col. 2.9: E questa sapienza **anagogica** è alcuna teorica per se distinta da ogni scienzia speculativa, la quale trapassa ogni ragione.

**1.1** Di tipo o in senso spirituale e mistico (detto dell'interpretazione testuale: rif. a *senso*, *sermone*, *stile* ecc.).

[1] **Gl** Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 1, pag. 66.5: Lo quarto senso si chiama **anagogico**, cioè sovrasenso; e questo è quando spiritualmente si spone una scrittura, la quale ancora [che sia] [vera] eziandio nel senso litterale, per le cose significate significa delle superne cose dell'etternal gloria...

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 311.9: Quivi la sposizione vuole essere litterale ed allegorica; e che le scritture si possano e debbano intendere e sporre per IIIJ sensi: litterale, allegorico, morale, **anagogico**.

[3] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3 part. 4, pag. 78, col. 1.4: Della sapienzia unitiva sopra il testo di santo Dionisio. – Detto di queste cose che inducono a questa sapienzia, e delle industrie, per le quali la mente sale sopra lo intelletto a ricevere la sapienza unitiva; ora diremo di essa sapienzia insegnata da Dio senza mezzo data dal grande e divino apostolo Paulo, descritta da

santo Dionisio con il stilo e sermone **anagogico** e occulto...

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 20, pag. 58.1: e se noi guarderemo al senso **anagogico**, vedremo esserci dimostrato l'uscimento dell'anima santa dalla corruzione della presente servitudine alla libertà della gloria eternale.

[u.r. 05.02.2018]

ANALDA agg. > ANALDO agg./s.m.

ANALDO agg./s.m.

**0.1** *aynalda*, *aynaldi*, *analda*.
**0.2** Da *Analdo* topon. (oggi *Hainault*, regione belga).
**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.
In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
**0.5** Locuz. e fras. *all'analda* **1**, **1.1**.
**0.6 T** *Cronica fior*., XIII ex.: conte d'Aynaldo.
**N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Dell'Hainault. Locuz. avv. *All'analda*: secondo la moda dell'Hainault. **1.1** Locuz. agg. *All'analda*: alla foggia dell'Hainault, con gheroni ai lati e grandi maniche (rif. ad un indumento). **2** Sost. Chi esegue il ballo dell'analda.
**0.8** Rossella Mosti 01.12.2004.

**1** Dell'Hainault. Locuz. avv. *All'analda*: secondo la moda dell'Hainault.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 5, pag. 22.31: e mete-te inance a gli oggi de la mente san Çuan Baptista al qual in preson fo segó via 'l colo, e quela sancta testa de tanto profeta e amigo de De' fo dachia in pagamento a la bruta luxuria, a una fantina çuglera e balarixe saltando a l'**aynalda**, figliola del dyavol.

**1.1** Locuz. agg. *All'analda*: alla foggia dell'Hainault, con gheroni ai lati e grandi maniche (rif. ad un indumento).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 3, pag. 517.41: per che, alzandosi i gheroni della gonnella, che alla **analda** non era, e faccendo di quegli ampio grembo, bene avendogli alla coreggia attaccati d'ogni parte, non dopo molto gli empié...

**2** Sost. Chi esegue il ballo dell'analda.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 47.23: altri menan la rida e fan balli spartii; du çoveni **aynaldi** e bella dona in meço incainai insemo con lo menor dio...

[u.r. 05.02.2018]

ANALÈNTICO s.m.

**0.1 a**: *nalenticis*.
**0.2** Lat. mediev. *analenticus*.
**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Propriamente in lat. nel testo.
**0.7 1** [Med.] Chi soffre di epilessia gastrica (analensìa).
**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** [Med.] Chi soffre di epilessia gastrica (analensìa).

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 44, pag. 20.31: Pliris cioè compiuta medicina, arcoticon ciò viene a dire cominciamento. Vale a' tristi, malinconaci ed alla grande debilitade di stomaco e del cuore; ripara la memoria ed aguççа il senno, ed a' parlentici e **nalenticis** fa prode.

ANALOGÌA s.f.

**0.1** *analogia*.
**0.2** Lat. *analogia* (LEI s.v. *analogia*).
**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Rapporto di somiglianza.
**0.8** Pietro G. Beltrami 22.02.2000.

**1** Rapporto di somiglianza.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 2, par. 3, pag. 17.25: donde dicono i savi naturali e sperti fisiziani, che ssantà è buona disposizione della bestia, per la quale una e cchatuna delle sue parti possono perfettamente fare l'operazioni afferanti alla natura; dunque secondo questa **analogia** e conparizione tranquilità è una buona disposizione de reame e di cittadi per la quale chatuna delle sue parti puote perfettamente fare perseguire e acconpiere l'opere e ll'operazioni e ufici che lli afiegghono secondo ragione e ssecondo il suo stabilisscimento e innistituizioni.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 15, par. 5, pag. 84.16: Ché però che lla città e lle parti di quella secondo ragione instituita ànno **analogia** e convenienza a bestie, e alle sue parti perfettamente formate secondo natura, siccom'elli appare nel secondo chapitolo del primo e del V di Puleticha per Aristotole.

[u.r. 05.02.2018]

ANAPESTO s.m.

**0.1** *anapesto*.
**0.2** Lat. *anapaestus* (LEI s.v. *anapaestus*).
**0.3** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior): **1**.
**0.4** Att. solo in *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.).
**0.7 1** [Metr.] Piede della versificazione latina, di due sillabe brevi e una lunga.
**0.8** Pietro G. Beltrami 22.02.2000.

**1** [Metr.] Piede della versificazione latina, di due sillabe brevi e una lunga. || Glossato però al contrario come un dattilo dall'unico autore che attesta la voce nel corpus.

[1] **Gl** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 61.l, pag. 38.29: **Anapesto** è uno piede di tre sillabe, la prima è lunga e l'altre sono brevi, col quale dopo le trombe gridavano, quasi come dicessero: a lloro, a lloro!

[u.r. 05.02.2018]

ANAPPO s.m.

**0.1 f**: *anappo*.
**0.2** Lat. mediev. *anappus* (Nocentini s.v. *nappo*).
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Lo stesso che nappo.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Lo stesso che nappo.
[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Stea per tre ore in uno **anappo** fatto di legno di edera, e poi si bea. || Crusca (4) s.v. *anappo*.

[u.r. 04.12.2012]

ANARE (1) s.m./s.f.

**0.1** *anar'*, *anare*, *anari*, *enari*.
**0.2** Da *nare*.
**0.3** *Intelligenza*, XIV in. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza*, XIV in. (tosc.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).
**0.7 1** [Anat.] Narice.
**0.8** Roberto Leporatti 15.02.2000.

**1** [Anat.] Narice.
[1] *Intelligenza*, XIV in. (tosc.), 244.6, pag. 209: e due feroci buoi grandi d'ermento, / che per li **anar'** gittavan fuoco ardente...
[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 7, vol. 2, pag. 75.10: Ecco gli tori, co' piè del rame, mandano fuori lo foco, soffiando per gli **anari** del diamante...
[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 208.27: Poi partendosi, bagnòe lei col sugo dell'erba ecados, e incontanente li capelli toccati del tristo sugo cascarono, e le **anare**, e li orecchi menoma nel capo...
[4] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 33.32: Lo sugho de la ruta, messo ne li **anari** del naso, fa uscire lo sangue: messo a le tenpie, fa ristringniere.

[u.r. 03.07.2006]

ANARE (2) v.

**0.1** *ana*.
**0.2** Da *ana 2*.
**0.3** *Poes. an. tosc.*, XIII sm. (2): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Provocare sofferenza (interiore).
**0.8** Rossella Mosti 12.04.2005.

**1** Provocare sofferenza (interiore).
[1] *Poes. an. tosc.*, XIII sm. (2), 14, pag. 6: Poi tua vertù fa dire / (s'al cunto è ppien dire): / «dandoli ben un punto, / del mal non sente punto», / ben sì de' procacciare; / tal ben non procacciare, / che di sì poco sana, / Amor, non pe[n]zi s'**ana**!

[u.r. 14.06.2007]

ANASARCA s.f.

**0.1 f**: *anassarca*.
**0.2** Lat. mediev. *anasarca* / *anasarcha* (DEI s.v. *anasarca*).
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es. cit. da Crusca (4), passato a TB e a GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76. Cfr. inoltre Mosti, *Per un'edizione*, p. 64.
**0.7 1** [Med.] Gonfiore generale dell'organismo dovuto alla presenza di liquido nei tessuti.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** [Med.] Gonfiore generale dell'organismo dovuto alla presenza di liquido nei tessuti.
[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Imperocchè tre sono le idropisie, una si appella **anassarca**, l'altra si appella ascite, e la terza si appella da' maestri timpanite. || Crusca (4) s.v. *anassarca*. Il passo ha un parziale riscontro nel ms. Laur. Red. 172, c. 69*v*: «Et sia manifesto che sono tre speçie d'idropisi, cioè tre maniere: l'una è appellata yposarcha, l'altra asclites e la terça tympanites»; cfr. Manuzzi, *Cura malattie*, p. 40.

[u.r. 05.02.2018]

ANASSARCA s.f. > ANASARCA s.f.

ANATE s.m.

**0.1** *anate*.
**0.2** Etimo non accertato.
**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Prob. voce fantasma: fraintendimento dell'originale o errore di trad., cfr. l'originale lat. in **1** [1].
**0.7 1** [Gastr.] Fiore di vite selvatica confettato.
**0.8** Roberto Leporatti 14.02.2000.

**1** [Gastr.] Fiore di vite selvatica confettato.
[1] **Gl** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 7, cap. 11, rubrica, pag. 211.13: Dello **anate**, cioè fior d'uve confettate. Quando fioriscono l'uve salvatiche, coglierenle senza rugiada, e porremo a seccare al sole: e poi il civelliamo, sicchè non caggia altro che 'l fiore solamente senza la granella. E poi quel fior mettiamo nel mele, e dopo XXX. dì ncora il confettiamo a modo che si confetta il rosato. || Cfr. Palladio, *Op. Agr.*, VII, 11, rubr.: «De oenanthe».

[u.r. 12.04.2010]

ANATEMA s.m.

**0.1** *ananteme*, *anatemates*, *anathemathi*, *anatheme*, *anathemes*, *anatteme*, *annateme*.
**0.2** Lat. *anathema* (LEI s.v. *anathema*).
**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
**N** Cfr. però *anatemare* e *anatemizzare* (che dipenderanno dall'uso del sost. nel lat.

ecclesiastico).
**0.6 N** La maggior parte delle forme e in particolare *anathemati* in **1** [1] e *anathemes* in **2** [1] sono emendamenti dell'editore (il ms. legge rispettivamente *authemat* e *auathemes*).
**0.7 1** [Relig.] Decreto di esclusione dai sacramenti e dalla comunità ecclesiale. **2** Estens. Maledizione, esecrazione.
**0.8** Rossella Mosti 01.01.2005.

**1** [Relig.] Decreto di esclusione dai sacramenti e dalla comunità ecclesiale.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 25, par. 3, pag. 407.21: per le già dette chagioni più ridottavano i fedeli scomunichamenti e **anathemathi** * fare e mandare sui ribelli e altri turbatori o altrimenti criminosi, in ciò per loro per chausa della fede feciono i vescovi di Roma. || Cfr. *Defensor pacis*, II xxv 3: «excommunicaciones seu anathemata ferri et mandari super rebelles et aliorum turbatores vel aliter criminosos...».

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 25, par. 9, pag. 414.15: e colui sanza pena d'**annateme** comandò a guardare, che questo è a ssapere che di colui i violatori o stragressori «co' malvagi, che non rileveranno», debbano essere contenti. || Cfr. *Defensor pacis*, II xxv 9: «ipsumque sub terribilis anathematis pena servari precipiens... ».

**2** Estens. Maledizione, esecrazione.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 25, par. 13, pag. 417.20: per isfrenata presunzione in orribili bestenmie e **anathemes** * sono conronputi tanto ne' prenzi come ne' sugietti a lloro fedeli di Giesù Cristo... || Cfr. *Defensor pacis*, II xxv 13: «effrenata quadam presumpcione in orribiles blasphemias et anathemata proruperunt tam in principes quam ipsis subditos Christi fideles...».

[u.r. 05.02.2018]

ANATEMARE v.

**0.1** *anatemato*, *anathemà*, *inatemao*.
**0.2** Da *anatema* (LEI s.v. *anathema*, 2, 1081.28).
**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
**0.4** In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Colpire d'anatema, scomunicare. **2** Colpire con una maledizione.
**0.8** Roberto Leporatti 01.01.2005.

**1** Colpire d'anatema, scomunicare.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 209.2: e per questo Martin papa fazando concilio de CC veschovi, si **anathemà** e scomunegà li heretisi, zoè Tyto, Sergio e Polo del presente error intentor.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 41.6, pag. 250: D'alcun baron ò lezuo / contra la zexia esse stao / per alcun tempo strappassao, / chi no sea stao venzuo / e de ogni onor romaso nuo, / mareito e **inatemao**, / e, en la per fim, danao / con queli chi l'àn cretuo.

**2** Estens. Colpire con una maledizione.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 6.7, pag. 27: chi no mi blastema si' **anatemato**, / for sola quela ch'a ço mi vi mete.

[u.r. 05.02.2018]

ANATEMATIZZARE v.

**0.1 f**: *anatematiçaro*.
**0.2** Lat. crist. *anathematizare* (LEI s.v. *anathematizare*).
**0.3 F** *Passione veronese*, XIV pm.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Proferire maledizioni.
**0.8** Luca Morlino 22.10.2013.

**1** Proferire maledizioni.

[1] **F** *Passione veronese*, XIV pm.: E san Pero començà **anatematiçaro** e a çuraro... || Pellegrini, *Passione*, p. 31. Cfr. *Mc*. 14.71: «Ille autem coepit anathematizare et iurare».

ANATEMIZZARE v. > ARAMATIZZARE v.

ANATOMÌA s.f.

**0.1** *anotomia*, *notomia*, *notomía*.
**0.2** Lat. tardo *anatomia* (LEI s.v. *anatomia*).
**0.3** Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Descrizione della struttura interna di un organismo mediante dissezione. **1.1** Titolo di un'opera medica di Avicenna. **2** Estens. Verifica, esperimento.
**0.8** Roberto Leporatti 12.02.2000.

**1** Descrizione della struttura interna di un organismo mediante dissezione.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 26, 67-78, pag. 582, col. 2.17: *Gonna*. Ell'è da sapere, sí come se ha per la **notomía** dei *ochi*, l'ochio è cumposto de pluxur toneghe... e però appella quelle toneghe l'A. 'gonna', e dixe *de gonna in gonna*...

[2] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 28, parr. 15-20, pag. 416.23: *Tra le gambe etc. menugia* sono le intestine, e *La corata e il tristo saco, idest* lo ventre, il qual fa merda di quel che è mal digesto. E questa è bona **anotomia**.

**1.1** Titolo di un'opera medica di Avicenna.

[1] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 24, 34-45, pag. 578, col. 1.4: *La lena m'era*. Qui poetando mostra che fra l'interiora del corpo umano quel che piú receve varietade si è 'l polmone; e questo adevene perché, sí cum pone Avicenna in la soa **Notomia**, lo polmone sempre ventilla al core per mantignirlo fresco.

**2** Estens. Verifica, esperimento.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 37, pag. 89.15: S'egli era di diversa natura, ciascuno il pensi, che per accesa continua e mortal febbre, sfidato da' medici, veggendolo molto ardere, vollono fare **notomia** di sì fatta natura, addomandandola elli: il feciono mettere nudo in una bigoncia d'acqua fredda, come esce del pozzo, e preso costui così ardente e nudo, ve l'attufforono dentro, il quale cominciando a tremare e

schiacciare li denti, stato un pezzo, lo rimisono nel letto, e subito cominciò a migliorare, e spegnersi l'arsione in forma che guerìo.

[u.r. 05.02.2018]

ANATOMIZZARE v.

**0.1 f**: *notomizzare*.
**0.2** Lat. mediev. *anatomizare*.
**0.3 F** *Stat. fior.*, *Riforme* 1350-97, [1372]: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** [Med.] Sottoporre a dissezione un cadavere per studiare la struttura di un organismo.
**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** [Med.] Sottoporre a dissezione un cadavere per studiare la struttura di un organismo.

[1] **F** *Stat. fior.*, *Riforme* 1350-97, [1372]: sia tenuto e debba ordinare e [a] executione mandare la notomia, cioè due volte l'anno a' tempi consueti, de' quali che si debbono **notomizzare** l'uno sia maschio, e l'altro sia femmina... || Ciasca, *Medici e speziali*, p. 280.

ANATOTITE agg.

**0.1** *anatotite*, *anatotiti*.
**0.2** Lat. crist. *anathothites*, da *Anatot* topon.
**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo nella *Bibbia* volg.
**0.7 1** Originario della città di Anatot (nei pressi di Gerusalemme).
**0.8** Rossella Mosti 12.03.2007.

**1** Originario della città di Anatot (nei pressi di Gerusalemme).

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *1 Par* 11, vol. 4, pag. 68.10: [26] E gli uomini fortissimi nello esercito: Asael fratello di Ioab, Elcanan figliuolo del suo zio di Betleem, [27] Sammot Arorite, Elles Falonite, [28] Ira figliuolo di Acces Teccuite, Abiezer **Anatotite**...

[u.r. 05.02.2018]

ÀNATRA s.f.

**0.1** *anatra*, *anatre*, *anatri*, *anere*, *anetra*, *anetre*, *anitra*, *anitre*, *annetre*.
**0.2** Lat. **anatra* (LEI s.v. *anas*, 2, 1078.12-22).
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303; Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Zool.] Uccello acquatico della famiglia degli anatidi.
**0.8** Patricia Frosini 02.03.2000.

**1** [Zool.] Uccello acquatico della famiglia degli anatidi.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 637, pag. 550: Le **anere** sta en lo flume e talor en lo mare: / così ben sa la piçola con' la grande notare; / plui è grieve la piçola per çonçer e piiare / qe non è una grande, tante volte sa fare.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 33, pag. 54.22: E lo primo anno pigliano l'**anatra**, e lo secondo anno sì abatteno le gruve gentiliscamente di suo cuore e quando ae abattuta la gruva già mai possa non pigliarebbe l'anatra, non sapperebbe essere tanto affamato; e quelli monta a la più alta uccellagione che può, e certo non discende a minore affare.

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 16, pag. 106.5: **Anatre** e oche quanto sono più bianche tanto sono migliori e più dimestiche. Oche o anatre che sono taccate, o nere, sono nate di salvatiche, e però non ingenerano sì largamente come le bianche. E sappiate che anitre e oche non potrebbero vivere se non dove avessero acqua o erba, ma molto danno fanno con loro becco alle biade, e molto guastano tutte erbe con loro uscito.

[4] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 59.20: Fagiano, J denaio l'uno. Starne, J denaio del paio. Grughe, oche salvatiche, cecero, IIIJ denari l'uno. **Anatra**, germano, ucello acquaiolo, J denaio l'uno.

[5] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 147.7: Della natura della charne del'**anitra**. Charne d'anitra si tiene a natura di charne d'ocha, e ingienera grossi omori e viscosi, ma ella è più chalda; e s'ella si quocie bene ala forciella, sì nodriscie più che lla ghallina, ma il suo nodrimento nonn è sì buono. E intendete che anitra che non à posto sì è più tenperata in sua natura, e ingienera migliore sangue; e valle del tutto pegio quella ch'àe posto, e non è sì buona a usare, ma è tutta fiata migliore che lla salvaticha.

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 22.130, vol. 1, pag. 377: Ma poco i valse: ché l'ali al sospetto / non potero avanzar; quelli andò sotto, / e quei drizzò volando suso il petto: / non altrimenti l'**anitra** di botto, / quando 'l falcon s'appressa, giù s'attuffa, / ed ei ritorna sù crucciato e rotto.

[7] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 15v, pag. 23.21: Anas tis... avis que vulgare dicitur ***anatra***, quia avis est natans in aquis.

[8] *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 309.17: hec anas, tis, l'**annetre**.

[9] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 250, pag. 109.14: Pigla la sunza di porcu et insunza di **anatri** et insunza di papara et insunza di gallina et di ursu et di vulturi et di lioni ana ½ †z† ..... unza .j. Litargiri ..... unzi ½ Sivu di crastatu ..... unza .j. Linusa ..... unza .j. Oglu di vulpi ..... unza .j. Guma rabica ..... unza .j. ½ Et tucti quisti cosi micti intru una pingnata nova et buglili insembla et minali cum una fogla di spatulilla tantu fina ki si confectanu comu unguentu et unta li nervi a lu focu.

[10] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), pag. 18.17: Molto voluntieri ve ne mostrerabo tanto come per me ne sazzo, e come io n' abo apreso; dimatina a l' alba andremo di fuori a li campi a ucellare, e vedreti como fanno li mei ucelli. Quello çorno andorno fuori a li campi, e feçono volare li falconi, presono grue, **anetre**, oche e starne.

[11] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 100.29: Hec ago[n], nis et hec pugna, ne id est la batallia. Hec arundo, nis id est la canna. Hec anas, tis id est l'**anatra**. Hec alauda, de id est l'alodola.

[12] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 44.4: Tanti son gli zirfalchi e li falconi / che van ramengi per l'aiere volando, / che senza uccellatori † olun enbando † / **anatre** piglieremo e angironi; / tanti sono i poeti e i Salamoni / che van per le contradie

milantando, / ch'ad ogni canticel che va guardando / gli truova disputanze e bei sermoni...

[u.r. 28.11.2019]

ANATRÒCCOLO s.m.

**0.1** *anitroccolo*, *anitroccolò*, *anitrocholo*.
**0.2** Da *anatra*.
**0.3** *Stat. fior*., XIV pm. (3): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior*., XIV pm. (3); *Stat. fior.*, 1356 (Lancia, *Ordinamenti*).
**N** Att. solo fior.
**0.7 1** [Zool.] Piccolo dell'anatra.
**0.8** Roberto Leporatti 12.02.2000.

**1** [Zool.] Piccolo dell'anatra.
[1] *Stat. fior*., XIV pm. (3), pag. 152.31: non si possa dare né avere altro che uno cappone colla torta e uno paio di pollastri con uno pippione o dui pippioni con uno pollastro, overo uno **anitrocholo** e non più a la dicta pena per qualuncha cosa fosse contra facta.
[2] *Stat. fior.*, 1356 (Lancia, *Ordinamenti*), pag. 382.10: questo dichiarato, che sopra tagliere d'arrosto non possa esser dato o avuto se non solamente uno cappone con torta, o uno papero con torta, o uno pajo di starne con torta, o uno pajo di pollastri con uno pippione, o uno pajo di pippioni con uno pollastro, o uno **anitroccolo** con due pippioni o con due pollastri et non più...
[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 74.12, pag. 75: Colui, che pria si dinoccolò / mostrò il collo suo a Galien, / ma con diversi morbi sentolò; / quando s'attuffa l'**anitroccolò** / piglia de' pesci, che fugir dovien. / Ciascun usi su' arte al secolò.

[u.r. 26.04.2018]

ANATROTTO s.m.

**0.1** *anitrotto*.
**0.2** Da *anatra*.
**0.3** Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Zool.] Piccolo dell'anatra. **1.1** [Per similitudine, rif. a persona].
**0.8** Roberto Leporatti 12.02.2000.

**1** [Zool.] Piccolo dell'anatra.
[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 148.1: Charne d'**anitrotto** è più chalda, e li omori che ingienera sono malvagi e malinconosi, e perciò sì è perigliosa a mangiare.

**1.1** [Per similitudine, rif. a persona].
[1] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 1.14, pag. 422: e abbia parte di tutto lo scotto, / con Benci e Lippo savio da Chianzano, / Senso da Panical, c'ha leggèr trotto. / Chi lo vedesse schermir giuso al piano, / ciascun direbbe: «E' pare un **anitrotto**».

[u.r. 26.04.2018]

ANCA s.f.

**0.1** *anca*, *ancha*, *anche*, *anki*, *hanche*. **cfr.** (**0.6 N**) *anchi*.
**0.2** Etimo incerto: dal fr. ant. *hanche* (DELI s.v. *anca*) o da una voce germ. (franca, got. o longob.) **hanka* (VEI e DELI s.v. *anca*)?
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.).
In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
**0.5** Locuz. e fras. *bagnare l'anca* **2.2**; *battersi l'anca* **1**; *battersi le anche* **1**; *darsi delle mani nelle anche* **1**; *menare le anche* **1**; *muover d'anca* **1**; *muover l'anca* **1**; *tener l'anca di fuori* **1**; *volgere l'anca* **2.1**.
**0.6 N** La forma *li anchi* in <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)> è un errore dell'ed. per *fianchi* del ms.; la forma «lu ancha» al sing. nell'indice della *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), pag. 569.19, andrà considerata errore.
**0.7 1** Parte superiore della gamba, comprendente parte della coscia e l'articolazione con il bacino (anche generic. per la gamba). **1.1** [Di animali:] la parte della gamba connessa con l'articolazione superiore. **1.2** [Anat.] L'articolazione superiore della gamba. **2** Il fianco, dalla vita alla sommità della coscia. Plur. I fianchi. **2.1** Fras. *Volgere l'anca* (a qno): voltare le spalle, mostrare disdegno. **2.2** Fig. *Bagnare l'anca*: [detto di un fiume:] passare accanto o attraverso (a una città).
**0.8** Roberto Leporatti; Pietro G. Beltrami 20.04.2007.

**1** Parte superiore della gamba, comprendente parte della coscia e l'articolazione con il bacino (anche generic. per la gamba).
[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 3, pag. 156.6: E ponono che lo segno d'ariete abia a significare la faccia e 'l capo, [[...]] e la libra le nateche e l'**anche**...
[2] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 4.77, pag. 497: e braça, spalle et **anche**, / sì belle non vidi anke...
[3] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 18.12, pag. 57: Maraviglia che no gli cascar l'**anche**! / ché, se grande bisogno no· richiede, / da la sua casa non si partio anche.
[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 21.35, vol. 1, pag. 349: L'omero suo, ch'era aguto e superbo, / carcava un peccator con ambo l'**anche**, / e quei tenea de' piè ghermito 'l nerbo.
[5] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 6.4001, pag. 361: Porta la Libra nelle sue bilance / Le membra genital di ciascun nato / Di fuor del ventre (queste non son ciance), / E l'ombelico e li lombi con l'**anche**...
[6] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 8.62, pag. 71: E 'nmagina sutto ricolto dentro, / tu che qui leggi, che cal capo a l'**anche** / scendon le pene a questi che c'è entro.
[7] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro*

*delle stelle fisse*, L. 2, pag. 102.10: E ancora senza questo si parton questi segni sopradetti in tre parti che si chiamano façes. E queste façes si intendono così, dal capo infino a la spalla, e da le spalle infino a l' anche, e da l' **anche** infino a la coda.

[8] *Poes. an. fior*., a. 1347, *In questo piano*, 8, pag. 452: Nell'ora della nona pare stancha, / quivi si pone e tanto fa dimoro / ched ella partorisce un brando toro / con un serpente aviluppato a l'**ancha**.

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 9, pag. 626.29: Giosefo per tutto questo non rifinava, anzi con più furia l'una volta che l'altra, or per lo costato, ora per l'**anche** e ora su per le spalle battendola forte, l'andava le costure ritrovando, né prima ristette che egli fu stanco...

[10] *Chiose falso Boccaccio*, *Inf*., 1375 (fior.), c. 11, pag. 91.6: Ancora i pianeti ànno a formare il corpo dell'uomo, perché Aries àe la sua virtù a formare il chapo [[...]] Libra le natiche e ll'**anche**...

[11] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 18, pag. 477.4: ma poi che videro trapassato nell' **anche** Magone cadere e presso che morto trarlo della battaglia, incontanente tutti si convertirono in fuga. || Cfr. Livio, XXX, 18: «postquam femine transfixo [...] uidere».

[12] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 53, pag. 124.1: Di che l' uno, saltato con una lancia sul muro, e gittatosi di là co' piedi su l' **anche** di Berto, che era addosso alla detta forese, fu tutt' uno...

– *Bussare le anche*: picchiare (in partic. alle gambe, azzoppare).

[13] *Poes. an. sen*., 1321, 56, pag. 20: Tu mandasti ambasciaria / per esser capitan di taglia: / sanno la tua codardia, / non ti darieno una paglia; / Fiorentin, gente di vaglia. / Vagheggiare non lo' piacque; / anche ti bussarien le **hanche** / per meno d'una castagna.

– Fras. *Battersi l'anca* (*le anche*), *darsi delle mani nelle anche* (manifestazione di sconforto).

[14] Dante, *Commedia*, a. 1321, Inf. 24.9, vol. 1, pag. 400: lo villanello a cui la roba manca, / si leva, e guarda, e vede la campagna / biancheggiar tutta; ond' ei si batte l'**anca**...

[15] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 28.67, pag. 170: e scapigliata e battendosi l'**anche** / giunger la madre trista e vedovella /

[16] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 70, pag. 155.1: Quando Torello vede questo, dàssi delle mani su l' **anche** dicendo: - Oimè, or siàn noi diserti...

– Fras. *Menare le anche* (nel ballo).

[17] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 42, pag. 43.3: Come «'l giullare [[...]] sconciamente menerà l'**anche** e' piedi e le mani quando verrà a ballare...

– Fras. *Muover l'anca* (verso qno): procedere, dirigersi.

[18] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 40.94, pag. 103: Così vedrai vêr te muover su' **anca** / A cortesia, ch' è virtù molto bella...

– Fras. *Muover d'anca*: un passo.

[19] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 23.72, vol. 1, pag. 389: quella gente stanca / venìa sì pian, che noi eravam nuovi / di compagnia ad ogne mover d'**anca**.

– Fras. *Tener l'anca di fuori*: star fuori (da un luogo).

[20] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 59, terz. 25, vol. 3, pag. 157: Nel dett' anno, d' Ottobre, Messer Branca, / Guelfucci, corse la Città di Castello, / e fece a' Guelfi di fuor tener l' **anca**.

**1.1** [Di animali:] la parte della gamba connessa con l'articolazione superiore.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 2.49, pag. 187: Ne' suoi lagumi un animal ripara / ch'è bestia e pesce, il qual bivaro ha nome [[...]] Qual d'oca ha i piè, che si tengon con l'**anche**...

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), Di li naturali..., pag. 576.16: cun una **ancha** longa e l'altra curta, kistu cavallu si chama sculmatu...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 48, pag. 172.20: et q(ue)ste i(n)firmitate so(n)no q(ua)n nasce l'animale (con) diminut(i)o(n)e de m(em)bra [[...]] voi l'**ancha**, l'una ov'è menore ch(e) l'altra, çoè più corta, ove tucto ove diminuto; onde lu cavallo, questo patiente, dicese scalmato.

**1.1.1** *Falce dell'anca*: La parte a forma di arco delle gambe posteriori del cavallo. || v. *falce*.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 29, pag. 593.35: Ancora la falchi di ll'**anca** pir diversi caxuni si danna...

**1.2** [Anat.] L'articolazione superiore della gamba.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 1, cap. 9], pag. 91.32: Le due vene che sono di sotto ai talloni di fuori sì si ne fae l'uomo sengniare per malatie del'**anche** e per dolore che viene al ginochio e al piede.

[2] *Fisiognomia*, c. 1320 (tosc.), cap.18, pag. 41.23: Quando l' osso dell' **anche** esce fuori, sì dee essere forte e di grande ardire:

[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 1, vol. 1, pag. 5.18: e vidi l' osso della coscia di santo Cristofano, e misura'lo; il quale era dalla giuntura dell' **anca** a quella del ginocchio, spanne grandissime quattro, e la misura della grossezza del detto osso si era ancora lunga IIII spanne...

[4] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 14, pag. 158.13: Lo suo grasso, ciò ene quello de la merolla, vale contra pulsatione et dolore d'**anca** et sprena, et anche ene buono ad ogni malore.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 17.84, pag. 233: Per mal li venne Enesim tra le branca; / si fe' d'Oritia, quando a lui s'arriccia: / tutto l'aperse da la coscia a l'**anca**.

[6] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 11, 61.4, pag. 624.17: Di che Vulcano, volendola un dì sforzare, fu sì da lei percosso in terra, che egli si guastò l'**anca**, e sempre poi andò sciancato.

[7] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 4, pag. 5.30: La decocion del sparexe se beve, e sì è remedio al dolore col*er*ico de l'**ancha**.

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 7, pag. 139.5: El c. cioppecante de reto et q(ua)n servolta pare che cioppeche più à male et dolore ne l'**a(n)ca**.

– *Capo dell'anca*.

[9] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 27, pag. 593.3: Aveni a lu cavallu una altra infirmitati fortunalimenti, la quali infirmitati commovi e parti lu capu di l'**anca** da lu so locu undi naturalimenti divi stari.

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 93, pag. 209.8: Un' altra lesione advene allu c. p(er) alcuna cascione move(n)te lu capo d(e) l'**ancha**...

– *Grosso dell'anca*.

[11] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 34.77, vol. 1, pag. 592: Quando noi fummo là dove la coscia / si volge, a punto in sul grosso de l'**anche**...

– *Nervo dell'anca*.

[12] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 68, pag. 187.9: il tuo nome sarà Israèl, per ciò che, se tu se' forte contro a Dio, pensa quello che tu potrai contro agli altri uomini. - E, toccatogli il nervo dell'**anca**, gliele indebolì in sì fatta maniera, che sempre poi andò isciancato...

**2** Il fianco, dalla vita alla sommità della coscia. Plur. I fianchi.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 31, pag. 240.12: Cleopatra bellissima si sforzò di piacere a Cesare, e Cesare guardava la sua fronte chiarissima et ampia [[...]] l'**anca** grossetta e spessa...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 19.43, vol. 1, pag. 318: Lo buon maestro ancor de la sua **anca** / non mi dipuose, sì mi giunse al rotto / di quel che si piangeva con la zanca.

[3] Armannino, *Fiorita* (04), 1325 (tosc.), pag. 379.15: Cotta e mantello usava di portare e in su l' **anche** sempre cinto andava.

[4] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 21, 19-36, pag. 514, col. 1.7: E sozunge la figurazione d'uno demunio [[...]] e dixe ch'addusea a dosso, zoè su la cullata o ver **anche**, lo preditto peccadore ...

[5] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 18, pag. 729.25: Io dico che i lunghi drappi, toccanti terra come ora fanno, essendomi io cinta sopra l' **anche**, quasi paurosa dell' onde mostrandomi, in alto molto più che il dovere li tirai...

[6] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 42.87, pag. 848: Formate ha per ragion le belle gambe / polpute, senza pel, candide e bianche, / ben rispondenti a l'**anche** / e altre parti c'ha dinanzi, credi...

[7] *Poes. an. tosc. or*., XIV, [65].15, pag. 62: Me che vedi sì bianca / et d'or'ò la corona / et lo schigiale al'**anca** / per ornar mi' persona / sovr'ongn'altra so' bona / Virginità ...

**2.1** Fras. *Volgere l'anca* (a qno): voltare le spalle, mostrare disdegno.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 79.92, pag. 391: «No à bon proponimento / chi fa desprexiamento: / vostri vexim ve teràm vil, / chi ve teneam segnoril; / ni vorràn mai usar con voi, / e a tuti starei de poi; / e se voi v'aseterei in banca / li aotri ve vozeràn l'**anca**...

**2.2** Fig. *Bagnare l'anca*: [detto di un fiume:] passare accanto o attraverso (a una città).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 5.40, pag. 197: E fummo [[...]] / e 'n quella a cui la Secchia bagna l'**anca** / e 'l Panaro...

[u.r. 04.09.2019]

ANCANCORA avv.

**0.1** *ancancora*.
**0.2** Da *anche* e *ancora 2*.
**0.3** *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Inoltre, oltre a ciò.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Inoltre, oltre a ciò. || (Haller).

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 51.14: Et **ancancora** eu son dona e consaipievole de tuti li soi fati, e quela, çoè Galathea, sì fai tute le soi cause per li mei consegli.

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 63.25: E la studiosa arte del'omo sopercla lo grande pericolo; per la ventura **ancancora** te aidarave la toa fadiga e la veglevol arte».

[u.r. 05.02.2018]

ANCARE v.

**0.1 f**: *ancano*.
**0.2** Da *anca*.
**0.3 f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Vet.] [Masc.] Battere l'anca nel respirare.
**0.8** Giulio Vaccaro 30.06.2009.

**1** [Vet.] [Masc.] Battere l'anca nel respirare.

[1] **f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: Hanno [[...]] la schiena ritratta, **ancano** spesso e grave, la bocca hanno asciutta... || TB s.v. *ancare*.

ANCARIOM s.i.

**0.1** *ancariom*.
**0.2** Lat. mediev. *ancarion* (att. solo in Serapione, p. 113).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] Varietà di grano.
**0.8** Speranza Cerullo 01.04.2016.

**1** [Bot.] Varietà di grano. || Non det.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 155, pag. 161.9: De una terra che se chiama Antaramo(n) se porta un grano simele a l'**ancariom**, cum el quale se sofistica el gra(m) del balsamo.

ANCELLA s.f.

**0.1** *ancela*, *ancella*, *ançella*, *ancelle*, *ançelle*, *anciella*, *ancielle*, *ancila*, *ancile*, *ancilla*, *ançilla*, *ancille*, *ancilli*, *anzilla*.
**0.2** Lat. *ancilla* (LEI s.v. *ancilla*).
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); *Stat. pis*., a. 1327.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.5** Locuz. e fras. *ancella della Santa Trinità* **1.1.1**; *ancella del Signore* **1.1.1**; *ancella di Cristo* **1.1.1**;

*ancella di Dio* **1.1.1**; *dare per ancella* **1.3**; *fare ancella* **1.3**.
**0.7 1** Donna di servizio e di compagnia. **1.1** [Relig.] Chi si offre in atto di devozione e sottomissione a una divinità. **1.2** Fig. [Per indicare un rapporto di dipendenza e subordinazione]. **1.3** Fras. *Fare ancella*, *dare per ancella*: ridurre in servitù amorosa (rif. a *mente*, *anima*, *vita*). **2** Giovinetta, fanciulla.
**0.8** Roberto Leporatti 24.02.2000.

**1** Donna di servizio e di compagnia.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 105.14: Et trovaro Lucretia soa molie in midate de le **ancille** soe e dicea infra esse, ka stava co la camisa refreda de lo marito...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 182.11: Noi potemo conducere i nostri adversarii in invidia et in disdegno dell'uditore se noi contiamo la forza del corpo e dell'animo loro ad arme e senza arme, et la potenza, cioè le dignitadi e le signorie, e le ricchezze, cioè servi, **ancille** e posessioni...

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1421, pag. 57: Una **ancella** ke lí era / A Petro parí molto fera. / Incontra lu ela i á dito: / «Tu é de quili k'erano con Christo.»

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 757, pag. 265: A quella soa **ancella** comanda 'l cavalé / Ke zo k'el vol ghe faza, tut zo ke i fa mesté / (Andadha era a la gesia la soa valent muié)...

[5] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 23, pag. 248.14: e c'uno savio se inamori d'una pazza, e econtra una pazza d'uno savio; e uno alumenato d'una cieca, e econtra una cieca d'uno alumenato; e 'l signore de l'**ancella**, e econtra la donna del servo.

[6] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 12, pag. 259.18: Car enanz eren frigidi per la flevolisia de la carn, pois deveneren ardì e enflamai, si cum lo fer eis enflammà del fo; car il no temeren pois los empereors, qui enanz reneerent Christ per la parola d'una **ancella**.

[7] *Poes. an. abruzz.>march.*, XIII sm., 167, pag. 124: Unu con altru non s'erradunaru; / Dolce meo Filiu, tucti te lasaru. / Et santu Petru sì fo provatu / Et da l'**ancella** fo addemandatu / S'era con ticu, Filiu meu, statu; / Tre 'lvolte t'abbe errenegatu!

[8] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 284, pag. 16: Or me dì ver, / Ke an questo voio saver, / Sì cum tu fi clamata e dita?' / 'Meser, dis quela, Margarita.' / Respond lo re: 'Or me dì anca / S'tu e' **ancilla** o s'tu e' franca?'

[9] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 24, pag. 193.23: La segonda differentia che è tra lo peccatore et lo giusto sì è quella che è qui tra questi due figliuoli, che l'uno era nato d'**ancella** et l'altro di libera.

[10] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 47, pag. 67.4: La quarta persona ke li fa mester si è servo o ancila. E quanto questa persona sia necessaria a la casa assè hè cosa manefesta...

[11] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 44, pag. 148.53: et salvo che non si possa pigliare in tenere alcuno servo o **ancilla** Sardo o Sarda, et tucti altri schiavi o schiave si possano pigliare in tenere, non obstante alcuno Capitolo che contradicesse.

[12] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 51-63, pag. 116, col. 1.1: *Abraam patriarca*. Questo fu quello dal qual desexe tuti i Zudei ... Ave un fiiolo ch'ave nomme Ysaac, e questo Ysaac ave uno ch'ave nomme Iaccob; el qual ... ave doe moieri sorelle e fiiole de Labban, et ave doe **ancille**, de le quali quattro femmene ave dodexe fiioli...

[13] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 33.29: E quando Cristo fo a casxa de quello, sì gue zé sam Per de derrer. Ma cossì como una **ancella** dela casxa vì sam Per aprovo, sì l'ave recognossuo e incomenzà gue a criar adosso e a dir: «Veraxementi he' te cognosso, ché tu sì e' delli discipuli de questo homo.»

[14] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 728, pag. 59: Et, Petro così demorando, / una **ancella** venne gridando, / a Petro disse: «Questo dico eo: / tu eri cum Ihesù Galileo!»

[15] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 9, par. 2, vol. 1, pag. 165.5: Unde si cussì fu, ki Petru negau Cristu in casa di Anna, ancora a bona hura, non multu nocti, avimu una negacioni; si a l'intrari di la casa di Cayfas lu viddi l'autra **ancilla** portara et dissili: - Tu si di killi - , avimu dui negacioni...

[16] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 220.3: Lo decimo e l'ultimo sì è che tu dî amare lo proximo toe sì como ti meesemo, çoè no desiderare la caxa, né lo servo, né l'**ançilla**, né le bestie del proximo toe...

[17] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 93.33: Tu e' discipulo de Cristo et e' de Galilea!» E san Pedro dixe: «Eio no so, que tu dighi.» E poi apresso venne un'altra **ancela** e dixe: «Veraxiamente tu e' discipulo de Cristo!»

**1.1** [Relig.] Chi si offre in atto di devozione e sottomissione a una divinità.

[1] *Poes. an. abruzz.>march.*, XIII sm., 132, pag. 123: El meu frate Laçaru resussitasti / Ke 'llu era mortu, tantu l'amasti. / Mé peccatrice sì allumenasti, / D'onne peccatu sì me mundasti. / Io te so **ancilla** et servitrice...

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 23.27, vol. 1, pag. 173: Alor disse la dolce polçella: / «De l'alto Dio mi teng'**ancella**: / sia de me com'ài resposo!»

[3] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 10.175, pag. 524: Siccomo **ancella** a ddonna me tte rendo, / e pper reposo vollo aver le pene.

[4] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 13.34, vol. 1, pag. 138: O Maria, cum' recevesti / lo dolçe saluto c'avesti, / cum gram paura respondesti: / «Eccome, k'io sum su' **ancella**!»

[5] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 386, pag. 97: Mo tuta la mia sperança, pulcella beneeta, / sì como **ancilla** endegna en vui l'ò messa, / dondo marcè ve clamo ke vui me dai forteça / contra tuti quellor ke quer la mia grameça.

[6] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 473, pag. 34: Et poy te ne sallisti in cielo veramente / nella ascensione, al Patre omnipotente. / Ora sci' revenuto fra la humana gente: / assai te·nne rengratia l'**ancilla** toa servente.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.622, pag. 149: «O De', salvaciom, / gloria, onor e guierdon, / Criste, pim d'ogni bontae / e de ognunca pietae, / pregote con gran fïanza / che chi averà remembranza / de mi, chi son **ancella** toa, / en besogna alcuna soa, / o de la mea passiom / averà compassiom, / o averà compassiom / odando mea lecion, / o, in alcun perigolo so, / vorà l'aitorio to, / Messer, in tai demanda / consoltion gi manda».

[8] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 3, pag. 209.29: «Signor mio Idio, re e fattore d'ogni creatura, non mi fraudare del mio desiderio, ma concedimi ch'io vegga ancora questa tua santissima **ancilla**, la quale aspetto».

[9] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 5, pag. 384.32: Or non ardea il cuore nostro di Gesù, quando egli ci parlava nella via? E ancora possi dire col Salmista: O Signore, e sposo mio, lo tuo parlare è molto infuocato, e la tua **ancilla** molto l'ama.

[10] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 2, pag. 1: *Ave, Regina, Virgo gloriosa*, / che de Dio Padre te chlamasti **ancilla**, / del Fio fusti mare, fia e sposa.

[11] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 33.12, pag. 80: O anzel de Dio pare onipotente, / io son contenta, soa **ancila** me rendo, / digna non son, ma pur tutora sia / e de mi sia quel che a lui par.

[12] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 3, vol. 2, pag. 116.16: Signur Deu patri, signuri meu; **ancilla** et serva ti su semper eu; fui maritata ad unu iudeu; cunchippi figlu, comu sai, Deu.

[13] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 5, pag. 10.8: «O verace Deo, vene a liberare l'**ancilla** tua de questa penna per la toa pietade.»

**1.1.1** Locuz. nom. *Ancella di Dio*, *del Signore*, *di Cristo*, *della Santa Trinità*: per antonomasia la Madonna (ma sul modello mariano assunto anche da sante e donne devote).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 456, pag. 41: Responde la vergene Maria: / «Zo ke ái dito a mi, sí sia! / Ecame ke sonto donçela, / E del segnior eo sonto **ançella**; / K' eo sí sonto soa veraxe / Faça de mi ço ke 'l ge piaxe!»

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.165, pag. 159: «Ecco l'**ancilla** de lo Segnor mio: / ciò che tu dice en me dega fare!».

[3] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 8, pag. 500.9: Madre di Dio, alta e santa, di cuore io vo' recheggio, Donna gloriosa, **ancella** di Dio, figliuola e madre, che voi de la mia disaventura mi mandiate dilivranza.

[4] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 286, pag. 16: 'Meser lo re, respondo quella, / No sunt franca, ma sunt **ancilla** / De Jesù Christo, Pare sancto, / A cui me plas d' amar cotanto...

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 54, pag. 621.28: il suo unico Figliuolo volle che s'incarnasse in una vergine di reale progenie discesa, il cui nome fu e è Maria, alla quale in Nazaret, città di Giudea, per convenevole messo il fece annunziare. Dal quale essa rassicurata, al volere del suo signore sì rispose, dicendo: «Ecco l'**ancilla** del Signore, sia a me secondo la sua parola».

[6] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 398.5: Dicono, che questa è una santa, e discreta, che si sa confare colle genti: questa si è vera **ancilla** di Cristo, semplice, e umile, e non è come quella aspra, e villana, e salvatica, la quale però forse non tolse marito, perchè non lo trovò.

[7] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), 5, pag. 18.10: Lo Re, vezando çò, loldà nostra dona de paradiso e fo sempre devoto ad essa e molto amà lo dito monester. E l'**ancella** de Cristo perseverà in bone overe e in fin merità de gloriar cun la Vergene gloriosa.

[8] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 727, pag. 47: Io son cholei la qual fo salutata / da l'agnolo Gabriel e che respose, / *ecce* ***ancilla*** del Signor son fata.

[9] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 13, pag. 231.1: Essendo madona sancta Maria fiola de meser Domenedé, pare e mare de messer Ieso Cristo, **ancilla** de la santa Trinitae, amiga del Spirito Santo...

[10] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 22, pag. 136.17: Alora li dise san Beneto: «Or non crei-tu ch'e' te vîse e fuse presente ancoi, quando da quela **ancila** de Dee recevesti la toaglora e metestila in sem?».

[11] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 82.30: E la vergene sì respose e disse: «Ecco l'**ancilla** de Deo; fia sì como a lui piace e com tu m'a' annunciato.»

**1.2** Fig. [Per indicare un rapporto di dipendenza e subordinazione].

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 19 parr. 15-22, pag. 81.13: Poscia quando dico: *Canzone, io so che tu*, aggiungo una stanza quasi come **ancella** de l'altre, ne la quale dico quello che di questa mia canzone desidero...

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 14, pag. 179.4: O reina dele città, corte de dirictura, scola di sapiensia, specchio de vita e forma di costumi, li cui figliuoli erano regi regniando inn ogni terra o erano sovra degli altri, che devenuta se'? Non già reina, ma **ancilla** conculcata e sottoposta a tributo; non corte de dirittura, ma di latrocinio spiloncha...

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 37, pag. 198.1: Il dì s'obscura per molte occupazioni e per li sensi, che sono occupati in vedere, in udire e in sentire tuttodì le cose del mondo, sì che l'anima di dì è **ancella** e serva del corpo, ma la notte il corpo è servo de l'anima...

[4] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, *quaestio* 33j, pag. 156.7: Sì como Eva venzé Adam, in-cossì l'anima venze lo spirito, ké l'anima è cossì com muliere del spirito e la carne è **ancela** e servente de l'uno e de l'altro.

[5] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 12, 10-21, pag. 273, col. 1.10: *Quando Junone*. Junone per li poeti è messa per la Dea delle nuvole, ed omne accidente ch'è in quelle appellano sorgenti de Junone; sí che altro non vole dire se non quando Juno vene in l'aere, çoè nuvole, *iube*, çoè ordena, alla soa **ancella**, ch'è Iris, ch'è l'arco, che vegna in quelle; della qual vegnuda se segue visione de diversi coluri...

[6] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, part. 4, pag. 95, col. 1.27: Anzi meravigliosamente l'affezione sarebbe atterrata dalla sua levazione, ma rimuove la intellettiva meditazione, e lasciala, come **ancilla**, di sotto.

**1.2.1** [Rif. a vizi o virtù].

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 285, pag. 37: Ora se sta superbo e molto iniquitoso; / Nesun li vaga preso, ke l'è fato rabioso. / Sete **ançelle** el áe, çascuna el amortosa, / De so aver le pasce, con quele se demora.» / L'una è la superbia ke tene Lucifelo...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.113, pag. 293: Per sua camora cercava e la Soperbia sì trovava, / una donna molto prava, e ben me volse contrastare. / Una **ancilla** venne cortise, che a lor facea le spise, / e Voluttate sì se disse, essa l'ha prese a governare.

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.84, pag. 125: Indi mi volsi al colle più secreto / che con più alto decreto / vageggia la compagna in esso misa / dele tre dive nitide e novelle. / Queste tre donne son le sante **ancelle** / che descendèron giù de l'alto cielo / quando lavata fu la giente humana / dala colpa mondana / col sangue pio del dolcissimo mèlo.

[4] Dante, *Rime*, a. 1321, 49.39, pag. 185: Vertute, al suo fattor sempre sottana, / lui obedisce e lui acquista onore, / donne, tanto che Amore / la segna d'eccellente sua famiglia / ne la beata corte: / lietamente esce da le belle porte, / a la sua donna torna; / lieta va e soggiorna, / lietamente ovra suo gran vassallaggio; / per lo corto vïaggio / conserva, adorna, accresce ciò che trova; / Morte repugna sí che lei non cura. / O cara **ancella** e pura, / colt'hai nel ciel misura; / tu sola fai segnore, e quest'è prova / che tu se' possession che sempre giova.

**1.3** Fras. *Fare ancella*, *dare per ancella*: ridurre in servitù amorosa (rif. a *mente*, *anima*, *vita*).

[1] Dino Fresc. (ed. Marti), XIII ex.-a. 1316 (fior.), 10.5, pag. 375: In quella parte, ove luce la stella / che del su' lume dà novi disiri, / si trova la foresta de' martiri / di cui Amor cotanto mi favella. / Quivi fu la mia mente fatt'**ancella**, / quivi conven che la mia luce miri, / quivi

trae fuor di paura sospiri / questa spietata giovanetta bella.

[2] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 11.24, pag. 591: Tu dicesti: «Costei / mi piace segnoreggi 'l tuo valore, / e servo a la tua vita le sarai». / Ond'io ringrazio assai, / dolce segnor, la tua somma grandezza, / ch''i' vivo in allegrezza / pensando cui alma mia hai fatt'**ancella**.

[3] Dante, *Rime*, a. 1321, 37.18, pag. 123: Feremi ne lo cor sempre tua luce, / come raggio in la stella, / poi che l'anima mia fu fatta **ancella** / de la tua podestà primeramente; / onde ha vita un disio che mi conduce / con sua dolce favella / in rimirar ciascuna cosa bella / con più diletto quanto è più piacente.

[4] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 99.5, pag. 69: E che ch'io faccia, l'immagine bella / di te sempre nel cor reca un pensiero, / ch'ogni altro caccia che d'altro favella / che sol di te, benché d'altro nel vero / all'anima non caglia, fatta **ancella** / del tuo valor, nel quale io solo spero: / e 'l nome tuo m'è sempre nella bocca / e 'l cor con più disio ognor mi tocca.

[5] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), [canz.] d. 25.8, pag. 109: Donna gentil, nel tuo vago cospetto / Amore imperia e manten signoria, / con tanta leggiadria / quanto se convenisce a cosa bella; / e io dinanzi a llui como suggetto / chiamo merzé, che tte faccia esser pia, / poi che lla vita mia / è data a te per serva e per **ancella**.

– *Essere ancella*.

[6] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Paolo ball. 7.8, pag. 277: Ma ne lo stat'amoroso esser voglio / seguendo te, Dian' ora novella, / e, come Amor d'amor veste me spoglio / l'amor d'ogn'altra che mostrasse bella. / E più che mai mia alma t'è **ancella**: / servazo, il qual port'io / per mia dolceza, non mi torni in rio.

**1.3.1** *Essere vostra ancella*: (formula di cortesia) offrire la propria devozione e i propri servigi.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.169, pag. 131: «S'o sei quela, / e' son tuta vostra **ancela**: / pregove c'o me mostrei / lo car fijo che voi avei; / e poi che 'l è cossì joioso, / *che me lo dagai per sposo*».

[2] Fr. Grioni, *Santo* Stady, a. 1321 (venez.), 3183, pag. 133: Aver non credo may plu doia / In questo mondo ne innoia. / Mo ve rechiero per amor, / Çentil misier, sença demor, / Ch'el ve plaqua de mostrar-me allò / Li mie fijolly intranbi do, / Che della nave fuora ve viti / Portar in braço si destriti. / Mostre-me-li, misier,» disse quella / «Ch'io serò sempre vostra **ançilla**...

**2** Giovinetta, fanciulla.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 398.15, pag. 242: Verçene naque, la cuy fonte clara / seme produsse di sangue honorato, / che paçe dona a nostra vita amara». / Alor si svellòe quel che era ofuscato, / cum dolçe desio, e possa l'apella: / «Merçé di me, **ancella** pura e bella!»

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 32.76, pag. 295: Ma uno altro pensier me struge e rode, / sol per ricordo d'una bella **anzilla**, / che, sopran fermo in schilla, / du' occhi ladri, in su i bei fior' cantava.

[u.r. 05.02.2018]

ANCELLARE v.

**0.1** *ancillo*; **f**: *ancelato*.
**0.2** Da *ancella*.
**0.3 F** *Laude fior.*, XIV pm.: **1.1**; Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Asservirsi, offrirsi umilmente in atto di servo (fig.). **1.1** Ridurre a una posizione subalterna.
**0.8** Roberto Leporatti; Mariafrancesca Giuliani 10.03.2000.

**1** Asservirsi, offrirsi umilmente in atto di servo (fig.).

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 84.7, pag. 354: Quel che tutte scienze degna in carta, / orna altra luce che 'l mio sol popillo, / ond'è 'l poeta ov'io, sperando, **ancillo** / ne' raggi vivi di sua fonte sparta.

**1.1** Ridurre a una posizione subalterna.

[1] **F** *Laude fior.*, XIV pm., *Piange la Chiesa*, 18: Uscito m'è incontro l'Agevoleçça, / e 'l mio fervore si è **ancelato**. || Del Popolo, *Laudario San Gilio*, p. 545, che lo fa dipendere da un v. iacoponico («el mio fervore sì ha nichilato») frainteso: cfr. Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 6.42, pag. 80.

[u.r. 12.11.2014]

ANCESSORE s.m.

**0.1** *ancessori*.
**0.2** Da *antecessore*.
**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.
**0.4** Att. solo in *Tristano Veneto*, XIV.
**0.7 1** Lo stesso che antenato.
**0.8** Roberto Leporatti 17.02.2000.

**1** Lo stesso che antenato.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 210, pag. 187.17: Et per queste chosse vignimo nui da vui, perché nuy non volemo miga che lo chustumo, lo qual ha custumado li nostri **ancessori** et che dapuò hè stado custumado, romagna mo' ala nostra vita.

[u.r. 04.07.2006]

ANCESTRI s.m.pl.

**0.1** *ancestri*.
**0.2** Fr. ant. *ancestre*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Chi è vissuto in un'epoca precedente (nell'ambito di un medesimo gruppo familiare).
**0.8** Pär Larson 21.01.2004.

**1** Chi è vissuto in un'epoca precedente (nell'ambito di un medesimo gruppo familiare).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 3, vol. 1, pag. 121.26: 11. E da chò aveni que homini nati di bassu locu se exaltannu a suvrana dignitati et que li filgi di nobilissimi ymagini, revulvendussi in alcun vituperiu, convirtanu in oscuritati la luci pilyata da li soy **ancestri**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 5, vol. 1, pag. 124.31: 1. Ca modu divimu ricuntari quali foru quilli qui sfurlignaru da lu splenduri di lur **ancestri** commu gentili monstri pleni di suzzura, di pachia et di malicia.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap.

1, vol. 1, pag. 149.27: 7. Non amancau a li nostri **ancestri** grata menti ad arindiri guiderduni a lu superiuri Africanu, ca per certu illi se sfurzau di adurnari li soy grandi meriti di eguali ornamenti.

[u.r. 04.07.2006]

ANCHECHÉ cong.

**0.1** *anche che*, *anco che*. **cfr.** (**0.6 N**) *anchoché*, *ancoché*.
**0.2** Da *anche* e *che 2*.
**0.3** *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.); *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.).
**0.6 N** Non sono stati qui considerati gli ess. spurî delle forme *ancoché* e *anchoché* in *Stat. perug.*, 1342 (cfr. *ancorché*, **0.6**).
Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Benché, sebbene.
**0.8** Pär Larson 19.03.2003.

**1** Benché, sebbene.
[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 19.64, pag. 505: Del vostro onor mi pesa / che tanto este abassato, / ch'eri d'alto paragio; / perduto ci ò una 'ntesa, / un amor m'à amendato / lo danno e lo dannagio. / Sì alto cangio *nd*'agio / **anche che** sia privato; / tegnomi 'ncoronato / de lo suo segnoragio...
[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 7, pag. 94.1: E de' vermini, come sono di diversa maniera, e come nascono in terra e in acqua, e in mare e in caverne, e in foglia e in legno, e in drappi e in uomo e in altri animali, dentro e di fuori, senza congiungimento di maschio e di femina, **anche che** alcuni ne nascano per generazione di ova, non ne dirà più il conto, però che sarebbe lunga materia, senza grande profitto...
[3] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 43.10: Dunqua faccio come fa lo buono amico l'uno per l'aultro et ogna cosa d'amicitia, et **anco che** siamo due in persona, sono pur uno in volere et in opera.
[4] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 1, cap. 20, pag. 25.30: e quando elli àe lo podere di parlare, sì dice: – Signor cavalieri, **anco che** voi diciate che siete Breus, io non lo credo, ché Breus non arebbe tanto ateso ch'elli non avesse vendicato suo corruccio...
[5] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 7, cap. 1, par. 6, pag. 139.8: *Jeronimo a Furia*. Specchio della mente è la faccia; e gli occhi, **anche che** tacciano, confessano li segreti del cuore.
[6] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 155.19: Responde la donna: «**Anche che** ll'amore sia cosa molto utile e da volere per giovani e per coloro li quali dilettano la gloria del mondo, a me e che sono quasi d'etade compiuta, non mi pare util cosa, anzi da spregiare...
[7] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 9, pag. 70.23: Ma **anche che** questo vizio sia spiacevole ne gli uomini mondani; molto è più grave e riprensibile nelle persone spirituali...
[8] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 12, ch., pag. 180.33: onde con ciò sia cosa che 'l sole sia maggiore che la terra, **anche che** le stelle sieno maggiori che la terra, non puote la terra torre il lume né al sole né alle stelle.

[u.r. 05.02.2018]

ANCHEMÒ avv.

**0.1** *anchamo*, *anche mo'*, *anche mò*, *anchemo*, *anchemò'*, *anchemoe*, *anchimo*, *ancho mò*, *anco mò*, *anke mo'*.
**0.2** Da *anche* e *mo*.
**0.3** *Doc. bologn.*, 1287-1330 (1296): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.).
In testi sett.: *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1296]; *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Ancora (con valore discorsivo).
**0.8** Pietro G. Beltrami 31.03.2003.

**1** Ancora (con valore discorsivo).
[1] *Doc. bologn.*, 1287-1330 (1296), 6, pag. 66.18: Item **anchemo** dixe lo predito frate ch'el à in la vila de Chatamuscho in l'Androna, apè de santa Maria, XJ tornature, el terço de tera aratura et avignata cun una cha' suxo...
[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 48, pag. 138.18: Anke dice: «Lo popolo caderà ove non è guvernatore, ma lì è la salute ov' è molti consegli». **Anke mo'** dice quel medesmo savio: «Figlo, sança conseglo niente fai, et de pos lo fato non te pentirai».
[3] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 2.186, pag. 349: E i' ò volontà di veder l'ovra / Ch'io ti conmisi, conpiuta e finita. / Sicch'io Prudenza **anco mo'** ti ricordo.
[4] *Stat. perug.*, 1342, II.2.7, vol. 1, pag. 351.21: E quisto **anche mò** s'entenda engle strumente de le conservagione sença danpno, che 'l credetore possa costregnere el devetore egl biene suoie vendere overo en pagamento recevere per la quantitade per la quale fosse obligato overo la quale avesse pagato overo per lo danpno el quale avesse patuto.
[5] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 12, pag. 150.14: Et è bona questa petra ad ogni incantamento fare et a convocare gli spiriti per arte de nigromancia. **A[n]chemò'** digemo ch'ell'è una erba che ha nome callamita et altri ge disse camamilla.
[6] *Doc. bologn.*, 1350, pag. 560.37: **Anchemo** che uno soficiente nodaro, çoè lo nodaro degl'Ançiani, che mo o per lo tempo serae, sempre sia a scrivere in forma piubega tuta la quantitade, el peso, el numero de la moneda che se trarae e deliberarae de la dicta çecha; [[...]]. Anchemo che quelo officio de çecha dibia durare uno anno dal die XXIJ del presente mese de novembre ad uno anno e piue e meno a la volontade del signore nostro. Anchemo che, començada a batere la dicta çecha, che sia licito a çaschuno che vorae adure arzento lavorado o no lavorado, ch'el non paghi dacio...
[7] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 515, pag. 53: A li descepoli suoi redendo, / trovale tucti in dormendo, / et li ochi loro erano serati, / de forte sonno gravati. / **Anke mo'** sì se partìo, / tertia fiada horò a Deo / quello medesmo sermone / k'avea decto a l'altra stagione.
[8] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 23, pag. 652.24: Bertrando Veschovo de Savina, quand'ello era Arciveschovo d' Embrun e reformatore etc. **Anche mo'** perch'ell' è peccato de sacrilegio in la terra propria adoperare alcuno officio...
[9] *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.), pag. 259.18: E de comandamento del dito segnoro ve scrivo

che se y prediti merçari pagè l'ano passà el dacio predicto, del quale se fa mencion en la dita introclusa, che vuy y façe pagaro **ancho mò**.

[10] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 219.9: se de' intendere che tu te guardi da i vicij e da i pecai, e plù darte ad oracione e conteplacione divina cha l'altro tempo. **Anchemoe** altramente, çoè che çò che tu façi, purché no aibi altra intencione cha solamente [servire] a Deo e charitae del proximo, sì è bon fato, da po' che tu fae ad intencione d'avere vita eterna.

[11] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 142.6: E lo abado li dise: «Non abié paura alguna e non ve temé de negota: Dio si è e serà in nostro aiutorio, elo ne à defendudo molte fiade e **anche mo'** ne porà-lo defender, s'elo li plaserà».

[12] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 4, pag. 136.5: Et generalmente de' avere el c. tucte le membra proportionate al corpo, sì i(n) longheççа como en ampieççа, de' essere **anchimo** el cavallo piò alto de reto che denanti, como el cervio porte el collu elevato, de' anchimo avere el collo grosso, lungo el pecto...

[u.r. 04.07.2006]

ANCÌ avv. > ANSÌ avv.

ANCÌDERE v. > AUCÌDERE v.

ANCILE s.m.

**0.1** *ancili*, *ancilia*; **f**: *ancile*.
**0.2** Lat. *ancile* (LEI s.v. *ancile*).
**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).
**0.5** La forma *ancilia* è un latinismo.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Scudo sacro caduto dal cielo. **2** Fig. Investitura celeste, potere divino (del papa).
**0.8** Rossella Mosti 30.05.2002.

**1** Scudo sacro caduto dal cielo.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 20, vol. 1, pag. 38.13: e comandò ch'egli portassero gli scudi che caddero da cielo, i quali sono chiamati **Ancili**...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 52, vol. 2, pag. 71.31: E che vi parlerò io degli **ancili** vostri, o bel padre Marte e Romolo?

[3] **F** Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), ms. V: Nel tempo di Numa Pompilio [[...]] cadde da cielo uno scudo tutto vermiglio, veggente tutto il popolo di Roma. Quello scudo fu chiamato **ancile**... || Giannardi, *Dicerie*, p. 12.

**2** Fig. Investitura celeste, potere divino (del papa).

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 21.30, pag. 46: Grida dinansi a Dio la doppia ingiuria / che li fe' questi, ponendo l'ecclesia / in scisma et in heresia, / vilificando le papali **ancilia**...

[u.r. 05.02.2018]

ANCIRE v. > AUCÌDERE v.

ANCO avv./cong. > ANCHE avv./cong.

ANCOCHÉ cong. > ANCHECHÉ cong.

ANCÒI avv./s.m.

**0.1** *amcoi*, *ancho*, *anchó*, *anchò*, *ancho'*, *anchoi*, *anchuo*, *anchuò*, *anchuoi*, *ancó*, *ancò*, *anco'*, *ancoi*, *ancoi*, *ancoj*, *ancoy*, *ancuò*, *ancuo'*, *'ncoi*.
**0.2** Prov. *ancoi*, fr. ant. *ancui* (DEI s.v. *ancoi*).
**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Doc. ver.*, c. 1236; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Poes. an. bergam.*, p. 1340; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Esercizi cividal.*, XIV sm.

In testi mediani e merid.: Castra, XIII (march.).
**0.5** Mentre il tipo *ancoi* risulta diffuso in tutta l'Italia sett. – donde è penetrato anche nella lingua poetica tosc. –, la forma dittongata *ancuo*(*i*) appare invece esclusivamente ven., anzi in prevalenza venez.

Locuz. e fras. *al dì d'ancoi* **4.3**; *al tempo d'ancoi* **4.4.1**; *fino al dì d'ancoi* **4.3**; *fino ancoi* **2.1**; *il tempo d'ancoi* **4.4**; *infino al dì d'ancoi* **4.3**; *infino ancoi* **2.1**; *per ancoi* **1.2**.
**0.7 1** Nel giorno presente, oggi. **1.1** [Prov.]. **1.2** Locuz. avv. *Per ancoi*: nel giorno presente. **2** Nell'epoca attuale, al presente. **2.1** Locuz. avv. (*In*)*fino ancoi*: fino al tempo presente. **3** Inoltre, ancora. **4** Sost. Il giorno presente. **4.1** [Prov.]. **4.2** Locuz. avv. *Al dì d'ancoi*: al presente. **4.3** Locuz. avv. (*In*)*fino al dì d'ancoi*: fino all'epoca presente. **4.4** Locuz. nom. *Il tempo d'ancoi*: il presente.
**0.8** Pär Larson 20.03.2001.

**1** Nel giorno presente, oggi.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 449, pag. 616: Quig qe no cre' morire, sì à molto faladho: / de quel penser q'ig fai, cascun à radegadho, / c'**ancoi** è l'om alegro, doman è traversadho / de questo mond a l'altro, sì com'è destinadho.

[2] *Doc. ver.*, c. 1236, pag. 190.1: Vui s(er) Philipo andai ad Arcole **amcoi** e favelai ali fiioli d(e) Erço, silic(et) [.....] d'Arcole e 'l so fraelo, e d(e) segnarge quel prao h(e) igi ne teno, quel ke diso sta ca(r)ta...

[3] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 599, pag. 91: Di questo semo tucti [a] aguale, / Ma ttu mori **ancoi** e domane, / Di ttucto ciò che tti rimane / Tue no ne diei godere...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 447, pag. 308: «Oi grama mi dolenta, mi grama desoradha, / **Ancoi** inprimamente me vezo svedoadha, / Dal me' marío dulcissimo me vez abandonadha.

[5] Castra, XIII (march.), 39, pag. 918: «E io più non ti faccio rubusto, / poi cotanto m'ài [a]sucotata: / vienci **ancoi**, né sia Pirino rusto, / ed adoc[c]hia non sia stimulata».

[6] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 251, pag. 14: E dis ke quel è Criator / E ben lo ten per so segnor / E molto l'à **ancoi** clamà / Und'el n'era molt'a desgrà...

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.194, pag. 132: Quelo monto se goì / e dixe: «Sta seguramenti / e no temer de niente / che **ancoi** lo verai /

e per sposo l'averai».

[8] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 7, docum. 18.56, vol. 3, pag. 236: Poi ti se' ben portato / e 'l tempo a fine è dato, / se t'eleggon di novo, / dicoti, pochi trovo / che non se 'n pentan poi; / tal mondo corre **anchoi** / e sai che del partire / non può che ben seguire.

[9] *Poes. an. bergam.*, p. 1340, 25, pag. 22: Lo zeloso a la fanestra strettament incapuzato, / Ch'el no tenia ol volto ad essa, domandò li so pecato. / ... / E lla dona si disiva, ello so cor ridando: / «**Ancó** te darò lo zorno che tu vé zircando!».

[10] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1131, pag. 73: Tu me dizesti, lo Signor sia tiego, / et io l'ò perso e planzo qui soleta, / sì che miego non par, nè io paro siego. / Tu me dizesti ch'io era benedeta / fra le altre done, et **anchuoi** me reputo / sopra tute le done maledeta.

[11] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 40.5, pag. 319: Maestro e sire mi chiamate voi: / perciò ch'i' so', adunqua dite bene. / A tutt'i' v'ho li piè lavat'**ancoi**: / che lavi l'un all'altro si convene.

[12] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 2, pag. 9.18: Tut' i sancti e le sancte de Deo, qua' nu avem occi clamà in nostro alturio, e quilli che nu no avemo clamà, sì sianno **anchoi** a prego cum la madre nostra de vita eterna madona sancta Maria, denançe al so fiolo sanctissimo Jesù Christo salvadore...

[13] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 40.15: Ello è **ancuò** uno ano che tu è' in questa isola con li tuo' conpagni e non à' manzado nì beudo nì (è' stado) agrevado de sono nì à' vezudo vegnir note, mo par dì.

**1.1** [Prov.].

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 803, pag. 56: Mai unca no pensemo ben / Com l'aver del mond va e vien: / **Ancoi** è meu, doman è to, / No se n'enfençe qi tuor se 'l pò. || Traduzione del noto proverbio *hodie mihi, cras tibi*.

**1.2** Locuz. avv. *Per ancoi*: nel giorno presente.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 4, pag. 25.30: rispose Giuliano: questo non posso io fare, però che essendo stanco del camminare non intendo per **ancoi** tornare a dietro. – Rispose Equizio: Figliolo, tu mi contristi; però che se ancoi non andiamo, domane sono certo che non ci andremo. || Cfr. Greg., *Dial.*, I, 4: «hoc fieri nullatenus potest, quia lassatus ex itenere hodie non valeo exire».

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 290, pag. 262.12: «Como, signor, sì liciermentre me credé vu spaventar? Certo vui non lo saveré per **anchò**, sì chomo io credho, per lo poder che vui havé».

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 4, pag. 87.3: ello respose: «Questo no poso e' far, perçò che seando stanco de lo cavarcà' non intendo per **ancoi** de tornà' inderé».

**2** Nell'epoca attuale, al presente.

[1] *Doc. venez.*, 1314 (2), pag. 116.27: Sì laso a Biriola fiia de Ferigo Miani natural, che sta **ancoi** cum mi in cha' mia, la q(ua)l sì tegno per Dio, libr. C e li so drapi...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 13.52, vol. 2, pag. 214: Non credo che per terra vada **ancoi** / omo sì duro, che non fosse punto / per compassion di quel ch'i' vidi poi...

[3] *Lett. venez.*, 1355 (2), 1, pag. 30.27: habiando libertade de prometer ali navilij de amixi, li quali vuj mandarì con blava a Veniexia, quello prexio, per la blava che elli condurà, lo qual a vuj parerà raxionevel ali prexij, segundo che corre **anchoi** blava, no prometando oltra grossi XXVJ per stero de formento...

[4] **Gl** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 13, 49-66, pag. 308.1: *Non credo* dice l'autore, *che per terra vada* ***ancoi***; cioè anche oggi...

**2.1** Locuz. avv. (*In*)*fino ancoi*: fino al tempo presente.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 194.6: el beado Silvestro ordenà che nessun celebrasse sovra questo, se 'l non fosse veschovo, el qual infina **anchoi** ven observado...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134.243, pag. 530: Monto me par che car costá / û sor bocon che Eva manjá; / che in linbo com' gran falia / ben stete agni doa milia, / e ne sentamo fin **ancoi** / noi chi semo soi fijoi.

[3] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 266.11: Per la qual cosa dal dicto papa Pelagio ebbe, et infino **ancoi** ha çascun successor di quelo, brivilegio apostolico...

[4] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 72.10: a gluoria e reverencia de lo onipotente Dio sì li fexe una bella sepoltura, e là infin **anchuo** li vien fato gran reverencia, et vien abudo in gran devocion.

**3** Inoltre, ancora.

[1] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 1, pag. 326.7: E so ch'el no besogna ch'io recordi ala vostra sanctitàe como quella citade è stada et **ancoi** è fedele e devota ala santa romana eclesia, perchè l'è manifesto a vui (et) ali vostri santi fradi.

[2] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 28.3: Quamvisdé che lo nostro Segnor n'abia faito monti grandi bem, che quasi som senza nomero, solamenti um ben n'à fayto, e **ancó** è sì excellente che nissum non pò astimar...

[3] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 294.4: Et in quella fiada el dicto duxe tramudò l'arma da Cha' Dandullo, nel muodo che **ancoi** si vede portar quelli che di lui et di suoi dicono essere discexi, ciovè cun quelli zigli tramudadi in campo lagiuro et bianco.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 30.108, pag. 176: Carlo, il figliuolo, incoronai da poi / in nel mille trecento cinquantuno / e cinque più; e questo vive **ancoi**.

[5] **Gl** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 70-78, pag. 475.2: *Tempo vegg'io*; io Ugo, ***ancoi***; cioè ancora...

**4** Sost. Il giorno presente.

[1] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 79, pag. 850: Zascuno avea in mano una lumiera, / cridando a voxe: «Ov'è 'sta gente fiera? / **Anchoi** è 'l zorno ch'i perderàm la seda / del paexe».

[2] **Gl** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 43-54, pag. 452, col. 1.16: *Fa crastino*, çoè dell'*odierno*, çoè de quello d'**ancoi**, 'fa crastino', çoè domane; quasi a dire se perlunga solo in differentia de tempo.

[3] **Gl** *Esercizi cividal.*, XIV sm., 78, pag. 117.4: Lu notabil di **ancoy**, mo[l]t pluy fort di quel di gir, arecres gesi grant agl mye conpagns, gli quagl ciscidun studio mal volontir. *Notabile hodiernum, valde dificilius esterno, tedet esse magnum meos socios, quorum quilibet studet male libenter*.

**4.1** [Prov.].

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1380] 60.27: «Die, mo pur plan, per san Casian! / Driedo **ancuo'** vien doman: / lassè pur andar!

**4.2** Locuz. avv. *Al dì d'ancoi*: al presente.

[1] *Stat. venez.*, 1366, cap. 87, pag. 40.32: E se algun fosse caçudo ala pena in chi a alo dì de **anchò**, sia assolti dala ditta pena e sia rendudi a quelli quella cosa che fosse tolta a quelli.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 23.52, pag. 67: Manlio a me tornò e Regul poi / in Africa co' suoi fece dimoro. / Costui fu tal, che certo al dì d'**ancoi** / il par non troveresti per virtute: / dico nel mondo, non che qui fra noi.

**4.3** Locuz. avv. (*In*)*fino al dì d'ancoi*: fino all'epoca presente.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 224.26: in la terra soa, per lo Thevro e per mare, in la predita concha lu aveva pensà de portar; ma elo in brieve morando, el precioso thesauro li romase infina al dì d'**anchoi**.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 122.18: e gli inperaor e gran re da corona con tuti hi lor regnami e gran principi marchesi cointi e duxi adoran hi nomi de 'sti pescaor poveri e se ghe recomandan a hi lor gran perigoli e pregan e fan-gli pregar a hi lor besogni e fin al dì d'**anchò** gli nomi di 'sti poveri messi de Yesu Criste vivan in grande honor e in gran reverentia...

[3] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 3, 35, pag. 60.8: E la madre de Cristo li dè una rosa, la qual è conservada fresca fin a lo die d'**ancoi**.

[4] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 24, pag. 137.22: E lo seguente dì miracolosamenti fu trovao davanti a la porta de lo monester duxento moça de farina, la qua chi i' aduxese tam fim a lo dì d'**ancoi** savei' non s'è posuo.

**4.4** Locuz. nom. *Il tempo d'ancoi*: il presente.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 12, pag. 107.13: Voglo a onor e a laude de lo nostro redentor de li miracoli de lo venerabel Beneito alqua[nti] narrà'. Ma a far questo no me par che basto lo tempo d'**ancoi**....

**4.4.1** Locuz. avv. *Al tempo d'ancoi*: al presente.

[1] *Doc. venez.*, 1348 (4), pag. 205.13: Anchora arecordo che lo può eser che Franciscina mia muier al tempo d'**anchuo** se graveda: se la fese fijo o fijoli o fija o fije lasole chosì in albitrio de mio frar miser Marin...

[u.r. 05.02.2018]

ÀNCOLA s.f. > ÀNCORA (1) s.f.

ANCOLARE v. > ANCORARE v.

ANCOMÀI avv.

**0.1** *anchomai*, *anchomè*, *anchuo-mai*, *anchuomè*, *ancomai*, *ancomè*, *ancumè*, *ancuomè*.
**0.2** Da *ancoi* e *mai*. || La derivazione da *ancoi* (e non da *anco*) è garantita dalla forma dittongata *ancuomai*, *-mè*: cfr. *ancòi*, **0.5**.
**0.3** Paolino Minorita, 1313/15 (venez.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Ormai. **2** Appena.
**0.8** Pär Larson 20.03.2001.

**1** Ormai.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 61, pag. 88.15: Ancora perciò k'elli scomença aver l'intendimento averto, el li par ke **ancomè** elli se debia reçer per so senno; e pertanto fa mester indurli k'elli se reza per lo senno del pare o del maistro o de li so mazori...

[2] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1726, pag. 94: «Signori, **ancomè**, s'el ve plaxe, / Vuy podé andar a posar. / Li leti ò fati apariar / Per vostro amor richi e belly.»

[3] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 66.33: Lo imperador, del qual nu avemo dito de sovra che dormì con la fia, de la qual nassiè questo garçon – çoè Alban – , voiando **anchuomè** taiar la uxança de lo antigo peccado, çoè de no voler plu dormir con la fia, se imaginà de voler maridar la fia con la qual 'lo avea dormido spesso.

[4] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 84.28: «O frari mie', vui avé **ancuomè** sofizientemente fin Pasqua de Pentecoste da viver; onde non bevé de questa fontana, perch'ela è tropo forte da bever...

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 230, pag. 200.30: Sì che nui lo fessemo demorar là çoso infin alo maitin, perché **anchomai** el è tropo tardi de conmençar batagia».

**2** Appena.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 30, pag. 71.30: Quella damisela [[...]] dal primo ano qu'ella vene al maridaço, ella conmençà amar Tristan de perfeto amor; lo qual era **anchomai** grande de etade de ani .VII., mo elo era tanto bello che alguna damisela non lo vedheva che ben non disesse qu'ello era la plui bella creatura del mondo.

[u.r. 04.07.2006]

ANCOMÈ avv. > ANCOMÀI avv.

ANCONA (1) s.f.

**0.1** *ancona*, *ancone*.
**0.2** Gr. *eikón* 'immagine' (DEI s.v. *ancona*).
**0.3** *Iscr. San Donato*, 1310 (venez.): **1**.
**0.4** In testi sett.: *Iscr. San Donato*, 1310 (venez.).
**0.7 1** Tavola dipinta, pala d'altare.
**0.8** Paolo Squillacioti 09.12.1998.

**1** Tavola dipinta, pala d'altare.

[1] *Iscr. San Donato*, 1310 (venez.), pag. 90.11: Corando MCCCX indicion VIII in te(n)po de lo nobele homo miser Donato Memo honorado podestà de Muran facta fo questa **ancona** de miser san Donado.

[2] *Doc. venez.*, 1312 (2), 64, pag. 96.28: Ancor voio che sia (con)plito de pagar lo testamento de mia moier dona Marta s'elo no fose pagato; ancor laso a mia muier dona Francesca tuti li soi drapi da so vestir e ogno cavo de masaria; ancor li laso lo mio libreto e l'**ancona** piçola che sé su l'autar sen Çane Godiçian...

[3] *Iscr. Spos. S. Caterina*, 1360 (venez.), pag. 92.2: MCCCLVIIII a d[ì] [...] d(e) fevraro fo fata sta **ancona** p(er) man de Lore(n)ço pentor in Venexia.

[4] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 18, pag. 76.24: Ma l'ymagine laxò venire el Çude', e veçando ch'el avea perdù tuto quel ch'el avea laxà, andè a l'**ancona** e dissege: «Ser Nicolò, e' v'aveva metù in la mia casa, per che vu me guardassi la mia roba. Per che no l'avì vu guardà? per certe vu la comparari!»

[u.r. 05.02.2018]

ANCONA (2) s.f.

**0.1** *accono*, *ancone*.
**0.2** Armeno *kangun* ‘braccio’ (Evans, *Pegolotti. Pratica*, pag. 408).
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
**0.5** La forma masch. *accono* è ricondotta, sulla scorta di Evans (pag. 55, n. 5), al lemma femm., più vicino all’etimo.
**0.7 1** [Mis.] Unità di misura della stoffa usata a Altoluogo in Turchia.
**0.8** Paolo Squillacioti 09.12.1998.

**1** [Mis.] Unità di misura della stoffa usata a Altoluogo in Turchia.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 55.18: Il peso d’Altoluogo si chiama battimano, al quale peso si vende in Altoluogo tutte mercatantie. Panni lani si vendono ad Altoluogo a una misura che si chiama **accono**. Biado si vende in Altoluogo a moggio.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 57.16: La libbra dell’ariento di Firenze fae in Altoluogo libbre 1 e 1/11 di libbra. Canne 1 di Firenze fae in Altoluogo **ancone** 1 e 5/12. Battimano d’Altoluogo fae in Vinegia libbre 33 1/3 sottile.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 92.15: Canne 1 di Famagosta fae in Altoluogo **ancone** 1 1/2.

[u.r. 04.07.2006]

ANCONE s.m.

**0.1 f**: *anconi*.
**0.2** Da *anca*.
**0.3 F** Francesco da Buti, 1385/95 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** La parte grossa dell’anca.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** La parte grossa dell’anca.

[1] **Gl F** Francesco da Buti, 1385/95 (tosc.), *Inf.*: [[*Si volge appunto sul grosso dell’anche*]], cioè alli **anconi** dove sta incavicchiata la coscia... || Buti, vol. I, p. 858. Lez. posta in apparato nell’ed., che stampa a testo «cioè alla fine dell’anche, ove s’incaviglia e s’annoda la coscia».

ANCONESE s.m.

**0.1** *anchonesi*, *anconesi*.
**0.2** Da *Ancona* topon.
**0.3** *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV.
**N** Att. solo lucch.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Cittadino di Ancona.
**0.8** Roberto Leporatti 17.02.2000.

**1** Cittadino di Ancona.

[1] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 243.9: 1167. Lo imperadore Federigo assediòe Anchona e li **Anchonesi** si rendèono a lui e per presi et per morti...

[2] *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.), pag. 180.33: Lo inperadore Federicho esendo ’ Ancona, et li **Anconesi** sie s’arendeno per presi et per morti.

[u.r. 05.02.2018]

ANCONETANO (1) s.m./agg.

**0.1** *anchonetani*, *anconetani*, *anconitana*, *anconitani*, *ancontana*, *ancontani*, *ancontano*.
**0.2** Lat. *Anconitanus* (DEI s.v. *anconitano*).
**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.); *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Doc. ancon*., 1345.
**0.5** Locuz. e fras. *marca anconetana* **2.1**.
**0.7 1** Cittadino di Ancona. **2** Agg. Di Ancona. **2.1** Locuz. nom. *Marca Anconetana*.
**0.8** Roberto Leporatti 24.01.2005.

**1** Cittadino di Ancona.

[1] *Doc. ancon*., 1345, pag. 237.17: promise per sollepne stipulatione a li predicti sindici de la ciptà d’Ancona predicta stipulanti ac receventi in nome dicto de sopra che simile franchagia se faccia a li **Anconitani** ac districtuali ac contadini suoy ne la ciptà de Venegia a Grado infino ad Capudaggero...

[2] *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm., pag. 225.33: MCLXVII. Die III d’gosto che lo imperador Federigo assediò Anchona, e li **Anchonetani** si rendetteno per presi e per morti.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 113 rubr., vol. 2, pag. 203.14: *Come gli **Ancontani** furono sconfitti dal conte Fedrigo.*

– [Per antonomasia].

[4] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 180.10: In quisto millessimo, dì XXVIIIJ de settembre, cavalcaro egl cavaliere de porta Sogle per scorgere l' **Ancontano**, el quale era stato ell' oste del comuno de Peroscia.

**2** Agg. Di Ancona.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III.7, pag. 220.24: E, messa ogni sua cosa in ordine, se ne venne con un suo fante solamente a Ancona; dove essendo ogni sua roba giunta, quella ne mandò in Firenze a alcuno amico dell’**ancontano** suo compagno, e egli celatamente, in forma di pellegrino che dal Sepolcro venisse, col fante suo se ne venne appresso...

[2] *Doc. ancon*., 1372, pag. 241.8: Anchora per tutte le mercantie che se comprasseno per Raguxini da li homini d’Ancona cotali homini **anconitani** che vendesseno a li dicti Raguxini pagheno et pagare debbiano per mectere esse mercantie in Ancona uno et quarto per ciascheuno centonaro de quelle medeseme...

**2.1** Locuz. nom. *Marca Anconetana*.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 5.17, pag. 75: Mia è la terra de Toscana, / mia è la valle Spoletana, / mia è la marca **Anconitana** / con tutta la Schiavonia.

[2] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 81.16: Poscia quelli, che rimasero dentro si sono insieme cacciati e morti a Rimino sotto la tiranica signoria de' Malatesti. Poi si è la Marca **ancon[i]tana**, Pesero, cacciati più parte.

[3] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 62, par. 7, vol. 1, pag. 246.28: E se gironno a la provintia de la Marca **Ancontana** overo Romagnuola overo per la provintia del

ducato de Spolete...

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 22, pag. 617.31: li frati de l'Ordine di predicatori, di minori, de li heremitani e de li altri mendicanti e no mendicanti et alcuni etiamdeo clerici seculari et altre persone ecclesiastice, constituti infra lo termino della provincia della Marcha **Ancontana** e delle altre terre commesse al tuo regimento, despresiano d' observare le sentencie della excomunicatione e de l' interdicto date per te...

[u.r. 05.02.2018]

ANCONETANO (2) s.m.

**0.1** *acontani*, *agontani*, *anchontano*, *anchotani*, *anconitani*, *anconitano*, *ancontani*, *ancontano*, *ancotano*, *anguntani*, *contani*; **x**: *amcontani*.
**0.2** Da *anconetano 1*.
**0.3** *Lett. mant.*, 1282-83 (?): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Lett. mant*. 1282-83 (?).

In testi mediani e merid.: **x** *Doc. eugub.*, 1324-46; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Doc. ancon.*, 1372.
**0.5** Locuz. e fras. *non lasciare anconetano* **1.1**; *valere un anconetano* **1.1**.
**0.7 1** [Numism.] Moneta d'argento coniata ad Ancona, distinta in *grosso* e *piccolo*. **1.1** Fig. Valore esiguo. Fras. *Non lasciare anconetano*, *valere un anconetano*.
**0.8** Paolo Squillacioti 07.05.1999.

**1** [Numism.] Moneta d'argento coniata ad Ancona, distinta in *grosso* e *piccolo*.

[1] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 2, pag. 14.25: Sapiè che zonso in Bologna lo dì de çobia XII int(rante) novembre, et vendì li santèlari et li grossi in Anchona, zoè per V li(re) menno III s(oldi) de **anchotani** la peça, et vendì le XI peçe de grossi XI li(re) d'anchotani lo centenar...

[2] **x** *Doc. eugub.*, 1324-46, pag. 16: Ceccholo d'Umiciuolo de dare iij **amcont(ani)**, li quali ancont(ani) li p(re)stai a dì v de genaio.

[3] **Gl** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 158.34: Ispendesi in Ancona monete d'ariento e monete picciole. La moneta dell'ariento si chiamano **agontani** grossi, che n'entrano soldi 12 a conto in 1 libbra peso d'Ancona, e sono di lega d'once 11 e denari 14 d'ariento fine per libbra.

[4] **Gl** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 159.16: E la moneta picciola si chiamano **agontani** piccioli, ed entrane soldi 42, denari 6 per libbra a conto, e sono di lega d'once 2, denari 4 d'argento fine per libbra.

[5] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 4, son. 2.6, pag. 773: E del falsetto se pòi far lo sconto; / non ve bisogna pagar l'**ancontano**, / ché quel che voi portaste, era ben sano, / tuttor ch'él se mostrasse de fuor ónto.

[6] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 22, pag. 584.13: E ciaschuno ambaxiadore mandato a cavallo per qualunque comunità, non possa recevere, nì debia oltra VIIJ **ancontani** d'argento per ciaschun dì, per sé e per lo cavallo, et IJ ancontani d'ariento per uno fante per dì.

[7] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), DCCXL, pag. 168: Po che lo re venne et aberolo nelle mani, / Che petetiuni fecero, como homini vani, / Ca non petevano pure avere trenta **ancontani**!

[8] *Doc. ancon.*, 1372, pag. 242.25: Et niente perciò siano tenuti ad pagare se non solamente che pagheno et siano tenuti ad pagare li ciptadini d'Ancona, cioè ad colloro che tengono le mesure del biado per mesura, denari octo d'**ancontani** piccioli, conperaturi d'essi denari XVI per ciascheuna soma del dicto biado.

[9] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 249.263, pag. 303: Ma che tristiz[ia] de le monete! / Quanto le viete / son me' che le nuove. / Se vuogli saper dove, / raguarda il bolognino / e 'l genovino / e 'l grosso fiorentino / e 'l quattrino / e l'**ancontano** / e l'ambrogiano; / ciascuno è vano di ch'esser solea. / Ciascun fallea; / la bugia si crea / nel sacrato templo.

**1.1** Fig. Valore esiguo. Fras. *Non lasciare anconetano*, *valere un anconetano*.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), DCCXXIV, pag. 166: Spisso spisso ferevano per montagna et per plano; / Correano la Varete, con Casscina et Cangnano; / Tristo era lo qualunca a lloro venea ad mano: / La tallia che facéanoli no lli lassava **ancontano**.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), MXXIII, pag. 235: Poi arsero Pescara et gerono a Lanciano / Et poserovi l'oste, in quello bello plano; / Lanciano era inforzato; bene se defenzano; / No vi appredaro tanto che vallia un **ancontano**.

[u.r. 21.12.2016]

ÀNCORA (1) s.f.

**0.1** *anchora*, *anchuri*, *ancole*, *àncor*, *ancora*, *áncora*, *àncora*, *ancore*, *áncore*, *àncore*, *ancori*, *ancuri*.
**0.2** Lat. *ancora* (LEI s.v. *ancora*).
**0.3** *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Locuz. e fras. *calare le ancore* **1.1**; *gettare le ancore* **1.1**; *dare le ancore agli scogli* **1.2**; *dare le ancore al fondo* **1.2**; *levare le ancore* **1.3**; *trarre le ancore* **1.3**.
**0.7 1** Strumento di ferro (o di altro materiale) atto a ormeggiare un'imbarcazione, facendo presa sul fondo. **1.1** Fras. *Gettare* (*calare*) *le ancore*: ancorarsi. **1.2** Fras. *Dare le ancore al fondo* (*agli scogli*): ancorarsi. **1.3** Fras. *Levare* (*trarre*) *le ancore*.
**0.8** Pär Larson 06.07.2001.

**1** Strumento di ferro (o di altro materiale) atto a ormeggiare un'imbarcazione, facendo presa sul fondo.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 47.3: «Plui legr'omo de mi non è né no fo mai en tuto 'l mondo», dise Panfilo, «ké adonca la nostra **àncora** sì è

çonta en le soi rive, çoè lo nostro amore sì viene ala soa sperança.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 8, pag. 219.21: infra sessanta dì che gli albori fuoro tagliati, fuoro fatte cento e trenta navi, e armate con **ancora** stettero in mare.

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 33.3, pag. 68: Quand'i' vidi i marosi sì 'nforzare / Per lo vento a Provenza che ventava, / C[h]'alberi e vele e **ancole** fiac[c]ava, / E nulla mi valea il ben governare...

[4] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 58.10: Echinus è un pesce piccolo di mare, ma egli è sì savio ch'egli cognosce quando dee essere la fortuna. Innanzi che ella sia, incontanente prende una pietra e portala come una **àncora**, e quando la fortuna è, egli la mette in fondo di mare, e sta sopr'essa...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.65, pag. 624: Se tenpo fosse fotunar, / lo semejante devei far, / a De' e a Santi aconmandarve / chi ajan cura de guardave. / E **ancore** bon è asai / star ben senpre aparejai, / ché, quando in fondo se mectesen, / fermaminti ve tenesen.

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 19.17: l'altro naviga sopra le biade, o vero sopra l'altezze della tuffata villa; quest'altro pigliava i pesci in sull'alto olmo; e, se la fortuna vuole, l'**ancora** si ficca nel verde prato...

[7] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 444.20: Pari e Deifebo con lagrime avuta la licenzia dal re entrano nelle navi; e disciolte le funi e l'**ancore** sublevate, le vele distese, in alto pelago si mettono e con felice navigazione giunsero all'isole per loro desiderate di Ciclade...

[8] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 8.20: Ine nulli legami tengono le stanche navi; nè **àncora** col morso anco le lega.

[9] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 32, pag. 183.4: mettendo il piombo trovaro l'acqua in altezza da XX passi, e poi navicando un poco trovarono l'altezza pure di XV passi. Onde temendo di non fedire a terra, missono quattro **ancore**, aspettando e disiderando, che si facesse giorno...

[10] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 15.11, pag. 560: e 'l veloce mio legno / è atto ad ogne camin, che desire, / coi veli al vento; e coi reme passando / ogne fortuna del mar corocciato, / gli **àncore** poi nel dolce pian fermando.

[11] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 102, pag. 550.23: l'operaio della tersanaia facia essere et stare apo la torre de la Foce d'Arno una barcha bene concia et fornita di tutti li suoi corredi, et **anchore** du', et du' trecie, per aiutoro delli legni et de le piatte che entrano in della Foce.

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 96.32: Paris e Deifebo co llacrime reciputa la licentia da lo patre poy intraro alle nave, sì che foro assolte le fune, reposte l'**anchore** da lo mare e le vele levate in alto delle nave.

**1.1** Fras. *Gettare* (*calare*) *le ancore*: ancorarsi.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 2, pag. 25.23: Or così ti convien fare della nave tua, cioè dell'anima tua. Ma in questo è la differentia, che qui déi gittare l'**ancore** in alto ad cielo, acciò che Dio in dell'adversità et in delle tentationi ti sostegna. Or quali sono l'ancore? Sono li desiderij et la speransa d'avere quelli beni eternali; et in quella speransa stando fermi, allora nulla tempesta potrà questa nave, cioè l'anime nostre, sommergere, ma starà ferma.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.280, pag. 633: **Ancore** pusor ge osso, / per citarle in fondo croso, / a tener la nave in stao / per mar o vento travajao...

[3] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 101, pag. 862.24: È talora una fortuna che i marinari loro viaggio tenere non possono, né calare l'**ancore** per istare fermo, perché sono troppo in pelago, né venire in porto.

[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 296.5: Così favella, piangendo l'amico, e temperatamente governa il navilio: alla perfine corre nell'entrate dubbiose di Cuma: quivi gettano l'**áncore** in mare.

[5] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 445.8: In questa isola di Citarea appogiate le navi de' Troiani, li Troiani el suo porto entrano desiderabilemente e gittate l'**ancore** nel profondo del mare, legarono le loro navi con dure funi...

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 99.7: perkì finalimenti pervinniru in li contrati dubiusi di unu paysi ki avia nomu Cuma; et vinendu illocu gictaru li **ancori** in mari et xisiru in terra...

[7] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 80.34, pag. 113: S'io esca vivo de' dubbiosi scogli, / et arrive il mio exilio ad un bel fine, / ch'i' sarei vago di voltar la vela, / et l'**anchore** gittar in qualche porto!

[8] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 74.3, pag. 351: Gran tempo ito son per questo mare / sicondo che fortuna e 'l ciel m'ha scorto, / senza **àncora** gittare in alcun porto / per metter fine al mio [...] afannare.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 147.34: e lle nave fecero ligare fermamente con fune grosse e ben governare et assettare commo convenne, e lle **anchore** de fierro fecero gettare a lo plu profundo de lo mare pre mantenere le nave che non se movessero da la lloro fermeze.

**1.2** Fras. *Dare le ancore al fondo* (*agli scogli*): ancorarsi.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 78, pag. 464.15: Quivi entrato con la sua nave nel golfo diede l'**ancore** a' profondi scogli, e scese in terra e cercò la città...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 80, pag. 466.30: infino nel porto di Alessandria salvamente li portarono. Quivi discesi in terra, date l'**ancore** a' fondi, a casa d'un gentile uomo d'Alessandria, a Bellisano amico intimissimo, chiamato Dario, se n'andarono.

**1.3** Fras. *Levare* (*trarre*) *le ancore*.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 25, pag. 114.21: Lu iornu sequenti, la notti di lu lunidì, livandu li **ancuri** cum silentiu, sencza gridati, ben matinu, a la aurora, foru in Saragusa, undi Benaver l'aspettava cum lu sou stolu.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 59, vol. 1, pag. 296.26: L'amiraglio a tutte le galee ch'avea apresso di sé fece trarre l'**ancore**, e ritrassi alquanto fuori delle grosse maree...

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 55.28: Iason et Hercules, senza ademoranza, clamaro lo governatore de la nave e comandarole che mantenente facesse levare l'**ancore** de mare e omne altra cosa che aveano descesa in terra.

[u.r. 05.02.2018]

ANCORARE v.

**0.1** *ancolai*.
**0.2** Da *ancora 1*.
**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. Gettare l'ancora, ormeggiare.
**0.8** Pär Larson 29.06.2001.

**1** Pron. Gettare l'ancora, ormeggiare.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 33.9, pag. 68: Fra me medesmo comincià' a pensare / Ch'era follia se più navicava, / Se quel maltempo prima non passava / Che dal buon porto mi facé' alu[n]giare: / Sì ch'i' allor m'**ancolai** a una piag[g]ia, / Veg[g]endo ch'i' non potea entrar in porto...

[u.r. 05.02.2018]

ANCORÀTICO s.m.

**0.1** *anchoratico*.
**0.2** Da *ancora 1*.
**0.3** *Stat. pis*., 1330 (2): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Tassa, diritto di ancoraggio.
**0.8** Pietro G. Beltrami 22.01.1999.

**1** Tassa, diritto di ancoraggio.

[1] *Stat. pis*., 1330 (2), cap. 126, pag. 563.12: L'officio del massaio, u vero dell'operaio del Porto di Pisa, è questo: ch'elli abbia officio in far fare tutte l'opre del Porto di Pisa ad provisione delli Ansiani del populo di Pisa, u di savi homini, che si debbiano eleggere dalli Ansiani. Et sia tenuto di ricogliere lo magnalatico, et l'**anchoratico**, et lo naulo delle piacte, et la gabella, et l'altre cose che quine si denno ricogliere et exigere, segondo che uzato è, da culoro che sono tenuti di pagare.

[u.r. 05.02.2018]

ANCORCHÉ cong.

**0.1** *anchor che*, *anchora che*, *ancor ca*, *ancor ch'*, *ancor che*, *ancor ched*, *ancor k'*, *ancora ch'*, *ancora che*, *ancorchè*.
**0.2** Da *ancora 2* e *che 2*.
**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); <Cavalca, *Disc. Spir*., a. 1342 (pis.)>.

In testi sett.: Ugolino Buzzola (ed. Orlando), XIII sm. (emil.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; *Stat. vicent.*, 1348.

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
**0.6 N** Non vengono prese in considerazione le forme *anchoché*, *ancoché*, *ancoké*, *ancoraché* e *ancoraké* presenti in *Stat. perug.*, 1342, visto che si tratta di grafie ingiustificate. Cfr. «E anco, che [[ed.: *ancoché*]] la podestade e 'l capetanio e ciascuno de loro l'ultemo dì del suo regemento ponano en sequestro...» (*Stat. perug.*, 1342, I.14.2); «Dicimo ancora ke [[ed.: *ancoraké*]] en quegnunque luoco e en quegnunque corte de podestà overo capetanio...» (*Stat. perug.*, 1342, III.5.4).
**0.7 1** Anche se, benché, sebbene.
**0.8** Pär Larson 28.06.2001.

**1** Anche se, benché, sebbene.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 3.4, pag. 49: Guiderdone aspetto avere / da voi, donna, cui servire / no m'enoia; / **ancor che** mi siate altera / sempre spero avere intera / d'amor gioia.

[2] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 5.1, pag. 107: **Ancor che** l'aigua per lo foco lassi / la sua grande freddura, / non cangerea natura / s'alcun vasello in mezzo non vi stasse...

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 1.13, pag. 79: Ed è tenuta gran dissimigliansa, / **ancor che** 'l senno vegna da Bologna, / traier canson per forsa di scrittura.

[4] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 118, pag. 179: Fiorenza / froria, e fece frutto, / sì ch'ell'era del tutto / la donna di Toscana / (**ancora che** lontana / ne fosse l'una parte, / rimossa in altra parte, / quella d'i ghibellini, / per guerra d'i vicini)...

[5] Ugolino Buzzola (ed. Orlando), XIII sm. (emil.), Son. 5, pag. 69: gli occhi a lo cor dimostraro / che vostra mente ad Amor il ver dica; / **ancor che** quella, di senno men dica, / non fini affanno donarvi rovaro...

[6] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 6.25, pag. 15: **Ancora ch'**el sia un anno / che de vui me 'namorai, / in gran zoi lo me contai, / stando 'n vostra signoria.

[7] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 39.10, pag. 157: Ché le stelle del cielo non son tante, / **ancora ch'**io torrei esser digiuno, / quanti baci li die' in un istante / in me' la bocca, ed altro uom nessuno...

[8] *Poes. an. cort./tosc.occ.*, XIII/XIV, 356, pag. 421: o figliuol mio, ch'io tucto te tenea, / e ora mi se' tolto, mio diporto! / En gran reposo star ben me parea, / puoi ch'eri meco, **ancor che** fussi morto.

[9] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 45.28: Et acciò che si scuopra la iniquità di coloro e' quali in tenebre vanno, imperciò che lo Signore non seguitano, **ancora che** neuno sia accusatore, volemo diligentemente s'investighino li commettitori di cotali fellonie et per li officiali nostri s'inchegano, secondo che li altri melefattori...

[10] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 1.70, vol. 1, pag. 13: Nacqui *sub Iulio*, **ancor che** fosse tardi, / e vissi a Roma sotto 'l buono Augusto / nel tempo de li dèi falsi e bugiardi.

[11] <Cavalca, *Disc. Spir*., a. 1342 (pis.)>, cap. 17, pag. 135.23: perocchè molti in loro giudizio si trovano avere avuti gran doni, e consolazioni da Dio, e grazia di fare miracoli, **ancorchè** siano stati viziosi.

[12] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 25.18: Item ... che de ciaschedun arengato se debbano far li partidi con li bussoli e ballotte, e che li negativi sempre siano proposti, **anchor che** non fusse stà arengato, nè consulto, e che se proceda secondo la voluntà de la magior parte del capitolo.

[13] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 551, pag. 515.17: Et atanto conmençà la zostra et la batagia, et cussì como la desaventura[lo] [volse] et **anchora che** Caracados sè lo plui posente hom del mondo, lo pecior tornà sovra alo mio marido...

[14] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 245.38: Et poi Ponpeio li diede quello indugio, ma pertanto Marco Scauro e Marco Crasso, **ancora che** Ponpeio gli avesse dato indugio, guardaro ne le mura e ne le pareti del tenpio...

[15] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 176, pag. 310.5: se tu voi ave(re) lu c. sanu d(e) onde t(em)po, sì cch(e) né galle, né sop(ro)ssa, né spinelle glie poçça nasce(re), né gie(r)de, né spavani, né co(r)ve, né forme gli poçça noce(re); **ancora ch(e)** tu lu poçe fatigare più arditam(en)te, ca p(er) m(ul)ta fatiga li c. sole i(n)core(re) i(n) queste d(ic)te i(n)fermitate...

[u.r. 05.02.2018]

ANCORIA s.f.

**0.1** *anchora*, *anchoria*, *angaria*. **cfr.** (**0.6 N**) *avrona*.
**0.2** Lat. mediev. *ancoria* (att. solo in Serapione, p. 115).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
**0.6 N** Da considerare anche la forma, prob. corrotta, *avrona*, in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 219, pag. 231.16: «le apostematiom corosive, le qualle fi dite avrona», per la quale cfr. Serapione, p. 151: «apostemata corrosiva, quae dicuntur ancora».
Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Med.] Tipo di infiammazione purulenta.
**0.8** Speranza Cerullo 01.04.2016.

**1** [Med.] Tipo di infiammazione purulenta.
[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 70, pag. 76.29: E çoa questa decociom a una apostematiom che ven chiamà **angaria**.
[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 157, pag. 163.26: El gatom veio de la noxe, quando el fi mastegò e metù sovra una apostematiom che se chiama **anchora** e sovra la eriscipilla e sovra la fistola lacrimale e sovra el cavo de quilli che caçe li cavili p(er) la ulceratiom e per squame che è in quello, cura quele.
[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 291, pag. 316.24: E se cum ella e axéo fi fato empiastro, la remuove molto forte [*le*] piage, le qualle se chiama **anchoria**.

[u.r. 04.09.2019]

ANCRISTARA s.f. > ANGUISTARA s.f.

ANCRO s.m.

**0.1** *ancro*.
**0.2** Fr. *encre*.
**0.3** Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che inchiostro.
**0.8** Rossella Mosti 12.04.2005.

**1** Lo stesso che inchiostro.
[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 11.4604, pag. 395: L'Arïete, la Libra ed anche il Cancro / Il sogno in tutto dallo ver diparte, / Sì come in neri marmi scritte d'**ancro**.

[u.r. 19.09.2007]

ANCUÒ avv. > ANCÒI avv./s.m.

ANCUOMÈ avv. > ANCOMÀI avv.

ANCUSA s.f.

**0.1 f**: *ancusa*.
**0.2** Lat. *anchusa* (LEI s.v. *anchusa*).
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Gli ess., citt. a partire da Crusca (4), potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea del genere delle Borraginacee (*Echium vulgare*) dalle proprietà terapeutiche, erba viperina.
**0.8** Rossella Mosti 30.05.2002.

**1** [Bot.] Pianta erbacea del genere delle Borraginacee (*Echium vulgare*), dalle proprietà terapeutiche, erba viperina.
[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Al morso delle vipere adoperavi l'**ancusa** bene masticata. || Crusca (4) s.v. *ancusa*.
[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: Opportuno si è il sugo dell'**ancusa**. || Crusca (4) s.v. *ancusa*.

[u.r. 05.02.2018]

ANDA (1) s.f.

**0.1** *anda*.
**0.2** Da *andare 1*.
**0.3** Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.): **1**.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Signif. incerto: percorso?
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 08.07.2008.

**1** Signif. incerto: percorso?
[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 20.64, pag. 138: Et perché essi non segue la nostra **anda**, / noi proïbemo che più non facesse".

[u.r. 05.02.2018]

ANDA (2) escl.

**0.1** *anda*.
**0.2** V. *andare 1* (imp. 2 pers. sing.).
**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Espressione d'incitamento rif. ad un animale:] vai!
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 08.07.2008.

**1** [Espressione d'incitamento rif. ad un animale:] vai!
[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.33, pag. 55: Va il caval per giò, / per **anda** va il bo', / e l'asino per arri; / e' carri / sanza ruote vaglion nulla.
[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 82.9, pag. 81: [Dicendo: - **anda**, arri - ] con amore / una di lor, ch'è sì piacevoletta, / [sì dolcemente m'ha] [fe]rito il core / ch'a le' seguir mia vita si diletta.

[u.r. 05.02.2018]

ANDACOCA s.f.

**0.1** *andachoca*.
**0.2** Lat. mediev. *andacoca* (att. solo in *Serapione*, p. 382). || Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 61, risale all'ar. *handaquqa*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] Trifoglio.
**0.8** Speranza Cerullo 23.10.2015.

**1** [Bot.] Trifoglio.
[1] **Gl** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Elenco dei semplici*, pag. 402, col. 1.9: 4. **Andachoca** i. t(ri)folio.

ANDAMENTACCIO s.m.

**0.1 f**: *andamentacci*.
**0.2** Da *andamento*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), travasato in TB e GDLI, potrebbe essere una falsificazione del Redi: cfr. Volpi, *Le Falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** Cattiva condotta di vita, malcostume.
**0.8** Rossella Mosti 25.02.2000.

**1** Cattiva condotta di vita, malcostume.
[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Si governano con sozzi **andamentacci** di vita. || Crusca (4) s.v. *andamentaccio*.

[u.r. 04.07.2006]

ANDAMENTO s.m.

**0.1** *andamente*, *andamenti*, *andamento*, *andamentu*, *andemento*, *andimento*, *annamenti*, *annamento*.
**0.2** Da *andare 1*.
**0.3** *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Brunetto Latini, Tesoretto, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen*., 1298; Simintendi, a. 1333 (prat.).
In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).
In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *andamento del corpo* **6.3**; *andamento della religione* **5.1**; *pigliare andamento* **2.1**; *prendere andamento* **2.1**.
**0.7 1** L'atto del muoversi e avanzare lungo un percorso; Estens. Il percorso che si compie. **1.1** Facoltà di camminare. **2** Unità minima di movimento compiuto camminando; passo (spesso plur.). *Di tardo*, *piccolo andamento* ecc. (sempre specificato da un attributo che esplicità la velocità o l'ampiezza del passo). **2.1** Locuz. verb. *Pigliare*, *prendere andamento*: incamminarsi, avanzare. **2.2** Estens. Movimento orientato proprio di uno specifico oggetto fisico; [rif. agli scacchi:] possibilità di spostamento sulla tastiera associate a ciascuno dei pezzi. **2.3** Movimento o azione compiuta secondo un fine, spesso celato nelle sue connotazioni negative. Progetto; manovra, macchinazione. **2.4** [Rif. ad un condottiero:] avanzata. **2.5** Lungo cammino, viaggio. **2.6** Lo stesso che portamento. **3** Lo spazio che si percorre. **3.1** [Esplicitando la destinazione finale:] accesso, passaggio. **3.2** Ingresso. **4** Fig. Diffusione. **4.1** [Rif. ai desideri:] manifestazione e libero sfogo. **5** Fig. Sviluppo, progressione. **5.1** Fras. *Andamento della religione*: celebrazione liturgica. **5.2** Ciò che succede, circostanza. **5.3** Destino di un uomo. **6** Condizione abituale. Plur. Consuetudini. **6.1** Naturale tendenza. **6.2** [Rif. ad un essere animato:] modo di comportarsi; atteggiamento, disposizione. **6.3** Fras. *Andamento del corpo*: svuotamento degli intestini, evacuazione.
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 28.08.2008.

**1** L'atto del muoversi e avanzare lungo un percorso; Estens. Il percorso che si compie.
[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 189.5: Per li malvagi sentieri a li malvagi è sicuro **andamento**.
[2] *Stat. sen*., 1298, dist. 1, cap. 27, pag. 158.6: Et se avvenisse che lo Comune di Siena, o altro offiziale de la città, costregnesse alcuno dei signori ad andare fuore de la città di Siena per alcuna cagione [[...]] debbiano inde fare consillio dell'Arte, nel quale propongano come ne sia da fare acciò che sia impedito l'**andamento** di quello signore che volesse éssare mandato...
[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 1, cap. 1, pag. 70.21: Cesare stando provedendo la terra, sguardò un luogo dove si soleva fare lo gioco del cerchio de le spade, secondo l'usanza di Roma; et in questo **andamento** advisò una frattura d'uno muro celatamente; e quando il giorno fu venuto, fece crescere questa cotale frattura.
[4] *Stat. fior*., c. 1324, cap. 43, pag. 73.10: tutti e ciascheduni arcadori e balestrieri, armati di buoni e idonei archi e balestri e saettamenti; e sempre in loro **andamenti** vadano innanzi agli altri pedoni, a volontade del Gonfaloniere de la Giustizia.
[5] *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), L. 1, pag. 419.3: E Creusa, se si fusse atenuta dall'amore di Teseo (oh che grande cosa ène a poter piacere a uno uomo!) elli non averebbe rotto lo mezzo **andamento** e, ritornato il carro adietro, e' non arebbe adita l'Aurora colli stravolti cavalli.
[6] *San Brendano* tosc., XIV (ven.>tosc.), pag. 119.22: apparve una bestia molto sozza grande e spaurosa e f[uori] della bocca li usciva una grande schiuma, e pe llo suo **andamento** faceva pe ll'acqua un grande andamento e movimento, e pareva che venisse correndo molto forte inverso e' frati per divorargli tutti.

**1.1** Facoltà di camminare.
[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 125, *S. Egidio*, vol. 3, pag. 1107.15: E ritornando al monasterio rendeo l'**andamento** a uno attratto a Teverone. E quando fue al monasterio trovòe le dette uscia al porto...

**2** Unità minima di movimento compiuto camminando; passo (spesso plur.). *Di tardo*, *piccolo andamento* ecc. (sempre specificato da un attributo che esplicità la velocità o l'ampiezza del passo).
[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 3, pag. 195.14: e èssare de sì tardo **andamento**, de non potere andare en grandissimi tempi da l'uno capo del mondo a l'altro.
[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 82, pag. 93.15: Ma è domato maturo parente de lavoro, ed è di

picciolo **andamento** e di grave.

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. Fisonomia], pag. 180.14: Dell'uomo di buona natura. Quell'uomo veramente è di buona memoria [[...]] e che ssia bene disposto e ordinato di conparazione buona [[...]] di picolo dicorimento e **andamento**...

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 154.16: La vicinanza fece il conoscimento, e' primi **andamenti**; per lo tempo crescette l'amore...

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 24, pag. 582.30: Or non pensi tu che con riposato **andamento** noi procediamo delle nostre ire alla vendetta, poi il tardato tempo con accrescimento di pena ristoriamo?

[6] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 4, pag. 378.28: Le calzamenta hanno vili, e i loro **andamenti** non composti, ma dissoluti...

[7] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 6, pag. 385.26: Ma due fratelli, nome Fileni, cartaginesi, per malizia, anticorsero, dinanzi all'ora ordinata affrettato il loro **andamento**, [et] in più lungo distesi li loro termini.

[8] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 144, *S. Francesco*, vol. 3, pag. 1258.12: vedendo ciò il servo di Dio, ritrasse l'**andamento** indietro, e togliendo uno cappello ad uno villano ch'era presente, ed un bastone in mano, uscì fuori, ed aspettava a la porta.

– *Menare*, *dirizzare*, *ducere gli andamenti* (propri o di altri): orientarli, guidarli.

[9] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 79.18: E li mei **andamenti** à menado mi qua con molto biada aventura...

[10] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 48, pag. 138.16: Non esser savio apu ti medesme»; et in altra parte dice: «Habi fidança in lo Signor cum toto core e non te adherçer al to savere. In tute le toe vie pensa lui, et ello dricerà li toi **andamenti**».

[11] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 43, pag. 282.37: «Io xo, mesere, chi vene da l'uomo la sua via, e non è çòe che vava, ma duci li so' **andamenti**»...

[12] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 136.24: «[S]o, Signore, che no[n] è dell' uomo la via sua, nè ch' elli vada, e dirizzi li suoi **andamenti**».

**2.1** Locuz. verb. *Pigliare*, *prendere andamento*: incamminarsi, avanzare.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1216, pag. 218: Ma sì m' asicurai / quando mi ricordai / del sicuro segnale / che contra tutto male / mi dà sicuramento; / e io presi **andamento** / quasi per aventura / per una valle scura, / tanto ch' al terzo giorno / io mi trovai d'intorno / un grande pian giocondo...

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 15, pag. 117.25: Che sarà se in mille passi di campo sei schiere vorrai ordinare? [[...]] però sei piedi dal lato di dietro tra catuna schiera di cavalieri dicemmo che dee pigliare **andamento**, e quegli combattitori stando ritti, catuno piglia spazio d' uno piede...

**2.2** Estens. Movimento orientato proprio di uno specifico oggetto fisico; [rif. agli scacchi:] possibilità di spostamento sulla tastiera associate a ciascuno dei pezzi.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 197.16: Alberigo in mezo del flume con molte richeze sepelì, el flume retornando al so proprio discurrimento e **andamento**...

[2] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), App. 3, pag. 155.21: Queste differenze come ell'avengano puote apertamente vedere colui che diligentemente considera l'**andamento** del sole per lo corso.

[3] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), IV, cap. 2, pag. 121.29: questa è la natura del suo movimento ovvero **andamento**: conciossiacosach'egli riseggia nel quarto quadro...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 177, pag. 438.22: Messer Vieri dice che non sapea gli **andamenti** della luna.

– Plur.[Rif. alla struttura fisica degli enti animati].

[5] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 12.148, pag. 59: Fanno del corpo tutti gli **andamenti** / l'ultime parti che sono ad armare, / e che l'uom de' trovare / buon gamberuol, ginocchiali e cosciale / e ottime scarpette...

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 140, pag. 275.2: ca li po(r)i ap(re)nu p(er) lu callo et fase enfe(r)mità et adtract(i)o(n)e d(e) nervi i(n)pedim(en)te(n)te l'**andam(en)ti** d(e)llu c., lo q(ua)le male se dice enfustito vulganam(en)te.

**2.3** Movimento o azione compiuta secondo un fine, spesso celato nelle sue connotazioni negative. Progetto; manovra, macchinazione.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 23, pag. 67.11: E perciò in tutti gli operamenti, ed **andamenti** che si fanno s'osserva perchè nelle battaglie s'osservi per i cavalieri più agevolmente, o vero che combattere, o vero stare, o vero seguitare, o vero reddire abbiano i dogi comandato...

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 7, pag. 201.14: Tornati gli anbasciadori, e raportato al Re gli loro **andamenti** e gli avvisi che i paesani per quelle lettere presono, l'animo del Re molto s'allegra.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 6, vol. 1, pag. 416.22: e ivi soggiornò lo re e sua oste alquanto per prendere riposo, e per sapere gli **andamenti** di Manfredi.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 102, vol. 2, pag. 131.5: comisse a messer Betto de' Rossi suo cavaliere, che segretamente avesse cura a' suoi **andamenti**.

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (i), par. 112, pag. 406.37: in far buona guardia, in ispiare i mutamenti e gli **andamenti** de' nemici, in por gli aguati...

**2.4** [Rif. ad un condottiero:] avanzata.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 16.3: Oltra alla Bauzia si è Pande, una città de' Sodiani, ove Alessandro fece la terza Alessandria, per dimostrare la fine del suo **andamento**.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 24, vol. 1, pag. 449.26: uscì loro adosso uno aguato della gente di Curradino, i quali sentendo l'**andamento** del detto maliscalco, erano partiti di Siena per lo condotto degli Ubertini e d'altri Ghibellini usciti di Firenze...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 85, *S. Paolo*, vol. 2, pag. 761.12: da questi massimamente fu sollevata, i quali parea che la premessono; né pericoli, ovvero impeto, potero impedire il suo **andamento**.

**2.5** Lungo cammino, viaggio.

[1] *San Brendano* pis., XIII/XIV, pag. 77.14: «Prosperevile **andamento** faccia a [voi] Dio, che è nostra salute», a coloro.

[2] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 49.358, pag. 116: «Vu domandà Iesù chi ave tanto tormento? / *Surexit, non est hic*; l'à facto uno **andamento**: / in Galilea è cito com'è so piaximento...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 61, *S. Pietro martire*, vol. 2, pag. 563.2: E dicendo che in XIII dì si potea andare da quello luogo a Melano, ogne dì per ciascuna giornata, incominciò a dire cento paternostri ad onore di santo Pietro martire. Grande maraviglia! ché, comunque ella ebbe cominciato in questo modo a fare cotali **andamenti** di mente, sempre a poco a poco incominciò a migliorare del male suo...

**2.6** Lo stesso che portamento.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 2, pag. 184.2: riso sanza cacchinno, la vocie tua sanza grido, l'**andamento** sanza romore, risposo sanza pigreza...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 2: le tuoi riprensione no(n) siano mordace (et) li tuoi occhi sensa altessa, riso sensa schierne, la voce sensa grido, l'**andame(n)to** sensa furore, lo riposo sensa pigrisia.

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 5, pag. 247.32: io la lasciai inferma: ma avisate li ardenti occhi e lo spirito e l'**andamento**...

[4] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 93.9: Ma avisati beni li soy ardenti ochi et lu spiritu e la vuchi et lu sou **andamentu**, et vidiriti in ipsa signi di billiza divina».

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (ii), par. 32, pag. 333.7: e lascerò stare gli atti, gli **andamenti** e' portamenti, il cantare e 'l carolare...

[6] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 215.8: nuj ordenemo che in l'**andamento** et in li ati del corpo et in la gravitae de tuti i costumi reluxa santità et honestae...

**3** Lo spazio che si percorre.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 20, cap. 1, par. 13, pag. 331.15: E' si dee dare riposo all' animo, e dee l'uomo trastullare in **andamenti** aperti, acciocché per l' aere libero e molto spirito l' animo s' accresca e innalzi.

[2] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), pag. 439.6: Pillis sarebbe vivuta, s'ella m'avesse usato per maestro e spesse fiate sarebbe ita per quello **andamento** per lo quale ella andò nove volte...

[3] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 49, pag. 676.6: le fontane e lle vie e le strate publice e li **andamenti** usati enno remase deserte e dirupte et enno al presente, non sença greve periculo e dampno di provinciali chi dimorano...

[4] *Esopo* tosc., p. 1388, cap. 2, pag. 70.6: vendo in diversi luoghi preso il lupo e l'agnello diverse fatiche, avenne che ciascuno di loro aveva gran sete, e dimandano il beveraggio per uno medesimo **andamento**.

**3.1** [Esplicitando la destinazione finale:] accesso, passaggio.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 16, pag. 161.12: così questo dificio minore, aggiunto alla torre grande, chetamente alla vittoria apparecchia la via, e l'**andamento** suo innanzi le concia.

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 425, vol. 2, pag. 417.24: sì che neuno a l'altra corte et giudici et notari del maleficio, predetti, possa avere **andamento**, se prima licentia dal giudice del maleficio non avarà d'entrare ne la detta Corte del maleficio per legittima cagione.

[3] *Stat. pis*., 1330 (2), cap. 92, pag. 534.19: et siguramente et sofficientemente per quel ponte si possa avere l'**andamento** delli homini et delle bestie et delle carra.

[4] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 24, par. 6, vol. 1, pag. 119.19: libero a esse diano l'andeto e l'**andamento** quechiunquemente e en qualunche luoco esse priore vorronno andare...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 54, vol. 3, pag. 122.15: per avere da Vinegia e da Chioggia continovo vittuaglia e libero cammino e **andamento**.

**3.1.1** [Rif. ad una fonte:] canale che convoglia l'acqua.

[1] Doc. sen., 1294-1375, [1359], pag. 245.33: intorno a le predecte cose cioè fonte e via fare, e far fare e acconciare li **andamenti** della decta fonte...

**3.2** Ingresso.

[1] *Doc. perug*., 1364, pag. 263.6: p(er)tene(n)tie e uteletade, actione e cose p(er)tenente ala d(i)c(t)a camora p(er) alcu(n) modo, p(er) lo d(i)c(t)o t(en)po de cinque angne colgli **andame(n)te** e uscem*en*te suoie...

[2] *Esopo ven*., XIV, cap. 13, pag. 14.32: E quando li sorzi intexe che la porta se avriva, elli aveno grande paura; e lo sorze che era usato in la caneva si se ascoxe imperciò che ello era usato e savea li pertusi e **andamenti** della caneva.

– Fig. Introduzione.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 1 rubr., pag. 3.9: Capitolo primo e prologo e **andamento** al libro.

**4** Fig. Diffusione.

[1] *Ottimo* (terza red.), a. 1340 (fior.), pag. 165.13: La luce, come dice Santo Ambrosio, è bella ne l'aspecto però che è gratiosa a la veduta; diffondesi senza soççaresi però che passa per qualunque cose brutte et non si macchia; àe diritto **andamento** sanza torcersi...

**4.1** [Rif. ai desideri:] manifestazione e libero sfogo.

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 1, pag. 57, col. 1.5: Et in colui al quale ella va con importuno **andamento** dei desiderii in naturale termine si riposa.

**5** Fig. Sviluppo, progressione.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 333, vol. 1, pag. 533.4: nè a danno del comune di Siena et di colui, el quale la credentia dicerà, manifestarò et allui buono **andamento** et non rio sopra fatto del comune farò, et le legationi et le messagiarie così portare et fare et adempire sia io tenuto...

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 163.10: questo medesimo tutte le cose che nascono e che muoiono, per simiglianti **andamenti** di feti e di semi rinnuova.

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 3, pag. 21.19: Certo, alla Filosofia non era licito scompagnato l'**andamento** dello innocente abbandonare.

**5.1** Fras. *Andamento della religione*: celebrazione liturgica. || (Stella).

[1] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 217.4: Ma se lo ministro morisse infra l'anno o ello intresse a più alta vita, i compagnuni, dreo la sepultura de quello meesemo o de l'**andamento** de la religione, generalmente sia convocai lo proximo dì della domenega e un altro a sie aleça in ministro...

**5.2** Ciò che succede, circostanza.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 230, pag. 595.37: avendo, chi la sapea, gran diletto, quando faceano dire al Bate tutti gli **andamenti**.

**5.3** Destino di un uomo.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 14, pag. 244.15: sia iscritto lo 'ntendimento di ciascuno in sua fronte che portano; e sia loro **andamento** con morte e istruzione di tutti voi isciellerati.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 53, vol. 2, pag. 257.20: ed eziandio i Saracini e' Greci, guardavano al suo **andamento** e fortuna...

**6** Condizione abituale. Plur. Consuetudini.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 7, pag. 202.20: e il paese rimesso in assetto ed acconcie le case, terre, campi, fortezze tutte, più utile e belle fatte sono, e il paese migliorato in ogni caso più che innanzi al disusato **andamento**.

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 4, pag. 21.33: Quando ad Aron parve tempo, levossi e (esso sapeva bene egli **andamenti** e traffichi de la casa)...

**6.1** Naturale tendenza.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 24, vol. 3, pag. 300.11: quella virtù, che è temperanza, sia divisa per numero di più membri per costringere la virtù concupiscibile e la virtù irascibile, cioè lo movimento ontoso ed adirato, per governare l'**andamento** de' cinque sensi...

**6.2** [Rif. ad un essere animato:] modo di comportarsi; atteggiamento, disposizione.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 15, pag. 235.10: acciò che tu non impari l'**andamento** suo e ricevi scandalo dell'anima tua.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 77, pag. 88.22: Et però dice lu savio all'omo pigro: Guarda a la formica e pensa en delli suoi **andamenti** e enprenderai.

[3] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 18, pag. 157.15: A le quali incominciando, in questo canto prima quella de' ruffiani si dimostra, nella quale figurativamente con contrario **andamento** d'anime si pone...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 8, vol. 1, pag. 190.11: La nostra opira, la quali avi incircatu lu arduri di caritati per sou piatusu **andamentu**, rivukimula in lu sou urdini et ogimay vakimu a diri di la liberalitati.

**6.3** Fras. *Andamento del corpo*: svuotamento degli intestini, evacuazione.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 4, cap. 48: Il vino non solo conforta il naturale calore: ma ancora il torbido chiarifica 'l sangue et l'**andamento** del corpo et maximamente delle vene apre et mondifica. || Crescenzi, [p. 131].

[u.r. 04.09.2019]

## ANDÀNICO s.m./agg.

**0.1** *andànic'*, *andanica*, *andanicho*, *andanico*, *andranego*, *andranico*, *indònaco*. **cfr.** (**0.6 N**) *antonico*.
**0.2** Lat. mediev. *andanicum*, dal gr. *indanikos* (Cortelazzo, *L'influsso greco*, p. 14).
**0.3** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV.

In testi sett.: Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).
**0.5** Locuz. e fras. *acciaio andanico* **2**; *ferro andanico* **2**.
**0.6 N** Forse è lo stesso l'*antonico* di Manfredino, a. 1328 (perug.), 2.9.9, pag. 174: «e la tua spada col taglio d'antonico / m'ha rotte sì le corace e le maglie...».

Cfr. Varanini, *Aciaio indònaco*.
**0.7 1** Metallo di incerta natura simile al ferro e all'acciaio. **1.1** [Come termine di paragone, simbolo di durezza]. **2** Agg. Locuz. nom. *Acciaio, ferro andanico*: v. *acciaio, ferro*.
**0.8** Rosalba Cigliana 14.07.1998.

**1** Metallo di incerta natura simile al ferro e all'acciaio.

[1] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 42, pag. 639: Sovra la cità è fato un cel reondo / d'açal e de ferro, d'**andranego** e de bronço, / de saxi e de monti tuta muraa d'atorno / açò k'el peccaor çamai no se 'n retorno.

[2] *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV, 7, pag. 204.6: Trovò Allexandro arte di .M. spechi di ferro forbiti, li quali ponea contra lo sole di contra ali suoi nimici, e llevando e dirissando catuno di quelli dela sua gente li dicti .M. spechi forbiti, li quali erano d'**andanico** di genneratione di ferro indico, ben forbiti et purgati et risprendenti...

[3] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 59, pag. 80.15: Quivi àe montagne ove à buone vene d'acciaio e d'**andanico**; e in queste montagne è un'altra vena, onde si fa la salamandra.

[4] Armannino, *Fiorita* (08), p. 1325 (tosc.), pag. 510.12: Nel meçço del castello è una grande torre tutta murata d'**andanicho** fino et perfino al cielo è lunga la sua cima...

[5] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 510.8: Nel meçço del castello ène una gran torre tucta murata de **andanico** fino, perfine al cielo longha è la sua cima.

**1.1** [Come termine di paragone, simbolo di durezza].

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), Son. D.10.1, pag. 394: S'i' fussi **andanico** e 'l cor di diamante / e di cuoio di balena il vestimento...

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 81.2, pag. 199: Sed i' avesse mille lingue in bocca, / e fosser tutte d'**andànic'**o acciaio, / e 'l predicar del buon frate Pagliaio, / non potre' fare sì ch'un fil di rocca / potesse aver da que', che viver locca / più che non fa l'osorrieri 'l danaio...

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 132.1, pag. 98: S'ëo avesse la lingua **andanica** / et en perpetua vi pensasse su, / y' non exprimirey, ben vidi tu, / la stolta vogla che [è] la ytalica, / che fanno sé servi de çente galica...

**2** Agg. Locuz. nom. *Acciaio, ferro andanico*: v. *acciaio, ferro*.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 23.49, vol. 1, pag. 174: Ciascun, farisei' et laico, / più for duri k'aciaio **indònaco** / d'intendar, quella gente prava!

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 146.4: Io son fratello d'ogni amor tiranico, / d'ogni mondana e vaga conpagnia, / per la virtù inaurata,

cortesia, / con punte fabricate a ferro **andranico**, / sì che star voglio ormai stretto nel manico...

[u.r. 06.09.2019]

ANDANTE agg./s.m.

**0.1** *andante*, *andanti*.
**0.2** V. *andare 1*.
**0.3** Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **3**.
**0.4** In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).
In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342.
**0.5** Nota il sost. con valore verbale: «agl'andante a brisciogle siano», *Stat. perug*., 1342.
**0.7 1** Che avanza lungo in percorso, gen. con una precisa intenzione. Estens. Che procede, che dà avvio ad un'azione temporanea o abituale. **1.1** Sost. *Andante per* qsa (spazio fisico): chi circola (in un luogo). **2** Che vaga nello spazio cambiando continuamente la propria destinazione. **2.1** Individuo in movimento. **3** *Andante come* qno: che si comporta in modo affine (a qno).
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 28.08.2008.

**1** Che avanza lungo in percorso, gen. con una precisa intenzione. Estens. Che procede, che dà avvio ad un'azione temporanea o abituale.

[1] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 17, proemio, pag. 387.15: nelle pupille degli occhi di costui appare la spezie del detto **andante** navilio...

– Sost.

[2] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 74, par. 1, vol. 1, pag. 273.29: en ciascuna porta de la dicta citade e dei borghe agl'**andante** a brisciogle siano e essere deggano tre brisciogle segnate...

[3] *Arte Am. Ovid*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), L. 1, pag. 413.15: E Parti si vincono per quistione, or si vincano per arme e elli aiunga ric[c]hezze altrui a' Latini. E, o dio Marte padre [e o Cesare padre], date aiuto a l'**andante**, però che ll'uno e l'altro di voi guereg[g]ia.

**1.1** Sost. *Andante per* qsa (spazio fisico): chi circola (in un luogo).

[1] *Stat. perug*., 1342, L. 3 rubr., vol. 2, pag. 20.27: De l'osciente de la via piubeca e **andante** per la cosa altruie.

[2] *Stat. perug*., 1342, L. 4, cap. 92, par. 1, vol. 2, pag. 450.8: Conca sia troppo sconcia e non commoda aglie passante e **andante** per la dicta via...

**2** Che vaga nello spazio cambiando continuamente la propria destinazione.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.150, pag. 628: E le atre criature faite / a so servisio son daite, / e cascun è mercante / per lo mondo tu' **andante**.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 429.12: levandosi in alto, e movendosi a correre. Ma certamente elli non si cognoscie corrente nè **andante**, e prendente co la mano, e il grande sasso movente...

– Sost.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 54, pag. 622.23: lungo la via era dove i viandanti soleano tal volta loro bestie legare per fuggire l' acque o' caldi, o per riposo, entrarono, però che per li molti **andanti** ogni casa era presa.

[4] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 12, vol. 7, pag. 408.5: E porterai fuori li vasi tuoi, quasi come vasi di tramutamento, per uno dì nello loro conspetto; e tu uscirai la sera inanzi loro, come fae l'**andante**.

**2.1** Individuo in movimento.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 167.9: Notate i segni della divina bellezza, e gli occhi splendenti; quale ispirito a lei sia, e quale figura, e suono di voce, overo mutamento d'**andante**. || Da imprecisione del volgarizzatore, cfr. *Aen.* V, 649: «qui spiritus illi, qui voltus, vocisque sonus, vel gressus eunti».

**3** *Andante come* qno: che si comporta in modo affine (a qno).

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. *Fisonomia*], pag. 181.18: l'uomo è **andante** come leone, ciò è ardito...

[u.r. 05.02.2018]

ANDARE (1) v.

**0.1** *adarono*, *adase*, *addassero*, *adiamo*, *adò*, *amdando*, *amdare*, *anar*, *anasse*, *anavan*, *anavano*, *ançé*, *anda*, *anda'*, *andà*, *andà'*, *andá*, *andâ*, *andaa*, *andàa*, *andabano*, *andachia*, *andachie*, *andachij*, *andada*, *andade*, *andadha*, *andadhi*, *andadho*, *andadi*, *andado*, *andady*, *andae*, *andàe*, *andagando*, *andàge*, *andai*, *andaie*, *andaimindi*, *andaine*, *andaito*, *andali*, *andàli*, *andallo*, *anda-lly*, *andà'lo*, *andàm*, *anda'mene*, *anda'mi*, *andammo*, *andammone*, *andammu*, *andamo*, *andàmo*, *andamoci*, *andamone*, *andamu*, *andamunindi*, *andàn*, *andand*, *andand'*, *andando*, *andandoci*, *andandoge*, *andandogli*, *andandol*, *andandola*, *andandole*, *andandoli*, *andandolo*, *andandome*, *andandomene*, *andandomi*, *andandonche*, *andandone*, *andandose*, *andandosene*, *andàndosene*, *andandosi*, *andàndosine*, *andandovi*, *andandu*, *andanduche*, *andandusinde*, *andandusindi*, *andane*, *andà-ne*, *andanmo*, *andanno*, *andano*, *andàno*, *andant*, *andante*, *andantene*, *andanti*, *andantisene*, *andantisi*, *andao*, *andaola*, *andaosende*, *andaosenne*, *andaosinde*, *andaossende*, *andar*, *andàr*, *andár*, *andâr*, *ândar*, *andarà*, *andará*, *andaraço*, *andarae*, *andaràe*, *andarai*, *andarài*, *andaraio*, *andaralli*, *andaram*, *andaran*, *andaranne*, *andaranno*, *andarannon*, *andarannu*, *andarano*, *andaràno*, *andaras*, *andaràs*, *andarasene*, *andarave*, *andaraveno*, *andaravi*, *andaravo*, *andaray*, *andarci*, *andare*, *andarè*, *andaré*, *andàre*, *ândare*, *andarea*, *andareano*, *andarebb'*, *andarebbe*, *andarebbero*, *andarebbevi*, *andarei*, *andaremmo*, *andaremo*, *andaremole*, *andaren*, *andarence*, *andare'ne*, *andareno*, *andarenosende*, *andaresi*, *andaresseno*, *andarete*, *andareti*, *andarevano*, *andareve*, *andarevi*, *andarge*, *andargli*, *andarglie*, *andargliene*, *andari*, *andarì*, *andarí*, *andaria*, *andarili*, *andarin*, *andarinchi*, *andarinci*, *andarisi*, *andarisindi*, *andariti*, *andaritindi*, *andarj*, *andarla*, *andarle*, *andarli*, *andar-li*, *andarlo*, *andar-me*, *andarmen*,

*andarmene*, *andarmi*, *andarne*, *andàrne*, *andârne*, *andarno*, *andârno*, *andaro*, *andarò*, *andaró*, *andàro*, *andâro*, *andaroe*, *andaròe*, *andaroli*, *andarolla*, *andarò-me*, *andaron*, *andarone*, *andarongli*, *andaronne*, *andaronno*, *andarono*, *andaronosine*, *andaronsene*, *andàronsene*, *andaronsi*, *andaronsine*, *andaronvi*, *andarosende*, *andarosene*, *andarosenne*, *andarosinde*, *andarosine*, *andarossende*, *andarrne*, *andârs'*, *andarse*, *andarsen*, *andarsene*, *andàrsene*, *andârsene*, *andarsi*, *andársi*, *andârsi*, *andarsine*, *andarssé*, *andartene*, *andarti*, *andaru*, *andàrun*, *andarusi*, *andarusinde*, *andarusindi*, *andarve*, *andarvene*, *andarvi*, *andas*, *andase*, *andàse*, *andasem*, *andasemo*, *andasen*, *andàsene*, *andaseno*, *andasero*, *andasi*, *andasimo*, *andasino*, *andaso*, *andasono*, *andass'*, *andassaro*, *andàssaro*, *andasse*, *andà-sse*, *andassemo*, *andassen*, *andassene*, *andasseno*, *andasser*, *andasserne*, *andassero*, *andasseronde*, *andasserono*, *andasseru*, *andassi*, *andassili*, *andassimo*, *andassino*, *andassiru*, *andassivu*, *andassj*, *andassomo*, *andasson*, *andassono*, *andassoro*, *andaste*, *andasti*, *andastitene*, *andastj*, *andastú*, *andat'*, *andata*, *andatagli*, *andatane*, *andatasene*, *andatasi*, *andatavi*, *andate*, *andategli*, *andatela*, *andateli*, *andatelo*, *andatene*, *andatesene*, *andatevene*, *andatevi*, *andatevone*, *andati*, *andatile*, *andatine*, *andatisene*, *andàtisene*, *andatisi*, *andativi*, *andato*, *andatoci*, *andatogli*, *andatomene*, *andatone*, *andatose*, *andatosene*, *andàtosene*, *andatosi*, *andatovi*, *andatto*, *andatu*, *andau*, *andauli*, *andaulo*, *andaulu*, *andaundi*, *andausende*, *andausi*, *andausinde*, *andausìnde*, *andausindi*, *andaussindi*, *anda'v'*, *andava*, *andavage*, *andavagli*, *andavala*, *andavale*, *andavali*, *andàvali*, *andavalo*, *andavam*, *andàvam*, *andavamo*, *andavan*, *andavan'*, *andavàn*, *andavane*, *andavanle*, *andavanlo*, *andavanne*, *andavànne*, *andavanno*, *andavannu*, *andavano*, *andavanosende*, *andavanosìnde*, *andavanossende*, *andavansene*, *andàvansene*, *andavansi*, *andavanu*, *andavar*, *andavaro*, *andavase*, *andavaselo*, *andavasende*, *andavasene*, *andàvasene*, *andávasene*, *andavasi*, *andavasine*, *andavassende*, *andavate*, *andavavi*, *andavavisi*, *andave*, *andavemo*, *andaven*, *andáven*, *andà'vene*, *andaveno*, *andavi*, *andâvi*, *andavo*, *andavono*, *andavy*, *andaxxe*, *andaxxj*, *anday*, *andayta*, *andayti*, *anddò*, *anddó*, *ande*, *andè*, *andé*, *andê*, *andea*, *andei*, *andele*, *andéli*, *andem*, *andem'*, *andema*, *andé-me*, *andé-melo*, *andemmo*, *andemo*, *andemone*, *andemose*, *andemo-sse*, *andén*, *andendo*, *andenno*, *andeno*, *andèno*, *andènun*, *andeo*, *ander*, *andera'*, *anderà*, *anderá*, *anderae*, *anderàe*, *anderàese*, *anderaggio*, *anderai*, *anderan*, *andera'ne*, *anderanno*, *anderànnosene*, *anderannovi*, *anderano*, *anderàno*, *anderas*, *anderàs*, *anderassene*, *anderatene*, *anderave*, *anderavi*, *anderè*, *anderé*, *anderea*, *anderebbe*, *anderebber*, *anderebbero*, *anderebbono*, *anderebe*, *anderebero*, *anderei*, *anderem*, *anderemmo*, *anderemo*, *anderen*, *anderenci*, *anderenne*, *andereste*, *anderesti*, *andereta*, *anderete*, *anderî*, *anderia*, *andero*, *anderò*, *anderó*, *anderoe*, *anderòe*, *anderoio*, *anderomene*, *anderòmi*, *anderomine*, *anderomme*, *anderommi*, *anderòne*, *anderonne*, *anderonno*, *anderovvi*, *anderrà*, *anderraytende*, *anderrimo*, *andese*, *andesemo*, *andesse*, *andésse*, *andessemo*, *andesseno*, *andeste*, *andeva*, *andevamo*, *andevano*, *andeve*, *andéve*, *andé-ve*, *andevemo*, *andevi*, *andhà*, *andi*, *andì*, *andià'*, *andia·ll'*, *andiallo*, *andiam*, *andiamcene*, *andiamci*, *andiamgli*, *andiamli*, *andiamne*, *andiamo*, *andiamoci*, *andiamola*, *andiamole*, *andiamolo*, *andiamone*, *andiamvi*, *andian*, *andiàn*, *andiancene*, *andiàncene*, *andiâncene*, *andianci*, *andiànci*, *andiânci*, *andianne*, *andiànne*, *andiânne*, *andiano*, *andiàno*, *andianvi*, *andiate*, *andiati*, *andiay*, *andiè*, *andìe*, *andimo*, *andimu*, *andino*, *andirà*, *andirai*, *andiranno*, *andirano*, *andiranu*, *andiray*, *andirimu*, *andiriti*, *andirò*, *andiroiu*, *andiron*, *ando*, *ando'*, *andò*, *andó*, *andoa*, *andocci*, *andòce*, *andòcie*, *andoe*, *andòe*, *andóe*, *andòge*, *andogli*, *andògli*, *andoie*, *andòli*, *andolla*, *andolle*, *andolli*, *andollo*, *andòllo*, *andóm*, *andón*, *andona*, *andònce*, *andonde*, *andone*, *andòne*, *andonne*, *andònne*, *andonno*, *andònno*, *andono*, *andòno*, *andóno*, *andonon*, *andonosine*, *andonsene*, *andonsi*, *andonun*, *andor*, *andorne*, *andorno*, *andoro*, *andorogli*, *andoron*, *andoronlo*, *andoronne*, *andorono*, *andòrono*, *andoronsene*, *andòronsene*, *andoronsi*, *andoronvi*, *andorsene*, *andorsi*, *andose*, *andosene*, *andòsene*, *andósene*, *andosenne*, *andòsi*, *andosinde*, *andosine*, *andòsine*, *andosono*, *andoss'*, *andosse*, *andossen*, *andossene*, *andòssene*, *andòsseno*, *andossi*, *andòssi*, *andossine*, *andòssine*, *andossone*, *andossono*, *andovi*, *andòvi*, *andovisi*, *andovvi*, *andòvvi*, *andovvisi*, *andra*, *andra'*, *andrà*, *andrà'*, *andrá*, *andrabbo*, *andrae*, *andràe*, *andráe*, *andrai*, *andraj*, *andran*, *andrane*, *andràne*, *andranne*, *andranno*, *andrannone*, *andrannovi*, *andrano*, *andràno*, *andranogli*, *andra'tene*, *andràti*, *andràve*, *andravvi*, *andray*, *andre'*, *andrè*, *andrè'*, *andrebbe*, *andrebbegli*, *andrebbeno*, *andrebber*, *andrebbero*, *andrèbbevi*, *andrebbon*, *andrebbono*, *andrebe*, *andrebero*, *andrei*, *andrèine*, *andrem*, *andremmo*, *andremo*, *andremone*, *andrenci*, *andreste*, *andrestevi*, *andresti*, *andrestit'*, *andrestj*, *andrete*, *andretevene*, *andrò*, *andró*, *androe*, *andròe*, *andròmmene*, *andronne*, *androvvi*, *andù*, *anè*, *anem*, *aneren*, *anesen*, *anna*, *annammo*, *annando*, *annao*, *annaosenne*, *annare*, *annaro*, *annarosenne*, *annarovi*, *annasse*, *annate*, *annatevinde*, *annato*, *annatu*, *annava*, *annavamo*, *annavano*, *anndò*, *anne*, *annemo*, *annò*, *annòsene*, *annòvi*, *anò*, *antadosene*, *ba'*, *babe*, *bao*, *chandò*, *endarono*, *ender*, *enderam*, *enderemo*, *indando*, *nà*, *nando*, *nar*, *narave*, *naro*, *narò*, *nava*, *navam*, *navam-ne*, *navà-vu*, *'ndamo*, *'ndar*, *ndarali*, *'ndare*, *'ndaro*, *'ndarono*, *'ndata*, *'ndato*, *uada*, *va*, *va'*, *và*, *vâ*, *vaa*, *vàa*, *väa*, *vacçe*, *vacci*, *vàcci*, *vaccie*, *vaco*, *vacone*, *vactend'*, *vactende*, *vacti*, *vactinde*, *vactine*, *vad'*, *vada*, *vadagli*, *vadalo*, *vadamene*, *vadan*, *vadanci*, *vadane*, *vadanne*,

*vadanno*, *vadano*, *vadansene*, *vadansi*, *vadanu*, *vadaranno*, *vadaro*, *vadase*, *vadasen*, *vadasene*, *vadasi*, *vadati*, *vadavi*, *vade*, *vadha*, *vadhan*, *vadhi*, *vadi*, *vadia*, *vadiano*, *vadino*, *vadis*, *vadisi*, *vaditene*, *vado*, *vadola*, *vadomi*, *vadono*, *vadu*, *vae*, *vàe*, *vaga*, *vagam*, *vagane*, *vagano*, *vagasende*, *vaghi*, *vagi*, *vagiano*, *vagio*, *vagli*, *vago*, *vai*, *vaï*, *vaia*, *vaiano*, *vaianu*, *vàice*, *vaie*, *vai-lo*, *vàilo*, *vainu*, *vaio*, *vaiono*, *vaitende*, *vaitenne*, *vai-tu*, *vaiu*, *vajno*, *vali*, *va-li*, *valla*, *valle*, *valli*, *vallo*, *va·lo*, *vam*, *va'-me*, *va-me*, *vami*, *vammi*, *van*, *van'*, *vande*, *vando*, *vane*, *va'ne*, *vàne*, *vâne*, *vanel*, *vangne*, *vanmno*, *vann'*, *vanne*, *vanno*, *vannoci*, *vannogli*, *vannol*, *vannole*, *vannoli*, *vannolo*, *vannomi*, *vannone*, *vànnone*, *vánnone*, *vannose*, *vannosene*, *vànnosene*, *vánnosene*, *vannosi*, *vànnosi*, *vannosine*, *vànnosine*, *vannovi*, *vannu*, *vannusindi*, *vano*, *vànole*, *vanone*, *vànone*, *vanose*, *vanse*, *vanu*, *vao*, *vaone*, *vaosenne*, *vas*, *vasen*, *vasene*, *vasenne*, *vasindi*, *vasse*, *va-sse*, *vàsse*, *vassece*, *vassen*, *vassene*, *va-sse-ne*, *vàssene*, *vassi*, *vassine*, *vate*, *va'-te*, *va'-tege*, *vaten*, *vatende*, *vatene*, *vate·ne*, *vaténe*, *va'tene*, *va'-tene*, *va-tene*, *vàtene*, *vatenne*, *vàtenne*, *vatha*, *va'ti*, *vatinde*, *vatindi*, *va'tine*, *vatte*, *vatten*, *vatten'*, *vattene*, *vatti*, *vàtti*, *vattine*, *vatu*, *vau*, *vàunu*, *vava*, *vavi*, *va'vi*, *vavisi*, *vavvi*, *vay*, *vaya*, *vayanu*, *vàyanusindi*, *vayasindi*, *vayi*, *vayli*, *vayno*, *vaynu*, *vaynuli*, *vàynunchi*, *vaysene*, *vaysi*, *vaysindi*, *ve*, *vè*, *vehi*, *vo*, *vo'*, *vò*, *vocce*, *voe*, *vomene*, *vòmene*, *vòmi*, *vomine*, *vommene*, *vommi*, *von*, *vone*, *vonne*, *vonno*, *vôno*, *vovvi*, *vva*, *vva'*, *vvanno*.

**0.2** Per le forme connesse con *andare*: etimo incerto (cfr. DELI (2) s.v. *andare*), anche se appare convincente la base lat. volg. *ambitare*, forma frequentativa del lat. *ambire*, attestata attraverso il biz. *ambiteuein* (seconda metà del sec. VI, Mauricius, *Ars militaria*; proposta di recente da Pfister, *Etimologia*, e ipotizzata già in passato da altri: cfr. soprattutto Bonfante, *andare*; Id., *Ancora andare*; Id., *E ancora andare!*). Per le forme suppletive *vado* ecc. (forme rizotoniche del paradigma): lat. *vadere* (DEI s.v. *vadere*). || Pfister, *Etimologia*, modifica l'ipotesi formulata in LEI s.v. *ambulare* (2, 744 sgg.) identificando tre etimi distinti (*ambitare*, *ambulare* e *am(b)inare*) rispettivamente per it. *andare*, per fr. *aller* e per. catal. e occit. *anar*, con riscontro nei continuatori balcanici del tipo **amnare*. Secondo lo studioso l'it. *andare*, confrontabile con il cast. *andar* (dal 982, Glosas silenses) e con il fr.a. *anter* 'visitare, frequentare', risentendo di evoluzioni fonetiche di matrice settentrionale (sincope della vocale pretonica dopo la sonorizzazione di *-t-* in *-d-*), potrebbe essere stato irradiato per tramite toscano nel corso dell'alto medioevo: si rimanda in proposito alle att. mediolatine registrate in **0.6 N**, evidenziando altresì la precoce diffusione della voce nel versante italiano centro-merid.

**0.3** *Epigr. pis.*, 1174/80: **1.7.2**.

**0.4** In testi tosc. e corsi: *Epigr. pis.*, 1174/80; *Doc. montier.*, 1219; *Doc. cors.*, 1220; *Doc. pist.*, 1240-50; *Lett. sang.*, a. 1253; *Doc. prat.*, 1275; *Doc. fior.*, 1278-79; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); **a** *Lett. lucch.*, 1295 (2); *Stat. sen.*, 1280-97; *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); *Doc. volt.*, 1326; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. cort.*, a. 1345; *Doc. amiat.*, 1365.

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.); *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Poes. an. ravenn.*, 1180/1210; Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Doc. ver.*, c. 1236; Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1281/84; *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Poes. an. padov.*, p. 1369; *Stat. mant.*, 1374; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo cass.*, XIII in.; *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *Stat. assis.*, 1329; *Scongiuro aquin.*, XIII pm.; *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); *Stat. viterb.*, c. 1345; *Lett. cass.*, 1352; *Stat. casert.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368]; *Stat. eugub.*, *Aggiunte* 1368-a. 1378 (2); *Doc. castell.*, 1361-87; **a** *Apologhi reat.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** In alcuni testi la coniugazione di *andare* è integrata o sostituita in maniera opzionale e alternativa da forme da *ire* e *gire* in alcune persone del pres., del fut., dell'impf. e del passato. Per tali forme cfr. *ire* e *gire*.

Da notare le forme rizotoniche *ando*, *andi*, *anda / anna* e *andeno* modellate sull'infinito *andare*, attestate:

a) in testi di area mediana, merid. e sic.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 79, pag. 30 e 246, pag. 38; Jacopone (ed. Ageno e Contini), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 587, pag. 347; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1707, pag. 395, col. 2; *Stat. perug.*, 1342; Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 1.12, pag. 661 e tenz. 16, 4.6, pag. 808; Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 8, pag. 199.27 e 28; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.) e Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 68.16 e L. 11, pag. 191.4;

b) in testi tosc., toscanizzati o mescidati: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, pag. 88.12 e 115.1; *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 32.59, pag. 536; Carnino Ghiberti, XIII sm. (fior.), 1.60, pag. 55; Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 49.24, pag. 171; Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 16.11, pag. 134; Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 2.37, pag. 342; Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 4.33; Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 8.4210, pag. 372; *Libri*

*astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pagg. 79.40 e 94.30 e L. 2, pag. 132.15; Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 104.8; Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.), *Il biasimar, che tanto altero fai*, 80, pag. 77; Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 20.64, pag. 138 e c. 41.231, pag. 289; *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Gb* 16 e 18.

Per *andare a camera > camera*; *andare a ciambra > ciambra*; *andare a corte > corte*; *andare a danza > danza*; *andare a falcone > falcone*; *andare a monte > monte*; *andare a palazzo > palazzo*; *andare a sella > sella*; *andare a traverso > attraverso*; *andare aiato > aiato*; *andare al macello > macello*; *andare all'avventura > avventura*; *andare alla cerca > cerca*; *andare alla corona > corona*; *andare alla corte > corte*; *andare alla domanda > domanda*; *andare allegramente > allegramente*; *andare allegro > allegro*; *andare avvisato > avvisato*; *andare con gli asini alla giostra > àsino*; *andare di bocca in bocca > bocca*; *andare diritto per il cammino > cammino* 1, *diritto*; *andare in avventura > avventura*; *andare in bonaventura > bonaventura*; *andare in cima > cima*; *andare in corso > corso* 2; *andare in prigione > prigione*; *andare in tregenda > tregenda*; *andare in uxoreccio > uxoreccio*; *andare in zoccoli per l'asciutto > zoccolo*; *andare indarno > indarno*; *andare per il bisogno del corpo > bisogno*; *andare per un cammino > cammino* 1; *far andare in ballo > ballo*.

Locuz. e fras. *a lungo andare* **9.2.1**; *andare a battaglia* **2.3.2**; *andare a brevi* **7.1**; *andare a buon fine* **10.2.6**; *andare a campo* **2.1.1**; *andare a casa del morto* **2.2.10.1**; *andare a congregazione* **2.2.10.2**; *andare a consiglio* **2.2.10.2**; *andare a dannamento* **10.2.2**; *andare a dietro* **1.6.6**; *andare a diritto* **1.6.9**; *andare a distruzione* **10.2.1**; *andare a fondo* **1.6.4**; *andare a fuoco* **10.3**; *andare a galla* **1.6.13**; *andare a gallo* **1.6.13**; *andare a la lunga* **1.6.8**; *andare a letto* **2.2.3**; *andare a mano* **8.2**; *andare a marito* **2.2.7**; *andare a moglie altrui* **2.2.6**; *andare a morte* **2.3.5**; *andare a niente* **10.3**; *andare a Paradiso* **2.1.5**; *andare a perdimento* **10.2.2**; *andare a perdizione* **10.2.2**; *andare a pericolo* **2.3.1**; *andare a periglio* **2.3.1**; *andare a preda* **2.2.8**; *andare a proprio affare* **5.1.2**; *andare a retro* **1.6.7**; *andare a ritroso* **1.6.10**; *andare a ruba* **10.4**; *andare a ruberia* **10.4**; *andare a rumore* **10.3.1**; *andare a scrutinio* **7.1**, **10.4.1**; *andare a sergozzone* **5.1.4**; *andare a spasso* **1.5.1**; *andare a squittino* **10.4.1**; *andare a squittino segreto* **10.4.1**; *andare a tavola* **2.2.4**; *andare a terra* **8.1**; *andare a vita* **2.1.5**; *andare a vita eterna* **2.1.5**; *andare a vita perpetua* **2.1.5**; *andare abbasso* **1.6.3**; *andare ad armi* **2.2.2**; *andare a oste* **2.3.3**; *andare a ufficio* **3.3.3**; *andare addentro* **4.1**; *andare addosso* **2.3.8**; *andare ai pericoli* **2.3.1**; *andare al chino* **10.2.1**; *andare al cielo* **2.1.2**; *andare al consiglio* **2.2.10.2**; *andare al contrario* **7.3.1.1**; *andare al corpo* **2.2.10.1**; *andare al corpo morto* **2.2.10.1**; *andare al declino* **10.2.1**; *andare al dichino* **10.2.1**; *andare al fondo* **1.6.4**; *andare al martirio* **2.3.4**; *andare al morto* **2.2.10.1**; *andare al pericolo* **2.3.1**; *andare al proprio affare* **5.1.2**; *andare al proprio cammino* **1.7.2**; *andare al proprio ufficio* **3.3.3**; *andare al proprio viaggio* **1.7.2**; *andare al soccorso* **3.3.4**; *andare al soldo* **7.2**; *andare all'inferno* **2.1.4**; *andare all'ufficio* **3.3.3**; *andare alla battaglia* **2.3.2**; *andare alla lunga* **1.6.8**; *andare alla morte* **2.3.5**; *andare alla presenza* **2.2.12**; *andare alla propria via* **1.7.2**; *andare alla radice* **2.2.9**; *andare alla vita durabile* **2.1.5**; *andare alle femmine* **2.2.5**; *andare alle femmine d'altrui* **2.2.6**; *andare alto* **1.6.5**; *andare alto e basso* **1.6.11**; *andare annanti* **1.6.1**; *andare appresso* **2.2.13**; *andare aprovo* **2.2.13**; *andare attorno* **1.6.12**; *andare avanti* **1.6.1**; *andare avanti la presenza* **2.2.12**; *andare basso* **1.6.3**; *andare compagnessa* **1.3.1**; *andare con* **1.2**; *andare con Dio* **5.1.3**; *andare contro* **2.3.6**, **2.3.7**; *andare d'accanto* **2.2.13**; *andare d'attorno* **1.6.12**; *andare d'attorno* **2.2.15**, **2.2.15.1**; *andare d'intorno* **2.2.15.1**; *andare da provo* **2.2.13**; *andare davanti* **1.7.1**, **2.2.12**; *andare dentro* **4.1**; *andare di bene in meglio* **10.2.7**; *andare di fuori* **5.3**; *andare di male in peggio* **10.2.8**; *andare di questa vita* **5.4.1**; *andare di retro* **2.2.14**; *andare di sopra* **2.2.16**; *andare dietro* **2.2.14**, **2.2.14.1**; *andare dinanzi* **2.2.12**; *andare dintorno* **1.6.12**; *andare dipoi* **2.2.14.1**; *andare diritto* **1.6.9**; *andare entro* **4.1**; *andare fino all'inferno* **2.1.4**; *andare fuori* **5.3**; *andare il cammino* **1.7.2**; *andare il corso* **1.7.2**; *andare in aita* **3.3.4**; *andare in aiuto* **3.3.4**; *andare in alto* **1.6.5**; *andare in ambasceria* **3.3.1**; *andare in aria* **10.3**; *andare in avuta* **10**; *andare in basso* **1.6.3**; *andare in battaglia* **2.3.2**; *andare in collera* **10.3.1**; *andare in consiglio* **2.2.10.2**; *andare in contegno* **10.3.1**; *andare in dimenticamento* **10.2.3**; *andare in esilio* **2.1.3**; *andare in falligione* **10.2.4**; *andare in fascio* **10.2.1**; *andare in fine* **10.2.5**; *andare in frasso* **10.2.1**; *andare in giù* **1.6.3**; *andare in morte* **2.3.5**; *andare in oste* **2.3.3**; *andare in pace* **5.1.1**; *andare in Paradiso* **2.1.5**; *andare in perdenza* **10.2.2**; *andare in perdimento* **10.2.2**; *andare in perdizione* **10.2.2**; *andare in pericolo* **2.3.1**; *andare in precipitamento* **10.2.1**; *andare in qua e in là* **1.6.11**; *andare in qua e là* **1.6.11**; *andare in rendita* **10**; *andare in rovina* **10.2.1**; *andare in servizio* **3.3.2**; *andare in soccorso* **3.3.4**; *andare in su* **1.6.5**, **2.1.2.1**; *andare in terra* **8.1**; *andare in terra e per mare* **1.7.4**; *andare in un viaggio* **1.7.2**; *andare in una ambasciata* **3.3.1**; *andare in vita eterna* **2.1.5**; *andare incontro* **2.3.6**, **2.3.7**; *andare infino al cielo* **2.1.2**; *andare innanti* **2.2.12**; *andare innanzi* **1.6.1**, **2.2.12**; *andare innanzi e indietro* **1.6.11**; *andare intorno* **1.6.12**, **2.2.15.1**; *andare la via* **1.7.2**; *andare lungi* **1.6.8**; *andare nel proprio affare* **5.1.2**; *andare nel regno del cielo* **2.1.5**; *andare nell'ambasciata* **3.3.1**; *andare nell'oste* **2.3.3**; *andare nella battaglia* **2.3.2**; *andare nella malora* **5.1.4**; *andare nelle mani* **8.2**; *andare oltre* **1.6.2**, **2.2.17**; *andare per aiuto* **3.3.4**; *andare per cammino* **1.7.2**, **1.7.2.1**; *andare per fumo* **10.3**; *andare per i fatti propri* **5.1.2**; *andare per il cammino* **1.7.2**; *andare per il corpo* **2.2.10.1**;

*andare per il cuore* **1.7.5**; *andare per il pane* **3.1.1**; *andare per il pensiero* **1.7.5**; *andare per la memoria* **1.7.5**; *andare per la mente* **1.7.5**; *andare per la terra* **1.7.1**; *andare per la via* **1.7.2**, **1.7.4**; *andare per mano* **8.2**; *andare per terra* **8.1**; *andare per una via* **1.7.2**; *andare per via* **1.7.2.2**; *andare più innanzi* **1.6.2**; *andare poi* **2.2.14.1**; *andare presso* **2.2.13**; *andare proprio cammino* **1.8.2**; *andare proprio viaggio* **1.8.2**; *andare qua e là* **1.6.11**; *andare qua e là e su e giù* **1.6.11**; *andare retro* **2.2.14**; *andare ritto* **1.6.9**; *andare sopra* **2.2.16**, **2.3.6**, **10.1**; *andare sopra la terra* **1.6.14**; *andare sotto* **1.6.3**; *andare su* **1.6.5**; *andare su e giù* **1.7.11**; *andare verso l'alto* **1.6.5**; *andare via* **5.2**, **9**; *andarsene con Dio* **5.1.3**; *andarsi con Dio* **5.1.3**; *andarsene davanti* **2.2.12**; *andarsene in fumo* **10.3**; *andarsene per i fatti propri* **5.1.2**; *andarsi per i fatti propri* **5.1.2**; *di buon andare* **2.1.1**; *di piccolo andare* **2.2**; *lasciar andare* **1.8**, **1.8.2**, **3.2.1**; *lasciarsi andare* **1.8.1**; *va la parte che* **7.4**; *va parte che* **7.4**.

**0.6 N** Voce redatta sul corpus ridotto, con integrazioni saltuarie dal corpus generale.

In un doc. lat. di Abbadia S. Salvadore dell'agosto 809 si attesta la forma *andaveritis* («in oste non *andaveritis*», con riscontro nella fras. in **2.3.3**), cfr. GDT, pp. 37-38, anche per ulteriori ess. tosc. non più tardi del sec. XII in.; interessante è l'antrop. *Menandai* att. in un doc. lat. di Prato del 1179 (GDT, p. 38). Il verbo è att. a partire dall'a. 822 anche nei doc. lat. di area campana (*andavimus* a Nocera, cfr. Aebischer, *Andare* p. 10 e sgg. anche per att. posteriori), spesso rif. alla circolazione di specifiche monete nei luoghi di cui si fa menzione.

La struttura semantica della voce è orientata ad enucleare le diverse accezioni di *andare* in rapporto ai concetti di base del movimento fondamentalmente intenzionale attivato da una spinta immanente (**1**-**7**), del movimento subito sulla base di una spinta esterna (**8**-**10**) e del movimento apparente che coincide con la proiezione statica di un elemento o di un insieme di elementi in uno spazio reale o figurato, con correlata valutazione delle dimensioni concrete o astratte del singolo elemento o dei rapporti reciproci che legano elementi affini o contigui in un unico insieme (**11**-**12**).

**0.7 1** Muoversi rispetto ad un punto di partenza, generalmente con una precisa intenzione; mettersi in cammino e avanzare lungo un percorso. Anche fig. Anche pron. **1.1** Assol. [Rif. agli esseri animati:] avanzare sugli arti a ciò deputati. **1.2** Locuz. verb. *Andare con* qno: accompagnarsi (a qno). **1.3** [In combinazione con aggettivi o sintagmi con funzione predicativa:] mostrarsi (tipicamente in movimento), abitualmente o episodicamente, con un det. aspetto o atteggiamento (spesso caratterizzante). **1.4** [Integrato da un complemento di fine o da una forma verbale non finita:] compiere ripetutamente un'azione. **1.5** Muoversi per uno spazio fisico senza una precisa meta e intenzione. **1.6** [Con avverbi o complementi che indicano la direzione del movimento]. **1.7** *Andare per* qsa (spazio fisico): percorrere, attraversare; anche fig. Estens. Circolare all'interno di uno spazio. **1.8** Locuz. verb. *Lasciar andare*: concedere a qno o qsa di muoversi da una collocazione o da uno stato di costrizione; sollecitare a muoversi; non trattenere. Anche fig. Estens. Liberare. **2** Muoversi verso una det. destinazione. Anche pron. **2.1** *Andare a*, *appo*, *in* qsa (rif. spaziale rappresentato da un luogo generalmente esteso). Anche pron. **2.2** [Seguito da prep. o locuz. prep. descrive la direzione o l'intenzionalità del movimento in rapporto alla persona o all'oggetto che rappresenta il principale rif. nello spazio]. Anche pron. **2.3** [Con connotazione incoativa, specifica l'intenzione che orienta il movimento verso un rif. spaziale concreto o fig.:] *andare a* qsa (situazione impegnativa o rischiosa): intraprendere e disporsi a far fronte. **3** [Dando rilievo alla finalità che sollecita il movimento:] *andare per* qsa (missione o mansione): viaggiare per adempiere ad una specifica funzione. **3.1** *Andare per* qsa o qno (oggetto desiderato)*:* andare a cercare o richiedere (qsa o qno nel luogo in cui se ne conosce la presenza). **3.2** [Con l'infinito preceduto o meno dalla prep. *a* o *per*. Talora la nozione del movimento sollecitato da un fine si evolve in una semplice connotazione incoativa trasferita all'azione centrale]. **3.3** *Andare a*, *in* qsa (nome d'azione o deverbale): andare a compiere una determinata azione. **3.4** [Spesso all'imperativo, comunicando un'esortazione, rafforza la semantica del verbo coordinato sindeticamente o asindeticamente che specifica lo scopo del movimento]. **4** *Andare a*, *in* qsa (spazio delimitato): entrare, star dentro. Estens. Essere contenuto per una misura definita. [Rif. ad un liquido:] *far andare* in qsa: versare e canalizzare. **4.1** Locuz. verb. *Andare addentro*, *dentro*, *entro* (a, per qsa): varcare i confini di un luogo fisico o metaforico; penetrare, addentrarsi. **5** [Spec. pron.:] allontanarsi (da un luogo o da una persona). *Andarne*, *andarsene*. **5.1** Fras. **5.2** Locuz. verb. *Andare via*: allontanarsi, partire. Anche fig. **5.3** Locuz. verb. *Andare* (*di*) *fuori* (qsa, di qsa): uscire. Anche pron. [Rif. a un, del materiale:] fuoriuscire. **5.4** Pron. Fig. [Con valore eufemistico:] morire. **6** Evacuare (l'intestino). **7** Fig. Dare sviluppo ad un processo, esercitare un'azione; agire. **7.1** Fras. *Andare a brevi*, *scrutinio*: procedere all'elezione tramite scrutinio segreto. **7.2** Fras. *Andare al soldo* (di un comune o di un'autorità): essere arruolato. **7.3** Estens. [Spec. seguito da un aggettivo o un sostantivo con valore predicativo:] raggiungere una determinata condizione o posizione politico-sociale; diventare; essere. **7.4** [Dir.] Fras. *Va* (*la*) *parte che*: è approvato, stabilito che. **8** Muoversi via dalla posizione occupata avendo perso l'appoggio o l'aggancio, cadere. **8.1** Fras. *Andare a*, *in*, *per terra*: cadere dalla posizione eretta o da un sostegno (da cavallo). Fig. Andare in rovina. **8.2** Fras. *Andare a*, *per mano* a qno, *nelle mani* di qno: cadere in potere (di qno). **8.3** [Rif. ad un liquido:] scorrere. **8.4** [Con destinazione

rappresentata da una parte del corpo:] raggiungere. **9** Fig. Dileguarsi, scomparire, smaterializzarsi; venir via. Anche pron. Locuz. verb. *Andare via*. **9.1** Pron. [Rif. alle ricchezze:] essere esaurito in seguito all'uso. **9.2** [Rif. al tempo:] passare, trascorrere, consumarsi. Anche pron. **10** [Rimarcando l'interferenza di una forza esterna al focus dell'azione:] *andare a*, *in*, *per* qsa o qno: essere destinato (a qsa); essere utilizzato (in, per qsa, per qno). Fras. *Andare in avuta* v. *avuta* s.f. Fras. *Andare in rendita* v. *rendita* s.f. **10.1** [Econ./comm.] [Rif. ad una somma di denaro] Locuz. verb. *Andare sopra* qno: essere addebitato (a qno). **10.2** Fig. *Andare a*, *in* qsa (condizione astratta, talora rappresentata da un nome d'azione): ottenere un determinato esito, evolversi verso un determinato stato, riuscire in (qsa); essere oggetto di un evento (che introduce un cambiamento positivo o negativo). **10.3** Fig. [Rif. al mutare di uno stato solido in specifiche condizioni materiali:] *andar*(*sen*)*e a*, *in*, *per* qsa (materia dotata di minore compattezza). Anche pron. Anche pron. Fras. *andare in aria* v. *aria* s.f.; *andarsene in fumo*, *andare per fumo* v. *fumo* s.m.; *andare a fuoco* v. *fuoco* s.m.; *andare a niente* v. *niente* indef. **10.4** Fig. *Andare a* qsa (nome d'azione): essere oggetto (di qsa); essere sottoposto (a qsa). Fras. *Andare a ruba*, *ruberia*. **10.5** [In combinazione con un part. pass. funziona da verbo ausiliare rimarcando l'aspetto compiuto dell'azione]. **11** [In un confronto tra elementi di un insieme omogeneo, definendone l'ordine reciproco:] essere posto, collocato. Anche fig. **11.1** *Andare appresso* (a, di) qsa: essere affine, simile. **11.2** *Andare secondo* qsa: essere simile a; procedere in conformità a, adeguarsi a. **11.3** [Rif. ad una via, indicandone il percorso fino ad un rif. collocato in un punto dello spazio:] arrivare, giungere. **12** Estendersi nello spazio per una det. misura, misurare. **12.1** [Rif. a una mercanzia o moneta:] *andare a*, *per* qsa (prezzo o peso): avere valore equivalente a, essere calcolato come.
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 16.06.2008.

**1** Muoversi rispetto ad un punto di partenza, gen. con una precisa intenzione; mettersi in cammino e avanzare lungo un percorso. Anche fig. Anche pron.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 590, pag. 548: Altro pensa 'l bevolco et altro pensa 'l bo: / questa parola **vada** oimai com' ela pò...

[2] *Ritmo cass*., XIII in., 48, pag. 11: *Hodie* mai plu n[on] **andare**, / ca tte bollo multu addemandare, / serbire, se mme dingi commandare.

[3] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 482, pag. 579: Lo savio qe ben aude plui savio devenrà; / ben **va** seguramentre qi semplamentre va: / no vadha om trop corendo...

[4] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 81.3: E madona Venus, çoè lo descorent amore, sì constrençe noi ale soi alegreçe, e sì comanda mo' a noi **andar** en lo so enlumenamento...

[5] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 25.18, pag. 520: **Va'**, ballatetta, e la mia donna trova, / e tanto li domanda di merzede, / che gli occhi di pietà verso te mova...

[6] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 385, pag. 339: **Vaysene** la Letitia de arme lucente armata, / cum soy fresche bandere: / su nne la ensengna portace la cruce, desingnata / de cimque rosce spere.

[7] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 49, pag. 67.7: E quando l'uomo **va** tre giornate più inanzi, va pure per montagne; e questa si dice la più alta montagna del mondo.

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 30.83, vol. 1, pag. 516: S'io fossi pur di tanto ancor leggero / ch'i' potessi in cent' anni **andare** un'oncia, / io sarei messo già per lo sentiero...

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 68.16: ka nulla autra cosa esti plui velochi ka la fama di lu mali: et vivi sempri in motu, ki, quantu plui **anda**, tantu plui prindi forzi...

[10] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), tenz. 16, 4.6, pag. 808: Come per volontà védese alcuno / andar, ch'egli **ande** non costrenge tale / necessità al suo termen finale: / ch'andare e stare fermo gli è comuno.

– *Andare e tornare*, *venire*.

[11] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 119, pag. 604: Mai quel tiegn e[u] per fol qe no se 'n vol partir / finq'el pò en 'sto mondo né **andar** ni vegnir...

[12] *Patto Aleppo*, 1225 (ven.), pag. 40.25: ke tuti li homini de Venexia da mo in avanti sì seano salvi e seguri in tute le soe parte, in mar et in terra, **andando** e vegnando, in persone et in aver.

[13] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), red. Rf, pag. 204, col. 3.20: Allora l'angelo **andò** e tornò e disse: «Gheugorio, Troiano è diliberato dalle pene etternali».

[14] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 56, vol. 3, pag. 433.11: Lo nono è, a fare tosto sua preghiera. Salomone dice: Non dire all'amico: Va, e **torna** dimane.

[15] *Stat. sen*., 1301-1303, pag. 32.6: qualunque tramontano passarà con cavallo o con altra cavalcatura per lo contado o per la iurisdizione di Siena, **andando** o venendo, sì paghi per ciascuna volta uno tornese...

[16] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.261, pag. 190: Con doi lairon fo misso in mezo: / chi **andava** e venia, / senza alcuna compassion, / lo scriava e lo scregnia, / fazando a lui derixom.

– Sost.

[17] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Galatea], pag. 43.30: Mo' responde Galatea a Panfilo: Mo' responde Galathea e dise: «Eu no son quela la qual voia vedar né vedarai l'**andare** né lo vignire né lo parlare ad algun omo, ké çascadun omo sì à per rasone ad andar et a vignir per la sua via.

[18] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 46.21: sarà andato lo sole e tornato en uno anno per questa via tortuosa, la quale tali savi chiamaro spira; e e·ll'**andare** ' e·llo tornare per questa via...

[19] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 535, vol. 1, pag. 333.28: contiato el tempo de l'**andare** et del tornare et de lo stare.

[20] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 18, pag. 572.16: se più o men serà tra **l'andare** e 'l tornare, fia pagado per rata...

– [Rif. a merci soggette a trasporto in vista dello smercio].

[21] **x** *Doc. fior*., 1318-22, 1320, pag. 321: E costane s.6 d.8 par. per 4 corde onde **andarono** legati a 5 isterlini l'una. [[...]] E costane lbr.8 s.2 par. per vettura de' detti panni da Guanto a Parigi costò s.6 par. il panno. Pagai per 27 e li altri andarono per involglie.

[22] **x** *Lett. lucch*., 1375 (?), pag. 146: Dicovi che benchè lui ne dimandi assai somma, in su le galee e per terra ne **va** tanta di Venesiani e d'altri, che molta molta a

Brugia n'abonderà...

– [Dando risalto al mezzo con cui si procede]. Anche fig.

[23] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 24, pag. 172.29: Lo serpente non àe alcune branche: et però conviene che, **andando** col pecto, vada torto.

[24] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 154, pag. 234.5: E sì vi dico che questa barca mena ben XL marinai, e **vanno** a remi, e molte volte aiuta a tirare la grande nave.

[25] *Doc. venez*., 1311 (6), pag. 71.22: et tuta oltra sartia che à besogno ala galia armada **andando** a velo et alboro et antena et IJ timoni et ancore V et coraçe IIIJ...

[26] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 22.12: li mandassi Scipiuni Omilianu qui **andava** in cavalgata sutta d'issu Maniliu...

– *Andare a cavallo*. || Vd. anche il signif. fras. in *cavallo* s.m.

[27] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 8, pag. 36.18: 'Quale è più bella cosa che **andare** a cavallo, contastare al nemico, rubare colui, scannare quell'altro, uccider quell'altro?'

[28] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 4, pag. 85.17: E quando **andava** a cavalo, andava su una çumenta vilissima la pu che trovà' poea...

– *Andare a piedi*.

[29] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 6, vol. 2, pag. 155.25: Et che neuno per cagione di parola di riprendere, allui conceduta, possa o debia **andare** a piei o vero a cavallo o vero fare alcuna andata o vero cavalcata...

[30] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 7, vol. 2, pag. 169.32: Cussì, di la subtilitati, Cristu poti exiri per la porta aperta et per lu pariti clusu; cussì Cristu poti **andari** a pedi et vulari.

– *Andare a vela*.

[31] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 28, pag. 50.19: E corre sì fortemente per lo mare che, quando elli trova una nave **andare** a vela, sì se paregia colla nave, e seguiscela per volta bene milia centi e più...

[32] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 51.37: et inperzò li gramatici sì clamavano omne altra nave grande, che **andava** a vela per lo mare, per questa semeletudine Argon.

– [Dando risalto al modo o alla velocità con cui si procede].

[33] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.), 35, pag. 192: Li arcador ne **vann'**a tresco; / di paura sbaguttisco.

[34] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 616, pag. 549: Lo ragno per le mosc[h]e fase le redesele, / altre lavora grose et altre sutilele, / altre pone a pertusi et altre a fenestrele: / tal mosca **va** segura qe 'nde lassa la pelle.

[35] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 156.13: Ne l'andare dee l'uomo essere savio di non **andare** troppo piano, ch'è segno di pompa e di grandigia, e di non andare troppo ratto come folle, ch'è segno di legier testa.

[36] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 48.8: E trovamo lo cielo colle sue stelle e·lle parte de l'orizonte più salire e più scéndare che e· nulla altra parte, e emperciò pare che **vada** vacio...

[37] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 112, pag. 851: «Or m'ascoltati sença tençone; / el ve convene senç' altro tenore / **andar** de boto».

[38] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 58, pag. 293.1: Chi fa l'opera buona può **andare** a facce aperte, non gli è mistieri di temere.

[39] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 97, pag. 157.13: E questi mesaggi **vanno** al grande galoppo, e non vanno se no IIJ miglie.

[40] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 21.19, vol. 2, pag. 353: «Come!», diss'elli, e parte **andavam** forte: / «se voi siete ombre che Dio sù non degni, / chi v'ha per la sua scala tanto scorte?».

[41] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 78, pag. 288.2: e sìe s'accomanda a Dio, e **vassene** carpone su per lo ponte del ferro...

[42] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 1.92, pag. 339: Sei chiare stelle nel suo corpo pose; / ogni animal che retrogrado **vada**, / che viva in acqua, sotto lui dispose».

– *Andare in pellegrinaggio, romeaggio*.

[43] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 9, pag. 150.1: Uno borgese di Bari **andò** in romeaggio e lasciò trecento bisanti a un suo amico...

[44] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 188, pag. 293.9: Or io sì vi voglio contare una novella ch'avenne a· re d'Abasce quando egli volle **andare** in pellegrinaggio.

[45] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 1, pag. 31.28: con quello diletto e con quello appetito l'acqua bevuta avea, e spezialmente quando avesse alcuna fatica durata o adorando o **andando** in pellegrinaggio, che fanno i gran bevitori il vino...

– *Andare a processione*.

[46] *Stat. fior*., a. 1284, II, par. 37, pag. 53.30: E possasi trar fuori e porre quando **andassi** il cherichato a pprocessione...

[47] *Stat. pist*., 1313, cap. 25, pag. 190.7: debbiano, p(er) la festa del beato mess(er) santo Jacopo del mese di luglio, cioè la vigilia della ditta festa, **andare** a processione e dare et offerere ciaskeduno di loro all'altare del beato mess(er) santo Jacopo uno palio di suo p(ro)prio...

[48] *Stat. palerm*., 1343, cap. 12, pag. 22.5: una regula di quandu si divi **andari** a processioni...

[49] *Stat. cort*., a. 1345, cap. 10, pag. 133.21: volere essare sepillito con quella cappa et disciplina con la quale esso **andava** a processione...

[50] *Stat. viterb*., c. 1345, pag. 168.28: E tutti quanti vagiano scolçi [sic] e cole faccie cooperte quando **vaiono** a processione, ala pena di dui soldi.

– *Andare in viaggio*.

[51] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 5, proemio, pag. 94.12: in processo di tempo occorer[eb]be, che sarebbe ne' casi botati, come chi botasse d'**andare** in viagio, ed al tempo che fa il voto fosse virtuoso ed utile...

[52] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 5, pag. 552.17: quando elli mi scontrò nella via Laurentina **andando** in viaggio, in uno molto stretto loco, non volle scendere da cavallo.

[53] *Stat. pis*., a. 1340, pag. 709.13: Ancho ordiniamo, che se alcuno delli nostri confrati o vero confrate, lo quale fusse povero, volesse **andare** in viaggio, et addimandasse carità al camarlingo o vero a li capitani della fraternita, debbia avere la infrascritta limosina...

[54] *Stat. gen*., 1340, pag. 10.2: Ancora statuemo et ordenamo che caschum corré osea marinà chi son de la dita Caritay o Confraria, quando elli **anderan** in viago, degam pagà per piascuna libra dinay doy...

– [Assol., in dittologia contrastiva col verbo *correre*:] camminare con passo normale.

[55] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 25.385, pag. 162: si prendi, tanto abbracci, / che non te

ne removi / e ioie sempre provi, / ove tutta t' espandi; / tu curri, si non **andi**, / sali co' più descendi, / quanto più dài, sì prendi...

**1.1** Assol. [Rif. agli esseri animati:] avanzare sugli arti a ciò deputati.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, pag. 88.12: perké incontenente ke l'omo è nato non **anda** come alcuno anemale; xxiiij.a, perké più tempo se nutriscie l'omo de lacte ke le bestie...

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 8.4210, pag. 372: E tu a me: «Perché ogni animale / Muovesi ed **anda** subito ch'è nato? / Perché non l'uomo?

[3] *Libri astron. Alfonso* X, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 94.30: E istà in pié come chi **anda** o volesse andare...

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 119, pag. 246.28: La i(n)terfe(ri)tura p(ro)cede q(ua)n lu c. **anna** t(r)oppo st(ri)tto co li pedi d(e)na(n)ti voi d(e) reto...

**1.2** Locuz. verb. *Andare con* qno: accompagnarsi (a qno).

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 121, pag. 565: Reo è esser amigo d'om qe soperbia mena, / q'el s'en traz talfïada e mal e dan e pena; / d'**andar** con lui per via i avien tosto grant onta, / c'alò fai la mateça, se la soperbia 'g monta.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 15, pag. 235.9: Et Salamon disse: non essere amico dell'uomo adiroso, et non **andare** coll'uomo adiroso, acciò che tu non impari l'andamento suo e ricevi scandalo dell'anima tua.

[3] <*Doc. ven*., 1374>, pag. 142.43: debiè acompagnar misser Simon, armirallo et ambassador del nostro signor, misser lo re de Hungaria, per li nostri servicii in Vinesia, se vederì che ello se contenterà che **andì** cum esso...

**1.3** [In combinazione con agg. o sintagmi con funzione predicativa:] mostrarsi (tipicamente in movimento), abitualmente o episodicamente, con un det. aspetto o atteggiamento (spesso caratterizzante).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 629, pag. 549: Per ben **andar** la femena vestita et amantata, / ancor per tuto questo non è cortes trovata, / et ancora lo rame s' endaura per fïata, / e soto bela coutra sì sta causa malata.

[2] *Poes. an. ravenn*., 1180/1210, 6, pag. 615: oi Amor, me fisti demandare / s'eu volesse sufirir le pene / ou le tu' rechiçe abandunare, / k'ènno grand'e de sperança plene, / cun ver dire, sempre voln'**andare**.

[3] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 281.23: Et facea et **annava** vestuto de vestimenta, sì como li soi dij et apparea lusurioso, sì como Iovis, suo dio.

[4] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 176.1: La sera **andava** disconosciuto col capello in capo da ch'era notte...

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 36.55, pag. 130: Puoie che **vai** ornata, anema, de forteza, / li marteri te 'nvitano a lor piaceveleza...

[6] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 20, pag. 101.19: Superbia si trova in singulare, sì come quando l'uomo si tiene troppo grande: 'Chi son io?' Disprezza gli altri. 'Chi è quegli? È nulla'. **Vanno** colla testa levata, *cervice eretta*, sì che ben si trova in ispeziale.

[7] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 13, pag. 124.9: L'altra propietade si è che più **va** velata delli raggi del Sole che null'altra stella.

[8] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 109.3, pag. 46: Ed una cosa v'è pinta e formata / che sbigottì ' Romani: una matrona / ch'**andava** inn aria scinta e scapigliata / e chiamava Tessaglia e Macedona.

[9] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 173, pag. 269.19: E quando sono domandati: «Perché **andate** voi ignudi?», e quelli dicono, perché in questo mondo nonne r[e]caro nulla e nulla vogliono di questo mondo...

[10] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 30.6, vol. 1, pag. 508: Atamante divenne tanto insano, / che veggendo la moglie con due figli / **andar** carcata da ciascuna mano, / gridò: «Tendiam le reti, sì ch'io pigli / la leonessa e ' leoncini al varco»...

[11] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 108, vol. 2, pag. 657.19: Questo duca Carlo fu uomo assai bello del corpo, e informato, innanzi grosso, e non troppo grande; **andava** in capegli sparti, assai era grazioso, di bella faccia ritonda, con piena barba e nera...

[12] *Stat. lucch*., XIV pm., pag. 80.45: Allora lo frate diriçandosi et levandosi della afflictione, coperto **vada** vestito et poi vegna ai piedi del maestro di quella baiulia nella quale serà, et addimandili perdono.

[13] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 52, pag. 119.21: che sempre stava con l' arco teso per veder se potesse fare un bel tratto, e sempre **andava** in gorgiera.

– *Andare prigione*.

[14] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 52, vol. 2, pag. 85.24: per la qual cosa per necessità di vivanda s'arrenderono pregioni al Comune di Lucca a dì VI di settembre del detto anno; onde più di CCC Pistolesi n'**andarono** legati pregioni a la città di Lucca

[15] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 306, vol. 2, pag. 476.30: a dì VI d'ottobre s'arrendé Altopascio, e **andarne** pregioni a Lucca, ch'erano più di Vc...

[16] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 6, terz. 7, vol. 1, pag. 63: Que', che campar, n' **andar** pregioni in Puglia, / e poi, per la bontà del Re di Francia, / fu liberata quella gente truglia.

**1.3.1** Locuz. verb. *Andare compagnessa* a qno o qsa: accompagnare, seguire.

[1] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 237.13: Ella **va** compagnessa alli armenti, né pensiero di marito lei andando ritiene... || Cfr. Ov., *Ars am.*, I, 301: «it comes armentis».

[2] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 526.17: Guarda quella de Phylace e la qual fi ditta esser **andada** compagnessa al marido e esser çasuda morta nançi li so' anni... || Cfr. Ov., *Ars am.*, III, 17: «quae comes isse marito fertur».

**1.4** [Integrato da un complemento di fine o da una forma verbale non finita:] compiere ripetutamente un'azione.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 242, pag. 27: pelegrinu *est* clamatu / *posquam* **vai** demendicatu / et per lu mundu tapinatu. || Diversamente Formenti, *Poesia italiana*, p. 135: «non si tratterà [...], nonostante l'apparente analogia, di una reliquia del supino, sia pure declinato [...], bensì appunto di un costrutto col participio in funzione predicativa».

[2] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 6, pag. 37: La notti e la die sta plorando, / li soi grandezi remembrando, / e mo pe lo mundu **vao** gattivandu.

[3] *Stat. sen*., 1298, dist. 8, rubricario, pag. 139.11: Che neuno sottoposto debbia **andare** vendendo per la

città di Siena nè erve nè carte. LIV. Che i consellieri non manifestino credenza che lo' fusse imposta nel consellio. LV.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 16.63, vol. 3, pag. 264: che si sarebbe vòlto a Simifonti, / là dove **andava** l'avolo a la cerca...

[5] *Stat. palerm*., 1343, cap. 6, pag. 15.4: spicialimenti di **andari** bivendu per li taverni...

– [In coordinazione con un altro verbo di modo finito].

[6] Jacomo Tolomei, *Le favole*, a. 1290 (sen.>trevis.), 1.11, pag. 299: Ser Lici è orco e mangia li garzone, / e 'l Muscia strega, ch'è fatto, d'om, gatta, / e **va** di notte e poppa le persone.

**1.4.1** [Seguito dal gerundio denota l'aspetto durativo o iterativo dell'azione espressa dal verbo dipendente].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 149, pag. 529: Et un Roman set' ani cercando **andà** li regni...

[2] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 1.12, pag. 97: Allegro so', ca tale segnoria / ag[g]io aquistata per mal soferire, / in quella che d'amor non **vao** cessando.

[3] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 49, pag. 421: A nol se dé **andar** tevernazando, / ma pover e infirmi revesitando, / e ovra de misericordia andà fazando.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 45.10: lo caldo **andarà** augmentando enverso la fine de la primavera...

[5] *Doc. sen*., 1299 (3), pag. 122.34: e tre s. n'ebe el prete di santo Gilio che li **andò** dando, del mese di giugno.

[6] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 9.7, pag. 91: Lo basalisco asconnese, non se **va** demostranno...

[7] *Poes. an. padov*., p. 1369, 25, pag. 54: e' digo a ti che **vè** cercando i ponsi…

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 97.18: **Vaco** sonanno tromme e trommette. Lo corazzaro fu per la canna appeso. Onne iente temeva de tale ioco.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 19, pag. 185.9: cheste femene commo **vayno** andando per qualunqua luoco se sya...

– Sost.

[10] *Stat. pis*., 1334, cap. 24 rubr., pag. 1038.4: De l'**andare** cercando li consuli de chi facesse contra questo Breve.

[11] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 12, pag. 138.20: e' non si disdice a' giovani disiderosi di pervenire valorosi prencipi l'**andare** veggendo i costumi delle varie nazioni del mondo.

[12] *Doc. fior*., 1311-50, 70 [1349], pag. 668.4: guardando che non si possa fornire di victuaglia, provedendosi cautamente, et a l'**andare** guastando le terre, et forteçe, et villate del Vescovo

**1.4.2** Sost. Abitudine a frequentare determinati luoghi.

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 2, cap. 7.29, pag. 61: Al mio parere, a llei non si conviene / L'**andare** a chiesa, però no· ne dico: / Ché quanto è men veduta, / Tanto più cara rasenbra a ciaschuno

**1.5** Muoversi per uno spazio fisico senza una precisa meta e intenzione.

[1] Immanuel Romano, XIII/XIV (tosc.), 5.52, pag. 324: E qui faconieri, - maestri e scudieri, / ragazzi e corrieri, - ciascun per sé **andare**.

**1.5.1** Fras. *Andare a spasso*: passeggiare piacevolmente.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1, cap. 14, pag. 142.21: e Giano se ne **andava** a spasso per l' orto.

**1.6** [Con avv. o compl. che indicano la direzione del movimento].

**1.6.1** Locuz. verb. *Andare annanti*, *avanti*, *davanti*, *innanzi*: avanzare e proseguire (nello spazio fisico, nel tempo o nel divenire di un processo). Estens. Progredire. || Cfr. anche i signif. fig. descritti in *avanti* 1.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 49.26: quamvisdeu q'el fia mentido e dito bausia, anperçò no sta la rea nomenança de cresere e d'**andar** avanti.

[2] *Stat. fior*., 1294, pag. 661.1: Anche ordiniamo e fermiamo a la reverença de la detta nostra Domna Vergine Madonna Santa Maria, perché sempre la sua devotione crescha e multiplichi e **vada** inamçi.

[3] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 5.28, pag. 117: a tal son miso che fugendo caccio / e sono arieto com' più **vado** anante, / se non m'acorre di voi lo sembiante / che l'om disciolto ten legato a laccio.

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 49, pag. 234.12: Tanto **andaro** le cose innanzi, che l'arcivescovo sentì che 'l medico avea dato commiato alla nepote.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 29.73, vol. 2, pag. 503: per veder meglio ai passi diedi sosta, / e vidi le fiammelle **andar** davante, / lasciando dietro a sé l'aere dipinto...

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 3, vol. 1, pag. 85.10: Et **andandu** plù ananti la questiuni, Valeriu provucau Litaciu...

[7] *Stat. cort*., a. 1345, cap. 8, pag. 132.2: puoi, de sua licentia, saviamente si **vada** ennaçi al modo che dirà el priore...

[8] <*Doc. ven*., 1361 (05)>, pag. 114.42: far sì che questo chomandamento fatto per messer lo Bano a petiçion sua no **vada** avanti; et che plui litere non faça vignir de alguno chomandamento soto pena de omne dapno...

[9] *Doc. amiat*., 1365, pag. 100.1: La cosa non **andò** più nançi. Se nançi andarà, subito el saperete.

**1.6.2** Locuz. verb. *Andare oltre*, *più innanzi*: proseguire (in un percorso, un discorso o un'attività) rispetto alla collocazione di rif. [Rif. ad indicazione temporale:] essere procrastinato.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 41.10: Ma anzi che llo sponitore **vada** più innanzi, pensando che lla scienza delle cittadi è parte d' un altro generale che muove di filosofia, sì vuole elli dire un poco che è filosofia, per provare la nobilitade e l' altezza della scienzia di covernare le cittadi.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 73.6: et altri diceano che dispositio non è parte d'essa arte. Et così **va** oltre Tulio e dicerà di ciascuna parte per sé...

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 64, pag. 316.31: e' non può fare a un tratto infinite creature, ma può e' farne ora una parte, domani un'altra parte, e così **andare** oltre, ma a un tratto nolle può fare.

[4] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 204, pag. 314.21: E pigliale in questo modo, che fanno loro reti che no vi ne puote campare veruna. Qui si à grandissima freddura. **Andamo** più ina[n]zi, e udirete quello che noi sì trovamo, ciò fue la valle iscura.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.40, vol. 1, pag. 247: Però **va** oltre: i' ti verrò a' panni; / e poi rigiugnerò la mia masnada, / che va piangendo i suoi etterni danni».

[6] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 4, pag. 106.3: E **andando** più innanzi, trovòe non come prima lo desco, che parea e non era, ma pur in verità una grande massa d'oro.

[7] *Stat. venez*., 1366, cap. 117, pag. 54.10: alguna fiada li officiali tarda a responder ale peticion le qual a elli fi mandade, ch'el termeno **va** oltra...

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 55.5: Verdate cosa è che volimmo **andare** oltra, in lontano payse...

**1.6.3** Locuz. verb. *Andare abbasso*, (*in*) *basso*, *giù*, *sotto*: muoversi o orientarsi verso il basso. Estens. Scendere rispetto alla collocazione iniziale. Anche fig. || Cfr. in *basso* agg./avv./s.m. anche i signif. fig. associati alla fras. *andare al basso*.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1317, pag. 70: L'aqua qe sol en ços **andar** / El la farà en sus tornar...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 4, cap. 1, pag. 109.4: E en quella parte là o' noi volgemo lo cielo, e noi la chiamamo occidente, emperciò ch'ella scende e **va** sotto; e l'altra parte oposita noi la chiamamo oriente, emperciò ch'ella sale e va sù.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 5, pag. 192.15: e vedavamola la sera colcare e **andare** giù collo pesce...

[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 24, pag. 171.3: La superbia vuole andare alto, sì che lo suo contrario è lo piano et **andare** ad basso.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), *Prologo*, cap. 8, vol. 1, pag. 26.34: addunca comu plui pisanti diviria **andari** in iusu, et comu plui ligeri li gambi divirianu andari in susu...

[6] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 27.5: lu plui terresti, comu terra, diviria **andari** in bacxsu, et la medulla, lu chivu et la carni, comu plui humidu, diviria andari in altu...

– Sost. *Andare in giù*, *sotto*.

[7] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 3, pag. 164.2: Ché per la natura del simplice corpo che nello subietto signoreggia, naturalmente ama l'**andare** in giuso...

[8] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 10, proemio, pag. 240.20: e nel suo chinamento fino a l'**andare** sotto per lo suo dilungamento li corpi nelle sue virtudi indeboliscono, onde in sonno si risolvono.

**1.6.4** Locuz. verb. *Andare a*, *al fondo*: scendere verso la parte più profonda (di una depressione terrestre o di un corpo idrico). Estens. Affondare, annegare. Anche fig.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 29, pag. 121.2: In lo xxviiij.o cap(itol)o s'adimanda per qual natura l'omo vivo **vae** a fondo e 'l morto nota con ciò sia cosa ke deveria essere el contrario ké per carença de li spiriti naturali k'àe sempre a traere in alto più ène grave el morto ke 'l vivo, (et) così deveria andare più vaccio a fondo.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 18.67, vol. 2, pag. 303: Color che ragionando **andaro** al fondo, / s'accorser d'esta innata libertate...

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 90, pag. 665.26: Né molto fu loro bisogno **andare** a fondo, che essi trovarono il promesso corpo ancora e del velo e del mantello coperto...

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 32, pag. 155.14: e la volontae croia e cativa gl'inganava e traiva e gli faxeva caçer a terra e **andar** a fondo de le gran peccae.

[5] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 28, ch., pag. 286.26: e s'elli si ponesse ne l'acqua dolce **andrebbe** a ffondo per la sottilliezza dell'acqua.

[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 36, pag. 210.18: Lo qua poa ch' elo fu a terra, subitamenti la dita nave **andà** a fundo, como se per l'insia de queli ge fuse çunito carego...

**1.6.5** Locuz. verb. *Andare* (*in*) *alto*, (*in*) *su*, *verso l'alto*: muoversi o orientarsi verso l'alto. Estens Salire rispetto alla collocazione iniziale. Anche fig. Prosperare.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 2, pag. 178.11: li quali vapori, secondo che pósaro li savi, **vano** alto al più otto millia, e da inde en sù non se ne fa generazione nulla...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 5, pag. 192.20: E vedémo la matina en cancro la cometa **andare** sù; e vedemmo un'altra cometa in occidente en pesce andare giù.

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 86.10, pag. 307: E veg[g]io, cui ventura vol atare, / che 'n breve tempo **va** 'n alto gioioso, / se sape il poco c'ha moltipricare...

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.131, pag. 294: Io guardai al Creature: assentime d'**andar** sune, / e medetai a suo onure onne gente en suo affare.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 8.3, vol. 1, pag. 127: li occhi nostri n'**andar** suso a la cima / per due fiammette che i vedemmo porre...

[6] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Purg*. 21, pag. 243: e giá levati verso l'alto **andando**, / Bonconte ed altri molti incontro farsi / vider...

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 27.1: addunca comu plui pisanti diviria andari in iusu, et comu plui ligeri li gambi divirianu **andari** in susu...

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 27.6: lu plui terresti, comu terra, diviria andari in bacxsu, et la medulla, lu chivu et la carni, comu plui humidu, diviria **andari** in altu...

– Sost. *All'andare in su*: nel corso della salita.

[9] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 19, 64-75, pag. 385, col. 1.4: ma andava del lado per avere men contrasto d'anime a l'**andare** in suso.

**1.6.6** Locuz. verb. *Andare a dietro*: nascondersi.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 69.7: E mangia biade ne' campi, e **va** a dietro quando vede l'uomo, per paura che non li faccia alcuno aguato...

**1.6.7** Locuz. verb. *Andare a retro*: indietreggiare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 11.15, vol. 2, pag. 174: Dà oggi a noi la cotidiana manna, / sanza la qual per questo aspro diserto / a retro **va** chi più di gir s'affanna.

**1.6.8** Locuz. verb. *Andare lungi*, *a la lunga* (da qno, qsa): allontanarsi.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 13, pag. 227.20: E i fratelli del povero uomini odiar[o] [lui], e **andar[o]** lunge da lui gli amici.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 46, pag. 66.27: cussì fanno tutti, e per questo giamai non si fatiga quando **va** lungi a pascere.

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 13, pag. 65.28: non può molto correre né fuggire, poco

può **andare** a la lunga.

**1.6.9** Fras. *Andare* (*a*) *diritto*, *ritto*: avanzare in rettilineo rispetto al punto di partenza, senza deviare. Fig. Procedere bene, assecondando lo sviluppo naturale.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 313, pag. 66: Se 'l cor voless far ben, nu no faravem mal. / Adonca se nu péccamo ni **vam** drig per la stradha, / Al cor, no miga a nu, la colpa dé fí dadha.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 4, cap. 1, pag. 108.27: s'elli deano **andare** a deritto colla parte denanti, e elli vanno a retroso cum quella deretro...

[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 57, pag. 161.3: vegha lo pover homo et auda in sua raxone sì como lo grande, lo qual **vada** drito per lo camino, ke iama' lo cavallo, quando d'el dé gire drito, et el senestra, non è perfecto.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 45.78, pag. 266: lo vostro faito **anderá** drito; / ogni fortuna e mar torbao / ve serà tuto apaga...

[5] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 65, vol. 1, pag. 150.4: E **andando** ritto, e passando il detto passo, donde se' intrato, e pigliando la via a parte sinistra, su montando per XII passi, sì truovi un grande muro...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 140.36: e llassemmone **andare** derecto onne altra deliberatione e proponimiento de zò che ne potesse intervenire oy bene oy male...

**1.6.10** Fras. *Andare a ritroso*: muoversi in direzione contraria al senso di marcia naturale o convenzionale. Fig. Procedere in senso contrario a ciò che appare positivo; comportarsi male.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 4, cap. 1, pag. 108.26: vedaremmo lo segno de· leone, lo quale è casa del sole, cum tutti li altri segni e·lo cielo **andare** a retroso; e s'elli deano andare a deritto colla parte denanti, e elli vanno a retroso cum quella deretro...

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 13, pag. 117.6: E quelli quattro fiumi sono questi: concupiscenzia, odio al prossimo, odio all'anima e a dDio. Unde tutti questi fiumi **vanno** a rritroso.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 23, pag. 48.27: e come il tempo novello è nojoso, e come e' **va** a ritroso, perocch'il freddo, che doveva essere d'inverno, è prolungato infino al tempo nuovo...

[4] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 323.20: se si trovasse messa la calza o la camicia a rovescio, creda che tutte le cose di quel dì gli **vadano** a ritroso...

[5] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Is* 50, vol. 6, pag. 573.14: Lo Signore Iddio aperse a me le orecchie, e io non li contradico; e non **andai** a ritroso.

**1.6.11** Fras. *Andare alto e basso*, *innanzi e indietro*, (*in*) *qua e* (*in*) *là*, *qua e là e su e giù*, *su e giù*: andare girando, circolare.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 19.17: Et là dove dice il testo che gli uomini isvagavano per li campi intendo che non aveano case né luogo, ma **andavano** qua e là come bestie.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 235, pag. 299: Vedheva 'l patre so, la matre e la muié, / Ke sovenz sul palasio **andeva** inanz e indré: / In desmostrá 's a lor zamai no fa pensé.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 2, pag. 181.18: E la cosa c'ha pondo secondo rasione non pò **andare** qua e là e giù e sù, secondo che noi trovamo andare la detta folgore, la quale è vapore igneo...

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 21, pag. 239.9: è mestieri che la cità, a la quale è posto da li savi certa quantità de mesura che non se muta da essa a l'equatore, ch'ella seguesca l'equatore secondo quella mesura, e **vada** en qua e e· llà, enverso setentrione e 'nverso lo mezzodie...

[5] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 297.11: E però che Aristotile cominciò a disputare **andando** in qua e in làe, chiamati furono - lui, dico, e li suoi compagni - Peripatetici, che tanto vale quanto 'deambulatori'.

[6] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 143, pag. 214.12: [Per] questo fiume questa città à molte navi onde 'l Grande Kane n'à grande rèdita per la mercatantia che **va** sue e giùe e quine si riposa.

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 62.5: e come i cavalli **andavano** alto e basso, come piaceva loro.

**1.6.12** Fras. *Andare attorno*, *d'attorno*, *dintorno*, *intorno*: girare intorno a un perno o ad un punto di rif. Estens. Andare gironzolando. Anche fig.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 169.19: quando l'uditore èe adirato e curiccioso, chi volesse acquistare da llui pace così subitamente per poche et aperte parole dicendo il fatto tutto fuori, certo non la troverebbe, ma crescerebbe l'ira et infiamerebbe l'odio; e perciò dee **andare** dintorno et entrarli sotto covertamente.

[2] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 32, pag. 155.2: Onde la Scrittura, favellando di Cristo, dice: «Apparecchierassi e farà assettare l'anime, e **andando** intorno servirà [a] tutte.

[3] *Caducità*, XIII (ver.), 122, pag. 658: «Oi morto, morto, noito e çorno, / tuto lo tempo sempro **vai** tu entorno.

[4] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 37.41, vol. 1, pag. 253: dì e nocte **andavi** a torno / per trovare lo tuo segnore.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 56.43, pag. 331: E cossì, **andando** en torno, / vegne un szhavo de lo forno / cun un vaxelo pin de pam...

[6] Fr. Grioni, Santo Stady, a. 1321 (venez.), 3257, pag. 135: E che molte cose averse / Li adevene in quello çorno / **Andando** per lo boscho atorno...

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 37.19: la testa ghe **va** intorno e gli ogi in sbalucço...

[8] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 8, pag. 480.20: La quale, per ciò che egli, sì come i mercatanti fanno, **andava** molto da torno e poco con lei dimorava...

– Sost.

[9] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 3, ott. 65.1, pag. 347: Non sai tu, Peritoo, come l'**andare** / attorno per lo mondo pien d'affanni / m'è conceduto?

[10] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 15, vol. 2, pag. 262.19: Ma per contrario Dina figliuola di Giacobbe per l'**andare** attorno perdette la verginità, e come di sopra è detto, ne seguitarono molti omicidj.

[11] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Gs* 5, vol. 2, pag. 407.11: tutti maschi e tutti combattitori, furono morti nel deserto, per l'**andare** intorno grande che fecero della via.

**1.6.13** Fras. *Andare a galla*, *gallo*: muoversi in superficie, galleggiare; risalire in superficie, affiorare.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 9, pag. 294.11: e l'assi delle navi, fatte come cera liquide, abbronzò; e cosse i pesci del mare **andando** a galla sopra l'acqua...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 15, pag. 103.15: le teste delli uomini **andavano** a gallo

per lo mare; li scudi, li bracci e li ombusti, chi d'uni e chi d'altri.

[3] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 20, 1-6, pag. 490, col. 2.7: «Mergo, is» sta per **andare** a gallo zoè a summo; e «sumergo, sumergis» sta per andare a fundo.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 339.33: mena la cenere nell'acqua colla mano; e quando l'acqua è bene intorbidata della detta cenere, e tu versa quella così torbida che **va** a galla, però che quella che va al fondo si è terra e non varrebbe niente.

**1.6.14** Fras. *Andare sopra la terra*: muoversi sulla superficie terrestre (opposta alle acque). Estens. Esistere visibilmente.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 5, pag. 10.1: pare che 'l sagittario sia composto de figura umana e de figura d'animale cum quattro piei, e è monstruoso [[...]] e questo mostro e miraculo già fo veduto, secondo che se dice, **andare** sopra la terra.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 23, pag. 247.25: e similemente e·lli animali de l'acqua, come so' li pesci, e ['n] quelli che **vano** sopra la terra; e specialmente e·ll'omo, lo quale è più nobele, ché trovamo svariato l'uno da l'altro e·lla grandezza, ' e·llo senno...

**1.7** *Andare per* qsa (spazio fisico): percorrere, attraversare; anche fig. Estens. Circolare all'interno di uno spazio.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 98, pag. 21: Ma Cristu Deu a tuttesore / sì li stai custoditore, / ka non le **vai** per core amore / d'estu mundu traditore

[2] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 620, pag. 549: Le poncelete iovene, quele de meça itate / [a] le fenestre ponese conce et apareclate, / [e] tende [le] soi redhi sì como son usate, / e prendeno li homini qe **va** per le contrate.

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 355, pag. 39: Odir no vol vangeli ni pistole spianare, / E **vasen** per lo mundo pensando vanitae...

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 4, pag. 55.6: perché lo sole **andò** per lo mezzo de questa via.

[5] *Stat. pis*., 1302, cap. 48, pag. 973.12: Nullo de la dicta arte possa nè debbia **andare** per lo distretto di Pisa per comprare la mortella pesta

[6] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 6, pag. 131.34: sì bee la virtù delo stomaco e l'afieboliscie; e così rimane la vivanda cruda, la quale si ne **vae** per li menbri dell'uomo, onde molte malatie avengnono.

[7] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), *3 Re* 15, vol. 3, pag. 397.5: E **andò** per tutti i peccati del suo padre, che avea fatti dinanzi a lui; e non era il suo cuore perfetto con Iddio suo Signore, come fu il cuore di David suo padre. || Cfr. *1 Re* 15.3: «ambulavitque in omnibus peccatis patris sui quae fecerat ante eum...».

– *Andare per l'acqua*, *per mare*.

[8] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 662, pag. 551: Lo canto de la serena tant' è dolz e soave, / ke fa perir li omini qe per mar **va** ê nave...

[9] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 92.42, pag. 393: però che lo 'ntelletto no è posato, / ché ancora **va** per mare...

[10] *San Brendano pis*., XIII/XIV, pag. 58.22: diverse gennerationi di pesci ch'**andavano** per l'acqua der rio discorrente dela fonte in mare.

[11] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 170, pag. 260.20: E chi è bevitore di vino non è ricevuto a testimonianza per l'ebrietà; ed ancora chi **va** per mare dicono ch'è disperato.

[12] *Stat. pis*., 1322-51, cap. 3, pag. 461.20: del populo di Pisa tanto, et del dicto ordine del Mare, et usati **andar** per mare, buoni homini et honorevili et leali...

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 19, pag. 90.3: Et **andandu** et navigandu per lu mari, et chilli vinniru a lu mari di Tavormina...

– *Andare per terra*.

[14] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 235.13: abiando Federigo tolto el segno dela croxe per caxon de **andare** per terra e non per mare...

[15] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 26, pag. 143.6: E volendo egli **andare** per terra, noi salimmo in su un legno, e navicammo in Ason per aspettarlo e riceverlo quivi...

**1.7.1** Fras. *Andare per la terra*: percorrere in lungo ed in largo una det. regione.

[1] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 36, pag. 34.14: incontanente sì come leone o altra crudel bestia scatenata **andrà** per la terra e per lo nostro contado uccidendo e rubando e ardendo amico e nimico...

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 52, pag. 239.11: sicché il cavaliere, per non darli mangiare, il lasciava **andar** per la terra.

[3] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 33.22: apresso gue vegne la Magdalena e le aotre Marie e **andavam** per la terra pyanzando e criando e digando: «Chi averea visto lo me' figlor?»

[4] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), IV, ott. 41.6, pag. 283: E' sacerdoti con gran divozione / **andavan** per la terra predicando, / dicendo: - Immaginate che governo / den' far costor dell' anime d' inferno.

**1.7.2** Fras. *Andare per* (*la*, *una*) / *alla propria via*: compiere il (proprio) percorso o viaggio. Anche fig.

[1] *Epigr. pis*., 1174/80, pag. 64.15: H(om)o ke **vai** p(er) via prega D(e)o dell'anima mia...

[2] *Scongiuro aquin*., XIII pm., 2, pag. 120, col. 1: Christus *et Sanctu* Petru et *Santu* Sistu / per via **andabano**.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitatibus*, 97, pag. 190: Xembianza è questa drigia la qual ve voi dir mo. / Un can con carne in boca **andand** per una via...

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 13: sì come quelli che pilglia lo cane p(er) li orecchi è quelli che **anda(n)do** p(er) la via (et) essendo inpatiente si meschia in del'altrui brighe.

[5] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 3, pag. 10.1: Ma elli non ne volle fiore, anzi si partio incontanente dar ree e **andoe** ala sua via.

– Fras. *Andare a*, *in*, *per* (*il*, *un*) (*proprio*) *cammino*, *viaggio*.

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 382, pag. 69: E tu consent commego a **andar** per re camin...

[7] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 109.25: fece fare la pace tra Pisa e Genova: ed elli si mosse ad **andare** in quello viaggio; ed a Pisa morio, e quivi fu sepulto...

[8] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 62.7: e quando elli **andavano** per lor cammino un sergente d'un ricco uomo cavaliere apportò loro quattro danari d'argento.

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 139.8, pag. 570: moto è mozo peregrin, / chi, **andando** per camin, / no pensa...

[10] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 6.43, pag. 37: **Andarò** per lo viaggio: / chi mi

farà conpagnia?

[11] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 28.33: Adomandote, partandosse intrame a un'ora façando la via çiaschuna per **andar** a so viaço in quanti dí se açonçerà queste nave insenbre.

[12] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 89, pag. 341.16: Cavaliere, **andate** a vostro cammino; chè chi me la togliesse, arebbe più forza di me - .

[13] *Ultime imprese di Tristano*, a. 1375 (tosc.), st. 7.7, pag. 27: egl'era affricto e non aveva sentore: / chosì pensando **andò** per uno viaggio...

[14] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 96.4: che devessero **andare** in quisto viayo insembla con Paris e con Deyfebo...

– Fras. *Andare il cammino, il corso, la via / il proprio cammino, viaggio*.

[15] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 288, pag. 275: ch' io credo pur **andare** / la via ch' io m' era messo...

[16] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 245.5: E il **anderen** lor via, e si oren tost pasà lo flum, si s'en anderen en l'ost.

[17] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 267, pag. 183.26: sì no volero **andare** il diritto corso, là dove vedeano il fuoco, anzi andaro di costa...

[18] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 8, vol. 2, pag. 168.26: commu issi cu eguali passu **andavanu** lu caminu di la vita attiva...

[19] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 12, vol. 2, pag. 230.14: **andandu** so caminu, issu avissi truvatu unu ruviri schapatu cu li cugni da intra...

[20] *Lett. bologn.*, XIV pm., pag. 54.11: Quele persone che ce dano tribulatione devemo amare come l' anima nostra, inperò che ce fano **andare** la via de la salute.

[21] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 82-99, pag. 483.39: si volle partire et **andare** suo viaggio, e promise di tornare...

**1.7.2.1** Fig. Fras. *Andare per cammino*: andare avanti, proseguire.

[1] Carnino Ghiberti, XIII sm. (fior.), 2.52, pag. 62: Dichini inverso méi / lo bel viso amoroso, / c'Amor nat'è sì ch'ei / per camin **va** gioioso...

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 3, pag. 52, col. 2.36: Imperciocchè la mente che migliora e tuttavia **va** per cammino, non è ancora disposta a questo che ella ispeditamente sia portata al diletto con l'affezione amorosa.

**1.7.2.2** Fras. *Andare per via*: frequentare luoghi pubblici.

[1] **x** Mazz. Bell., *Storia* (ed. Tommaseo), 1333 (pist.), pag. 40: E se per avventura non apparisse alcuno sollecitatore, sì lo vanno cercando quando **vanno** per via, o stanno spesso alla finestra, ovvero quando seggono nelle piazze...

[2] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 28 [1337], pag. 24.5: si tu seray tanta ardita che tui **vade** p(er) via, io ti sgridarò te e lla toa conpangna chomo putana...

**1.7.3** Fig. [Rif. ad un'esposizione verbale:] *andare per* qsa (argomenti diversi): riferire qsa in maniera dettagliata e compiuta.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, Accessus, par. 56, pag. 13.20: Ma acciò che io non **vada** per tutte le pene in quello discritte, che sarebbono molte, dico che questo del superiore inferno sentono i poeti gentili.

**1.7.4** [Rif. ad un suono o ad un messaggio verbale scritto o orale:] *andare in, per* qsa (spazio fisico): diffondersi (in, per qsa).

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 7, pag. 144.4: Il grido **andò** per lo palagio.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 15, pag. 122.14: Aura è un vento che ssi leva dipo 'l meççço die, et fiatava quine in quel paradiso, et quella voce **andava** dipo lui per lo paradiso.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 44.21: e però **andau** unu bandu per tuctu lu exercitu di li inimici que nullu homu non plagassi lu corpu di Codru.

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 158, pag. 33: Sensa commandamento, allo re **annò** novella / Chi per miser Nicola l'Aquila se rebella...

[5] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368], pag. 153.38: D'o(r)dine del detto miss(e)r Giova(n)ni **andaro** III ba(n)ni p(er) la te(r)ra p(er) più fiate...

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 114.8: **Vao** la novella alla citate de Venezia, vao in corte de Roma, vao per tutta Cristianitate...

– [Rif. al male:] fras. *Andare per la via*.

[7] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 172, pag. 35: «Per ço k' a' fato sta folia, / Lo pegio to **andará** per la via; / Sempre mai ki tu sii vivo / La terra será to inimigo...

– [Rif. all'onore:] fras. *Andare in terra e per mare*: essere ampiamente noto.

[8] Immanuel Romano, XIII/XIV (tosc.), 5.104, pag. 327: E questo è il signore - di tanto valore, / che 'l suo grande onore - **va** in terra e per mare.

**1.7.5** Fig. [Rif. ad un'elaborazione mentale:] fras. *Andare per il cuore, il pensiero, la memoria, la mente*, a qno: attraversare le facoltà cognitive o emotive; ricordare, desiderare, pensare.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 112, pag. 498.6: Non credi tu che mi **vadano** per la mente i dolorosi accidenti, che avvenire possono e avvengono tutto giorno a' viventi?

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 78, pag. 653.16: e ancora, con tutto che Florio suscetta avesse di lei graziosa prole, gli **andavano** per lo iniquo cuore pensieri di nuocerle.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 1, pag. 27.21: e a lui non **andava** per la memoria chi tanto malvagio uom fosse...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 2, pag. 191.25: E come che varie cose gli **andasser** per lo pensiero di doversi fare, pur vedendo il re senza alcuna arme diliberò di far vista di dormire e d'attender quello che il far dovesse.

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 7, pag. 666.10: ma per ciò che a me **va** per la memoria una cosa non meno commendevole forse che questa, fatta da un suo avversario in una nostra giovane fiorentina, quella mi piace di raccontarvi.

**1.8** Locuz. verb. *Lasciar andare*: concedere a qno o qsa di muoversi da una collocazione o da uno stato di costrizione; sollecitare a muoversi; non trattenere. Anche fig. Estens. Liberare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 38, pag. 133: I disen a Pillato: «A Cesar e' pr' offende / Se quest hom lass **andar**, perzò k'el è dicente / K'el è rex dri Zudé e fio dr'Omnipoënte...

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 69, pag. 108.8: De la prima porta tiene le chiavi la Fede Cristiana, e a neuno la diserra, né 'l lascia **andare**

in quel luogo beato, se non conosce Dio e crede secondamente che comanda.

[3] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 23.10, pag. 67: Oi Cion del Papa bene aventurato, / lasciati **andar** di man de lo sterlino, / credi a Cristofan ch'e' non è donato!

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 73, pag. 296.11: Allora il Soldano, udendo costui così riscuotersi, non seppe che si dire di coglierli cagioni: sì lo lasciò **andare**.

[5] *Stat. pis*., a. 1327, L. 1, cap. 70, pag. 77.9: quando non adoperasseno alcuni de li suprascripti buoi o vacche, cioè quando lassasseno **andare** a passere...

[6] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 16, pag. 285.44: Pregoti che non mi lassi **andare** s(e)c(on)do la malvagia voluntà dela mia carne...

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 6, vol. 1, pag. 178.31: cumandau que lu masculu fussi aucisu et la fimina lassata **andari**.

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 44, pag. 191.18: Non è convenevole a te amare femina di sì piccola condizione; e però lasciala **andare** e compiere i doveri della giustizia, e poi che ella ha fatta l' offesa, lasciala punire.

[9] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 119, pag. 467.18: e faranno il contradio di quello che voi, Bordo, faceste, quando voi lasciaste **andare** vostro fratello Lionello e soccorreste la donzella; e ciò fue perchè tue amasti piùe l'anima, che il corpo.

[10] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 8, pag. 481.11: appresso mandato questo a dire a Ruberto, gl'impose che, quando venisse, dovesse lo spago tirare, e ella, se il marito dormisse, il lascerebbe **andare** e andrebbegli a aprire...

**1.8.1** Pron. Locuz. verb. *Lasciarsi andare*: non opporre resistenza ad una pressione esterna o interna che spinge al movimento, abbandonarsi. Anche fig.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 150, pag. 60: Ki 's laxa **andar** a inferno mai no havrá bon fagio.

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 2, pag. 20.20: Unde lassati **andare**, che avegna che lo vento ti paia contrario, non è però ma è diricto.

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 81.23: Et avendu zo dictu, la dulurusa Dido si lassa **andari** supra la spata.

[4] **F** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg*. volg., a. 1361 (tosc.), L. 7, cap. 25: il salire in su si fa per forza, e alcuna volta per apprendersi ad alcuna cosa: il discendere si fa solo per lasciarsi **andare**. || Sorio, *Morali S. Greg.*, vol. I, p. 219.

**1.8.2** Fig. Locuz. verb. *Lasciar andare* qsa: mettere da parte (qsa); non preoccuparsi (di qsa); sorvolare (su qsa); tralasciare.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 157, pag. 239.13: Or lasciamo **andare** questa matera e torniamo a la nostra.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 53, pag. 116.14: Dunque pensa di farlo al presente, lascia **andare** tutti gl'impacci, e tienti al buono pensiero, perocché neun uomo occupato vi può venire perfettamente.

[3] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 542.1: El dicto Nochola lui pregava che la dicta coppa la lasciasse **andare**, però che l'acqua era in tal luogo alta paricche milglia, ma nel profondo era tanta la sua fredeça che per certo vi moriva.

[4] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 286.8, pag. 296: io son risuscitato, poi ch' i' veggio / che pigli 'l meglio, e lasci **andar** il peggio.

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 16, vol. 2, pag. 106.32: Conciosiacosachè il dittatore gli comandasse ch'egli lasciasse **andare** queste ciance, e ch'egli discoprisse la verità...

[6] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), III, ott. 40.7, pag. 269: Disse lo 'mperador: - Lasciamo **andare**: / tu m' hai contento; vatti a riposare.

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 89.12: Ma le priate persone che so' inde lo mundo e quilli chi so' de grande condictione lassano **andare** le lloro iniurie et aspectano tiempo che le pozano meglyo vendecare.

**2** Muoversi verso una det. destinazione. Anche pron.

[1] *Doc. montier*., 1219, pag. 48.27: el vi **andara(n)no** (e) no(n) si ne movara(n)no diffintanto ke -l parlam(en)to no(n) fusse co(m)piuto...

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 41 parr. 1-9, pag. 160.7: Ne la prima dico ove **va** lo mio pensero, nominandolo per lo nome d' alcuno suo effetto.

**2.1** *Andare a*, *appo*, *in* qsa (rif. spaziale rappresentato da un luogo generalmente esteso). Anche pron.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 354, pag. 574: No dé l'om trop usar a ca' de l'amig so: / da q'el ge **va** cotanto, el ie recres alò; / ni çà no 'l dé scivar, s'el va da casa soa, / q'el no damand de lui una fïada e doa.

[2] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 24 (85), pag. 247.11: **Andato** sono al prato d(e)la phylosophya, bello, delectevele (e) glorioso...

[3] *Doc. pist*., 1240-50, framm. 7, pag. 66.5: p. s. x a Bonamico Peruth*i*. P. s. xxiiii al Ci[n]que p(er) vino; p. s. xj nela rasion*e* ... P. s. xij qua(n)do **andò** a Prato.

[4] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 14.19: Ad Iason sap[p]e troppo rio e ad li conpangi soi et **annao** senne ad Colchum insula...

[5] *Poes. an. bergam*., 1293, 21, pag. 7: **Vate·ne**, nova balada, / in Lombardia et in Toschana...

[6] *Stat. mess*. (?), 1320, pag. 30.6: altri pirsuni ki partirannu di qualunqua terra et locu di Sichilia pir **andari** a fera oy a feri generali in qualunqua altra terra et locu di Sichilia...

[7] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 162, pag. 53: E far da quella fe partir. / Plaçidas molto volontiera / **Andava** in bosscho et in riviera...

[8] *Stat. pis*., 1322-51, cap. 90, pag. 543.1: savi homini, in numero del quale a loro parrà, li quali **vadano** apo lo Porto di Pisa

[9] *Lett. cass*., 1352, pag. 43.6: Inn- istu puntu non fate cura per que eo **bao** in loco ke no mme poy plu ayutare.

[10] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 22.16: Et zo fu fattu, et quilli isseru et **andarusi** in Schillachi et mìsirusi in lu castellu.

[11] *Stat. mant*., 1374, 1374, pag. 12.10: o chi abiti in lo tereno mantoano, homo o femena ch' el se sia, o grando o pizolo non osi, ni presumi **andar** in alguna parte, in la quala sia la epidimia...

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 64.33: e armaose bene et **andaosende** alluoco ove stava lo pecoro de auro.

**2.1.1** Fras. *Andare a campo*: accamparsi (in vista di una battaglia).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 31, vol. 2, pag. 556.9: subitamente ripassarono la Guisciana, e **andarono** a campo a piè del Cerruglio apresso di Vivinaia, e ivi e a Gallena dimorarono per III dì, schierandosi e o trombando e richeggendo di battaglia Castruccio, il quale era in sul Cerruglio e Montechiaro con VIIIc cavalieri e più di Xm pedoni...

**2.1.2** [Rif. in maniera iperbolica alle grida:] fras. *Andare* (*infino*) *al cielo*: risuonare fino a lunga distanza.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 271.6, pag. 111: Piangev' Alena e Pollisena tanto / parea ch'al ciel n'**andasse** lo clamore.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 79, vol. 1, pag. 380.10: si levò il pianto d'uomini e di femmine in Firenze sì grande, ch'**andava** infino a cielo...

[3] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 51, pag. 96.15: Le donne e li fanciulli, ch'erano in su le mura alla guardia, non sapendo che cosa era questa, cominciarono a battersi li petti con urli ch' **andavano** infino al cielo.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 4, vol. 2, pag. 462.24: e quella aspramente combattendo e con grida ch'**andavano** al cielo ebbono per forza...

**2.1.2.1** [Rif. alle merci:] fras. *Andare in cielo*, *in su*: raggiungere prezzi altissimi.

[1] **x** *Lett. lucch*., 1376 (3), pag. 135: Veggio quello mi dici della mia seta, e altresì da Jacopo di Poggio ne sono avvisato; non si può altro, e qua **vanno** in suso, e hacci mancamento di talani che vale le comunali lire sei al termine...

[2] **x** *Lett. lucch*., 1376 (3), pag. 143: Li testoi **vanno** in cielo; qui sono stati venduti talani e madaselle lire 5 den. 10 alle galee di Romanìa, ed ène levato molto per Bologna in questi dieci giorni.

**2.1.3** Fras. *Andare in esilio*.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 5.91, pag. 506: ella dia aiuto e cconsillo / ad onn'alma tenebrosa / k'è ppresa de malo impillo / et errando **va** 'n escillo...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 3, vol. 1, pag. 86.9: acusatu et mulestatu di quistiuni publica, fu dannatu per sentencia ad **andari** in exiliu per tali que issu patissi la pena...

**2.1.4** Fras. *Andare* (*fino*) *all'inferno*.

[1] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 500, pag. 88: Al mondo avest<i> sì grande avere, / Lassato l'ài tucto a godere / A tal che non te ne sa grado / E tu ne se' allo 'nferno **andato**.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 46, pag. 149.7: gli amici cognoscienti si perdono per la guerra, et in lor luogo tutti mali, e fanno **andare** l'anima insieme al ninferno.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 7, vol. 2, pag. 137.28: con zò sia cosa que tu agi cussì factu per divinu flatu, te nd'**andiray** fin a lu infernu».

**2.1.5** Fras. *Andare a*, *in Paradiso / nel regno dei cieli / a*, *alla*, *in vita*, *vita eterna*, *durabile*, *perpetua*.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 8, pag. 203.12: dei aver volontà, e conpiello per opera, che tutti gli uomini siano buoni, e che servino a· dDio, e per le buone opere **vadano** in paradiso.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 5, pag. 11.19: e 'l loro verace fine è de **andare** in paradiso in quelle luogora santissime...

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 48.7: «Meglio è con poghi **andare** a vita che con molti a tormento».

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 69, pag. 288.11: per li preghi di questo santo papa l'anima di questo imperadore fu liberata dalle pene dell'inferno et **andonne** in vita eterna...

[5] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 36, pag. 59.7: ànno trovato la via d'**andare** in lo regno del cielo...

[6] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 36, pag. 232.5: innanti ad tutte cose, l'anima **va** ad vita eterna.

[7] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 19, pag. 293.17: come tu m'ài insegnato a dispregiare lo dilecto di questa vita, e d'**andare** ala vita durabile...

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 16, vol. 2, pag. 236.9: Ma, essendu issu sbandutu per lu decretu di Cesar, poy que issu **andau** a paradisu, quistu returnau in Ruma et sustinni di pilyari consiliu di aucidiri lu Senatu.

[9] *Lett. bologn*., XIV pm., pag. 53.19: «Per molte tribulatione e tentationi çe convene **andare** in vita eterna».

[10] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 22, pag. 244.16:: «Lo iusto de quarunqua morte è preocupao non perde però la sua iusticia», che noxe a li electi, che moriando **vagam** a vita perpetua, se a poco tempo sostennem dura morte?

**2.2** [Seguito da prep. o locuz. prep. descrive la direzione o l'intenzionalità del movimento in rapporto alla persona o all'oggetto che rappresenta il principale rif. nello spazio]. Anche pron.

[1] Patto Aleppo, 1225 (ven.), pag. 41.22: Et aldio ke l'amirallo de la Liça reçea tuta la soa terra per lui, **andà** ad ello e tractà cum ello ke tuti li Veneisi seano salvi...

[2] *Doc. ver*., c. 1236, pag. 190.1: Vui s(er) Philipo **andai** ad Arcole amcoi e favelai ali fiioli d(e) Erço, silic(et) [.....] d'Arcole e 'l so fraelo...

[3] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 36.20: Et **annaosenne** ad lo patre de Ectore.

[4] *Doc. fior*., 1278-79, pag. 468.11: fuoro una balla, de' quali io feci ragione ko· llui quando **andai** a lui in Pisa di quaresima...

[5] *Stat. sen*., 1280-97, par. 38, pag. 13.4: neuno [[...]] debbia fare alcuna lavoriera, senza paravola del camarlengo, ne la festa di sancto Domenico; nè **andare** al molino con alcuna soma di biado...

[6] *Proverbia pseudoiacop*., XIII (abruzz.), 55, pag. 28: Distrengese lu prevete ka sse **va** a lu molinu...

[7] Lio Mazor (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 23, pag. 58.8: "Ven co mi che voio **nar** a lo molin da Lito p(er) masnar uno ster de forme(n)to"...

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 6, par. 1, vol. 1, pag. 85.18: mancassi la ydolatria et vinissi la santa et vera cunuxencia di la via di **andari** a Deu; et profetau in zo.

[9] *Doc. castell*., 1361-87, pag. 183.16: Ite(m) àvve una somaia ch(e) fo de Dome(n)nichino da Ca(r)pençalla, ex(timata) a noi doi fiorini, la quale esso scorticò **a(n)dando** a molino.

[10] **a** *Apologhi reat*., XIV, 5.13, pag. 670: La golpe si fo molto engneniosa, / et como bestia molto argomentosa; / molto pactume aveva arradunato, / a pede de l'arbore l'aveva portato. / **Andò** per lo fuoco encontinente, / et miseluce entro incontinente.

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 85.29: **Andaosende** a la nave et incontenente fece stendere le vele a li vienti.

– [Con sostantivi di signif. astratto].

[12] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 23, pag. 272.15: quando ellino inpromettono castità, o quando **vanno** ad religione di comunal concordia, o vero l'uno per consentimento dell'altro va ad religione e l'altro rimane nel seculo, o se elli è

invecchiato e prometta castità. || Cfr. Albertano da Brescia, *De amore* lib. II, cap. 16.484 «cum vovent castitatem, vel transeunt ad religionem de voluntate alterius ambo».

[13] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 23, pag. 347.20: e vivi di poca cosa, e non **vade** a dilettanza ma a nutricamento, e la fame commuova lo palato tuo e no 'l sapore.

[14] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 11 rubr., pag. 24.23: Del convertimento per le dette risponsioni, e inviamento per **andare** alle Virtudi, onde s'acquista paradiso.

[15] *Doc. venez*., 1310 (3), pag. 69.22: et se mia muier fosse graveda et **andasse** a pro, partasse in terça cum cotal (con)dicion che li mei comessar(i) debia meter li dnr. che romagnirà de mi sia messi in una co(n)pagnia...

[16] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 6, vol. 2, pag. 214.1: issu Bituytu avia pregata et confurtata la genti sua et eciandeu quilla di li Burgugnuni qui **andassiru** a la misericordia di Quintu Fabiu so successuri...

[17] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 46.22: e fa biastemar De' e santi e assé femene fa **andar** a mal e far quel che no dexe né sta ben a far.

[18] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 6, pag. 35.22: e non vayanu a lu lavuru fini in tantu ki lu havinu pruvistu; ma poy divinu **andari** a ço ki sarrannu cumandati.

[19] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 114, vol. 1, pag. 577.22: avendo preso e condannato nella testa per micidio fatto uno grande guerriere e caporale, ch'avea nome Totto de' Mazzinghi da Campi, e **andando** alla giustizia, messer Corso de' Donati con suo seguito il volle torre alla famiglia per forza...

**2.2.1** [Con rif. rappresentato da personalità che svolgono mansioni di interesse pubblico:] rivolgersi.

[1] *Stat. sen*., 1298, dist. 1, cap. 77, pag. 187.7: sì debbiano éssare coi consoli de la Mercanzia incontenente, senza frode, e con loro insieme ordinare e tractare et **andare** a Podestà et a Nove...

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 322, vol. 1, pag. 238.30: statuto et ordinato è, che neuno cittadino di Siena possa o vero debia ricevere o vero **andare** in alcuna signoria d'alcuna comunanza, de la quale fussero la podestà o vero el capitano de la città di Siena, durante l'officio loro...

[3] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 63, vol. 2, pag. 520.35: non possa nè debia essere eletto o vero nominato per li signori Nove o vero camarlèngo et IIIJ proveditori o vero alcuno di loro o vero alcuno altro, per commessione alcuna, in alcuno officio o vero ambasciata del comune di Siena o vero che **vada** per la podestà o vero capitano o vero alcuno altro officiale forestiere del comune di Siena...

[4] *Stat. pis*., 1318-21, cap. 61, pag. 1118.28: incontenente ellino, con quelli citadini che parrà loro, **andranno** alli castellani, e opererano a loro podere...

**2.2.2** Fras. *Andare ad armi*: ricorrere alle armi.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 6, vol. 2, pag. 160.10: fici una ligi incontra la intercessiuni di li tribuni soy cumpagnuni, la quali cummandava que se facissi incirca di quilli per dolu malu di li quali li compagnuni foru constricti d'**andari** ad armi.

**2.2.3** Fras. *Andare a letto*: andare a dormire.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 19, pag. 38.19: Ricevuto per fedele da la Fede Cristiana, e giurate le sue comandamenta, n'**andammo** a letto...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 44, pag. 189.9: i quali non così tosto come Florio avrebbe voluto s'**andarono** a letto, ma ridendo e gabbando e con diversi ragionamenti gran parte della notte passarono...

**2.2.4** Fras. *Andare a tavola*: sedersi intorno al tavolo da pranzo. Estens. Accingersi a pranzare in compagnia.

[1] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 127, pag. 225.8: E istando per uno poco, e lo ree e T. sì **andarono** a ttavola con tutti igli altri baroni e ccavalieri...

[2] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 9.36: Lo qual Re **andando** a tola fese sentare quello çovene apresso sì. Et tutti mangiando Appollonio non mangiava...

[3] *San Brendano* tosc., XIV (ven.>tosc.), pag. 95.1: [e] sonando la campanella dove dovevano **andare** a tavogla...

**2.2.5** [Detto di uomini:] fras. *Andare alle femmine*: andare alla ricerca di donne disponibili a soddisfare desideri erotici.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 7, pag. 225.16: Se tu ne' tuoi diletti spenderai i denari, il frate non potrà poltroneggiar nell'Ordine; se tu **andrai** alle femine da torno, i frati non avranno lor luogo...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 569.3: Se voi sapeste quello che io ho già fatto di notte a Bologna, quando io **andava** talvolta co' miei compagni alle femine, voi vi maravigliereste.

**2.2.6** Fras. *Andare alle femmine d'altrui*, *a moglie altrui*: commettere adulterio.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 14, pag. 160.2: Valerio Maximo, i· llibro sexto, narra che Calenzino, essendo rettore d'una terra, ordinò che chi **andasse** a moglie altrui dovesse perdere li occhi.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 571.9: Ecco medico onorato, aver moglie e **andar** la notte alle femine d'altrui!»...

**2.2.7** Fras. *Andare a marito*: sposarsi.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 17.39, pag. 126: Alma che **vai** a marito / de castetate ornata, / lo tuo Marito è zito / e tu te si' ben portata...

[2] *Stat. pis*., a. 1327, L. 3, cap. 67, pag. 169.16: Et se alcuna femina n' **andasse** a marito inanti tredici mesi de po' la morte del suo marito, non possa nè debbia avere alcuno antefacto...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 69, vol. 1, pag. 364.15: le più delle pulcelle aveano XX o più anni anzi ch'**andassono** a marito.

**2.2.8** Fras. *Andare a preda*: andare a caccia.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 53.1: lassau in illà sua mugleri, ka volsi **andari** a preda, discurrendu atornu a li altri castelli.

**2.2.9** Fras. *Andare alla radice* di qsa (contenuto concettuale): risalire mentalmente al fondamento (di qsa).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 14.12, vol. 3, pag. 224: «A costui fa mestieri, e nol vi dice / né con la voce né pensando ancora, / d'un altro vero **andare** a la radice.

**2.2.10** *Andare a*, *in* qsa (evento pubblico, cerimonia): prendere parte.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 75, pag. 300.1: «E'

non hanno ernioni, quelli di questo paese». Or venne un'altra volta che anche si bandìo uno paio di nozze e un altro ricco uomo ch'era morto. E Iddio disse: «Io voglio ora **andare** alle nozze, e tu vae al morto, et io t'insegnarò come tu il risusciterai: segnera'lo e comandera'li che si levi, ed elli si leverà; ma fatti fare l'impromessione dinanzi».

[2] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 103, pag. 198.16: «*Messer*, in *quale par*te volete voi andare? inpercioe che sse voi volete **andare** in nostro viaggio, io sì vi porteroe volontieri.

[3] *San Brendano pis*., XIII/XIV, pag. 56.32: «Padre, tempo è che torniamo a rifictorio, a cciò che tutte chose si facciano di die». Et così feceno anco come l'aultra volta quando mangiono. Et finite tutte cose segondo l' ordine del corso del giorno, et tutti con grande allegressa s' afrectavano d'**andare** a compieta.

[4] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 6, pag. 35.3: Et imperò ki a tantu sacramentu si divi lu monachu apparikari et andarinchi sença ira e tristicia e cum nictiza di menti e di corpu, vulimu ki chasquidunu diia **andari** a kistu sacramentu sicundu lu cunsiglu di lu sou cunfissuri

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 120, vol. 2, pag. 674.6: agli più de' Pisani pareva mal fare **andando** al detto sermone, e per lo forte tempo pochi ve n'andavano, per la qual cosa il Bavero mandò il suo maliscalco a cavallo con gente d'arme e con fanti a piede per la città a costrignere che la buona gente andasse al detto parlamento e sermone...

[6] *Stat. castell*., XIV sm., pag. 141.18: Allora el priore faccia l' amunitione che tutti i conpangni **vadano** al' ofitio divino e alle predicationi, le quali sono cibo del' anima.

**2.2.10.1** Fras. *Andare a casa del morto / al morto / al corpo* (*morto*) */ per il corpo*: partecipare alla veglia del morto. Estens. Andare al funerale.

[1] *Stat. fior*., 1294, pag. 655.10: salvo se alchuno li fallasse di dire o non **andasse** al morto, no· li sia inputato a colpa d'anima.

[2] *Stat. sen*., 1295, cap. 19 rubr., pag. 21.10: D'**andare** a' morti de la Compagnia, e di fare dire l'offizio.

[3] *Stat. pis*., 1302 (2), cap. 12 rubr., pag. 982.24: D'**andare** a li corpi morti.

[4] *Stat. sen*., *Addizioni* 1298-1309, Aggiunta marg. 88, pag. 378.15: De la pena di chi è rinchiesto per **andare** a morto, o ad altro luogo, e non viene.

[5] *Stat. prat*., 1319-50, cap. 16, pag. 23.3: vadano, col loro gonfalone e due torchi accesi, a quella chiesa onde si muove la croce per **andare** per lo corpo...

[6] *Stat. pis*., 1321, cap. 71, pag. 251.8: le boteghe dei merchatanti debbiano stare chiuse in fine a tersa; et che tucti li mercatanti siano tenuti d'**andare** al corpo del dicto consulo...

[7] *Stat. sang*., 1334, 30, pag. 122.15: che tutti gl' iurati de l' arte debbiano **andare** al detto morto se l' udirà bandire...

[8] *Stat. venez*., 1344, cap. 15, pag. 371.11: E nesun de li altri frari no sia tegnudi de **andar** alo dito corpo, salvo se per merito de l'anema soa o per soa bontà no lo volesse far.

[9] *Stat. collig*., 1345, cap. 15, pag. 16.8: essi raunati el rectore co· lloro **andare** a casa del morto et ini stare tanto che lui tracghano dela casa e portillo ala chiesa a sepellire...

**2.2.10.2** Fras. *Andare a congregazione / a*, *al*, *in consiglio*: partecipare all'assemblea plenaria (di un organismo comunale o di una compagnia).

[1] *Stat. sen*., c. 1303, cap. 21, pag. 87.8: Anco, ch' e' consillieri di questa Compagnia sieno tenuti d'**andare** al consèllio, quando ne saranno rinchiesti da li signori...

[2] *Stat. pis*., a. 1327, L. 1, cap. 28, pag. 47.17: Le quali Consigliere seano tenute et debbiano **andare** al Consiglio tante volte quante fino richieste per messe...

[3] *Stat. bergam*., XIV pm. (lomb.), cap. 28 rubr., pag. 266.5: Che nessuno **vada** in conscilio de lo ministro.

[4] *Stat. pis*., 1330 (2), cap. 46, pag. 486.18: Se alcuno dirà villania ad alcuno di populo, che **vada** ad congregassione u vero raiunamento di populo, u vero ad consiglio di Capitano u d' Ansiani...

**2.2.11** *Andare contra*, *contro*, *incontra*, *incontro*, *inverso*, *verso* (a) qno o qsa: avanzare nella direzione dell'oggetto o della persona che sollecita il movimento.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 30.16: da qualunque parte noi movemo da questo ponto, **andamo** enverso lo cielo e a la 'nsù...

[2] *San Brendano pis*., XIII/XIV, pag. 63.5: **Andate** contra la parte di merizo di questa yzola...

[3] Dino Compagni, Cronica, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 18, pag. 168.29: Entrato messer Corso in Firenze, furono i Bianchi avisati della sua venuta, e con lo sforzo poterono gli **andorono** incontro.

[4] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 40 parr. 1-8, pag. 156.16: chè peregrini si possono intendere in due modi, in uno largo e in uno stretto: in largo, in quanto è peregrino chiunque è fuori de la sua patria; in modo stretto non s' intende peregrino se non chi **va** verso la casa di sa' Iacopo o riede.

[5] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 79, pag. 309.12: Presegline pietade: **andò** inverso lui e dielli quella torta.

[6] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 179.19: Allora egl cavaliere e gl pedone de Peroscia passaro ell Tevere e **andaro** verso egl Todine; e gl Todine alloro voltaro e gl nostre cavaliere e pedone...

[7] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 6, pag. 35.6: piçoli e grandi, poveri e richi et omne persona se mosse per **andarli** incontra cum grande alegreça...

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 23, pag. 105.9: cum tutti li necessari chi fachianu bisognu, **andaru** inver la chitati di Roma contra lu Imperaturi, per liberari lu papa Grigoriu et prindiri lu antipapa.

[9] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 47, pag. 11: Et **annò** verso Napoli sensa fare altra resta / Con tucta la brigata della soa gran conquesta...

[10] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 12, par. 2, vol. 2, pag. 18.19: Grandissima virtuti di fortecia esti non fugiri, non aspictari, ma **andari** incuntra et presentariti a lu carnifichi.

**2.2.12** Locuz. nom. *Andare alla / avanti la presenza*, *davanti*, *dinanzi*, *innanti*, *innanzi* a, da, di qno: presentarsi al cospetto di qno (anche pron.).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 114.16: immantenente **andassero** alla presenzia di messer lo papa per contradiare il passamento de' cavalieri che veniano di Cecilia in Toscana contra Firenze.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 173.15: Et poi che noi vedremo che ll'uditore sia apparecchiato in via d' intendere il fatto, noi **andremo** innanzi a dire la nostra ragione sì come si conviene al fatto.

[3] *Poes. an. ven*., XIII, 377, pag. 147: Tu anderà **avanti** la presencia / A quel signor, che è vera sapiencia...

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 77, pag. 304.4: Il marito li trovò. Non li offese, ma **andossene** dinanzi al donno e lamentossi forte.

[5] *Stat. sen*., c. 1303, cap. 82, pag. 130.17: qualunque otta lo camarlengo del detto Padule rinchèrrà

li signori del Padule, o vero bisognasse el detto camarlengo **andare** denanzi al detto Sindaco, e li detti signori denegassero o vero fussero negligenti andare co' lui a la sua rinchiesta...

[6] *San Brendano pis*., XIII/XIV, pag. 56.24: Non indel monestero alcuna voce né romore ... alcuno frate, **andava** innansi al'abate et ginocchioni dimandava indel suo cuore quelle cose che i bizongnavano.

[7] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 3, pag. 21.4: Alora questo barone de l'imperadore cum li compagni se partìno tuti confuxi, **andando** denançi a l'imperadore, digando: 'Miser, nui avemo male novelle...

[8] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1313, pag. 390, col. 2: **vasenne** quanto pote / davanti allo marito / et steseli lu ditu / et disse: 'Imperatore, / abassa lu tou furore / contra de questa puella, / sposa de Christu bella.

[9] *Stat. bergam*., XIV pm. (lomb.), cap. 6, pag. 260.37: E chi contrafarano non fiza tenuti in ela compagnia e deberano fir canzelati de la matricula, se non **andarano** inanze dal ministro e da li conscieri accusarse...

[10] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 773, pag. 178: **Andò** nanti allo papa, et nanti a llui se inclina.

**2.2.13** Locuz. verb. *Andare appresso*, *aprovo*, *d'accanto*, *da provo*, *presso* (qno, qsa / a, di, in qno, qsa): andare al seguito; avvicinarsi, accostarsi (anche pron.).

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 15 parr. 7-9, pag. 63.9: ne la seconda dico quello che mi diviene per **andare** presso di lei; e comincia questa parte quivi...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 132.23, pag. 512: fin che levao elli avesse[m] / Papa che bon esser creesem, / en tute cosse **andando** apreso / con sì drito e bon processo / unde De' fosse onorao, / e lo mondo mejorao...

[3] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 11.9, pag. 744: A li morti **vago** aprovo, / che no vego mai tornar...

[4] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.209, pag. 735: Lo nostro hoste **andà** apreso; / a quela ysora zém drito / a chi Scurzola fi dito

[5] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 171, pag. 263.2: e non sono arditi d'**andare** presso a le caverne di quelli serpenti.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 60.13: Ma que dirò-e' de quella nobel prea la qual g'**andava** apresso e butava for hi fiumi e belli rial d'aqua?

[7] *Stat. palerm*., 1343, cap. 6, pag. 15.23: li altri VI **vayanu** appressu lu corpu e vayanu cum li manu in cruchi cum divuciuni...

[8] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 30.29: Ma he' ve digo che pocho tempo **anderà** apresso, e poa me veyrey e lantor sì ve allegrarey e la vostra allegreza non ve porrà esser tolleyta.

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 13, pag. 60.15: deliberau di **andari** adpressu di li innimichi et combattiri.

[10] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), Di lu creamentu..., pag. 570.27: E lu cavallu **vada** apressu la matri fini in capu di dui anni...

[11] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 30, terz. 76, vol. 2, pag. 74: E contro a Pisa l' oste **andò** d'accanto, / e come furono a Castel del Bosco, / la piova, ch'era già durata alquanto, / moltipricò...

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 61.23: serrate bene le porte per Medea, **andarossende** apriesso lo liecto, lo quale era ornato de omne preciositate de panne...

– Sost.

[13] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 3, pag. 192.33: perciò che lo mirare la verdura e l'**andare** presso, fa avere e mantenere la sanità e l'allegrezza.

**2.2.14** Locuz. verb. *Andare dietro*, (*di*) *retro* (a) qno, qsa: seguire, anche fig. Estens. Dar credito.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 397, pag. 614: quelo qe **va** dreo 'l cego, el caz en lo fosadho.

[2] *Doc. sen*., 1277-82, pag. 309.1: Ancho VIII sol. et VIII den. nel dì a Buondì Saladini quando **andò** dietro a Burnaccio et a Tuccio quando andaro a Pisa.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 7, pag. 14.9: questa figura del cane tene el capo a' piei de le figure umane, come lo gemini, e seguiscelo e **valli** deretro, quasi ad ubedire...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 91.71, pag. 428: tiraa da quelo mar guerré / a chi ello era **andao** deré.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 29.16, vol. 1, pag. 490: Parte sen giva, e io retro li **andava...**

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 26.66, vol. 2, pag. 447: chi è quella turba / che se ne **va** di retro a' vostri terghi».

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 73.25: Ogn'omo cercha roba e honor e pompa, **van** dré a la carne et han per so' de' lo ventre...

[8] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 365.36: dura in sua buona virtù due anni. Bene la guardano i mercatanti, e non si **va** drieto al tempo; pure che abbia l'altre bontadi, ella si stravazza.

[9] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 49, pag. 277.12: E ancora Dee non averea daito quelo comandamento chi dixe: «Non **andai** derer a li adivinôi e non observai li soni».

**2.2.14.1** Fig. Locuz. verb. *Andare dietro*, *dipoi*, *poi* (a) qsa, desiderare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De falsis excusationibus*, 76, pag. 179: Firé illora pagao de ben in tal mainera / Ke tut seré strarico **andand** pos bona terra.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 1, pag. 37.16: mostra alli homini lo tesauro del mondo et le ricchesse, le quali piaceno all'omo, et elli **va** dipo esse.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 15, pag. 247.3: (e in questo errore cade l'avaro maladetto, e non s'acorge che desidera sé sempre desiderare, **andando** dietro al numero impossibile a giugnere).

**2.2.15** Locuz. verb. *Andare d'attorno* a qno: attorniare.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 4, pag. 167.3: E lo grande Artifio, filosofo miraculoso, del quale è posto ch'elli entendea le voci de li ucelli e de li altri animali [[...]] per diletto sonando uno suo strumento, a lo quale suono se racollìeno li ucelli e li altri animali de la contradia [[..]] li quali animali li **andavano** d'atorno alegrandose e quasi balando e cantando...

**2.2.15.1** Fras. *Andare d'attorno*, (*d'*)*intorno* (a qno): recarsi ripetutamente da qno (chiedendo favori); fig. corteggiare.

[1] **a** *Lett. lucch*., 1301 (2), 3, pag. 118.19: Baroncino **andoe** molto i(n)to(r)no (e) fare preghare lo rei che li dr. che devea ricevere dalla cho(n)tessa di Linsesstra li devesse dare d(e)lli dr. lo rei d(e)vea alla ditta chontessa...

[2] **x** Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), 1.XXVI, pag. 259: Molto **andoe** allora d'intorno ad Achille

Agamenone, ma Achille col cuor duro non si volse muovere per alcuno prego...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 4, pag. 522.33: Tanto ora con dolci parole e ora con una piacevolezza e ora con un'altra mi sete **andato** da torno, che voi m'avete fatto rompere il mio proponimento: e son disposta, poscia che io così vi piaccio, a volere esser vostra.»

**2.2.16** Locuz. verb. *Andare* (*di*) *sopra* (a) qsa: sormontare, sovrastare.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 24, pag. 170.25: Unde disse Dio che lo demonio **andrebbe** sopra lo pecto suo ad refrenare lo peccato della superbia.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 31.36, vol. 3, pag. 513: veggendo Roma e l'ardüa sua opra, / stupefaciensi, quando Laterano / a le cose mortali **andò** di sopra...

**2.2.17** Locuz. verb. *Andare oltre* qsa (luogo o numero delimitato): oltrepassarne i limiti. Anche fig.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 200 rubr., vol. 2, pag. 317.21: Che non possano **andare** oltre VII donne a la donna di nuovo maritata.

[2] *Stat. pis*., a. 1327, L. 3, cap. 62, pag. 165.39: Salvo sempre, che se la fante o fancella a compiuto lo termine suo interamente, che possa **andare** oltra lo termine, et stare con quiunqua vollesse, sensa alcuna pena.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, introduzione, pag. 179.14: e cianciando e motteggiando e ridendo con la sua brigata, senza essere **andata** oltre a dumilia passi...

**2.3** [Con connotazione incoativa, specifica l'intenzione che orienta il movimento verso un rif. spaziale concreto o fig.:] *andare a* qsa (situazione impegnativa o rischiosa): intraprendere e disporsi a far fronte.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 51.26: e como ad homo saputo non pensava altro se non de fare partire lo nepote e **andare** a quisto viayo periculuso.

**2.3.1** Fras. *Andare a*, *al*, *in pericolo / a periglio / ai pericoli*: esporsi al pericolo; affrontare il pericolo.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 47, pag. 151.7: Noi non ci diamo ai pericoli sanza cagione; de la qual cosa non può essere neuna più stolta. Et perciò in **andando** ai pericoli è da osservare l'usanza di medici, che color ch'ànno lieve infertà lievemente le curano, et la grava infertà son costrette di dare pericolose medicine.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 136.42, pag. 544: No voler stà senza fren: / ognomo in perigoro **va**.

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 72, pag. 103.14: Solo Demorato, lo qual era bandezado dhe Grecia li dise la veritadhe, e che quella moltitudene era çenza ordene, e per tanto ella **andava** a gran perigolo.

[4] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 14, vol. 3, pag. 159.14: e apparoe le ragioni de' luoghi; e che si convenia **andare** a' pericoli con nuove battaglie.

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 63.26: quasimente non si poteva uscire fuori di Siena niuno che non **andasse** a pericolo.

[6] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 18, terz. 86, vol. 1, pag. 211: E' 'l domandò, s'egli **andava** a periglio: / e 'l Diavol disse: Andrai, e vincerai / no; morrai in battaglia sotto il Giglio...

**2.3.2** Fras. *Andare a*, *alla*, *in*, *nella battaglia*: affrontare la battaglia.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 35.24: mannao ad Priamo, ke Eptor non **annasse** ad la vattalia...

[2] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 44, pag. 45.6: «**Andavan** nella battaglia forti del corpo come due tori...

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 27, pag. 122.6: come i cavalieri che **vanno** a battaglia, e sempre vanno l'uno dopo l'altro, sì come fanno i cavalieri in guerra.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 1, vol. 1, pag. 98.18: Emiliu Leppidu essendu intandu citellu, **andandu** a la batalya, aucisi lu inimicu et servau lu citadinu.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 22, vol. 1, pag. 148.19: Undi cui **va** in bactagla et in caminu, antiquamenti et in presenti, fa sacrificiu a Deu...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 20, pag. 188.13: Appriesso **andao** a la vattaglya Deyphebo, l'altro frate de Hector con altri III M huomini a ccavallo...

– Sost.

[7] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 321, pag. 342.33: Or sappiate che già non averrà ciò ch'ella dice, e io ne sarò hunito sempre mai, se io per ciò lasso l'**andare** a la battaglia.

**2.3.3** Fras. *Andare a*, *in*, *nell'oste*: intraprendere o partecipare a una campagna militare (contro qno).

[1] *Doc. pist*., 1240-50, framm. 1, pag. 60.12: Pagati s. xxij Iacopo Ambrusi al te[m]po che **andò** nel'oste.

[2] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 115.17: Item nel MCCVIIIJ i Fiorentini conperarono il castello di Monte Murlo libre V.M; e' Fiorentini **andaro** ad osste sopra Siena, e tutta la guastaro...

[3] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 165 rubr., vol. 1, pag. 152.11: Di non ricevere candela, o vero cavalcatura, da la podestà quando **andasse** ne l'oste.

[4] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 76, pag. 115.4: ma poscia ch'egli fue signore, no **andò** inn oste ma' in una volta; e que' fue nell'anno MCCLXXXVJ, e io vi dirò perché.

[5] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1, cap. 7, pag. 136.1: I Guelfi fiorentini e potenti aveano gran voglia **andare** a oste ad Arezo...

[6] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 235.11: In quisto millesimo, a dì XXVIIJ d' ottovre, se trasse el gonfalone bianco con lo lione vermeglo per **andare** ad oste sopre la cità d' Areççо.

**2.3.4** Fras. *Andare al martirio*: affrontare il martirio; essere condannato al martirio.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 13, pag. 164.34: Molti cittadini si dolfono di noi per quella andata, parendo loro che **andassono** al martirio. E quando furono tornati, lodavano Iddio che da morte gli avea scanpati. I signori erano stimolati da ogni parte.

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 20, pag. 91.5: E, conciossiacosachè molti martiri **andassero** al martirio cantando e allegri...

[3] *Storia Michele Minorita*, p. 1389 (fior.), cap. 15, pag. 53.21: E la mattina ch'avea **andare** al martirio, venne a lui uno gonfaloniere, facendolo chiamare, che già era sonato a condannagione

[4] *Legg. S. Caterina Verg. e Mart*., XIV (tosc.), pag. 180, col. 2.16: così gli confortava che allegramente **andassero** al martirio per l'amore di Cristo.

**2.3.5** Fras. *Andare a, alla, in morte*: avviarsi a morire; essere condannato a morte; morire.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), D[ubbie] 2.10, pag. 394: A ttai nature sentom'abenuto, / c'a morte **vado** allegro a le bellezze, / e forzo 'l canto presso a lo finire...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 17, pag. 81.11: tutte le cupidità [sono porte] del ninferno per le quali si **va** a la morte...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.3, pag. 305: Che zoan li sati a l'agnello, / **andando** a morte a lo maxelo?

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 10, pag. 44.20: Açoché la via d'**andar** in morte eterna sia pù legera e la porta de perdition se trova meglio averta?

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 56, vol. 2, pag. 99.5: E come disperato, stimandosi d'**andare** a la morte...

**2.3.6** Locuz. verb. *Andare contro, sopra* (a) qno, qsa / *incontro* di qno: affrontare (qno o qsa) con intenti ostili; assalire; contrastare.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 110.25:. Et li Romani **annaro** sopre ad Toscolana e kello permasero in querra xiiij anni.

[2] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 178.18: Et in quello tempo Acilius de Calabria **annao** incontra de Antiocho et feriose la nocte ne li pavilioni de Antiocho...

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 24, pag. 46.23: per aiutarlo debbiano le loro genti schierare e dare a ciascheuna schiera buon capitano e gonfalone della sua insegna, perché egli intende d'**andare** sopra l'inimici.

[4] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 14 rubr., vol. 2, pag. 238.27: Di tre cotanta pena del malefattore a tempo di romore o vero armata per **andare** contra li nemici del comune di Siena.

[5] *Doc. sen*., 1321, pag. 115.5: giuro a le sante guagniele di none **andare** incontra, ma esso tenere fermamente...

[6] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 174.9: mandammo en servitio del comuno de Fiorença per **andare** sopre la citade d' Areçço C cavaliere con tre cavagle per ciascuno de loro.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 194.8: Allora lo tribuno, fatto lo guasto, una dimane per tiempo levao campo e **annao** sopra la castelluzza, poco da longa da Marini. Sùbito la prese, e *instanti* fuoro dati per terra li muri intorno.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 16, pag. 169.5: Achilles coll'altra soa lanza impognata se nde **andao** contra Hector.

**2.3.7** Locuz. verb. *Andare contro* qsa / *incontro* a qsa: opporsi.

[1] *Doc. venez*., 1281/84, pag. 54.16: Anchora, el è **andado** contra lo testame(n)to de so pare...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 15.142, vol. 3, pag. 254: Dietro li **andai** incontro a la nequizia / di quella legge il cui popolo usurpa...

**2.3.8** Locuz. verb. *Andare addosso* a qno: assalire.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 23, pag. 182.19: E quelli d' Atena **andaro** addosso a Leonato, il quale ad Antipatro venia in aiuto...

[2] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 107, pag. 118: Li turchi co llor giente dura, e spessa / v'**andaro** adosso, et uciserli tutti / sì ch'allor fu ongni cosa dimessa.

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 28.1: li soy Normandi in parti havianu ià intratu in li navi per passari, pensandu di **andarili** adossu et feriri per terra...

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 368, pag. 331.13: non li **andè** miga adosso, anci se va alo chavalo de miser Galvan et prese-lo...

**3** [Dando rilievo alla finalità che sollecita il movimento:] *Andare per* qsa (missione o mansione): viaggiare per adempiere ad una specifica funzione.

[1] *Doc. montier*., 1219, pag. 49.33: It., se verun omo de la co(m)pagnia u di fuor de la co(m)pagnia **andarae** per messagaria p(er) lo fatto de la co(m)pagnia, sì debia avere ogne die ii s. p(er) feo...

**3.1** *Andare per* qsa o qno (oggetto desiderato)*:* andare a cercare o richiedere (qsa o qno nel luogo in cui se ne conosce la presenza).

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 14, pag. 194.17: Le femmine e uomini di poco valore, di notte, passavano per lo campo nascosamente, e **andavano** per vittuaglia alla Sanbuca, e altri luoghi ed altre castella di verso Bologna, e agevolmente la conduceano in Pistoia.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 24.141, vol. 2, pag. 422: «S' a voi piace / montare in sù, qui si convien dar volta; / quinci si va chi vuole **andar** per pace».

[3] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 98, pag. 23: Io **vo** per li apostili, no faccio plu sogiurno, / per reconforsare, te starrau dentorno.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 2, pag. 411.9: Impose adunque messer Geri a uno de' suoi famigliari che per un fiasco **andasse** del vin di Cisti e di quello un mezzo bicchier per uomo desse alle prime mense.

**3.1.1** Fras. *Andare per il pane*: andare mendicando.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 49, pag. 255.14: egli è la ricchezza, e però quegli che s'acostano a llui e gli amici suoi non possono essere poveri; come dice il Profeta, che «non vide mai il giusto patire fame, né suoi redi **andare** per lo pane».

**3.2** [Con l'infinito preceduto o meno dalla prep. *a* o *per*. Talora la nozione del movimento sollecitato da un fine si evolve in una semplice connotazione incoativa trasferita all'azione centrale].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 608, pag. 548: L' arbor qe con le soi rame pur se bate e fere, / tanto che lo so fruito destruçe, vasta, e pere, / poi qe l' om lo cognose, fol è se lo requiere / ni lo ten en çardino ni a l' ombra **va** çasere.

[2] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 490, pag. 544: Femena con beleçe qe no è naturale, / aucì l' om e confondelo qe la **va** per vardare...

[3] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1640, pag. 79: E se no sas lo covinento, / **Va'** a vëer lo molimento / Qe per li morti fi averto, / E sì veras como reverto.

[4] *Lett. sang*., a. 1253, pag. 196.17: Coi[n]to vi sia ched io no(n) sono potuto **a(n)dare** a stare co(n) ser p(re)ite Ve(n)tura i(m)peroe ched io abbo avuto gra(n)de male nela gola ( e) nela gabba...

[5] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 25, pag. 47.3: Dacché 'l detto bando fu messo, sì cominciò tutto 'l campo a bollire, e **andârsi** ad armare le genti...

[6] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 23 parr. 1-16, pag. 97.6: E per questo mi parea **andare** per vedere lo corpo ne lo quale era stata quella nobilissima e beata anima...

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 36.26, pag. 129: la iustizia vestete la sua veste ioiusa, / de margarite adórnate, che d'acconciare è usa; / órnate como spusa che se **va** a maritare.

[8] *Doc. volt*., 1326, 10, pag. 25.3: Ser Ubaldo **andava** per sapere chi fusse que' bussava la porta. Nel'uscire che ser Ubaldo faceva, e Forciore se gl'aviò di rietro.

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 56.1: Et canuxendu zo, lu Conti cum li soy Normandi, li quali continuo stavanu viglanti, manu armata, tutti **vannu** ad andari adossu di li inimichi et intraru per li guardii cussì cautamenti...

– Sost.

[10] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 98, pag. 485.17: Lodano costoro gl'iddii, e a Dario piace tale cominciamento e consigliali l'**andare** a mangiare con lui e l'essergli cortese, dicendogli che d' oro e d' avere non dubitasse...

[11] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 5, pag. 554.32: e il vicino luogo all'antica sepoltura di Meseno, donde ad Enea fu largito l'**andare** a vedere le regioni de' neri spiriti e del suo padre...

[12] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 200.20: Ma dove non l'aviate in mano per la loro parte per modo vastevole che decto è, l'**andare** a vedere, salvo sempre el vostro consiglio, non ci pare che sia di necessità nè honore di voi e di noi...

**3.2.1** [Seguito da infinito per lo più preceduto da prep.:] locuz. verb. *Lasciar andare*: lasciar muovere per soddisfare un fine; consentire (di fare qsa).

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 177.10: In Roma fece mettere fuoco in più partita, perché li noiava che le case erano vecchie; e neuno lasciava **andare** ad acorrere le cose sue.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 19, pag. 184.22: E primamente provaremo per quattro ragioni, che l'uomo non die lassare **andare** le femmine molto correre...

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 5, pag. 441.17: neuno lasciò **andare** a riprendere alcuna sua cosa che del fuoco fosse campata...

[4] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 167, pag. 295.27: ed egli sì ismontoe de cavallo e ttrasse lo freno alo suo cavallo e lasciollo **andare** a ppasciere.

[5] *Doc. venez*., 1310 (3), pag. 69.33: anchora ordeno che mia muier, s' ela vorà star cum soi fiioli ch' ela stia sola et lasse **andar** tuti li soi parenti a star per si, ch' eli non stia a viver de quelo de mei fiioli...

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1348] son. 14.12, pag. 187: Lassate **andar** la gente a fare un tratto, / Finché Cristo vi stenna le braccia.

**3.3** *Andare a*, *in* qsa (nome d'azione o deverbale): andare a compiere una determinata azione.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 483, pag. 543: destèndese e muçola como can qe **va** en caça...

[2] Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.), 24, pag. 586: omo q' è çeloso **andar** a balo; / pur me noia drudha qe no asença...

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 209.1: Secondo fue uno filosafo molto savio al tempo di questo imperadore. Il quale **andò** a lo studio molto fanciullo, fuori di suo paese.

[4] *Doc. prat*., 1275, pag. 528.9: Puccio ba(n)ditore p(er)ch'**a(n)doa** al disfacime(n)to del Po(n)te del Massaio p(er) sta(n)çiame(n)to de' chapitani (e) p(er) choma(n)dame(n)to della podestade, s. vj.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 171, pag. 60: Perzò m'è dao lo cor k'eo pens dre mee vexende, / Le man per tò dra roba, la boca per ben spende, / Li pei pr'**andá** in guadhanio, la lengua per contende, / Per dir parol ke 'm zovano s'el è ki 'm voia intende.

[6] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 77, pag. 305.14: Un giorno, **andando** il donno a sollazzo con altri cavalieri...

[7] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 130.2: lo 'nperadore con certa quantitade di suoi baroni **andò** a chaccia di falconi...

[8] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), Indice delle rubriche, pag. 598.35: Qui divisa Dario la fazzone e' costumi de' prencipi di Grecia che **andaro** al sedio a Troia.

[9] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 5, pag. 666.11: Ma volendo la persona **andare** a confessione, in prima si confessi dinanzi a Dio dentro nella sua mente

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 4, vol. 1, pag. 168.1: Questo Filippo **andò** al conquisto d'oltremare col re Riccardo d'Inghilterra...

[11] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 211, vol. 2, pag. 393.17: si partì da la terra di Moncia per **andare** all'assedio de la città di Milano.

[12] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1261, pag. 297: Et ad tucte citadi et anco alli comuni, / Che **vadano** ad parlamento; non se scuse nisciuni!

[13] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, conclusione, pag. 583.18: poi che i buoi alcuna parte del giorno hanno faticato sotto il giogo ristretti, quegli esser dal giogo alleviati e disciolti, e liberamente, dove lor più piace, per li boschi lasciati sono **andare** alla pastura...

[14] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 33, pag. 282.2: lo tempo e la etate soa lo ammonesse de **andare** in recuperaccione de lo suo ryamo e vendecta de lo suo patre...

[15] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), Prologo, pag. 48.15: commo nce andaro segnalate, e quali ri e quali duca da parte de Troyani fosseronce **andati** in loro defensa...

**3.3.1** Fras. *Andare in ambasceria*, *in una ambasciata*, *nell'ambasciata*: recarsi (da qno) rappresentando in missione diplomatica un ente o un comune.

[1] *Doc. prat*., 1275, pag. 504.5: Messere Ivano p(er)ch'**a(n)doa** i(n)n a(n)bascaria cho(n) messere La(n)do a lLucha...

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 317, vol. 1, pag. 234.33: Et se alcuno ampasciadore [sic], el quale **andasse** in alcuna ambasciata per lo comune di Siena, in portare o vero recitare, mutasse la sustantia de la ambasciata allui imposta per lo comune, sia condennato in L libre di denari senesi.

[3] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 318, vol. 1, pag. 235.12: Et li cavalli, e' quali li detti ambasciadori menaranno, si debiano prima extimare per li mariscalchi, officiali del comune di Siena, anzi che **vadano** ne l'ambasciata.

**3.3.2** Fras. *Andare in servizio* di qno, qsa: esercitare una mansione per conto (di una persona o di un ente pubblico).

[1] *Doc. prat*., 1275, pag. 511.6: p(er)ch'**a(n)daro** i(n) servigio del chomune p(er) choma(n)dame(n)to della

podestade p(er) iiij dì...

[2] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 164, pag. 47.12: statuimo che qualunque sindaco o massaio **andasse** in servigio del Comune, abbia per dì IIIJ soldi.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 296, pag. 66: El amoniss li pei ke 's guardan da rüina, / K'i **vadhan** in servisio del fio de la regina.

[4] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 148, pag. 619.9: andando et non **andando** in servigio del Comuno di Pisa, per catuno die denari octo di pisani minuti.

[5] *Stat. venez.*, c. 1330, cap. 25, pag. 41.14: 'cepto se io **andasse** en servisio del Comun, per la qual cosa nodemen altro 'ficio io possa reçever et aver...

**3.3.3** Fras. *Andare a*, *al* (*proprio*) *ufficio*: esercitare una mansione pubblica.

[1] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 169, pag. 49.13: E che 'l campaio sia tenuto di fare sapere fra tre dì a colui che dovesse fare neuno altro officio per neuno dì, a bando di XX soldi per ciascheuno dì che non **andasse** al suo offizio, o lavorasse in altro.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 546, vol. 1, pag. 341.14: nè d'alcune promessioni o vero ricolte, le quali si facessero da alcuno officiale, o vero notaio, el quale **andasse** ad officio nel contado di Siena...

**3.3.4** Locuz. verb. *Andare in aita / in, per aiuto / al, in soccorso* (a, di qno): portare soccorso.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 21, pag. 257.24: Al quale poscia Furio, un altro consolo, **andò** in adiuto; e la gente de' Boi, con ferro e con fuoco guastando, recaro quasi al neente.

[2] Lancia, Eneide volg., 1316 (fior.), L. 8, pag. 497.1: Come Enea vide in sogno la sua vittoria e **andò** per ajuto al re Evandro.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 6, cap. 13, vol. 1, pag. 242.5: essendo commossa quasi tutta la Cristianità per **andare** al soccorso della Terrasanta...

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 512, pag. 476.13: Et finalmentre miser Lanciloto et tuti li soi fradeli a gran conpania de cavalieri se apariquià per **andar** in haida delo re de Norgales.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 72.30: commo ad huomo bene affannato e che era yà debeluto de li cuolpi che avea reciputi, forria stato muorto da lo re Laumedonta si li Grieci no l'avessero **andato** in succurso...

[6] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 88.21: e quel de Gales començarà doman lo tornero della nostra parte; allo secorso li **andarà** quel de Norgales e quel della Streta Marcha...

**3.4** [Spesso all'imperativo, comunicando un'esortazione, rafforza la semantica del verbo coordinato sindeticamente o asindeticamente che specifica lo scopo del movimento].

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 67, pag. 180: «Poi tanto trabagliàsti[ti], fac[c]ioti meo pregheri / che tu **vadi** adomàn[n]imi a mia mare e a mon peri.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 49, pag. 159.15: o Dio! come è stolto quegli che può cessare la mala via e cessarsi del male, et egli si sforza d'**andare** e combattere per le grande aqque!

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 60.3, pag. 280: Poi so ch'io fallo per troppo volere / sì come impronto che trag[g]e al tegnente / e talor **va** e prende per cherere, / così del mio conincio similmente...

[4] *Stat. pis.*, 1302, cap. 42, pag. 971.31: Salvo che cului che parte avesse in del coiame di cului a la cui bottega fosse lo dicto mercatante, possa **andare** et fare a quel mercato tanto.

[5] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 12, pag. 9.5: E ciascheduno che sirà al dicto Parlamento, **vada** e mecta la mano palesemente nel dicto cappello e tragga fuore una poliça e pongala in mano del Notaio overo del Consolo...

[6] Gillio Lelli, *Rime* (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 10.2.17, pag. 789: Se non farai così, vederai rise: / ch'al tuo farsetto glie farai ripara / solaio o tetto; se non, **va** po' bara.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 10, pag. 396.9: Deh, ché non **vai** dormi per istasera? quanto farai meglio!»

**3.4.1** [In doppio imperativo, o in imperativo coordinato con *e*]. || Nel doppio imperativo senza *e* la virgola è impropriamente aggiunta dagli editori.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 2.56, pag. 33: Canzonetta novella, / **va'** canta nova cosa...

[2] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 3.43, pag. 103: Va', canzonetta fresca e novella, / a quella ch'è di tutte la corona, / e **va'** saluta quell'alta donzella...

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 10.42, pag. 64: Canzonetta dolze e fina, / **va'**, saluta la più gente; / vann'a quella, ch'è regina / di tuti gl'insegnamente.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*.152, pag. 296: L'imagin dra Regina a lu sí á parlao, / E dis: «**Va'** e mena in gesia un hom k'è a De in grao».

[5] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 49, pag. 53.12: Item: se a colui ch'è gran bevitore dica: «**Va'** dormi di forza e forbiti gli occhi, da che gli t'ài messi a rivescio»...

[6] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 49, pag. 53.14: a colui ch'è crepato dica: «**Va'** racconciati il braghiere del ferro».

[7] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 45, pag. 80.8: **Va** e predica questa legge, e dì che sia data da Dio...

[8] *Poes. an. bergam.*, 1293, 35, pag. 7: Kavalere falzator, / perqué me fe' sì grand tort? / **va'** cole de l'erbe in de lo orto...

[9] Carnino Ghiberti, XIII sm. (fior.), 4.54, pag. 77: Mia canzon, non dar posa: / **va'** e sì ti palesa, / sì che sie bene intesa...

[10] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.147, pag. 103: Carta mia, **va'** mitti banna: / Iacovon pregion te manna / en corte i Roma...

[11] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 13.2, pag. 108: Quando t' aliegre, omo d' altura, / **va'** poni mente a la sepoltura...

[12] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 39, pag. 217.9: lo frate rispuose: «**Va'**, di' a messere che ben credo che volentieri m'acambierebbe a stomaco...

[13] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 9, pag. 41.13: se vuoli vedere la potenzia del domonio e la sua grande vittoria ne la cittade, **va'** riguarda pur il campo: vedrai tutti gli uomini fediti e rivesciati.

[14] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 23, pag. 118.7: Tu sapresti avaccio fare un cavallo di carne? **Va'**, pròvatene.

[15] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 36, pag. 188.1: segnoria hae egli ne l'elimento del fuoco o ne l'aria o ne' venti? **Va'** di' che soffino a sua posta, va' di' che piova a suo comandamento...

[16] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 17.14, pag. 67: m' ha tolt', a tort' ed a peccato, / usando la maniera di Caino: / or ti **va'** ffida in uom ch'ag[g]ia giocato.

[17] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 41, pag. 58.17: E

quando lo Veglio vuole fare uccidere neuno uomo, egli lo prende e dice: «**Va'** fa' cotale cosa; e questo ti fo perché tti voglio fare tornare al paradiso».

[18] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 14, pag. 131.14: «Qui non puoi tu essere curato, ma **va'** partiti, e incontanente che tu entrerai in Egitto sarai liberato».

[19] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 10, pag. 44.2: e lo bon segnor ghe perdonò tuto liberalmente e disse: "**Va'** e fa' ben".

[20] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 19 [1336], pag. 22.13: - Va' va' non ài tue ve(r)congnia? **Va'** vendica la mo(r)te dell figliuolo tuo che fue uciso.

[21] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 239 [1371), pag. 68.9: - **Va'** torna a Pissa, pisano voitacessi che tu se'...

[22] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 304 [1376], pag. 82.5: - **Va'** e 'npiccat(i) p(er) la vola, manuvolto che tu se', (e) no(n) me dar briga.

[23] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 225.12: Respuse missore Galeotto: «**Va'** di' a monsignore lo legato ca io non la voglio...

[24] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379] 79.270: ancora grida: / "**Va'** trova chi t'uccida, / che Dïo te desfida - a questo ponto, / va' rende l'onto...

[25] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 10, pag. 103.22: diseli: '**Va'** e di' a lo me' segnor meser lo vesco...

**4** *Andare a*, *in* qsa (spazio delimitato): entrare, star dentro. Estens. Essere contenuto per una misura definita. [Rif. ad un liquido:] *far andare* in qsa: versare e canalizzare.

[1] *Stat. sen*., 1298, dist. 1, rubricario, pag. 132.24: Di fare **andare** l'acqua che trabocca di Fonte Branda ne le piscine.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 144, pag. 215.18: ch'egli à fatte fare fosse larghe e profonde da l'un fiume a l'altro e da l'un lago a l'altro, sì che vi **va** bene grandi navi.

[3] **x** *Doc. fior*., 1318-22, (1321), pag. 142: altre ispese che fece ne' detti 25 panni ch'**andarono** in 5 balle, once 3 teri 26 grani 11.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 342.24: tue lo conoscerai chè quando ne fia abeverata lo piombo **andrà** riposato nella coppella come se fusse altrettanto olio; allora vi metti l'ariento e lascialo affinare come conviene.

[5] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 7, pag. 581.28: e mictili kista coctura in ventri, e fa stari lu cavallu a culu altu a una xisa kí kista aqua li **vada** beni in ventri.

[6] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 42, pag. 41.24: Sappi quantj piantonj v' entrano per lunghezza piglando lo spazio di 2 braccia, che ve n'entrano 31, perochè ttu ne ponj in su 'n ongnj chapo uno e però ve ne **va** 31. Ora sappj quantj ne va per larghezza, la quale è 40 braccia...

[7] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 210, pag. 101.11: Pigla la salvia frisca et di lu so sucu fa' **andari** a la firita et poi inchi mecti in là supra la firita la salvia pistata et stagnirà...

**4.1** Locuz. verb. *Andare addentro*, *dentro*, *entro* (a, per qsa): varcare i confini di un luogo fisico o metaforico; penetrare, addentrarsi.

[1] *Lib. Antichr*., XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 40, pag. 106: Fel Antichristo farà li encantamenti, / sì **andarano** dentro al mar fuiente

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 12, pag. 18.7: E trovamo **andare** entro per lo cerchio del zodiaco sette stelle capetane...

[3] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 627, pag. 871: fono a la tera e començòn **andare** / entro a la porta; / e Tebaldello è dentro cum la soa scorta / e tagliò le cadene de la porta...

[4] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.216, pag. 759: De gente è la citae sì spesa / che chi **va** entro per esa / entanto gi convene andar, / chi so camin vor despazhar.

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 110.7: ma era leggieri fedita; però ch'egli si ritraeva a dietro dalla percossa, e dava l'offeso collo a dietro, e, dando luogo, costringea la piaga sedere, e non la lasciava **andare** a dentro...

– Fig.

[6] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 310, vol. 2, pag. 143.20: et inghiaiare le vie le quali sono et **vanno** dentro per cotali comunanze, terre et ville, sì et in tale guisa che li uomini et le persone possano commodamente andare et tornare per esse.

**5** [Spec. pron.:] allontanarsi (da un luogo o da una persona). *Andarne*, *andarsene*.

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.), 83, pag. 166: Proenzal, **va**, mal vestì, / largaime star!

[2] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 79, pag. 181: Se tu no levi e **va'tine** di quaci, / se tu ci fosse morto, ben mi chiaci.»

[3] Federico II, *Dolze meo*, a. 1250 (tosc.), 1, pag. 51: «Dolze meo drudo, e **vaténe** / meo sire, a Dio t'acomando, / ché ti diparti da mene

[4] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Galatea], pag. 81.20: Guai a mi misera!» dise Galathea, «quando tornarà la cruele vetrana qe se n' **andà**?!

[5] Serventese Lambertazzi, XIII u.v. (bologn.), 465, pag. 865: ché de presente e' me n'**andaraço**, / chon i bolognisi e' m'acordaraço / de doverli dare la terra e 'l palaço / de Faença»

[6] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 70, pag. 341.21: Che prima ne **vadano** le tenebre, apresso viene la luce.

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 12, prol., vol. 2, pag. 17.8: Livativi, **andamunindi** da hiczà.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 10, pag. 67.13: Se odissi romore, cavalca e **vattene**.

– *Andarsene con la maledizione*.

[9] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 106, pag. 182: La jente ti chiamàrano: 'Oi perjura malvasa, / c'ha' morto l'omo in càsata, traìta!' / Sanz'on[n]i colpo lèvimi la vita.» / «Se tu no levi e **va'tine** co la maladizione, / li frati miei ti trovano dentro chissa magione.

– [Formula di saluto nel congedare una persona:] *va sano!*

[10] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Laudomia, pag. 124.4: Appena pote' io dire miseramente: **Va** sano. Il vento, chiamato Borea, trae e distende le dirizzate vele...

[11] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 4, pag. 28.2: E mirandogli quegli, sperando d' avere alcuna limosina da loro, Piero gli disse: Argento, e oro non abbo che darti; ma ti do di quello che io hoe: nel nome di Gesù Nazareno ista su, e **va'** sano e ritto.

– *Andar(sen)e sano e salvo*.

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 7, vol. 1, pag. 129.19: datu a maniari ad issi et a li lur bestij, lassauli **andari** sani et salvi.

[13] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Adriana, pag. 98.15: tra la tua gente ti vanterai come tu abbi morto il bovino uomo, e come tu **andasti** sano e salvo per la prigione delle pietre aggirata per dubbiose vie.

[13] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 6, pag. 448.2: Una nave carica di nobili cartaginesi in sua podestà recata, sana e salva lasciòe **andare**, però che *quelli* della nave diceano sè essere mandati ambasciadori a lui...

[13] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 19, vol. 2, pag. 38.18: s'arrendéo la terra al re di Francia, **andandone** sano e salvo messer Ruberto di Fiandra con tutti i soldati tedeschi.

[14] *Gesta Florentin*. (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 127.28: A dì XIII di giugno i fiorentini ebbono Ostina a patti, che n'**andarono** sani e salvi que' dentro: i fiorentini tornarono a salveza.

[15] *Esopo* ven., XIV, cap. 43, pag. 40.29: E cossì lo lion se n'**andò** sano e salvo e guarito.

[16] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 149.22: Or **va** sano e salvo, in nomme de li nuostri Diey...

**5.1** Fras.

**5.1.1** [Formula di congedo:] fras. *Andare in pace*.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 52, pag. 174.6: disse: **andate** in pacie et oggimai non peccate.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1497, pag. 58: Qual volí ki **vaga** in paxe / D'entre Christe e Barabaxe?» / Tuti sí crian: «Barabaxe! / Quel volieno ke vaga in paxe.» / E tuti criano molto fort: / «Jhesu Christe or fiça mort!» / Pillato responde et a lor á dito: /

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di s. Maria Egiziaca*, cap. 2, pag. 208.18: Partiti ora e **va'** in pace, e 'l seguente anno ci vedremo insieme colla grazia di Dio...

**5.1.2** Fras. *Andare a* / *nel proprio affare*; *andarsene*, *andarsi* / *per i fatti propri*.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 59, pag. 253.11: Allora si partì da llei, et **andossi** per li fatti suoi; et ella rimase co· lla vergogna.

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 30, pag. 145.6: Li galey, zo videndu, ca non putianu haviri la loru intentioni, si parteru et **andarusindi** per li fatti loru.

[3] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 24, pag. 120.28: Lassame fare a me che io la saperò biene. - E Forandano **va** a suo afare.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 5, pag. 107.13: essi se ne **andranno** pe' fatti loro e io rimarrò senza cosa alcuna.»

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 608, pag. 555.15: Et apresso queste parole se desparte l'uno cavalier da l'altro. Lo chavalier sì **va** in lo so afar et Sagremor chavalchà tanto qu'ello vene ala corte uno luni, da maitin...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 93.10: **Vagasende** per li suoi facti quisto nuostro nemico, se ave pagura, a celebrare l' officii a li tiempli de li nuostri Diey...

**5.1.3** [Frequentemente formula di rimprovero o imprecazione:] fras. *Andar*(*sen*)*e*, *andarsi con Dio*.

[1] *Doc. venez.*, 1305 (3), pag. 41.7: «Qual dener[i]? Cha eo no te cognose; **va'** con Dio ca queli deneri cha eo rescoderè eo sì farò bele e so [sic] raxone e cortesitamentre».

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1240, pag. 289: **Annatevinde** con Deo, et plu non rascionate!»

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 10, pag. 171.32: non ha festa né vigilia, laonde io intendo di starmi; e per ciò, come più tosto potete, v'**andate** con Dio, se non che io griderò che voi mi vogliate sforzare.»

**5.1.4** [Formula di imprecazione:] fras. *Andare a sergozzone*, *nella malora*: andare in malora.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 113.18, pag. 350: Rispondo a ritornello / ch'è 'n su' logo ragione: / la sentenza no apello, / ma **vad**'a so[r]gozzone.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 162, pag. 400.10: con le mani gli gettò la cappa addosso, dicendo: - **Vacci** nella malora; - e a' famigli suoi voltosi, disse lo cacciassono via...

**5.2** Locuz. verb. *Andare via*: allontanarsi, partire. Anche fig.

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.), 27, pag. 164: Ni ja voi non amerò, / q'eu chu bello marì ò / qe voi no sei, ben lo so. / **Andai** via, frar', eu temp'ò / meill' aurà!

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 47.17: se nesun frequentamento non è ad afermar la nostra amistà, per la ventura lo amore qe ge n'è se n'**andarà** via...

[3] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 150.28: ma le forse loro cetto **vaco** via et sonno como la nebla, ke non pote sofferire nullo calore.

[4] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 31.9, pag. 534: esce degli occhi suoi, che m' è [ con'] [d]ardo, / un gentiletto spirito d' amore, / lo qual è pieno di tanto valore, / quando mi giunge, l'anima **va** via, / come colei che soffrir nol poria.

[5] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 46, pag. 603.6: dicu ki, **andatu** via lu mali di li pedi, li occhi di la lingua soldanu poi.

[6] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 3, pag. 221.21: quella cussì fata accidia **andarave** via o no ge vignerave.

**5.3** Locuz. verb. *Andare* (*di*) *fuori* (qsa, di qsa): uscire. Anche pron. [Rif. a un, del materiale:] fuoriuscire.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1042, pag. 62: Mai molto poco demorà / Qe l'un e l'autro fora **andà**, / Del paradis delicïaro / Ensì entranbi a man a mano.

[2] *Doc. pist.*, 1259, pag. 261.17: Ordinamo ke casscuno dei co(m)pa(n)ni, di koloro ke **va(n)no** di fuori, abia arnesi di suo ed abia dala co(m)pa(n)gnia l. iij p(er) a(n)no.

[3] *Stat. sen.*, 1295, cap. 36, pag. 30.1: che niuno possa **andare** fuore disciprinando i' niuno tempo senza licenzia del Priore.

[4] *Caducità*, XIII (ver.), 274, pag. 664: No cur'ig<i> de basar altar né stola, / mo per li pei apresta **andar** de fora, / e li plusor de dol par k'igi mora / ke tu no ei çà coverto en la bora.

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 337.28: quando dai il zolfo se il coreggiuolo fosse pieno l'ariento se n'**andrebbe** fuori, e però abbia a mente di non empiere il coreggiuolo a uno dito.

[6] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 61.17: Omne co(n)frate che volesse **andare** de fore t(er)ra p(er) tre iornate darasso, lo dica ad tucti li mastri...

[7] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 217.18: Impremeramente **vada** fora uno, lo quale sede de chòe, e lo ministro da i altri compagni dilligentemente domandi d'i soi deffeti, çoè come lo se conversa, se honestamente o no honestamente, e s'el schiva le perverse compagnie...

**5.4** Pron. Fig. [Con valore eufemistico:] morire.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 517, pag. 580: L'om ch'a la sepoltura, quand è la sason, **va**, / fai ben per recordarse c'autretal vegnirà...

[2] Giac. Pugliese, *Morte*, XIII pm. (tosc.), 45, pag. 148: come fu in quella dia - che si n'**andao** / madonna, d'esta vita trapassao...

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 12, pag. 33.7: E cussì sono una maynera di gente che sono in peccati e tanto li tiene acecati la loro fellonia che non congnosceno lo loro malo stato, e sì non ne sanno uscire, ançi pur diceno: Dimane, dimane. Sì se ne **vanno** sença confessione e sono perduti.

**5.4.1** Fras. *Andare di questa vita*: morire.

[1] *Doc. venez.*, 1314 (2), pag. 118.1: Ala morte de sti me' comessarii ste dite libr. CC per çascun deli diti, quando eli **anderà** de sta vita...

**6** Evacuare (l'intestino).

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 598, pag. 580: bene a core te sia, / se lo ventre costipate e no **vai** chella dia, / in nullo modo dormire tentasse, / mentre la sella tu non percaciasse.

**7** Fig. Dare sviluppo ad un processo, esercitare un'azione; agire.

[1] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 554, pag. 90: Quegli che mostra la legienda / A quela giente che no sa / Si ccome la sscrittura **va**. / E ben sapem<o> che lla sscrittura / Mette la giente i[n] gran paura...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 260, pag. 64: Ke tu 't guard dal sopergio ni **vadhi** a volentá. / Tu voi ess sí com bestia k'è senza amaistramento, / Senza arma rational, senza cognoscimento...

[3] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 309.17: O generazione mortale, **andate** per lo essemplo de le dee, e non negate i vostri gaudii a li disiderosi uomini.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 2.121, vol. 3, pag. 33: Questi organi del mondo così **vanno**, / come tu vedi omai, di grado in grado, / che di sù prendono e di sotto fanno.

**7.1** Fras. *Andare a brevi*, *scrutinio*: procedere all'elezione tramite scrutinio segreto.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 26 (88), pag. 249.4: (E) p(er)çò avemo facto sonare nostro (con)siglo e sciamo raunati i(n) p(re)senti p(er) aleçere podestà (e) **andare** a brevi segundo nostra usança.

[2] *Stat. pist*., 1313, cap. 29, pag. 192.25: E se alcuno consiglieri vorrà nominare alcuno altro, che lli sia licito di nominare colle sopraditte co(n)ditioni, e ' preditti così nominati **vadano** a scruttino a questo modo: che ciaskeduno co(n)siglieri dia la voce sua a uno di quelli ke sono nominati, e quelli ke più voci arae sia inteso e sia cappellano della ditta cappella...

**7.2** Fras. *Andare al soldo* (di un comune o di un'autorità): essere arruolato.

[1] **Gl** *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 5, vol. 2, pag. 155.11: che se alcuna persona sì de la città, come del contado et giurisditione di Siena, da ogi inanzi, **andasse** al soldo o vero in servigio d'alcuna comunanza o vero signore, per cagione di guerra...

**7.3** Estens. [Spec. seguito da un aggettivo o un sostantivo con valore predicativo:] raggiungere una determinata condizione o posizione politico-sociale; diventare; essere.

[1] *Doc. venez*., 1317 (4), pag. 150.32: e se alguna d' ese volese **andar** munega abia libr. dexe per chela che andase munega...

[2] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 143, pag. 108: Ma al tempo sempre convien che tu guardi. / Quando **va** asutto, dolce e bono, / Semini tosto alora ciascuno: / Se tropo va meglio, o gran fredura, / Convienti più tardi stare alora, / Sì che la terra abia staxone...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 5, pag. 207.17: Il quale, dovendo **andar** podestà di Melano, d'ogni cosa oportuna a dovere onorevolmente andare fornito s'era...

[4] *Stat. eugub*., *Aggiunte* 1368-a. 1378 (2), pag. 284.16: Che nisciuno non possa essare capetanio se 'm prima non **vada** doi anni depo' l'altro offitio del capitaneato.

**7.3.1** [In combinazione con aggettivi, complementi o strutture frasali con funzione predicativa:] perseverare (in un determinato stato), vivere (in un certo modo).

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 439, pag. 577: Or e arçent, qi n'à, sì **va** forte seguro, / mai plui va quel asai ch'ama Deu de cor puro.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 28.1, pag. 321: [L]o viso mi fa **andare** alegramente, / lo bello viso mi fa rinegare; / lo viso me conforta ispesament[e], / l'adorno viso che mi fa penare.

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 33 parr. 5-8.3, pag. 138: mi rimembra / ch' io non debbo già mai / veder la donna ond' io **vo** sì dolente, / tanto dolore intorno 'l cor m' assembra / la dolorosa mente...

[4] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 4.12, pag. 496: Dinne, per cortisia, / ki ssi', e de qual gente / e pperké **vai** dolente. / Ài perduto o smarrito / patre, fillo oi marito, / frate carnale oi mamma, / ke 'l cor t' arde et enflamma?

[5] Mino da Colle, *Rime*, XIII sm. (tosc.), 1.12, pag. 109: Tu vivi e **vai** sí come molti vano; / dici che ami, e certo tu ami co' / omo di vento...

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 51, pag. 328.18: Io **vo** sanza alcuna speranza, se da te non m' è porta. Deh, non mi lasciare in tanta avversità disperata...

**7.3.1.1** Fras. *Andare al contrario*: agire nel modo opposto.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), Lv 26, vol. 1, pag. 583.4: [21] E se voi pure vorrete **andare** al contrario, e non vorrete fare i miei comandamenti, io vi crescerò assai più la piaga adosso per li vostri peccati e maledizioni.

**7.4** [Dir.] Fras. *Va* (*la*) *parte che*: è approvato, stabilito che.

[1] *Stat. venez*., 1366, cap. 100, pag. 46.23: **va** parte, ad oviar cotal dampni et enganni del Comun, ch'el fia comesso ali Officiali de Riolto che dele preditte cose debia fir enqueri e demanda...

[2] *Stat. venez*., 1366, cap. 125, pag. 58.30: Presa fo parte in Conseio di XL. Cum ço sia che molte inmundicie vegna ghettade e fatte in una terra over logo vacuo aprovo Riolto Novo [[...]] **va** parte ch'el sia comettudo ali Officiali de Riolto che possa far far bando ed ordene cum pene, sì come ad elli ben parerà, açò che le inmundicie là no vegna fatte.

[3] *Stat. venez*., 1366, cap. 174, pag. 88.20: **va** la parte, per obviare a così fatte malicie, ch'el sia devedado che algun cambiador [[...]] no possa aver over tegnire sule so taule algun de quelli i quali è usadi d' eser cavi de taule...

**8** Muoversi via dalla posizione occupata avendo perso l'appoggio o l'aggancio, cadere.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 53, pag. 242.3: «Tu me ne darai due: l'uno per la mano e l'altro per lo piede». Allora furono alla zuffa: il capello li **andò** di capo: quelli avea meno l'uno occhio.

**8.1** Fras. *Andare a*, *in*, *per terra*: cadere dalla posizione eretta o da un sostegno (da cavallo). Fig. Andare in rovina.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 211.4, pag. 424: Sì gran colpo ched ella tutta ingrogna, / E poco ne fallì d'a terra **andare**.

[2] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 151, pag. 853: Alora se començò una tal guerra / dentro Faença e Bologna la bella / che molti cavalieri n'**andò** per terra / consumati...

[3] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 47, pag. 77.11: E Lambegues **andoe** in terra del cavallo...

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 389.27: Insieme con queste parole veniva meno e **andava** a terra, non per suo volere.

[5] *Ingiurie lucch*., 1330-84, 55 [1339], pag. 29.10: - Sossa gagloffa, ium(en)ta che co· li miei den(ari) ti farabbo li braccia e li coste [...] Io ti darò del pugno tale nela costa che **andarai** in t(er)ra.

[6] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 82, terz. 100, vol. 4, pag. 88: Ma se que' d'oggi guardano i passati, / vedranno lor grandezza **andare** a terra, / e d'ogni parte gli uomini scemati: / e certo sia, che così và di guerra.

**8.2** Fras. *Andare a*, *per mano* a qno, *nelle mani* di qno: cadere in potere (di qno).

[1] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 48, pag. 639: Sovra sì è una porta cun quatro guardïan, / Trifon e Macometo, Barachin e Sathàn, / li quali è tanto enoiusi e crudeli e vilan / ke dolentri quelor ke g'**andarà** per man.

[2] a *Lett. lucch*., 1301 (2), 4, pag. 120.15: (e) noe vi siate neghrigenti, ansi che i beni di Gu[n]ttoro che sono di chosstà **vadano** i(n)n altre mani, per qualu[n]cha via voi potete, (e) di farli i(n)tesire (e) aresstare.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.14, pag. 235: E se atrui roba gi **ve** a man, / de lo render no ve parlàm.

**8.3** [Rif. ad un liquido:] scorrere.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 8.25: Già **andavano** fiumi di latte, già andavano fiumi di stelladia; e 'l giallo mele gocciolava della verde quercia.

**8.4** [Con destinazione rappresentata da una parte del corpo:] raggiungere.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 1, pag. 31.16: Non è alcuna cosa in questo mondo così contraria all'omo come lo veneno, imperò che incontenente **va** al cuore, s'elli è del pessimo.

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, 45.39, pag. 163: In lei s'accoglie d'ogni bieltà luce; / cosí di tutta crudeltate il freddo / le corre al core, ove non **va** tua luce...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 72.1: adimustrandu per paroli in qui parti issa sentia lu friddu et avendu dittu que ià lu **andava** a li stintini et a lu cori, pilyau li mani di soy filgi et pregauli que issi facissinu lu extremu officiu sou di cludirili li ochi...

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 61.8, pag. 83: et benedetto il primo dolce affanno / ch'i' ebbi ad esser con Amor congiunto, / et l'arco, et le saette ond'i' fui punto, / et le piaghe che 'nfin al cor mi **vanno**.

**8.4.1** [In contesto fig.].

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 45.18, pag. 162: porto nascoso il colpo de la petra / con la qual tu mi desti come a petra / che t'avesse innoiato lungo tempo, / tal che m'**andò** al core ov'io son petra.

**9** Fig. Dileguarsi, scomparire, smaterializzarsi; venir via. Anche pron. Locuz. verb. *Andare via*.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 16 (62), pag. 242.4: (E) i(n)p(er)çò no è da curare d(e)le riccheçe te(m)porale, cha tute le cose vanno **via** s'el no è amare Deo...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 8, pag. 309.6: però che in picciol tempo sì può **andar** via quello che lungo è pugniato ad acquistare.

[3] Dante, *Rime*, a. 1321, 21.33, pag. 69: ché, poi che 'l corpo sarà consumato, / se n'**anderà** l'amor che m'ha sí stretto / con lei a Quel ch'ogni ragione intende...

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 8, pag. 202.5: Veramente questa differenza è intra le passioni connaturali e le consuetudinarie: che le consuetudinarie per buona consuetudine del tutto **vanno** via, però che lo principio loro, cioè la mala consuetudine, per lo suo contrario si corrompe...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 16.74, vol. 3, pag. 266: Se tu riguardi Luni e Orbisaglia / come sono ite, e come se ne **vanno** / di retro ad esse Chiusi e Sinigaglia, / udir come le schiatte si disfanno / non ti parrà nova cosa né forte, / poscia che le cittadi termine hanno.

[6] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 45.28: chome fu vero e non bugìa, chosì vada **via** questa malatìa.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 4, pag. 204.13: i peccati [[...]] se n'**andranno** con l'acqua benedetta come ora fanno i veniali.

– Fig. *Andare e venire*, *venire e andare*.

[8] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 802, pag. 56: Mai unca no pensemo ben / Com l'aver del mond **va** e vien: / Ancoi è meu, doman è to, / No se n'enfençe qi tuor se 'l pò.

[9] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 11.116, vol. 2, pag. 187: La vostra nominanza è color d'erba, / che viene e **va**, e quei la discolora / per cui ella esce de la terra acerba».

**9.1** Pron. [Rif. alle ricchezze:] essere esaurito in seguito all'uso.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1411, pag. 225: Però in ogne lato / ti membri di tu' stato / e spendi allegramente [[...]] anz' è di mio volere / che tu di non vedere / te infinghi a le fiate, / se danari o derrate / ne **vanno** per onore: / pensa che sia il migliore.

**9.2** [Rif. al tempo:] passare, trascorrere, consumarsi. Anche pron.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 92.20: Questi mesi fuoro facti da Romulo, se poi Nimia Pompilii doi mesi sì ke adionçe: ianuarius e februarius, appellao ianuarius, inperçoké l'anno se começa e ao doi porte, l'uno anno **vao** e l'altro veo.

[2] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 52.7, pag. 125: Ma rea fortuna non mi lascia in porto / sì tosto giugner com'ho disïanza: / ma, tosto ch'**anderà** via il tempo torto, / mi riterrà madonna in sua possanza.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 2.1, vol. 1, pag. 21: Lo giorno se n'**andava**, e l'aere bruno / toglieva li animai che sono in terra / da le fatiche loro...

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 122, pag. 409.33: Lasciamo **andare** il dì, e 'l lume comune, facciamo, e abbiamo mattinate propie.

[5] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 30, proemio, pag. 658.23: è segno che siamo nel principio della prima ora; sicchè altro non vuole dire, se non che quando siamo nella prima ora del dì, - *l' ombra china*, cioè la notte se ne **va**, e l'emisperio del cielo si fa tale, che le celesti stelle tutte perdiamo, cioè diventano chiare, che noi non le possiamo più vedere...

[6] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 528.2: Defin ch'è licita cosa e ça mo' vu' manifestà li verasi anni, çugade; li anni sen **va** en costume dela corrente acqua, né la etade la qual è passada pò tornar da recavo...

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 547.5: Parte che lo scolare questo diceva, la misera donna piagneva continuo e il tempo se n'**andava**, sagliendo tuttavia il sol più alto...

**9.2.1** Locuz. avv. *A lungo andare*: col passare del tempo.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 6, pag. 213.23: A lungo **andare**, essendo l'una donna andata in qua e l'altra in là, come si fa in quei luoghi...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 2, pag. 343.10: per ciò che amare merita più tosto diletto che afflizione a lungo **andare**, con molto mio maggior piacere della presente materia parlando ubidirò la reina, che della precedente non feci il re.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 104.13, pag. 137: Pandolfo mio, quest'opere son frali / a llungo **andar**, ma 'l nostro studio è quello / che fa per fama gli uomini immortali.

**10** [Rimarcando l'interferenza di una forza esterna al focus dell'azione:] *andare a*, *in*, *per* qsa o qno: essere destinato (a qsa); essere utilizzato (in, per qsa, per qno). Fras. *Andare in avuta* v. *avuta* s.f. Fras. *Andare in rendita* v. *rendita* s.f.

[1] *Doc. fior*., 1291-1300, pag. 628.23: Le cento lb. tor. **andaro** per la sua parte de la terra e de la casa de' Malifici...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 8, pag. 34.2: far sì che allo ricevitore **vada** l'utilitade dell'uso della cosa donata...

[3] *Doc. venez*., 1314 (2), pag. 114.2: e la moneda sia pagado persone IJ o IIJ che **vada** per anema mia a quel pasaço.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 88.10: Tutte mercatantie che si pesano in Famagosta in sacco o in casse o in vaselli di legno o di terra [[...]] salvo che d'alcuna mercatantia che 'l sacco del canovaccio l'uno **va** e si pesa per mercatantia, e se più d'uno n'àe, dell'uno si fa tara e l'altro va per mercatantia...

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 196.14: Anche per termini di cambiora per lettere e di tutti i denari che **vanno** in avuta o in rendita di coloro che fossero per le compagnie i Firenze a Nimissi in Provenza o in Francia o in Fiandra o in Inghilterra...

**10.1** [Econ./comm.] [Rif. ad una somma di denaro] Locuz. verb. *Andare sopra* qno: essere addebitato (a qno).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 218.11: tutte queste spese **vanno** sopra quello che mette vino, e quelli che compera non paga niente chè tutte vanno sopra quelli che aduce il vino.

**10.2** Fig. *Andare a*, *in* qsa (condizione astratta, talora rappresentata da un nome d'azione): ottenere un determinato esito, evolversi verso un determinato stato, riuscire in (qsa); essere oggetto di un evento (che introduce un cambiamento positivo o negativo).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 2, pag. 185.6: guardativi da la mormorazione, la qual non fa alcun pro; perciò che rispondere oscura non v' **[a]nderà** in vano nè in vôto.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 1, pag. 290.5: colui che male raguna tosto spargie, et giusto giudicio è, chel che viene di male si ritorni in male, et non **vada** in bene quel che non vien di bene.

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 49, pag. 235.9: e voi non sarebbe onore che vostro lignaggio **andasse** a povertade: perch'io vi cheggio mercede che voi la diate a uno più ricco omo ch'io non sono, che possa notricare i suoi figliuoli sì che a voi non sia disinore».

[4] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 22, pag. 115.4: perchè l'astore abbia che prendere, e che elle **vadano** a salvamento.

[5] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1527, pag. 89: Or **va** la terra a dexenor: / Li deslial lusengador / À si prexa la signoria / De tuto lo regno e lla bayllia, / Che algun homo rio ni bon / No ne po aver dreto ni raxon...

[6] Gualpertino da Coderta, XIV in. (trevis.), 2.14, pag. 340: né no devegna, per vostro difetto, / ch'indarno **vada** l'amor che mi acora!

**10.2.1** Locuz. verb. *Andare al chino*, *al declino*, *al dichino*, *a distruzione*, *in fascio*, *in frasso*, *in precipitamento*, *in rovina*: andare in rovina.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 34.60, pag. 123: potere senza senno fa deguastar la schera: / andar senza lumera **va** en precipetamento...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 50.33, pag. 199: Tutto lo monno veio conquassato, / e precipitanno **va** en ruina: / como l'omo che è enfrenetecato, / al quale non pò om dar medecina...

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. D. 14.3, pag. 399: noi vedemo il mondo **andare** al chino, / perché la pace nonn ha segnoria...

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 4, pag. 16.4: Unde voi siti ben savii e cognosceti ke non è sì grand regno, [se li grandi del regno sono in] dissensione, ke lo regno no **vada** a destructione.

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 186, pag. 245.27: Che dolore è di sì francha masnada che tutto giorno die ogiumai **andare** a dechino!

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 14, pag. 69.25: gli santi altar de De' eran desfachij e strepai via, gli sacrificij e le offerte da purificar-se e le gran feste e solennitae eran **andachie** in frasso, e fon tirai via dal canto devoto d'i salmi del profeta...

**10.2.2** Fras. *Andare a*/*in dannamento*, *perdenza*, *perdimento*, *perdizione*: andare in dannazione.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1566, pag. 77: Mai quig qe se met a bandon, / Qe no vol far confesïon, / Q[u]ig **andarà** en perdicion / En quela pesima preson / De Barachin e de Nerron / E d'Apolin e de Machon, / Del Divès e de Faraon.

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 28.22, vol. 1, pag. 195: ki non crederà sirà perduto, / condempnato e battuto: / mai non avirà 'l mio aiuto / e **andarà** 'n perditïone.

[3] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 34.33, vol. 1, pag. 237: Osamente suscitati / seranno quasi inn um momento: / in duo parti räunati, / per audir lo parlamento: / quei c'**andran** a dannamento / staran in terra a man sinistra, / li iusti staranno a dextra, / cum

timor maravellioso.

[4] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 10.28, vol. 1, pag. 128: tu m'aspecta ch'io remetta, / ch'io sum ciso mal assiso, / ch'ïo non **vada** 'n perdança.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 36.74, pag. 131: si tu qui no la fai, oderai la sentenza, / **andarai** en perdenza nel foco a tormentare.

[6] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 444, pag. 341: La Prudentia çe stava, / disseli l'avisança / ke per sua disfidança / multi **va** in perdimentu.

[7] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 29, pag. 148.22: Se neguno se pò savare s'el no è predestinado, perqué doncha in creadi li rey per **andare** a perditione?

**10.2.3** Locuz. verb. *Andare in dimenticamento*.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 6: Qua(n)do da pió potenti malame(n)te sé provocato, elli magiorme(n)te ti p(ro)vocherà, acciò che elli no(n) mossi séi rio, (et) che no(n) ingrassi, (et) che no(n) sii lunge da lui, (et) che no(n) **vadi** lunge (et) in dime(n)ticame(n)to.

**10.2.4** Locuz. verb. *Andare in falligione*.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 229.13, pag. 460: In quella balestriera ch'i' v'ò detto, / Metterlo dentro tutto di randone; / Ma i' non potti, ch'ell'era sì stretto / L'entrata, che 'l fatto **andò** in falligione.

**10.2.5** Locuz. verb. *Andare in fine*.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 298, pag. 13: La staorina segue, la stae è **andadha** in fin.

**10.2.6** Fras. *Andare a buon fine*.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 57, pag. 161.11: Se quello ke dé esser nostro cantone ke ne dé sustinere lo nostro edificio sta[r]à drite, le nostre vicende **anderà** a bon fine.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 4, pag. 55.13: Quelli che fa penitensia, quelli è quelli che àe sapienzia, però che ragguarda al fine, lo quale è somma sapienzia, che vieta tutti li mali, e quella è somma sapienzia che **vae** ad buono fine, cioè a dDio.

**10.2.7** Fras. *Andare di bene in meglio*.

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 64, pag. 165.22: Sì gli cresce onne bona ventura avanti, sì che fato se **vae** sempre de bene in meglio. E sì se vuole tenire dal lato dextro. E se cum la petra fosse della çilosia, sì valle mieglo.

[2] *Stat. sen.*, 1356 (2), Rubricario, pag. 13.28: Item, a ciò che non dicenda [sic] il mantenimento, l' onore, et lo stato dell' arte de li spetiali, et che etiamdio **vada** di bene in melglio...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 3, pag. 198.30: fece alla sua donna vedere che egli avea e l'una e l'altra cosa: di che la donna fu molto contenta e più ancora per ciò che le parea che 'l suo avviso **andasse** di bene in meglio.

**10.2.8** Fras. *Andare di male in peggio*.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 212, pag. 36: Ma tu falz inimigo, tu renegao dragon, / Sempre he menao orgoio e guerra e tradizon / A De e a mi e ai omini; donca ben è raxon / Ke **vadha** 'd mal im pezo la toa dampnatïon.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 39.10, pag. 242: chi se parte de bon sezo / sempre **va** de mar in pezo, / ni se cognosce mai lo bem, / se no per mar, quando l'avém.

**10.2.9** [In combinazioni con avverbi, aggettivi o sintagmi con valore avverbiale indica la dinamica e l'esito dell'evoluzione di una condizione fisica e materiale o psicologica]. *Andare bene*, *male*.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 254, pag. 609: Guardà-ve de quelor qe ve volençegnar, / q'ig a nuia mesura no ve possa laçar, / qé mai no vedhes lo segolo sì malamentre **andar**: / unca né fe né amor no se vol comportar, / né fradhel né cosin né parent ni compar...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 29, pag. 357.19: Et ancora disse ne le Pistole: neuna cosa ke **vada** male e s'affretta è ordinata.

[3] **a** *Lett. lucch.*, 1295 (2), 2, pag. 17.1: assai avemo buona ispera(n)sa che llo nostro affare **andrae** assai bene.

[4] **a** *Lett. lucch.*, 1296, 6, pag. 35.11: credemo cholla spera(n)sa di Dio che lle chose **andrano** mellio che noi no(n) credemo.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.303, pag. 585: Se tu no fai ben quando tu pòi / mar **anderá** li faiti toi.

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 4, pag. 57.6: E se il verno **va** buono, vuolsi da XII dì fra gennaio l'orzo di Galazia, cioè la scandella, la quale è grave e bianca, seminare.

[7] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 45, pag. 196.25: Allora sono le cose disposte ad **andar** forte, quand' elle truovano alcun ritegno e trapassanlo.

[8] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 68.165, pag. 342: ma i' ho pôra che l'ôra / se converta in tempesta; / che vezo ch'el s'apresta / de nascer foresta / dov'eran li zardini / e multi mischini / senza fiorini **andare** a traverso.

[9] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 54, vol. 1, pag. 551.24: i fatti colla consequenzia de' Sanesi, che in quello Consiglio ingannarono il Comune di Firenze, **andavano** a rovescio co· molto sdegno di catuna parte...

[10] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 8, pag. 381.21: e per la sua fierezza e crudeltà **andò** sì la mia sciagura, che io un dì con questo stocco, il quale tu mi vedi in mano, come disperato m'uccisi...

– [Rif. ad una situazione:] *andare così*.

[11] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 49, pag. 235.7: fu mia intençio d'avere di lei uno figliuolo l'anno e non più, onde la donna ha cominciato a fare figliuoli in due mesi: per la qual cosa io non sono sì agiato, se 'l fatto dee così **andare**, ch'io li potesse notricare...

[12] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 21, pag. 107.11: tu vorresti il premio sanza fatica, sanza averlo guadagnato, sanza combattere. Non **va** così: prima si conviene combattere, poi s'ha il premio.

[13] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 9, pag. 371.4: E mentre queste cose così **andavano**, la nave portata da' poderosi venti sanza niuno governamento, avanti che il giorno apparisse da nulla parte, ne' porti dell' antica Partenope fu gittata da' fieri venti...

[14] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 190, vol. 2, pag. 755.8: E così **va** di guerra guerriata, che talora nell'uno luogo si perde e nell'altro si guadagna.

[15] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 331.24, pag. 410: Nebbia o polvere al vento, / fuggo per più non esser pellegrino: / et così **vada**, s'è pur mio destino.

**10.3** Fig. [Rif. al mutare di uno stato solido in specifiche condizioni materiali:] *andar*(*sen*)*e a*, *in*, *per* qsa (materia dotata di minore compattezza). Anche pron. Fras. *andare in aria* v. *aria* s.f.;

*andarsene in fumo*, *andare per fumo* v. *fumo* s.m.; *andare a fuoco* v. *fuoco* s.m.; *andare a niente* v. *niente* indef.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 18, pag. 111.2: E sono molti di quelli che dicono che quando ella il guarda per lo viso, sì gli leva tutto il male, e **va** in aria, e 'l calore del sole consuma quel male, sì che non rimane appo lui.

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), [Introduzione], pag. 3.26: Ora avemo a dire dele polveri e del modo di stacciare, il quale conviene essere fatto molto dilicatamente in tal modo che non ne **vada** per fummo ma tutto il dispensamento del quale si vuole fare polvere iqualemente per stacci passi.

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 1, cap. 9], pag. 92.17: Ma chi àe igualmente il sangue nel corpo sì no dee neente tanto atendere che -l sangue sia chanbiato, perciò che tanto ne potrebe uscire che lla sua natura **andrebe** a neente.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 334.29: quando l'ariento vivo sentirà il caldo del fuoco se n'**andrà** in fummo e l'oro rimarrà nel detto coreggiuolo amassato e sodo, e tu lo trai del coreggiuolo e fondilo e fanne che ti piace.

[5] Marchionne, *Cronaca fior*., 1378-85, Rubr. 578, pag. 206.1: v'erano molte ragioni che 'l Comune avea in più luoghi ed altri brivilegi, li quali tutti **andarono** a ruba ed a fuoco.

**10.3.1** Fig. [Descrivendo il mutare di uno stato interiore:] *andare a*, *in* qsa (condizione psicologica alterata). Fras. *Andare in collera* v. *collera* s.f. Fras. *Andare in contegno* v. *contegno* s.m. Fras. *Andare a rumore* v. *rumore* s.m.

[1] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 147.35: dubitò l'uno dell'altro, fecero intra lloro assalimenti; onde la terra **andò** a romore e fue sotto l'arme.

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305: Alcuni **vanno** in collera per ogni leggier paroluzza che non si confaccia al loro cuore. || Crusca (5) s.v. *collera*.

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 85.39: E fu tanta la festa che si fece a Siena, che molti n'erano malcontenti; e se non fusse e' signori Nove, che la feceno bene ghuardare, Siena **andava** a romore, perché parte ghuelfa n'era malcontenta.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 510.22: per amorevolezza la rimorchiava, e ella cotal salvatichetta, faccendo vista di non avvedersene, **andava** pure oltre in contegno...

**10.4** Fig. *Andare a* qsa (nome d'azione): essere oggetto (di qsa); essere sottoposto (a qsa). Fras. *Andare a ruba*, *ruberia*.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 225.31: D'ogni mercatantia che **vada** al peso e si pesi salvo seta, tutte altre mercatantie pagano denari 10 per carica.

[2] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 326.21: Questo facevano per paura che nonn **andasse** a ruberia la piazza con la città...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 16, vol. 1, pag. 439.11: e poi che per quello consiglio si vincesse, **andava** a partito a pallottole al consiglio delle capitudini dell'arti maggiori...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 5, pag. 365.11: quando questa città da Federigo imperadore fu presa, **andatoci** a ruba ogni cosa, egli entrò co' suoi compagni in una casa e quella trovò di roba piena esser dagli abitanti abandonata...

**10.4.1** Fras. *Andare a scrutinio*, *squittino (segreto)*: essere sottoposto a votazione.

[1] *Stat. fior*., 1310/13, cap. 3, pag. 13.2: E [t]utti gl'uomini di questa arte e compagnia i quali ivi saranno del [se]s[to] [d'] [Olt]rarno eleghino tre huomini del sesto di San Piero Scheraggio e di Borgo [[..]] E poi i detti huomini del sesto d'Oltrarno **vadano** al secreto scruttinio, e colui che più boci avrà nello scrutinio sia consolo de la detta arte e compagnia sei mesi che verranno.

[2] *Stat. sen*., c. 1318, cap. 11, pag. 22.3: sieno electi due frati, uno de quelli dentro e l' altro de quelli di fuore del detto Ospitale; li quali frati sieno tenuti e deggano **andare** a scrutinio. E qualunche de li detti due frati più voci averà, quello sia camarlingo de l' Ospitale per vj mesi...

[3] *Stat. palerm*., 1343, cap. 1, pag. 7.18: li quali lor parranu plui sufficienti per fari lu oficiu di la cumpangna; di li quali XI sianu electi II cambirlingi a vuluntati di li veki ricturi e di lor cunsigleri, li quali issi dirannu ki sianu plu convinivili a zo. E li altri VIIII **vayanu** a scuctinu secretu infra la cumpangna; e li tri ki aviranu plu vuchi sianu ricturi, e li altri VI rumagnanu cunsigleri...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 79, vol. 1, pag. 534.6: La lezione del detto uficio si facea per gli priori vecchi colle capitudini delle XII arti maggiori, e con certi arroti ch'alleggiano i priori per ciascuno sesto, andando a **squittino** segreto, e quale più boci avea, quegli era fatto priore...

**10.5** [In combinazione con un participio passato funziona da verbo ausiliare rimarcando l'aspetto compiuto dell'azione ].

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 102, pag. 182: «Deo lo volesse, vìtama, te fosse morto in casa! / L'arma n'**anderia** cònsola, ca dì e notte pantasa.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 59, pag. 97.20: Allora fue sì grande la sconfitta e la mortalità de la gente de' Vizî che moriro a quella battaglia, che la larga strada che mena l'anime a l'inferno **andò** sì calcata, e a la gran porta de l'inferno ebbe sì grande stretta, che non si ricorda mai che per neuna sconfitta o mortalità di genti che nel mondo fosse quella strada così calcata andasse...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 27, pag. 176.34: Onde il castello s' arrendè a patti, salve le persone: i quali non furono loro attesi, perchè i Pistolesi **andarono** presi.

**10.5.1** [Con connotazione perfettiva:] aver luogo e svilupparsi, avvenire, succedere.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 38, pag. 127.13: Et la casgione, che si dicie cagione accidentale, fu l'odio ch'egli aveano contra te et li fatti ch'erano **andati** dinanzi.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 34.47, pag. 126: seguite sì come **va** la ventura, / servendo lëalemente / là dov'è il vostro core, / ch'ella vi può dar porto fo· rancura.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 63, pag. 345.9: Partiamci di qui, che tutto ti dirò nel nostro palagio come la cosa è **andata** sanza parola mentirti -.

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 36, terz. 82, vol. 2, pag. 141: E poi n' **andò** la ruba nel Contado, / ed otto dì durò, mettendo fuoco, / che dove furon non rimase un dado.

**11** [In un confronto tra elementi di un insieme omogeneo, definendone l'ordine reciproco:] essere posto, collocato. Anche fig.

[1] *Stat. sen*., 1298, dist. 2, cap. 27, pag. 219.19: contra quelli che denno éssare pinti et condemnati et

esbanniti e devietati dell'Arte per dece anni, per facto di due capitoli che **vanno** innanti in octava Distinzione, non vi si possa procedere per forma d'inquisizione...

[2] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 140.7: Redeno per anno dela tera ch'[e]ste di cho[n]tra la chasa che **vano** inverso l'Osore...

[3] *Stat. pis*., 1304, cap. 86, pag. 736.15: E li modulatori siano tenuti et debbiano modulare li soprascripti consuli, se contra facesseno; e lo notaio debbia loro leggere li soprascripti capituli. Et questo capitulo **vada** innanti, se parrà a li consuli.

[4] *Doc. fior*., 1306-25, pag. 83.18: Trovosi il saldo q(ue) tenea Vanni sta. XVJ pa. X a· lavoratore che li si lasciò lu(n)gho Grieve p(er) via e p(er) fossa in aqua e greto **va** verso la Badessa st. V pa. IJ rip(r)esa e sengnata p(er) noi.

[5] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 122, vol. 1, pag. 260.5: Salendo al monte, sì truovi un colonnato, ch' è ben cinquanta colonne, che mostra, che di sopra **andasse** uno condotto d' acqua, che va infino al palagio, che fu di Erode.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 323.37: però che i denari prestati per concia di nave e per pagare marinari **vanno** davanti a ogni altro debito e prima si paga che nullo altro debito che 'l padrone avesse sopra la sua nave

**11.1** *Andare appresso* (a, di) qsa: essere affine, simile.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 43.5: Allume di sorta della buona luminiera **va** appresso della rocca di Colonna e vale meglio che allume di Foglia da carati 9 a 12 il cantaro. Allume di Foglia va appresso della sorta della buona luminiera e vale meglio che allume del Cotai, cioè d'Altoluogo, da carati 6 in 8 il cantare.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 366.38: Dello Sciame di Soria che va appresso di quello di Soria, ed è più corto cotone. D'Acri di Soria che **va** appresso allo Sciame.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 367.27: Allume si è di molte maniere, e prima diremo come si fa, e poi appresso in quale contrada si fa migliore e come l'una ragione **va** appresso l'altra.

**11.2** *Andare secondo* qsa: essere simile a; procedere in conformità a, adeguarsi a.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 43.21: Cera zavorra è la migliore cera che discenda in Romania, e vale meglio che cera gittata in pani da 11 in 12 carati il cantare, ed è gialla e colorita più che l'altra ed è netta cera. Cera gittata in forma e in pani **va** secondo quella della Zavorra e vale meglio che quella ch'è gittata in forma alla Tana da 11 in 12 carati il cantare...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 165.18: La fiera di Bitonto **va** secondo la Pasqua di Ressurresso, che se la detta Pasqua è avanti che dì 11 d'aprile sì comincia la detta fiera franca dì 11 d'aprile...

**11.3** [Rif. ad una via, indicandone il percorso fino ad un rif. collocato in un punto dello spazio:] arrivare, giungere.

[1] *Doc. cors*., 1220, pag. 241.12: ciò che illo ave ni lo bruculasco di propio (et) di cumunale da la via chi **vane** a la casa in suso (et) l'orto cu le fiche di Landi...

[2] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 44, pag. 582.7: questa porta ao doi vie: Salaria vetere, la quale **vao** ad ponte Molli...

[3] *Doc. fior*., 1255-90, pag. 236.20: Questi sono i ternefini di questo podere, una chasa (e) cholto (e) boscho (e) tera soda: da l'uno lato istrada (e) -l prete d'Agliana, dal sechondo il perete d'Agliana, dal terzo la strada a piè del pogio che **va** ala pieve a Greti, dal quarto la via che va ala fora di soto al cholto.

[4] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 8, pag. 22.9: e ssì si nascose intra due camere, e **andava** la via intra queste due camere ov'ella si nascose.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 32.111, vol. 2, pag. 562: Non scese mai con sì veloce moto / foco di spessa nube, quando piove / da quel confine che più **va** remoto...

**12** Estendersi nello spazio per una det. misura, misurare.

[1] *Doc. venez*., 1253, pag. 2.10: da un cavo li Falerii, da l'aultro cavo la via; ha da çascun cavo VIIIJ pertege et meça et **va** de longo quarantacinque XLV.

**12.1** [Rif. a una mercanzia o moneta:] *andare a*, *per* qsa (prezzo o peso): avere valore equivalente a, essere calcolato come.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 40.26: E spendesi ne' sopradetti luoghi ad minuto una moneta d'argento che ne **vanno** 12 per uno perpero e sono di lega d'once [...] d'ariento fine per libbra.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 42.20: Grano dell'Asilo vale quasi a uno pregio con quello di Caffa e non à quasi di svario dall'uno all'altro, [[...]] Grano da Maocastro è appresso all'Asilo e **va** quasi a uno pregio benchè quello dell'Asilo non sia migliore...

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 108.32: Zolfo, e se ene in sacco il sacco **va** per zolfo, e se fusse in barile si fa tara, e 'l barile rimane al comperatore.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 116.32: In Chiarenza e per tutta la Morea **vanno** a perpero sterlini 20...

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 314.30: di ciò che pesano i detti gherofani rotti e fusti e bozzacchioni di gherofani tratti de' buoni poi che sono garbellati, le due parte di loro peso **vanno** per tara, il 1/3 per peso di buoni gherofani...

[u.r. 29.08.2019]

ANDARE (2) s.m.

**0.1** *andar*, *andare*, *andari*, *annare*.
**0.2** V. *andare 1*.
**0.3** Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.): **2.2**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Doc. pist*., 1352-71

In testi sett.: Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Bettarini), XIII ui.di. (tod.); *Proverbia pseudoiacop*., XIII (abruzz.); *Stat. assis*., 1329.

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
**0.7 1** L'atto del muoversi e progredire su un percorso. Estens. Viaggio, percorso, anche fig. **1.1** [Rif. al sole:] percorso quotidiano compreso tra il sorgere e il calare. **1.2** Fig. *L'andare dell'uomo*: la vita umana. **1.3** Il sentiero. **2** Modo di camminare; portamento. **2.1** [In opposizione a *correre*:] il procedere al passo, camminare. **2.2** Fig. Fras. *Di piccolo andare*: di modeste possibilità. **3** Facoltà di camminare. **3.1** [Rif. al gioco degli scacchi:]

tipo di movimento previsto dalle regole del gioco.
**4** Condizione abituale.
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 16.06.2008.

**1** L'atto del muoversi e progredire su un percorso. Estens. Viaggio, percorso, anche fig.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 9, pag. 211.2: nonne incominciare via con neuno che tu non cognoschi, et se alcuno, che tu non conoschi, ti si accompagnia ne la via, [e] dimanderà del tuo **andare**, dilli che vada più a· llunga che non t' abbia posto in cuore.

[2] Jacopone (ed. Bettarini), XIII ui.di. (tod.), Omo, de te me lamento.73, pag. 84: figlio, non pur[e] fugire, / ché caderai in mala via / si da me departe l'**andare**!

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 9 parr. 1-8, pag. 33.6: [E tutto ch' io fosse a la compagnia di molti quanto a la vista, l'**andare** mi dispiacea sì, che quasi li sospiri non poteano disfogare l' angoscia che lo cuore sentia, però ch' io mi dilungava de la mia beatitudine.

[4] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 18.10: Quegli è nobile fiume che ritenne l'**andare** d'Alessandro, secondo le colonne ch'egli ficcò sulla riviera, che il dimostra apertamente.

[5] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 10, pag. 582.41: cussì si spandinu pir li gambi di lu cavallu, e lu **andari** di lu cavallu si ndi impidixi e cunveni ki zopiki di l'unu pedi...

[6] *Doc. pist*., 1352-71, Memoria consegna tavola, vol. 1, pag. 138.19: Item, demo dì soprascritto per vettura di iij ronzini al'**andare** con quelli di Bartholomeo...

[7] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 1, pag. 1.4: Con ciò sia cosa che tutta l' umana generatione fusse creata per andare in paradiso, e 'l camino dell'**andare** si è la vita, e dura dal dì de la creatione in fino a la morte...

– (*Non*) *indugiare*, *rimanere*, *ritardare l'andare*.

[8] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 25, pag. 101.31: già per cosa che detta gli sia non rimarrà l'**andare**.

[9] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 446.3: non ritardava l'**andare**, nè l'andare non impediva il dire...

[10] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 2, cap. 4, pag. 24.3: Adunque, fratelli carissimi, chiamati, non indugiamo l'**andare**; chè 'l cammino è lungo, e 'l tempo è brieve.

[11] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 95, vol. 2, pag. 421.5: esso prese scusabili cagioni per farlo conoscente ritardava l'**andare**: e certo essendo messer Niccola apresso de· rre niuno de' baroni osava alzare il ciglio.

– *Allo*, *nell'andare*: lungo il cammino.

[12] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 51, pag. 55.18: Nell'**andare** che facea, venne uno calzolaio indosso ad uno donzello ch'era in sua compagnia...

[13] *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.), 111, pag. 291: E a l'**andare** k'io facea / verso la croce tuttavia / sì vidi bestie ragunate, / ke tutte stavaro aparechiate / per pigliare ke divorassero, / se alcuna pastura trovassero.

[14] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 49, pag. 273.19: Poi troviamo che Cesare fece due libri nel Londres e ne le rettoríe di Francia; e due ne fece allo assedio d'Amonda: Antiquates li appella: un altro che ebbe nome Poeme, a l'**andare** di Roma in Ispagna.

**1.1** [Rif. al sole:] percorso quotidiano compreso tra il sorgere e il calare.

[15] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 340.8: Qui poetando vuole mostrare, sì come le foglie dell'erba chinate per lo notturno freddo si rilevano, e seguono quasi l'**andare** del Sole, sì come appare nel girasole...

**1.2** Fig. *L'andare dell'uomo*: la vita umana.

[17] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 36, vol. 5, pag. 243.11: Appo il Signore drizzerassi l'**andare** dell'uomo; ed egli vorrà la via sua.

**1.3** Meton. Il sentiero.

[16] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 78, pag. 157.26: Sì che trovarono l'**andare** per lo giardino de- ree delo giardino montare in sun uno albore e dell'albore venire a una finestra dela sala [e dela sala] venire ne*la cam*era.

**2** Modo di camminare; portamento.

[1] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 321.13: Imparate ad andare e gli atti del corpo, sì come si conviene a le femine; e ne l'**andare** è una parte di bellezza assai lodata; e ll'andare attrae a ssé gli uomini non cognosciuti, e l'andare caccia igl'uomini.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 3.87, vol. 2, pag. 47: sì vid' io muovere a venir la testa / di quella mandra fortunata allotta, / pudica in faccia e ne l'**andare** onesta.

[3] *Stat. assis*., 1329, pag. 162.18: Emperciò ci agionse «sobriamente», cioè quanto a sé, aciò che siamo sobrii ello vivere, ello vestire, ell' **andare**, nello usare, nell'affecto, nell'acto.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 282.14, pag. 356: Sol un riposo trovo in molti affanni, / che, quando torni, te conosco e 'ntendo / a l'**andar**, a la voce, al volto, a' panni.

**2.1** [In opposizione a *correre*:] il procedere al passo, camminare.

[1] *Proverbia pseudoiacop*., XIII (abruzz.), 180, pag. 35: Descengi planu, e pplaceme, e nnon te derrupare, / K[a] [k]e lo multu correre meli' è lo planu **annare**.

**2.1.1** Locuz. avv. *Di buon andare*: muovendosi con passo sostenuto.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 214, vol. 2, pag. 398.4: si partì d'Aiuolo, e colla preda ch'avea fatta in sul contado di Prato passò l'Ombrone, e sanza arresto, e di buono **andare** di galoppo, si ridusse a Serravalle...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 38, vol. 1, pag. 756.22: e sanza cercare più altra fortuna in sul campo sanza aresto, quanto i cavalli di buono **andare** ne poterono menare si partirono, e condussolli a salvamento.

**2.2** Fig. Fras. *Di piccolo andare*: di modeste possibilità.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 7 (25), pag. 236.4: Multe cose ènno quelle che te denno avero i(n)ducto ad sci(enti)a i(n)prendere: li n(ost)ro maiore che fonno d(e) grandi meriti, le nostre richeçe ch'èno venute meno, e ' nostri vicini ch'erano povere e de piçolo **andare**, e mo p(er) litte(re) ènno grandi e possenti...

**3** Facoltà di camminare.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 36.35: E così a questo modo nel suo nome s. Piero rendette l'**andare** al zoppo, e s. Dionisio il lume al cieco, il quale passava per la via disputando lui con Paolo.

**3.1** [Rif. al gioco degli scacchi:] tipo di movimento

previsto dalle regole del gioco.

[1] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), IV, cap. 2 rubr., pag. 121.26: Del movimento e dell'**andare** del Re, e della sua natura.

[2] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), IV, cap. 4, pag. 129.28: E l'Alfino dal lato manco, il quale è bianco, àe due **andari** dal suo luogo, l'uno verso parte ritta allo spazio bianco e vôto dinanzi al mercatante, e ciò si è perché i mercatanti si hanno spesso bisogno di consigli, e che le loro brighe siano diffinite per li giudici; l'altro andare ha verso parte manca allo spazio vôto e bianco dinanzi a' rubaldi...

**4** Condizione abituale.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 51, pag. 118.33: E per questo messer Bonaccorso il misse in tale **andare**, che nessuno facea in Firenze convito, che ser Ciolo non vi si rappresentasse...

[u.r. 04.09.2019]

ANDATA s.f.

**0.1** *andada*, *andata*, *andate*, *annata*, *'ndata*.
**0.2** Da *andare 1*.
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1.2.4**.
**0.4** In testi tosc.: *Lett. sen*., 1262; Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. prat*., 1275; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); **a** *Lett. lucch.*, 1300; *Doc. pist*., 1297-1303; *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Poes. an. sett*., XIII (2); *Memoriali bologn*., 1279-1300; *Doc. venez*., 1311 (6).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin*., XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); *Lett. napol*., 1356; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.5** Locuz. e fras. *a lunga andata* **3**; *fare l'andata* **1.2.3**; *gire in un'andata* **1.2.1**; *in andata* **1.1**; *prendere l'andata* **1.2.2**.
**0.7 1** L'atto dell'andare. **1.1** Locuz. avv. *In andata*: nell'andare avanti, in avanti. **1.2** Spostamento da un luogo ad un altro spesso motivato da una missione; anche fig. Estens. Avvio di un viaggio; missione, ambasciata. **1.3** Accesso ad un luogo delimitato. **1.4** Meton. Il percorso lineare che si compie per raggiungere una destinazione. Anche fig. **2** Lo stesso che andatura, portamento. **3** Progressione nel tempo, divenire. Locuz. avv. *A lunga andata*: lo stesso che *a lungo andare*.
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 04.09.2008.

**1** L'atto dell'andare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 2.25, vol. 1, pag. 24: Per quest' **andata** onde li dai tu vanto, / intese cose che furon cagione / di sua vittoria e del papale ammanto. / Andovvi poi lo Vas d'elezïone, / per recarne conforto a quella fede / ch'è principio a la via di salvazione.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 8, pag. 677.29: gli disse che con la sua donna s'andasse a coricare. Tito vedendo questo, vinto da vergogna, si volle pentere e recusava l'**andata**...

**1.1** Locuz. avv. *In andata*: nell'andare avanti, in avanti.

[1] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 5, 1-9, pag. 104.6: Virgilio montava, sicchè Dante venia di sotto; ma dèsi intendere che la montata fusse in **andata** in verso mano ritta: altramente l'ombra di Dante arebbe ombrato d'inansi, e non da lato.

**1.2** Spostamento da un luogo ad un altro spesso motivato da una missione; anche fig. Estens. Avvio di un viaggio; missione, ambasciata.

[1] *Lett. sen*., 1262, pag. 276.30: pare a me q(ue) la mia **andata** fue utile p(er) lo fato dela 'nvestita dei pani p(er) Siena (e) p(er) Lonbardia...

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2150, pag. 250: Ma se pur avenisse / che 'l tuo Comun facesse / oste o cavalcata, / voglio che 'n quell'**andata** / ti porte con barnaggio / e dimostreti maggio / che non porta tuo stato...

[3] *Doc. prat*., 1275, pag. 521.19: Messere Arrigaccio p(er) quella medesma a(n)bascaria (e) **a(n)data**, p(er) vj dì cho(n) tre chavalli, lib. v (e) s. viij.

[4] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 56.10: ti dica in quali parti vae, se vae in terra di Tartari o di Barbari o di Granata, che al tutto lo vogliamo sapere, chè la sua **andata** tocca troppo alla ecclesia nell'onore e nel dannaggio suo...

[5] *Poes. an. sett*., XIII (2), 175, pag. 50: Zascun aiba en si pensamento / Ch'ogna dì fina una iornada / Per la strada - que va enver la morte, / Molt'è forte - a qui non va ben seguro, / Et è ben certo que apresamento / Fane de quella greve **andada**.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.188, pag. 91: ergo, presente facciam correttura, / che en affrantura non sia nostra **andata**.

[7] *Memoriali bologn*., 1279-1300, (1286) 13.10, pag. 28: Pàrtite, amor, adeo [[...]] tosto sïa l'**andata**, / tenendo la tornata / como di 'namorati...

[8] **a** *Lett. lucch*., 1300, 2, pag. 86.3: p(er)ciò che noi avemo molto a ffare (e) a 'ntendere p(er) questa **andata** da chorte, che quine e(ste) tutto n(ost)ro i(n)tendime(n)to...

[9] *Doc. pist*., 1297-1303, pag. 185.22: Anche diedi a Ciecho della **andata** da Bolongnia s. vij bo.

[10] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 25, pag. 42.17: trovò lo suo padre Anchise, il quale gli mostrò li re Albani e li re de' Romani, che dovevano discendere di lui. Ma in che modo si fu quest' **andata**, è assai oscuro a vedere.

[11] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 11, pag. 100.1: apella a sè uno falconiere de la corte de Coragino e de suo fratello, e amaestralo de loro **andata**.

[12] *Lett. napol*., 1356, 3, pag. 127.22: Lu carissimo comuni fratello Philippo de Tarento èy sano de la p(er)sona p(er) la gracia de Dio et lu archipiscopu lu lassao ad Achis, che app(re)ssava la sua **andata** in Curte de Roma.

[13] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 7, pag. 549.18: possa ciaschun dì de la sua **andada**, demorança e retornada, demandare, recevere et avere per lo suo salario, d' un cavalo e de le spese VIII ancontani d'argento...

[14] *Stat. fior*., a. 1364, cap. 21, pag. 90.3: E se avenisse che fosse di necessità alla detta arte, e agli uomini della detta arte, di ragunarsi sotto gonfalone per fare alchuna guardia, overo **andata**, overo tratta, di dì o di notte, nella città, overo contado di Firencçe, overo altrove, ogni e tutti della detta arte in persona sieno tenuti d'andare, essere e stare con l'arme...

[15] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 9, pag. 692.14: e quantunque al Saladino il partirsi da messer Torello gravasse, tanto già innamorato se n'era, pure,

strignendolo l'**andata**, il pregò che indietro se ne tornasse...

[16] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 127.16: sì scelcero per loro ambassaturi lo re Dyomede e lo re Ulixe, huomini de grande audacia e savii parlaturi, li quali, promptamente proferendosse a questa **andata**, incontenente se possero in viayo.

[17] **x** *Doc. fior*., XIV sm. (2), pag. 117: Né d'arnesi o cose d'alcun soldato o d'alcun citadino i quali stessono, andassono o tornassono en servigio del detto Comune, mandati per lo detto Comune, cioè di quegli arnesi o cose che·ssi apartengono alla detta **andata** o mandata...

– *Fare l'andata, un'andata*.

[18] *Lett. sen*., 1262, pag. 276.23: divisastemi q(ue) no faieva mistiere di fare l' **andata** q(ue)d io feci in Fiandola di P(r)ovino di magio da che v' era Froderigho.

[19] *Doc. fior*., 1286, pag. 557.13: s. XV di fiorini piccioli dies quatro di febraio per l' **andata** che fecie per noi sei de la biada a Chastello Fiorentini e a Certaldo e Montelupo...

[20] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 6, vol. 2, pag. 155.26: Et che neuno per cagione di parola di riprendere, allui conceduta, possa o debia andare a piei o vero a cavallo o vero fare alcuna **andata** o vero cavalcata, per sè o vero per interposta persona, fuore del contado et giurisditione di Siena...

[21] *Quad. F. de' Cavalcanti*, 1290-1324 (fior.), [1308], pag. 60.5: MCCCVIIJ dì sei ge(n)naio. Do(n)no Michele abate di San Salvi mi dee dare fiorini d'oro dugento, i quali gli prestai p(er) l' **andata** sua che fece a chorte di papa.

[22] <*Doc. ven*., 1375>, pag. 148.33: et debine scrivere da san Dimitrio de omne cosa che farai ordenatamente. Et mo' ala **andata** che farai da Ragusa a San Dimitrio, non debi tardare a San Dimitrio ultra dì octo.

– *Indugiare l'andata*.

[23] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 2.46, pag. 342: Non anderai, ma, per Santa Maria! / Tu m' udirai e dimorrai con meco; / E questa **andata** si può indugiare.

[24] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 15, pag. 124.5: Allora fue certo a tutta gente che non potea più indugiare loro **andata**.

– *L'andata e la tornata*, *ritornata*; *all'andata come alla tornata*.

[25] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 45.33: e·lli quali lo sole se vene a noi rapressando, e crescendo fortemente lo suo calore; come lo semenatore ch'e·ll'**andata** ' e·lla tornata semenasse, che se trovarea rendopiata la semente...

[26] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 44, pag. 284.9: Et eo no dubito che vostra **andata** e vostra retornata serà al so santisimo nome...

[27] *Doc. venez*., 1311 (6), pag. 72.11: Et io sum tegnudo de cargar la galia a mia voluntade sì a l' **andada** cho' ala tornada, ni no voio che lo paron possa cargar nisuna marchandantia sença mia voluntade soto pena de doplo nolo.

**1.2.1** Fras. *Gire in un'andata*: preparare un viaggio.

[1] Botrico da Reggio, XIV (emil.>ven.), 3.7, pag. 228: Però, s' eo posso già mai far tornata / dove voi sete, gentil donna mia, / non giammai gerò più 'n alcon' **andata** / né parterò da vostra segnoria.

**1.2.2** Fras. *Prendere l'andata*: intraprendere il viaggio.

[1] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 18, 82-99, pag. 482.36: si pensò di farlo morire mandandolo a luoghi pericolosi degni di fama [[...]] Questo Giason, come animoso, prese l'**andata** e fece una nave grandissima che fu chiamata Argos...

**1.2.3** Locuz. verb. *Fare l'andata*: andar via, partire.

[1] *Poes. an. sett*., XIII (2), 206, pag. 51: Cun nui sia quella fiada, / Quando l'anema farà l'**andada**, / La presenti al so dolce figlolo, / Ch'ella né senta mal né dolo.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 86, terz. 79, vol. 4, pag. 130: ed e' con gli occhi chini, / benchè li suoi malvolentier lasciasse, / per forza gli convenne far l' **andata**, / e credo pur, che molto gli gravasse...

**1.2.4** Spedizione militare.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 25.21: E trovaro Teutras rege de Misia, ke era filio de Diomede, rege de Tracia, lo quale Diomede fo occiso da Ercule e concedeo lo regno a Tteutras filio suo. Et in quella **annata** Accilles occise Teutras et Telefeus lo fece sepelire honoratamente.

[2] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 3, pag. 67.2: Ed anco li Romani fuoro ensieme e non ardiero de combattere con Anibal ch'era in Pullia. Ma ordenaro de mandare en Cartagine. E Scipione se proferse in essa **andata**.

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 74.5: raunaro gente da Siena, da Lucca, da Pistoja, da Prato, et da Bologna, et d'altri [[...]] et in quella **andata** presero la Trojana et Montuozi del Contado d'Arezzo [[...]] et tutte le disfecero...

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 5, pag. 290.6: E non puose Iddio le mani, quando per la guerra d'Annibale, avendo perduti tanti cittadini che tre moggia d'anella in Africa erano portate, li Romani volsero abandonare la terra, se quel benedetto Scipione giovane non avesse impresa l'**andata** in Africa per la sua franchezza?

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 3, vol. 1, pag. 220.19: sì promise d'andare al soccorso della Terrasanta, e per la sua **andata** si commosse tutto il suo reame per andare oltremare...

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 245.26: Li potienti de Roma non voco lo stato de questo omo. Tutti ne serraco nimici, ca lli despiace mo'. Dunqua questo suollo non prennamo. La **annata** a Roma non fao per noa».

**1.2.5** [Il rif. nel punto d'arrivo del movimento è rappresentato da un individuo:] visita.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 63 rubr., pag. 101.13: Dell'**andata** che fa la Filosofia alle Virtudi.

[2] *Poes. an. urbin*., XIII, 16.41, pag. 575: Da poi la vostra **andata** / pur convene ke ssia, / dulcissima Maria, / or si' nostra advocata - in tucte l'ore!».

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 84.6, pag. 202: S'eo fosse priete o ver frate minore, / al papa fôra la mia prima **andata**, / e direi: - Padre santo, una crociata / si faccia indosso a chi lor fa desnore.

[4] *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 63.19: Imprimamente abbi cura e studio di conoscer la servente de la donna c'hai preso ad amare, ch'ella adolcherà e farà agevile le tuoie **andate**...

**1.2.6** [In assenza di un esplicito rif. al punto d'arrivo:] passaggio occasionale o reiterato per un

luogo.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 1.7, pag. 740: à de l[o] caciatore tal paura / ke per scanpare pilia sutiliança, / e tanto la sua **andata** cela e scura, / ke non pò[ne] vedere homo senblança.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 536.24: Il savio scolare, lasciati i pensier filosofici da una parte, tutto l'animo rivolse a costei; e, credendosi doverle piacere, la sua casa apparata, davanti v'incominciò a passare con varie cagioni colorando l'**andate**.

**1.3** Accesso ad un luogo delimitato. Anche fig.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, pag. 808.16: E loro il solco mostrato, da quello innanzi co' cavalli vietò l'**andata**.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 10, pag. 578.36: dove prima era libera l'**andata** alla donna ogni volta che a Salabaetto era in piacere, così incominciaron poi a sopravenire delle cagioni per le quali non gli veniva delle sette volte l'una fatto il potervi entrare...

[3] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 9, pag. 26.21: Lo vescho si li conseliarà ke no debia intrar in questo Purgatorio perké el è tro[po] perigoloxo [[...]] E se lo vescho vé ke no pò repairà l'omo de l'**andada**, sì li dà letere e mandalo a lo priore de la gexa ki è a pé de lo Purgatorio.

[4] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 22-33, pag. 183.11: Qui dimostra l'autore la natura del cane, che è litigioso e corruccioso animale, e quando si corruccia tutto triema; e questo finge che facesse per impedire la loro entrata, ovvero **andata**...

**1.4** Meton. Il percorso lineare che si compie per raggiungere una destinazione.

[1] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Ilario*, pag. 50.19: e se voi volete, io v'aconpagnerò e verrò con voi, che so l'**andata** e le vie e' sentieri, e so tutti i buoni alberghi, e saraci fatto grande onore per questo camino.

[2] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 25, pag. 197.8: El primo taciere dicie chontro a Luchano, dove dicie del chamino e **andata** che fecie Chatone per la rena d'Africha e Libia...

**2** Lo stesso che andatura, portamento.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 5. par. 35.3, pag. 358: Quella donna, va per via / Contamente, èe laudata / Che riguarda alla sua **andata**; / Non colei che va parlando / Per le piazze, e riciercando / Tutte le vie dove crede / Che lla brami chi lla vede.

**3** Progressione nel tempo, divenire. Locuz. avv. *A lunga andata*: lo stesso che *a lungo andare*.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 10, terz. 39, vol. 1, pag. 115: o se di quella donna ebbe paura, / quando la vide così scapigliata / venire inverso se alla sicura, / o se fortuna per quella fiata / campò il fanciullo, acciocchè vendicasse / il padre, come fece a lunga **andata**.

[u.r. 05.02.2018]

ANDATACCIA s.f.

**0.1 f**: *andatacce*.
**0.2** Da *andata*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *andataccia di corpo* **1**.
**0.6 N** L'es., cit. dalla Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Fras. *Andataccia di corpo*: defecazione intensa.
**0.8** Paolo Squillacioti 10.04.2008.

**1** Fras. *Andataccia di corpo*: defecazione intensa.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Per guarigione di quelle **andatacce** sanguinose di corpo, che sogliono esser frequenti d'autunno. || Crusca (4) s.v. *andataccia*.

ANDATIVO agg.

**0.1** *andativa*.
**0.2** Da *andare 1*.
**0.3** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. solo in Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Atto ad andare, motorio.
**0.8** Rossella Mosti 05.07.2006.

**1** Atto ad andare, motorio.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 70-84, pag. 402.21: l'autore, vedendosi indebolito che non potea più montare [[...]] esclama contra la sua potenzia **andativa**, dicendo: *O virtù mia*; cioè quanto a la lettera, o potenzia mia andativa...

[u.r. 05.02.2018]

ANDATO agg./s.m.

**0.1** *andate*, *andati*, *andato*.
**0.2** V. *andare 1*.
**0.3** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **2**.
**0.4** In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)> .
**0.7 1** *Andato a terra*: che ha perso la posizione eretta cadendo sul terreno di appoggio. **2** [Rif. alle scansioni del tempo e agli eventi:] pervenuto al compimento del proprio ciclo, passato, trascorso. **3** [Rif. a persona:] soggetto allo sfinimento delle energie fisiche e psichiche, debilitato, spacciato. **3.1** Sost. Lo stesso che morto.
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 18.06.2008.

**1** *Andato a terra*: che ha perso la posizione eretta cadendo sul terreno di appoggio.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 48, pag. 81.15: E dappoi che ll'altro cavaliere vide lo suo conpangnone **andato** a tterra, sì direzzoe la testa delo suo distriere inverso T...

**2** [Rif. alle scansioni del tempo e agli eventi:] pervenuto al compimento del proprio ciclo, passato, trascorso.

[1] *Comm. Rim. Am.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), ch. 43, pag. 966.22: egli le giurò di ritornare in capo dell'anno **andato**, ed ella lo pur facea cercare, perché non tornava, essendo passato l'anno.

[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 29.89, pag. 66: dico che le famiglie / quattro, che funno nel secol **andato**, / d'amicitia sì vera / non più si mosser a perfecto amare...

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 53.31, pag. 73: L'antiche mura ch'anchor teme et ama / et trema 'l

mondo, quando si rimembra / del tempo **andato** e 'ndietro si rivolve...

– *Le cose andate*.

[4] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 9, vol. 1, pag. 31.5: non son se non per sapere che l'uomo si sovvegna delle cose **andate**, e isguardi le presenti, e prevegghi quelle che sono a venire.

[5] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Cupidinis* III.162, pag. 221: L' alma, che 'l gran disio fea pronta e leve, / Consolai col veder le cose **andate**.

**3** [Rif. a persona:] soggetto allo sfinimento delle energie fisiche e psichiche, debilitato, spacciato.

[1] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tosc.), 1.64, pag. 235: «Va' con Dio! / ché più non posso per te valer io. / Ogni [vigore] mio / m'ha per **andato**, veduto il colore».

**3.1** Sost. Lo stesso che morto.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 10, ott. 40.4, pag. 580: fa ella il mondo lieto a me lasciare / per congiugnermi a' nostri primi **andati**.

[u.r. 05.02.2018]

ANDATORE s.m./agg.

**0.1** *andaoro*, *andator*, *andatore*, *andatori*.
**0.2** Da *andare 1*.
**0.3** *Doc. ver.*, 1213-1275 : **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1304; Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); *Stat. fior.*, 1357; S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.).
In testi sett.: *Doc. ver.*, 1213-1275.
**0.5** Locuz. e fras. *andatore di corpo* **3**.
**0.6 N** L'es. **3** [1], citato dalla Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Chi procede camminando. **1.1** Agg. **1.2** [Milit.] Soldato che combatte a piedi. **2** Ufficiale che svolge mansioni di mediazione, rappresentanza o controllo per conto di un'arte. **2.1** Venditore ambulante. **3** Fras. *Andatore di corpo*: chi tende ad evacuare frequentemente l'intestino.
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 28.08.2008.

**1** Chi procede camminando.

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 27, pag. 52.9: - Questo ponte si ha le pietre murate acciò che, venendo la piova, non impedisca l'**andatore**.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 13-24, pag. 118.5: cioè che a te Dante pare che vegna per tema; cioè per temenza. *Andiam, che la via lunga ne sospigne*. Ben pare lo lungo cammino faccia più sollicito l'**andatore**, che lo piccolo.

**1.1** Agg.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 4.27: Ancora, chi nasce sotto questa piane[ta] istà sempre allegro e, o male e bene ch' abbia, non pare che se ne curi; e sarà largo e servente e grande **andatore** e ratto per via, e chiunque vedrà parlare di questo, crederà che dica di lui.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 12, par. 1, pag. 234.12: Così dunque fighuralmente noi à mostrato Giesù Cristo e ' suoi appostoli **andatori** e chanminanti lo stato di povertà e umilità avere insengniato e guardato...

– *Andatore di notte*: nottambulo.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 3, pag. 200.22: Hi, meccere: ecco onesto uomo! è divenuto **andator** di notte, apritor di giardini e salitor d'alberi!

**1.2** [Milit.] Soldato che combatte a piedi.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.8, pag. 190.2: Il podestà della terra con sua famiglia e con molti soldati venne in Mercato Nuovo; ma aiuto nè difensione alcuna non fece. Guardavano il fuoco, e stavansi a cavallo, e davano impedimento per lo ingonbrìo faceano, che impedivano i fanti e gli **andatori**. || Oppure più specificamente 'staffetta'? *andaor* 'staffetta' è att. nella vers. franco-veneta della *Chanson de Roland*, v. 3324 (cfr. LEI, 2, 721, n. 40).

**2** Ufficiale che svolge mansioni di mediazione, rappresentanza o controllo per conto di un'arte.

[1] *Doc. ver.*, 1226, pag. 258.4: It(em) iiij dr. a Negrebono **andaoro** p(er) j anbasaa fata da pa(r)to d(e)li sovrascriti d(e)legay al sindico de Valleço c'el foso ' alega(r) le soe rasone.

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 56, pag. 692.19: Et siano tenuti li consuli di mandare, ongna duo mesi, se a loro parràe, due de li milgliori homini della dicta arte [[...]] a quelle luogora et terre alle quali alli **andatori**, et etiandio alli soprascripti consuli mellio et più utile parràe per utilità del facto...

[3] **a** *Stat. ver.*, 1378, pag. 378.3: a ellezro uno gastaldo e uno massaro e dui co(n)seglieri e uno **andaoro** della d(i)c(t)a arto e mestero, i q(u)ali debia faro e sovrastaro tute e segne(n)te (con)se e fatti che p(er)tegna alla d(i)c(t)a arto e mestero.

**2.1** Venditore ambulante.

[1] *Stat. fior.*, 1357, cap. 41, pag. 358.36: Item che qualunque persona di questa arte ritenesse nella sua botegha alcuno **andatore** o lavorante o alcun che vada gridando o lavorando o vero facciendo lavorare per la città, borghi o sottoborghi della città di Firençe per panni vecchi o per qualunche altra cosa ch'apartenesse alla detta arte comperando, sien tenuti e debbiano rispondere dinançi a' Consoli della detta arte d'ogni querimonia che di lui si facesse per cagione d'essa arte...

**3** Fras. *Andatore di corpo*: chi tende ad evacuare frequentemente l'intestino.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Cotale maniera di cibo nuoce a' troppo frequenti **andatori** di corpo, perchè gli rende più lubrichi. || Crusca (4) s.v. *andatore*.

[u.r. 05.02.2018]

ANDATORÌA s.f.

**0.1 a**: *andaoria*.
**0.2** Da *andatore*.
**0.3 a** *Stat. ver.*, 1378: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** L'insieme delle mansioni di rappresentanza o controllo effettuate per conto di un'arte.
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 01.09.2008.

**1** L'insieme delle mansioni di rappresentanza o controllo effettuate per conto di un'arte.

[1] **a** *Stat. ver.*, 1378, pag. 381.3: E lla spexa del d(i)c(t)o zixendello debia firo affità ensenbame(n)tre cu(m) l'officio della **andaoria** a q(ue)lui che torà el

d(i)c(t)o officio dalla d(i)c(t)a arto.

ANDATRICE s.f.

**0.1 f**: *andatrice*, *andatrici*.
**0.2** Da *andare 1*.
**0.3 f** *Trattato spirituale diretto a donne pie*, XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Colei che si reca da qualche parte. *Andatrice a nozze*, *di feste*.
**0.8** Paolo Squillacioti 10.04.2008.

**1** Colei che si reca da qualche parte. *Andatrice a nozze*, *di feste*.

[1] **f** *Trattato spirituale diretto a donne pie*, XIV: Vagabonda **andatrice** attorno, e andatrice di feste, di perdoni, e spezialmente di luoghi, dove si perde tempo a diletto. || GDLI s.v. *andatore*.

[2] **f** *Lettera di Giov. Grisostomo* volg., XIV: Accompagnatrice di giovani mondane e pompose, **andatrici** a nozze e a conviti. || TB s.v. *andatrice*.

[u.r. 05.02.2018]

ANDÀTTALO s.m. > DÀTTERO s.m.

ANDATURA s.f.

**0.1** *andadura*, *andadure*, *andatura*, *andaura*.
**0.2** Da *andare 1*.
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); Fatti di Cesare, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Arte Am. Ovid. (D), XIV pm. (ven.).
**0.5** Locuz. e fras. *a grande andatura* **3**; *fare andatura* **3.1**; *fare bella andatura* **2.1**; *fare l'andatura* **3.1**; *grande andatura* **3**.
**0.7 1** Movimento effettuato secondo un preciso orientamento. **2** Apparenza che il corpo offre nel gestire il movimento, portamento. **2.1** Fras. *Fare bella andatura*: avere un bel portamento. **3** Lo stesso che passo. Estens. Velocità. Locuz. avv. (*A*) *grande andatura*: a passo veloce, a gran velocità. **3.1** Locuz. verb. *Fare* (*l'*)*andatura*: camminare, avanzare. **4** Impronta lasciata sul terreno.
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 28.08.2008.

**1** Movimento effettuato secondo un preciso orientamento.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 319, pag. 67: Li pei al so comando sí volzen l'**andatura...**

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 49, pag. 161.18: E loro natura è che là ov'elli sentono abbaiare cani che li caccino, elli dirizzano la loro **andatura** in altro vento...

**2** Apparenza che il corpo offre nel gestire il movimento, portamento.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 2: sì come al savio si co(n)viene **andatura** te(m)perata, così parlare posato (et) no(n) ardito.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 53, pag. 170.7: E in bontade guarda ch'egli abbia ardito coraggio e lieta **andatura**...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 46, pag. 269.12: Quelli che lo valletto condussero, dissero che elli somigliava bene Cesare di forma e d'**andatura**.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 79.77, pag. 390: en robe e jesta e **andaura** / far vita un poco aspera e dura, / ê esser pjan e obediente, / e no voler loso de la gente.

[5] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 5. par. 36.1, pag. 358: Bella e conta è l'**andatura** / Che fa i passi con misura...

[6] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 11, pag. 578.17: di quello spezialmente si maravigliano, ch'elli stae diritto, rappresentando **andatura** d'*infinto* sciancamento sotto la vesta; sì che non è biasimato sì come vizio, mostrando la bellezza, certa e propria natura di dio.

[7] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 97.16: Il paone tra l' altre sue propietà, per quello che appaia, n' ha quattro notabili. La prima si è che egli si ha penna angelica, e in quella ha cento occhi; la seconda si è che egli ha sozzi piedi e tacita **andatura**...

**2.1** Fras. *Fare bella andatura*: avere un bel portamento.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 49.13, pag. 267: E [sì] piacemi ancora a dismisura / a bella donna savio ragionare, / e ch'ag[g]ia in sé avenante portatura, / e ciò ch'ama il marito deg[g]i' amare, / e se 'n andando fa bella **andatura**, / ed avenantemente salutare.

**3** Lo stesso che passo. Estens. Velocità. Locuz. avv. (*A*) *grande andatura*: a passo veloce, a gran velocità.

[1] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 5, pag. 28.15: chè tutte le terrene cose sono dissimigliante, [e] a magiore **andatura** se ne vanno che non vegnono.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 15, pag. 716.8: E giunte ad esse e quelle con accoglienze raccolte piacevoli, alli loro luoghi insieme voltarono i passi; le quali vegnenti con non altra **andatura** che soglia fare novella isposa, s' approssimano alla fonte.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 144, pag. 140.5: Alora elli montà a chavalo, e sì se parte dela citade per un'altra porta cha per quella deversso lo re. Et quando elli se fo messi alo plan, eli chavalchà grande **andadura** dela parte o' qu'elli credeva la damisela trovar.

[4] **f** *Girone il Cortese*, XIV-XV: Perciò che sappiate che i cavalli erano molto forti e isnelli, e i cavalieri, che sopra v'erano, furono pro e valorosi e possenti: e venivano a sì gran forza e **andatura**, che non mostravano d'essere cavalieri, ma piuttosto folgori e tempeste. || GDLI s.v. *andatura*.

– *Fare andatura di* qno o qsa (uomo o animale): imitarne il passo.

[5] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 241, pag. 496: ché io faria **andatura** di paone / che va come ladrone a imbolare...

[6] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 1, 132.7, pag. 294.1: Perciò che mentre erano in fatto d'arme, facevano **andatura** d'uomo, nella quale si fanno i passi più lunghi che quando si fa andatura di donna.

– *Portare l'andatura*: gestire il passo.

[7] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 534.36: A tutte queste cose, perché elle çova, donadi cura; emparadi portar l'**andadura** cum gradi de femena,

e etiandio in lo andar è parte de belleça da non despresiar.

**3.1** Locuz. verb. *Fare* (*l'*)*andatura*: camminare, avanzare.

[1] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 42.7, pag. 683: or come vuoi fa' l'**andatura** piana / per prender la colomba senza fele...

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 8, pag. 406.24: nè come molto debole, facci **andatura** lenta appogiandoti ad altrui.

**4** Impronta lasciata sul terreno.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 458, pag. 418.2: Disse miser Tristan: «Certo, signor, io non sè, ma el me par che de qua sia pasado cavalieri, et anchora vui podé veder le **andadure** e li chioldi deli soi cavali».

[u.r. 05.02.2018]

ANDAZZACCIO s.m.

**0.1 f**: *andazzaccio*.
**0.2** Da *andazzo*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Di una malattia:] decorso verso il peggioramento.
**0.8** Paolo Squillacioti 10.04.2008.

**1** [Di una malattia:] decorso verso il peggioramento.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Quando corre quel pessimo **andazzaccio** della febbre maligna. || Crusca (4) s.v. *andazzaccio*.

ANDAZZO s.m.

**0.1** *andazzi*, *andazzo*.
**0.2** Da *andare 1*.
**0.3** Schiatta Pallavillani, XIII sm. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Schiatta Pallavillani, XIII sm. (fior.).
**0.7 1** Comportamento usuale, abitudine; tendenza o atteggiamento che si diffonde per imitazione o moda e che risulta per lo più deplorevole. *Essere andazzo*. **1.1** Modo di abbigliarsi e atteggiarsi. **2** Propagazione e diffusione di condizioni fisiche o psicologiche negative.
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 08.07.2008.

**1** Comportamento usuale, abitudine; tendenza o atteggiamento che si diffonde per imitazione o moda e che risulta per lo più deplorevole. *Essere andazzo*.

[1] Schiatta Pallavillani, XIII sm. (fior.), 46a.1, pag. 175: Di credere e di sperare è grande **andaz[z]o**, / e, molte volte, la speranza inganna...

[2] Sacchetti, *Lettere*, XIV sm. (fior.), XIII [1396], pag. 107.12: Giunto che fui qui, subito, come io fosse il gufo e la gente de l'arme fossono gli augelli, così d'ogni parte ciascuno cominciò a trarre, ed è intrescata la cosa e intrescasi per forma, che Dio voglia che l'abbia buono fine. È vero che mi dicono molti che questo non è **andazzo** che vegna per mio difetto o natura, ma ch'egli aviene perché noi siamo fondati sotto Marte, nel quale non truovo alcuna buona etimologia.

[3] Sacchetti, *Lettere*, XIV sm. (fior.), XIII [1396], pag. 107.28: se Idio per la sua potenza e misericordia non s'inclina a perdonare a' miei peccati in forma che questo misero **andazzo** levi da me e ancora da tutti i fedeli cristiani...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 64, pag. 139.18: usando con assai cittadini, che di lui pigliavono diletto, ed essendo **andazzo** di giostrare, andando con certi a Peretola, che andavano per ciò fare, giostrò anco elli...

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 88, pag. 204.13: che s' egli è **andazzo** di tor vigne, che il vostro consorto s' abbia la mia vigna segnata e benedetta...

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 88, pag. 205.8: mi pare che 'l mondo sia corso per andazzi, salvo che d' una cosa, cioè d'adoprare bene; ma di tutto il contrario è stato bene **andazzo**, ed è durato gran tempo.

[7] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 279.10, pag. 331: la qual con molta rogna m'ha assalito / con tutta la famiglia, e tale **andazzo** / intrato è per la terra in ogni sito.

**1.1** Modo di abbigliarsi e atteggiarsi.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 249.233, pag. 302: s'io raguardo ora tra' vill[ani], / con vestimenti strani, / zazzere e cape' piani / camiscion e sottani / in panni sovrani son conversi; / e per fanghi diversi / tra gli sprazzi / con calze contigiate van ragazzi, / e con sì fatti **andazzi** i fanti vanno.

**2** Propagazione e diffusione di condizioni fisiche o psicologiche negative.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 88, pag. 204.6: Voi dovete sapere, che sete molto vissuto, che questo mondo corre per **andazzi**, e quando corre un andazzo di vaiuolo, quando di pestilenze mortali, quando è andazzo che si guastano tutti e' vini, quando è andazzo che in poco tempo s' uccideranno molt' uomini, quando è andazzo che non si fa ragione a persona...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 216.78, pag. 256: Molto ci van le feminelle a danza, / narrando per visione i capogirli / dove possan ben dirli; / farnetica ciascun quanto più puote / per tale **andazzo** di cervella vote.

[u.r. 05.02.2018]

ANDEGAVENSE agg. > ANDEGAVESE agg.

ANDEGAVESE agg.

**0.1** *andagavese*.
**0.2** Lat. tardo *Andegavensis*.
**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1384 ex.]: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Della regione francese dell'Anjou, angioino.
**0.8** Paolo Squillacioti 19.12.2002.

**1** Della regione francese dell'Anjou, angioino.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1384 ex.] 9.6: Se d'altro tempo fie che di nostrano / l'**andagavese**, vorei concedendo / tuo somigliar: mo' tace el suo comendo, / ch'a la natura ogni presente è vano...

[u.r. 05.07.2006]

ANDEGINA s.f.

**0.1** *andegina*.
**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. Agostini, *Stat. 1342*, pag. 176, s.v. *andegina*: «Forse da riconnettere con *andosia* (che a sua volta è forse da ricollegare con *indosia* < lat. *indusium*). Cfr. inoltre Sella, *Gloss. lat. it*. s.v. *andiginum*.
**0.3** *Stat. perug*., 1342: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Tipo di tessuto (in partic. per fodere).
**0.8** Milena Piermaria 25.02.2002.

**1** Tipo di tessuto (in partic. per fodere).
[1] *Stat. perug*., 1342, I.24.14, vol. 1, pag. 121.28: e 'l dicto messo per suo salario una robba trameççata de doie colore con uno capuccio de panno roscio de scarlacto con doie fodere, uno d'**andegina** biancha e l'altro de çendado enn esso capuccio, de valore e costo de tucte le predicte cose, cioè de la robba, del capuccio e de fodere, de trenta livre de denare...

[u.r. 05.07.2006]

ANDETA s.f.

**0.1** *andeta*.
**0.2** Etimo incerto: da *andare 1*?
**0.3** *Doc. moden.*, 1374: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Accento incerto.
**0.7 1** Signif. non accertato.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** Signif. non accertato.
[1] *Doc. moden.*, 1374, par. 3, pag. 154.41: sì como apare per uno compromesso scripto per mane de Çoane di Lanfranchoci nodaro a duvere cognoscere difinire sententiare pronunciare laudare ugni quistione lite controversia e piae la quale fosse tra l'une e l'atre de le dite parte e movere se possesse per casone di bene e de l'**andeta** e de la sucessione de choçandrè de li predicti soy padri et predaçassori et etiamdeo per casone de tuti li ben comune e[n]tro le parte loro et de tuti quilli bene et cosse et raxone li qualle parte anno tenua et posseduy comunamente entro sie de la morte de quilli soy predeçassori in çae et moy teneno et possedeno altrisie...

[u.r. 24.09.2019]

ANDI s.m.pl.

**0.1 f**: *andi*.
**0.2** Lat. *Andes*.
**0.3 F** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm. (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Antica tribù stanziata nella Gallia, appartenente alla popolazione degli Aulerci.
**0.8** Giulio Vaccaro 29.06.2016.

**1** Antica tribù stanziata nella Gallia, appartenente alla popolazione degli Aulerci.
[1] **F** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm. (tosc.), *Cesare*, cap. 16: con lui erano in lega i Senoni, i Parisii, i Pittoni, i Cadurci, i Turoni, gli Aulerci, i Lemonici, gli **Andi** e gli altri, che sono volti verso il mare Oceano. || Razzolini, *Vite*, vol. II, p. 299.

ANDIRIVIENI s.m.

**0.1** *andirivieni*.
**0.2** Da *andi* e *rivieni* (2 pers. ind. o imper. di *andare* e *rivenire*).
**0.3** Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).
**0.7 1** Movimento d'entrata e d'uscita attraverso uno spazio circoscritto. **2** Fig. Percorso tortuoso.
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 01.09.2008.

**1** Movimento d'entrata e d'uscita attraverso uno spazio circoscritto.
[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 20, 1-15, pag. 395, col. 1.18: *Da l'altra parte*, ecc., çoè occupano del monte per lo dito cercolo tanto, che l'**andi[ri]veni** si romane molto stretto.

**2** Fig. Percorso tortuoso.
[1] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 12, 1-15, pag. 324.2: Et allora Dedalo cavò in una grotta d'uno monte, e fecevi molte pareti con molti usci, che tutti aprivano in dentro, e molti **andirivieni** e pose nell'entrata molte imagini che faceano grande paura a chi v'entrava...

ÀNDITO s.m.

**0.1** *andeto*, *andido*, *anditi*, *andito*.
**0.2** Lat. *aditus* con *-n-* epentetica, anche per il probabile accostamento al verbo *andare*. || (Pfister, *Etimologia*).
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); Boccaccio, *Ameto*, 1341-42; *Doc. fior*., 1358-59.
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).
In testi mediani e merid.: *Doc. perug*., 1326.
**0.6 N** Il lat. mediev. *anditus* è att. già a Salerno dall'853 («cum andito»: *CDCv I*, p. 44), a Bari dal 952 («cum viis et anditis suis»: *CDBa I*, p. 4), a Napoli dal 968 («cum plagias et anditas suas»: Mazzoleni, *Gregorio Armeno*, p. 42), a Roma nel 994 («filum saline uno in integrum cum gurga et fossato adque andita», cfr. Sella s.v. *salina*) e a Ravenna nel 997 («andito», cfr. Lazard, *Documents Ravennates*, p. 404, cit. da Pfister, *Etimologia*). Si rimarca la precoce diffusione in ambienti coinvolti dall'interazione culturale tra componente latino-romanza e componente greco-bizantina.
**0.7 1** Azione di andare, movimento (di uomini o animali sul terreno), andamento; movimento da un luogo a un altro; movimento attraverso un luogo, passaggio. **2** Spazio stretto e lungo che collega due o più ambienti o stanze; corridoio o viottolo stretto. **2.1** Spazio o luogo delimitato.
**0.8** Fabio Romanini 20.09.2000.

**1** Azione di andare, movimento (di uomini o animali sul terreno), andamento; movimento da un luogo a un altro; movimento attraverso un luogo, passaggio.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 4, pag. 168.17: unde movendose lo corpo del cielo a deritto da oriente ad occidente, pare che questo sia lo suo deritto andamento, e sia deritto andamento e corso de tutto lo mondo; unde rascionevelemente questo dea èssare l'**andito** e lo corso de tutti li animali.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 175, vol. 2, pag. 306.8: Et non lassi la podestà aprire in alcuna via publica o vero sopra essa, alcuno uscio, unde l' **andito** d' alcuno s' impedisca o vero via si menovi.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 24, par. 6, vol. 1, pag. 119.19: Dei quagle priore l'ofitio ei signore podestade, capetanio, giudece de giustitia e ciascuno ofitiale del comuno de Peroscia deggano mantenere per possa e anco onorare per estato e onore del popolo de Peroscia e a esse gl'uscia non chiudere, né chiudere fare, né chiuse tenere overo tenere fare, ma libero a esse diano l'**andeto** e l'andamento quechiunquemente e en qualunche luoco esse priore vorronno andare...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 198, par. 4, vol. 2, pag. 276.4: possano a la dicta cosa andare e retornare per le terre non vignate circonstante deglie suoie vicine per lo luoco onde meno danno se desse, sença fraude, sença pena, con bestia e sença bestia e etiandio con some e sença some, atantoké non vadano per le vigne d'alcuno, ma tanto per le terre non vignate, e vadano con menore danno el quale fare se poderà, sença malitia e fraude. E per cotale viaggio e **andeto** sostenere non deggano alcuna pena...

**2** Spazio stretto e lungo che collega due o più ambienti o stanze; corridoio o viottolo stretto.

[1] *Doc. perug.*, 1326, pag. 22.1: dentro dal dicto fosso vuole essere lo stecato dal' uno capo enfinente al' altro al modo che desegnato è; dentro dagle stecata vuole essere un **andeto** de spatio de IIII pieie e dentro da quiste IIII pieie vuole essere un muro continuato dal' un capo al' altro de grosezza de IIII pieie e d' altezza de XXXV pieie...

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 1-15, pag. 395, col. 1.16: *Per muri stritti*. Qui dà exempio di muri delle cità e delle castelle ch'hano uno **andido** stretto a pe' di merli perché le guardie glie possano gire d'intorno.

[3] *Doc. sen.*, 1340, pag. 234.5: E ancho, farano e detti maestri uno muro grosso uno mattone di dinanzi a strada alla facciata di detto palazo, che terrà el tereno della strada dell'**andito**, che andarà a cellieri. E farano le volte di sopra al detto andito pari cho· la strada, chone ismiragli, per vedere lume ne' detti cellieri e nel detto andito: e sarano le volte di mattoni larghi, chome quelli delle volte che farano in detto palazo, e chavarà e votiarà e detti anditi...

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, par. 15, pag. 746.11: E perciò, procedendo all' altre cose, dovete sapere che l'opposita parte a questa, cioè l'altra parte della già detta via, difendente con più piacevole resistenza, toglie all' **andito** gli aguti raggi d' Appollo.

[5] *Doc. fior.*, 1353-58, [1355], pag. 86.24: Fa' che noi sappiamo tutto il marmo che mancha da quello che ci è, e che è tra via, in suso fino a piè dell' **andito**.

[6] *Doc. fior.*, 1358-59, pag. 122.32: Dì XX di dicenbre 358. Francescho Talenti, Giovanni di Lapo Ghini scrisono e vidono che manchava al chanpanile fino a l' **andito**: bechadelli minori 39, bechadelli mezani 64, bechadelli grandi 27, cimase 59, archetti 52, tavole torte 142, per lo 'npetrato di 2/3 br. XLV, cornice grossa 1/2 braccio br. LXV.

[7] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1295], pag. 161.10: Et anco providero e fuoro in concordia che conciosiacosachè dinanzi a la fonte di fuore de la piazza a lato ad essa si abbia terra posticcia che vi sta troppo male, che quando piove sì se reviene la terra nel piano de la fonte, che ne sia tolta via e l' **andito** d' andare a la fonte serà più larga et più bellezza.

**2.1** Spazio o luogo delimitato.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 34.13: Ciascuno ancora, se presente ne la terra o vero rinchiesto sarà, sia tenuto sì ne la città come ne la giurisditione et ciascuno distretto, dare ad essi officiali et a li loro compagni consèllio et aiuto, quando vorranno lo eretico o vero eretica pilliare o vero spolliare o vero inchierere, o vero intrare in casa, o vero luogo o vero **andito** alcuno per pilliare li eretici, sotto pena o vero bando di XXV libre d' imperiali o vero provenigini...

[2] Fazio degli Uberti, *Rime d'amore*, a. 1367 (tosc.), 5.40, pag. 14: Scrivere non si può né per istoria / mostrar quant' ell' è bella nel su' **andito**, / dolce, soave, benigna e amabile.

[u.r. 21.02.2011]

ANDRÒDAMA s.i.

**0.1** *androdinia*, *andromada*, *andromadama*, *andromardama*.
**0.2** Lat. *androdamas* (LEI s.v. *androdamas*).
**0.3** *Intelligenza*, XIV in. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza*, XIV in. (tosc.); *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.).
**0.6 N** Per la stretta affinità con la sezione lapidaria dell'*Intelligenza*, si può supporre che anche la forma *androdinia* att. in *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.) vada ricondotta a questo lemma.
**0.7 1** [Min.] Pietra preziosa.
**0.8** Roberto Leporatti 18.02.2000.

**1** [Min.] Pietra preziosa. || Non det.

[1] *Intelligenza*, XIV in. (tosc.), 52.4, pag. 157: Quel Siriarco a sei forme riluce, / ne la parete il sol mostra variato, / ross' è 'l color, d'Arabia si conduce. / **Andromada** sí v'è 'n forma quadrato, / color d'argento, non molto riluce, / come Diamante s'è forte provato...

[2] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 311.19: Capitolo XLVIIJ. De la virtude del **Androdinia**.

[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 10, pag. 148.13: **Andromadama** è una petra quadra come un dato. Et è simile ad argento et è com'el diamante dura. E viene dal mare Roso e trova-se inel sablon su per lo lito.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 6, cap. 3.56, pag. 435: E se d'udirlo propio tu vagheggi / de l'iride pietra e de la sardonica, / similemente quivi fa che veggi; / e troverai ancor ne la sua cronica / qual v'è l'**andromada**, la pederonta, / e una ed altra gentile e idonica.

[5] **F** Sacchetti, *Lapidario*, XIV ex. (fior.), par. 52: **Andromada**, viene quadrata e con colore d'argento... || Gigli, *F.Sacchetti*, p. 266.

[u.r. 04.10.2013]

ANDRODINIA s.i. > ANDRÒDAMA s.i.

ANDRÒGINO s.m.

**0.1** *androgene*, *androgino*, *androginos*.
**0.2** Lat. *androgynus* (LEI s.v. *androgynus*).
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Chi partecipa dell'uno e dell'altro sesso, ermafrodito. **1.1** Fig. Chi mostra atteggiamenti e virtù tipici dell'altro sesso.
**0.8** Roberto Leporatti 18.02.2000.

**1** Chi partecipa dell'uno e dell'altro sesso, ermafrodito.
[1] **Gl** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 276.6: Lucio Cecilio Metello e Quinto Fabio Massimo Serviliano consoli, tra l'altre maraviglie fue veduto a Roma **androgino**, cioè uno ch'era uomo e femmina mescolato, e per comandamento degli indovini gittato in mare.
[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 11, pag. 211.23: E assai era manifesto a Priverno il ben avere favellato, e l'avvoltoio nel frequente mercato in una taverna essere volato, e a Sinuessa nato un fanciullo di dubbioso sesso intra maschio e femmina, i quali il volgo chiama **Androginos**, come nel più delle cose è più agevole il greco sermone a duplicare le parole...

**1.1** Fig. Chi mostra atteggiamenti e virtù tipici dell'altro sesso.
[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 3, pag. 547.12: Amesia per sentenza [del pretore] colpevole, difese il piato suo per grandissimo corrimento del popolo, constringendo *il* giudicio Lucio Tizio pretore, seguitata tutti li movimenti e li nerbi della difensione, non solo diligentemente ma eziandio fortemente; e ne la prima azione quasi per sentenza di tutta la corte fue liberata. La quale li uomini appellavano **Androgene**, perchè sotto forma feminile avea et operava animo di uomo. || Cfr. Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 3, vol. 2, pag. 155 «La quali però que in furma di fimina issa purtava virili animu li homini la clamavanu la masculara».

[u.r. 05.02.2018]

ANDRÒMACO s.m.

**0.1 f**: *andromachi*.
**0.2** Etimo incerto: prob. da connettere a *androdama*.
**0.3 F** *Lett. rag.*, 1373: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Min.] Pietra preziosa?
**0.8** Diego Dotto 11.11.2013.

**1** [Min.] Pietra preziosa?
[1] **F** *Lett. rag.*, 1373: et intro queste dite salme si fo çendadi, et perle, et **andromachi**, e tabenche, et pevere, et çafarano et drapi sui de vistir del dito Guno de Bona. || Tadić, *Litterae*, p. 462.

ANDRONE s.m.

**0.1** *androna*, *androne*, *androni*, *andruni*, *landrone*.
**0.2** Lat. *andron*, *andronem* (LEI s.v. *andron*).
**0.3** *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.); Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).
In testi sett.: *Doc. moden*., 1353.
In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Stat. perug*., 1342.
**0.7 1** Locale d'ingresso, vestibolo. **2** Antro. **3** Cunicolo sotterraneo. **3.1** Condotto per acqua, fogna.
**0.8** Roberto Leporatti 18.02.2000.

**1** Locale d'ingresso, vestibolo.
[1] **f** *S. Greg. Magno* volg., XIV (tosc.): Non ci è aperta la entrata... la quale, perché è ancora di fuori, è chiamata vestibulo, cioè **androne**. || GDLI s.v. *androne*.
[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 70, pag. 154.28: E con questa tenzione, il porco uscito lor tra le branche, corre per uno **androne**, e l'altro porco drietoli, e dànno su per una scala.

**2** Antro. || (Contini).
[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 621, pag. 348: La Caritate armase d'asbergu et elmu et asta, / tray for ly confaluni; / ver' ly innimici lançase, cum soy troppel se adfracta, / e vay como leiuni. / Valle, munti et **andruni** / de sconficti ày arrenpliti, / tucti so' morti e giti / nu eternal perdimentu.

**3** Cunicolo sotterraneo.
[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 11, pag. 144.29: E altri a lato a' covili delle talpe fanno molte caverne, acciocchè le talpe si spaventino, e, risplendente il sole, si fuggano. E altri sono che ne' loro **androni** fanno lacciuoli di setole pendenti.

**3.1** Condotto per acqua, fogna.
[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 42, par. 1, vol. 2, pag. 383.13: Niuno huomo bugliare degga, né ardisca en l'entercaselle overo **landrone** alcuna breccia overo alcun'altre cose le quale al curso de la chiocana overo via overo caselle preste empendemento, né ad esse entercaselle, ma al contrafecente la podestà e 'l capetanio tollano per ciasauna fiada quaranta solde de denare...
[2] *Doc. moden*., 1353, *Par*. 32, pag. 200.37: Anchora uno caxamento cum la caxa e chom l'edificio sovrestagando posta in la cità de Modena in la cinquantina de San Pollo chi se confina da l'un di la' la strata de la contrata e da l'altro la' l'**androna** e da l'atro Pollo da Fioran chalçolaro.

[u.r. 05.02.2018]

ANELANTE agg.

**0.1** *anelante*.
**0.2** V. *anelare*.
**0.3** Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che respira affannosamente.
**0.8** Roberto Leporatti 24.02.2000.

**1** Che respira affannosamente.
[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 10, ott. 41.6, pag. 580: quando verrà il doloroso caso / ch'io lascerò la vita e' tristi pianti, / gli occhi e la bocca e l'**anelante** naso / priegoti che mi chiuda, e facci ch'io / tosto trapassi d'Acheronte il rio.

[u.r. 05.07.2006]

ANELANZA s.f.

**0.1 f**: *anelanza*.
**0.2** Da *anelare*.
**0.3 F** *Giustino* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'unica att. è una congettura editoriale.
**0.7 1** Desiderio, bramosia.
**0.8** Giulio Vaccaro 14.12.2011.

**1** Desiderio, bramosia.

[1] **F** *Giustino* volg., XIV (tosc.), L. 9, cap. 1: prese e rubate CLXX navi di mercatanzia, [con elle] alquanto confortò [l'**anelanza** del]la stanca povertà. || Calori, *Giustino*, p. 145. Cfr. lat. «Captis itaque CLXX navibus mercium et distractis anhelantem inopiam paululum recreavit».

ANELARE v.

**0.1** *anelante*, *aneleà*, *anelerete*, *anêli*, *anelo*.
**0.2** Lat. *anhelare* (LEI s.v. *anhelare*).
**0.3** *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fior.).

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.).
**0.7 1** Respirare affannosamente, ansare. **2** Desiderare, bramare.
**0.8** Roberto Leporatti 29.02.2000.

**1** Respirare affannosamente, ansare. || Cfr. *allenare* 1.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 81.32: Panfilo a Galatea: Mo' parola Panfilo e dise: «Mo' coviene a noi entrambi un pauco paosare, qé lo nostro cavalo domentre q'elo à fato lo corso, sì se faigà et **aneleà**».

**2** Desiderare, bramare.

[1] Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fior.), 77, pag. 98: Poi per l'inferno tutti smaniosi / Senza pietade vi strascineranno, / Come ribaldi tristi et viziosi; / Né mai di tormentar si stancheranno; / **Anelerete** di voler morire / E lor piú freschi nel punir saranno.

[2] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 12.7, pag. 35: I razzi di costei passano i cieli: / Quest'è di puro cuor verace ancella. / Quest'è consolatrice d'un ch'**anêli**: / Quest' è cole' che penetra e risplende...

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 44.42, pag. 129: Padre mio, che con quel zelo / Che ti fece mandare a sostenere / Morte colui, per cui servire **anelo**, / M'ha' conceduto tanto di sapere, / Ch'i' ho condotto la mia nave a riva / Con pace tal, ch'i' non credìe potere...

[u.r. 04.09.2019]

ANELÉTIDE s.f.

**0.1** *aneletide*.
**0.2** Lat. *analemptris*.
**0.3** *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Indumento per le spalle.
**0.8** Roberto Leporatti 24.02.2000.

**1** Indumento per le spalle.

[1] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), l. 3, pag. 320.7: Alle alte spalle si è convenevole sottili vestimenta, chiamate '**aneletide**', e intorno de lo stretto petto fa' che vada una fascia... || Cfr. Ov., *Ars. am.*, III, 273: «conveniunt tenues scapulis analemptrides altis».

[u.r. 05.02.2018]

ANÈLITO s.m.

**0.1** *anelito*, *anellito*, *hanelit*, *hanelitu*.
**0.2** Lat. *anhelitus* (LEI s.v. *anhelitus*).
**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Alito, respiro.
**0.8** Roberto Leporatti 24.02.2000.

**1** Alito, respiro.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 32.23: Capitol de l'**hanelit**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 5, vol. 2, pag. 48.12: Ca issu, sedendu apressu di Antiocu, incontinenti que issu s'adunau que Antiocu se supraprindia di virgugna intrandu Stracunites et que lu **hanelitu** l'inspissava, et, issendu issa, illu spalidia et recuperava un pocu lu hanelitu...

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 147.12: e triema la forte nave per le grandi percosse; e l'acqua del mare è subtratta; e lo sospeso **anelito** fadiga le membra, e l'aride e secche bocche loro...

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 21, vol. 1, pag. 169.15: La settima infermità si è idropisia, ed è assomigliato l'avaro all'idropico e per la inflazione, e per lo fetente **anelito**, e per la sete insaziabile.

[5] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 9, pag. 114: come puot'esser c'al suon d'una boce / le gente Christiane tucte quante / si faccian d'uno andar tanto veloce, / che la terra calcando con le piante / e l'acqua puoi fendendo con le navi / e l'aier coll'**anellito** spirante, / e lgl'affecti del fuoco tanto gravi / non temendo né ferri né la morte / né la ferocità dei turchi e pravi?

[6] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 495.9: nesun pelo stia a ti in la cava nare, né lo **anelito** dela bocca mal odorifera sia tristo...

[7] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 14, pag. 24.15: [5] Item fa' cochiri la simenta di lu sinapu cum canni grossa: fallu di la sira quandu vai a dormiri et aprirà li omori grossi et [valirà] a la oppillationi di li pulmuni et aprirà lu modu di lu **anelito** et omni oppillationi di pollutioni.

[u.r. 05.02.2018]

ANELLAMENTO s.m.

**0.1** *anellamento*.
**0.2** Da *anellare 1*.

**0.3** *Stat. lucch*., 1362: **1**.
**0.4** Att. solo in *Stat. lucch*., 1362.
**0.7 1** L'atto di mettere l'anello, matrimonio.
**0.8** Roberto Leporatti 29.02.2000.

**1** L'atto di mettere l'anello, matrimonio.

[1] *Stat. lucch*., 1362, cap. 18, pag. 96.1: E che neuna persona di qualunqua condictione sia nella città di Lucha borghi o sobborghi, contado, distretto o forsa di quella, al tempo che la sposa s'anella, o che la gente è raunata per lo dicto o al dicto **anellamento**, possa dare pugni o capessate una o più, o con altra cosa percuotere, o altra cosa sconcia fare allo spozo che 'l dicto anellamento facesse...

[2] *Stat. lucch*., 1362, cap. 65, pag. 114.23: Salvo che sia licito a ciaschuno de' predicti intrare e saglire in quella casa o luogo, nella quale o nel quale donne o femine fusseno raunate a nozze o ad **anellamento** d'alcuna spoza o ad alcuno convito...

[u.r. 05.02.2018]

ANELLARE (1) v.

**0.1** *anella*, *anellare*, *anellata*, *anellati*, *anellerà*.
**0.2** Da *anello 1*.
**0.3** *Stat. lucch*., 1362: **1**.
**0.4** Att. solo in *Stat. lucch*., 1362.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Mettere l'anello, sposare. Anche pron.
**0.8** Roberto Leporatti 28.02.2000.

**1** Mettere l'anello, sposare. Anche pron.

[1] *Stat. lucch*., 1362, cap. 18, pag. 95.43: E che neuna persona di qualunqua condictione sia nella città di Lucha borghi o sobborghi, contado, distretto o forsa di quella, al tempo che la sposa s'**anella**, o che la gente è raunata per lo dicto o al dicto anellamento, possa dare pugni o capessate una o più...

[2] *Stat. lucch*., 1362, cap. 23, pag. 98.40: per mandare a marito alcuna donna o femina, o per menare donna o femina a marito, possa avere sonatori di stormenti uno o più, e quelli far sonare fine che la donna o femina sarà **anellata**, o fine che la donna o femina ne sarà ita o menata a casa del marito, e non altramente, o in altro tempo.

[3] *Stat. lucch*., 1362, cap. 25, pag. 99.39: E che niuna persona la qual merrà mollie, o la qual farà **anellare** alcuna donna o femina, o farà ricorteiare alcuna donna o femina in della città di Lucha, borghi o sobborghi, o altra persona la quale serà in della casa in della quale si farà alcuno convito...

[u.r. 05.02.2018]

ANELLARE (2) agg.

**0.1** *anellare*.
**0.2** Da *anello 1*.
**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che anulare. *Dito anellare*.
**0.8** Rossella Mosti 01.12.2004.

**1** Lo stesso che anulare. *Dito anellare*.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 24, *S. Agnese*, vol. 1, pag. 229.11: E con ciò fosse cosa che 'l prete comandasse questa cosa a la imagine, immantanente quella porgendoli il dito **anellare** e ritraendolo a sé, poi ch'ella ebbe ricevuto l'anello, ogni tentazione cacciò da lui...

[u.r. 05.02.2018]

ANELLATO agg.

**0.1 x**: *anellati*.
**0.2** Da *anello 1*.
**0.3 x** Armannino, *Fiorita* (06), 1325 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Avvolto su se stesso (rif. ai capelli).
**0.8** Roberto Leporatti 07.03.2000.

**1** Avvolto su se stesso (rif. ai capelli).

[1] **x** Armannino, *Fiorita* (06), 1325 (tosc.), pag. 111: Mai non le parve vedere niuno tanto leggiadro stare in una sella, in capelli biondi come l'oro, **anellati** e crespi, con uno cerchietto in capo di fine seta, fornito di rilucenti e preziose gemme.

[u.r. 05.02.2018]

ANELLETTO s.m.

**0.1** *aneletto*, *anellecti*, *anelletti*, *anelletto*.
**0.2** Da *anello 1*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.): **3**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342; *Doc. pis*., 1374 (2).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.).
**0.5** Locuz. e fras. *anelletto del polmone* **3**.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Cerchio di metallo da indossare per ornamento. **2** Oggetto a forma di cerchio. **3** [Anat.] Locuz. nom. *Anelletto del polmone*: canna del polmone, ossia trachea?
**0.8** Roberto Leporatti 07.03.2000.

**1** Cerchio di metallo da indossare per ornamento.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 45.17, pag. 193: La qual, non dopo molto gran dimoro, / nel mio dito minore uno **anelletto** / metteva tratto di suo gran tesoro...

[2] *Doc. tosc*., a. 1362-65, pag. 248.24: III anella d'argento fior. I, sol. XII. VIII **anelletti**, tutti fior. VIII. II anella, smeraldi et zaffiro intagliati, fior. XX.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX.5, pag. 610.5: E in questa guisa Bruno e Buffalmacco che tenevano mano al fatto, traevano de' fatti di Calandrino il maggior piacer del mondo, faccendosi talvolta dare, sì come domandato dalla sua donna, quando un pettine d'avorio e quando una borsa e quando un coltellino e cotali ciance, allo 'ncontro recandogli cotali **anelletti** contraffatti di niun valore, de' quali Calandrino faceva maravigliosa festa...

**2** Oggetto a forma di cerchio.

[1] *Doc. pis*., 1374 (2), pag. 353.25: per acconciatura della decta bendella con l'oro che vi si misse suso fiorini IIJ, et per uno uncinecto d'ariento con **anellecti** et chiavi alla soprascritta cintula pesò uncia J et denari IJ per lire IIJ l' uncia.

**3** [Anat.] Locuz. nom. *Anelletto del polmone*:

canna del polmone, ossia trachea?

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 2, 1-18, pag. 33, col. 1.22: Or tole l'Autore «partem pro toto», çoè che le Muse preditte li demostraranno l'Orse, çoè tutte le constellationi, le qua' Muse fitivamente dai poeti erano intese quelli strumenti, li quai formano la voxe umana, çoè dui labri, quatro denti principai, la lengua, e la concavità del gargoço, e l'**aneletto** del polmone. || Cfr. Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 31, 1-12, pag. 661, col. 1.28: Ell'è da savere che la vose se forma dal polmone e dalla canna, e sillabicasse dalla lengua, e dal pallado, da' denti e dalle labre, sí cum mostra Boezio nella soa Musica.

[u.r. 05.02.2018]

ANELLINO s.m.

**0.1 f**: *anellino*.
**0.2** Da *anello 1*.
**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Piccolo cerchietto usato a scopo ornamentale.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Piccolo cerchietto usato a scopo ornamentale.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Sia una turchina legata in un piccolo **anellino**. || Crusca (4) s.v. *anellino*.

[u.r. 05.02.2018]

ANELLO (1) s.m.

**0.1** *anel*, *anelgle*, *aneli*, *anella*, *anelle*, *anelo*, *anello*, *anellu*, *aniello*.
**0.2** Lat. *anellus* (LEI s.v. *anellus*).
**0.3** *Doc. savon*., 1178-82: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen*., 1263; *Doc. prat*., 1275; *Doc. fior*., 1286-90, (1288); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Stat. pis*., 1304; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Doc. pist*., 1338.

In testi sett.: *Doc. savon*., 1178-82; *Doc. venez*., 1281; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Doc. perug*., 1322-38; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *anello da suggellare* **1.2**; *anello del suggello* **1.2**; *come gemma in anello* **1.1.4**; *come pietra in anello* **1.1.4**; *dare l'anello* **1.1.2**, **1.1.3**; *darsi l'anello* **1.1.2**; *dì dell'anello* **1.1.1**; *prendere per anello* **1.1.2**; *sotto segreto anello* **1.2.1**; *sposa per anello* **1.1.2**; *sposare con l'anello* **1.1.2**.
**0.7 1** Cerchietto di metallo portato al dito per ornamento, come segno di fedeltà o dignità, come simbolo di una carica pubblica o religiosa. **1.1** Locuz. e fras. **1.2** [Usato come sigillo]. Locuz. nom. *Anello del suggello, da suggellare*: sigillo. **1.3** Fig. Come segno e promessa di fedeltà e dedizione. **2** Lo stesso che ditale. **3** Cerchietto ornamentale per orecchie, orecchino. **4** Oggetto a forma di cerchio, per lo più in metallo, adibito a usi diversi. **4.1** Contrassegno o sigillo apposto da un'autorità per regolamentare l'uso di un oggetto. **5** Gioco (d'azzardo).
**0.8** Roberto Leporatti 06.02.2000.

**1** Cerchietto di metallo portato al dito per ornamento, come segno di fedeltà o dignità, come simbolo di una carica pubblica o religiosa.

[1] *Doc. savon*., 1178-82, pag. 173.29: . (et) i(n) stamegna d. .xvi. (et) **anello** .j. d'ariento (et) d. .v., q(ue) ei trovai i(n)t(er) barril, (et) .j. tre(s)pei.

[2] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 172, pag. 24: Volliot'estu **anellu** dare, / estu balzu adcommandare, / estu sudariu ad te lassare: / pro Deu fàlume deservare.

[3] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 722, pag. 553: Tanto per cobiticia à li penseri feli, / a cui ele pò, tole brochete o **aneli**, / comentre vol sì sia, vilani o meseli, / né s'ii è driti o çoti o se son laidi o beli.

[4] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 162.17: Et Anibal molto recoluto .xl. m. ne tenea in presone, con varie tormenta li occise tucti e vole homo dicere ka tre modia de **anella** de li romani ne mandao in Cartagine.

[5] *Doc. sen*., 1263, pag. 323.18: Messere Gian di Tili die dare xl s. di p(ro)ve. nela fiera di P(ro)vino di magio in q(uinqua)giesimo otavo (e)d avene uno **anelo** in guagio...

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 53, pag. 292: E quand el g'av zo digio, un so **anel** dorao / E 'l mazo dra correza el ha insema ligao, / In una peza 'd sirigo el ha tut invoiao, / Apress zo in governo a soa dona l'á dao.

[7] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 17, pag. 243.2: Ma Annibale tre moggia d'**anella** mandò a Cartagine in testimonianza della sua vittoria, i quali avea tratti delle mani de' cavalieri di Roma e de' senatori, e degli altri gentili uomeni che moriro in quella battaglia.

[8] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 10, pag. 251.30: El fo un reis qui avea un **anel** d'or o' avea una pera preciosa.

[9] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 3, pag. 66.2: E mogi d'**anelli**, de quelli ch'aveano li Romani che fuoro morti e presi, mandò Anibal per segno de victoria en Cartagine...

[10] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 17, pag. 143.16: Unde così fa Dio al peccatore penitente come questo padre fece al figliuolo, che lo vestitte et dielli l'**anello** et calsollo et diedeli lo vitello, come voi avete udito.

[11] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.269, pag. 135: Lantor quelo santo mario / l'**anelo** gi misse in dio / sì caro e belo e precïoso / como dexeiva a tar sposo. / La quar cossì joiosamente / se dexeá enconte[ne]nte, / trovandose l'anelo in man, / chi de l'aotri fo sovram.

[12] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 530.25: Ma sapendo che li Romani l'andavano chirendo, non volendo che Roma avesse questa gloria, succiando una pietra ch'esso legata avia in uno **anello**, in quel modo morio.

[13] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 142.14, pag. 103: Avegna ch'eo te senta di vertute /

sì co[m]plita che 'l penser no è bello, / come quella ch'è plena di salute, / temente dico: «Lasso cativello, / or che faray se le tüe ferute / fïen doblate sol per uno **anello**?»

[14] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, osservazioni, pag. 456.5: Egli fecie fare due altre **anella** simile a quello di colore, ma niente valevano, e apparecchiare in uno bossolo fa l'uno, come l'altro, e chiama i figliuoli ciascheduno per sè, e donò loro l'anella per modo che ciascheduno avere lo si credeva, ma l'uno aveva il fine.

[15] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 59.8: Li quali, ià sia chò que issi vilyassiru occupati in li lur officij, non pertantu issi suffrianu que fussiru urnati di vaselli d'argentu et di **anelli** d'auru, a chò que per usu di cutali cosi l'auturitati di li officiali fussi plù ornata.

[16] *Doc. pist*., 1338, pag. 60.15: Comperamo da Buto Baldi due **anella** uno diamante l'altro smiraldo gostorono a piccioli fior. II d'oro e sol. XXV.

[17] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), DCXXXV, pag. 143: Chi li dava **anella** et chi dava denaro, / Chi li dava gerlanda et chi panni portaro; / Non se porrìa contare la gente che gabaro.

[18] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 28, parr. 1-7, pag. 414.6: Essendo consuli Paulo Emilio e Varro, combatendo a Canne, la sconfitta de' Romani fo tale che de li loro foron presi e morti tanti che le **anella** che portavano in dito foron xxx mogia, sì como Livio scrive nel libro *De secundo bello punico*.

[19] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 57.10, pag. 325: Po' volgo carta e torno a lor mogliere: / con quatro **aneli** vano inanelate, / che bastere' se foson cavaliere.

**1.1** Locuz. e fras.

**1.1.1** Locuz. nom. *Il dì dell'anello*: il giorno del matrimonio.

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 2.16, pag. 118: Ma non vi lascio del dì dell'**anello**, / Quando si dicon le parole, c'ànno / A ffare intero il matrimon tra lloro.

**1.1.2** Fras. *Sposare con l'anello*, *prendere per anello*, *dare / darsi l'anello*: contrarre matrimonio.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 7.10, vol. 1, pag. 114: favellavano in lengua ebrea / in città et in castello) / ch'è chiamata Naçarèth, / là u' la vergene naque et stette. / Sponsata era a Iosephe / secondo la legge, coll'**anello**.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 5, 130-136, pag. 90, col. 2.6: *Salsi colui*, zoè: 'l marito, lo quale la sposò cum **anelle** e cum gemme.

[3] *Doc. fior*., a. 1338, pag. 116.22: Fece la carta ser Guido Benvenuti di Porte del Duomo. E dì XI del presente mese di nove[m]bre sì le diede l'**anello** e menòlla: e fu in domenicha.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 21, vol. 1, pag. 201.10: e inteso la fama e la persona e l'altre cose d'uno nato di Soavia che avea nome Gulfo, solenni messi mandò a llui e legittimi procuratori, che intra llui e lei, avegna che non fossono presenti, i patti del matrimonio confermassono, e ratificassono il luogo ove si doveano fare le nozze; l'**anello** si diede al castello nobile de' conti Cinensi, avegna che oggi sia distrutto.

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X.8, pag. 681.40: non appressandomi prima a lei, sì come essa medesima può con verità testimoniare, che io e con le debite parole e con l' **anello** l'ebbi sposata, domandandola se ella me per marito volea: a che ella rispose di sì.

[6] *Miracoli di Caterina di Iacopo*, c. 1374 (fior./sen.), cap. 3, pag. 4.9: E di presente l'aparì la Vergine Maria col suo figliuolo in braccio, il quale con uno anello **isposò** la fanciulla, e subito sparì, e ella si ritrovò riposta in terra e tornossi in Siena e a casa sua.

[7] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 5, terz. 5, vol. 1, pag. 52: Messer, ben vorrei, / ch'avessi avuto questa mia figliuola, / e dispregiò la prima tanto, ch'ello / volgendo gli occhi alla dolce viuola, / innamorò di lei, sicchè di quello, / ch'avie promesso, non si curò nulla; / prese costei per carta, e per **anello**.

– *Sposa per anello*.

[8] A. Pucci, *Madonna Lionessa*, a. 1388 (fior.), Ott. 33.4, pag. 223: E, cavalcando a lato a Salamone, / il Capitan, siniscalco novello, / egli il dimanda di sua condizione, / s'egli ha donna o sposa per **anello**.

**1.1.3** *Investitura per anello*, *per l'anello*: elezione (rif. all'elezione di un prelato).

[1] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 96.5: In questo tempo lo imperadore Arrigo, tornando il suo cuore ad coscientia, la investitura de' vescovi e altri prelati per **anello** e per bastone ad Calisto papa rassegniò e concedecte...

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 232.20: e Henrico imperador, retornando a consciencia, resignà a Calixto papa la investixon deli veschovi e deli altri prelati per lo **anello** e per la bacheta, per la qual investixon con Pasqual papa molto aveva intendudo...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 28, vol. 1, pag. 212.15: Il sopradetto imperadore Arrigo fatta molta guerra a la Chiesa, e stato ancora vinto in battaglia in Lombardia da l'antidetta contessa Mattelda come fu il padre, si tornò a coscienza, e al detto papa Calisto rassegnò tutte le 'nvestiture de' vescovi e arcivescovi e abati per **anella** e pasturali...

– Fras. *Dare l'anello*: eleggere (il papa).

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 73, vol. 2, pag. 609.23: E poi si levò ritto il Bavero, e letta per lo detto vescovo in una carta il decreto che a confermazione del papa si costuma, l'appellò il detto Bavero Niccola papa quinto, e diedegli l'**anello**, e misegli adosso il manto...

**1.1.4** Fras. *Come gemma* (*pietra*) *in anello* (come termine di paragone per indicare la perfetta complementarità di due elementi diversi).

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 6, pag. 236.18: E enperò l'arma e lo corp emsemble est apelà hom, si cum est l'**anel** e la pera qui esta apelà anel ensemble.

[2] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 15.8, pag. 374: E or di nòvo ho trovato un donzello / saggio, cortes'e ben ammaestrato, / che gli starebbe me' l'emperïato, / che non istà la gemma ne l'**anello**...

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 44, pag. 59.26: A paura se reduse vergonça, la qual non è oltro ka paura de esser desonerado. E sta così ben en çovene co la pietra preciosa en uno **anelo**, ma en vieglo sta mal, perciò ke ello non de' far cosa de la qual li caza envergonça.

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 19, vol. 1, pag. 143.11: Onde Giuda, e ogni rio uomo così sta bene nell'Inferno, come la pietra preziosa nell'**anello**.

[5] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 43.1, pag. 53: Ben è la gemma posta nell'**anello**, / se tu sei savia come tu sei bella: / se tu diventi sua così com'ello / è divenuto tuo, ben fia la stella / giunta col sole...

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 106, pag. 239.10: - E tuttavia mi di' villanìa, sì che io sono quella che t' ho fracido; va' domandane i cessami tuoi, se t' hanno fracido o eglino, o io, ché tu non fosti mai degno d' avermi, che maladetta sia la fortuna, ché mio padre mi potea maritare a Baldo Baldovini che serei stata con lui come gemma in **anello**; e poi mi diede a una bella gioia.

**1.2** [Usato come sigillo]. Locuz. nom. *Anello del suggello, da suggellare*: sigillo.

[1] *Doc. venez*., 1281, 2, pag. 7.16: Eo Alesandro Novello sia fato mio testamento et pregai ser Çan Flabenigo da sainta Malgarita da far lo mio testamento segondo ke li serà dado per Paxe mia moglier scrito in J carta da mia man et segelado dello **anello**.

[2] *Stat. pis*., 1304, cap. 63, pag. 698.29: Li quali sensali debbiano avere uno **anello** del suggello de la corte...

[3] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 9, cap. 2.88, pag. 267: Ordini la badessa tra voi tutte, / Che nulla mandi lettera o ricievi, / Senza sua coscienza o volontade; / E cche nessuna ispetial sugiello / Tenga, nè anco **anel** da ssuggiellare.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 15, vol. 2, pag. 182.17: Ma Luciu Sylla, ià sia zò que issu non avissi lu animu a nullu scritturi, non pertantu issu se atribuiu tucta la laudi di Jugurta, quandu issu fu menatu da lu rigi Bocliu a Mariu, de guisa que issu tenia ad unu so **anellu** da sigillari tucta quilla tradiciuni di Jugurta.

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 15, pag. 590.14: Et avvegna che Lucio Silla non dirizzasse l'animo ad alcuno scrittore, ampoi menato preso Giugurta da Bocco re a Mario, affermò Silla in alcuna sua diceria che la laude di questa opera elli avea desiderata d'avere tutta, siccome ne li **anelli** che usava per sigillare aveva intagliato tutto quello tradimento.

[6] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 13.7: La qual chosa siando fatta, lo Re tollé quelle IIJ çetole, et siççellolle con lo so **anello**, et diedele ad Appollonio...

[7] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Dan*. 14, vol. 8, pag. 110.20: E dissero i sacerdoti di Bel: ecco, noi usciremo fuori, e tu, re, riponi le cose da mangiare, e mesci il vino, e chiudi la porta, e segnala col tuo **anello**.

**1.2.1** Fras. *Sotto segreto anello*: sotto sigillo (come formula epistolare).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 3, vol. 3, pag. 40.18: Data a Napoli sotto il nostro secreto **anello**, di II di dicembre, seconda indizione, anni MCCCXXXIII.

**1.3** Fig. Come segno e promessa di fedeltà e dedizione.

[1] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 196.9: Al suo karissimo padre vel çio vel frate vel nipote vel amico vel consanguineo A., P. salute, come dice di sopra de gradi de parenti od amici, con nobilità di sciençia, con militare di sciençia, con perfecta compagnia di sciençia, con audacia di fiorita sciençia, con **anello** di sposata sciençia...

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 10, pag. 168.13: «E io ti batezo nel nome del Padre e del Figliuolo e dello Spirito Santo», cioè 'Io ti prendo per sposa non per me ma in nome del Padre' e c(etera), e mettegli l'**anello** dell'untione dell'olio santo, ché sechondo che l'anello è sengnio e sanza esso no è matrimonio, chosì quelle untioni sono in sollennitate e in sengnio di purità del matrimonio spirituale.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 65.220, pag. 273: Voglio oramai far canto, ché l'amor mio è nato / e hame recomparato, d'amor m'ha messo **anello**; / l'amor me 'ncende tanto, che 'n carne me s'è dato...

[4] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 17, pag. 142.34: Dio, in questo mondo, ai peccatori che son tornati ad penitentia dà l'**anello**, cioè la promessione di vita eterna, unde conferma li penitenti in isperansa et promette loro la gloria.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 5, vol. 2, pag. 162.4: Lu primu sigillu lu quali sigillava et ocultava la Christi divinitati fu l'**anellu** di la desponsacioni di la matri, comu si dichissi: cunchiputu et natu di desponsata, non sirrà de virgini natu.

[6] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), lett. 39. (1375), pag. 159.3: Attendete, che 'l fuoco della divina carità ci à donato l'**anello**, non d'oro ma della purissima carne sua: àcci fatte le nozze questo dolcissimo Padre, e non di carne d' animale, ma del pretioso corpo suo...

**2** Lo stesso che ditale.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): A tagliare un panno si richieggiono le forbici, non altro; ma a fare la gonnella compiuta si richieggiono anche l'ago, e l'**anello**, e 'l refe, e più cose. || Manni, p. 242.

[2] *Doc. fior*., 1311-13, pag. 86.25: et per un paio di ciesoie d. 9 tornesi piccoli; et per **anella** et agora et filo bianco et nero che lli mandammo per Sarcino s. due tornesi piccoli.

**3** Cerchietto ornamentale per orecchie, orecchino.

[1] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 57.27: Il patrimonio suo lasciò nello studio d'Academia, e 'n due ministri, e nella patria agli Idii ch'egli adorava. Tanto oro ebbe, quanto uno fanciullo porta in uno **anello** nell'orechie in segno di nobiltade.

[2] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 492.16: Che dirò io quando ella piançe gramissima per bosaro danno e ella s'enfençe che li sia caçuda la piera del'**anello** del'orechia?

[3] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), L. 2, cap. 38, pag. 75.1: In quello rimuoverà el Signore lo ornamento de' calzari loro, e le lunette, e pendenti, e le collane e le gale e le reticelle e gli odori e gli **anelli** nelli orechi e le pietre pretiose pendenti in fronte...

**4** Oggetto a forma di cerchio, per lo più in metallo, adibito a usi diversi.

[1] *Doc. prat*., 1275, 52, pag. 538.15: Be(n)cive(n)ni fabro p(er) iij **anella** (e) j sp(r)a[n]ga che ffece alle schodelle della trabacha (e) p(er) vij bossoli di ferro che ffece a' feristi (e) al cholmi(n)gno della trabacha (e) p(er) lo ferro (e) cerchio che ffece al feristo del padiglone, s. xvj.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 21, pag. 311.28: E può luomo ordinare la fonda del dificio dentro con **anelli** di ferro, fatti a modo di coretto, sì che vi si può fondare alcuno ferro rovente, il quale ferendo nell'ingegni dei nemici somigliantemete gli guasta.

[3] *Doc. fior*., 1286-90, (1288), pag. 298.6: It. per due libre d'aguti di tretasei in libra, s. ij e d. iiij p. It. per un **anello** dal chiavistello, d. v <p. It. in meza libra d'aguti, dì xiij di luglio, d. vj> p.

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 62, pag. 309.1: quando il legame che lega le legne è rotto, non è legato più; quando l'**anella** che ssi tengono insieme, quando si rompe l'uno, o amendue, non si tengono più; e così ti direi di molte cose.

[5] *Doc. perug*., 1322-38, pag. 129.39: Ancho li de(m)mo p(er) viij scancanelgle p(er) la finestra de peso lb. iij e o(n)ce viiij e iiij **anelgle** da corda de peso vj once,

s. viij d. v.

[6] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 493.25: per tempo li manci grievi viene a li versori, per tempo li cavalli fi amaistradi a soffrir li pigri freni; l'**anello** de ferro fi consumado per cotidiana usança, lo enchinado vomier se consuma per cotidiana terra.

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 4, vol. 2, pag. 74.11: li patri di lu veglu testamentu cum li patri di lu novu, comu in lu tabernaculu di Moyses l'una cortina si iungia cum l'autra incruccata per **anelli** et cruckecti, l'una cortina tinia l'autra.

**4.1** Contrassegno o sigillo apposto da un'autorità per regolamentare l'uso di un oggetto.

[8] *Stat. pis*., 1318-21, cap. 37, pag. 1105.9: inanti che cominci a caricare, sia tenuto, a pena di livre X di pisani, andare alli consuli u alcuno di loro, e dire che debbiano mandare li dicti mercatanti così electi a cercare e vedere la dicta nave e legno, e mettere l'anella come dicto òe. E se poi lo padrone della dicta nave u legno caricasse oltra le dicte **anella**, li dicti consuli siano tenuti di fare quello soperchio scaricare, e neentemeno togliere al padrone per pena livre X di pisani.

**5** Gioco (d'azzardo).

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), *Tant'aggio ardire*, 29, pag. 891: So più ke fabro di martello, / so far calcina cun fornello, / ben so' biscazziere d'**anello** / e ruffiano di bordello / e bon sensale.

[2] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 1, pag. 8.13: Ne' giuochi degli **anelli** e altri giuochi, tutta la sua speranza ponea in Dio. E di questo ciò ch'ella riceveva di guadagno, e ciò ch'ell'avea in pecunia, dava a' poveri, e nulla cosa si riteneva.

[u.r. 04.09.2019]

ANELLO (2) s.m.

**0.1** *anello*.
**0.2** Lat. *anellus* (LEI s.v. *anellus*, 2, 1157.43).
**0.3** *Quatro partite del corpo*, 1310 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Anat.] Lo stesso che ano.
**0.8** Paolo Squillacioti 01.08.2006.

**1** [Anat.] Lo stesso che ano.

[1] *Quatro partite del corpo*, 1310 (fior.), pag. 245.12: I rimedi son questi: inprima rendere per boca, astenersi di no· mangiare, tenere dieta con cierti e legieri cibi, ciesando carne e vino e altri cibi caldi e confortativi. Covertamente fare argomento al privato **anello** di sotto, aciò che 'l corpo ricieva sottano movimento di votamento inprima legiermente per soposta.

[u.r. 05.02.2018]

ANELO agg.

**0.1** *anelo*.
**0.2** Lat. *anhelus* (LEI s.v. *anhelus*).
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Ansante. Estens. Timoroso, impaurito.
**0.8** Roberto Leporatti 28.02.2000.

**1** Ansante. Estens. Timoroso, impaurito.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 22.5, vol. 3, pag. 357: Oppresso di stupore, a la mia guida / mi volsi, come parvol che ricorre / sempre colà dove più si confida; / e quella, come madre che soccorre / sùbito al figlio palido e **anelo** / con la sua voce, che ' suol ben disporre, / mi disse...

[2] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 22, 1-21, pag. 487, col. 1.5: Qui exemplifica sí come i fantisini recorreno alle *madre ch'i secorra*, cussí ello a Beatrixe. *Pallido e **anelo***, çoè pauroso e smarrido.

[u.r. 05.02.2018]

ANELOSO s.m.

**0.1 f**: *anelosi*.
**0.2** Da *anelo*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Chi ha difficoltà nella respirazione.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Chi ha difficoltà nella respirazione.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Lambire il mele è giovevole per gli **anelosi**. || Crusca (4) s.v. *aneloso*.

ANETINO agg.

**0.1 f**: *anetino*.
**0.2** Lat. *anethinus* (LEI s.v. *anethinus*).
**0.3 F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Fatto di aneto (olio).
**0.8** Rossella Mosti 02.05.2001.

**1** Fatto di aneto (olio).

[1] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): e poi sia inunto al dolore con olio di camamilla, e **anetino**, e laurino. || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 45.

[2] **f** *Mesue* volg., XIV (fior.): Ugni [[...]] e' granelli ed il pettignone con olio sambucino, o olio **anetino** o di camomilla. || GDLI s.v. *anetino*.

[u.r. 05.02.2018]

ANETO s.m.

**0.1** *anè*, *aneti*, *aneto*, *anite*, *anithu*, *anitos*, *anitu*.
**0.2** Lat. *anethum* (LEI s.v. *anethum*).
**0.3** *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Ricette bologn*., XIV pm.

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
**0.7 1** [Bot.] Erba della famiglia delle Ombrellifere con semi aromatici.
**0.8** Roberto Leporatti 28.02.2000.

**1** [Bot.] Erba della famiglia delle Ombrellifere con semi aromatici.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 223, pag. 569: Le porchiache se mangiano co **anite** salvaggi, / l'arte nostra comandalo, è buono che l'assaggi...

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 54.30: Capitol de **anè**.

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 165.27: E contro a dollore di matricie, i fascicoli dell'**aneto** bollano nel vino e sieno inpiastrati.

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, par. 14, pag. 746.5: Quivi malva, nasturzi, **aneti** e il saporito finocchio col frigido pretosillo.

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 23, vol. 1, pag. 183.29: Guai a voi Scribi, e Farisei ipocriti, li quali date la decima della menta, e dello **aneto**, e lasciate le cose più necessarie della legge.

[6] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 16v, pag. 24.9: Anetum ti... herba, que vulgo dicitur ***anitu***.

[7] *Ricette bologn.*, XIV pm., pag. 266.20: Ceroto [...] altea, mista mastexe calmug [...] una unça j et meço, olio de camomilla e d'**aneto** de çascaduno unçe ij e meço, cera che basti e façase lo ceroto.

[8] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 13, pag. 23.3: Item la pulviri di la radicata di lu **anithu**, a l'ubula ki fussi unflata, la disicca e auczala.

[u.r. 18.12.2018]

ANEURISMA s.f.

**0.1 f**: *aneurisma*, *aneurisme*.
**0.2** Lat. *aneurysma* (DELI 2 s.v. *aneurisma*).
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4), passati a TB e GDLI (limitatamente a [1]), potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Med.] Dilatazione anomala della parete di un'arteria.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** [Med.] Dilatazione anomala della parete di un'arteria.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Avea una **aneurisma** nel braccio destro ben grande. || Crusca (4) s.v. *aneurisma*.

[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: Nelle **aneurisme** la fasciatura è grand'opera. || Crusca (4) s.v. *aneurisma*.

[u.r. 05.02.2018]

ANFANARE v.

**0.1** *anfana*, *anfanare*, *anfani*.
**0.2** Lat. tardo *afannae*, successivamente contaminato con *affannare* (DEI s.v. *anfanare*).
**0.3** Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55.
**N** Att. solo fior.
**0.5** Locuz. e fras. *anfanare a secco* **1.1**.
**0.6 N** Il Varchi in *Grammatica o sia trattato sopra la Grammatica Toscana*, in *Opuscoli inediti di celebri Autori toscani*, Firenze, nella stamperia di Borgo Ognissanti, 1807, p. 44, rileva due signif.: «significa anch'egli ciarlare, e si dice di coloro... che ciarlano troppo e fuori di proposito», e «verbo contadino, che significa andare... qua e là senza sapere dove andarsi, come fanno gli scioperati»: cfr. GDLI che al secondo signif. riconduce anche il primo contesto del Boccaccio.
Doc. esaustiva.
**0.7 1** Vaneggiare, dire spropositi. **1.1** Fras. *Anfanare a secco*.
**0.8** Roberto Leporatti 23.02.2000.

**1** Vaneggiare, dire spropositi.

[1] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1119.12: E oltre a ciò vi veggiamo (acciò ch'io taccia per meno vergogna di noi i ghiottoni, i tavernieri, i puttanieri e gli altri di simile lordura) disonesti uomini assai; i quali, quale con contenenze gravissime, quale con non dire mai parola e chi con l'andare grattando i piedi alle dipinture e molti collo **anfanare** e mostrarsi tenerissimi padri e protettori del comune bene (i quali tutti, ricercando, non si troverà sappiano annoverare quante dita abbiano nelle mani, come che del rubare, quando fatto loro vegna, e del barattare sieno maestri sovrani), essendo buoni uomini riputati dagl'ignoranti, al timone di sì gran legno, in tanta tempesta faticato, sono posti.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.39, pag. 152: Che ritenso / gli vegna al nighittoso, / ch'è fattapioso / e dappioso, / ed **anfana** / e tafana / e cinguetta.

**1.1** Fras. *Anfanare a secco*.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 251-60, pag. 81.2: «Non fu così! Tu menti per la gola! Tu hai le traveggole! Tu hai date le cervella a rimpedulare! Bei meno! Tu non sai dove tu ti se'. Se' tu in buon senno? Tu farnetichi a santà e **anfani** a secco», e cotali altre loro parolette puntate. || Cfr. G. M. Cecchi, *Dichiarazione de' proverbi* in *Lezione dei proverbi toscani*, di L. Fiacchi, Firenze, 1820, cit. in GDLI s.v. *anfanare*: «vacillare e uscire fuori di proposito, onde si dice tu anfani a secco, poverbio antico de' Fiorentini, e usato dal Boccaccio...».

[u.r. 05.02.2018]

ANFANATORE s.m./agg.

**0.1** *anfanatori*.
**0.2** Da *anfanare*.
**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Chi parla troppo e a sproposito. **2** Agg.
**0.8** Roberto Leporatti 23.02.2000.

**1** Chi parla troppo e a sproposito.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 348.23: Rechisi alla mente chiunche legge o ode questo trattato, se mai sognò alcuno de' predetti sogni, e se mai gl'intervenne quello che questi **anfanatori** pertinacemente affermano; e se non, come io credo, ábbiagli per bugiardi.

**2** Agg.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 19, pag. 271.11: E diceva, che tutta la virtù, la costanza, ed il pregio della gioventù de' Romani era cacciato fuori di Roma insieme con Ceso suo figliuolo: che i tribuni **anfanatori**, riottosi, capi di discordia, che

due e tre volte erano rifatti per malvagia arte, viveano in Roma a guisa di regi. || Cfr. Liv., III, 19, 5: «loquaces seditiosos, semina discordiarum».

[u.r. 05.07.2006]

ANFANEGGIARE v.

**0.1** *anfaneggiando*.
**0.2** Da *anfanare*.
**0.3** Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Dire spropositi, andare vaneggiando.
**0.8** Rossella Mosti 23.03.1999.

**1** Dire spropositi, andare vaneggiando.
[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 351.20: Più altre cose dicono **anfaneggiando**, come sono usati; le quali non scrivo, acciò che non paia ch'io sogni scrivendo, come fanno questi bugiardi sognatori, che pensano di fare altrui credere, secondo le loro fantastiche immaginazioni, e che si debba aspettare la significazione del sogno venti anni.

[u.r. 05.07.2006]

ANFANÌA s.f.

**0.1** *anfanie*, *anfanìe*.
**0.2** Lat. **aphania* (DEI s.v. *anfanare*).
**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Discorso senza proposito, bugia.
**0.8** Roberto Leporatti 23.02.2000.

**1** Discorso senza proposito, bugia. || Att. solo plur.
[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 43, pag. 226.24: L'altra virtù si è la immaginazione, e in questa ha potenzia il demonio: in farti vedere certe cose e racordarti di molte cose, e di recarti molte **anfanìe** dinanzi.
[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 317.24: o per guadagnería o per altra loro vanità, dicono che sono incantatori e indovini, e con loro ciuffole e **anfanie** ingannano molta gente semplice, ch'è inchinevole e vaga ad andare dietro a così fatte cose.
[3] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 352.18: è convenevole che nella fine del trattato, quasi per modo d' uno epilogo, ricogliendo in brieve quello che di sopra lungamente è scritto, si ponga quello che de' sogni si debbe, schiudendo tutte l' altre ciuffole e **anfanie**, tenere.

[u.r. 05.02.2018]

ANFICHITONE s.m.

**0.1** *anfichitòn*.
**0.2** Etimo incerto: forse dal gr. *amphíkutos* 'che si applica all'intorno' (GDLI s.v. *anfichitone*).
**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Sorta di smalto (duro e resistente).
**0.8** Milena Piermaria 14.06.2007.

**1** Sorta di smalto (duro e resistente).
[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 224.8, pag. 92: Que' di Sichia non soppelliano i morti, / avanti come bestie li mangiavano. / Er' una gente d'orïent' e forti, / però [[Alessandro]] li trasse del loco ove stavano: / miseli 'n Aquilon tra monti scorti, / Pro[m]intorio e Batteo si chiamavano. / E come fecevi porte di rame, / come d'**anfichitòn** fece le lame / ché né fuoco né acqua no le smagano. || Cfr. *Nobili fatti*, pag. 102: «Et Alessandro fe' poi chiudere quella bocca tanto alta, come le montagne erano alte, d'uno ismalto sì duro e sì fatto per tal maestria, che non era niuno ferro, né niuna cosa, che quello smalto potesse levare. E si chiamava Siciton, ed è sì forte di sua natura, che mangiava e struggeva tutti li ferri e ogni cosa, e dispegnea il fuoco similmente come fa l'acqua».

[u.r. 05.02.2018]

ANFIPOLITANO agg.

**0.1** *amfipolitana*.
**0.2** Lat. *Amphipolitanus*.
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Dell'antica città greca di Anfipoli.
**0.8** Milena Piermaria 24.01.2000.

**1** Dell'antica città greca di Anfipoli.
[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 23, pag. 185.11: E il figliuolo del grande Alessandro nella rocca **Amfipolitana**, insieme colla madre, fue mandato a guardare.

[u.r. 05.07.2006]

ANFISBENA s.f.

**0.1** *affisibena*, *amfisibena*, *amfisibene*, *anfisibena*, *anfisibine*.
**0.2** Lat. *amphisbaena* (LEI s.v. *amphisbaena*).
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
**0.7 1** [Zool.] Serpente favoloso a due teste.
**0.8** Roberto Leporatti 23.02.2000.

**1** [Zool.] Serpente favoloso a due teste.
[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 24.87, vol. 1, pag. 409: Più non si vanti Libia con sua rena; / ché se chelidri, iaculi e faree / produce, e cencri con **anfisibena**, / né tante pestilenzie né sì ree / mostrò già mai con tutta l'Etïopia / né con ciò che di sopra al Mar Rosso èe.
[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 417.6: **Anfisibena** è così chiamata, però ch'ha due teste, l'una nel luogo suo, l'altra nella coda, correndo da ciascuno de' capi, circulato il tratto del corpo; questa sola de' serpenti non teme il freddo, uscendo prima di neun altro fuori; della quale Lucano dice: e Anfisibena, grave volgente le due teste, li cui occhi lucono come lucerne.
[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 16.78, pag. 384: «Ancora vi si vede / in molta copia de l'**amfisibene**. / Questi han due teste: l'una, ove si chiede; / l'altra hanno ne la coda e van bistorti, / però che con ciascuna morde e fiede.
[4] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 24, parr. 28-34, pag. 370.3: Celidri, iaculi,

faree, centri, **amfisibena** sono serpenti de diverse spetie de li dicti lochi, sì como scrive Lucano libro viiii...

[6] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 24, pag. 186.25: Anchora v'à d'una ragione e gienerazione che ssi chiamano **anfisibena**, che ciaschuno àe due teste e sono crudeli e chiamansi giacoli e sono sì legieri e feroci, che iscontrando l'uomo cholla coda il passa dall'altra parte e àvene di più gienerazioni assai.

[u.r. 05.02.2018]

ANFISSIO agg. > ANFRISIO agg.

ANFITEATRO s.m.

**0.1** *amphiteatro*, *amphiteatrum*.
**0.2** Lat. *amphitheatrum* (LEI s.v. *amphitheatrum*).
**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Costruzione destinata per lo più a spettacoli gladiatori, costituita da un'arena centrale di forma ellittica circondata da gradinate per gli spettatori.
**1.1** *Anfiteatro castrense*: edificio 'militare' o 'appartenente alla corte' incorporato in parte nelle mura Aureliane presso la chiesa di S. Croce risalente ai tempi di Settimio Severo o poco dopo.
**2** *Anfiteatro di Moneta*: errore generato dalla vicinanza topografica della zecca imperiale (*Moneta*) con l'anfiteatro Flavio o colosseo'.
**0.8** Rossella Mosti 02.12.2004.

**1** Costruzione destinata per lo più a spettacoli gladiatori, costituita da un'arena centrale di forma ellittica circondata da gradinate per gli spettatori.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 28, pag. 574.5: Coliseo **amphiteatro** ene alto c.vij piedi submissales.

[2] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 34, pag. 820.28: Teatro, dice Papia, è quello nel quale s' inchiude la scena; hae figura di mezzo cerchio, nel quale tutti quelli che vi stanno veg[g]ono una qualunque cosa, sì come nell' arena a Verona, la cui forma era prima ritonda, e chiamasi **amphiteatro**. In quello stando il popolo in sulle gradora guatava i giuochi che ssi faceano di sotto.

**1.1** *Anfiteatro castrense*: edificio 'militare' o 'appartenente alla corte' incorporato in parte nelle mura Aureliane presso la chiesa di S. Croce risalente ai tempi di Settimio Severo o poco dopo. || Cfr. *Codice Topogr. Roma*, vol. 1, p. 105 n. 6.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 55, pag. 585.4: Regio quinta, là dove era lo pozo de Orpheo et lo macello de Laviano, Pipheo, et doi conpangie de cavalieri, et lo palazo de Hercule Silano, et **amphiteatrum** castrense, et lo capo nimiliale, subacer, et Minerva micina.

**2** *Anfiteatro di Moneta*: errore generato dalla vicinanza topografica della zecca imperiale (*Moneta*) con l'anfiteatro Flavio o colosseo'. || Cfr. *Codice Topogr. Roma*, vol. 1, p. 95 n. 3; p. 96, n. 1; p. 167.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 53, pag. 584.18: Regio terza, là dove era lo palazo de Yside et de Serapis, et avea **Amphiteatrum** de Moneta, lo quale avea lxxvij case, et lo maiure loco de Roma, et lo palazo de Bruto, et lo pozo de pistore et caplatore, et li termini de Tito et de Traiano, et lo portico de Libia, et le abergarie Misenatum.

[u.r. 05.02.2018]

ÀNFORA s.f.

**0.1** *amfora*, *amphora*, *anfola*, *anfole*, *anfolla*, *anfora*, *anfore*.
**0.2** Lat. *amphora* (LEI s.v. *amphora*).
**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Stat. venez.*, 1366.

In testi mediani e merid.: *Doc. ancon.*, 1345.
**0.5** Nota la forma *anfolla* compresente in Pegolotti con *anfola*.
**0.7 1** Vaso a doppia ansa con stretta imboccatura.
**2** Unità di capacità (partic. per il vino).
**0.8** Natascia Tonelli 27.08.1999.

**1** Vaso a doppia ansa con stretta imboccatura. || Il volgarizzatore del *Palladio* spiega però con *baril*.

[1] **Gl** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 11, cap. 14.63, pag. 261.29: Diventa il vino nuovo siccome vecchio, se togli mandorle amare, assenzio, gomma di pino, e fien greco, quanto di catuna ti parrà, e mischia insieme pestandole; e mettine nell'**anfora**, cioè nel baril del mosto un ciato, cioè X dramme, e con grande forza mischia.

**2** Unità di capacità (partic. per il vino).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), 1080, pag. 60.5: In Candia se vende lo vin a mistati e lo mistato sì è mexure 33 e 1/3. Sepis che mistati LVJ de vin de Candia torna in Venexia **anfora** J.

[2] **?** *Doc. ancon.*, 1345, 137, pag. 237.23: Ma se lu comune de Venegia cessarà el datio d'uno ducato d'uoro per **anfora** ad tucte l'altre terre, che se intenda casso a li homini d'Ancona ac del suo districto.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 146.34: Staia 1 di grano di Vinegia fae in Firenze staia 4. **Anfola** 1 di vino alla misura di Vinegia fa in Firenze cogna 1 1/3. Moggio 1 della vallonia alla misura di Vinegia fae in Firenze libbre 850.

[4] *Stat. venez.*, 1366, Tavola capp., pag. 13.13: De una gratia facta al Comune et homini de Spalatto de II grossi per **amphora** del vino lo quale conduxene a Venexia.

[u.r. 05.02.2018]

ANFORETTA s.f.

**0.1 f**: *anforetta*.
**0.2** Da *anfora*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4), passati a TB e GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Piccola anfora.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Piccola anfora.
[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Se gli somministri un'**anforetta** piena di vino vermiglio non dolce. || Crusca (4) s.v. *anforetta*.
[2] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Di quel gilemme ne vorrieno sempre a loro voglia un'**anforetta**. || Crusca (4) s.v. *anforetta*.

ANFRATTO s.m.

**0.1** *anfracte*.
**0.2** Lat. *anfractus* (LEI s.v. *anfractus*).
**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Avvallamento o sinuosità (di un fiume).
**0.8** Rossella Mosti 03.12.2004.

**1** Avvallamento o sinuosità (di un fiume).
[1] *Stat. perug.*, 1342, IV.28.3, vol. 2, pag. 370.20: E enpercioké 'l fiume de la Genna per la tortecça e **anfracte** d'esso fa en le terre circostante grande restangnatione [[...]] 'l dicto fiume de la Genna e 'l rio d'esso se dericçe e le rupture d'esso fiume e la tortecça se tolla, sì ke aggia libero e directo curso.

[u.r. 05.02.2018]

ANFRISIO agg.

**0.1** *anfissi*, *anfrisia*.
**0.2** Lat. *amphrysius*.
**0.3** Simintendi, a. 1333 (tosc.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tosc.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).
**0.6 N** Si rinvia per via dell'etimo sotto questo lemma la forma *anfissi*, benché non sia possibile accertare se i *sassi anfissi* siano riconducibili ad una località ove sorgesse un tempio di Apollo oppure alla città di Cuma (sede della Sibilla) o ancora se si tratti più prob. di un omonimo.
Doc. esaustiva.
**0.7 1** Di Apollo. *Profetessa anfrisia*: la Sibilla, profetessa di Apollo che era stato custode dei buoi del re Admeto in Tessaglia lungo le rive del fiume Anfriso. **2** Signif. non accertato.
**0.8** Rossella Mosti 04.04.2006.

**1** Di Apollo. *Profetessa anfrisia*: la Sibilla, profetessa di Apollo che era stato custode dei buoi del re Admeto in Tessaglia lungo le rive del fiume Anfriso.
[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 195.19: Contra li quali detti parloe brevemente la profetessa **Anfrisia**: Nulle cotali insidie so qui: non ti muovere ad ira... || Cfr. *Aen.*, VI, 398: «Quae contra breviter fata est Amphrysia vates...».

**2** Signif. non accertato.
[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 15, vol. 3, pag. 241.4: e con piccoli zeffiri per lo mare Ionio, nel nascimento della sesta aurora, venne in Italia, e fu portato a lato a' gioiosi templi nobili per la iddea Iunone, e a' liti di Silla. E lasciò Iapigia; e fuggìe gli sassi **Anfissi** con lievi remi... || Cfr. Ov., *Met.*, XV, 703: «Linquit Iapygiam laevisque Amphrisia remis / saxa fugit...».

[u.r. 13.09.2007]

ANGARÌA s.f. > ANGHERÌA s.f.

ANGARIARE v.

**0.1** *angarià*, *egariar*; **f**: *angariato*.
**0.2** Lat. tardo *angariare* (LEI s.v. *angariare*).
**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
**0.4** In testi tosc.: **F** Cavalca, *Frutti di lingua*, a. 1342 (pis.).
In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Passione marciana*, XIV (ven.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Tormentare, opprimere. **1.1** Costringere.
**0.8** Roberto Leporatti 20.03.2000.

**1** Tormentare, opprimere.
[1] **?** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 86.84, pag. 419: E se regatam tuta via / de montar in segnoria. / No àn cura de bon faito, / se no d'**egariar** l'un l'altro. || Nicolas, *Anon. gen.*, alle pp. 269 e 271, propone di leggere *e<n>ganar*, 'ingannare'.
[2] **F** Cavalca, *Frutti di lingua*, a. 1342 (pis.): E questo mostra S. Giovanni Boccadoro, quando dice, che la perfetta penitenza costringe il peccatore di volentieri sostenere ogni pena. Onde se è **angariato**, e gravato, ancor vi giunge: se è esasperato, risponde dolcemente... || Bottari, *Frutti della lingua*, p. 306.

**1.1** Costringere.
[1] *Passione marciana*, XIV (ven.), 70, pag. 191: Un om cironeo de la vila vegniva / et igi l'**angarià** che la cros tolea; / menalo al monteselo che Calvario se nomia, / en lo qua' crucificar li çuei lo devea...

[u.r. 05.02.2018]

ANGARIESE s.f.pl.

**0.1** *angariese*.
**0.2** Da *angheria*.
**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Prestazioni forzate, vessazioni.
**0.8** Roberto Leporatti 03.03.2000.

**1** Prestazioni forzate, vessazioni.
[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), CDLXXXI, pag. 112: Repassammo l'altro anno con guay et multe spese / De guardie et de porteri et de multe **angariese**; / Anco delli torreri una colta per mese / Per furno et per molino uno florino se mese.

[u.r. 05.07.2006]

ÀNGELA s.f.

**0.1** *agnola*, *ançela*, *ançella*, *angela*, *angiola*.
**0.2** Da *angelo 1* (LEI s.v. *angelus*).
**0.3** Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93.
**0.7 1** Donna di spirituale bellezza e virtù eccezionali (fig.).

**0.8** Roberto Leporatti 10.03.2000.

**1** Donna di spirituale bellezza e virtù eccezionali (fig.).

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 2, parr. 1-10, pag. 8.17: Elli mi comandava molte volte che io cercasse per vedere questa **angiola** giovanissima; onde io ne la mia puerizia molte volte l'andai cercando, e vedeala di sì nobili e laudabili portamenti, che certo di lei si potea dire quella parola del poeta Omero: «Ella non parea figliuola d' uomo mortale, ma di deo».

[2] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 5.7, pag. 579: Io non posso leggeramente trare / il novo essemplo ched ella simiglia, / quest'**angela** che par di ciel venuta; / d'Amor sorella mi sembl'al parlare, / ed ogni su' atterello è meraviglia.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 314.4, pag. 200: Crudele donna, cum humele volto / venistu al mondo per assasinarmi, / ché sempre en ti nuovo splendore parmi / d'un'**ançela** vera, sì che 'l cor stolto / a falsa vista m'ày furato e tolto...

[4] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 2.6, pag. 39: o pacie d'animi, o vittrice d'ira, / o **angiola** discesa in questa vita, / di tal bellezza e di vertù vestita, / ch'ogni uom per maraviglia a te si gira.

[5] Fazio degli Uberti, *Amor, non so*, a. 1367 (tosc.), 4, pag. 57: Amor, non so che mia vita far debbia / né qual cammino a campar possa prendere, / ché i miei lamenti intendere / non par l'**angiola** bella, tanto è frigida.

[6] Ugo de le Paci, a. 1375 (fior.), *Gli avenenti atti*, 5, pag. 117: Gli avenenti atti pari e differenti / quistion del lor piacermi il mio cor ave; / l'un<a> ha ne' modi suoi ogni soave, / l'altra baldanza e gaio cor vi senti, / e par, cantando, ch'**angela** diventi...

[7] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Landini ball. 49.2, pag. 169: Fatto m'ha' serv', Amore, / d'un'**angiola**, c'ha forma di donzella / gentil, vezosa e bella / sì, che d'ogni altra donna par el fiore.

[u.r. 05.02.2018]

ANGELELLO s.m.

**0.1 f**: *angeliello*.
**0.2** Da *angelo 1*.
**0.3 F** *Legg. S. Cristofano*, XIV m. (rom.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Angelo (con connotazione espressiva).
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** Angelo (con connotazione espressiva).

[1] **F** *Legg. S. Cristofano*, XIV m. (rom.), v. 238: Ma mo me pare che sì uno **angeliello**... || Vattasso, *Aneddoti*, p. 82.

[u.r. 05.02.2018]

ANGELETTA s.f. > ANGIOLETTA s.f.

ANGELETTO s.m. > ANGIOLETTO s.m.

ANGELICALE agg.

**0.1** *angelicale*, *angelicali*, *angielicale*.
**0.2** Da *angelico*.
**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); *San Brendano pis*., XIII/XIV.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Proprio dell'angelo. **2** Fig. Casto, virtuoso, degno degli angeli. **2.1** Fig. Soave, celestiale (detto della voce e del canto).
**0.8** Roberto Leporatti 10.03.2000.

**1** Proprio dell'angelo.

[1] Fazio degli Uberti, *Rime varie*, a. 1367 (tosc.), 9. *O sola eletta*, 68, pag. 55: Deh, pensa, madre, s'el te fu cortese / che non volse mandare altrui, ma venne / per onorar la carne che in te prese. / Allora mossen le sacrate penne / tutte le gerarchie **angelicale**, / per farti onore quanto se convenne.

**2** Fig. Casto, virtuoso, degno degli angeli.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 49.78, pag. 133: Oh, che molto io commendo / donna che tene casto corpo e core! / Vivere in carne for voler carnale / è vita **angelicale**. / Angeli castitate hanno for carne, / ma chi l'ave con carne / in tant'è via maggior d'angel, dicendo: / reina è tal, sponsata al re maggiore.

[2] *San Brendano pis*., XIII/XIV, pag. 74.33: Et quando sam Blendano ebbe vedute queste cose, contristòsi infra sé et disse: «Guai ad me che porto abito monacile, et soct[o] [m]e n'à molti socto nome di quello ordine; che io vegio aguale in **angielicale** habito homo in carne umana che anco siei, lo qual non è gravato da vizi di corpo».

**2.1** Fig. Soave, celestiale (detto della voce e del canto).

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 294.4, pag. 120: Quiv' era una donzella ch'organava / ismisurat' e dolzi melodie / co' le squillanti boci che ssonava, / **angelicali**, dilettose e pie. / Audi' sonar d'un'arpa e smisurava / cantand' u· llai onde Tristan morie...

[u.r. 05.02.2009]

ANGELICALMENTE avv.

**0.1** *angelicalmente*.
**0.2** Da *angelicale*.
**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Fig. In modo soave e virtuoso (detto del parlare).
**0.8** Roberto Leporatti 06.07.2006.

**1** Fig. In modo soave e virtuoso (detto del parlare).

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 30.9, pag. 15: Assai vertuti ha in esso ch'io [non] ponio, / ma gemma è dilicata e cara e bella. / Così fa la mia donna alli orgogliosi, / che li fa dolzi e piani ed amorosi / cotanto **angelicalmente** favella.

[u.r. 06.07.2006]

ANGELICAMENTE avv.

**0.1 f**: *angelicamente*.
**0.2** Da *angelico*.
**0.3 f** Antonio Zacara (ed. Li Gotti), XIV/XV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** A modo di angelo.
**0.8** Giulio Vaccaro 16.09.2014.

**1** A modo di angelo.

[1] **f** Antonio Zacara (ed. Li Gotti), XIV/XV (tosc.), *Un fior*.5: **Angelicamente** venne a repararse, / Passionato stando a giudicarme... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

ANGELICANZA s.f.

**0.1** *angelicanza*.
**0.2** Da *angelico*.
**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Fiore*, XIII u.q. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** L'insieme delle caratteristiche spirituali degli angeli.
**0.8** Pär Larson 11.07.2000.

**1** L'insieme delle caratteristiche spirituali degli angeli.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 1.10, pag. 2: Alló· gli pia[c]que, non per voglia mia, / Che di cinque saette mi piagasse. / La prima à non' Bieltà: per li oc[c]hi il core / Mi passò; la seconda, **Angelicanza**: / Quella mi mise sopra gran fredore; / La terza Cortesia fu, san' dottanza; / La quarta, Compagnia, che fe' dolore; / La quinta apella l'uon Buona Speranza.

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 79.6, pag. 160: Madonna Oziosa venne la primiera / Con Nobiltà-di-Cuor e con Ric[c]hezza: / Franchigia, Cortesia, Pietà, Larghez[z]a, / Ardimento e Onor, ciaschedun v'era. / Diletto e Compagnia seguian la schiera; / **Angelicanza**, Sicurtà e Letezza / E Solaz[z]o e Bieltate e Giovanez[z]a / Andavan tutte impresso la bandera.

[u.r. 06.07.2006]

ANGELICATO agg.

**0.1** *ançelicato*, *angelicata*, *angelicato*.
**0.2** Da *angelico*.
**0.3** Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.): **2.1**.
**0.4** In testi tosc.: Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.).

In testi sett.: *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Proprio degli angeli. **2** Fig. Puro, virtuoso, degno degli angeli (rif. ai santi). **2.1** Di bellezza e virtù eccezionali (rif. alla donna amata o a suoi attributi).
**0.8** Roberto Leporatti 10.03.2000.

**1** Proprio degli angeli.

[1] *Poes. an. fior*., a. 1347, *Ogni creata chosa* 3, pag. 169: Ogni creata chosa si diletta / a ben ovrar di quel ch'ell' è dotata; / i' dico sopra' cieli l'**angelicata** / nobil natura, e' pianeti, e la bretta / creatura, d'animali ciaschuna setta, / e ogni pianta insensibil creata / a lloda del creante; e l'umanata / i' llui biasmar quanto più può s'affretta.

**2** Fig. Puro, virtuoso, degno degli angeli (rif. ai santi).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 13.35, pag. 46: La Lussuria fetente è cacciata della mente: / Castetate sta presente, che la corte ha relustrata. / O cor, non essere engrato, tanto ben che Deo t'ha dato! / Vive sempre ennamorato co la vita **angelicata**.

[2] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 55.42, pag. 131: A ti me rendo, stella matutina, / et al to nome **ançelicato**, / viola violata, sença spina, / guardame che eo no caça in reo peccato...

[3] *Laudario Magliabech*., XIV sm. (fior.), 79.5, pag. 360: Radiante lumera, / fort'ed amando fresco, / sempre sancto Francesco / fosti di gram manera. / Manera **angelicata** / fu tanta nello tuo contemplamento, / che mai n'era levata / la tua persona da lo 'ntendimento.

**2.1** Di bellezza e virtù eccezionali (rif. alla donna amata o a suoi attributi).

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 1.18, pag. 491: Tutto lo mondo canti, / po' che lo tempo vène, / sì come si convene, / vostr'altezza presiata: / ché siete **angelicata** crïatura. / Angelica sembranza / in voi, donna, riposa...

[2] *Poes. an. tosc.>bologn*., 1309, *Placente vixo, adorno, angelicato*, 1, pag. 342: Placente vixo, adorno, **angelicato**, / a cu' de novo sono recomendato: / mercé, s'eo t'amo, sia miritato / amore soprano.

[3] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 12.18, pag. 592: Quando cortesemente avrai parlato / con bello inchino e con dolce salute / a la serena fonte di beltate, / aprendi suo risposno **angelicato** / che move lingua di gentil vertute / vestut'a manto di soavitate.

[4] A. Pucci, *Gismirante*, a. 1388 (fior.), Cant. I, ott. 23.8, pag. 176: Subito le rispose d'osservare / i suo' comandamenti, e po' si parte: / e tanto forte prese a cavalcare / con quel caval ch'era fatto per arte, / che in capo di tre giorni fue arrivato / alla cittá del viso **angelicato**.

[u.r. 06.07.2006]

ANGELICHEZZA s.f.

**0.1 f**: *angelichezza*.
**0.2** Da *angelico*.
**0.3 f** *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Sembianza angelica.
**0.8** Rossella Mosti 25.02.2000.

**1** Sembianza angelica.

[1] **f** *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.): Il vostro colore mi ricrea, l'**angelichezza** vostra mi sana. || Crusca (1) s.v. *angelichezza*.

[u.r. 06.07.2006]

ANGÈLICI s.m.pl. > ANGÈLICO agg./s.m.

ANGÈLICO agg./s.m.

**0.1** *agnelica*, *ançelica*, *ançelice*, *ançelicha*, *ançelico*, *angelic'*, *angelica*, *angelice*, *angelich'*, *angelicha*, *angeliche*, *angelichi*, *angelici*, *angelico*, *angelicu*, *angeliki*, *angelleca*, *angellica*, *angielica*, *angielicha*, *angieliche*, *angielico*, *anzelica*, *anzeliche*.
**0.2** Lat. *angelicus* (LEI s.v. *angelicus*).
**0.3** Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.): **2.4**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *cibo angelico* **1.2**; *vita angelica* **2.2**.

**0.7 1** Proprio dell'angelo. **1.1** [Filos.] [Relig.] L'insieme delle qualità proprie degli angeli, di cui partecipa anche la natura intellettiva, incorruttibile, dell'uomo (rif. a *forma*, *sostanza*, *virtù*, *intelligenza*, *natura*, *volontà* ecc. ). **1.2** Locuz. nom. *Cibo angelico*: manna. Fig. Appagamento spirituale e contemplativo. **2** Fig. Di bellezza e/o virtù degne di un essere puramente spirituale. **2.1** Fig. Di grande santità e dottrina teologica (rif. a santi e dottori della Chiesa: in particolare Tommaso d'Aquino è detto l'*angelico Dottore* per antonomasia). **2.2** Fig. Locuz. nom. *Vita angelica*: condotta di astinenza, castità e preghiera. **2.3** Fig. Di spirituale bellezza e virtù quasi soprannaturali (rif. alla donna amata). **2.4** Fig. Soave, celestiale (rif. al parlare e al canto). **3** Fig. Che non conduce una vita attiva, delicato. **4** Fig. Docile, mansueto. **5** Sost. Plur. Setta di eretici adoratori degli angeli.

**0.8** Roberto Leporatti 10.03.2000.

**1** Proprio dell'angelo.

[1] *Poes. an. bologn.*, XIII, 2, pag. 9: Rayna possentissima, sovr'el cel si' asaltaa. / Sovra la vita **ançelica** vu sij sanctificaa. / Scala de sapïencia, mare de reverencia, vu si' purificata, / spoxa de Iesù Cristo, in celo humilïada.

[2] **?** Tomaso da Faenza (ed. Zaccagnini), XIII sm. (tosc./faent.), 10.9, pag. 238: Se ben discerni di settembre il magio, / ricevon di vegliar soperchio inganno / e più color e onne suo pensier sanno / volano altier' e del nido no caggio; / che fan di spirti **angelica** ficura, / visibile, eterna in un movimento.

[3] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 34.39, vol. 1, pag. 238: Maravellioso con fervença / quando verrà a iudicare, / con **angelica** sequença / Cristo starà in su nell'aire...

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 71.37, pag. 300: Cielo umano passa, l'**angelico** trapassa, / ed entra en la caligine col Figlio della Virgine. / Ed en Deo uno e trino, loco i se mette el frino: / lo 'ntelletto posato, l'affetto addormentato.

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 72, pag. 352.18: Dicemmo vie via de' doni de la Vergine Maria per la elezione singulare, diremo ora de la seconda cosa: de la sua dignitade, per l'**angelica** annunziazione.

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 6, pag. 185.3: Però quando Ogni Intelletto di là su la mira, non voglio altro dire se non ch'ella è così fatta come l'essemplo intenzionale che della umana essenzia è nella divina mente e, per quella, in tutte l'altre, massimamente in quelle menti **angeliche** che fabricano col cielo queste cose di qua giuso.

[7] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 36, pag. 47: Dondo [en] lo cel e ['n] la corto divina / el è constituia donna e raina, / e segundo la santa scriptura / sovra tutta l'**angelica** natura / da pe' del Re del cel el' è exaltaa, / de la gloria e del honor encoronaa...

[8] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 310.6, pag. 198: En la citade del senno, Bologna, / vid'i' Notari, quig da Mançolino, / dig quali vose Dio far lo plu fino / cantatore che nel mondo si pogna, / cum sì dolçe nota che poco alogna / da l'**ançelico** osana, ymno devino; / per excelentia il clamò Checholino, / e la rason di ço convien ch'eo spogna...

[9] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 2.135, pag. 133: Move ciascun'**angelica** natura / De' nove cieli in disïosa forma, / Non fatigando lor sostanzia pura.

[10] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 28, 97-114, pag. 631, col. 1.15: Nota che la deletatione **angelica** è proportionada secondo *soa veçuda*, e la 'veçuda' e la cognitione si è in loro una cosa.

[11] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 614.13: L'Autore seguita l'opinione d'Aristotile, che li cieli abbiano per motori le intelligenze **angeliche**; e vuole che il cielo della Luna abbia per motore un Angiolo, quello di Mercurio uno delli Arcangioli, quello di Venere uno de' Principati, quello del Sole uno delle Potestati, quello di Marte uno delle Virtuti, quello di Giove uno delle Dominazioni, quello di Saturno uno de' Troni, l'ottava spera uno de' Cherubini, la nona uno de' Serafini.

[12] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 16, pag. 100.11: E fatigandu illi supra stu factu, subitamente e miravillusamente killa petra partiuse da lu munte e cadìu sì ki nè lla chella sconczau, nè a Martinu toccau: e zo fo factu pir ministeriu **angelicu**, pir commandamentu de Deu.

[13] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 3, parr. 6-9, pag. 128.10: E in questo se conclude la corporal materia de li cieli li quali fuoron creati como questa natura **angelica**, sì como se nota libro i.o *Genesi* quando Dio disse: «Fiat lux».

[14] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 1, pag. 222.10: Ché in lo pareiso l'omo era usao odir le parole de Dee e de goé' e, per mundicia de cor e alteça de contemplatium, stà' cum li biai spiriti **angelici**.

[15] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 22, pag. 199.18: Et ad onnuna de quelle colonne, per luongo quanto era zascuna, era formata e descolpita una ymagene **angelica** in uno piezo et in una integrità co la sostantia de quelle colonne...

**1.1** [Filos.] [Relig.] L'insieme delle qualità proprie degli angeli, di cui partecipa anche la natura intellettiva, incorruttibile, dell'uomo (rif. a *forma*, *sostanza*, *virtù*, *intelligenza*, *natura*, *volontà* ecc. ).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 551, pag. 194: E comincio da prima / al sommo ed a la cima / de le cose crëate, / di ragione informate / d'**angelica** sustanza, / che Dio a Sua sembianza / crëò a la primera.

[2] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 4, pag. 229.19: Car sola invisibilis substancia voluit per se subsistere; mixta est lutea materia, ut non posset elevari in proterviam, zo est superbia gravata fragili materia. Car la substancia **angelica** per levità e per la grant beltà e per lo sen chai en orgoil.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 3, pag. 166.1: E per la quinta e ultima natura, cioè vera umana o, meglio dicendo, **angelica**, cioè razionale, ha l'uomo amore alla veritade e alla vertude; e da questo amore nasce la vera e perfetta amistà, dell'onesto tratta, della quale parla lo Filosofo nell'ottavo dell'Etica, quando tratta dell'amistade.

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 6, pag. 620.19: Considera l'**angelica** natura, creata sanza corpo e sanza veruna gravezza e sanza corruzione, con compiuto cognoscimento a vedere sempre Iddio sanza impedimento, e cognoscere in Dio ciò che dee cognoscere meglio che non fa in sé.

[5] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3 part. 3, pag. 76, col. 1.33: Allora è veramente ispartito, e tolto acciocchè non veggia la gloria di Dio, il quale vivente nel mondo come bestia, non sarebbe giusto giudicio che egli participasse la vita **angelica** nel cognoscimento della vita eterna, e l'amore della bontà increata, nelle quali cose sta la gloria in Cielo.

**1.2** Locuz. nom. *Cibo angelico*: manna. Fig. Appagamento spirituale e contemplativo.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 40.166, vol. 1, pag. 285: Andava pascendo per la landa, / ké ià non avea altra vivanda: / per misericordia Dio li manda / **angelico** cibo per gustare, / ché sabbato, da vespero innanti, / per li tempi c'à sofferti tanti, / li angeli la portavano cum gran canti / a sentire lo dolçore gloriare.

[2] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tosc.), str. 41.7, pag. 500: Poi che 'l terzo giorno si consuma, / cibo adomanda l'appetito, / sì come natura lo costuma, / come il corpo prima, sta nodrito; / in quella pregione non si abruna / per lo isplendore che v'è sì chiarito: / da l'**angelico** cibo si notrica, / credo che la storia lo dica, / amore e riposo di fatica / sor ongni dolzore è savorito.

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 33, pag. 80.18: Non si spense perciò lo mormorio; che, non ostante che Dio li pasceva di manna, pur non si contentavano, anzi cominciaron a biasimare questo **angelico** cibo, dicendo ricordarsi li pesci, che mangiavano in Egitto ed aveano la carne in grande abondanzia.

[4] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 19, pag. 115.20: Mio corpo non vuole più cose mundane; anche mio espirto se vole partire da mio corpo per avere cibo **angelico**, e mio corpo non vole più cibo, anche esso vuole essere cibo de verme, sicchè a questa volta più non bisongna conforto.

**2** Fig. Di bellezza e/o virtù degne di un essere puramente spirituale.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 190.6, pag. 242: Figlia spezial di Dio, d'angel sorore, / tu **angelica** fai umanitate, / celestial vivi in terra; a Re maggiore / tuoi care belle figli' ha'' isposate.

[2] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 241, pag. 109: Questo è segno de forteza e de grande honestà / contrastà alli vizij e a omicha iniquità, / **angelicha** esse in ovra no pure in so parlà; / Tu e' la vista angelicha, le ovre de falsità...

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 10.2495, pag. 278: Guardandosi li pie', prende tristezza, / E l'allegrezza sta da lui remota. / Voce ha maligna, capo di serpente, / La penna par d'**angelica** bellezza, / Li passi, di ladrone frodolente. / È l'uomo pravo simile al pavone, / Ché guasta la comune utilitate / Per lo voler che acceca la ragione.

[4] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 94, pag. 89: Vergen bona, / a l'umel vostra **angelica** persona / e' sì me do e rendo cun gran voja...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 95.10: Avea uno sio figlio cavalieri, iovine de dodici anni, moito **agnelica** creatura, ma semplice.

**2.1** Fig. Di grande santità e dottrina teologica (rif. a santi e dottori della Chiesa: in particolare Tommaso d'Aquino è detto l'*angelico Dottore* per antonomasia).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.28, pag. 246: Vidde frate Pacifico la croce de duoi spade / en te, Francesco **angelico**, degno de granne lade; / le spade so scontrade: l'una da capo a pede, / l'altra en croce se vede per le braccia spiecato.

[2] *Off. Flagell. S. M. di Pom.*, a. 1329 (tosc.occ.), pag. 219.29: Di poi verrai seguitando le s(an)c(t)e virtù arai da Dio che è rimunerato la eterna gloria. Amen. Oratio quando si debbe comunichare facta e chonposta dall' **angelico** Doctore padre Tomaso d'Aquino inançi alla Comunione.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 252.4: Questo frate è si noto per tutto il mondo per le sue mirabile opere, le quali compuose sopra il libro delle scienzie di teologia, e sopra libri di filosofia, e sopra libri morali, che non ha bisogno di dire di lui, il quale per li suoi meriti e manifesti miracoli è oggi canonizzato per la Chiesa di Roma, e quasi ogni altra autoritade è posposta; ritenendo ciò che disse il detto Tomaso: lo ingegno suo fu **angelico**, le operazioni mirabili, e la vita santa, della cui fine un poco è toccato [sopra] capitolo XX *Purgatorii*.

**2.2** Fig. Locuz. nom. *Vita angelica*: condotta di astinenza, castità e preghiera.

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3 part. 1, pag. 58, col. 1.39: E così per desiderii d'amore menando vita **angelica** dica come l'Apostolo: Il mio vivere è Cristo, e morire è guadagno.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 268.57, pag. 338: Donne, voi che miraste sua beltate / et l'**angelica** vita / con quel celeste portamento in terra, / di me vi doglia, et vincavi pietate...

[3] *Novella d'un barone*, XIV (fior.), pag. 26.17: E Vergognia, istando con quegli santi monaci, cominciò a fare vita **angielica** di digiuni e di vigilie e d'orazioni e di grande istinenza di suo corpo: e in questa angielica vita istette XI anni, e poi morì in santa pacie, e ' nostro Signore Gieso Cristo lo chiamò a sè.

[4] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 76.3, pag. 347: San Domenico beato, / lucerna rilucente / d'**angelich'**e d'appostolica vita.

[5] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 7, pag. 22.11: E la sor Dea comandò a tute le sore et a le converse et a tute le altre serviciale del monestero che de queste conse no se disesse mai a tuta la soa vita; e tuta via predicando e amaistrando le soe sorelle et in questa **angelica** vita vivè VII anni, et al so trapassamento ave vita eterna e corona beata.

**2.3** Fig. Di spirituale bellezza e virtù quasi soprannaturali (rif. alla donna amata).

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), [son.] 37.1, pag. 366: **Angelica** figura- e comprobata, / dobiata- di ricura- e di grandezze, / di senno e d'adornezze- sete ornata, / e nata- d'afinata- gentilezze.

[2] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 10.2.6, pag. 125: Donzella gaia e sag[g]ia e canoscente, / in cui dimora tutora ed avanza / bontà e senno e valore valente / e biltà tanta, ch'io credo in certanza / che Dio co le suo mani propiamente / formasse voi d'**angeli[ca]** sembianza, / ché non si truova tra l'umana gente / bieltà nesuna a vostra somiglianza.

[3] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, App. f.6, pag. 98: Da poi che piace all'alto dio d'amore / ch'i' mmi cominci a dire lo gran valore / di quella ch'è di tutte l'altre 'l flore / di bellezze, / diròvi alquante delle sue adorneze / e delle sue **angeliche** belleze...

[4] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, App. h [Cino da Pistoia], 10, pag. 103: Ridendo par ch'allegri tutto loco, / per via passando, **angelico** diporto, / nobil ne li atti et

umil nei sembianti; / tutt'amorosa di solazo e gioco, / è sagia nel parlar, vit'e conforto, / gioi e diletto a chi le sta davanti.

[5] Federico dall'Ambra, XIII ex. (fior.>ven.), 1.7, pag. 232: S'Amor, da cui procede bene e male, / fosse visibil cosa per natura, / sarebbe senza fallo appunto tale / com'el si mostra ne la dipintura: / garzone col turcascio a la cintura, / saettando, cieco, nudo, ricco d'ale; / dell'ale assembra **angelica** figura, / ma, chi l'asaggia, egli è guerrer mortale.

[6] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 6.81, pag. 583: Così a la vostr'**angelica** piagenza / nulla vertù sarebbe a darmi morte, / ancor sentendo ch'i' fosse più forte, / donna, poi che da voi no mi difendo.

[7] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 262.6, pag. 171: Se' tu, Dante, oy anema beata, / che vay cherendo la tua Bëatrice? / Ben so che fosti a la morte feliçe / sol per trovalla en cielo coronata. / Ma vée che Deo çi l'à qui çù mandata / cum **ançelica** forma en süa viçe: / tu no la conoseray, ço me diçe / lo core meo, tanto èe purificata.

[8] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 6, ott. 22.4, pag. 182: E non crediate che ne' Greci amore / non sia assai più alto e più perfetto / che tra' Troiani; e 'l vostro gran valore, / la gran biltà e l'**angelico** aspetto / troverà qui assai degno amadore...

[9] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 10.2, pag. 643: Una gentil piacevol giovanella / adorna ven d'**angelica** vertute, / in compagnia di sì dolce salute / che qual la sente poi d' amor favella.

**2.3.1** [Detto di singoli atti o attributi della donna, soprattutto del volto].

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 82.7, pag. 234: Vostro **angelico** viso, là ove apare, / chi 'l vede, sempre à gioia ed alegrez[z]a...

[2] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 10.3.3, pag. 127: Gentil e sag[g]ia Donzella amorosa, / in cui è tutto bono insegnamento, / la vostra cera **angelica**, gioiosa, / è som[m]a d'afinato compimento.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 286.7, pag. 186: profetar mi duol de sì çentil cosa, / poy non ti posso clamar «pïetosa», / ché Amor per tua casone il cor me struçe / quante hore l'**ançelico** volto fuçe...

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 292.6, pag. 366: le crespe chiome d'òr puro lucente / e 'l lampeggiar de l'**angelico** riso, / che solean fare in terra un paradiso, / poca polvere son, che nulla sente.

[5] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 23.6, pag. 25: Tal mi tien chiuso sotto a mille chiave, / che, con sua faccia **angelica** e polita, / or pena etterna or dolcezza infinita / mi mostra, or m'assicura ora mi spave.

**2.3.2** Fig. Candido, luminoso (detto del corpo o di sue parti).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 332, pag. 303: La faza el ge descovre, oi miracol divin, / La faza soa **angelica** ge lux com cexentil. / Lo peregrin è morto, lo volt ge resplendeva, / Lo volto sí com d'angelo mirabelment aveva...

[2] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 17.5, pag. 735: Tornato v'è l'**angelico** colore, / che tanto dolcemente e ben vi stava, / poi si partì lo mal ch'a tutte l'ore / piangere mi faceva...

[3] Fazio degli Uberti, *Rime d'amore*, a. 1367 (tosc.), 2.62, pag. 6: Vedi ch'ogni suo membro par dipinto, / formoso e grande quanto a lei s'avene / con un colore **angelico** di perla...

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 23, pag. 206.20: e commo le soy mano ad hora le alzava descippandose quilli suoy capilli non pareano de essere mano de carne, se no **angeliche** per la soverchya loro blancheze a muodo de lacte.

**2.4** Fig. Soave, celestiale (rif. al parlare e al canto).

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 9 (34), pag. 237.16: Un(de), quando i(n)tese novam(en)te che voi, i(n) cui è tuta mea spera(n)ça, p(er) la p(ro)videntia de Deo Pare erati electo i(n) vescovo d(e) cutale città, quasi voxe **ang(e)l(ic)a** d(e) cello veg[n]endo intrò i(n) lo core meo (e) allegra la m(en)te mia.

[2] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 9.36, pag. 132: Chi tti dipinse la candida gola? / Chi diede l'ordine bello a que' denti? / Da chui traesti l'**angielica** vocie?

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 347.10, pag. 217: Cusì smaruto, presi a seguir quella / finché 'l raço de ley me conducia / denanti ad una donna che venia, / coprendola tutta a modo d'onbrella; / nel cuy conspetto se alegrò el cor meo / udendo voçe **ançelice** cantare: / «*Gloria et laus sit in excelsis Deo*».

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 12, pag. 404.7: Dopo tali parole la festa s'apparecchia, alla quale intorno al tempio in Banbillonia sono ordinati più luoghi e spazj da festeggiare, cioè da una parte saranno tutte le femmine e giovani e ballatori del paese, dove maravigliosamente si balla di mani e di piedi, mischiate intra queste uomini e femmine e stormenti sonare; e restati i balli cantano; quelle che hanno l'**angieliche** boci s'udivano.

[5] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 167.4, pag. 223: Quando Amor i belli occhi a terra inchina / e i vaghi spirti in un sospiro accoglie / co le sue mani, et poi in voce gli scioglie, / chiara, soave, **angelica**, divina, / sento far del mio cor dolce rapina...

[6] *San Brendano ven*., XIV, pag. 248.25: e tuti cantava plu dolzementre e plu soavementre che nesun de nu', siando bon cantador, poria cantar per canto musico e per terza e per quarta e per quinta e per otava: le suo bósie s'iera **anzeliche** a casion de la zioventude, ond'el'è clare, soave, alte da oldir.

**3** Fig. Che non conduce una vita attiva, delicato.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 148, pag. 220.19: Anco vi dico che tutti li buoni uomini e le donne e li capi maestri no fanno nulla di lor mano, ma stanno così dilicatamente come fossono re e le donne come fossono cose **angeliche**.

**4** Fig. Docile, mansueto.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 53, pag. 168.11: E di tali sono che non portano se nonne il loro signore diritto, secondo che fece il cavallo di Giulio Cesare, e Bucefalas d'Alessandro, che in prima si lasciò toccare come **angelica** bestia, e poi che 'l re vi montò suso, e' non degnò poi mai di lasciarsi toccare ad altro uomo per cavalcare.

[2] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 232.15: Era questo Arrigo, sanza mai avere offeso, giovane simple[ce], dolce, e mansueto, e **angelico**.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 135.45, pag. 188: ma l'engordo / voler ch'è cieco et sordo / sì mi trasporta, che 'l bel viso santo / et gli occhi vaghi fien cagion ch'io pèra, / di questa fera **angelica** innocente.

**5** Sost. Plur. Setta di eretici adoratori degli angeli.

[1] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10, pag. 593.29: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi prencipali, e sono questi infrascritti, primo si chiama da Simone mago, IJ menandriani da Menandro mago discepolo di Simone predetto **.....**, XVIJ **Angelici** perchè adorano li Angeli...

[u.r. 05.02.2018]

ANGELINA s.f.

**0.1** *angelina*.
**0.2** Da *angela*.
**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Giovane donna dalle qualità angeliche.
**0.8** Pär Larson 06.09.2000.

**1** Giovane donna dalle qualità angeliche.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 179.2, pag. 193: Ne la più bella terra Casentina / è apparita, Amor, una **Angelina**. / La qual'è tanto graziosa e vaga / che qualunche la vede ne 'namora: / ond'io, veggendo lei, senti' la piaga, / che mi tirò più volte ove dimora; / come colei che Falterona onora ...

[u.r. 06.07.2006]

ANGELITÀ s.f.

**0.1** *angelitate*.
**0.2** Lat. mediev. *angelitas*, *angelitatem*.
**0.3** *Poes. an.* (ed. Panvini), XIV pm. (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Forma angelica.
**0.8** Rossella Mosti 05.04.2005.

**1** Forma angelica.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIV pm. (tosc.), 120.7, pag. 626: La divina potente - Maestate / con volontate - di far nova cosa / mostrò forzosamente - la bontate / de la deitate - gran[de] che 'n lei posa; / sì che trasnaturò l'umanitate, / che di bieltate - è fatta sì forzosa, / una figura c'ave **angelitate**, / se ben guardate - sua c[i]era amorosa.

[u.r. 05.02.2018]

ÀNGELO (1) s.m.

**0.1** *agnalo*, *agnel*, *agneli*, *agnelli*, *agnello*, *agnelo*, *agnieli*, *agnili*, *agnilo*, *agnioli*, *agniolo*, *agnol*, *agnoli*, *agnolli*, *agnolo*, *agnor*, *ançeli*, *ançelo*, *ançili*, *ançoli*, *ançolo*, *ange'*, *angei*, *angeil*, *angel*, *angel'*, *angele*, *angeles*, *angeli*, *angelis*, *angelj*, *angelli*, *angello*, *angelo*, *angels*, *angelu*, *angely*, *angeri*, *angero*, *angey*, *angiel*, *angieli*, *angielo*, *angile*, *angili*, *angilj*, *angilo*, *angilu*, *angioi*, *angiol*, *angiol'*, *angioli*, *angiolli*, *angiollo*, *angiolo*, *angiulo*, *angiuoli*, *angiuolo*, *angli*, *angnal*, *angnal'*, *angnali*, *àngnello*, *angnieli*, *angnili*, *angnioli*, *angniolo*, *angnoli*, *angnolo*, *angnul*, *angoli*, *angolo*, *angoli*, *anzel*, *anzeli*, *anzol*, *anzoli*, *anziolo*.
**0.2** Lat. *angelus* (LEI s.v. *angelus*).
**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm.; Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Doc. pist*., 1300-1; *Doc. prat*., 1296-1305; *Doc. volt*., 1322.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. ven*., XIII; Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Columba da Vinchio, XIV (piem.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo cass*., XIII in.; *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin*., XIII; Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Storie Exultet barb*., XIII ex. (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Doc. orviet*., 1339-68, (1361); *Stat. cass*., XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. catan*., c. 1344.
**0.5** Per *angelo incarnato* > *incarnato*.

Locuz. e fras. *angelo di Dio* **1.1.1**; *angelo di luce* **1.4**; *pane degli angeli* **1.6**.
**0.7 1** [Relig.] Essere incorporeo, incorruttibile, di natura puramente spirituale e intellettuale, intermediario tra Dio e gli uomini; messo, nunzio divino che può assumere anche sembianze umane. **1.1** Essere appartenente all'inferiore dei nove ordini di creature spirituali, o comunque distinto da Arcangeli, Principati ecc. **1.2** Angeli fedeli a Dio (specificati in *buoni*, *onesti*, *superni* ecc.). **1.3** Angeli ripudiati, diavoli (specificati in *perduti*, *rei*, *malvagi*, ecc.). **1.4** Locuz. nom. *Angelo di luce* (espressione biblica, rif. alle ingannevoli manifestazioni del diavolo). **1.5** Angelo custode. **1.6** Locuz. nom. *Pane degli angeli*: manna. **1.7** Effigie d'angelo. **2** Fig. Persona di bellezza e/o virtù degne degli angeli; chi conduce una vita di astinenza e contemplazione (spesso come termine di paragone). **2.1** Fig. [Rif. alla donna amata]. **2.2** Fig. [Rif. ad Amore o alla donna come suo messo]. **2.3** Fig. [Come termine di paragone per la soavità e la dolcezza della parola o del canto]. **3** Fig. Persona paziente, remissiva; di indole bonaria, mansueta. **3.1** Chi interviene a sedare contrasti, pacificatore, giustiziere. **4** [Numism.] Moneta d'oro francese con l'effigie di un angelo. **5** Signif. non accertato.
**0.8** Roberto Leporatti 27.03.2000.

**1** [Relig.] Essere incorporeo, incorruttibile, di natura puramente spirituale e intellettuale, intermediario tra Dio e gli uomini; messo, nunzio divino che può assumere anche sembianze umane.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 410, pag. 614: quand vignirà la fin, ben li serà salvadho; / el çirà con li **agnoli**, en ciel firà portadho.

[2] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 19 (74), pag. 243.26: Quanto l'omo è plu p(re)cioso cosa, (e) i(n) p(er) quello ch''l è dignissimo d(e) tute le creature, e d(e) essere co(n)pagno i(n) celo cu(m) li **angeli**, ta(n)to è maiore m(en)te da dolere e d'at(r)istare quando alcuna

p(re)su(m)ptio(n)e humana tole d(e) t(er)ra la creat(ur)a alo so creatore.

[3] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 31, pag. 575.27: Et in quella die tutti li santi co la matre soa damma santa Maria sempre virgine et co li **angeli** santi aiano festivitate, et li morti aiano parte de tutto lo sacrificio de lo munno pro assolutione de li loro peccati.

[4] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 171, pag. 424: Deo ye mandò l'**angel** e ficen'ol pentire; / al fi penetencia de quel grand pecato, / e po d'i so fioli se vit el trebulato.

[5] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), red. La, pag. 203, col. 2.13: Allora Dio per li suoi preghi trasse la costui anima di pene e misela a gloria. E di ciò parlò l'**angelo** a san Grigorio e disse che mai non pregasse di sì fatto priego.

[6] *Poes. an. ven.* (eug.>umbr.-march.), XIII t.q., 14, pag. 9: Eo Ve saluto, / mes(er) Je(s)u Cr(ist)o, / fiolo d(e) D(e)o patre, / gl(ori)a deli **a(n)g(e)li**, / alegra(n)ça d(e)' s(an)c(t)i, / fructu d(e)lla V(ir)gine, / p(re)sio del mo(n)do, / pax et dulçeça, / fu(n)tana d'amor.

[7] *Lib. Antichr*., XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 331, pag. 114: Et ad aquella meu sedio voio firmare; / [a]li ordini delli **angeli** me farai' adorar, / li omini del mundo e' lli vol inganar, / sì l'ai' destrenger, farà mia voluntae.

[8] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 207, pag. 36: Lo peccaor è quello per ki lo mond m'aclina, / E i **angei** e i archangei e i sanct dra cort divina; / Per lu sunt matre 'd De e plena 'd gratia fina.

[9] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 4, pag. 8.16: E filosofi dissero e cognobbeno, che l'uomo è mezzo intra le bestie e gli **angeli**: perciò che la natura umana à alcuna semblanza a le bestie e a gli angeli...

[10] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 241, pag. 257, col. 1: e san Gregorio, / che fue di Dio nobil doctore: / dice li **Angeli** tremerano / per la paura che arano / Cherubini e Serafini / Dominationes e Troni / et le Vertude che in cielo sono, / che vedrano lo cielo aprire / e la terra tutta fremire...

[11] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 2, cap. 3: L'**angelo** è sub(stanti)a separata da ongne [*materia*], non abisongna corpo per lo quale se sostenti, non abisongna corpo né fantasie al suo intendare acciò ke intenda secondo la sua scientia, come abisongna a lo intellecto humano lo quale ène rationale...

[12] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 205, pag. 12: Deféndime da questo inigo / Che m'è mortale enemigo; / Tramítime l'**agnol**, dì ch'el vegna / Ch'el me defenda e me mantegna / Sì me confort e rebaldisca / Sì che per questo e' no perisca.

[13] *Poes. an. ven*., XIII, 335, pag. 145: O alboro çoioso, tu fa sì dolçe son / A l'anema che sente de quella passion, / Che tu li emplisi de consolacion, / Ch'eli se parte da ogna onfension. / Ancora te prego, alboro glorioso, / Che alla mia morte tu no stij 'scoso / Ançi per mi te prego sij avocato / Dananti lo mio signor incoronato; / Che me conferma in la fede / A çò che io conferma e conquista la mia sede / O che canta li **angnoli** «Santo, santo!» / En lo paradiso, ch' è piaçer tanto.

[14] *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.), 29.7, pag. 798: Cusì, en guisa d'**angelo** de luce, / se mostra lo Nemico maledecto / a quelli ke se danno ad oratione.

[15] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 19, pag. 273.12: Apres zo si ven una grant conpaigna d'**angeil**, e si comenceren a canter: Gloria in altissimis Deo, et in terra pax hominibus bone voluntatis.

[16] *Poes. an. urbin.*, XIII, 43.12, pag. 627: Ell'è la donna glorificata, / la qual dall'**angnal** fo salutata, / per cui è molta gente salvata, / ke[d] allo 'nferno gita siria.

[17] *Poes. an. abruzz.>march*., XIII sm., 206, pag. 125: L'**Angelu**, Filiu, te adnunptione / Et sì gran gaudiu sì me lassone: / Mé salutando me 'ngravidone...

[18] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 50, pag. 629: Li merli è de cristallo, li corraor d'or fin, / e lì su sta per guarda un **angel** kerubin / cun una spaa en man k'è de fogo divin, / e corona à en cò tuta de iacentin...

[19] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 60, pag. 169.14: Lo nostro signor Deo ke guidao per lo so **angelo** Tobia guide voi e conduca a conseglar quello ke sia 'l meglo.

[20] *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm., *Ave, donna santissima*, 60, pag. 17: Poi che 'l termin fu compiuto, / l'**angel** arrecò 'l tributo: / «Ave», disse nel saluto, / «[ma]donna se' grandissima...

[21] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.24, pag. 351: lo paradiso pareme ordenato / de nove orden d'**angeli** en ordenanza: / en tre ierarchie è el loro stato / de quella beatissima adunanza...

[22] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), Appendice, 31, pag. 65: E como l'ave moçado, / El chade jn tera strangossado. / E li **angiolli** veneno tosto / A tore l'anima jn scosso / E la portáno jn ciello con honore / Chon gran legreça e con gran spiendore...

[23] *Poes. an. bergam*., XIII ex., 14, pag. 66: Lo primo gaudio molto bel: / dal cel vén l'**angel** Gabrïel, / fy un saluto molto bel: / a vo' donzela...

[24] *Storie Exultet barb*., XIII ex. (abruzz.), 1 O+, pag. 120.12: Hic figuratur lu salvatore, per representationem delu sou gloriosu triumphu factu nella soa resurrect[i]one, lu quale accompangiatu dali **angeli** illumina et benedice tutti li soi fideli e 'l dyaconu che fact' à tal misteriu inchoando: Exultet iam angelica turba celorum et cetera.

[25] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 201.28: Per quel medesmo tempo, apresso Cartagine Olympio I veschovo arrian la Santa Trinità biastemando in li bagni, mandando l'**angelo** tre faxelle de fuogo, visibil mente fo arso...

[26] *Giunte a Restoro*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), [7], pag. 257.19: Conviene di necessità che sia spirito questo; diciamo noi che sono **angeli**. I savi ben videro questo, e dissero che questi erano spiriti di intelligenzia, ché per sé mai il corpo non si moverebbe, se C milia anni vi stesse, se d'altrui non fosse mosso.

[27] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.647, pag. 150: Che quelo so corpo biao / fo da monti **angeri** portao / in monte de Sinaì, / vinti jornae provo de lì.

[28] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 29, 70-81, pag. 650, col. 2.6: *Queste sustanze*, çoè 'quisti **angeli** che tu vidi, da po' che fono confermadi in gratia, *non* torseno *viso*, çoè sempre hano guardà al so Creatore, sí come denno'.

[29] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1082, pag. 388, col. 1: Et depo' questo Dio / alla prescione gio / con grande lumenera / et con turba pienera / de **angeli** et de sancti / et de virgini constanti...

[30] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 189.23: Onde a Tubbia disse l'**Angiolo**: «Perchè tu eri caro di Dio fu necessario che la tribulazione provasse te».

[31] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I cap. 1, pag. 609.7: Rivolgi nella tua mente, dove tu meritasti che, nascendo e morendo a modo di bestia, potessi avere compagnia con gli **angeli**.

[32] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 37, pag. 162.29: Standu kistu Petru et videndu zo, paria ad ipsu ki illu chi divissi esseri gictatu; et tandu apparsi unu **angilu** vistutu di luchi, et impedicau [ki] kistu Petru non chi fussi gictatu...

[33] *Stat. catan*., c. 1344, esordio, pag. 27.22: Ka divimu sapiri ki di killi peccati, di li quali ni virgugnamu

accusarini in kistu mundu avanti di alcuni homini, in lu iornu di lu iudiciu sarrimu confusi in la presencia di tucti li **angeli** e di tucti li homini.

[34] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 2.9, pag. 151: Manda l'**angelo** tuo, manda la spada / che vince e taglia ogni voler superbo, / sí che in abiso ogni malicia cada.

[35] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), son. 7.2, pag. 552: Nov'orden son partite in parte tre: / d'**Angioli** parlo, entra li qual ve trovo / de la lor mezza parte en mezzo, e provo / che sovra onn'altro luogo el più degn'è...

[36] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1271, pag. 82: È questa quela de chui me dizesti / per l'**anzol** tuo che duse la novela, / che de la toa vertù me obombraresti?

[37] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 7, parr. 37-45, pag. 187.24: A la qual domanda V. responde dicendo *Colui lo cui etc.*, cioè Dio, el qual fece li cieli e puose sopra essi **angeli**, li quali moveno queli cieli e chiamase «inteligentie», overo «segonde cause», le quale hanno a distribuire *egualiter* segondo la uniforme lor regola.

[38] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.2.6, pag. 12: Nu pregarem quella intemerata verçene Maria / e l'ancelo sam **Michele** e la soa compagnia, / lo propheta grandenissimo sam Çoane Baptista...

[39] *San Brendano tosc*., XIV (ven.>tosc.), pag. 67.8: E 'l frate subito tolse penitenzia, e poi riceve lo corpo di Cristo, e ll'abate e gli altri frati cominciano a cavare la fossa, e così, tosto come ebbe ricevuto el sacrificio, subito morì e l'anima sua fu portata dagli **angioli** in vita eterna, veggendo tutti i frati, e' poi sopellirono il corpo in quel luogo e feciono l'uficio suo ordinatamente.

[40] Columba da Vinchio, XIV (piem.), Lauda 14, pag. 98: A ti l'**angel** fo mandáa / cum gramde luse anunciáa; / lo rey del cel te fo doná, / Yhesu Crist.

[41] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 151.3: Nella aitezza dello campanile staievano santo Pietro e santo Pavolo como venissino da cielo, e dicevano così: «**Agnilo**, agnilo, succurri alla albergatrice nostra».

[42] *Stat. cass*., XIV, pag. 53.14: Servite allu Seniore con timore»; Et de capu dice: «Cantate sapientemente», et «In (con)spectu de li **angeli** yo cantaray' ad te».

[43] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 26, pag. 41.9: e da qui vedev-elo le zoie de lo paradixo e meser Dominode', quando el voleva; e qui steva-lo in la compagnia de li **angeli**.

**1.1** Essere appartenente all'inferiore dei nove ordini di creature spirituali, o comunque distinto da Arcangeli, Principati ecc.

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 428, pag. 259, col. 1: Li giusti farano buona via, / c'andrano con loro in compagnia / **Angeli** Archangeli tucti quanti / vergini martiri e tucti li sancti, / et via pió inanti, sì come si sae, / che Dio medesmo con lor sarae...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 417, pag. 165: Denanz dal rex de gloria fio de sancta Maria. / Li **Angeli** e li Archangeli ge cantan li matin / E Dominatïon e Tron e Cherubin, / Dapress li Principati Virtú e Seraphin / Con tut le Poëstá fazand li bei ingin.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 38.51, pag. 104: parvo par magno fare a magno amante; / unde orrevel del ciel te visitoe; / non d'**angel** già, né d'arcangel, ni pare: / ma di cherubin maggio / magno esser messaggio / da magno a magno dea, sor magno affare.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 41.42, pag. 624: Gite davante l'alta Maiestate, / tu, Donna, e lo to fillo, / e ll'**angnali** e ll'archangnali menate / e lo divin consillo...

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 73.7, pag. 304: Aguardate esto mercato, che Deo patre ci ha envestito; / **angeli**, troni, principato ostopisco de l'audito: / lo Verbo de Deo enfenito darse a morte per me trare.

[6] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 167.17: Et è de quey melanconich chi cre che un **agnol** sostegna tut el mond, e perch'el i è recrexù a sostegnir lo col, lo vol laxar caçer, e perzò ey driza su le man e le spale, voiant sostegnir lo mond ch'el no caza...

[7] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 5, pag. 87.9: E partele per tre gerarzie, che è a dire tre principati santi o vero divini, e ciascuna gerarzia ha tre ordini: sì che nove ordini di creature spirituali la Chiesa tiene e afferma. Lo primo è quello delli **Angeli**, lo secondo delli Arcangeli, lo terzo delli Troni; e questi tre ordini fanno la prima gerarzia...

[8] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 183, pag. 52: Quanto fo l'amor to, dolço meser, / quan[do] lagas[i] tanta gloria in cel, / l'**Angeli**, l'Archangeli e li Troni / li Seraphin e l'altri baroni, / li quali te stava tuto 'l tempo entorno...

[9] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 254, pag. 28: Li **angeli** e li arcangeli veneraoli in veritate, / ché Cristu me·lli manda per sua voluntate, / cha me è figliolu e patre, e io so' la sua matre...

[10] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 28, 115-129, pag. 633, col. 2.22: *L' ultimo*. Quest'è lo terço, dove è quello che sono ditti **angeli**, et hanno per so nome quello di tutta l'università angelica.

[11] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 387.4, pag. 237: L'altrier cercava en sogno Cortesia, / e vidi el buon Gerardo da Camino / denanti a Deo cum la verçen Maria, / **ançeli**, principato e seraphyno, / archançeli, vertù, potestaria, / dominatione, trono e cherubino, / Abraam, Ysaac, Iacob, Enoc, Elia...

[12] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 28, proemio, pag. 607.6: Il nono ed ultimo ordine è quello delli **Angioli**; in greco li chiamano *Angeli*, in ebreo *Malach*, in latino *Messaggi*, però che propriamente la volontade del Signore annunziano.

[13] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), son. 7.13, pag. 552: Cherubin, Serafin la prima e Trone; / ne la seconda sì è Principato / con Podestate e Dominazïone; / Vertute ne la terza, c'hanno a lato / Arcangioli ed **Angioli**, come pone / beato Dionisio en suo trattato.

[14] Cicerchia, *Risurrez*., XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 165.1, pag. 446: **Angeli**, Arcangel, Cherubin e Troni, / danzavan redda, che 'l Signor circunda; / Serafin, Virtut'e Dominazioni, / e Principati a la danza secunda; / Potestati facìen far canti e suoni, / unde la festa 'n gioia soprabunda...

[15] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 224.34: Laudato, benedeto e rengraciato sia l'ordene de li Archangeli. Laudato, benedeto e rengraciato sia l'ordene de li **Angeli**.

**1.1.1** *Angelo di Dio*.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 709, pag. 46: L'angelo de **Deo** in vision i apare...

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), red. E Ng, pag. 203, col. 1.10: venne uno angelo di **Dio** e disseli...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 874, pag. 269: Li peregrin entrambi intant fon stravïai, / K'eran angei de **De**, ni mai fon plu trovai.

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 44, pag. 125.19: E l'angelo de **Deo** li dixe...

[5] *Poes. an. bergam*., XIII ex., 87, pag. 70: Gaudi

setin del vostro fag: / complit lo vost peregrinag / l'angel de **Dé**...

[6] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 4, pag. 58.19: Et santo Torpè, volgiendosi indietro, vidde l' angiulo di **Dio**...

[7] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 852, pag. 285: Gi corpi lor ge moro ni no ge fano speta, / li angeli de **Deo** ge fano la gran festa...

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.532, pag. 145: quele roe dissipasse, / <che> l'angero de **De'** vivo...

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 49.7: Et a lla soa finne gli angeli de **De'** çèn a levar Laçaro de quel misero lechio e si lo mettèn in la consortia de beatitudin...

[10] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 5, pag. 153.30: L'angelo di **Dio** andoe ad Abraam perché elli adempisse queste parole.

**1.2** Angeli fedeli a Dio (specificati in *buoni*, *onesti*, *superni* ecc.).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 271, pag. 39: K'eo foss stao ferm in ce com fé i oltri **angei** bon, / Sí k'eo no foss venudho a grev perditïon.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 5, pag. 11.21: e 'l loro verace fine è de andare in paradiso in quelle luogora santissime, acciò che si facciano gloriosi e beati e partefici colli buoni **angeli** della gloria di Dio -.

[3] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 17, pag. 270.17: La bona anima serà en la compaignia deil bon **angel**; l'arma pecairiz serà en la compaignia deil mail angel qui son dampnai.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 12.21, pag. 565: / Tu ssi' lo pagatore / ke lo preço me desti; / e nne la providença, / a volendo salvar la gente umana, / deliberasti allore, / con quilli **angnali** onesti, / de prendare apparença / in femena ke nno fosse villana.

[5] *Lucidario lucch*., XIII/XIV, pag. 44.12: ma se li diauli potesseno fare ciòe ch'elli voleseno, lo bene noe vorebbeno fare assai, ma elli noe de ponno tanto fare quanto elli vorebbeno, se noe tanto quanto li buoni **angioli** che dati sono anti li lassa.

[6] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 5, (frammento).4716, pag. 402: E gli **angeli** benigni senza corpi / Cantano sempre il Ciel pien d'allegrezza, / Non come a noi gridando «scorpi, scorpi».

[7] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 7, pag. 115.24: che veggiamo che gli **angioli** buoni nelli giudicî, che fanno in terra per comandamento di Dio, non cercano aiuto d'altra creatura...

[8] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I cap. 6 rubr., pag. 620.17: Della considerazione degli **angeli** buoni, e del cadimento de' rei.

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 5, pag. 134.6: Ca li cosi ki servinu dìvinu essiri jn alcuna simiglanza di killi cosi a cuy servinu: si Deu adunca è jnvisibilj, li spiriti ki servinu a Deu sì dìvinu essiri jnvisibili, et questi spiriti sirviciali di Deu sì su li **angeli** boni e li animj di li iusti homini.

[10] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 3, pag. 11.4: Ebbevi **angieli** buoni che tennero con dio, e questi si levaro e cacciaro Lucifero con tutti e suoi seguaci in inferno; e da cquello punto inançi fu chiamato Lucifero, et è dimonio.

[11] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1450, pag. 94: tu venia se del pechatore e rio, / tu gloria se de li **agnoli** superni, / tu grazia de zaschadun zusto e pio.

[12] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 14, pag. 178.22: Como dunqua quela celestrià patria fu confermâ, quanto a li buni **angeli** ch'eli se umiliàm, per lo defecto e per lo danno de li ré' chi insuperbìn e caìten, cusì iascunna santa anima ven a grande vagno de vertue e de fermeça per alcun piçen danno e defecto de lo quar monto se umilia.

**1.3** Angeli ripudiati, diavoli (specificati in *perduti*, *rei*, *malvagi*, ecc.).

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 439, pag. 259, col. 1: E li malvasci ch'amono -l mondo / sì se n'andrano in profondo, / e serano aconpagnati / da li **Angeli** chacciati; / et indelo inferno starano / sì che mai no nd'escerano, / e là serano meritati / di tucti quanti lor peccati.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 23.131, vol. 1, pag. 396: Poscia drizzò al frate cotal voce: / «Non vi dispiaccia, se vi lece, dirci / s'a la man destra giace alcuna foce / onde noi amendue possiamo uscirci, / sanza costrigner de li **angeli** neri / che vegnan d'esto fondo a dipartirci».

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 5.3870, pag. 353: Anche ti dico: gli **angeli** maligni, / Invidïosi delle genti umane, / Fanno tempeste per certi disdigni, / Sì che, sonando le divine tube, / Fugge lor setta come gente rotta.

[4] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 9, pag. 119.12: Ma quando appaiono gli mali **angioli**, vengono con volti laidi e crudeli, e generano pessimi e disonesti pensieri...

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 30, pag. 154.28: 'Andati a lu focu eternu, lu qualj è apparichatu a lu diabolu et a li soy **angelj**' - zo è 'vuy andati', Xristu volj, 'a lu jnfernu' -.

[6] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 7, pag. 38.21: E là ove Dante dicie nel testo *vuolsi così colà ove Micchele*, si dìa intendare che la decta vendecta fu pure in paradiso, quando esso Strupo cogli altri rei **angnioli** furo per lui cacciati di paradiso...

[7] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 7, parr. 1-9, pag. 182.19: E como ogi Lucifero è principe de li mali **angeli**, così Micaele è principe de li boni.

**1.3.1** Lucifero (l'angelo malvagio anche per antonomasia).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2619, pag. 266: E 'l frate m'ha contato, / sed io ben mi ramento, / che per orgogliamento / fallïo l'**angel** matto / ed Eva ruppe 'l patto, / e la morte d'Abèl / e la torre Babèl / e la guerra di Troia...

[2] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 29.14, pag. 798: Aspectano la manma ke revenga: / la gratia de Deo k'è manna e mele, / la qual s'aquista per confessïone / per pura caritade ke 'l cor tenga, / con ke se vence l'**angelo** crudele.

[3] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 1, pag. 220.13: Tant fist lo mal **angel** per son engeig que el fei pecar homen e qu'el refû gitez de paradis e de la gloria, dunt el era chait per superbia.

[4] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 331, pag. 651: lo mal conduse a morto cun quel **angel** perdù, / e lo ben dona vita en cel con 'l bon Iesù.

[5] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 89, pag. 326: Queste arme àne spiritu, so' mastre de sgremire / e so' sy virtüose / ke chy con esse portase, conve· llu de morire / de plag[h]e angustïose: / perçòne lu falsu **angelu** ke volse superbire / abbe plag[h]e doliose, / et tucti soy discipuli ke lu volçe seguire / à pene tenebrose.

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 31, pag. 95.11: Gabriel forteza de Deo; Rafael sanità e medisina de Deo; vonde lo prumer **angelo** è apellado Satael, zoè a dire contrario a Deo.

[7] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 12, 16-27, pag. 214, col. 1.6: *Colui*, questo fo l'**angello** Lucifero, lo quale cadde de celo per so superbia, sí com'è scritto nel Genesi.

[8] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 10, pag. 416.26: Io mi compiaccio, cioè son contento, e allegro delle mie infermità, dolori, e fatiche. Ed anco dice: Dato m'è lo stimolo della carne, l'**Angelo** di Satana, che m'affligga, acciocch'io de' grandi doni di Dio non m'insuperbisca.

[9] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), Son. 16.7, pag. 709: Lucifero **angelo** e gli altre chiamate / private fuôr d' ogne bene letizio.

[10] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), prologo cap. 10, vol. 1, pag. 38.27: Comu l'angilu santu adorando debitamenti a Deu per gracia di Deu meritau paradisu perpetuu infinitu, cussì l'**angilu** perversu, non adorando debitamenti a Deu, demeritau perdiri lu regnu di paradisu; et per consequens lu peccatu esti mali infinitu, ca destrudi beni infinitu.

**1.4** Locuz. nom. *Angelo di luce* (espressione biblica, rif. alle ingannevoli manifestazioni del diavolo).

[1] *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.), 24.11, pag. 788: a lo Nemico pare semeliata, / ke, varïando, nell'alma decepta. / Semiglia ad omo, per demostramento, / ké, volendo la gente a sé trare, / fasse parere **angelo** de luce...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.73, pag. 289: Como un **angelo** de luce me apparette entro la fuce, / e disseme en chiara vuce: «Tu si degno d'adorare».

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 30, pag. 193.21: Quilli k'in in inferno no pòn aparire ad alkuna persona; e se alchuna fiada se trova k'illi siano aparidi ad alchuna persona dormiendo on vegendo, illi in demonii, secondo ke nuy crezemo, li quay veneno in soa figura, ké lo demonio se pò ben transfigurare etiamdeo in **angelo** de luxe per inganar la zente.

[4] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 9, pag. 118.18: «Ma torniamo anche a narrare dell'insidie delle demonia. Sogliono venire di notte, e trasfigurarsi in **angeli** di luce, e lodare lo studio e la perseveranzia nostra, promettendoci come messi da Dio la retribuzione eterna per farci insuperbire.

[5] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 337.21: E imperò che, come dice san Paolo, il diavolo spesse volte si trasfigura in **angelo** di luce, non è d'andare dietro e osservare i sogni o visioni, se la persona non fosse già certa ch'elle fossono revelazioni di Dio.

[6] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *2 Cor*. 11, vol. 10, pag. 186.6: E non è da meravigliare; chè Satana transfigurasi in **angelo** di luce.

**1.5** Angelo custode.

[1] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 197, pag. 11: Marçè te quero, car Meser, / Acorime, k'el m'è mester! / Dáme un **angel** che me vegna / Che questo enemigo no me prença; / Nè me consentir nè no me laxar / Vençer a lui nè despoiar, / Ke non ò força nè valor / Se no da ti chi e' Segnor.

[2] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 56.42: e per dimostrare buono consiglio si prende in esempro per figurazione, uno uomo con sembianti onesti, il quale trassina danari in su un banco, e questo uomo hae due **Angeli** sopra le spalle, i quali porgono a costui il santo consiglio, cioè di spendere i suoi danari a' poveri per amore di Iesù Cristo.

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 58.25: noi fu mandato da cielo quelli ch'è l'**angelo** di consiglio siccome dice la Scrittura, cioè il consiglio ch'elli ci dona nel vangelio quando elli disse...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 4.45, pag. 107: Santo príncipo beneito / chi in cel sei recoieto, / poi che oi sei tanto possente / e pin de vertue tante, / pregai per mi lo segnor De' / che in ogni perígolo me' / e 'ncontra ognucana noximento / 'lo me dea salvamento, / e mi l'**angero** so me defenda, / che l'enimigo no m' ofenda...

[5] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 30, pag. 138.29: Della dignitade dell'uomo dice s. Girolamo: Grande è la dignitade dell'uomo, che incontinente che egli è nato, gli è dato un **Angelo** a sua guardia.

**1.6** Locuz. nom. *Pane degli angeli*: manna.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 77, vol. 5, pag. 365.15: [24] E allora piovette la manna da mangiare, e detteli il pane del cielo. [25] Mangiò l'uomo il pane di **angeli**; e dètte loro cibi in abbondanza.

**1.6.1** Fig. Cristo, il corpo eucaristico; la sapienza e la contemplazione divina.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 1, pag. 3.14: Oh beati quelli pochi che seggiono a quella mensa dove lo pane delli **angeli** si manuca!

[2] Off. *Flagell. S. M. di Pom*., a. 1329 (tosc.occ.), pag. 220.5: Prego adunque l'abondantia della imensa largità che ti degni sanare la mia infirmità, lavare la immonditia e fedità, illuminare la ciecità, arichire la povertà, acciò che esso el quale hè [sic] pane degli **angeli**, re de' rei, signore de' signori, meriti ricevere chon tanta riverentia e timore...

[3] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 37.3: *Voi altri pochi ec.* Ora dirizza il suo sermone alli scienziati, e savi, e provetti; e dice, che sono pochi, che per tempo dirizzarono il collo (che circunda la gola) al pane delli **Angeli** (cioè a contemplare Idio), del quale nel mondo si vive, portato dagli Angeli.

[4] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2 part. 3, pag. 54, col. 1.2: O Pane degli **Angioli**, quando sarò io pasciuto della tua dolcissima refezione? imperciocchè in questo gli Angioli e Santi beatamente vivono in Paradiso, in quanto te buono Padre, ti toccano con fiammeggianti affezioni.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 19, vol. 1, pag. 140.13: Omni cibu corporali porta cum sì plachivuli sapuri. Or quantu sapuri spirituali porta kistu cibu di li **angili**, ubi Deus in suo fonte gustatur!

**1.7** Effigie d'angelo.

[1] *Doc. fior*., 1353-58, (1357), pag. 92.7: Avremo nuovo consiglio. Di fare isghombrare la chiesa. - Degli **Angnioli** e de l'alie. - Fatele fare subito inorpellate, sì che vi siano per San Giovanni.

[2] *Doc. sen*., 1302-60, (1319), pag. 135.28: Chele Moccoletti Operaio del Comune di Siena, anco die dare el dì detto demmo contianti che si paghano per uno **angnolo** che si pose dinanzi a la Maestà di casa de' Nove, IIIJ lib., VIIIJ sol. VIIJ den.

[3] *Doc. orviet*., 1339-68, (1361), pag. 148.37: Sia memoria che i disciprinati di s(an)c(t)a Maria sì à(n)no cierte paia d'ale d'**angnili**, sicome disse Paccho a mie Gianotto, le quaie so(n)no dell'op(er)a.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 06, pag. 26.14: Drento stao penta la figura de santa Maria. De llà e de cà staco penti **agnili**, li quali sonano viole, santo Domenico e santo Pietro martire e aitri profeta.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 25, pag. 215.12: ben che lo re Priamo le avesse facto fare una multo bella sepultura, e semelemente a lo re Serpendone, tutte lavorate de marmore gentile ben intaglyate, ysmaltate de auro fino a figuri de **angeli** e con altri fini

coluri chi ornavano plu l'opera de quisti monumienti...

**2** Fig. Persona di bellezza e/o virtù degne degli angeli; chi conduce una vita di astinenza e contemplazione (spesso come termine di paragone).

[1] *Ritmo cass.*, XIII in., 98, pag. 13: «Poi ke 'n tanta gloria sedete, / nullu necessu n'abete, / ma quantumqu'a Deu petite / tuttu lo 'm balia tenete, / † et em quella forma bui gaudete, / **angeli** de celu sete». || Non si può escludere un'interpretazione anche in senso proprio.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 4, pag. 134.1: L'altra cagione, per che l'uomo non s'ammoglia, si è, ched elli si vuole tenere delle femmine, e non avere a intèndare in esse, perciò che vuole intèndare a conósciare verità e fare opere divine o di Dio, acciò ch'elli sia somigliante a Dio: e non vive questi come uomo, anzi à migliore vita, e più nobile, cioè quasi vita divina e d'**agnolo**.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 38.36, pag. 104: E perché parva era umana scienza, / e non degno om omo **angel** laudando, / prese Dio la tua laude in sua potenza, / tuo caro merto degno orrato orrando...

[4] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 38.52, vol. 1, pag. 260: Per la tua virtude sancta / a Dio data tutta quanta, / questa dolçe laude canta / di te, Francesco, franco core! / **Angelo** per puritade, / apostolo per povertade, / martiro per volutade / fosti, per lo grand'ardore.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 334, pag. 303: Lo peregrin è morto, lo volt ge resplendeva, / Lo volto sí com d'**angelo** mirabelment aveva: / Eufimïan ancora so fio no cognosceva, / K'el foss so fio Alexio pensar el no poëva.

[6] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 104.3: Per questi gradi montano li angeli, ciò sono quelli che menano vita d'**angeli** in terra per loro santitade, e per puritade e nettezza, che hanno il cuore in cielo per disiderio, quand'elli vanno megliorando di vertù in vertude infin' a tanto che elli veggano Dio apertamente, e lealmente.

[7] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 13, vol. 2, pag. 245.29: Come dunque gli Angeli gli ministrano in Cielo, così è bisogno, e convenevole, che coloro che gli ministrano in Terra, siano **Angeli** per purità.

[8] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 34.2: Lo qual Appollonio vogliando con quello so gennero et con soa figlia passare per la çittade de Tharsia, et andare in la soa patria, in quella notte ello vidde in sogno una persona, la quale aveva viso de **ançelo**, et diseva a quello: O Appollonio va in Epheso...

[9] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), lett. 62. (1376), pag. 261.2: Vestitevi della dolce ed eterna volontà di Dio, e a questo modo gustarete vita eterna, e sarete chiamate **angeli** terrestri in questa vita.

[10] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 16, pag. 56.20: El ge fi dito Anglici. E Gregorio dixe: «Ben pò fir diti Anglici quasi angelici, imperçò ch'i an volti e facie d'**angeli**.»

**2.1** Fig. [Rif. alla donna amata].

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 4.58, pag. 464: Dir Li porò: «Tenne d'**angel** sembianza / che fosse del Tuo regno; / non me fu fallo, s'in lei posi amanza».

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 26 parr. 1-4, pag. 117.8: Diceano molti, poi che passata era: «Questa non è femmina, anzi è uno de li bellissimi **angeli** del cielo».

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 9.48, pag. 21: Così m'è solo amica / la mia dolze speranza, / che fammi doloranza unque obbriare; / ché non vol già che dica, / ni deggia aver dottanza, / che possa spietanza alcuna stare / en lei, ch'a non peccare / la ten sì conoscenza, / com'**angel** non potenza; a ciò ch'usanza / e natura ha 'n lei miso / quanto più po di bene, / ed onne contrar tene essa diviso...

[4] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 1.13, pag. 75: Iesù Cristo <criolla> in paradiso / e, poi la fece **angelo** incarnata, / tanto di lei mi 'mbardo, / che mi consumo e ardo, / ch'eo rinovello com' fenice face.

[5] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 2.1, pag. 633: **Angel** di Deo simiglia in ciascun atto / questa giovane bella / che m'ha con gli occhi suoi lo cor disfatto.

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), son. 38.6, pag. 583: De la vostra benegna podestate / Amor m'ha fatto per suo valor servo / del tutto, sì che con la mente osservo / ciò che comanda la vostra beltate. / E veramente, signor, me semblate / d'**angiolo** avere el core e non protervo, / onde tanta dolcezza nel cor servo, / quanta chi spera di trovar pietate.

**2.2** Fig. [Rif. ad Amore o alla donna come suo messo].

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 61.22, pag. 236: O donne, che d'Amore **angeli** siete, / quando questa gentil a voi s'appressa, / di me ricordi a voi.

[2] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 14.15, pag. 598: Amor, quando aparisci novamente, / un **angelo** ti mostri a simiglianza, / dando diletto e gioco in tuo volare.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 1.2, pag. 25: De l'ayre viti scendere Amore / en forma d'**ançelo** cum dolçi canti, / e di sto mondo raunò gl'amanti / voglendo segler d'onomo la flore...

**2.3** Fig. [Come termine di paragone per la soavità e la dolcezzza della parola o del canto].

[1] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 238, pag. 499: E quando va per via, / Ciascun di lei à 'nvia / Per l'andatura gente; / E quando parla a gente, / Sì umilmente parla / Che boce d'**agnol** par là.

[2] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 46, pag. 285.23: Me per quelo che in mie no è tanto senno che eo in çò savese dire a complimento, sì prego lu' chi me dibia perdonare s'eo no dixise interamente quelo chi se convirab; ché certo s'eo parlase cum lengua d'**ançelo** et avese lo senno de Sallomom apena serave e' bastevele per dire quanti sonno li meriti soy.

[3] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tosc.), str. 11.6, pag. 489: E quella colli senbianti amorosi / come **angelo** pareva che parlasse, / e disse: «Cominciate, se vi piace, / chè d' esta guerra tosto sarà pace, / lo calore de la vostra fornace / priego Idio che l' umiliasse».

[4] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 6, pag. 32.28: Façando questo lamento l'imperadore cum tuti i altri soi baruni, alora san Petronio començò a parlare tanto sovavemente ch'el parea che uno **angello** parlasse, digando...

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 292.14: Quelle serene aveno mirabele voce concordevole insembla, e cantano sy dolcemente, che pare canto celestiale de **angeli** e passano onne altro sono de musica intanto che quando li misery naviganti perveneno a quillo mare tanto se delectano ne la dolcecze de quillo canto, che deponeno le loro vele e cessano de navigare.

**3** Fig. Persona paziente, remissiva; di indole bonaria, mansueta.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.119, pag. 184: Vegando lui cossì traitar / e a sì soza

fin venir, / como un **angelo** muto star / e tuto in paxe soferir, / tanta tristeza ne portava, / - lengua dir no lo porrea - / che lo cor me s'arrancava, / vertue in mi no remanea.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 854, pag. 194: Lo pegio che facevano quilli mali Romani, / Quando albergavano la sera, dico, li ostulani, / Che se monstravano **angeli**, et poi erano cani...

**3.1** Chi interviene a sedare contrasti, pacificatore, giustiziere.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.24, pag. 203.26: E là raccolse gente, e prese l'arme, e ammunì i suoi cavalieri; e venne giù, discendendo di terra in terra, mettendo pace come fusse uno **agnolo** di Dio, ricevendo la fedeltà fino presso a Milano; e fu molto impedito dal re Ruberto era in Lombardia.

**4** [Numism.] Moneta d'oro francese con l'effigie di un angelo.

[1] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 167.19: posto che debiano dare al quaderno *d* car. XLV madonna e che il Daglia abia auto a car. LXXXXIII al quaderno *d*. Avegli dato a dì XXVII di maggio MCCCXXXIIII fior. quatrociento setanta uno d'oro inn **agnieli** e reali che chanbiamo cho lui.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 72, vol. 3, pag. 157.13: E poi l'anno MCCCXL fece un'altra moneta nuova d'oro chiamata **agnoli**, e peggiorolla tanto, e così quella dell'argento, e' piccioli, che 'l nostro fiorino d'oro valse a quella moneta soldi XXX di parigini.

**5** Signif. non accertato. || Generic. per 'sostanza incorporea'?

[1] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 25, pag. 122.10: E dicie l'autore che Uliste, quando venne a la morte, prende quillo Palladionne, ovvero Lapiadon, però che è envisibele, e, quando venne en Troia da cielo, non se lassava vedere se none a Toasse, quillo che sacrificava a lo tempo. Che fosse pietra dicono molte, chè solo **angelo** è duve è suo corpo; e alcuno dicono ch'è pallion tanto sotile che è envisibele; e co è envisibele, è 'ngroluppato.

[u.r. 27.05.2018]

ÀNGELO (2) agg.

**0.1** *angiole*.
**0.2** Da *angelo 1*.
**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).
**0.5** Locuz. e fras. *uva angela* **1**.
**0.7 1** [Bot.] Locuz. nom. *Uva angela*: qualità di vitigno.
**0.8** Roberto Leporatti 10.03.2000.

**1** [Bot.] Locuz. nom. *Uva angela*: qualità di vitigno.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 177, pag. 438.29: Messer Vieri così fece fare; e 'l piovano si tornò alla sua pieve; là dove subito ebbe due lavoratori, li quali, come che fosse da sera, andassono a portare certe sue pergole d'uve **angiole** e verdoline e sancolombane, e altri vitigni, e subito le recassono...

[u.r. 06.07.2006]

ANGELORO agg.

**0.1** *angeloro*.
**0.2** Lat. *angelorum* (genit.).
**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Degli angeli.
**0.8** Roberta Cella 29.02.2000.

**1** Degli angeli.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.123, pag. 87: Or pensa che n' hai detto / de l'amor benedetto: / onne lengua è 'n defetto, / che de lui ha parlato. / Si lengua **angeloro**, / che sta en quel gran coro, / parlanno de tal fòro, / parlara scelenguato: / *ergo*, co' non vergugni?

[u.r. 05.02.2018]

ANGELUCCIO s.m.

**0.1 f**: *angeluccio*.
**0.2** Da *angelo 1*.
**0.3 f** Jacopone, XIII u.v.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 A** *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 196.3: Cicholo d'Angeluccio de Synibaldo.
**0.7 1** Lo stesso che angelo (con connotazione espressiva).
**0.8** Giulio Vaccaro 30.04.2009.

**1** Lo stesso che angelo (con connotazione espressiva).

[1] **f** Jacopone, XIII u.v.: Mio cor, non trovi loco Per l'**angeluccio** amore. || Crusca (4) s.v. *angeluccio*.

[2] **f** Jacopone, XIII u.v.: L'**angeluccio** questo dice. || Crusca (4) s.v. *angeluccio*.

[u.r. 05.02.2018]

ÀNGERE v.

**0.1** *ange*.
**0.2** Lat. *angere* (LEI s.v. *angere*).
**0.3** Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.); Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374.
**0.5** Att. solo alla III pers. sing. del pres. ind.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Affliggere, angustiare. **1.1** Dare fastidio, disturbare.
**0.8** Roberto Leporatti 05.08.2000.

**1** Affliggere, angustiare.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 148.6, pag. 204: non edra, abete, pin, faggio o genebro / poria 'l foco allentar che 'l cor tristo **ange**, / quant'un bel rio ch'ad ognor meco piange, / co l'arboscel che 'n rime orno et celebro.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 277.3, pag. 351: S'Amor novo consiglio non n'apporta, / per forza converrà che 'l viver cange: / tanta paura et duol l'alma trista **ange**, / che 'l desir vive, et la speranza è morta...

**1.1** Dare fastidio, disturbare.

[1] Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.), XI.4.4, pag. 278: Pensavati non fare indivinero, / sì com' tu fa' me, che vòi che si sprima / per aventura, e non per maestero, / lo tuo risposo, e t'**ange** ch'io 'l riprima, / poi ch'eo sperava non esser fallero / tal senno che si dice che sublima.

[u.r. 05.02.2018]

ANGHERÌA s.f.

**0.1** *angara*, *angaria*, *angarie*.
**0.2** Lat. *angaria* (LEI s.v. *angaria*, 2, 1170.31).
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Stat. venez.*, Addizioni 1384-1407, [1407].

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Locuz. e fras. *all'angheria* **1.1**; *in angheria* **1.1**.
**0.7 1** Prestazione forzata, tributo. Estens. Vessazione. **1.1** Locuz. avv. *In angheria*, *all'angheria*: per costrizione, controvoglia.
**0.8** Roberto Leporatti 10.03.2000.

**1** Prestazione forzata, tributo. Estens. Vessazione.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 82.14: lu Senatu li concedia que issu ende facissi zò que paria ad issu, in quista condiciuni et pattu: que nullu di quissi vacassi di nulla **angaria**, nì avissi dunu di cavalaria, nì andassi in Ytalia dementre que li jnimici enci fussiru.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 582.14: Per la presente constitutione ordenema tutte le ghiesie et ecclesiastice persone cum le sue ragione godere de la debita immunitate, nì fire smarita d'alcuni maleficij ma magiormente in tutti li privilegij e libertà, ragione e speciali privilegij, a lloro et a suoi bene conceduti, fire deffesi e remanere libere de qualunque **angaria** e perangaria e da ciaschune indebite exactione e gravamine, per li quali el debito del suo reposo per alcuno modo possa fire impedito.

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 29, pag. 139.10: Et tutti quilli prixuni, chi liberau, tutti li chamau et liberauli, et poy li dissi: «Si vuy vuliti rumaniri cum mi in Sichilia, eu vi farrò una villa a mey spisi, undi vuy vurriti, et a mey dispisi vi darrò a guadagnari, et quilla villa farrò franca in perpetuum di omni **angaria** et servituti».

[4] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 16, pag. 92.33: El servo è ispaventato dalle minacci, è affaticato dalle **angarie**, estorsioni, è afflitto dalle piaghe, è spogliato delle ricchezze, le quali, se non ha, gli è forzato avere, [e se ha, gli è forzato non avere].

[5] *Stat. venez.*, Addizioni 1384-1407, [1407] cap. 99, pag. 408.22: Per cason che lo mestier di vari se faça dretamente e lialmente e anchora açochè color che sa far lo mestier habia la utilitade dapochè color sostien le **angarie** del dito mestier e no altri: imperçò andà la parte che da mo avanti nisun, cusì terier como forestier, che non sapia lavorar cum le so man lo mestier de vari, non possa esser recevudo in lo dito mistier nì lavorar, soto pena de livre XXX e soldi XII 1/2 de piçoli...

**1.1** Locuz. avv. *In angheria*, *all'angheria*: per costrizione, controvoglia.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 11, vol. 2, pag. 226.24: Ma molti sono, che sì mal volentieri ubbidiscono, che poco grado hanno; onde sono figurati per quel Simone Cireneo, lo quale portò la croce di Cristo in **angaria**, cioè a malincuore. Or così dico, che molti pur ubbidiscono, ma sì mal volentieri, che poco merito hanno.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 20 prologo, vol. 2, pag. 63.24: Et exendu, truvaru unu homu di Cirena k'avia numu Symuni; kistu prisiru a l'**angara**, kì portassi la cruchi sua.

[u.r. 05.02.2018]

ANGHIO s.m.

**0.1** *anghio*.
**0.2** Lat. mediev. *anguen*, forse contaminazione di *inguen* e *anguis* (cfr. DEI s.v. *agno* 2).
**0.3** *Doc. fior.*, 1348-50: **1**. || Cfr. **0.6 N**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Du Cange s.v. *anghio* registra un'att. più antica del termine in un contesto relativo alla città di Firenze: «patiebatur infirmitatem in femore, quae vulgo dicitur Anghio» (*Miracula s. Humilianae*, 1246); e rinvia alla v. *anguen*.
**0.7 1** [Med.] Bubbone alla regione inguinale.
**0.8** Elena Artale 04.08.2004.

**1** [Med.] Bubbone alla regione inguinale.

[1] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 64.18: E deono dare, dì detto, che n'ebe contanti Luisi per dare al medicho che il medichò dell'**anghio** che gli gienerò la detta malattia, fior. sei d'oro...

[2] **a** *Libro Drittafede*, 1337-61 (fior.), [1361], pag. 197.21: A l'**anghio**. A tornare adrieto, è buono a bagnialo chol'acieto e a farlo ro[n]pere e ispurghare.

[u.r. 23.04.2014]

ÀNGILE s.m.pl.

**0.1** *angile*.
**0.2** Lat. *Augilae*, ravvicinato a *angelo*.
**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Abitanti dell'Àugila, oasi libica.
**0.8** Roberto Leporatti 31.03.2000.

**1** Abitanti dell'Àugila, oasi libica.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 28.49, pag. 416: **Angile** detti son per la contrada». / «Angili no, diss'io, ma dimoni / e, se piacer mi vuoi, tieni altra strada.

[u.r. 06.07.2006]

ANGINA (1) s.f.

**0.1 f**: *angina*.
**0.2** Lat. *angina* (LEI s.v. *angina*).
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. dalla Crusca (4) e passato al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le*

*falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Med.] Infiammazione delle tonsille e della faringe.
**0.8** Roberto Leporatti 31.03.2000.

**1** [Med.] Infiammazione delle tonsille e della faringe.
[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Il malore dell'**angina** viene cagionato dal sangue. || Crusca (4) s.v. *angina*.

[u.r. 05.02.2018]

ANGINA (2) s.f.

**0.1** *angina*, *gina*, *ginia*.
**0.2** Etimo incerto: forse dall'ar. *guenina* 'cesto fatto con arbusti di dattero', oppure *jania* 'arbusti di dattero' (cfr. Pegolotti, *Pratica*, p. 307 n. 1).
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
**0.7 1** Fibra (di dattero?) usata per intrecciare sacchi.
**0.8** Roberto Leporatti 12.03.2000.

**1** Fibra (di dattero?) usata per intrecciare sacchi.
[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 308.6: Giengiovo puoi ragionare che a uno pondo di gengiovo non garbellato che pesi da ruotoli 40 di Cipri che sia che abbia sacca di canavaccio e sacco di **ginia** e corda, abbia di tara in somma da ruotoli 2 1/4, cioè: Per lo sacco del canovaccio da occhie 3 e 1/2.
[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 313.5: Per lo sacco della **gina** grosso dentro da ruotolo 1 e occhie 2. Per lo sacco del cuoio ch'è di fuori...
[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 314.12: E per lo sacco del canovaccio da occhie 4. E per lo sacco dell'**angina** da ruotolo 1 e occhie 3.

[u.r. 05.02.2018]

ANGINOSO s.m.

**0.1 f**: *anginosi*.
**0.2** Da *angina 1*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Med.] Chi è affetto da angina.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** [Med.] Chi è affetto da angina.
[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Il rimedio delli **anginosi** elli si è l'astinenza dal vino. || Crusca (4) s.v. *anginoso*.

ÀNGIOLA s.f. > ÀNGELA s.f.

ANGIOLELLA s.f.

**0.1** *angiolella*, *angiolelle*.
**0.2** Da *angela*.
**0.3** Boccaccio, *Rime*, a. 1375: **1**. **||** Ma v. **0.6 A**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Rime*, a. 1375.
**N** Att. solo fior.
**0.6 A** *Doc. venez*., 1305: Ançolela.
**N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Donna di grazia e bellezza eccezionali (dimin. affettuoso).
**0.8** Roberto Leporatti 18.01.2002.

**1** Donna di grazia e bellezza eccezionali (dimin. affettuoso).
[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 2.7, pag. 4: All'ombra di mill'arbori fronzuti, / in abito leggiadro e gentilesco, / con gli occhi vaghi e col cianciar donnesco / lacci tendea, da lei prima tessuti / de' suoi biondi capei crespi e soluti / al vento lieve, in prato verde e fresco, / una **angiolella**; a' quai giungeva vesco / tenace Amor, ed ami aspri ed acuti.
[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 131.8, pag. 123: Creature d'Amor vo' mi parete, / tanto la vostra vista addorna luce! / Né oro né argento in voi riluce, / e, mal vestite, parete **angiolelle**.

[u.r. 06.07.2006]

ANGIOLELLO s.m.

**0.1** *angiolel*.
**0.2** Da *angelo 1*.
**0.3** Dante, *Rime*, a. 1321: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 A** *Doc. sang*., 1236 (2): Angiolello Ild[ibrandini]; *Doc. sen*., XIII pm.: Angiolello; *Serventese Lambertazzi*, XIII ex. (bologn.): Angelelli; Dante, *Commedia*, a. 1321: Angiolello [da Fano].
**0.7 1** Messo (d'amore), amorino.
**0.8** Roberto Leporatti 10.03.2000.

**1** Messo (d'amore), amorino.
[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 10.7, pag. 38: I' vidi a voi, donna, portare / ghirlandetta di fior gentile, / e sovr'a lei vidi volare / un **angiolel** d'amore umile; / e 'n suo cantar sottile / dicea: «Chi mi vedrà / lauderà 'l mio signore».

[u.r. 05.02.2018]

ANGIOLETTA s.f.

**0.1** *angeletta*, *angioletta*, *angiolette*.
**0.2** Da *angela*.
**0.3** Dante, *Rime*, a. 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Rime*, a. 1321.
**0.6 A** *Doc. venez*., 1315 (02): sor Ançoleta; *Doc. venez*., 1315 (03): fiia de mia sor Ançoleta.
**0.7 1** Donna di grazia e bellezza eccezionali [dimin. affettuoso].
**0.8** Roberto Leporatti 18.01.2002.

**1** Donna di grazia e bellezza eccezionali [dimin. affettuoso].
[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 34.19, pag. 116: Queste parole si leggon nel viso / d'un'**angioletta** che ci è apparita; / e io, che per veder lei mirai fiso, / ne sono a rischio di perder la vita...
[2] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 9.1, pag. 587: **Angioletta** in sembianza / novament'è apparita, / che m'uccide la vita / s'Amor no le dimostra sua possanza.
[3] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 16.25,

pag. 78: Tal, qual vedete, giovane **angioletta** / qui accompagno Amor che mi disia; / poi tornerò al cielo a chi m'aspetta».

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 106.1, pag. 142: Nova **angeletta** sovra l'ale accorta / scese dal cielo in su la fresca riva, / là 'nd'io passava sol per mio destino. / Poi che senza compagna et senza scorta / mi vide, un laccio che di seta ordiva / tese fra l'erba ond'è verde il camino.

[5] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), Niccolò madr. 7.5, pag. 99: Quando li raggi del sol più possenti, / i' vidi donne in parte d'un giardino / tra verde lauro e 'l merrancio più fino. / Tra loro in tonda ridda una ne vidi: / con dolce canto gìa sesta **angioletta**, / cantava a la verzura pasturetta.

[u.r. 06.07.2006]

ANGIOLETTO s.m.

**0.1** *agnioletti*, *angieletti*, *anzoliti*.
**0.2** Da *angelo 1*.
**0.3** *Doc. sen.*, 1310 (?): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1310 (?).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Piccola effige d'angelo. **2** Amorino.
**0.8** Roberto Leporatti 10.03.2000.

**1** Piccola effige d'angelo.

[1] *Doc. sen.*, 1310 (?), pag. 178.29: Conoscono ce sono trenta quatro storie principalmente, le quali stimano per la magiorezza d'alcuna d'esse storie, a le comunale: et per li **angieletti** di sopra, et per alcun'altra opera, se vi si richiedesse di penello, che le dette storie sieno trenta otto...

[2] *Doc. sen.*, 1302-60, [1329], pag. 157.4: In prima al maestro Simone dipentore vint'e cinque soldi per dipentura due **agnioletti** che stanno a l'atare de' Nove.

**2** Amorino.

[1] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), *Appendice madr*. 7.1, pag. 333: Du' **anzoliti** del vago tesoro / vidi fra bel ciel bianco / scoprirme ' sol del desioso branco. / Fra gli qual ragi con sagite d'oro / ed arco in man Amore / conubi en l'atto de quanto valore: / de ch'io devoto tua figura adoro, / ond'hai sì ch'el me trasse / soa sita d'or, con fidar de qual nasse.

[u.r. 05.02.2018]

ÀNGIOLO (1) s.m. > ÀNGELO (1) s.m.

ÀNGIOLO (2) agg. > ÀNGELO (2) agg.

ÀNGLICO agg./s.m.

**0.1** *anglica*, *anglici*, *anglico*.
**0.2** Lat. mediev. *Anglicus*.
**0.3** *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.): **2.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.).
In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** Dell'Inghilterra. **2** Sost. Originario dell'Inghilterra. **2.1** [Antonomastico].
**0.8** Roberto Leporatti 10.03.2000.

**1** Dell'Inghilterra.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 264, vol. 2, pag. 238.13: Lo primo compagno fu frate Bonacorso da Massa; questi non morì; l'altro fu Tolosano, l'altro fu **Anglico**, l'altro fu di Borgogna...

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 1, pag. 4.5: Ca North, chi secundu lingua **anglica** voli tantu diri, in nostra lingua, paysi aquilonari - aquilonia è in tramontana - , chi quisti Normandi appellavanu loru paysi, da undi ipsi issiru, czo è Normandia, illi foru chamati Normandi...

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 194.80, pag. 212: Fiorenza vaga, quante volte ad una / l'**anglico** serpentel s'è mosso ad arme, / con molte teste, radoppiando sempre...

– *Mare anglico*: la Manica.

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1382 c.] 41.10: che trascorrendo tutto 'l mar magiore, / l'**anglico** tutto, l'indo e quel di Fiandra, / corpo non è de tanto zentil core / quanto costui con anima alesandra / de virtù, de prudentia e de valore.

**2** Sost. Originario dell'Inghilterra.

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 16, pag. 56.19: E domandà ancora, como fideva apellà la çente, e 'l mercadante disse: "El ge fi dito **Anglici**." E Gregorio dixe: "Ben pò fir diti Anglici quasi angelici, imperçò ch'i an volti e facie d'angeli."

**2.1** [Antonomastico].

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 442.24: Onde l'Autore in questo dà ad intendere, che avarizia è regina in quelli due regni. Chi vuole sapere queste guerre e le cagioni motive e li loro effetti, legga l'**Anglico**.

[u.r. 19.04.2010]

ANGOLARE agg.

**0.1** *angolare*.
**0.2** Lat. *angularis* (LEI s.v. *angularis*).
**0.3** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).
**0.5** Locuz. e fras. *pietra angolare* **1**.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Relig.] Fig. Locuz. nom. *Pietra angolare*: sostegno essenziale, fondamento (detto del Messia o di Dio).
**0.8** Roberto Leporatti 10.03.2000.

**1** [Relig.] Fig. Locuz. nom. *Pietra angolare*: sostegno essenziale, fondamento (detto del Messia o di Dio).

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 22, vol. 2, pag. 346.21: perocchè esso Cristo venendo, e procedendo della vergine Maria senza mano, cioè senza opera umana, ha distrutto gl'idoli, e la superbia delli tiranni del mondo. E per lo Salmista è detto ***pietra angolare***, perchè congiunse insieme in se, e accordò lo vecchio, e lo nuovo Testamento, e accordò gli Angeli, e gli uomini.

[2] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Gb* 38, vol. 5, pag. 126.2: Dove eri, quando io poneva i fondamenti alla terra? Dimostralo a me, se hai intelligenza. [5] Chi pose le misure sue, se l'hai conosciuto? ovvero chi tese sopra lei lo regolo? [6] Sopra quale cosa li piedi suoi sono fermati? Ovvero chi lasciò la pietra **angolare** sua, [7] conciosia cosa che me lodassero insieme le stelle mattutine, e rallegrassonsi tutti i figliuoli di Dio?

[u.r. 05.02.2018]

ANGOLATO agg.

**0.1** *angolata*.
**0.2** Lat. *angulatus* (LEI s.v. *angulatus*).
**0.3** *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *pietra angolata* **1**.
**0.7 1** [Relig.] Fig. Locuz. nom. *Pietra angolata*: fondamento (detto del Messia).
**0.8** Roberto Leporatti 10.03.2000.

**1** [Relig.] Fig. Locuz. nom. *Pietra angolata*: fondamento (detto del Messia).

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Is* 28, vol. 6, pag. 479.10: E però questo dice lo Signore Iddio: ecco, nelli fondamenti di Sion io metterò una pietra **angolata**, a pruova e bella, fondata nel fondamento; colui che crederà, non s'affretti.

[u.r. 05.02.2018]

ÀNGOLO s.m.

**0.1** *angholi*, *angol*, *angoli*, *angule*, *anguli*, *angulo*, *angulu*.
**0.2** Lat. *angulus* (LEI s.v. *angulus*).
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1.2**.
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Savasorra*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.7 1** [Geom.] Parte di piano compresa tra due semirette uscenti da uno stesso punto. **1.1** [Astr.] [Rif. all'inclinazione degli astri rispetto alla terra]. **1.2** [Astr.] Sezione dell'emisfero celeste; punto cardinale. **2** Parte interna o esterna all'incrocio di due superfici, cantone, spigolo. **2.1** [Arch.] Pietra angolare; capitello; anche fig. **2.2** Sostegno per costruzione o struttura architettonica di forma angolare. **2.3** *Angolo dell'occhio*: le estremità degli occhi all'incontro delle palpebre. **3** Parte di uno spazio, luogo appartato o nascosto. **3.1** Estens. Parte di un territorio.
**0.8** Roberto Leporatti 10.03.2000.

**1** [Geom.] Parte di piano compresa tra due semirette uscenti da uno stesso punto.

[1] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), Pt. II, par. 23, pag. 192.10: Nota che quadrato è una figura che è quat[t]ro **anguli** e 4 lati iguali, quadrangulo è ogne figura ch'ab[b]ia quat[t]ro canti.

[2] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 13, 88-102, pag. 309, col. 1.5: *O se del mezzo*. Ancora non dimandò... per savere la probiema de giometría, nella qual se mostra che omne *triangolo* che comprende meço cercolo, convene avere l'uno canto *retto* [per li] obpositi **anguli**, come demostra Campano nel libro Probiema d'Euclides.

[3] **Gl** *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 85.7: **angulo** este lo 'nchinamento di 2 linee che fa l'una a l'altra e che si toccano insieme e che non giaceno in dritto l'una dell'altra, sì come tu vedi la linea del *ab* e quella del *bc*, che fanno un angulo al puncto del *b*, e viene altre tale a dicere angulo come cantone e linea come lença. E sono li anguli di 3 facte, che sono ricti o magiore di ricti o minore di ricti.

[4] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 85.19: E quando le 2 linee che fanno l'**angulo** sono in un piano, allora quell'angulo si chiama angulo piano. E quando amburo le linee son ricte, alora si chiama l'angulo rectilineo.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 4, vol. 1, pag. 18.32: la sua forma cunteni grandi et pichulu, finitu triangulu, et, quantumcumque grandi in infinitu crisxissi quantu voi li **anguli** et li latura, semper omni triangulu, quantumcumque grandi, esti triangulu...

**1.1** [Astr.] [Rif. all'inclinazione degli astri rispetto alla terra].

[1] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), Pt. III, par. 4, pag. 196.3: e questa è la cagione imperciò che 'l sole ne la mattina ci riguarda con **angulo** diritto ed in veruna altra ora del die ci riguarda il sole in quel modo, se non a coloro che abitassero sotto l'equinoziale o vero sotto i tropici.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 15, 1-15, pag. 284, col. 1.6: *Quanto tra 'l'ultimar de l'ora terza*. Sí come appare in la perspetiva, li radij del sole reverberanno contra 'l celo ad eguale **angulo** circa 'l centro della terra, e tanto quanto lo sol munta più su l'oriçunte nella oriental piaga, tanto la verberazione di radij se remove da l'oriçunte occidentale, e cussí quando è elto 90 gradi li radij no fano angulo alcuno, ma in sì stissi se refrangeno.

[3] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 261.10: Ancora ascende il Sole a[l] punto C, e manda li raggi suoi al punto D: dico per la proposizione detta di sopra, che l'**angulo** occidentale dee essere iguale all'orientale...

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 7, vol. 2, pag. 92.22: Et di zzo li astrologi ni insignanu, quandu alleganu lu poeta dichenti: altramenti eclipsa la luna et altramenti eclipsa lu suli, ka quandu la luna eclipsa naturalmenti in tucta la terra eclipsa, ka li homini li quali sunu supra di la terra, in qualunca parti sia, non potinu addiriczari l'ochi a vidiri lu corpu di la luna, ki non fickinu lu visu di l'ochyu per l'umbra di la terra, la quali lu suli sucta terra mictendu lu so nadir, sucta lu corpu di la terra irgi et leva l'umbra di la terra rutunda, in modu di unu piru longu, rutundu, largu, bacxsu et strictu fini ad **angulu** piczutu et soldu in summu.

**1.2** [Astr.] Sezione dell'emisfero celeste; punto cardinale.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II. dist. 8, cap. 22, pag. 241.5: E vediamo quante ore deano èssare più: e cum ciò sia cosa ch'elli se trovi e·llo cielo quatro **anguli**, a modo de la casa, rascionevelemente dea encomenzare e finire in angulo, emperciò che l'angulo è più manifesto termene e più rascionevele...

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 6.408, pag. 151: Mercurio tiene l'aria in sua figura, / Tempesta muove per suo tempo e loco. / Gli spiriti son quattro principali: / Un vien da l'**angol** primo a l'orizzonte / Che in noi conserva gli atti naturali.

[3] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 211.17: Ma di qualunque sia, o d'uno o d'altro, questa figura è fredda e secca, però che così si mostra in suoi facti e in sue opere. Onde conviene che chi di loro si vuole aiutare, fa mestier che guardi lo luogho dove stanno quelle che sono poste nella figura, se saliono in ascendente, o se stanno in mezzo cielo, o in alcuno degli **anguli**, cioè de' chantoni.

**2** Parte interna o esterna all'incrocio di due

superfici, cantone, spigolo.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 38.58, pag. 168: Là vid'io poi nel terzo **angulo** stare / una donna robusta tutta armata, / ad ogni affanno presta di portare. / Parea di ferro questa ivi formata / tutta a veder; e dopo lei seguia / un'altra sopra 'l quarto angul fermata.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 256, vol. 2, pag. 429.19: Da la detta porta conseguendo la detta frontiera di levante, si hae VIcXXX braccia, infra le quali hae tre torri infino a una grossa torre con cinque faccie alta LX braccia, sanza porta; ivi fa il muro gombito, overo **angolo**, e si mostra verso tramontana...

[3] *Doc. fior*., 1353-58, (1357), pag. 100.19: Frate Iacopo di San Marcho consigliò di quello ch'è disegnato nella cappella nel frusto della colonna, salvo che nel disegnamento de' bottacci è difecto che sportano troppo infuori, e anche à difecto negli **angoli** delle facce della colonna, che sono lavorii troppo miseri.

**2.1** [Arch.] Pietra angolare; capitello; anche fig.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 21, pag. 192.17: De sopre le quale collonne erano quatro **angule**, a muodo de quatro lamie volatate per sottile maystria, zoèy de sopre ad onnuna de quelle colonne uno angulo; e lle base e li capitielli de quelle colonne erano de quella preta de ovilcio de che erano le collonne, le quale erano de uno grande valore, e de sopre ad onnuna de queste colonne era una mayne levata de auro fino facte per sottile arte mathemateca.

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Zc* 10, vol. 8, pag. 350.3: Sopra li pastori è adirato lo mio furore, e visiterolli sopra li becchi; però che lo Signore visitò sopra la sua greggia, cioè la casa di Giuda, e puoseli come lo cavallo della sua gloria nella battaglia. [4] E di lui sarà l'**angolo**, e da lui sarà l'arpione, e di lui sarà l'arco della battaglia, e da lui uscirà ogni tiranno insieme.

**2.1.1** Fig. Chi governa uno stato, reggente.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Is* 19, vol. 6, pag. 450.8: Li prìncipi di Taneo sono fatti stolti, e li prìncipi di Menfi sono marciti, hanno ingannato lo Egitto, lo **angolo** delli suoi populi in ogni luogo.

**2.2** Sostegno per costruzione o struttura architettonica di forma angolare.

[1] *Doc. fior*., 1353-58, (1357), pag. 98.2: Troviamo Franciescho e io che bisogniano, per alzare otto braccia nel più alto, in uno anno: br. 98 di stipidi di due raxioni, lib. 39200; br. 48 d'**angholi**, lib. 9600; br. 62 di cornici de' compassi, lib. 9300; br. 121 di tavole di 1/2 br., lib. 18150...

**2.3** *Angolo dell'occhio*: le estremità degli occhi all'incontro delle palpebre.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 46, col. 2.24: All'orçaiuolo che viene nell'occhio e postema che aviene nelli **angoli** delli occhi, nelle sue istremità delle palpebre in forma d' orço.

**3** Parte di uno spazio, luogo appartato o nascosto.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, par. 34, pag. 748.22: E l'**angulo** a questo seguente teneva la frigida noce, dante a se medesima co' suoi frutti cagione d'asprissime battiture; e nell'altro uno olmo altissimo...

[2] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Pr* 7, vol. 5, pag. 627.12: Ed ecco una femina in abito di meretrice li viene incontra, preparata ad ingannar i giovani, con molte piacevoli parole, vaga di cuore. [11] La qual non sta volentieri in quiete, nè sta volentieri in casa. [12] Mo' si trova in casa d'altrui, mo' in piazza, mo' negli **anguli** e luoghi ascosti per insidiare e sedur le genti.

**3.1** Estens. Parte di un territorio.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 33, pag. 46.28: E abitaro i Toschi verso l'un mare e l'altro in dodici città. Elli tennero in prima le terre che sono di qua dal monte Apennino verso il mare Tirreno, poi appresso mandaro colonie oltre al monte Apennino tante, quanti furono i capi di loro nascimenti, e oltre al Po tennero tutte le terre infino agli Alpi, salvo l'**angolo** de' Veneti, i quali abitonno intorno al pelago del mare.

[u.r. 29.03.2019]

ANGOLOSO agg.

**0.1 f**: *angolose*.
**0.2** Lat. *angulosus* (LEI s.v. *angulosus*).
**0.3 f** *Mesue* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 66-69.
**0.7 1** Che presenta molti angoli.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** Che presenta molti angoli.

[1] **f** *Mesue* volg., XIV (fior.): L'asaro è un'erba di montagna con le foglie **angolose** come quelle dell'ellera. || Crusca (4) s.v. *angoloso*.

[u.r. 05.02.2018]

ANGORE s.m.

**0.1** *angor*, *angore*.
**0.2** Lat. *angor*, *angorem* (LEI s.v. *angor*).
**0.3 F** Natuccio Cinquino pisano, XIII (pis.): **2**; *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: **F** Natuccio Cinquino pisano, XIII (pis.); *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.).
In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Affanno, sofferenza fisica. **2** Pena, dolore, angoscia. **2.1** Accidia, tristizia.
**0.8** Roberto Leporatti 24.03.2000.

**1** Affanno, sofferenza fisica.

[1] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 321.5: Lyus sì è uno animale del lupo cerviere, la cui orina sì fae una pietra preziosa, ch'è chiamata lygorio, et à colore d'ellectro; e trae la scabbia a sè, e mitiga e cura il dolore de lo stomaco, e ripara l'**angore** alli iterici, e costringne i dolori del ventre.

**2** Pena, dolore, angoscia.

[1] **F** Natuccio Cinquino pisano, XIII (pis.): Poi sono stato convitato a ccorte / da quei che port''è di chiarir errore, / e à mostrato per suo dittato forte / che 'ntr'ale porte tène lui l'**angore** / (ed è peccato, ché dannato in tort'è / sì che isport'è d'onni gran tristore!), / pió se' pregiato, e' maggior grat'ò e[*n*] sorte, / e più onor t'è con vero sprendore. || CLPIO L 330 NaCi.4.

[2] **F** Canz. an. *Rosa aulente*, XIV (tosc.): E te comfortti / e me che sportti, / ch'era senza noia; / no ·m portti / di[*s*]comfortti / né l'**angore** croia; / gioia mi· doni ch'amore non m'amortti. || CLPIO V 271.76.

**2.1** Accidia, tristizia.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), prologo cap. 8, vol. 1, pag. 32.3: Kistu originali peccatu, sicundu li savii et li santi disscipuli di Cristu, si clama originali culpa, reatu, tirapnu, ligi di li membri, ligi di cuncupissencia, l'**angor** nature, muffa di cuncupissencia, turtiça di l'omu, pronitati a mali, difficultati a beni, ligi di peccatu, ligi di morti. || Ma sarà da intendere piuttosto come *langor nature* (*naturae*): cfr. *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 3, pag. 84.23: «Questo è el tiranno della carne, la feccia, ovvero la legge delle membra, el nutrimento del peccato, el langore della natura, la pastura della morte, [senza el quale nessuno nasce], senza el quale nessuno muore, el quale se qualche volta passa per colpa, niente di manco sempre rimane per atto».

[u.r. 05.02.2018]

ANGOSCÉVOLE agg.

**0.1** *angoscevole*, *angoxevre*, *angoxivri*, *anguscevele*.
**0.2** Da *angoscia*.
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Che causa affanno, che dà pena, dolore, ansietà. **1.1** Gravato d'angoscia, che prova dolore.
**0.8** Roberto Leporatti 24.03.2000.

**1** Che causa affanno, che dà pena, dolore, ansietà.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 420, pag. 115: Eo vezo molta fiadha k'un vermen ben asevre / Met l'om al trag dra morte con mors angustïevre: / Que doncha pò fí creto del peccaor colpevre? / Quent dura pena el porta, com pò 'l ess **angoxevre**.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Ipermestra., pag. 136.21: Veramente egli mi piaceva di scriverti ancora più distesamente; ma la mia mano gravata dell'**angoscevole** peso della catena e la timida paura mi tolse la forza.

[3] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 33, pag. 289.2: Allora sobitamente la tempestate de li vienti crescendo, e sobitamente l'ayro sereno deventao obscuro, e con incierto navecare ora qua ora llà sotto multo **anguscevele** tempestate ne tribulao.

**1.1** Gravato d'angoscia, che prova dolore.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 144, pag. 138: Del so fïol portava angoxa tormentevre, / Angustïosa doia, dolor angustïevre; / Planzeva e suspirava, tant era lagrimevre / Ke tut ge delenguava lo so cor **angoxevre**.

[u.r. 13.07.2006]

ANGOSCIA s.f.

**0.1** *angosa*, *angosce*, *angosci'*, *angoscia*, *angoscie*, *angoscio*, *angose*, *angosia*, *angossa*, *angosscia*, *angosse*, *angossia*, *angoxa*, *anguosia*, *anguosie*, *anguossia*, *anguossie*, *anguscia*, *angussa*, *'ngoscia*.
**0.2** Lat. *angustia* (LEI s.v. *angustia*, 2, 1253.14).
**0.3** Ruggieri d'Amici (ed. Vitale), XIII pm. (tosc.): **2.2**.
**0.4** In testi tosc.: Ruggieri d'Amici (ed. Vitale), XIII pm. (tosc.); Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.); *Lett. pist.*, 1320-22.

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.5** Nota *angoscio* (per la rima) in Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 107.10, pag. 270.

Locuz. e fras. *a grande angoscia* **1.4**; *cadere di angoscia* **1.2**; *cadere in angosce* **3.2**; *cadere in angoscia* **1.2**; *con angoscia* **1.4**; *dare angoscia* **2.3.2**; *darsi angoscia* **2.3.4**.
**0.7 1** Oppressione fisica, ansito, affanno (per malattia o più spesso in conseguenza di una forte emozione o un grande dolore; frequente anche nella fisiologia amorosa). **1.1** *Angoscia del pianto*: singhiozzo. **1.2** Senso di soffocamento, improvviso mancamento, perdita dei sensi. Locuz. verb. *Cadere in, di angoscia*. **1.3** Nausea, vomito. **1.4** Locuz. avv. *Con angoscia, a grande angoscia*: a fatica, con affanno, con grandi sforzi. **1.5** Fig. Forte agitazione (detto, in una similitudine, del mare). **2** Estens. Pena, dolore fisico e morale; stato di forte alterazione emotiva; ansia, preoccupazione, paura. **2.1** Sofferenza prevalentemente fisica (causata da ferita o malattia, spesso in dittol. con *dolore*). **2.2** Forte abbattimento emotivo, sofferenza fisica e morale. Sofferenza amorosa. **2.3** Fatica, fastidio, difficoltà. **2.4** Ansia, preoccupazione. Condizione di sospetto, dubbio, inquietudine per incertezza o ignoranza. **3** Ristrettezza, privazione (di beni materiali e/o bisogni fisici come cibo e acqua), povertà. **3.1** [Rif. a un territorio, o uno stato, e al suo popolo]. **3.2** Fras. *Cadere in angosce*: perdere beni e prestigio, cadere in disgrazia.
**0.8** Roberto Leporatti 18.05.2000.

**1** Oppressione fisica, ansito, affanno (per malattia o più spesso in conseguenza di una forte emozione o un grande dolore; frequente anche nella fisiologia amorosa).

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 828, pag. 56: Et altri par qe ne strangosa / Qe non avrà miga d'**angossa** / E qe dirà con plana vose: / «Per Deu, guardai s'el vien la crose!»

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 9, parr. 1-8, pag. 34.1: [par. 2] E tutto ch'io fosse a la compagnia di molti quanto a la vista, l'andare mi dispiacea sì, che quasi li sospiri non poteano disfogare l'**angoscia** che lo cuore

sentia, però ch'io mi dilungava de la mia beatitudine.

[3] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3759, pag. 148: L'enperador fo reveiado, / Dapò che llo demonio l'à lasado. / Entorno se començà a guardar, / D'**angosia** prexe a strasudar: / Niente a pe de si non vete, / De che forte smarido stete.

[4] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 36.15, pag. 42: Tristo dolente mi veço e lasso, / ch'amor no cura ço ch'aver mi sente, / e quante dogle per lüy mi vene; / possa ch'el vole, lo core gli lasso; / penando moro, sì forte mi sente / chi de l'**angosa** mi sclopa le vene.

[5] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 22, pag. 99.24: E poi tutta notte dalla famiglia e dai ragazzi fu schernito, e pelatagli la barba; ed essendo trangosciato d'**angoscia** e fatica non ebbe letto nè riposo, anzi molte scollate e guanciate...

[6] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 36.7: La donna chi era de fora, vosse andar apresso per trovar lo so figlor, ma ella no aveyva possanza ni vertue d'andar in la casxa, per la grande spressa della gente, sì che ella ne fo rebutà de fora com grande **angossa**.

[7] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med*., 1340/60 (tosc.), pag. 55.23: Veleni de la terça generatione uccidono per loro freddeça, siccome fa l'oppio, et ciò si conosce per graveçça di sonno, et per turbamento de la memoria et de la ragione, freddo et graveçça di pecto con **angoscia**; et colore àe livido, con gravitade di corpo.

[8] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 24, parr. 20-27, pag. 368.17: E però leva sù; vinci l'ambassia con l'animo che vince ogni bataglia, se col suo corpo grave non s'accassia. [52-54] Qui ancora V. amaestra D. dicendo: *E però* ti leva etc., *idest* l'**angossia**, *Con l'animo* lo qual *vince ogni bataglia Se col suo corpo etc., idest* se non segue le piacevolezze del corpo. *acassia, idest* congiongerse con lui.

[9] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 300.24: Onde, poy che eo appi vomecato multa acqua salza, la quale eo avea beppeta senza sete, in alcun muodo respiray, et a la fine poy de multe **angosce** apena sono tornato a la mia prima sanitate.

**1.1** *Angoscia del pianto*: singhiozzo.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 23, parr. 17-28.16, pag. 100: Era la voce mia sì dolorosa / e rotta sì da l'**angoscia** del pianto, / ch'io solo intesi il nome nel mio core...

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4, ott. 116.2, pag. 141: Ma poscia che gli spiriti affannati / per l'**angoscia** del pianto e de' sospiri, / furon nelli lor luoghi ritornati / per l'allentar de' noiosi martiri, / Criseida, ver Troiolo levati / gli occhi dolenti per gli aspri disiri, / con rotta voce disse...

**1.2** Senso di soffocamento, improvviso mancamento, perdita dei sensi. Locuz. verb. *Cadere in, di angoscia*.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 339, pag. 112: La puza de quel soffrego sí fortment è corrota, / Se l'om, qual el se sia, n'anasass pur 'na gota, / Mort cazerav de angustia, tamagna avrav l'**angoxa**...

[2] Dino Fresc. (ed. Contini), XIII ex.-a. 1316 (fior.), 5 [XX].61, pag. 626: e la speranza vede scapigliata / sopra 'l disïo ch'ieri / d'**angoscia** cadde tramortito e steso, / né far li può sentire Amor che 'l tange.

[3] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 68.21: Alban, veçando la importunità de la muier, començà âver gran dolor e vergogna, e quaxi da **angossia** che li vene serà li ochi e colegà-sse in sen de la muier...

[4] *San Brendano tosc*., XIV (ven.>tosc.), pag. 239.16: Santo Giovanni evangelista ne parla nell'Apocalis, che fu in una visione che l'aparò quando e' cadde in **angos[cia]** alla cena del Signore in sullo petto a Cristo pe llo grande dolore ch'egli ebbe quando e' seppe che Giuda lo doveva tradire». || Ma cfr. *Io* 13.25: «recubuisset».

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 344, pag. 309.8: E quando elo have dito queste parole, elo li vene **anguosia** et chacié çoso da chavalo in terra, et sì revene amantinente cussì chomo s'elo vignisse da dormir.

– *Rinvenire dall'angoscia*: rianimarsi, riprendere conoscenza.

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 33, pag. 73.3: E quando ella trovà lo so fiolo morto, ella cacié in terra in anguossia; e quando ella revene de l'**anguossia**, ella disse ala damisela: «Che ve ho io fato, ch'el mio fio me avé morto?».

**1.3** Nausea, vomito.

[1] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 88, pag. 641: La puça è sì granda ke n'exo per la boca, / ka eo volervel dir tuto seria negota, / ké l'om ke solamentre l'aproxima né 'l toca / çamai per nexun tempo non è livro d'**angossa**.

– *Angoscia di stomaco*.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 7, pag. 123.20: e come meglio poté levatasi, le donne che in compagnia di lei erano e l'altre femine tutte vide giacere, e or l'una e or l'altra dopo molto chiamare tentando poche ve ne trovò che avessero sentimento, sì come quelle che tra per grave **angoscia** di stomaco e per paura morte s'erano...

**1.4** Locuz. avv. *Con angoscia*, *a grande angoscia*: a fatica, con affanno, con grandi sforzi.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. c. 34.78, vol. 1, pag. 592: Quando noi fummo là dove la coscia / si volge, a punto in sul grosso de l'anche, / lo duca, con fatica e con **angoscia**, / volse la testa ov'elli avea le zanche, / e aggrappossi al pel com'om che sale, / sì che 'n inferno i' credea tornar anche.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 234, pag. 204.25: E chussì mantigniva la batagia li do cavalieri a gran **angossia** et a gran travagia, perché ben vedeva quello che a far li convigniva.

**1.4.1** Fig. In gran fretta, in modo affannato e precipitoso.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Pr* 31, vol. 5, pag. 782.16: e però egli è manifesta cosa, che noi non aviamo qui niente, che tutto ci conviene lasciare, e partirci di qui a grande **angoscia**, e andare in istrano paese donde niuno mai non torna...

**1.5** Fig. Forte agitazione (detto, in una similitudine, del mare).

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 1.100, pag. 488: «Sorella, lunga fuga vorri' fare / acçò ke non avissi afflictïone, / ka questo mondo è como lo mare / pleno d'**angussa** e de confusïone.

**2** Estens. Pena, dolore fisico e morale; stato di forte alterazione emotiva; ansia, preoccupazione, paura.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 599, pag. 196: Apresso imprimamente / in guisa di serpente / ingannò collo ramo / Eva, e poi Adamo; / e chi chi neghi o dica, / tutta la gran fatica, / la doglia e 'l marrimento, / lo danno e 'l pensamento / e l'**angoscia** e le pene / che la gente sostene / lo giorno e 'l mese e l'anno, / venne da

quello inganno...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 141, pag. 138: Del so fïol portava **angoxa** tormentevre, / Angustïosa doia, dolor angustïevre; / Planzeva e suspirava, tant era lagrimevre / Ke tut ge delenguava lo so cor angoxevre.

[3] *Caducità*, XIII (ver.), 226, pag. 662: Econe greve fato e greva **angosa**. / La çento qui la mala vïa toca; / del sepelir no fi fato negota.

[4] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 4.23, pag. 496: Per te reconsolare / nui volemo durare / pena, **angossa** e ttravalla, / pur ke tte iovi e valla.

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 12, pag. 60.11: Questa sarà sì grande **angoscia**, che non si potrebbe estimare.

[6] *San Brendano pis*., XIII/XIV, pag. 51.12: «Dio congnoscitore dele cose che non si sano, et revelatore di tutte le cose ascose, tu sai l'**angoscia** del cuore mio...

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.148, pag. 186: Considerando che moría / la cossa che tanto amava, / dentro e de for me stramotía / l'**angosa** che de lui portava.

[8] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1051, pag. 76: En llo flume seria anegato, / Quando per l'altro, ch'à lassato, / Inver de lu retorna possa / Dolentre e tristo, plen d'**angossa**.

[9] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), pag. 190.45: Lo corpo di Hector fu portato fuore del campo, e quando fu portato dentro a la città, nullo nol vidde che di dolore né d'**angoscia** non pasmasse.

[10] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 27, 34-48, pag. 566, col. 2.34: Tisbe vegendo morto Piramo, piena de dolore e d'**angossa** tolse la dicta spada e cum quella s'ancise al ditto modo...

[11] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), 48.6, pag. 144: Tutto sfredito per la gran rosata / Di sera mi trovai / Spettando amor che più volte chiamai. / Eco vegnendo fuori per la strata / El signor, ch'i' spetai / Con grande **angossa** e con oculti guai.

[12] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 454.7: Stando Paris ad Tenedon, secondo che felicemente vi si posò, la reina Elena stava con molta **angoscia** cogli altri prigioni secondo lo parere dele persone, perciò che continuamente bagnava la faccia e 'l petto di lagrime, piangendo e con molti singhiozzi ricordando lo marito e li fratelli e la figliuola e la patria e gli altri a lei conditi...

[13] *Poes. an. perug*., c. 1350, 262, pag. 23: O città sola dolce madre mia, / quanta **angoscia** porte dei tuoi filglie / odendo crudeltà che senpre cria...

– [Personificata].

[14] Buccio d'Aldobr., XIV ui.di. (tosc./orviet.), 43, pag. 438: Da canto madre si è missere Scosso, / il Doloroso, il Trafitto e 'l Percosso, / mon[n]a Tristizia e mon[n]a Menconia / con donna Sciaurata; / madonna Brama e mon[n]a Adolorata / con mon[n]a **Angoscia** e mon[n]a Recadìa; / e sono via assai più ch'io non dico, / ché tutto giorno apresso multiprìco.

**2.1** Sofferenza prevalentemente fisica (causata da ferita o malattia, spesso in dittol. con *dolore*).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, prologo, pag. 192.10: Come se alcuno morso da pulci, e però non abbia potuto dormire, vegghiando si ricordi notti che non abbia potuto dormire, istimolato e afflitto da arzenti febbri, sanza dubbio più malagevolemente sostiene la iniuria che allotta gli fanno le pulci, che la memoria dell'**angoscia** di quelle febbri.

[2] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 970, pag. 55: E Margarita fes ligar, / Entro l'acqua la fes çetar / Così boienta e così cota / Per avere maor **angoxa**.

[3] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 16, pag. 135.7: Alla prima questione si fanno quattro questioni: la prima si è se lo cibo fusse stato con pena e fusse desiderato; la seconda si è se fusse issuto con secchessa e **angoscia**...

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 92, pag. 277.6: Eppicuro sostenea grand'**angoscia** per non poter orinare, e pareagli avere il ventre pieno di chiovi, che con gran duolo lo strigneano...

[5] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 23, pag. 104.13: Ed in tutte queste piaghe non ebbe nè unguento, nè fascia, nè medicina, nè medico; anzi per più dolore, ed **angoscia**, chieggendo bere per grande sete, gli dierono aceto con fiele amarissimo; e sempre lo gridavano, e maledicevanlo.

[6] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 98.18: e po' tolseno uno grandissimo chiodo e mìsegel suso e levà lo martello e cum grossissimi colpi ge ficàno l'un cum l'altro cum gran dolore et **angossa** de Yesu Cristo, nostro salvadore.

**2.1.1** Sofferenza provocata da continue violenze e vessazioni, tormento.

[1] *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.), 40.5, pag. 820: L'ucello k'à[ne] nome pellicano, / li sui filioli aleva dolcemente, / poi ke so' grandi tal guerra li fano, / k'a morte lo conduco spessamente; / tanto è l'ira e l'**anguscia** ke·lli dano, / ke tranmendue l'ucide emantenente...

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 1.52, pag. 5: Or andiamo, se volete, / a la casa di Pilato, / e la colonna vedrete / dove l'ànno tormentato: / dimandianne queste genti / s'egli è morto, o Maria, / ch'apena che vivo sia, / tanta **angoscia** li ànno data!».

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 9, pag. 165.25: Ambruogiuolo il dì medesimo che legato fu al palo e unto di mele, con sua grandissima **angoscia** dalle mosche e dalle vespe e da' tafani, de' quali quel paese è copioso molto, fu non solamente ucciso ma infino all'ossa divorato...

[4] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 17, pag. 33.16: Altri demonii avevano maze e bastoni grosi: sì li batevano, sì li rompevano denanze e de dreo senza alcuna pietà; altri avevano spidi de fero e ferivano queste aneme per tale modo ke no se poreve cuntà le **angose**, *l*e torminti, la pena ki portavano quelle aneme...

**2.1.2** Doglia, dolore (di parto).

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 16, pag. 65.17: Mo tanto se menava del so dollor e tanto se anguosiava che lo parto del fante li vene. Et quando le **anguosie** li vene, ela plancié e disse ala soa damisela qu'ella se moriva.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Is* 21, vol. 6, pag. 454.9: Però li miei lombi sono pieni di dolore; l'angoscia possiede me, sì come l'**angoscia** del[la] parturiente...

**2.1.3** Estens. Disturbo fisico, malattia.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 7.2281, pag. 266: Cicogna, quando ha male, il ben conosce, / Ché beve a forza dell'acqua marina, / Così da lei fa fuggire le **angosce**.

[2] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 15.24: Età impedisce, perché il maschio dopo anni sessanta, e la femmina cinquanta, pognamo che possano usare atto carnale, nondimeno loro volontà non si può menare ad amore, imperciò che il caldo naturale di quella età a perdere comincia le sue forze, e la sua umidità cresce fortissimamente e mena l'uomo in **angoscie** disvariate e molestalo d'aguati d'infermità diverse: né d'altro godere può che di mangiare o di bere.

[3] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 300.24: Onde, poy che eo appi vomecato multa

acqua salza, la quale eo avea beppeta senza sete, in alcun muodo respiray, et a la fine poy de multe **angosce** apena sono tornato a la mia prima sanitate.

**2.2** Forte abbattimento emotivo, sofferenza fisica e morale. Sofferenza amorosa.

[1] Ruggieri d'Amici (ed. Vitale), XIII pm. (tosc.), 7, pag. 184: E l'**angoscia** m'aucidia, / quando mi rimembrava / del vostro amore che mi dava / sollazo e tuto bene...

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), son. 71.10, pag. 213: Orbo, però che megli<o> che l'aveduto / per *e*scur loco è meo penser che vada; / e sordo perché, quando alcun o· muto / sento là stando, *ov*'el meo cor<e> più bada, / temendo ch'altro sia, prendo paura / e perd'aver solazzo e **angosci'**aggio, / che gauderia, s'e' fusse sordo allura...

[3] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 16.2, pag. 509: A me stesso di me pietate vène / per la dolente **angoscia** ch'i' mi veggio: / di molta debolezza quand'io seggio, / l'anima sento ricoprir di pene.

[4] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 41.3, pag. 159: Io averò quell'ora un sol dì bene, / ch'a Roma metterà neve d'agosto: / ma di dolor e d'**angosce** e di pene / son più fornito, ca ottobre del mosto.

[5] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 35.2, pag. 42: Ay, perfido amore, cho no miri / quante **angosse** sto misero sente / e come en duolo mi sede la mente, / che per amare ò tanti martiri.

[6] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), Son. 6.12, pag. 699: non serà mai piager che mi contente, / né ch'ai dogliose spirte done pace, / fin ch'io non veggio voi, signor verace. / Ma questa **angossa** che così me sface, / signore, or ve ricorda il cor servente: / che, poi ch'è vostro, non v'esca de mente.

[7] A. Pucci, *Madonna Lionessa*, a. 1388 (fior.), Ott. 9.5, pag. 217: Giunti in Parigi, la reina poscia / il convitava co' molto diletto, / ed e' sentiva l'amorosa **angoscia**...

**2.2.1** Dolore che spinge a reazioni impetuose e violente, ira.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 13.74, pag. 40: Mezenzo uccise e la sua gente prese / e tanto era d'**angoscia** e d'ira pieno, / ch'arse e distrusse tutto quel paese.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 26, pag. 228.4: E non senza periculo de la soa persone Achilles nde passao in tutto imponito de questo male, ché per la soa grande **angussa** et ira con che se mosse ad occidere lo re Menon, e per li fuorti cuolpi et arrayusi chi le dava tutte quelle ferute, che per alcuni iuorni arreto lo re Menon avea facte ad Achilles, si le se roppero...

**2.2.2** Accidia, tristizia.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 14, pag. 230.1: da fuggir sono in ognie modo et da tagliare col ferro l'**angoscie** dal cuore, la stolteza dell'animo, la luxuria dal ventre, e 'l tradimento da la cità, et la discordia da la casa.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 21, pag. 261.2: Et quando tu perveirai ad vecchiezza, affatica l'animo tuo più che tu non se' usato, dilungando da te **angoscia**, pigreza, lusuria, fanciulleza, aiutando anche la terra tua e gli amici tuoi e la gioventudine tua col tuo savere e col tuo consiglio.

**2.2.3** Estens. Cattiva qualità (d'animo o di mente) che distoglie dal bene, vizio.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 28, pag. 51.18: Pusillanimità è una **angoscia** di mente per la quale si teme l'uomo di cominciare le gran cose.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 10.1332, pag. 208: La riverenza che si fa al maggiore, / Onor ch'è testimonïo del bene, / Obedïenza che si fa al signore, / Gratificare chi il servir conosce, / Da l'umiltate ciascheduna vene, / Così dal suo contrario le **angosce**.

[3] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 72, pag. 86.20: Fa ancora pensare l'accidia ogni altra **angoscia** che toglie diletto agli uomini, come è el pensiero dell'avarizia; el quale pensiero consuma molto gli animi nostri.

**2.3** Fatica, fastidio, difficoltà.

[1] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 345.28: E dopo molte **angoscie** e molti battezzamenti, per forza del cavallo al capo del ponte pervenne, e 'l menatore del ponte affogò nell'acqua, e le sue proprie fedite del lato legò come poté il meglio.

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 9 parr. 36-39, pag. 208.26: «E per l'**angoscia** de quelo menare de la sinistra mi *parea laxo*, *idest* fatigato».

[3] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 154.34: Et durò molta **angoscia** per ferro e per fuoco e per pietre durissime che cavalcò e era in alcuno luogo ripe e scogli grandissimi.

**2.3.1** Molestia, disagio, incomodo, danno (anche economico).

[1] *Lett. pist.*, 1320-22, 17, pag. 68.12: Lectere di comuni noe ti mando, in però ch'è troppa spesa e **angoscia** ad averele, e io ti ne òe assai mandate tra del comune e de' partefici tra più volte.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 9.84, vol. 1, pag. 153: Dal volto rimovea quell'aere grasso, / menando la sinistra innanzi spesso; / e sol di quell'**angoscia** parea lasso.

[3] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 171.25: Ancho considerando e' savi predetti la fadiga et l'**angosce**, le quali sostengono e' camarlenghi de la Mercantia, e' danni che sostengono non potendo durante el loro officio fare la loro arte e loro fatti, et considerando el picciolo salario, providdero et ordenaro e' savi predetti che si agiongha al capitolo de la Mercantia in foglio VIJ posto sotto la rubrica: *Dell'officio del camarlengho*...

**2.3.2** Locuz. verb. *Dare angoscia* a qno: disturbare, infastidire; tormentare, sopraffare (detto in [3] di una fazione politica).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 13.6, pag. 123: Qui passo a dir le discordie e le sette, / di Massenzo, lo qual già mai non fina / di darmi **angoscia** in fin che meco stette.

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 96, pag. 232.25: È vero che per non cresciare costì gente a darvi **angoscia** non v'avemo mandati più povaregli, anco gli avemo isparti per li paesi dattorno, e stanno bene per la bontà di Dio.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 27, terz. 10, vol. 2, pag. 35: D'altra materia omai il mio dir croscia, / perocchè i Ghibellin crebber baldanza, / e morto il Papa diero a' Guelfi **angoscia**.

**2.3.3** Pena, patimento (della vita terrena).

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I cap. 12, pag. 634.30: temere che nelle tribolazioni e scandali ed **angoscie** che vengono o da Dio o da demonio o dagli uomini, non abbiamo vera pazienzia piacente ed accetta a Dio, e che non perdoniamo perfettamente, se vengono

dagli uomini, secondo il comandamento di Cristo, il quale comanda che dobbiamo perdonare col cuore puro.

[2] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 548.9: 54. *Nel Sol*, [cioè] Iddio, il quale - *raggia*, cioè illumina tutta la nostra cavalleria; - *Però li è conceduto che d'Egitto*, cioè di tenebre, o **angoscia**, o tribulazione - *Vegna in Gerusalemme*, cioè in visione di pace, anzi che 'l militare, cioè l'affaticare ed esercitare in vita - *li sia prescritto*, cioè tolto per morte.

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 115.20: Avvenne adunque che, essendo quasi nel fine del suo vigesimoquarto anno la bellissima Beatrice, piacque a Colui che tutto puote di trarla delle temporali **angosce** e chiamarla alla sua eterna gloria.

[4] *San Brendano tosc*., XIV (ven.>tosc.), pag. 225.3: e voi avete veduto e in poca ora provato per molte guise di tribulazione e d'**angosce** se nonne el Paradiso che ssi dice di Dio, e per altra maniera non si può andare se nonne per molte tribulazioni del corpo, e così convenne andare a tutti e' santi e lle sante di Dio, ed egli anche volse affaticarsi ché ssi fece uomo come gli altri.

– *Angoscia del mondo*.

[5] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 7, pag. 19.20: perché le tribulazioni e l'**angosce** del mondo sono i gastigamenti di Dio...

[6] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 11, cap. 9, par. 4, pag. 231.26: Se alcuna cosa è la quale in questa vita mantenga l'uomo savio, e che conforti l'animo di dimorare quieto tra le **angosce** e tempestadi di questo mondo, quella cosa credo io che principalmente sia lo studio della santa Scrittura.

[7] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), lett. 18. (1373/74), pag. 77.6: E con ciò sia cosa che in questa via ci si veggano spine, che paiono spine di molte tribulationi e illusioni del dimonio, e 'l mondo ci si para inanzi colla infiata superbia, dico che non le cura quella anima che si diletta in questa via: ma fa come colui che va al rosaio, che coglie la rosa e lassa stare la spina; così ella, delle tribulationi e **angoscie** del mondo...

**2.3.4** Minaccia, pericolo.

[1] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, cant. 14.10, pag. 36: E poi ch'adesso l'abbaiante stuolo / gli ebbe drizzato, quale per la coscia, / chi per l'orecchie li porgeva duolo; / e da tutti la mortale **angoscia** / cacciava a suo potere, or coll'un corno / ferendo l'uno ed or coll'altro poscia...

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 38.10, pag. 166: «Andian, ched e' potrà seguire / che quando tu in più pericolosa / **angoscia** ti vedrai, vorrai reddire / con meco adietro e non esser forse ito, / ed io ti lascerò in tal martire».

**2.3.5** Avversità, disavventura, disgrazia.

[1] *Doc. fior*., 1367 (4), lett. 17 d, pag. 419.22: sperando che per la sua presentia essi devoti et servidori di Sancta Chiesa lungamente da molti affanni pericoli guerre et altre **angoscie** affaticati ne debbiano da essa sua presentia et suoi salutevoli consigli et favori essere rilevati...

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 243, pag. 210.28: Et in tal magniera chomo io ve conto conquestà Tristan Isota la Blonda, e chussì ello la deliberà dela Isola delo Cigante, et sì la dè alo re Marcho so barba, et assè ne avea gran nogia li plusior de quelli, quando elo sì era a quelle travagie et a quelle pene et a quelle **anguosie** qu'ello l'avea conquistada, et chomo ello l'avea liberada et menadha tuta fiada per la soa prodeça.

**2.3.6** *Sostenere angoscia*: subire, sopportare prove gravose e dolorose.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 29, pag. 190.25: Deh bel sire Iddio, come duramente s'affannaro li Romani! quante grandi **angosce** e travaglie sostennero! a quanti pericoli si misero per innalzare l'imperio e per dirizzarlo a questa grandezza, ch'appena si sostiene!

[2] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 359.33: Il Brettone portò le sopradette regole seco, e da parte del re d'amore, a quella donna, per la quale avea sostenute tante **angoscie**, sì le presentò collo sparviere insieme.

**2.4** Ansia, preoccupazione. Condizione di sospetto, dubbio, inquietudine per incertezza o ignoranza.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 19, pag. 155.14: E la prima ragione si è, che 'l geloso, per la sospezione ch'elli à, vive e sta sempre in **angoscia**...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 13, pag. 24.14: Più sono le cose, che ci spaventano, che quelle, che ci nociono, e più spesso è l'uomo in **angoscia** per oppinione, e per sospetto, che per verità.

**2.4.1** Timore, spavento, paura.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 411, pag. 115: I en sí plen de rabia e en sí soz e nigri, / Se li homni li vedhesseno com i en spagurivri, / D'**angossa** moriraveno, no 'g seraven bastivri, / Tant i en desformai e tant en angoxivri.

[2] *San Brendano pis*., XIII/XIV, pag. 69.21: Passati viii dì, videno una yzola non molto lungi, la quale era soza et piena di sassi et iscorticata, sensa albori et sensa erba, piena di compangnie di fabbri. E 'l venerevile padre disse ai frati suoi: «Frati, veracemente abbo **angoscia** di questa yzola, per ciò ch'io in quella andare non vollio, nè aprossimarmivi; ma lo vento vi ci pur trage».

**2.4.2** Premura, interessamento assiduo che occupa l'animo e gran parte delle attività, cura.

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 1, pag. 361.12: nè volendo dinumerare, e descrivere qui le pene, e le molestie, e le miserie molte del matrimonio; prima quanta è la noja della gravidezza, poi la pena del parto, e la sollecitudine del nutricamento de' figliuoli: nè volendo dispianare la sollecitudine, e **angoscia** della cura della masserizia, e così della famiglia: nè come eziandio, se niente ci è di bello, o di dilettevole, tutto il ci conviene lasciare alla morte...

**2.4.3** Preoccupazione ossessiva e vana posta nel perseguimento di un obiettivo (specialmente la ricchezza e in gen. i beni terreni).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 3, pag. 294.4: Et Seneca disse: la buona conscienza [chiama] la turba, [la rea] chiama i mali, e **angoscia** in sollicitamenti. || Trad. *anxia*.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 10, pag. 24.7: quanti uomini sono già stati c'hanno voluto abracciare e pigliare questa gloria del mondo, e hannovi messo tutto loro ingegno e forza, e sonsi morti, e non hanno potuto avere niente! E altri sono stati che l'hanno abracciata e pigliata con molta fatica e **angoscia**, e per neuno ingegno e senno l'hanno potuta tenere...

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), lett. 8, pag. 30.17: È vero che in questo mondo noi semo in continua battaglia e miseria, e questa dura **angoscia** e fadiga ci conviene sostenere infino alla morte, e sostenendola valentemente sì ci ristora il nostro buon Iddio Cristo Jesù...

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 17, pag. 413.9: Per la real corte e per li circunstanti a questo Plutone si deono intendere l'**angosce** e l'ansietà delle sollicitudini infinite e ancora le fatiche dannevoli, le quali hanno gli avari nel ragunar le riccheze, e ancora le paure di perderle...

**2.4.4** Locuz. verb. *Darsi angoscia*: darsi cura, preoccuparsi, premurarsi (per lo più ostinatamente e per vani obiettivi).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 74, pag. 187.9: Quale è maggiore pazzia, che darsi **angoscia**, e pena delle cose, che sono avvenire, e non contenersi, il meglio che si può, infino all'ora del tormento, ma trarre a se le miserie, le quali è ottima cosa allungarle, se schifare non si possono?

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4, ott. 47, pag. 122.17: Ma tu perché tanta **angoscia** ti dai? Perché tanto dolor e tal tormento? Ciò che disideravi avuto l'hai, esser dovresti sol di ciò contento...

[3] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ec* 2, vol. 6, pag. 12.1915: E dissi nel cuore mio: s'egli è una medesima morte la mia e quella dello stolto, o per che mi diedi **angoscia** d'apparare senno? E anche favellai nell'animo mio, e avvidimi che queste erano vanitadi.

**2.4.5** Brama, desiderio.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 1.44, pag. 128: D'amor la stella ne la terza rota / Allo spirto dà **angoscia** con sua luce / Di cosa bella, che non sta remota / Da lui se morte spenga sua figura.

**3** Ristrettezza, privazione (di beni materiali e/o bisogni fisici come cibo e acqua), povertà.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 48, pag. 102.35: Ma tu vorresti sapere, che consiglio filosofia promette all'umana generazione, perocchè la morte, chiama alcun uomo, l'altro è in grande **angoscia** per povertà, l'altr'è in grande tormento per le ricchezze propie, o per l'altrui, l'altro teme l'avversità, l'altro desidera di giugnere alla sua beatitudine, l'altro è in mal'oppinione della gente, l'altro di Dio.

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 15, pag. 72.8: Ma ispezialmente ci dee muovere a dolore ed a compassione la sete che in croce sostenne; chè, essendo tanto affaticato di **angosce**, e di vigilie, e di spargere tutto il sangue, chiese da bere, e non potè avere un poco d'acqua, anzi per più dispregio gli dettono da bere aceto amaro.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 307.150, pag. 374: Però ch'allora l'uom più si conosce, / parlando e de' beni e de l'**angosce**, / e tutti li denar<i> ch'acquistò mai / non lo trarien<o> d'un picciol de' suo' guai; / ma fian rimasi, come incontra spesso, / a tal che non farìa un ben per esso.

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [son.] 32.11: E chiaramente, s'ora a venir fosse, / dicote ben ch'io me' gli pensaria / e[n] ritastar de così fatte **angosse**; / el basta assai che la fortuna mia / m'à dato fame, sete, caldo e tosse / senza che un tuo corrier mi meni via.

**3.1** [Rif. a un territorio, o uno stato, e al suo popolo].

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 12, pag. 384.16: E acciò che delle cose nuovamente incontrate ti dica, quando appo il fiume di Rodano l'oste di Roma perdeo, vincendo i Cimbri e i Tigurini, grandissime e istrette **angoscie** sentio Roma; e rivincendoli continuamente poscia, insoperbita di grandi fatti, i primai suoi difetti dimenticò.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 439.4, pag. 263: Oy terra, che eri de delicie archa / e d'onni grand deletto dolçe corte, / et or di tutto bene voyta, forte / porto di planto, d'**angossa** se' carcha... || Non si può escludere anche il signif. generico di 'dolore, tristezza'; ma cfr. Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 8.24, pag. 223: «Or è di caro piena l'arca, / l'arna di tosco e di fele, / la corte di pianto crudele, / la zambra d'angostia tracarca».

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 308.154, pag. 379: Per la iustizia grande a gli altri è specchio; / ma vertecchio / è ciascuno in ispecchiarsi. / E li paesi scarsi / d'Istria d'ogni bene, / Frioli, assai tene / d'**angosce** e pene / a quel ch'esser solea.

**3.2** Fras. *Cadere in angosce*: perdere beni e prestigio, cadere in disgrazia.

[1] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 79, pag. 281: Così ho posto cura / ch'amico di ventura / come rota si gira, / ch'ello pur guarda e mira / come Ventura corre: / e se mi vede porre / in glorïoso stato, / servemi di buon grato; / ma se cado in **angosce**, / già non mi riconosce.

[u.r. 05.02.2018]

ANGOSCIAMENTO s.m.

**0.1 f**: *angosciamenti*.
**0.2** Da *angosciare*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. dalla Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, p. 49 in nota.
**0.7 1** Travaglio interiore, angoscia.
**0.8** Paolo Squillacioti 25.02.2000.

**1** Travaglio interiore, angoscia.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Immerso ne' continovi **angosciamenti** della nostra vita. || Crusca (4) s.v. *angosciamento*.

[u.r. 13.07.2006]

ANGOSCIANDO agg.

**0.1** *angoxando*.
**0.2** V. *angosciare*.
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** La forma è a rigore un gerundio.
**0.7 1** In preda all'angoscia.
**0.8** Elena Artale 03.03.2011.

**1** In preda all'angoscia.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 196, pag. 202: «Mal habli tu, re patre, per ti sont apenando, / Per ti sont in inferno dolent e **angoxando**.

ANGOSCIANZA s.f.

**0.1 f**: *angoscianza*.
**0.2** Da *angosciare*.
**0.3 F** Laude pseudoiacoponica trecentesca *Laudiamo Iesu Christo*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Travaglio interiore, angoscia.
**0.8** Paolo Squillacioti 25.02.2000.

**1** Travaglio interiore, angoscia.

[1] **F** Laude pseudoiacoponica trecentesca *Laudiamo Iesu Christo*, str. 9: Ancor fummo con esso / Quando i Iudei con furia lo pigliaro, / E 'n croce lo 'nchiodaro, / E facervel morir con **angoscianza**. || Tresatti, p. 323.

[u.r. 13.07.2006]

ANGOSCIARE v.

**0.1** *ancosciare*, *ancoscio*, *angosà*, *angoscerà*, *angoscerae*, *angoscia*, *angosciamo*, *angoscian*, *angosciando*, *angosciano*, *angosciar*, *angosciare*, *angosciarono*, *angosciasi*, *angosciata*, *angosciate*, *angosciatevi*, *angosciati*, *angòsciati*, *angosciato*, *angosciava*, *angosciavano*, *angoscio*, *angosciuol*, *angossata*, *angossava*, *angoxando*, *angoxava*, *anguosià*, *anguosiar*, *anguosià-sse*, *anguosiava*, *angusciava*, *'ngosciate*.
**0.2** Lat. *angustiare* (LEI s.v. *angustiare*, 2, 1258.47).
**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.); *Comm. Rim. Am*. (A), XIV pm. (pis.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. abruzz*., XIII; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).
**0.5** Locuz. e fras. *angosciare sotto l'arme* **1.3**.
**0.7 1** Provare un senso di oppressione fisica, respirare con affanno, singhiozzare, affaticare. **1.1** Pron. Perdere i sensi, svenire. **1.2** Agitarsi, uscire di senno. **1.3** Fras. *Angosciare sotto l'arme*. **2** Estens. Dare o provare pena, dolore fisico e morale, ansia, preoccupazione; (anche pron.:) dolersi, crucciarsi, preoccuparsi. **2.1** Soffrire o far soffrire (per pene psicologiche). **2.2** Tormentare fisicamente, estenuare (detto di malattie o spesso di fame e sete). **2.3** Infastidire, assillare, molestare. **2.4** Temere, stare in ansia (per incertezza o ignoranza). **2.5** Affliggere, preoccupare in modo ossessivo, tormentare interiormente (anche pron.). **2.6** Pron. Impegnarsi, prodigarsi, avere a cuore, darsi pena (per raggiungere un obiettivo). **3** Fig. Rendere angusto, ridurre, svilire (rif. a qualità interiori). **3.1** Pron. Fig. Chiudersi, negarsi egoisticamente al prossimo.
**0.8** Roberto Leporatti 04.05.2000.

**1** Provare un senso di oppressione fisica, respirare con affanno, singhiozzare, affaticare.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 2.42, pag. 32: S'eo guardo, quando passo, / inver' voi no mi giro, / bella, per risguardare; / andando, ad ogni passo / getto uno gran sospiro / ca facemi **ancosciare**; / e certo bene ancoscio, / c'a pena mi conoscio, / tanto bella mi pare.

[2] *Poes. an. abruzz*., XIII, 28, pag. 43: Sancta Maria cum Christo stava, / Quando na croce se clavellava; / Scì gran dolore de lui menava / Ke spexamente scì nde **angossava**.

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 29.9, pag. 247: a simiglianza poss'io dir d'amore, / ch'aprende i suoi con amorosa lenza / mostrando bei sembianti sovent'ore, / e poi li tiene i· llunga penitenza; / e facegli **angosciare** disïando, / e nonn acompie mai lo loro piacere, / ma li nodrisce di pene aspetando...

[4] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 9.119, pag. 85: Andianci, Magdalena, star celate, / per poterci del pianto satiare; / la pressa de le donne ci à **'ngosciate**, / e vollio·mi con cibo tormentare...

[5] *Comm. Rim. Am*. (A), XIV pm. (pis.), ch. 39, pag. 628.10: Dice l'auttore: il nostro cavallo **angoscia** nel cominciamento della salita...

[6] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1200, pag. 70: Ma Quelli ke fece oni cosa / non trova nulla reposa, / ov'elli lo capo reclinasse / né ov'elli lo reposasse; / ma tutto su êlli braça stava / et fortemente **angusciava** / per la pena ke soferia / e del dolore ke se sentia.

**1.1** Pron. Perdere i sensi, svenire.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 418, pag. 381.33: Et vegando lo so fio chusì ciaser, elo l'abraçà tantosto tuto chusì sanguonado como elo gera, et **anguosià-sse** desovra lui.

**1.2** Agitarsi, uscire di senno.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 369, pag. 332.20: Et quando ello ave fato cussì grandissimo dolor, elo conmenzà altrosì **anguosiar** et bater lo so viso et lo so peti.

**1.3** Fras. *Angosciare sotto l'arme*.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 136.14: Lodi oggimai i tempi passati, e biasimi i presenti chi queste cose non sa, perchè gli uomini così invecchiano oggi stando ad agio in su' trebbi, come nelle castella e nelle osti **angosciavano** gli uomini allotta sotto l'arme.

**2** Estens. Dare o provare pena, dolore fisico e morale, ansia, preoccupazione; (anche pron.:) dolersi, crucciarsi, preoccuparsi.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 74, pag. 186.20: Il savio non s'**angoscia** per la morte de' suoi figliuoli, e de' suoi amici, conciossiacosachè soffera la lor morte con quel cuore, col quale egli attende la sua.

[2] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 22, pag. 23.8: Ed egli fu **angosciato** di sapere la cagione per che voi eravate così crucciata e domandòvene più volte, e voi non degnasti di dîgliele infino ch'e' vi parve tempo.

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), lett. 81, pag. 200.21: Ordinate sì che a Stefano e agli altri di costà non vengano da parenti ed amici loro novelle d'**angosciare** gli animi e le menti.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 8, pag. 297.33: Filippo re si contristava ed **angosciava**, conciò fosse cosa che a tutte le opportunità egli correndo fosse andato, e a niuna perciò fosse in tempo occorso, e la fortuna ogni cosa degli occhi togliendogli avere la sua celerità schernita.

[5] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Gn* 2, vol. 8, pag. 229.16: E quando l'anima s'**angosciava**, io mi ricordai del Signore, acciò che la mia orazione vegna a te, allo tuo santo nome e allo tuo santo tempio.

**2.1** Soffrire o far soffrire (per pene psicologiche).

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 9.7, pag. 471: Ch'eo cor avesse, mi potea laudare / avante che di voi foss'amoroso, / ed or è fatto, per tropp'adastare / di voi e di me, fero ed argoglioso: / ché subitore me fa isvarïare / di ghiaccio in foco e d'ardente geloso; / tanto m'**angoscia** 'l prefondo pensare / che sembro vivo e morte v'ho nascoso.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 26, cap. 1, par. 2, pag. 413.6: L' avaro prima s' angoscia di raunare le desiderate cose, e quando quasi come in uno ventre d' avarizia molte cose arà messo, saziato, egli è ristretto; perocché **angosciando** come le acquistate cose guardi, la sua medesima sazietà l' angoscia, e la mente dell' avaro, la quale in prima aveva cercato requie nell' abbondanzia, poi più gravemente s' affatica nella guardia.

[3] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 1.7, pag. 571: Madonna, e' no mi manda, e questo è certo; / ma io, veggendo 'l su' forte penare / e l'**angosciar** che 'l tene in malenanza, / mi mossi con pietanza a voi vegnendo...

[4] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 028.7, pag. 484: Però che mi fu detto da colei, / per cui sperava viver dolcemente, / cose che sì m'**angoscian** duramente, / che per men pena la morte cherrei.

**2.1.1** Sost. Dolore, affanno (per amore).

[1] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 01.7, pag. 571: Madonna, e' no mi manda, e questo è certo; / ma io, veggendo 'l su' forte penare / e l'**angosciar** che 'l tene in malenanza, / mi mossi con pietanza a voi vegnendo...

**2.2** Tormentare fisicamente, estenuare (detto di malattie o spesso di fame e sete).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 17, pag. 117.4: Ma questo medesimo patto quasi tra il suo trattamento fue in cotale modo corrotto, che appena passati i due anni, che Socrate, quello filosofo grandissimo, **angosciato** di molti mali, egli medesimo si diede la morte.

[2] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I cap. 5, pag. 618.9: altri trassero loro le lingue; altri loro gli occhi; altri lapidati, altri afflitti in freddo, altri **angosciati** in fame, altri mozze le mani, altri i piedi...

[3] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 143.32: Et li romani ebbero vinta tucta Affrica, se non fosse che lo exercito di Roma fue **angosciato** di gran fame.

**2.3** Infastidire, assillare, molestare.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII.7, pag. 550.12: E così essendo dal caldo inestimabile, dal sole, dalle mosche e da' tafani, e ancor dalla fame ma molto più dalla sete e per aggiunta da mille noiosi pensieri **angosciata** e stimolata e trafitta, in piè drizzata cominciò a guardare se vicin di sé o vedesse o udisse alcuna persona, disposta del tutto, che che avvenire ne gli dovesse, di chiamarla e di domandare aiuto.

[2] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 21, pag. 111.33: Alora Susanna, oldendo cossì fatte parole, començò molto forte a piançere e disse: «D'ogni parte me veço **angosà**, però s'e' ve consento, e' ofendo al me creatore, e s'e' no ve consento, eio no ve porò scampare da le vostre mane e da la vostra sentencia...

[3] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ecli* 16, vol. 6, pag. 226.19: 27: Ciascuno non **angoscerae** il prossimo suo infino nel secolo.

**2.4** Temere, stare in ansia (per incertezza o ignoranza).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 74, pag. 181.3: Costoro fanno come que', che sono nel terreno de' nemici, che da tutte parti si guardano, di dietro, dinanzi, dal lato diritto, e dal manco, volgendosi a ciascuno romore, e smovimento. E se questa paura non è tolta via, il cuore sempre **angoscia**, e sta sospeso.

**2.5** Affliggere, preoccupare in modo ossessivo, tormentare interiormente (anche pron.).

[1] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 31, pag. 152.10: «Con grande paura verrano i peccatori a ricordarsi delle loro peccata, perché l'**angoscerà** la memoria delle loro iniquitadi.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 25, cap. 1, par. 2, pag. 389.23: *Ambruogio in libro de Abel*. Crudele stimolo tra gli altri peccati è lussuria, la quale non lascia mai l' affetto dimorare in pace; la notte bolle, lo dì **angoscia**.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 3, pag. 5.19: Ancora sono da riprendere que' che sempre s'**angosciano** in affanno e in pensiero e que' che sempre stanno in riposo, e in pigrizia, conciossiacosachè troppo, e continuo travagliarsi si è quasi una pazzia, e 'l troppo riposo si è un languire.

[4] *Storia distr. Troia* (ed. Gorra), XIV pm. (tosc.), cap. 13, pag. 471.16: «O amico Gianson, da quante parte sono tormentata e **angosciata**! Da quanti dolori sono io cruciata dentro dal cuore!

[5] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 27, pag. 317.10: E però dice S. Gregorio nelle *Morali*: «Alcuno è levato in superbia, altro inclinato per peso di paura, altro arde di lussuria, altro s'**angoscia** per avarizia, altro è tardo e lento, altro è caldo e iracundo.»

**2.6** Pron. Impegnarsi, prodigarsi, avere a cuore, darsi pena (per raggiungere un obiettivo).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 49, pag. 155.18: Simigliantemente dovemo combattere e mettere a la morte per la giustizia. Unde disse Giovan Sirac: **angòsciati** per la giustizia e Domenedio vincerà per te gli nemici tuoi. Anche de' combattere per aver pacie.

**2.6.1** Affannarsi, preoccuparsi in modo eccessivo (rif. soprattutto al conseguimento di beni terreni).

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 26, cap. 1, par. 2, pag. 413.4: L' avaro prima s' **angoscia** di raunare le desiderate cose, e quando quasi come in uno ventre d' avarizia molte cose arà messo, saziato, egli è ristretto; || Trad. *anhelat*.

**3** Fig. Rendere angusto, ridurre, svilire (rif. a qualità interiori).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 15, pag. 30.8: Molti mali ne sono seguiti a coloro, ch'hanno inteso a 'ngrassare, e 'ngrossare il lor corpo, e' principali mali sono l'operazioni ch'**angosciano**, e votano gli spiriti, e fannoli mal disposti a studio di più alta cosa.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 51, pag. 111.28: Ma noi ci siamo assai combattuti con Bai, ma non giammai contr'a' vizj, contr' a' quali i' ti priego, Lucillo, che tu combatta sanza fine, e sanza misura, perocchè non hanno fine, nè misura. Caccia da te tutte queste cose, ch'**angosciano**, e costringono il tuo animo.

[3] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ecli* 27, vol. 6, pag. 271.2: Per necessitade molti peccheranno; e chi cerca d'arricchire volge l'occhio suo in altra parte. [2] Così come in mezzo il congiugnimento delle pietre si ficca il palo, così fra la vendita e la compera s'**angoscerà** nelli peccati. || Cfr. *Ecli* 27.2: «sic et inter medium venditionis et emptionis angustiabitur peccatum», che propriamente significa 'insinuare'.

**3.1** Pron. Fig. Chiudersi, negarsi egoisticamente al prossimo.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *2 Cor* 6, vol. 10, pag. 169.16: La nostra bocca è manifesta a voi, o Corinti; il nostro cuore è dilatato e disteso a voi. [12] Non vi **angosciate** in noi; ma angosciatevi nelle vostre interiora. [13] Voi che avete quella medesima rimunerazione, dico a voi, secondo che a figliuoli: distendetevi. || Cfr. *2 Cor* 6.12: «cor nostrum dilatatum est. Non angustiamini in nobis, angustiamini autem in visceris vestris».

[u.r. 05.02.2018]

ANGOSCIATO agg.

**0.1** *angosciata*, *angosciate*, *angosciato*, *angossata*.
**0.2** V. *angosciare*.
**0.3** Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.).
**0.5** Locuz. e fras. *cadere angosciato* **1.1**.
**0.7 1** Privo di forze, affaticato, indebolito. **1.1** Locuz. verb. *Cadere angosciato*: perdere i sensi. **2** Estens. In stato di afflizione, gravato dal dolore (morale). **2.1** Che dà dolore, penoso.
**0.8** Roberto Leporatti 04.05.2000.

**1** Privo di forze, affaticato, indebolito.

[1] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 23, pag. 104.7: anzi incontinente Pilato sedè per tribunale, e diede la sentenza contra di lui; e poco innanzi aveva detto che non gli trovava niuna cagione perchè dovesse morire. E data la sentenza, gli posero la croce in collo, non considerando che non la poteva portare, tanto era **angosciato**.

**1.1** Locuz. verb. *Cadere angosciato*: perdere i sensi.

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 96, pag. 182: «Macara se dolés[s]eti che cadesse **angosciato**: / la gente ci cor[r]es[s]oro da traverso e da llato; / tut[t]'a meve dicessono...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 105.20: E trovaro Lucretia molge de Collatino in mitade de lancelle soe e diceano enfra esse ka io sto co la camisa refreda de maritomo, k'io non saço se ne la vactalgia ao avuto male, e preseli grande paura e cade **angosciata**. || Cfr. *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 104.41: «Et ebbe sì grande dolore di paura che cadde in terra quasi tramortita».

**2** Estens. In stato di afflizione, gravato dal dolore (morale).

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 30, vol. 3, pag. 105.11: La forza delle fiere si è quella che l'uomo fa per furore, quando l'uomo è fortemente **angosciato** per danno, o per ingiuria ch'egli si muove a rifarne vendetta.

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 06.72, pag. 37: «O dolcissima sorella, / quant'è tristo el nostro cuore / di così mortal novella / che tu dici a le tuo suore! / Da quel dì che fummo nate / non fommo sì **angosciate**!».

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 11.28, vol. 2, pag. 176: Così a sé e noi buona ramogna / quell' ombre orando, andavan sotto 'l pondo, / simile a quel che talvolta si sogna, / disparmente **angosciate**...

[4] *Pianto della Vergine*, XIV pm. (tosc.), cap. 2, pag. 26.12: O benigno Idio padre! come permetti e lasci questa disolata Madre del tuo Figliuolo essere oggi cotanto tribulata e **angosciata**?

**2.1** Che dà dolore, penoso.

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 105.13: Oime, fiol meo, com è **angossata** questa despartança!» Et in questo meço cum la multetudene de lagreme molto più lavava la facia del fiol cha no fasea la Madalena i pei...

[u.r. 04.09.2019]

ANGOSCIO s.m. > ANGOSCIA s.f.

ANGOSCIOSAMENTE avv.

**0.1** *angosciosamente*, *angosciosa mente*, *angoscosamente*, *angosiosamentre*, *angososamentre*, *angossosamente*, *angoxosamente*, *anguososamentre*, *anguosiosamentre*, *anguossiosamentre*.
**0.2** Da *angoscioso*.
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.); *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.7 1** Con difficoltà respiratoria, con affanno, con sforzo e fatica. **1.1** A stento, allo stremo delle forze. **1.2** In modo agitato, frettoloso, scomposto. In modo impetuoso, intensamente, fieramente. **2** In modo da causare o provare (o esprimere) pena, dolore, ansia. **2.1** In modo da provocare un forte dolore fisico.
**0.8** Roberto Leporatti 23.03.2000.

**1** Con difficoltà respiratoria, con affanno, con sforzo e fatica.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 13, pag. 104.14: Ma quello vomire è buono onde l'uomo si sente apresso più legiero, e che nno ffae allenare **angosciosamente**.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 386, pag. 351.31: Puoi elo andè prender lo so chavalo, lo qual era restado in uno prado, et montà miser Chies molto **anguososamentre** et molto destruto, et sì se tornà là o' qu'elo haveva la note durmido.

**1.1** A stento, allo stremo delle forze.

[1] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), pag. 386.25: E tutto ne sia lieto, lo re Marco dice che volentieri vederebbe T., anzi che morisse; e al diretano, quando l'uomo li conta come **angosciosa** mente T. si mantiene e come elli è in tutto cambiato e come nullo lo riconoscerebbe, tanto è dura mente peggiorato, elli n'àe

grande pietà in suo cuore e non si puote tenere ch'elli non dicesse quasi piangendo...

**1.2** In modo agitato, frettoloso, scomposto. In modo impetuoso, intensamente, fieramente.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 472, pag. 488.15: tantosto che furo bene acconci d'una parte e d'altra, ellino s'andaro a richiedare l'uno l'altro sì **angosciosamente**, che li scudi, dipenti di diversi colori, so rotti e spezzati.

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 4, pag. 116.5: Onde tantosto nella fortezza di quella terra si mettono **angosciosamente**, dispergiendosi dinanzi dalla faccia de' Cristiani, da' quali erano perseguitati.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 381, pag. 347.10: Puo' elo corsse sovra alo chavalier, lo qual de là l'aspetava desovra lo ponte, et a lui fiere sì **anguososamentre** qu'elo li forà lo scudo et la choraça, et a lui fese una gran plaga in la costa senestra...

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 349, pag. 313.20: et ben sapié che io a vui porò oramai render la vostra suor chussì doncela como vui me la desse, perché io non ho mai fato a lié' altro forssi cha de abraçar et de basiar solamentre, perché io amo sì **anguososamentre** et de sì grande amor quela Isota dela qual io ve parlo che io non vorave falir inverso de lié' per alguna magnera del mondo».

**2** In modo da causare o provare (o esprimere) pena, dolore, ansia.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 689, pag. 263: A la conpagna soa dis **angoxosamente** / K'i pregan la Regina e ' so fiol poënte / Azò ke no affante lo renegao serpente / Tanfin k' el no será examinao presente.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 1.9, pag. 192: Ahi Deo, che dolorosa / ragione aggio de dire, / che per poco partire / non fa meo cor, solo membrando d'ella! / Tant'è fort'e angosciosa, / che certo a gran pena / aggio tanto de lena, / che di bocca for traga la favella; / e tuttavia tant'**angosciosamente**, / che non mi posso già tanto penare, / ch'un solo motto trare / ne possa inter, parlando in esta via...

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 9.2, pag. 355: E così 'l mio fedele e buon servire / sarà perduto, e **angosciosamente** / lontano a te mi converrà morire.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 26, pag. 222.25: Per la morte de li suoy Mirmiduoni dolea forte Achilles e, sopervenendo la nocte, con multi doluri **angoscosamente** intraosende a lliecto e tempestando no le venea voglya de dormire secundo lo costumato, perzò che le sopervenevano multi pinsieri angustiusi.

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 586, pag. 541.34: Et ala fin, quando li homini li have contado como Tristan muriva **anguosiosamentre** et como ello era del tuto incanbiadho che nigun non l'averave posudo cognoser, tanto era duramentre impirado et peciorado, elo ge n'ave tropo gran pietade in suo cuor...

[6] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 35, pag. 312.2: E quando Telagono lo intese, **angoscosamente** gridao...

[7] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 20, pag. 35.25: Ma zaschaduna de queste aneme pianzeva e criava molto **angososamente**.

**2.1** In modo da provocare un forte dolore fisico.

[1] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 10, pag. 8.13: La natura à che quando elli entra in alcun abergo, elli v'entra piano più che può, e se aviene che alcuna frascha sì l'intraversi tra i piedi, per non fare rimore pillia il piede, e mordelo con denti **angosciosamente**.

[2] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 74.6: sì che quand'elli entra inn- alchuno albergo, sì entra pió cheta mente che p[uò], [c]hé s'elli avenisse che n[u]ll[o] r[a]m[o] si li aro[npes]se adosso di soto a li suoi pie[di], sì che non facia romore, e prende li suoi piedi cho· li denti e mordeli **a[n]gosciosa mente**. ‖ Cfr. *Best. d'amours*, p. 16.3: «molt anguisseusement».

[u.r. 14.07.2006]

ANGOSCIOSO agg.

**0.1** *anchososa*, *angoscios'*, *angosciosa*, *angosciose*, *angosciosi*, *angoscioso*, *angoscioza*, *angosciozo*, *angosiose*, *angososa*, *angosose*, *angososi*, *angososo*, *angosoxe*, *angossosa*, *angossoso*, *angossoxa*, *angossusa*, *angossuso*, *angoxosa*, *angoxose*, *angoxoso*, *angoxusi*, *anguosiosa*, *anguosiose*, *anguosioso*, *anguososa*, *anguososo*, *anguosoxa*, *anguossiosa*, *anguossosi*, *anguossoso*, *anguscioso*, *angussosa*, *angussoso*, *angussusi*, *angussuso*, *anguxusa*, *'ngosciosa*.
**0.2** Lat. *angustiosus* (LEI s.v. *angustiosus*).
**0.3** Tomaso di Sasso (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **2.2**.
**0.4** In testi tosc.: Tomaso di Sasso (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Poes. an. urbin*., XIII; Borscia da Perugia, XIV pm. (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).
**0.7 1** Che dà un senso di oppressione fisica, che rende la respirazione difficoltosa, provoca affanno (frequente anche nella fisiologia amorosa). **1.1** Fig. [Detto del mare:] agitato, tempestoso (anche in contesto metaf.). **1.2** Estens. Stremato, privo di forze, affaticato (in seguito a una ferita, a privazioni fisiche o anche per un grande dolore). **1.3** Privo di sensi, svenuto. **2** Estens. Che causa afflizione, sofferenza, ansia, preoccupazione, paura. **2.1** Afflitto, addolorato; che è espressione di pena, dolore. **2.2** Che causa o prova dolore, pena (per amore). **2.3** Che sente o provoca incertezza, timore, preoccupazione, inquietudine. **2.4** Desideroso, smanioso. **2.5** Sollecito, premuroso. **2.6** Molesto, inopportuno, sgradevole. **2.7** Fiero, crudele (detto di un duello o una battaglia). **3** [Detto dell'animo:] angusto, gretto, meschino.
**0.8** Roberto Leporatti 09.05.2000.

**1** Che dà un senso di oppressione fisica, che rende la respirazione difficoltosa, provoca affanno

(frequente anche nella fisiologia amorosa).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2352, pag. 71: Vu andarí in fogo ardente, / Crudel e pessimo e boliente, / In greve puça et in calor, / In tormenti et in dolor, / In fumo grande e tenebroso, / Ke molto è forte et **angososo**.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quindecim miraculis*, 32, pag. 193: Lo dexen di tug homini che seran stai ascusi, / Li quai seran fuzidhi stremidhi e spagurusi, / Appariran il plaze tremand e angustiusi, / Ni favellar porran, tant han ess **angoxusi**.

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 37 parr. 1-5, pag. 147.3: E quando così avea detto fra me medesimo a li miei occhi, e li sospiri m'assalivano grandissimi e **angosciosi**.

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 29, pag. 297.4: La qual cosa intendendo Brundisbergo trasse **angosciosi** sospiri...

[5] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4 ott. 115.4, pag. 141: E forte insieme amendue si stringieno / di lagrime bagnati tutti quanti, / e volendo parlarsi non potieno, / sì gl'impedivan gli **angosciosi** pianti / e' singhiozzi e' sospiri...

[6] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 02.11, pag. 633: Ogni parola sua sì dolce pare, / che là 've posa torna / lo spirito, che meco non soggiorna, / però che forza di sospir' lo storna, / sì **angoscioso** è fatto / quel loco de lo qual Amor l'ha tratto.

[7] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 967, pag. 62: Et in quela ora el dise: o Padre Dio, / chon una voze forte et **angososa**, / *in manus tuas commendo* el spirto mio.

[8] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 29.14: Ancora dico, che vi guardiate molto di mangiar tanto che voi non abbiate alcuno appetito di mangiare; lo quale appetito viene meno passato una ora, perciò che 'l peggiore mangiare che sia, è quello che fa graveççа a lo stomaco, overo per lo quale l'alito doventa **angoscioso**, et maximamente alla cena.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 27, pag. 228.23: Lo cuorpo adunqua de Troylo poy che nde fo portato a la camera de lo patre, doleande forte re Priamo, dolea la regina Ecuba, dolea multo Polissena, dolea Paris, dolea Helena e con suspiri et **angussusi** lamienti li iuorni loro menavano pyangitizi.

[10] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 17.2, pag. 19: Piovonmi amare lagrime dal viso / con un vento **angoscioso** di sospiri, / quando in voi adiven che gli occhi giri / per cui sola dal mondo i' son diviso.

[11] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 232, pag. 105.17: [3] Item la pulviri di la brictonica, bivendu a diunu, coptu, sana a quillu ki sputa sangui et a quilli ki annu tussi **anguxusa** a lu pectu.

**1.1** Fig. [Detto del mare:] agitato, tempestoso (anche in contesto metaf.).

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Dido*., pag. 66.15: Tu seguitando gl'Iddii, se' per molti tempi dirotto da' furiosi venti nell'**angoscioso** mare. || Cfr. Ov., *Her.*, VII.142: «et teris in rabido tempora longa freto?».

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), prologo, pag. 5.31: Del quale novero ci dobbiamo ingegnare d'essere noi peccatori, acciò che non periamo, non essendo nella intera e salda navicella della innocenzia, ma caduti nel mezzo del profondo pelago del dubitoso e **angoscioso** mare del mondo, e nabissati nel peccato mortale.

**1.2** Estens. Stremato, privo di forze, affaticato (in seguito a una ferita, a privazioni fisiche o anche per un grande dolore).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 17, pag. 319.3: E Drusio **angoscioso** di tanto male, non sappiendo chi 'l si facesse, all'albergo suo fue morto.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6. par. 3, pag. 170.24: Ma poi che la trista anima, la quale piagnendo più volte li miseri spiriti aveva per partirsi abbracciati, pure si rifermò nell'**angoscioso** corpo, le sue forze rivocate di fuori sparse, agli occhi miei ritornò il perduto lume...

[3] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 147.2, pag. 206: Tu giugni afflizione al tristo afflitto / Spirto che l'**angosciose** membra regge; / Tu raddoppi le frezze e le corregge / De la fortuna a farmi più despitto.

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 128, pag. 131.21: Onde lo re montà a chavalo a gran dolor, perqué tanto era navrado et **anguosioso** che se elo non fosse stadho de molto gran poder, ello non porave cià chavalchar.

**1.3** Privo di sensi, svenuto.

[1] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 427, pag. 29: La pena mia era senza mesura, / io era sì desfata e dolorosa, / ch'el non se chognosea la mia figura. / Chossì mortifichata et **angososa** / de tera da le done fui levata, / tute planzendo chon doia gravosa.

**2** Estens. Che causa afflizione, sofferenza, ansia, preoccupazione, paura.

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 018.5, pag. 480: Arco da cielo te mandi **angosciosa** / saetta che te fenda, e sïa presta: / che se fenisse tua vita noiosa, / avrei, senz'altr' aver, gran gio' e festa.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 906, pag. 131: Oi dolorosa angustia, oi doia sover doia, / Oi **angoxosa** pena k'in gran dolor sí invoia: / In mi no è za membro ke tut no me stradoia; / Lo ben eo l'ho perdudho, ki 'n pò trovar sí 'n toia.»

[3] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 176, pag. 256, col. 1: Lo quinto giorno serà doctevile / **angoscioso** et spaventevile, / che tucte le mute bestie / inver lo cielo terrano le teste; / a Dio vorrano mercé chiamare, / ma elle non potrano parlare, / che non àno intendimento, / ma per paura del giugiamento / ai gran passi se n'andrano / et per paura v'interrano...

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 41.53, pag. 624: Donna, a lo fillo to mustra le çenne / cun que tu Lo lactasti, / e lo tuo santo corpo dove venne / et en ke Lo portasti, / e ll'**angussosa** dolla ke tte tenne / quando tu Li guardasti, / ke stava ne la croce clavellato / per lo nostro peccato: / tando de morte avisti disïança.

[5] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 2.1, pag. 89: Caunoscenza penosa e **angoscosa**, / assai se' più che morte naturale, / al mio parere; / fussi gioiosa tanto e amorosa, / cum cui tu gissi, mai sentiria male...

[6] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 4.258, pag. 501: O fillo, e cki t'à morto / a la regina affranta? / Fillo, el cor me ss'e[s]clanta, / ke mme dicivi 'Mamma'!: / ke **angosciosa** flamma / me nn'è remassa in core!

[7] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, App. f.35, pag. 99: Però prego la donna gloriosa / ch'è sopra tutte l'altre precïosa, / ched ella guardi di pena **'ngosciosa** / e di ria morte / e del tormento ch'è ssí duro e forte / che no nde tocchi a llei alcuna sorte...

[8] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 61.5: Ahi lasso! questa sentenzia tutto sia ella molto brieve, ma ella lunga sanza fine, e molto **angosciosa** e grave, quando elli dilungherà ciascuno da sè, e da sua compagnia molto saràe ridottata sì dura dipartita, come sarà questo iudicio.

[9] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 16.7, pag. 32: Ançelica figura et amorosa / che lo

mi' cor de morte revivasti, / e con la to' mayestà gloriosa / da tenebre la mente me citasti, / tu ch'e' viva radiçe e pietosa, / prego che la vita che me donasti / vogli che se' perfeta e no **angososa**, / perché en altro çamay no pecasti.

[10] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), 26.11, pag. 114: E l'amistate vera è quella sola, / Che mai de nullo tempo vien a meno. / Ma chi se diçe della fede pieno, / E non la serva, è di bosadra gola, / Perchè l'onor che mostra la parola / Senza la mente, in cor tien veneno. / Çà d'ogni tempo si cognosce el bene / Di buoni amici e provansi i frategli, / Alor che paion l'**angosiose** mene.

[11] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 6, pag. 35.25: Quegli d'onferno dicono che questo è el dolcie mondo, nel quale noi viviamo e moriamo; però che a lloro pare che ogni amaritudine che noi aviamo sia dolce in questo mondo, doppo l'**angosciose** e crudeli pene che essi ànno e patono in prughatorio, o vero in inferno.

[12] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 2, pag. 239.29: Infino a tanto che Pocris non dubitò di Cefalo, fu la sua vita sanza noia, ma poi che ella udì al male raportante servidore ricordare Aurora, cui ella non conoscea, fu ella piena d'**angosciose** sollecitudini, infino che alla non pensata morte pervenne.

[13] N. Quirini (ed. Lazzarini), XIV pm. (venez.>trevis.), *Amico meo*.2, pag. 101: Amico meo, da cui luntano porto / de plu martiri l'**angosose** frode, / possa ch'eo fui for miso da le prode / çamai de ben non ebi un sol conforto...

[14] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 938, pag. 60: Poi dise: o Verzene, io m'achorzo bene / del gran dolor che dentro el chuor te lania, / e de le tuo **angosose** e forte pene.

[15] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 16.36, pag. 37: Duol sovra duol mi cresce allor ch'io miro / a l'**angoscioso** e cordoglioso danno / il qual<e> ricevuto ànno / li suoi fedeli e leal<i>' cittadini...

[16] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 195, pag. 174.30: «Ay Dio, como sè questa vision **anguosiosa** e tanto dolorosa de grandissima significhacion!».

[17] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 19, pag. 182.14: Et avengadio che per questo l'animo mio nde sia multo **angossuso**, plu mayuremente so' adolorato quando penso a la morte de quillo buon prencipe Patrodo, intimo amico mio...

[18] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 07, pag. 226.33: Benedeto sià vuy, messer Iesu Cristo, che in l'ora de sexta ve piaque de lassarve çudigare in su la croxe e chaçare quilli clodi durissimi in le mane e in li pei, portasti quela passione dolorosa, **angossoxa**, vergognoxa per lo nostro amore e per li nostri peccati.

**2.1** Afflitto, addolorato; che è espressione di pena, dolore.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 252, pag. 109: Oi miser mi dolente, mi gram desconsoroso, / O è la grand possanza, l'honor meraveioso, / L'orgoi e la superbia? Oi cor angustïoso, / Com sont eo descazao, mendig e **angoxoso**. / Com mal eo vi la heredex, lo qual eo tant amava: / Curand eo dri fïoi, de l'arma no curava.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 2: la buona coscientia sta tra le ge(n)te, (et) la ria etia(n)dio standosola è **angosciosa** (et) solicita.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 44.19, pag. 116: Ben molti usan a dire / ch'**angosciosa** e di grande increscimento / sia quella vita che per lor si dura, / ma pare a me ched e' hon van parere, / ché tanto de piacere / grazia divina dona e loro agenza, / ch'è lor di ciò guerenza, / e face lor parer gioia 'l penare...

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 2.33, pag. 542: Mamma, lo terço iorno tornaraio, / k'averaio- complita la via / dell'**angossoso** mio pellegrina[i]o, / e rromperaio- la gran presonia...

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 361, pag. 425.31: Quando lo messaggio intese la risposta de la reina, elli prese comiato e si mise per la via e va molto tosto senza indugiare e fece tanto che venne dinanzi a suo signore, che molto era distretto e **angoscioso**.

[6] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 9, vol. 2, pag. 198.16: Almena di Grecia, **angosciosa** per le molte sollecitudini, avea Iolen, alla quale potea dire gli suoi lamenti, e le fatiche, le quali lo figliuolo sostenne nel mondo, e' suoi casi.

[7] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 24, pag. 159.15: Ma Florio, partito, alquanto si turbò nel viso, mostrando il dolore che l'**angoscioso** animo sentiva.

[8] Borscia da Perugia, XIV pm. (perug.), App. II, 8.1, vol. 1, pag. 219: Cadde nel petto l'**angosciosa** mente, / gravata di sospir con occhie chiuse...

[9] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 48.5, pag. 109: Se per sofrir et star sempre constante / a sostener una grave percossa, / mazor cha carcho chi porti leffante, / de' l'huom aver alcun merito possa / nel mondo pieno d'**angososi** pianti, / prender el de' quostui per tuti quanti.

[10] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 600, pag. 551.32: Donqua qui porave dir et narar li planti et li lementi e le lagreme che sostene quelle dolorose et **anguosiose** done?

[11] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 13.11, pag. 25: Perchè volser veder troppo davanti / portan travolta direto la faccia / bagnati sempre d'**angosciosi** pianti, / retrosi andando queti per la traccia, / tristi et dolenti tanto ne' sembianti / quanto per tristo cuor viso si faccia.

**2.2** Che causa o prova dolore, pena (per amore).

[1] Tomaso di Sasso (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), canz..28, pag. 68: Ma s'ell'à, rimembrando, / l'amoroso vedere, / null'altra cosa- *fecila* pietosa, / ma[i] quando al suo comando / mi le dona[i] a servire / e vita assai sofersi ed **angosciosa**.

[2] Jacopo Cavalcanti, a. 1287 (fior.), 02.4, pag. 236: Amore, gli occhi di costei mi fanno / aprender dentr'al cor, sì che s'accende, / una fiamma amorosa che discende / a le mie membra **angosciose**, che stanno / vinte e distrutte per paura c'hanno / di questa donna mia che merzé fende...

[3] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 4.3, pag. 36: Sovrapiagiente mia gioia gioioza / e nova vita sensa cui son morto, / passato ò 'l mar di mia vita **angoscioza** / e te electa sola ò per mio porto.

[4] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 31.27, pag. 535: Ballata, quando tu sarai presente / a gentil donna, sai che tu dirai / de l'**angoscios'**e dolorosa mente?

[5] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, 20.1, pag. 39: L'**angososa** partenza / m'ha dogliosa lasata / et inflamata- d'amorosa voglia.

[6] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 28.9, pag. 484: E sarebbemi assai meno **angosciosa** / la morte che la vita ch'i' attendo, / poi ch'ell'è piena di tanta tristizia...

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 58.15: Medea inde la camara sua, dove stava sola per conceptione de lo 'namoramento suo, stava **angossosa** e sospirando pensava per che all'ardore de la soa concupiscencia potesse occorrere per satisfacione de la soa voluntate.

**2.3** Che sente o provoca incertezza, timore,

preoccupazione, inquietudine.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 98, pag. 317.9: L'animo **angoscioso** delle cose, che sono avvenire, è in miseria prima, che 'l male venga, e s'egli è sollecito, che le cose, nelle quali e' si diletta, non gli falliscano, e vengano meno, perocchè mai non riposa, e aspettando le cose future, perde le presenti, le quali e' potea usare.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Elena., pag. 161.22: Sarai **angoscioso** e pieno di gelosia e di sospetto per li tuoi medesimi essempri; dubitando sempre di ciascuno nobile forestiere che capiterae nel tuo porto di Troja.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 288.17: ora timore **angoscioso** mi preme e sollecita molto di lui.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 25, pag. 185.14: Intra queste guerre il senato pensoso e **angoscioso** del difetto de' Latini, veggendo che loro convenia ritenere per paura coloro, che la lealtà non aveano tenuta, comandò che li consoli eleggessero e scrivessero gente d'arme il più sforzatamente ch'elli unque potessero.

[5] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 6.10, pag. 22: Mai l'iracundo non è ben punito / si non dall'ira che 'l tiene **angoscioso**, / et di vedersi d'altrui schernito.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 74.2: Stava multo perzò **angussuso** e non sapeva intre questo che sse fare, cà se vedeva recluso in mezo de li suoy nemici.

**2.3.1** Che tiene in ansia, in continua apprensione (per desiderio e cupidigia dei beni terreni).

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 37, cap. 3, par. 3, pag. 527.4: **Angosciosa** cosa è la condizione degli umani beni, la quale o mai non viene tutta, o mai non dura continua.

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 4, pag. 56.23: **Angosciosa** cosa è la condizione de' beni umani; la quale, o ver tutta mai non pervegna, o ver mai perpetua non stea.

[3] Ventura Monachi (ed. Mabellini), a. 1348 (fior.), *Benchè degli altri*.9, pag. 108: Parte da l'alma la gratia infusa, / Rompese amor se non se serva el patto; / Infamia, biasmo s'areca quell'atto, / Quanto se doglia la vista delusa. / Da esso nascon l'**angosciose** brame; / Lo voler sta, lo pensïer s'embriga / De pascere la sua rabiosa fame.

[4] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 35.22, pag. 86: Il terzo modo, con pene **angosciose**, / È in voler vie più stato ed onore, / Ch'a lui non si conviene in tutte cose.

**2.3.2** Sost. Chi sta sempre in ansia (per desiderio e cupidigia dei beni terreni).

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 4, pag. 58.6: Chiaro è adunque quanto sia misera la beatitudine delle cose mortali, la qual nè appo gli equali d'animo perpetua dura, nè tutta agli **angosciosi** diletta.

**2.4** Desideroso, smanioso.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 17.30, pag. 576: Fai lo core amoroso, / famolent'e **angossoso**, / e cquasi desïoso / fin a lo consumare. / Poi lo vèni e delati, / tanto cu· llui T'affrati, / e ttuct'altre ammistati / li fai dementecare...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 15, pag. 185.14: Questo Sesto fu molto **angoscioso** di sapere lo fine de la battallia; ma non domandò, come avea fatto Appio.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 5.111, vol. 3, pag. 79: Pensa, lettor, se quel che qui s'inizia / non procedesse, come tu avresti / di più savere **angosciosa** carizia; / e per te vederai come da questi / m'era in disio d'udir lor condizioni, / sì come a li occhi mi fur manifesti.

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 13.5: Io non fui **angoscioso** per lo regno del mondo in quello tempo che ciascuno de' giganti s'apparecchiava di mettere le braccia nel cielo, ch'eglino volevano pigliare...

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 389, pag. 353.21: Quando Tristan intende queste parole, elo sè assè plui **anguososo** de saver qui questo pote eser de ciò qu'elo non era davanti...

**2.5** Sollecito, premuroso.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 13, vol. 3, pag. 110.10: Ma o voi, baroni, date e guiderdoni a colui che ha vegghiato per voi: e per le sollecitudini di tanti anni, le quali io **angoscioso** ho adoperate per voi, rendetemi aguale lo titolo da compensare a' nostri meriti.

**2.6** Molesto, inopportuno, sgradevole.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30, cap. 6, par. 12, pag. 457.10: Dovemo vivere con uomo piacevolissimo e che sia leggiere a conversare, e che non sia **angoscioso** e molesto, perocché dalle conversazioni si prendono i costumi...

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 8.2329, pag. 269: Ove son corpi morti, là s'annida. / Vede la notte, ma nel giorno è cieca; / Agli altri uccelli è **angosciosa** e feda...

**2.7** Fiero, crudele (detto di un duello o una battaglia).

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 439, pag. 398.24: Et quando elli ave roto le lance, eli meté man ale spade et conmençà la batagia con le spade tropo dura et crudele et **anguososa**.

**3** [Detto dell'animo:] angusto, gretto, meschino.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 155.2: Da schifare è la cupiditade de l'avere, ché neuna cosa è di più **angoscioso** e di più distretto animo che amare ricchezze...

[u.r. 05.02.2018]

ANGUDELLA s.f.

**0.1** *angudelle*.
**0.2** Lat. **acucella*, con infisso nasale (cfr. LEI s.v. **acucella*, 1, 508-509).
**0.3** Paolino Minorita, 1313/15 (venez.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Zool.] Aguglia, pesce di forma allungata della famiglia dei Belonidi (*Belone belone*, *Belone acus*).
**0.8** Roberto Leporatti 24.03.2000.

**1** [Zool.] Aguglia, pesce di forma allungata della famiglia dei Belonidi (*Belone belone*, *Belone acus*).

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 42, pag. 57.5: Se la greveza è mazore, mejo è no sperar de çò ka sperar; e quelli ke fase lo contrario comparava Otavian imperador a queli ke pesca **angudelle** con amo d'oro, li quali se l'amo se perde, me per cotal pescar no po refar lo so danno.

[u.r. 05.02.2018]

ANGUE s.m.

**0.1** *angue*.
**0.2** Lat. *anguis* (LEI s.v. *anguis*, 2, 1236.36).
**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dino Fresc. (ed. Contini), XIII ex.-a. 1316 (fior.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.).

In testi mediani e merid.: Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.).
**0.6 N** Att. prevalentemente in poesia (e nelle citazioni dei commenti alla *Commedia*) dove, con una sola eccezione (**1.1** [1]), sempre in rima.
**0.7 1** Serpente. **1.1** Il demonio. **2** Fig. Cura, assillo; nemico.
**0.8** Roberto Leporatti 24.03.2000.

**1** Serpente.

[1] **Gl** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 60.15: Capitol de l'**angue**, zo è del serpent.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. c. 7.84, vol. 1, pag. 119: Similemente a li splendor mondani / ordinò general ministra e duce / che permutasse a tempo li ben vani / di gente in gente e d'uno in altro sangue, / oltre la difension d'i senni umani; / per ch'una gente impera e l'altra langue, / seguendo lo giudicio di costei, / che è occulto come in erba l'**angue**.

[3] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 7, 70-87, pag. 216, col. 2.8: *È occulto*. Qui exemplifica che lo ordene, o ver sciencia de Fortuna a li intelletti umani cosí occulto è *comme in erba l'**angue***.

[4] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 14.14, pag. 676: Ed io quase Eritone già m'allegro, / la qual predisse de Tissaglia el sangue, / che fe' 'l roman senato venir egro: / poi che così la cosa fra sé langue, / e lavorando de poco en pelégro, / crescendo va, sì come al suo loco **angue**.

[5] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 556, pag. 37: Questo è lo mio fiol, e non è tuo, / però te priego che arquanto te plieghi, / sì ch'io posa tochar el chorpo suo. / Io te domando questo chon tal prieghi, / che veramente tu serai ben chruda, / se questa grazia del tuto me nieghi. / Io vedo la persona sua star nuda, / el chorpo suo retorto a guisa d'**angue**, / de fa che pietate in ti se chluda!

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 17.25, pag. 385: Lo prestero, e questo si è un **angue** / che, per natura, uccide l'uom gonfiando, / pur che l'assanni il morso in fine al sangue.

[7] Petrarca, *T.C.* (Vat.Lat. 3196), 1357-74, 136, pag. 252: So come sta tra' fiori ascosto l'**angue**, / Come si vegghia con sospetto, e dorme, / Come san corpo senza febbre langue.

[8] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 36.27, pag. 307: Guardati la ghirlanda / che già canuta sul capo ve langue! / Pensati vu' trasfigurar quel **angue** / che scorzo muta e giovenetto fasse?

**1.1** Il demonio.

[1] Brizio Visconti, a. 1357 (tosc.), 3.22, pag. 188: Non credo che credesse aver peccato / l'angelo ancora rio / né viziosa forma di serpente, / ma, sí com'ella, pura e innocente / credo ch'ella credea / l'**angue** ch'ella vedea. / Onde per questo non mi maraviglio / s'ella attese al consiglio / di quel serpente che incantò l'omo: / ché Adamo sol per lei mangiò del pomo.

[2] Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.), 25, pag. 572: Unde l'infernal **angue**, / Ch'indusse al fatto grave el primier homo, / Mostrando un altro pomo / À condenato el christianisimo tuto, / Perchè fioriva el fructo / In questo campïon vero de Christo, / In far el grande aquisto / Ch'era redemptïon de nostra fede.

[3] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 5, 32.6, pag. 67: Sappi, figliuolo, / [che] se Cristo una gocciola di sangue / voluto avesse sparger per lo duolo / dell'umana generazion (che langue / perché colui ca[l]pestò 'l verde suolo / verso del pomo, per detto dell'**angue**), / a ricomprar dugento milia mondi / sufficiente era, come questo tondi.

**2** Fig. Cura, assillo; nemico.

[1] Dino Fresc. (ed. Contini), XIII ex.-a. 1316 (fior.), 05 [XX].51, pag. 626: Diedersi a pianger, veggendo la vista / ch'i' ho perduta, e ciascun ora acquista / sì leggermente: com'i' daria 'l sangue, / onde notrica l'**angue** / ch'alla punta del cor Amor mi tene, / [s]e[d] io potessi ben vedere un'ora / come la mente mia quando l'adora!

[2] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), cant. 3, ott. 47.8, pag. 50: La terza poi condusse Elena bella, / saggia, benigna, onesta e gloriosa, / chiara ne l'armi, a guisa d'una stella, / amorosa, vezzosa e valorosa; / rigan tre febe il bel petto di quella / nel campo febo in banda sanguinosa, / in segno quale altezza nel suo sangue / è per sommerger l'arrabbiato **angue**.

[u.r. 05.02.2018]

ANGUILLA s.f.

**0.1** *anghuille*, *anguila*, *anguile*, *anguilla*, *anguille*, *anguilli*.
**0.2** Lat. *anguilla* (LEI s.v. *anguilla*).
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1** [14].
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Stat. sen.*, 1301-1303; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Doc. catan.*, 1345.
**0.5** Locuz. e fras. *non vedere l'anguilla nella fonte* **1.1**; *tenere l'anguilla per la coda* **1.2**.
**0.7 1** [Zool.] Pesce di acqua dolce a forma di serpente. **1.1** Fras. *Non vedere l'anguilla nella fonte*. **1.2** Fras. *Tenere l'anguilla per la coda*: tentare un'impresa impossibile o conseguire un raggiungimento effimero. **1.3** [In relazione con la serpe (in contesti fig.)].
**0.8** Rosalba Cigliana 23.09.1998.

**1** [Zool.] Pesce di acqua dolce a forma di serpente.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 92, pag. 335.2: Fue una buona femina, ch'avea fatta una fine crostata d'**anguille**, et aveala messa nella madia.

[2] **Gl** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 57.14: **Anguilla** è un pesce che nasce di limaccio di terra, cioè di mota, e però quando la pigli, quanto più la stringi, più ti fugge...

[3] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 34, pag. 23.25: La soma de' pesci marini et **anguille** grosse, freschi o secchi, VIJ soldi, VJ denari kabella; et passagio VIJ soldi, VJ denari. La soma de le anguille minute di due migliaia, V soldi, IIIJ denari kabella...

[4] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 4.2, pag. 408: Di marzo sì vi do una peschiera / di trote, **anguille**, lamprede e salmoni, / di dèntici, dalfini e storïoni, / d'ogn'altro pesce in tutta la riviera...

[5] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 85.22: et per due **anguille** di mantica s. otto tornesi piccoli...

[6] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 541.29: Essendo adimandato el dicto Nichola pescie quale era magiur pescie che avesse el mare, respose l'**anguilla** era magiure e de longeçça e di peso.

[7] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 24, 13-27, pag. 491, col. 2.19: e, fra le altre glotunía ch'el feva e ch'ello usava, si feva tôre le **anguille** del lago di Viterbo ch'è appellà Bolsena...

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 119, par. 16, vol. 2, pag. 482.2: Ancho ordenamo e volemo che s'oserve che ciascuno anno egl comparatore degl frutte de l'acqua del laco del comun de Peroscia siano tenute mettere enn esso laco cinque migliaia d'**anguille** vive.

[9] *Doc. catan.*, 1345, pag. 39, col. 1.3: meli, trimintina, coffi, retuni di iumara, nuchelli, **anguilli**, carpiti pinti, pustuleni pinti, pecturali pinti, cegni pinti, bisacchi pinti, bertuli pinti, hassili pinti, zaffarana, zinchiparu, cannella, pepi, scarofali...

[10] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 78.24: **Anguille**, cascio et lenticchie et fave et cauli et ongni altra cosa che si iudicassero che fossero nocive in tutto vietiamo che ai nostri signori infermi per innançi non siano date.

[11] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 17, pag. 25.20: E quella [[*scil.* acqua]] de' fiumi si conduca ad irrigare gli orti: e nutrichinsi **anguille** e pesci nelle cisterne, acciocchè l'acqua si muova al loro movimento, e non colga vizio di grossezza per stare in riposo.

[12] *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 306.31: hec anguilla, lle, l'**anguilla**, idest piscis et scutica...

[13] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 39, pag. 282.36: **Anguilla** vedere e toccare, [[in sogno significa]] travaglio di tempo.

– [Come simbolo di cosa guizzante e viscida].

[14] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 649, pag. 550: La ponçela à fegura de l'**anguila** q'è pesse: / da quale parte strencila, presente de man t'ese.

[15] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1816, pag. 239: non guizzar com'**anguilla**, / ma va' sicuramente / per vïa tra la gente.

[16] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *1 Prol. Gb*, vol. 5, pag. 2.17: Oscuro in veritade appresso gli Ebrei tutto questo libro è trovato; nelle scritture del quale facilmente si puote errare; il quale in greco gli rètori eschematismènos chiamano, quando altro favella e altro fa; sì come se volessi tenere l'**anguilla** ovver la lampreda stretta colle mani; quanto più forte strigni, tanto più forte scorrerà.

**1.1** Fras. *Non vedere l'anguilla nella fonte*.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 209, pag. 540.23: andò alla detta fonte, e menò seco la fante, però che elli non averebbe veduto la bufola nella neve, non che l'**anguilla** nella fonte.

**1.2** Fras. *Tenere l'anguilla per la coda*: tentare un'impresa impossibile o conseguire un raggiungimento effimero.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 72.12, pag. 146: Pena perduta seria in le' guardare: / Ché· ttu ter[r]esti più tosto un'**anguilla** / Ben viva per la coda, e fossi i· mmare, / Che non faresti femina che ghilla.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 141.16, pag. 588: No te fiar de zoventura / ni de ben chi poco dura; / no dexiar bocon manjar / chi te poesse strangorar, / ché, se lo mondo vòi aver, / pur così ben lo pòi tener, / con tuta la bubanza soa, / como l'**anguila** per la coa.

**1.3** [In relazione con la serpe (in contesti fig.)].

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 14, pag. 71.13: «Se qui la serpe no stesse tra l'**anguille**, e non ti valesse diliberare per iscaltrimento, soave mi sarebbe e graziosa cotal diliberazione.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 13, cap. 2, pag. 323.20: Se dimorassi in paese d'**anguille**, / Falgli [[al bambino]] di tutte paura com' puoi, / Sicchè non prenda sechurtà da quelle, / E poi le serpi volesse pilgliare...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 90, terz. 69, vol. 4, pag. 173: Se quivi entrate fosser sue faville, / potevan ben po' dir nostri Reggenti, / che mala serpe fosse tra l'**anguille**.

[u.r. 16.07.2018]

ANGUILLAIA s.f.

**0.1** *anguillaia*.
**0.2** Etimo incerto: oltre a una derivazione da *anguilla* (la vicinanza a «panni albagi» potrebbe far pensare a un tipo di tessuto impermeabilizzato, più difficilmente a una lavorazione – pur attestata in varie culture europee – della pelle dell'anguilla), si potrebbe forse pensare a una derivazione dal nome della via fiorentina «ch'è detta Anguillaia, che va a Santa Croce» (Giovanni Villani [ed. Porta] a. 1348 [fior.], L. I, cap. 36, vol. 1, pag. 56.27), l'odierna Via dell'Anguillara.
**0.3** *Stat. fior.*, 1357: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Signif. non accertato.
**0.8** Pär Larson 26.02.1999.

**1** Signif. non accertato.

[1] *Stat. fior.*, 1357, cap. 39, pag. 358.6: che sia licito a ciaschuno di questa arte di far vendere et tenere ad vendere veste di panni albagi a lloro volontà, salvo et excepto che non possino fare veste di panni di pelo et d'**anguillaia**.

[u.r. 13.07.2006]

ANGUINAIA s.f.

**0.1** *anginalla*, *anguinagla*, *anguinaglia*, *anguinaia*, *anguinaie*, *engonagla*, *inguinaglia*, '*nguinaglya*, '*nguinaia*.
**0.2** Lat. *inguinalia* (DEI s.v. *anguinaia*). || La forma antica con *a-* «potrebbe derivare da un incontro di *inguen* [...] con *anguen* forma secondaria di *anguis*» (DEI s.v. *anguinaia*).
**0.3** *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.6 N** La forma moderna *inguinaglia* è att. nel solo Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.7 1** [Anat.] Zone adiacenti, superiore e inferiore, alla radice anteriore della coscia, inguine. **2** [Med.] Malattia che si manifesta con bubboni e piaghe nella regione inguinale.

**0.8** Roberta Cella 11.10.1999.

**1** [Anat.] Zone adiacenti, superiore e inferiore, alla radice anteriore della coscia, inguine.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. 1, pag. 239.4: La figliuola di Niso, la quale imbolò i capelli porporini al padre, cadendo della poppa della nave, si dice che fu fatta ucello; quella Sylva riceve dal padre infino che i debiti alla madre; ella strigne nella **anguinaia** rabiosi cani.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 30.50, vol. 1, pag. 512: Io vidi un, fatto a guisa di lëuto, / pur ch'elli avesse avuta l'**anguinaia** / tronca da l'altro che l'uomo ha forcuto.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 40, pag. 167.3: Adivinni ki in killa grandi pistilencia ki fu a Ruma, de una generalj murtilitati, in killa pistilencia kistu Theòdoru appi una jnfirmitati all'**anginalla**, e quasi vini a morti.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 351.29: Poi il pietoso Enea lanciò l'asta: quella per lo ritondo iscudo triplicato di piastre di ferro, e per li dossi di tre tori passoe l'opera entessuta, e risedette nell'**anguinaia**; ma ella non sostenne le forze.

[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 34, pag. 280.2: Or avvenne che in questa pestilenza e mortalità, che non è anco molto che consumò gran parte del popolo di questa città, gli venne una piaga nell'**anguinaglia**, per la quale venne a morte...

[6] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 139v, pag. 23.29: Inguen... illa pars corporis que est circha pudenda, que vulgariter dicitur ***anguinagla***.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I. introduzione, pag. 10.7: nascevano nel cominciamento d'essa [[peste]] a' maschi e alle femine parimente o nella **anguinaia** o sotto le ditella certe enfiature, delle quali alcune crescevano come una comunal mela, altre come uno uovo, e alcune più e alcun'altre meno, le quali i volgari nominavan gavoccioli. E dalle due parti del corpo predette infra brieve spazio cominciò il già detto gavocciolo mortifero indifferentemente in ogni parte di quello a nascere e a venire...

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 89.6: Questa fortezze se crese recuperare donno Alfonzo per assedio; ma non li venne fatto, ca sopravenne la granne e orribile mortalitate, della quale se dicerao, e ferìolo con una iannuglia nella **inguinaglia**. Donne li convenne, levato campo, morire nello tiempo della granne mortalitate in Sibilia, la citate regale.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 21, pag. 197.10: Et Hector, vedendosilo venire incontra, uno suo dardo che tenea in mano chi avea bene lo fierro taglyente devenchyaolo fortemente contra de Achilles, e gitaolo contra de lluy co lo quale lo ferio gravemente alla '**nguinaglya**, smaglyandole la pancera che teneva aduosso.

[10] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 39, pag. 265.6: Or avene che in questa pestilencia e mortalità chi, non ancora monto è, consumà gram parte de lo povo de questa citae, li vene una piaga in l'**engonagla** per la qua vene a morte.

– [Nell'antropomorfia astr.:] la posizione siderale identificata con una delle due zone anatomiche immediatamente sovrastanti la radice della coscia.

[11] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 43.20: La XIJ si è quella che è nella cintura nel costato mancho. La XIIJ è quella che si diclina di questa verso settentrione nel **anguinaia** manca. La XIIIJ è quella che è nella radice di questa coscia manca. La XV è quella dinançi delle tre che sono nella coscia manca.

[12] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 174.37: La XIIJ è quella dinanzi di queste due. La XIIIJ è nella radice della coscia mancha. La XV è nel ventre infra le due **anguinaie**. La XVJ è sotto 'l ginocchio della gamba di dietro. La XVIJ è in capo di questo pié ritto.

**2** [Med.] Malattia che si manifesta con bubboni e piaghe nella regione inguinale. || L'es. allude con ogni probabilità alla forma pestilenziale che si diffuse con maggiore virulenza nel 1348.

[1] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 306.7: hoc inguen, nis, la '**nguinaia**, scilicet morbus et locus ubi est.

– *Pestilenzia dell'anguinaia*: l'epidemia pestilenziale del 1348.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), prologo par. 2, vol. 1, pag. 105.16: Cominciata adunque nel detto tempo sua Cronica, quella di tempo in tempo seguío insino allo stremo de' suoi dì, che fu negli anni della Incarnazione del nostro Signore Redentore 1348 l'anno notabile della generale, e incredibile pestilenzia dell'**anguinaia**, la quale quasi in desolazione tutto il mondo ridusse.

[u.r. 05.02.2018]

ANGUISTARA s.f.

**0.1** *ancristara*, *ancristare*, *angastere*, *angestara*, *angestare*, *angristara*, *angristare*, *engestara*, *ingaistare*, *inghestada*, *inghestara*, *inguistare 'nghestara*.

**0.2** Prov. *engrestara* (DEI s.v. *anguistara*).

**0.3** *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.).

In testi sett.: *Lio Mazor*, 1312-14 (venez.).

**0.7 1** Caraffa, vaso panciuto. **2** Fig.

**0.8** Rosalba Cigliana 23.09.1998.

**1** Caraffa, vaso panciuto.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 43, pag. 226.2: Messere Jacopino Rangoni, nobile cavaliere di Lombardia, stando uno giorno a una tavola, avea due **ingaistare** di finissimo vino innanzi, bianco e vermiglio.

[2] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 8.2, pag. 412: Di luglio in Siena, in su la Saliciata, / con le piene **inguistare** de' trebbiani; / nelle cantine li ghiacci vaiani, / e man e sera mangiare in brigata / di quella gelatina ismisurata, / istarne arrosto e giovani fagiani, / lessi capponi, capretti sovrani...

[3] *Lio Mazor*, 1312-14 (venez.), pag. 26.17: Furlinfan se menava cole man et dava-se cum Albertaço deli pugni, mo no viti autro, çeto la engestara viti en tera rota. Nasenben da Torçel çurà test.; lo qual dis: e' digo

ch'e' era là o' eli balava e viti Furlinfan aver una **angestara** cum vin en man; e là si ven Albertaço e dis a Furlinfan: dà-m la engestara, se no che te farò mal. Et el dis: lasa-me bever; et en questo meço Albertaço lo çetà en tera e la engestara se runpè.

**2** Fig.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Ap* 16, vol. 10, pag. 538.9: E udii una grande voce dal cielo, che diceva alli sette angeli: andate, ed effundete le sette **angristare** della ira di Dio in terra. 2. E andò il primo angelo, ed effundè l'angristara sua in terra; e fu fatta una piaga crudele...

[u.r. 05.02.2018]

ÀNGULA s.f.

**0.1** *angula*.
**0.2** Etimo non accertato.
**0.3** Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.).

In testi sic.: *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Leucoma, albugine?
**0.8** Pietro G. Beltrami 13.07.2006.

**1** Leucoma, albugine?

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 18, col. 2.2-3: A **angula** e albugine d'occhi. Item contro a angula e albuggine e tela: R. tuçia fine, lengno alloe fine an. d. II, fae con siricco alcocol e poni nello occhio, è certissima sança pericolo.

[2] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 6, pag. 14.7: [28] Item a livari l'**angula** di li occhi, pigla sangu di engilla viva e mittila a li occhi: li sana mantinenti.

[u.r. 13.07.2006]

ANGURIA s.f.

**0.1** *anguria*, *languria*.
**0.2** Gr. tardo *angóuria*, plur. di *angóurion* (DELI 2 s.v. *anguria*).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
**0.6 N** Nel volgarizzamento fior. della fine del Duecento dell'*Antidotarium Nicolai* si registrano 2 occ. latinizzate della forma: «Anguerium id est cocumeris ortensis»; «Langurium id est cocumeris ortensis»: cfr. Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, pp. 66; 83.
**0.7 1** [Bot.] Pianta della famiglia delle Cucurbitaceae (*Citrullus vulgaris* L.); il frutto della stessa, con la buccia di colore dal verde scuro al biancastro e la polpa rossa, avente proprietà diuretiche e gen. lenitive.
**0.8** Rossella Mosti 10.11.2005.

**1** [Bot.] Pianta della famiglia delle Cucurbitaceae (*Citrullus vulgaris* L.); il frutto della stessa, con la buccia di colore dal verde scuro al biancastro e la polpa rossa, avente proprietà diuretiche e gen. lenitive.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 228, pag. 241.18: Raxis scrive che la **anguria** sì è molto humida e freda. Inp(er)çò la çoa in le fievre aguce.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 228, pag. 241.30: Ela [[l'anguria]] sì humecta, e sì infrigida e genera in lo figò un sangue aquoxo che retifica la malitia del sangue colerico che sè in le vene. El cogombaro etiandio fa quaxi o questa op(er)atiom, ma el fa più urinare cha la **anguria**. Uno autore scrive che la anguria sì è più freda cha i altri molóm, e sì è più grieve da paìre.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Elenco dei semplici*, pag. 405, col. 2.14: Capitolo de le medesine frede et humide in lo segu(n)do grado. Byón 227. Molón 228. Cogumbaro 229. Citrolo 230. **Languria** 231.

[u.r. 05.02.2018]

ANGUSTAMENTE avv.

**0.1** *angustamente*.
**0.2** Da *angusto*.
**0.3** Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Fig. Con difficoltà, patendo dolore e affanno.
**0.8** Rossella Mosti 17.12.2004.

**1** Fig. Con difficoltà, patendo dolore e affanno.

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 8.148, pag. 54: Per stretta porta emtrate, o humana gregge, / però ch'è spatïoxa et la via à larga / quella che al mal ne mena, et molti elegge. / O quanto **angustamente** che il se varga / la porta che ne mena a vita eterna, / la qual pochi a passar quella se incarga.

ANGUSTIA s.f.

**0.1** *amgostia*, *angostia*, *angostie*, *anguostia*, *angusti*, *angustia*, *angustïa*, *angustie*, *angustij*.
**0.2** Lat. *angustia* (LEI s.v. *angustia*, 2, 1257.4).
**0.3** Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); *Lett. volt*., 1348-53.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin*., XIII; *Proverbia pseudoiacop*., XIII (abruzz.); Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Locuz. e fras. *cadere d'angustia* **1.3**; *con angustia* **1.1**; *in ultime angustie* **2.5.2**; *nell'ultime angustie* **2.5.2**.
**0.6 N** Le due uniche att. fior. possono essere considerate latinismi in quanto si registrano nel volgarizzamento del *Valerio Massimo* e in un passo tradotto da Sant'Agostino in Torini, *Brieve*

*collezzione*.
**0.7 1** Stato di oppressione fisica, difficoltà di respirazione, affanno (per malattia o in conseguenza di un dolore o una forte emozione). **1.1** Locuz. avv. *Con angustia*: con affanno, a fatica. **1.2** Doglia, dolore (di parto). **1.3** Locuz. verb. *Cadere d'angustia*: perdere i sensi, svenire. **1.4** Stato angoscioso che precede la morte, agonia. **2** Estens. Stato di oppressione e pena interiore (dell'animo o del cuore), dolore fisico e morale, ansia, angoscia. **2.1** Dolore fisico violento e prolungato, tormento. **2.2** Patimento, tribolazione (da sostenere con pazienza per conquistare la vita eterna). **2.3** Angoscia derivante da costrizione fisica o morale. **2.4** Molestia, disagio. **2.5** Sforzo, fatica, difficoltà. **2.6** Ansia, preoccupazione, timore. **2.7** Contrarietà, ripugnanza (a fare qsa). **3** Ristrettezza, privazione, penuria. **3.1** Povertà. **3.2** Fig. Bassezza e abiezione, miseria morale.
**0.8** Roberto Leporatti 20.05.2000.

**1** Stato di oppressione fisica, difficoltà di respirazione, affanno (per malattia o in conseguenza di un dolore o una forte emozione).

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 4.130, pag. 498: Lo fetor de lo sputo / lo naso avea vençuto, / sì ke nno reflatava, / tant'**angustia** li dava. / E la bocca era smorta, / ké li fo spungna porta / cun mirra, aceto e ffele, / fortissimo crudele.

[2] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 35.36: Tuta la noyte stete quella dolenta maire in **angustia** e sospiri, aspectando e contemplando la peyna che lo so figlor portava.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 107.30: cadeo in terra et avea ià perduta la parola che appena potea parlare, e poy perlonga hora a grande pena tornao in sé, non senza multa **angustia** de lo cuorpo suo...

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 600, pag. 551.36: Hoi quanti dolori et quanti afliction de planti portava quelle triste femene longo tempo in continue **angostie** de dolori et de lagreme et de lementi!

**1.1** Locuz. avv. *Con angustia*: con affanno, a fatica.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 143.5: . E li Troyani per la grande multetudene loro fortemente se aspriavano contra li Grieci, perché li Grieci con grande **angustia** se defendevano e con grande stracquamiento de le lloro persone e yà per forza erano recolate da chì a la 'stremetate de lo mare.

[2] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 6, pag. 86.29: Ingravida la donna con immondizia e puzzo, partorisce con tristizia e dolore, nutrisce con **angustia** e fatica, guarda con instanzia e paura.

**1.2** Doglia, dolore (di parto).

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 9, pag. 30.25: Et entro i altri la donna ch'era gravida començà a dolorare, e dolorando cum grande **angustia** partorì un fiolo maschio, e drè lo parto morì de dolori grandissimi.

[2] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ger* 4, vol. 7, pag. 31.6: La voce udii come di quella che parturisce, e le **angustie** come di quella ch'è nel parto; la voce della figliuola di Sion, come la voce delli angusti grandemente, espandente le sue mani...

**1.3** Locuz. verb. *Cadere d'angustia*: perdere i sensi, svenire.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 564, pag. 120: Se pur un can me morde, on k'eo me taie un didho, / On k'eo scapuz un poco, a tuta fiadha cridho: / Se d'una prëa grossa lo có me foss feridho, / Per terra caz de **angustia**, cosí sont eo stremidho.

**1.4** Stato angoscioso che precede la morte, agonia.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 33, pag. 199.4: E di quanta virtù sia l'orazione sua in me medesimo ho provato; chè essendo io nel monasterio ed avendo una grandissima infermità, la qual li medici chiamavano sincopa, per la quale io era in continua **angustia** e pericolo di morte, e se spesso non mi fosse dato mangiare sarei soffocato subitamente...

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 79, pag. 99.5: Et ello amagrì et inbrutì-sse tropo per la gran **anguostia**, qu'ello sente la soa plaga [era] inflada et puçava sì forte che nigun non podeva demorar intro lui, forssi solamentre Governal.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 33, pag. 206.31: Ché seando mi in lo monester e abiando mi una gravissima infirmitae la qua li mighi iama sincopa, per la qua era in continua **angustia** e in perigo de morte, e se speso no me fuse dato a maniar e' serea 'negao subitamenti, sovravene la Pasqua.

**1.4.1** Estremo e doloroso spasmo in punto di morte.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 178, pag. 107: El no è meraveia se quel è gran dolor / Quand se partiss lo flao col natural calor, / Ke tut se scrola 'l membre con doia e con tremor, / Ke l'arbor sí se strepa con sí crudel frentor. / In quant l'om è plu drudho e 'd plu fidant persona, / Intant plu ha **angustia** e pezo se condona / Quand l'arma se 'n partisce, ke 'l corp sí abandona...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 190, pag. 107: Dolent illora quii ke morirá i peccai: / Pos la mortal **angustia** sempre han fí tormentai, / Da tug li ben del mondo i han fí abandonai, / Ni mai será conseio ke i possan fí scampai.

**2** Estens. Stato di oppressione e pena interiore (dell'animo o del cuore), dolore fisico e morale, ansia, angoscia.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 23 (84), pag. 246.22: Noi Ca(r)nelvare, rege d(e)i re, p(ren)cepo dela t(er)ra, no diamo salute a tie, Quaresima topina, ch'èi plena d(e) pla(n)to e d'o(n)ne mis(eri)e, ma tego scia (con)fusione, **angustia** e dolore, ka tu è' i(n)imica del mu(n)do, matre de avaricia, sore d(e) lag(r)eme, figla d(e) nuditâ. || Ma non si può escludere anche un signif. di 'penuria', 'privazione'.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 768, pag. 55: Mai cristïani esser no pò / Quili qe fai mal quant ig pò, / E quel qe tropo se n'entriga / L'anema avrà longa fadiga. / Lo merito q'ela devrà aver / Serà cruël pur a veder: / Nigun hom è, s'el lo vëesse, / Qe greve **angustïa** no avesse.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 849, pag. 129: Oi De, quent grand **angustia** aver cotal speranza, / Com pò ess gram lo misero ke apena in grand turbanza / E zamai no aspegia alcuna consolanza, / Ma pur pezoramento, zoè dobia pesanza.

[4] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 7.42, pag. 219: afamat'e bramoso / sta manti giorni, e poi pascesi un'ora / u pogo u troppo in **angostia** e in paura...

[5] *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.), 28.2, pag. 796: Homo superbo, vegote repleto /

d'**angustia**, [de] pena e de dolore; / e îlla vita tua non sirai lieto, / se non relassi lo superbo errore.

[6] *Proverbia pseudoiacop*., XIII (abruzz.), 212, pag. 37: Lu provatu filosofu è derictu e verace: / La soa eniurïa tacese, l'altruia li desplace. / Quillu campa de **angustia** ked od'e bede et tace. || Ma non si può escludere anche il signif. di 'grettezza, meschinità'.

[7] *Poes. an. urbin*., XIII, 10.78, pag. 559: « Lo mio fillo m'avete tolto / e ccunducto a duro porto: / or me rendete lo corpo morto, / k'io me nne prenda alcun odore. / K'io lo me poça tucto basare / e strectamente abraçecare, / e ppoçame refrigerare / l'**angustia** k'aio nel mio core.

[8] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 58, pag. 164.2: E certo non pertene ad homo ke de tanto dolore no se dogla e ke de tanta **angustia** non se conturbi.

[9] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 04.180, pag. 499: «Sorelle, dunqua è mmorto / lo mio fillo e cconforto, / la vita e la sperança / e la mia delectança, / Cristo lucedo e cclaro! / Or m'è tornato amaro / lo delecto e lo bene, / e dd'**angustie** e dde pene / lo mio core è rrepleto...

[10] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 631, pag. 349: Solu ad Deu redde gloria e honore cum cor plinu, / sempre alleluia canta, / ke ly à tracti de **angustia** e de infernal caminu / e de dolia e de planta.

[11] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.80, pag. 183: Comego eram mee soror / e atre femene monte, / chi, vegando esto dolor, / de grande **angustie** eram ponte; / de le quae fo la Magdalena, / chi pu ca tute, aster mi, / ne portá gran dolor e penna, / per zo che De' la trasse a si.

[12] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 6, pag. 34.13: E, detto ch'ebbe Moise queste parole al populo, lo populo si dè pace della grande **angustia**, che avevano nell'animo loro.

[13] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 204.31: Fratelgli et amici k(arissi)mi, il nostro Signor Dio sa qua(n)to d'amaritudi(n)e et **amgostia** nel core nostro aveno per ugni ragione, qua(n)do p(er) vostra litera audemo dela morte del vostro e nostro Petro...

[14] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1700, pag. 83: Certo eo non so k'eo me faccia: / ké pegiore ène la mia vita / ke de nulla derelinquita, / k'eo so' d'oni bene rasa / ké nulla cosa m'è remasa, / et maio no aspecto bene / se non dolore, **angustia** e pene».

[15] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 16.33, pag. 57: Quando in la crox vui lo vedessi, / duramente vui plancessi / da le **angustie** che vu vedessi, / tanto fussi angustiosa.

[16] *San Brendano ven*., XIV, pag. 78.21: "O Dio, lo qual cognosi tute le cose e che reveli tute le cose secrete e le cose che non se sa, vui savé la **angustia** de lo mio cuor e la mia volontade...

[17] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 296.4: O quanto fo allegra e consulata Penelope, ne lo aspecto de lo signore suo, lo quale tanto tempo aveva desiderato con grande **angustia** de viderelo!

[18] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 101.32: E partire no se poraveno, remagnendo lu' su la croxe cossì confitto, e vedeno bene ch'i no ponun più stare, imperçò che la notte s'aprexa. Or guardà' bene in quanta **angostia** fo la donna nostra cum la soa compagna!

**2.1** Dolore fisico violento e prolungato, tormento.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 226, pag. 141: Tuta se condoleva dre doi dexmesurae, / D'angustïos **angustie**, stradur e strafondae: / Le membre soe tut erano per grand dolor gravae, / Le doi k'ella portava no haven fí cuintae.

[2] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 16, pag. 32.20: E per la grande **angustia** e torminti ke sofriveno quele aneme, elle mordevan la tera e a la fiada criavano e domandaven merzé molte piatoxamente a so poé.

**2.1.1** Pena, castigo (inflitto ai dannati nell'inferno).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 541, pag. 119: De sex grangi marturij aregordao avemo: / La dama gloríosa e 'l so fïol pregemo / Ke lu ne dïa gratia azò ke nu possemo / Fuzir da quel angustie quand nu strapassaremo. / Pos quelle sex **angustie** dei altre voio dir: / De la setena parlo, s'el è ki 'n voia odir, / De zo ke fa i demonij per so us mantenir, / Voiand li peccaor de söa man punir.

**2.2** Patimento, tribolazione (da sostenere con pazienza per conquistare la vita eterna).

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1491, pag. 75: Dê, quanta fiera passïon / E dol e tribulacïon / E quanta **angustïa** e pena / En questo mondo se demena!

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 291, pag. 288: E sí será del iusto, lo qual sosten tormento. / Cosí será per vero de zascun benestrudho / Lo qual per patïentia lo mond avrá venzudho: / Quam plu gamaiti e **angustie** el havrá sostenudho, / Tant con maior conforto in ce á fi recevudho.

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 27, pag. 332.10: Fuggie el foco auro falso, ma fino el chere, e sì prode omo affanno: vile lo schifa. Se 'l foco de vostra **angustia** grave è molto, com'è più, più piacci'a voi; ché val mellio che magiormente onore porgie e salute.

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I cap. 10, pag. 631.10: Considera diligentemente, anima, che vuogli andare per via di virtú, che ti bisogna d'amare col cuore viltá, riprensione, correzione, ammonizione, dispetto, tribulazione, **angustia**, infermitá.

[5] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 12, pag. 431.4: Chi ci potrà partire dalla carità di Cristo? Tribulazione, o **angustia**, o persecuzione, o fame, o nudità, o pericolo, o coltello? Quasi dica: Nulla.

[6] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), Pt. I, Prologo, pag. 1.13: Per la prima letra, çoè M, dese entender che la vergene gloriosa si è memoraris, çoè recordaris de li soi devoti, a consolar quili constituidi in soe tribulation, **angustie** e infirmitade.

[7] *San Brendano ven*., XIV, pag. 224.4: et avé uno puoco provado como per molte maniere de tribolazion et **angustie** si vé lo Paradiso che vien dito regno de Dio; e in per altra via non se può andar se no per molte tribolazion de l'anema e de lo corpo: e cusì ne andà tuti li santi e le sante de Dio e lu' che fo omo, segondo natura, como li altri.

**2.2.1** Tormento interiore, di natura morale (indotto dalla tentazione).

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 4, pag. 19.17: Ed essendo egli nella sua gioventude duramente tentato degli incendii della carne, con gran fervore si diede all'orazione, e le **angustie** della tentazione lo fecero molto sollecito all'orazione.

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 4, pag. 82.23: E sendo ello in la çoventura monto temptao duramenti da li incendi de la carne, cum grande frevor se dè a l'oratium, e l'**angustia** de la carne lo fava monto solicito in oracium.

**2.3** Angoscia derivante da costrizione fisica o

morale.

[1] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 679, pag. 44: Oimè, ch'io aldo li falsi Zudei / inzuriar mo quele orechie sante / dizendo, *vah qui destruis templum Dei!* / Non è quele dese chon chui lo infante / Ismael exaudisti, o fiol mio, / e poi Susana in le **angustie** chotante.

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 23, pag. 104.15: Contra li ordinationi di la Sancta Matri Ecclesia fu fattu papa, et lu veru Papa fu inprisunatu. Et essendu in tanta **angustia** et turbationi, mandau soy litteri lu Papa et missaiu a lu duca Rubertu, chi divissi veniri a liberarilu di killa captivitati.

**2.4** Molestia, disagio.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.142, pag. 89: Ecco la state, che ven con gran calde, / **angustie** granne con vita penosa: / lo iorno le mosche d'entorno spavalde, / mordennone valde, che non ne do posa...

**2.4.1** Premura, interessamento assiduo che occupa l'animo e gran parte delle attività, cura.

[1] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 17, pag. 94.23: Certamente chi è colla moglie, è ansio e curioso di quelle cose che sono del mondo, ed è diviso, però che egli è tirato da molte **angustie** e ingiurie; e diseccasi in varie sollecitudini, acciò che egli cerchi e ministri le cose necessarie a' figliuoli e alla moglie e alle serve.

**2.5** Sforzo, fatica, difficoltà.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 18, pag. 27.3: e emperciò fo chiamato deo de li lavoratori de la terra e de le petre; e dissero ch'elli era tardo e significava fatica, tribulazione e **angustia**, e era freddo e secco diurno...

**2.5.1** Sofferenze, avversità, disavventure.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 154.15: Et inperçoké non sapea lo paiese, fallio la via .v. m. e cavalcao per locora deserta e durao molte **angustie**, per foco e per prete durissime cavalcao, sì ke pervenne in Ytalia.... || Cfr. *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): «molta angustia».

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 18, cap. 3, par. 2, pag. 309.17: *Salamone ne' proverbj*. Ogni tempo ama chi amico è, e 'l buono fratello nelle **angustie** si pruova.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 32, vol. 1, pag. 301.1: Nelli pericoli, nelle **angustie**, nelli casi dubbi Maria pensa, Maria chiama, e mai non ti si parta dal cuore, nè dalla bocca.

[4] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), Pt. II, Prologo, pag. 27.6: «In li perigoli, in le **angustie**, in le cose dubiose pensa de Maria, clama Maria...

**2.5.2** Fras. *In, nell'ultime angustie*: in condizione disperata, con scarse possibilità di successo.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 188.29: 12. in quillu tempu in lu quali la lur saluti aducta in ultimi **angustij** non lassava nullu locu a la ambiciuni. || Val. Max, VIII, 15, 11: «salus eorum in ultimas angustias deducta».

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 16, pag. 601.6: nel qual tempo la loro salute, menata e condotta nell'ultime **angustie**, nullo luogo avea lasciato al desiderio.

**2.6** Ansia, preoccupazione, timore.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 472, pag. 19: Zené entre so braze grand forza se consente. / El va con grand furor in lor k'eran insema, / Con soa maza entre lor el corre senza tema; / Li mis fon tug stremidhi e sí no stan insema, / De quest asalt terribele zascun d'**angustia** trema.

[2] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 4, parr. 1-5, pag. 144.27: Or torno al principio e dico che questo fu alto sompno in quanto che procese da gratia divina la qual è alta. E dice che mosse l'*ochio riposato*, per **angustia** de la pagura, per guardar dove fossi.

**2.6.1** Pensiero tormentoso ed assiduo, assillo (tipico dell'avaro, per il conseguimento e la conservazione di ricchezze e in gen. di beni e ambizioni terrene).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 22, pag. 267.23: Et Salamone, ne lo Eclesiastico disse: io ò in hodio ognie mia **angustia**, co la quale m'afatigai studiosissimamente sotto 'l sole d'avere hereda dipo me...

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 36.28: Adonque, amico, vedemo che qui male fanno, affannando e tribulando in molte guiçe; e quello che n'àe più à più d'**angostia**. E di ciò testimonio è Salamone in molti Libri; e dicie che nullo re in teçauro ebbe quanto lui, avante da lui, in de· regnio suo, e tutte cose delettose acolse e fecie, e nulla cosa al core nè agli occhi suoi vietò piacente, e tutte disse ch'erano vanità e afrissione di spirito.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 70.62, pag. 368: Che zoa donca far lavor / en tanta **angustia** e suor, / che zà mai no à reposo, / e semper à la morte in scoso, / de poi la qua el è straxinao / a semper esser tormentao?

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 21, vol. 1, pag. 160.30: E la prima si è, che questa servitù è spirituale, cioè, che non pur con lo corpo, ma principalmente con lo cuore l'uomo adora quest'idolo, e cadene in molti timori, e dolori, ed **angustie** di mente.

**2.7** Contrarietà, ripugnanza (a fare qsa).

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 93, pag. 186.5: E dicese come lo detto palladio per lo detto Diomede ed Ulisse fu appresentato dinanzi dalli greci nel campo sotto lo paviglione del re Agamennone e tutto incominciò a sudare, come li venisse **angustia** e fatica di dare l'imperiato del mondo a' greci.

**3** Ristrettezza, privazione, penuria.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 21, pag. 266.8: E però dico che no è cosa mai più da fuggire che quieta consolassione, ove valor si perde, nè più da cherere che bizognevele **angostia**, ove s'aquista...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 172.8: Ananti quilli qui erannu fatti imperaduri a lu tempu di li periculi di la republica li **angustij** di lur casi - per que lassu eu di diri li lor proprij nomi ?- li constringianu ad essiri buvulti. || Val. Max., IV, 4, 4: «angustiae rei familiaris»; vedi anche *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 293.10: «le strettezze della casa loro».

[3] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 18, pag. 97.7: in fatica, in miseria, in molte vigilie, in fame e sete, in freddo e in stare igniudo, in molte **angustie**.

[4] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ger* 19, vol. 7, pag. 100.19: E darò loro in cibo le carni delli loro figliuoli; e ciascuno mangerà la carne del suo amico nell'assedio e nella **angustia**, nella quale li rinchiuderanno li nimici loro, e quelli che addomandano l'anime loro.

**3.1** Povertà.

[1] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), 1 *Re* 22, vol. 3, pag. 122.8: E vennero a lui tutti quelli ch'erano posti in **angustia**, e d'animo amaro, e gravati d'altrui avere...

**3.2** Fig. Bassezza e abiezione, miseria morale.

[1] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), proemio, pag. 229.17: «Or che son io che parlo teco? Terra misera, figliuolo d'ira, vaso di contumelia; generato per immondizia, vivo in miseria e morire debbo in **angustia**.»

[u.r. 05.02.2018]

ANGUSTIARE v.

**0.1** *angostiare*, *angostiava*, *angustiamo*, *angustiando*, *angustïando*, *angustiar*, *angustïar*, *angustïasse*, *angustïate*, *angustiati*, *angustiato*, *angustïato*, *angustiava*, *angustïava*, *angustiavanose*, *angustino*, *angustio*, *'ngustiamo*.
**0.2** Lat. crist. *angustiare* (LEI s.v. *angustiare*).
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. ven*., XIII.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.7** **1** Provare un senso di oppressione interiore, difficoltà di respirazione, affannare, singhiozzare (per malattia o in conseguenza di un dolore o una forte emozione). **2** Estens. Provare angoscia, sofferenza fisica e morale, paura, ansia (anche pron.). **2.1** Desiderare, smaniare. **2.2** Affannarsi, angosciarsi (per la conquista e conservazione di beni terreni). **3** Far soffrire, infliggere tormenti; molestare, maltrattare. **4** Ridursi in una condizione di totale indigenza.
**0.8** Roberto Leporatti 20.05.2000.

**1** Provare un senso di oppressione interiore, difficoltà di respirazione, affannare, singhiozzare (per malattia o in conseguenza di un dolore o una forte emozione).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 25, pag. 212.21: Paris, audute queste parole de lo suo fratiello feruto, plangendo et **angustiando**, lassato lo frate in transito, adastavasse e la vattaglya e stava tanto adollorato che non desiderava de vivere poy che quillo frate le devea morire...

[2] *Passione marciana*, XIV (ven.), 147, pag. 195: Iesu era en la cros e molt fort **angustiava**, / del sango che g'ensiva era debilitao / ke en li pei, en le mane en quatro logi era forao / de duri ferri e agui onde l'era encloao.

[3] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 106.20: E la donna nostra cum Çoanne e cum le altre donne, ch'erano in soa compagnia, remaseno a la sepoltura, **angustiando** cum molti suspiri e lagreme.

**2** Estens. Provare angoscia, sofferenza fisica e morale, paura, ansia (anche pron.).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 246, pag. 142: Tant era 'l so dolor ke mai no fo hom nao / Ke tant **angustïasse**, ke tant foss apenao...

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 8, pag. 110.12: Ché lasciare nè menare no lo potea, und'e' era inpedicato e legato nel mondo; unde l'anima era in timore di morte, e corpo e core travagliava e **angostiava**.

[3] *Poes. an. ven*., XIII, 435, pag. 148: A la toa mare, Signor, tu favelasti / E dolçe viso alora li mostrasti, / Che per ti molto la **angustiava** / E fortementre dolor la de menava.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 21.54, pag. 73: «De ciò che m'è provato, nulla scusanza n'aio; / pregote, Deo beato, che m'aiuti al passaio, / ché m'ha sì empaurato, menacciato del viaio, / sì è scuro suo visaio, che me fa sì **angostiare**».

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 25, pag. 214.36: Ancora Deyphebo, lo quale stava a lo transito suo per la grave feruta che avea, non era muorto et appligando denante a lluy Paris et Troylo frati suy **angustiavanose** multo e dolevano dello male suo e, commo a quilli a chi toccava carnalemente, desideravano insembla de morire con illo nante che de plu vivere a lo mundo.

[6] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Gdt* 13, vol. 4, pag. 599.15: Vedendo Achior il capo di Oloferne, **angustiato** per la paura ch'egli avea chinossi con la faccia sopra la terra, e lasso per ansietà non potea più.

**2.1** Desiderare, smaniare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 600, pag. 121: S'eo no fo penitentia, com sont eo fol e gloto; / Se pur 'na gota d'aqua buient me toca a bioto, / A tuta fiadha **angustio** a dirve pur un moto.

**2.2** Affannarsi, angosciarsi (per la conquista e conservazione di beni terreni).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 9, pag. 119.12: e 'l frutto de tutti frutti è bono de tutti boni, frutto tuo, dolcie, karissimo, presioso, ver' cui è fastidioso e annoioso onni frutto terreno, e non-bono; ché più dolcie dolciessa e più utilissima è sperare esso, no è gustare bono tutto mondano. Adonque onne coltura altra, dolse Frate, lasciamo e obbriamo, e solo esso coltando sia onni diletto e onni cura nostra e onni amore, sì che no affanniamo e no **'ngustiamo**.

**3** Far soffrire, infliggere tormenti; molestare, maltrattare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Rationes quare Virgo tenetur diligere peccatores*, 105, pag. 236: Illora l'olcellato, quel Satanax antigo, / Col gramp trazeva suso lo desperao inigo. / El lo trazeva in airo e tut l'**angustïava**, / La golla se 'g strenzeva e 'l flao za ghe mancava...

[2] **f** *Espos. Vangeli* volg., XIV sm.: Staranno i giusti con gran constanzia e fermezza avverso coloro, che gli hanno **angustiati** e molestati. || Crusca (1) s.v. *angustiare*.

[3] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 96.23: E poi quigi malvasi e crudeli sença pietade ge metèno lo legno de la croxe su le soe spalle rotte e guastate da le crudele scuriate; et era longo e grosso e molto pesente. E segondo ch'el se trova per scritto, el era alto XII pedi XV, e menavalo molto tosto **angustiando** e façandoge desonore e schernie.

**4** Ridursi in una condizione di totale indigenza.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), 2 *Cor* 4, vol. 10, pag. 162.14: In tutte le cose sostenemo tribulazione, ma non **angustiamo**; poveri diventiamo, e non siamo derelitti.

[u.r. 05.02.2018]

ANGUSTIATO agg.

**0.1** *angustiato*, *angustïato*, *angustiati*.
**0.2** V. *angustiare*.
**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.).

In testi sett.: *Pass. e Risurrez. udinese*, XIV (ven.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Stremato, privato delle forze. **1.1** Indebolito, deperito (per amore). **2** Estens. Angosciato, addolorato. **2.1** Signif. incerto. **3** Ridotto in condizioni disagiate, misero, meschino.
**0.8** Roberto Leporatti 19.05.2000.

**1** Stremato, privato delle forze.

[1] *Pass. e Risurrez. udinese*, XIV (ven.), 135, pag. 194: Iesu era en la croxe molt fort **angustiato**, / dal sangue ke l'insia era debelitato.

[2] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 98.32: E stando Cristo su la croxe cossì **angustiato** e cum tanto dolore, domandò bevere.

**1.1** Indebolito, deperito (per amore).

[1] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), *2 Re* 13, vol. 3, pag. 225.5: E dopo queste cose ad Assalom era una sorella bellissima, la quale avea nome Tamar; e intervenne che Amnon, figliuolo di David, l'amò troppo; [2] sì che era per lei molto **angustiato**, ed era infirmato per suo amore... || Cfr. *2 Re* 13.2: «deperiret».

**2** Estens. Angosciato, addolorato.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 16.43, pag. 120: «O figlio, figlio, figlio, / figlio, amoroso giglio! / figlio, chi dà consiglio / al cor mio **angustïato**?

**2.1** Signif. incerto.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 9.66, pag. 94: Sospicarà maritota che non si' de lui prena: / tal glie verrà trestizia, che i seccarà onne vena; / accogliaràtte en camora, che nol senta vicina: / quale ce trarrai mena, de morte **angustïate**! || Contini annota: «'Che tormento vi subirai, angoscia mortale!'», e aggiunge: «È dubbio se *angustiate* sia un astratto singolare, arditamente analogico, o il plurale d'un *angustiato* 'angoscia' (ma sta in fatto che, come la Bonaccorsi, i codici più autorevoli leggono *angustiata*)»; ma cfr. Jacopone (ed. Ageno), p. 27, che invece interpreta: «'qual maniera di supplizi (*morte*: plur.) angosciosi vi sopporterai».

**3** Ridotto in condizioni disagiate, misero, meschino.

[1] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 18, pag. 97.1: Sono iti stentando per lo mondo, vestiti di pelle di tassi e di capre, poveri, **angustiati**, afflitti, de' quali non era degno el mondo.

[u.r. 19.04.2010]

ANGUSTIÉVOLE agg.

**0.1** *angustïevre*.
**0.2** Da *angustiare*.
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** Att. solo in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).
**0.7 1** Che causa o esprime affanno, pena e angoscia.
**0.8** Roberto Leporatti 25.03.2000.

**1** Che causa o esprime affanno, pena e angoscia.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 142, pag. 138: Del so fïol portava angoxa tormentevre, / Angustïosa doia, dolor **angustïevre**; / Planzeva e suspirava, tant era lagrimevre / Ke tut ge delenguava lo so cor angoxevre.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 300, pag. 161: S'alchun hom foss infermo de morbo desplaxevre, / De levra, de grand fevra e 'd gota tormentevre / E foss tut incargao de doia dexorevre, / Dond el crïass adesso con crio **angustïevre**...

[u.r. 17.07.2006]

ANGUSTIOSAMENTE avv.

**0.1** *angustiosamente*, *angustïosamente*.
**0.2** Da *angustioso*.
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Con dolore e affanno.
**0.8** Roberto Leporatti 25.03.2000.

**1** Con dolore e affanno.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 215, pag. 219: Quii k'eran entra nave negon incontenente. / Lo malfactor entr'aqua viviva solamente, / Viviva e apenava **angustïosamente**: / Morir el no poëva, lo peccaor dolente.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 103.37: Intre questo, stando Paris in quillo castiello de Thenedon, la regina Helena intre tutti quilli presuni che monstravano se dolere de la lloro presonia **angustiosamente** plangea, che se avea yà bagnato lo piecto e la face bellessema delle lagrime habundante che le descendevano da li ochy, e con vucy sollozose plangendo arrecordavase de lo re suo marito, de ri suoy frati, de la soa figlyola et de la nobele patria sua.

[u.r. 17.07.2006]

ANGUSTIOSO agg./s.m.

**0.1** *angostïos*, *angostiosa*, *angostioso*, *angostïoso*, *angostiusu*, *angostioxa*, *angustïos*, *angustïosa*, *angustïose*, *angustioso*, *angustïoso*, *angustioxa*, *angustiusi*, *angustïusi*, *angustusu*.
**0.2** Lat. tardo *angustiosus* (LEI s.v. *angustiosus*).
**0.3** Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **2.1**.
**0.4** In testi tosc.: Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.).

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Poes. an. abruzz.*, XIII; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.7 1** Stretto, angusto. **1.1** Costretto, immobilizzato. **2** Oppresso, affannato, impedito nella respirazione (a seguito di una forte emozione o un grande dolore). **2.1** Soffocante. **3** Estens. Afflitto, addolorato, angosciato, preoccupato. **3.1** Che è causa di dolore, che dà tormento, angoscia. **3.2** Che mantiene in uno stato di continuo affanno e preoccupazione (per il desiderio di beni terreni). **3.3** Che causa dolore fisico, doloroso. **3.4** Sost. Chi è afflitto, chi vive in ansia e apprensione.
**0.8** Roberto Leporatti 25.03.2000.

**1** Stretto, angusto.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 52.32: E lo luoco ove è la prima vocha, per la quale se despande e descende chisto grande mare de Oceano, in parte se clama Strato de Sibilla e de Secta, et è luoco multo **angustioso** et affannoso. || G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 10: «locum angustum».

**1.1** Costretto, immobilizzato.

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 98.23: Et alora tuto 'l so sangue santissimo descoreva d'ogni parte de quelle piaghe e roture crudelissime. Et era sì **angostioso** ch'altro cha 'l co el no posseva movere, e quello a pena.

**2** Oppresso, affannato, impedito nella respirazione (a seguito di una forte emozione o un grande dolore).

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 014.1, pag. 476: Sì sono **angostïoso** e pien di doglia / e di molti sospiri e di rancura, / che non posso saver quel che mi voglia / e qual poss'esser mai la mia ventura. || Ma L, unico testimone del son., porta la lezione *angosciozo*.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quindecim miraculis*, 31, pag. 193: Lo dexen di tug homini che seran stai ascusi, / Li quai seran fuzidhi stremidhi e spagurusi, / Appariran il plaze tremand e **angustiusi**, / Ni favellar porran, tant han ess angoxusi.

**2.1** Soffocante.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1814, pag. 84: Vui brusaré en fogo ardente / Cruël e pessimo e buiente, / En grieve puça et en calor / Et en trement et en dolor, / En fumo grand e tenebros / Molto fort et **angostïos**...

**3** Estens. Afflitto, addolorato, angosciato, preoccupato.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 120, pag. 92: Lo verme aragn te prende con redhe insidïosa, / E sí l'aragn te mangia, ti grama e **angustïosa**.

[2] *Poes. an. urbin*., XIII, 15.66, pag. 574: O dolçe mia Madonna, non poço mo plu dire, / ka lo mio core tristo tuct'è plen de sospiri: / pregote, aulente gillo, non tardar de venire / a ttrare de presone est'alma **angustïosa**!

[3] *Poes. an. abruzz*., XIII, 47, pag. 43: Tutti vo prego per pietate / Ke lu meu filiu a mme me rendate / Oi [me] con issu me sotterrate. / 'N cotanta pena me non laxate! / Dolce meu filiu et pigitusu, / Fusti a la gente scì caritusu; / Ore te veio scì **angustusu** / Ke lu me core multu è doliusu!

[4] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 1.104, pag. 488: Mèrete co la gente conversare / e ddare bono exemplo a le persone, / cun multa humeletate comportare / l'**angustïosa** tribulatïone.

[5] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3238, pag. 134: Molto devenne **angustioxa** / La donna oldando questa coxa. / Con lagrime e con dolor de cor / Pregà e disse al so signor...

[6] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 16.34, pag. 57: Quando in la crox vui lo vedessi, / duramente vui plancessi / da le angustie che vu vedessi, / tanto fussi **angustiosa**.

**3.1** Che è causa di dolore, che dà tormento, angoscia.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 65, pag. 134: La pena k'el portava trop era **angustïosa** / E no è meraveia s'ell'era tormentosa: / Per quel ke la soa carne molt era vigorosa, / Perzò la söa pena tant fo plu angustïosa. || Nello stesso autore spesso anche in *adnominatio* e in figura etimologica: cfr «Tuta se condoleva dre doi dexmesurae, / D'angustïos angustie, stradur e strafondae», *De scriptura rubra*.226, pag. 141; « Angustïosa doia, dolor angustïevre», *De scriptura rubra*.142, pag. 138, ecc.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 30, pag. 122.15: Questa rasgione si ène naturale. Puoteve essere un'altra rasgione, ke puote avenire per grande sforçamento **angustioso** (et) paurevole sì ke la voce de ciò acatarra...

[3] *Poes. an. urbin*., XIII, 7.100, pag. 552: Spirito, tu ke venisti / in simillança de foco, / e cke lo rovo accendisti / non cagnando essar nel loco, / per ke lo sponso aucidisti / satisfammene uno poco; / lassa me, ke inçendo e ccoco / dell'**angustïoso** ardore!».

[4] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 88, pag. 326: Queste arme àne spiritu, so' mastre de sgremire / e so' sy virtüose / ke chy con esse portase, conve· llu de morire / de plag[h]e **angustïose**: / perçòne lu falsu angelu ke volse superbire / abbe plag[h]e doliose, / et tucti soy discipuli ke lu volçe seguire / à pene tenebrose.

[5] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 52, pag. 21: La dompna stava nellu templo multu dolorosa, / de sospirare e de plangere ià se no reposa, / ca de vedere lu figlio ià se no repusa, / che ciaschun'o[ra] de morte era **angostiosa**, / cha·llu vede forte allapidare, / et nella croce occidere con lanciare.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 108.11: E, poy che appligao a lo suo regno, lo re Menelao, stando in cutali **angustiusi** doluri, mandaose a clamare fedelemente lo re Agamenone, suo frate, che venesse a lluy...

[7] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 108.12: Partito, partito è da nui lo nostro diletto fiolo e la nostra dolce alegreça, et è partito cum molto **angostiosa** pena e morte!

**3.2** Che mantiene in uno stato di continuo affanno e preoccupazione (per il desiderio di beni terreni).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 1, pag. 5.13: Dico ch'è da conosciere per malvagia, e conosciuta odiarla, onni grandessa terrena, come e affannosa e periculosa ad aquistare, e come e temorosa ed **angostiosa** e grave a possedere, e come affriggittiva a perdere e tribulosa, e anche come diçamata e diçorrata dai buoni e da' malvagi aquistata e posseduta...

**3.3** Che causa dolore fisico, doloroso.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 76, pag. 135: De precïosa porpora, de quella vesta fina, / De schernie ke ge 'n fiva a quella zent mastina; / E po ge fen corona d'**angustïosa** spina.

**3.4** Sost. Chi è afflitto, chi vive in ansia e apprensione.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare* de

*elymosinis*, 531, pag. 257: O è - diseva l'angelo – l'aver e la pitanza, / O tu haviv metudho lo cor e la speranza? / Denanz tu fiv ai poveri lemosna e consolanza / E mo e' fag avaro, perzò ne port pesanza». / Illora l'ortoran planzand e doloroso / In visïon se mostra pentio e vergonzoso. / A la perfin e l'angelo guariss l'**angustïoso**, / E 'l pe so fo sanao da l'angel precïoso.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 16, cap. 2, par. 7, pag. 279.2: *Ecclesiastico*. Non indugiare lo dato all'**angustioso**.

[u.r. 05.02.2018]

ANGUSTO agg./s.m.

**0.1** *angusta*, *angusti*, *angusto*.
**0.2** Lat. *angustus* (LEI s.v. *angustus*).
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).
**0.7 1** Di passaggio stretto, difficile da passare (un setaccio, una via; sempre in contesto fig.). **2** Sost. Chi vive nella sofferenza. || Ma prob. da una doppia traduzione erronea, o da una glossa.
**0.8** Roberto Leporatti 25.03.2000.

**1** Di passaggio stretto, difficile da passare (un setaccio, una via; sempre in contesto fig.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 26.22, vol. 3, pag. 427: «Certo a più **angusto** vaglio / ti conviene schiarar: dicer convienti / chi drizzò l'arco tuo a tal berzaglio».

[2] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 26, 13-24, pag. 574, col. 1.9: ***Angusto*** *vaglio.* Qui vol dire: 'piú sutilmente e piú difusamente è besogno che sia toa resposta'.

[3] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 565.21: Onde nota - *più* ***angusto*** *vaglio*; però che per lo largo ne vanno buone e ree semenze mescolate, per lo stretto rimane quella semenza ch'è buona, e la rea di sotto e di sopra si purga.

[4] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 18, pag. 151.28: Onde dice una chiosa sopra quella parola: *La via della vita è* ***angusta***, che ciò non è per altro, se non però che si comincia con pena, ma in processo di tempo si converte in dolcezza ineffabile in tanto, che in essa l'uomo sente grandissimo diletto.

[5] Astore da Faenza (?), *Certo mi par*, a. 1397 (tosc.), 8, pag. 318: Certo mi par<e> che 'l buon<o> Cesare Augusto / piú che null'altro fama meritasse, / però che a pace tutto 'l mondo atrasse / piú di ciascuno o novello o vetusto; / sí che 'l dir tuo mi pare a frusto a frusto / sonare il vero; e, se ben si pensasse / quanto 'l contrario suo di mal gittasse, / serebbe <i>l calle a la guerra piú **angusto**.

[6] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 6.12, pag. 21: Ito è 'l tempo che chol buon Augusto, / radi son quei che [per] vertù guadagna, / astucia et frodo regna con buggia. / A cui donqua direm del calle **angusto**, / per qual si va chon la virtù in compagna?

**2** Sost. Chi vive nella sofferenza. || Ma prob. da una doppia traduzione erronea, o da una glossa.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ger* 4, vol. 7, pag. 31.7: La voce udii come di quella che parturisce, e le angustie come di quella ch'è nel parto; la voce della figliuola di Sion, come la voce delli **angusti** grandemente, espandente le sue mani; guai a me, però che l'anima mia sì è venuta in difetto per li morti di mala morte. || Cfr. *Ir* 4.31: «vocem enim quasi parturientis audivi angustias ut puerperae vox filiae Sion intermorientis expandentisque manus suas vae mihi quia defecit anima mea propter interfectos».

[u.r. 05.02.2018]

ANIANI s.m.pl. > ERIANI s.m.pl.

ÀNICE s.m.

**0.1** *anaci*, *anasi*, *anexi*, *anici*, *anisci*, *anisi*, *anisj*.
**0.2** Lat. *anisum / anesum* (LEI s.v. *anisum / anesum*).
**0.3** *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303; Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. pis.*, 1322-51; *Stat. sen*., 1356 (2).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).
**0.5** Locuz. e fras. *anice confetto* **1.2**; *anice dolce* **1.2**.
**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea delle Ombrellifere. **1.1** Semi di anice. **1.2** Locuz. nom. *Anice confetto*, *anice dolce*: semi di anice ricoperti di zucchero.
**0.8** Roberto Leporatti; Chiara Coluccia 23.02.2000.

**1** [Bot.] Pianta erbacea delle Ombrellifere.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 100.14: E prenda poi apresso questa medicina: fae quociere in aqua polipodio, sevecchime e epithime, cuscote, agarico, radici di finochio, di pretosemoli e d'**anici**; e poi, quando sarà cotta, sì conviene distenperare di meza oncia di cassia e con meza oncia di diasene laxativo, e piliarlo la mattina.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 97.23: Se volli conçar lo stomego, toi una onça de charvi e do onçe de semença de fenoglli e VJ onçe de semença de **anexi** e fa 'nde pollvere e uxalla a mançiar la sera e la maitina e variras.

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 79, col. 1.4: Aqua di semi maravigliosa: R. semi di finocchi e pretoselli e d'appi e d'**anici** e carvi e barbena an. d. III, centrugalli d. VIII, metti ongni cosa inn- aqua calda per dì e notte uno, e llo altro dì la metti in campana a stillare a lento fuoco e lla aqua che nn'escie serba in ampolla di vetro e lloda Iddio che data te l'à el maestro Piero Ispangnolo.

[4] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 53.17: Tolgli semi de le frascrite erbe: carvi, anitos, **anici**, pretesemoli, apio, finochio, silemontano, chomino, basilicho, miliifolis, ginestra, endivia, isapo, eufragia, sasifragia, di ciascuna once r. ...

[5] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 191, pag. 98.4: et a la piaga micti pulviri et caulu rubio et frundi di erba **anici** et salvali et si fussiru siki, mictili a mollu cum bonu vinu...

**1.1** Semi di anice.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 207, pag. 569: Delle rape recordote, se tu te-nde dilecti, / lo nocumento togllele, se l'acqua in prima gecti; / ma se cimino o

[**anisi**] o çinçibaro ci mecti, / securo de po' essere ca buono cibo aspecti; / carne salpresa cocta colle rape / quanto a la bocca credo buono sape.

[2] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 61.6: Allume di roccia, X soldi. **Anasi**, XIJ soldi. Asti di lancie, l'una IJ denari.

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 154.21: E percioe che ll'uomo nonn è sanza ventositade, sì de ll'uomo usare dop'essi **anici**, ameos, giengiovo, seme di finochio e altre cose simili, per la ventositade levare.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 306.27: Il cafisso di galbino pesa occhie 10. Il cafisso d'**anisi** pesa occhie 8. Il cafisso di comino pesa occhie 7.

[5] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med*., 1340/60 (tosc.), pag. 51.3: ribarbaro optimo, polipodio ricente et netto, **anici**, vivole; di catuno, oncia meççа...

[6] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 66, col. 2.1: Lattovaro compoxito per papa Innocençio terço che llo mandò allo abate di San Gallo di Pisa, il quale aveva da sesanta anni in suso, e per questo sì fu liberato in poco tempo, che appena vedeva lume punto: R. seme di finocchi libre II, silomontano, eufragia an. libre I, conmendreo, radice della cilidonia an. libre I ½, seme d'appio, **anici**, petrosemoli an. on. III e fanne lattovaro con mele ispiumato e danne sera e mattina a modo d'una castagnia.

[7] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 51.15: Tolgli libre due di semi di finochio e salermontano, chamandreas, radisce di celidonia secha, di chatuna once VJ; seme d'apio, **anici**, pretisemoli, di chatuno once IIJ; pulego, aneto, isapo, abruotino, fiori di borana, granella di ginepro, sasificha, di chatuno once IIJ.

[8] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 110, pag. 69.11: Pigla ingalanga dinari tri, **anasi**, chiminu drama ½, czinciziparo dinari .x., scorchi di fistuga et inchensu masculinu, rosi sichi et di omni unu dinari tri, czuccaru libri dui, distimpirati tucti cum acqua rusata et di tucti fa' confectu et piglandi ananti sena et poi di sena dinari .x. et esti bonu.

**1.2** Locuz. nom. *Anice confetto*, *anice dolce*: semi di anice ricoperti di zucchero.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 207.23: Comino di Spagna, chi vende soldi 2 del centinaio. **Anici** dolci, chi vende soldi 2 del centinaio.

[2] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 1, pag. 592.28: Comino di Spagnia, chi vende, per sensaria, per centonaio sol. due. **Anaci** dolci, chi vende, per sensaria pagi, per centonaio sol. due.

[3] *Stat. sen*., 1356 (2), pag. 11.5: Item, providdero et ordinaro che amido, né riso non si possa mettere né in gengiovo confecto, né in veruna spetie, né in **anasi** confetti, né in veruna altra confectione...

[u.r. 05.02.2018]

ANIENSE agg.

**0.1** *aniense*; **f**: *aniensi*.
**0.2** Lat. *Aniensis*.
**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Della regione di Tivoli (attraverso cui scorre il fiume Aniene).
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Della regione di Tivoli (attraverso cui scorre il fiume Aniene).

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 9, vol. 2, pag. 383.34: P. Sulpicio Saverrione censori fecero il lustro; e aggiunsero due tribi: l'uno si chiamò **Aniense** e l'altro Terentino.

[2] **F** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 4, cap. 7: Quel giorno conciofossecosachè la sorte della prerogativa a' giovani delle tribù **Aniense** fosse venuta, ed ella avesse T. Ottacilio e M. Emilio Regillo consoli nominati, allora Q. Fabio, fatto silenzio, cosi fatta orazione usò... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, p. 294.

[3] **F** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 4, cap. 8, varianti: Fu in suffragio rivocato la centuria degli **Aniensi** più giovani. || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, p. 297.

ANIGRÒTTOLO s.m.

**0.1** *anigrottol*.
**0.2** Lat. *onocrotalus* (cfr. Marrani, *Rustico Filippi*, p. 158 e GDLI s.v. *agrotto*).
**0.3** Rustico Filippi, XIII sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Cfr. Marrani, *Rustico Filippi*, p. 158.
**0.7 1** [Zool.] Pellicano.
**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.2000.

**1** [Zool.] Pellicano.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 14.5, pag. 49: Quando Dïo messer Messerin fece / ben si credette far grande maraviglia, / ch'ucello e bestia ed uom ne sodisfece, / ch'a ciascheduna natura s'apiglia: / ché nel gozzo **anigrottol** contrafece, / e nele ren giraffa m'asomiglia, / ed uom sembia, secondo che si dice, / ne la piagente sua cera vermiglia.

[u.r. 26.04.2018]

ÀNIMA s.f.

**0.1** *alima*, *alm'*, *alma*, *almе*, *anema*, *ánema*, *aneme*, *áneme*, *anim'*, *anima*, *annema*, *annima*, *annime*, *arema*, *arma*, *ärma*, *arme*, *hanema*.
**0.2** Lat. *anima* (LEI s.v. *anima*).
**0.3** *Doc. osim.*, 1151: **1.2.2**.
**0.4** In testi tosc.: *Epigr. pis.*, 1174/80; Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. pist.*, 1285; *Stat. prat.*, 1295; *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm.; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Iscr. volt.*, 1315; *Stat. collig.*, 1345; *Doc. amiat.*, 1348.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Caducità*, XIII (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Mussato, a. 1329 (padov.); *Stat. trent.*, c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. udin.*, 1354; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Doc. osim.*, 1151; *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.);

Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. viterb.*, c. 1345; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Stat. casert.*, XIV pm.; *Lett. cass.*, 1352; *Doc. orviet.*, 1339-68; *Ingiurie recan.*, 1351-96 [1384].

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; *Doc. catan.*, 1349; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *abbandonare l'anima* **1.3.6**; *a colpa d'anima* **1.3.10**; *anima concupiscibile* **1.4.1**; *anima irascibile* **1.4.1**; *anima mia* **1.5.3**; *anima razionale* **2.3**; *anima sensibile* **2.2**; *anima sensitiva* **2.2**; *anima speculativa* **2.3.2**; *anima spirituale* **1.2**; *anima vegetabile* **2.1**; *anima vegetativa* **2.1**; *avere l'anima al corpo* **1.2.6**; *avere l'anima in corpo* **1.2.6**; *con tutta l'anima* **1.5.4**; *cura dell'anima* **1.3.2**; *dare per l'anima* **1.2.2**; *disbrigare l'anima* **1.2.3**; *distribuire per l'anima* **1.2.2**; *donare per l'anima* **1.2.2**; *essere tenuto all'anima* **1.3.5**; *giurare in anima* **1.3.4**; *giurare per l'anima* **1.3.4**; *giurare sopra l'anima* **1.3.4**; *guadagnare l'anima* **1.3.8**; *lasciare per l'anima* **1.2.2**; *levare l'anima dal corpo* **1.2.8**; *medico delle anime* **1.3.1**; *mettere per l'anima* **1.2.2**; *pastore delle anime* **1.3.3**; *perdere l'anima* **1.3.6**; *prendere l'anima* **1.2.7**; *rendere l'anima a Dio* **1.2.5**; *rendere l'anima al diavolo* **1.2.5**; *trarre l'anima dal corpo* **1.2.8**; *uccidere l'anima* **1.3.6**.

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1286-90: frate Francesco Anima.

**T** *Doc. fior.*, 1286-90: vennero da Pistoia, Miniato e l'Anima.

**N** La forma *alma* è utilizzata prevalentemente in poesia.

**0.7 1** [Relig.] Principio vitale dell'uomo, entità ritenuta immortale da varie dottrine religiose e filosofiche. **1.1** Entità immortale, in opposizione esplicita a *corpo* o a funzioni corporee. **1.2** Locuz. nom. *Anima spirituale*: attributo dell'anima come principio distinto dalla corporeità. **1.3** Principio morale e religioso di rettitudine, teso alla sua perfezione o beatitudine. **1.4** Sede delle passioni e degli appetiti. **1.5** Sede delle emozioni, emotività. **2** [Filos.] [Le tre distinzioni dell'*anima* teorizzate da Aristotele]. **2.1** Puro principio vitale comune a tutti gli esseri viventi. Locuz. nom. *Anima vegetativa*. **2.2** Principio che presiede all'attività sensitiva e al movimento degli esseri animati. Locuz. nom. *Anima sensibile* o *sensitiva*. **2.3** Principio di razionalità che conduce alla conoscenza e attributo distintivo della specie umana. Locuz. nom. *Anima razionale*. **3** Corpo inconsistente che abita i mondi ultraterreni. **3.1** Spirito, fantasma. **3.2** Essere umano, persona. **3.3** *Benedetta anima* (detto per riferirsi a persone già morte, la cui anima si ritiene vivente nella benedizione divina). **4** Fig. Parte interna di un oggetto o di un frutto.

**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** [Relig.] Principio vitale dell'uomo, entità ritenuta immortale da varie dottrine religiose e filosofiche.

[1] *Epigr. pis.*, 1174/80, pag. 64.15: H(om)o ke vai p(er) via prega D(e)o dell'**anima** mia, sì come tu se' ego fui, sicus ego su(m) tu dei essere.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 239, pag. 608: Queste parole è bone et utel da 'scoltar, / e sì farà quelor qe vorà Deu amar / e vorà le soi aneme costedir e salvar; / Mai lo plu de la çente vol aver guadagnar / e no pensa de l'**anema** là o' ela dibi' andar.

[3] Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.), 3.30, pag. 127: Per tale termino mi compiango e doglio, / perdo gioia e mi svoglio / quando süa contezza mi rimembra / di quella ch'io amare e servir soglio: / di ciò viver non voglio, / ma dipartire l'**alma** da le membra.

[4] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 94.19: E da Pictagora mirabile filosofo de Salerno inseniaoli, ke ll'**anima** era immortale, enperçoké mirabelemente sapea nigromantia.

[5] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), Proemio, pag. 3.6: inperciò ke la sci(enti)a fa perfecta l'**a(n)i(m)a** superficialmente, acciò ke intenda e conosca el vero de quella cosa k'è considerata per lo intellecto e essa verità conosciuta debbia speculare e in sé usare...

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 54, pag. 50: El t'á dao bona gratia d'aguadhaniar bon stao / In paradis a l'**anima**: tut zo no t'è bastao, / Inanz g'he sempre offeso stagand intro peccao, / Da töa ma scherniando tu l'he despresïao.

[7] Carnino Ghiberti, XIII sm. (fior.), 1.54, pag. 55: Già per l'amor di voi vi risovegna / che, s'eo mi moro, fate a Dio preghera / che l'**arma** prenda e tegna a suo comanda...

[8] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), pt. 3, *Prologo*, pag. 80.1: Non solamente pur in de li homini né in de li animali sensibili né in de le chose sensa **anima**, ma esiandio sono d'assai meravilglie che e' trovasi in de li animali bructi e non bructi, cioè a dire necti e non necti.

[9] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 64, pag. 316.13: però che lla sete del corpo si è sete de l'anima, ché l'anima vuole il vino e l'acqua, che se nol volessi non avresti sete. Il corpo morto, perché non v'è l'**anima**, non ha tutte queste cose.

[10] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 37, pag. 237.21: L'**anima** non de' diventare polvere, però che l'anima è spirito et fue facta di nulla, et de' stare l'anima eternamente; et ella fu facta ad ymagine di Dio, non lo corpo.

[11] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 34, pag. 157.19: Doncha le **aneme** in creade fin da comenzamento [[del mondo]] in massa, zoè in materia invixibile, e fin formade e distinti zaschauno dì in propria forma e fin metude in forma corporale.

[12] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), Ch. 49, pag. 824.2: E minaccia i Turchi ch'ebbono sì folle ardire, e induce una oppinione pagana cha l'**anime** degli uccisi sempre stanno con tristo viso infino che non sono vendicate, e però dando questa speranza loro dice: «allegratevi ecc.».

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 20, pag. 145.25: «Vinendu lu tempu di la morti di kistu Stephanu, vinniru multi pirsuni a visitarilu et a rricummandari loru **animi** ad ipsu.

[14] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 72.16: 46. Issendu eu di la citati di li Marsilisi, occurrimi quilla custumi di li Franciski, di li quali si ricunta per grand' aricordu que issi impruntavanu munita qui lur fussi arinduta quandu seriannu a lu infernu, però que issi cridiannu que li **animi** di li homini fussiru immortali.

[15] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 31, pag. 30.24: It. sì statuemo e sì ordenemo che semp*er* ogna anno la prima domenega denanço la festa de madona sca Maria de meço avosto, sì se deba far lo aniv*er*sario p*er* tuta la città de Trento p*er* le **anime** de li nostri fradey de la fradaya nos*t*ra de li batuy...

[16] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 5, pag. 32.4: ma, come noi amammo il suo corpo vivo, così

dovemo amare l'**anima** sua con divote e pietose orazioni e benefizi.

[17] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), sommario, pag. 222.26: E primo consideremo dove l'**anima** va, partita dal corpo.

[18] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 12.2, pag. 266: Se no fose che fermamente i' cregio / che drieto al corpo l'**alma** sia [im]mortale / e ben per ben riceva e mal per male, / la vita priveria di questo segio...

[19] *Ingiurie recan*., 1351-96, [1384], pag. 486.14: Maledecta sia l'**anema** de patrutu et de mammata.

[20] Antonio degli Alberti, a. 1386 (fior.), *No' siamo alme* (a 1392), 1, pag. 304: No' siamo **alme** create in Paradiso / e diffuse or qua giú sopra la terra / ad abitar questo carcer di terra / un batter d'occhio ed un voltar di viso...

– Fig.

[21] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 292.3: Questo vocabulo, cioè 'autore', sanza quella terza lettera C, può discendere da due principii: l'uno si è uno verbo molto lasciato dall'uso in gramatica, che significa tanto quanto 'legare parole', cioè 'auieo'. E chi ben guarda lui, nella sua prima voce apertamente vedrà che elli stesso lo dimostra, ché solo di legame di parole è fatto, cioè di sole cinque vocali, che sono **anima** e legame d'ogni parole...

**1.1** Entità immortale, in opposizione esplicita a *corpo* o a funzioni corporee.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 486, pag. 617: L'**anema** se laimenta q'è molto tormentaa, / del corpo se reclama qe l'à mal albergaa: / «Oi corpo maladheto, con' tu m'ài enganaa! / Tu no as mal né ben, pena no t'è livraa.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1077, pag. 63: En questo mond è una descordia / Qe da rar se'n trova concordia: / L'**anema** e 'l corpo se guerìa, / Çascun vol prendre la soa via; / De ço qe l'un vol, l'autro no vol far, / No se vol ensenbre comunar, / E sì è fiera meraveia / Qe ad un dorm e ad un s'esveia.

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 18.14: Et però, se quel corpo è mal disposto e compressionato di mali homori, la **anima** per gravezza del corpo perde la conoscenza delle cose, sì che appena puote discernere bene da male...

[4] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 218.14: «Che è il corpo ?» «Il corpo è magione dell'**anima**».

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 469, pag. 73: Illora incontra 'l corpo dirá l'**arma** dolente: / «Mal habli tu, companio, ke 'm fe' stá gramamente, / Per ki eo sont perdudha e ard il fog ardente...

[6] *Orazione ven.*, XIII, pag. 132.17: O alboro de la croxe, eo te voio pur dir ke l'**anima** da lo corpo se vorave pur partir: sença vu, dolce segnor, ela se sente ben morir, ke la se sente sì fortementre i*m*prexonà, da k'ela no ve' quelo signor che l'à creada.

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.1, pag. 9: Audite una 'ntenzone ch'è 'nfra l'**anema** e 'l corpo, / battaglia dura troppo fin a lo consumare.

[8] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 37, pag. 237.13: Li homini mondani non fanno alcuna differentia tra l'**anima** e 'l corpo, anti mettono lo corpo innanti all'anima.

[9] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 541.3: cioè, quando [io] corporalmente fu[i] morta, e salita in Cielo, dove tanto era più bella, quanto l'**anima** è più nobile che 'l corpo, allora mi gradìe meno, però ch'elli era mondano, e cose mondane amava...

[10] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 9, pag. 240.1: E facendosi così dinanzi all'uscio della cella le celestiali esequie, quella santissima **anima** uscì della prigione del corpo, e andossene a cielo con quelli cori che cantavano...

[11] *Lett. bologn.*, XIV pm., pag. 54.14: El dice l'apostolo che la carne concupise averso lo spirito, çoè desidera de fare peccare l'**anima**. Dunqua lo corpo è nemigo de l'anima e l'anema del corpo...

[12] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 20, pag. 98.31: Certamente non vuole esser tratto di prigione chi non vuole essere cavato del corpo, imperò che il corpo è la prigione dell'**anima**.

[13] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 25, pag. 139.24: Certa cosa è che de pu nober materia è l'**anima** che lo corpo.

**1.2** Locuz. nom. *Anima spirituale*: attributo dell'anima come principio distinto dalla corporeità.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 12, cap. 4, pag. 80, col. 1.8: Et per le tre nocti s'intendono gli tre gradi dati nelle tre potentie dell'**anima** spirituale.

**1.2.1** *Immortalità, eternità dell'anima*.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 8, pag. 102.18: Ma però che della immortalità dell'**anima** è qui toccato, farò una digressione ragionando di quella...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 24, pag. 52.21: L'ultima notte della vita sua, e' lesse in un libro di Plato, che parlava dell'immortalità dell'**anima**, e puose la spada al capezzale del letto...

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 53, pag. 122.28: [[Socrate]] fe un lungo sermone della immortalità dell'**anima**, e poi con tutta letizia, come persona, che mutasse migliore stato, bevette lo veneno.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 272, pag. 238.9: E, bevuto la venenata composizione, molte cose a' suoi amici, che dintorno gli erano, parlò dell'eternità dell'**anima**.

**1.2.2** Fras. *Lasciare* (*dare*, *distribuire*, *donare*, *mettere*) *per l'anima* (*propria* o *di qno*): riservare una parte del proprio patrimonio per celebrazioni religiose e preghiere dopo la propria morte.

[1] *Doc. osim.*, 1151, pag. 150.27: sì li d(on)o Crimaldo episcopus Santa Maria i(n) Selva q(ui) est edificato nu planu de Ara Grani vocatu, q(ue) a lui p(er)tine v(e)l p(er)tinere debet; sì li d(on)o i(n)trasacto, nulla reservatione n(on) fecim(us); sì li d(on)o per **alima** sua (e) delu ienitore (e) dela ienitrice sua; ta(n)tu(m) rep(ro)micto sup(er)scrito d(onn)o Crimaldo episcopus...

[2] *Doc. venez.*, 1282, 4, pag. 11.33: De quel que serà trovao delo meo en diner pagando la enpromesa de mia muier, la qual sé lib. M, voio qu'el sia stribuio per **anema** mia lib. CCCC en cotal mainera: per acason de far dir me[se] lib. L...

[3] *Doc. pist.*, 1285, pag. 125.8: Questa è la memoria dello afficto che l'operari della cappella di Santa Maria Fuorilepo(r)te per la d(i)c(t)a opera (et) sono tenuti (et) deno fare per quelle persone che ànno lasciato per l'**anima** loro alla d(i)c(t)a opera...

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 9, pag. 150.4: «Io andrò sì come a Dio piacerà; e s'io non rivenisse, dara'li per l'**anima** mia; e s'io rivengo a certo termine, quello che tu vorrai mi renderai, e li altri ti terrai».

[5] *Doc. venez.*, 1307, 36, pag. 48.17: s'elo morisse çença redho, ch'elo romagna anchora libr. cento a mia sor Çaneta et libr. cento et cinquanta a mia sor Agnesina et lo romagnente deli dnr., pagadho lo ordenamento, sia meçi per **anema** de mio pare et meçi per anema mia...

[6] *Doc. venez.*, 1314 (3), 74, pag. 109.15: Inprima laso dreto desimo; laso libr. cento per **anema** mia che

vegna chusì dade cho' dirà de soto: libr. X ali frar(i) predicadori che canta mese per anema mia, libr. X ali frari menori che canta mese per anema mia...

[7] *Doc. bologn.*, 1287-1330, (1305) 10, pag. 70.25: Eo Bertolomeo, al quale fie dito Formiga, do e dono al convento de messer san Domenego da Bologna per l'**anema** mia e per anema de dona Lambertina, mia muiere...

[8] *Stat. moden.*, 1335, cap. 19, pag. 382.22: Ancora ordenemo che cadauno homo de la nostra compagnia in lo soe testamento et ultima voluntae siano tegnù e dibiano avere in memoria lo spedale, laxare per overa de misericordia almeno cinque soldi modenexe per l'**anima** soa, se ello lo porà fare.

[9] *Doc. amiat.*, 1348, 1, pag. 82.26: E sì fa Simone in ogni sua altra chosa che si trovasse di suo sua reda chon chesta chondiçione che, se Simone none gisse p(er) vita overo e suoi figliuoli, ch'el mio sia dato p(er) l'**ani[ma**] mia.

[10] *Doc. catan.*, 1349, pag. 48.10: Item lassavali casalinu unu muratu a cottu cum la porta a volta, lassava a Sanctu Nicola et ki Sanctu Nicola fussi tinutu di dari uncia una pir l'**anima** di unu homu di Mascali.

[11] *Doc. bologn.*, 1366, (1366), pag. 86.20: Per l'**anima** mia lasso libr. cento como parerà a li diti comisarii, no diando nè a frati, nè a preti, a miserabilli persone, e che neguno no abia più che da soldi uno infino in soldi vinti bolognini.

**1.2.3** Fras. *Disbrigare l'anima* di qno: compiere gli offici funebri dopo la morte di una persona.

[1] *Doc. venez.*, 1315 (04), 88, pag. 143.18: monta ste mese mille soldi de grossi dese e grossi cinque e le candele monta grossi trentadó e se mio marido no desbriga l'**anema** mia e tolese muier, no ebia alguna cosa deli mei benni e sia fora dela comessarìa...

**1.2.4** *Partirsi, dividersi dal corpo* (*dalle membra*) (sogg. l'anima): morire.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 184.14: Ché tutto dì non finarono di partirsi **anime** da' miseri corpi, tanto che la nera nocte puose fine al doloroso tormento.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 4, pag. 236.6: e quando la fredda morte partirà l'**anima** dalli membri, io, fatta ombra, in tutti li luoghi ti sarò presente.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 12, pag. 35.12: e compluta la penitencia ky li fo data in chillj septe jornj, lu octavu allegru arrendiu la anima a Deu, sì si partiu la **anima** da lu corpu.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 123.7: e quando la frigida morte partirà l'**anima** dalle membra, io, ombra, sarò presente in tutti i luoghi; e tu, crudele, ne sosterrai pene.

[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 41, pag. 121.18: prenunziò lo dì della sua santissima morte, comandando alli presenti che ciò dovessero tenere secreto, e agli assenti nunziando che segno mostrerebbe loro quando l'**anima** sua dal corpo si partisse.

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 20, pag. 152.22: e volendolo spogliare, egli fu ferito d'un dardo sì duramente, che così tosto com'egli fu portato alle tende e disferrato, l'**anima** gli si partì del corpo.

[7] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 9, pag. 92.16: E dato che Allexandro ebbe ordine a tutte cose e per priego de' Macedoni ebe eletto nuovo imperadore, il quale ebbe nome Medica, e datagli per moglie la sua Rosanella, ed egli mise un grande grido col quale si partì l'**anima** dal corpo.

[8] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Giovanni*, pag. 42.14: Ed è da credere, e così tiene la Chiesa, che 'l detto messere santo Giovanni morì non di morte penosa, ma dilettevole [[...]]; e poi così partita l'**anima** dal corpo, risucitasse il corpo suo grorioso...

[9] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 3, vol. 2, pag. 151.31: Causa est, quia nullu poti muriri si Deu non voli; addunca Cristu muriu ka issu volsi, et si ipsu non avissi vulutu, l'**anima** non si aviria partutu da lu corpu.

[10] Torini, *Brieve meditazione*, 1374/94 (fior.), pag. 343.13: Volle la santissima **anima** di Cristo partirsi dal corpo, e gridò al suo padre, dicendo: "Nelle tue mani raccomando lo spirito mio."

**1.2.5** Fras. *Rendere l'anima* (*a Dio*): morire.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 11, pag. 137.8: et cantandu li salmj, li monachi victiru lu abbati, standu e cantandu jnsembla cum loru, stari a grandi divuciuni e cuntimplaciunj; et standu illu jn cuntimplaciunj, et illu arrindiu l'**anima** a Deu.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 5, pag. 72.1: O grazioso Iddio, il quale sopra i liti occidentali lasciasti il tuo santo corpo, l'**anima** renduta al sommo Giove, ricevi le mie voci, degne d'essere essaudite, nella tua presenza.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, par. 61, pag. 812.8: Elli, già d'anni abondevole e tutto bianco per la sopravenuta vecchiezza [[...]] contento l'**anima** rendé all'iddii.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. II, cap. 20, vol. 1, pag. 84.20: e in quello luogo santo Miniato venuto, rendé l'**anima** a Cristo, e il suo corpo per gli Cristiani nascosamente fu ivi soppellito...

[5] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 1.141, pag. 27: Jexo Cristo non potè cercare, / ch'el sentiva la morte aprossimare: / l'**anima** rende a Dio so pare, / e prega per quelli malfatori.

[6] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 41.110, pag. 110: E l'una delle duo carna' sorelle, / Virgo, rendè la pur' **anima** a Dio, / Per cui la man mi strinse le mascelle.

[7] *Legg. S. Caterina Verg. e Mart.*, XIV (tosc.), pag. 180, col. 2.20: e quando furono messi nel fuoco renderono l'**anime** a Dio in tal modo che non arseno nè ancora ne' capegli nè 'l vestimento...

[8] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 35, pag. 313.1: e cossì poy foy menato Ulixe quasi muorto in Acaya e, de poy lo tierzo iuorno, rendeo l'astuta **anima**, e fo sepellito con riale honore in Acaya.

– (*Al diavolo*).

[9] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 12, pag. 243.20: E detta questa parola bestemmiò Dio, e rendette l'**anima** allo diavolo.

**1.2.6** Fras. *Avere l'anima in, al corpo*: essere vivo.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 541, pag. 505.11: Et quando li chavalieri del castello have oldido cussì parlar lo chavalier, elli disse intro queli che molto era savio lo chavalier et molto haveva ben parlado, et sì disse a lui qu'eli farave tuto cusì como ello conmandarave et qu'elli non li falirave de cosa infin tanto qu'eli havese l'anima in **corpo**.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 203, pag. 180.27: Damisela, io non son dir a vuy altra cossa noma' che s'el ve piaxe io me mantignerò in questa nave e defenderò-ve infin tanto che io abia l'**anima** al corpo, over, s'el ve piaxe, nui andaremo in quello castelo».

**1.2.7** Fras. *Prendere l'anima* di qno: togliere la vita, uccidere.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 52.22: Vedenno le molieri loro ke remasero vedoe, presero l'**alme** de li mariti e refutaro de non avero mariti,

et l'altre occisero li mariti loro.

**1.2.8** Fras. *Levare, trarre l'anima dal corpo*: uccidere.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 10, pag. 33.20: 'Duj sì vinneru herj, et levandomj la anima de lu **corpu**, sì me minaru in unu locu bonu.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 101.35: e nessun me pò tor la vita né trar l'annima mea for del me' **corpo**...

**1.3** Principio morale e religioso di rettitudine, teso alla sua perfezione o beatitudine.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 492, pag. 544: Femena con beleçe qe no è naturale, / aucì l'om e confondelo qe la va per vardare: / quando l'omo plui sieguela, plui lo fai desvïare, / l'**anema** li fai perdere e lo corpo penare.

[2] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 15 (58), pag. 241.18: E se çohe avesse gua(r)dato do(n) prè Ma(r)tino, p(er) caxone d'alcuno guadagno te(m)porale i(n) p(er)iculo d(e)la sua **a(n)i(m)a**, no avrave recevuto e no receverave li mei pa(r)rochiani, supra li q(u)ai no à potestà o autorità d(e) ligare o d(e) dessoglare.

[3] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 4.36, pag. 909: Provenzano, ki riniega / la leg[g]e cristïana, / rascion è, se la riniega, / l'**anima** aver insana: / [e'] perde la su' ana, / ki in Dio non à fede.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 48, pag. 4: No so quent frugio faza Zené plen de folia / Perké el sïa degno d'aver tal segnoria: / Lo freg k'el fa venir signifca feronia, / Significa 'l peccao ke ten l'**arma** impegria.

[5] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 15, pag. 516: Brigar cu le puitane è mortal peccà: / l'**anima** e 'l corpo sì n'è forto damnà; / ki l'à per usu, ben dé mendigar.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 13.1, pag. 43: L'**anema** ch'è viziosa a lo 'nferno è arsemegliata. / Casa è fatta del demono, hala presa en patremono...

[7] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 106.9, pag. 214: E ben avess'egli **anima** di santo, / Il pover, no· mi piace sua contez[z]a, / E più ch'i' posso il metto da l'un canto; / E sed amor gli mostro, sì è fintez[z]a.

[8] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 50.20: Invidia el corpo consuma et l'**anima** spoglia...

[9] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 3, pag. 9.3: E acciò che del peccato, ch'è infermità de l'**anima**, possiamo sanare e essere perfettamente curati, sì è mistieri che ssi conoscano tutte le circonstanzie e tutti gli accidenti del peccato, acciò che ssi possano curare e vietare.

[10] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 43, pag. 222.28: Dicono i santi che 'l calore de l'anima si è l'amore di Dio, nel quale calore sta la vita de l'anima, e privata l'**anima** di questo calore, sì è privata de la vita.

[11] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 76-84, pag. 168, col. 2.2: Çoè che l'**anima** umana ha libero arbitrio, ed è eterna ed è desposta a recevere tal spiendore.

[12] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 624.9: E però che ogni virtude principalmente regna nell'**anima**, secondo che sono fondate nell'anima, e l'anima è fondata in loro, si dee in prima dire di loro, e prima della fede, speranza e caritá.

[13] *Stat. pis.*, XIV pm., pag. 4.3: In però che l'**anima** per la confessione si monda dai peccati, debbiamo essere solliciti di confessarci spesse volte...

[14] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 83.6: Napoleone, figliuolo del detto Lippaccio, fu di bella statura, ma non grande come alcuno degli altri di sopra. Fu reo uomo e non avea nè **anima** nè coscienza.

[15] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Sap* 14, vol. 6, pag. 134.8: [11] Per questo non fieno risguardati e risparmiati li idoli delle genti pagane; però che esse creature sono fatte in odio di Dio, e per tentare l'**anime** degli uomini e porre lo lacciuolo alli piedi delli sciocchi.

**1.3.1** Locuz. nom. *Medico delle anime*: sacerdote, confessore.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 18, pag. 149.31: Ed era veramente come medico dell'**anime** posto da Dio nelle parti d'Egitto, lo quale per grazia di spirito cognoscendo tutte l'infermitadi dell'anime, a ciascuno parlava e dava medicina...

[2] *Lett. bologn.*, XIV pm., pag. 57.18: Dio è nostro medico e nostro guardiano; el l'è da credere ch'El çe dà quelle medicine che besogna a l'infirmità nostra de l'**anima**. || Si allega per la prossimità concettuale con i due ess. di *medico delle anime*.

[3] **Gl** Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 4, pag. 143.8: Così il confessoro, ch'è medico dell'**anime**, dee sapere se 'l peccatore è ricaduto in uno medesimo peccato, e quante volte; acciò ch'egli sappia meglio dare la medicina della penitenzia, e consigliarlo della guardia per innanzi.

**1.3.2** Fras. *Cura dell'anima*: compito di elevazione morale dell'uomo.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Pr* 27, vol. 5, pag. 754.8: E bene mostra la Scrittura, che la cura dell'**anima** fu data alli preti, e non de' corpi; però deve elli essere studioso.

**1.3.3** Locuz. nom. *Pastore delle anime*: sacerdote.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 25, par. 1, pag. 405.23: Questo, Giesù Cristo è a ssapere, venne nel mondo il sacierdotale e ll'uficio del pastore dell'**anime** istabolire, e così cierchare.

**1.3.4** Fras. *Giurare in* (*nella, sopra l'*) *anima* (propria), *per l'anima* di qno: assicurare la propria fedeltà.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 107.13: Nel decto tenpo Arrigo re d'Inghilterra mandò anbasciadori al decto Papa singnificando la morte del decto San Tomaso; i quali anbasciadori giurarono in loro **anima** dinanzi al Papa ed al suo collegio, come Ricciardo re d'Inghilterra nonn avea colpa di quella morte.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 151, vol. 1, pag. 142.18: Et che si faccia el sindaco nel consèllio de la Campana, nel approvamento di questo capitolo, o vero agionta, nel quale consèllio, et per lo quale sindaco si giuri in **anima** del comune et di tutti li consèllieri questo capitolo in perpetuo oservare precisamente.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 2, pag. 26.19: lo quale Capitano overo Rectore a la intrata del dicto suo officio in presensia de li Consigleri de la dicta Villa, et di quelli agiunti li quali parrà al dicto Consiglio, sia tenuto et debia jurare supra la sua **anima**, per lo modo et per la forma che di sopra in del primo Capitulo di questo Breve si contiene.

[4] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 105.23: In prima, che neuno di noi faccia chosa dunde la chonpangnia de potesse chorere in danno né in verghogna, e questo ciaschuno guri sopra la sua **anima**.

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 5, pag. 72.20: La qual cosa se Egli me la concede, io ti prometto e giuro per l'**anima** del mio padre e per la deità del sommo Giove che i tuoi lontani templi saranno da me visitati personalmente...

[6] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 7, pag. 470.34: ciascuno sì giura alle sancte Dio evangelia, sopra l'**anima** sua, a buona et sana fede, sensa dolo et fraude, toccando corporalmente le scripture colla mano, che lo dicto ordine del Mare [[...]] in tutto et per tutto, farae et serverae, ad suo podere acrescierae et manterrae.

[7] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 8, pag. 688.21: e che tutte quelle cose, le quale fosseno opposite o chi fissenno opposte contra lo instrumento, le quale pertinesseno a mandati o a legitimatione de mandati o contra le dicte auctorità, no fiano admesse, ma fiano refutate e reiecte tutte; salvo se quello chi oppone specialmente no giurasse corporalmente in **anima** sua che 'l non propone quelle per animo de calumpnia...

**1.3.5** Fras. *Essere tenuto all'anima*: avere l'obbligo morale di non compiere una det. azione.

[1] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 119.20: In prima, semo in chonchordia e patto che alchuno di noi dicha né faccia chosa di che sia tenuto all'**anima**, e se -l facesse de posa fare ungni amenda e restitusione che si chovene infra uno anno, e se non sì sia sopra lui e abiasinde lo danno.

**1.3.6** Fras. *Abbandonare, uccidere o perdere l'anima*: cadere nel peccato, perdere il Paradiso; [anche:] *uccidere l'anima di qno* (sogg. astratto): mandare in perdizione (cfr. ess. [3] e [5]).

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 19, pag. 41.14: e li homini biegi sì pónno tanto lo loro entendimento in queste cose che 'l diavole traversa loro innançi, che n'abandonano la loro **anima** sie in tal guisa che llo diavole ne va con essa in inferno...

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 24, pag. 46.29: che magiore homicidio non può homo fare che uccidere la sua **anima**; e adesso che ll'omo à facto lo peccato sì à morta la sua anima et è in bando del patre celestiale...

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 1, pag. 6.16: Or così addiviene del malparlare, lo qual tu fai del nimico tuo: però che le paraule che tu di' di lui non li nuoceno et te uccideno, però che traforano l'**anima** tua et uccideno, et però ad astenertene fa più per te che per lui, però che tu nuoci pur ad te.

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 4, vol. 2, pag. 169.27: se non che concludo, e dico, che ben son ciechi gli uomini del mondo, che spendono il tempo, e perdono l'**anima**, e lo corpo in servigio di signori sì crudeli...

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 36, pag. 255.20: Lussuria, secondo il filosofo, distrugge il corpo, le ricchezze annulla, l'**anima** uccide, la forza toglie, il viso accieca e la boce innacerbisce.

[6] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 61, pag. 74.16: Però si conviene essere molto cauto e molto umile nelle dette prosperità, acciò ch'el diavolo non abbia entrata al nostro cuore per veruna via; che uno solo passo ben piccolo basta a perdersi dell'**anima**...

[7] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 40, pag. 162.10: Ché colui che non cognosce sé, cade in superbia e in ogni defetto; e, perché la superbia acieca l'**anima** e impovariscela e diseccala, perché le tolle la grassezza della gratia, non è atto a governare né sé né altrui.

[8] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Sap* 1, vol. 6, pag. 85.4: [11] Guardatevi dunque dal mormorare, lo quale nulla giova, e non consentite alla lingua di biasimare, però che la oscura parola non anderae in vôto; la lingua che mente uccide l'**anima**.

**1.3.7** *Corruzione dell'anima*: caduta nel peccato.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 7, pag. 83.1: Sì come lo corpo morto, di die in die, maggiormente si corrompe et diventa pussulente, così addiviene della morte della corruptione dell'**anima**, quando l'anima si corrompe per lo peccato mortale.

**1.3.8** Fras. *Guadagnare l'anima*: meritare il Paradiso.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 21, pag. 43.2: ché la Scriptura dice che chi per sua predicatione o per sua bona conversatione fae salvare l'anime, si ave quadagnato la sua **anima** e la altrui.

[2] *Ranaldo da M. Albano*, c. 1350 (perug.), pag. 144.20: Ora dice lo conto como Ranaldo se parte e tanto va dì e notte che gionse enn una grande valle; e lì facea uno gentile uomo uno suo monestero e erase fatto abate per fare penetença e facea sempre lavorare. E alora Ranaldo avisa e dicie: - Qui posso io guadagnare mia **anima**.

**1.3.9** *Mangiatore, gustatore delle anime*: chi si impegna a migliorare la moralità e la spiritualità altrui.

[1] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 25, pag. 108.5: E però, dilettissimo e carissimo fratello e figliuolo in Cristo Gesù, sempre si conviene che l'anime nostre sieno mangiatrici e gustatrici dell'**anime** de' nostri fratelli.

[2] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 54, pag. 215.25: Facciamo come ellino, che col fuoco spegnevano el fuoco; tanto era el fuoco della inestimabile e ardentissima carità che ardeva ne' cuori e nell'anime loro, che erano tutti affamati, fatti gustatori e mangiatori dell'**anime**.

**1.3.10** Fras. *A colpa d'anima*: in conto di peccato.

[1] *Stat. fior.*, 1333, cap. 36, pag. 31.26: Qualunque persona di questa Compagnía fallasse di non dire i pater nostri o l'ave marie che ordinate sono, o vero che non pagasse i due denari del mese, o che non andasse alle prediche no gli sia inputato a colpa d'**anima**; ma ciascuno sforzi se medesimo di dirli, e di pagare, e d'andare alle prediche, come potrà, per fructo e per merito dell'anima sua, e de' suoi parenti, e di quelle persone, per cui ciò fare o dire volesse.

[2] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 15, pag. 26.1: Ancora urdinamu e firmamu, considerandu ki Deu non voli essiri sirvutu si non per amuri, ki cui fallissi cuntra li dicti capituli et urdinamenti, non li sia reputatu a culpa di **anima**, salva sempri la ligy di Deu e li cumandamenti di la sancta Eclesia rumana.

[3] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 21, pag. 141.4: Anco ordenamo ke qual fallasse contra questi capituli non sia tenuto nè a colpa nè a pena, però ke Dio vuole essare servito per amore e non per força: volemo ke non li sia enputata a colpa d'**anema**, non mortale nè veniale, salva e reverita la legge de Dio e li ordenamenti de la sancta Eclesia de Roma.

[4] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 169.7: Anque ordinamo che se niuno dela fraternitade fallasse oi facesse contra niuno di questi ordinam(en)ta per ignorantia oi per no(n) potennole observare, no(n) a vitio nè a froda, no· li sia riputato a colpa nè a pena d'**anima** nè di corpo.

[5] *Stat. sen.*, 1341/48, prologo, pag. 139.24: Ma questo inprima dichiarando che colpa commessa di nessuna nostra ordinatione per quello che sia da noi ordinato, oblighi neuno nostro fratello a colpa o vero a pena d'**anima**, ma solamente custrenghano a quella pena corporale...

[6] *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 18, rubrica (1319), pag. 24.3: Come non sia diputato a colpa d'**anima**, se alcuno de' nostri fratelli facesse contra questi Capitoli et ordinamenti.

[7] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 1, pag. 634.26: In prima ordiniamo che veruno de' fratelli di questa compagnia sia a neuno delli ordinamenti o capitoli qui scripti tenuto a pena né a colpa né ad alcuna cosciença d'**anima** per promessione che avesse facto alla compagnia...

[8] *Stat. fior.*, XIV, cap. 17, pag. 40.20: Ancora ordiniamo che, chi fallasse contra le predecte cose così ordinate, non sia riputato a colpa d'**anima**; salva senpre la legge di Dio, e gli Ordinamenti della santa Chiesa Romana.

**1.4** Sede delle passioni e degli appetiti.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 1, cap. 6, pag. 12, col. 2.12: Le passioni dell'**anima** sono acto mentale alcuna volta con virtù e alcuna volta con vitio.

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 47, pag. 222.11: Pace d'**anima** in sè medesima è ordinato riposo degli appetiti, perocchè quando l'anima ha li desiderii disordinati, sempre vive in guerra.

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 15, pag. 123.6: E quale alleviamento di corpo puote le passioni dell'**anima** alleviare? Niuno, credo.

[4] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 327.8: Animale è quando la persona, per alcuno pensiero o immaginazione o intima affezione ch'ella abbia, essendo desta e vegghiando, si muove la fantasia e la virtù immaginativa, e forma alcuno idolo e similitudine, secondo quel pensiero e secondo quell'affezione che la persona ha; la quale l'**anima** poi, dormendo il corpo, e essendo i sentimenti di fuori legati e chiusi, contempla e vede. E però, secondo le passioni e l'affezioni, più e meno, secondo che la persona è più e meno affetta e passionata, intervengono vari e diversi sogni.

[5] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 89, pag. 171.19: la radice dell'amore proprio di sé non è d'amore sensitivo (che giá v'è levato per lo modo detto), ma è uno amore spirituale quando l'**anima** appetisce le spirituali consolazioni...

**1.4.1** Locuz. nom. *Anima irascibile, anima concupiscibile*: l'anima in quanto prova sentimenti e desideri.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 31, pag. 42.1: Et è da saver che .VJ. de queste passion se trova in la vertude de l'**anema** che è dita concupiscibile, çoè amor, desiderio, delectacione overo allegreça, odio, abominacione, [tristicia] overo dolor; e se' oltre en la vertude irascibele, çoè sperança, desperança, ira, mansuetudene, ardimento, paura.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, proemio, pag. 104.11: Per queste diffinizioni appare, che questi vizii s'ingenerano in quelle potenze dell'**anime** irascibili, e concupiscibili...

**1.5** Sede delle emozioni, emotività.

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 145, pag. 184: Arcompli mi' talento, [a]mica bella, / ché l'**arma** co lo core mi si 'nfella.»

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 17.6, pag. 88: E poco stando, un sospiro sì mi si / parte, ch'ahi! mess'ha l'**anima** in errore, / e ben sembra ne la virtù d'amore / guardando gli atti suoi così assisi.

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 218.19: «Che sono li occhi ?» «Li occhi sono guide del corpo, vaselli, di lume, mostratori dell'**anima**».

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 380, pag. 305: Sovra lo corp d'Alexio Eufimïan sí cria: / «Oi guaia mi dolento, oi stragrand doia mia, / Oi De, fïol me' Alexio, grama la vita mia, / Perqué m'he 't contristao sí fort l'**anima** mia?

[5] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 36.14, pag. 99: Adonque, dolce amore, / gioia d'**alm'**e di core, / di perfetto savore ed etternale, / come noi po più cosa / di cor stare amorosa, / che servir te, pietosa, poi sì vale?

[6] *Poes. an. bologn.*, XIII, 40, pag. 10: Preta fermissima ch'al çorno è fondata, / sovra le dodex<e> prete vuy si' la più afflorata. / Chi a vuy torna cum lagreme, l'**anima** desperata, / da vuy parte cum gaudio, cum çoia consolata.

[7] *Poes. an. urbin.*, XIII, 15.66, pag. 574: O dolçe mia Madonna, non poço mo plu dire, / ka lo mio core tristo tuct'è plen de sospiri: / pregote, aulente gillo, non tardar de venire / a ttrare de presone est'**alma** angustïosa!

[8] Noffo (ed. Gambino), XIII/XIV (fior.), [canz.] 1.58, pag. 45: Dunque s'al cor tanta gioia m'abonda / che ll'**anima** [ne] vive 'n dilettanza, / adoblo più ch'i' non so profferere.

[9] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 8.20, pag. 586: Amor, quando ti piace, movi inteso; / e se vai 'n parte che possi parlare / a questa che mi fa guerra sfidata, / ben porai dir che sanza colpa offeso / da lei mi trovo nel mio lamentare, / onde mï' **alma** piange sconsolata...

[10] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 18, cap. 1, par. 3, pag. 303.11: L'amistà o pari gli riceve, o pari gli fa; onde e altrove leggiamo che l'amico è una medesima **anima**...

[11] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), componim. 1.14, pag. 145: beato è quel ch'è caldo / de l'amor tuo e beato è 'l sospiro / che per te l'**alma** disiando move, / e l'occhio che per te lagrime piove.

[12] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 205.2: Fratelgli et amici k(arissi)mi, il nostro Signor Dio sa qua(n)to d'amaritudi(n)e et amgostia nel core nostro aveno per ugni ragione, qua(n)do p(er) vostra litera audemo dela morte del vostro e nostro Petro, el quale certeme(n)te come fratello amavano, e cusì el dolore dela sua morte ci passò l'**anima**...

[13] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), II, ott. 15.8, pag. 25: qual misero colui non s'innamora, / mirando suo biltá felice e pura / e gli atti gloriosi sí leggiadri, / ch'a tor l'**anima** altrui son dolci ladri!

[14] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), IX, 142, pag. 406: L'amor che 'l trae forte / nol lascia, pur volendo, / ché, privando l'amato, ancor si priva / l'amante, quel che viva / tien l'**alma** ne la vita, / trasformata e unita / nel dolcissimo amore.

[15] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), *Landini ball.*, 74.1, pag. 188: L'**alma** mie piange e mai non può aver pace, / da po' che tolto m'hai, / donna, 'l vago mirar di ch'i' 'nfiammai.

**1.5.1** *Essere buono dell'anima*: avere un carattere docile.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 307.26: Poi che tolse moglie, è stato buono massaio, e è buono dell'**anima** sua, e poco fa altro che stare in chiesa o visitare le chiese.

**1.5.2** *Uscire dal corpo, dal cuore* (sogg. l'anima): essere in uno stato di profonda beatitudine.

[1] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 228.14: e tanta iera la alegreza e lo conforto che re(ze)veva lo abado e li frari con lui e lo soave odor de bone erbe et oliose, che quasio ch'elo l'insiva l'**anima** del corpo, tanto iera consolado de ziò ch'elo aldiva e ch'elo sentiva.

[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 248.32: E per tute

queste cose questi frari iera sì pleni d'alegreza e sì consoladi, ch'eli non se recordava de alguna cosa che fose, se no stavase così, vardando e ascoltando tante preziose cose, che quasio elo li insiva l'**anima** del cuor per gran dolzeza d'amor...

**1.5.3** *Anima mia* (come manifestazione d'amore).

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 2.25, pag. 490: Tanto te vollo tenere mente, / ke ll'alma k'era de te gaudente / mo sse departe dal cor dolente, / ké ccusì vivar non è nigente! / O dulçe fillo, **anima** mia, / venga la morte, pòrtime via!

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 67.5, pag. 136: E po' sì lle dirai: '**Anima** mia, / Istanotte ti tenni i· mmio dormire / intra lle braccia, sana, al me' disire...

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 20.1, pag. 138: **Anima** mia, cuor del mi' corp', amore, / alquanto di merzé e pietà ti prenda / di me, che vivo 'n cotanto dolore, / che 'n ora 'n ora par che 'l cuor mi fenda / per la gran pena, ch'i' ho del tremore / ched i' non t'abbi anzi che porti benda...

[4] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 3, ott. 48.3, pag. 95: Criseida gli rispose sospirando, / mentre che stretto nelle braccia il tene: / - **Anima** mia, io udii, ragionando / già è assai, s'i' mi ricordo bene, / ch'Amore è uno spirto avaro...

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 19, pag. 151.17: Però, **anima** mia, confortati, e lascia il lagrimare; e fa ragione ch'io sia sempre teco, e non pensare che 'l mio amore sia lascivo come fu quello di Giansone e di molti altri, i quali per nuovo piacere sanza niuna costanza si piegavano.

[6] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 3, ott. 84.7, pag. 352: E quindi ancora / la riguardò, dicendo: «**Anima** mia, / piangendo sanza te me ne vo via».

[7] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 36.13, pag. 84: El ve baxà quel traditor / la vostra boca cun rio cor, / e senza fe' e senza amor, / da po' ch'el ve ave abrazà, / cun si el mena una compagnia / piena d'orgoglio e de folia; / i ve pia, **anema** mia, / menave via streto e ligà.

[8] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 160.3, pag. 349: La donna ne le braccia stretto 'l tene / bagiandol tutto, dicìe: - Figliuol mio, / **anima** mie, perché cotante pene? / Che ha' tu fatto, dolce 'l mie desio?

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 10, pag. 170.7: Andatisene adunque in camera la donna e messer Riccardo soli, come a sedere si furon posti, incominciò messer Riccardo a dire: «Deh, cuore del corpo mio, **anima** mia dolce, speranza mia, or non riconosci tu Riccardo tuo che t'ama più che se medesimo?

[10] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), *Paolo ball.*, 8.1, pag. 277: Lasso!, grev'è 'l partir, **anima** mia, / che mi vien far dal tuo viso rosato, / che m'ha' con gli occhi tuo el cor furato.

**1.5.4** Locuz. avv. *Con tutta l'anima*: con partecipazione e convinzione totali.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), 2 *Par* 15, vol. 4, pag. 211.10: [12] Ed entrò, sì come era usanza, a rifermare il patto, cioè ch'egli seguitassono il Signore Iddio de' padri loro con tutto il cuore e con tutta l'**anima** loro.

[2] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Mc* 12, vol. 9, pag. 253.2: bene, maestro, in verità hai detto, come egli è uno Dio, e oltre lui non è altro Dio; [33] e come egli sia amato con tutto il cuore, e con tutto lo intelletto, e con tutta l'**anima**, e con tutta la forza...

**2** [Filos.] [Le tre distinzioni dell'*anima* teorizzate da Aristotele].

**2.1** Puro principio vitale comune a tutti gli esseri viventi. Locuz. nom. *Anima vegetabile, vegetativa*.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 44.4: Ché, ccome el Filoçofo dicie: «Segondo **anima** vicitabile participa l'omo a piante, e secondo sensibile, ad animale; atto, nel quale non participa nulla lui, è atto segondo ragione e discressione».

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. II, pt. 2, cap. 3a, pag. 60.9: E 'l maestro Alardo manifestamente pone ke sono anemate, e dice ke coloro ke dicono ke le pianete e le stelle non abbiano **a(n)i(m)a** de verità se possono dire ke sono sença a(n)i(m)a.

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 26, pag. 133.25: Chi muove il corpo de la bestia? L'**anima** sua. E quella anima chi muove? Il disiderio del cibo, che vi corre.

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 30, pag. 152.4: Idio crea l'anima: l'**anima** non è in atto, però che non è ancora fatta; non è in potenzia, ché nulla materia è disposta a cciò, overo il nulla non è disposto a cciò, se non quando Idio vorrà.

[5] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), C. 24, 142-154, pag. 512, col. 2.6: e dixe che a l'odore foe tut'a simele a quella *aura* che vene *de maço*, la quale anunzia la verdura, e aduxe cussí odore de fresche foglie e *fiuri*, lo quale evapor'e immuta l'aere della vertù dell'**anima** vegetativa, ch'è in so lavorero e adoveramento.

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 11.20: Dicesi che la terra, piena del molto sangue de' figliuoli, si bagnò dentro, e che 'l caldo sangue prese **anima**.

[7] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 4, proemio, pag. 46.25: Ora, se questo fosse, seguiterebbe, che se in uno medesimo stante l'**anima** vegetativa farebbe sua virtù, o vero ope[re]rebbe sua possanza per sè, e così in uno medesimo stante l'uomo crescerebbe, e distinguerebbe bianco da nero, e speculerebbe per sè scienzia...

[8] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 142.2: a denotare, che la satisfazione dee essere di vive opere, le quali così vivifica[no] l'anima, come il sangue è sedia dell'**anima**, e come il peccato la mortificòe.

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 104.6: [[Eneas]] sì vinni a unu litu in lu quali truvau yachiri lu corpu senza **anima** di Miseno, figlu di Evolu, lu quali fu auchisu di non digna morti.

[10] Brizio Visconti, a. 1357 (tosc.), 5.91, pag. 199: La mie imbasciata tutta conterai / e poscia, se tu poi, / un sol de' capei soi / cerca di riportarmi per conforto, / ché, s'io fussi ancor morto, / credo che le reliquie sue minore / mi farebbon tornar l'**anima** al core.

[11] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 75.30: E non mangiano mai in tagliere né in iscodella, ma sempre in su foglie di cerro secche e non verdi, perché dicono ch'elle hanno **anima** mentre che sono verdi.

[12] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 1, cap. 4, pag. 236.10: Il luogo ove sta la creatura umana nel ventre materno si è uno certo recettaculo o vero ventriculo, il quale il sopradetto seme generativo riceve, come è detto; ove [[...]] dopo certo tempo prende perfezzione di forma dalla virtù del generante, avendo la vegitativa **anima** e la sensitiva...

[13] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 1, vol. 1, pag. 27.9: [28] E benedisse loro Iddio, dicendo: crescete e moltiplicate e rempiete la terra, e soprastate a lei, e signorizzate i pesci delle acque e gli uccelli del cielo, e tutte le cose che hanno **anima**, le quali si muovono sopra la terra.

**2.1.1** [Rif. a *mondo*:] principio che governa la vita.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 40.17: E sono istate genti c'hanno detto che 'l mondo ha **anima**, e che egli è composto di quattro elementi, e però conviene ch'egli abbia spirito...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 61.16: [[Tale]] puose che 'l principio di tutte le cose era l'acqua, e disse che 'l mondo avea **anima**, ed era pieno di demoni...

**2.2** Principio che presiede all'attività sensitiva e al movimento degli esseri animati. Locuz. nom. *Anima sensibile* o *sensitiva*.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 7, pag. 306.6: levando l'ultima potenza dell'anima, cioè la ragione, non rimane più uomo, ma cosa con **anima** sensitiva solamente, cioè animale bruto.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 20, pag. 149.4: Lo quale è vile creatura, più vile che una bestia: però che le bestie ànno natura et **anima** sensitiva, ma lo legno no, ma alla vegetativa.

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 21, pag. 93.6: \M.\ Deo no fé maye creatura ke no senza so Creatore. Quelle creature ke no àn **anima** sensibile, quanto a nuy ni senteno ni viveno...

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 549.18: e sogiugne, che meglio sarebbe suto per loro, che nella prima vita fossero suti animali solamente sensibili e protervi, come capre, che essere razionali; però che una medesima fine sarebbe essuta dell'**anima** sensibile, e del corpo vegitabile...

[5] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 7 ch., pag. 229.32: E quando il vescoso è tratto per l'aiere comincia 'd indurare e rafermarsi e tenersi ne le sue parti, e il caldo in quel cotale corpo induce spirito vitale, al quale anche si congiugne **anima** sensibile per virtude delle stelle, e diventa animale.

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIII (ii), par. 4, pag. 630.32: La seconda potenzia è la sensitiva, la quale l'**anima** nostra, avanti che noi nasciamo, riceve dalla natura...

**2.3** Principio di razionalità che conduce alla conoscenza e attributo distintivo della specie umana. Locuz. nom. *Anima razionale*.

[1] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 9, pag. 420: El primo camandament: ol De honorar, / sover omnia cossa amà ol criatore / cho l'**anima** e chol cor e cho la ment, / e in lu meter tut ol nostre amore.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 18.7: e dell'uomo dicono li filosofi, e la santa scrittura il conferma, che egli è fermamento di corpo e d'**anima** razionale, la quale anima per la ragione ch'è in lei àe intero conoscimento delle cose.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 262, pag. 64: Tu voi ess sí com bestia k'è senza amaistramento, / Senza **arma** rational, senza cognoscimento: / La bestia è fagia ingina a quel intendemento / Ke pur al ventre so faza reficiamento.

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 9, pag. 29.7: dunqua noi, che siamo la più nobile creatura che sia in del mondo, magiormente dovemo essere nobili in cognoscere e non dimentichare, et essere fedele al nostro benefattore imperiale messere Jesu Christo, creatore e salvatore del mondo, ch'elli ci fesse di nyente a la sua similitudine e fece noi con **anima** rationale; ché altra creatura non à in sé ragione se non l'omo...

[5] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 7, pag. 191.14: Poi quando dico: E qual donna gentil questo non crede, pruovo questo per la esperienza che aver di lei si può in quelle operazioni che sono propie dell'**anima** razionale, dove la divina luce più espeditamente raggia; cioè nel parlare e nelli atti che reggimenti e portamenti sogliono essere chiamati.

[6] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 163.29: Ma sì com' su la tavola pò fi scrit e pent che l'hom vol, così l'**anima** fi informada ay cognosciment per novela doctrina, la quala se dà day saviy e day magistr de le scientie.

[7] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), C. 25, 61-78, pag. 527, col. 2.20: Ed è da savere che questa **anima** rasonevele, ch'è forma substanziale de l'omo, hae in sé tutte quelle possançe e virtude c'hano cussí la nutritiva come la sensitiva, e sovr' esse hae la virtù rasonevele...

[8] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 13, proemio, pag. 236.17: quando l'uomo uccide se stesso, elli conferisce a cotale morte solo la potenzia de l'**anima** razionale, e sensitiva...

[9] *Colori rettorici* (ed. Scolari), 1329/45 (fior.), pag. 246.7: È̀e adunque Prudenza, secondo che piace a Tulio uno conoscimento dell'**anima**, per la quale l'uomo discerne il bene dal male...

[10] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 42, pag. 295.8: Le bestie non hanno **anima**, anzi hanno lena movebile, e quando muoiono quella lena viene a niente com' un soffio, però che solo all'uomo diede Iddio anima.

[11] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 23, par. 1, vol. 2, pag. 98.9: Et la persuna di lu figlol di Deu, Verbum increatum, era una, era unum numero, unum subsistens, unu subsistenti; comu eu su unu, cumpositu di **anima** racionali et di corpu...

**2.3.1** Capacità di astrazione della conoscenza sensibile, intelletto o ingegno.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 77.7: Onde nota che memoria èe di due maniere: una naturale et un'altra artificiale. La naturale è quella forza dell'**anima** per la quale noi sapemo ritenere a memoria quello che noi aprendemo per alcuno senno del corpo.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 1, pag. 3.15: e l'omo, encontr' a tutti li altri animali, è ritto sù alto, e la sedia de l'**anima** intellettiva fo sù alto e·lla parte de sopra, delongata da la terra e apressata al cielo lo più che potesse èssare a respetto del suo corpo.

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 75, pag. 364.18: Questi puosero beatitudine ne la virtù de l'**anima** intellettuale, e divisero la beatitudine in cinque parti, e puosero loro nome: sapienzia, scienzia, intelletto, prudenzia e arte.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 15, pag. 360.10: Onde è da sapere che lo nostro intelletto si può dir sano e infermo: e dico 'intelletto' per la nobile parte dell'**anima** nostra che con uno vocabulo 'mente' si può chiamare.

[5] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 9, pag. 76.12: Quale è la prima virtù nell'**anima**? Dicono li phylosophi che è lo 'ntellecto, et la seconda è la volontà.

[6] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 33, pag. 44.11: E perciò ke election chaçe solamente en la parte dell'**anema** entellectiva, dilection no po esser se no en apetito entelectivo...

[7] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 5, (frammento), 4737, pag. 404: L'**anima** intellettiva è forma nostra / Sostanzïal che dà l'essere a noi, / Secondo che la mia ragion dimostra.

[8] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 174.34: e così l'**anima** intellettiva in sè non hae contrarietade, e perciò è incoruttibile...

[9] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), prologo cap. 8, vol. 1, pag. 27.20: Et cussì esti ki l'omu, per necessitati di forma, la quali esti **anima** intellectiva, esti inmortali...

[10] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 51, pag. 97.24: L'intelletto è la piú nobile parte dell'**anima**: esso intelletto è mosso dall'affetto, e l'intelletto notrica l'affetto.

**2.3.2** Locuz. nom. *Anima speculativa*: capacità della mente umana che trascende la conoscenza sensibile.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), *prologo*, par. 1, vol. 1, pag. 100.20: E quando la nobiltà dello 'ngegno più alto si leva con umiltà, e amore, per la cognizione delle cose create visibili a noi, alla contemplazione, e speculazione delle superiori, eterne, e immortali, e invisibili a noi, fa l'uomo savio di vera sapienza, ed è appellato Teologo. Queste singulari delizie, ricchezze dell'**anima** speculativa, sono intra gli scienziati le nuove invenzioni...

**3** Corpo inconsistente che abita i mondi ultraterreni.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 156, pag. 605: La muier e i parenti de grand vertù lo plura / tal ie mena gran dol en la soa portadura, / s'el lo pò abandonar, asai poco n'à cura. / E l'**anema** dolentre à pres rëa pastura / entro l'infern ardente, en quela grand calura...

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), red. La, pag. 203, col. 2.8: Allora Dio per li suoi preghi trasse la costui **anima** di pene e misela a gloria.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 393, pag. 70: Lo Satanax la mena ardent e incaënadha, / E lá o gias lo corpo, illoga fi menadha. / L'**anima** condagnadha del peccaor k'è morto / Sí ven col Satanax con doia e desconforto / A visitar la tomba o giax lo miser corpo.

[4] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 38.22: e sì v'è l'isola di Menne, là ov'è lo fiume Lete, di cui l'antiche storie dicono che egli è il fiume d'inferno, e gl'infedeli dicono che le **anime** che ne beono perdono la memoria delle cose passate, in tal maniera che non se ne ricordano mai quando elle entrano in altro corpo.

[5] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 26, pag. 430.10: Quanto spronare fu quello, quando esso Enea sostenette solo con Sibilla a intrare nello Inferno a cercare dell'**anima** di suo padre Anchise, contra tanti pericoli, come nel sesto della detta istoria si dimostra!

[6] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), *Del giudizio universale*, 169, pag. 61: da tute quatro parte del mundo / firà sonà le tube entorno entorno / da l'Angeli santi de l'alto cel, / le quale à far le remor tanto fer, / sì como dis e narra la raxon, / ke per tuto 'l mundo oldir s'à 'l son, / et en quell'ora l'**aneme** de li morti / à retornar tute a li propri corpi...

[7] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 6, pag. 300.6: e, se non fosse che la savia compagna l'ammonì di non percuotere le sottili **anime** sanza corpo, fedirebbe sotto la cupa immagine di forma, e indarno colla spada percoterebbe l'ombre.

[8] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 8.2: 64. *Quando i' ec.* Segue suo Poema, e parlare con dubitazione, se Virgilio fossi uomo o **anima**.

[9] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 3, pag. 13.17: Acchironte tanto vuole dire quanto 'senza allegreççа' e così è chiamato quello fiume, che dinançi avea, el quale conviene che passi ogni **anima** che va allo 'nferno.

[10] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, parr. 132-133, pag. 109.13: [121-123] Qui V. mostra como esso non può mostrare el loco del paradiso a D., dicendo che esso non può mostrarlo, ma una **anima**, la quale fia più digna de lui, gli lo monstrarà...

[11] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 55, terz. 99, vol. 3, pag. 121: I' priego Cristo, onde ogni grazia viene, / e la sua Madre Vergine superna, / con tutti i Santi, come si conviene, / se in Purgatorio l'**anima** sua verna, / che la ne tragga per divina grazia, / e conducala a' ben di Vita eterna.

[12] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 16, pag. 33.2: E vedendo li demonii ke no zova niente le soe parole sì lo piòn e lo zutòn contra la tera e li vossen infichà li giodi in le mane e in li pey como aveva le altre **aneme**.

**3.1** Spirito, fantasma.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 13, vol. 3, pag. 114.6: Come l'**anima** d'Achille apparve a' Greci, e disse loro, ch'eglino gli facessono sagrificio di Polissena figliuola del re Priamo.

[2] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 86, pag. 697.2: allegratevi, però ch'ora sarete vendicati da Agusto nostro; imperò che secondo i poeti l'**anime** de li uccisi errando andavano con tristo viso, infino che di loro era fatto vendetta.

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 221-30, pag. 75.24: [[le femmine]] non entrerebbono in mare, ché dicono che lo stomaco nol patisce; non andrebbero di notte, ché dicono che temono gli spiriti, l'**anime** e le fantasime.

[4] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 25, pag. 452.22: Così simile lo spirito o ombra o veramente **anima**, che ttutt'è una cosa, rimane senza il chorpo diritta e vera imagine humana e patiscie pene e merito chome nel mondo àe aoperato insieme col corpo.

**3.2** Essere umano, persona.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 8, parr. 4-6.13, pag. 29: Audite quanto Amor le fece orranza, / ch'io 'l vidi lamentare in forma vera / sovra la morta imagine avvenente; / e riguardava ver lo ciel sovente, / ove l'**alma** gentil già locata era, / che donna fu di sì gaia sembianza.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 44.20: Questi sono li angeli pessimi; questi sono li filliuoli de le malvagitadi, mandati dal padre della nequitia et autore della fraude a l'**anime** semprici.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 3.88, vol. 1, pag. 49: E tu che se' costì, **anima** viva, / pàrtiti da cotesti che son morti».

[4] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 327.7: E le grida e le strida degli uomini e delle femmine, ch'erano stretti nella calcha e battuti e bastonati, era sì grande sceleramento, e pietà a udire sì dolorosi pianti, che **anima** terrena nol chrederebbe se veduto noll'avesse ivi presente.

[5] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 13, pag. 26.8: Allora Calcante sacerdote, alle grida d'Ulisse che lo sforzò di dire quale anima era da sagrificare, rispose: Che Apollo voleva che si sagrificasse una santa **anima**: ed egli non conoscea in tutto il popolo de' Greci più santa anima che la mia.

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 16, pag. 73.16: Et dandu lu assaltu di duy parti a la chitati, killi dintru foru a l'armi et a li muri di la terra et difindianusi valentimenti et, dundi non dubitavanu, non si difindianu et incautamenti lassaru chilla parti sencza difensioni, vacanti, sencza **anima**.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 108.1: Tre ne fuoro affonnati in pelago con ciò che drento era. Non ne campao **anima** vivente.

[8] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1388] 158.5.2: Dio ti conservi, carità del mondo, / salute e porto d'ogn'**alma** terrena, / in cui moralità tutta s'affrena, / guida d'ogni uomo al ben comun secondo!

[9] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Deut*. 10, vol. 2, pag. 256.9: [22] I nostri padri andarono in Egitto con settanta persone e **anime** le quali erano nate e discese di Iacob...

**3.3** *Benedetta anima* (detto per riferirsi a persone già morte, la cui anima si ritiene vivente nella benedizione divina).

[1] *Doc. venez.*, 1312 (2), 64, pag. 96.17: item voio che sia dato lib. LXVJ a g. in doe colegançe che ave la beneta **anema** de mio fiio Andrea che è scrite in doe carte de ba(n)bacio...

[2] *Doc. venez.*, 1318 (2), 97, pag. 160.14: item voio et ordeno che li heredi mascoli che fo dela benedeta **anima** de mio fiio Nicolleto e lo fiio che fo dela benedeta anema de Benedeto [[...]] debia aver la mia possesion da san Cancian...

**4** Fig. Parte interna di un oggetto o di un frutto.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 2, cap. 2, pag. 147.11: e en tale trovamo lo dolce de fore e l'amaro dentro, come la perseca, e ha la follia menuta e l'**anima** dentro tutta aseme non devisa.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 2, cap. 2, pag. 147.13: E per questo oposito tale trovamo amara de fore e dolce dentro, come la noce, e ha la follia lata, e l'**anima** dentro è tutta asieme e è divisa...

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 379.6: e quanto [[mandorle]] sono più fresche e meglio stagionate e più grosse e più vermiglie e più salde e di migliore savore e più bianca l'**anima** dentro, e che non tenghino delle rotte, e più nette di polvere, tanto sono migliori...

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 6, cap. 9, pag. 197.17: Alcuni tritano l'**anime** verdi delle pine, e mischiano nel latte da fare il cascio.

[5] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 547, pag. 134: Se tu voi piantar mandole, / O persiche, o altre arbore, / Come è nuce, muniache e nucelle, / E **anime** di prugne, e anche di quelle / Frute da la gussa dura, / Voleno aver cotal conçatura...

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 41, pag. 292.19: Ancora, se vuogli pesche di nuovo colore, quando i gusci del nocciolo che hai posto s'aprono, prendi l'**anima** e tignila di quel colore che vuogli che sieno le pesche e rimettila nel luogo suo...

[7] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, *Tavola delle rubriche*, pag. 109.14: Capitolo v Como a le pregere de li monexi produse l'aigua da l'**arma** de lo monte.

[u.r. 05.02.2018]

ANIMALE (1) agg.

**0.1** *anemale, anemali, animal, animale, animali*.
**0.2** Lat. *animalis, animalem* (LEI s.v. *animalis*).
**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.); Dante, *Convivio*, 1304-7; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
**0.6 N** Non sempre è agevole distinguere tra agg. e sost.; le esemplificazioni del primo sono ristrette ai casi sicuri.
**0.7 1** Proprio degli esseri viventi. **1.1** Pertinente alla sfera fisica e sensitiva dell'essere vivente (distinto da *corporale, carnale*, e da *razionale, spirituale*). **1.2** [Detto dell'uomo:] che sottomette la ragione ai sensi, che conduce una vita bestiale. **1.3** [Rif. all'eventuale natura sensitiva di corpi celesti].
**0.8** Roberto Leporatti 31.05.2000.

**1** Proprio degli esseri viventi.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 13.83, vol. 3, pag. 214: Però se 'l caldo amor la chiara vista / de la prima virtù dispone e segna, / tutta la perfezion quivi s'acquista. / Così fu fatta già la terra degna / di tutta l'**animal** perfezïone; / così fu fatta la Vergine pregna...

**1.1** Pertinente alla sfera fisica e sensitiva dell'essere vivente (distinto da *corporale, carnale*, e da *razionale, spirituale*).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 25, pag. 301.11: Corpo forte tenere e debele alma, unde anima serva corpo e vertù rassionale a diletto **animale** sia sottoposto, cosa è perigliosa e laida troppo e ontosa a chi reggie.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 3, cap. 8, pag. 48.9: Ciò è ke dice l'apostolo: «Semenase el corpo **anemale** e resuscitarà corpo spirituale», cioè come el seme così el corpo nostro se mette sotto terra (et) enfracida e resurgerà sotilissimo.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 21, pag. 393.12: «Ogni anima nobile ha tre operazioni, cioè **animale**, intellettuale e divina».

[4] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 2.790, pag. 176: Lo spirito che fu dal padre messo / Per le ferventi stelle del Leone / Forma le membra movendosi spesso. / Da questo nasce lo spirto **animale** / E naturale di sua perfezione / Passando in atto sotto le prime ale.

[5] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 1, cap. 1, pag. 232.3: intanto che solenni uomini, vinti da questo furioso e fervente disiderio, non solo i sensi corporali ad ogni disonestà dispongono, ma eziandio le vertù **animali** disordina e disvia; intanto che l'onore si pospone, vergogna non si teme, pericolo non si vede o si considera.

[6] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 1, pag. 7.15: La qual sentenza esponendo l'abate Daniello, secondo che si legge nelle Collazioni de' santi Padri, dice così: Tre sono gli stati de gli uomini in questa vita, cioè carnale, **animale**, e spirituale. Carnale è l'uomo freddo senza calore di carità.

[7] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med*., 1340/60 (tosc.), pag. 24.8: Onde dice Avicenna: l'allegreçça conforta le virtudi, sì all'**animali** come alle vitali, et ingrassa il corpo; onde quelli che s'àe iscemato sangue, de' stare con coloro che lli delectino et piacciano...

[8] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2 part. 2, pag. 46, col. 2.11: Se una volta al dì il corpo nostro **animale** non fosse pasciuto di questo pane materiale, egli perderebbe il vigore della corporale fortezza...

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 7, pag. 32.18: In questo responne Avicenna e dice ca, quanno l'omo stao in luoco moito aito, tutta la virtute se reduce a confortare la virtute **animale** dello cerebro, che non [...] E imperciò le membra tremano, perché sse denudano della virtute regitiva.

**1.1.1** [Rif. alla virtù immaginativa che presiede all'atto di sognare].

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 327.3: Le cagioni dentro anche sono in due modi; chè la cagione che fa sognare, o ell'è **animale** o ell'è corporale. Animale è quando la persona, per alcuno pensiero o immaginazione o intima affezione ch'ella

abbia, essendo desta e vegghiando, si muove la fantasia e la virtù immaginativa, e forma alcuno idolo e similitudine, secondo quel pensiero e secondo quell'affezione che la persona ha...

**1.2** [Detto dell'uomo:] che sottomette la ragione ai sensi, che conduce una vita bestiale.

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 438.12: O uomini **animali**, che considerate più le cose secondo i sensi corporali; o menti, o intelletti grossi, se la Scrittura non fosse sopra voi, allora sarebbe da dubitare e da maravigliare di quella giustizia...

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 14, vol. 1, pag. 106.9: Bene è dunque **animale** e bestiale uomo colui, il quale non usa ragione, nè considera per intelletto il suo Creatore, e Signore, e non pensa se non delle cose sensibili, e visibili come gli animali bruti.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 42, vol. 2, pag. 54.11: Come per contrario l'uomo dissoluto e rio è detto bestia, non perchè non abbia spirito ed anima, ma perchè non vive secondo ragione; onde questo cotale chiama s. Paolo uomo **animale**, cioè bestiale; e dice, che non percipe le cose di Dio, anzi gli pajono stoltizia...

**1.3** [Rif. all'eventuale natura sensitiva di corpi celesti].

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. II, pt. 2, cap. 3, pag. 60.3: Decto del sole e de la luna è da dire de le stelle, (et) dividese el tractato loro in quattro parti, e prima, se le stelle sono anemate et **anemali**; secondo, se sono anemali ke cibo usano acciò ke vivano...

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 132.25: E se pur vogliono dire, che siano **animali** animati questi luminari celesti, almeno questo pensino, che tanto ci sono di lungi, che i nostri prieghi udire non possono, sicchè invano si fanno.

[u.r. 05.02.2018]

ANIMALE (2) s.m.

**0.1** *anemal*, *anemale*, *anemali*, *anemalie*, *anemalio*, *animagl*, *animagli*, *animaglie*, *animai*, *animal*, *animal'*, *animale*, *animali*, *animalibus*, *animalie*, *animalii*, *animalio*, *animallo*, *an'mal*, *annimaglie*, *annimale*, *hanimali*.
**0.2** Lat. *animal* (LEI s.v. *animal*).
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **2.1.3**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg.>, 1288 (sen.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Disticha Catonis venez*., XIII; *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.); *Esercizi cividal*., XIV sm.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Storie Exultet barb*., XIII ex. (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
**0.5** Anche s.f. (*animale*).

Locuz. e fras. *animale bruto* **2**; *animale divino* **3**; *animale formale* **5.1**; *animale immobile* **2**; *animale imperfetto* **2**; *animale intellettivo* **3**; *animale irrazionale* **2**; *animale perfetto* **3**; *animale razionale* **3**; *animale sensibile* **2**; *animale terreno* **3.4**; *animale vegetabile* **5.2.1**; *animale vegetativo* **5.2.1**.
**0.7 1** Essere vivente dotato di corpo, movimento spontaneo e anima sensitiva (l'uomo, nella sua natura fisica e sensibile, e le bestie). **2** Essere vivente, mobile, dotato di anima sensibile e corruttibile; bestia (contrapposto all'uomo in quanto essere razionale o per non possedere qualità sue peculiari come parlare, ridere ecc.). Locuz. nom. *Animale bruto, irrazionale, sensibile*. **2.1** Bestia (generic. distinta dall'uomo). **3** [Filos.] [Rif. all'uomo, con esplicitazione dei caratteri che lo distinguono dagli altri animali]. Locuz. nom. *Animale intellettivo*, *razionale*; fras. *Animale divino, perfetto*. **3.1** [Rif. all'uomo per sue qualità distintive rispetto agli altri animali o che in lui si manifestano al massimo grado (soprattutto la socialità)]. **3.2** Uomo (detto generic.). **3.3** [Detto della donna in senso spregiativo in invettive di tipo misogino]. **3.4** [Rif. a persona:] essere dotato di limitate vedute umane. Fras. *Animale terreno*. **3.5** [Detto del feto umano, animale solo sensibile prima di ricevere la virtù intellettiva]. **4** [Altre distinzioni all'interno della categoria degli esseri animati]. **4** [Rif. o attribuito a inanimati]. **4.1** [Rif. a corpi celesti, terra compresa]. **5** Estens. Cosa esistente (inclusi quindi gli esseri inanimati e i vegetali), creatura. **5.1** Fras. *Animale formale*: essere dotato di anima solo formale ossia materiale, corporea; minerale. **5.2** Esseri viventi, dotati di corpo e anima vegetativa (uomini, bestie, piante). **6** [Come argomento di opere didattiche]. **6.1** Titolo di un'opera di Aristotele. **7** [Astr.] Segno zodiacale, costellazione (*animale del cielo*).
**0.8** Roberto Leporatti 31.05.2000.

**1** Essere vivente dotato di corpo, movimento spontaneo e anima sensitiva (l'uomo, nella sua natura fisica e sensibile, e le bestie).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 13, pag. 226.16: ama Domenedio, e chiamalo in tua salute. E secondo che ogni **animale** ama assimiglianti; e così ogni huomo 'l proximo suo.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 35.23: E partendone noi da questo, venimo a li animali: [e] trovamo **animale** che sente e animato...

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 4, pag. 190.15: E ciascheduno de questi ch'è mosso ha in sé l'intelligenzia e la virtude motiva che move: come l'**animale**, c'ha en sé e·lle sue membra la virtude motiva che move; e quando alcuno de li suoi membri perde la virtude motiva, lo membro non se move maio...

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 4, pag. 133.6: E perciò che l'uomo e tutti gli altri

**animali** s'inchinano per natura a ingenerare cosa somigliante a sé...

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 22.22: e perchè tutti gli **animali**, e cose che germinano, sono più pazienti del freddo che del caldo, per le dette cagioni, cioè perchè hae meno terreno, e perch'ee peggio abitata, è Africa minore che Europa e per sito e per genti.

[6] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 2, cap. 3, pag. 38.14: R(espond)o ke l'angelo non ène rationale, e ke non sia rationale potemo mostrare per tre vie. La prima via ène considerando l'**anemale**, lo quale se divide per rationale (et) inrationale: inperciò ke ongne cosa k'è rationale ène anemale e ongne anemale è corporale, e così se fosse rationale necessariamente siria corporale e materiale...

[7] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 11, pag. 255.4: Or cum po zo eser que home seit **animal**, e animal non sia hom? Or vel direm planament. Tota creatura que vif e se mof arma à, mas queste doe chose non à en sei...

[8] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), tenz. 1, canz. 1.10, pag. 450: Isvarïato son d'ogn'altro corpo, / fuor di natura son d'ogne **animale**; / e solo Amore m'ha condotto a tale, / che 'n sua propia natura tuttor resta / lo mio affetto, ed hami dato vesta / di sé...

[9] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 43, pag. 222.23: Nel calore sta la vita, e questo è in ogne **animale**; mei de' pesci, che tti paiono cosa fredda, sì hanno il calore naturale dentro, altrimenti non viverebbono.

[10] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 34, pag. 219.13:Delle creature che ànno vita, alcune hanno vita vegetativa, alcune sensitiva: vita vegetativa ànno le piante et l'erbe, vita sensitiva ànno li **animali**. Ma intra li animali è differentia, però che l'uno è migliore che l'altro, segondo che l'uno àe della vita più che l'altro.

[11] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 79, pag. 324.1: Lo nostro segnore Deo fe' tute le cose sì complutamente e sì ordenatamente e saviamente e compostamente como se pertene a lue, lo quale è sovrano componetore, sovram ordenatore e sovram senno e sommo bene, a la cue operatione no se po' raxonevelmente opponere per alcum **animale**.

[12] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 68, pag. 98.4: E li **anemali** simelmente no à plusor chavi ma un solo, lo qual dà enfluentia e movimento e consentimento en tuto lo corpo.

[13] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 8.4282, pag. 376: Dico che non farà, né fe' mai Dio / **Animai**, pietre od erbe e ciò che vedi, / Ove non sia virtute, a parer mio.

[14] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 2, 1-9, pag. 49, col. 1.5: Qui mostra commo a tal ora i **animali** mondani vanno a riquiare, ed ello puro alora s'aparechiava de sustignire quello affanno el qual significa che chi va a l'Inf. non speri requiare ma apparichisse de sostiniere infinita bataia, guerra e pena.

[15] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 186.2, pag. 125: Homo no, ma[la] bestia che 'l somigli, / vituperato pyù d'altro **animale**, / Deo te donò conoser ben e male: / ch'avesti liber arbitrio vols'igli.

[16] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 11, pag. 119.17: «Sì come negli animali, che quando l'anima e 'l corpo in uno si congiungono e permangono, questo cotale **animale** è chiamato; ma quando questa unitade, dell'uno e dell'altro per dispartimento, si dissolve, chiaro è che l'animale muore e che più animale non è.

[17] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 120.14: «Lu spiritu, in omni generacioni di **animali**, regi lu chelu, la terra, lu mari et l'ayru, però ka lu spiritu in sou naximentu si hedifica lu chelu per sou stari.

[18] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 73.5: Adonca rimovasi et stia ad una parti la naturali dulciza di vita, la quali avemu tutti li **animali**, da poy que, morta issa, se trova lu sou fini alquantu plù beatu oy plù prosperu.

[19] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 26.8, pag. 58: Era di stelle il cielo ancor dipinto / e dava lume l'argentata luna / di qua giù a ciaschuna / cosa ch'à vita o natura sensibile, / quando dal sonno mi trovai sì vinto, / che visibil non m'era cosa alchuna; / ma pur, quando la bruna / tenebra alli **anima<l>i** si fa visibile, / m'aparve in forma sì aspra e terribile / la päurosa Povertà taupina...

[20] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 2 parr. 1-6, pag. 111.20: e 'l giorno se n'andava e atoglieva gli **animali** che son in terra da le lor fatiche.

[21] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 116, pag. 122.6: *L'umana spezie:* è l'umana generazione spezie di questo genere che noi diciamo «**animali**»...

[22] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 22.1, pag. 24: A qualunque **animale** alberga in terra, / se non se alquanti ch'ànno in odio il sole, / tempo da travagliare è quanto è 'l giorno...

[23] *Esercizi cividal*., XIV sm., 54, pag. 111.7: Gll **animagll**, glli quagll, qual è fuart per grandeço di quarp, qual per ardiment di cur, uarta! di quantis çestis si ghatin, seont chu scrivin gllu filosofs in gllu sye codis.

**2** Essere vivente, mobile, dotato di anima sensibile e corruttibile; bestia (contrapposto all'uomo in quanto essere razionale o per non possedere qualità sue peculiari come parlare, ridere ecc.). Locuz. nom. *Animale bruto, irrazionale, sensibile*.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 38.15: Ma in questa una cosa avanza l'uomo tutte le bestie et **animali**, che elli sa parlare.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 1, pag. 3.12: Cum ciò sia cosa che l'omo è più nobele de tutti li animali, degna cosa è ch'elli debbia entèndare en più nobili cose; ché noi vedemo li **animali** avere revolte le reni e le spalle enverso lo cielo, ch'è la più nobele cosa che noi vediamo, e 'l loro petto e 'l loro capo pondoroso piegato giù a terra, quasi a domandare lo pasto...

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 1, pag. 128.38: Ma a l'uomo, ch'è più nobile di tutte l'altre bestie od **animali**, la natura non à dato né corna né unghie, dond'elli si possa difèndare...

[4] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, Prologo, pag. 147.5: Il primaio ordinamento di fare cittadi sceverò l'agresta e solinga vita degli uomini (che fue dallo incominciamento del secolo) dalla comunanza de' bruti **animali**, o vero fiere.

[5] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 7.49, pag. 220: Peggio che guerra, via reo se' più ch'omo: / ché l'omo perde in te discrezïone / e la razïonale operazione, / per che non poi tra gli **animali** è omo...

[6] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 1, pag. 89.2: In lo primo capitolo s'adomanda, con ciò sia cosa ke l'uomo ène el più nobile **a(n)i(m)ale** ke veruno altro, perké a sua defensione non à el naturale istrumento, cioè le corna come alcune bestie, colle quali se defenda...

[7] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 68, pag. 81.20: Sì como lo leone si à assai sentimento. Trovasi che 'l leone intra li sensibili **animali** abbi assai sentimento...

[8] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 68, pag. 333.60: Ma tu non t'addai qui d'un tratto, che se alcun'otta adiviene che l'omo non si curi de la morte, si è perch'è santo e spera altra vita, e i cristiani sperano vita eterna; ma io ti parlo ai pagani, che ssi credeano morire in corpo e in anima, come gli altri **animali**.

[9] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 7, pag. 190.8: e altrimenti dall'anima umana, che, avegna che da una parte sia da materia libera, da un'altra è impedita, sì com'è l'uomo ch'è tutto nell'acqua fuor del capo, del quale non si può dire che tutto sia nell'acqua né tutto fuor da quella; e altrimenti dalli **animali**, la cui anima tutta in materia è compresa...

[10] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 7, pag. 304.14: Sì come dice Aristotile nel secondo dell'Anima, «vivere è l'essere delli viventi»; e per ciò che vivere è per molti modi (sì come nelle piante vegetare, nelli **animali** vegetare e sentire e muovere, nelli uomini vegetare, sentire, muovere e ragionare o vero intelligere)...

[11] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 43, pag. 282.34: bem è raxom e convense che l'omo, chi à senno e conoscimento in sie, cognosca e dibia savere lo so essere e soa condition e tempo maiormente che li osegi o altri **anima'** no raxoneveli e sença senno.

[12] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 134, pag. 120.23: Lo bruto **animalio** parlava perzò ke lo povero pagan ke no aveva seno, sì com lo bruto animalio ke no ha seno, se deveva convertire a Deo laudare.

[13] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 64, pag. 94.2: chè altramente se de' correzer l'omo et altramente lo **anemal** ke s'è zenza raxon...

[14] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 1.5, pag. 125: Oltre non segue più la nostra luce / Fuor della superficie di quel primo / In qual natura, per poter, conduce / La forma intelligibil che divide / Noi da' **animali** per l'abito estrimo / Qual creatura mai tutto non vide.

[15] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 7, 130-144, pag. 175, col. 2.9: *L'anima d'ogni bruto e delle piante*. Nota che le anime degli **animai** bruti, e degli àlburi et erbe sono addutte in atto da movemento de celo, e però sono corruttibili e non eterne.

[16] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 418.9, pag. 252: Anchor gl'**animali** cum lor sentore / cuy mancha rasone non vive bene, / nì verun omo che trova honore.

[17] *Comm. Arte Am*. (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), Ch. 74, pag. 828.21: Questo è nelle bestie, che·lla vacca mug[g]hia quando vuole il toro ecc.. E questo perché è? Però che nelli **animali** non è alcuna ragione ma solo apetito.

[18] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 4, pag. 94.34: La qual cosa intendendo Antonio, incominciò con grande cuore a lodare e ringraziare Iddio, e rallegrandosi ch'eziandio gli **animali** bruti e muti secondo il modo loro l'ubbidiano e conosceano, orò e disse...

[19] **?** *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 18, pag. 90.32: L'aventura era questa: che ne la detta ysola era uno montone, el quale avea el vello suo d'oro, el quale montone era guardato da più maniere di diverse bestie, e ancho da certi **animali** inrationali. || Il contesto sembra supporre una distinzione fra *bestia* e *animale irrazionale* sempre attestati come sinonimi.

[20] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 25.16: Gli altri **animali** partorio la terra in diverse forme per sua voglia, poi che 'l vecchio omore si riscaldoe dal fuoco del sole, e 'l fango e' molli pantani enfiaro per lo caldo, e gli abondevoli semi delle cose notricati nella viva terra, sì come nel ventre della madre, cuminciarono a crescere...

[21] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I cap. 1, pag. 608.24: Dio buono ci ha cosí distinti, e divisi dalle cose che non sentono, dandoci il sentimento; dagli **animali** venenati e mansueti, da mangiare e da non mangiare, dandoci la ragione e 'l conoscimento e lo intelletto.

[22] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 173.20: li uomini, e li **animali** hanno simile principio di generazione, quanto al corpo, ma non quanto a l'anima; però che l'anima de' bruti si produce per virtù el corpo...

[23] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 11, vol. 2, pag. 175.18: Ca per que ne maravilyarimu nuy se li **animali**, li quali non ànnu rasuni, sianu stati inganati da l'arti, con zò sia cosa que nuy viyamu que lu sacrilegiu desideriu carnali fu smossu et incitatu da la muta figura di una petra?

[24] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1. par. 17, pag. 40.5: Udito hai il cielo e la terra soggiogata dal mio figliuolo negl' iddii e negli uomini; ma che dirai tu ancora delle sue forze, estendentisi negli **animali** irrazionali, così celesti come terreni?

[25] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 35 [Antonio da Ferrara].44, pag. 74: Io maladico il suo buono intellecto, / che di suo stato vile / volse agrandir mio stile / e fuor delli **animali** trarmi a sciensa.

[26] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 29, parr. 65-69, pag. 437.21: Questo se intende che la simia è quasi facta a modo de omo, ma per vero essa è **animal** brutto.

[27] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 16, pag. 259.25: Li terzi sono li **animali** sensibili c'hanno forma, vivono e sentono.

[28] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 89.18: E se nuy, chi simo de tanta nobeletate de li quali la iniuria, nén tanto sia pizola, èy de grande vergogna (concessa de cosa che la qualetate delle persone manca et accresce in sé la qualitate delle iniurie) desideramo vendecta de queste iniurie che ne so' facte da li Grieci, non simmo aduncha discisi da la condicione de li huomini de natura, concessa de cosa che vedimmo manifestamente li **animali** senza raysone questo avereno per usanza?

– [In similitudine o in opposizione con l'uomo o con la condizione umana].

[29] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 12.58, pag. 82: Per che mia vita, dico, è più ferale / che d'**animale** alcun, perché natura / segue; ma pur è in me tanto ismizura, / che fuggo e llasso lei, seguendo 'l contra.

[30] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 10.35, pag. 106: Disaventura batte· / ·me, co non finando mai, a dismisura; / ché, non com'om, ma com'altro **animale** / mi cor[r]eg[g]e Fortuna ad ongni male: / liber non son di me, lo giorno, un'ora!

[31] Dante, *Rime*, a. 1321, 49.101, pag. 188: Qui si raddoppia l'onta, / se ben si guarda là dov'io addito, / falsi **animali**, a voi ed altrui crudi, / che vedete gir nudi / per colli e per paludi / omini innanzi cui vizio è fuggito, / e voi tenete vil fango vestito.

[32] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 39.22, pag. 138: Guardanno en quello specchio, vidde la mia prudenza: / era una ensipienza d'**anemalio** bruto: / la lege del Segnore non abi en reverenza, / puse la mia entennenza al monno c'ho veduto...

[33] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), Tenz. 8.1.11, pag. 780: Ben so ch'ell'è vendetta corporale; / se non ch'en farla piggioràra l'onta / chi se ponesse col brutto **animale**.

[34] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 24.11, pag. 404: O doloroso avaro, anima stolta, / che guardi l'or come bruto **animale**, / lo qual non ha ragion né mai l'ascolta, / dimmi: ecco la morte...

[35] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I.2, pag. 40.18: Oltre a questo universalmente gulosi, bevitori, ebriachi e più al ventre serventi a guisa d'**animali** bruti, appresso alla lussuria, che a altro gli conobbe apertamente...

[36] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, parr. 102-105, pag. 103.13: Qui

continuando D. introduce V. al proposito e a la quarta parte del capitulo, dicendo como questa lupa, cioè questo vitio de avaritia, se *amoglia*, cioè se fa mogliere, a multi *animali*, cioè omini bestiali. E dice «**animali**» per vilipendio, però che non vive con ragione.

[37] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 15, pag. 256.21: E però chi 'l suo diletto pone in ozioso stare, non si dee dire uomo, ma più tosto una pietra o uno legno, il quale, se mosso non è, già mai non si muove. Oh laudevole desiderio che questo è, di divenire d'uomo **animale** insensibile!

[38] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), lett. 67. (1376), pag. 281.5: Oimé, non ve ne fate invitare a lassargli, però ched e' non ci à tempo, e non è neuna cosa che faccia l'uomo bestiale quanto questo perverso vitio, e grande stoltitia è della creatura, che si tolle tanta dignità per tanto trista cosa e diventa **animale** bruto.

[39] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 19.12, pag. 47: Pensa che tu sey huom per la ragione, / la qual convien che ti sia principale / duce et guverno; et s'el ti ven a meno / questa parte, tu sei bruto **animale**: / seguendo il senso, curi senza freno, / et de huom in cervo fai traslatione.

[40] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 1, comp. 1.4, pag. 68: L'omo, che vinto da concupiscença / se volgie a seguitar lo suo delletto / non refrenando suo maligno affetto / a guisa d'**animal** fuor de sciença, / temer dée forte la giusta sentença / de l'alto sire che prociede retto / ala punicion d'ogni deffetto / sì come piaçe a sua summa prudença.

[41] Dom. da Monticchiello, *Lett*., a. 1367 (sen.), lett. 13, pag. 52.26: e mai non compresi in me tanto lume di verità dell'amore unitivo, quanto i' ò compreso per la vostra lettara, e so sì forte invilito che mi pare essare un **animale** bruto, considerata la mia miseria e la mia ignoranza.

[42] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 26.65, pag. 59: [E però con vertù prendan vigore / li 'nnamorati e non per volere oro, / ché vertù è tesoro / col qual s'acquista il ben perpetuale / e peggio è sensa fama hom ch'**anim[ale]**».

– [In quanto sottomesso, maltrattato].

[43] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 67.2, pag. 325: Po' s'aviaron verso la cittate / Iesù menando com'un **animale**, / facendo lu' cader molte fiate: / e a diletto ognun li facìe male.

– [In quanto indocile, indisciplinato].

[44] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV. introduzione, pag. 264.29: se voi mi piacete o se io di piacervi m'ingegno, e spezialmente guardando che voi prima cha altro piaceste a un romitello, a un giovinetto senza sentimento, anzi a uno **animal** salvatico?

– [In quanto sciocco, sempliciotto].

[45] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII.9, pag. 560.13: E Bruno, conoscendolo in poche di volte che con lui stato era questo medico essere uno **animale**, cominciò di lui a avere il più bel tempo del mondo con sue nuove novelle...

– [In quanto rozzo, incolto].

[46] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 8.4284, pag. 376: E tu a me: «Or sono **animai** bruti / Quest'uomini silvestri? Che ne credi? / Pelosi, piccinacoli, negruti...!»

**2.1** Bestia (generic. distinta dall'uomo).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 2, pag. 180.16: però che dicie San Giacopo ne la pistola sua: che la naura di tutti gli **animali** del mondo è domata da la natura dell'uomo, ma pur la lingua sua non può domare.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 149, pag. 8: Li bo e li oltri **animai** per mi trovan pastura, / Perzò ke l'erb e li arbori tornan in grand verdura.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6. pt. 3, cap. 2, pag. 154.11: E trovamo e·lli **animali** molta diversità oposita: ché trovamo tali animali èssare armati, e avere li denti denanti de sopra, e non avere le corna...

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 3, pag. 219.19: E così l'astore è femmina, e 'l terzuolo è maschio, ed è più vile che non è l'astore; e dunque, se delle bestie e dell'uccelli, e delli altri **animali**, e maschi e le femmine si combattono, e' pare che, secondo l'ordinanza della natura, che le femmine debbiano andare a combattere, siccome gli uomini, ed imprèndare a combattere.

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 17, pag. 319.13: E continuamente alla detta grande mortalità crudeli segni e maraviglie andaro innanzi; perchè gli **animali** d'ogne generazione, che sofferano le lusinghe d'uomini, e cogli uomini sono usate di vivere, lasciate le mangiatoie e le stalle, con belamenti e terribili mugghi a' monti e alle selve fuggiero.

[6] *Disticha Catonis venez*., XIII, L. 4, dist. 11, pag. 75.20: Cu(m) ço sea causa qe tu p(re)pone a ti a temere tuti li **anemali**, eu comando a ti un homo plui eser temù da ti.

[7] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 39, pag. 111.4: S'el fo dato al bove a recognoscere lo so possessore et a l'aseno lo presepio del so signore, sì como se dice in la sancta Scriptura, e per quello k'el porta natura ke çascuno **animale** recognosce lo so signore, cum lo quale el domestega, ben è raxone e conven[en]te ke l'omo, a cui è dato senno e discretione et intendimento de cognoscere [lo bene dal male, dibia maiormente cognoscere] quel signore per lo quale e·lla soa grandeça e so honor tuto spera ad avere...

[8] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 37.20, vol. 1, pag. 251: Sì fosti pieno de caritade / ke insegnavi a l'**animali** / come dovessaro laudare / lo suo dolçe creatore. / Tanto fosti amico a Deo / ke le bestie t'ubidieno...

[9] *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 172.28: Egliceron e unicorn fi dit esser lo capricorn, et è **animal** pizol, simel al cavré, ma è feletixem et ha un sol corn ila front.

[10] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 9, pag. 40.26: Nel quale diserto sono le molte bestie: ivi abondano i leoni, le molte pantere, e molti altri **animali** che non sono di qua.

[11] *Stat. sen./umbr*., 1314/16, cap. 87, pag. 40.22: Anco statuto e ordinato si è, che qualunque persona lavassi panni o alcuno trescame o interiora d'alcuno **animale** o bestia overo piedi in alcuna fonte di Chiarentana, o faessi alcuna soççura di suo corpo...

[12] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 15.2997, pag. 305: Molte altre proprietati son nel cervo / E in molti altri **animai**, che qui non scrivo / E nella stanca penna le riservo.

[13] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 24, 88-96, pag. 542, col. 1.1: *Cuoia*, çoè carte, imperçò che le membrane se fanno de coio d'**animai**.

[14] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 30.10, pag. 39: Bene certo l'odor de la pantera / retraçe gl'**animali** tuti a ley, / temendo sempre per ela perire; / ruçendo gl'ancide sì è 'la fera.

[15] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 128, pag. 376, col. 2: Lo sangue delli **animali** / correa como canali, / che allora se occideano, / che sacrificare voleano.

[16] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 77.16: et zo fu ancora quandu li stilli in lu mezu di lu chelu si giranu, et quandu tachi omni campu, et li pecuri et li auchelli et omni autru **animali** si riposa, et quandu ancora li airi et li aspri campi, vinendu la nocti, si abandunanu di li fatigy, et pensanusi di ripusari.

[17] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 26, pag. 124.14: e mirando per le valli veggono volare le mosche e gli ucciegli e gli altri **animali**, cioè ell' uno in qua, ell' altro in là.

[18] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II cap. 6, pag. 671.25: Poscia Noè, secondo il comandamento di Dio, uscí dell'arca, ed ebbe licenzia di manicare la carne degli **animali**, la quale non era mai usata di mangiare.

[19] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 52.12: Sikì, poi ki appimu xisu in terra, alcuni di nui auchisiru di killi **animali** cum loru ferri.

[20] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1061, pag. 68: E li **anemali** aveva chognosenza / tanta, ch'ei chognosè el suo posesore, / et adorava lui in mia presenza. / Sì che grande alegreza del chriatore / par che mostrase ogni chossa chriata / vedendo in tera nato el suo fatore.

[21] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 34, parr. 66-71, pag. 496.12: E però che lo vispristello, overo spiritello, è **animale** odiato e nocturno...

[22] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 73.1: non v'è niuno che lle faci morire, né uomo né altro **animale** e così vivono andando istando bevendo mangiando come lor diletta...

[23] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 15, pag. 138.15: Anche per l'acqua venivano arbori, navi, mole, tavole, **animali**, case, le quale violentemente avea tratto lo furore della acqua.

[24] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 252.28: E commo quilli **animali** cossì occisi e scorticati fossero posti de sopre li altari de quillo tiemplo e lo fuoco nce fosse puosto de sotto azò che quilli animali se devessero ardere e faressende lo sacrificio deputato, sobetamente in quillo luoco adevennero doe cose maravellose.

[25] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 41.1, pag. 95: Ne l'aspra selva, tra grande **animali**, / franco sedea, quando senti' una fera / venir gridando morte a vuoce altera.

[26] *Esercizi cividal.*, XIV sm., 7, pag. 99.7: La bolp, la qual è molt pluy schaltrida degl agltris **animagl**, ven ghaçado inimievulmentri degl ghans.

– S.f.

[27] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 72, pag. 85.2: Sapere devemo che la leonissa à tutte quelle proprietà e figure sì come avemo dicto del leone, et oltra à tre proprietà principalmente. La prima si è ch'ella è scalterita **animale**.

– Fras. *Animale imperfetto*: forme animali elementari come gli invertebrati (in opp. a *animale perfetto*).

[28] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 73, pag. 356.10: «Ben sono certi animali che ssi chiamano **animali** imperfetti, come sono vermi e certi sórrici e certi pesci: dicono i savi che il cielo piglia in ciò luogo di padre».

– [Animale marino fisso a corpi sommersi (ossia che tiene parte della pianta e parte dell'animale)]. Fras. *Animale immobile*.

[29] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 35.17: E cercando, noi trovamo una cosa engenerata che tene parte de planta e parte d'**animale**; e dìsarome spermentatori che la trovavano giù e·ll'acqua, e·llo fondo de la riva del mare...

[30] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 5, pag. 198.17: Imperciò che 'l senso solo da tutte altre cognizioni privato, agli **animali** immobili ha dato luogo, sì come sono le conchiglie del mare, e ciascune altre cose che a' sassi accostandosi si nutricano: ma la immaginazione alle belve mobili, nelle quali alcuno effetto di fuggire e di desiderare si vede.

**2.1.1** Famiglia di animali specificata di volta in volta secondo l'ambiente da essa abitato (animali d'aria, d'acqua e di terra).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 4, pag. 158.18: E dovemo trovare de le plante nàsciare e·ll'acqua, perché li **animali** de l'acqua trovino la vivanda.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 23, pag. 247.20: E deppo' questo trovamo grandissima variazione e·lli **animali** de l'aire, come so' li ucelli, e·lla grandezza, ' e·lla fortezza, ' e·lla forma, ' e·llo colore e in ogne altro...

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 5, pag. 67.14: Ed a nullo altro **animale** d'acqua addiviene quello che a lui, che mentre ch'egli sta sotto l'acqua non può inspirare.

[4] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 7, pag. 72.7: Della diversità dei pesci e di loro natura non dirà ora più il maestro che detto ha, anzi dirà degli altri **animali** che sono in terra, e prima dirà delli serpenti che sono in molte cose più simiglianti a' pesci.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 17, pag. 131.19: La terra è luogo dell'animale et non l'acqua: unde, se l'**animale** fusse messo in dell'acqua ad stare, sì v'affogherebbe.

[6] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 541.32: Essendo dimandato se 'l mare avea molte deversità di pescie, rispuse, che tucti gli ucelli ch'erano per l'aire e gli **animali** ch'erano per la terra erano in mare contrafacti.

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II cap. 6, pag. 671.6: Spezialmente Noè co' suoi figliuoli e sua moglie e nuore; al quale Iddio, cento anni dinanzi al diluvio il manifestò e comandogli che facesse una arca grande per campare lui e sua famiglia con gli **animali** della terra.

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 30.33: per lu quali signali se significau lu avinimentu di tantu apparatu di essercitu. Ca quillu, chò èn Xerses, qui era venutu per mari cun grandi naviliu, commu **animali** di terra et fugitivu a guisa di lepuru fu constrictu di riturnari con grandi pagura per terra a lu sou regnu.

**2.1.2** [Detto di una parte delle bestie, soprattutto animali terrestri rispetto a pesci e uccelli].

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 5, cap. 5, pag. 135.8: In lo v.o cap(itol)o s'ademanda perké li ucelli bevendo como l'**anemali** non orinano come essi a(n)i(m)ali.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), Prologo, pag. 17.10: Qui se comínça lu libro de l'**animali** et de uccielli e de lloro nature per belli exempli.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 38, pag. 416.18: Egli vuol chiudere con avvisi le vie dell'aere e della terra, e, brievemente, ne' suoi pensieri gli nocciono il cielo e la terra, gli uccelli e gli **animali**, e qualunque altra creatura...

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 19, vol. 1, pag. 141.17: le creature del savio e benigno

Creatore sono create per diversi rispetti; chè alcune sono in nostro cibo, come molte erbe, e molti **animali** ed uccelli, e pesci...

[5] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 02.6, pag. 422: Om può saper ben fisica e natura / e legge con Decreto e Decretali, / e conventare en divina Scrittura / e in tutte sette l'arti liberali, / nigromanzia, alchìmia o ver d'augura, / e propietà d'uccelli o di **animali**, / e le vertù de l'erb'e che 'l procura, / e 'l pregio de le gemme orïentali.

**2.1.3** Bestia domestica e da lavoro, gregge (anche come parte del patrimonio familiare).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 219.12: Ancora de la multa pagura tucte le **animalie** ke so consuete de vivere enfra li genti, quale in monti quali in selve se nascondeano...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 3, pag. 155.11: E per questo oposito è mestieri che se trovi specie d'**animali** domestichi che non sieno tutti segnati, come li cavalli e li buoi e altri, e li loro segni e· lloro se vadano mutando.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, prologo, pag. 1.16: Perchè nella casa del ricco padre, ch'è in grande famiglia, conciossiacosachè v'abbia **animali** di diverse generazioni ad utolità della masserizia, non v'è piccola la cura de' cani...

[4] *Stat. pis*., 1332, pag. 1269.24: In prima, che 'l dicto operario sia tenuto e debbia fare inventario, per publica scriptura, dei beni de la ditta Opra, mobili e immobili e **animali**...

[5] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 118, vol. 2, pag. 285.23: le possessioni di terra et vigna o vero casa et bestie et **animali**, sia condennata, essa comunanza et università, in L libre di denari al comune di Siena...

[6] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 8, pag. 108.3: Overo perchè ha voluto la natura, che ne l'isola di *Cefalonia*, conciosiacosa che tutti li mansueti dimestichi **animali** in ogni luogo col bere de l'acqua si togliano la sete, in quella isola la maggiore parte de l'anno *le pecore* a bocca aperta ricevono il vento, et in quello modo la sete spengono?

[7] *Stat. mess*., c. 1338, pag. 59.4: Item si alcuna pirsuna fachi vindiri in li buchirii di Missina, oy in tuctu lu sou districtu, becki oy capri oy pecuri, pir chascunu di quisti **animali** pagi a lu cabellotu grani dui; et si sunnu dui, pagi gr. IIII, et si sunnu tri, pagi pir putiga una, sicundu esti lu iornu.

[8] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 51, par. 10, vol. 1, pag. 211.28: E i polgle overo porce overo altre **anemalie** niuno leproso mande a vendere, ma vendere entra sé sia licito a ciascuno de loro.

[9] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 31, pag. 599.10: ciaschuno de luogho e de terra a terra fra la provincia, possa liberamente e sença pena e sença licentia o bulleta de Rectore, de thesorero, de mareschalco o de qualunque altro officiale portare, condure o menare o fare portare, condure e menare vino, grano, oleo, **animali** et ogni altra victualia...

[10] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 32, vol. 2, pag. 171.2: E i figliuoli di Israel Ruben e Gad aveano molte pecore; e aveano in **animali** una grande facultà.

**2.1.4** [Filos.] Idea (platonica) dell'animale (distinta dall'animale particolare).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 58, pag. 126.16: l'**animale** non si vede, ma l'uomo il pensa; ma l'uomo vede la spezie, siccome è un cane, o un cavallo.

**2.1.5** [Animali fantastici, allegorici, esseri mostruosi].

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 5, pag. 19.20: Così del badalischio, ch'è il più pessimo e feroce **animale** che Idio creasse, che pur col guatare uccide...

[2] *Intelligenza*, XIV in. (tosc.), 228.2, pag. 205: Ed èvi ancora una bella figura, / un **animal** ch'uom appella Finice...

[3] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 12, 46-66, pag. 338, col. 1.9: 'Centauri' sono **animali** meçi cavagli e megi omini li quai vano cum archi e cum sagitte pestilenziando quelle anime di tyranni che buglino in lo sangue.

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 57.20: E quando venne al tempo del parturire, fecie uno **animale** el quale era mezzo uomo e mezzo toro, el quale fu chiamato Minotauro...

[5] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 97, pag. 194.1: Poi trovò santo Antonio in quel medesimo diserto uno **animale**, che dal bellico ingiù era cavallo con quattro piedi e dal bellico insù era uomo; e questi cotali sono chiamati dalli poeti centauri.

[6] *San Brendano ven*., XIV, pag. 232.2: sì viti ganbari grandi como omeni; sì viti **animali** molti stranii da veder e de diverse figure, et altre da do piè et altre da tre et altre da quatro, in per infina XII piè...

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 65.6: Intre questo andando, Iasone, con descrectione e maturitate, pervenne a lo luoco pericoloso ove erano li **animali** crudili, resguardao inprimo e vedeo li buoy che gittavano flamme abrusante per bocha tanto fortemente che yà chillo luoco parea tutto scalfato...

[8] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 9, parr. 15-22, pag. 157.13: *Item* questa parola 'pullicane', in uno modo significa «uno **animale** lo quale era mezo homo e mezo cane», e divisa significa, primo «li pulli», e poscia significa «lo cane latrabile».

[9] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Ap* 4, vol. 10, pag. 503.3: E nel conspetto della sedia a modo d'uno mare di vetro, simile al cristallo; e nel mezzo della sedia, e intorno della sedia, quattro **animali** pieni di occhi dinanzi e da drieto.

– [Esseri mostruosi (anche in contesto fig.)].

[10] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. c. 31.50, vol. 1, pag. 531: Natura certo, quando lasciò l'arte / di sì fatti **animali**, assai fé bene / per tòrre tali essecutori a Marte.

[11] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 33, 31-45, pag. 719, col. 1.23: *Divene mostro*, çoè che la Chesia per le richeçe divene mostro. E nota che 'mostro' si è **animale** defettivo secondo i ordini degl'organi della soa spezia.

[12] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, 7.23, pag. 174: Ulisse, errando nel suo lungo esilio, / I divorati suoi compagni cari, / (Se 'l vero scrive Ovidio e Virgilio) / Dal fiero Polifem, con pianti amari / Pianse; ma poi l'**animal** disumano / Rendè al duolo allegrezze pari.

**2.1.6** [Animali simbolici o allegorici].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. c. 1.100, vol. 1, pag. 16: Molti son li **animali** a cui s'ammoglia, / e più saranno ancora, infin che 'l veltro / verrà, che la farà morir con doglia.

[2] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 1, 28-30, pag. 14, col. 2.4: e mostra com'el ave tentacione da tri vicii principali, zoè vanaioria, superbia et avarizia. E figura questi per III **animali**: çioè, una lonza...

[3] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 17, proemio, pag. 313.18: E perciò l'Autore, come appare nel testo, la figura ad uno **animale**, lo quale [ha] le parti dinanzi d'uomo benigno e credibile, e quelle di drieto di serpe

con coda venenosa, come di scorpione...

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 19, pag. 97.14: Questo **animale** significha la santa chiesa di Roma, e' sette capi significhano le sette virtù che diè lo spirito santo; le diecie corna significhano li diecie comandamenti del vecchio testamento, e quali Dio diè a Moysè ne la tavola...

[5] S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.), cap. 130, pag. 283.12: Ma perché tu se' fatto bestia, tieni dentro nell'anima tua gli **animali** de' molti peccati mortali...

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 146.28: Nello lato ritto della parte de sopra staievano quattro ordini de diverzi **animali** colle scelle, e tenevano cuorni alla vocca, e soffiavano como fussino vienti li quali facessino tempestate allo mare, e davano aiutorio alla nave che pericolassi.

– [I simboli animali dei 4 evangelisti].

[7] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 32.15, vol. 1, pag. 213: Noi credem sença fallança, / fermamente cum sperança, / tre persone, una sustantia, / da li sancti venerata. / Li **animali** oculati / k'evangelisti som chiamati / lauda[n] l'alta potest[ta]te / cum la voce concordata.

[8] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 29, 97-105, pag. 624, col. 2.7: Qui è da savere ch'Eçechiel pone ch'el vide li ditti **animai**, çoè: aquila, lione, omo e boe, che figurano li quatro Evangelisti...

– [Rif. al Demonio raffigurato come serpente].

[9] Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.), 43, pag. 21: E quando ella have zo digio, se volze verse lo serpente, / E ghe disse :»Com'è' tu sì osso ke tu mordi l'innocente? / Tu **animallo** bruto, com po' tu esse sì rabioso, / Sì osso e sì malvax e sì presumptüoso, / Ke tu offendi a l'homo con morso angustïoso, / Lo qual è fagio a l'imagine del patre glorïoso?».

**2.1.7** [Divinità animali].

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 16, pag. 141.12: Quale è meglio, o più ragionevole: o dire e credere che il Figliuolo di Dio, rimanendo quello che era in deitade, prendesse nostra carne mortale, acciocché per questo modo facesse noi immortali, e levasse al cielo, facendoci partefici della sua divinitade, o inchinare la gentilezza della mente umana ad adorare gl'idoli sordi e muti, anzi le demonia, e gli uomini scellerati in forma e in figura di diversi **animali**, e dare loro onore divino?

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Sap* 15, vol. 6, pag. 141.8: Ma elli, miserissimi, adorano li **animali**; e cose sanza sentimento, assomigliate a queste, peggiori sono di queste.

**3** [Filos.] [Rif. all'uomo, con esplicitazione dei caratteri che lo distinguono dagli altri animali]. Locuz. nom. *Animale intellettivo, razionale*; fras. *Animale divino, perfetto*.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 42.12: Per bene chiarire sia questo l'exemplo nella diffinizione dell'uomo, la quale è questa: «L'uomo è **animale** razionale mortale». Certo queste parole si convegnono sì all'uomo che non si puote intendere d'altro, né di bestia, né d'uccello, né di pescie, però che in essi nonn à ragione...

[2] Guittone, Rime (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 154.1, pag. 222: Messer Bottaccio amico, ogn'**animale** / dico razionale, / in quanto ten ragion di sua natura; / e om, ch'ha legge e ragion naturale, / ben cernendo da male, / e in disragionata opera dura, / dico piò d'onne bestia è bestiale.

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 11, pag. 172.2: Detto della fornichazione e delle sue spezie seghuita dello omicidio, il quale avendo ragione di pecchato è volontario e malizioso astengnimento d'**animale** razionale.

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 17, pag. 86.16: Non è così de l'omo: imperò ch'egli è il più nobile **animale**, abisogna di maestro, e avegna che ss'ammaestrino de le criature e degli uccelli ad alcuno atto, non è quello ammaestramento che gli sia necessario né utile, né ch'egli sappia che ssi sia.

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 73, pag. 357.5: Nullo **animale** perfetto può fare la natura sanza padre e madre, e se questo è ne l'altre creature, questo al tutto è impossibile ne l'omo...

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 8, pag. 104.13: e così seguiterebbe che lo perfettissimo **animale**, cioè l'uomo, fosse imperfettissimo - che è impossibile - e che quella parte, cioè la ragione, che è sua perfezione maggiore, fosse a lui cagione di maggiore difetto...

[7] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 30, pag. 227.10: Unde dice Tulio che solamente alla natura rationale è data la lingua ad parlare et nulla bestia puote parlare in veritade, pognamo che siano alcune che abbiano similitudine di voce, ché la loquela è data pur all'**animale** rationale.

[8] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 5.350, pag. 147: Gema chi regna e chi porta corona, / E tema gli accidenti feri e pravi / Ogni **animal** che di virtù ragiona.

[9] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 3, 13-21, pag. 86, col. 2.20: e quilli **animali** intellettivi che perden l'intelletto, sí diventan commo bestie...

[10] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 5, pag. 63.24: Così la condizione delle cose è rivolta, che 'l divino **animale** - per merito della ragione - altrimente non paia risplendere, se non con possessione di ricchezza sanza anima?

[11] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 16, pag. 259.26: Li quarti furono li **animali** razionali, ciò è l'uomo, il quale hae forma, vive e sente, e discerne ed ha la ragione, per che appare l'uomo con tutti li altri animali participare.

**3.1** [Rif. all'uomo per sue qualità distintive rispetto agli altri animali o che in lui si manifestano al massimo grado (soprattutto la socialità)].

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 39, pag. 203.13: l'uomo è detto **animale** mansueto e dolce per natura, e così dee essere.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 4, pag. 275.6: E però dice lo Filosofo che l'uomo naturalmente è compagnevole **animale**.

[3] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 8, 115-126, pag. 198, col. 1.6: *No, se il maestro*; çoè, 'l serave lo peço, lo qual appare per lo Filosofo nella Politica, sí com'è ditto l'omo è **animale** sociabele e non porave vivere ben cença compagnía.

[4] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 212.14: Rispondimi; se l'uomo non fossi in terra **animale** civile, cioè trattevole, ragionevole, e cittadinesco, ed acconcio ad essere retto, sarebbe egli [il] peggio?

[5] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 213.6: però ch'è manifesto ed appare (per quello ch'è detto di sopra quella parola - *Lo ben che tutto il regno ec.*), che l'uomo è **animale** civile politico, però ch'è uomo per intelletto...

**3.2** Uomo (detto generic.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 5.88, vol. 1, pag. 88: «O **animal** grazïoso e benigno / che visitando vai per l'aere perso / noi che tignemmo il mondo di

sanguigno...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 84.17: Dico che nella prima aquista benivolenzia [dal]l'uditore, dove dice: o **animale** (intendi razionale mortale) grazioso, a ddenotare che in lui conoscevano ch'ra conceduto per grazia acquis[i]ta di visitare il regno de' morti sanza alcuna pena...

[3] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 16 son. 3.6, pag. 807: Io sono stato gran tempo degiuno / del pasto avuto, che no è disoguale / a quel ch'i' emmaginava aver, del quale / vago me stava, com' pregna del pruno; / e più vaghezza d'odir, più rauno / or da voi, ragionevole **animale**, / per ciò ch'ogni desio sormonta e sale, / sentendos'el diletto in ciascheduno.

[4] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Jacopo madr.1.9, pag. 29: Là vidi l'ombra e là la vera essenza. / Creatura gentil, **animal** degno, / salire in alto e rimirare 'l sole / singularmente tuo natura vole.

[5] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 5 parr. 42-47, pag. 167.8: Qui quele anime dicono *O **animale*** , però che D. era col corpo, e quando l'anima è separata dal corpo, alora è ombra.

**3.3** [Detto della donna in senso spregiativo in invettive di tipo misogino].

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 35, cap. 1, par. 5, pag. 493.3: *Secondo filosofo*. Che cosa è femmina? Confusione d'uomo, non sazievole bestia, continua sollecitudine, battaglia sanza mancare, cotidiano danno, tempesta di casa, annegamento dello incontenente uomo, vaso d'avolterio, pericoloso combattimento, **animale** pessimo, serpente che non si sazia, schiava dell'uomo.

[2] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 10.2, pag. 726: S'io veggo il dì che io mai mi dispigli / de l'**animale**, il qual si chiama moglie, / ch'io abbia sempre mai tristizia e doglie, / se con nessuna mai più mi rappigli!

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 24.24: Oh fatica inestimabile, avere con così sospettoso **animale** a vivere, a conversare, e ultimamente ad invecchiare o a morire!

[4] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 30, pag. 214.24: La femina è confusione dell'uomo, non sazievole bestia, continua solicitudine, battaglia senza triegua, continuo danno, tempesta di casa, annegamento dell'uomo, vaso d'avolterio, pericoloso combattimento, **animale** pessimo e peso gravissimo.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 58.7, pag. 51: Così quest'**animal** brutto conquide / ciascun che vive, ed ogni luce oscura. / Al mondo spiace la sua opra e vista / più che non piacque adrieto in giovenezza; / e per questo che vede al cor acquista / superbia e ira ne la sua vechiezza...

**3.4** [Rif. a persona:] essere dotato di limitate vedute umane. Fras. *Animale terreno*.

[1] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 436.5: Dunqua di che pur piangi e di mei non fini lamenti? Parla, dimmi la tua piò forte ragione, o terreno **animale**. Nulla te ne senti, per che mutulo taci...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 19.85, vol. 3, pag. 318: Certo a colui che meco s'assottiglia, / se la Scrittura sovra voi non fosse, / da dubitar sarebbe a maraviglia. / Oh terreni **animali**! oh menti grosse! / La prima volontà, ch'è da sé buona, / da sé, ch'è sommo ben, mai non si mosse.

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 6, pag. 67.15: Che è questa vostra desiderabile e chiara potenza? Non considerate voi, o terreni **animali**, a cui voi soprastare siate veduti?

[4] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 32.2, pag. 142: «Voi terreni **animal** disiderate / i voler vostri tututti seguire / mediante costei, cui voi chiamate / Fortuna buona e rea, secondo ch'essa / vi dà e to''mondana facultate.

[5] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 9.54, pag. 24: Dunque, da poi che tanto ben procura, / o terreni **animali**, state accorti / e drissate i pie' torti, / sì che possiate seguitar sua orma.

[6] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I. 31.9, pag. 32: «O stolte menti, o **animali** sciocchi! / poi che t'avrai co' tua inganni sciolto / e volando sarai fuggito via, / una parola, un riso, un muover d'occhi, / un dimostrarsi lieto il vago volto / farà tornarti più stretto che pria».

**3.5** [Detto del feto umano, animale solo sensibile prima di ricevere la virtù intellettiva].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 25.61, vol. 2, pag. 431: Ma come d'**animal** divegna fante, / non vedi tu ancor: quest'è tal punto, / che più savio di te fé già errante, / sì che per sua dottrina fé disgiunto / da l'anima il possibile intelletto, / perché da lui non vide organo assunto.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 25, 1-15, pag. 515, col. 1.8: La terça cosa fa che Stazio solve lo ditto dubio digando inanci la formazione del corpo umano, e come doventa poi **animale** razionale.

[3] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 25, 61-78, pag. 527, col. 2.45: Or cussí quanto se pò dire a simele: lo feto è prima **animale** sensitivo; la grazia che poi lo sovravene dal Criatore conçunta cum ditto feto li fa cambiar forma sustanziale, e cussí devene animale rasonevele.

[4] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 4, proemio, pag. 47.12: e 'l Filosofo, terzo *de Anima*, e' fanne una cotale demostrazione: che lo f[e]to, nel principio della sua generazione, sia **animale** vegetativo...

**4** [Rif. o attribuito a inanimati].

[1] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), 023.8, pag. 83: se·ffose sangue saria ragunata: / no è **animale** c'ha sanguinitade. / Così dunque chi sangue non perdesse / in nullo modo doveria morire, / s'anima fosse sangue e sangue vita.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 113, pag. 373.8: La cosa, che non ha consentimento, non è animale razionale. Se la vertù è **animale**, ella è razionale. Ma ella non è razionale, dunque non è ella animale. || Cfr. Sen., *Ep.* XIX, 113, 20: «Virtus si animal est, rationale est; rationale autem non est, ergo nec animal».

[3] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 2.5, pag. 718: - Egli è un nome che si chiama Amore, / il quale ha signoria sopr'ogni stato. / - Egli è un **animal** proporzionato, / che gusti e dorma ed abbia in sé sentore? / - E' nasce di piacer e di dolzore; / animal no, ma è così un nome usato.

**4.1** [Rif. a corpi celesti, terra compresa].

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 15, vol. 3, pag. 222.15: Lo monte Enna, lo quale arde con fornaci di solfo, non sarà sempre di fuoco, e non fu sempre di fuoco: però che, o vero che la terra è **animale**, e vive, e ha fessure che mandano fuori la fiamma per molti luoghi...

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 132.25: E se pur vogliono dire, che siano **animali** animati questi luminari celesti, almeno questo pensino, che tanto ci sono di lungi, che i nostri prieghi udire non possono, sicchè invano si fanno.

**5** Estens. Cosa esistente (inclusi quindi gli esseri

inanimati e i vegetali), creatura.

[1] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 16, pag. 259.21: Adunque, a evidenzia della detta considerazione, secondo l'oppinione de' savi, quatro spezie di creature e d'**animali** creò Iddio, oltre alli angeli. De' quali i primi sono li animali formali che hanno corpo e forma, come sono i cieli, il sole, la luna e le stelle, le pietre preziose, i metalli, le minere, le pietre comuni, e tutte l'altre cose corporee e formate. Li secondi sono li animali vegitabili c'hanno forma e vivono, come sono li alberi, le piante e l'erbe...

**5.1** Fras. *Animale formale*: essere dotato di anima solo formale ossia materiale, corporea; minerale.

[1] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 16, pag. 259.22: De' quali i primi sono li **animali** formali che hanno corpo e forma, come sono i cieli, il sole, la luna e le stelle, le pietre preziose, i metalli, le minere, le pietre comuni, e tutte l'altre cose corporee e formate.

[2] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 18, pag. 266.3: E acciò che noi dalli **animali**, o vero creature, formali incominciamo, è da riguardare il cielo, il sole, la luna e l'altre stelle, i quali dal camino loro, stato dal principio del mondo statuito, mai non si truova deviassero.

**5.2** Esseri viventi, dotati di corpo e anima vegetativa (uomini, bestie, piante).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 195, pag. 182: Ma tornando a la mente, / mi volsi e posi mente / intorno a la montagna; / e vidi turba magna / di diversi **animali**, / che non so ben dir quali: / ma omini e moglieri, / bestie, serpent'e fiere, / e pesci a grandi schiere, / e di molte maniere / ucelli voladori, / ed erbi e frutti e fiori, / e pietre e margarite / che son molto gradite, / e altre cose tante / che null'omo parlante / le porria nominare / né 'n parte divisare.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 45.5: La seconda scienzia, cioè fisica, sì tratta le nature delle cose corporali, sì come sono **animali** e lle cose che ànno corpo; e di questa scienzia fue ritratta l'arte di medicina, ché, poi che fue connosciuta la natura dell'uomo e delli animali e de' loro cibi e dell'erbe e delle cose, assai bene poteano li savi argomentare la sanezza e curare la malizia.

[3] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 7, proemio, pag. 178.20: Tutte le creature o procedono da Dio immediante, sì come sono li Angeli, l'anime, e li cieli; o mediante alcuna cosa, sì come sono li elementi, e li **animali** bruti sensitivi e vegetativi, che procedono da Dio mediante li cieli.

**5.2.1** Locuz. nom. *Animale vegetabile, vegetativo*: essere dotato di anima solo vegetativa, pianta.

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 29, proemio, pag. 628.21: il grado infimo, elementi *simpliciter*, pietre e metalli; nel grado mezzano, **animali** vegetativi *simpliciter*, erbe ed alberi: grado supremo, animali sensitivi *simpliciter*, cioè animali bruti.

[2] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 16, pag. 259.24: Li secondi sono li **animali** vegitabili c'hanno forma e vivono, come sono li alberi, le piante e l'erbe.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIII (i), par. 28, pag. 609.10: Egli è vero che ogni **animale** vegetativo in nudrimento di sé attrae con le sue radici quella parte d'ogni elemento che gli bisogna...

**6** [Come argomento di opere didattiche].

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 71.34: Onde si legge nel libro delli **animali**, che il dalfino quando elli vede, o truova alcuno altro dalfino morto, elli ne raguna molti, e piglianlo e portanlo nel fondo di mare...

[2] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 24, 106-120, pag. 588, col. 1.2: Scriveno li Fysici in glie libri delle Nature degl'**animai** ch'elli è un oxello che à nomme 'Fenixe'...

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 7, pag. 38.15: Ancora è nela parte d'Asia, Persia, Erminia, dove sono isole che vi nascono le calcatrici, dela cui natura diremo nel *Naturale*, ciò è nel *Libro della natura degl'**animali***.

**6.1** Titolo di un'opera di Aristotele.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 8, pag. 104.6: Ciascuno è certo che la natura umana è perfettissima di tutte l'altre nature di qua giù, e questo nullo niega, e Aristotile l'afferma quando dice nel duodecimo delli **Animali** che l'uomo è perfettissimo di tutti li animali.

[2] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 474.6: Onde Aristotile disse, nel XVIIIJ delli **Animali**, che lo intelletto diviene di sopra, dimostrando che da Dio proceda.

[3] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med*., 1340/60 (tosc.), pag. 46.1: Onde dice Aristotile nel libro degli **animali**, ke 'l seme umano è superfluitade de la quale non bisogniamo.

**7** [Astr.] Segno zodiacale, costellazione (*animale del cielo*).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 3, pag. 164.28: Adonqua pare che l'**animale** del cielo, c'ha a mantenere e a defèndare lo suo animale ch'elli ha a significare e·lla terra, od altro, abia quello anno alcuno impedimento da non poterelo defèndare...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 4, pag. 8.19: e·lla quale spera de l'otone trovamo descritti e desegnati per li savi tutti li cerchi, e tutti li **animali** e tutte le stelle che so' e·ll'otava spera, cum tutte le sue figure e posizione e sito.

[3] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), Pt. II, cap. 3, pag. 114.4: Ed è dinominato questo cerchio zodiaco acciò che tanto è a dire quanto vita, imperciò che secondo il movimento de le pianete sotto esso circulo è ogne vita in queste cose di sotto, o vero ch'è detto zodiaco a *zodias* che viene a dire **animale**; imperciò che con ciò sia cosa che questo zodiaco si parte in 12 parti iguali, ciascuna parte si è chiamato segno e ciascuno segno ae nome speziale per nome d'alcuno animale.

– [In perifrasi a indicare un segno zodiacale].

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 9.5, vol. 2, pag. 138: La concubina di Titone antico / già s'imbiancava al balco d'orïente, / fuor de le braccia del suo dolce amico; / di gemme la sua fronte era lucente, / poste in figura del freddo **animale** / che con la coda percuote la gente...

[5] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 3, ott. 5.2, pag. 328: Febo, salendo con li suoi cavalli, / del ciel teneva l'umile **animale**, / ch'Europa portò sanza intervalli / là dove il nome suo dimora aguale...

[u.r. 05.02.2018]

ANIMALETTO s.m.

**0.1** *animaletti*.
**0.2** Da *animale 2*.
**0.3** Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccolo animale (dimin. affettivo).
**0.8** Roberto Leporatti 31.05.2000.

**1** Piccolo animale (dimin. affettivo).
[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 441-50, pag. 120.17: Legge la canzone dello indovinello e quella di Florio e di Biancifiore e simili altre cose assai; e se ella forse a sì fatte lezioni non intende, a guisa d'una fanciulletta lasciva con certi **animaletti** che 'n casa tiene si trastulla, infino all'ora che venga il suo più disiderato trastullo e che con lei si congiunga.

[u.r. 18.07.2006]

ANIMALIA s.f.

**0.1** *animalia*, *animalïa*.
**0.2** Lat. *animalia*, plur. di *animal*.
**0.3** *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.).
**0.5** Dato l'es. [2], l'es. [1] non è un neutro plur.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Lo stesso che animale.
**0.8** Paolo Squillacioti 05.06.2006.

**1** Lo stesso che animale.
[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 13.2, pag. 764: Satiro como dice la scritura, / ad omo e ad **animalia** resomiglia: / fore de suo paese poco dura, / e a gran[de] metidïo se piglia.
[2] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 15.1, pag. 769: Vocase una **animalïa** panthera, / ke alenando tale odore rende, / ne lo paese no remane fera / ke non ce corra, quando se protende...

[u.r. 26.09.2007]

ANIMALITÀ s.f.

**0.1** *animalitade*; **f**: *animalitadi*.
**0.2** Da *animale 2*.
**0.3** *Elucidario*, XIV in. (mil.): **1**.
**0.4** Att. nel corpus solo in *Elucidario*, XIV in. (mil.).
**0.7 1** Insieme dei caratteri peculiari degli esseri animati, ossia le virtù vegetativa e sensitiva, contrapposte alle qualità intellettuali e spirituali.
**0.8** Roberto Leporatti 23.06.2000.

**1** Insieme dei caratteri peculiari degli esseri animati, ossia le virtù vegetativa e sensitiva, contrapposte alle qualità intellettuali e spirituali.
[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 33i, pag. 155.16: L'omo à lo corpo de Adam e l'anima da Deo, ma la concupisentia no à l'omo da Adam ni da Deo, ma, incontanente che l'anima è zonta al corpo, l'anima tra [a] si la concupisentia dal corpo, ké l'anima à doe vertude: l'una è quela che fa vive lo corpo, che fi apelada **animalitade** on carnalitade on sensualitade; una altra la quale intende le cosse che no se pòno vedere, la qualle fi apelada spirito on mente on intendimento.
[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 33j, pag. 156.9: Lo spirito dé comandare a l'animalitade per la raxon, l'**animalitade** dé obedire per dilectione, la carne dé esse serva de l'uno e de l'altro per ov[r]amento.
[3] **F** *Scala del Paradiso* volg., XIV m. (tosc.): «per l'asperità degli scogli intendiamo la ignoranza, la quale tiene quello che è male, come fosse bene; per le bestie intendiamo questo nostro corpo grave e selvatico colle sue **animalitadi**; per li corsari intendiamo li ministri della vanagloria, li qua' rapiscon le nostre fatiche delle opere spirituali... || Ceruti, *Scala*, p. 356.

[u.r. 18.07.2006]

ANIMALUCCIO s.m.

**0.1 f**: *animalucci*.
**0.2** Da *animale 2*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e a GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Piccolo animale, verme (specif. parassita dell'intestino).
**0.8** Rossella Mosti 12.05.2014.

**1** Piccolo animale, verme (specif. parassita dell'intestino).
[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Lo aloè stermina sempre tutti gli **animalucci**, che s'acquattano negl'intestini. || Crusca (4) s.v. *animaluccio* e *animaluzzo*.

ANIMALUZZO s.m.

**0.1** *animaluzzo*.
**0.2** Da *animale 2*.
**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Piccolo, umile animale.
**0.8** Roberto Leporatti 31.05.2000.

**1** Piccolo, umile animale.
[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 21, pag. 51.2: E perché voi siate certo che io non motteggio, e dico da dovero, scrivete che se questo non si facesse ogni anno, io lascio diredati li miei figliuoli, e che il mio pervenga alla tale religione. - Finalmente al notaio convenne così scrivere per questa volta; e così fu discreto il Basso a questo piccolo **animaluzzo**.

[u.r. 18.07.2006]

ANIMANTE s.m./s.f.

**0.1** *animante*, *animanti*.
**0.2** Lat. *animans*, *animantem* (LEI s.v. *animans*).
**0.3** Bonagiunta monaco (ed. Pollidori), XIII ex. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta monaco (ed. Pollidori), XIII ex. (fior.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Essere dotato di anima, essere vivente. **2** S.f. Principio vitale degli esseri viventi, anima.
**0.8** Roberto Leporatti 25.05.2000.

**1** Essere dotato di anima, essere vivente.
[1] Bonagiunta monaco (ed. Pollidori), XIII ex. (fior.), (son.) 11b.8, pag. 157: Copula amistanza generale / verace apella bono oppinïone; / e chi figura

sana intenzïone, / Amor non è che un substanzïale, / dal qual diriva, per accidentale, / a sua sembianza speze per ragione. / Natura e carne fê' comunïone, / qual per apost'ogn'**animante** vale.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 23, pag. 166.30: Unde etiandio li giusti son decti maladecti, quando sostegnono alcuna cosa di pena. Et lo demonio anco quanto alle pene et intra tutti li **animanti**, però che delle bestie che non ànno intellecto non intese qui.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 15, par. 5, pag. 84.27: questo fa colui formato della materia o sseperé o altra cosa alquna abbiendo vertù ingienerante dell'**animante** e apartiene tutto primieramente e ancora in tenpo e in natura essere formato una parte orghanicha e istrumentale della bestia, e in quella la vertù o ppotenza naturale con alquno chalore come principio e cchausa attiva, vertù dich'io e chalore universale e comune in chasualità a fformare e distinguere chatuna dell'altre parte della bestia.

[4] **f** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): Anche deono essere tagliati dalla parte orientale dell'arbore, inperocché in quella più che in altra parte è caldezza e temperata umidità,, per lo illustramento del temperato caldo del Sole, le quali son cagioni di vita in tutti gli **animanti**. || Crusca (5) s.v. *animante*.

**2** S.f. Principio vitale degli esseri viventi, anima.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf*., 1322 (fior.), cap. 13, pag. 85.14: La cui allegoria, propiamente cotale modo si procede che, sì come naturalmente si vede, l'umana generazione tre **animanti** si possiede, cioè vegetabile, razionale e sensitiva...

[u.r. 05.02.2018]

ANIMARE v.

**0.1** *anemata*, *anemate*, *anemati*, *anemato*, *animai*, *animando*, *animandu*, *animargli*, *animari*, *animarli*, *animarmi*, *animarsi*, *animasse*, *animata*, *animate*, *animati*, *animato*, *animatu*, *animava*, *animavanu*.
**0.2** Lat. *animare* (LEI s.v. *animare*).
**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm*., 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** Dotare d'anima, infondere l'anima (anche pron.). **1.1** Fornire l'energia e la sostanza necessaria a mantenere in vita, alimentare, muovere. **2** Infondere animo, volontà e coraggio (soprattutto per conseguire un obiettivo virtuoso), incitare, incoraggiare (anche pron.). **2.1** Entusiasmare, infervorare (a grandi imprese, soprattutto in virtù d'eloquenza). **2.2** Aizzare, istigare, fomentare (passioni anche abiette). **3** Volgere agli interessi di una parte, indurre a un atteggiamento interessato e fazioso.
**0.8** Roberto Leporatti 23.05.2000.

**1** Dotare d'anima, infondere l'anima (anche pron.).

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 4, proemio, pag. 67.3: intra le quali Plato, volendo trattare dell'anima, scrisse che ssi formava lo embrione [del] corpo umano, e quando viene al punto d'**animarsi** il feto, allora l'anima li venìa dalli cieli...

[2] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 34, parr. 76-80, pag. 497.21: qui D. spiritualmente vol tanto dire che, del caso de Lucifero, non solo ne debono avere pagura li omini, li quali sono **animati** de anime intellective, ma D. finge che la terra la qual *si sporse*, *idest* tolse, pria, per pagura del dicto Lucifero...

**1.1** Fornire l'energia e la sostanza necessaria a mantenere in vita, alimentare, muovere.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, canz. 2.64, pag. 148: Sua bieltà piove fiammelle di foco, / **animate** d'un spirito gentile / ch'è creatore d'ogni penser bono... || Cfr. Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 8, pag. 201.8: «animate d'un spirito gentile, cioè informato ardore d'uno gentile spirito, cioè diritto appetito, per lo quale e del quale nasce origine di buono pensiero.».

**2** Infondere animo, volontà e coraggio (soprattutto per conseguire un obiettivo virtuoso), incoraggiare (anche pron.).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, prologo, pag. 77.7: e fo kistu de tanta sanctitate, ki multi sancti pirsuni se **animavanu** ad opira de virtuti currendu allu soy exemplu.

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 15, pag. 137.20: Per le quali visioni incitato e **animato** a meglio, cresceva cotidianamente di virtù in virtù...

[3] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), lett. 43. (1375), pag. 173.11: Adunque io vi prego dolcemente in Cristo Gesù, che noi seguitiamo questa via e regola de' veri e santi comandamenti, osservandoli infino alla morte, con la memoria del sangue del Figliuolo di Dio, acciò che siamo più **animati** ad osservarli.

[4] *Stat. palerm*., 1343, esordio, pag. 6.8: Et Illu adimandandu, putimu rispundiri certu: ad memoria di la sua acerbissima passioni, ad evitari di li nostri inimichi omni mala sugestioni, ad **animari** chascunu a divucioni, e finalimenti essiri partichipi di la vera resurressioni e finali glorificacioni.

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 19, pag. 87.20: A killu molineru sì rimunerau artimenti di omni cosa chi volzi, ad zo chi dunassi exemplu a li altri, chi fachissiru simili, et fussiru **animati** li altri, per via di beneficii, di fari comu fichi killu.

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. X, par. 35, pag. 520.28: *tra le sepulture a lui:* non è da credere che violentemente il sospignessero, ma fecero un atto, il quale colui, che bene intende, prende per sospignere, cioè per essere **animato** da colui che fa sembiante di sospignere ad andare...

**2.1** Entusiasmare, infervorare (a grandi imprese, soprattutto in virtù d'eloquenza).

[1] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 26, parr. 54-62, pag. 399.2: El dicto Ulixe conta qui como esso fé questo parlamento a li soi compagni per **animarli** ad andar più oltre, dicendo...

**2.1.1** Incitare (alla battaglia).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 038.82, pag. 237: Ma som tuti omi sì valenti / e de scombate sì ardenti / e **animai** de venze tenza...

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 35, vol. 1, pag. 331.23: Onde si dice in quel libro delli Maccabei, che **animato** il popolo, e armato più delle parole, e del conforto del loro capitano Giuda Maccabeo,

che di altre arme, pugnarono, e vinsero.

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 5, pag. 15.15: Quisti dui fortissimi cavaleri **animandu** a li compagnuni, et illi fortimenti combattendu, una grandi parti di li Grechi sindi prostraru in terra, feruti et morti...

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 12, pag. 214.33: Da questi conforti **animati**, e insieme dal rincrescimento della ferocia de' nemici continovamente instanti, e lacerantili, fieramente cominciarono la battaglia.

– [In contesto fig.].

[5] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 31, pag. 146.4:vOnde Cristo dovendo mandare gli Apostoli a predicare, e predicendo loro che doveano avere molta persecuzione, mostrò loro le mani e 'l lato per **animargli** alla battaglia, e confortargli perchè non avessero paura delle tribolazioni.

**2.2** Aizzare, istigare, fomentare (passioni anche abiette).

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 67, pag. 462.9: *Dopo ciò poco* , cioè poco dopo queste parole di Virgilio, *vid'io quello strazio Far di costui* , del quale io disiderava, *alle fangose genti* , cioè agli iracundi, li quali erano in quel padule, *Che Dio ancor ne lodo e ne ringrazio. Tutti gridavan*, que' dannati, **animando** l'un l'altro ad offender quest'anima.

**3** Volgere agli interessi di una parte, indurre a un atteggiamento interessato e fazioso.

[1] *Doc. fior.*, 1311-50, 81 [1350], pag. 674.24: Aggiugnendo che l'animo inquieto de' detti Ubaldini è sì al male hostinato, et sì, per natività, d'ogni Guelfo nimico, che, dove la perseverata lungamente fraternità et benivolentia non gli **animasse** a' piaceri nostri, gli vi dobrebbe inducere l'odio singulare che i detti Ubaldini portano a' Guelfi.

[u.r. 05.02.2018]

ANIMATO agg./s.m.

**0.1** *anemate*, *anemati*, *anemato*, *animata*, *animate*, *animati*, *animato*.
**0.2** V. *animare*.
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; *San Brendano pis*., XIII/XIV.

In testi sett.: Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.7 1** Dotato di anima sensibile, di funzioni vitali e movimento. **1.1** Vivente, incarnato (detto di Dio che si manifesta in forme umane). **1.2** Razionale, spirituale. **1.3** Dotato di anima vegetativa. **2** Sost. Essere vivente. **3** Mantenuto in vita, mosso, alimentato. **4** Fervido, sentito.
**0.8** Roberto Leporatti 23.05.2000.

**1** Dotato di anima sensibile, di funzioni vitali e movimento.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 34.28: E considerando noi da la cosa che non sente, come la terra, a la cosa che sente, come so' li animali, trovamo èssare mosso saviamente e·lla generazione e ordenatamente a passo a passo da la cosa non animata che non ha anima e non sente, come la terra, a la cosa **animata** la quale ha anima e vita e sente, come so' li animali...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 2, pag. 131.19: E dunque, per quello che dett'è, appare manifestamente che in ciascuna casa conviene ch'abbia tre persone, ciò sono il signore e la femmina e 'l servo, e se non servo **animato**, alcun'altra cosa in luogo d'esso, sì come vanga o zappa, e somellianti istrumenti, per li quali molti guadagnano la loro vita.

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 115.1: Per Lucano parla la cosa **animata** a la cosa inanimata, quivi: *Multum, Roma, tamen debes civilibus armis*.

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. II, pt. 2, cap. 3b, pag. 64.1: Demostrato se li cielestiali corpora sono **a(n)i(m)ati**, e decto ke secondo alcuna oppinione sono a(n)i(m)ate, (et) secondo alcuna oppinione, (et) è milgliore, non sono anemate, adimandase più innançi...

[5] *San Brendano pis*., XIII/XIV, pag. 67.31: Dunque per che le temete? Non è Dio Jesu Christo singnore di tutte cose, che può umiliare tutte cose **animate**?

[6] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 10.4486, pag. 387: Ogni **animata** cosa per natura / Lo cor di gran temer subito impiccia / Veggendo del contrario la figura.

[7] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 135.6, pag. 99: O pola, che a simel de l'alto polo / dove dimora la Summa Exencia / c'onni crëato nutre de enfluencia / segondo natural opacho solo, / sustene cum vertute sença dolo / la sensibel **animata** potentia, / po' ch'Amore quasi per trasparentia / lo cor venereo à levato a volo, / per questa vesta che perfeta porti, / apri lo loco medio dil celébro / en quela parte che posa mercede, / sì che la vita mïa se conforti / per ti, madona, for de cuy tenebro / sì m'à conducto lo spirto che vede.

[8] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 132.25: E se pur vogliono dire, che siano animali **animati** questi luminari celesti, almeno questo pensino, che tanto ci sono di lungi, che i nostri prieghi udire non possono, sicchè invano si fanno.

[9] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1069, pag. 69: Sì che grande alegreza del chriatore / par che mostrase ogni chossa chriata / vedendo in tera nato el suo fatore. / E mo, dolente mi che mai fui nata! / Vedendo el suo Signor a chotal morte, / par che se fuza ogni chossa **anemata**.

[10] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28 par. 3, vol. 2, pag. 148.16: Cussì nullu dubita ki Deu purria mectiri l'anima mia intra una rocca; non tamen siria killa rocca **animata**, ka l'anima non siria in killa rocca comu forma.

**1.1** Vivente, incarnato (detto di Dio che si manifesta in forme umane).

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28 par. 3, vol. 2, pag. 157.16: Querunt doctores si Iesus in lu tempu di la morti sua era homu, et si Deus in killi tri iorni cessau ki Deu non era homu. Rispondeo: Clarum est per li dicti di supra ki Deus in illo triduo era incarnatu, et Deus in illo triduo era **animatu**.

[2] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Prologo Mc*, vol. 9, pag. 175.17: Onde egli dimostra, nel principio del cominciamento, l'ordine della elezione Levitica, ordinando quello con la voce della esclamazione profetica, acciò che egli predicante il predestinato Ioanne, figliuolo di Zacaria, mandato per la voce

dell'annunciante angelo, dimostrasse nel cominciamento della evangelica predicazione, non solamente il verbo esser fatto carne, ma etiam il corpo del Signore per il verbo della divina voce esser **animato**...

**1.2** Razionale, spirituale.

[1] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 12.3, pag. 674: Le quattro donne, che 'l moral destingue, / ch'a le quattro passion dàn téma e freno, / che l'**animato** gettarìan veneno, / se non che ciascheduna la sua stingue, / envestigate fuôr per molte lingue, / che da natura aver non se podèno...

**1.3** Dotato di anima vegetativa.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 3, pag. 162.13: Le piante, che sono prima **animate**, hanno amore a certo luogo più manifestamente, secondo che la complessione richiede...

**2** Sost. Essere vivente.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 7.533, pag. 158: Così degli **animati** muove il sangue / Fra luce e notte, sì come fa il mare, / E l'uom s'attrista e la natura langue...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 2, proemio, pag. 14.18: Dice dunque, che era stato uno die con Vergilio, e notte si facea, la quale è data a riposo delle fatiche delli **animati**, che sono in terra...

[3] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 1.47, pag. 663: Colla prima cagion s'antiqua e invecchia, / ed ella creò lui ministro e duce, / sotto 'l qual se reduce / ogne **animato** che veder l'aspetta.

**3** Mantenuto in vita, mosso, alimentato.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 3.3573, pag. 337: Questi altri non si possono giacere / Con le lor donne, ché son fascinati / E su nell'atto perdono volere, / La forza della virtù genitale / E gli organi che in lei sono **animati** / Stando legati in atto naturale.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Canz. 1.40, pag. 5: Poi soprabolle lo fervido sangue; / en vil pensero - dal vero - distratto, / e strutto ratto - la mente renalça; / sì che per transparente vede adeso / lunçi e preso, - non habitüata, / la cosa amata - oltra quel opaco / corpo, che lacremando spande laco; / e fa demora ne lo loco enstesso, / che, compresso,- la tene **animata**; / glorificata - vïa plu si posa / dove dimanda paçe pïetosa.

**4** Fervido, sentito.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 109, vol. 3, pag. 533.2: Questa è orazione, per la quale i Fiorentini veghievoli con **animata** devozione a' pregenitori tuoi igualmente e a tte la tua celsitudine amantissimamente destano, acciò che quella desta, tutte le nebbie passino via, e al tutto venghino meno.

[u.r. 19.07.2006]

ANIMAVVERSIONE s.f.

**0.1** *animaversione*, *animavversione*.
**0.2** Lat. *animadversio*, *animadversionem* (LEI s.v. *animadversio*).
**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Att. nelle due ed. della *Cronica* di Giovanni Villani.
**0.7 1** Atteggiamento critico, biasimo.
**0.8** Roberto Leporatti 28.05.2000.

**1** Atteggiamento critico, biasimo.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 70, vol. 2, pag. 605.4: privava, e cassava il detto Iacopo di Caorsa da l'oficio del papato, e da ogni oficio e beneficio temporale e spirituale, e sommettendolo a ciascuno ch'avesse giuridizione temporale, che 'l potesse punire d'**animaversione**, secondo che eretico e commettitore de la lesa maestade...

[u.r. 05.02.2018]

ANIMAZIONE s.f.

**0.1 f**: *animazione*.
**0.2** Lat. *animatio*, *animationem* (LEI s.v. *animatio*).
**0.3 F** *Abate Isaac* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** L'atto del dare la vita, l'infondere l'anima.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** L'atto del dare la vita, l'infondere l'anima.

[1] **F** *Abate Isaac* volg., XIV (tosc.), cap. 49: Siccome nella natura è meglio l'anima, che 'l corpo; e siccome la plasmazione è prima che l'**animazione**, così l'opere corporali sono prima che l'operazione dell'anima. || Sorio, *Isaac*, pag. 111.

[u.r. 05.02.2018]

ANIMELLA s.f.

**0.1** *anemelle*, *animella*, *animelle*.
**0.2** Da *anima*.
**0.3** Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Piccola anima, animuccia [dimin. affettuoso]. **2** Seme (del gelso).
**0.8** Natascia Tonelli 05.10.1999.

**1** Piccola anima, animuccia [dimin. affettuoso].

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 95, pag. 182: «Molti so' li garofani, ma non che salma 'nd'ài: / bella, non dispregiàremi s'avanti non m'assai. / Se vento è in proda e gìrasi e giungeti a le prai, / arimembrare t'ao [e]ste parole, / ca de[n]tr'a 'sta **animella** assai mi dole.»

**2** Seme (del gelso).

[1] **Gl** Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 594, pag. 138: Tuoi la mora che sia ben nera, / E sì l'amacha, e sì la frega, / E cava fuora le **animelle**; / Poi le lava e secha quelle, / E salvale in fin alla primavera [...]] Ma volsi ben mategnir frescha / Quella terra e non mai secha, / Sichè naser possan le anemelle / Di quella mora o voi granelle...

[u.r. 11.11.2013]

ANIMETTA s.f.

**0.1** *animetta*.
**0.2** Da *anima*.
**0.3** Arriguccio, XIII/XIV (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Anima pura (dimin. affettuoso).
**0.8** Rossella Mosti 03.12.2004.

**1** Anima pura (dimin. affettuoso).

[1] Arriguccio, XIII/XIV (tosc.), 3, pag. 287: Apparvemi Amor subitamente / nel sonno che nutrica mortal vita; / un'**animetta** di novo partita / mostrommi da lo suo corpo innocente...

## ANIMISTÀ s.f.

**0.1 x**: *aministà*.
**0.2** Da *anima*, forse incrociato con *amistà*.
**0.3 F** Fr. da Barberino, *Regg.* (ed. Manzi), 1318-20 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'att. in Fr. da Barberino, *Regg.* è una congettura editoriale: l'unico ms., infatti, ha «animità»; l'ed. inclusa nel corpus legge invece «unanimità», cfr. Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 18, cap. 3. par. 10, pag. 413.19. Sansone, *Reggimento*, p. 212 emenda invece in «*i*nimistà», così motivando: «la presenza di *unanimità* due righi prima induce a preferire l'emendamento proposto, più congruo. L'ipotesi, inoltre, che *animità* (hapax) derivi da *animire* lascia dubbiosi in ordine al senso della frase».
**0.7 1** Comunanza di anime.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Comunanza di anime.

[1] **F** Fr. da Barberino, *Regg.* (ed. Manzi), 1318-20 (tosc.), pt. 18, cap. 3: Concordia è un'**animistà** ridutta per arte, o per ingegno, o per Divino miracolo. || Manzi, *Reggimento*, p. 341.

[2] **x** Niccolò de' Scacchi, *O specchio di virtù*, a. 1389 (tosc.-ven.), v. 4, pag. 126: O specchio di virtù, da cui diragia / quel prezioso e lucido tesoro / che Appollo mostra e concede a coloro, / l'**animistà** dei quali a lui s'adagia...

[u.r. 24.09.2019]

## ÀNIMO s.m.

**0.1** *alimo*, *almo*, *aneme*, *anemi*, *anemo*, *ànemo*, *anim*, *anim'*, *animi*, *animj*, *animo*, *animu*, *annemo*, *annimi*.
**0.2** Lat. *animus* (LEI s.v. *animus*).
**0.3** *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1.2**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1280-97; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Doc. prat.*, 1305; *Lett. garfagn.*, 1328/32; Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Doc. venez.*, 1300 (6); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Stat. moden.*, 1335; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Lett. napol.*, 1356; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Per *con forte animo* > *forte 1*.

Locuz. e fras. *accendere l'animo* **1.4.2**, **1.4.2.1**; *al mio animo* **3.2.1**; *aprire l'animo* **3.1.6**; **3.2.3**; *apprendere l'animo* **1.4.2**; *avere animo* **3.1.1**; *avere in animo* **3.1.1**; *avere malanimo* **1.5.1**; *con buono animo* **3.1.7**; *con forte animo* **4**; *con tutto l'animo* **1.6.1**; *d'animo semplice* **1.2.1**; *di buono animo* **3.1.7**; *essere in animo* **3.1.2**; *fortezza d'animo* **4**; *forza d'animo* **4**; *in buono animo* **3.1.7**; *incendere l'animo* **1.4.2**; *infiammare l'animo* **1.4.2**; *mettersi in animo* **3.1.3**; *muovere l'animo* **3.2.4**; *mutare animo* **3.2.2**; *parlare sopra animo* **1.5.2**; *porre l'animo* **3.1.5**; *ragione d'animo* **2.1**; *rubare l'animo* **1.4.1**; *ruggine d'animo* **1.5.3**; *secondo il mio animo* **3.2.1**; *venire in animo* **3.1.4**.
**0.7 1** [Relig.] Principio vitale dell'uomo, entità ritenuta immortale da varie dottrine religiose e filosofiche (in esplicita opposizione a *corpo* o a funzioni corporee). **1.1** Puro principio vitale. **1.2** Principio morale e religioso di rettitudine, teso alla sua perfezione o beatitudine. **1.3** Espressione della volontà, giustizia. **1.4** Sede delle passioni. **1.5** Sentimento ostile, animosità. **1.6** Sede delle emozioni, sensibilità, temperamento. **2** [Filos.] Principio di razionalità che conduce alla conoscenza e attributo distintivo della specie umana. **2.1** Fras. *Ragione d'animo*: sapienza. **2.2** Capacità di astrazione della conoscenza sensibile, intelletto. **2.3** Complesso delle facoltà intellettuali, ingegno. **3** Disposizione a compiere un'azione, intenzione; proposito. **3.1** Locuz. e fras. **3.2** Sede delle opinioni e delle convinzioni. **4** Disposizione psicologica e temperamentale nei confronti di difficoltà, avversità, pericoli. Locuz. nom. *Fortezza*, *forza d'animo*. **4.1** Capacità di reazione in situazioni difficili e rischiose, coraggio. **4.2** Carattere violento.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** [Relig.] Principio vitale dell'uomo, entità ritenuta immortale da varie dottrine religiose e filosofiche (in esplicita opposizione a *corpo* o a funzioni corporee).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 65, pag. 144.38: Questo nostro corpo è carico, e pena dell'**animo**, e strignelo, e tienlo legato, se filosofia non l'ajuta a farlo un poco respirare, e guardare alla natura delle cose, sicch' egli si sollievi alle cose divine.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 78, pag. 203.10: E perciò il savio scevera l'**animo** dal corpo, e conversa il più del tempo colla migliore, e divina parte di se medesimo, e coll'altra debole, e lamentosa, tanto quanto necessità il costrigne.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 23, pag. 434.2: Il digiuno rende l'**animo** attento alle sue cure, e lla

satollezza dà sopore alli membri.

[4] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 2.69, pag. 17: dunque salite su sanza esser lenti, / l'**animo** vinca la carne impigrita».

**1.1** Puro principio vitale.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 113, pag. 370.33: Il mio **animo** è animale, e io sono animale, per tutto questo non siam noi due, perochè 'l mio animo è parte di me.

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 133.7: e diventó ismorta come, essendo levate l'uve de la serotina vite, sono ismorte le fronde, le quale lo nuovo verno offende, e come li Cidoni maturi, li quali piegano li suoi rami, e li corni non anco bene acconci ai nostri cibi. E poi che l'**animo** ritornó, isquarciósi da petto li vestiri sottili e picchiasi sempre le gote non degne.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 544.11: E perché il giorno quivi non la cogliesse cominciò a volere smontar della torre, ma ella trovò non esservi la scala. Allora, quasi come se il mondo sotto i piedi venuto le fosse meno, le fuggì l'**animo** e vinta cadde sopra il battuto della torre.

**1.1.1** *Partirsi dal corpo* (sogg. l'animo): morire.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 102, pag. 336.15: Tu dei securamente attendere quell'ora, che partirà l'**animo** dal corpo, perocch'ella è ultima al corpo, non all'animo.

**1.2** Principio morale e religioso di rettitudine, teso alla sua perfezione o beatitudine.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 61.23: Mo' parola la vetrana a Panfilo e dise: «Molte fiade la sperança deli omini e la fadiga deli soi **animi** è endarno e molto voida.

[2] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 278.29: Et [[Claudius Tyberius]] abbe granne scientia de lectera et bello parlamento ma fo de pessimo **animo** et infengease de sapere quello ke non volea.

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 179.6: Io» disse ella «non dico queste parole perch'io ti creda potere muovere; ma poi ch'io ao perduto il buon pregio e la castitade del corpo e dell'**animo**, non è gran cosa a perdere le parole e le cose vili».

[4] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 155.6: Forte e costante è l'**animo** che non si turba ne le cose aspre.

[5] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 69, pag. 108.15: De la terza porta tien le chiavi la Giustizia, e a neuno la diserra né 'l lascia andare in paradiso, se non è d'**animo** giusto, e redde ad ogni persona sua ragione a cui è obligato.

[6] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 37.9: Unde nostro Singniore: «Che pro è all'omo, se tutto el mondo fruasse, all'**animo** suo poi porta tormento, e eterno?»

[7] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 4, pag. 121.15: mundus iste una dicta ecclesia se realegre con grandi canti et humili **animi**, perché ei nostru sengiore Christu triumphans che ane destructi li legami dela impia morte.

[8] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 25, pag. 423.10: Lo pudore è uno ritraimento d'**animo** da laide cose, con paura di cadere in quelle...

[9] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 9, pag. 15.6: Dunque pensa qual val meglio, o dire **animo** sì franco, e sì fornito, che neun male il possa corrompere, nè mutare, o animo fuori di tutta sofferenza. Questa differenza è tra Epicuro, e noi.

[10] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 386.2, pag. 236: Aristotile çudicha felice / l'**anemo** che solo adopra vertute, / poy d'una intelligentia abia salute, / e cascun perypatetico el diçe.

[11] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 6, pag. 208.24: Adunque i vizi inimicate, esercitate le virtudi, a diritte speranze l'**animo** su levate, e umili preghiere ad alto porgete.

[12] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 21, *proemio*, pag. 468.37: Contemplazione, è accostamento d'**animo** a Dio per elevazione dalle cose terrene.

[13] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 10, pag. 50.24: Esso Guido fu tenuto filosofo, e di magnio **animo**, e buono dicitore in rima; e fu valoroso in facti d'arme, ma ebbe per nulla tucti egli altri huomini.

[14] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 185.2: 1. A li puri et a li necti **animi** per virtuti dunarà gran dilectu se nuy manifestamu li cosi magnifici, li quali accideru a certi homini per lur meriti.

[15] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 77.27: Sopra -l septimo finalmente capitulo, soprasedette comandando che dovumque serà luogho dove infermi siano, li comandatori di quelle case con puro et devoto **animo** servano...

[16] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 10, pag. 25.21: E poi che Santa Elisabet seppe la fine del suo marito, incontanente con devotissimo **animo** prese lo stato e abito vedovile...

[17] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 844, pag. 192: Tuctotamen non vollio de altri l'**animo** judicare; / Beato chi à possuto questa gratia guadangnare!

[18] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 52, pag. 65.16: Dice ch'el fuoco pruova l'oro; così la miseria e' grandi e forti **animi**.

[19] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 19, pag. 78.20: Que dunquano utilità serave vincere i barbari, se nu se lassemo vincere a la crudelitae et a l'empietà? Vincere i stranii povoli avene per força de quigi, chi combateno, ma vincere gi vicii e i peccai vene da vertù d'**animo**.

**1.2.1** Fras. *D'animo semplice*: non incline alle raffinatezze della civiltà.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 3, pag. 9.1: non credo che si possa dubitare che all'arme più acconcio non sia il popolo che dimora nella villa, il quale è sotto pura aria, ed a grandissime fatiche si nutrica, e tiene al sole la faccia, e dell'ombra non cura, e bagno non conosce, nè le morbidezze del mondo, ed è d'**animo** semplice, e di vile cibo contento, e ad ogni fatica sostenere ha indurate le membra...

**1.3** Espressione della volontà, giustizia.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 20.9: Et là dove dice che non manteneano ragione intendo «ragione» cioè giustizia, della quale dicono i libri della legge che giustizia è perpetua e ferma volontade d'**animo** che dae a ciascuno sua ragione.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 68, pag. 76.14: E questa materia è tanto sottile che gl'antichi savi, che diedero al cominciamento dottrina di parlare, disson che di questa materia non si potea dire colla lingua, ma solo l'**animo** potea iudicare chi profferesse bene a ragione.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 113, pag. 371.38: Giustizia, cioè **animo** bene ordinato è animale.

**1.4** Sede delle passioni.

[1] **Gl** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 17.18: E così per errore e per nescitade la cieca e folle ardita signoria dell'**animo**, cioè la cupiditade, per mettere in opera sé medesima misusava le forze del corpo con aiuto di pessimi seguitatori.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L.

4, cap. 16, pag. 329.15: De la qual disse Tullio: io dico che questo è propio de la virtù, di riconciare gli **animi** e aggiungere ai suoi usi, cioè alle sue utilità.

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 167.1: Ma vincer suo **animo**, costringere l'ira, temperare la vittoria, rizare lo nemico suo da ch'è caduto e crescerlo in sua dignità...

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 3, cap. 1, pag. 85.19: noi diremo omai quali movimenti d'animo ei re e i prenzi debbono seguire, e quali ellino debbono fuggire; e quali movimenti, cioè quali passioni d'**animo**, sono a lodare e quali da biasmare.

[5] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 29, pag. 52.19: - Avarizia è una pestilenzia d'uno desiderio d'**animo** di guadagnare o di ritenere ricchezze-.

[6] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 25, pag. 145.18: E fall[e] per Furore, ch'è una tempesta d'**animo** che non considera ragione.

[7] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 7, pag. 162.33: unde dice Salamone innei *Proverbii* «Furatur enim ut exurientem inpleat animam, deprehensus quoque reddet septuplum (et) omnem substantiam domus sue tradet», cioè 'l'omo fura acciò ke satii l'**a(n)i(m)o** affamato (et) cupido...

[8] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 139, pag. 122.3: \D.\ Perqué voss -El [fi] batezà in agua? \M.\ L'aqua è contraria al fogo e questo fogo spetialmente si è per significanza lo peccao; spezialmente la ira in l'**animo**, la concopiscentia in la carne è com fogo.

[9] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 30, pag. 40.7: La terça cosa necessaria al rector a ben reçer si medemo si è aver le passion dell'**anemo** ordenadhe.

[10] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 24, pag. 55.38: E perciò noi dobbiamo essere ammoniti, e confortati di non amare, nè odiare troppo la nostra vita, e di volere finirla, quando ragione vorrà, ma non follemente, perocchè l'uomo non dee seguire l'impeto dell'**animo** sopra al corso della vita.

[11] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), Ch. 4, pag. 814.33: Amore, sì com'io dissi, è una passione d'**animo** innata, cioè dentro nata.

[12] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 89.5: E io: «Per certo raccordarmi non posso, me mai essere stato d'**animo** libero, che d'alcuna cosa sempre non sia tormentato».

[13] *Comm. Rim. Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 19, pag. 626.1: Cioè niuno **animo** non porrà giù li pensieri d'amore per incantamenti né per solfo vivo.

[14] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 4.3, pag. 549: Ligiadra donna mia, tanto me piace / mirar voi sempre con devota fede, / che 'n l' **ànemo** desio altro non sède / e diletto ciascun fuor quel li spiace.

[15] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 38, pag. 274.23: e non è vero amore quello ch'è tra congiunti e tra cognati, però ch'è amore parentale, e non puote esser amore senza gelosia, la quale è vera passione d'**animo**...

[16] **Gl** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 38, pag. 102.37: Ella [[la mente]] è allora chiamata «anima», quando ella vivifica il corpo; ella è chiamata «**animo**», quando ella alcuna cosa vuole; ella è chiamata «ragione», quando ella alcuna cosa dirittamente giudica...

**1.4.1** Fras. *Rubare l'animo*: suscitare l'amore, innamorare.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. 1, pag. 235.1: In quello luogo spesse volte le giovane rubarono gli **animi** de' giovani e la lussuria fue nel vino e il fuoco fue nel fuoco.

**1.4.2** Fras. *Accendere*, *apprendere*, *incendere*, *infiammare l'animo* (di qsa): provocare un eccesso di passioni (positive o negative), scuotere da un precedente stato di equilibrio. *Accendersi*, *infiammarsi*, *ardere* (sogg. l'animo): provare un aumento improvviso delle passioni.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30, cap. 6, par. 8, pag. 455.25: Fame e sete per quella medesima cagione si dee schifare, perocché inasprisce e incende gli **animi**.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.16, pag. 144.30: Poi che cominciato abiamo, ardiamo il resto»: e tanto romore fu nella terra, che accese gli **animi** di tutti contro a Giano.

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 4, pag. 232.30: E con queste parole accese l'**animo** e infiammò d'amore, e alla dubbiosa mente diede isperanza e cacciò la vergogna.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 64, pag. 141.23: I' voglio l'immagine de' valenti uomini per accendere il mio **animo**, e far festa della loro natività, e onorargli sempre.

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), *proemio*, osservazioni, pag. 74.9: Ma sempre l'**animo** suo ardeva: la paura del perdere la signoria lo sprona a uccidere lo innociente...

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 64.2: Paria [per quista risposta] que li Privernati avissiru pilyati l'armi con paroli, et però avianu inflamati li **animi** di li senaturi audendu zò.

[7] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 26, pag. 97.24: E già innumerabile quantità di saette e di tremanti dardi erano sopra i romani giovani discese, gittate dagli archi di Partia dalle arabe braccia, quando Lelio, nell'**animo** acceso di maravigliosa virtù, mosso il potente cavallo, dirizzò il chiaro ferro della sua lancia verso un grandissimo cavaliere...

[8] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 2, pag. 64.24: e la sua bellezza di tanto fuoco gli accese l'**animo**, che la fiamma dell'amore appena gli capea nel petto, e quasi, vinto di disordinato amore, deliberava di lasciare l'eremo.

[9] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 14, pag. 104.23: Di queste cose furo gli **animi** della plebe sì appresi, e sì infiammati, che parve che a torto e a diritto dovessero seguitare e mantenere il difensore della loro franchigia.

[10] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 19.37, pag. 142: ma poi che contro a me l'**animo** infiamma, / come hai udito, non me ne vidi uno / in cui fosse vertù quanto una dramma.

[11] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 44, pag. 172.9: Egli davanti a sè posti gli scudi di tre fortissimi giovani (perciò che già grandissima quantità d'ogni generazione di saettamento volava delle mura) alla città s'appressò: conforta e comanda quelle cose che nella bisogna sono, e molto ad accendere gli **animi** de' militi faceva lui essere presente, testimonio e ragguardatore della virtù e della viltà di ciascuno.

[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 153.1: Signori, non crediate che questo non sia de licenzia e voluntate dello papa, ca moiti tiranni faco violenzia nelli bieni della Chiesia». Per queste paravole accese li **animi** delli congregati.

**1.4.2.1** Fras. *Accendere l'animo* a qsa: motivare e spronare.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 10, pag. 377.1: E ancora quelli d'Arvernia e le genti di quelli confini, sollicitati a loro igli Edui, molte battaglie con Cesare fecero. I quali, di combattere affaticati, rifuggendo ad uno castello, a' cavalieri di Cesare per disiderio della preda a vincere lo castello

s'accese l'**animo**, ma indarno...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 238.29: qui la vergine Cocythia mandò ai cani subbita rabbia, e toccò le nare loro d'odore cervino, acciò che ardentemente perseguissero il cervio: l'acqua fu prima cagione de' mali, e accese li **animi** agresti alla battaglia.

**1.5** Sentimento ostile, animosità.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 135.22: Fermamento è il firmissimo et appostissimo argomento al giudicamento, come se Orestres volesse dire che ll'**animo** il quale la madre avea contra il suo padre, quel medesimo avea contra lui e contra le sue sorelle e contra il reame...

[2] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 3, pag. 20.19: 'Che è questo a dire, che quisti ribaldi e rimarchi vano in gliexia a so modo, e l'arcevescovo Ambroxo m'à cusì veperado ancoi, ch'io non reçevì çamai una sì gram vergogna? E a dire ch'io li tornase o farli favelare? Non so ch'io me diga, ché l'arcevescovo me pare avere sovra de mie grande **animo**'.

[3] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 3, pag. 29.6: Seguita giustamente quello ch'è giusto. Sopra la qual parola dice s. Gregorio, che ingiustamente fa giustizia quegli, che la fa per **animo**, o per vendetta.

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 39, vol. 2, pag. 29.25: Fa, dice, e compi giustamente la giustizia. Sopra la qual parola dice s. Gregorio, che giustamente fa giustizia, chi la fa non per **animo**, ma per carità.

[5] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 137.1: Se noi vorrem por giù gli **animi** e con ragion riguardare, io mi credo che assai leggiermente potrem vedere gli antichi poeti avere imitate, tanto quanto all'umano ingegno è possibile, le pedate dello Spirito Santo...

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 95, pag. 110.18: Ni quello sì non lo amava miga meyo Tristan, anci li prendé sì mortal **animo** inversso de lui qu'ello non ha ora alguna cossa sì mortalmentre como ello faseva a lui...

[7] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), *2 Re* 21, vol. 3, pag. 277.5: [4] E gli Gabaoniti dissero a lui: non è questione appo noi d'oro nè d'ariento, ma abbiamo **animo** contro a Saul e contro la sua casa; non vogliamo che uomo d'Israel sia morto.

**1.5.1** Locuz. verb. *Avere malanimo*: essere maldisposto verso qno o qsa.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 94.20: Inel presente tempo mette Tulio l'exemplo de' Fragellani, che furo una gente i quali furono accusati in Roma ch'elli aveano male **animo** contra il comune.

**1.5.2** Fras. *Parlare sopra animo*: esprimersi con animosità.

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 14, pag. 151.16: Et [[corniola]] ha queste virtute, che, tocando la carne o in deto o al collo, la umilia le ire de quegli che parla soperbamente e sopra **animo**.

**1.5.3** Fras. *Ruggine d'animo*: astio, cattiva disposizione determinata da precedenti esperienze negative.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 1, pag. 32.2: ben sapete che io so che le cose che al servigio di Dio si fanno, si deono fare tutte nettamente e senza alcuna ruggine d'**animo**: e chiunque altramenti fa, pecca.»

**1.6** Sede delle emozioni, sensibilità, temperamento.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 59.10: Mai eu voio qe enfratanto lo to amore lo dibia abrasare, e qe madona Venus, la dea delo amore, sì adovre liençegnosi cor deli çovenceli, açò qe chascun dibia recolirençegno per questo studio, e qesta causa, çoè adovrar lo amore, sì comove li **anemi** e dà prosperitade a quili qe sè largi et à en odio li avari...

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 218.13: «Che è parola?» «Parola è manifestamento d'**animo**».

[3] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 43, pag. 14.21: *Item*, statuimo che qualunque traesse fuore o vero sguainasse alcuno coltello contra alcuna altra persona iniuriosamente adirato **animo**, sia punito in V soldi di denari...

[4] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 3, dist. 6, pag. 67.12: Alguante fiade mete alegrece a li toi penseri, açò qe tu pose sostegnir, qual fadiga tu vòi en lo to **anemo**.

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 12, pag. 43.1: E cusì per la grande amistate k'è tra li nostri communi e per la grande unitate de core cum voi ne dolemo, e 'l vostro dolore amarica li nostri **animi** gravemente.

[6] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 5, pag. 79.2: Pompeio fo vertuoso cavaliere e savio e de gentile **anemo** e giusto et amatore de Roma e de la comune utilità.

[7] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 77, pag. 305.18: Un giorno, andando il donno a sollazzo con altri cavalieri [[...]] il donno il conobbe e con adiroso **animo** il fe' venire dinanzi da ssé...

[8] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1090, pag. 292: «Eo sì ò lo coro, l'**animo** e la mente / al meo Segnore Cristo a la cu' festa vegno, / la soa santa fé eo la ò e sì la tegno.»

[9] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.06, pag. 135.31: I Ghibellini, nè per anbasciate nè per minaccie avessono da Firenze, non li accettorono; e richiesono gli Uberti, Pazi di Valdarno e Ubertini, e 'l Vescovo, che sapea meglio gli ufici della guerra che della chiesa, il quale era de' Pazi, uomo superbo e di grande **animo**.

[10] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 13, pag. 25.15: La cosa non certa ismuove l'**animo** pauroso sanza misura, secondo il vano, e falso pensiero, ch'egli ha immaginando conceputo dentro a se.

[11] Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.), pag. 384, col. 3.36: Catalina, de lo quale yo dico, vedendo l'**alimo** de li Romanj tanto pleno, cautamente incommenzane ad cercare lo mutamento de lo stato de Roma.

[12] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 26, pag. 110.13: O Petru, illi su dui generacioni de martirij, unu in plùpicu e l'autru in privatu; e pò essere tanta la bona volla in l'**animu** inver la passione de Xristu, de vulire substenire martiriu, che pir beni ke la pirsune non sia marturiata, illa pote avire lu meritu de lu martiriu».

[13] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 12.20: Et zo dictu Iuppiter mandau a Mercuriu sou figlu azò ki convertissi in alcuna mansuetudini li crudili **animi** di li Africani, però ki Eneas era arrivatu in killi parti.

[14] *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), L. I, pag. 425.3: E abbi a mente ch'ora si è da pigliare l'**animo** de la femina co·llusinghe furtivamente, sì come l'acqua sot[t]entra ne la pendente ripa.

[15] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 403.8: Nessuno potrebbe con femmina tanta famigliarità avere, né da lei essere tanto amato, che potesse sapere lo segreto dell'**animo** suo, o conoscere di che animo ella favella.

[16] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap.

7, pag. 21.27: Filea Tarentino lungamente sotto spezie d'ambascieria dimorato a Roma, essendo uomo d'**animo** inquieto, e che patire non poteva l'ozio, nel quale troppo lungo gli pareva invecchiare, trovò modo d'avere l'entrata agli stadichi tarentini...

[17] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 19, pag. 182.11: «Hector Hector, assay me èy grato cha mo' te vego senza arme, perzò che iammay non te puocte vedere insarmato; ma multo plu me forria grato se eo te potesse dare morte, commo lo mio **animo** desidera...

[18] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 31.7, pag. 74: Se le vertù celeste favoreggia, / pò l'huom securo star, ben che da terra / s'apresti insidie o manifesta guerra; / et se la ragion alma segnoreggia / le passion', sì ch'el senso coreggia / quel verace iudicio che non erra, / l'**animo** sta constante et non se atterra, / ben che fortuna grave aprexar veggia.

**1.6.1** Locuz. avv. *Con tutto l'animo*: con completa disposizione interiore.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, par. 8, pag. 773.32: Ma, già multiplicata negli anni e in bellezza, con tutto l'**animo** desiderava le nozze mie, le quali sperava che gl'iddii avessero promesse a degno giovane, per aspetto e per età simile a me, che era bella...

[2] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 106, pag. 700.16: Certo rotti sono i Turchi e fugono; i nostri militi con tutto l'**animo** gli caccino.

[3] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 25, vol. 7, pag. 486.17: [15] Questo dice lo Signore Iddio; però che i Palestini vendetta feciono, e sonsi vendicati con tutto l'**animo**, uccidendo e mandando a effetto le vecchie e le antiche inimistadi...

**2** [Filos.] Principio di razionalità che conduce alla conoscenza e attributo distintivo della specie umana.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tosc.), L. 1, cap. 1, pag. 141.15: Unde disse Petro Alifonso che la natura de l'uomo ha questo in sé, che quando l'**animo** è turbato per alcuna cosa non può discernere la verità né falsità.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 11, pag. 222.16: Onde nonn- è neuna cosa sì da odiare nè sì mortale come la cupi[di]tà; però che quanto ella è magiore tanto più acieca lo lume de l'**animo**.

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 76.20: Memoria è fermo ricevimento nell'**animo** delle cose e delle parole e dell'ordinamento d'esse.

[4] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 1, pag. 132.7: e quelli di Beozia in aiutorio s'adiunsero, essendo Ificrate loro doge; il quale essendo giovane di venti anni, la sua fragile età si guernia per la maturità del suo **animo**.

[5] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 3, pag. 148.4: come dice Cato: «Ira inpedit animum ne possit cernere verum», cioè 'l'ira inpedisce l'**a(n)i(m)o** acciò ke non possa conosciare la verità'...

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 22, pag. 400.8: E non dicesse alcuno che ogni appetito sia **animo**; ché qui s'intende animo solamente quello che spetta alla parte razionale, cioè la volontade e lo 'ntelletto.

[7] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 41, pag. 89.9: Se tu vuogli sapere, che quest'è: questo si è l'**animo**, e la ragione in lui perfetta, perocchè l'uomo è animale razionale.

[8] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 44.7: Ed ecco l'altro segno del savio, però che parlare con voce aguta e stridente mostra infiamagione di cuore, la quale hae la sua radice in ira, la quale impedisce sì l'**animo**, che non può discernere il vero.

[9] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 289.12: Questo fatto fu astinente per la sapienza de l'**animo**, ma il detto di quella puttanuzza fu molto cortese e sollazzevole.

[10] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 43, pag. 62.27: Ma però che 'l dolore e l'ira impedisce l'**animo**, conviensi dire con Tullio: o ira, partiti, però che teco non si puote operare dirittamente.

**2.1** Fras. *Ragione d'animo*: sapienza.

[1] **Gl** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 12.1: Sì come quando ordino di ritrarre dell'antiche scritte le cose che sono fatte lontane dalla nostra ricordança per loro antichezza, intendo che eloquenzia congiunta con ragione d'**animo**, cioè con sapienzia, piùe agevolemente àe potuto conquistare e mettere inn opera ad hedifficare cittadi, a stutare molte battaglie, fare fermissime compagnie et anovare santissime amicizie.

**2.2** Capacità di astrazione della conoscenza sensibile, intelletto.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 11, pag. 70.24: E ciò è che si suol dire, che, affatigare l'**animo** fa lo 'ngenio gentile, e continuare lo studio fa sommità di bellezze.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 114, pag. 376.2: Lo 'ngegno non può avere altro colore, che l'animo. Se l'**animo** è savio, e ornato, sano, e misurato, lo 'ngegno eziandio sarà sobrio, e netto.

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 17, pag. 251.10: E che la potenza dell'**animo** per sua sottilitade conosca alcuna volta quello che dee venire, mostrasi in ciò che uno avvocato, che ebbe nome Deusdedit, lo quale in questa città morì, ora sono passati anni due, di dolore di lato, uno poco inanzi che ello morisse chiamò lo fante suo, e dissegli che gli apparecchiasse le vestimenta sue, chè si voleva vestire ed uscire fuori.

**2.3** Complesso delle facoltà intellettuali, ingegno.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 11, pag. 65.19: Lo studio è uno plicamento, cioè pensamento dell'**animo**, sopra una cosa, con gran desiderio.

[2] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 13b.71, pag. 92: Donque, provedimento, / per fede e spera voler seguitare, / e retto in Lui sperare / aver dé', 'n Quello che cotidio cria / remedi, e quai pensria / **animo** mai, sì pog'à percepensa, / ma Ei bensì, in cui somm'è prudensa.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 26, pag. 293.13: Egli andava vedendo con l'**animo** tutte quelle vie le quali possibili sono ad uomo di fare per pervenire a un suo intendimento, e niuna credea che non ne fosse stata fatta da Fileno, se bisogno gli fu.

[4] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), c. 2, pag. 437.32: Per che ordine [si] perviene a perfecto trovamento di dire. Ingengno è uno asottigliamento dell'**animo** e uno aguçamento d'intellecto.

[5] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 208.24: Ché questo è cosa che desidera molto l'**animo** dell'uomo, di sapere le cose che debbono essere innanzi ch'elle sieno.

[6] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 434, pag. 778.10: Poi che per li scaltrimenti d'Ulixe Acille fu tratto del monesterio e, posta giù la rocca e lo stame, prese l'arme e co la compagnia de' suoi Greci dirizzò l'**animo** e le vele verso la assediata Troia, aportò all'isola di Lerne...

[7] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 117.9: perciò che, poi che, allenate le lagrime della morte di Beatrice, diede agli amici suoi alcuna speranza della sua vita, incontanente loro entrò nell'**animo** che, dandogli per moglie una giovane, colei del tutto se ne

potesse cacciare...

[8] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 7, pag. 57.32: e come veduto l'ebbe, incontanente gli corse nell'**animo** un pensiero cattivo e mai più non statovi, e disse seco: 'Vedi a cui io do mangiare il mio!'

**3** Disposizione a compiere un'azione, intenzione; proposito.

[1] **Gl** *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Venus], pag. 33.23: E no te vergonçaras né no aver dobio de dir li toi **anemi**, çoè le toi volontade, a çascuna femena, ké apena serà dentre mile femene una la qual devede a ti quelo ke tu li damandaras.

[2] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 206.22: Et Micissa recipeo le lectere, afletteo lo **animo** suo de fare bene ad Iugurta.

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 162.21: Quella causa è appellata mirabile la quale è di tale convenente che dispiace all'uditore, perciò ch'è di sozza e di crudele operazione. Et perciò l'**animo** dell'uditore è contra noi et è straniato dalla nostra parte...

[4] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 11, pag. 71.4: e [negli] anni di mezo che son passati abbo sì posto l'**animo** a le cose e alle deletanze del mondo, che advegnia che io sia molto ricchо...

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 14, pag. 50.6: Le mogli de' quali, considerando che erano vedove e cacciate, pigliaro arme: e acciò che fosse uno **animo** tra loro per simigliante condizione, uccisero i mariti campati.

[6] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 11, pag. 13.20: «Con ciò sia cosa che quello c'avete inteso di sopra dicesse o facesse o desse opera quanto potesse di fare, adizava l'**animo** delle genti contra 'l comune o no?...

[7] *Doc. venez.*, 1300 (6), pag. 30.14: abiando question e demandason insembre de (con)pagnia e de oltre soe rason(e) avanti lo dito Graciadio Vivian siando consolo a quello te(n)po, et intra(n)be le parte de plan **anemo** e de una voluntade inse(n)bre sì volse et sì alese soi çudesi albitri...

[8] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 55.5: Et che in ogne caso che si contiene nè sopradecti capitoli, unde si debbia pagare kabella dell'entrata o vero dell'escita, se sarà facto pagamento de le entrate e serà denunziato a' soprastanti che staranno alle porte, o vero a' soprastanti generali che stanno ne la città, et a loro si faranno scrívare, colle some o vero con altre cose che abbiano **animo** di trarnele, le some o vero altre cose.

[9] *Doc. prat.*, 1305, pag. 454.21: (e) contra volontà di coloro che v' erano entro sì entrarono ronpendo le porti e ll' u[s]cia di quelle gualchiere p(er) **animo** di rubare li pa(n)ni che v' erano entro (e) di piglare li uomini e menarline a Castiglone p(er) farli rimedire...

[10] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 165.1: E perzò voluntera e con deletevol talent e' inclin l'**anim** mè a redur in plan volgar le scriture dey sant homeng e dey phylosoph e altr doctor e valent e de granda actorità e de longa experientia...

[11] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 7, pag. 63.24: Se tu facessi una nave per **animo** d'andare in Alexandria, questa sarebbe mala operatione.

[12] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.643, pag. 176: L'**animo** to ni lo voler / unca mai fim no pò aver, / ni compimento aver no dé / en queste cosse, che ver lo dé / se no in De' sorengamente, / de chi el è quaxi semejente.

[13] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 81, pag. 214.5: Ciascuna cosa si de' rendere con quel volere, e **animo**, chent' ell'è data.

[14] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 1, pag. 7.9: Retornado indredo l'imperadori Teodoxio et abiando **anemo** de hedificare la cità de Bologna per lo comandamente de miser sancto Ambroxo, ello sì se infermò, de la quale infermitade ello morìe.

[15] *Lett. garfagn.*, 1328/32, pag. 258.12: Ala nobele (e) savia do(n)pnama Biaxina, Mu(n)dello salut(e) como l'**animo** nosso desidera.

[16] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 449.7: Maravigliasi ancora degli ochi rilucenti mostranti duo stelle, la ritonditade de' quali quasi composta pare come congiunture di giemme, artificiosamente vaghi di volubilitade e non d'aspetto prodighi, quasi mostrando costanzia d'**animo** fermo, li quali eziamdio le redine di peli delle lappe rifrenavano modestamente.

[17] *Stat. moden.*, 1335, cap. 1, pag. 368.21: Inprimeramente ordenemo tuti de uno **animo** e de una voluntae, che in le kalende de zenaro dui ministri per la compagnia dibiano fir elleti...

[18] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 4, vol. 1, pag. 90.31: 7. Eya, or dicamu di una paricha di duy homini, li quali commu foru discordanti per **animu** di emulaciuni, cussì foru convinti et per iugu di virtuti et per compagnia di hunuri.

[19] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 67, par. 4, vol. 2, pag. 119.8: E acioché a tucte se tolla cagione e **animo** de pecare, la paura de la pena soprestaente, statuimo ke quegnunque conmecterà malefitio alcuno en la cità, contado overo destrecto de Peroscia [[...]] sia punito e punito essere degga per ciascuno del comuno de Peroscia offitiale de doppia pena pecuniaria, de la quale essere devesse punito se enn altre dì conmectesse el malefitio sopredicto, secondo la forma de lo statuto.

[20] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I., pag. 55.17: in mezo del giuoco, lo qual allora era sanza arte, lo re diede al populo segni di dimandar la preda. E lo populo incontenente si levó, manifestando l'**animo** suo con grida, e metténo li omini le lor mane desiderose adosso a le donne...

[21] *Doc. fior.*, 1311-50, 68, [1349], pag. 667.1: dirai a' detti Anziani et Comune che nuovamente Parente Ciaccioni et Posarello da Petroio, con certi altri sbanditi, acompagnati di loro districtuali, acompagnati [sic], di Sa' Miniato, di notte tempo con **animo** et intentione di sovertere quella Terra...

[22] *Lett. napol.*, 1356, 6, pag. 130.3: Noy, recepute le lict(er)e toe (et) examinata la co(n)tinentia loro, la quale ad assai n(ost)ro placere ne ave declarata Nicola de San Ge(r)man(o), breveme(n)te respondendo (et) co(n) diricta et purissima intention(e), conoscemo qua(n)to lu bonu **animo** tuo e lla tua volu(n)tate ène calda allo n(ost)ro placere...

[23] *Stat. fior.*, 1338/70, cap. 23, pag. 286.7: e possano e sieno tenuti [[i rettori]] e debbano torre la detta pena di fatto, sança fare alcuno processo, ricevuta l'accusa o dinunçia dal rettore a cui fosse detta la villania, ricevuto il giuramento che sia vero e che nol faccia per **animo** di calunnia, ma per la verità.

[24] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 5, parr. 1-6, pag. 159.25: A la 6.a esso introduce Paulo Malatesta e Francesca de' Polenti, però che quisti con deliberato **animo** pecaron in questo vitio de luxuria non guardando a parentado.

[25] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 596, pag. 548.34: Non, donqua io son tropo aliegro; adonqua ello vignerà, se a Dio plase, et certo segondo lo mio aviso questo serave gran vergoncia se Tristan murisse sença Isota, perché sempre nui semo stadi una cossa, uno cuor, uno **animo** et d'una volontade.

**3.1** Locuz. e fras.

**3.1.1** [Seguita da un'infinitiva retta da *di*:] locuz.

verb. *Avere* (*in*) *animo*: avere intenzione

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 89.25: Appresso, già vicino alla sua morte, compuose uno libretto in prosa latina, il quale egli intitolò *De vulgari eloquentia*, dove intendea di dare dottrina, a chi imprendere la volesse, del dire in rima; e come che per lo detto libretto apparisca lui avere in **animo** di dovere in ciò comporre quattro libri...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 3, pag. 44.12: Il Saladino conobbe costui ottimamente esser saputo uscire del laccio il quale davanti a' piedi teso gli aveva, e per ciò dispose d'aprirgli il suo bisogno e vedere se servire il volesse; e così fece, aprendogli ciò che in **animo** avesse avuto di fare, se così discretamente, come fatto avea, non gli avesse risposto.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 3, pag. 520.32: il quale avvedimento Idio gli aveva tolto o per ciò che la ventura non doveva esser sua o perché egli aveva in **animo** d'ingannare i suoi compagni, a' quali, come s'avedeva averla trovata, il dovea palesare.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 43, pag. 103.8: Meglio s'avvide degli atti, che gli Aretini faceano contro a lui, uno cavaliere piccolo e sparutissimo da Ferrara, quando entrò capitano d'Arezzo, che non fece messer Macheruffo, però che nel principio del suo officio al giuramento tagliò la via a chi avesse **animo** d'appiccare orinali o fare simili frasche.

**3.1.2** [Seguita da un'infinitiva retta da *di*:] locuz. verb. *Essere in animo* a qno: avere volontà.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 13, pag. 116.22: E per ciò a qualunque di voi è in **animo** di volere avanti morire, che tante acerbe cose vedere, a colui o a quelli è appo me oggi apparecchiato il mangiare, e a' saziati di vino e di cibo quello beveraggio, che a me sarà dato, fia portato d'intorno.

**3.1.3** [Seguita da un'infinitiva retta da *di*:] locuz. verb. *Mettersi in animo*: concepire un det. proposito.

[1] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 70.25: E lo imperador, oldido questo, molto se meraveià e domandà-li penetençia del so pecado. Et adesso, abudo conseio, sì se messe in **anemo** de andar sete ani per lo mondo e de far granda astinencia.

**3.1.4** [Seguita da un'infinitiva retta da *di*:] locuz. verb. *Venire in animo* a qno: concepire un det. proposito.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 343, pag. 255.5: Ultimamente, essendosi scoperta una congiurazione fatta contro a Nerone da molti de' senatori e da più altri dell'ordine equestre e da' centurioni e da altri cittadini, essendo di quella prencipe un nobile giovane di Roma chiamato Pisone, venne in **animo** a Nerone di farlo morire, non perché in quella colpevole il trovasse ma per propia malvagità e come uomo che era disideroso d'adoperare crudelmente la sua potenzia co' ferri.

**3.1.5** Locuz. verb. *Porre l'animo* a, in qsa: rivolgere (a qsa) la propria attenzione o volontà.

[1] *Comm. Rim. Am*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), ch. 136, pag. 975.18: Va' vedendo i molti fiumi e va' pensando come corrono bene e come sono dilettevoli, e poni l'**animo** tuo in cotali cose.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 3, pag. 458.23: Il santoccio credendo queste cose, tanto l'affezion del figliuol lo strinse, che egli non pose l'**animo** allo 'nganno fattogli dalla moglie ma gittato un gran sospiro disse: «Io il voglio andare a vedere.»

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 150, pag. 316.6: E così si credea la buona femina; di che madonna Francesca incontanente in lui puose l'**animo** e l'amor suo.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 33, pag. 344.13: Scipione, estimando la strettezza del luogo fare per lui, perciò che più atto gli pareva dovere essere il luogo stretto a combattere al romano milite, che allo ispagnuolo, che in quel luogo era diminuita la schiera de' nemici perchè tutta la loro moltitudine non vi capeva, e ancora a nuovo consiglio puose l'**animo**...

[5] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Dan* 6, vol. 8, pag. 59.6: [14] La qual parola udendo il re, fu assai contristato, e pose l'**animo** suo per Daniele acciò che lo potesse liberare, e sino al tramontare del sole s'affaticava di liberarlo.

**3.1.6** Fras. *Aprire l'animo*: confessare, rivelare le proprie intenzioni.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 563.28: E così dicendogli alcuna volta per più accenderlo, avvenne che, parendo a messer lo maestro una sera a vegghiare (parte che il lume teneva a Bruno e ch'e' la battaglia de' topi e delle gatte dipigneva) bene averlo co' suoi onor preso, che egli si dispose d'aprirgli l'**animo** suo...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (i), par. 45, pag. 149.24: Il quale, come a doverla fare il vide disposto, essendo essi in Napoli, segretamente fu col re Carlo secondo, re di Cicilia, a cui stanza il detto papa poco davanti aveva fatti dodici cardinali, e, apertogli l'**animo** suo, gli promise d'aiutarlo con ogni forza della Chiesa nella guerra sua di Cicilia...

[3] *Miracoli di Caterina di Iacopo*, c. 1374 (fior./sen.), cap. 6, pag. 7.4: Quivi fu i rromore grande della madre, come pensare si puote, e la fanciulla andandosene suso al suo luogo usato, diliberò d'aprire l'**animo** suo a' suoi frategli, e così fece...

**3.1.7** Locuz. avv. *Con, di, in buono animo*: con disposizione positiva.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 93.3: Et puotesi fare questione che ssi fa ora, in questo modo: «Sono i Fregelliani in buono **animo** verso lo comune o no?».

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 24, pag. 276.2: Sii addunque buono, e comanda bene e buone cose, acciò che li servi tuoi con buono **animo** ti servano...

[3] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 1, cap. 19, pag. 25.8: io vo perdono tutto quello fatto di buono **animo** e di buona volontà.

[4] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 19, pag. 257.17: Unde veraxemente me dovite amare e con bon **animo** e coro dare a mi vostro ayturio e conseio, sì como a vostro fratre et amigo fedele.

[5] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 202, pag. 310.17: Ed alora cominciò a parlare con altri baroni de l'oste; e catuno parea che fosse in buono **animo** di volersi pentere di ciò ch'aveano fatto.

[6] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.05, pag. 158.23: Partironsi i capitani molto allegri e di buono **animo**, e cominciarono a convertire gli uomini e dire parole di piatà.

[7] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 10, pag. 50.3: Molte cose, Pietro, pajono buone, che non sono, perciò che non si fanno con buono **animo**.

[8] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 183.26: anco semo stati antichi amici e pare(n)ti, e così i(n)te(n)diamo d'essere p(er) i(n)na(n)çi e richiedere lui come fratello, e così può fare egli noi e poteva ogni volta, e così ce li proffera a ogni suo piacere, acceptando co(n) buono **animo** ciò che

scrivi dele sue p(ro)ferte.

[9] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 127.19: e tutti e' signori e cittadini di Sardegnia di una volontà e di buono **animo** si rachomandaro al re di Cicilia e lui gli accettò chome si chonviene chon patti e modi onesti e ragionevoli...

[10] *Doc. prat., fior.*, 1367, pag. 285.10: Sia manifesto a ciascuna persona che leggerà o udirà leggere questa scritta come noi Toro di Berto di Tieri da Firenze per una parte, e Francesco di Marco da Prato per l'altra parte, i detti due nominati sono d'accordo di puro e di buono **animo** di fare compagnia insieme in Vignone questo dì Lunedì XXV d'Ottobre...

[11] *Stat. cass.*, XIV, pag. 73.26: Si la co(n)gregacione s(er)à maiore sialy daty <aiuto> solacia, (et) da quilli isse aiutato con bono **animo** adimple lu officio lu quale è (com)misso ad isso.

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 278.12: E facto fo che in quisto modo li vassalli, appresso poco iorni, foro reconciliati e receppero li loro ry ne li riamy, de bono **animo** e voluntate.

**3.2** Sede delle opinioni e delle convinzioni.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 167.12: Insinuatio è un detto il quale, con infingimento parlando dintorno, covertamente entra nell'**animo** dell'uditore.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 26, pag. 353.5: Fermeza è, secondo che si dirà di sotto, ferma stabilità dell'**animo** e perseverante in buono proponimento.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), *Prologo*, pag. 1.10: E perchè Dio non considera la quantità grande che è data, ma della affezione dell'**animo** è guardatore, considerando due piccole monete che una vedova avea date, disse che più che neuno altro *in corbonam* avea messo.

[4] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 66, pag. 296.23: Conciosiacosachè molti peccati s'ingenarano e si fanno, e molte mali oppinioni ne nascono nelli **animi** delli uomini e de le femine per cagione de' brevi e di scripture che si fanno ne carte non nate...

[5] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 168.21: Della qual cosa Paris le rende grazie, e delle sue ricchezze le proffera co llargho **animo**.

[6] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.22, pag. 151.8: Tutti i Ghibellini tennono co i Cerchi, perchè speravano avere da loro meno offesa; e tutti quelli che erano dell'**animo** di Giano della Bella, però che parea loro fussono stati dolenti della sua cacciata.

[7] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 49.4: poi si levò, e andò a[l] letto di Lucrezia; e non potendola piegare al suo **animo** con lusinghe, nè con minacce di morte, finalmente con minacce d'infamia la vinse...

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 50, vol. 3, pag. 108.10: e dall'altra parte i Viniziani naturalmente sono stati d'**animo** imperiale e Ghibellini, e' Fiorentini d'animo di santa Chiesa e Guelfi...

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 19, pag. 86.7: Et chistu molineru, richipendu chista grandi iniuria, monstrau di fora comu non sindi curava nenti, ma dintru l'**animu** so deliberau di killa iniuria diviniarisindi, beni si divissi perdiri la persuna et tutti li cosi soy.

[10] *Doc. fior.*, 1353-58, (1357), pag. 103.15: e che iscritto vi sia a piè con lettere grosse, che qualunque persona volesse aporvi alchuno difetto, debia fra otto dì venire agli operai o ad altri per loro a dirne l'**animo** suo, e sarà udito graziosamente.

[11] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 19, pag. 149.17: «Rade volte aviene che nelle città non abbia diversi **animi** e parti, per la qual cosa genera dubbio quando un mio pare vi si truova, e, benché per me non bisogni pigliare alcun sospetto, per più sicurtà di voi non vi voglio entrare».

**3.2.1** Locuz. avv. *Al mio animo, secondo il mio animo*: a parere, secondo il parere del parlante.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 36.10: Se alquanti di mala maniera usano malamente eloquenzia, non rimane pertanto che ll'uomo non debbia studiare in eloquenzia, al mio **animo** (cioè per mia sentenza), acciò che' rei uomini non abbiano podere di malfare a' buoni né di fare generale distruzione di tutti.

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu canuscimentu...*, pag. 575.38: Sicundu lu meu **animu** lu pilu ki si chama baio et scuru mi plachi plui, e supra tuti esti da laudari.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 37, pag. 75.19: Sì che lo re conmandà tuti quelli che yera là qu'elli devesse prender la raina, e qu'elli la metesse in prexion «infin a tanto qu'ella sia per lo çudisio liberada over del tuto morta, inperciò che de questo afar sè quella messa in l'aventura, segondo lo mio **animo**».

**3.2.2** Fras. *Mutare animo*: cambiare opinione.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 8, pag. 62.6: Come messere Ermino udì questa parola, così subitamente il prese una vergogna tale, che ella ebbe forza di fargli mutare **animo** quasi tutto in contrario a quello che infino a quella ora aveva avuto...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (ii), par. 27, pag. 166.22: né sì piccolo romore di guerra nasce che essi incontanente non temano delle mercatantie messe in cammino; e quanti sensali parlan loro, tanti fan loro mutare **animi** e consigli.

**3.2.3** Fras. *Aprire l'animo* di qno a qsa: persuadersi a cambiare opinione.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 9, pag. 489.24: Quale altro troverrai tu che in arme, in cavalli, in robe e in denari possa star come tu starai, volendo il tuo amor concedere a costei? Apri adunque l'**animo** alle mie parole e in te ritorna...

**3.2.4** Fras. *Muovere l'animo*: convincere, commuovere.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 49.21: quella [[civile scienza]] ch'è sanza lite si fa domandando e rispondendo, ma non per lite, ma per dare alla gente insegnamento e via di ben fare, sì come sono i detti de' poeti che ànno messo inn iscritta l'antiche storie, le grandi battaglie e l'altre vicende che muovono li **animi** a ben fare.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 24, pag. 25.8: Maravigliosamente muove l'**animo** dell'uditore questo ridicimento, e fiedelo al cuore vie maggiormente, sì come quando l'uomo è fedito in uno luogo due volte.

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 3, pag. 221.17: Molte cose muovono lo mio **animo**; ma poi che co maggiore forza assalgo lo terzo piantone, dubiando se io favelli o se io taccia, uno lagrimabile gemito è udito dentro dal munimento...

[4] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Medea, pag. 113.14: Certo non che tutte queste cose, ma la minore parte di loro era sofficiente a muovere l'**animo** della pura fanciulla, non che tu ancora impalmasti la mia dritta mano colla tua.

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 13, pag. 692.10: Delli quale simulacione, fictione et ingani e de ciaschuno de le predicte, per evidencia e per

verisimili indicij, li quali movanno l'**animo** del zudese, fia cognosciuto e fia sentenciato, consciderate delle persone e di luoghi di tempi e de le cagione le condictione, le qualità e lle verisimile coniecture.

**4** Disposizione psicologica e temperamentale nei confronti di difficoltà, avversità, pericoli. Locuz. nom. *Fortezza*, *forza d'animo*.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 5, pag. 29.14: Forza d'**animo** principalmente è nel disidéro dell'uomo per contastare alle cose, che impediscono il suo bene.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 4, pag. 283.1: I cavalieri di Roma erano avviliti, che non ardieno di metter fuori il piede, ovvero fermare l'**animo** di venire a battaglia...

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 6, pag. 44.24: Adunque diligentemente i giovani scelti che per **animo** e per corpo agli altri sopra stanno, e stati in continua prova mesi quattro...

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 64, pag. 178.11: E perk'eo [non] cognosco persona alcuna ke de meglor animo e de meglor voluntate portasse l'encargi e le visende de voi et de vostra glesia, cum eo aio voluntate et **animo** de portare e de sustinere cum tuta mia possança...

[5] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 81, pag. 325.23: eio no conosco persona alcuna chi de meiore animo né de meiore voluntae né più fedelemente portasse tuto vostro carigho e vexende e de tuti quigi de vostra casa como eo ò abiu' et ò et avrò sempre voluntà et **animo** de portare e de sustignire tuto tempo de mia vita quelle con tuta mia posança...

[6] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 1, cap. 2, par. 2, pag. 35.6: Fortezza di corpo debilezza d'animo, e debilezza di corpo le più volte è fortezza d'**animo**.

[7] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 31, pag. 71.9: Poi coloro, che s'affaticano per cosa onesta, quanto più s'affaticheranno, e meno lasciando crescere i vizj, tanto più gli loderò, e conforterogliene, perocchè quanto la fatica è maggiore, tant'è maggiore **animo** portarla leggiermente.

[8] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 146.19: Lo stemperato d'ira fremisce? **animo** di leone aver si creda.

[9] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 184.31: tutti li Ghibellini induceano il detto Conte [[Giordano]] a disfare Firenze; se non che detto Messer Farinata s'oppuose con tanto **animo** e vigore, che lla difese contro a tutti, e 'l Conte assentìe a llui.

[10] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 3, vol. 1, pag. 119.22: Adonca non vuci preghivili nìn miserabili plantu di unu vetranu misu a lu turmentu, anti lu sou valurusu confortu mutau lu **animu** et lu statu di la cittati tutta.

[11] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 8, pag. 678.23: E avendo esso **animo** romano e senno ateniese, con assai acconcio modo i parenti di Gisippo e que' di Sofronia in un tempio fé ragunare, e in quello entrato accompagnato da Gisippo solo, così agli aspettanti parlò...

[12] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 21, pag. 131.6: Intra queste difficultà Cornelio pretore, ora consolando, ora gastigando, gli **animi** dei militi raumiliò, e tutte le terre le quali ribellate s'erano ridusse nella giurisdizione de' Romani...

– Locuz. avv. *Con forte animo*.

[13] *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.), pag. 47.2: Se questa condizione del consolato è data a me, aciò che tutte le acierbitadi, tutti i dolori, tutti i tormenti patisse, io le porterò no solamente con forte **animo** ma eziandio volontieri...

[14] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), Rubricario, vol. 1, pag. 4.26: Cap. 8, di li patri qui sustinniru con forti **animu** la morti di li lur filyoli.

[15] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 60, pag. 338.24: sì come savio, con forte **animo** ascolta le mie parole.

[16] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 2, vol. 3, pag. 25.15: e acciò che l'ira di Dio più non si spanda sopra noi, e che pazientemente e con forte **animo** sostegnamo l'aversità, riconoscendo Idio onnipotente...

**4.1** Capacità di reazione in situazioni difficili e rischiose, coraggio.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 195.1: Il savio uomo ciò che li aviene sì sofferrà con iguale **animo**, ché sa che ciò è avenuto per legge divina, da la quale tutte le cose procedono.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 14, pag. 301.1: La sesta cosa si è, ch'ellino sieno in un volere e d'un **animo** più che quellino dell'oste, perciò ch'allora sono più forti e men deboli ad eser vinti.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 4, pag. 30.5: Costui morto, Semiramis sua moglie gli succedette nel regno: uomo per **animo**, ma per abito portatore di figliuoli.

[4] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 9, pag. 103.25: ed a coloro che disperano cresce l'audacia per lo buono confortamento del doge, e se dà vista che non tema accresce l'**animo** de' suoi...

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 7, cap. 8 rubr., pag. 207.19: Come Pompeo era molto dubbioso della battaglia; e come poi, fatto **animo**, spronò avanti il suo destriere e parlò a' suoi cavalieri.

[6] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 519, pag. 344: Or[a] vidissci plangere e duru scapeliare / ke façia lu Temore! / Tantu era de pocu **animu** ke nnon credia scanpare / fin demanu in aurora.

[7] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 24, pag. 52.12: Scevola poteva in quella guerra fare alcuna cosa, per la quale egli avrebbe avuto migliore avventura, ma e' non potea far cosa, nella quale e' mostrasse maggiore **animo**.

[8] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 22.21: O misera! se tu fossi campata da la fortuna sanza me, che **animo** averesti tu ora?

[9] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 327.6: Mario Mellio fu uno cavaliere di Roma molto valoroso sì d'**animo** e sì d'arme...

[10] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 65.26: la nave è più tosto profondata da la tempesta quando el governatore viene meno, e gli altri e quali sono sotto el suo reggimento perdono ell'**animo** e 'l consiglio: e così debbono avere forteçça nell'animo.

[11] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 41.14: audendu zò Marcu Curciu qui era nobilissimu iuvini et d'**animu** et di lignaiu [[...]], muntau a cavallu et, sperunandulu con tuttu so putiri, lu brucau; et insemblamenti con sicu se derupau in quilla vuragini.

[12] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 32, pag. 406.20: E li Romani e li nemici sono questi medesimi ch'essere sogliono per lo tempo passato; e hanno quel medesimo **animo**, e quella medesima forza del corpo, e quelle medesime armi.

[13] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 74.3: E per questo e' Fiorentini senpre da poi àno temuto di venire alle mani de' Sanesi e afrontarsi co' loro, inperoché loro avevano provato più volte l'**animo** e la prudenza de' Sanesi.

[14] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 19, pag. 46.28: M. Centenio Penula fu uomo ragguardevole intra' centurioni del primo pilo, sì per grandezza di corpo, e sì per **animo**.

**4.2** Carattere violento.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 82, pag. 93.14: Lo boe lo quale è nero et ae piccole corne, è assay meno utele che non è lo rosso, e quando è castrato allora cresce due cose, la força e le corne, avegna che non sia de tanta fereçça né con tanto **animo** sì chome dinanzi.

[2] *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), L. I, pag. 408.15: Dicoti che 'l capo del toro si carica coll'arato e ' cavalli che·ssono di grande **animo** pur s'atritano tra' denti per li freni.

[u.r. 05.02.2018]

ANIMOSAMENTE avv.

**0.1** *animosamente*, *animusamenti*.
**0.2** Da *animoso*.
**0.3** Jacopo Alighieri, *Inf*., 1322 (fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Jacopo Alighieri, *Inf*., 1322 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** Con coraggio e ardimento. **2** Con foga e violenza. **2.1** Con entusiasmo e ostinazione. **3** Con animo ostile e partigiano, faziosamente.
**0.8** Roberto Leporatti 23.05.2000.

**1** Con coraggio e ardimento.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 2, vol. 2, pag. 154.9: 4. Multu plù **animusamenti** et commu si convinia a cavalariscu cori se purtau Gayu Mariu in semelyanti maynera di judiciu.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 100, pag. 328.21: Tu desideri, secondo che di', ch'e' dica alcune cose aspramente contr'a' vizj; alcune **animosamente** contro a' pericoli; alcune orgogliosamente contr'a fortuna; alcune spregevolmente contro a vanagloria.

[3] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosc.), pag. 543.30: La novella si spande tra la greca gente: tutti e baroni greci **animosamente** si sono diliberati di buona volontà di fare vendetta di questa grande ingiuria.

[4] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 25, pag. 115.9: Et lu conti Rugeri, videndu chi quistu cani era supra la sua navi, **animusamenti**, cum grandi amminazi, cum la spata nuda li andau adossu.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 72.21: Sì che lo re Laumedonta, non sbavottuto né per lo cuolpo né per la caduta, subito se levao de terra e, co la spata nuda in mano, a piede se nde andao **animosamente** contra lo duca Nestore.

**2** Con foga e violenza.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf*., 1322 (fior.), cap. 25, pag. 128.11: di che Ercole avedendosi più volte che 'l suo armento iscemava, a guardarlo d'intorno si mise, e così alcuna volta a piè delle grotte di monte Aventino e intorno passando, per lo mughiare del bestiame, che nella detta caverna era nascosto, del suo gran furto s'avide; nella quale finalmente entrando e trovandovi Caco, con una mazza **animosamente** l'uccise.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V.1, pag. 341.31: Ma Cimone e Lisimaco e' lor compagni, tirate le spade fuori, senza alcun contasto, data loro da tutti la via, verso le scale se ne vennero, e quelle scendendo, occorse lor Pasimunda, il quale con un gran bastone in mano al romor traeva, cui **animosamente** Cimone sopra la testa ferì e ricisegliele ben mezza e morto sel fece cadere a' piedi.

**2.1** Con entusiasmo e ostinazione.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf*., 1322 (fior.), cap. 11, pag. 76.10: molti filosofi de la deità diverse credenze come detto si tennero, così per molti di teologia in divinità diversamente nelle credenze della fede fuor della cattolica si tenne, siccome Donato e molti altri, tra i quali uno nominato Futino, il quale in Cristo una natura sola essere credette, nella cui credenza alcun Papa di Roma nominato Hostagio, **animosamente** si mise, partendosi dalla verace tologica, per la quale heresia finalmente dall'uficio apostolico fu casso.

**3** Con animo ostile e partigiano, faziosamente.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, conclusione, pag. 721.7: E per ciò che **animosamente** ragionan quelle cotali, voglio che quello che è detto basti lor per risposta.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (i), par. 78, pag. 362.25: Ma ciò non fia vero, per ciò che il giusto giudice, come sarà ed è Cristo, non si commuove contro a colui il quale ha offeso, per ciò che, se egli facesse questo, parrebbe che egli **animosamente** venisse alla sentenzia...

[u.r. 19.07.2006]

ANIMOSITÀ s.f.

**0.1** *animosetate*, *animosità*, *animositade*, *animositadi*, *animositate*.
**0.2** Lat. *animositas*i *animositatem* (LEI s.v. *animositas*).
**0.3** Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.5** Locuz. e fras. *senza animosità* **1.1.1**.
**0.7 1** Sentimento di ostilità, astio, odio violento. **1.1** Passione di parte, faziosità. **1.2** Iracondia, irascibilità. **2** Coraggio manifestato nell'azione, impeto, valore, audacia, sprezzo del pericolo (spesso dimostrato in battaglia). **2.1** Coraggiosa franchezza, lealtà.
**0.8** Roberto Leporatti 23.05.2000.

**1** Sentimento di ostilità, astio, odio violento.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 9, vol. 2, pag. 207.2: E però dee molto l'uomo pensare, che lo muove a volere, o a fare, o a dire alcuna cosa, e se trova, che il muova lo spirito, seguiscalo; ma se si sente muovere, e tirare per altra mala intenzione, o **animosità**, od appetito, facciasi forza, e raffrenisi, e sforzisi di estirpare, e vincere questi mali movimenti, e non li seguisca nè in lingua, nè in opera.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 2. par. 1, pag. 53.11: Mentre che io, o carissime donne, in così lieta e graziosa vita sì come di sopra è descritta, menava i giorni miei, poco alle cose future pensando, la nemica fortuna a me di nascoso temperava li suoi veleni, e me con **animosità** continua, non conoscendolo io, seguitava.

[3] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb*., c. 1355 (fior.), cap. 4, pag. 203.29: Della superbia nascono le resie, le

cisme, le detrazioni, le 'nvidie, l'ire, le risse, le contenzioni, l'**animositadi**, l'ambizioni, le presunzioni, le brighe, li spergiuri...

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 166.20: e vedendo quisto Hettor cossì aspramente persequetare la gente soa con grande **animositate** e con grande odio, corse co lo suo cavallo contra de Hector co la soa spata in mano, perzò cha era homo de grande ardemiento e forte combattetore...

[5] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), 2 *Cor* 12, vol. 10, pag. 192.17: Io temo che forse, quando io venerò, non vi ritrovi tali quali io voglio trovare, e io sia trovato da voi, quale voi non volete; che per la ventura non siano tra voi contenzioni, o invidie, ovver **animosità** di odio, dissensioni ovver susurrazioni, detrazioni o sedizioni.

**1.1** Passione di parte, faziosità.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.22, pag. 172.27: E tu, Nuto, proposto e anziano del sesto tuo, che per **animosità** di parte guelfa ti lasciasti ingannare?

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 43, vol. 1, pag. 334.22: anzi in detto e in fatto la contradiaro per **animosità** di parte, imperciò che Pistoia in quelli tempi si reggea a parte ghibellina...

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 37, pag. 266.5: Non dee volere tiranneggiare, ma benignamente udire le ragioni di ciascuno, né a petizione di niuno singulare essere manigoldo o assessino in fare più che porti ragione; non dee porre alcuno a tormento senza evidente cagione e allora essere presente la persona sua, sì che per niuna **animosità** o vendetta non sia fatto torto ad alcuno...

**1.1.1** Locuz. avv. *Senza animosità*: con obiettività, in modo imparziale.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV.1, pag. 272.29: Raguarda tra tutti i tuoi nobili uomini e essamina la lor vita, i lor costumi e le loro maniere, e d'altra parte quelle di Guiscardo raguarda: se tu vorrai senza **animosità** giudicare, tu dirai lui nobilissimo e questi tuoi nobili tutti esser villani.

**1.2** Iracondia, irascibilità.

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 17 ch., pag. 195.28: La cagione che Marte significa battaglie e morte si è che Marte, quando signoreggia di sua natura, hae a producere caldo e seccitade, e quando è caldo e secchitade, si accende la collera, e quando la collera è accesa, è l'uomo disposto ad ira e ad **animosità** e a brighe, e imperciò si dice che Marthe significa brighe e battallia e morte.

**2** Coraggio manifestato nell'azione, impeto, valore, audacia, sprezzo del pericolo (spesso dimostrato in battaglia).

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 21, pag. 163.15: Allora il re, veggendo la fortezza e l'**animosità** di romani, perdonò a costui e volle anzi levarsi dall'assedio e avere concordia co' romani che vivere sempre in sospetto e paura della vita.

[2] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 279.18: E se l'amante è tale al quale si convegna d'essere battagliere, dee istudiare che la **animosità** sua a tutti sia manifesta.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 77.5: De li quali lo primogenito mascolo se clamava Hector, homo de grande cavallaria et **animositate**, usato de fare maraviglyose prudize in facto de arme, e tanto forte e robusto in opera de vattaglya che ancora la soa memoria èy montoata multo grandemente.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 96.19: Perzò ve prego che omne via et onne muodo, li quali ve parerrà de tenere, virtuosamente a recoperatione de questa soro mia deyate tenere; ché modo èy venuto lo tiempo in che devete monstrare lo valore de la vostra **animositate**, onde se poza parlare de voy per quissi nuostri nemici grandemente de la scaltritanza de la nostra prodeze.

**2.1** Coraggiosa franchezza, lealtà.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 56.19: E poy che foro suso Iasone et Hercules, per licencia de lo re, sì se assettaro insembla co lluy e, poy che foro assettate, Iasone monstrando sua **animositate** con moderate et ornate parole declarao a lo re la condicione de la sua venuta.

[u.r. 05.02.2018]

ANIMOSO agg.

**0.1** *animosa*, *animose*, *animosi*, *animoso*, *animoxi*, *animusa*, *animuso*, *animusu*.
**0.2** Lat. *animosus* (LEI s.v. *animosus*).
**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **2**.
**0.4** In testi tosc.: Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** Coraggioso, audace, ardito. **1.1** Che infonde coraggio, che suscita entusiasmo. **1.2** Focoso, impetuoso. **1.3** Passionale, vivace, baldanzoso. **1.4** [Rif., come rafforzativo, a un sentimento o una virtù:] forte, vivace, appassionato. **2** Interessato, fazioso, avverso. **2.1** Pieno di odio e risentimento, ostile. **2.2** Crudele, feroce. **3** Desideroso, bramoso (di solito costr. *animoso di* qsa o *animoso di* + inf., e anche *animoso a* + inf.). **3.1** Ardente, zelante (con disposizione al bene).
**0.8** Roberto Leporatti 30.05.2000.

**1** Coraggioso, audace, ardito.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.11, pag. 139.31: Onde molti buoni cittadini popolani e mercatanti, tra' quali fu un grande e potente cittadino (savio, valente e buono uomo, chiamato Giano della Bella, assai **animoso** e di buona stirpe, a cui dispiaceano queste ingiurie) se ne fe' capo e guida...

[2] Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.), pag. 379, col. 3.3: Questuy fu homo molto **animoso** et altero, savio et prodo et ardito, largo et spendente et cortese; et singolare vita tenea in tucti soy costumy...

[3] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 519.8: Nello regno di Tesaglia delle pertinenze di Romania, gli uomini della quale si chiama[va]no Mirindoni [sic] e oggi si chiamano Salonichi, regnava a quel tempo un re giusto e nobile chiamato Pelleo colla sua donna chiamata Tetiden; dello quale matrimonio nacque quel forte e **animoso** e savio, lo quale fu chiamato

Achille.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 34.19: Grandi operi foru quisti di pietati di masculi; ma eu nun sachu se lu factu di Claudia, virgini di la dea Vesta, fu plù valurusu et plù **animusu** di tucti quisti. || Cfr. *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 4, pag. 368.25: «più valente e più **animoso**».

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 407.2: Ma i fratelli, **animosa** schiera, e accesa di lutto, parte prendono le coltella, parte prendono saettamenti, e ciechi ruinano.

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 25, pag. 115.5: Et cumbattendu insembli l'una parti et l'altra, Benaver, per instintu di lu dimoniu, kì ià divia muriri di mala morti, vinendu li navi, canuxiu quilla undi era lu Conti et, accustandu, combattia fortimenti cum quilla navi. Poy, comu **animusu** chi era, saltau di la sua navi a quilla di lu Conti.

[7] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), XL, pag. 10: Messere Berardo Stiajecce fo capo delli dece; / Per dare morte ad re Carlo una gran ponta fece; / Illo re Carlo **animuso** no llo curava un cece; / Per la soa gran vigorìa gran parte ne desfece.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 269.9: Lo decto primogenito Palamides era multo strenuo fortissimo et **animoso** in bactalla, e cavaliary de gran fama e vertute.

**1.1** Che infonde coraggio, che suscita entusiasmo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 10.37, vol. 1, pag. 163: E l'**animose** man del duca e pronte / mi pinser tra le sepulture a lui, / dicendo: «Le parole tue sien conte».

[2] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 451.21: Pari partendosi allegro ma preso d'amore pervenne alle sue navi, ove incontenente tutti li suoi magiori comandò che venissero a llui, e loro radunati insieme, parlò loro con **animosa** voce: «O uomini fortissimi...

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 2, pag. 412.14: [Aveva] con parole infiammati gli adirati animi de' padri *coscritti, ma Plauzio* consolo favoreggiando la causa de' Privernati, offerse all'**animoso** detto di colui ritornarvi su.

**1.2** Focoso, impetuoso.

[1] *Comm. Arte Am*. (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), Ch. 10, pag. 816.23: Dunque magiormente Amore, ch'è nella potenzia apetitiva che·ssi può regolare, sì che non sensualità, ma volontà fia chiamata; e dice «**animosi** cavalli», però che nullo animale è sì coraggioso continuo né di sì nobili costumi.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 55.26: E tu non se' pronto a reggere i cavalli **animosi** per li fuochi ch'egli hanno nel petto e che soffiano per la bocca e per le nari.

[3] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 11, vol. 3, pag. 30.16: L'albero si rompe nel corso del nugoloso turbamento; e 'l regimento si rompe; e l'**animosa** onda insuperbisce per gli spogli, sì come vincitrice, e piegata si raguarda di sotto l'onde.

**1.3** Passionale, vivace, baldanzoso.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 92, pag. 273.24: La non razionale parte dell'animo ha due parti; l'una **animosa**, vana, e impotente, messa ne' desiderj; l'altra umile, languiscente, data a' diletti. Quella orgogliosa, ma migliore, certo più vigorosa, e più degna lasciarono al buon uomo.

**1.4** [Rif., come rafforzativo, a un sentimento o una virtù:] forte, vivace, appassionato.

[1] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 448.17: Avea già udito per riportamento di molti che Elena era sirochia del re Castore e Polluce e era d'incredibile bellezza, la quale quando la vide per le fiacole accese nel tempio di Venus, con **animoso** desiderio desiderante e ficante lo suo viso in Elena, sigillatamente le sue membra di tanta bellezza ripiene sottilmente ripensa.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 73.21: Mena ananti la audacia di li Cymbri et aiunginci la fidi di li Celtiberi et mittinci la **animusa** potencia di li Turki et agruppanci la sapientia di li Licij in gittari li planti, truvata per subtili rasuni...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 81.27: Ma nulla pestilencia, nullu meritu fu plù valenti oy putirusu di la disciplina di li cavaleri: ca issi s'aricurdavanu commu li lur antecessuri a lu tempu di la guerra di Tarantu di **animusa** severitati.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 147.2: Trai avanti l'ardire de' Cimbri; aggiungi la fede de' Celtiberi e l'**animosa** potenza di quelli di Tracia...

[5] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 15.18, pag. 42: Quest'è sì dolorosa compagnia, / Che le cose da dare e da tenere / Ritien con **animosa** gelosia.

**2** Interessato, fazioso, avverso.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 091.11, pag. 426: Dime voi chi sei de parte, / che guagnai voi de questa arte, / donde o sei tanto **animosi** / e de inquitai rajoxi?

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.22, pag. 202.5: I Fiorentini mandoro ambasciadori al Papa. Morì il vescovo Lottieri dalla Tosa: chiamato ne fu per simonia uno altro, di vile nazione, **animoso** in parte guelfa, e nel vulgo del popolo, ma non di santa vita.

**2.1** Pieno di odio e risentimento, ostile.

[1] Armannino, *Fiorita* (04), 1325 (tosc.), pag. 384.26: Sempre quegli rei cictadini **animosi**, che non hanno riccheççe, hanno invidia a quegli buoni che amano el comune bene et in buono stato si sanno mantenere.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 5, ott. 26.8, pag. 163: Qual tu m'odi ora, Pandaro, cotale / ho tutta notte fatto, né dormire / lasciato m'ha questo amoroso male; / e pur se sonno alcun nel mio languire / trovato ha luogo, niente mi vale, / perché, dormendo, o sogno di fuggire, / o d'esser solo in luoghi paurosi, / o nelle man di nemici **animosi**.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 39, vol. 2, pag. 29.2: E però si dice nella Vita de' santi Padri, che l'uomo così iracondo, e **animoso**, quantunque per altro fosse molto virtuoso, ed eziandio se suscitasse morti, non può a Dio piacere.

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 297.7, pag. 344: El m'è piaciuto sì questo brodetto, / perché un nuovo intriso vi si posa / di certi, che con ria mente **animosa** / volean mostrar<e> con lor<o> far grande effetto.

**2.2** Crudele, feroce.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 17, vol. 3, pag. 339.24: e cciò fatto pinsono fuori il conservadore e feciono il somigliante, e chi nne portava un pezzo in sulla lancia e cchi in sulla spada per tutta la città; ed ebbevi de' sì crudeli, e con furia bestiale e tanto **animosa**, che mangiaro delle loro carni cruda e cotta.

[2] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *At* 9, vol. 9, pag. 644.13: E lo predetto Saulo, il quale fu a uccidere Stefano, spirando ancora (cioè tutto **animoso** e furioso) di minacciare e di percuotere e di uccidere li cristiani,

andò al principe delli sacerdoti.

**3** Desideroso, bramoso. *Animoso a*, *di* qsa.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 68.10, pag. 363: Quando lo vento pelegar / mostra zegi tenebrosi, / fazando le unde spesegar / e 'ngroxar soi maroxi, / pòi veí l'arsura contrastar / con sporzi balumenoxi / chi no cessam de bufar, / menando porvin rajoxi. / En nixun moo de varar / seai lantô **animoxi**, / ni de vorevel travajar / in tempi perigoloxi...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 25, pag. 95.27: A' quali compagni ritornato, Lelio li trovò per le predette parole sì **animosi** della battaglia che, poco più che fosse dimorato, gli avrebbe trovati mossi per andare verso i loro nimici.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 168.12: E lu diffinsuri, zò Pirru, di la luxuriusa Tarantu plù **animusu** ca efficaci, non sachu se con mayuri gloria sia statu cachatu da li custumi di la nostra citati.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 287.26: . E Pirro più **animoso** delle morbidezze di Taranto che efficace difenditore, non so io se con maggiore gloria fu cacciato per li costumi di questa cittade o per forza di guerra.

[5] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 57.4, pag. 437: E così con gli Ematici sen venne / fino in Attene in atto baldanzoso; / quivi al palagio di Teseo si tenne / il caval fiero e d'andare **animoso**...

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 37, pag. 277.33: Ma elli non la guardaro lealmente: tanto furo **animosi** di ricominciare guerra così tosto com' elli seppero che Papirio era uscito del magistrato.

[7] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I. 021.7, pag. 22: Né vede di costoro il cieco errore / come proceda il suo valor nascoso, / nell'uom prudente giusto ed **animoso**, / a, per bene operar, volere onore. || Ma si potrebbe leggere anche: «animoso / a ... volere»; cfr. Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 2, ott. 27.6, pag. 305: «pe' nostri danni ne faccia animose / a pianger più che non faremmo forse ».

**3.1** Ardente, zelante (con disposizione al bene).

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 13.12, pag. 15: Da lei ti vèn l'amoroso pensero, / che mentre 'l segui al sommo ben t'invia, / pocho prezando quel ch'ogni huom desia; / da lei vien l'**animosa** leggiadria / ch'al ciel ti scorge per destro sentero, / sì ch'i' vo già de la speranza altero.

[u.r. 05.02.2018]

ANIMUCCIA s.f.

**0.1 f**: *animuccia*.
**0.2** Da *anima*.
**0.3 F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Piccola anima (dimin. affettuoso).
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Piccola anima (dimin. affettuoso).

[1] **F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): Cognosci, **animuccia**, che tu se'ingannata. || Dominici, *Il libro*, p. 296.

ANÌMULU s.m.

**0.1** *animulu*.
**0.2** Lat. **animulus* (cfr. Giarrizzo s.v. *animulu*).
**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Arcolaio, bindolo.
**0.8** Roberto Leporatti 30.05.2000.

**1** Arcolaio, bindolo.

[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 121v, pag. 24.3: Girgillus lli, a girando dicitur, quia semper girat, idest qui vulgariter dicitur ***animulu*** vel *guindalus*, nam filum a colo in fusum, a fuso in alabro, ab alabro in girgillum, a girgillo in glomocello ducitur; unde Girgillus dicitur etiam illud lignum, quod vulgo dicitur *gilleba*, que involuta fune girando aurit aquam de puteo.

[u.r. 05.02.2018]

ÀNITRA s.f. > ÀNATRA s.f.

ANITRACCIO s.m.

**0.1 f**: *anitraccio*.
**0.2** Da *anitra*.
**0.3 f** *Libro di viaggi*, XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Anatra giovane.
**0.8** Giulio Vaccaro 30.04.2009.

**1** Anatra giovane.

[1] **f** *Libro di viaggi*, XIV: E sempre sono forniti abbondantemente di pollastri, di páperi, e d'**anitracci**. || Crusca (1) s.v. *anitraccio*.

ANITRINO agg.

**0.1 f**: *anitrina*.
**0.2** Da *anitra*.
**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *erba anitrina* **1**.
**0.7 1** [Bot.] Locuz. nom. *Erba anitrina*: pianta acquatica galleggiante appetita dalle ànatre, lenticchia d'acqua (*Lemna gibba*).
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** [Bot.] Locuz. nom. *Erba anitrina*: pianta acquatica galleggiante appetita dalle ànatre, lenticchia d'acqua (*Lemna gibba*).

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 9, cap. 85: Volentieri [[l'anitre]] paschono herba **anitrina** che nasce nella superficie dell'acqua nel tempo della adustione del sole... || Crescenzi, [p. 323].

[u.r. 19.07.2006]

ANITRÒCCOLO s.m. > ANATRÒCCOLO s.m.

ANITROTTO s.m. > ANATROTTO s.m.

ANIUDEM s.i.

**0.1** *aniudem*.
**0.2** Lat. mediev. *aniuden* (att. solo in Serapione, p. 160). || Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 62, risale al pers. *angudan*.
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] [Med.] Foglie dell'assafetida di uso officinale.
**0.8** Speranza Cerullo 01.04.2016.

**1** [Bot.] [Med.] Foglie dell'assafetida di uso officinale.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 235, pag. 246.30: Assa fetida sì è goma de uno arbore, el quale fa foie che someia a le foie de lo apio, e ven chiamà **aniudem** in medexina.

ANNABISSARE v. > INABISSARE v.

ANNACQUAMENTO s.m.

**0.1 a**: *annacquamento*.
**0.2** Da *annacquare* (non presente nel TLIO).
**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Il dare acqua (a un terreno o a una pianta).
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** Il dare acqua (a un terreno o a una pianta).

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 23, vol. 2, pag. 179.5: si dee la pianta d'un anno o di due traspor del mese di Giugno e nel cominciamento di Luglio, e sia cavata intorno assiduamente, acciocchè per **annacquamento** vincano i continui ardori della State.

[u.r. 05.02.2018]

ANNACQUATO agg.

**0.1** *annacquato*.
**0.2** Da *innacquato*, con cambio di prefisso.
**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Allungato con acqua.
**0.8** Pär Larson 03.07.2003.

**1** Allungato con acqua.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 176, pag. 436.9: E non si ved'egli che durano tutto l'anno fatica per noi quelli che governono queste vigne? non ne beono per loro, e tutto ciò che fanno, fanno per noi. Se voi non mi credeste, sappiate chi lavorò queste vigne, voi troverrete che beono aceto **annacquato**.

[u.r. 05.02.2018]

ANNAFFIAMENTO s.m.

**0.1 a**: *annaffiamento*.
**0.2** Da *annaffiare*.
**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che innaffiamento.
**0.8** Rossella Mosti 12.05.2014.

**1** Lo stesso che innaffiamento.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 21, pag. 255.28: e poichè saranno nati i semi suoi, non s'annaffino, imperciocchè per **annaffiamento** agevolmente si distruggono...

ANNAFFIARE v.

**0.1** *annaffia*, *annaffiare*.
**0.2** Da lat. *afflare* (LEI s.v. *afflare*, 1, 1250.5-12).
**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).
**0.5** Per le forme aferetiche del tipo *'n*(*n*)*afiare* v. *innaffiare*.
**0.7 1** Bagnare con acqua a pioggia.
**0.8** Chiara Coluccia 26.01.2000.

**1** Bagnare con acqua a pioggia.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 11.63, pag. 285: «Vedi 'l paese che la Fame graffia / e donde l'Oreade già la tolse. / E come leggi in molte pataffia, / quest'è sì fuor d'ogni dolce pastura, / che poco giova se pioggia l'**annaffia**».

[2] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 13, pag. 91.9: ho fatto gli orti e giardini, ho annestato arbori d'ogni generazione; ho rifatti vivai d'acque per **annaffiare** le selvi de' legni che fanno frutto; ho posseduto e servi e le schiave, ed ho avuto grande famiglia...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 68, *Pentecoste*, vol. 2, pag. 647.19: Ecco il segno del loro riempimento; il pieno vasello trabocca, il fuoco nel seno suo non si può nascondere". Cominciaro ancora ad **annaffiare** le luogora d'intorno. Onde tanto tosto cominciò san Piero a predicare e convertìo tremilia uomini.

[u.r. 05.02.2018]

ANNALE (1) agg.

**0.1** *annale*, *annali*.
**0.2** Lat. *annalis* (LEI s.v. *annalis*).
**0.3** *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).
In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex., (abruzz.).
**0.5** Locuz. e fras. *libri annali* **2**.
**0.7 1** Dell'anno, nel primo anno di vita. **2** Che procede per anni. Locuz. nom. *Libri annali*: lo stesso che annali.
**0.8** Patricia Frosini 03.08.2000.

**1** Dell'anno, nel primo anno di vita.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 278, pag. 571: Mangia con brodo semplece la carne del montone, / **annale** sia la bestia, intendi mio sermone; / de primavera mangiala e non d'altra staisone; / appresso vino bevere coma[n]da la raysone / che sia blanco e suctile e multo fino / et caloe appresso zuccarino.

**2** Che procede per anni. Locuz. nom. *Libri annali*: lo stesso che annali.

[1] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXXII.33: Or di': andrò io caendo quanto tempo ebbe tra Omero, e Orfeo, e non abbiendo i libri **annali**, compiterò gli anni, e riconoscerò le sciocchezze d'Aristarco, nelle quali e' contraffece i versi altrui, e

l'etade logorò nelle sillabe?

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 2, pag. 275.22: E questa sentenza d'animo di Emilio la *presente* etade loda et approva, e li antichi scrittori dei libri **annali** la diedono a noi laudare.

[3] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 119.18: Lu quarto fiume se chiama Eufrates. *Eufrates* Legese nelli libri **annali** de li Iudei...

[u.r. 05.02.2018]

ANNALE (2) s.m. > ANNALI s.m.pl.

ANNALI s.m.pl.

**0.1** *annale*, *anali*, *annali*.
**0.2** Lat. *annales* (LEI s.v. *annales*).
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** La forma al sing. è eccezionale e solo in *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).
**0.7 1** Narrazione storica di avvenimenti importanti, ordinati anno per anno.
**0.8** Patricia Frosini 03.08.2000.

**1** Narrazione storica di avvenimenti importanti, ordinati anno per anno.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 9, vol. 2, pag. 99.13: Di lu quali duy vitorij se vidinu in Ruma, di lu quali se leginu in li **anali** di Ruma VIJ consulati.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 1, vol. 2, pag. 458.23: Chi volesse raccogliere tutti li strabocchevoli avenimenti e lli orribili e pericolosi fini de' famosi re signori principi del mondo [[...]] non farebbe proemio di libro, ma ppiù tosto comporrebbe **annali** e volumi di lunghe storie...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X.8, pag. 680.29: le mie case e i luoghi publici di Roma son pieni d'antiche imagini de' miei maggiori, e gli **annali** romani si troveranno pieni di molti triunfi menati da' Quinzii in sul roman Capitolio...

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 39, pag. 82.15: E così tra la notte e il dì sotto la guardia di L. Marcio due campi furono combattuti e presi. Claudio il quale gli **annali** Aciliani di greco traslatò in latino, è autore infino a trentasettemila de' nimici essere stati allora uccisi, e presi infino a mille ottocento trenta, e acquistata grandissima preda...

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 1, *L'Avvento*, vol. 1, pag. 14.24: San Gregorio trovòe in uno libro, che si chiama **Annale**, che sono certi libri de li Giudei, XV segni ch'andranno innanzi al giudicio.

[u.r. 04.09.2019]

ANNAMORARE v.

**0.1** *annamora*, *annamorar*, *annamorarmi*, *annamorate*.
**0.2** Da *innamorare* con cambio di prefisso.
**0.3** Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Essere preso da amore, innamorarsi (anche pron.). **1.1** Far innamorare.
**0.8** Fabio Romanini 24.07.2000.

**1** Essere preso da amore, innamorarsi (anche pron.).

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), lett. 44, pag. 138.10: Figliuole mie in Cristo benedetto, tutte vi benedica Iddio, e vi si dia con fuoco d' amore, e così se voi v' **annamorate** di lui, vi si darà con molti beni e letizie ispirituagli.

[2] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), *Giovanni madr.*, 2.7, pag. 12: Appress' un fiume chiaro / donne e donzelle ballavan d' intorno / ad un perlaro di bei fiori adorno. / Tra queste una ne vidi / bella, legiadra e amorosa tanto, / che 'l cor mi tolse con soave canto. / **Annamorar** mi fe' 'l suo viso umano / e 'l dolce guardo e la pulita mano.

**1.1** Far innamorare.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), *Appendice madr.*, 16.10, pag. 339: Gentil dona, comandamento dolce / che cantar comandasti nel tu' aspetto, / novelle note intendi del sugetto: / hai ochi di falcon accesi [e belli], / di cui chiarezza no varebe schermo / che da voi ci ascondesse; e questo è fermo / che sempre vostro viso m' **ann[amora]**.

[2] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), *Giovanni madr.*, 9.7, pag. 17: O perlaro gentil, se dispogliato / se' per l' inverno ch' ogni fiore asconde, / nel tempo novo dolce 'nnamorato / ritorneranno li fiori e le fronde. / Ma io dolente quanto più vo innanzo, / ne l' amor di costei più disavanzo. / Ahi lasso a me!, non vuol più **annamorarmi** / la bianca mano che solea tocarmi.

[u.r. 20.07.2006]

ANNANTI (1) avv.

**0.1** *anante*, *ananti*, *anantu*, *anenti*, *annanti*.
**0.2** Da *innanti*, con cambio di prefisso o assimilazione vocalica.
**0.3** *Disticha Catonis venez.*, XIII: **2.2**.
**0.4** In testi tosc.: Inghilfredi, XIII sm. (lucch.).

In testi sett.: *Disticha Catonis venez.*, XIII; *Doc. venez.*, 1307 (5).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Lett. palerm.*, 1349; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Locuz. e fras. *andare annanti* **1.2**; *annanti ca* **2.2**; *annanti che* **2.1**, **2.2**, **3.2**; *farsi annanti* **1.3**; *per annanti* **2.3.1**.
**0.7 1** [Con valore spaziale:] oltre (un punto di riferimento) nel senso del movimento. **1.1** [Con valore testuale:] più oltre (nel testo). **1.2** Locuz. verb. *Andare annanti*: proseguire. Fig. Progredire. **1.3** Fras. *Farsi annanti*: prendere un'iniziativa; assumersi una responsabilità. **2** [Con valore temporale:] in un momento temporalmente precedente. **2.1** Locuz. prep. *Annanti che*. **2.2** Locuz cong. *Annanti che* (*ca*). **2.3** In un tempo successivo; in processo di tempo. **3** [Con valore valutativo, introduce l'elemento preferito in un giudizio o in una scelta]. **3.1** [Con valore avversativo:] al contrario. **3.2** Locuz. cong.

*Annanti che* (*che* introduce l'elemento rifiutato in un giudizio o in una scelta).
**0.8** Fabio Romanini 20.09.2000.

**1** [Con valore spaziale:] oltre (un punto di riferimento) nel senso del movimento.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 17.7: Ma Eneas passandu **ananti** cum lu sou cumpagnuni Achates pervinniru ad unu munti...

[2] *Stat. venez.*, 1366, cap. 38, pag. 24.33: XXXVIII E s'io serè electo in alguno regimento fora de Venesia et a quello andare vorè, o si, eciandio, a mercado o ad algun altro logo in chi a Anchona o Çadra, o oltra monti o oltra le Alpe, o de là **anenti** andar vorè, XXX dì anenti ch'eo anderè, s'io averè spacio de quelli XXX dì, assegnerè questo officio a meser lo doxe, açò ch'el fia ellecto un altro in logo de mi.

[3] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 156.4: e siando uno puoco pasado **ananti**, sì como s'iera uno trato de piera, eli oldì uno son de foli molto forte bufar...

**1.1** [Con valore testuale:] più oltre (nel testo).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 86.32: Et asaver in quallo segno core lo Solle, ell' è scrito in lo quallandario qua **ananti**, là che disse Sol curit in Ariens.

**1.2** Locuz. verb. *Andare annanti*: proseguire. Fig. Progredire.

[1] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 5.28, pag. 117: a tal son miso che fugendo caccio / e sono arieto com' più vado **anante**...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 3, vol. 2, pag. 117.5: amunestau asparti et l' una parti et l' altra que lassata ogni cupiditati ananti turnassiru aretu li controversij et li brighi loru ca non andassiru plù **ananti**.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 14, vol. 2, pag. 232.26: Ca con zò sia cosa que issu ardissi d' amuri di sua mulyeri Thebes, venendu da la cena ad issa a la camara se fachia andari **ananti** unu barbaru Turchu cu la spata nuda in manu.

[4] *Framm. Queste Saint Graal*, XIV (ven.), pag. 479.16: Quando Galaso aldì questo, elo monta a chavalo e commanda lo remito a Dio e dise a la donçela: "Andè **ananti**, che io ve seguirè".

[5] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 164.7: Et eli andando **ananti**, e de li frari che iera in nave (altri) diseva ch'elo non iera omo, anzi iera osiela, altri pensava questa cosa fose una navesela.

**1.3** Fras. *Farsi annanti*: prendere un'iniziativa; assumersi una responsabilità.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 152.29: Ma, vedendu issu que nullu se facia **ananti** per accusari lu sacerdoti: "Mena lu cavallu ananti, - diss' issu - o sacerdoti, e guadagnati la censoria nota, a chò que in tua persuna non para que eu sia statu accusaturi et testimoniu et judici".

[2] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 2.89, pag. 32: Perzò, bona zente, / facemisi **ananti**, / pregemolo sovente, / cun pluro e cun pianto, / che tal caminata / none deli guardata / poi in soa vita sia.

**2** [Con valore temporale:] in un momento temporalmente precedente.

[1] *Doc. venez.*, 1311 (4), 58, pag. 82.10: e s' ello morise **ananti**, li dener(i) romagna a vui...

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 4, pag. 45.31: et da tandu lu demoniu non appi segnoria supra lu pensamentu de chillu monacu, comu avia avutu **ananti**, et da poy cussì apparse comu si lu demoniu fussj statu battutu cu kylla virga.

[3] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 110, pag. 69.14: [1] Pigla ingalanga dinari tri, anasi, chiminu drama ½, czincziparo dinari .x., scorchi di fistuga et inchensu masculinu, rosi sichi et di omni unu dinari tri, czuccaru libri dui, distimpirati tucti cum acqua rusata et di tucti fa' confectu et piglandi **ananti** sena et poi di sena dinari .x. et esti bonu.

**2.1** Locuz. prep. *Annanti che*.

[1] *Doc. venez.*, 1309 (2), 46, pag. 57.23: item laso a mia sor Barbarina libr. IIIJ de gss. con questa condicion che li dener sia metuti in vadagno pur in Venesia et lo pro d' esi vegna ad ela et li dicti deneri ela no possa aver, çoè le tre libr. de gss. s' ela no romagnise vedoa et s' ela romagnise vedoa sì le debia aver et s' ela morise **anenti** che so marito, sì le posa ordenar co' ben li plase...

**2.2** Locuz cong. *Annanti che* (*ca*).

[1] *Disticha Catonis venez.*, XIII, Prologo, pag. 40.12: No andaràs a lo (con)seio, **ana(n)ti** ke tu ne sis d(a)ma(n)dato.

[2] *Doc. venez.*, 1307 (5), pag. 52.8: Et queste parole sì fo **ananti** che ser Ang(e)lo menase le munege là.

[3] *Doc. venez.*, 1313 (3), 65, pag. 97.31: lo romagnente de mobelle et de stabelle voio che sia de mei fiioli Marco et Pero; voio che li mei comessarii sia tegnudhi de (con)plir lo mio ordenamento **ananti** che passa un anno...

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 27, pag. 149.14: A Ruma era unu avocatu lu quali si chamava Codèu, et era statu mortu duy annj avanti ki sanctu Gregoriu scrivissi kistu libru. Adunca kistu Codèu, **ananti** ki trapassassi, standu jn fini, a lu lectu, chamau lu jnfanti ki lu sirvia e dissili: 'Apparichamj li vestimenti mey'.

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 48.18: Ma veramenti, intratantu ki li cosi si accunzavanu, nui, sicundu nostra usanza, **ananti** ki ni partissimu, celebrammu in killu monimentu di Pollidoru sollepni officii plangendu amaramenti...

[6] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), Pt. I, *Prologo*, pag. 4.8: e veramente grande cosse e meraveiose son quele che Deo fese a la biada vergene, ke la fo santa **anenti** ke la nasesse, e in lo tenplo da li angeli fo visitada...

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 5, pag. 14.4: Et **ananti** chi illi andassiru contra li Normandi, li Grechi mandaru unu legatu, chi illi di dui cosi elegissiru l' una: oy illi si partissiru di loru paysi di in tuttu, cum bona pachi, oy illi si apparichassiru di combattiri in campu lu iornu sequenti.

[8] *Stat. venez.*, 1366, *Tavola dei capitoli*, pag. 7.2: XXXVIII capitolo. De resignare a meser lo doxe questo officio se eo serò electo in alguno regimento, dì XXX **ananti** ch'eo vada.

[9] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 146.27: E tute [[bestie]] stete lutan da la nave e andando de qua e de là per questa aqua, e como la mesa fo cantada, tute andà via, e siando andade via eli stete oto dì **ananti** ch'eli podese pasar questo mar.

[10] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 32, pag. 276.10: Et intrebenne poy che, quando l'oste de li Grieci andao a Troya, che lo dicto Adastro nce andao insembla con Dyomedes, suo caynato, et **anante** che yongessero a Troya arrivarono a Breciam, e lluoco propossero de se reposareno alcuni iuorni.

**2.3** In un tempo successivo; in processo di tempo.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 27, pag. 33.9: In Asia fo atrovado [lo çogo] de le tavole da un che

ave nome Atthalo. E siando destructo lo reame de Asia, quello çogo en molte mainere trappassà en Grecia et alfin malamente à occupado quelli del ponente. **Ananti** ven dannado da tuti questo çogo...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 11.3: **Ananti**, recreandulu di paroli, la curuna que issu se avia levata cumandau qui se la returnassi a la testa...

**2.3.1** Locuz. avv. *Per annanti*: per il futuro, da un certo momento in poi.

[1] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), 9, pag. 22.20: La matina per tempo lo frar dise ogna cossa al so abado e a li monaci, mostrando lo miracoloso indicio de la faça sua; unde l' abado e tuti li monaci, dagando plena fe', se coreçe e mendasse sì che per **anenti** eli fo devoti a Deo e a la sua mare e solliciti in levar, orar e le ovre sante procurar e far per si e per le aneme de li frari morti.

**3** [Con valore valutativo, introduce l'elemento preferito in un giudizio o in una scelta].

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 41.20: Undi, poi ki eu pervinni in lu locu duvi era lu meu patri, disiyava di salutarilu et minarilu a lu munti; ma ipsu, videndu Troya essiri distructa, non vulia plui campari, **ananti** disiyava muriri, dichenduni: "Fugiti vui, kì eu voglu stari izà...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 6, vol. 2, pag. 214.14: 5. Et non ameritau la victoria, **ananti** la acatau.

**3.1** [Con valore avversativo:] al contrario.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 170.13: Issu Dyogenes, cun chò sia cosa que standu issu ad Syragusa e lavandu herbi per maniari, dissilli Aristippu: "Se tu vulissi alusinghari Dyonisiu, tu non maniarissi quisti cosi". "**Ananti**, - dis' issu - se tu vulissi maniari quisti cosi, tu non alusingarissi Dyonisiu".

[2] *Lett. palerm.*, 1349, pag. 90.7: e lu dictu magnificu [[Richardu Abbati]] non aya potutu fari ricogliri li proventi soi, **ananti** tucti li aya pirduti, e li dicti crideturi si levanu e constringinu tantu a lu dictu castillanu quantu a Thomasi di Lucca et a notaru Henricu di Angelu plegi tantu di lu dictu castillanu quantu di lu dictu magnificu...

**3.2** Locuz. cong. *Annanti che* (*che* introduce l'elemento rifiutato in un giudizio o in una scelta).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 8, vol. 1, pag. 190.28: Sò c' a cuntari vinimu poca cosa fu, ca fu unu fundu di VIJ iogi qui era in Pupinia, ma se nuy guardamu a lu animu di issu Fabiu, qui arindiu li dinari, mayur factu fu di ogni munita. Ca issu Fabiu **ananti** volssi essiri poviri di patrimoniu ca que la patria fussi povira di fidi...

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 8, pag. 34.6: "Soru mia dulchissima, **ananti** voglu chi tu mora di li manu mey, chi tu incappi in li manu di li Normandi et siyi vituperata di loru".

[3] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 260.1: E quelo (dì) ch'elo ne lo mese, elo pecà e pasà lo so comandamento; e **ananti** volse obedir a lo priego che fe la muier, soa dona Eva, che lo inganà malamentre, non li abiando ofendudo, ch'el non volse obedir lo comandamento de lo signor Dio che lo avea fato e increado a la soa inmagine e a la soa similitudine et avevali dado tanti beni a golder.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 74.5: Sì che lo re Laumedonta e tutta la gente troyana, commo meglyo pottero, se apprestaro a la vattaglya ad intentione **anante** morire che de farenosse piglyare.

[u.r. 05.02.2018]

ANNANTI (2) prep.

**0.1** *anante*, *ananti*, *anenti*, *annanti*.
**0.2** Da *innanti*, con cambio di prefisso o assimilazione vocalica.
**0.3** Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); *Doc. venez.*, 1253.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Locuz. e fras. *annanti a* **1**; *annanti di* **3**.
**0.7 1** Di fronte, al cospetto, alla presenza di (anche fig.). **1.1** Di fronte (a un luogo precisato). **1.2** In posizione precedente (a qno / qsa altro in una fila). **1.3** In una determinata circostanza, di fronte (a un'eventualità). **2** [Con valore di misura:] oltre, più di. **3** [Con valore temporale:] in un momento precedente, prima.
**0.8** Fabio Romanini 20.09.2000.

**1** Di fronte, al cospetto, alla presenza di (anche fig.).

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1343, pag. 71: Quili c'a lui no vorà crere / Per miraculi né per avere / **Ananti** si ig farà condur, / Ardre n'à far molti e destrur.

[2] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 205, pag. 163, col. 1: «Compare Çilbert», ço dis Rainald, / «tu m'ai conduto in mala part; / bein te 'l vegni per tenpo a dir, / remor de povelo me ave alcir, / ch'eo no porave mia rason / dir **ananti** lo Lion.

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 28, pag. 36.6: En questo meço li parete k'el fosse menado en celo e fosse en compagnia delli angeli, li quali cantava **annanti** Dio *kyri' eleyson*...

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 10, vol. 2, pag. 194.28: Criiu ki dunari la vita sua ad hunur di Deu richipendu la morti per insignamentu di tucta obediencia a Deu, di tucta humilitati a li homini, di tucta perseverancia di virtuti, [[...]] esti tantu meritu **ananti** Deu, ki tucti li peccati non sunu mali.

– Locuz. prep. *Annanti a*.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 82.7: poy que lu populu di Ruma sappi da nutar Papiriu, per manu di lu quali per cumandamentu di lu consulu erannu stati scritti li patti et li convigni commu erannu arinduti, et fu certificatu lu populu que li Faliski aviannu dati non a lu putiri, ma **ananti** a la fidi di li Rumani, dipossi et adimisi tutta la ira con placivili animu...

**1.1** Di fronte (a un luogo precisato).

[1] *Doc. venez.*, 1253, 1, pag. 6.2: In la qual bradia sé metudi IIJ casali habitatori et çascun caxal ha la mitade **ananti** lo corso del canal aprovo la via...

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 164.22: Kistu andava dananti la skera di li soy et gridava dichendu inver li Truyani: "Non vi virgugnati vui **annanti** di lu seiu di Troya un'autra fiata essiri ritinuti intru li fossi?

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 3, vol. 2, pag. 115.16: Alegru lu patrunu di la vacca di zò, menata c'appi la vacca a Ruma in grandi spressa,

misila in lu monti Aventinu **ananti** l'altari di la Dyana commu per dari a li Sabini lu imperiu di lu humanu lignayu per so sacrificiu.

[4] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), 16, pag. 37.25: Finalmentre cum grande sperança ella se retornà a la mare de misericordia e **anenti** lo so altar con grande lagreme, confessando lo so peccado, clamava lo so alturio.

**1.2** In posizione precedente (a qno / qsa altro in una fila).

[1] *Stat. venez.*, 1366, *Tavola dei capitoli*, pag. 12.22: CXLVIII capitolo. Che alcun navilio debia star uno **ananti** l'oltro ala riva de Riolto.

**1.3** In una determinata circostanza, di fronte (a un'eventualità).

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 10, pag. 12.3: Ma lo forte, segondo che dise Aristotele, **ananti** lo perigolo è quieto, no irado nè furioso, et en lo perigolo mostra la forteza del so anemo.

**2** [Con valore di misura:] oltre, più di.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 9, vol. 2, pag. 98.23: 14. Quintu Cepio andau **ananti** Crassu quantu a sagura et ad cerbitati di fortuna.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 8, vol. 2, pag. 140.18: issu Pompeyu frati di lu testaturi lu avia factu heredi per la may[u]r parti et lassavali **ananti** centu et cinquanta sestercij...

**3** [Con valore temporale:] in un momento precedente, prima.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 25.17: Et poi lu conti Rugeri, lassandu a lu duca Rubertu in Pugla, sindi vinni a rRigiu, la prima simana **ananti** la Quatragesima.

[2] *Stat. venez.*, 1366, cap. 69, pag. 34.16: E fi açonto in lo capitolar deli consiieri che **ananti** lo complimento de quello mese debia far eleçere uno altro official in logo de quello, lo qual da quello notificado serà stado complir lo so termene.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), *Tavola capp.*, vol. 1, pag. 4.1: Quod santu Iohanni dichi: "**Ananti** lu iornu di la Pasca", et non cuntrarìa a li autri evangelisti, ki contra dichinu: "In lu iornu di la Pasca".

– Locuz. prep. *Annanti di*.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 1, vol. 2, pag. 61.20: Nìn sustinni Leteriu que sentencia endi fussi data di zò, ma issu **ananti** di la sentencia se absentau et fugìusindi, et da poy muriu.

[u.r. 05.02.2018]

ANNANTIDETTO agg.

**0.1** *annanti dita*.
**0.2** Da *annanti 2* e *detto*.
**0.3** *Stat. venez.*, c. 1330: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che è stato detto in precedenza.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Che è stato detto in precedenza.

[1] *Stat. venez.*, c. 1330, cap. 84, pag. 61.19: li qual dener sia obligadi solamenter del cavedal de l'imprestedi sì co' dele dite livre V M in lo tempo deli diti V anni passadi per la forma **annanti dita** è oservado.

ANNANZI (1) avv.

**0.1** *adnanço*, *anançe*, *ananci*, *anançi*, *ananço*, *anansi*, *ananz*, *ananzi*, *annançi*.
**0.2** Da *innanzi*, con cambio di prefisso o assimilazione vocalica.
**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **2.1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); *Orazione ven.*, XIII; *Doc. venez.*, 1313 (3).
**0.5** Locuz. e fras. *annanzi a* **1**; *annanzi che* **2.1**; *annanzi che ... può* **2.1.1**; *annanzi di* **1**; *da mo annanzi* **2.2**; *farsi annanzi* **1.1**; *per annanzi* **2.3**.
**0.7 1** [Con valore spaziale:] locuz. prep. *Annanzi a*: di fronte, al cospetto, alla presenza di. **1.1** Locuz. verb. *Farsi annanzi*: fare un passo in avanti, prendere un'iniziativa. **2** [Con valore temporale:] in un momento temporalmente precedente. **2.1** Locuz. cong. *Annanzi che*. **2.2** Locuz. avv. *Da mo annanzi*: a partire da ora. **2.3** Locuz. avv. *Per annanzi*: successivamente. **3** [Con valore avversativo:] invece, al contrario.
**0.8** Pär Larson 13.11.2002.

**1** [Con valore spaziale:] locuz. prep. *Annanzi a*: di fronte, al cospetto, alla presenza di.

[1] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 116.19: O Tiocles, re de puoca fe', non pensar de far d'i nostri corpi schermo. Ço solo domanda colù che t'aspeta al canpo, per to bontade sia segno. – Queste parole e altre asai li fo dito **ananç̧i** al mesaçiero.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 85, pag. 176.44: Ordiniamo, che se alcuna liti o questioni fusse **anansi** al Capitano o Rectore et Judice di Villa di Chiesa, overo d'alcuno di lloro, d'alcuno borghese o habitatori de la suprascripta Villa di Chiesa, con alcuno medico fisico overo cirurgico, per cagione d'alcuno salario...

– Locuz. prep. *Annanzi di*.

[3] *Orazione ven.*, XIII, pag. 132.22: O anima, tu des far raxon, che done portas-tu a questo signon [sic] ke se degno de recever tanto honon [sic]. Tu anderas **annançi** de presentia de Dio pare; la soa sapientia tu no te poras scusar, k'elo cognoserà tuti li toi peccadi.

**1.1** Locuz. verb. *Farsi annanzi*: fare un passo in avanti, prendere un'iniziativa.

[1] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 22.36: Et Anthinagoras prinçipo sovraditto fo lo primo, lo quale si fese **ananç̧i**, et chovriandosi lo viso, entroe in quello bordello...

[2] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 36.29: Et Tharsia con habito reale et con lo velo in testa, ben aconpagnada si fese **ananç̧i** et disse a quella rea femmena: O Dyonisia Dio ti salvi.

**2** [Con valore temporale:] in un momento temporalmente precedente.

[1] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 19.27: Allora Tharsia çovençella disse: O chara mia bayla, se **ananç̧i** ti fosse avengnuda alghuna chosa, che tu mi avessi ditto queste parolle, io non saverave la mia naçion. La qual bayla abiando ditto queste parole moriette.

[2] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit,

pag. 19.35: Tharsia laghando stare lo planto della bayla, ritornoe a schuola a studiare in le liberali arti. La quale tornando da schuola continuamente, ella non voleva mangiare **anançi**, se primieramente ella non andasse al molimento de quella soa bayla...

**2.1** Locuz. cong. *Annanzi che*.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 207, pag. 111: **Anançe** ke sia la çunta de 'sto folco, / sì caçerà una stella de cellu in meço llu mundu, / sì forarà infin'a lu profundu, / tuta la terra tremarà d'entorno...

[2] *Orazione ven.*, XIII, pag. 130.3: Mo pregote, dolce croxe benedeta, ke tu me meti su la via k'è dreta, **ananci** k'eo non posa radegar, ke se*m*pre quele [sic] croxe posa amar.

[3] *Doc. venez.*, 1313 (3), pag. 97.9: et voio che queli che se troverà a Venesia ala mia morte possa aministrar la mia comessarìa et se quelli che fosse fora vegnisse **ananci** ch'elo fosse (con)plidho, ch'eli debia (con)plir ensembre cum li altri...

[4] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 2.8: Et la baila disse: per che disi tu questa chosa? Et la çovençella respuose: perçò che io sono sforçada et chorrotta **ananci** che siano stade le miei legittime noççe.

**2.1.1** Fras. *Annanzi che ... può*: al più presto.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 305, pag. 572: Qi à rëa fiola, sovra lei meta sogna, / q'ela no faça quelo ond el aiba vergoingna: / **ananz** q'el pò la dea ad om savî' e pro'; / no tema s'el n'è rico, q'el serà, s'el no fo.

[2] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 536, pag. 581: Quel qe visita l'omo en söa enfermitad, / fa 'l servisio de Deu; a lui 'n ven sanitad. / Le primicie e le deseme se dé dar via alò, / e 'l debito, qi l'à, pag[h]e 'l **ananz** q'el pò.

**2.2** Locuz. avv. *Da mo annanzi*: a partire da ora.

[1] *Stat. venez.*, Addizioni 1335-70, [1335] cap. 83, pag. 397.7: ordenado e fermado fo che da mo **ananci** çaschun artifiço de Venexia de çascuna arte e condition, s' elo lavorerà ad algun, che infra spacio de termene de quatro mexi fato lo lavorero debia conparere avanti li signori çustisieri...

[2] *Stat. venez.*, 1338, cap. 85, pag. 454.10: Item, che çascun de la dita Arte che da mille CCCXXXIII de lo mese de novenbrio in qua fose apontado e cridado in le scale per falsification de la dita Arte o che da mo **anançi** fose trovadi segondo la forma de lo capitolare, no possa eser a la elecion de li soi offitiali...

**2.3** Locuz. avv. *Per annanzi*: successivamente.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 52, pag. 106: E que[te] ensegne, signor, audite avemo, / le altre le qual farà l'innimico audiremo. / El venirà êl canpo, la çent starà cun sego, / de mil[e] millia diavoli serà el pleno, / fogo fervente farà plover da çelo / ke arderà le erbe e li arbor e 'l frondeto. / Poi [per] **ananço** farà la terça ensegna: / farà florir le arbor della selva...

**3** [Con valore avversativo:] invece, al contrario.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 4665, pag. 172: Mo nian perçò li benedeti / Martori de Cristo elleti / Li non sentí flanma ni dollor, / Pena ni doia ni chalor; / **Anançi** començà de prexente / A glorifichar Dio onipotente / Con dolçi salmy tutora cantando, / La soa vertude sempre loldando, / Ch'elli era conduti a questa fin.

[u.r. 04.04.2019]

ANNANZI (2) prep.

**0.1** *anançi*.
**0.2** Da *innanzi*, con cambio di prefisso o assimilazione vocalica.
**0.3** *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): **1**.
**0.4** In testi sett.: *Poes. an. ven.*, XIII.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Di fronte, al cospetto, alla presenza di.
**0.8** Pär Larson 12.11.2002.

**1** Di fronte, al cospetto, alla presenza di.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 273, pag. 113: Lo nostro re bene averà parlato, / entro la corte de l'Antechristo falso, / **anançi** toti sì l'avrà vergunçato: / «Oi Antechristo, como tu e' exaltao!

[2] *Poes. an. ven.*, XIII, 174, pag. 141: Anchora priego li spiridi biadi, / Li qual sta **anançi** la trinitade, / Ch'eli debia per mi pregare, / A çò che io possa con Cristo paxe fare.

[u.r. 05.02.2018]

ANNARCARE v.

**0.1** *annarca*.
**0.2** Da *arca 1*.
**0.3** Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Mettere nell'arca.
**0.8** Pietro G. Beltrami 27.09.2011.

**1** Mettere nell'arca.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 45.7, pag. 554: dimmi se 'l frutto che la terra mena / nasce di secco, di caldo o di molle; / e qual è 'l vento che l'**annarca** e tolle; / e di che nebbia la tempesta è piena...

[u.r. 05.02.2018]

ANNASARE v.

**0.1** *anasa*, *anasare*, *anasass*.
**0.2** Da *naso*.
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Sentire l'odore, fiutare. **1.1** Sollecitare gradevolmente le nari. **2** Sost. Fiuto.
**0.8** Roberto Leporatti 28.05.2000.

**1** Sentire l'odore, fiutare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 338, pag. 112: La puza de quel soffrego sí fortment è corrota, / Se l'om, qual el se sia, n'**anasass** pur 'na gota, / Mort cazerav de angustia, tamagna avrav l'angoxa: / Tant è fort quella pena k'eo parlo quas negota.

**1.1** Sollecitare gradevolmente le nari; essere gradito. || Cfr. Contini.

[1] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 9.9, pag. 430: E, se ben cotal poso non vi **anasa**, / met[t]ovi en Chiusi, la cit[t]à sovrana, / sì stanchi tutti da non disfar l'asa...

**2** Sost. Fiuto.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 38.13: Ché sanza fallo lo porco salvatico avanza l'uomo d'udire e 'l lupo cerviere del vedere e la scimmia del saporare, e l'avoltore dell'**anasare** ad odorare, e 'l ragnol del toccare.

[u.r. 20.07.2006]

ANNASTARE v.

**0.1** *anastém*.
**0.2** Da lat. **nasitare* 'fiutare' (DEI s.v. *annastare*).
**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Fig. Avere una vaga percezione di qsa, avere sentore.
**0.8** Roberto Leporatti 28.05.2000.

**1** Fig. Avere una vaga percezione di qsa, avere sentore.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 127.111, pag. 502: Se alegranza De' ve dea, / zo che ve scrivo privao sea, / sì che le gente no **anastém** / ni per noi sapjam che contrastén / ni se descordem inter lor / santi omi de tal valor.

[u.r. 05.02.2018]

ANNATA s.f.

**0.1** *annata*, *annate*.
**0.2** Da *anno*.
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Periodo di un anno. **2** Signif. non accertato.
**0.8** Patricia Frosini 03.03.2000.

**1** Periodo di un anno.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 15, pag. 145.24: Appresso questo fu fatto consolo Publio Lucrezio, e Publio Valerio Publicola. Alla fine di questa **annata** vennero ambasciatori da Porsena per rimettere Tarquinio nel reame.

**2** Signif. non accertato. || Potrebbe trattarsi di un'unità di misura per liquidi.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 176.17: La misura del biado di Barletta e quella di Bari è tutta una misura. Vino si vende in Bestia di Puglia a centinaio, ed è lo centinaio 20 salme di misura, e la salma si è 20 **annate**; e lo centinaio si è botte 5 1/2 di mezzo migliaio di Puglia.

[u.r. 20.07.2006]

ANNÈA s.f.

**0.1 f**: *annéa*.
**0.2** Etimo incerto: da *anno* o fr. *année*.
**0.3 f** *Deca prima di Tito Livio* (ms. Adriani), XIV pm.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Lo steso che annata.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Lo steso che annata.

[1] **f** *Deca prima di Tito Livio* (ms. Adriani), XIV pm.: Alla fine di quella **annéa**, vennono messaggi da Porséna. || Crusca (1) s.v. *annea*. L'ed. usata per il corpus legge «Alla fine di questa annata vennero ambasciatori da Porsena per rimettere Tarquinio nel reame», cfr. *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 15, vol. 1, pag. 145.

[u.r. 05.02.2018]

ANNEBBIAMENTO s.m.

**0.1 f**: *annebbiamenti*.
**0.2** Da *annebbiare*.
**0.3 f** *Trattato delle Mascalcie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 93-94.
**0.7 1** Discesa della nebbia.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Discesa della nebbia.

[1] **f** *Trattato delle Mascalcie*: Tossono ne' tempi delli **annebbiamenti**. || Crusca (4) s.v. *annebbiamento*.

ANNEBBIARE v.

**0.1** *anebbiato*, *anebiada*, *anibia*, *annebbia*, *annebbialo*, *annebbiare*, *annebbiati*, *annebbio*.
**0.2** Da *nebbia*.
**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.).
**0.7 1** Fig. Ottenebrare (la mente di qno, fig.), confondere. **1.1** Ingannare. **2** Fig. Spegnere la vita di qno, uccidere.
**0.8** Roberto Leporatti 27.05.2000.

**1** Ottenebrare (la mente di qno, fig.), confondere.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 21, pag. 110.2: I diletti del mondo impediscono l'uomo dal fine suo, però che 'l diletto obscura lo 'ntedimento o **annebbialo** molto, e non si può obscurare sanza peccato mortale.

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 16, pag. 143.33: E voi stolti questo non considerando fra tanti cori e congregazioni d'uomini virtuosi e savî, in Cristo tendete le reti de' sillogismi, credendovi la verace luce **annebbiare** per le vostre tenebrose scienzie.

[3] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 97.23: e dice che 'l tenne seco nella vita serena, per rispetto di quella oscuritade, e torbidezza della morte, [n]ella quale elli è, e per rispetto del presente tempo **anebbiato** dalla nebbia della invidia, e della avarizia, e della superbia.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67

(tosc.), L. 2, cap. 13.26, pag. 124: Ne l'acqua de la Fé bis fu costui / lavato; e, se nel vero non m'**annebbio**, / trent'anni e più si tenne il mio per lui. / Costui licenza di venire a trebbio / a' cristian diede e di far concistoro; / e qui fiorio Nicolao ed Eusebbio.

**1.1** Ingannare.

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 6.6, pag. 261: Deh, cum' serebbe iusto sacrificio / al summo Dio, ch'ogni peccato allibia, / distruger quella seta che s'afibia / la corda ch'è agropata d'ogni vitio! / Ché di risia sun fati tuti ospicio: / per non portar dinari, el mondo **anibia**; / discalzi van, predicando la Bibia, / ma poco observa l'or' de tal officio. || L. Bellucci interpreta i vv. 6-7: "Con la scusa della povertà, rapinano (*annibia* da 'nibbio', uccello rapace)".

**2** Fig. Spegnere la vita di qno, uccidere.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 13.75, pag. 375: Dico che, poi che morte nel cuor trebbia / di Macometto, il suocero Acalì / il suo Califfo de la vita **annebbia**. / Poi fece ch'el fu nel suo luogo lì; / ma, quando morte ogni poder li vieta, / nel Califfato succedeo Alì.

[u.r. 20.07.2006]

ANNEBBIATO agg.

**0.1** *anebiada*.
**0.2** V. *annebbiare*.
**0.3** *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Agr.] [Detto di una pianta:] danneggiato dalla nebbia, che non giunge a piena maturazione, inaridito.
**0.8** Roberto Leporatti 27.05.2000.

**1** [Agr.] [Detto di una pianta:] danneggiato dalla nebbia, che non giunge a piena maturazione, inaridito.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 280, pag. 111: La Roxa a queste parole de ben responde impensa, / queste parole inlora de dire sì s'acomenza: / «se tu ne pari in prima, zaschun che n'od intenza, / tu ne pari intra fregura senza modo e mesura, / unde la toa vista non ha zente, / morella, no ben viscora, che tra squaxe a n[e]grura; / sì como cossa **anebiada** no pò cresse ni frodegà, / pizena e' sempre in persona, uncha no te pòy scoldà...

[u.r. 20.07.2006]

ANNEBRIANZA s.f.

**0.1 f**: *annebrianza*.
**0.2** Da *inebrianza*, con cambio di prefisso.
**0.3 F** Bianco da Siena, XIV ex. (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Oscurità (fig.).
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Oscurità (fig.).

[1] **F** Bianco da Siena, XIV ex. (tosc.), 20.17: Celar non può sì fatta **annebrianza**... || Bini, *Laudi spirituali*, p. 32.

[u.r. 05.02.2018]

ANNEGAMENTO (1) s.m.

**0.1** *annegamento*, *neghamento*.
**0.2** Da *annegare 1*.
**0.3** Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Perdita, smarrimento (in senso razionale o morale). Fig.
**0.8** Roberto Leporatti 27.05.2000.

**1** Perdita, smarrimento (in senso razionale o morale). Fig.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 35, cap. 1, par. 5, pag. 493.2: Che cosa è femmina? Confusione d'uomo, non sazievole bestia, continua sollecitudine, battaglia senza mancare, cotidiano danno, tempesta di casa, **annegamento** dello incontenente uomo, vaso d'avolterio...

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 30, pag. 214.23: La femina è confusione dell'uomo, non sazievole bestia, continua solicitudine, battaglia senza triegua, continuo danno, tempesta di casa, **annegamento** dell'uomo, vaso d'avolterio...

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 20, par. 7, pag. 348.8: Perché a un solo vescovo qual si sia o a ssolo collegio de' cherichi per questa auttorità ottriata de' fedeli l'università al pericolo di naufragie (cioè di **neghamento**) susognarrà *, come de' già detti e a ddire chatuno di pensamenti ordinati puote intendere.

[u.r. 25.05.2017]

ANNEGAMENTO (2) s.m. > ABNEGAMENTO s.m.

ANNEGARE (1) v.

**0.1** *anecone*, *anecono*, *anega*, *anegà*, *anegade*, *anegadi*, *anegado*, *anegando*, *anegano*, *anegar*, *anegare*, *anegaro*, *anegarono*, *anegarsi*, *anegarsse*, *anegasse*, *anegasseno*, *anegàsseti*, *anegasti*, *anegata*, *anegatevi*, *anegati*, *anegato*, *anegatu*, *anegava*, *anegha*, *aneghà*, *anegharono*, *aneghato*, *aneghi*, *aneghiate*, *aneghò*, *anegò*, *anegoe*, *anegòe*, *anegonno*, *anegono*, *anegòro*, *anegosse*, *aniega*, *aniegano*, *anieghorono*, *aniegi*, *anneca*, *annega*, *annegà*, *annegace*, *annegalo*, *annegame*, *annegan*, *annegando*, *annegandosi*, *annegano*, *annegao*, *annegar*, *annegarà*, *annegare*, *annegareno*, *annegargli*, *annegarli*, *annegarlo*, *annegaro*, *annegaronli*, *annegarono*, *annegarsi*, *annegaru*, *annegasse*, *annegaste*, *annegasti*, *annegata*, *annegate*, *annegatevi*, *annegati*, *annegato*, *annegau*, *annegava*, *annegavano*, *annegavate*, *annegavi*, *anneggare*, *annegharo*, *annegharono*, *anneghava*, *annegherei*, *annegheròvvi*, *anneghi*, *anneghiate*, *anneghò*, *anneghonno*, *anneghorono*, *annegò*, *annegó*, *annegolli*, *annegonne*, *annegòro*, *anniega*, *anniegano*, *anniegasi*, *anniègati*, *annieghi*, *annigari*, *annigarisi*, *annigaru*, *annigassiru*,

*annigatu*, *annigau*, *annigaulu*, *annigavanu*, *negadi*, *negado*, *'negai*, *'negàm*, *negao*, *'negao*, *'negare*, *'negaron*, *'negase*, *negato*.

**0.2** Lat. parl. **adnecare* (DELI 2 s.v. *annegare* 1).

**0.3** Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Galletto, XIII sm. (pis.); *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV; *Lett. pist*., 1320-22.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.); *Stat. mant*., 1374.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin*., XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** Morire o provocare la morte per asfissia, soffocare. **1.1** Morire o provocare la morte per immersione in acqua, affogare; anche pron. **1.2** Intingere, inzuppare. **1.3** [Detto di animali acquatici:] morire per immersione (in sostanze diverse dall'acqua). **2** Fig. Perdersi, annientarsi, abbandonarsi (soprattutto in senso morale). **2.1** Lasciarsi sopraffare (dal peccato), perdersi moralmente. **2.2** Rinunciare a se stesso, col mistico annullarsi dell'individuo nell'amore divino. **2.3** [Detto dell'interpretazione delle Sacre Scritture:] fraintendere o comprendere in modo scorretto, smarrirsi intellettualmente. **2.4** Soccombere a un destino avverso, essere sopraffatti dalla Fortuna. **2.5** [Detto del Battesimo:] purgare, purificare.

**0.8** Roberto Leporatti 12.06.2000.

**1** Morire o provocare la morte per asfissia, soffocare.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 4, cap. 6, pag. 139.12: Allora discesero li Romani assetati del poggio, e gittârsi in su l'acqua, e intorbidaro l'acqua tutta; e tale vi fu che traesse ad uno sorso tanta acqua, che non poteo sospirare l'aire, e così **annegò**.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 10.4496, pag. 388: Ciò vien da sangue che nel cor s'ingorga / Che da ciascuna arteria muove tutto, / Avvegna che di ciò l'uom non s'accorga. / Di sangue pieno il cuor forte s'aggrava, / E par che **anneghi** l'uomo per gran carco, / Sì come sovra il petto avesse trava.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 33, pag. 206.32: Ché seando mi in lo monester e abiando mi una gravissima infirmitae la qua li mighi iama sincopa, per la qua era in continua angustia e in perigo de morte, e se speso no me fuse dato a maniar e' serea **'negao** subitamenti, sovravene la Pasqua.

[4] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Gdc* 9, vol. 2, pag. 572.21: 49. e intervenne questo, che del fumo e del fuoco **annegarono** e morirono più di mille uomini...

**1.1** Morire o provocare la morte per immersione in acqua, affogare; anche pron.

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 123, pag. 183: «Se tu nel mare gìt[t]iti, donna cortese e fina, / dereto mi ti mìsera per tut[t]a la marina, / [e da] poi c'**anegàs[s]eti**, trobàrati a la rena / solo per questa cosa adimpretare: / conteco m'ajo a[g]giungere a pec[c]are.»

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 56.2: «È da sbandire in exilio Marco Tulio Cicero o no, che davanti al popolo di Roma fece **anegare** molti romani a tempo che 'l comune era in dubbio?»

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 788, pag. 266: La baira fo tornadha, no vi lo peregrin / E no vi intra cuna lo picenet fantin, / Ma 'l vi entra coldera, k'el era mort in fin, / K'l'era **negao** e cogio per man del peregrin.

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 7, pag. 292.20: L'ottava cosa si è, che l'uomo lor insegni a notare, perciò che non sempre l'uomo à i ponti apparecchiati, e somigliantemente l'uomo non sa tutte le profonde acque: donde molta gente è stata già **annegata**...

[5] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 248, pag. 648: Malëeta sia l'ora, la noito, 'l dì e 'l ponto / quando la mïa mare cun me' pare s'açonso, / et ancora quelui ke me trasso de fonto, / quand el no m'**anegà**, tal omo cum'e' sonto.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 92.44, pag. 393: chi ben non sa notare, non se vada a bagnare: / subitamente porrìase **annegare**.

[7] *Palamedés pis*., c. 1300, Pt. 2, cap. 39, pag. 93.17: E lo re fuggitte, che ben vedea apertamente ch'elli non potea tenere lo campo: ché delli suoi homini v'avea morti gran parte e anco ve n'avea **annegati** dentro dal fiume una grande partita.

[8] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 198.28: In questo tempo el Dyavolo, in certa specie de Moyses demonstrandose, don fina a tanto che 'l prometesse da redur li Zudei in terra de promission per lo mare con seco pè, ploxor de quelli ello li **anegà** e alcise; ma quelli che scampà, ala gracia de Cristo se convertì.

[9] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 244.11: Molti inde funno presi e morti in padule, et **anneghonno** pedoni et chavalieri assai, et fue lo die de chalende Marzo.

[10] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 393, pag. 32: Figlolo, bene lo sapimo che tu te corrocciasti: / fecisti l'acqua crescere e tucti li **annegasti**, / e Noè co·lli soy figlioli reservasti: / per renovare lu mundo, per ciò lu reservasti.

[11] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 33, 72-90, pag. 777, col. 2.5: *La Cavrara e la Gorgona* ... queste sono doe ysolette poco fora dell'istaria de Pixa le qua' ymagina l'A. che dovraveno venire in quelle foci dove quel fiume ch'è appellado Arno mette 'l co' im mare, e lí far chiusa azò che l'acqua crescesse tanto, che tutt'i Pisani s'**anegasseno** da ch'i visini no li punisseno di peccadi...

[12] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2 osservazioni, pag. 320.29: E quando tutto il rimanente de' morti della terra furono in su le navi, e campati e salvi essere si credevano, i mali mercatanti come era ordinato per Diomatrass tutti gli **annegarono** in profondo mare.

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 21, pag. 106.6: exendu li demonij da killu homu, intraru in killi porchi, et **annegaru** killi porchi in una grande acqua ki era in là appressu.

[14] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 8.1: Nientedemen per quello fortunal

grandissimo, tutti **anieghorono**, et solamente Appollonio nodando su la soa tola arrivoe in lo lydo de Pentapolicyrin.

[15] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 5, pag. 16.2: Intrandu li Grechi in lu flumi et non sapendu natari, in quillu flumi si **annigaru** et foru morti.

[16] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), MCLIX, pag. 268: Et passaro per l'acqua como desperati, / Ca li punti foro rupti et stavano guardati; / Adsay li passi chiesero, ma no lli foro dati; / Intenno che allo passare assay ne foro **annegati**.

[17] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 19 parr. 15-17, pag. 313.19: Ne la eclesia de Fiorenza de San Gioanni sono quatro pertusi, ove stanno quatro preiti al general babtismo il Sabato Sancto, in una fonte marmorea; e stanno ne li dicti pertusi fin a la cintura per la opresura de la gente, sì che per la opressura un picolino fantino cadut[o] **anegava**.

[18] *Stat. mant*., 1374, 1374, pag. 12.27: Ancora che i vicarii de le sovradite contrade como savrano e sentirano che alguni personi siano andade a le sovradite parte de la epidimia, como serano tornadi faza ligar a lor li man e li pè e fiano zetadi in Po e **anegadi**, overo in quel aqua chi seno plu da presso...

[19] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), ii. st. 29.6, pag. 160: Olde un'altra man de çente / de vedove e de sore che mostrane oneste, / e d'altre done chi èno continente, / che vano inchine mostrande umilitate / e infra la çente mostrane sacente: / fano li fioli e po' li **anegano** / e per paura non li fano bateçare...

[20] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 5, pag. 22.9: Tutta quella iente, la quale campava, **annegao** in Po.

[21] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 141.33: Per la quale cosa multi di quilli chi nce navecavano **annegaro** in mare...

[22] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 21, pag. 192.13: E insìn de quelo omo e intràn in queli porci e sì li misem in mar e **'negàm**.

[23] *Stat. cass*., XIV, pag. 73.22: apertene a quisto che i(n)nello sou collo sia appisa una mola asinaria (et) sia **negato** i(n) p(ro)fu(n)do de lu mare.

**1.1.1** [In imprecazioni e invettive, come espressione di risentimento o disinteresse].

[1] Galletto, XIII sm. (pis.), 1.33, pag. 285: Li mai parlier che metteno scordansa, / in mar di Seccelìa / poss'**anegare**, u viver a tormento...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 33.84, vol. 1, pag. 572: muovasi la Capraia e la Gorgona, / e faccian siepe ad Arno in su la foce, / sì ch'elli **annieghi** in te ogne persona!

[3] *Lett. pist*., 1320-22, 3, pag. 38.21: E se tuo questo no' procchacci, no' isperare mai d'avere cosa che ti piaccia, e no' ispettare mai d'avere graza nulla. Se l'amicho tuo no' ti serve ora, sì si vada ad **anegare**.

[4] *Ingiurie lucch*., 1330-84, 86 (1344), pag. 35.10: - Filliuolo della mala puttana et io ti darò della mano i(n) dello volto et vae **anegati** i(n) dello cesso, sosso acino.

[5] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 212.26, pag. 263: Chi va drieto amanza, / Non sa che ben si sia. / Non facci beccaria, / Chi non sa scorticare. / Deh! vadasi **annegare**, / Chi non sente di gatto.

[6] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosc./merid.), 2.4, pag. 12: Bella, ch'ài lo viso chiaro, / tal marito t'ha Dio dato, / l'alto Idio lo ti levasse! / Ch'**anegato** sia nel Faro / chi parola ne trasse!

**1.1.2** Sommergere, allagare.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 1.15, pag. 183: Vidi Vesuvio, che dà lume altrui, / e vidi i bagni antichi, buoni e sani, / dove **annegò** Baia e gli ostier sui.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379] 79.257: Cotesto è 'l meno, / ma, com'io apra el seno, / noi piangiaremo- insieme ad alta voce / più ch'a la croce- Maria Magdalena / de l'anime che pena- en l'altra vita, / gridando aita- e chiedendo rasone / divote en zenochione, / con bel sermone,- tal che per lor priegi / convien che tu t'**aniegi**- e che profondi.

[3] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 70.147, pag. 349: La rotta d'i fiumi corenti / **aniega** i formenti...

**1.1.3** [Detto di navi:] affondare, colare a picco.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 16, pag. 109.16: Adunque Alcibiade de' grandi, che mantenieno la discordia, la cittade liberata, dirizzò il navilio contra i nemici, e commessa battaglia ebbero vittoria quelli d'Atena, e la maggiore parte di quelli di Lacedemonia uccisero, e i capitani loro spezzaro, e ottanta navi presero sanza quelle, che nella battaglia spezzate e **annegate** periero.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 37, cap. 4, par. 7, pag. 529.19: Non credere ora a questo riposo: in uno momento tempesta il mare, e in quello medesimo dì, ove le navi aveano giucato, sono **annegate**.

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 2, pag. 18.38: Unde vedi che addiverrebbe se la nave fusse col fondo di sopra et con lato di sopra di sotto? Che sarebbe? Certo sarebbe segno che ciò che vi fusse dovrebbe essere **annegato** et anco essa nave medesma però che in la nave in quel modo v'intrerrebbe l'acqua come in casa sua.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 6.99, pag. 20: Anche il Faro da Calavra in Cicilia / guarda come traversi, e come raspi / dove **annegan** le Sirte ogni ratilia.

[5] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 537.29: Vedì cum desiderio li palaçi sagradi a laurigero Phebo (quello **annegà** le nave de Egitto en li mari) e vedì li palaçi li quali la soror e la muier del duse apprestà a monimenti, e lo çenero cento lo cavo del'onor naval.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 110.11: E cossì tutte le altre nave, assay tempestate e desfacte per quella gran fortuna de lo mare, perero et **annegaro** in diviersi luochy de lo mare.

**1.1.4** [Di un fiume:] entrare nel mare.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 13.35, pag. 290: Dove 'l Danubio il suo corso comincia, / e dove il Ren ne l'ocean s'**annega**, / German son detti in lungo e per ischincia.

**1.1.5** [Di un fiume:] scendere sottoterra, inabissarsi.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 29.71, pag. 420: Or hai udito dove e di quai sassi / nasce e come due volte si **annega** / e due di nuovo sopra terra fassi.

**1.1.6** Fig. Essere sopraffatto (dal pianto).

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 111.4: El poco amor che m'à el mio signor caro / per non voler prestarmi el suo roncino, / à giunto mal a star me e Paganino / en valle ad **anegarsi** in pianto amaro.

**1.2** Intingere, inzuppare.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.5, pag. 234: L'un manja pim de beschizo, / l'atro va fora a l'apostizo. / Se, per correnza o cun dinar, / eli se pòn ben avinar, / de tuto tenne **negao** / pam bescoto in vernigao: /

a un traito lo bevem pim: / parlà gi fa greco e latim.

**1.3** [Detto di animali acquatici:] morire per immersione (in sostanze diverse dall'acqua).

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 57.17: Anguilla è un pesce che nasce di limaccio di terra, cioè di mota, e però quando la pigli, quanto più la stringi, più ti fugge; di cui gli anziani dicono che chi bevesse del vino ov'ella fosse **annegata** non avrebbe mai più voglia di bere.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 24, 13-27, pag. 491, col. 2.20: [[papa Martino]] si feva tôre le anguille del lago di Viterbo ch'è appellà Bolsena e quelle feva **anegare** o ver murire in lo vino della *vernaça*...

**2** Fig. Perdersi, annientarsi, abbandonarsi (soprattutto in senso morale).

[1] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), son. 44.6, pag. 589: Per che tu vede me più d'alcun vago / de conservar e d'accrescer tuo onore / e vede quanto io amo el tuo valore, / che d'onorarte morendo m'appago, / nïente cure del doglioso lago / nel qual s'**annega** quasi el debel core; / ma pur pietà te prenderà, Amore, / sì che nella infortuna io non desmago.

[2] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 51, pag. 39.8: Così aviene ad alcuno che dicono c'amano, e pongon mente [or] qua, or là; or questa, or quella, e altro non ànno; e alcuna volta **anegano** badando.

**2.1** Lasciarsi sopraffare (dal peccato), perdersi moralmente.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 92.45, pag. 393: **Annegare** pò l'om per lo peccato, / chi non vede el defetto: / però ch'è dubitoso questo stato / a chi non véi l'affetto...

[2] *Poes. an. urbin*., XIII, 21.29, pag. 583: Onn'altro amore me pare amarume / e lo mio core non vede ben lume, / ma par ke ss'**anneg[h]i** intro 'n un flume / quando de Tene non sente sapore.

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 2, pag. 19.1: Così addiviene del peccatore che fae **annegare** li altri et elli anco annega.

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II cap. 6, pag. 671.22: ma il corvo si dilettò sopra la carogna, il quale corvo significa tutti i peccatori del mondo, innamorati e **annegati** in carnalitade.

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 20, vol. 1, pag. 159.2: Onde la voluttà carnale propriamente è figurata, e significata per quel fiume, nel quale Faraone re di Egitto facea gittare, e annegare tutti li parvoli delli Giudei, come si narra nell'Esodo, perciocchè veramente ella affoga, ed **annega** spiritualmente virtuosi giovani...

[6] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), prologo, pag. 2.8: Dove si dà ad intendere, che in questo periglioso mare ogni gente **anniega** se l'aiuto della divina grazia non lo soccorre...

[7] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), lett. 10. (1372/73), pag. 44.11: Do, dolcissimo padre, raguardate un poco el pericoloso stato vostro, in quanto pericolo è, **annegato** in questo mare amaro de' peccati mortali!

**2.2** Rinunciare a se stesso, col mistico annullarsi dell'individuo nell'amore divino. || In simili contesti vi è spesso ambiguità tra il signif. fig. di 'affogare' e quello di 'rinnegare'; cfr. *abnegare*.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.90, pag. 370: già non se trova mai sì gran baratto, / vestirse Cristo, tutto sé spogliato; / lo cor sì trasformato amor grida che sente; / **annegace** la mente, tanto sente dolzore!

[2] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), lett. 44. (1375), pag. 175.13: E se voi mi diceste: Idio mi comanda che io sia ubidiente a lloro - , ben è vero, in quanto non vi ritraghino da la via di Dio; ma se ce la 'mpediscano, dobbiamo passare sopra el corpo loro e seguitare el vero Padre, col gonfalone della santissima croce, **annegando** e uccidendo le nostre perverse volontà.

[3] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), IX.23, pag. 400: Anima, ché pur dormi? / Non vedi questo lume? / **Annegati** nel fiume / d'amor, se vuoi l'amore. / Nel fiume de la vita / or fa ch'al tutto muoia, / s'amor, vita ineffabile, disiri.

**2.3** [Detto dell'interpretazione delle Sacre Scritture:] fraintendere o comprendere in modo scorretto, smarrirsi intellettualmente.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 279.14: none assottigliandosi troppo, nè mettendo il piede troppo a dentro nel pelago della Scrittura, il quale non ogni gente sa nè puote nè dee volere guadare; chè vi si sdrucciola, e spesse volte vi s'**anniega** dagl'incauti e curiosi e vani cercatori.

**2.4** Soccombere a un destino avverso, essere sopraffatti dalla Fortuna.

[1] *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), (1314) *Vostro soccorso*, 4, pag. 169: Vostro soccorso, signor' Fiorentini, / Agli Lucchesi fi troppo lontano, / Ché doppo tracto val porger la mano / All'on ch'**anega** non duo bagactini.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 95, pag. 306.38: Comanderem noi, che porga la mano a colui, ch'è in pericolo d'**anneggare**, e che mostri la via agli erranti, e sviati, e che divida il su' pane coll'affamato?

[3] <Cavalca, *Trenta stolt*., a. 1342 (pis.)>, cap. 14, pag. 224.24: E santo Bernardo assimigliando questo Mondo ad uno mare pericoloso, dice così: Lo pericolo si mostra a i molti, che **annegano**, e a i pochi, che campano.

**2.5** [Detto del Battesimo:] purgare, purificare.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26 par. 2, vol. 2, pag. 114.6: Item, per l'acqua di lu baptismu **annega** Cristu plui peccata et plui dimonii ki non annegau sucta Moyses l'acqua di lu mari Russu.

[u.r. 05.02.2018]

ANNEGARE (2) v. > ABNEGARE v.

ANNEGATO agg.

**0.1** *anegati*, *annegata*, *annegate*, *annegati*, *annegato*, *'negai*.
**0.2** V. *annegare 1*.
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis*., c. 1300; Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311.

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).
**0.7 1** Morto per soffocamento in acqua. **1.1** [Detto di pesci:] morto per avvelenamento. **1.2** Fig. Ebbro, stordito. **2** Sost. Chi è morto per soffocamento in acqua, affogato.

**0.8** Roberto Leporatti 02.06.2000.

**1** Morto per soffocamento in acqua.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 4, cap. 8, pag. 141.18: Quando bigio ventava a grande vertude, molte navi vi menava a forza, sì che li uomini rimanevano **annegati** in quelle cavine.

[2] *Palamedés pis*., c. 1300, Pt. 2, cap. 40, pag. 93.31: Quand'elli ebbe menata a fine quella battaglia ch'io v'ò contata, elli non si arestò neente indella piassa u' lla battaglia era stata, ansi passòe oltra l'acqua elli e li suoi compagnoni, e trova sopra la ripa molti cavalieri **annegati**...

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 2, pag. 22.22: Dimmi: chi sarebbe sì stolto che volesse li marinari **annegati** pescare in mare, et pònerli in su la nave et navigare con essi? Nullo, ben sapete!

[4] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 99.26: Appresso costui ne venne un altro che l'adoròe siccome il primaio; e 'l maestro il domandòe ond'elli venia, e quelli rispuose, che venia del mare ov'elli avea fatta molta tempesta, e molte navi rotte e pericolare, e molte genti morte, et **annegate**.

[5] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 08 [XLIX].299, pag. 739: Sì gran fraso fo per certo / de scue, d'arme e de gente / morti e **'negai** encontenente, / tuto lo mar n'era coverto.

[6] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 006, pag. 298.7: Come Enea soppellisce il corpo dell'**annegato** Miseno, e trovò il ramo dell'oro.

[7] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), DCCLXXXIV, pag. 180: Et non fo solo in Aquila, ca fo in omne contrata; / Non tanto fra Cristiani, ma fra Sarracini è stata; / Sì generale plaga non fu may recordata / Dallo tempo dello diluvio, della gente **annegata**.

[8] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 35.72, pag. 305: O lasso a me dolente, / ché non t'inpicchi come fe' Difisse, / la quale Ovidio disse / nelle piatose storie d'i suoi versi; / Pugnaleone, Leandro et Orfeo, / l'**annegato** Persèo / e più assai, e' quai furon sommersi?

**1.1** [Detto di pesci:] morto per avvelenamento.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 3, pag. 435.17: Trovata fue ancora una grandissima arca di molte generazioni di veleni, i quali per comandamento di Claudio imperadore in mare gittati, corruppero l'acqua in tale modo, che grandissima mortalità di pesci fece, i quali **annegati** per le litora prossimane gittò l'onda.

**1.2** Fig. Ebbro, stordito.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 105.16: Primieramente sobrietade guarda alla ragione, e allo 'ntendimento sua franchezza li tolle; che quelli ch'è embro è sì acceso di vino che elli ne perde ragione e intendimento, e è altresì come **annegato** in vino, e quando elli crede bere il vino, e 'l vino bee lui.

**2** Sost. Chi è morto per soffocamento in acqua, affogato.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 3, pag. 154.18: "se voi cercate per li corpi delli **annegati** e voi li seppellite, la fame cessarà."

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 35, pag. 308.15: E non era ancora reintegrato il numero degli **annegati**, quando colei che l'antica Bambillonia cinse di fortissime e alte mura, presa da libidinosa volontà, col figliuolo si giacque...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 92, vol. 1, pag. 551.22: e ' Genovesi colla loro armata aspettando in alto mare, s'affrontarono alla battaglia co' Pisani all'isoletta, overo scoglio, il quale è sopra Porto Pisano, che si chiama la Meloria, e ivi fu grande e aspra battaglia, e morìvi molta buona gente d'una parte e d'altra di fedite, e d'**anegati** in mare.

[u.r. 20.07.2006]

ANNEGAZIONE s.f. > ABNEGAZIONE s.f.

ANNEGHIRE v.

**0.1** *'neghisca*.
**0.2** Da lat. *necare* (REW 5869), con metaplasmo di coniugazione.
**0.3** Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7** **1** Pron. Esaurirsi.
**0.8** Roberta Cella 09.10.1999.

**1** Pron. Esaurirsi. || (Ageno, p. 140 s.v.).

[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 20.7, pag. 107: Pregh'a chi dorme c'oramai si svegli / e nel su' core ingenneri vigore / e quanto può, pugnando, s'aperegli / gir avansando, conquistando onore. / Tutto d'esser non sian gl[i] omin paregli, / ma quei ch'è men si tragga 'nvèr' valore; / non si '**neghisca** 'nn- esensia ove 'nvegli, / che ssia divisa da vero labore; / perché col tenpo ovrar, dich'è savere: / donque, chi sente sé tenpo, sti' accorto, / in solicito, stato avere altèro.

[u.r. 05.02.2018]

ANNEGHITTIRE v.

**0.1** *aneghitiscono*, *aneghittirono*, *anighiettire*, *anighittire*, *anneghiettìo*, *anneghiettita*, *anneghiettito*, *anneghittisce*, *anneghittita*, *anneghittite*, *annighittire*, *annighittirono*, *annighittisce*, *annighittisci*, *annighittite*, *annighittito*.
**0.2** Da *neghietto*.
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).
**0.7** **1** Diventare torpido, impigrire (anche pron.). **1.1** Pron. Diventare torpido (per il freddo), intirizzirsi. **2** Omettere di fare qsa, trascurare, negligere. **3** Pron. Rincrescere, dispiacere.
**0.8** Roberto Leporatti 27.05.2000.

**1** Diventare torpido, impigrire (anche pron.).

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 10, pag. 23.13: E avegna che voglia gran forza e richieggia gran pugna, non si dé l'uomo **anighiettire**, ma francamente pugnare, perché dice il Savio: «Sanza grave fatica le gran cose non si possono avere».

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 4, pag. 11.21: E i fanciulli, ingenerati e nodriti in tale maniera, quando furono cresciuti alquanto, [non s'**annighittirono**] a guardar le bestie e nelle stalle, ma furono prodi e visti a cacciare le bestie salvatiche...

[3] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 4, pag. 58.22: L'altra utilità che fanno le tentazioni si è, ch'elle fanno l'uomo sollecito ed

esércitanlo, e non lo lasciano **annighittire** nè essere ozioso; onde lo 'nducono a vigilie, a orazioni e digiuni, e agli altri spirituali esercizi che fanno l'uomo venire a perfezione spirituale.

**1.1** Pron. Diventare torpido (per il freddo), intirizzirsi.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 6, pag. 303.6: Et [se è] pigro e lussuri[o]so e lento a· ttutte le cose incorrene l'uomo poco meno in tutti ma' vizii; però che quelli che per lo molto riposo son fatti pigri non posson trovare tempo a lavorare che buono lor paia; che per lo freddo s'**aneghitiscono** e per lo caldo dissolvono et però si suol dire del pigro: per lo freddo è nighittoso et per lo caldo trangoscioso.

**2** Omettere di fare qsa, trascurare, negligere.

[1] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 126, pag. 300.5: e sono morti i tori miei e l'uccellagioni, e tutte le cose sono apparecchiate; venite alle nozze. E eglino s'**aneghittirono** e andarono l'uno in villa, l'altro alla mercatanzia sua. || Cfr. *Mt* 22.5: «neglexerunt».

**3** Pron. Rincrescere, dispiacere.

[1] *Arte Am. Ovid*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), L. I, pag. 425.5: E non t'**anighit[t]ire** di lodare la faccia sua inanzi e il piccolo piede *e così l'altre cose*, però che eziandio le lode de la bellezza dilettano le caste donne e alle vergini diletta d'essere belle. || Cfr. Ov., *Ars am.* I, 619: «Nec faciem nec te pigeat laudare capillos»; *Arte Am. Ovid*. (A), p. 73 «E però non esser pigro», *Arte Am. Ovid*. (B), p. 353 «Né non ti vergognare».

[u.r. 20.07.2006]

ANNEGHITTITO agg.

**0.1** *anneghittita*, *anneghittite*.
**0.2** V. *anneghittire*.
**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Non ricordato, trascurato. **1.1** [Detto della terra o di colture:] abbandonato, incolto.
**0.8** Roberto Leporatti 27.05.2000.

**1** Non ricordato, trascurato.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 11, cap. 14, pag. 259.22: Non vo' lasciar certe cose **anneghittite**, le quali dissero i Greci, in fede loro, del confettar del vino.

**1.1** [Detto della terra o di colture:] abbandonato, incolto.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 6, pag. 14.28: Chi arando lassa la terra soda in tra solchi, e sè di men frutti danneggia, e la terra di menzogna infama. Più è di frutto la picciola e ben lavorata, che la molta **anneghittita**.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 6, pag. 15.24: La vite novella secondamente ch'è bene coltivata, tosto viene ad accrescimento; così **anneghittita** tosto si perde.

[u.r. 20.07.2006]

ANNEGRARE v.

**0.1** *annegra*.
**0.2** Da *negro*.
**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. [Detto del giorno:] diventare buio, oscurarsi.
**0.8** Paolo Squillacioti 30.09.2002.

**1** Pron. [Detto del giorno:] diventare buio, oscurarsi.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 4.52, pag. 265: E poi che 'l dì, andando noi, s'**annegra**, / Antedamas ad un ostel ci guida, / dove stemmo la notte tutta integra.

[u.r. 20.07.2006]

ANNEGRIRE v.

**0.1** *anigrio*, *annegrita*, *annegruta*, *annigruto*.
**0.2** Da *negro*.
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.).
In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.6 N** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Detto dell'aria:] diventare buio, oscurarsi.
**0.8** Roberto Leporatti 26.05.2000.

**1** [Detto dell'aria:] diventare buio, oscurarsi.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 66.17: E tanto fo mortale lo spiritum suo che l'ensio da lo cuorpo, che tutto l'ayro **anigrio**, commo se fosse stato annuvato de le nuve dell'acqua, e lo fieto durao a mancare plu che mezo iorno.

[u.r. 20.07.2006]

ANNEGRITO agg.

**0.1** *annegrita*, *annegruta*, *annigruto*.
**0.2** V. *annegrire*.
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.).
In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Scuro, offuscato. **1.1** [Detto della pelle del corpo:] livido.
**0.8** Roberto Leporatti 26.05.2000.

**1** Scuro, offuscato.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 25, pag. 213.13: Le quale ardevano bene a ttanto che l'ayro vicino paria tutto **annigruto** per lo fummo grandissimo chi nde 'nsiva...

**1.1** [Detto della pelle del corpo:] scuro, bruciato (per l'azione del sole).

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Gb* 30, vol. 5, pag. 99.15: [30] La mia cotica **annegrita** è sopra me; l'ossa mie si seccano per caldo.

**1.2** [Detto della pelle del corpo:] livido.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 23, pag. 206.10: Ora mo', chi credesse che quella Polissena, per li multi doluri chi avea e per li fuorti lamienti e lo duro plangere che ella facea, non avesse mutata la soa belleze

o che non fosse stata canyata e pallida de lo suo colore o altramente **annegruta**, per che certamente saza onnen persone, secundo che dice lo libro, che Pollissena perzò no nde avea perduto colore...

[u.r. 20.07.2006]

ANNEMICO s.m.

**0.1 f**: *annemici*.
**0.2** Fr. ant. *anemi*.
**0.3 F** Guittone, *Rime*, a. 1294 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che nemico.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Lo stesso che nemico.

[1] **F** Guittone, *Rime*, a. 1294 (tosc.): Omo pentuto assai à, te avendo, / ché tu perdono li· procacci en regnio. / Malvagi, boni, strani ed **annemici**, / angeli e dDio inn- amor tuo destringi, / se ddegniamente ben retto procedi. || CLPIO L 239 GuAr.9. L'ed. usata per il corpus legge «Malvagi, boni, strani ed an nemici, / angeli e Dio in amor tuo destringi, / se degnamente ben retto procedi», cfr. Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 189.1, pag. 242.

[2] **F** Guittone, *Lettere in prosa* (ed. Margueron), a. 1294 (tosc.), 14, 41: Certo non padre già, ma **annemici** tener posson voi, ché struggimento e morte a lor procacciate. || Margueron, *Guittone. Lettere*, p. 161. L'ed. usata per il corpus legge «a nnemici», cfr. Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 14, pag. 185.11.

ANNERAMENTO s.m.

**0.1** *anneramento*.
**0.2** Da *annerare*.
**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **2**; *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Lo scurirsi (della pelle per effetto della morte). **2** Il maturarsi (di un frutto).
**0.8** Rossella Mosti 20.07.2006.

**1** Lo scurirsi (della pelle per effetto della morte).

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 163, *S. Elisabetta*, vol. 3, pag. 1447.11: De la quale morte era questi segni: la lunghezza del tempo, la freddura del corpo, l'orribile aprimento de la bocca e de gli occhi, l'enfiatura del ventre, l'**anneramento** de la cotenna e al tutto era privato d'ogni sentimento e movimento.

**2** Il maturarsi (di un frutto).

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 12: Et quelle [[mele]] che si deono serbare si debbono corre intorno la fine di septembre et infino a mezo del mese d'octobre allora che dimonstrano la loro maturità per cadimento di molte non corropte: et per **anneramento** de' semi con aiuto di lunghe scale infino a' rami a' quali possono aggiugniere... || Crescenzi, [p. 155].

[u.r. 20.07.2006]

ANNERARE v.

**0.1** *anera*, *anerano*, *anerare*, *annera*, *anneran*, *annerano*, *annerare*, *annerassono*, *annerata*, *annerato*, *annerava*.
**0.2** Da *nero*.
**0.3** Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).
**0.7 1** [Detto di una parte del corpo:] diventare o rendere nero, scurire; anche pron. **1.1** Pron. Diventare buio. **2** Fig. Macchiare, insozzare moralmente.
**0.8** Roberto Leporatti 24.05.2000.

**1** [Detto di una parte del corpo:] diventare o rendere nero, scurire; anche pron.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, [cap. 1], pag. 124.29: Ancora latte d'assina **anera** i chapegli. Ancora alchana, ghalla istenperata in olio d'uliva anera i chapelli.

[2] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. 3, pag. 332.7: Il volto s'enfia per ira, le vene si **anerano** per lo sangue, li occhi rilucono più crudelmente del fuoco del Gorgone.

[3] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 20.92, pag. 379: Annerano e invecchiano ciaschuna. / Il sole e 'l vento, la fame, e lla sete, / E lla paura, e 'l fummo, e lle stufe, / E 'l lavar col vino e col ranno, / E i bangni dell'acque solforee, / E di vinaccia, e ongni lavar di mosto, / Dimagra, **annera** ed innaspra la pelle; / Et i bangni ove son cotte erbe calde / Arrossano e poi anneran la pelle...

**1.1** Pron. Diventare buio.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 27.63, vol. 2, pag. 467: «Lo sol sen va», soggiunse, «e vien la sera; / non v'arrestate, ma studiate il passo, / mentre che l'occidente non si **annera**».

**2** Fig. Macchiare, insozzare moralmente.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 4, pag. 30.20: O meritevoli, di simile peccato nullo potuto essere convinto! la dignitade ed innocenzia del qual peccato, quelli eziandio che accusaron, cognobbono: la quale acciò che per mescolanza d'alcuna scelleratezza **annerassono**, per la grandezza della dignitade hanno mentito, me avere la coscienzia con sacrilegio insozzata.

[u.r. 20.07.2006]

ANNERATO agg.

**0.1** *annerata*.
**0.2** V. *annerare*.
**0.3** Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Scuro, livido (per effetto di una contusione).
**0.8** Roberto Leporatti 24.05.2000.

**1** Scuro, livido (per effetto di una contusione).

[1] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 36, pag. 165.8: Questa pelle così nuda, così pura e così pelata fu non legata, ma confitta tra due tavole, cioè tra due legni di croce, ed era scritta di lettere nere quasi tutta universalmente, perocchè fu tutta illividita ed **annerata** per li colpi e per le guanciate, in tanto che dice la Scrittura, che Cristo avea perduta ogni bellezza.

[u.r. 20.07.2006]

ANNERICARE v.

**0.1 f**: *anericato*.
**0.2** Da *nericare* (non presente nel TLIO, ma cfr. *nericante*).
**0.3 F** Felice da Massa Marittima, *Fanciullezza di Gesù*, a. 1386 (sen.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Rendere oscuro, ottenebrare.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Rendere oscuro, ottenebrare.

[1] **F** Felice da Massa Marittima, *Fanciullezza di Gesù*, a. 1386 (sen.), 30: Lo mondo era coperto di caligine / e ne la mente lume non lucea, / **anericato** era di fuligine... || Varanini, *Cantari*, p. 200.

[u.r. 05.02.2018]

ANNERIMENTO s.m.

**0.1** *niriiamente*.
**0.2** Da *annerire*.
**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Macchia scura, bruciacchiatura.
**0.8** Roberto Leporatti 24.05.2000.

**1** Macchia scura, bruciacchiatura.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 53, pag. 179.10: Levanduse la matina, kistu sacristanu recuntau kista revilacione a killi de la ecclesia, e minauli fina a killu locu: propriu in li marmuri sì nche eranu **niriiamente**, comu fussi stata una flamma ki le avissi abruscati.

[u.r. 20.07.2006]

ANNERIRE v.

**0.1** *anerire*, *anerisce*, *aneriscie*, *anerita*, *aneriti*, *annerendo*, *annerire*, *annerollo*, *annerisca*, *annerisceno*, *anneriscono*, *annerita*, *annerite*, *nerire*.
**0.2** Da *nero*.
**0.3** *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
**0.7 1** Diventare o rendere nero, scurire. **1.1** Diventare buio. **1.2** Bruciacchiare, affumicare.
**0.8** Roberto Leporatti 24.05.2000.

**1** Diventare o rendere nero, scurire.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 36.7, pag. 812: Quando lo corvo li filioli vede / venire colla bianca vestidura, / da loro parte spene, amore e fede, / e non prende de lo reggerli cura. / Dio li governa per la sua mercede / di manna, k'è[ne] dolce oltra messura; / començano **anerire**, ed elli crede / ke·lli siano filioli per natura.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 20, pag. 113.5: Corbo è uno uccello grande, ed è tutto nero. E quando vede nascere i suoi figliuoli con le calugini bianche, sì non crede che siano suoi figliuoli, e' partesi dal nido, e poi a pochi dì vi torna. E vedendo che quelle penne vengono **annerendo**, sì li comincia da capo a nudrirli.

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 96.15: E no era bianca pietra; però che la sua mente l'avea **annerita**.

[4] *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 113.3: Perché comanderei io che la pigrisia non **annerisca** li denti e che la maitina le bocche si lavino co l'acqua?

[5] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 10, pag. 88.20: Ma se alcuno giugnerá alla vecchiaia, esso fatto el suo cuore è afflitto, el capo si diguazza, lo spirito languisce, el fiato gli pute, la faccia fa grinze, la statura si piega, gli occhi abbagliono, e nodi delle dita vacillono, el naso gocciola, e capegli cascono, el toccare triema, l'atto perisce, e denti **anneriscono** e gli orecchi doventono sordi.

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 150.21: Anco in quella medesima fiamma staieva una donna moito veterana, e per la granne caliditate le doi parte de questa veglia erano **annerite**, la terza parte remasa era illesa.

**1.1** Diventare buio.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 108.9: eziandio le pietre indurano e la magiore parte de' brutti animali che sono nel ventre dela terra e nelle chaverne e spelunche de' monti muoiono per li gran fredi e per le grandi umiditadi, isqura l'aire e **aneriscie**, i tenpi si mischiano e turbano...

**1.2** Bruciacchiare, affumicare.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 20, vol. 1, pag. 67.8: La parte d'intorno della detta capella, cioè dentro, si è tavolata di marmo; ora si è **anerita** per li doppieri e tortizii che le persone ci pongono...

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 3, cap. 2 ch., pag. 296.25: il fummo è del terreste arso evaporante; e imperciò il fummo è nero, e **anerisce** i corpi per le particelle terreste piccole e arse che ssi lievano co· llui.

[u.r. 20.07.2006]

ANNERITO agg.

**0.1** *aneriti*.
**0.2** V. *annerire*.
**0.3** *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Detto della pelle:] scuro per l'esposizione al sole, abbronzato.
**0.8** Roberto Leporatti 28.05.2000.

**1** [Detto della pelle:] scuro per l'esposizione al sole, abbronzato.

[1] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 157, pag. 576.1: Cioè **aneriti** u tinti per l'arme che in Campo Martio inimicano li giostratori.

[u.r. 20.07.2006]

ANNERITURA s.f.

**0.1 f**: *anneritura*.
**0.2** Da *annerire*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Il divenire di colore scuro.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Il divenire di colore scuro.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: E pure questa **anneritura** degli escrementi procede dalla milza offesa. || Crusca (4) s.v. *anneritura*.

ANNERVATO agg.

**0.1 f**: *annervato*.
**0.2** Da *nervo*.
**0.3 f** Jacopone, XIII ui.di.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Reso duro come un nervo.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Reso duro come un nervo.

[1] **f** Jacopone, XIII ui.di.: che quel chiovo di carne / trovò qual ferro starne / ben duro ed **annervato**. || Crusca (Gl.) s.v. *annervato*. La lezione è tratta da Tresatti, p. 344. L'ed. usata per il corpus legge «ennervato», cfr. Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.46, pag. 247.

ANNESSO agg./s.m.

**0.1** *anesse*, *annesse*, *annexa*.
**0.2** Lat. *annexus* (LEI s.v. *annexus*).
**0.3** *Libro giallo*, 1321-23 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Libro giallo*, 1321-23 (fior.).
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
**0.5** Nota *annexa* in *Stat. perug.*, 1342, relitto di plurale neutro.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Unito in modo sostanziale, congiunto. **2** Sost. Territorio unito, congiunto.
**0.8** Roberto Leporatti; Giulio Vaccaro 12.04.2010.

**1** Unito in modo sostanziale, congiunto.

[1] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 20.29: e per tre lettere **anesse** dell'Uficiale di Valenza e di quello di Dia e di Vivieri e per le risposte all'Uditore s. 17 in grossi ...

[2] Libro giallo, 1321-23 (fior.), pag. 23.14: ed a Giovanni d'Acri in sette die che dimorò per fare la seguizione, e per quattro lettere **anesse** degli uficiali e che demo a mastro Giovanni Chastellani per iscrittura di 22 fogli...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (ii), par. 14, pag. 131.5: È il vero che l'orazione almeno queste due cose vuole avere **annesse**, fede e umiltà; per ciò che chi non ha fede in colui il quale egli priega, cioè ch'egli possa fare quello che gli è domandato, non pare orare, anzi tentare e schernire.

**2** Sost. Territorio unito, congiunto.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 161, par. 9, vol. 2, pag. 236.9: se alcuno non subiecto a la iurisdectione del comuno de Peroscia per alcuno modo e per quignunque cagione cevile overo criminale a le predicte **annexa** citerà, rechiederà overo trarà...

[u.r. 05.02.2018]

ANNESTARE v.

**0.1** *annestare*, *annestato*.
**0.2** Da *innestare*, con cambio di prefisso.
**0.3** *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Agr.] Far attecchire su una pianta un ramoscello di un'altra per migliorarne il frutto, innestare. **2** Fig. Inserire, introdurre (una digressione in un discorso).
**0.8** Roberto Leporatti 24.05.2000.

**1** [Agr.] Far attecchire su una pianta un ramoscello di un'altra per migliorarne il frutto, innestare.

[1] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 13, pag. 91.8: «Io ho magnificate l'opere mie, ho edificato case e piantate vigne; ho fatto gli orti e giardini, ho **annestato** arbori d'ogni generazione...

**2** Fig. Inserire, introdurre (una digressione in un discorso).

[1] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 29, pag. 103.25: Qui mi piace **annestare** quel fatto terribile, el quale Josefo dello assedio de' giudei descrive.

[u.r. 05.02.2018]

ANNETTARE v.

**0.1** *anectala*, *anectassi*, *anecti*, *anictari*, *anitanduli*, *annecta*, *annectari*, *annectaru*, *annetate*, *annetavano*, *annitassi*.
**0.2** Da *netto*.
**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Togliere lo sporco, pulire, riordinare (rif. a oggetti, luoghi, persone). **2** Fig. [Detto dell'anima e dei peccati:] rendere mondo, purificare.
**0.8** Roberto Leporatti 24.05.2000.

**1** Togliere lo sporco, pulire, riordinare (rif. a oggetti, luoghi, persone).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 15, pag. 96.17: Mantanente Deu sì mandau infiniti auchelli, e foru tanti li auchelli quanti foru li sirpenti, sì ki chascunu auchellu prise lu soy sirpente, et **annectaru** in tal modu killu locu, ki remase puru e nectu et actu ad habitacione».

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 3, vol. 1, pag. 87.29: Eciandeu Gayu Antoniu, vincitur qui fu di Catilina, ripurtau a li soy tendi li spati, furbenduli et **anitanduli** da lu sangui.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), prologo cap. 20, vol. 1, pag. 63.21: curassi et ungissi li plagui, xolvissi li ferri, vistissi li nudi, cum sua grandi pena **anectassi** li lordi, et per sua grandi dignitati liberassi li captivi...

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 80.7: Et in quisto flume erano facte multe curse e miate de acqua, per li quale discorreva l'acqua da quisto flumme alle plaze de la citate e, quando erano lorde e plene de zozura, le **annetavano** bene che no nce romaneva lordeze, e, poy che erano annetate le plaze, quilli cursi se appilavano e

l'acqua non descorreva plu.

[5] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 1, pag. 4.4: Galienus. [4] Item pigla tartaru di vinu e fandi bugliri et poy ti ·ndi lava la testa. Et ananti ti **annecta** la testa e poy ti la lava cum quista dicta aqua.

**2** Fig. [Detto dell'anima e dei peccati:] rendere mondo, purificare.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7 par. 21, vol. 1, pag. 146.5: In cosi supta nui li antiqui sacrificavanu, comu offirianu sangui di agnelli, di becki et di vitelli; et kisti non sunu sacrificiu naturali, ka omni homu iudica essiri contra natura ki lu sangui di li agnelli, etc., **anecti** et sturbi li peccata.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), prologo cap. 8, vol. 1, pag. 24.27: Dichi ki omni homu esti immundu, ka nacxi da simenta immunda, et ki sulu Deu poti kistu natu lordu **anictari**...

[u.r. 20.07.2006]

ANNIATU agg.

**0.1** *anniglatu*.
**0.2** Lat. volg. **adnecare* (cfr. Piccitto s.v. *anniari*).
**0.3** *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7** **1** Annegato; [detto del vino:] diluito con acqua.
**0.8** Rossella Mosti 30.04.2003.

**1** Annegato; [detto del vino:] diluito con acqua.

[1] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 204, pag. 100.13: [2] Ancora, cui bivissi lu vinu, czoè lu sucu di lu vinu **anniglatu**, sana a quillu ki avi unflatu lu corpu...

ANNICERII s.m.pl.

**0.1** **f**: *annicerii*.
**0.2** Lat. *Annicerii*.
**0.3** **F** *De officiis* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7** **1** [Filos.] Seguaci della corrente filosofica fondata da Anniceride di Cirene, che poneva il piacere al centro dell'esperienza umana.
**0.8** Giulio Vaccaro 30.04.2009.

**1** [Filos.] Seguaci della corrente filosofica fondata da Anniceride di Cirene, che poneva il piacere al centro dell'esperienza umana.

[1] **F** *De officiis* volg., XIV (tosc.), L. 3, cap. 21: quei filosofi, i quali da Aristippo furono chiamata Cireniaci e **Annicerii**, posano ogni bene nella voluttà. || Palermo, *Degli uffici*, p. 301.

[u.r. 05.07.2010]

ANNICHILAMENTO s.m.

**0.1** *annichilamento*.
**0.2** Da *annichilare*.
**0.3** *Storia Michele Minorita*, p. 1389 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7** **1** Parole e atti di umiliazione.
**0.8** Rossella Mosti 10.11.2005.

**1** Parole e atti di umiliazione.

[1] *Storia Michele Minorita*, p. 1389 (fior.), cap. 4, pag. 34.12: con inginochiamento e molte invenie, con grande esclamazione disse: - O quanta grazia ci à fatta Idio! e a che gente! e chi siamo noi? gente tanto riprovata, ricevere tanto beneficio da Dio! [[...]] et, con molto **annichilamento** di se medesimo dicea: - E noi, novizi di due dì, i quali desideravano di tornare nella Marca per un poco dormire e riposare il corpo, ci vuole Idio d'un poco di fatica tanto rimunerare!

ANNICHILANZA s.f.

**0.1** **f**: *annichilanza*.
**0.2** Da *annichilare*.
**0.3** **F** Bianco da Siena, XIV ex. (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7** **1** Annientamento.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Annientamento.

[1] **F** Bianco da Siena, XIV ex. (tosc.), 7.13: O divina **annichilanza** / Quanto 'nganni occhi umani! || Bini, *Laudi spirituali*, p. 33.

ANNICHILARE v.

**0.1** *adnichilari*, *adnichilassi*, *adnichilata*, *adnichilau*, *anicchillata*, *anicchillava*, *anichelaraveno*, *anichella*, *anichila*, *anichilada*, *anichilando*, *anichilari*, *anichilarle*, *anichilata*, *anichilati*, *anichilato*, *anichilava*, *anichilla*, *anichilladi*, *anichillata*, *annichilando*, *annichilandosi*, *annichilare*, *annichilari*, *annichilase*, *annichilata*, *annichilato*, *annichilò*.
**0.2** Lat. tardo *adnihilare* (DELI 2 s.v. *annichilare*).
**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **3**.
**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); *Stat. venez*., Addizioni 1384-1407, [1400].

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug*., 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7** **1** Ridurre a nulla, annientare. **1.1** [Filos.] Ricondurre a una condizione di non-esistenza. **1.2** [Detto di un patto o una legge:] rendere nullo o inefficace, cancellare. **1.3** [Detto della fama o della potenza]. **1.4** [Detto del peccato:] estinguere, rendere senza conseguenze. **1.5** Distruggere, sterminare. **1.6** Pron. [Detto di un fiume:] perdersi nel mare. **2** [Relig.] Ridurre a nulla nell'unità divina. **3** Ridurre nell'abbrutimento (del peccato). **3.1** [Detto di Dio e di Cristo:] umiliare la propria natura divina, ridursi alla condizione umana (anche pron.).
**0.8** Roberto Leporatti 05.06.2000.

**1** Ridurre a nulla, annientare.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 85.38, pag. 345: Non m'ami per amore, ca 'l prezo te sta en

core: / si 'l prezo ne trai fore, l'amor tuo è **annichilato**.

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 04, pag. 42, col. 2.20: Et questo gli avenne: però che 'l dilecto del fuoco celestiale **anicchillava** la pena del fuoco materiale.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 145.15: Alexandru, rigi di li Macedoni, **anichilati** et contriti li rikizzi di Dariu excellentissimi per una grandissima batalya, standu in Cilicia commu scalfatizzu per lu caluri di lu suli et eciandeu per lu scalfamentu di lu caminu, se bagnau per arifriskarssi lu corpu ad unu flumi qui avia nomu Tiduu, lu quali esti multu claru et metti capu a lu Tarson.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 44, pag. 191.12: E [come] i Padri se ne corrucciarono, Appio Claudio diceva che il podere de' tribuni era stato vinto l'anno dinanzi; e ora altresì, e sempre mai per l'esempio dell'anno passato. «E così la podestà de' tribuni per sua forza medesima sarà **annichilata**.

[5] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 17.12, pag. 43: Apri lo arcano, et spira alcun soave / sòno, che a me fie dono, a te salute: / ben sai che chiusa sempre soto chiave / **anichilata** è tosto ogni vertute, / e l'ocio longo fa l'opra più grave; / l'acto frequente le vertù compiute.

**1.1** [Filos.] Ricondurre a una condizione di non-esistenza.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 29, 22-36, pag. 643, col. 2.19: *Che giammai*. Desse intender secondo corso naturale, ma quel 'che de niente le produsse ad essere' ha possança de **anichilarle** al so piasere.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28 par. 3, vol. 2, pag. 155.32: Si l'anima di Cristu cuniunta cum la divinitati poti **adnichilari** a ssè et poti creari a ssè. Respondeo: Deu poti adnichilari l'anima di Cristu, ka Deu la pocti creari et Deu contingenter la cunserva et opera fora di la sua natura perzò ka li plachi...

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7 par. 13, vol. 1, pag. 127.28: Et inperzò esti da diri ki si killu pani Deu lu **adnichilassi**, lu farria divintari nenti, et Deu di nenti lu purria fari killu midesmi pani.

**1.2** [Detto di un patto o una legge:] rendere nullo o inefficace, cancellare.

[1] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 50, par. 22, vol. 1, pag. 201.19: el preço de cotale cosa sia consumato overo convertito per vitualie overo devete del vendente overo alienante overo altramente **anichilato** overo consumato.

[2] *Stat. venez.*, Addizioni 1384-1407, [1400] cap. 98, pag. 408.1: honoreveli zustexieri veri, tuti tre congregadi, chasando e **anichilando** l'ordene soradito de ani zinque et confermando lo infrascrito, che da mo in avanti chadaun che serà stado gastoldo de l'arte di varoteri uno ano, no posa per algun muodo over inzegno eser eleto plu in lo dicto hoficio...

[3] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Is* 28, vol. 6, pag. 479.17: E lo vostro patto colla morte sarà **annichilato**, e lo vostro patto non istarà fermo collo inferno; e la battitura allagante quanto passerà, sarete conculcati da quella.

**1.3** [Detto della fama o della potenza]: venir meno.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 19, pag. 152.13: Sapete, come più volte v'ho insegnato, le varie insidie delle demonia, ma sapete che per Cristo la loro potenzia è **annichilata**, sicché non sono da temere.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 11, 103-117, pag. 206, col. 1.9: *La vostra nominanza*... Vole dire che per lo tempo la nominanza s'**anichella** sí come lo sole è quello che delle radici fa insir l'erba...

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 233.1: O Vergine nata della Notte, concedemi che questa fadiga sia propria, concedemi questo studio, acciò che 'l nostro onore, e la nostra fama non si parta dal luogo suo **annichilata**...

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 136.4: Venesia bella a 'sto ponto abandona! / Come per l'aiere sona / enfin ora alcun segno mostrato, / **anichillata** fie suo gran corona / né mai più da persona / per figlio di Maria sarà chiamato; / fra tutti i cristïan' canonicato / per huomo ingrato- et arcator di moglia, / ch'a tradimento spoglia / el mondo de sì dolce e nobil sito, / ch'era tutto per lei d'oro vestito.

**1.4** [Detto del peccato:] estinguere, rendere senza conseguenze.

[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 15, 64-81, pag. 294, col. 1.4: segue 'l Poema mostrando come apare ch'avea çà purgadi di VIJ peccà li dui, come superbia e invidia. *Si richiudon*. Nota che 'l peccà s'**anichilla** per la penitenzia.

**1.5** Distruggere, sterminare.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 22, 88-99, pag. 498, col. 2.9: *Che qui 'l soccorso*, çoè la vendetta; nota che la vendetta è secorso al mundo del peccà; che se non se secorresse cun le vendette, montarave tanto lo peccado che 'l furor de Deo e la soa ira **anichelaraveno** lo mundo, exempio in le città de Sodoma e Gomora.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 129.3: avvengachè ciò non è possibile, perchè Dio sa tutto, ed in lui nulla cade ignoranza. E se vogliono dire che Dio seppe questo, e volle; come dunque per la fede sua sono esterminati, ed è **annichilata** la lor cultura?

**1.6** [Detto di un fiume:] perdersi nel mare.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 8, 58-75, pag. 189, col. 1.5: *Fulgeami già*, çoè io fui çà Re d'Ongaría; e denomina la detta provintia de quel fiume ch'ésse de mare della Tana, e va verso ponente in Ongaría fino in Alamania, dove se perde e **annichilase**.

**2** [Relig.] Ridurre a nulla nell'unità divina.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 73.44, pag. 308: L'ammiranza i mette el freno a l'amor empetuuso: / 'n reverenza fase meno, non presume d'andar suso; / lo voler de Deo gli è 'nfuso, che 'l suo voler fa **annichilare**. / Puoi che l'omo è annichilato, nasceli occhio da vedire; / questo prezo esmesurato puoi lo comenza sentire, / nulla lengua lo sa dire quel che sente en quello stare.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 39.58, pag. 139: Non posso esser renato, s'eo en me non so morto, / **annichilato** en tutto, a l'esser conservare: / del nichil glorioso null'om ne gusta 'l frutto, / si Deo no i fa 'l condutto, ca om non ci ha che fare.

[3] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3 part. 2, pag. 70, col. 2.25: E questo addiviene imperciò che ogni criatura ella ricognosce il suo principio, **annichilando** se medesima, siccome di nulla è creata, intanto ricognosce la magnificenza del Creatore, al quale solo attribuisce l'essere e ogni bene. Onde meritevolmente si dice: Iddio resiste a' superbi e alli umili dà la grazia.

**3** Ridurre nell'abbrutimento (del peccato).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 5, pag. 155.3: Sì ke questo peccato corrumpe molto

l'affecto ke facendo tanto male quanto dice 'l poeta: «Femina corpus, opes, animam, vim lumina voces | destruit, anichilat, necat, arripit, orbat, acerbat», cioè 'la femena' (et) la luxuria 'destrugge le richeççe, **anichila** el corpo, occide l'anima, tolglie la força, menema el vedere (et) tolle (et) guasta la buona fama'...

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 06, pag. 52, col. 1.3: Onde el peccato non ha officio né può altro fare che solamente **annichilare**: e questo è in lui officio e fine.

[3] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), Pt. V, Prologo, pag. 79.16: O fiol mio! Se per peccado tu as **anichilada** o desfata l'anima tua, ven a mi, ch'eo te magnificarò, ch'eo son mare de grandeça.

**3.1** [Detto di Dio e di Cristo:] umiliare la propria natura divina, ridursi alla condizione umana (anche pron.).

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. umiltà*, c. 1355 (fior.), cap. 3, pag. 243.21: Onde colui che è veramente umile, non si tiene umile ma vile; e così vôtandosi e d'ogni altra cosa e di sè medesimo, diventa quello nichilo glorioso, nel quale Iddio si truova, e sanza il quale nulla virtù truova fondamento. Di questo nichilo ammaestrava Iesu Cristo, il quale per noi s'**annichilò**, come dice l'Appostolo...

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 1 part. 2, pag. 35, col. 1.28: Or, non se' tu, Signore Iddio, quello Re altissimo degli Angioli, il quale per me tanto ti se' **annichilato**, portando le mie miserie, sostenendo umilmente la fatica de' peregrini viaggi a similitudine d'alcuno povero?

[3] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Fil* 2, vol. 10, pag. 251.1: Anzi **annichilò** sè medesimo, pigliando forma di servo; e fu fatto a simiglianza delli uomini, e in portamento fu trovato sì come l'uomo.

[u.r. 28.08.2019]

ANNICHILATO agg.

**0.1** *annichilata*, *annichilato*.
**0.2** V. *annichilare*.
**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Che ha rinunciato a tutto, che ha rinnegato se stesso.
**0.8** Roberto Leporatti 29.05.2000.

**1** Che ha rinunciato a tutto, che ha rinnegato se stesso.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 92.25, pag. 392: Vilisco onne cosa / ed onne cosa ho parte en possedere: / chi è cosa d'onne cosa, / nulla cosa mai non può volere: / questo è lo primo stato de l'omo **annichilato**, / che ha abnegato tutto suo volere.

[2] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), IX.115, pag. 405: Se vuoi, in te m'annulla / sí ch'io non senta amore . - / O alma **annichilata**, / liquida sempr'e dura / secondo ch'al maestro etterno piace; / in esso trasformata, / di te non prender cura, / ché sí vil cosa in cor gentil non giace.

[u.r. 20.07.2006]

ANNICHILAZIONE s.f.

**0.1** *adnichilacioni*, *adnichilaciuni*, *anichilatione*, *annichilazione*.
**0.2** Lat. tardo *adnihilatio*, *adnihilationem* (DELI 2 s.v. *annichilare*).
**0.3** Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.); Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.7 1** Annientamento, distruzione. **1.1** [Filos.] Riduzione al nulla, al non-essere. **2** [Relig.] Rinuncia a se stesso, umiliazione.
**0.8** Roberto Leporatti 29.05.2000.

**1** Annientamento, distruzione.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 4, pag. 42, col. 1.21: Senza la croce la nostra ragione perviene in una fantastica obscura e bestiale extimatione. Senza la croce la nostra meritoria virtù perviene in una inconsiderabile debilitatione. Senza la croce la nostra meritoria spirituale dilectabile e celestial gratia perviene in mirabile **anichilatione**.

**1.1** [Filos.] Riduzione al nulla, al non-essere.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7 par. 3, vol. 1, pag. 108.26: II, si kistu distreri Deu subito lu disfachissi et fachissilu turnari in nenti, comu fu factu da nenti; kista esti '**adnichilacioni**'.

**2** [Relig.] Rinuncia a se stesso, umiliazione.

[1] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), IX.162, pag. 407: Potea dir Paulo Cristo / e Chi passa 'l breve cruno / per **annichilazione**, / disfatto 'l cammellone, / è fatto agnel d'amore. / Invisibil niente / che sforzi e leghi 'l cielo / per povertà di spirto e morte santa!

[u.r. 05.02.2018]

ANNICHILIRE v.

**0.1** *anichilir*, *anichilire*, *anichilla*, *annichilire*.
**0.2** Da *annichilare*, per metaplasmo di coniugazione.
**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **2**.
**0.4** In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Ridurre a nulla, annientare, cancellare. **1.1** Mortificare (il corpo) nell'astinenza e nel digiuno. **1.2** Annientare fisicamente e moralmente, ridurre in uno stato di totale prostrazione. **2** Umiliare (se stesso) fino all'annientamento.
**0.8** Roberto Leporatti 29.05.2000.

**1** Ridurre a nulla, annientare, cancellare.

[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 11, 103-117, pag. 206, col. 1.12: Vole dire che per lo tempo la nominanza s'anichella sí come lo sole è quello che delle radici fa insir l'erba... e fa diversi coluri ai fiori, le foie e i frutti, po' se descolorano quando se secano,

cussí quel sole che fa li dí e i misi e li anni descolora, çoè **anichilla** la nomenança mondana.

**1.1** Mortificare (il corpo) nell'astinenza e nel digiuno.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 79.224, pag. 396: No ve vojo seguir / per dever tosto incativir; / ni astinentia non è bona / chi desipa la persona: / monti n'ò visto quaxi inmatir / per lo so corpo **anichilir**. / Pessai pû ben manjar e beiver, / ma no passai lo covenever: / che 'l è pû bon usar le cose / che lo Segnô per noi far vosse.

**1.2** Annientare fisicamente e moralmente, ridurre in uno stato di totale prostrazione.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 409.3, pag. 248: Al mondo non èe alcun maçor peccato / come può essere lo inpoverire, / ché povertà fa l'omo **anichilire**, / nì per pentere si trova excusato: / l'altruy bene li noya et èe insensato, / poy che 'l pensier li falla di enrichire, / inpatïente duolli soferire, / vive languendo e more disperato.

**2** Umiliare (se stesso) fino all'annientamento.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.17, pag. 245: Cristo te disse allora: «Si vol po' me venire, / la croce alta, decora prindi con gran desire; / e te **annichilire**, si vol me sequitare, / te medesmo odiare, el prossimo adamato».

[u.r. 05.02.2018]

ANNÌCOLO agg.

**0.1** *annicola*.
**0.2** Lat. *anniculus* (LEI s.v. *anniculus*).
**0.3** *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *farsi annicolo* **1**.
**0.7 1** Che ha un anno (d'età), che è (vecchio) di un anno. Fras. *Farsi annicolo*: indugiare.
**0.8** Rossella Mosti 30.05.2002.

**1** Che ha un anno (d'età), che è (vecchio) di un anno. Fras. *Farsi annicolo*: indugiare.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 21.85, pag. 47: Voglio, canson, che di bei fiori alisiti / et, così facta, inpisiti, / non con figura ferma o come carcere, / perch'inde voi' te scarcere / doppo tuo dire, e puoi, se non vedessimi / perché lontana stessimi, / ivi in quel basso non te fare **annicola**, / ma sol Fiorensa sia la [t]ua pericola...

[u.r. 05.02.2018]

ANNIDARE v.

**0.1** *anida*, *anidasero*, *anidato*, *anidi*, *annida*, *annidan*, *annide*, *annidi*, *annidia*, *annidiato*, *annido*.
**0.2** Da *nido*.
**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1.4**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.); *Doc. amiat.*, 1370 (2).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.).
**0.7 1** Trovare posto, avere sede. **1.1** Scegliere un luogo come proprio ricetto, stabilirsi. **1.2** Trovarsi in un luogo nelle proprie condizioni ideali. **1.3** Insediarsi, prendere possesso di una terra. **1.4** Stabilirsi in un luogo nonostante il parere contrario altrui. **1.5** [Detto del sole:] tornare al proprio ricetto, tramontare. **1.6** [Detto di un fiume:] sfociare. **1.7** Trovare sepoltura. **1.8** Accogliere, ricevere. **2** [Detto di qualità, sentimenti, vizi o virtù:] celarsi e prosperare nell'intimo. **3** Trovare in un luogo protezione, rintanarsi, nascondersi. **3.1** Introdursi o stare nascostamente in un luogo in attesa di nuocere al meglio e al momento opportuno. **3.2** Difendersi, proteggersi.
**0.8** Roberto Leporatti 12.06.2000.

**1** Trovare posto, avere sede.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 11.57, vol. 1, pag. 182: onde nel cerchio secondo s'**annida** / ipocresia, lusinghe e chi affattura...

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 22.30, pag. 399: «Tutta Etiopia in due parti dividi, / disse il mio sol: l'una è questa in ponente; / l'altra suso in levante par s'**annidi**.

[3] Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.), 116, pag. 575: Mylle e trecento cum sexanta nove / Anni currendo del carnato verbo / Tributo al mondo cum virgineo parto, / Del mese che più gielo in terra piove, / Marte sdegnato cum furor acerbo, / De quel un giorno duodecimo quarto, / Fu el nobel sangue sparto / Del prince degno ch'in cielo s'**anida**.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 128.41, pag. 175: Or dentro ad una gabbia / fiere selvagge et mansuete gregge / s'**annidan** sì che sempre il miglior geme...

**1.1** Scegliere un luogo come proprio ricetto, stabilirsi.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 22 [ser Ciano del Borgo a San Sepolcro].89, pag. 49: Cansone, va' su la scala magnifica / del lombardo emisperio / e te con lei annodati; / quivi t'**anida** e quivi ti gratifica / socto cotale imperio...

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 105.80, pag. 140: E 'n bel ramo m'**annido**, et in tal modo / ch'i' ne ringratio et lodo il gran disdetto / che l'indurato affecto alfine à vinto...

**1.2** Trovarsi in un luogo nelle proprie condizioni ideali.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 5.124, vol. 3, pag. 80: «Io veggio ben sì come tu t'**annidi** / nel proprio lume, e che de li occhi il traggi, / perch'e' corusca sì come tu ridi...

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 8.2327, pag. 269: Notticora, querendo il cibo, grida; / Di notte canta e volando fa preda; / Ove son corpi morti, là s'**annida**.

[3] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 5, 124-132, pag. 128, col. 1.1: ***Anidi*** , çoè stadi nel nido della luce.

**1.3** Insediarsi, prendere possesso di una terra.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 66, terz. 2, vol. 3, pag. 232: E' Bolognesi per lor male stato / anche si diero alla Chiesa per certo, / e 'l Cardinal vi si fue **annidiato**.

**1.4** Stabilirsi in un luogo nonostante il parere contrario altrui.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.47, pag. 77: ‘O casa tribulata, che Deo l’ha abandonata, / ca ’l vecchio desensato en te si è **anidato**, / lo stròvele, opprobrioso, brutto, puteglioso...

**1.5** [Detto del sole:] tornare al proprio ricetto, tramontare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 7.85, vol. 2, pag. 115: «Prima che ’l poco sole omai s’**annidi**», / cominciò ’l Mantoan che ci avea vòlti, / «tra color non vogliate ch’io vi guidi.

**1.6** [Detto di un fiume:] sfociare.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 5.30, pag. 268: «Solin, diss’io, questo fiume onde scende?» / Ed ello a me rispuose: «Del monte Ida / surge una fonte, onde il principio prende. / A volte, come l’uom la ridda guida, / passando se ne vien per Macedona, / in fino che nel mar Egeo s’**annida**.

**1.7** Trovare sepoltura.

[1] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.111, pag. 42: Po’ mi parve sentir le grande strida / della ruina del cieco Sansone, / che sotto pietra con molti s’**annida**...

**1.8** Accogliere, ricevere.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 23.6, pag. 248: Sempre passando d’un paese in altro / e ascoltando la mia cara guida, / ch’era più ch’io non dico esperto e scaltro, / fra me dicea: «Qui gli orecchi di Mida / non fan mestier, ma di Tullio la mente / a tante cose, quante insieme **annida**».

**2** [Detto di qualità, sentimenti, vizi o virtù:] celarsi e prosperare nell’intimo.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 7.58, pag. 24: Guardatevo a le ’ntrate, che non intre esto foco! / Si se ce **annida** loco, nol porrai scarporire. / Or vedete lo frutto del mal delettamento: / l’alma e lo corpo ha posto en cotanto tormento.

[2] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 7, 37-48, pag. 211, col. 1.11: e dixe che quilli che no hanno *coperchio*, zoè de capilli, chiriga, si fonno *papi e cardinali*; sozungendo che in quilli che àno tal condiccione sí se **annida** molto avaricia.

[3] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), III, ott. 34.6, pag. 47: Dunque, reina, omai non dimoriano, / faccian sonare a stormo l’alta grida, / e a ciascuna donna comandiano / che s’apparecchi per donare strida / a quelle vecchie, contro a quali andiano, / per la virtú d’amor che ’n noi s’**annida**...

[4] *Poes. an. fior*., XIV m. (3), 15, pag. 287: Alza il cuor de’ sommersi e ’l sangue accendi, / e’ traditori istendi / nel lor giudicio; sì che ’n te laudando / sì possa quella grazia che si grida, / nella quale ogni ben surge e s’**annida**.

[5] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.421, pag. 62: Vidi passare el fiume centaur Nesso, / e lei vidi montargli in sulla groppa, / e lui far la vendetta di se stesso. / E vidila ivi poi per ira troppa / accesa ridolersi con istrida / perchè Ercole con Iole facea soppa. / E poi per lo dolor che ’n lei s’**annida** / mandargli la camicia, e que’ vestirla / avvelenata, come cosa fida.

[6] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 93.6, pag. 171: Ma, lasso!, invan; ch’i begli occhi soavi / Di donna, in cui s’**annida** ogni valore, / Scorgon sproni e desio cocente al core / Che m’arda dentro e fuor leghi ed aggravi.

[7] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379] 79.179: Dici che guardi el mare- per lui vetare, / et atendi a rubare- ogni barcuzo, / con magior puzo- che non getta el solfo, / con tue galee de colfo / che te fanno gagliarda, / facendo guarda- a Berta e a Lunarda, / che se deslarda, / e la mostarda- in te sola dirupa, / bramosa lupa- ov’ogni mal s’**anida**...

**3** Trovare in un luogo protezione, rintanarsi, nascondersi.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 22.5, pag. 24: A qualunque animale alberga in terra, / se non se alquanti ch’ànno in odio il sole, / tempo da travagliare è quanto è ’l giorno; / ma poi che ’l ciel accende le sue stelle, / qual torna a casa et qual s’**anida** in selva / per aver posa almeno infin a l’alba.

**3.1** Introdursi o stare nascostamente in un luogo in attesa di nuocere al meglio e al momento opportuno.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 29.118, vol. 3, pag. 488: Ma tale uccel nel becchetto s’**annida**, / che se ’l vulgo il vedesse, vederebbe / la perdonanza di ch’el si confida...

[2] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 15.10, pag. 677: Aspro destin, da le pianete messo / nei fredde segne, par ch’en lei s’**annide**, / sì dai sinistre è visitata spesso.

[3] *Doc. amiat*., 1370 (2), 17, pag. 105.25: Quello ch’io feci di Chalegiano el feci solam(en)te p(er)ché gente strania no(n) s’**anidasero** là entro (et) guastasero el paese (et) no(n) artatam(en)te.

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 17, terz. 98, vol. 1, pag. 202: Veggendo rotti i nimici fuggire / Messer Alardo, la sua gente sgrida, / che alcun di schiera non deggia partire. / Lasciatevi guidare a chi vi guida, / non gli seguite, che voi non sapete, / se altra gente d’intorno s’**annida**: / se piena la vittoria aver volete, / non vi partite.

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 1, terz. 77, vol. 1, pag. 9: Pisa fu poi, e ’l nome le è cresciuto; / la viziata Volpe vi s’**annidia**, / e ’l gran serpente sempre le è in aiuto.

[6] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), Landini ball. 68.6, pag. 184: O giovineza, in cui piacer si stende, / nessun grave pensier in te s’**annidia**: / tutt’hai il diletto e vecchieza la ’nvidia; / ma poco dura il tuo giocondo stato.

**3.2** Difendersi, proteggersi.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), III, ott. 46.6, pag. 50: Piacque a Costanza l’altra schiera dare / ad Alessandra valorosa guida, / la qual sovr’un destrier di grande affare / era montata per donare strida / al vecchio campo, e con lor provare / vole sé contro a chi d’amor s’**annida**; / e per insegna lucide catene / porta nel serafin che ben la tene.

[u.r. 20.07.2006]

ANNIDIARE v. > ANNIDARE v.

ANNIDOLARE v.

**0.1** *annidolo*.
**0.2** Da *annidare*.
**0.3** Fazio degli Uberti, *Rime varie*, a. 1367 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. Trovarsi a proprio agio e pienamente appagato, crogiolarsi.

**0.8** Roberto Leporatti 29.05.2000.

**1** Pron. Trovarsi a proprio agio e pienamente appagato, crogiolarsi.

[1] Fazio degli Uberti, *Rime varie*, a. 1367 (tosc.), 8 [avarizia].13, pag. 50: Io non bramo parenti né memoria; / né credo sia diletto né piú vivere / che l'imborsar e far rasgion e scrivere. / Lo 'nferno è monimento de mia storia / e questo mondo è 'l ben in cui m'**annidolo**: / il fiorino è quel dio ch'io ho per idolo.

[u.r. 20.07.2006]

ANNIENTARE v.

**0.1** *aneenta*, *aneenteranno*, *aneenterà*, *aniento*.
**0.2** Da *niente*.
**0.3** Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.).
In testi sett.: *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Ridurre o ridursi a nulla; distruggere, scomparire (anche pron.). **1.1** [Rif. alla ricchezza].
**0.8** Roberto Leporatti 24.01.2005.

**1** Ridurre o ridursi a nulla; distruggere, scomparire (anche pron.).

[1] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 68, pag. 280: Altretal ti redico / de lo ritroso amico, / ched a la comincianza / mostra grande 'bondanza, / poi a poco a poco alenta, / tanto che **aneenta**, / e in detto ed in fatto / già non aserva patto.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 17, pag. 335.5: et [èe] da vituperare ognie iniquità; e le tenzioni, e le 'ngiurie aneenteranno la sustanza, e la casa ch'è ricca s'**aneenterà** per la superbia.

[3] *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.), 60, pag. 80: Ka ki lauda la mare lo fijol lauda, / e po ki mal ne dis en somejento, / k' a dissipar la flor ki no sen guarda / mester è pur ke 'l fruito sì **aniento**.

**1.1** [Rif. alla ricchezza].

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 17, pag. 335.4: et [èe] da vituperare ognie iniquità; e le tenzioni, e le 'ngiurie **aneenteranno** la sustanza, e la casa ch'è ricca s'aneenterà per la superbia.

[u.r. 18.07.2006]

ANNIENTIRE v.

**0.1** *aneentire*, *anneentiscono*, *anneentito*.
**0.2** Fr. ant. *anientir* (cfr. Tobler-Lommatzsch s.v. *anientir*).
**0.3** <Zucchero, *Esp*. *Pater*, XIV in. (fior.)>: **1**.
**0.4** In testi tosc.: <Zucchero, *Esp*. *Pater*, XIV in. (fior.)>.
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Ridurre a niente, annullare; perdere.
**0.8** Rossella Mosti 20.07.2006.

**1** Ridurre a niente, annullare; perdere.

[1] <Zucchero, *Esp*. *Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 30.34: De' poveri di spirito. Or potete voi vedere apertamente come i poveri di spirito son beati in questo seculo che elli si sono tanto umiliati e voti, che il loro spirito è tutto **anneentito**...

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 18, pag. 114.22: Tutto altresì dovete voi intendere della femina incinta, che nel primo mese e nel secondo e nel terzo puote **aneentire** sua grossezza, s'ella non si ssa guardare.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 118, *S. Bartolomeo*, vol. 3, pag. 1029.19: E sì come il vincitore d'alcuno tiranno manda i suoi compagni ad esaltare in ogne parte i suoi titoli e abbassare quelli del tiranno, così Cristo vincitore manda in tutte parti i messaggi, che **anneentiscono** l'onore del diavolo, e ordini quello di Cristo.

[u.r. 20.07.2006]

ANNIGHITTIRE v. > ANNEGHITTIRE v.

ANNIGRICARI v.

**0.1** *annigricao*.
**0.2** Da *negro*.
**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Diventare nero, livido (per effetto di una contusione).
**0.8** Roberto Leporatti 26.05.2000.

**1** Diventare nero, livido (per effetto di una contusione).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 2, pag. 10.28: *et videndo ch'illo non poteva trovare virga, et illo prese uno banchitello che si tenea sucto li pedi, et feriulo alla testa et alla facce de lo predicto sancto patre che avea nomo Libertino, et in tale modo che se li inflao et* ***annigricao*** *tucta la facie, et tornao tucto livido...*

[u.r. 20.07.2006]

ANNINNARE v.

**0.1** *aninne*.
**0.2** Da *ninnare*.
**0.3** Ridolfo, *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. Trastullarsi, comportarsi come un bambino.
**0.8** Rossella Mosti 30.05.2002.

**1** Pron. Trastullarsi, comportarsi come un bambino.

[1] Ridolfo, *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.), 2.5.12, pag. 171: Fanciullo se' che t'**aninne** ed ànetre, / or sace come tu farai sul cinque, / ché mal t'aproda la tetta [per] fin qui!

[u.r. 19.05.2015]

ANNITRARE v.

**0.1** *anitrò*.
**0.2** Da *annitrire 1*, per metaplasmo di coniugazione.
**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Nitrire.
**0.8** Roberto Leporatti 29.05.2000.

**1** Nitrire.
[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 11, pag. 579.4: Per la quale cosa è più scusevole lo errore di quello cavallo, che **anitrò** poichè vide una dipintura di cavalla.

[u.r. 05.02.2018]

ANNITRIRE (1) v.

**0.1** *anatrisca*, *anatrisce*, *anitrendo*, *anitrir*, *anitrisce*, *anitriscie*, *anitriva*, *annitrìo*, *annitrire*, *annitrisce*, *annitriscie*, *annitrisse*.
**0.2** Lat. **hinnitire* (Nocentini s.v. *nitrire*).
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.).
**0.7 1** Nitrire (spesso per eccitazione sessuale). **2** Fig. [Detto di persona:] emettere gemiti di eccitazione.
**0.8** Roberto Leporatti 02.06.2000.

**1** Nitrire (spesso per eccitazione sessuale).
[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 78.18: Et se lla condizione richiede che debbia parlamentare a cavallo, sì dee elli avere cavallo di grande rigoglio, sì che quando il segnore parla il suo cavallo gridi et **anatrisca** e razzi la terra col piede e levi la polvere e soffi per le nari e faccia tutta romire la piazza, sicché paia che coninci lo stormo e sia nella battaglia.
[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3., vol. 1, pag. 143.5: Sì come l'aspro cavallo **anatrisce** quando lo sonatore della trombetta col risonante stormento hae dati segnali e hae commossi gli animi al volere la battaglia...
[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7 cap. 3, pag. 496.21: Il quale messa la mano ne la natura de la cavalla, quando a quello luogo venuto fue alli anari del cavallo la stropiccioe. Per lo quale odore provocato, inanzi a tutti **annitrìo**.
[4] *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), pag. 163.4: Non è agevole cosa ritener lo toro, vedendo elli la giovenca, e lo forte cavallo sempre **anitrisce** alla cavalla che vede.
[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 18.33, vol. 1, pag. 204: [11.] Diersi a fuggir, che non tenner più cinghia, / e' cavalli prendendo lor cammino, / quale **annitrisce**, e qual con gli altri ringhia...

**2** Fig. [Detto di persona:] emettere gemiti di eccitazione.
[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 28.2, pag. 77: Quando ser Pepo vede alcuna potta / egli **anitrisce** sì come distriere / e no sta queto: inanzi salta e trotta / e canzisce che par pur uno somiere...
[2] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 28.10, pag. 77: Chi vedesse ser Pepo incavallare / ed **anitrir**, quando sua donna vede, / che si morde le labbra e vuol razzare, / quelli, che dippo par non si ricrede: / quando v'ha 'l ceffo, sì la fa sciacquare, / sì le stringe la groppa ch'ella pede.

[u.r. 29.07.2019]

ANNITRIRE (2) s.m.

**0.1** *anatriri*, *anitriri*.
**0.2** V.*annitrire 1*.
**0.3** Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.
**0.4** Att. solo in Simintendi, a. 1333 (prat.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Nitrito. **2** Fig. [Rif. a persona:] gemito di eccitazione.
**0.8** Roberto Leporatti 07.02.2002.

**1** Nitrito.
[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 60.1: Come Feton non seppe menare il carro. Intanto i veloci cavalli del Sole, Piron, Eoe, Eton, e 'l quarto Flegon, riempiono i venti con **anitriri** pieni di fiamme, e picchiano le stange con piedi.

**2** Fig. [Rif. a persona:] gemito di eccitazione.
[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 87.22: le parole furono confuse. Poscia non parevano parole, nè suono, ma di rappresentante cavalla. E in piccolo tempo mandò fuori certi **anatriri**, e mosse le braccia nell'erbe.

[u.r. 20.07.2006]

ANNIVERSALE s.m.

**0.1** *aniversal*.
**0.2** Lat. *anniversale* (LEI s.v. *anniversale*).
**0.3** *Doc. venez.*, 1320: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Cerimonia commemorativa celebrata a ogni anniversario.
**0.8** Patricia Frosini 07.03.2000.

**1** Cerimonia commemorativa celebrata a ogni anniversario.
[1] *Doc. venez.*, 1320, 102, pag. 168.10: ancora laso ala congragacion de sen Cancian libr. dese e quaranta soldi a çascuna dele oltre e faça sen Cancian ogn' ano **aniversal**; ancora laso a mia fiia Sovradamor la mia proprietad(e) de senta Maria Matredomino en galdimento enfina ch' ela serà viva, çença l' orto, lo qual eo voio che debia gader mia sor enfina ch' ela vive...

[u.r. 05.02.2018]

ANNIVERSARIO s.m.

**0.1** *aniversarij*, *aniversario*, *anniversario*, *inaversari*, *oneversario*.
**0.2** Lat. *anniversarius* (LEI s.v. *anniversarius*).
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; *Stat. lucch.*, XIV pm.
In testi sett.: *Doc. venez.*, 1311 (4); *Stat. moden.*, 1335; *Stat. trent.*, c. 1340; *Doc. friul.*, 1360-74.
In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Ricorrenza e commemorazione della morte

di qno. **1.1** Estens. La cerimonia o il rito liturgico con cui si celebra la ricorrenza di un evento importante o della morte di qualcuno.
**0.8** Patricia Frosini 08.03.2000.

**1** Ricorrenza e commemorazione della morte di qno.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 40.17: Priamus, Eccuba, Polisena, filia de Priamo, con tucti li altri troiani ne lo **anniversario** de Ectore vennero a lo monimento, ne lo qual die Accilles lo vende a bedere.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 26, pag. 433.8: sì come dice lo predetto poeta, nel predetto quinto libro, che fece Enea, quando fece li giuochi in Cicilia nell'**anniversario** del padre; che ciò che promise per le vittorie, lealmente diede poi a ciascuno vittorioso, sì come era di loro lunga usanza, che era loro legge.

[3] *Stat. moden.*, 1335, cap. 31, pag. 389.29: che senpre se dibia far fare e celebrare per li ministri e per li massari de questo hospedale, chi ene e chi seran per lo tenpo, doa fiada l'anno solempno anoale et **anniversario** cum messa et offitio de' morti per tute le anime de le persone de questa compagnia e di benefactori de questo hospedale. In cadauno di qua' annoa' overo aniversarij si dibia e possa spendere vinti soldi mut. in cira da fir data a li clerici chi seranno in quela clexia là o' se farà lo dicto anoale...

[4] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 75.46: Della morte del frate. Item dovu(m)que serà sepellito lo corpo del frate dello spitale, ivi la sua morte si scriva nel calendario, et passato li xxx die si faccia per lui l'**anniversario**.

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 12, pag. 283.4: tra l'altre cose imponendo loro che ogni anno gli dovesson mandare in Creti sette liberi e nobili garzoni, li quali esso donasse in guiderdone a colui che vincitor fosse ne' giuochi palestrici, li quali in **anniversario** d'Androgeo avea constituiti.

[6] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 39.35: Palamides acconciò le navi e di mura e di torri fornio l'oste e li troiani s'acconciaro simigliantemente. Priamo, Ecuba, Polisena figliuola di Priamo con tucti gli altri troiani ne lo **aniversario** di Ecthore venne al monimento, nel quale die Achilles li venne a vedere.

**1.1** Estens. La cerimonia o il rito liturgico con cui si celebra la ricorrenza di un evento importante o della morte di qualcuno. || Cfr. *annuale*, *anniversale*.

[1] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 31, pag. 30.23: It. sì statuemo e sì ordenemo che semp*er* ogna anno la prima domenega denanço la festa de madona sca Maria de meço avosto, sì se deba far lo **aniv*er* sario** p*er* tuta la cità de Trento p*er* le anime de li nostri fradey de la fradaya nost*r*a de li batuy, e de li nostri benefactori, che aveso fato ben al nost*r*o logo de li batuy, e p*er* le aneme de li nostri morti.

[2] *Doc. venez.*, 1311 (4), 58, pag. 78.13: item voio cha de queste libr. DCC abea li frari predichadori, lò ch'eo dè çaser, libr. L con questa condicion, ch'eli vegna ogno cavo d'ano dala mia archa e farme **oneversario** e pregar Deo per anema mia e dili me' morti e dir messe per anima mia e per li mei morti e voio che mio fiio li dia gss. XIJ ogno chavo d'ano infin ch'ello vive...

[3] *Doc. friul.*, 1360-74, [1360], pag. 190.39: Item dispendey per 12 chandelotti che fo mitut denan glu apostuli quant fo lu in noval de la segra den. 6. Par lu **inaversari** den. 20.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 23, pag. 205.24: Ancora durando lo tiempo de questa tregua, era yà venuto lo termene che se devea fare lo **aniversario** de Hector inde la citate de Troya a quillo tiemplo ove era lo cuorpo suo.

[u.r. 28.11.2019]

ANNIZZAMENTO s.m.

**0.1 f**: *aniçamenti*.
**0.2** Da *annizzare*.
**0.3 f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** Atto di stimolare (qno) all'ostilità o all'ira o a compiere un'azione riprovevole.
**0.8** Diego Dotto 27.10.2014.

**1** Atto di stimolare (qno) all'ostilità o all'ira o a compiere un'azione riprovevole.

[1] **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. IX, cap. 6, pag. 150v.20: in tal maniera che, comportato sança fatica per gli **aniçamenti** di colui, non sentia la 'ngiuria di cotanta fatiga. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; diversamente **f** *Cassiano* volg. (A, ed. Bini), XIII ex. (tosc.): «inizzamento».

ANNIZZARE v.

**0.1** *annizza*.
**0.2** Da *innizzare*, prob. incrociato con *aizzare* (cfr. GAVI, 18/6, pag. 309).
**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Incitare all'offesa.
**0.8** Rossella Mosti 08.03.2005.

**1** Incitare all'offesa.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 93, *S. Cristina*, vol. 2, pag. 813.11: Ma i serpenti leccano i piedi suoi, gli aspidi le s'appiccavano a le mammelle non nocendole di nulla, i colubri le s'avvolgeano al collo leccando il sudore suo. E Giuliano disse a lo 'ncantatore: "Or non se' tu mago? **Annizza** le bestie". Faccendo quelli ciò, fecero i serpenti assalto contra lui, e sì l'uccisero.

[u.r. 05.02.2018]

ANNO s.m.

**0.1** *a.*, *agn*, *agne*, *agni*, *agnie*, *agnj*, *agny*, *ampno*, *an*, *ando*, *ang*, *angi*, *angne*, *angni*, *angnie*, *ani*, *ann*, *ann'*, *ann.*, *anne*, *anni*, *annj*, *anno*, *annora*, *annu*, *annura*, *anny*, *ano*, *anpno*, *anu*, *anz*, *hanni*, *hanno*, *hano*.
**0.2** Lat. *annus* (DELI 2 s.v. *anno*).
**0.3** *Doc. Capua*, 960: **2.1.1**.
**0.4** In testi tosc. e corsi: *Doc. pist.*, c. 1200; *Doc. montier.*, 1219; *Doc. cors.*, 1242; Mattasalà, 1233-43 (sen.); *Doc. prat.*, p. 1247; *Doc. pist.*, 1240-50; *Alta maiestà*, 1252-53 (lucch.); *Doc. mug.*, XIII m.; *Doc. fior.*, 1256; *Doc. pis.*, 1264 (3); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. lucch.*, 1288; *Lett. casol.*, XIII ex.; *Lett. sang.*, 1317; *Doc. volt.*, 1322; *Doc. cort.*, 1315-27; *Stat. collig.*, 1345; *Doc.*

*amiat*., 1348.

In testi sett.: *Doc. savon*., 1178-82; *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); *Doc. venez*., 1253; *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); *Doc. ver*., 1275; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. mant*., 1282-83 (?); Bart. da Sant' Angelo, XIV in. (?) (trevis.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. chier*., 1321; *Stat. moden*., 1335; *Doc. padov*., c. 1336; *Stat. trent*., c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); *Stat. vicent*., 1348; *Doc. udin*., 1349; *Doc. imol*., 1362; *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Doc. Capua*, 960; *Doc. march*., 1193; *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Doc. castell*., 1261-72; *Poes. an. urbin*., XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Bosone da Gubbio, *Duo lumi*, p. 1321 (eugub.); *Stat. assis*., 1329; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. casert*., XIV pm.; *Doc. orviet*., 1351; *Doc. spolet*., 1360; *Doc. orviet*., 1339-68; *Doc. ancon*., 1372; *Stat. eugub*., 1368-a. 1378; *Stat. cass*., XIV; *Doc. fond.*, XIV uv.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm*., 1343; *Stat. catan*., c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *ad anno* **2.1.43**, **3.1**; *all'anno* **2.1.41**; *altro anno* **2.1.24**; *anni compiuti* **2.2.8.2**; *anni dalla incarnazione* **4.1.3.3**; *anni della fine* **2.2.8.1**; *anni della incarnazione* **4.1.3.3**; *anni della natività* **4.1.3.4**; *anni del nostro Signore* **4.1.3.2**; *anni del Signore* **4.2.3**, **4.1.3.2**; *anni di Cristo* **4.1.3.2**; *anni di Dio* **4.1.3.2**; *anni di nostro Signore* **4.1.3.2**; *anni diretani* **2.2.8.1**; *anni Domini* **4.1.3.1**, **4.2.1**, **4.2.1.1**, **4.2.1.2**; *anni ultimi* **2.2.8.1**; *anno a venire* **2.1.36**; *anno bisestile* **1.1.1**, **1.1.1.1**; *anno bisesto* **1.1.1**; *anno compiuto* **2.1.3**; *anno continuo* **2.1.18**; *anno del bisesto* **1.1.1**; *anno della incarnazione* **4.1.3.3**; *anno della luna* **1.2**; *anno della natività* **4.1.3.4**; *anno del Signore* **4.1.3.2**; *anno del sole* **1.1**; *anno di Cristo* **4.1.3.2**; *anno di Dio* **4.1.3.2**; *anno Domini* **4.1.3.1**; *anno grande* **1.1.2**; *anno naturale* **4.2.2**; *anno nuovo* **2.1.37**; *anno passato* **2.1.7**, **2.1.33**; *anno per anno* **2.1.42**; *anno pieno* **2.1.34**; *anno prossimo* **2.1.28**; *anno seguente* **2.1.19**; *anno solare* **1.1**; *anno vecchio* **2.1.40**; *catuno anno* **2.1.26**; *cento anni* **2.1.8**; *ciascuni anni* **2.1.26**; *ciascuno anno* **2.1.26**; *d'anno in anno* **2.1.30**; *fare gli Anni Domini* **4.2.1.4**; *in anno in anno* **2.1.38**; *mal anno* **3.2**; *male anno* **3.2**; *mille anni* **2.1.8**; *mutare gli Anni Domini* **4.2.1.3**; *ogni anno* **2.1.6**; *per anno* **2.1.4**; *prendere gli Anni Domini* **4.2.1.4**; *primi anni* **2.2.8.3**; *tutto l'anno* **2.1.11**, **2.1.29**.

**0.7 1** [Come nozione astronomica]. **1.1** Periodo con cui il sole torna ad apparire in una medesima posizione (eventualmente assegnata) sul cerchio dello zodiaco. **1.2** *Anno della luna*: periodo corrispondente a dodici lunazioni. **2** [Come unità di misura corrispondente al periodo con cui il sole torna ad apparire in una medesima posizione (eventualmente assegnata) sul cerchio dello zodiaco]. **2.1** [Nella determinazione d'una durata, d'un intervallo o d'una cadenza temporale]. **2.2** [In espressioni relative all'età d'un essere vivente]. **3** Arco di tempo caratterizzato dal permanere di determinate condizioni. **3.1** *Ad anno*: per un periodo di tempo determinato (?). **3.2** Locuz. nom. *Mal*(*e*) *anno* (anche in dittologia con *mal*(*e*) *dì* o *mala pasqua*): disgrazia. **4** Unità nel computo delle volte che il sole è tornato ad apparire in una medesima posizione sul cerchio dello zodiaco a partire da un avvenimento assegnato, unità nel calcolo calendariale. **4.1** [In espressioni di datazione]. **4.2** Anno dell'èra cristiana, millesimo, come nozione astratta o comunque non espressa nella formulazione d'una data reale.

**0.8** Livio Petrucci 11.10.2011.

**1** [Come nozione astronomica].

**1.1** Periodo con cui il sole torna ad apparire in una medesima posizione (eventualmente assegnata) sul cerchio dello zodiaco.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 12, pag. 568.27: et templum Jani, ke provedea l'**anno** in principio et in fine...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 90.30: lo quale **anno** [[...]] començavase de março...

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 47.2: e la demora che 'l sole fa in uno segno ne dà lo meise; e la demora ch'elli fa e· lli dodeci segni ne dà l'**anno**...

[4] **Gl** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 22, pag. 242.4: E lo sole compie el suo viagio en trecento sesanta e cinque die e sei ore, lo quale spacio è un **anno**, movendose dal primo ponto d'ariete e tornando a quello medesmo ponto...

[5] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 163, pag. 493: il sole, / che cerca dodici segni ciasc'**anno**: / cioè l'Agnello e 'l Toro e [li] Gemini...

– [Concepito come insieme di stagioni, mesi, settimane, giorni e ore].

[6] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 690, pag. 552: Cotal è lo so uso, saçate sença engano, / con' lo çardin qe fruita ogna sason de l'**ano**...

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 112, pag. 7: Quel mes avenidhizo, ke pos li oltri è metudho, / Sor tug i mis de l'**anno** mo è denanz metudho.

[8] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 22bis, pag. 245.26: adonqua è mestieri che l'**anno** sia cinquanta e doe stomane...

– [Con esplicitazione del moto astronomico di riferimento]. *Anno solare*, *anno del sole*.

[9] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.), L. 2, cap. 48, vol. 2, 368.15: E così è l'**anno** del Sole maggiore che quello della Luna, undici dì interi.

[10] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 16, 28-45, pag. 362, col. 1.9: altro non è a dire che 580 revolutioni de Marte, che comprende çascuna dui **anni** solari, sí ch'è quel numero mclx...

[11] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 408.1: uno lunaro comprende xxx dì, l'altro xxviiij; sì che l'**anno** solare hae xij lunari, e soperchia[no] xj [dì] e più alquanto...

[12] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 599.23: l'**anno** del Sole ha dì trecento sessanta cinque ed ore sei...

**1.1.1** Locuz. nom. *Anno bisesto, bisestile, del bisesto*: anno di 366 giorni.

[1] **Gl** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, c. 42, vol. 1, pag. 346.1: Ed allora ha quell'**anno** trecentosessantasei dì, che noi appelliamo bisesto. || Più probabile che *bisesto* sia riferito, con anacoluto, al 366° giorno.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 600.5: sicchè quello centesimo **anno** che si fa appo il popolo bisesto, ed ha dì trecento sessanta sei... || *che si fa... bisesto* potrebbe anche intendersi: in cui si fa... il giorno bisestile.

[3] **Gl** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 599.26: sicchè questo anno ha trecento sessanta sei dì, appellato **anno** bisestile.

[4]*Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 103.15: a dì xxiiii Santo Matthia apostolo, ma l'**anno** del bisexto è a dì xxv.

[5]**Gl** A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 15.21: Ed è quello anno ccclxvj dì, e questo chiamiamo noi l'**anno** del bisesto...

**1.1.1.1** Metaf. Locuz. nom. *Anno bisestile*: disgrazia.

[1] **x** *Poes. an. bologn.*, 1333, 3, pag. 63: Millitrecento cum trentatri anni, / die quartodecime e mexe d'avrile, / venne tra l'oche l'**anno** bixestile... || Allude alla sconfitta degli imperiali (*oche*) nella battaglia di Ferrara.

**1.1.2** Locuz. nom. *Anno grande*: anno solare.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 12.22: El fanciullo Ascanio [[...]] compirà nell'impero trenta **anni** grandi per li mesi volubili... || Cfr. *Aen.* I, 269: «triginta magnos volvendis mensibus orbis». Attestazione unica, verosimilmente indotta dall'inerzialità della traduzione.

**1.2** *Anno della luna*: periodo corrispondente a dodici lunazioni.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 48, vol. 1, pag. 369.15: E ciascuno **anno** della Luna è minore che quello del Sole undici dì.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 39.20: Capitol de l'**an** de la luna.

[3] Paolo Gherardi, *Corso luna e sole*, XIV po.q. (fior.), pag. 78.28: Per questa ragione si ritruova bene a punto di prendere la ragione della Chiesa la quale dice che 'l primo **anno** della Luna la Luna ebbe il die di kalendi Aprile die X, e 'n kalendi Magio ebbe die XJ...

[4] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 78.25: L'**ano** de la luna sì à CCCLIIIJ dí e ponti IIIJ...

**2** [Come unità di misura corrispondente al periodo con cui il sole torna ad apparire in una medesima posizione (eventualmente assegnata) sul cerchio dello zodiaco].

**2.1** [Nella determinazione d'una durata, d'un intervallo o d'una cadenza temporale]. || Le locuzioni sono elencate nell'ordine cronologico della loro prima apparizione, e a parità di data in ordine alfabetico. Le locuzioni ancor oggi in uso senza modificazioni semantiche vengono documentate, quando non insorgano altre diverse esigenze, mediante la sola prima occorrenza.

[1] *Alta maiestà*, 1252-53 (lucch.), pag. 128.14: che llo mondo non de' più durare / ma' otto **anni**, e poi si de' disfare...

[2] *Doc. ver.*, 1275, pag. 265.17: d(e) Saraxino cu(m) li fraegi: p(re)ndo xxij m(inali) (e) meço d(e) fr(umento) [[...]] da lx **agni** en ça o en quelo co(n)to(r)no.

[3] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 26.9: e [pagisi] kistu dirictu fini ki la guerra oy finisca pir pachi, oy si riposi pir longa treva comu è da tri **anni** in su[pra]...

[4] *Doc. udin.*, 1349, pag. 188.23: R. den. 12. da Chumina la madrigna cu fo di Zanda inpentidor per las messas d'un **ano**.

[5] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 60.19: Et omne (con)fratre degia venire ala casa tre nocte dell'**ano** pe nce dormire et fare la cena...

**2.1.1** [Quantificatore] + *anni* / *anno*: per lo spazio di + [quantificatore] + *anni*. || *Anni* può precedere un quantificatore numerico; dopo un quantificatore numerico superiore all'unità ed espresso in cifre si può avere il sing. *anno*, quasi indicatore invariabile dell'unità di misura.

[1] *Doc. Capua*, 960, pag. 59.17: Sao ko kelle terre, per kelle fini que ki contene, trenta **anni** le possette parte S(an)c(t)i Benedicti.

[2] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 253, pag. 534: Per long[h]i **ani** recordase li tempi boni e rei...

[3] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 333.25: Martius regnao xvj **anno**.

[4] *Doc. castell.*, 1261-72, pag. 22.5: òno en soço da noi ij scrofe, e den' arendare la meità, e deole teniere IIJ **anni**...

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 1.13, pag. 539: no era stata cu· llui tant'**anni** / ke me ll'à morto lo popul fello.

[6] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 223.28: conzò fosse chossa che 'l [[...]] molti **anni** avesse regnado per Allemagna...

[7] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 57.2: Oddo de Pietro da Casale dia tenere iij **angni** j troria...

[8] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 117.18: il detto Costantino [[...]] XXXJ **anno** lo imperio bene aventuratamente tenne...

[9] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 14, vol. 1, pag. 132.1: Ma lui morto, fu fatto re di Francia Lottieri suo figliuolo, il quale regnò XXXI **anno**...

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 19, vol. 1, pag. 138.4: Dopo Lottieri imperiò Luis secondo suo figliuolo xxi **anno**.

[11] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosc./merid.), 2.18, pag. 12: Per Dio, prendi esto consiglio, / bella, se questo vuo' fare: / circa l'ala d'un coniglio / che sett'**anni** agi' a volare...

**2.1.2** *L'anno*: ogni anno.

[1] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.35: (Et) ei debeo dare pixo(n) de casa l'**anno** sol. .viii. 1/2...

[2] *Stat. catan.*, c. 1344, p. 34.23: Et chasquidunu kiricu oy laycu a lu mancu una fiata lu misi si confessi da lu abbati, e li previti tri fiati lu **annu**, ço esti Pasca, Natali e Pinticosta.

[3] *Doc. imol.*, 1362, pag. 331.2: Item una chaxa in lo dito quartiero in la chapela de San Lorenzo apreso ana spiziale e le raxune del dito spedale e la via che la tene la muglere che fo de Zoagni da Limadizo, che paga de pixone l'**ano** L. II.

[4] *Stat. eugub.*, 1368-a. 1378, pag. 282.11: Che se alcuno discepolo tolesse l'**anno** XX libre o più, degga pagare per maestro la factione del'arte.

**2.1.3** *Anno compiuto*: intero anno. || Cfr. **2.1.13**.

[1] *Doc. march.*, 1193, pag. 202.17: da q(ui)stu Sami[k]eli prossimu ad .iii. **ann(i)** co(m)pliti...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 7, pag. 306.16: Onde dice Seneca: che giova ad vivere cento **anni** compiuti e vivere in pigreza?

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 247, pag. 300: Per dexset **ann** compidhi k'el av illó bregadha, / La söa vita stete cosí despresïadha.

[4] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 28.3: da messo ma(r)so i(n) del q(u)ale semo a ci(n)q(ue) p(ro)ximi **anni** co(m)piuti.

[5] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 7, pag. 145.21: Et che qualunque sarà consolo o vero camarlengo, non possa éssare in somilliante offizio dall'escimento del suo offizio a due **anni** compiti.

[6] *Stat. pis*., 1302, cap. 45, pag. 972.25: Nullo [[...]] a quello medesmo officio essere possa, se in prima non sta vacante per due **anni** compiuti.

[7] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 313.13: poscia ch'elli è vivuto VIJ **anni** compiuti.

[8] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), .1591, pag. 91: Ch'ell'à ça tre **anny** conplidi, / Che fuor de Roma semo insidi...

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, .cap. 32, par. 22, vol. 1, pag. 142.28: enfra el tenpo de tre **angne** conpite dal tenpo del finito ofitio...

[10] *San Brendano ven*., XIV, pag. 190.8: Mo' no te cognoses-tu che tu è' andado sete **ani** conplidi alò per lo mar...

**2.1.4** *Per anno*: ogni anno.

[1] *Doc. padov*., c. 1336, 1, pag. 16.5: E rende ll. IIJ d(e) piçoli p(er) **anno**, e àla enfina V agny e scom(en)ça a meço çena(r)o.

[2] *Doc. amiat.*, 1360, pag. 86.5: che me ne tochano XX some p(er) **anno**...

[3] *Doc. fond.*, XIV uv., pag. 28.9: Item [[...]] deve dare per **annu** tomela de granu sesta rase.

**2.1.5** *Dei* / *del* / *d'ogni* + [numero cardinale] + *anni l'uno*: un anno ogni + [numero cardinale].

[1] *Doc. pist.*, c. 1200, p. 18.24: Alpicione dr. xxviiii (e) del due **anni** l'uno una spalla (e) una callina. || Questo tipo col sing. *del*, costante nel testo (6 occ.), è altrimenti irreperibile.

[2] *Doc. mug.*, XIII m., pag. 191.5: P(er) la cosa del Maccione dei tre **anni** l'uno un cappone (e) un d. (e) uno staio di vino.

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 68, pag. 334.14: le taule [[...]] per fare la nave [[...]] si rinnuovano quasi de' tre o de' due **anni** l'uno, e potremmo dire che ssi rinnuovano ogn'anno...

[4] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 332.5: l'anno del giubileo, che anni è d'ogni cento **anni** l'uno...

**2.1.6** *Ogni anno*: ciascun anno.

[1] *Doc. pist.*, c.1200, pag. 18.25: (e) om(n)i **anno** m(ezzo) staio de orzeo...

[2] *Doc. cors*., 1242, pag. 245.13: Anco Petrucci(us) de dare ala d(i)c(t)a ecl(esi)a o(n)gni **a(n)no** b(acini) iii di g(ra)no...

[3] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), p. 246.26: da te descende ira, divisione, mellenconia, i(n)fi(r)mità, pallore; onne **anno** ne fai asalto scì como fulgore e te(m)pesta...

[4] *Doc. imol*., 1362, pag. 333.25: I fra de Penetienzia di dare ogni **ano** al spedale di Devvoti per uno testamento d'Antuonio di Spiniegli aiturio ai lieti del dito spedale s. X.

[5] *Doc. cors.*, 1364, II, pag. 328.26: ch(e) om(n)i **an(n)o** debiano render(e) uno cavallo infrenato e i(n)sellato...

**2.1.7** *Anno passato*: intero anno. || Tutte le occorrenze sicuramente non interpretabili come l'anno che precede quello presente; cfr. **2.1.33**.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 445, pag. 615: Le altre pen' è tante qe nesun leteradho / no le porave scrivere en un **ano** passado.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 258, pag. 224.26: et per lo amor de lié' io ho demorado in questa tera plui d'un **anno** pasado.

**2.1.8** *Cento / mille anni*: spazio di tempo molto grande o infinito.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 24, pag. 601: e caçe en un fogo q'è de sì grand calor, / qe cent **agni** li par anci qe sia 'l fredor.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1831, pag. 85: Duol et augustie e crid e planti, / Q'el ve parrà mil **agni** l'ora...

[3] Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.), 32, pag. 15, col. 1: Amando Idio, mille **anni** avarene / que' tesoro che mai non à fine / e no verrà mai meno.

[4] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), pag. 31.352: Mille **anni** so' passati, nanti che fusci nata, / che nui te avemo in celo multu guliata».

**2.1.9** *Essere* + [quantificatore] + *anni* (con vario ordine dei componenti): essere trascorsi + [quantificatore] + anni || Il quantificatore numerico può essere in forma ordinale, [4].

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 48.2: It. qualu(n)qu'omo à iurato [[...]] da kesto kl. genaio ke vene sarae due **anni**... || Cioè: nei due anni precedenti il prossimo 1° gennaio.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 10, pag. 108.10: Dicerebbe alcuno: molti **anni** sono, che all'oste dintorno non è usato di fare fossa...

[3] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 159.18: Çacharia Ghabiola de dare, più d'otto **ani** è, soldi ventitré...

[4] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 19a.14, pag. 105: ch'eo mi legai di sua potensa in chiostra, / somettendo mi' albìtro, **ann**'è ben terso.

**2.1.10** *Per* + [quantificatore] + *anni* (i due ultimi elementi anche in ordine inverso): per lo spazio di + [quantificatore] + anni. || Nel caso il quantificatore sia l'unità può essere omesso, cfr. ess. [1], [5].

[1] *Doc. montier*., 1219, pag. 48.24: (e) possano dare xl s. ad uno scrivano ke scriva le lor rasgioni (e) faccia le lor lettare de la co(m)pagnia p(er) **anno**.

[2] *Doc. fior.*, 1256, pag. 257.1: Lo p(r)iore di S(an)c(t)a Maria da P(er)etola ci deie da(r)e o(mn)i anno uno urcio d'olio per luminaria di questa eccl(esi)a[[,]] di t(er)ra ke tiene da questa eccl(esi)a. Àloci sostenuto p(er) iij **anni**...

[3] *Doc. pis*., 1264 (3), pag. 385.21: Et fermosi questa pace co(n) lui p(er) **anni** xx, la quale pace sempre sia ferma in delo s(oprascrip)to t(er)mine...

[4] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 19, pag. 327.19: non ancora questa [[guerra]] finita, un'altra poscia in Ispagna ne commosse, che per molti **anni** si fece con grande mortalità de' Romani.

[5] *Stat. pis.*, 1321, cap. 121, pag. 303.4: duri in termino di sei mesi, et vachi dal dicto officio per **anno**.

[6] *Doc. friul*., 1360-74, pag. 191.7: Fo spendut per dir lu Salteri a la zelo per un **ano**, marche ...

**2.1.11** *Tutto l'anno*: sempre. || Cfr. **2.1.29**.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 572, pag. 582: meig è morte scarida c'aver mal tuto l'**ano**.

[2] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 612, pag. 91: Ch[è] con bugie et con inghanno / Tu cti 'i travagli tucto l'**anno**...

**2.1.12** *Anno* [usato assolutamente]: anno passato.

[1] *Doc. prat.*, p. 1247, pag. 17.21: Dolciebelli xxxj st(ai)a g(rani) p(er) **anno** e p(er) u(n)gua(n)no.

[2] *Doc. fior.*, 1279-80, pag. 477.26: D(omi)no Papa de avere s. xxx di ravg. dì xvij di gugno: paghò il komune di Portelli per lo fitto di questo anno. E de avere s. IIJ di ravg. questo die: paghò il detto chomune per lo cho[n]pimentto di quello d'**anno**.

[3] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 384.15: MCCLXXXIIIJ. Chammo nostro lavoratore de dare s. LIIJ che sschanparo a dare di biada e di sale ch'ebbe **anno**[[,]] ne l'ottantatre; salda rasscione cho· llui in villa d'aghosto.

[4] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 31.30: It(em) dey allu d(i)c(t)u sere Angniru, lo quale dey **anno** ad Palictu de soiu co(m)ma(n)nami(n)tu, iij copp(e) (et) meççа de grano.

**2.1.13** *Compier*(*si*) [numero cardinale] *anni* (con vario ordine dei componenti): giungere a compimento [numero cardinale] anni.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 4.40, pag. 65: nulla parte sian trovate / né dagli amador chiamate / infin che compie **anni** nove.

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 164.13: E compiti .iiij. **anni** poi ke Anibal era venuto in Ytalia...

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 22, pag. 468.2: nel terzo anno del suo imperiato mille **anni** si compiero dall'anno che Roma si fece.

[4] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 3 parr. 1-9, pag. 11.7: [par. 1] erano compiuti li nove **anni** appresso l'apparimento soprascritto di questa gentilissima...

[5] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 621, pag. 581: dui peçi divi pre[n]dere de çinçivaro condito, / tamen ch'ello sia vetere, uno **anno** sia complito / e dell'altro dimidio quando fo stabilito...

[6] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 189.36: mille **anni** da poi che Roma fo fato, ven dito che fosse complidi...

**2.1.14** *Fare* + [quantificatore] + *anni* (con vario ordine dei componenti): essere trascorsi + [quantificatore] + anni. || Nel caso il quantificatore sia l'unità può essere sostituito dall'articolo, [2]; i quantificatori numerici possono essere ordinali, [3]. Il tipo appare isolatamente e assai tardi al di fuori dei testi d'indole letteraria, [6].

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 113, pag. 183: Or fa un **anno**, vìtama, che 'ntrata mi se' ['n] mente.

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, Secondo cominciamento parr. 8-11.14, pag. 141: Oi nobile intelletto, / oggi fa l'**anno** che nel ciel salisti.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), pag.194.: ti so' stato a lo piede / ben fa quint'**anno** a mercé chedere...

[4] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 67.12, pag. 185: ch'Amor dovesse 'n prim'assicurarmi / di quella che m'ha mort'**anni** fa sei...

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 1, pag. 104.6: Egli è della nazione di Grecia, e fa bene intorno di venticinque **anni** ch'egli non parla; e con silenzio sua vita, e con asprezza di digiuni, e con cibi di radici d'erbe, mena."

[6] *Doc. sen.*, 1370, pag. 33.26: lo Statuto, il quale parla de le bellezze de la Città, non s'aoperò già fa trenta **anni** o più...

**2.1.15** *Passare* + [quantificatore] + *anni* [sogg. logico] (con vario ordine dei componenti): trascorrere, compiersi + [quantificatore] + anni.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 41.19: mi, se no tu, et eu te amai et aite amada çà è passadi tre **agni**: q'eu no era aoso né no scoteçava a dir a ti li miei desiderii.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 24, pag. 270.6: i quali anzi che passassero secento **anni**, secondochè i loro savi avieno detto, la grandezza di Cartagine perdero e ispensero.

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 113.3: E non è molto numero d'**anni** passati, che appariro prima questi poete volgari...

[4] *Doc. venez.*, 1307 (5), pag. 52.31: E dapoy, pasando plusor **anni** e fato lavorer dela glesia e delo monester, eo sì m'atrovè...

[5] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 64.13: Sepi ch'elo è pasado sete **ani** ch'io son stado da ogna ora con questo frar per inganarlo de algun pecado...

**2.1.16** (*D'*)*in* + [numero ordinale] (*in* + [medesimo ordinale]) *anno*: ogni + [numero cardinale] anni. || In un solo testo.

[1] *Doc. mug.*, XIII m., pag. 191.18: Guido Bonoli d. ii (e) una gallina d'in terzo **anno**.

[2] *Doc. mug.*, XIII m., pag. 191.25: Casa Segnorelli da Torre Vecchia d. iii (e) una gallina d'in terzo in t(er)zo **a(n)no** (e) op(er)e iii.

[3] *Doc. mug.*, XIII m., pag. 192.27: Carfignano una gallina (e) d. iii in t(er)zo **anno**.

**2.1.17** Fig. Somma di denaro (o prodotto o servizio equivalente a una somma di denaro) da pagare ogni anno, annualità.

[1] *Doc. fior.*, 1256, pag. 257.1: Lo p(r)iore di S(an)c(t)a Maria da P(er)etola ci deie da(r)e o(mn)i anno uno urcio d'olio [[...]]. Àloci sostenuto p(er) iij anni, dei quali tre **a(n)ni** avemo avuto da s(er) Ca(m)bio calonaco di quela eccl(esi)*a* p(er) quela *e*ccl(esi)a s. xviiij...

**2.1.18** *Anno continuo*: anno ininterrotto, intero anno.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 110.21: Ma pertanto li romani habero victoria per .iij. **anni** continui.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 19, pag. 252.24: Dipo' le dette cose uno **anno** continuo parve che fosse riposo di battaglie tra Annibale e Roma...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 32, pag. 153.37: Et tri **agni** continui tegnan 'sta vita.

**2.1.19** *Anno seguente*: anno che succede a quello cui ci si riferisce.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 140.12: Lo sequente **anno** Mallio e Regulo fuoro mandati da li romani in Africa...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 15, pag. 162.1: Ma l'**anno** seguente ruppero i Romani la pace, che co' Sanniti avieno fermata, e annunziaro loro battaglia...

**2.1.20** *De l'anni* [numero cardinale]: circa

[numero cardinale] anni.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 108.16: Avea Tarquinio tenuto lo imperio fine allo tempo che fo caçato .xxxv. anni e da la citade facta fi a lo tempo de lo caçamento era de l'**anni** .cclx.

[2] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 108.15: Et da la citate facta fi ad lo cazamento erano de l'**anni** cclx.

**2.1.21** *Fino / sino* (+ *a / in*) + [numero cardinale] + *anni*: per un / il periodo di / dei + [numero cardinale] + anni.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 147.17: quelli de Cartagine fecero pace ad volontate de li romani, ke pro fi a .xij. **anni** sol[[v]]evano a li romani onne anno .iij. m. talenta de puro auro pro tributo. || Ed.: *solevano*.

[2] *Doc. fior.*, 1291-98, pag. 605.17: i quali gli prestai da kl. aghosto anno detto infino a ttre **anni**...

[3] *Doc. fior.*, 1291-98, pag. 606.20: deono dare XJ moggia di spelda fine in due **anni**...

[4] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 144.31: ed ogn'anno per sopragiunta, dinfino a XIJ **anni**, ogn'anno li dovesse dare la Chiesa di Roma XIJ.m libre di grossi tornesi.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 186, vol. 1, pag. 166.21: la quale casa, infino a X **anni** inde prossimi seguenti, sia obligata al comune di Siena...

[6] *Doc. venez.*, 1312 (4), pag. 92.8: s'ello morisse avanti ann(i) vintiçinque sì [[*scil.* i commessarii]] debia aver del mio queste libr. dexe infina **ann(i)** çinque, açò che l'ospedal sia facto...

[7] *Stat. pis.*, 1334, cap. 2, pag. 1022.16: Et questo modo si servi in fine in sei **anni** proximi che verranno; et piò et meno, a volontà dei signori Ansiani che fino per li tempi.

[8] *Doc. padov.*, c. 1336, 1, pag. 16.5: E rende ll. IIJ d(e) piçoli p(er) anno, e àla enfina V **agny** e scom(en)ça a meço çena(r)o.

[9] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 53.15: Spartimentu di maritu et di mulyeri da poy que Ruma fu facta fin a li centu et cinquanta **anni** no ndi fu fattu nullu.

[10] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 79, par. 1, vol. 1, pag. 291.14: non possa essere podestade d'alcuna de le dicte terre dal dì del finito ofitio fina a cinque **angne** conpite.

[11] *Stat. vicent.*, 1348, p. 21.9: Et li Gastaldi [[...]] siano obligadi tor la sua botega a colui, che contrafarà, nè ge lasse tegner botega de mercandaria fin a un **anno**.

[12] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, par. 27, vol. 2, pag. 188.15: fu [[...]] ordinato che al presente si pagasse la quarta parte, e lo rimanente fino alli tre **anni**, ciascuno anno la terza parte.

[13] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 351.16: sogno che si sogna dalla nona ora della notte insino al principio dell'aurora, dicono che si dee compiere insino a uno **anno**...

[14] *Stat. venez.*, 1366, cap. 151, pag. 70.17: sian cassadi, sì che infino a V **anni** non possano esser in quelli medesmi né in alcuno altro officio in la citade de Venesia.

[15] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 884, pag. 385.22: e che per infino a 5 **anni** non si potesse nullo interesso dare...

**2.1.22** (*In*)*fra* [numero cardinale] *anni*: entro / durante [numero cardinale] anni.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 24.17: et abero responso, ka infra .x. **anni** devea essere destructa Troia.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 236.9: e abiando ello recevudo el segno dela croxe, promesse infra tre **anni** passar oltra mare.

[3] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta marg. 29, pag. 352.5: Che lo maestro nuovo che non avesse pagato el devito dell'Arte, denunzii sè medesmo infra uno **anno**...

[4] *Doc. pist.*, 1270-1310, pag. 119.25: ma noi siamo tenuti di renderlili i(n)fra questi tre **anni** e di disfarli la carta re[n]dendoci viij lib. ...

[5] *Doc. venez.*, 1311 (5), pag. 74.14: et sia tignudi li mei cumesarii de far cantar tute queste mese infra l'**ano** che Deo me tolese de questa vita...

[6] **Gl** *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 22, pag. 31.16: se alcuno di questa arte e compagnia torrà bottega ad alcuno compagno di questa arte e compagnia [[...]] per neuno modo vi possa stare o reddire infra cinque **anni**, ciò è dal die che glie le toglierae a cinque anni prossimi che veng[o]no...

[7] *Quad. F. de' Cavalcanti*, 1290-1324 (fior.), [1320], pag. 56.30: Se fra l'**a(n)no** la rivolesse, sie la dovemo re(n)de(re)...

[8] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 539.7: Come fra xviij **anni** doppo la morte de Federigho fu asspenta tucta sua progenie.

[9] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 34, pag. 54.17: quella terra debbia avere facto deboschare et arare et seminare infra **anni** tre proximi che verranno...

[10] *Stat. assis.*, 1329, [cap. 9], pag. 172.1: Che ciaschuno, quando pilgla questa vita, sia tenuto fra l'**anno** a fare testamento, se comodamente e lecetamente porrà.

[11] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 62, pag. 13: L'anno che edificaro, anni mille et duicento / Et poy cinquanta quatro, credate che non mento; / Alli cinquanta nove fo lo sconciamento; / Fra quisti cinque **anni** no vi fo accasamento.

[12] *Doc. ancon.*, 1372, pag. 243.11: Ma se infra esso **anno** quelle medesime mercantie se vendesseno [[...]], adlora, cioè quando se vendesseno overo alienasseno, se debbia pagare**...**

[13] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 291.2: me decepio per tale modo che per uno anno no me pocti partire da ley. Infra lo quale **anno** la ingraveday e conceppe de me uno fegliolo...

[14] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 5, pag. 222.15: el soe testamento sia tignuo e dibia pacientemente fare e desponere e ordenare infra uno **anno** scrito per mano de quale noaro el vorà.

**2.1.23** *Poi*, *dipoi* + [quantificatore] + *anni*: dopo + [quantificatore] + anni.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 94.14: po .iiij. **anni** regnao Nimma Pompilio e era homo bono e sapio e deo la lege a li romani.

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 267.24: Et po poci **anni**, Sextus Ponpeius, lo quale doi volte fo consolo so Octaviano, incontra de Octaviano in Cecilia levao guerra con molti servi...

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 24, pag. 269.16: Disfatta fue Cartagine, e d' ogne suo muro rappianata, e ragguagliata colla terra, e in polvere recata dipo' settecento **anni** ch'era stata edificata.

[4] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 30, pag. 168.18: E dipo' più **anni**, ch'io non ci fui più, venni ora in Gerusalem, per dare certe limosine a' poveri della mia gente...

**2.1.24** *Altro anno*: anno immediatamente successivo o precedente a quello cui ci si riferisce.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur.,1252/58 (rom.), pag. 100.19: lo sacerdote se iacque con una de le corse [[...]]. Et l'altro **anno** [[...]] la corsa tenea lo filio in seno

et aparse una flamma de foco e coperio tutto lo capo ad lo filio...

[2] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 414.21: MCCLXXXX [[...]] Ànne dato s. vij in mezzo settenbre nel novantuno indizzione, ciò è ll'atro **anno** vengnente: rechollici lo f. a chasa nostra a Petriuo[lo].

[3] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 434.13: MCCLXXXXIIJ. Basschiera Ferrante [[...]]. De dare lb. V e s. VIJ e d. VJ questo die per diciotto istaia e mezzo di grano, che nne de dare per questo anno le quindici, e le tre e mezzo d'altr'**anno**. || Cfr., pag. 430.19-20: Basschiera f. Ferrante [[...]]. De dare anche IIJ istaia e mezzo di grano, che rrimase a dare di questo anno del novantadue indizzione.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, par. 40, vol. 2, pag. 209.37: ch'io sono il vostro consolo, sotto il cui governamento voi sconfiggeste l'altro **anno** due volte le legioni de' Sanniti...

[5] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 112.19: eli vete lo so lavezo ch'eli aveva lasado l'altro **ano** quando li scanpà via per paura...

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 131 rubr., pag. 288.2: Essendo andato una volta Salvestro Brunelleschi al bagno, per contentar la donna, per generare figliuoli, la donna l'altro **anno** vi vuole ritornare; Salvestro gli dice che non è più buono a ciò, e ch'ella provi con altrui...

**2.1.25** *In* + [quantificatore] + *anni*: nello spazio di + [quantificatore] + anni.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 267.25: Et in poki **anni** po lo imperio suo Sextus Pompei [[...]] levao guerra in Cicilia contra de Octabiano...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 6, pag. 61.4: Iupiter sarà andato en dodeci **anni** una volta e·lli suoi segni, li quali so' sue fortezze e sue case...

**2.1.26** *Ciascuno anno*, *ciascuni anni*, *catuno anno*: ogni anno.

[1] Brunetto Latini, *Canz.*, 1260/66 (fior.), 15, pag. 192: lo bianco fioreauliso, pome aulente, / che nova ciaschuno **anno** / la grande bieltate e lo gaio avenire.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 206.9: Ecco che cose e quante aviamo dette, che continuamente fuoro in catuno **anno**...

[3] *Doc. fior.*, 1291-1300, pag. 641.5: delmi dare in quatro anni, chatuno **anno** ventitre staia...

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 462 rubr., vol. 2, pag. 444.2: Et così in perpetuo si oservi et ad essecutione si mandi, ciascuni **anni**, nel tempo nel quale si fa la correctione et emendatione de li detti statuti.

[5] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 162.14: en ciascuno **anno** ella festa de santo Hercolano ne degono recare uno palio de seta...

[6] *Stat. collig.*, 1345, cap. 1, pag. 5.14: sia tenuto e debbia ciascuno **anno** octo dì ançi l'uscita e fine del suo offitio almeno raunare e raunare fare el consiglo dela decta arte...

[7] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 39, pag. 164.14: Et dapoi i(n) ciasch(e)suni **anni** lie se muta l'altri de(n)ti i(n) quillo usq(ue) ad cinq(ue) anni.

**2.1.27** *In* + [quantificatore] + *anni*: per un periodo di + [quantificatore] + anni.

[1] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 307.20: ne de dare chongna di buono mosto dela vingna sua di Montughi, in tre **anni**, p(er) ongn'anno xl orcia...

[2] *Doc. fior.*, 1274-84, pag. 498.13: It. avemo allogato loro questo podere i(n) quatro **anni**, (e) deanoci dare nela finie di ciascuno anno di quelli quatro anni p(er) affictto lb. quaranta di picioli...

[3] *Doc. prat.*, 1285-86, pag. 119.32: (E) un'altra carta ce ralogò a affitto p(er) ll. IIIJ s. IIIJ l'a(n)no i(n) due **a(n)ni**...

[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 7, cap. 3, par. 5.9, pag. 248: Lo terzo mi vendeo tutti i miei arnesi, / Ed in due **anni** andò barattiere; / Poi morto fu per uno furto che fecie.

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 276, pag. 304.31: Elle so in ciò molto savie, ché tutto ciò ch'elle ànno in .vij. **anni** amato, dimenticano elle in due giorni; elle non vogliono niente lor duolo longamente nutricare.

[6] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 109, pag. 91.8: Uno presta a un altro denari in 2 **annj** a ragione dì 2 d. la lira il mexe; ora viene in chapo di 2 annj e rendeglj tra chapitale e merito 100 lire.

**2.1.28** *Anno prossimo*: l'anno successivo a quello cui ci si riferisce.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 514.17: a Grifo della Cio(n)na (e) a Betto Ari(n)ghi p(er) lo prossimo **a(n)no** <x> u(n)dici livre p(er) casschuno...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 12, pag. 98.8: E nel prossimo **anno** uomini isbanditi della terra, e servi fuggitivi, essendo loro capitano Erdonio, uomo nato di Sabini, assaliro, ed arsero il Capitolio...

**2.1.29** *Tutto l'anno*: l'intero anno.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 507.25: Puccio Lama(n)dine ba(n)ditore p(er)ché ffue chiamato sindago del chomune p(er) tuto l'**a(n)no**, lib. iij.

**2.1.30** *D'anno in anno*: ad ogni volger d'anno.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 934, pag. 272: Cotal usanza era in una grand citá: / Pur d'**ann** in ann illoga tollevan poëstá...

**2.1.31** *Ciasche* / *ciascuno* / *ciasc*(*hed*)*uni* + [numero cardinale] + *anni*: ogni + [numero cardinale] + anni.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 22, pag. 243.25: e per casione de le sei ore, per ciasche quatro **anni** metarà ennanti uno die...

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 4, pag. 177.15: et le predicte cose farò fare ciascheduni tre **anni**; li quali si debbiano incominciare in delle kalende di genaio.

[3] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 58, pag. 86.13: le quali promessioni, scritture e sindacati ciascuni due **anni** si debbiano rinnovare cioè del mese di novembre.

[4] *Stat. sen., Addizioni* 1329-75, (1371), pag. 151.3: Et per questo modo a la fine di ciascuni tre **anni** si proceda a la lezione del detto officiale.

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 188.3: Et allora el dicto Optaviano fece descrivere tucto lo mundo socto lo tributo a llui da essere facto per ciascuno XV **anni**...

**2.1.32** *Ogni* + [numero cardinale] + *anni*.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 17, pag. 24.11: E tutte queste stelle che noi avemo detto de sopra [[...]] se movono cum tutta la loro spera e cum le spere de le sette stelle, le quali so' chiamati planeti, in ogne cento **anni** uno grado...

**2.1.33** *Anno passato*: anno che precede quello presente.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286-87], pag. 288.27: Saldammo con lui la ragione dell'**anno** passato...

[2] *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.), pag.

259.17: E de comandamento del dito segnoro ve scrivo che se y prediti merçari pagè l'**ano** passà el dacio predicto, del quale se fa mencion en la dita introclusa, che vuy y façe pagaro ancho mò.

**2.1.34** *Anno pieno*: intero anno. || Tutti i testi.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 5, pag. 440.3: lo imperiato pigliò, e regnò in quello **anni** non pieni quattordici...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 51, terz. 51, vol. 3, pag. 72: E quel Conte Novello in un baleno / mandar via, che stato era quattro mesi, / dovendo stare un **anno** tutto pieno.

**2.1.35** *Compiere* + [quantificatore] + *anni in*: trascorrere + [quantificatore] + anni in [un luogo, uno stato] || Nel caso il quantificatore sia l'unità può essere sostituito dall'articolo, cfr. ess. [3], [5].

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 26, pag. 474.10: prima che nello imperio compiesse due **anni**, gravato d'infermitadi morio.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 198.36: Soto questa tribulacion, el beado Augustin in li LXXVI **anni** dela etade soa e XXIX complidi in lo veschovado, morì in Cristo...

[3] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 6, cap. 8.10, pag. 228: Che l'**anno** conpia del suo vedovaggio / In casa del marito; / In altra guisa conpiallo in la sua.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 12.22: El fanciullo Ascanio [[...]] compirà nell'impero trenta **anni**...

[5] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 3, ott. 4.4, pag. 328: E in istato cotanto dolente / presso che l'**anno** avevan già compiuto...

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 27, pag. 117.21: Il ramuscel del nesto dee avere uno **anno** compiuto nella sua mamma...

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 87, *S. Teodora*, vol. 2, pag. 773.11: Nel quale luogo, quando ebbe compiuti poi due **anni** in vita lodevole...

**2.1.36** *Anno a venire*: anno prossimo.

[1] *Stat. sen.*, 1295, cap. 44, pag. 34.23: per mantenere e fare la detta limosina, che e come vorranno per l'**anno** avenire.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 60, vol. 3, pag. 134.4: per tempo e termine di X **anni** a venire.

**2.1.37** *Anno nuovo*: anno da poco iniziato o che sta per iniziare.

[1] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 447.2: Neri chalzolaio nostr'oste n'à dato per questo **anno** nuovo del novantacinque s. X.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 7, vol. 1, pag. 250.7: La festa sua si è a' dì sei presso ad **anno** nuovo: cioè due dì dopo la nativitade di Cristo Gesù.

**2.1.38** *In anno in anno*: anno per anno. || Doc. esaustiva; in [1] il signif. è dubitabile.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 116.10, pag. 359: ma 'l suo ricor tiene ancora amassato: / in **anno** in anno dona in temporale, / e tene e vole tutto suo trovato...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 14.39, pag. 50: 'L biado serva en **anno** en anno, c'aspetta la caristìa: / puoi ch'è guasto, el se mannuca, 'n casa mette dolentìa.

[3] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 5, pag. 76.33: Le terre ho date a lavoranno, / a li vassalli a coltivanno: / li frutti dono en **anno** en anno, / tant'è la mia cortesia.

**2.1.39** *Di* + [numero cardinale] (+ *anni*) + *in* + [il medesimo numero] + *anni*: ogni + [numero cardinale] + anni.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 42, vol. 1, pag. 345.12: E per le sei ore che sono in ciascun anno, nel corso del sole oltra alli dì interi, si avviene che di quattro in quattro **anni** fanno un dì intero, che è ventiquattro ore.

[2] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 76, pag. 21: Ungari, Franci e barbar' Allamani / no t'observava treugua ni fidanza, / ma l'un drè l'altro, de tri in tri **ann*i***, / venia sopra te a guisa d'oste / per rapir e forzare e far to' dampni.

[3] *Doc. orviet.*, 1351, pag. 64.15: e duri l'officio del detto capitan(o) VI mesi, e cossì p(er) la electione de' detti capitani de V **an*ni*** in V anni.

**2.1.40** *Anno vecchio*: l'anno ultimo scorso.

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 314.16: Rimane a dare lo mugnaio p(er) l'**a(n)no** vecchio (e) à(n)ne ricevuto coma(n)dame(n)to dal giudice del capitano, scritto p(er) s(er) Ranaldo, XIIIJ staia di grano (e) XJ (e) meço di biada.

**2.1.41** *All'anno*: ogni anno. || Isolato l'impiego della preposizione non articolata, [5].

[1] *Doc. venez.*, 1307 (6), pag. 51.12: sì se obligà cum carta co elle deveva dar alo sovradito meser Ang(e)lo Biaqua archiepiscopo de Crete s. XXX de gs. a l'**ano**...

[2] Bart. da Sant'Angelo, XIV in. (?) (trevis.), 1.7, pag. 345: per ch'i' ho de posesione tante frate, / tra nichil e nïente ed altre guise, / ch'i' ne recoglio a l'**anno**, cum' se dise, / fra nula e cica ben mile carate.

[3] *Doc. padov.*, c. 1336, 1, pag. 16.10: d(e)' da(r)e fra' Tura al sov(r)ad(i)c(t)o B(er)tolino lbr. XIJ d(e) p. p(er) uno pa(r)o d(e) sca(r)pe a l'**ano**, p(re)sente s(er) Iachemino, m.o Henvise (e) Alb(er)to da l'Aqua.

[4] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 2, pag. 14.20: It. sì statuim e sì ordenem che caschaun de la fradaya sì se deba c*on*fesar almen trey volte a l'**ano**...

[5] *Stat. cass.*, XIV, pag. 115.13: Ne le quale cocina i(n)tranu dui fratri ad **a(n)nu**, li quali faczanu bene quissu officiu...

**2.1.42** *Anno per anno*: anno dopo anno. || Att. unica nel corpus.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 23, pag. 440.8: dove **anno** per anno, dì per dì si ristora.

**2.1.43** *Ad anno*: con ingaggio annuale. || In un solo testo.

[1] *Stat. sen.*, 1356-68, cap. 1, pag. 2.5: che 'l dì de la sua festa sia tenuto ciaschuno dipintore, siccome maestri e lavorenti ad **anno**, o a mese, o a dì, o a lavorio, di portare uno cero a la detta festa a le sue propie spese...

**2.2** [In espressioni relative all'età d'un essere vivente].

[1] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), pag. 420.38: un fantì lo qual aviva zinqui **ani**...

**2.2.1** *Compiere* + [numero cardinale] + *anni*; *Compiere* + [numero ordinale] + *anno*: giungere all'età di + [numero cardinale] + anni.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 85, pag. 20:

**Anni** .xvij. complutu, / ballamente foe crescutu: / multu è ssapiu devenutu.

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 306.33: E compiti .lviij. **anni** in Bedonia fo morto...

[3] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 85, pag. 49.20: non raguardavano i loro figliuoli infino che compiessero il septimo **anno**...

**2.2.2** *Minore / Maggiore di* + [numero cardinale] + *anni*.

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), p. 225.20: inp(er)çò ke voi sete minore di xxv **anni**, sì iurate corporalm(en)te la decta vendita e la confessio(n)e del p(re)çu...

[2] *Doc. sang*., 1325, pag. 92.20: Inprima, bue, vaccha, vitello maggio d'uno **anno**, per ciaschuno s. tres.

**2.2.3** Fig. *Anni* + [possessivo]: vita.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 324.13: E compiti li **anni** soi, ne la sopra decta citade fo sepelito.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 13.114, vol. 2, pag. 221: E perché tu non creda ch'io t'inganni, / odi s'i' fui, com'io ti dico, folle, / già discendendo l'arco d'i miei **anni**.

[3] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 44.1, pag. 44: S'egli avvien mai che tanto gli **anni** miei / lunghi si faccin, che le chiome d'oro / vegga d'argento...

**2.2.4** *Di* / *in* + [numero cardinale] + *anni*: alla / in età di [numero cardinale] anni.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 82.18: Et in quello tempo[[,]] de .xxiij. **anni**[[,]] comensao ad edificare Roma.

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 288.10: E Nero morio ne li **anni** .xxxij.

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 16, pag. 180.2: E perciò che molti garzoni sono, ch'ànno più forza in dodici **anni** e più senno, che molti non ànno in sedici o in diciotto...

[4] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 141.20: In questo tenpo, nel Garbo, in una schuola di gramatica, si trovò morto uno garzone giovane di XV **anni**...

[5] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 5, pag. 39.22: Et ad quella voce tutti li morti risuscitranno allora incontenente et saranno tutti di .xxx. **anni**.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.16, pag. 125: Monto fantina misa a scora, / tanto in leze se destense / che in dixoto **agni** sì inpreise / le sete arte liberar / com monto seno naturar.

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pag. 614.1: Pensa, come è circunciso, adorato da' Magi, presentato nel tempio; come fugge in Egitto, come ritorna, come in dodici **anni** sta infra dottori.

[8] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 25, pag. 168.30: La femina in due **anni** conciperà; imperocchè dopo X anni non sarà più acconcia a quell'opera, e tardi nascerebbero i suoi figliuoli.

[9] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 246.6: parete vegnir uno agnolo tanto belo e plasevele, sì per la soa persona e sì per le so vestimente, e iera sì como uno fante de XV **ani**...

**2.2.5** *Da* / *Di* + [numero cardinale] + *a* / *in* + [numero cardinale] + *anni*: tra i + [numero cardinale] + e i [numero cardinale] + anni.

[1] *Lett. sen.*, 1260, pag. 270.15: tuti cheli di Monte Pulciano giuraro la fedeltà del detto re, a uno a uno, chome ordinato era di fare, da quatordici a setanta **anni**, (e) bastaro a fare le saramenta parechie dì.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 44, vol. 1, pag. 122.5: Davit regnò quaranta anni, e passò di questo secolo in età compiuta di settanta **anni** in ottanta.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 4, pag. 202.24: La moglie, che monna Isabetta aveva nome, giovane ancora di ventotto in trenta **anni**...

**2.2.5.1** *Da* / *Di* + [numero cardinale] + *anni* + *in giù* / *in su*: dall'età di + [numero cardinale] + anni + in giù / in su.

[1] *Stat. fior.*, a. 1284, I, par. 38, pag. 41.33: E che non si ricevano fanciulli da XIIIJ **anni** o XV in giuso.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 17, pag. 181.31: Appresso diremo come ei garzoni, di quattordici **anni** in suso, debbono essere ammaestrati, acciò ch'elli abbiano buona volontà e dritta.

**2.2.6** *Crescere* / *Entrare* / *Venire in* + [numero cardinale] + *anni*: giungere all'età di + [numero cardinale] + anni.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), .733, pag. 46: Quando el in trenta **anni** fo cresú / El començó le grande virtú.

[2] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 4, cap. 6, par. 8, pag. 111.22: Sarà che porrà, pure ch'io abia marito; ch'io sono entrata ne' quindici **anni**...

[3] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 435.8, pag. 338: e cosí stando venne in diciott'**anni**.

**2.2.7** *Fine* / *Infino* / *Insino* + *in* / *a* + [numero cardinale] + *anni*; *Fine* / *Infino* / *Insino* + *al* + [numero ordinale] + *anno*: fino all'età di + [numero cardinale] + anni.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), .24, pag. 105: [[Antichristo]] Fine in xxx **anni** com'otro starà plano, / ké tuto 'l mundu per lu serà turbato.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 16, pag. 179.34: Da che noi avemo detto, come l'uomo die guardare ei fanciulli infino ai sette **anni**, noi diremo che guardia e che cura l'uomo ne die avere da sette...

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 20, pag. 120.5: che -l corpo comincia a discresciere e a infiebolire; e dura insino ne' lv **ani** o ne' lx.

[4] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 2, pag. 159.24: Infino ai venti anni visse per lo predetto modo, e poi insino al vigesimo sesto **anno** li primi tre anni non mangiò altro, se non una certa misura di lenticchie infusurate...

**2.2.8** Fig. *Anni*: età.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 188.9: Neuno è più certano ch'el testimonio del fanciullo, s'è venuto a li **anni** che intenda e non a quelli che 'nfinga.

**2.2.8.1** Fig. *Anni della fine* / *diretani* / *ultimi*: vecchiaia.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c.1260-61 (fior.), pag. 178.21: Io vi priego de' miei ultimi fatti e delli **anni** della mia fine, perché non mi convenga essere servo in vecchiezza, il quale sono usato di segnoreggiare in giovane etade.

[2] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 376.11: e Paris avrebbe tenuta infino agl'ultimi **anni** e sommi Oenone, se ella non fosse stata vinta da un'altra bagascia.

[3] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 156.19: e Paris arè tenuto Oenone fin a li diretani **anni**, s'ella non fusse stata vinta da Talia puttana.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 12.3, pag. 14: Se la mia vita da l'aspro tormento / si può tanto schermire,

et dagli affanni, / ch'i' veggia per vertù degli ultimi **anni**, / donna, de' be' vostr'occhi il lume spento...

**2.2.8.2** Fig. *Anni compiuti*: età provetta.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 7, pag. 145.6: il commendaro di grande sapienza, dicendo che grande speranza ricevea della sua giovinezza, che negli **anni** compiuti sia di grande valore.

**2.2.8.3** Fig. *Primi anni*: giovinezza.

[1] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 5.1, pag. 19: Già ne la vaga etade de' primi **anni** / mi piaque udir et dir tal volta in rima, / ben che chon grosso stile et rude lima...

**2.2.9** *Passare gli* + [numero cardinale] + *anni*: superare l'età di + [numero cardinale] + anni.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 17, pag. 181.34: i giovani peccano in due maniere, puoi ch'elli ànno passati ei quatordici **anni**.

**2.2.10** *In* + [numero cardinale] + *anni*: fino all'età di + [numero cardinale] + anni.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal*. L. 2, cap. 12, pag. 58.21: Li Sasognesi si dilettavano in guerre et in caccie; li uomini non giacevano co le femmine in XXV **anni**...

**2.2.11** *Infra gli* + [numero cardinale] + *anni*: all'età di + [numero cardinale] + anni.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 31, pag. 150.13: lu primu fu lu re Aloysi, lu quali infra li dichidottu **anni** fu mortu in Iachi et sepultu in Cathania; lu secundu fu don Iohanni, lu quali fu mortu infra li XV anni in Tavurmina et sepultu a Missina...

**2.2.12** [Numero cardinale] + *anni naturali*: [Numero cardinale] + anni d'età.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 86, terz. 30, vol. 4, pag. 125: Questi tenne il Papato **anni** diciotto, / e novanta n'aveva naturali, / quando di questa vita andò di sotto.

**3** Arco di tempo caratterizzato dal permanere di determinate condizioni.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), ball. 4.13, pag. 267: Molti son che non sanno / ben dire né operare; / sed han buon presio un **anno**, / non è da curucciare, / ché tutto torna a danno: / falso presio durare / non poria lungamente.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 10, pag. 146.12: Durava ancora il corrotto **anno**, e le 'nfertà venute per la pistolenzia non ierano guerite...

[3] Bosone da Gubbio, *Duo lumi*, p. 1321 (eugub.), p. 321.12: e prima pianga il suo proprïo danno, / poi pianga 'l mal di questo mondo reo; / ché sotto 'l sol non fu mai peggior **anno**.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 79.12: quando subbitamente [[...]] venne alle membra misera pestilenzia di morbi, alli arbori ed alle biade, e l'**anno** della mortalità.

**3.1** *Ad anno*: per un periodo di tempo determinato (?). || Meno prob. che i due casi vadano associati alla più isolata occ. di **2.1.43**.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 1, vol. 4, pag. 281.6: Ma tutti signori, e tutti ufficiali, o son perpetuali sempre per loro e per loro erede, sì come sono re [[...]]; o e' sono a loro vita, sì come messere lo papa [[...]]: o elli sono eletti ad **anno**, sì come sono li rettori maggiori, come è podestadi, e capitani, ed altri ufficiali della città...

[2] *Stat. sen.*, 1324, Pt. 3, cap. 12, pag. 247.15: Anco è statuto et ordinato, che tutti coloro de la detta Arte, e' quali stanno ad **anno** o a prezo, sieno tenuti e debbano fare bene e lealmente l'arte senza frode...

**3.2** Locuz. nom. *Mal*(*e*) *anno* (anche in dittologia con *mal*(*e*) *dì* o *mala pasqua*): disgrazia. || Lo spoglio ha considerato solo i casi nei quali la lettura analitica del sintagma risulta foneticamente o sintatticamente garantita.

[1] *Lett. mant*., 1282-83 (?), 3, pag. 17.1: fèvelo pur dà, o ch'el ve diga o' el è, e mandemelo a dir in Ferara, che lo scoerevo inanço che De' lo meta in mal **anno**...

[2] *Poes. an. bologn.*, a. 1301, 26, pag. 32, col. 2: Lo mal dì e 'l mal **ano** li dia Deo / A quel çeloso, vecchio, chan, çudeo!

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 386, pag. 412.16: Cento mali **anni** abbia chi questa uopara cominciò...

[4] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 397.14: Ogni uomo dice: *Deh come ben li sta!* a chiunque ha il male **anno**.

[5] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 113 [1349], pag. 41.3: che Dio le desse il male [[d]]io e 'l mal **an(n)o**... || *dio*: dì (nell'ed. *male Dio*).

[6] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 29.5, pag. 169: li medexi e li çudexi si hanno lo male **ano**, / e li uxurarie e li traditore...

[7] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 54, pag. 128.10: Deh davi il [[mal]] **anno** e la mala pasqua, ché mai non fate altro che dire male di altrui.

**4** Unità nel computo delle volte che il sole è tornato ad apparire in una medesima posizione sul cerchio dello zodiaco a partire da un avvenimento assegnato, unità nel calcolo calendariale.

**4.1** [In espressioni di datazione].

**4.1.1** *Anno / Anni* + [numero cardinale]; [Numero cardinale] + *anno / anni*: nell' / dell' anno. || Per escludere ogni sospetto di cristallizzazione di formule latine, nel caso in cui il sostantivo sia anteposto al numerale sono state censite le occorrenze nelle quali *anno* / *anni* risulti preceduto dall'articolo o seguito dall'indicazione verbale del numero. Nel caso in cui il numerale precede il sostantivo *anni*, assai più comune di *anno*, appare spesso come apposizione invariabile; cfr. ess. [6], dov'è pleonastico, e [10], [11], [14].

[1] *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.), pag. 23.15: fo fate queste letere en quarto et octavo de lo mese de [[...]] dciiij **anni** de lo p(ro)feta. || Per una lacuna, non segnalata nel testo, manca il nome del mese.

[2] *Lett. sen.*, 1260, pag. 264.36: *Resp*onsione dele lettare di Francia del primo messo dela fiera di Provino di maggio, **anno** mille dugento sesanta.

[3] *Lett. sen.*, 1262, pag. 276.14: Lete(r)a p(er) lo se(chon)do messo dela fie(r)a di San Giovani, in **ani** sesanta (e) due.

[4] *Libro Guelfo*, 1276-79 (fior.), pag. 165.17: Avemo dato [[...]] al'Universitade d(e)' Guielfi lb. MM di pisan(i) piccioli die xvij i(ntrante) agosto **anno** mille duscento sesanta sette...

[5] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 110.18: Poi, nel MCLXXXXJ **anno**, erano consoli di Firenze messer Manfredi Ponzetti e messer Chianni de' Fifanti e lo

Schiatta...

[6] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 111.27: In questo anno MCLXXXXIIIJ **anni**, il decto Arrigo inperadore prese Salerno per forza...

[7] *Lett. casol.*, XIII ex., pag. 390.10: e resta che mi dovete dare trece(n)tota(n)ta e quatro lib. diece di nove(m)bre **ani** nova(n)t'e tre.

[8] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 716.19: Guill(ielm)o Perettone di Sallone de dare, a pasqua di Risoresso **anno** *ci*ento, lb. IJ s. XJ d. VJ per panno ch'ebe da nnoi... || *Cento* per *trecento* ricorre in questo solo testo, dove è frequente (pagg. 717.2, 717.9, 717.16, ecc.) pur convivendo col tipo *anno trecento* (pagg. 709.38, 711.1, 711.10, ecc.).

[9] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 250.1: mi rimasero del co(n)to ch'avea tenuto da vj di lullio del CCC **a(n)no** di(n)sine a dì xxv di dice(n)bre a(n)no s(oprascric)to, lb. MClxxiiij s. xiiij.

[10] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 5.13: Nel MCXII **anni** incominciò in Gerusalem l'ordine de' Tempieri...

[11] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 64, pag. 86.12: Or avenne che nel MCLXXXVIJ **anni** li Tartari fecero uno loro re ch'ebbe nome Cinghis Kane.

[12] *Doc. fior.*, 1299-1312, pag. 806.3: Ne l'**ano** <MCCCLXXX> MCCC, dì XVIIJ di setenbre, ne la conpieta, ebi <la Lippa> la Lippa de la Ghita.

[13] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1749, pag. 396, col. 2: Agiate per memoria / cha facta fo questa storia / alli **anni** mille trecentu / trenta, et no vi mento.

[14] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, prol., pag. 7.18: E andava l'era di Cesare in MCCCXIIIJ annj, e quella del nostro signor Ihesu (Cr)isto nel MCCLXXVJ **anni**.

**4.1.2** *Anno del* + [numero cardinale]. || Tutti presenti nello spoglio i rarissimi testi non fiorentini.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 1, pag. 126.12: L'**anno** del CCCLXIV, poscia che la cittade di Roma si fece, secondo che a' Romani fue gravissimo [[...]] così fue magnifico appo quelli di Grecia...

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 113.3: Nel tenpo di costui, sotto l'**anno** del MCC anni, la città di Costantinopoli fu presa per li Francesschi e da' Viniziani...

[3] *Doc. fior.*, 1291-1300, pag. 641.12: Àne dato il detto priore uno mogio di grano l'**anno** del novantaquatro...

[4] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 26, pag. 38.6: Nell'**anno** del mcclxxv era uno calif in Baudac che molto odiava li cristiani...

[5] *Doc. fior.*, 1295-1332, pag. 100.28: Domenico è riposto cun frati ne l'**anno** de MCCLXXXXVIIJ in chalendi ottobre, per pregio di lib. xiij.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 3, vol. 2, pag. 14.3: Nel detto **anno** del MCCLXXXXIII s'apprese uno grande fuoco in Firenze nella contrada detta Torcicoda, tra San Piero Maggiore e San Simone...

[7] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1354], pag. 140.37: il quale esso richolse i(n)n uno pezzo di terra di s(an)c(t)a Maria, ch'esso ebe a lavoreccio dal'uopera i(n) nell'**anno** del MCCCLIII.

[8] *Miracoli di Caterina di Iacopo*, c. 1374 (fior./sen.), cap. 8, pag. 8.21: vennele voglia di lasciare affatto quello poco del cibo corporale che ella solea pigliare, e così fece, cominciando nella fine dell'**anno** del MCCCLXX, o in quel torno.

[9] Marchionne, *Cronaca* fior., 1378-85, Rubr. 420, pag. 150.21: Nel detto **anno** del 1326 a' dì 4 d'agosto si fallì la compagnia degli Scali, ch'era bastata più di 100 anni.

[10] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 31.94, vol. 2, pag. 81: Nel seguent'**anno** del novantatrè / a' Fiorentin chiese pace il Pisano...

**4.1.2.1** *Anno di* + [numero cardinale]. || Solo formalmente prossimo a **4.1.2**; raro (poco sicuro il caso in [3]), di uso costante in *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.).

[1] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 97.11: Fue a die xviij di nove[m]bre l'**anno** di mcclxxxviiij, la quale vinia este in delo territorio di Forci.

[2] *Doc. fior.*, 1295-1332, pag. 100.28: It. Domenico è riposto cun frati ne l'**anno** de MCCLXXXXVIIJ in chalendi ottobre, per pregio di lib. xiij.

[3] *Iscr. Grazzano*, 1335 (tosc.occ./carr.), pag. 373.3: I(n) nomine D(omi)ni, am(en). A caschuna persona sia manifesto che de le p(er)dona(n)se concedute p(er) remisione de' pechati a l'ospitale de Santo (Cristo)fano de Graçano in nell'**ano** di M.CC.XXXV, indictione III a die III di magio... || Sarà da preferire, per la sede epigrafica, per la presenza della data indizionale e per la formula notarile *A caschuna persona sia manifesto*, la congettura «ano D[omin]i», dall'Editore proposta e rifiutata (cfr. Larson, p. 373 n. 18.

[4] *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.), 27, pag. 520.20: aleseno per so re uno de soa gente che avea nome Chinchin, lo quale era savio e pro' et homo de grande valore; e questo fo **anno** de M.II.C.LXXXVII.

[5] **a** *Doc. ver.*, 1355-89, pag. 301.3: fo(r)me(n)to p(er) lo s(upra)dito Ognabe(n) e p(er) la s(upra)s(crip)ta pez(a) de t(er)a p(er) l'**ano** de 1368.

**4.1.3** [Con l'esplicito avviso che il computo si riferisce all'èra cristiana]. || L'avviso dà luogo a varie locuzioni, qui elencate in ordine cronologico; sono state trascurate le formule estemporanee e isolate.

**4.1.3.1** *Anno* / *Anni Domini* + [numero cardinale]. || Escluse dal censimento le formule non grammaticalmente inserite in espressioni volgari.

[1] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 5, pag. 64.14: (co)ni[n]ciosi p(er) Oniasa[n]ti, nela prima sinioria Guilielmi Cane, qua(n)do corea **ani** Domini Mccxxxx.

[2] *Doc. venez.*, 1253, pag. 1.17: Corando l'**ano** domini mille CC et LIIJ, in lo te(n)po de meser Innocencio Papa...

[3] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 141, pag. 41.13: debbiano fare fare la libra del Comune per tucto el mese di maggio sotto li **anni** Domini MCCLXXXXV...

[4] *Doc. pis.*, 1298 (2), pag. 202.16: li quali mi de' dare per lana legatia che io li diei in Pisa quand'elli vi tenea bocttega che churrea la 'ndissione li **anni** domini MCCLXVI...

[5] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 123.31: il qual era stato soppellito in Lonbardia nella città di Bolongna, concorrente gli **anni** Domini MCCXXIIJ...

[6] *Lett. casol.*, XIII ex., pag. 390.2: e coreva alora **anni** D(omi)ni Mill(esim)o CClxxxxj, i(n)d(i)ct(ione) v.

[7] *Doc. aret.*, 1337, 770, pag. 656.16: Facta e data questa scripta ad Areço in li **anni** Domini MCCCXXXVII, indictione V, die IIII de febbraio.

[8] *Stat. cort.*, a. 1345, Esordio, pag. 127.6: de tucta la sancta Disciplina, la quale fo ordenata in correnti **anni** domini MCCC.

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag.

220.11: Curreva **anno** *Domini* MCCCLIII, de quaraiesima, de sabato de frebaro.

[10] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex., (abruzz.), pag. 197.33: la victoriosa palma consequitao circa li **anni** Domini CCXX.

**4.1.3.2** *Anno* / *Anni di Dio* / *Cristo* + [numero cardinale]; *Anno* / *Anni del* (*nostro*) *Signore* (*Gesù Cristo* / *Dio*) + [numero cardinale].

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2. explicit, pag. 174.12: traslato e volgarizato ne la città di Parigi negli **anni** di Dio MCCLXVIII.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 24, pag. 252.11: Compiuto è questo libro sotto l'**anni** de Cristo mille doicento otanta e doi...

[3] *Stat. sen.*, 1280-97, Esordio, pag. 3.4: facto et ordinato e composto per li massari del decto Comune, sotto gli **anni** del Nostro Signore mille CCLXXX, del mese di iennaio, indictione VIIIJ.

[4] *Stat. fior.*, 1294, pag. 651.8: La quale fue cominciata ne li **anni** del nostro Se(m)gnore Gesu Cristo MCCLXXXXJ, del mese d'agosto, il dì del beato meser Sancto Lorenço martire.

[5] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 209, pag. 855: corando gli **ani** de Cristo milli doxento otanta...

[6] *Stat. sen., Addizioni* 1298-1309, Aggiunta fine codice, pag. 317.8: Statuti del Comune dell'Arte de la Lana de la città di Siena, sotto gli **anni** di Dio MCCC, indictione XIIJ, del mese di maggio.

[7] *Doc. venez.*, 1315, pag. 132.13: Corando li **ani** del Signor MCCCXV die IJ intrando çugno...

[8] *Doc. volt.*, 1322, 4, pag. 13.9: e la decta carta fu facta negli **anni** del nostro singnore Idio MCCCxxj, inditione quinta, die quarto del mese di novenbre...

[9] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 538.17: Ma doppo Celestino fu electo Innocentio IIIJ de Genova nelgli **anni** de Christo MCCXLIJ.

[10] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 1-09, pag. 130, col. 1.10: l'imperio stette in Costantinopoli da Costantino primo, che fo in li **anni** de Cristo 311 fino a Costantino V, lo quale fo in li anni de Cristo 744...

[11] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), pag. 115.41: e dico che nell'**anno** di Dio mille / trecento sette poi che fu chiavato, / surser di guerra picciole faville / tra l'Isola di Rode, e di Turchia...

[12] *Stat. moden.*, 1335, cap. 30, pag. 389.12: In l'**anno** de xpo Mille CCCXXXIIIJ del messe de çenaro.

[13] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 2, cap. 23, vol. 1, pag. 90.14: Ma poi dopo la seconda redificazione di Firenze nel MCL **anni** di Cristo, si fece fare il capannuccio di sopra levato in colonne...

[14] *Stat. volt.*, 1348, Esordio, pag. 2.2: Cominciato a dì tre di maggio; **anni** di Dio MCCCLVIII, al tempo di Michele Barzetti priore della detta compagnia...

[15] *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, *Stat. podestà*), L. 2, cap. 8, pag. 360.33: cioè dall'**anno** del Signore MCCLX in kalendi di gennaio infino al MCCLXVI in kalendi di gennaio...

[16] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 24, pag. 168.9: e ciò fu nel novecento trentasei **anni** di Cristo, onde poi infino a Federigo secondo ne furo imperadori tredici alamanni...

[17] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 478, pag. 111: Lo tempo vi recordo: correa l'**anni** de Dio / Mille trecento trentotto, como sta al libro mio.

[18] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 9, pag. 35.6: E fo in lo tempo de Karlo magno, corando i **anni** del segnor sete cento quaranta novi...

**4.1.3.3** *Anno* / *Anni della* / *dalla incarnazione* + [una designazione della divinità] + [numero cardinale].

[1] *Stat. fior.*, a. 1284, II, esordio, pag. 43.29: la quale Compagnia fue incominciata la seççaia domenicha di maggio, correnti li **anni** dela incarnatione del Figluolo di Dio MCCLXXVIIJ.

[2] *Doc. venez.*, 1316 (3), pag. 145.23: Al nome dela santissima et indivisa Trinitade, corando li **anni** dela incarnacion del Nostro Signor Iesus Christo mille III.C XVJ die XX de março...

[3] *Stat. palerm.*, 1343, Esordio, pag. 5.18: In lu iornu di la sancta Pasca epiphania a li VI di ginnaru, currenti l'**annu** di la incarnacioni di lu nostru singnuri Ihesu Christu a li MCCCXLIII di la XI Indicioni...

[4] *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.), pag. 179.20: La santa grocie di Luca fue conduta in Lucha l'**anno** dela incarnasione di Christo DCCXLII...

[5] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 17, pag. 63.35: Corando mille e cento dodexe **agni** da l'incarnacione de Cristo e siando quindexi agni ch'el era fundà la casa de Cestelle...

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 163, pag. 298.27: ne foro morti più ch(e) mille c. in Roma i(n) unu a(n)no q(ua)n curria li **a(n)ni** d(e) la i(n)ca(r)nat(i)o(n)e d(e) deiu trece(n)to unu.

**4.1.3.4** *Anno* / *Anni della natività* + [una designazione della divinità] + [numero cardinale].

[1] *Stat. pist.*, 1313, pag. 181.15: sotto li **anni** della natividade del nostro Singnore mille trecento tredici, nella undecima indictione, a dì cinque del mese di gennaio.

[2] *Stat. chier.*, 1321, 347.1: A lo nom del nostr segnor Yhesu Christ amen. A l'**an** de la ssoa natività MCCCXXI a la quarta indicion, en saba a XXV dì del meis de loign...

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 161.26: Poi, **anno** della nativitate di Cristo DLXXXI, Gregorio dottore, nato di Roma, figliuolo di Giordano, sedè papa anni XIIJ, mesi VI, dì X.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 21, vol. 1, pag. 203.1: Morta la contessa nell'**anno** della Natività di Cristo MCXV.

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 60.26: E di ciò ànno brivilegio con suggiello d'oro pendente del suggiello del re d'Erminia, detto in Erminia a dì 10 del mese di gennaio, **anno** della natività del nostro Signore Messer Gesù Cristo 1335...

**4.2** Anno dell'èra cristiana, millesimo, come nozione astratta o comunque non espressa nella formulazione d'una data reale.

[1] *Lett. sen.*, 1283, pag. 60.23: là u' dicieva che dovese durare la compagnia da kal. gienaio **anno** cotanto infino kal. gienaio anni cotanti, si debia diciare: da kal. giugno anno otanta e tre difino in kal. giugno anno otanta e [se]te.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 146 rubr., vol. 1, pag. 136.16: Che lo notaio de li XIII emendatori del constoduto scriva li **anni**, inditione et mese, ne l'agionte et nuovi capitoli.

**4.2.1** *Anni Domini*.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 71, pag. 346.11: dì xxv di marzo [[...]] questo dì d'oggi è diritto capo d'anno di tutti i cristiani, e oggi incominciano gli ***anni*** *Domini* in tutti i libri, in tutte le scritture e carte.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 146, vol. 1, pag. 136.21: ciascuno notaio [[...]] sia tenuto et debia, ne l'additioni et capitoli et capitoli nuovi [[...]] scrivere et ponere li **anni** Domini, la inditione et lo mese,

ne' quali esse agionte et capitoli saranno fatti.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 15, pag. 37.48: per alcuno delli notari della Corte, si debbia scrivere alla fine di questo Breve li **anni** domini et lo die della publicacione dello suprascripto Breve...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 69, vol. 2, pag. 601.12: Ancora fece comandare che ciascuno notaio dovesse mettere in ciascuna carta ch'egli facesse, posti gli **anni** *Domini*, e indizione, e il dì: "Fatta al tempo dell'eccellente e magnifico domino nostro Lodovico imperadore de' Romani, anno suo etc."...

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 329.5: la patta della luna [[...]] truovasi per questo modo: parti gli **anni** domini di quello anno che tu vuogli sapere in 19, e ciò che rimane partito in 19 sì vi giugni suso uno...

[6] *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 16, pag. 23.22: E pongasi lo nome e lo sopranome d'ogne morto della Compagnia nel libro comune della Compagnia; ponendo il dì e 'l mese e gli **anni** Domini della sua morte.

[7] Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.), 42, pag. 33.23: Se vuoli ritrovare in che feria entra kalendi giennaio, agiungni agli **anni** Domini la quarta parte e la somma parti in 7, e' rimanente sarà la feria.

**4.2.1.1** Sinedd. Èra cristiana. || In un solo testo.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 29 parr. 1-4, pag. 124.2: e secondo l'usanza nostra, ella si partio in quello anno de la nostra indizione, cioè de li **anni** Domini, in cui lo perfetto numero nove volte era compiuto in quello centinaio nel quale in questo mondo ella fue posta, ed ella fue de li cristiani del terzodecimo centinaio.

**4.2.1.2** Estens. Data, completa di giorno e mese.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta 29, pag. 338.13: e le più utili carte esso notaio scriva in quaderni di pecora, facti in un libro; e li **anni** Domini, e 'l nome de' testimoni e del notaio...

[2] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 7, pag. 470.23: ponendo et dechiarando li nomi delli comsuli che allotta finno, et quello del Podestà di Pisa, et li **anni** Domini...

[3] *Stat. fior.*, 1357, cap. 79, pag. 373.12: debbia intitolare il detto libro et porre il nome e sopranome suo e di coloro di cui e de' quali è il tal libro o quaderno, et li **anni** domini, sotto pena di soldi XL di piccioli.

[4] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 98.11: Dì V di lulglio 1357. [[...]] Questo dì a vespero ebono i sopradetti operai messer frate Aghostino Tinacci de' Romitani veschovo di Narni, e benedisse e sagrò una pietra di marmo ischolpitovi su una croce e gli **anni** Domini MCCCLVII dì V di luglio.

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 90.12: **Anni** Domini a dì VIIII di giugnio d'anno detto di sopra MCCCX.

[6] *Ranieri Sardo*, 1354-99 (pis.), pag. 158.25: Negli **anni** domini a dì 12 d'aghosto 1365 in Pisa ebbe grande raghuno di giente [a]l Nicchio...

**4.2.1.3** Fras. *Mutare gli Anni Domini*: far decorrere l'inizio del nuovo millesimo. || In un solo testo.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 298 rubr., vol. 2, pag. 358.1: Che li notari del contado mutino li **anni** Domini et la inditione quando li notari de la città.

**4.2.1.4** Fras. *Fare / prendere gli Anni Domini*: calcolare il millesimo. || In un solo testo.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 21, pag. 107.5: Noi Italiani fuore che Pisa faciamo egli **anni** domini, quando Christo incarnò ne la gloriosa vergine Maria...

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 21, pag. 107.14: Noi prendiamo egli **anni** domini da la incarnatione di Christo...

**4.2.2** *Anno naturale*. || In un solo testo.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 28, *Conv. S. Paolo*, vol. 1, pag. 260.20: La conversione di san Paulo fu in quel medesimo anno che Cristo ricevette passione e santo Stefano fu lapidato; non ne l'**anno** naturale, ma infra quello anno in questo modo che Cristo ricevette passione sette dì uscente marzo, Stefano fu lapidato in quell'anno il terzo die d'Agosto e Paolo si convertìo sette dì uscente gennaio vegnente.

**4.2.3** *Anni del Signore*.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 32, par. 12, pag. 140.13: ei camorlenghe e i rectore de tucte l'arte eleggere e dare se deggano enn escricte autentecate colla apositione degl'**angne** del Signore e del dì al notario de l'arte e dei signore priore...

[2] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.), pag. 233.2: Qua chomença la cronicha de tutta la provinça [e] della çittade de Veniexia partida per li **anni** del nostro Signor miser IHM XPO...

[3] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 261.11: La qual cronica partiremo per gli **anni** del nostro Signor miser Iesu XPO...

[u.r. 28.11.2019]

ANNOBILIRE v.

**0.1** *annobilito*, *anobilisce*.
**0.2** Da *nobile*.
**0.3** *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Fig. Elevare moralmente, rendere eccellente.
**0.8** Fabio Romanini 24.07.2000.

**1** Fig. Elevare moralmente, rendere eccellente.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), *Landini ball.*, 19.6, pag. 146: L' alma gentil seguir de' gentil cosa, / femina no, però ch' è cosa vile. / Virtù dett' è gentil: dove si posa / l' animo **anobilisce** e fallo umile: / però seguir d' amore el vero stile / virtù s' intend' e l' altro è grande errore.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 85, *S. Paolo*, vol. 2, pag. 761.16: Però dunque che Dio ha così **annobilito** la nostra generazione, studiamoci [di divenire] simiglianti a quello; e non pensiamo sia impossibile, però che cotale corpo ebbe elli chente noi, e cotale anima e cotali cibi...

[u.r. 20.07.2006]

ANNOCCIOLARE v.

**0.1 f**: *annocciola*.
**0.2** Da *nocciolo 1*.
**0.3 f** Jacopo Alighieri, XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Pron. Formarsi a guisa di nòcciolo.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** Pron. Formarsi a guisa di nòcciolo.

[1] **f** Jacopo Alighieri, XIV (fior.): Così nel sito detto / l'umidore è costretto / [[...]] / E come là

s'aggocciola, / così quivi s'**annocciola**. || GDLI s.v. *annocciolare*.

[u.r. 05.02.2018]

ANNODAMENTO s.m.

**0.1** *annodamento*.
**0.2** Da *annodare*.
**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Intreccio, legame (di cause, fig.).
**0.8** Roberto Leporatti 02.06.2000.

**1** Intreccio, legame (di cause, fig.).

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 163.12: Costui gli atti e le fortune degli uomini con **annodamento** di cagioni non disleghevole costrigne. Le quali cagioni con ciò sia che da' principii della immobile Providenza procedano, di necessitade è che elle siano immutabili. Imperciò che così le cose ottimamente si governano, se la simplicità delle cagioni - ferma nella mente divina - ordine non declinabile spieghi...

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 1, pag. 178.10: Se alcuno diffinisca il caso essere avvenimento con non provveduto temerario movimento, e con nullo **annodamento** di cagioni produtto, niente al postutto il caso esser confermo, e sanza significazione di cosa soggetta, al postutto vana voce lo giudico.

[u.r. 20.07.2006]

ANNODARE v.

**0.1** *annoda*, *annodandosi*, *annodano*, *annodaoli*, *annodare*, *annodarmi*, *annodaro*, *annodasi*, *annodasse*, *annodate*, *annodatevi*, *annodati*, *annodato*, *annòdavi*, *annoderoe*, *annodi*, *annodiamo*, *annodiate*, *annodo*, *annodó*, *anoda*, *anodandosi*, *anodare*, *anodata*, *anodate*, *anodati*, *anodo*, *anodò*
**0.2** Da *nodo*.
**0.3** *Rim. Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Rim. Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Stat. cort*., a. 1345; *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
**0.5** Locuz. e fras. *annodare i nodi* **1.7**.
**0.7 1** Legare con uno o più nodi, intrecciare; anche pron. **1.1** Stringere con forza, avvinghiare. **1.2** Avvolgere violentemente il corpo su se stesso, contorcere; anche pron. **1.3** Fig. Occludersi (della gola) per una forte emozione. **1.4** [Detto delle dita:] incrociare. **1.5** Intrecciare, tessere (anche in modo rudimentale). **1.6** Fig. Imprimere nella mente, ricordare analiticamente. **1.7** Fras. *Annodare i nodi*: perder tempo in ragionamenti capziosi e inutili. **2** Fig. Aggiungere, accostare, unire. **2.1** Sommare. **2.2** Pron. Essere o porre a contatto, congiungere, confinare. **2.3** Essere attinente, mettere in relazione, annettere. **2.4** Sostenere, rafforzare. **3** Fig. Legarsi in conseguenza di un impegno morale o sentimentale, vincolare. **3.1** Legarsi in matrimonio. **3.2** Pron. Offrire la propria dedizione, affidarsi. **3.3** Stringere un'alleanza.
**0.8** Roberto Leporatti 15.06.2000.

**1** Legare con uno o più nodi, intrecciare; anche pron.

[1] *Rim. Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), pag. 357.7: Perché alcuno amadore, **anodandosi** il collo col laccio, rimase impiccato, essendo tristo incarico de l'altra trave?

[2] Jacopo Alighieri, *Inf*., 1322 (fior.), cap. 24, pag. 124.7: colle quali serpi le mani dietro abbian legate, passando il capo e la coda per le reni, e dinanzi dal petto sè stesse **annodate**, a dimostrare che le dette tentazioni e pensieri affettuosamente per lo cuor loro trapassino, per la cui contraria operazione figurativamente le mani sono legate nel contrario di loro.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 14.24: Ed essa Venus, come cacciatrice, aveva appeso alle spalle secondo l'usanza uno arrendevole arco, e li capelli suoi lasciava spargere al vento, ed aveva li longhi panni raccolti infino alle ginocchia ed **annodati**.

[4] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*. l. 1, pag. 65.37: Ed el tiene la mano mancha là dove si **annoda** la corda, a modo come per guardia che non gli si disciolga.

[5] *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), pag. 139.24: Ma quelli che porta malamente li regni de la non degna donzella, acciò ch'ei non perisca, senta l'aiuto de l'arte nostra. Perché alcuno amadore s'**annodó** lo collo al laccio?

[6] *Rim. Am. Ovid*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), pag. 437.22: Perché alcuno amatore, che hae il collo **annodato** nel laccio, tristo carco fu pendente all'alta trave?

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 264.24: Venne uno con una fune e **annodaoli** tutti doi li piedi.

**1.1** Stringere con forza, avvinghiare.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 12.2669, pag. 288: Il piè dell'elefante il drago **annoda** / Con la sua coda, e combattendo stride.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 173.4: Erinis assediò l'entrata; e distendente le braccia, **annodate** di nodi di serpenti, iscosse la chioma.

**1.1.1** Fig. Restare coinvolto, impigliato in qsa di moralmente negativo; anche pron.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 19.30, pag. 50: E l'aver poco senno similmente / Si può chiamar mattezza in quattro modi, / De' qua' ciascun per sè fa l'uom dolente. / Guarda, lettor, che 'n questo non t'imbrodi: / Chè ti faranno matto nominare, / Se con alcun di loro il pe' t'**annodi**.

[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro].38, pag. 50: Arte et ingegno tempri col suo sufilo, / per modo che 'l suo prense si magnifichi, / e l'alma pona perché si mortifichi / ogni contrar che 'ntorno lui **annodasi**; / ciglio che s'alsi contra 'l donno atufilo, / e chi l'onora, quanto pote amplifichi; / torre e palagio, per suo stato, edifichi / e, prense trïunfando, servo godasi...

**1.2** Avvolgere violentemente il corpo su se stesso,

contorcere; anche pron.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 150.24: Quale ispesse volte il serpente calcato ed abbattuto ne la via, il quale avolto e tortuoso la ruota ferrata passoe, overo il grave viandante lassoe lui mezzo morto nel sasso co la percossa e lacerato; egli fuggendo dae in vano longhe revoluzioni col corpo, parte feroce, ardente nelli occhi, e alto levando il collo suffilando; parte impedito per la ferita ditiene lui **annodandosi** nelle membra sua.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 242.6, pag. 282: Com'io sali' s<u> un mulo maladetto, / subito s'erse ed **anodò** la schiena, / in forma che su' sassi e non su rena / mi fece in terra angoscioso letto.

**1.3** Fig. Occludersi (della gola) per una forte emozione.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 20.6, pag. 58: Pianto quasi non è senza singhiozzo, / né quello che non rompa la parola: / e ciò mi scusi, quando parlo mozzo, / però che la mia doglia non è sola; / anzi, parlando teco sì s'addoppia, / ch'a lo sfogar s'**annoda** ne la gola.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Canz. 1.53, pag. 5: Radïando come stelato celo, / çusta sua força- scorça- çascun pondo / secondo- ch'al dilecto è deçente. / Solicito se rende tutor troppo, / ed à oppo- che la pura amicicia / per malicia- de lüy non si stempre. / Unito et endiviso gola sempre, / sol de disyri se **anoda** groppo, / che fa entoppo- a chïunca vicia / la leticia- ch'el atende per merto / et en parte ne posede experto.

**1.3.1** Fig. Bloccare l'emissione (della voce).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 11.62, pag. 215: Lupi ci sono ancora e fan dimoro, / che, per natura, coprono col piede / la pietra nata de l'orina loro, / e altri che, se alcun uomo li vede, / subitamente la voce gli **annoda**, / sì che di fuor, benché voglia, non riede.

**1.4** [Detto delle dita:] incrociare.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 9, vol. 2, pag. 200.13: e mentre ch'ella entrava e usciva spesse volte per le porti, vide la dia sedere nello altare, e che tenea le braccia colle dita **annodate** nelle ginocchia; e disse: qualunque tu se', rallegrati alla donna...

**1.5** Intrecciare, tessere (anche in modo rudimentale).

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (ii), par. 37, pag. 334.8: Quegli popoli li quali abitano l'isole ritrovate, gente si può dire fuori del circuito della terra, e nella quale né loquela, né arte, né costume alcuno è conforme a quegli di coloro li quali civilmente vivono, di palme, delle quali abondanti sono, non so se io dica tessute o **anodate** più tosto, fanno ostaculi co' quali quelle parti nascondono...

**1.5.1** Fig. Tessere, elaborare un discorso secondo un ordine logico.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 160.18: E se dolcezza di musico verso ti diletta, conviensi un pochetto questa volontade raffrenare con indugio, infino ch'io tesso insieme le ragioni tra loro con ordine **annodate**».

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 10.49, pag. 116: Costui la Gozia e la Magna percosse / e disertolle per sì fatto modo, / che lungo tempo loro il danno cosse. / Tu vedi ben così com'io **annodo** / l'un dopo l'altro in brieve, onde figura / lo reo più reo e 'l buon di maggior lodo.

**1.5.2** Fig. Predisporre, preordinare.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 161.7: ma il Fato è disposizione che s'accosta alle cose mobili, per la quale la Providenza ciascune cose **annoda** con gli ordini suoi.

**1.6** Fig. Imprimere nella mente, ricordare analiticamente.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 3.70, pag. 191: Lettor, com'io lo scrivo e tu l'**annoda**: / la Marca di Trevigi il nome lassa / là dove Alpone bagna le sue proda.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 18.55, pag. 389: Ancor voglio che ne l'animo noti / i circopetrici e questi hanno coda / e stanno in minor boschi e men rimoti. / La lor natura in questo modo **annoda**: / che per discrezione e per ingegni / sono di maggior fama e di più loda.

**1.7** Fras. *Annodare i nodi*: perder tempo in ragionamenti capziosi e inutili.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 45, pag. 95.2: Elli perdero molto tempo in trovare gavillazioni di parole, e disputazioni ingannatrici, nelle quali l'uomo usa, ed esercita l'ingegno suo sanz'alcun utile. Noi **annodiamo** i nodi, legando dubbiosa significazione per le nostre parole, e poi gli sciogliamo.

**2** Fig. Aggiungere, accostare, unire.

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 83, pag. 48.22: L'autore fa similitudine della sicurtade di queste sopradecte femine a l'usanze de' sopradecti uomini, e dice: recati a memoria il fiamingo ardire, agiungi la spagnuola fede e legavi l'animosa potenza di Tracia e **annòdavi** la sapienza de' Lizii, sagacemente con ragione adomandata inn- ischifare pianti...

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 162.21: Imperciò che, sì come de' ritondi cerchi, i quali intorno ad uno medesimo centro si girano, quel che al polo è più propinquo, aggiugne alla simplicità del centro, ed è sì come un cardinale di tutti gli altri di fuor locati, intorno al qual si rivolgono; ma l'ultimo di fuori di maggior larghezza rotato, quanto più dalla mezzana individuità del punto si disparte, tanto con ispazi più ampi si spiega: ma se alcuna cosa a quel mezzo si **annodi** e accompagni, in simplicitade è costretta, e cessa di discorrere e d'essere diffusa.

**2.1** Sommare.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 17.70, pag. 138: Similemente ancor fece Tiberio: / e così il traditor con forza e frodo / tre anni apresso governò lo 'mperio / e Tiberio, poi, sette; ond'io n'**annodo** / diece, in prima che avvenisse il caso, / che fu sì giusto, che Dio ancor ne lodo.

**2.2** Pron. Essere o porre a contatto, congiungere, confinare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 24.99, vol. 1, pag. 410: Ed ecco a un ch'era da nostra proda, / s'avventò un serpente che 'l trafisse / là dove 'l collo a le spalle s'**annoda**.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 9.54, pag. 28: Poi, dove il sole al vespro par che caggia, / è Tingitana e questa con la coda / perde la terra e l'Oceano assaggia. / Gaditan vede da la nostra proda / e, di verso austro, volger si diletta / a Gaulea e con quella s'**annoda**.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67

(tosc.), L. 5, cap. 6.105, pag. 355: Vidi Bugea, che v'è di grande loda: / questa nel mare Maiolica guata; / e fui in Bona, che quivi s'**annoda**.

**2.3** Essere attinente, mettere in relazione, annettere.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 30.76, pag. 102: Eo giuro per colui / ch'Amor si chiama ed è pien di salute, / che sanza ovrar vertute / nessun pote acquistar verace loda: / dunque, se questa mia matera è bona, / come ciascun ragiona, / sarà vertù o con vertù s'**annoda**.

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 93.13: Ma perciò che questo non propria forza, ma la fallace oppinione degli uomini lor l'**annoda**, vane diventano incontanente che a coloro vegnono, che quelle esser dignità non istimano.

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 5, pag. 301.24: Quello che ora seguita **annoderoe** a li strani, però che elli è fatto, anzi che conceduto *fosse* a' Toscani di fare cittade.

**2.4** Sostenere, rafforzare.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 11, pag. 118.6: «Consento, dissi, tutte le dette cose, e tutte sono di fermissime ragioni **annodate**».

**3** Fig. Legarsi in conseguenza di un impegno morale o sentimentale, vincolare.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 20 [Fazio?].58, pag. 45: Usurpansi fra sé, per lor dominio, / le dignitate, di che non si lodano. / Io son lieto che l'odano, / ma debbian lo mio dir per ben ricevere; / e ll'un non presta all'altro patrocinio, / e per amore intrambi non s'**annodano**.

[2] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Paolo ball. 9.6, pag. 278: La vaga luce, che fa invidia al sole, / quando si mostra avant'a gli ochi miei, / i' tremo di dolceza e dico oimei. / Omè omè omè, vedi ch'i' moro / per quelle treze d'oro, / che m'**annodaro** 'l cor ch'i' port'anciso, / né 'n ciò liss'ha né el chiede altro tesoro / che quell'alma ch'adoro, / che scesa in terra par del paradiso.

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 17, parr. 11-12, pag. 290.27: *Lo dosso etc.*. Or questa pentura designa la piacevolenza del fraudolente; e li nodi sono li legamenti che fa per prender e **anodare** l'omo per tal modo che non li scampe.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI. conclusione.26, pag. 441: Deh! dolgati, signor, del mio languire, / fa tu quel ch'io non posso: / dalmi legato dentro a' tuoi vincigli. / Se questo far non vuogli, almeno sciogli / i legami **annodati** da speranza.

[5] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 207.76, pag. 267: O di che vaga luce / al cor mi nacque la tenace speme, / onde l'**annoda** et preme / quella che con tua forza al fin mi mena!

[6] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 117, pag. 236.27: Legame **annodato** col nodo della superbia e con la propria reputazione, col nodo del timore servile; che, per timore di non perdere le signorie temporali, perdono la grazia e caggiono nella maggiore confusione che venire possino, essendo privati della dignitá del Sangue.

[7] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Paolo ball. 9.6, pag. 278: Omè omè omè, vedi ch'i' moro / per quelle treze d'oro, / che m'**annodaro** 'l cor ch'i' port' anciso...

**3.1** Legarsi in matrimonio.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X.10, pag. 704.4: Ma poi che pure in queste catene vi piace d'**annodarmi**, e io voglio esser contento; e acciò che io non abbia da dolermi d'altrui che di me, se mal venisse fatto, io stesso ne voglio essere il trovatore, affermandovi che, cui che io mi tolga, se da voi non fia come donna onorata, voi proverete con gran vostro danno quanto grave mi sia l'aver contra mia voglia presa mogliere a' vostri prieghi.»

**3.1.1** Portare a compimento, consumare.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 21, vol. 1, pag. 201.16: Ma tosto la trestizia succedette a quella allegrezza, quando il contratto matrimonio non **annodato** si manifestò per lo mancamento dello ingenerare, il quale spezialmente è detto d'essere la volontà del matrimonio, però che Gulfo la moglie carnalmente non potea conoscere né altra femmina per friggidità naturale...

**3.2** Pron. Offrire la propria dedizione, affidarsi.

[1] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1393, pag. 91: En le braze tuo, Verzene Maria, / chon tuto el chuor e la mente me **anodo**; / audi et exaudi, o dolze Mare pia!

[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 22 [ser Ciano del Borgo a San Sepolcro].88, pag. 49: Cansone, va' su la scala magnifica / del lombardo emisperio / e te con lei **annodati**; / quivi t'anida e quivi ti gratifica / socto cotale imperio, / e quando puoi aprovati / e di parlar con quei signori amodati...

**3.3** Stringere un'alleanza.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 81, terz. 87, vol. 4, pag. 75: Onde i Conti rinnalzaron molto, / e 'l Re Giovanni ne dibassò forte, / ed ebbe in altra parte il pensier volto / subitamente, ed andossene in Corte, / e menò più Baron di Val di Rodano, / perchè del Re Uberto temíe forte. / E que' del Re Uberto allor s'**annodano** / insieme, a riparar con lor potenza / contr'a que' di Buemma, s'egli approdano.

[u.r. 04.09.2019]

ANNODATO agg.

**0.1** *annodate*, *annodati*, *anodata*, *anodati*.
**0.2** V. *annodare*.
**0.3** *Gloss. prov.-it.*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. prat.*, 1335-75.
**0.7 1** Legato con un nodo, ingarbugliato. **1.1** Avvolto, intrecciato. **1.2** Ammassato in una mischia. **1.3** Fig. (Detto delle membra del corpo:) contratto dal dolore. **2** Fig. Intricato, complicato. **2.1** Dubbioso, esitante (per l'esito incerto di un'azione). **3** Signif. non accertato.
**0.8** Roberto Leporatti 15.06.2000.

**1** Legato con un nodo, ingarbugliato.

[1] *Gloss. prov.-it.*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), pag. 107.7: Acompida .i. **anodata**. || Per Castellani la voce prov. è probabilmente un errore per *acropida*.

**1.1** Avvolto, intrecciato.

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 64, pag. 39.31: Eadem etc. (II vi 5). la decta cittade imprima recoe l'usanza d'adornare li buoni cittadini di corona di due ramentti d'ulivo **anodati**, atorneando la chiara testa di Periclo.

[2] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 8, pag. 132.22: et

ciasscuno puoi che sarà receuto debia far fare una cappa de canovaccio vile, et una disciplina con una corda **anodata**... || Ma potrebbe significare anche 'con nodi'.

[3] *Stat. prat*., 1335-75, cap.13, pag. 642.35: sì lli dicano come e' si porti onestamente e come se piacerà a quelli della compagnia di riceverlo, che converrà, che rechi una cappa di saccho tinta di nero e una corda per cingere e una disciplina di corde **annodate** e uno cero d'una libra di cera.

**1.2** Ammassato in una mischia.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 56, vol. 2, pag. 100.14: Quando i Franceschi furono quasi tutte loro schiere radossati l'uno sopra l'altro, e confusi per modo che per loro medesimi convenia o che traboccassono co' loro cavagli, o fossono sì stretti e **annodati** a schiera che non si poteano reggere, né andare innanzi né tornare adietro...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 39, terz. 20, vol. 2, pag. 168: E' Fiamminghi d'intorno co' bastoni / pure ammazzare i cavagli intendieno, / e sbudellargli co' loro spiedoni; / sicchè in poca d'otta fu ripieno / il fosso, e li Franceschi sì **annodati**, / che pur tra loro stessi s'uccidieno.

**1.3** Fig. (Detto delle membra del corpo:) contratto dal dolore.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 135.29: Allora Juno onnipotente, avendo misericordia e compassione del longo dolore e del malagevole dipartimento, mandoe l'Arco da cielo, il quale la combattente anima risciogliesse e l'**annodate** membra del corpo, perciò che ella degnamente non periva nè di fato nè di morte. || Cfr. *Aen.*, IV, 695: «nexosque resolueret artus».

**2** Fig. Intricato, complicato.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 109, pag. 363.6: Poi insegnami a sciogliere, e snodare le cose **annodate**, e 'mpacciate, a dichiarare le dubbiose, e a ragguardare l'oscure.

**2.1** Dubbioso, esitante (per l'esito incerto di un'azione).

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 17, pag. 427.22: Isvegliate adunque le vostre forze, e mostrate le vostre virtudi: adunque a' cominciamenti le **annodate** dimoranze sono contrarie di tutta grolia; conciossiacosachè senpre sia nocivo lo indugio agli apparecchiati.

**3** Signif. non accertato.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 9, vol. 2, pag. 199.17: Io tormentata sette notti e altretanti dì, affaticata per li mali, e distendente le braccia al cielo, con grande grido chiamava Lucina agli **annodati** parti. || Cfr. Ov. *Met.* IX 294: «nixasque pares», ma secondo la lezione attestata nella tradizione: «ad nexos partus».

[u.r. 20.07.2006]

ANNODAZIONE s.f.

**0.1 f**: *annodazione*.
**0.2** Da *annodare*.
**0.3 f** *Trattato delle Mascalcie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 93-94.
**0.7 1** Il legare con un nodo.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Il legare con un nodo.

[1] **f** *Trattato delle Mascalcie*: Necessario si è al taglio della vena fare una buona fasciatura con diligente **annodazione**. || Crusca (4) s.v. *annodazione*.

ANNOIA s.f.

**0.1** *annoia*, *anoia*, *anoie*.
**0.2** Da *annoiare*.
**0.3** *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Pena, angoscia.
**0.8** Roberto Leporatti 20.07.2006.

**1** Pena, angoscia.

[1] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 85.19: Come potrò io avere consillio da cotale persona senza senno e senza savere, che non vale nè al mondo, nè a·llui? Perciò, lasso me! ne piango la mia **annoia** e la mia grande pena e i miei folli passi; che per lui consillio non avarò, che di cotale uomo non potrebbe uscire nullo bene, nè veruno buono consillio.

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 286, pag. 200.9: E ben sapi tu, se ttu qui rimani, tu cci vedrai tanto d'ingombramento e tanto d'**anoia** che t'averrano, che non è niuno luogo tanto cattivo né tanto povero ove ttu no volesi meglio essere che rimanere.

[u.r. 20.07.2006]

ANNOIAMENTO s.m.

**0.1 f**: *annoiamento*.
**0.2** Da *annoiare*.
**0.3 f** *Seneca* volg., XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Pena, angoscia.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Pena, angoscia.

[1] **f** *Seneca* volg., XIV: E in questo **annoiamento** medesimo ci ammaestra la Filosofia. || Crusca (1) s.v. *annoiamento*.

ANNOIARE v.

**0.1** *annoi*, *annoia*, *annoiandoti*, *annoiano*, *annoiata*, *annoio*, *annoja*, *annojano*, *annojare*, *annojarti*, *annojati*, *annojato*, *annojerà*, *annojeranno*, *annojeremo*, *annojò*, *anoglia*, *anoi*, *anoia*, *anoiarei*, *anoiato*, *anoiava*, *anoj*.
**0.2** Lat. tardo *inodiare* (DELI 2 s.v. *annoiare*).
**0.3** Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.); *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.).
**0.7 1** Recare disturbo, infastidire. **1.1** Molestare, tormentare (anche fisicamente per malattie). **1.2** Provare o suscitare tedio con una cosa lunga e monotona o anche per abitudine e sazietà, stancare. **1.3** Pron. Essere sgradito, dispiacere. **2**

Affliggere, addolorare, turbare; anche pron.
**0.8** Roberto Leporatti 24.06.2000.

**1** Recare disturbo, infastidire.

[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), son. 15.10, pag. 45: Ch'adimandare affanna e falla il servo / e lo signore **anoia** e par forzato, / sì che non guaire à de mertar onore.

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 185.11, pag. 372: E poi sì 'l butti fuori e torni suso, / E trag[g]a l'altro fuor della burella, / Che molto gli è **anoiato** star rinchiuso...

[3] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 506.2: Molto **anoiava** a tutte genti, perch'elli putiva già alquanto.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 63, pag. 139.13: Neuna cosa è, che tanto **annoi** all'uomo, e sì tosto sia odiata, come il duolo...

**1.1** Molestare, tormentare (anche fisicamente per malattie).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 68, pag. 159.21: Alcune bestie sono, che disfanno le loro orme intorno alle loro caverne, per non essere trovate dagli uomini. Così convien fare a te, e se nol farai, molti ti seguiranno per **annojarti**.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 78, pag. 201.9: Molto mi grava, che tu se' **annojato** spesso di gotte, e di febbri, che seguono le gotte, quand'elle sono lunghe, e accostumate.

[3] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), 15.7, pag. 97: Tanto è 'l peccato maçor ed orribile / Quanto vien fatto da maçor puntegli; / Colui ch'**anoglia** parenti e frategli, / Tra' citadini vien più fatto odibile.

**1.1.1** Rendere difficoltoso, disturbare, ostacolare.

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 14, proemio, pag. 326.18: nasce un'altra dubitazione nel suo animo, la quale per Beatrice qui si muove, cioè: se dopo la resurressione de' corpi con queste anime rimarrà la luce, della quale sono fasciate; e s'ella vi rimane, come fia che non ci **anoj** la vista de' corpi tanto lume?

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 20.15, pag. 310: Solin si volse, andando, e fermò il piè, / dicendo: "Vienne più al par con meco, / ché l'udir men t'**annoi** e 'l dire a me".

**1.1.2** Danneggiare.

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 19. cap. 3, par. 4.6, pag. 418: Frutto in fior lo vento **annoia**; / Sì fa fretta chi vuol gioia / Che non sia d'aspetar stanco: / Donde vien per tutto manco.

**1.2** Provare o suscitare tedio con una cosa lunga e monotona o anche per abitudine e sazietà, stancare.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 104.4, pag. 210: Falso-Sembiante si volle sofrire / Sanza dir de' suo' fatti più in avante, / Ma 'l Die d'Amor non fece pa sembiante / Ched e' fosse **anoiato** dell'udire, / Anzi gli disse per lui ringioire: / "E' convien al postutto, Falsembiante, / C[h]'ogne tua tradigion tu sì cci cante...

[2] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 12, pag. 120.17: Questo prologo voglio qui finire e venire a la mia matera, che a molte genti **anoia** più longo sermone che non fa tempo piovoso.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 338, pag. 358.2: Ma s'io vi volesse divisare tutto suo duolo, troppo v'**anoiarei**, ciò credo; e però tornerò ogiumai a continuare la storia, che molto sarà dilectevole a udire.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 59, pag. 133.33: Ma quando e' sono affaticati, e **annojati** in vizj, e in lussuria, quando la notte loro è venuta meno nel mezzo de' vizj, quando i diletti, ch'egli hanno ragunati, e abbracciati, più che 'l corpo non puote sostenere, cominciano a saziargli, e a 'nfracidargli, allora gli sventurati gridano dogliendosi, e confessando essersi falsamente dilettati. || Cfr. Sen. *Ep*. VI, 59, 17: "cum fatigaverunt se vino ac libidinibus...".

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 77, pag. 200.12: Tu non hai oggi alcuno novello, anzi gli hai tutti in odio, tanto ne se' sazio, e **annojato**.

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 5.88, pag. 17: D'alpi, di mari e di fiumi s'inreta / la terra, per che l'uomo alcuna volta / ci è preso, come vermo che s'inseta. / Onde, se non t'**annoia**, ora m'ascolta, / sì che, se truovi manco ad alcun passo, / veggi da te perché la via t'è tolta".

[7] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ecli* 10, vol. 6, pag. 200.20: Ogni signoria è breve per vita. La lunga infermità sì **annoia** il medico.

**1.3** Pron. Essere sgradito, dispiacere.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 69.4: Per quella opera l'uomo acquista grande perfezione di santa vita; onde il savio dice nella Scrittura: Non ti **annoi** niente a visitare i malati, che perciò sarai tu confermato nell'amore di Dio.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), Indice rubr., vol. 18, pag. 36.29: Rubrica XV. Che l'uomo non dee ingrassare il corpo, anzi lo dee affaticare; e come l'uomo de' il suo parlare, e la sua boce attemperare, e ammisurare, e che la vita del folle ispiace, e **annoja** a lui medesimo, e non si tiene contento di se medesimo.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 278, pag. 409.15: Sì vi prego, dolce cara dama, che non v'**anoi**, nè non vi sembri villanìa ciò ch'io vi dico, perciò che forza d'amore me lo fa fare e dire.

[4] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 4.7, pag. 637: Come lusingator tu m'hai condutto, / ed or mi fai come villano e croio, / e non so la cagion per ch'io t'**annoio** / vogliendoti piacer sempre del tutto.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 4.86, pag. 14: "Lo tuo parlar, rispuosi, non mi piace, / però ch'egli è consiglio da cattivo, / che mangia e bee e 'n su la piuma giace: / ché l'uom non de' pur dire i' pappo e vivo / come nel prato fan le pecorelle, / ma cercar farsi, dopo morte, divo. / Omai va via, ché de le tue novelle / ammaestrato fui e poi m'**annoia** / c'hai le fazion che non somiglian belle".

[6] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 213.47, pag. 270: Mal si servano i patti:- or lo conosco. / Chiaro viso e cor fosco- assai mi **annoia**.

[7] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 127.1: Io vegio ben che 'l mio qui star t'**anoglia**, / alma di marmo per mie pene nata, / perch'io ti sento ver' di me cangiata / di pel, di segno e d'amorosa voglia...

**2** Affliggere, addolorare, turbare; anche pron.

[1] **?** Caccia da Siena, XIII sm. (tosc.), 39, pag. 358: Donandome conforto per inganno, / gir tanto mi convene / che di verace bene / madonna mi consenta dilet[t]anza; / e se 'nfratanto mi grava d'affanno, / ag[g]io tut[t]avia fede / ca per sua gran merzede / alcuna fiata si muova a pietanza. / Quanto più mi disdegna, / più sarà dolze la tenuta poi / [.....-oi] / se m'amerà, divegna / cosa che disdegnando no 'nd'**anoi**.

[2] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 86.20: Appresso il Savio se n'andò, e lo 'nperadore tornò alla 'nperadricie, e ella fu di questa novella molto **annoiata** e inpaurita, e non sapea che dire; però che ben sapea ch'ella sarebbe vituperata se 'l giovane favellasse.

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 43.4: le terze lagrime vengono da' peccati che i malfattori e malvagi fanno: le quarte lagrime nascono da' mali che l'uomo vede sofferire a' buoni: le quinte per questa vita che **annoia**, e per l'altra che dilaia e tarda...

[4] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Mortis* a, 37, pag. 302: Ed ora il morir mio, che sì t'**annoia**, / Ti farebbe allegrar, se tu sentissi / La millesima parte di mia gioia.

[u.r. 05.02.2018]

ANNOIERI s.m.pl.

**0.1** *annoieri*, *anoieri*. **cfr**. (**0.6 N**) *arnieri*.
**0.2** Da *Hannover* topon.
**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** La forma agg. *arnieri* in A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 14, terz. 70, vol. 1, pag. 165: «La terza poi d'ottocento fu nido / di Cavalier Fiamminghi, e Bramanzoni, / ed Arnieri, e Piccardi col lor grido» corrisponde a Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 8, vol. 1, pag. 419.30: «la terza fu guidatore Ruberto conte di Fiandra col suo maestro Gilio maliscalco di Francia, con Fiamminghi, e Bramanzoni, e Annoieri, e Piccardi...».
Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Soldati della città di Hannover alleati delle forze inglesi contro la Francia durante la guerra dei Cento anni.
**0.8** Andrea Bianchi; Rossella Mosti 24.08.2005.

**1** Soldati della città di Hannover alleati delle forze inglesi contro la Francia durante la guerra dei Cento anni.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 108, vol. 3, pag. 218.14: Lasceremo alquanto di fatti di Firenze e dell'altre novità d'Italia, e diremo della guerra dal re di Francia a quello d'Inghilterra e suoi allegati Fiamminghi e Bramanzoni e **Anoieri**.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 96, vol. 3, pag. 505.11: e a dì II d'agosto uscì fuori del suo campo così ordinato e schierato, faccendo della sua gente VI battaglie a lloro guisa, ciò sono schiere. La prima era da mille o più cavalieri, i più Alamanni al soldo e **Anoieri**, la quale conducea meser Gianni d'Analdo e 'l conte di Namurro suo genero.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 38, terz. 98, vol. 2, pag. 165: E Messer Ferri, e 'l Conte di Sansona / d'ottocento a caval guidar l'ottava; / e poi di cinquecento fu la nona, / la qual Messer Gottifredi guidava, / ch'era di Bramanzoni, ed **Anoieri**, / e Messer Gian d'Analdo il seguitava.

[u.r. 05.02.2018]

ANNOIOSAMENTE avv.

**0.1 f**: *annoiosamente*.
**0.2** Da *annoioso*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. dalla Crusca (4) è prob. un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** In modo da provocare noia o fastidio.
**0.8** Paolo Squillacioti 25.02.2000.

**1** In modo da provocare noia o fastidio.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Perché sempre **annoisamente** procedere soleva con lui. || Crusca (4) s.v. *annoiosamente*.

[u.r. 20.07.2006]

ANNOIOSO agg.

**0.1** *annoiosa*, *a nnoiose*, *annoioso*, *anoiosa*, *anoioso*.
**0.2** Prov. *enoios*, avvicinato a *annoiare*.
**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.); Rustico Filippi, XIII sm. (fior.).
**0.7 1** Che provoca dolore, pena, fastidio. **1.1** Spiacevole, sgradito. **1.2** Faticoso, stancante. **1.3** *Annoiosa gente*: coloro che infastidiscono con le loro malignità, invidiosi, malparlanti.
**0.8** Roberto Leporatti 24.06.2000.

**1** Che provoca dolore, pena, fastidio.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 36, pag. 408.9: O quale, donque, e quanto doloroza tristessa e **anoiosa** tristare dea nostro core, caro bel frate, e che vergognosa vergogna e che ontoza covrir deano la facci' a' religiosi, servi e ministri de Dio ditti e creduti, vedendo seculari tutti nei mister loro, siano vili, parvi e laidi quant'esser puono...

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 13, pag. 165.4: Vostro onor è vano, e vostro ghaudio **anoioso** vil, procurando continua tenpesta ad onni parte, e 'l corpo e 'l core vostro vegghiando e dormendo, notte e iorno, in pensero e inn afanno...

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 157.2, pag. 224: Alberigol de Lando, appena cosa / disconcia ed **annoiosa** / è più, che mal ben sembri, o ben male; / e sì non degna già, ni graziosa / più, che ben disascosa / esser catuna, ed apparer che vale.

**1.1** Spiacevole, sgradito.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 9, pag. 119.5: Ché lavorando in tuo colto è riposo, e onne affanno v'è agio e onni noia gioia a chi ben ama e spera; e 'l frutto de tutti frutti è bono de tutti boni, frutto tuo, dolcie, karissimo, presioso, ver' cui è fastidioso e **annoioso** onni frutto terreno, e non-bono; ché più dolcie dolciessa e più utilissima è sperare esso, no è gustare bono tutto mondano.

**1.2** Faticoso, stancante.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 201.2, pag. 248: De vizi tutti, frati, e vertù dire / longa fora la tela e **anoiosa**, / e di ciò, che ditto è, credo venire / onni de vizio e de vertude cosa.

**1.3** *Annoiosa gente*: coloro che infastidiscono con le loro malignità, invidiosi, malparlanti.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 47.12, pag. 115: E se non fosse l'**anoiosa** gente, / la qual disia che doloroso moia, / eo viveria per voi alegramente.

[2] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 41.6, pag. 548: Solevanti spiacer persone molte; / tuttor fuggivi l'**annoiosa** gente; / di me parlavi sì coralemente, / che tutte le tue rime avie ricolte.

[u.r. 20.07.2006]

ANNOMARE v.

**0.1** *annomae*, *annomati*, *anoma'*, *anomà*, *anomá*, *anomada*, *anomade*, *anomadha*, *anomadho*, *anomadi*, *anomao*, *anomare*, *anomarse*, *anome*, *anomerà*, *anomo*, *'nomao*.
**0.2** Da *nome*.
**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.); *Doc. venez*., 1348 (4).
**0.7 1** Aver nome; chiamare per nome. **1.1** Pronunciare, proferire un nome. **1.2** Pron. Rivelare il proprio nome, farsi identificare. **1.3** Menzionare con importanza. **1.4** Invitare qno a venire in un luogo, chiamare a sé. **2** Conferire o ottenere una dignità o una carica pubblica, eleggere. **3** Designare secondo una particolare qualità o condizione.
**0.8** Roberto Leporatti 15.06.2000.

**1** Aver nome; chiamare per nome.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 524, pag. 42: Quando illi fon a quela cità / Ke Bethleem fi **anomá**, / Lí de fora molto apresso / Maria aparturí lí adesso, / In un logo molt poverile, / Lo quale fi dito bovile.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.270, pag. 190: Ma infra zo se misse in via / un noble omo **anomao** / Joseph ab Arimatia, / chi so disipolo era stao.

[3] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), iii. st. 4.6, pag. 163: Lo primo nome è de gran posança / in l'inferno scuro, chi Ago è **annomae**...

**1.1** Pronunciare, proferire un nome.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 40, cap. 1, par. 12, pag. 565.22: *Cassiodoro, ivi libro quinto*. Se coloro, a' quali molti mirano, sono insozzati d'alcuna riprensione, egli per lo loro stato rendono palese e chiare le loro macule; e più faceva per loro non essere veduti, che con beffe di molti essere **annomati**.

[2] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 76, pag. 320.19: Eio clamo marçé al nostro segnore Deo et a la soa sanctissima madre madona sancta Maria et al biato messere san Çumigna' chi è coe e guida de questa terra - *e* ***anome*** *lo nomme de vesco chi à, e po' diga ensì* :- che a loro piaça e façam ch'el sia che in questo conseio se diga e prenda quelo chi sia soa laude e piaçere e sia bom stato e tranquilità de li homigni e del comune de questa terra e de chi a lue attende.

[3] *Doc. venez*., 1348 (4), pag. 205.15: Anchora arecordo che lo può eser che Franciscina mia muier al tempo d'anchuo se graveda: se la fese fijo o fijoli o fija o fije lasole chosì in albitrio de mio frar miser Marin, cho' li laso le oltre **anomade** per nome, como ch'elo de farà me plasse.

– [Rif. a una divinità].

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 68, pag. 79: Ma tu cum cossa ville, tu zopa, tu sidradha, / Invers la terra guardi co la boca badhadha, / Donca sont eo plu degna da fí plu honoradha, / Ma tu no seriss degna de fí pur **anomadha**».

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Rationes quare Virgo tenetur diligere peccatores*, 99, pag. 235: «Eo voi ke tu me appendi, ke 'l viver me desplax». / Illora l'olcellato respos al desperao: / «Met la correza in collo se tu voi ess aiao, / E 'l nom dra matre 'd Criste no fia pur **anomadho**.

**1.2** Pron. Rivelare il proprio nome, farsi identificare.

[1] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 32, parr. 46-53, pag. 470.29: Allora el presi per la coticagna e dissi: «El converrà che tu ti nomi, o che capel qui sù non ti rimagna». [97-99] D. dice che costui converrà **anomarse**, *O che capel etc.*.

**1.3** Menzionare con importanza.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 7, pag. 184.22: \D.\ Perqué fi più **anomadi** quisti dì cha li oltri? \M.\ Tri e quatro fan sete; per li tri è significada la Trinitad, per li quatro l'omo, ch'è fagio de quatro eliminti.

**1.4** Invitare qno a venire in un luogo, chiamare a sé.

[1] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 20, 106-114, pag. 506, col. 1.14: E perché in li fatti de Troia fo necessario **anomare** Euripillo, sí come àuguro di Greci, perzò dixe che cussí lo chiamò l'alta sua tragedia.

**2** Conferire o ottenere una dignità o una carica pubblica, eleggere.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 76, pag. 321.10: E prego çaschaum che de quigi chi serà **anoma'** in questo conseio sia tale confermato ch'elo per so senno et per soa bontà, se lo nostro stato no fosse tuto prospero, recunçe e redugalo in quela prosperità chi sia reposo de questa terra e moltiplicamento de le persone e de l'avere...

**3** Designare secondo una particolare qualità o condizione.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 82, pag. 51: Per mi tu he tal gratia ke tu e' exaltadha / Sor tug angei e archangei. Per mi tu fi' **anomadha** / Matre de De poënte, Vergen glorificadha, / E sor le altre vergene regina incoronadha.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Rationes quare Virgo tenetur diligere peccatores*, 11, pag. 232: Ella è aprov l'Altissimo plu grand e plu exaltadha / Ke sia in ce ni in terra, e fi plu honoradha: / Regina 'd paradiso perzò fi 'la **anomadha** / Perzò k'ella è dr'Altissimo matre glorificadha.

[3] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 9, pag. 26.29: E vendè tute queste conse e metèlle a i pe' d'i apostoli. Stagando Maria en delicie ni no atendando a Deo, ma pur al corpo soe, ella se metè a far male del corpo soe cum tanti ch'ella no fideva **anomà** se no per peccatrice.

[u.r. 19.12.2019]

ANNOMINARE v.

**0.1** *anominare*.
**0.2** Da *nominare*.
**0.3** *Stat. castell*., XIV sm.: **1**.
**0.4** Att. solo in *Stat. castell*., XIV sm.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Nominare, pronunciare il nome, chiamare.
**0.8** Roberto Leporatti 05.06.2000.

**1** Nominare, pronunciare il nome, chiamare.

[1] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 140.7: E date le boce tutti quanti, el priore collo camorlengo saviamente veggano colui el quale avarà più boce, et allora el priore debbia **anominare** quanti sono aletti e quante boce ànno ciasscheduno, non denominando p(er) nome veruno.

[2] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 156.26: E se adevenisse p(er) veruno tempo che veruno dei detti cassi volesse rentrare ella fratenita e adomandare humilimente de volere retornare alla fratenita, che de ciò el priore abbia più volte consellio coli suoi consellieri; e se vederanno c'ai conpanni piaccia e a lloro paia che quello cotale sia dengno, alora el priore el debbia **anominare** em chapitolo tre volte.

[u.r. 25.07.2006]

ANNONA s.f.

**0.1** *annona*, *annòna*, *annone*, *anona*, *anonna*.
**0.2** Lat. *annona* (LEI s.v. *annona*).
**0.3** *Doc. mug.*, XIII m.: **1.2**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. mug.*, XIII m.; *Doc. sen.*, 1277-82; Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.
**0.7 1** Viveri, vettovaglie. **1.1** Provviste, soprattutto alimentari, destinate al sostentamento di una comunità (in gen. per il periodo di un anno). **1.2** Alimenti per animali, biada, foraggio. **1.3** Organismo, o carica pubblica, preposto all'approvvigionamento e alla distribuzione dei viveri. **2** Estens. Rendita annuale (per lo più versata in natura sotto forma di alimenti e viveri). **2.1** Tassa, tributo.
**0.8** Roberto Leporatti 06.06.2000.

**1** Viveri, vettovaglie.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 165, vol. 2, pag. 77.6: Et sia licito a tutti et ciascuni huomini et persone venire liberamente a li detti bagni a vendere pane et vino, et tutte l'altre cose da mangiare et **annone**.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 81.20: La ragione vuole che dobbiamo ordinare dell'**annona**, e vivanda che fa all'oste bisogno.

[3] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 23.5, pag. 382: Ora si fa un donzello cavalieri; / e' vuolsi far novellamente degno / e pon sue terre e sue castell'a pegno, / per ben fornirsi di ciò ch'è mistieri; / **annona**, pane e vin dà a' forestieri, / manze, pernici e cappon per ingegno...

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 165, vol. 2, pag. 77.6: Et sia licito a tutti et ciascuni huomini et persone venire liberamente a li detti bagni a vendere pane et vino, et tutte l'altre cose da mangiare et **annone**.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134.29, pag. 522: «E' son camin e son porter / de tuto zo che fa mester / per norigar e dar **annona** / chi reza tuta la persona; / tute le membre prende vigor / de zo che e' mando a tute lor...

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 91.67, pag. 428: [...] Ve dirò che guagno rende: / l'aver desipa e la persona, / e tosto far mancar l'**anonna**. / E l'anima de lo meschin / caze in profondo romolin, / tiraa da quelo mar guerré / a chi ello era andao deré.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 47.2: Granne era la pecunia che se numerava per poca de **annona** avere. Moita iente manicava li cavoli cuotti senza pane.

**1.1** Provviste, soprattutto alimentari, destinate al sostentamento di una comunità (in gen. per il periodo di un anno).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 10, pag. 51.22: Ed ancora l'arme di tutti i cavalieri, e cavalli, le vestimenta, e l'**annona** alla sua cura s'appartenieno.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 8, pag. 326.2: Però che [quivi] si distribuivano ammaestramenti acconci a li usi comuni: quindi si manifestavano graziosi giochi alli occhi de' popoli: quivi nobilissimi apparecchiamenti di vivande, e larghi ajuti d'***annona*** uscivano. E con ciò fosse cosa che questi alimenti fossero dati privatamente a tutti quelli ch'erano faticati di necessitade, et in dote alle vergini da povertà constrette, et in ajutorio a coloro ch'erano rotti per assalti di perdite; ancora li osti, ricevuti così nelli abituri della cittade come in quelli delle ville benignissimamente, con varii doni ornati lasciava partire.

[3] *Legg. S. Elisab. D'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 8, pag. 22.25: Ella adunque sobria, pasceva i poveri e a lloro tutto die gli alimenti distribuiva; in tanto che, Lotgnavio, marito suo, essendo ito alla corte de Federigo imperatore, lo quale allora era in Cremona, quella venne raccogliendo ogni **annona** e victualia delle sue grancie, e raunati da ogni parte li poveri, tutto dì a lloro distribuiva la loro necessità; imperciò che allora grande fame e caristia era nel paese.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 149.17: Le vostre terre non se arano. Per bona fede che llo iubileo se approssima. Voi non site proveduti della **annona** e delle vettuaglie; ca se la iente che verrao allo iubileo ve trova desforniti, le prete ne portaraco de Roma per raia de fame.

**1.2** Alimenti per animali, biada, foraggio.

[1] *Doc. mug.*, XIII m., pag. 190.11: Gianni dela Riccia d. v. Casa Pieri Gole un paio di polli di state (e) un paio di galline p(er) Natale (e) un pane (e) uno staio d'**anona**.

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 436.1: Anco XVIII den. nel dì i quali demo in una charta di pecora per la vestita. Anco IIII sol. et VII den. nel dì i quali diemo in **anona** per lo ronzino ebeli Testucia in sua mano.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 100.13: Ancora dee saviamente il signore dell'oste provvedere, sia in oste, o in castello, o in cittade, che l'**annona** delle bestie, e la vivanda dell'oste, o acqua, o vero legna, o altra cosa bisognevole all'oste, per li nemici la sera assalita o tolta non sia.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 5, pag. 62.9: Essendo elli a *Minturno* in casa di *Fannia* rifuggito per guardarsi, elli s'avvide che dando rodere a uno asino, e gittandoli l'**annona** inanzi, l'asino la schifoe e corse a gittarsi all'acqua.

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 148, par. 15, vol. 2, pag. 540.28: Salvoché le preditte cose non s'entendano en lo scuotano, peglla e **anona**, la quale dessero gl'albergatore en gl'alberghe e agl'oste d'esse: le quale cose possano mesurare secondo cho' a loro piacerà.

[6] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 116.10: Hoc ador indeclinabile id est l'**anona**.

**1.3** Organismo, o carica pubblica, preposto

all'approvvigionamento e alla distribuzione dei viveri.

[1] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 208.24: Fone soprestante de la ditta uopra maestro Anbrogio, el quale fo maestro de l'**anona**, e Buttolo de Bartucciolo fo el massaio a pagare egl maestre e gl manovagle e tutte le spese de la ditta uopra.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 13, pag. 382.4: Lucio Minucio fu rifatto prefetto dell'**annona**...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 191.24: Alcuni de loro fece patrizii, alcuni fece profietti sopra la **annona**, alcuni duca de Toscana, alcuni duca de Campagna.

**2** Estens. Rendita annuale (per lo più versata in natura sotto forma di alimenti e viveri).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 13, pag. 20.17: Ed appo i nostri maggiori intanto fu tenacemente servato l'ammaestramento dell'usanza, che il maestro dell'arme in doppio in **annona** era guiderdonato, ed i cavalieri che poco in quello cotale giuoco sapeano, per grano erano costretti orzo di pigliare.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 21, pag. 64.15: Perchè molti uomini, e spezialmente i poveri tanto danno, per essere a soldo posti, quanto possono avere, e mostrano in prima che dagli altri suoi compagni cavalieri sia la detta pecunia prestata, perchè essendo egli nutricato della pubblica **annona**, cresce di tutto il soldo che gli è dato, e chiamasi questo guadagno peculio castrese, cioè il guadagno che nell'oste si fa.

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 53, pag. 199.13: e appresso le conta tutto il convenente, e dàlle licenzia ch'ella vada e stia e venga a tutto il suo bel piacere; quasi voglia dire: - Tristano à tant'**anona**, che non curerà dell'altrui profenda...

**2.1** Tassa, tributo.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 37, pag. 441.4: E ancora nuovo tributo dell'**annona** salaria statuirono. Uno sestante di sale a Roma e per tutta Italia era; a Roma di quello medesimo prezzo, ne' mercati e ne' conciliaboli a doversi dare per altro prezzo altrove allogarono.

[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), 1 *Esd* 7, vol. 4, pag. 351.17: E noi vi facciamo manifesto de' sacerdoti e de' Leviti, de' cantori, portieri, Natinei e maestri e ministri della casa di questo Iddio, che voi non abbiate podestà d'imporre loro tributo, nè vettovaglia, nè **annona**.

[u.r. 05.02.2018]

ANNOSO agg./s.m.

**0.1** *annoso*.
**0.2** Lat. *annosus* (LEI s.v. *annosus*).
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Che ha molti anni, vecchio. **1.1** Sost. [Di persona:] anziano, vecchio.
**0.8** Patricia Frosini 02.03.2000.

**1** Che ha molti anni, vecchio.

[1] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 515.16: El è algun che commanda recever la satureia, erbe nosevel, ma io removo li veneni dali mie' studii; o elli messeda lo pever cum la semença dela mordente ortiga e mette li piritri triàdi en lo vin **annoso**, çoè vechio.

**1.1** Sost. Persona anziana, vecchio.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 21, pag. 261.21: Et più peccano i vecchi giucando e faciendo le fanciullezze, che se egli peccasero in gioventudine, secondo che Seneca dice: quando più tardi si pecca, tanto più sozzamente si incomincia. Et anche l'**annoso** quando giuoca fa dilicamenti de la morte. Et così, secondo lui, l'[adolescienza] indegniamente trapassata fa odiosa vecchezza.

[u.r. 05.02.2018]

ANNOTARE v.

**0.1** *adnotata*, *annotarono*, *annotata*, *annoterai*, *annutatu*, *anotate*, *anutatu*.
**0.2** Lat. *adnotare*.
**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); *Stat. fior.*, a. 1364.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Segnare con un marchio disonorante. **2** Segnare per mezzo di note, registrare.
**0.8** Chiara Coluccia 14.02.2000.

**1** Fare oggetto d'attenzione e di giudizio.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 153.1: Lu quali temperamentu di animu fu **anutatu** et cannussutu in Marcu Quintu Scevola, homu excellentissimu...

**1.1** Indicare come titolo di biasimo

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 246.24: 76. *E se di voi alcun ec.* Ecco il primo che questa anima domanda, che a torre via la infamia, la quale li invidiosi li **annotarono**, vuole che contraria fama sia portata un poco.

**2** Segnare per mezzo di note, registrare.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 21, pag. 583.30: E che lle terre le quale, da qui inrietro, ad officio alora rectori abiani assumpto o per alcuno modo admesso, infra spacio de XV dì assigneno al Rectore e cum effecto paghino tanto quanto, per la dicta cagione, la camera o la corte serrà defraudata; e quelli chi contrafesseno incorrano ipso facto in le pene **anotate** de sopra.

[2] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 50, pag. 122.19: E' predetti segnori priori de l'arti e gonfaloniere di giustitia del popolo e comune di Firencçe sopra le cose infrascritte nella detta petitione contente, porrette e fatte, anchora la infrascritta provisione per gli detti segnori priori dell'arti e gonfaloniere di giustitia e uficio de' dodici buoni huomini con diligentia examinata e diliberata, per lo loro uficio, autorità e vigore sopra le cose infrascritte che nella detta petitione si contengono, poste e fatte e nella fine d'essa petitione **anotate** e scritte e che in quelle e sopr'a quelle tutte si proceda, oservisi e facciasi in tutto e per tutto, sì come e secondo qui di sotto, incontanente, pienamente si contiene.

[3] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Prologo NT*, vol. 9, pag. 8.27: Quando adunque, aperto il libro, vorrai verbi grazia saper quello ovver quel capitolo, di qual canone sia, incontinente conoscerai per il sottoposto numero; e

ricorrendo alli principii, nei quali egli è distinta collezione, incontinente per quel medesimo canone, per il titolo ritrovato nel margine, troverai il numero di quell'evangelio che cercherai, il qual etiam lui è segnato per la inscrizione, e **annoterai**, veduti i discorsi da vicino delli altri, li quali hanno dicontro i numeri...

[u.r. 25.07.2006]

ANNOTIFICARE v.

**0.1** *anotificare*.
**0.2** Da *notificare*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Dimostrare, dichiarare.
**0.8** Roberto Leporatti 05.06.2000.

**1** Dimostrare, dichiarare.

[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 2, 1-9, pag. 22, col. 1.12: Or quel segno sí è appellà Libra, imperçò, che quando 'l sole, o 'l principio della notte, è in quello, e la Balança adegua lo dí cum la notte, sí che tanto spacio ha l'uno cum l'altro. E a **anotificare** tale eguaiança dixe l'A. che quando le notte *soperchiano*, çoè quando cresseno, le ditte Balance glie caçon de mane, çoè a la notte...

[u.r. 25.07.2006]

ANNOTIZIARE v.

**0.1** *anoticia*.
**0.2** Da *notizia*.
**0.3** *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Dare segni premonitori, annunciare.
**0.8** Roberto Leporatti 05.06.2000.

**1** Dare segni premonitori, annunciare.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 38, pag. 216.6: E ço che sea in le atre contrae de lo mundo non so, ma in questa cuntrâ in la qua vivemo lo mundo non **anoticia** la soa fin che debia veni', avanti me par che lo mostre presente.

[u.r. 25.07.2006]

ANNOTTAMENTO s.m.

**0.1** *annottamenti*.
**0.2** Da *annottare*.
**0.3** *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Luogo privo di luce, oscurità.
**0.8** Roberto Leporatti 06.06.2000.

**1** Luogo privo di luce, oscurità.

[1] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), c. 2, pag. 441.17: Quindi trahente li lassi passi per la contradia via colla guidatrice Sibilla, inganna la fatica, ch'à, colle parole; e mentre ch'egli piglia la via per li schuri **annottamenti**, disse a Sibilla...

[u.r. 25.07.2006]

ANNOTTARE v.

**0.1** *annoctava*, *annotta*, *annottandusi*, *annottar*, *annottare*, *annottava*, *anocta*, *anotta*, *anottare*, *anottava*.
**0.2** Lat. parlato **adnoctare* (DELI 2 s.v. *annottare*).
**0.3** Paganino da Serzana, XIII (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Paganino da Serzana, XIII (tosc.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Lett. sic*., 1341.
**0.7 1** Farsi notte, divenire buio; anche pron. **2** Sost. Il farsi notte, crepuscolo. **3** Signif. non accertato.
**0.8** Roberto Leporatti 02.06.2000.

**1** Farsi notte, divenire buio; anche pron.

[1] Paganino da Serzana, XIII (tosc.), 9, pag. 115: Contra lo meo volere / Amor mi face amare / donna di grande affare,- troppo altera, / per che lo meo servire / non mi porà aiutare / ver' lo suo disdegnare,- tant'è fera: / ché la sua fresca cera / già d'amar non s'adotta, / né giorno non **anotta**- là du' apari.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. c. 34.5, vol. 1, pag. 583: «Come quando una grossa nebbia spira, / o quando l'emisperio nostro **annotta**, / par di lungi un molin che 'l vento gira, / veder mi parve un tal dificio allotta...

[3] *Lett. sic*., 1341, pag. 116.11: Ancora cuntaru, Signuri, kisti ki, **annottandusi**, anti ki ipsi sindi fugissiru, illi auderu grandi rimuri pir la hosti, gridandu: «a l'armi, a l'armi!»...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 305, vol. 2, pag. 472.23: ma a la fine tra per lo soperchio di gente, eperché s'**anottava**, que' de' Fiorentini si ritrassono alle schiere loro...

[5] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 34, parr. 1-5, pag. 487.9: Qui D. fa una comparatione che esso vedea li vexilli, *idest* li segnali, a modo che quando *spira*, *idest* se disippa una grossa nebia, o quando **anocta** questo nostro *emisperio*, *idest* questa parte dove noi abitemo, che non pò parere chiaro a la vista nostra...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 18, pag. 180.6: Et appressemandosse la posta de lo sole, che yà lo iuorno **annoctava**, perzò la vattaglya fo despartuta, e ll'una parte e ll'altra se nde retornaro alle loro maysune.

**2** Sost. Il farsi notte, crepuscolo.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 357, pag. 421.12: E quando venne verso l'**anottare**, la reina Eccuba e Pollisena e l'altre dame e damigelle ch'erano al tempio venute si misero al riparo verso la città...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 49.62, pag. 833: E già veggendo delle stelle adorno / il cielo, in me dell'**annottar** doglioso, / quindi partimmi sanza far soggiorno.

**3** Signif. non accertato.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 3.3542, pag. 335: Queste fatture e questi sortileggi, / E carmi che si fanno sopra l'acque / Io non credevo, di ciò mi correggi, / L'immagin dello stagno e della cira, / E vespertilio con scritta di sangue / Che con lo spago legato si tira, / E l'**annottare** delle prave vecchie / Che par che in cielo la stella s'insangue, / Spirti veder alcun pur che si specchie».

[u.r. 05.02.2018]

ANNOTTIRE v.

**0.1** *anottiscono*, *anutir*, *anutire*, *anuttiva*.
**0.2** Da *notte*.
**0.3** Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.).
In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Farsi notte, divenire buio. **1.1** Pron. Farsi scuro per il sopravvenire delle tenebre.
**0.8** Roberto Leporatti 25.07.2006.

**1** Farsi notte, divenire buio.
[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 578, pag. 536.30: «Signor, el comenza **anutir**, e se vui savé in qual parte nui posamo albergar oramai, sì andemo là».
[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 15, pag. 23.6: E quando noi avemo andato insino a vespero, sì uscì la bestia del camino e intrò in una molto spesa selva da vilani, e tanto andò avanti e io apresso ched e' cominciò ad **anutire**.

**1.1** Pron. Farsi scuro per il sopravvenire delle tenebre.
[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 3, pag. 225.38: Ed intanto lo sole si corica e li scuri monti sì si **anottiscono**. Noi cerchiamo la via e ispandiamo le alie delle vele; e già l'aurora arrossava, cacciate via le stelle, quando dalla lungi noi veggiamo li scuri monti e l'umile Italia.

[u.r. 25.07.2006]

ANNOVELLARE v.

**0.1 f**: *annovellati*.
**0.2** Da *novella*.
**0.3 f** Fra Gidio, *Esp. Vangeli* volg., XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Ingannare con favole.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Ingannare con favole.
[1] **f** Fra Gidio, *Esp. Vangeli* volg., XIV: Bussiamo adunque alla porta della verità, imperciocchè **annovellati** dalle fallaci opere del falso mondo, siamo cacciati, e allungati dalla verità. || Crusca (1) s.v. *annovellato*.

ANNOVERAMENTO s.m.

**0.1** *annoveramento*.
**0.2** Da *annoverare*.
**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Conto (dei giorni) in funzione di una scadenza.
**0.8** Roberto Leporatti 25.07.2006.

**1** Conto (dei giorni) in funzione di una scadenza.
[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 151, vol. 1, pag. 140.38: Et più del detto feo et salario, el detto podestà non possa adimandare, ricevere o vero avere, per interposta persona dal comune di Siena, o vero da altrui per lo comune; nè per cagione di feo, nè per cagione di donamento o vero **annoveramento**, o vero per altra qualunque cagione.
[2] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 45, pag. 239.15: Et ancora che in neuno piato, lite, questione o controversia o quale fatto si sia che menare o questionare o trattare si dovesse nella corte di messere la podestade predetto, cittade predetta, nulla prescrittione di tempo o prolungatione o assegnagione di termine o **annoveramento** de' die del piato per alcuno modo corra o correre s'intenda dal detto die iiij.o di março infino al die del cominciamento de l'oficio del detto futuro messere podestade.

[u.r. 09.09.2011]

ANNOVERANTE s.m.

**0.1 f**: *annoverante*.
**0.2** V. *annoverare*.
**0.3 f** *Bibbia* volg., XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Per l'identificazione e la datazione del testo, assente nella tavola delle abbreviature del TB, cfr. Ragazzi, *Aggiunte*, § XIV.
**0.7 1** Chi conta per numero.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Chi conta per numero.
[1] **f** *Bibbia* volg., XIV, *Ger* 33: Passeranno le gregge alla mano dell'**annoverante**. || TB s.v. *annoverante*.

ANNOVERARE v.

**0.1** *annovarando*, *annovarata*, *annovarati*, *annovarolli*, *annovera*, *annoverai*, *annoverammo*, *annoverando*, *annoverandogli*, *annoverano*, *annoverar*, *annoverare*, *annoverargli*, *annoveraro*, *annoveraron*, *annoverarono*, *annoverasse*, *annoverassero*, *annoverassono*, *annoverata*, *annoverate*, *annoverati*, *annoveratigli*, *annoverato*, *annoverava*, *annoveravano*, *annoveri*, *annoveriam*, *annoveriamo*, *annoveriamola*, *annoverino*, *annovero*, *annoverò*, *annoveroe*, *annoverolli*, *annoverrai*, *annoverroe*, *annovra*, *annuoverare*, *annuoverino*, *anovarando*, *anovera*, *anòvera*, *anoverai*, *anoverali*, *anovera'li*, *anoveralli*, *anoveramo*, *anoverando*, *anoverare*, *anoverarle*, *anoveraro*, *anoveraron*, *anoverarono*, *anoverasse*, *anoverata*, *anoverate*, *anoverati*, *anoverato*, *anoveravali*, *anoveri*, *anoverò*, *anoveroe*, *anoveroglele*, *anoverogli*, *anoverogliele*, *anoveroie*, *anoverolgliele*, *anoveroli*, *anoverollele*, *anoverolli*, *anoverrà*, *anoverrai*, *anovirino*, *anovra*.
**0.2** Lat. *adnumerare* (DELI 2 s.v. *annoverare*).
**0.3** *Doc. fior.*, 1211: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1211; *Doc. sen.*, 1277-82; Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.).
In testi sett.: *Doc. venez.*, 1307 (9).
**0.7 1** Contare per numero. **1.1** Valutare l'entità (dei beni), censire. **1.2** [Rif. all'età di una persona]. **2**

Esporre una ad una le cose di una serie per metterle in rilievo, passare in rassegna, enumerare. **2.1** Schierare, disporsi in ordine? **2.2** Richiamare alla mente in modo particolareggiato, ricordare secondo un ordine. **3** Considerare nel numero, includere, ascrivere.
**0.8** Roberto Leporatti 12.06.2000.

**1** Contare per numero.

[1] *Doc. fior*., 1211, pag. 23.20: A mesere Ka(n)ciellieri p(re)sta(m)mo s. ii i(n) sua mano: **a(nnoverò**) B.....; po(nemmo) sotto sua rascio(ne) ove die avire.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 192.4: **Annovera** li anni tuoi e vergognati di volere quello che tu volee quand'era fanciullo.

[3] *Doc. sen*., 1277-82, pag. 475.34: Ancho III lib. minus II den. nel dì che demmo di chabella del mese di gienaio settanta et nuove recievelli Bernardino Sinibaldi **annovarolli** Meiuccio Andree in mano di Naddo Alberti suo gingnore.

[4] *Doc. venez.*, 1307 (9), pag. 53.15: Ser Baldoino Dolfini de' avere li. LXVIIJ, onçe VIIIJ di scamonia a grosi XXIIIJ li. lb. VJ s. XVIJ 1/2 gro. . Demo a ser Baldo*in* **anoverai** a Berto so fante s. XL di grosi. Demo a Gofredo per lui s. VIIJ di gro.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. c. 29.8, vol. 1, pag. 490: Ma Virgilio mi disse: «Che pur guate? / perché la vista tua pur si soffolge / là giù tra l'ombre triste smozzicate? / Tu non hai fatto sì a l'altre bolge; / pensa, se tu **annoverar** le credi, / che miglia ventidue la valle volge.

[6] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 6, vol. 2, pag. 42.16: le paurose vene si veggono sanza alcuna pelle: tu potresti **annoverare** le saltanti budelle, e annoverare le vene rilucenti nel petto.

[7] Bosone da Gubbio, *Avv*. Cic., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 9, pag. 396.1: Vero è che alquanti cavalieri dell'oste dei Cristiani partiti erano per dare danno a Saracini, che erano per le contrade, e prendendo prede, e ciò del continovo facievano; ma nella presente avisaglia per quella ora si poteva **annoverare** da quattromila cavalieri: quasi di paraggio di novero erano l'una parte e l'altra, e più armati a piede.

[8] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 290.6: Lo seguente dì gli ambasciadori lo domandavano a cui elli volea che la moneta s'**annoverasse**...

[9] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 42, pag. 198.9: Eziandio li capelli del capo vostro sono **annoverati**; quasi dica: nullo ve n'è tolto ch'io non sappia.

[10] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 39, terz. 6, vol. 2, pag. 166: Lasciate fare a noi con gli soldati, / e fanti a piè, che son più di due tanti, / che non sono i Fiamminghi **annoverati**.

**1.1** Valutare l'entità (dei beni), censire.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 283, vol. 2, pag. 353.1: Et se le condannagioni predette non pagarà infra X dì, dal dì de la condannagione, **annoverando** tutti li beni de li predetti malefattori, si debiano publicare et a le mani del comune reducere; et le possessioni et li edifici sui infino a le radici si guastino et si destrugano, et sia in perpetuo bando de la città et contado di Siena.

[2] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXVII.30: Ma io voglio sapere, come possegga cose di soperchio colui, il quale sarà isventuratissimo, se sarà costretto d'**annoverare** per se medesimo tutto ciò, che egli ha. Che pro m'è sapere dividere in parti un campicello, s'io non so dividere col mio fratello?

**1.2** [Rif. all'età di una persona].

[1] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 329.12: sì come voi avete detto, me udendo; così vi farò̀e in questo diserto giacere li vostri morti corpi. Tutti voi, che **anoverati** siete da XX anni e sopra, e mormorasti contro a me, non entrerete nella terra, sopra la quale levai la mano mia per farvi abitare in essa, se non se Calef figliuolo di Iefone, e Iosuè figliuolo di Num.

**2** Esporre una ad una le cose di una serie per metterle in rilievo, passare in rassegna, enumerare.

[1] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 37.4, pag. 755: S'on si trovò già mai in vita povra, / o ffu neun ch'avesse gran disagio, / o discacciato di contrada e d'agio, / sì sson io que' c'ha peggio, chi gl[i] **anovra**.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.20, pag. 171.25: E volgarmente si dicea per la terra: «Molte corti ci sono»; e **anoverando** i luoghi dove si dava tormento, si dicea: «A casa i Bostichi in Mercato».

[3] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 8, ott. 31.2, pag. 224: E molte ancor perché d'alto lignaggio / discese sono, e sanno **annoverare** / gli avoli lor, si credon che vantaggio / deggiano aver dall'altre nell'amare, / e pensan che costume sia oltraggio, / torcere il naso, e dispettose andare...

[4] <Cavalca, *Disc. Spir*., a. 1342 (pis.)>, cap. 7, pag. 58.1: E santo Gregorio dice: **Annoverare** non si possono i mali, che si commettono per amor d'essere signore.

[5] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 1 part. 2, pag. 34, col. 2.29: E vôlga la faccia sua al Cielo, e come puote **annoveri** dinanzi da Dio dieci o dodeci peccati de' maggiori, ed annoverandogli sospiri dicendo...

**2.1** Schierare, disporsi in ordine?

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 8, pag. 48.21: Signiferi sono quegli che portano le insegne, cioè i gonfaloni, che s'appellano oggi i Dragonarj. I Tesserarj sono quegli che **annoverano** innanzi alle insegne, però così nominati, perchè per loro opera, e virtude l'operamento cresce ne' campi, ed eleggono il luogo dinanzi dove il campo si ponga. || Cfr. Veg., *Mil.*, 2, 7: «Tesserarii qui tesseram per contubernia militum nuntiant».

**2.2** Richiamare alla mente in modo particolareggiato, ricordare secondo un ordine.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 3, pag. 175.18: Quasi la maggior parte di loro arnesi, per la subita abbondanza perdono. E quelle per lo ratto del fiotto ne mena terra, campi tutti diserta. Tali, e sì pericolosi danni **annoverare** non si puote; e per niuno altro tempo tali abbondanze non appariro.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 1, ott. 33.7, pag. 34: E partitosi ognun, tutto soletto / in camera n'andò ed a sedere / si pose, sospirando, a piè del letto, / e seco a rammentarsi del piacere / avuto la mattina dello aspetto / di Criseida cominciò, e delle vere / bellezze del suo viso, **annoverando** / a parte a parte, e quelle commendando.

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 3. par. 7, pag. 82.8: Il quale poi che, tolta al nostro mondo la luce sua, alle stelle la loro lasciava mostrare, io contenta, molte volte meco i dì trapassati **annoverando**, quello con gli altri passati con una piccola pietra segnava, non altramente che gli antichi, i lieti dalli dolenti spartendo con bianche e con nere petruzze, solevano fare.

**3** Considerare nel numero, includere, ascrivere.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 5, pag. 88.6: Ché si può contemplare della potenza somma del Padre: la quale mira la prima gerarzia, cioè quella che è prima per nobilitade e che ultima noi **annoveriamo**.

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 5, pag. 63.4: Or fatti lung'ordine di famigliari esser felice? i quali se siano di costumi viziosi, carico mortale è alla casa, e grandemente al signore inimichevole; ma se son buoni, in che modo l'altrui probitade s'**annovera** tra le ricchezze tue?

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 265.10: Ancora Cajo Claudio Nero è da **anoverare** tra li altri esempli della temperanza.

[4] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 269.6, pag. 291: Non mi ricorda mai piú ne' dí miei, / da poi ch'i' fu' a Diana consacrata, / ch'io vedessi uomo; e volesson gl'iddei / che anche tu non m'avessi trovata, / né mai veduta: ch'ancora sarei / da Dïana con l'altre **annoverata**, / dov'or sarò da lei, oh me, sbandita, / e sanza fallo mi torrá la vita.

[5] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), Appendice ball. 9.26, pag. 346: Mie belleze pregiate / fan consumar per doglia e per isdegno. - / - Giovine donna, se esser disii / fra donne di virtù **anoverata**, / fa' che con fede intera sempre sii / degna amante, d'amor infiammata...

[u.r. 04.09.2019]

ANNOVERATO s.m.

**0.1** *annoverati*.
**0.2** V. *annoverarare*.
**0.3** A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Chi è contato nel numero.
**0.8** Roberto Leporatti 06.06.2000.

**1** Chi è contato nel numero.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 38, terz. 32, vol. 2, pag. 158: Tutta la notte, e 'l dì, che seguitava, / non si fe altro, e ben milledugento / se ne trovaron morti, onde mi grava, / de' Cavalieri, ed a piè, non ti mento, / che fur domila, e più gli **annoverati**, / che ne doveva il seme essere ispento...

[u.r. 25.07.2006]

ANNOVERATORE s.m.

**0.1** *annoveratore*.
**0.2** Da *annoverare*.
**0.3** *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Chi tiene i conti, contabile.
**0.8** Roberto Leporatti 06.06.2000.

**1** Chi tiene i conti, contabile.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 103, vol. 1, pag. 109.10: Et sieno tenuti et debiano, el camarlèngo et IIIJ proveditori del comune di Siena, et lo giudice et signori et camarlèngo de la Cabella, non tenere alcuno in Biccherna o vero Cabella, per scrittore, o vero **annoveratore**, o vero politiatore, o vero altro qualunque servigio fare, el quale sia di minore età di XX anni.

[u.r. 25.07.2006]

ANNÒVERO s.m.

**0.1** *annovero*, *annuovero*.
**0.2** Da *annoverare*.
**0.3** *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi): **1**.
**0.4** Att. solo in *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi).
**0.6 N** Crusca (5) s.v. *annovero* cita un es. tratto dal volgarizzamento delle *Sette arti liberali di Seneca*, ma l'ed. utilizzata per il corpus legge: «Annoverare m'insegna l'arismetica, e all'avarizia presta i diti, piuttosto ch'ella non insegna, che questi noveri niente fanno al fatto...»: cfr. *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXVII.25.
**0.7 1** Calcolo, conto.
**0.8** Roberto Leporatti 06.06.2000.

**1** Calcolo, conto.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 259, vol. 1, pag. 205.22: Et fatto l'**annovero** de l'una parte et de l'altra, debiano esso annovero dicere a missere la podestà. Et quella parte venca, lo cui numero sarà magiore, servati in questi li altri capitoli del constoduto et la loro forma.

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 312, vol. 1, pag. 233.7: Et anzi che le dette pallotte si dieno, debiansi annuoverare tutti quelli del consèllio, acciò che nel numero de le pallotte non possa essere o vero commettersi alcuna fraude. Et lo detto **annuovero** si faccia per due del consèllio, e' quali s'egano [sic] ciascuna volta per missere la podestà.

[u.r. 26.05.2009]

ANNUALE agg./s.m./s.f.

**0.1** *annoa'*, *annoale*, *annovale*, *annüal*, *annuale*, *annuali*, *anoale*, *anoali*, *anovà*, *anovale*, *anovali*, *anuale*, *anuali*, *ineval*.
**0.2** Lat. *annualis* (LEI s.v. *annualis*).
**0.3** *Doc. fior*., 1286-90, [1287]: **3.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior*., 1286-90, (1287); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Comm. Arte Am*. (A), XIV pm. (pis.); *Stat. prat*., 1319-50; *Doc. pist*., 1353 (2); *Doc. amiat*., 1363 (4).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Stat. moden*., 1335; *Stat. vicent*., 1348; *Doc. friul*., 1360-74, [1367].

In testi mediani e merid.: *Doc. orviet*., 1339-68, [1353].

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *fare l'annuale* **3.1**; *libri annuali* **2**.
**0.7 1** Che ricorre, si ripresenta ogni anno o una volta all'anno. **1.1** [Dir.] Che dura un anno (di una carica, un ufficio ecc.). **1.2** Di un anno. **2** Che procede per anni. Locuz. nom. *Libri annuali*: lo stesso che annali. **3** Sost. Anniversario, ricorrenza di un evento importante o della morte di qualcuno. **3.1** Fras. *Fare l'annuale*: celebrare l'anniversario. **3.2** Estens. Rito liturgico con cui si celebra l'anniversario.
**0.8** Patricia Frosini 03.08.2000.

**1** Che ricorre, si ripresenta ogni anno o una volta

all'anno.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 16.42, vol. 3, pag. 261: Li antichi miei e io nacqui nel loco / dove si truova pria l'ultimo sesto / da quei che corre il vostro **annüal** gioco.

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di s. Maria Egiziaca*, cap. 1, pag. 197.1: mai di loro bocca non uscire una parola secolare, e non avere rendite **annuali**, né sollecitudine di cose temporali...

[3] Simintendi, a. 1333 (tosc.), Suppl. L. 10, vol. 4, pag. 18.12: Le piatose donne onoravano quelle feste **annuali** della iddea Ceres; alle quali elle, abiente coperto i loro corpi di bianco vestire, danno le premizie delle loro biade...

[4] *Doc. fior*., 1338, pag. 121.10: Sopra le dette rendite lasciò obligo **annuale** in vita di certe persone ch'aveano dato danari o certe terre al munistero...

[5] *Stat. vicent*., 1348, pag. 17.23: Excetto se non fusseno mercati **annuali**, overo per occasion de exercitio.

[6] *Doc. pist.*, 1353 (2), 7, pag. 11.1: **Annuale** pisgione di IIIJ o VIIJ denari della somma di dodici che ssi rendea a Nuccino Boldroni e a Radoppia altrectanto di due case o di più di Lazzaro Castelli poste nella cappella del dicto San Giovanni dentro dalle mura vechie.

**1.1** [Dir.] Che dura un anno (di una carica, un ufficio ecc.).

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 335, vol. 1, pag. 243.19: Et qualunque sarà in alcuna signoria, rettoria o vero balìa, o vero castellania **annuale**, o vero di sei mesi, per lo comune, de la quale si faccia electione a brevi...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 186.39, pag. 201: E poi rubati da' più tuo' carnali / ed interdetti gli uffici **anuali**, / de' quali più seria degna Limoggia; / ché forse alcuna foggia / non v'è di ben, dove qui ne son molte.

**1.2** Di un anno.

[1] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 63.19: Et dovete sapere, ke quelli ke ssono avelenati, è buono il lacte, il quale con sua dolceçça et molta humiditade èe contrario a l'acuitade del veleno et molti altri buoni cibi sono da dare, i quali generino sangue, siccome sono galline, starne, fagiani, agnielli **annuali**, pesci buoni et grassi et altre simiglianti cose.

**2** Che procede per anni. Locuz. nom. *Libri annuali*: lo stesso che annali.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Est* 2, vol. 4, pag. 626.6: E fu questo scritto nelli libri **annuali** con le istorie le quali si servavano nelli depositi del re.

**3** Sost. Anniversario, ricorrenza di un evento importante o della morte di qualcuno.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 7, pag. 185.12: Doncha l'**anovà** fi celebrado per dare a intendere che a l'omo fi perdonado tuto zo ch'el à peccado contro lo sol de iustitia, zoè Criste, e contra la luna, zoè la santa madre Giexa, [e] contra la doctrina de li apostoli.

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 212, vol. 2, pag. 321.17: Et statuimo et ordiniamo che ne l'**annovale** d'alcuno morto non si possa nè debia fare alcuna raunanza di gente per fare le vigilie o vero l'annovale d'alcuno morto...

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 005, pag. 244.24: E Enea disse: Però che il die di domane è compimento d'**annovale** del nostro padre, e qua guidandoci iddio venimo, dunque vi confortate e tutti alegri celebriamo l'onore...

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 356, pag. 419.31: Quando fu compito uno anno che Ettor era stato morto, lo re Priamo fece celebrare l'**anovale** molto riccamente e a molto grande onore...

[5] *Stat. moden*., 1335, cap. 31, pag. 389.29: In cadauno di qua' **annoa'** overo aniversarij si dibia e possa spendere vinti soldi mut. in cira da fir data a li clerici chi seranno in quela clexia là o' se farà lo dicto anoale...

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 85.20: «Però ki lu iornu di dimani esti conplimentu di lu **annuali** di nostru patri Ankises, volciru li dei ki nui vinissimu in kisti parti; et inperzò a vui cumpagnuni dicu: confortativi et stati allegri et pinsimu celebrari lu hunuri di lu nostru patri».

[7] *Stat. fior*., XIV pm. (3), *Ordinamenti*, pag. 157.13: overo ne lo dì di la sepultura de quello corpo morto, overo inde a XV die, overo in alcuno o per alchuno **anovale** overo rinovale, alchuno ponesse overo ponere facesse alchuna altra luminaria de candele overo torchi...

[8] *Stat. prat*., 1319-50, cap. 16 (1319), pag. 23.15: E facciano dire una messa, lo die della settima, alla chiesa dove si seppellirà lo detto fratello; e un'altra lo dì del trigesimo; e un'altra lo dì dell'**anovale**...

[9] *Doc. orviet*., 1339-68, (1353), pag. 129.22: i quali el dettu chamorlengu iera tenutu di dare p(er) l'**anovale** di Neruciu di s(er) Vanni sechundu la forma del testame(n)tu del dettu Neruciu...

[10] *Doc. friul*., 1360-74, (1367), pag. 191.13: Spendut per dar al mestri de la schola per lis quartucis di pasche per l'infanti, soldi 6. Per lu **ineval** del pari di Signu march. j di denari.

[11] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), (1364), pag. 29.26: Cristofano di Chosona dipengnitore ane dato adì xxiij di luglio 1364 per la dipentura di stagiuoli di quatro dopieri e l'arme de' Petroni e l'arme de' Rossi per l'**anovale** di Franciescho di Nicolacio.

[12] *Stat. prat*., 1335-75, cap.21, pag. 648.2: Di quello che ssi dee fare del provedimento de' frati per le feste principali e per l'**annuale** de' morti.

**3.1** Fras. *Fare l'annuale*: celebrare l'anniversario.

[1] *Doc. fior*., 1286-90, [1287], pag. 171.14: It. per j lib. di spezie, dì xviij di gennaio, da Lottieri, s. vij It. il dì ke si fece l'**annoale** d'Aldobrando, in carne, d. xij It. in porri per lo convento, dì xj a l'uscita di gennaio...

[2] *Intelligenza*, XIV in. (tosc.), 196.7, pag. 196: e tolser care gioie, perle ed anella, / e miserle nei fuochi ed oro alquanto; / in grieve pianto fecerne **anovale**, / come s'usava a la guisa reale; / la polvere serbâr, come d'un santo.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. I, cap. 22, vol. 1, pag. 32.15: Partito Enea d'Africa, ancora capitò in Cicilia, là dove avea soppellito il padre Anchises, e in quello luogo fece l'**anovale** del padre con grandi giuochi e sacrificii...

[4] *Comm. Arte Am*. (A), XIV pm. (pis.), ch. 126, pag. 573.11: Allia è uno fiume u' Anibaldo combatté co li Romani e ucísevene molti, unde li Romani anovalmente in quello giorno faceano **annovale** dei morti.

**3.2** S.f. Estens. Rito liturgico con cui si celebra l'anniversario.

[1] *Doc. amiat*., 1363 (4), 5, pag. 90.30: ch'ella vi faccia diciare la settima e·ll'**anovale** di q(u)i a III anni, ciò dipo la mia fine. || Si giudica femm. per analogia con l'es. seguente.

[2] *Stat. prat*., 1335-75, cap.21, pag. 648.18: E debbiasi dare a tucti i frati che veranno a cantare la decta **anuale** una candela sufficiente e al priore e a quel che dice la messa due per uno.

[u.r. 28.11.2019]

ANNUALMENTE avv.

**0.1** *annualemente*, *annualmente*, *anoalemente*, *anovalmente*, *anualemente*, *anualmente*.
**0.2** Da *annuale*.
**0.3** *Doc. fior.*, 1281-87: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1281-87; *Doc. sen.*, 1289; *Stat. pist.*, 1313; *Stat. pis.*, 1330 (2); *Doc. aret.*, XIV pm.
In testi mediani e merid.: *Doc. castell.*, 1361-87.
**0.7 1** Ogni anno, di anno in anno.
**0.8** Patricia Frosini 26.07.2006.

**1** Ogni anno, di anno in anno.
[1] *Doc. fior.*, 1281-87, pag. 16.11: fuoro le cento livre che diede Rinaldo Benvenuti ai ministri p(er) co(n)p(er)are terra p(er) li poveri, (e) deono avere i frutti di questa terra **a(n)nualmente** ogn'a(n)no, (e) sono iscritti in sul libro del'entrate (e) del'uscite p[er] li poveri p(er) s(er) Rinaldo Canbi.
[2] *Doc. sen.*, 1289, pag. 49.27: et di questa vingna la Misericordia sia tenuta di dare et dia **annualmente** ai frati di sancto Agostino di Siena xl staia di vino del milliore per sacrificare il corpo di Cristo, et se in questo modo no la ricevesse, si sia la detta vingna coi detti patti de lo spedale di sancta Maria di Siena.
[3] *Stat. pist.*, 1313, giunta, pag. 201.23: [A]ncora ordiniamo ke qualunco p(er)sona tiene delle terre, case e possessioni della ditta Opera, overo d'alcuno lo quale fosse usato di rendere alcuno affitto alla ditta Opera, sia tenuto e debia, da qui innançi **annualeme(n)te**, dare et pagare lo ditto affitto, et etiamdio del frastenuto sia tenuto di sodisfare, da quello tempo in qua ke elli àe tenuto e posseduto le ditte t(er)re, case e possessioni.
[4] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1315], pag. 496.5: I detti danari sono dirivati col prode che ci avemo messo suso **anoalemente**, sì come n'avemo avuto da la nostra conpagnia, d'una comunitade di livre 1500 in fior. che Pacino e Tomaso e Arnoldo e io Giotto de' Peruzi filiuoli che fuoro Arnoldo de' Peruzi faciemmo in disparte del nostro mobole comune e metemoli in disparte...
[5] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 148, pag. 618.28: Et che quelli li quali saranno sopra ricogliere la dicta pecunia per li citadini, mutinsi **annualmente**; et dal dicto officio vachino per due anni.
[6] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 126, pag. 573.11: Allia è uno fiume u' Anibaldo combatté co li Romani e ucísevene molti, unde li Romani **anovalmente** in quello giorno faceano annovale dei morti.
[7] *Doc. aret.*, XIV pm., pag. 211.28: Et tu M. (con)ducto(r)e (con)duce(n)do el d(e)c(t)o podere p(er) te e p(er) le tue rede sì p(ro)mecti ai s(upr)ad(e)c(t)i signori rec(evendo) (e) stip(ulando) p(ro) d(e)c(t)a can(onica) et eo(rum) success(oribus) **annualm(en)te** rend(er)e (e) p(re)stare ala decta can(onica) p(er) nome de ficto del d(e)c(t)o podere x st. de biada...
[8] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 32, pag. 262.12: E nonn- è ad ascoltare il sermone del diciente i moboli lodevolemente i perfetti possano possedere e guardare, acciò che di quelle rendite di chatun anno o **anualmente** a' poveri sieno distribuite.
[9] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 227.35: Amgnilo d'Amdrea da Spinalbello dela villa de (Santo) Biasgio a Colle, Mccclxj viij me(n)s(is) septenbr(is), p(ro)mise del podere n(ost)ro ch'elli tene e(n) la corte de Colle, (con)finato s(econd)o se co(n)tene nei libri vecchi, presenti Pietro Baçucca de Buonpecço, Cu(n)gio de Dolfo, Capo de Vannello, Torello de Ranaldo, Giova(n)ni d(e) mes(er) Amodeo (e) Va(n)nuccio de Scarpecta, dare **annualme(n)te** de qui a nove a(n)ni...

[u.r. 26.07.2006]

ANNUARE v.

**0.1** *annuati*, *annuato*.
**0.2** Da *annuo* (non presente nel TLIO).
**0.3** *Doc. fior.*, 1295-1332: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Dividere annualmente (una somma da pagare).
**0.8** Rossella Mosti 13.04.2005.

**1** Dividere annualmente (una somma da pagare).
[1] *Doc. fior.*, 1295-1332, pag. 89.6: Memoria che Chorbizzo Gilichi del Corso de li Adimari est confesso d'avere in diposito dal convento lib. x per anima d'un suo parente, i li quali dee dare per tre anni, **annuati** per anno, la terza parte di lib. x, per kalendi novembre.

[u.r. 05.02.2018]

ANNUARIO agg.

**0.1 f**: *annuarie*, *annuario*.
**0.2** Lat. *annuarius* (LEI s.v. *annuarius*, 2, 1424.14).
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Gli ess. da Giordano da Pisa e dal *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (4) e passati al GDLI, sono con ogni probabilità dei falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, rispettivamente pp. 88-90 e 73-76.
**0.7 1** Che si ripete ogni anno.
**0.8** Paolo Squillacioti 25.02.2000.

**1** Che si ripete ogni anno.
[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Altieri per le ricche pensioni **annuarie** che godono. || Crusca (4) s.v. *annuario*.
[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: Suole essere uno accidente **annuario**, e non di mese in mese. || Crusca (4) s.v. *annuario*.

[u.r. 05.02.2018]

ANNUATAMENTE avv.

**0.1** *annatamente*, *annuatamente*.
**0.2** Da *annuato*.
**0.3** *Stat. pis.*, 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Annualmente, di anno in anno.
**0.8** Patricia Frosini 08.03.2000.

**1** Annualmente, di anno in anno.
[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 58, pag. 234.20: in del quale Breve si contegna, che quelli artefici none arano nè

terrano, nè avere nè tenere farano alcuno altro Breve, se non quello che dato fia a loro **annuatamente** dalla corte u per la corte dei Mercatanti.

[2] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 46, par. 1, vol. 1, pag. 163.2: Facciase una enmagene del glorioso martere santo Hercolano de la citade de Peroscia e vescovo da onorare, relevata biene, onorevele e bella, la quale êllo dì de la vegelia de la festivitade de esso martere, la quale festivitade **annatamente** el primo dì del mese de março se celebra...

[3] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 89, par. 4, vol. 1, pag. 309.19: Ancora provedemo e ordenamo che maestro Nicola d'Anulana fabbro aggia e avere degga per suo salario dal comuno de Peroscia vintecinque livre de denare **annuatamente** de qui a cinque angne prossemamente che verronno e per tenpo de cinque angne...

[4] *Stat. pis*., 1322-51, cap. 7, pag. 470.32: - Questo è lo saramento lo qual fanno, et far sono tenuti et denno tutti li sottoscripti homini dell'ordine del Mare della città di Pisa, et del suo contado et distrecto, et al dicto ordine sottoposti, al dicto ordine del Mare, et alla corte del dicto ordine, et alli comsuli del dicto ordine per quello ordine riceventi **annuatamente**...

[u.r. 05.02.2018]

ANNUATO agg.

**0.1** *annuato*.
**0.2** V. *annuare*.
**0.3** *Doc. fior*., 1295-1332: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Detto di un somma di denaro:] che si corrisponde ogni anno o una volta l'anno.
**0.8** Rossella Mosti 03.03.2005.

**1** [Detto di un somma di denaro:] che si corrisponde ogni anno o una volta l'anno.

[1] *Stat. perug*., 1342, IV.127.1, vol. 2, pag. 493.16: Dicemo e ordenamo che se vendano egl frutte de le comunançe de tutte le isole del laco del comun de Peroscia, secondo cho' se venderonno egl frutte de l'altre comunançe del comun de Peroscia [[...]] e onne concessione sotto **annuato** censo overo enn altro modo fatta a quegnunque de esse comunançe, a le uneversetà de le isole overo ad altra persona, sia cassa e irrita e de niuno valore.

ANNUBARE v.

**0.1** *annuvato*.
**0.2** Da *nube*.
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Coprire (di nuvole).
**0.8** Roberto Leporatti 04.06.2000.

**1** Coprire (di nuvole).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 66.17: E tanto fo mortale lo spiritum suo che l'ensio da lo cuorpo, che tutto l'ayro anigrio, commo se fosse stato **annuvato** de le nuve dell'acqua, e lo fieto durao a mancare plu che mezo iorno.

[u.r. 26.07.2006]

ANNUBILARE v.

**0.1 f**: *annubila*.
**0.2** Lat. *adnubilare* (DEI s.v. *annubilare*).
**0.3 F** *Soliloqui di S. Agostino* volg., 1350/80 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Addensare nubi su qsa, offuscare (fig.).
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** Addensare nubi su qsa, offuscare (fig.).

[1] **F** *Soliloqui di S. Agostino* volg., 1350/80 (tosc.): Luce somma la quale niuna cecità **annubila**, e nulla caligine oscura. || Zanotti, *Soliloqui*, p. 41.

[u.r. 05.02.2018]

ANNULLÀBILE agg.

**0.1** *anullabile*.
**0.2** Da *annullare*.
**0.3** Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che può essere revocato (rif. ad un atto ufficiale).
**0.8** Rossella Mosti 14.04.2005.

**1** Che può essere revocato (rif. ad un atto ufficiale).

[1] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), Dubbia 1, pag. 508.12: [19] Ancora se lla decretale del papa Giovanni è contraria a quella del papa Niccola, seguita che lla dicretale del papa Ni[cola] sia inrita, revocata e d'ogni vigore nudata. Ma ss'ella non è contraria, seguita che per ciascuno sucessore sia inritabile e **anullabile** e che lla dicretale del papa Gio[vanni] Inter nonnullos per niuno anticessore possa essere annullata imperciò che ogni dicretale ultima, s'ella vale, revoca ogni altra passata se sia a llei contraria...

ANNULLAMENTO s.m.

**0.1** *annullamenti, annullamento*.
**0.2** Da *annullare*.
**0.3** *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** [Dir.] Atto di rendere nullo, inefficace. **2** Atto di considerare qsa come se non fosse.
**0.8** Roberto Leporatti 04.06.2000.

**1** [Dir.] Atto di rendere nullo, inefficace.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 116, vol. 2, pag. 284.20: Et se 'l detto messere lo capitano o vero el suo vicario cotale o vero cotali condannagioni cassasse, irritasse o vero annullasse, lo suo cassamento, irritamento o vero **annullamento**, neuna fermeza tengano...

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 470, vol. 2, pag. 448.30: Et se missere lo capitano o vero suo vicario, cotale o vero cotali condannagioni cassasse, irritasse o vero annullasse il suo cassamento, irritamento o vero **annullamento** neuna fermeza abia.

**2** Atto di considerare qsa come se non fosse.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 37, *Purif. Maria*, vol. 1, pag. 320.27: Ed è da notare che tre adombramenti, ovvero **annullamenti**, furono fatti in questo die del nostro Salvatore. Il primo si è

annullamento di verità, però che colui il quale è verità, la quale allumina ogni uomo per se medesimo, che è via, in se medesimo che è vita, è menato oggi, e lasciatosi menare d'altrui, come dice che con ciò sia cosa che menassero il fanciullo Jesù e ecc.

[u.r. 27.07.2006]

## ANNULLARE v.

**0.1** *annulla*, *annullando*, *annullao*, *annullar*, *annullaranno*, *annullare*, *annullari*, *annullarla*, *annullaro*, *annullaron*, *annullarono*, *annullasse*, *annullata*, *annullate*, *annullati*, *annullato*, *annullau*, *annullava*, *annullay*, *annullerà*, *annulleranno*, *annullerò*, *annulli*, *annulliamo*, *annullo*, *annullò*, *annullossi*, *anular*, *anulare*, *anulata*, *anulla*, *anullamo*, *anullando*, *anullano*, *anullare*, *anullari*, *anullarlu*, *anullarono*, *anullassono*, *anullata*, *anullati*, *anullato*, *anullau*, *anullavano*, *anullay*, *anullemmo*, *anulliamo*, *anullò*.
**0.2** Lat. tardo *adnullare* (DELI 2 s.v. *annullare*).
**0.3** *Cronica fior*., XIII ex.: **1.2.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Cronica fior*., XIII ex.; *Stat. sen*., 1298-1309; *Stat. pis*., a. 1327; *Stat. volt*., 1336; *Stat. prat*., 1347; *Stat. lucch*., 1362.

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7** **1** Ridurre a nulla, cancellare, vanificare. **1.1** Rendere vano, inutile, inefficace. **1.2** [Dir.] Rendere nullo, non valido un atto pubblico; condonare, revocare. **1.3** Cancellare, rendere non più valido un impegno morale (come una promessa o un'offesa subita). **1.4** Sterminare, uccidere. **1.5** Emendare, purificare. **1.6** Calmare, placare. **1.7** Pron. Finire (detto dell'anno). **2** **2** Togliere o perdere valore, svilire o svilirsi, umiliare o umiliarsi (anche pron.). **2.1** Ridurre in una condizione di inferiorità, togliere ricchezze, prestigio, potere. **2.2** Rinunciare a se stesso.
**0.8** Roberto Leporatti 05.06.2000.

**1** Ridurre a nulla, cancellare, vanificare (anche pron.).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 13, pag. 81.33: Sia da voi conceduto adunque che io prima, percosso da Antropos, renda lo spirito agl'iddii infernali co' precedenti morti insieme, che io sotto le mie braccia vegga il mio regno **annullare** -.

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 13, pag. 58.5: perocchè il fuoco dell'amore, quando è molto grande, non si può spegnere subitamente, ma incominciasi a diminuire a poco a poco, tanto che si **annulla**.

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 90.24: O menti sciocche, una brieve particella d'una ora separarà dal caduco corpo lo spirito, e tutte queste vituperevoli fatiche **annullerà**, e il tempo, nel quale ogni cosa suol consumarsi, o annullerà prestamente la memoria del ricco, o quella per alcuno spazio con gran vergogna di lui serverà!

[4] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 39.92, pag. 97: Questa imbruttisce, consuma e delude / I corpi nostri, e le ricchezze **annulla**, / E ogni forza, da chi l'ha, ischiude.

[5] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 7.8, pag. 19: Lo degno e dolce amor del natio loco, / che nel cor di ciaschun Natura cria, / volge la mente mia, / Pisa, sovente ad contemplar tuo stato, / unde l'alma dolor sente non pocho, / però ch'io veggio ch'èe, per guerra ria, / tucta tua vigoria / e ogni tuo poder quasi **annullato**...

[6] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 32.37, pag. 72: Però Hone[s]tà, dignità, honore e stato, / choi beni che ci fanno li elementi, / Fortuna dà, perché le nostre menti / s'accendano ad amar<e> lo sommo bene; / et poi che 'l senso alquanto è dilectato, / ella va contra lui con aspri venti, / **annullando** li stati con tormenti...

[7] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 10, pag. 101.33: Ch'eli sum alquanti chi studiam de bem far, per poer mermà' e **anular** la gracia e la fama d'atri, e no se passem de lo bem ch'eli fam, ma de loso per lo qua [se] reputam megloi e maoi che li atri.

**1.1** Rendere vano, inutile, inefficace.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 6, pag. 207.20: Or dirai tu: se in mia podestade è posto mutare il proposto, io **annullerò** la Providenza, quando quelle cose ch'ella anticonosce, forse muterò. Io risponderò: per certo te potere il tuo proponimento piegare...

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 4. par. 3, pag. 97.12: Questa più che io non voleva mi spronava; questa ogni scusa che meco di lui faceva, quasi consapevole de' suoi fatti, **annullava**...

[3] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 26, pag. 313.6: Nel suo processo non avrà luogo il soffisticare delli avogadi, le gavillazioni de' procuratori o falsità di testimoni, né vani argomenti loici e ecezzione di sofista. Rotti fieno e **anullati** per certo dalla sua infinita sapienzia.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 39, pag. 208.6: Questo dicevano in celato quelli ch'erano nell'oste, conoscendo che la loro congiurazione era **annullata** per l'arte del consolo.

[5] Fazio degli Uberti, *Rime varie*, a. 1367 (tosc.), 9 *O sola eletta*, 60, pag. 54: Poi te recorda come el fe' ardente / col Spirito Santo la turba apostolica / a sofferir per noi morte innocente: / ché volendo ampliar la Fé cattolica, / non temêr mai affanno né martiro, / per **annullar** la fede diabolica.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 291.7: Ma yo, essendo instructo semelemente in la decta arte, per contrarie operaccione tucte le soy incantaccione destrussy et **annullay** e, como se dice che l'arte èy gabata per la semele arte, tanta vertute appero le mei arte contra quelle de Circe che yo con tucti li compagni ch'erano con mico me partive, lassando Circe multo angossusa.

**1.2** [Dir.] Rendere nullo, non valido un atto pubblico; condonare, revocare.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta 16, pag. 330.21: e condemnato sarà per la decta prova, o per suo confessione: che quella condamnagione non possa essere revocata nè **annullata** per cagione di solemnità non servata, o che non fusse proceduto secondo ordine di ragione, o per alcuna substanzialità lassata, o pe[r] altra cagione...

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.19, pag. 199.19: Gran parte ebbe de' Grandi, però che odiavano i popolani pe' forti Ordinamenti della Giustizia fatti contro a loro; i quali promettea **anullare**.

[3] *Stat. pis*., a. 1327, L. 4, cap. 1, pag. 183.58: Et

che tucte le sentencie che per li Maestri del Monte si dessino, o per la maggiore parte di lloro, vagliano et tegnano sì come fussino date per lo Assessore della suprascripta Villa, et appellare o **annullare** non si possano in alcuno modo.

[4] *Stat. volt.*, 1336, cap. 2, pag. 9.7: Et che da alcuna condenagione facta per li decti sindicatori de' predecti officiali non si possa o debba appellare, cassare, ritractare o **annullare**, et se si facesse non vaglia né tenga, ma sia nulla et di niuno valore...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 7, vol. 2, pag. 138.20: Vinni unu que avia nomu Surdinu, lu libertu di lu quali, zò Veniu, avia factu so heredi Geniciu et appellau a Menericu lu consulu, lu quali Manericu jrritau et **anullau** supra zò la jurisdiciuni di lu preturi...

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 16, par. 19, vol. 1, pag. 78.13: e, se troverà alcuno essere electo overo avere electo contra overo de fuore de la forma degle statute e degl'ordenamente overo de le reformagione de la citade de Peroscia, degga cotale electione cassare overo **anullare** e lo electo overo lo eligente condannare êlle pene contenute êlgle statute ...

[7] *Stat. prat.*, 1347, cap. 4, pag. 12.26: E da quelle sentenze, overo comandamenti, overo gravamento, overo processo, non si possa nè debbia appellare, overo **anullare**, overo opporre.

[8] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 13, pag. 634.18: non possa cotale sentencia fire **anullata**, nì fire declarato nulla o per pretexto de pretericione, d'appellatione o de querela non possa per alcuno modo fire retractato, impugnato o infrincto, nì possa l'excusatione de quella per alcun modo fire impedita.

[9] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 65, pag. 115.27: Nè si possano li dicti processi o condannagioni o bandi rimettere, tollere, **annullare**, cassare, sospendere, infringere, menimare o mutare, o contra in alcun modo fare o dispensare, directe o per obliquo, per alcuno consillio della città di Lucha, se non per lo maggiore e generale Consillio di quella.

[10] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 63, terz. 62, vol. 3, pag. 205: Per la qual cosa veggendosi afflitti, / trattaron pace per lo lor migliore / co' lor Maggiori, **annullando** i delitti, / e trasser di prigione il lor Signore: / e questo basti de' Fiamminghi, avante / volendo mutar cibo a te, Lettore.

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 23, pag. 216.8: Maidisse e scommunicao Cola de Rienzi e chi avea frode, appellannolo patarino e fantastico, e **annullao** onne sio fatto e deoli onne maidizione che potéo.

**1.2.1** Rimuovere da una carica pubblica o religiosa, destituire; eliminare (dall'ordinamento) una carica pubblica.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 88.18: Et perché il Papa, ad petitione dello Imperadore, non volle fare scomunicatione, se prima nol conoscesse per ragione, il decto Imperadore, auta victoria di bactaglia combactuta contra Ridolfo predecto, sì raunò la corte sua nella città di Brescia, e quanto per lui si poté fare, **annullò** e cassò il decto Papa, e dispuose ogni suo ordinamento; et a XXIIIJ vescovi fece eleggiere papa Guberto, il quale era arcivescovo di Ravenna, e fu chiamato Clemente terço.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 64, terz. 24, vol. 3, pag. 212: Seco menò la donna sua dabbene, / che figlia fu del Prenza di Taranto, / che nipote del Re Ruberto viene; / e dimorato in casa Mozzi alquanto, / tutte le Signorie fe giurare, / per lo Signor, che veniva d'accanto; / e' Priori insaccati fe **annullare**, / e fece d'altri nuova lezione...

**1.2.2** Eliminare (dall'ordinamento) una carica pubblica.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 79, vol. 1, pag. 532.15: per iscampo e salute della città di Firenze sì **annullarono** il detto uficio de' XIIII, e si creò e fece nuovo uficio e signoria al governo della detta città di Firenze, il quale si chiamarono priori dell'arti...

**1.2.3** Sciogliere (un ordine religioso).

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 45, terz. 4, vol. 3, pag. 2: E 'l Papa, per levarlosi da dosso, / gli promise, anzi che da lui partisse, / di **annullar** tutto quell'Ordine grosso.

**1.3** Cancellare, rendere non più valido un impegno morale (come una promessa o un'offesa subita).

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.9, pag. 190.24: credendosi, con colorate parole e con danari e con forza d'amici, **annullare** l'oltraggio fatto al Cardinale...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 3, pag. 68.21: e con sottile inganno la sua imaginazione mise in effetto, e del santo giardino voltò le prime creature, le quali per suo consiglio il precetto del loro creatore miserabilemente prevaricarono, e seguentemente loro con tutti li loro discendenti rivolse alle sue case, e rallegrandosi d'avere per sottigliezza **annullato** il proponimento di Giove.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 87, terz. 70, vol. 4, pag. 140: Per lor non fu nè patto, nè convegna; / le promesse di Lucca s'**annullaro**, / siccome fa chi di mal far s'ingegna.

**1.4** Sterminare, uccidere.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 152.37: Cesare pensandosi essere in pace ne mandò le legioni a vernare, e li confini di Biorige movitore di tante battaglie guastòe con crudele mortalitade di gente; ma Iacano legato, battaglia trovòe apo Fitonia; dove grande moltitudine de' nemici la legione atorneòe, ed **annullò** quasi, venuti essendo tutti tagliati.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 1, pag. 63.17: e in brieve tempo con la sua forza e con gli promessi aiuti la recò a fine, posando il suo solio negli adimandati regni, avendo **annullati** i nemici di Giunone con proterva morte...

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 26, pag. 187.7: Egina fu una contrada di Grecia nela quale venne sì grande corruzione d'aria che gl'uomini e le bestie vi morivano e le fiere dimenticando loro ferocità tutte si pelavano e venivano meno, e così nele città, nelle ville e nele selve gente, bestiame e fiere vi morì, che pochi ne camparo, onde lo re Cyaco, veggendo così **anullata** sua multitudine, favoleggia Ovidio ch'egli se n'andò al tempio di Giove e in questa forma adorò...

**1.5** Emendare, purificare.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 268.4: 79. *Procaccia pur ec.* Segue il poema, mostrando che aveva già purgati de' VIJ peccati mortali due, cioè superbia ed invidia; e nota, che il peccato per lo pentimento s'**anulla**.

**1.6** Calmare, placare.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30 proemio, pag. 441.11: La settima, de' modi d'**annullare** l'ira al cominciamento.

**1.7** Pron. Finire (detto dell'anno).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 204.96, pag.

239: Allora gli baron vegendo nulla / di questi tre, Filippo incoronaro, / correndo l'anno ch'ancor non s'**anulla**, / milletrecentoventotto, e signor caro / fu con valor, e sconfisse i Fiaminghi / dove a Casella sua forza provaro.

**2** Togliere o perdere valore, svilire o svilirsi, umiliare o umiliarsi (anche pron.).

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 6, pag. 174.9: Maraviglisi chi vuole delle molte maraviglie che egli facea, della grande scienzia sua, della grande penitenzia e astinenzia; che io per me, Geronimo, di nulla mi maraviglio tanto, quanto di ciò: che tanta gloria e onore, quanta dal mondo ricevea, poté e seppe così vincere e conculcare, che quanto più il mondo lo magnificava, egli più vile si reputava e **annullava**.

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 15, pag. 79.26: Ser Brunetto fu fiorentino e fu molto sciençiato. Esso fecie el libro che si chiama Thesoro, el quale parla di molte belle cose: questi fu vicino di Dante, e insegnò a Dante molte cose, e fu huomo molto mondano, e molto **annullò** e comandamenti di Dio e de la santa Chiesa; e infra gli altri viçii che ebbe, si fu grande sodomitto.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 30, vol. 1, pag. 280.19: E così s. Paolo dice, che siamo giustificati per grazia, e in molti luoghi vilifica, e **annulla** ogni nostra opera, e commenda sola la grazia.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 71, pag. 34.19: vogliono che «poeta» e «mentitore» sieno una medesima cosa: e per questo sprezano e aviliscono e **anullano** in quanto possono i poeti, ingegnandosi, oltre a questo, di scacciargli e di sterminargli del mondo...

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 90, pag. 208.34: Oh quanto egli è da commendare uno signore quando per uno vile uomo gli è fatto simile offensa, che egli se ne curi come curò costui, mostrando la sua magnanimità e l'animo liberale, il quale il fa grande, e montare fino alle stelle, per aver **annullate**, e fatto poca stima di quelle cose, le quali molti vili fanno maggiori, temendo che ogni mosca non gli offenda.

**2.1** Ridurre in una condizione di inferiorità, togliere ricchezze, prestigio, potere.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 78, vol. 1, pag. 380.2: E allora fu rotto e **annullato** il popolo vecchio di Firenze, ch'era durato in tante vittorie e grande signoria e stato per X anni.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 23, vol. 3, pag. 361.26: Di nobili di contado, il conte da Certaldo e' figliuoli e' nipoti, il conte da Puntormo e' figliuoli e' nipoti; e con tutto ch'avessono nome di conti erano sì **annullati**, ch'erano al pari d'altri meno possenti gentili uomini...

[3] Stoppa de' Bostichi, *Se la Fort.*, XIV pm. (fior.), 33, pag. 679: Il possente Ansuero / signor del mondo fu quant'altrui piacque; / e Alessandro altero / signoreggiò la terra, l'aria e l'acque, / e **annullossi** e tacque, / po' che Fortuna volse / e la vita gli tolse / quella che tutte cose mena a tondo.

[4] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 93.4: veduto come lo 'nperadore aveva con seco tutta la parte ghibellina e molti di Toschana e preghavano che dovesse disfare e **anulare** parte ghuelfa, e per questa sospezione e' ghibelini di Siena erano malvoluti ed erano tenuti a sospetto.

**2.2** Rinunciare a se stesso.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. umiltà*, c. 1355 (fior.), cap. 4, pag. 256.18: Di questa profondissima umilità che Iesu Cristo mostrò nascendo, vivendo e morendo, parlava san Paolo [[...]]: Iesu Cristo essendo Iddio, essinianì e **annullò** sè medesimo, prendendo forma di servo ed abito d'uomo; cioè la carne della natura umana: umiliò sè medesimo, facendosi obbediente insino alla morte della croce.

[2] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), IX.113, pag. 405: Che vuo' Signor mio? / Quel che vuo' tu, non io, / sia fatto; di me, nulla. / Se vuoi, in te m'**annulla** / sí ch'io non senta amore . - / O alma annichilata, / liquida sempr'e dura / secondo ch'al maestro etterno piace...

[u.r. 04.09.2019]

ANNULLATIVO agg.

**0.1 f**: *annullativa*.
**0.2** Lat. mediev. *annullativus*.
**0.3 F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Che ha la capacità di annullare.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Che ha la capacità di annullare.

[1] **F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): verrà il perfetto, cioè la visione confortativa e non **annullativa** della realtà. || Dominici, *Il libro*, p. 378.

ANNULLATO agg.

**0.1** *annullata*, *annullati*, *annullato*, *anullata*, *anullato*.
**0.2** V. *annullare*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Simone Fidati, *Lett.*, a. 1348 (tosc.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** [Dir.] [Detto di un atto pubblico:] reso nullo, inefficace. **2** Annientato nelle proprie facoltà, reso attonito, sbalordito. **2.1** Sottomesso, umiliato.
**0.8** Roberto Leporatti 06.06.2000.

**1** [Dir.] [Detto di un atto pubblico:] reso nullo, inefficace.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 8, vol. 2, pag. 139.7: Nuy, essendu contenti di quisti exempli di li testamenti **annullati**, acustìmuni a ricuntari quilli, li quali rimasiru firmi, ià sia zò que issi avissiru causi per li quali issi se pottiru annullari.

**2** Annientato nelle proprie facoltà, reso attonito, sbalordito.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 208.14: Sbaottito e **annullato** lo sio core, non avea virtute per uno piccolo guarzone. A pena poteva favellare.

**2.1** Sottomesso, umiliato.

[1] Simone Fidati, *Lett.*, a. 1348 (tosc.), pag. 516.11: Ancora in questo cielo v'è un'altra virtuosa stella, cioè oratione, non solamente la comune psalmodia, ma l'oratione mentale sanza compagno fatta nel chiostro dell'anima, dove solo Dio n'è uditore con anima humiliata et aviliata et **anullata**, dinanzi alli piedi di Dio nel non veduto senso, con spirito piangoso, occhio lacrimoso, con profondi sospiri, diffidata di tutti i suoi beni, respirata solamente nella bontà etterna,

temporalmente a noi mostrata.

[u.r. 27.07.2006]

ANNULLATORE s.m.

**0.1** *annullator*, *annullatore*.
**0.2** Da *annullare*.
**0.3** Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **2**.
**0.4** Att. solo in Boccaccio.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Chi annulla, chi rende inefficace (la potenza degli dei). **2** Chi svilisce e ignora i beni terreni.
**0.8** Roberto Leporatti 04.06.2000.

**1** Chi annulla, chi rende inefficace.
[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5. par. 4, pag. 106.12: Come non convertite voi il cielo e la terra contra il novello sposo, sì che egli nel mondo per essemplo d'ingannatore e d'**annullatore** della vostra potenza non rimanga a più schernirvi?

**2** Chi svilisce e ignora.
[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 39.80, pag. 821: E se nella presente vita attiva / d'Aristotile avesser gli alti ingegni / inteso con tal fede operativa, / chi dubita che egli i lieti regni / ora terrebbe con gli altri seguaci / ch'alla vita moral fur giusti segni, / sì come Moisè co' suoi veraci, / del mondo **annullator** rivolti a Dio, / come si dee, sanza passi fallaci?

[u.r. 27.07.2006]

ANNULLAZIONE s.f.

**0.1** *annullazione*, *anullatione*.
**0.2** Lat. tardo *adnullatio*, *adnullationem* (DEI s.v. *annullare*).
**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Dir.] Atto di rendere nullo, inefficace (detto di una sentenza).
**0.8** Roberto Leporatti 27.07.2006.

**1** [Dir.] Atto di rendere nullo, inefficace (detto di una sentenza).
[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 18, par. 2, vol. 1, pag. 87.8: E se el dicto giudece alcuno entenderà de le predicte cose, sia condannato per gle suoie scendecatore en cinquecento livre de denare e nientemeno la sententia asolutoria overo la sententia de la cassatione e de l'**anullatione** per esso che se darà...
[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 15, par. 6, vol. 1, pag. 375.1: E a scrivere egl dicte livera uno per ciascuna porta e a scrivere l'asengnatione, l'ensinu[a]tione, l'exceptione, l'**anullatione** e le cassatione e tutte l'altre cose...
[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 27, pag. 592.2: Et a questa ordinatione sì giungemmo che s'alcuno Rectore de ciaschuna provincia subiecta alla dicta Ghiesia, o thesorero, judice o notario in scrivere viranno contra le predicte cose, lo Rectore in V.c, el thesorero in CC, el çudese e 'l notario in L marche per pena, chi s'applicheno a la dicta camera, incorrano ipso facto, remanendo in sua fermeçça le **anullatione** supradicte e tutte le altre ragione, consitutione o Statuti chi dessenno pena contra li predicti per alcuno modo.

**2** Atto di ridurre a nulla.
[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 112-129, pag. 50.3: Altrimenti si può intendere della **annullazione**, dicendo che la prima morte sia la dannazione dell'anima, quando si parte dal corpo; la seconda morte sarebbe, quando l'anima fosse annullata...

[u.r. 05.02.2018]

ANNULLEGGIARE v.

**0.1 f**: *anulleggia*.
**0.2** Da *annullare* (LEI s.v. *annullare*, 2, 1428.37).
**0.3 f** Bindo Bonichi, *Rime*, a. 1338: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Tenere a vile.
**0.8** Rossella Mosti 27.07.2000.

**1** Tenere a vile.
[1] **f** Bindo Bonichi, *Rime*, a. 1338: Chi suo voler ben signoreggia, / Tutto 'l mondo **anulleggia**. || Crusca (Gl.) s.v. *anulleggiare*.

[u.r. 05.02.2018]

ANNULLIRE v.

**0.1** *annullisce*.
**0.2** Da *annullare*.
**0.3** Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Rendere nullo, inefficace.
**0.8** Roberto Leporatti 04.06.2000.

**1** Rendere nullo, inefficace.
[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1. par. 17, pag. 41.28: Io ho marito, e le sante leggi e la promessa fede mi vietano queste cose': però che argomenti vanissimi sono contro alla costui virtù. Elli, sì come più forte, l'altrui leggi non curando **annullisce**, e dà le sue.

[u.r. 27.07.2006]

ANNUMERARE v.

**0.1** *annomerare*, *annomerato*, *annomererà*, *annumera*, *annumerai*, *annùmerale*, *annùmerali*, *annumerando*, *annùmerano*, *annumerante*, *annumerar*, *annumerare*, *annumeraretegli*, *annumerarolli*, *annumerarono*, *annumeraste*, *annumerasti*, *annumerata*, *annumerate*, *annumerati*, *annumerato*, *annumerava*, *annumererai*, *annumererete*, *annumererò*, *annumeri*, *annumeriamo*, *annumerò*, *annumeroe*, *annumerogli*, *annumerolle*, *annumerrebbeno*, *anomerà*, *anumera*, *anumerandol*, *anumerar*, *anumerare*, *anumerata*, *anumerati*, *anumerato*, *anumeri*, *anumero*.
**0.2** Lat. tardo *adnumerare* (DEI s.v. *annumerare*).
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Dante, *Convivio*, 1304-7; Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Teologia Mistica*, 1356/67

(sen.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.).
**0.7 1** Numerare, contare. **1.1** Eseguire operazioni aritmetiche, far di conto. **1.2** [Detto del cielo:] distinguere nelle parti, misurare. **1.3** Constatare l'età di qno. **1.4** Distinguere in unità diverse. **2** Esporre con ordine le cose di una serie per metterle in rilievo, passare in rassegna, enumerare. **3** Considerare nel numero, includere, ascrivere.
**0.8** Roberto Leporatti 06.06.2000.

**1** Numerare, contare.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 11, pag. 132.15: E da che li clima so' divisi per longo da oriente ad occidente, vediamo perché li savi **anumerandoli** se féciaro da l'equatore...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 299.13: guardate chi a lato vi siede per consiglio, e **annumerate** quante volte lo die questo fine dell'umana vita per li vostri consiglieri v'è additato!

[3] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 239, pag. 93: O Par del cel, posento et alto e grando, / l'anema e 'l corpo meo a ti recomando, / pregando ancora lo to santo volto / da par de Jesù Cristo molto molto / ke tu me debie **anumerar** ancoi / êl numero sancto de li servi toi...

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 50, pag. 308.5: Ed essendo io occupato in molte altre cose e non **annumerando** li dì, lo predetto frate Giusto apparse al suo fratello carnale Specioso una notte in visione.

[5] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), pag. 445.16: e non andare domandando quante miglia tu sii ito, ma dimanda quante n'hai ad andare, non andare soggiornando e non spesso t'andare riposando, e non **anumerare** i tempi che se' partito e non andare vedendo spesso Roma, ma fugge, perchè i Turchi ancora sono in caccia da' nemici.

[6] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3 part. 3, pag. 75, col. 2.45: e menarli in quello luoco dove tutte le gocciole del mare e foglie degli albori più tosto se **annumerrebbeno** che i dì...

**1.1** Eseguire operazioni aritmetiche, far di conto.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 6, pag. 92.28: perché lo regno sia bene fornito d'ogne ingegno e sutilità, come so' desegnatori e scolpitori e dipintori e retorici ch'ensegnano de parlare, e arismetici ch'ensegnano d'**anumerare**, e astrologi ch'amaiestrino l'artificio e la significazione del cielo e de le stelle...

**1.2** [Detto del cielo:] distinguere nelle parti, misurare.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 5, pag. 201.2: E se lo cielo se vole **anumerare** più a menuto, vediamo ciascheduna de queste tre parti en quante parti ella dea èssare partita...

**1.3** Constatare l'età di qno.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 36, pag. 86.19: Allora Dio piegato a' prieghi di Moise disse; dappoichè tu vuoli, sono contento perdonare loro; ma io ti prometto che nissuno di quelli, che ànno veduto le mie maraviglie, li quali, quando usciron d'Egitto, furon **annumerati** da venti anni insù, non vederà la terra, ch'io a loro promessi, se non Iosue e Caleb...

**1.4** Distinguere in unità diverse.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 28, pag. 218.15: Ma in Dio sono una cosa, et in noi sono ragioni ad vedere et avere quello unico bene congregato et unito. Unde avegna che noi queste cose **annumeriamo**, pur una cosa sono.

**2** Esporre con ordine le cose di una serie per metterle in rilievo, passare in rassegna, enumerare.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 13, pag. 126.13: E lo cielo di Marte si può comparare alla Musica per due propietadi: l'una si è la sua più bella relazione: ché, **annumerando** li cieli mobili, da qualunque si comincia, o dall'infimo o dal sommo, esso cielo di Marte è lo quinto, esso è lo mezzo di tutti, cioè delli primi, delli secondi, delli terzi e delli quarti.

[2] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 30, pag. 50: Chi vuol intender et ascoltar, / Pluxor li saverò **anumerar**; / Mo ad un d'esi de prexente / Voio apuçarme planamente. / Diro-ve della sua bataia, / Che pene e che travaia.

[3] *Comm. Arte Am.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), ch. 83, pag. 961.36: Quella Medea s'inamorò di lui e campollo di quello pericolo con sue erbe e incantamenti, infra le quali Ovidio, nel settimo libro del *Metamorfoseos* **anumera** quelle radici e sughi e semi e fiori colti di Tesaglia, pietre d'Oriente e del mare Oceano e veleno caduto della luna la notte...

**3** Considerare nel numero, includere, ascrivere.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 193.10: onde li Griexi **anumera** Constantino in lo cathalogo dali Santi, e con solennità fa festa de quello a XXI dì de mazo.

[2] Ugo Panziera, *Epist.*, 1312 (tosc.occ.), pag. 68, col. 1.20: Frate Ugho Pantiera della soprascripta provincia infra e minimi poveri Frati minori della Tartaria d'oriente indegnamente **anumerato**, se gli racomanda nello infinito abisso dove tutte le creature per Idio risplendono l'una l'altra adornando...

[3] Dante, *Rime*, a. 1321, 49.142, pag. 190: Vedete come conchiudendo vado: / che non dee creder quella / cui par bene esser bella, / esser amata da questi cotali; / che se beltà tra i mali / volemo **annumerar**, creder si pòne, / chiamando amore appetito di fera.

[u.r. 04.09.2019]

ANNUNCIAMENTO s.m.

**0.1** *annunciamento*, *annunsamento*, *annunziamenti*, *annunziamento*, *annunziamenti*, *anunziamento*.
**0.2** Da *annunciare*.
**0.3** *Stat. pis.*, 1304: **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1304; *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).
**0.7 1** L'atto di proferire parole, pronunciamento. **1.1** Dichiarazione, testimonianza. **2** L'atto di dare notizia, proclamare (detto di un evento divino). **3** Pronostico, presagio.
**0.8** Roberto Leporatti 03.06.2000.

**1** L'atto di proferire parole, pronunciamento.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 117, pag. 387.37: Questo, secondo il dir loro, non è corpo, anz'è una cosa detta del corpo, che in diversi modi è nomata, la quale alcuni chiamano parlamento, alcuni **annunziamento**, alcuni detto. E per questo modo, quando noi diciamo *Sapienzia*, noi intendiamo una cosa corporale, e quando diciamo siedi, noi parliamo del corpo.

**1.1** Dichiarazione, testimonianza.

[1] *Stat. pis*., 1304, cap. 47, pag. 683.7: Et di tutte et ciascune cose le quali li dicti officiali, ciò est ciascuno in del suo quartieri, diceranno et rinunseranno, si debbia credere al dicto et **annunsamento** loro, sotto saramento da loro nuovamente per catuna volta prestare, come se legiptimamente fusse provato di coloro li quali soprascripti officiali diranno ch'elli abbiano trovato fare in contra questo capitulo.

**2** L'atto di dare notizia, proclamare (detto di un evento divino).

[1] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 513.1: *Dinanzi a noi ec*. Poi che hae scritto per antecedente segno, e per melodia di canto, **anu[n]ziamento** della venuta del triunfio divino...

[2] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *1 Gv* 1, vol. 10, pag. 456.3: E questo è l'**annunziamento**, il quale noi udimmo da lui, e annunziamo a voi; però che Iddio è luce, e nessune tenebre son in lui.

**3** Pronostico, presagio.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 1, pag. 43.8: Vollono che si disponessono per autoritade di quelli che prendeano gli augurii, e per la solennitade e responso d'Apollo, e per **annunziamento** delle Sibille; e questo è secondo la dottrina della provincia di Tuscia.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 11, pag. 578.5: Ma a ciò che noi cerchiamo le cose de li strani, subito scurato il sole, la città di Atene coperta con disusate tenebre, da sollicitudine era dimenata, credendo questa cosa significare a lei morte per celestiale **annunciamento**.

[u.r. 27.07.2006]

ANNUNCIANTE agg.

**0.1** *annunciante*.
**0.2** V. *annunciare*.
**0.3** *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che annuncia (una verità; qsa che avverrà).
**0.8** Rossella Mosti 13.04.2005.

**1** Che annuncia (una verità; qsa che avverrà).

[1] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Prologo Mc*, vol. 9, pag. 175.13: Onde egli dimostra, nel principio del cominciamento, l'ordine della elezione Levitica, ordinando quello con la voce della esclamazione profetica, acciò che egli predicante il predestinato Ioanne, figliuolo di Zacaria, mandato per la voce dell'**annunciante** angelo, dimostrasse nel cominciamento della evangelica predicazione, non solamente il verbo esser fatto carne, ma etiam il corpo del Signore per il verbo della divina voce esser animato...

ANNUNCIARE v.

**0.1** *adnunciato*, *adnunctïare*, *adnunptione*, *adnuntiando*, *annonsiato*, *annonziarono*, *annunceranno*, *annuncerò*, *annunci*, *annuncia*, *annuncià*, *annunciai*, *annunciamo*, *annunciando*, *annunciandogli*, *annunciano*, *annunciante*, *annunciao*, *annunciar*, *annunciarà*, *annunciaravvelo*, *annunciare*, *annunciarmi*, *annunciarò*, *annunciarono*, *annunciartelo*, *annunciassi*, *annunciassono*, *annunciaste*, *annunciata*, *annunciate*, *annunciatelo*, *annunciato*, *annunciau*, *annunciauli*, *annunciava*, *annunciavano*, *annunciavi*, *annunciaz*, *annuncie*, *annuncieranno*, *annuncierotti*, *annuncii*, *annuncino*, *annuncio*, *annunciò*, *annunçiò*, *annuncioe*, *annunciogli*, *annunctiòla*, *annunsasse*, *annuntia*, *annuntiá*, *annuntïa*, *annuntiambo*, *annuntiao*, *annuntïao*, *annuntiarà*, *annuntiare*, *annuntiasse*, *annuntiasti*, *annuntïasti*, *annuntiata*, *annuntïata*, *annuntiati*, *annuntiato*, *annuntïato*, *annuntïava*, *annuntio*, *annuntiò*, *annuntïolle*, *annunzi*, *annunzia*, *annunziada*, *annunziai*, *annunzialo*, *annunziamo*, *annunziando*, *annunzïando*, *annunziandovi*, *annunziano*, *annunziante*, *annunzianti*, *annunziao*, *annunziar*, *annunzïar*, *annunziarà*, *annunziare*, *annunziaremo*, *annunziarlo*, *annunziaro*, *annunziarò*, *annunziarono*, *annunziarvi*, *annunziasse*, *annunziassero*, *annunziassimo*, *annunziasti*, *annunziata*, *annunziate*, *annunziateci*, *annunziatela*, *annunziatelo*, *annunziati*, *annunziato*, *annunzïato*, *annunziatogli*, *annunziava*, *annunziavanmi*, *annunziavano*, *annunzierà*, *annunzierai*, *annunziera'la*, *annunzieranno*, *annunzieravi*, *annunzierò*, *annunzii*, *annunziino*, *annunzino*, *annunzio*, *annunziò*, *annunzïò*, *annunzioe*, *annunziogli*, *annunziògli*, *annunziossi*, *annuziano*, *annuziato*, *annuzierebbono*, *annuziò*, *anonçiando*, *anontio*, *anonzia*, *anonziava*, *anonzio*, *anunccia*, *anuncciati*, *anuncia*, *anuncià*, *anunciáa*, *anunciare*, *anunciari*, *anunciaro*, *anunciaru*, *anunciaruli*, *anunciasse*, *anunciata*, *anunciato*, *anuncïato*, *anunçiato*, *anunciatu*, *anunciau*, *anunciava*, *anuncierebbe*, *anuncierent*, *anuncio*, *anunciò*, *anunçiò*, *anuncirà*, *anunciyriti*, *anunctiata*, *anunptio*, *anunsiata*, *anuntia*, *anuntià*, *anuntiada*, *anuntiade*, *anuntian*, *anuntiando*, *anuntïando*, *anuntiar*, *anuntiare*, *anuntiarete*, *anuntiarie*, *anuntïaro*, *anuntiata*, *anuntïata*, *anuntiate*, *anuntiato*, *anuntïato*, *anuntio*, *anuntiò*, *anuntioe*, *anuntiòe*, *anuntiolla*, *anuntïone*, *anunzi*, *anunzia*, *anunziai*, *anunziali*, *anunzialo*, *anunziando*, *anunziandogli*, *anunziandovi*, *anunziar*, *anunziare*, *ânunziare*, *anunziargli*, *anunziarli*, *anunziarlo*, *anunziarogli*, *anunziarollo*, *anunziarono*, *anunziarti*, *anunziasse*, *anunziassero*, *anunziassi*, *anunziata*, *anunziate*, *anunziati*, *anunziato*, *anunziava*, *anunziavano*, *anunzierà*, *anunzii*, *anunzio*, *anunziò*, *anunziòe*, *anunziogli*, *anunzioli*, *anuptiali*, *anuziare*, *anuziargli*, *anuziarogli*.

**0.2** Lat. tardo *adnuntiare* (DELI 2 s.v. *annunciare*).
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); *Stat. pis*., 1304; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. cort*., a. 1345; *Stat. lucch*., XIV pm.; *Doc. amiat*., 1368.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.);

Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Scritti spirituali ven*., XIII; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Stat. bergam*., XIV pm.; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Columba da Vinchio, XIV (piem.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin*., XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Stat. cass*., XIV; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *annunciare battaglia* **1.1.4**; *annunciare guerra* **1.1.4**.

**0.7 1** Dare notizia, comunicare, informare (di un evento già avvenuto o prossimo). **1.1** Diffondere, dichiarare pubblicamente, proclamare. **1.2** Pron. Rivelare la propria identità, farsi identificare. **1.3** Rendere palese, dimostrare. **1.4** Riferire, comunicare (detto di messaggi divini). **1.5** Promettere a qno un castigo o una vendetta per costringerlo a fare qsa, minacciare. **1.6** Far conoscere qsa in anticipo, preannunciare. **1.7** Dare segni premonitori, essere indizio di un evento che sta per verificarsi. **2** Pronosticare un evento futuro, predire, profetizzare.

**0.8** Roberto Leporatti 08.06.2000.

**1** Dare notizia, comunicare, informare (di un evento già avvenuto o prossimo).

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 145.15: Et ad tutti li senatori chinao lo capo como lo menore homo de Roma et **annuntiao** ad li senatori e dixe ke nulla pace facessero con Cartagine, sì sonno aflitti, ke lo plu tosto ke li vorrete subiugare, li subiugarete.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 118, pag. 294: Quand fon tornai a casa li serv Eufimïan, / **Anuntian** de so fio ke pur trovao no l'an.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 9, pag. 373.12: Alla fine poscia che a Cesare fue **annunziato** che l'una delle legioni iera spenta, e l'altra molto appresso, vegnendo Cesare con due legioni, abbandonaro i nemici l'assedio, e incontanente con tutte le loro schiere contra lui vennero.

[4] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 563, pag. 346: che per compangni[a] menese l'umele Pensamentu, / poy davanti Deo yesse / et, como era, per ordine lu loro adsediamentu / tuctu li desponesse, / cum gran mansüetudine e cum pietusu plantu / loro statu I dicesse; / et se lu Re volesse / guarnementu mandare, / ver' lore **adnunctïare** / non desse tardamentu.

[5] **?** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 230.25: Anchora **annuncià** le altre città, poi, vignando li, assedià Ierusalem...

[6] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 10, pag. 211.4: E noi essendo molto chiaro di tale disperata stoltizia volemo tali isperatevoli cose a voi **annunziare**, come a cari fratelli.

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 10, pag. 86.25: Unu iornu unu diaconu de kistu episcupu sì lli **annunciau** comu unu flume ki è in Lumbardia, ki se chama lu Paru, kistu flume avia tantu criscutu, ki tucti li campi avia guastati...

[8] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 9, pag. 43.24: Di questo abbiamo esempio nell'Esodo, dove si dice, che profetando uno nel campo di Moisè nel deserto, venne a Moisè uno ad **annunziare**, e a mormorare, dicendo che lo facesse tacere, perocchè parea a lui che tornasse in disonore a Moisè se molti profeti si levassono.

[9] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap.19, pag. 115.29: E tantosto Coragino manda uno suo vasallo a Uliste e l'altro vasallo manda tosto a lo conte dal Laco e [fa **annunciare**] como vuole partire lo corpo de Vivante a la città de Peroscia al tempio de Uliste.

**1.1** Diffondere, dichiarare pubblicamente, proclamare.

[1] *Poes. an. cort./tosc.occ*., XIII/XIV, 101, pag. 411: **Anuntiare** lo posso a tucto el mondo / che de cordolglio nulla me somelglia, / de somma alteçça caggio en profondo...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134.270, pag. 531: Ma ben pòi tu maniar e beiver / quando è tempo conveneiver; / ma zazunar dei volunter, / quando lo tempo lo requer; / e no grognir ni mormorar / quando tu l'odi **annunciar**, / ma rezeivelo alegramenti, / ché ell'è meixina de la gente.

[3] *Stat. lucch*., XIV pm., pag. 84.29: Et questi così chiamati tornino ad capitulo et al maestro et ai frati dicendo et **adnuntiando** la electione predicta facta, e -l maestro adsegni loro la bailia, dando loro lo bascio della pace.

[4] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 36, pag. 267.26: La qual publicatione debia declarare per que casone el fi canzelado e **annunciar** el suo defecto in tal forma che publicamente fiza manifestado lo suo defecto et a lo oldire e ridire de caduno fiza canzelado de la matricula predita.

[5] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1040, pag. 67: Spandi la luze tua verso oriente, / spandi i tuoi razi, o sole, e poi te zira / ad aquilone, ad austro e ad ozidente. / **Anonzia** ad ogni zente che desira / talora aldir qualche strania novela, / el gran dolor che fuora el chuor me tira. / Anonzia in ogni parte ch'io son quela / che per gran doia a perduto ogni senso, / e che mare de planto omai s'apela.

**1.1.1** Sost.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.93, pag. 613: creome dir, senza boxia, / che ben ge n'è una partia / chi [no] vorean che dì venise / che zazunar gi convegnise; / l'**anuntiar** g'è unna penna / veria ni quarantenna.

**1.1.2** Informare qno di un atto ufficiale, notificare; denunciare.

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 61.2: e se ci[ò] non farrete, **annunziamo** voi scomunicati e interditti secondo l'uço della divina ragione, annu[n]ziandovi iustizia spiritualimente e temporale».

[2] *Stat. pis*., 1304, cap. 25, pag. 671.28: ad pena di soldi V per ciaschuno di loro, e lo bando sia tenuto della corte: et chi no l'**annunsasse** infra tertio die, non n'abbia nulla parte.

[3] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 35, vol. 2, pag. 248.12: Anco, statuto et ordinato è, che se averrà che alcuna persona sia ingannata o vero coniellata o vero de' sui beni spolliata per modo di coniello, et cotale persona ne l'albergo o vero fuore **annuntiarà** el coniellatore, sia tenuto l'albergatore et lo comune et le persone di quella terra, 've fatto sarà el coniello, quello cotale coniellatore personevolmente pilliare et lui a la città di Siena menare sotto fidata guardia, in forza di

missere la podestà et del comune di Siena.

[4] *Valerio Massimo*, sec. red., c. 1346 (fior.), L. 4, cap. 8, pag. 460.22: Con ciò fosse cosa che, o Regino, da l'una parte ti pigliasse la mano la Republica, da l'altra parte l'amistà di Cepione la tua mano traesse; quella de la Republica richiedeva che Regino volesse essere uomo santo, e tu, o Amistà, **anunziassi** a lui isbandimento, intanto, o Amistà, usi dolce e lusinghevole signoria, che Regino antimise la pena a ' onore.

**1.1.3** Comunicare in anticipo un fatto di interesse pubblico, avvertire, preavvisare.

[1] *Stat. venez*., 1338, cap. 72, pag. 451.29: De **anuntiar** quando lo gastoldo anderà a fare cerneda de doge. Item, che lo gastoldo et li soi offitiali sia tegnudi senpre de anunciare quando eli anderà a far cerneda de doge se li troverà algune doge le qual no sia a la mesura sovra scrita de lo comun...

[2] *Stat. cort*., a. 1345, cap. 20, pag. 140.16: El priore el quale sirà per quel tempo la debbia **anuntiarie** e dire ennançe, aciò ke la decta solenpnità sia generalmente onorata da tutti li nostri fratelli...

**1.1.4** Fras. *Annunciare battaglia*, *guerra*: dichiarare guerra.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 15, pag. 162.2: Ma l'anno seguente ruppero i Romani la pace, che co' Sanniti avieno fermata, e **annunziaro** loro battaglia: la quale fatta, essendo Papirio console allotta, grandissima mortalità si fece da catuna delle parti...

[2] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 163.14: per li quali insuperbito, a Cesere **anu[n]zióe** battaglia, e cacciòe Ottavia sua moglie e serocchia di Cesere, e Cleopatra a sè agiunse.

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 5, pag. 639.3: Quando dovea **annunciare** guerra a Grecia, ragunati a consiglio li principi d'Asia, disse...

**1.2** Pron. Rivelare la propria identità, farsi identificare.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf*., 1322 (fior.), cap. 28, pag. 140.19: Tra' quali consideratamente alcun frate predicatore vivendo nominato frate Dolcino per somigliante s'**annunzia**, il quale con simigliante operazione nella montagna di Novara di Lombardia si ridusse...

**1.3** Rendere palese, dimostrare.

[1] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 2.9, pag. 664: Ogne creato el gran valore **annunzia** / de tal signor, che già venir sensibele / ciascuno uccel con suoe note pronunzia.

**1.4** Riferire, comunicare (detto di messaggi divini).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 3, pag. 187.16: Et, secondo che la virgine sempre Maria, odendo coll'orecchie l'anunziazione dell'angelo, concepette lo figliuolo di Dio Segniore nostro; così l'amor di Dio e la sua dileczione entra per gli orecchi, e al cuore e a la mente degli uomini per spirazion di Dio, quando a· nnoi è **anunziato** alcuna cosa di Dio.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 2, cap. 6, pag. 42.7: Secondo, fuoro facti ad **anuntiare** e noi guardare e demostrare la voluntà de Dio, secondo ke se truova scripto per li s(an)c(t)i doctori (et) per Daniel p(ro)ph(et)a (et) per altri s(an)c(t)i...

[3] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 22, pag. 280.24: En aquesta Glesia intrè Dominideus, enanz qu'el vengues en Ierusalem. Car en la Gleisa es el predicaz e **annunciaz**, e cil qui fan sa voluntà e son comandament avran sa pas e so amor e la soa gratia.

[4] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 9, pag. 119.9: ed anche dell'angiolo che **annunziò** ai pastori la natività di Cristo, che gli confortò, che non temessero...

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2 osservazioni, pag. 303.23: La prima notte la fogliuta ellera per riparare al sole per divino miracolo il coperse, e come in una casa stava; e stettevi infino all'**annunziante** termine. Giona le spaventevole cose vedere credeva, ovvero che le cose annunziate niente fossono, e così in questi dubbj stava.

[6] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 28, proemio, pag. 606.24: L'ottavo ordine è delli Arcangioli, che sono sommi messaggi. Quelli che **annunziano** le piccole cose sono li Angioli, e quelli che annunziano le somme cose sono li Arcangioli.

[7] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 43, vol. 2, pag. 68.7: *Arcangeli* sono quelli, li quali **annunziano** le grandi cose. *Angeli* quelli, che annunziano le minori.

[8] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1056, pag. 68: A li pastori poi l'anzol verace / dise: io ve **anonzio** gaudio, ch'el è nato / lo Salvatore, e nel presepio zaze.

**1.4.1** [Rif. all'annunciazione di Cristo, o del Battista].

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 540, pag. 43: Nato è 'l fantin delo salvatore / Jesu Christe, delo mundo creatore. / Vasen l'angelo apresso li pasturi / Ke delo greço eran guardauri, / A quili k'erano in quela region, / Per **annuntiare** la sancta nassion; / La clareça de Deo li circumplexi, / Del grande timore fon tuti presi.

[2] *Scritti spirituali ven*., XIII, pag. 153.10: La prima alegreça si fo questa: quando l'agnolo Gabriel el v'**anuntià**.

[3] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 7.14, vol. 1, pag. 115: L'angelo fo messo da Dio, / ben començò et ben finio: / saviamente, sença rio, / **annuntiò** lo suo libello: / «*Ave Maria, gratia plena*...

[4] *Poes. an. abruzz.>march*., XIII sm., 206, pag. 125: L'Angelu, Filiu, te **adnunptione** / Et sì gran gaudiu sì me lassone: / Mé salutando me 'ngravidone...

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.144, pag. 158: Como lo Nemico envidioso / géne a l'omo primo per tentare, / e como, scalterito e vizioso, / se fe' a la moglier per engannare, / cusì lo Patre dolce pietoso / santo Gabriel volse mandare / a Vergene Maria, che stava ascoso, / per lo concepemento **annunziare**.

[6] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 166.12: E quine fue **anno[n]siato** sancto Ioha(nn)i Battista.

[7] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 71, pag. 348.20: per la elezione mirabile di lei; perché fu **anunziata** da l'angelo; perché anzi che nascesse fu eletta, e fu figurata e premostrata molto tempo dinanzi...

[8] *Poes. an. cort./tosc.occ*., XIII/XIV, 100, pag. 411: S'io lo reguardo, quasi non pare esso, / tanto me pare lividato spesso: / già non pare quello che disse el tuo messo / Gabriel, quando m'ebbe **anuntiata**.

[9] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 651, pag. 40: «Taupino ti e misero, che sempre no cridisti! / **Annunctiòla** lu angelu, credenza no ci avisti; / Cristo pese in croce, credere no·llo volisti / fin che nelle plage lu dito no mictisti...

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.346, pag. 193: En quelo me' pjanto e lamento / donde e' era in quel or, / vegnandome in regordamento / li faiti de lo me' segnor, / tut'e' capitorava, / como elo era **annunciao**, / com'e' lo rezea e bari[a]va / chi da De'

paire era mandao...

[11] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 13, 49-66, pag. 247, col. 1.2: *Maria, óra*. Çoè ch'erano orazione de carità e de grande amore cum fo quella che per Gabriele fo **anunciata** a nostra Donna, de l'amore ch'ave la sancta Trinità...

[12] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 7, pag. 36.15: Andando più indredo del sepolcro, lilà o' è lo corpo de sancta Çuliana, è facto a la similitudine del luogo là o' stava la Vergene Maria, quando la fo **anuntiada**.

[13] *Doc. sen*., 1332/33, pag. 201.10: E più dia fare el detto maestro e·llo frontespizo de la detta capella, cioè da le latora, uno Agnolo de marmo sodo e relevato, el quale **anunzi** la nostra Dona, e sia bello e suficiente...

[14] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 7, vol. 1, pag. 39.15: E fra gli altri prendiamo in prima, e principalmente Giovanni Batista, il quale fu di tanta santità, che, come troviamo, fu da molti profeti profetato, fu dall'Arcangelo **annunciato**, fu nel ventre della madre santificato, e miracolosamente concetto e nato...

[15] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 16.7, pag. 56: Per la vostra humilitade / in voi venne la divinitade, / si comprese humanitade / de vui fresca fior de roxa. / Quando fossi **annunciata** / de Cristo fossi obumbrata, / benedeta e laudata / tanto fossi dignitosa.

**1.4.2** Rivelare e diffondere un principio o una verità religiosa.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 47.74, pag. 189: Lo tacere è vizioso, chello o' l'om deve parlare: / lo tacer lo ben de Deo, quanno 'l deve **annunziare**.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 5, pag. 89.10: Li numeri, li ordini, le gerarzie narrano li cieli mobili, che sono nove, e lo decimo **annunzia** essa unitade e stabilitade di Dio. E però dice lo Salmista: «Li cieli narrano la gloria di Dio, e l'opere delle sue mani annunzia lo firmamento».

[3] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 301, pag. 95: açò ke lo meo core tut'ore m'arda / del so amore plui ke l'ardente braxa, / **annunciando** cun le novelle lengue / le soe sante mirabel meravege, / e removù ogna carnal tremor, / a lui possa servir per dolço amor, / confessando lo so nomo santo...

[4] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 24, 142-154, pag. 549, col. 1.11: *Questo è 'l principio*, çoè che pianta la fe' nell'anima, per la quale po' descorendo crede tutti gli altri articuli, sí come sono in li Evangelii scritti, e per la santa madre Ecclesia predicati et **annuntiati**.

[5] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 12, cap. 10, pag. 89, col. 1.21: Et della sua bocca escie da ogni parte uno coltello tagliente e acuto: cioè **annuntiare** con fervente amore pena e gloria e salute.

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 673.23: In quello tempo furono trovate le prime lettere e 'l modo di scrivere, e durò questa legge data per scrittura infino a Cristo, e manifestò per gli profeti, i quali fecero la volontá di Dio per opera, e **annunziarono** per parole ad altrui.

[7] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 31, pag. 177.15: e così mutato e convertito entrai in Domasco, e incominciai a predicare Cristo, e così feci poi in Gerusalem, e per molte altre contrade, **annunziando** e predicando a' Giudei e a' Pagani, inducendogli a penitenza, e che si convertissero a Gesù Cristo, faccendo degne opere di penitenza.

[8] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 72, pag. 42: Batismo predicarete, / et a le genti **anuntiarete** / comme se deano batiçare, / per çò se porono salvare / et venire a lo rengno mio, / devenirà filiulo de Deo...

**1.4.3** Promettere (detto del Regno di Dio e della salvezza eterna).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1887, pag. 64: E Jhesu Christe sí **annuntiá**: / «Beato ki vite e ki crederá! / Ma più beato será colú, / Ki no vite e crederá a nu!»

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 37.9, vol. 1, pag. 251: Tutto el mondo abandonasti, / novell'ordine plantasti, / pace in terra **annuntïasti**, / como fece el Salvatore!

[3] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 2.70, pag. 491: La bella vocca ke predecava, / nostra salute **annuntïava**, / data·i fo cosa ke 'l consumava, / tal beveraio non demandava.

[4] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 5, pag. 492.26: O figliuolo mio, perché ti spaventi tue di tanta paura? Tu m'hai cotante volte **annunziato** allegrezza!

[5] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 2.5, pag. 41: Questo mostra la sua scriptura piana, / la qual ci **annuntia** la verace pace / come fa 'l giorno la stella diana.

[6] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 36.82, pag. 86: Siando la caxa tuta serada, / là che li apostoli habitava, / Jesù Cristo dentro intrava, / la santa paxe li **anunciava**.

**1.5** Promettere a qno un castigo o una vendetta per costringerlo a fare qsa, minacciare.

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 27, proemio, pag. 579.13: nella sesta entra nella nona spera; nella settima sgrida contra la cupidigia mondana, e **annunzia** vendetta di tale vizio.

**1.6** Far conoscere qsa in anticipo, preannunciare.

[1] *Poes. an. abruzz.>march*., XIII sm., 148, pag. 123: Da multi dìne l'**annuntiasti**; / Questa tua morte no la scifasti, / Et grande exenplu sera lasciasti, / Co li Discipuli quando cenasti.

[2] *Lib. Antichr*., XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 157, pag. 109: (Le pene delle inferno molto merevelose, / no le pò omo dir tant'è le periculose / col cor no 'l pò pensar, né dir[e] cun le boçe). / Or[a] te guarda, re, ke teno castigato, / ke queste sun le done ke t'enpromete 'l falso, / le inimico de Deu ke tant'è **anuncïato**.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134.52, pag. 523: E per zo e' za mai no ceso / che no me percaze adeso / de mantener mea foxina, / per no descender in ruina: / donde e' no t'ò pu a grao / zo che tu m'ài **annunciato**, / de li zazun chi venen, / chi in cativitae me tenem; / ché, se zazuno quatro dì, / mar ge vegne e mi e ti.

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 195.8: e non è romore che canti le feste del matrimonio, ma che **annunzia** le crudeli armi: e potresti assimigliare gli conviti, volti in subiti romori, al mare...

[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 38, pag. 214.7: E quel che sia nelle altre parti del mondo non so; ma in questa contrada nella quale abitiamo lo mondo non **annunzia** lo suo fine che debba venire, ma anzi mi pare che lo mostri che sia presente.

**1.7** Dare segni premonitori, essere indizio di un evento che sta per verificarsi.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 98, pag. 6: Ki dá sustegn ai poveri, quel ven da grand largeza, / E De ie fará meio dra temporá richeza. / Anchora e' fo parir la vïoleta olente, / Ke **annuntia** ke la stae ne ven tostanamente...

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 12, parr. 10-15.42, pag. 51: «Per grazia de la mia nota soave / reman

tu qui con lei, / e del tuo servo ciò che vuoi ragiona; / e s'ella per tuo prego li perdona, / fa che li **annunzi** un bel sembiante pace».

[3] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 24, 142-154, pag. 512, col. 2.5: e dixe che a l'odore foe tut'a simele a quella *aura* che vene *de maço*, la quale **anunzia** la verdura, e aduxe cussí odore de fresche foglie e *fiuri*, lo quale evapor'e immuta l'aere della vertù dell'anima vegetativa, ch'è in so lavorero e adoveramento.

[4] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 2.5, pag. 41: L'alta intentione di questo maestro / è di rimuover la gente mondana / del camin manco et seguitar lo destro. / Questo mostra la sua scriptura piana, / la qual ci **annuntia** la verace pace / come fa 'l giorno la stella diana.

[5] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, 6.17, pag. 169: Con ordinati tempi iguali attenta / La bella Venus ci **annunzia** la sera, / E poi il chiaro dì ci rappresenta.

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 28, pag. 296.12: Quivi non è alcun gallo il quale cantando **annunzi** l'aurora; né alcuna oca vi si truova che i cheti andamenti possa con alta voce far manifesti.

**1.7.1** Pron. Dire a se stessi in anticipo, presentire, presagire.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 33.41, vol. 1, pag. 566: Ben se' crudel, se tu già non ti duoli / pensando ciò che 'l mio cor s'**annunziava**; / e se non piangi, di che pianger suoli?

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7, par. 4, pag. 221.21: Presta la credula mente a' beni venuti: che che questo sia che tu t'**annunzi**, tardi temi e senza profitto.

**2** Pronosticare un evento futuro, predire, profetizzare.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 4, pag. 438.18: In quello medesimo anno in Siria fue grandissima fame, la quale **annunziaro** i Profeti; ma Elena, reina Adiabenorum, ià convertita alla fede di Cristo, largamente mandò grano da Egitto a' cristiani che stavano in Jerusalem.

[2] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 5, pag. 231.70: Aquesta fertra si est sancta Ecclesia, qui à columnes d'argent, zo son li patriarche e li prophete, qui prophetizerent e **anuncierent** l'avenement e l'encarnaciun de Christ.

[3] *Poes. an. urbin*., XIII, 13.54, pag. 568: Alta regina plena d'aulore, / tu parturisti lo nostro Signore, / lo qual veramente è quello bel flore / del quale **annuntïa** santo Ysaia.

[4] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 16.19, pag. 119: «Soccurri, Maddalena! / Ionta m'è adosso piena: / Cristo figlio se mena, / com'è **annunzïato**».

[5] *Lib. Antichr*., XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 157, pag. 109: Or[a] te guarda, re, ke teno castigato, / ke queste sun le done ke t'enpromete 'l falso, / le inimico de Deu ke tant'è **anuncïato**.

[6] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 6, pag. 297.13: Con cotali parole dello scuro luogo la Sibilla cumea **annunzia** spaventevoli minaccie e nella spelunca rimugghia.

[7] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 10, pag. 120.18: Venivano più volte le demonia a me, e lodavanmi, ed io sempre li riprendea e cacciava; **annunziavanmi** quando doveva traboccare il Nilo, ed io me ne faceva beffe, e diceva: 'Or questo, che fa a me?'.

[8] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 64.10: compilò ancora Tulio *di Divinatione*, IV libri academici; V libri d'**anu[n]ziare**.

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 15, pag. 55.23: et levandulu de terra, sì lu reprise de lj factj soy, et brevimenti sì li **annunciau** omni cosa chi li divia intraveniri et dìxellj: 'Multi malj àу factj, et multi malj fay...

[10] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 24, pag. 117.8: Vanni fu uno grande califfo vivendo, e perchè Dante el vidde a così facte pene, sì si sdegniò, e perchè di ciò non s'allegrasse gli **anunçiò** cose a venire in quel tempo.

[11] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 14, pag. 84.12: Crescendo in virtude lo santissimo Benedetto incominciò anco ad avere spirito di profezia, ed a predire le cose che doveano venire, e **annunziare** alli presenti le cose occulte ed assenti.

[12] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1766, pag. 85: Et così non ven fallato / çò ke fo detto e **anuntiato** / per uno de li profeta mosso: / «D'esso non se rompa osso».

[u.r. 05.02.2018]

ANNUNCIATA s.f.

**0.1** *annunziata*.
**0.2** V. *annunciare*.
**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Annuncio (dell'angelo alla Vergine).
**0.8** Roberto Leporatti 04.06.2000.

**1** Annuncio (dell'angelo alla Vergine).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 2.21, pag. 6: L'alto messo onorato da ciel te fo mandato; / lo cor fo paventato de la sua **annunziata**: / «Conceperai tu figlio, sirà senza semiglio, / si tu assenti al consiglio de questa mia ambasciata».

[u.r. 27.07.2006]

ANNUNCIATO agg.

**0.1** *annuntïata*.
**0.2** V. *annunciare*.
**0.3** *Poes. an. urbin*., XIII: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.).
In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin*., XIII.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Rif. alla Vergine Maria cui fu annunciata dall'angelo l'incarnazione del Verbo].
**0.8** Roberto Leporatti 04.06.2000.

**1** [Rif. alla Vergine Maria cui fu annunciata dall'angelo l'incarnazione del Verbo].

[1] *Poes. an. urbin*., XIII, 43.2, pag. 627: Sia benedecta e rrengratïata / l'**annuntïata**- Virgo Maria.

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 5.10, vol. 1, pag. 105: Grand'alegrança cun umeltade / fo, en turbança, in tua bonitade, / quando in posança de la deitade / fosti madre **annuntïata**.

[u.r. 27.07.2006]

ANNUNCIATORE s.m.

**0.1** *annunziatore*, *annunziatori*, *anonciadore*, *anunziatore*.

**0.2** Lat. tardo *adnuntiator*, *adnuntiatorem* (DELI 2 s.v. *annunciare*).
**0.3** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.); S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Chi dà notizia, chi informa (di un evento avvenuto o futuro). **1.1** [Detto degli angeli che riferiscono la volontà divina]. **1.2** Chi proclama. **2** Chi profetizza o dà indizio di un evento futuro.
**0.8** Roberto Leporatti 04.06.2000.

**1** Chi dà notizia, chi informa (di un evento avvenuto o futuro).

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Medea., pag. 114.36: Or chi vorrebbe essere **annunziatore** di tanto male? E quello, che ciò si fosse, a me pur dilettava di non saperlo; ma similemente era trista la mia mente, come se io il sapessi.

**1.1** [Detto degli angeli che riferiscono la volontà divina].

[1] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 250.20: gli Angeli soli a me **annu[n]ziatori** del piacere divino, ed essecutori alcuna volta di rigida giustizia, sì come ad Abraam i primi; sopra Soddoma e sopra Gomorra li secondi...

[2] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 32, 100-114, pag. 723, col. 2.3: *Ed elli a me*. Chiaro apare perché fo l'**anonciadore** della remissione e revelatione della umana natura, caçuda et in peccado perduta.

**1.2** Chi proclama.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 59, pag. 632.29: e ciò che io in guiderdone de' ricevuti servigi v'intendo di rendere si è che io **annunziatore** dell'etterna gloria vi voglio essere, la quale e a voi e a me, se prendere la vogliamo, è apparecchiata, e dirovvi come.

[2] S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.), cap. 131, pag. 287.9: Oh, quanto è beata l'anima loro quando vengono all'estremitá della morte, perché sonno stati **annunziatori** e difenditori della fede al prossimo loro.

**2** Chi profetizza o dà indizio di un evento futuro.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 2, pag. 8.16: fu fatto brutto uccello, cioè gufo, **anunziatore** agli sciocchi del pianto che dè venire; crudele agurio agli uomeni.

[2] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 77.5: questi nacque di santa Elisabet, [cu]gina di santa Maria, e di Zacheria; questi fue **anu[n]ziatore** di Jesù Cristo, e fu l'utimo de' profeti; elli profetezzòe Cristo anzi che esso [nascesse].

[3] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 22, pag. 125.15: Onde molti di loro non intendendo l'altezza della sua dottrina, se ne faceano beffe, e diceano per dispetto; or che vuol dire questo seminatore di parole? Questo ci pare **annunziatore** di nuove demonia, che predica che Gesù Crocifisso è verace Iddio, e che gli morti deono risucitare.

[u.r. 05.02.2018]

ANNUNCIATRICE s.f.

**0.1** *annunziatrice*, *annunziatrici*, *anuntiatrice*, *anunziatrice*, *anunziatrici*.
**0.2** Lat. *adnuntiatrix*, *adnuntiatricem* (DEI s.v. *annunziare*).
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).
**0.7 1** Colei che dà notizia, che informa (di un evento avvenuto o futuro). **1.1** [Rif. a entità non umane, o personificazioni]. **2** Colei che profetizza (un evento).
**0.8** Roberto Leporatti 04.06.2000.

**1** Colei che dà notizia, che informa (di un evento avvenuto o futuro).

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 6, vol. 2, pag. 56.17: Progne non potè più celare le crudeli allegrezze; e disiderante d'essere **annunziatrice** della sua pistolenza, disse: tu hai dentro quello che tu domandi.

[2] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), lett. 80. (1376), pag. 325.21: Ora vi prego che voi siate sollicito d'adempire l'altre due; però che, pregando io el nostro dolce Salvatore per voi, sì come mi mandaste dicendo, manifestando egli ch'io dicessi a voi che voi doveste andare, e io scusando, riputandomi indegna d'essere **anuntiatrice** di tanto misterio, dicevo: Signore mio, io ti prego che, se egli è la tua volontà ch'egli vada, che tu gli acresca e accenda più el desiderio suo.

**1.1** [Rif. a entità non umane, o personificazioni].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 24.145, vol. 2, pag. 422: E quale, **annunziatrice** de li albori, / l'aura di maggio movesi e olezza, / tutta impregnata da l'erba e da' fiori; / tal mi senti' un vento dar per mezza / la fronte, e ben senti' mover la piuma, / che fé sentir d'ambrosïa l'orezza.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 24, 142-154, pag. 512, col. 2.1: *E quale* ***annunziatrice***. Or qui vole descrivere la ventilazione delle ayle de quello Angello per dui sensi...

[3] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 15, vol. 3, pag. 205.7: La fama, **annunziatrice** della verità, mandò allo 'mperio lo nobile Numa.

**3** Colei che profetizza (un evento).

[1] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 209.7: [Ed] ancora, perchè tu sei tra lli beati, li quali contempla[no] Iddio, [e] discernono il futuro e 'l presente ed il preterito (le quali parole sono **anu[n]ziatrici** di quello ch'è a venire), m'hai fatto lieto; e però mi fa chiaro d'uno dubbio ch'io hoe, traendo la tua sentenzia da Dio...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 6, pag. 77.15: Alle formiche di Mida per ragione e per merito avrei *anteposte* l'api di Platone, però che le formiche di colui furono **anunziatrici** di caduca e di fragile felicitade, l'pi di Platone annunziatrici furono di felicitade solida et eterna...

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 2. par. 2, pag. 56.1: Oimè! che le mie parole, non so da che spirito pinte fuori, furono del futuro e agurio e verissime **annunziatrici**, come io ora veggio.

[u.r. 05.02.2018]

ANNUNCIATURA s.f.

**0.1 f**: *annunziatura*.
**0.2** Da *annunciare*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** [Relig.] Annuncio alla Vergine dell'incarnazione del Verbo ad opera dell'arcangelo Gabriele.
**0.8** Giulio Vaccaro 30.04.2009.

**1** [Relig.] Annuncio alla Vergine dell'incarnazione del Verbo ad opera dell'arcangelo Gabriele.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Grande avea devozione alla **annunziatura** della Vergine Santissima. || Crusca (4) s.v. *annunziatura*.

[u.r. 19.11.2015]

ANNUNCIAZIONE s.f.

**0.1** *adnuntiatione*, *annunciacione*, *annunciaciuni*, *annunciatione*, *annunciazïone*, *annunziagione*, *annunziazione*, *annuziazione*, *anoziazion*, *anunciacione*, *anunciatione*, *anunptiatione*, *anunsiatione*, *anuziazione*, *nnuziazione*.
**0.2** Lat. *adnuntiatio*, *adnuntiationem* (DEI s.v. *annunziare*).
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Stat. pis*., 1321; *Stat. sang*., 1334; *Stat. sen.*, Addizioni 1329-35, (1329/1334); *Stat. lucch*., XIV pm.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); *Stat. moden*., 1335; *San Brendano ven*., XIV; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug*., 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: *Stat. catan*., c. 1344.
**0.7 1** Annuncio alla Vergine dell'incarnazione del Verbo ad opera dell'arcangelo Gabriele. **1.1** Estens. L'incarnazione stessa del Verbo. **1.2** Annuncio (divino). **2** Estens. Festa dell'Annunciazione (25 marzo). **2.1** Festa dell'Annunciazione della Croce. **2.2** [La ricorrenza dell'Annunciazione come termine di riferimento annuale per il calendario fiorentino]. **3** Affermazione, dichiarazione.
**0.8** Roberto Leporatti 06.06.2000.

**1** Annuncio alla Vergine dell'incarnazione del Verbo ad opera dell'arcangelo Gabriele.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 3, pag. 187.11: Et, secondo che la virgine sempre Maria, odendo coll'orecchie l'**anunziazione** dell'angelo, concepette lo figliuolo di Dio Segniore nostro...

[2] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 4.229, pag. 500: Fillolo, fillo mio, / ke divissi murire / non me lo volse dire, / nanti m'assecurao / e cclaro me mustrao / [ne l'**annunciazïone**] / la mia conceptïone / portar sença graveça / o nessuna agresteça, / cun gaudio parturire, / sença dolor sentire.

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 72, pag. 352.18: Dicemmo vie via de' doni de la Vergine Maria per la elezione singulare, diremo ora de la seconda cosa: de la sua dignitade, per l'angelica **annunziazione**.

[4] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 10, 28-45, pag. 178, col. 1.5: *L'Angel*. Çoè Gabriel che venne ad anunziar nostra Donna, per la quale **anunziasone** fo averta la porta del Purg. e del Par., le quae se serono per lo peccà di primi nostri parenti: la qual denonçasone fo molto desidrada et invocada per li sancti Padri del vechio Testamento.

[5] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 184.12: Qui si denota, che senza alcuno abito carnale, ma solo nella **anu[n]ziazione** dello Angelo, il figliuolo di Dio incarnò.

[6] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 12, pag. 230.17: Concedì a nui, onipotente e misericordioxo Deo, i quali femo memoria de la sanctissima et individoa Ternità, de l'**anunciacione**, de la incarnatione, de la nativitae...

**1.1** Estens. L'incarnazione stessa del Verbo.

[1] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 26, proemio, pag. 559.23: Grisostomo: «Il fine dell'**annunziazione** è amore; onde Cristo che venne ad empiere la legge, spezialmente fu predicatore d'amore».

**1.2** Annuncio (divino).

[1] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), Pt. IV, par. 23, pag. 208.14: a la perfine; ricorda il die de la feria notato † e l'anno de l'**annunziagione** lo quale Paolo nostro risonoe a l'orecchie levate per li segnali che 'l gridano, provata la mano de la verità di Dio ed assoluto de la falsità, senza legami; infino qui dice Dionisio.

[2] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 28, proemio, pag. 605.30: Sì come dice Dionisio, le Dominazioni prime sono nella seconda gerarchia, le quali per singolare eccellenza con invisibile **annunziazione**, esse invisibili, formano simiglianza al solo imperio di Dio.

**2** Estens. Festa dell'Annunciazione (25 marzo).

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 71 rubr., pag. 346.2: Predicò frate Giordano MCCCVI dì XXV di marzo, il dì de l'**Anunziazione** di Santa Maria, *in platea Sancte Marie Novelle*.

[2] *Stat. pis*., 1321, cap. 78, pag. 258.5: lo die delle Kalende gennaio; lo die della Natività, de la **Anunsiatione**, della Purificatione, dell'Ascentione, della Consecratione della Vergine Maria...

[3] *Stat. fior*., 1334, L. I, cap. 3, pag. 182.7: Il dì dell'**Anunziazione** di santa Maria a dì XXV di marzo.

[4] *Stat. sang*., 1334, pag. 103.17: Del mese di março: a dì XII Santo Gregorio et S(an)c(t)a Fine, a dì XXV l'**Anuntiatione** di S(an)c(t)a Maria.

[5] *Stat. sen.*, Addizioni 1329-35, (1329/1334), pag. 330.3: Sancto Benedicto abbate. - L'**Anunziazione** de la nostra Donna. - Sancto Ambruogio di Siena.

[6] *Stat. moden*., 1335, cap. 25, pag. 386.6: Ancora ordenemo che cadauno homo de la nostra compagnia sì sia tignù e dibia deçunare tute le quatro le vigilie de la nostra donna verçene Maria, çoè la vilia de la puraficatione [SIC] la quale è lo primo die de febraro, e la vilia de l'**anunciatione** la quale è die XXIIIJ de março...

[7] *Stat. perug*., 1342, L. 3, cap. 45, par. 1, vol. 2, pag. 83.7: en la festa deglie sancte Ennocente, en la Circoncisione del Segnore, en la Epifania del Segnore, en la conversione de sancto Paolo apostolo, en la purificatione de sancta Maria, en la **anuntiatione** de sancta Maria, en l'asumptione de sancta Maria, en la natività de sancta Maria e en la festa de la conceptione

de la beata vergene Maria...

[8] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 6, pag. 34.34: adiungendu alcuni altri festi, ço esti la nativitati di Iuhanni Baptista, la festa di sanctu Micheli Archangelu in lu misi di septembru, la **Annunciaciuni** di la supradicta Virgini.

[9] *Stat. lucch*., XIV pm., pag. 75.25: la purificatione di sancta Maria; l'**Adnuntiatione** di Dio; la Resurrexione del Signore, con due et tre ferie...

[10] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 15, pag. 637.7: e questa vendecta se façça vivendo el primo offenditore, se questo serà stato facto el dì della Natività del Nostro Segnore o nel dì de l'**Annunciacione** de Sancta Maria o in la domenega de le Palme o in la septemana sancta o in la festa de la Resurectione o in la dominica de Pentecoste o in la festa de l'Asumptione de Nostra Donna, jn ciaschun de li predicti casi la pena sia duplicata.

[11] *San Brendano ven*., XIV, pag. 170.28: Onde sapié ch'io ston qua ogna domenega e ogno Nadal defina la festa de la Pefania, e in lo dì de la Santa Pasqua fina lo conplimento de lo dì de Pentecoste, e in le quatro feste de santa Maria, la qual è fontana de misericordia e plena de grazie: zoè lo dì de la so nativitade e de la so **anoziazion** e de la soa purificazion e de la soa asension, et in lo dì de Ogni Santi.

[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 26.17: Puoi predicao in Santa Maria Minerva lo dìe della **Annunziazione**.

**2.1** Festa dell'Annunciazione della Croce.

[1] *Stat. pis*., 1334, cap. 35, pag. 1042.4: Sancto Iacopo et Sancto Phylippo; l'**anuntiatione** di sancta Croce; sancto Michele...

**2.2** [La ricorrenza dell'Annunciazione come termine di riferimento annuale per il calendario fiorentino].

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 123, vol. 3, pag. 563.13: Correndo gli anni del nostro Signore, secondo il corso della chiesa MCCCXLVIII, indizione prima, ma secondo il nostro corso della **Anuziazione**, ancora nel MCCCXLVII, a dì XXV di gennaio, il dì di venerdì, il dì della conversazione di san Paolo, ad ore VIII e quarta appresso vespro, che viene ore V infra la notte, fu grandissimo tremuoto, e durò per più ore, il quale non si ricorda per niuno vivente il simile.

**3** Affermazione, dichiarazione.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 26, par. 18, pag. 444.14: De' quali cierto il nasscimento e '· rrifocilemento e 'l nodrimento, avarizia e quvitigia e anbizione e orgolglio fu; e di non cresscimento e ttutela di questo non piccolo strumento essecrabole (questo dislodevole) quella oppinione e **nnuziazione**, per la quale il vescovo di Roma e de' suoi cherichi conpangnia o collegio a llui medesimo di cierto dicono, nella persona tuttavia di san Piero l'appostolo, di Giesù Cristo essere stato dato piena potenza. || Cfr. *Defensor pacis*, II, xxvi, 18: «illa opinio et enunciacio».

[u.r. 04.09.2019]

ANNUNCIO s.m.

**0.1** *annuncio*, *annuntio*, *annunzii*, *annunzio*, *anunptio*, *anuntio*, *anunzio*.
**0.2** Lat. tardo *adnuntium* (DELI 2 s.v. *annunciare*).
**0.3** *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. perug*., c. 1350.
**0.7** **1** Profezia, pronostico, vaticinio. **2** Indizio, segno premonitore.
**0.8** Roberto Leporatti 06.06.2000.

**1** Profezia, pronostico, vaticinio.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 169.36: Il re Priamo sì lla fecie mettere inn una scura volta, acciò che il suo tristo **annu[n]zio** non fosse dalla giente udito né veduto.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 7, pag. 314.1: Questi risponsi dati la notte, Latino tace. Qui si manifesta l'**annunzio** che fece l'arpía Celeno nell'isola delle Strofade.

[3] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 14, 67-75, pag. 270, col. 1.1: *Come a l'**anunzio***: chiaro appar Messer Rainero sen turbòe.

[4] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 5.61, pag. 58: Qui pon l'Arpie che mal **annuntio** funo / ad Enea, quando Celeno disse / che patrebbe gran fame et gran digiuno.

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 13, pag. 70.16: E però dicie el testo *Con tristo **annuncio** di futuro danno*. E sappi, lectore, che questa reina era crudelissima indivina, e dimorava sopra la più aspra ripa di quello paese, indivinando disaventurose cose.

[6] *Poes. an. perug*., c. 1350, 558, pag. 31: Tanto sopra de voi dolore spando / vegiendo **anunptio** di danno futuro / di sopra a voi che morte vien gridando.

[7] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 24, parr. 52-58, pag. 374.22: Qui Vanni Fuci, dolendossi che D. l'abia viduto in questa miseria, li prenuncia e dice: *Se mai sara'* fuor da questi *luoghi bui*, *idest* oscuri, *Apri le orechi al mio **anuntio**, e odi*. Pistoia *de Negri*, *idest* de color de la parte negra, *se dimagra*, e *Poi Fiorenza rinova etc.*, *idest* che cossì sarano caciati de Fiorenza como de Pistoia.

**2** Indizio, segno premonitore.

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4, ott. 3.8, pag. 110: Tra li quai fu 'l magnifico Antenore, / Polidamàs, suo figlio, e Menesteo, / Santippo, Sarpidon, Polinestore, / Polite ancora ed il troian Rifeo, / e molti più cui la virtù d'Ettore, / nel partirsi, riscuoter non poteo; / sì che gran pianto e cruccio fu in Troia, / e quasi **annunzio** di vie piggior noia.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 22.51, pag. 151: In questo tempo una fontana sangue / isparse per la terra, ch'a' lor guai / **annuncio** fu peggior che morso d'angue.

[u.r. 05.02.2018]

ANNUNZIARE v. > ANNUNCIARE v.

ANNUNZIATA (1) s.f.

**0.1** *annumptiata*, *annunziata*, *anunciata*, *anunctiata*, *anunsiata*, *anunziata*.
**0.2** V. *annunziare*.
**0.3** *Stat. pis*., 1318-21: **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis*., 1318-21; Dom. Benzi,

*Specchio umano*, a. 1347 (fior.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. casert*., XIV pm..

**0.7 1** Per antonomasia, la Vergine Maria. **1.1** Festa dell'Annunciazione di Maria.

**0.8** Roberto Leporatti 06.06.2000.

**1** Per antonomasia, la Vergine Maria.

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1726, pag. 395, col. 2: Et quando ve' quilli dine / che veneremo ad fine, / chiamemo quista sposa / de Christo gloriosa, / che sia nostra advocata / denanti l'**Anunctiata** / et davanti sou figlio / che de ome bene è cosiglio.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 109, pag. 243.27: Buona donna, non ti dare pensiero; raccomandati e botati a questa nostra **Annunziata**, e lascia fare a lei.

**1.1** Festa dell'Annunciazione di Maria.

[1] *Stat. pis*., 1318-21, cap. 23, pag. 1100.16: Item, faremo fare e tenere in della festa di Santa Maria **Anunsiata**, del mese di marso, appo la ecchiesa di Santa Maria di Porto, luminara di tucti gli omini iurati del Porto soprascripto di Kallari...

[2] *Stat. casert*., XIV pm., pag. 60.22: Et omne (con)fratre degia venire ala casa tre nocte dell'ano pe nce dormire et fare la cena, sil(icet) lo Iovidì S(an)c(t)o (et) p(er) lavarese li pedi (et) po' vadano ad portare la possessione dove li mastri (com)manderranno, (et) l*a* nocte de l'**Anu(n)ciata** i(n) nocte de s(an)c(t)a Maria de mezo agusto.

[3] *Stat. fior*., 1354, cap. 12, pag. 11.3: de' gloriosi Martiri santo Stefano e santo Lorenzo, e di calendi gennaio, e dell'**Annunziata** di marzo, e venerdì santo, il dì dell'Ascensione del Signore...

**1.1.1** *Donna Annunziata*.

[1] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 248.35: Domenicha, a dì J di febraio, fino a dì V, che anche a dì IJ fu la Donna **Annumptiata**, vendessi lo staio del grano calvello buono e fine s. XV ciciliano buono s. XIIIJ comunale finissimo s. XIIJ d. VJ grosso buono e bello s. XIJ d. VJ.

[u.r. 14.02.2008]

ANNUNZIATA (2) s.f. > ANNUNCIATA s.f.

ANNUNZIATORE s.m. > ANNUNCIATORE s.m.

ANNUNZIATRICE s.f. > ANNUNCIATRICE s.f.

ANNUNZIATURA s.f. > ANNUNCIATURA s.f.

ANNUNZIO s.m. > ANNUNCIO s.m.

ANNUVOLARE v.

**0.1** *adnuvelòne*, *annuvola*, *annuvolato*, *annuvolato*, *anuvelao*, *anuvirao*, *anuvolando*, *anuvolato*.

**0.2** Da *nuvola*.

**0.3** Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.); Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.).

**0.7 1** Coprire di nuvole, oscurare. **1.1** Fig. Coprire il cielo (con le armi da lancio) come se fosse annuvolato. **2** Fig. [Detto della mente:] offuscare moralmente.

**0.8** Roberto Leporatti 06.06.2000.

**1** Coprire di nuvole, oscurare.

[1] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 610, pag. 39: Cristo co·lli sancti angeli alli tri dy' scì tornòne, / et tucti salutòli e la soa pace li donòne. / Da celi venne nùvele che tucti li **adnuvelòne**, / là dundi issi vìndero scì·lli reportòne...

[2] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), cant. 3. ott. 58.5, pag. 53: Giove temette di sí fatti tuoni; / però che 'l ciel si venne **anuvolando**, / sentendo lo stridor de' gran dimoni, / che fecion quando fu Ghisola armata / e ciascuna altra vecchia apparecchiata.

**1.1** Fig. Coprire il cielo (con le armi da lancio) come se fosse annuvolato.

[1] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 50, pag. 90.27: E, poichè furon alquanto retti l'una parte e l'altra, di subito cominciarono a gridare e con le grida cominciarono a saettare lancie, e dardi, e verrettoni e saette in tanta quantità, che 'l cielo era dell'arme **annuvolato**, e l'aere parea che nevicasse di tante arme che pioveano dall'una parte e dall'altra.

**2** Fig. [Detto della mente:] offuscare moralmente.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 37, cap. 1, par. 1, pag. 521.21: Prosperità **annuvola** sì la mente dell'uomo che in tutto non sa modo avere.

[u.r. 30.07.2006]

ANNUVOLATO agg./s.m.

**0.1** *annuvolato*, *anuvelao*, *anuvirao*, *anuvolato*.

**0.2** V. *annuvolare*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior*., 1356 (Lancia, *Ordinamenti*).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.7 1** Fig. [Detto del cielo:] oscurato dal volo fitto dei proiettili. **1.1** Fig. [Detto del volto:] scuro, imbronciato. **1.2** Fig. [Detto di una pietra preziosa:] impuro, torbido. **2** Sost. [Tess.] Panno grigio scuro.

**0.8** Roberto Leporatti 06.06.2000.

**1** Fig. [Detto del cielo:] oscurato dal volo fitto dei proiettili.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 47.34, pag. 275: Bem fé mester l'ermo in testa, / e da le arme fî guardao, / s[ì] era spessa la tempesta: / l'aere pareva **anuvelao**. / Vennecïam fon vangui / le lor taride atraversae...

**1.1** Fig. [Detto del volto:] scuro, imbronciato.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 429, pag. 45: El se partiss da illoga col volt **anuvirao**, / Molt fel e molt terribile, molt veninent e irao; / Righinia e mostra i dingi com verr acanezao, / Rugiss e corr a le arme per fá k'el sia svengiao.

**1.2** Fig. [Detto di una pietra preziosa:] impuro, torbido.

[1] *Doc. tosc*., a. 1362-65, pag. 252.38: I zaffiro chome una tavola, a VIII chanti, fior. XVIII. I zaffiro a VIII chanti, **anuvolato**, grande, fior. XV. I zaffiro a VIII chanti, grande, fior. XXXV.

**2** Sost. [Tess.] Panno grigio scuro.

[1] *Stat. fior*., 1356 (Lancia, *Ordinamenti*), pag. 376.15: Item che neuna donna, o femina o fanciulla, di chentunque conditione sia, possa o ardisca o presumisca portare o vestire alcuna robba o vestimento alcuno di panno di lana divisato o sargiato o scaccato in seta, o **anuvolato** in seta, o tessuto o sopraposto in seta, sotto pena di lib. C di picc...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 163, pag. 403.11: Altri diceano: - E' pare uno **annuvolato** di quelli che si soleano portare.

[u.r. 30.07.2006]

ANNUVOLIRE v.

**0.1** *anuvolisce*.
**0.2** Da *annuvolare*, per metaplasmo di coniugazione.
**0.3** *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. Turbarsi, confondersi.
**0.8** Milena Piermaria 10.05.2000.

**1** Pron. Turbarsi, confondersi.

[1] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 138.28: e dice, che avea una spada in mano lucidissima, per la quale dàe ad intendere la divina giustizia sì chiara, che neuno mortale ha tanto perspicace intelletto che possa comprendere, nè raguardare la sua smeratezza, però che quella non si turba per paura, non s'**anuvolisce** per affezione d'amore, non arossisce di vendetta di propria ingiuria, nulla persona per sè è apo essa accetta, ma solo per li suoi meriti.

[u.r. 05.02.2018]

ANNUY s.i.

**0.1** *annuy*.
**0.2** Etimo incerto: prob. dal gr. *aminnéa* (cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 67).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Accento non det.
**0.7 1** [Bot.] Varietà poco pregiata di mirra.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Bot.] Varietà poco pregiata di mirra.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 276, pag. 294.14: Truovasene un'altra mirra che se chiama **annuy**. E sì è ria.

[u.r. 05.02.2018]

ANO s.m.

**0.1 f**: *ano*.
**0.2** Lat. *anus* (LEI s.v. *anus*).
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Gli ess., cit. dalla Crusca (4), sono prob. dei falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Anat.] Orifizio terminale dell'intestino.
**0.8** Paolo Squillacioti 13.03.2002.

**1** [Anat.] Orifizio terminale dell'intestino.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Hanno riguardo a questo cotale annerimento d'escrementi che escono dall'**ano**. || Crusca (4) s.v. *ano*.

[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: Queste vene, che sono d'intorno all'apertura dell'**ano**. || Crusca (4) s.v. *ano*.

[u.r. 05.02.2018]

ANÒDINO agg.

**0.1 f**: *anodini*, *anodino*.
**0.2** Lat. *anodynon* (LEI s.v. *anodynon*, 2, 1479.4).
**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Gli ess., citt. dalla Crusca (4), sono prob. dei falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Med.] Che lenisce il dolore.
**0.8** Paolo Squillacioti 25.02.2000.

**1** [Med.] Che lenisce il dolore.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Indarno di adoperano i medicamenti **anodini**. || Crusca (4) s.v. *anodino*.

[2] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Usi qualche impiastro, che sia **anodino**. || Crusca (4) s.v. *anodino*.

[u.r. 05.02.2018]

ANOGODAN s.m.

**0.1** *anogodan*; **a**: *anagodani*.
**0.2** Lat. *anagodam*.
**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] Pianta appartenente alla famiglia delle Anacardiaceae (*Rhus coriaria*).
**0.8** Giulio Vaccaro 18.11.2013.

**1** [Bot.] Pianta appartenente alla famiglia delle Anacardiaceae (*Rhus coriaria*).

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 68, pag. 30.8: leucopiperis, melanopiperis, oçimi, seminis petrosellini, **anagodani**; malabatri, cardamomi, pentafilon, ana scr. i...

[2] **Gl** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 80, pag. 339.13: Et se lo mescolerai con acqua sumac i*dest* **anogodan** et fogle triangulo, vale molto contra dolore dela milça.

[u.r. 18.11.2013]

ANOLADO agg.

**0.1** *anolada*.

**0.2** Etimo non accertato.
**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Detto di una parte del corpo:] rotondo, tornito?
**0.8** Roberto Leporatti 07.06.2000.

**1** [Detto di una parte del corpo:] rotondo, tornito? || (Donadello).

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 347, pag. 311.5: La chamera era voida de cente, qu'el non romase forssi cha queli do, et li duplieri ardeva molto claramentre, sì che Tristan podeva veder tuto quiaramentre le belece dela damisela, la soa gorga blanchissima **anolada** et grasa quelo che li besognava, et le soe spale valide et ben fate, la qual pasava la neve de blancheza, et li soi ochi lusenti et vagi, et quele golte coloride, le qual verasiamentre pareva do rose et per fredo quelo cholore mai non se partiva da quelle golte, le qual non era da refudar li dolci basi tanto era tenerissime et beletisime...

[u.r. 30.07.2006]

ANORE s.m.

**0.1** *anor*.
**0.2** Prov. *aunor*.
**0.3** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Correzione congetturale dell'ed. a fronte di *amore* e *amor* dei mss.
**0.7 1** Appezzamento di terra.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Appezzamento di terra.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 5.6, pag. 222: e' credo, guerïando, aquistar terra, / perch'io fuor tutto son sanza cagione; / e chi m'afende meterò in tal serra / che de l'**anor** mi renderà ragione; / ch'io non farò sì come que' ch'è 'n erra, / ca per losinghe torna a la stagione.

ANOVARE v.

**0.1** *anovare*.
**0.2** Etimo non accertato.
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Annodare, stringere?
**0.8** Roberto Leporatti 08.06.2000.

**1** Annodare, stringere? || (Maggini).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 12.4: Sì come quando ordino di ritrarre dell'antiche scritte le cose che sono fatte lontane dalla nostra ricordança per loro antichezza, intendo che eloquenzia congiunta con ragione d'animo, cioè con sapienzia, piùe agevolemente àe potuto conquistare e mettere inn opera ad hedifficare cittadi, a stutare molte battaglie, fare fermissime compagnie et **anovare** santissime amicizie. || Altri testimoni portano la lezione *adunare* o *anoverare*.

[u.r. 30.07.2006]

ANOVELET s.i.

**0.1** *anovelet*.
**0.2** Etimo incerto: da *novello 1*?
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Novelletta, canzonetta?
**0.8** Roberto Leporatti 08.06.2000.

**1** Novelletta, canzonetta? || (Marri).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 512, pag. 118: S'el ge foss cantá inanze plu dolzement ka ian / E lolder e galandrie e altre olcel sopran, / Tambur e segurei e organ e dïan, / Vïol e caramelle e **anovelet** urban: / Per zog ni per conforto ni per dolcez mondan / No se reboldirave k'el no moriss perman, / Sed el da l'altra parte odiss le vox sotan / Pur d'un de quii demonij, tant en soz e vilan. || Per altre proposte di interpretazione cfr. Marri s.v. *novello*.

[u.r. 05.02.2018]

ANSA s.f.

**0.1** *anse*, *asa*, *ase*, *axa*.
**0.2** Lat. *ansa* (LEI s.v. *ansa*).
**0.3** *Elucidario*, XIV in. (mil.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.
In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.).
In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).
In testi sic.: *Doc. palerm.*, 1361.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Manico curvo (del vaso). **2** Filo o nastro legato a occhiello, in cui si ferma un uncino o un perno. **2.1** [Prov.] *Ogni uncino ha l'asa*: ogni offesa sarà pagata (?). **3** Signif. non accertato.
**0.8** Roberto Leporatti 13.01.2005.

**1** Manico curvo (del vaso).

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 46, pag. 198.5: Quando el fa uno vasselo de terra e quello vaselo se speza intre le soe mane, elo amassa ancora quella terra e ne fa uno altro e no fa força de qual terra fosse imprimeramente l'**axa** on lo fondo, in-cossì Deo farà...

**2** Filo o nastro legato a occhiello, in cui si ferma un uncino o un perno.

[1] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 9.11, pag. 430: E, se ben cotal poso non vi anasa, / met[t]ovi en Chiusi, la cit[t]à sovrana, / sì stanchi tutti da non disfar l'**asa**...

[2] *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 302.60: hec ansa, se, l'**asa**.

[3] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Es* 26, vol. 1, pag. 381.5: Cinquanta ansole la cortina avrà in ciascheduna parte, così composte che l'**anse** vengano, e l'una a l'altra si possa acconciare.

**2.1** [Prov.] *Ogni uncino ha l'asa*: ogni offesa sarà pagata (?).

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), CCXCI, pag. 88: Questo ben vede Christo, ca vi à la barba rasa, / Ché lui non vole bolte, et omne ancino à l'**asa**!

**3** Signif. non accertato.

[1] *Doc. palerm.*, 1361, pag. 241.2: Extimata pir unci xiiij, cum carricu di tareni xv di inchensu et cum usu

di lu puczu, l'**asa** et lu axu.

[u.r. 05.02.2018]

ANSAMENTO s.m.

**0.1** *ansamento*.
**0.2** Da *ansare*.
**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Difficoltà di respiro, ansito (dovuto a un eccesso di riso).
**0.8** Roberto Leporatti 07.06.2000.

**1** Difficoltà di respiro, ansito (dovuto a un eccesso di riso).

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 665.24: Et incontenente il cortese castigamento del motto seguitando con ispesso ***ansamento*** di scherno, lo spesso dibattere de lo spirito aggrevoe lo strozzule del vecchio *con singhiozzo, in tale modo ch'el ne morìe*.

[u.r. 30.07.2006]

ANSARE v.

**0.1** *ansando*, *ansar*, *ansasse*, *ansava*, *ansando*.
**0.2** Da *ansia*.
**0.3** Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.).
**0.7 1** Respirare con affanno, ansimare.
**0.8** Roberto Leporatti 07.06.2000.

**1** Respirare con affanno, ansimare.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 6, pag. 296.17: E subitamente neuno colore le rimase nè 'l vedere, nè l'assettate zazere stettero ferme; ma il petto **ansando**, e la rabbia isboglientando i fieri cuori; nè mortalmente parlava.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 34.83, vol. 1, pag. 592: «Attienti ben, ché per cotali scale», / disse 'l maestro, **ansando** com'uom lasso, / «conviensi dipartir da tanto male».

[3] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 9, vol. 2, pag. 186.12: e appena mi sviluppai da' duri abracciamenti del corpo. Egli contasta a me che **ansava**; e non mi lascia ripigliare forze...

[4] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, cant. 7.42, pag. 25: Rami e frondi rompeano nel trapasso, / forte rugghiando, superbi e squamosi, / **ansando** sì che ciascun parea lasso.

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 10, pag. 94.8: Naso cogl'anari aperti e lati, iracundo e lussurioso. Bocca aperta come sempre **ansasse**, è di natura debile e non sano. Boce grave e fioca, uomo fragile e debile.

[u.r. 30.07.2006]

ANSATA s.f.

**0.1** *ansata*.
**0.2** V. *ansare*.
**0.3** Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Respiro affannoso, ansito.
**0.8** Roberto Leporatti 07.06.2000.

**1** Respiro affannoso, ansito.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 2, pag. 12.3: ma certo io era spaventata per lo suono de' piedi, e grande **ansata** di bocca soffiava nella benda de' capelli.

[u.r. 29.04.2010]

ANSELI s.i.

**0.1** *anseli*.
**0.2** Etimo incerto: ar. *'unsal*? (cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 62).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] Pianta con un grosso bulbo, simile alla cipolla, adoperata per le sue virtù medicamentose (*Urginea maritima*).
**0.8** Elisa Guadagnini 09.02.2010.

**1** [Bot.] Pianta con un grosso bulbo, simile alla cipolla, adoperata per le sue virtù medicamentose (*Urginea maritima*). || Lo stesso che squilla 2 e causel.

[1] **Gl** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 288, pag. 311.14: De la cevola squilla. Capitolo .cclxxxviij. Alguni la chiama **anseli** over kausel.

[u.r. 05.02.2018]

ANSERELLO s.m.

**0.1** *anserelli*.
**0.2** Da *ansero* (non presente nel TLIO; LEI s.v. *anser*, 2, 1529.14).
**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Zool.] Giovane oca, papero.
**0.8** Roberto Leporatti 07.06.2000.

**1** [Zool.] Giovane oca, papero.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 26, pag. 170.27: Ed ancora quello ha l'uso trovato, che agri, e sentacchiosi cani nelle bertesche si tengano, i quali la venuta de' nemici all'odore sentano, e con latramento gli mostrino; e gli **anserelli** ancora non con minore rangola la venuta de' nemici con romore mostrano, perchè quelli di Gallia nella rôcca di Campidoglio intrati il nome de' Romani avrebbero abbattuto, sennonchè per lo busso degli anserelli le guardie destate, colle mani gli cacciaro.

[u.r. 26.04.2018]

ANSERINO agg.

**0.1 x**: *anserino*.
**0.2** Lat. *anserinus* (LEI s.v. *anserinus*).
**0.3 x** *Poes. an. bologn*., 1333: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** Locuz. nom. *uccello anserino* **1**.
**0.7 1** [Zool.] Locuz. nom. *Uccello anserino*: lo stesso che oca.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Zool.] Locuz. nom. *Uccello anserino*: lo stesso che oca.

[1] **x** *Poes. an. bologn*., 1333, vol. II, pag. 63, v. 12: cossì pelârno l'**anserino** ocello.

[u.r. 26.04.2018]

ANSÌ avv.

**0.1** *ancí*, *ansì*.
**0.2** Da *anche* e *sì 1*.
**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Così, in tal modo.
**0.8** Roberto Leporatti 22.09.2000.

**1** Così, in tal modo.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 248.17, pag. 273: Per ch'**ansì** miri dico che a ciò vene / che la saitta fitta non disgionge, / volendola isferrar senza più pene, / avegna che le ventri là o' si gionge.

[2] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 32, 73-81, pag. 758, col. 2.9: Dixe che passezando [tra le teste] incappò in una la qual glie respoxe **ancí** come nel testo appare; lo qual fo meser Bocca degl'Abbati di Firenze...

[u.r. 05.02.2018]

ANSIA s.f.

**0.1** *anscio*, *ansio*, *anxii*; **f**: *ansia*.
**0.2** Lat. *anxia* (LEI s.v. *anxia*).
**0.3** *Elucidario*, XIV in. (mil.): **1**.
**0.4** In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Gloss*. *lat*.-*eugub*., XIV sm.
**0.5** Anche s.m. (*ansio*).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Stato di forte agitazione interiore, angoscia. **2** Respiro affannoso. **3** Desiderio ardente, bramosia di qsa.
**0.8** Rossella Mosti 03.07.2000.

**1** Stato di forte agitazione interiore, angoscia.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 15, pag. 144.5: E quisti no în senza torminti, perzò che sempre fin crutiadi da la soa rea consientia e continuamente in **anxii** e temorizi ch'illi no fizano prixi e morti on tolegie le soe cosse...

[2] **f** *Plutarco* volg., XIV ex.: E veggendo che il tempo passava, non avea più forza nella sua persona, ma a poco a poco s'indeboliva, ed avea **ansia** nel cuor per la paura che ella avea. || Crusca (5) s.v. *ansia*.

**2** Respiro affannoso.

[1] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 24, 34-45, pag. 578, col. 1.8: Or s'ello [[lo polmone]] ventilla continuo per movimento convene essere de nervi li quai per molta fadiga receveno varietade; e se continuo lo polmone no oresza 'l core che festini o ver tardi di piú, incontinenti receve varietade, et **ansio** l'omo, e per consequens la fadiga ten l'omo quasi amazado e vinto.

[2] **Gl** *Gloss*. *lat*.-*eugub*., XIV sm., pag. 84.1: Hic anelitus, tus id est l'**anscio**.

[3] **f** *Libro delle mascalcie*, XIV: Quando la bestia incomincia a infermare, incontanente comincia a stare tristo e pigro, e non dorme [[...]] l'**ansio** spesso è grave; la bocca secca e calda. || Crusca (Gl.) s.v. *ansio*; dal ms. Ricc. 2300.

**3** Desiderio ardente, bramosia di qsa.

[1] **F** *Laude pseudoiacoponica trecentesca*, *La superbia de l'altura*, str. 8: Or vedessi almen l'**ansia**, / con che ognun morte disia, / d'esto demone incarnato. || Tresatti, p. 121.

[u.r. 05.02.2018]

ANSIARE v.

**0.1** *ansciare*, *ansia*, *ansiando*, *ansïare*, *ansiato*, *ansiava*, *ansierà*, *ansio*, *anxïar*, *anxiava*.
**0.2** Da *ansia*.
**0.3** *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.); Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
**0.7 1** Respirare affannosamente. **1.1** Sost. Respiro affannoso, ansito. **2** Provare angoscia, preoccupazione, timore. **2.1** Fig. Esprimere un tormento interiore, morale, attraverso un gesto fisico (nel caso specifico digrignando i denti). **3** Angustiare, opprimere.
**0.8** Roberto Leporatti 08.06.2000.

**1** Respirare affannosamente.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Canz. 2.66, pag. 9: Cusì, odendo lor, turba'mi molto / e per tropo **ansïare** / lo sangue perso- e verso- di la vena / c'atorno el cor bulìa, / per le menbre mi se redusse al volto, / sì che di contempiare / me restiti,- e viti- che apenna / de mi ebbi baylia.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 4, pag. 20.30: E stando Equizio alquanti giorni predicando fuora del monasterio, avvenne che una monaca del monasterio, del quale Equizio avea cura, la quale secondo la putredine di questa carne era molto bella, incominciò ad avere la febre per grande riscaldamento; e fortemente **ansiando** con grande voce e stridi gridava...

[3] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 10, pag. 88.26: loda gli antichi e sprezza e moderni, vitupera el tempo presente e commenda el passato, sospira e **ansia**, impigrisce e inferma.

[4] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 39, pag. 265.10: E çà lo so corpo in tuto l'estremitae era morto, ma su lo pecto era un poco de calor vital, per lo qua ancora un poco **ansiava**.

**1.1** Sost. Respiro affannoso, ansito.

[1] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. 3, pag. 348.1: Quello che diletta, argomentilo e le boci e l'**ansciare**; ahimè, io mi vergogno; || Cfr. Ov. *Ars am*. III, 803: «anhelitus»; gli altri volgarizzamenti hanno: A *angoscia*, C *anelito*.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 168.6, pag. 116: Ché adesso me sentì' la vertù punta / d'un **anxïar**, ch'eo persi onni valore, / non per

noya, non per alcun timore, / non ch'el non fuse bella donna çunta, / ma propriamente per amare troppo...

**2** Provare angoscia, preoccupazione, timore.

[1] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), 53.96, pag. 158: / Le grave colpe / Fanmi cader le polpe / A tal che gode, / Perchè de l'altrui rode, / E s'**ansia** chi l'ode.

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 100.19: Et zo dictu si misi dananti la Sibilla, et benkì in lu intrari di li porti Eneas non avissi unu sulu culuri ma diversi, sulamenti guardandu la Sibilla, et poy ki li apresentau multi duni et rikicci, incumminzau a trimari però ki la menti li **anxiava** et lu cori tuctu li buglia.

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 12, ott. 38.6, pag. 647: Allor Teseo ad Emilia voltato, / la quale intra le donne sospirava / dolente molto, col capo chinato, / e le parole tututte ascoltava / con animo da nulla ancor piegato, / tanto più duol che altro l'**ansiava**, / a cui el disse: - Emilia, hai tu udito? / Quel che io vo' farai che sia fornito.

**2.1** Fig. Esprimere un tormento interiore, morale, attraverso un gesto fisico (nel caso specifico digrignando i denti).

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 111, vol. 5, pag. 478.7: Vederà il peccatore, e adirarassi; colli suoi denti **ansierà**, e verrà meno; il desiderio de' peccatori perirà. || Cfr. *Bibbia*, *Sal.* 111.10: «dentibus suis fremet et tabescet».

**3** Angustiare, opprimere.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 101, vol. 5, pag. 434.10: Orazione del povero, quando era stato **ansiato**, e dinanzi al Signore sparse le sue preghiere.

[u.r. 30.07.2006]

ANSIATO agg.

**0.1** *ansiato*.
**0.2** V. *ansiare*.
**0.3** *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Angosciato, afflitto.
**0.8** Roberto Leporatti 08.06.2000.

**1** Angosciato, afflitto.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 142, vol. 5, pag. 579.13: Collocommi nelle tenebre, come li morti del mondo; [4] e **ansiato** è sopra di me il spirito mio; in me turbato è il cuore mio.

[u.r. 30.07.2006]

ANSIETÀ s.f.

**0.1** *ansietà*, *ansietade*, *ansïetade*, *ansietate*, *ansietati*, *ansitae*, *anxietá*, *anxïetá*, *anxietade*, *anxietae*, *anxïetate*, *anxietati*.
**0.2** Lat. *anxietas*, *anxietatem* (LEI s.v. *anxietas*).
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.); Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.); Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44; S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Affanno, difficoltà di respiro, senso di oppressione. **2** Pena, dolore fisico e morale; angoscia, preoccupazione, timore. **2.1** Sofferenza prevalentemente fisica (provocata da malattia). **2.2** Sofferenza prevalentemente morale, pena, angoscia. **2.3** Preoccupazione, timore. **2.4** Desiderio intenso, brama, impazienza.
**0.8** Roberto Leporatti 07.06.2000.

**1** Affanno, difficoltà di respiro, senso di oppressione.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 484, pag. 310: Quand fo portao lo corpo in mez de la citá, / Lo popul g'abondava in tanta quantitá / Ke per la grand inspengia dri homni dra citá / I eran trop calcai e in grand **anxïetá**. / L'imperator vezando l'inpresitá dra zente, / K'i no 's poëvan move da un log aconzamente, / Ma stevan occupai e trop desconzamente, / I vosen trovar modho a far spazar la zente.

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 2, pag. 30, col. 1.7: Questi sono segni del profecto della contemplatione: le quali cose o sono naturali per la pena dell'**ansietade** del non respirare o sono diabolice deceptioni.

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7. par. 2, pag. 216.13: e postasi a sedere, battendole forte il petto, negli occhi lieta, più volte cominciò a parlare; ma l'**ansietà** del polmone procedente ogni volta nel mezzo le rompea le parole.

[4] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 331.23: e non potendosi liberamente muovere, nè trarre a sè gli spiriti nè spirargli fuori, de' quali egli è fontana e sedia principale, patisce angoscia e **ansietà**, come s'egli affogasse, impedito dal suo naturale movimento che mai non posa.

**2** Pena, dolore fisico e morale; angoscia, preoccupazione, timore.

**2.1** Sofferenza prevalentemente fisica (provocata da malattia).

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 4, pag. 21.8: Mandarono dunque a dire ad Equizio, come cotale monaca avea grandissima febre, e come gridava con grande **ansietade**, che Basilio monaco la debba visitare.

[2] Torini, *Brieve meditazione*, 1374/94 (fior.), pag. 337.9: Il quale, orando, mostrò grandissima tema della morte, pregando il suo padre, che, se fosse di suo piacere, passasse da sé questa passione; e venne in tanta **ansietade** e angoscia, che sudò sangue, il quale scorse infino a terra.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 4, pag. 83.30: Adunca mandàm a dir a Equicio como cotar monega avea grandissima freve e como criava cum granda **anxietae** che Baxilio monego la devese visitar.

**2.2** Sofferenza prevalentemente morale, pena, angoscia.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 235, pag. 204: No 'g trovaran concordia ni pax ni pïetá / Ni sanitá ni vita, virtú ni honestá / Ni bon odor ni

gloria, honor ni dignitá / Ni loxo ni speranza ni drig ni legaltá. / Ma trovaran discordia, guerra, crudelitá, / Dexhonestá e vitio e mort e infirmitá, / Puzor e vituperio, blastem, **anxïetá**, / Dexnó e desperation e tort e falsitá.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6. par. 16, pag. 197.5: Non una sola volta, ma molte usò verso me la savia balia cotali parole, credendosi da me potere cacciare li dolori e l'**ansietà** riservate solamente alla morte...

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 107, pag. 211.20: L'undecima fatica d'Ercole fu, quando quello mirabile porco salvatico, che apparve in Calidonia, uccise con molta fatica del corpo ed **ansietà** dell'anima.

[4] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), son. 51.8, pag. 596: Io ho nel cor de me stesso pietate, / temendo forte che 'l valor non menta / a poder sofferir tanto, che vénta / sia giovenezza per più longa etate, / vedendo che li cresse crudeltate, / e umeltà v'è sì del tutto espenta, / ch'io sento l'alma, che quase s'aventa / del corpo fuor per la grand'**ansietate**.

[5] S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.), cap. 107, pag. 216.19: e dilèttati in croce con Lui, mangiando el cibo dell'anime per gloria e loda del nome mio. E con **ansietá** di cuore mughiare sopra el morto dell'umana generazione, el quale vedi condotto a tanta miseria che la lingua non sarebbe sufficiente a narrarlo.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 3, vol. 2, pag. 205.5: Ca, vulendu nochiri et contristari ad altri, issu se lu pati per amara sullicitudini, pir tal que la vinyanza vigna cu **ansietati** et travalyu.

**2.3** Preoccupazione, timore.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 1014, pag. 275: Ai soi amis se torna com grand humilitá / E dolzement li prega con grand **anxietá** / K'i fazan preg al rex k'el per söa bontà / Debla laxar la vita al so fraël carná.

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 53, pag. 75.1: E póse azonzer qua che çejosia embriga dreto çudisio e ten lo cor en **anxietade**. Unde adeven che l'omo no sa reçer la mujer segondo raxon.

**2.3.1** Preoccupazione ossessiva del conseguimento di beni terreni (tipica soprattutto dell'avaro).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 60.7, pag. 237: Non va a iudece né notaro, a corte non porta salaro; / ridese de l'omo avaro, che sta en tanta **ansietate**.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.104, pag. 156: o tanto aman lô fijoi, / chi, per guerre, dém esser soi / possessiom, terra o atro aver / che li ogi vorem spesso ver; / o **ansitae** d'aver onor; / o in atre cosse àn tanto amor / che tuti àn lì cor e mente, / De' reputando per niente...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 39.135, pag. 247: L'atra è avaricia meschina / d'aver tesoro per rapina / la quar asea sì lo cor / che **ansitae** zà mae no mor.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 17, pag. 413.9: Per la real corte e per li circunstanti a questo Plutone si deono intendere l'angosce e l'**ansietà** delle sollicitudini infinite e ancora le fatiche dannevoli, le quali hanno gli avari nel ragunar le riccheze, e ancora le paure di perderle, dalle quali sono infestati coloro li quali con aperta gola intendono sempre a ragunarle...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 172.23: Ben pò consulari Attiliu li poviri, ma melyu pò insignari a li riki commu non esti locu necessariu disiyu di solida laudi, uvi cu **anxietati** esti aquistamentu di rikizzi.

**2.4** Desiderio intenso, brama, impazienza.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Canz. 1.21, pag. 4: Per exencïa lo simele plaçe, / per accidente- nol sente- ordinato, / coagulato- ad onni vera prova. / E tremente mostra **anxïetate** / di prender qualitate- cum veçuta, / unde minuta- si cerne la entença / quando di pari contende potença. / Ancor disidera la voluntate / le plu fïate,- sendo conceputa, / ysconosuta- parlando largire / de sano seno non crede falire.

[2] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1398] 1b.6, pag. 357: Ma io son di quegli / che ben raguardo il cielo e' santi spegli / d'esto palude, e con **ansïetade** / cerco levarmi, ma mia gravitade / fitto mi tien, né so modo vedegli.

[u.r. 05.02.2018]

ANSIETATO agg.

**0.1** *ansietata*, *ansietati*, *ansietato*.
**0.2** Da *ansietà*.
**0.3** S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.): **1**.
**0.4** Att. solo in S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.).
**0.7 1** Pieno di trepidazione (soprattutto abbinato a *desiderio*).
**0.8** Roberto Leporatti 07.06.2000.

**1** Pieno di trepidazione (soprattutto abbinato a *desiderio*).

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.), cap. 1, pag. 3.4: Levandosi una anima **ansietata** di grandissimo desiderio verso l'onore di Dio e la salute dell'anime...

[2] S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.), cap. 87, pag. 168.21: Alora quella anima, ansietata di grandissimo desiderio, levandosi come ebbra sí per l'unione che era fatta in Dio e sí per quello che aveva udito e gustato dalla prima dolce Veritá, e **ansietata** di dolore della ignoranzia delle creature di non cognoscere il loro benefattore e l'affetto della caritá di Dio...

[3] S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.), cap. 100, pag. 201.5: Alora quando l'anima è gionta a gustare questo lume, perché dolcemente l'ha veduto e cognosciuto, però el gustoe, e corre come inamorata e **ansietata** d'amore alla mensa del santo desiderio.

[u.r. 30.07.2006]

ANSIÉVOLE agg.

**0.1 f**: *ansievole*, *ansievoli*.
**0.2** Da *ansia*.
**0.3 f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
Att. solo nelle redazioni di Valerio Massimo, per trad. del lat. *anxius*.
**0.7 1** Caratterizzato da forte agitazione interiore e preoccupazione (per qsa). **2** Estens. Fatto a séguito di un forte desiderio (in genere destinato a risultare inappagato).
**0.8** Diego Dotto 17.07.2014.

**1** Caratterizzato da forte agitazione interiore e preoccupazione (per qsa).

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosc.), L. IX, cap. 3, pag. 152r.27: L'ira altressì e l'odio ne' petti umani eccitano grandi tempeste: l'ira più veloce per

correre, l'odio più pertinace per desiderio di nuocere, l'uno affetto e l'altro pieno di zuffa e mai non è ch'elli sia violento sanza tormento di sé, però che dolore pati[s]ce quando ad altrui dolore far vuole, per l'amara sollecitudine **ansievole**, temendo che lla vendetta non vegna fatta. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Val. Max., IX, 3, 1: «amara sollicitudine ne non contingat ultio anxius».

[2] **f** *Valerio Massimo* (red. V1, ed. Lippi Bigazzi), a. 1336 (fior.), L. IX, cap. 3, pag. 65v.47: però che sostiene doglia (ch. a) quando altrui la vuole fare, per amara sollicitudine **ansievole** che la vendetta non vegna fatta. || DiVo; l'ed. inclusa nel corpus legge «arrischievole»: cfr. *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 3, pag. 627.4.

[3] **f** *Valerio Massimo* (red. V1, ed. Lippi Bigazzi), a. 1336 (fior.), L. IX, cap. 12 strani, pag. 69v.49: Tormentinsi li miseri, a' quali è più utile morire che vivere, con <non> pauroso e **ansievole** consiglio, con quale ragione escano de la vita coloro che 'l cercano... || DiVo; l'ed. inclusa nel corpus legge «arrischievole»: cfr. *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 664.2; cfr. Val. Max., IX, 12.*ext*., 1: «in trepido et anxio consilio».

**2** Estens. Fatto a séguito di un forte desiderio (in genere destinato a risultare inappagato).

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosc.), L. IX, cap. 4, pag. 154v.9: l'avaritia di Tolomeo, re di Cipri, [è] da seguitare con riso e scherne: però che, con ciò fosse cosa che con **ansievoli** sozzure avesse raunate grandi ricchezze... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Val. Max., IX, 4.*ext*., 1: «anxiis sordibus».

ANSIO (1) agg.

**0.1** *ansia*, *ansio*, *anxio*.
**0.2** Lat. *anxius* (LEI s.v. *anxius*).
**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Ameto*, 1341-42.
In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).
**0.7 1** Ansimante, affannato. **2** Angosciato, preoccupato. **3** Impaziente, desideroso.
**0.8** Roberto Leporatti 08.06.2000.

**1** Ansimante, affannato.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 3, pag. 92.36: E dandogli forza l'amore, che 'l portava, vincea la fragilità della vecchiezza, e fu giunto tosto al monistero molto istanco e **ansio**; al quale venendo incontro due suoi discepoli dimandaronlo dove fosse stato tanto.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6. par. 7, pag. 177.28: E pure testé, allora che tu piagner mi sentisti, di prima m'era egli nel sonno apparito con imagine orribile, stanco, pauroso e con **ansio** petto, tale che appena pareva che potesse le parole riavere; ma pur con fatica grandissima mi disse...

**2** Angosciato, preoccupato.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 227.7: e conzò fosse chossa che, per caxon de chazar, perseguando bestie, el descorresse per la selva, ello sì se deslongà da tuti, che solo romagnando, al pestuto, el no savesse là dove che ' fosse; e aproximando la note, lo imperador, molto **anxio**, per caxo venne al remitorio del predito conte; el qual benigna mente fo recevudo...

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 227.13: Questa voxe l'imperador in prima disprexiando, conzò fosse chossa che d'altre cavo fosse **anxio**, abiando vezudo el puto de domane, con zo fosse chossa che 'l fosse pervegnù dali soi, abiando chiamado doi secretarii suoi, occulta mente comandà che 'l predito fantolin elli tolesse e in la selva l'alcidesse, e a ello el chuor del fantolin li portasse...

**3** Impaziente, desideroso.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 28, par. 7, pag. 759.15: E già nel pensiero non conosce come essere possa che gliele possa dire, ma pure, parendogli quasi averne sopra la verde erba con parole convertita alcuna, d'allegrezza fatto caldissimo, sé tutto di sudore bagnato dimostra; e più una volta che un'altra divenuto vermiglio, dà nel viso segnali dell'**ansia** mente, e così similmente con occhio ridente mostra quando senta cosa che graziosa li sia.

[2] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 17, pag. 94.21: Certamente chi è colla moglie, è **ansio** e curioso di quelle cose che sono del mondo, ed è diviso, però che egli è tirato da molte angustie e ingiurie; e diseccasi in varie sollecitudini, acciò che egli cerchi e ministri le cose necessarie a' figliuoli e alla moglie e alle serve.

[u.r. 05.02.2018]

ANSIO (2) s.m. > ANSIA s.f.

ANSIOSAMENTE avv.

**0.1** *ansiosamente*.
**0.2** Da *ansioso*.
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Con desiderio, con impazienza.
**0.8** Roberto Leporatti 07.06.2000.

**1** Con desiderio, con impazienza.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 61.3: Sì che stando in tale pensamenti **ansiosamente** aspecta la hora debita de la nocte, a la quale potesse fare clamare Iasone, e resguardando lo cursu de lo sole in che termini stava, parevale che chello poco che era romaso intre lo iorno e la nocte che devea venire avesse avuto sperlongamento de duy iorni.

[u.r. 30.07.2006]

ANSIOSO agg.

**0.1** *amxosi*, *ansiosa*, *ansiusi*, *anxosi*, *anxossâ*, *anxosso*.
**0.2** Lat. *anxiosus* (LEI s.v. *anxiosus*).
**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1.1**.
**0.4** In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.).
In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.7 1** Pieno di angoscia, pena, timore. **1.1** In apprensione, in continuo affanno per il conseguimento di un obiettivo vano (soprattutto la ricchezza). **1.2** Timoroso, impaurito. **2** Desideroso, bramoso.
**0.8** Roberto Leporatti 07.06.2000.

**1** Pieno di angoscia, pena, timore.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 108.25:

Refingnete mo' de monstrare allegreze, nén tanto te ponga lo dolore a lo core, e refingnete de te non curare de quelle cose indelle quale per la ventura te deve mordere raysonebele accaysune; concessa de cosa che non con pinsieri **ansiusi**, nén con lagrime de pianto honore oy vendetta se acquiste. Co la spata se deve petere omne venyanza e non con murmurare nén con lamentare.

**1.1** In apprensione, in continuo affanno per il conseguimento di un obiettivo vano (soprattutto la ricchezza).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 39.34, pag. 243: ché, laxando quello sor bem, / ogni atra cossa ge vem mem, / sempre trovando mancamento / e nixum saciamento. / E cossì semper **anxossâ** vive / en queste cosse fugitive.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.89, pag. 441: A chi è fijor no sento / ni fijor àn ni dén aver, / chi, poi lor fin, dejan goer; / tutor li vego **anxosi** / e de peccunia bramoxi.

**1.2** Timoroso, impaurito.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 548.7: Eccoti Çephalo, fiolo de Cilenio, ven là en le selve e fiere le boche fervide cum l'acqua dela fontana. O Procris, **ansiosa** tu stai ascosa, quello çase per le usade erbe e dise: - O molli Çephiri e o òra, sie presente qua a mi.

**2** Desideroso, bramoso.

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8 [XLIX].106, pag. 731: Tropo me par gram folia / desprexïar lo so guerré / chi no sa poi en derer / como deja esser l'ensia. / Ché chi inanti che vigilia / de far festa è tropo **anxosso**, / me par che faze a·rreosso: / chi se exauta se humilia.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 056.91, pag. 333: Queli demonii meschin / con gran dolor se ne partìm, / chi de Pero eram **anxosi** / tiràlo in logui tenebroxi.

[u.r. 05.02.2018]

ÀNSITO s.m.

**0.1 f**: *ansito*.
**0.2** Da *ansia*.
**0.3 f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Vet.] [Masc.] Difficoltà nella respirazione.
**0.8** Giulio Vaccaro 30.06.2009.

**1** [Vet.] [Masc.] Difficoltà nella respirazione.

[1] **Gl f** Dini, *Mascalcia*, 1352-59: Dello **ansito**, cioè angoscia del fiato. || TB s.v. *ansito*.

ANSITOSO agg.

**0.1** *ansitoso*.
**0.2** Da *ansito*.
**0.3** *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che respira con affanno.
**0.8** Roberto Leporatti 08.06.2000.

**1** Che respira con affanno.

[1] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), 26, pag. 51.4: Un dì de sabado encontrà a la messa a la prima entrada, che, oldido lo nome de la gloriosa, lo vetran se ghità in terra, ma per grande fleveleça no se podeva redriçar ni algun no l'aidava e, debiandose dir lo evangelio, 'lora gramo e **ansitoso** cum grande lagreme clamava lo alturio de la vergene Maria, che per soa clemencia ella lo levasse da terra per reverencia de lo vangelio.

[u.r. 05.02.2018]

ANSIVAMENTE avv.

**0.1 f**: *ansivamente*.
**0.2** Da *ansia*.
**0.3 F** *S. Greg. Magno* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Con ansia.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Con ansia.

[1] **F** *S. Greg. Magno* volg., XIV (tosc.): qui parliamo di Saulo il quale suspirava, ed **ansivamente** desiderava la morte de' santi... || Barchi, *Omelie di s. Greg.*, vol. III, p. 182.

ÀNSOLA s.f. > ÀSOLA s.f.

ÀNSOLO s.m. > ÀSOLA s.f.

ANSURNO s.m.

**0.1** *ansurno*.
**0.2** Lat. *Anxurnas*.
**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Dell'antica popolazione volsca di Anxur (l'attuale Terracina).
**0.8** Rossella Mosti 10.10.2005.

**1** Dell'antica popolazione volsca di Anxur (l'attuale Terracina).

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 38, pag. 259.3: In quel dì vennero al senato questi popoli: l'Ostiense, l'Alsiense, l'Anziate, l'**Ansurno**, il Minturnese, il Sinuessano, e dal mare di sopra il Senese. || Cfr. Liv., XXVII, 38, 4: «Ea die ad senatum hi populi venerunt, Ostiensis Alsiensis Antias Anxurnas Minturnensis Sinuessanus...».

[u.r. 02.05.2012]

ANTA s.f.

**0.1** *anta*.
**0.2** Lat. *anta* (LEI s.v. *anta*).
**0.3** *Ingiurie lucch.*, 1330-84: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Imposta della porta o della finestra.
**0.8** Rossella Mosti 01.12.2004.

**1** Imposta della porta o della finestra. || (Marcheschi, p. 89).

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 151 [1356], pag. 48.9: - Passa, ria femina malvagia! E' conviene inanti che sia molti dì ch'io ti ronpa l'**anta** u faccia ronpere, se m(m)i dovesse gostare du' some di chuofina.

[u.r. 05.02.2018]

ANTALAPO s.i. > ANTÌLOPE s.f.

ANTALOSA s.i. > ANTÌLOPE s.f.

ANTÀRTICO agg.

**0.1** *antartica*, *antarticho*, *antartico*, *artantico*.
**0.2** Lat. *antarticus* (LEI s.v. *antarticus*).
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).
**0.5** Locuz. e fras. *solstizio antartico* **1**.
**0.7 1** Opposto al (polo) nord.
**0.8** Roberta Manetti 21.12.1999.

**1** Opposto al (polo) nord.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 2, pag. 4.25-27: E vedemo questo cielo mòvare sopra doi ponti opositi l'uno a l'altro, li quali so' chiamati poli: l'uno è chiamato da li savi polo artico, e pononlo e··lla parte de settentrione; e l'altro è chiamato polo **artantico**, e pononlo e··lla parte del mezzodie.

[2] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), Pt. II, cap. 3, pag. 115.18: E l'altra parte del zodiaco che diclina da l'equinoziale verso merizzo è detta meridionale o vero australe o vero **antartica**, ed i sei segni che ssono dal principio di Libra infino a la fine di Pesce sono detti meridionali o vero australi.

[3] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), Pt. II, cap. 10, pag. 120.22: e l'altro cerchio che fae il polo del zodiaco dintorno al polo antartico ae nome circulo **antartico**.

[4] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), III, 61, pag. 195.9: e percioe si può dire ch'è migliore abitare ed è migliore abitazione verso il polo artico che verso il polo **antartico**, imperciò che la caldez[z]a del sole s'apressa più verso il polo antartico che non fa verso il polo artico, imperciò ch'è più presso a la terra.

[5] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 26, 121-142, pag. 636, col. 1.8: e dixe che navegono tanto, che tutte le stelle del polo **antartico** gl'apareano, e quelle de questo nostro, zoè, artico, le ancidea tutte, e non fevano alcuna elevazione suso quello orizunte.

[6] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 10, 76-90, pag. 240, col. 1.2: *Come stelle vicine a' fermi poli*. Çoè sí come fano le stelle del Carro a polo artico e cusí all'**antartico**, s'elie n' è delle visine.

[7] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 24, parr. 1-9, pag. 364.57-58: e poi comenzano a montare e vano verso el polo meridional, il qual se chiama «**antartico**» ab «anti», quod est 'contra', et «ar[ti]chos», quod est 'setentrio': unde «antarticus», *idest* 'contra articum', il qual vene a dire 'mezo giorno' per la parte ove è situtato el mezo giorno.

– Locuz. nom. *Solstizio antartico*: solstizio d'inverno.

[8] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (i), par. 107, pag. 405.32: e questo è nel tempo di verno, quando il sole, essendo rimoto da noi, è in quella parte del zodiaco, la quale gli astrologhi chiamano «solestizio **antartico**»...

[u.r. 28.11.2019]

ANTE (1) avv./cong.

**0.1** *ant*, *ante*, *anti*.
**0.2** Lat. *ante* (LEI s.v. *ante*).
**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1.4**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Doc. lucch*., XIII sm.; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.).

In testi sett.: *Poes. an. lomb*., XIII; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm.; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Stat. castell.*, a. 1366; *Stat. cass.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); *Stat. palerm*., 1343.
**0.5** Una distinzione netta fra le forme del tipo *ante* (esito colto del lat. *ante*, se non pretto latinismo, oppure esito tosc. originario della stessa base latina), e quelle del tipo *anti* (da *ante* con *-i* analogica su *anzi*) non è opportuna, stante la possibilità, specie nei testi mediani, che la *-e* di *ante* sia mero tratto fonetico.

Per *in anti* > *innanti*.

Locuz. e fras. *anti ca* **2**; *anti che* **2**; *di anti* **1.3**.
**0.7 1** [Esprime anteriorità nel tempo:] in precedenza, prima. **1.1** In passato. **1.2** [Con valore testuale:] sopra, nella parte precedente (di uno scritto). **1.3** Locuz. avv. *Di anti*. **1.4** [Con valore avversativo:] piuttosto, invece. **2** Locuz. cong. *Anti che* (*ca*). **2.1** [Esprime anteriorità nel tempo:] in precedenza, prima. **2.2** [Con valore avversativo:] piuttosto, invece.
**0.8** Paolo Squillacioti 27.09.2000.

**1** [Esprime anteriorità nel tempo:] in precedenza, prima.

[1] *Stat. pis*., 1302, cap. 14, pag. 963.14: Et se alcuno fancello d'alcun de la suprascripta arte dal servigio del suo maestro si partisse **anti** compiuto lo termine, che nullo de la suprascripta arte lui debbia tenere nè ricevere, nè dare a lui consiglio nè aiuto, possa che dinuntiato li fusse dal suo maestro, o vero dai consuli de la dicta arte.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 204.5, pag. 260: per quanto non vorreste o poscia od **ante** / esser giunti al camin che sì mal tiensi, / per non trovarvi i duo bei lumi accensi, / né l'orme impresse de l'amate piante?

**1.1** In passato.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.126, pag. 158: ed en estante [[Dio]] l'ha santificato [[*scil*. il corpo]] / da quillo original peccato, c'**ante** / per lo primo omo era semenato / en tutte le progenie soi affrante.

**1.2** [Con valore testuale:] sopra, nella parte precedente (di uno scritto).

[1] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 22, pag. 719.13: E quelli chi contrafacesseno in procedere più oltre in la questione o instituendo novi processi, come s'è **ante** dicto, s'ello è officiale in C fiorini d'oro, s'ella è altra speciale persona in L fiorini

d'oro sia [punito]...

**1.3** Locuz. avv. *Di anti*.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 85.45, pag. 409: Or creo com' de **anti**, / che l'à oio qualche Santi / chi 'l'àn pregao devotamente, / ch'elo consolerá la gente, / e 'n tanta neccessitae / mostrerá gran pietae, / e, se no roanerà per lor, / gi dará porto salvaor.

**1.4** [Con valore avversativo:] piuttosto, invece.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 34.3, pag. 352: [C]hi non avesse mai veduto foco / no crederia che cocere potesse, / **anti** li sembraria solazzo e gioco / lo so isprendor[e], quando lo vedesse.

[2] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 6.20, pag. 110: Non ment*i* - a quelli che son suoi, / **anti** li dona gioi, / come fa buon segnore a suo serventi.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 1, pag. 174.26: E anco per stasione la state trovamo cadere l'acqua stretta e ghiaciata, la quale noi chiamamo grandine; e sapemo bene che l'acqua non se stregne e ghiacia e· lloco caldo, **anti** se ghiacia e· lloco là o' non pò lo sole, molto fredissimo...

[4] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 152, pag. 256, col. 1: Sì fi nero in quello giorno / che -l mondo quanto gira atorno / non v'arrà nulla chiaressa; / **anti** fi sì gran buiessa / che neiente non vedrano / quelli che allor serano.

[5] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 42.16, pag. 150: Vogliendo ricelare / di mio greve dolore, / quello ca dentro ho, di fore / a nullo altro non pare: / con amoroso foco / dentro m'arde ed i[n]cende, / ma di for non displende, / **anti** par ch'ag[g]ia gioco...

[6] *Doc. lucch.*, XIII sm., pag. 6.29: Item dico ched io tenni Ranucio mesi oto e postea non lo volero mandare **anti** se -l frastennero, anti d'aveano batalia in casa di mandarlo e di non mandarlo.

[7] *Poes. an. lomb*., XIII, 59, pag. 505: Per qe 'l voler non movo / d'amar, ben q'eo ne mora, / e no mostro 'nde fora / la doia qu'en mi trovo, / **anti** la cel' e provo / al me' cor qe m'acora / que, s'el sofre, sia fermo / que d'enfermo lo far[à] Amor sì 'legre, / q'un plu guegre non è de q[ui] a Fermo.

[8] *Poes. an. umbr*., XIII/XIV, 39, pag. 101v: Per lo tuo gran piacere / et per la cera sovav' e lo viso, / già mai fero volere / non doverria êl tuo core e[sser] [a]ffiso; / **anti** ti de' piacere / di simigliare lo tuo core a lo viso, / ché mai propria pintura non è bene, / se no simiglia tucta per ragione...

[9] *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1333] *Dolce amor meo*, 10, pag. 176: Si stu à pena, ed eo non ò alegreça, / **anti** son çunto quasi 'n su la morte...

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, prol., pag. 37.6: Dichi chi fo unu homu, benedictu de la gratia de Deu, tantu in factu, quantu in nume, lu qualj, da lu tempu ky illu era garzunj, appi core de vetrano, et zo pir devoti et savij purtamenti; lu qualj, vinchendu la inclinationj de la etati iuvenalj, non se dedi a nullu dilectu carnalj, **anti** mispreczau chistu mundu cum tuctu soy dilectu, como cosa arida, ià sia zo ky illu avissj bem pututu usarj lu mundu, si illu avissj volutu.

[11] *Stat. palerm*., 1343, cap. 7, pag. 16.16: Ancora urdinamu e firmamu ki tucti killi di la nostra cumpangna sianu tinuti di guardarisi di li malvasi custumi, zoè disunestamenti parlari, e spicialimenti iurandu e spiriurandu; la quali cosa non si aparteni ad hunistitati di vita, **anti** maiurmenti a dissolucioni di vita...

[12] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), DCCLI, pag. 171: Lo duca de Duraczo respuse: «Ad me despiace; / Collo re non vollio briga, **ante** vi vollio pace; / Gierrò denanti a llui, et non serrò contumace».

[13] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1047, pag. 67: Ihesù piliaro enco[n]tenente / et menarlo vilanamente / a uno loco k'era comuno, / ke non era pur solo d'uno, / **ante** era publico e palese / ad omni hom del paese...

[14] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 19, pag. 189.27: Sì che vei-te che de l'aqua se poea piglar e beive' como aigua, ma non correa como aigua in la çexia, **anti** stava como un mur.

[15] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 66, pag. 181.28: Lo lampasco ène una infe(r)mità ch(e) nasce i(n) nella p(ar)te de sup(ra) della boccha sup(ra) li denti et fase p(er) habundantia de sangue congnossesse cusì: li sulci ch(e) sonno i(n)tra li denti denançi, co lo tomore sop(ra)sta, sì cch(e) lo mang(n)are no(n) pò tene(re), **anti** li cade de bocca.

**2** Locuz. cong. *Anti che* (*ca*).

**2.1** [Esprime anteriorità nel tempo:] in precedenza, prima.

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 4.3, pag. 461: Al cor gentil rempaira sempre amore / come l'ausello in selva a la verdura; / né fe' amor **anti** che gentil core, / né gentil core anti ch'amor, natura...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 17, pag. 226.11: e trovamo e·lla fine del gemini, **anti** che se levi lo sole, li magiuri aurori.

[3] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 121, pag. 255, col. 2: **Anti** che lo giudicio sia, / elli averrà lo primo dìa / che del cielo si pioverae / acqua che roça serae, / et parrà a la gente / che sia sangue veramente, / e la terra ne fi coperta, / sì co -l profeta ne l'acerta.

[4] *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm., 2.44, pag. 16: Ma di questo sì son degna: / **anti** che la morte vegna, / sì mi mandi una insegna; / serò confortatissima».

[5] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 3.14, pag. 718: Lavora fin che n'ài baylia / **anti** ca l'ora te straporte / donde no se pò dar storte, / ni aver alcuna aya.

[6] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 3, pag. 33.12: 118. *Così sen vanno ec.* Su per l'acqua nera di Acheronte; e tanta è la moltitudine che arrivano inn- Inferno, che **anti** che l'una navata sia giunta di là, di qua è acolta l'altra.

[7] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 120.24: E quando venissemo in chaço di diviçione, chon ciò sia chosa che noi chonoschiamo che sia ragione e di necessità, che **anti** che lla ditta diviçione si faccia si chonvengna ungni n(ost)ro debito paghare in dr...

[8] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 57.8: Allura Henulu mi rispusi in kistu modu: «O figlu di dea, **anti** ki tu pozi firmari in tera sicura, bisognu esti ki tu cherki la Trinaclia et li loki di lu infernu et l'isula di Circes...

[9] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1034, pag. 66: ké non fo alotta decisa / quella gonella, né divisa, / sì como lo profeta disse / **ante** ke Ihesù descendesse / en la Vergine benedecta...

[10] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 4, pag. 541.16: Esso Rectore et li suoi officiali e i loro famigli non costrengano per sé o per altro alcuna persona de farsiglie vendere grano, vino o victualia nì altre cose, ma solamente comparenno quello chi glie bexogna o quello chi vogliono comparare o avere da coloro chi spontaneamente vogliono vendere per iusto precio, como gli altri comunamente comparano e pagando prima el precio **anti** che se recevanno le cose da li venditori cum effecto, salvo che no se trovasseno, per exercitio di loro officio, in lo luogho in lo quale, per la malicia o per ineptitudine de li inhabitanti, victualia, hospicij et lecti e le altre cose neccessarie a loro no se trovasseno da vendere.

**2.2** [Con valore avversativo:] piuttosto, invece.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 5.43, pag. 78: Nulla bandita m'è dottosa / se non di voi, donna pregiata, / c'**anti** vorria morir di spata / ch'i' voi vedesse currucciosa...

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 47.10, pag. 141: E vostra noi' mov'e' noiosamente, / ch'e' vorrea mille fiate **anti** morire / che dire o far ver' voi cosa spiacente.

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 100.12: Ed elli volea **anti** essere bono che rasembrarlo.

[4] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 16, pag. 133.30: Unde sogliono alcuni addimandare se li dannati vorrebbeno essere **anti** che non essere, et vogliono dire che sì, per lo decto di santo Agustino, però che diceno che l'essere è amabile.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.110, pag. 309: Oribel cossa è devegnuo: / quelo chi era sì cortiao / da ognom' è desprexiao, / ché **anti** vorea un so parente / sor dever star provo un serpente, / ca star a lao de quelo meschin / chi è vegnuo a tar fin.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 5, vol. 2, pag. 158.19: Ma, per certu, li judici **anti** volsiru liberari Claudiu di blasmu di incestu ca liberari Ciceruni di infamia di periuriu.

[u.r. 05.02.2018]

ANTE (2) prep.

**0.1** *ante*, *anti*.
**0.2** Lat. *ante* (LEI s.v. *ante*).
**0.3** *Doc. sen*., 1281-82: **3**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen*., 1281-82; *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. venez*., 1366.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. cass*., XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.5** Per il trattamento delle forme del tipo *ante* e *anti* v. *ante/anti* avv./cong. **0.5**.

Per *in anti* > *innanti*.
**0.6 N** Poiché si trova in una formula latina come «an(te) c(on)spectu D(e)i», si esclude dalla documentazione la precoce attestazione di *ante* nella *Formula di confessione umbra*, 1037/1089, pag. 101.26.
**0.7 1** [Esprime anteriorità nel tempo:] prima (di). **2** [Esprime giustapposizione nello spazio:] davanti (a), di fronte (a). **2.1** Al cospetto (di). **2.2** Dalla parte (di). **3** Signif. non accertato.
**0.8** Paolo Squillacioti 27.09.2000.

**1** [Esprime anteriorità nel tempo:] prima (di).

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 115, pag. 255, col. 2: Elli no cointa Geremia, / Çorobabel e Yçaia, / di Babillonia Daniello, / et sì l'aferma Çachiello, / David lo dice e Moisès, / et anco molti profeti après: / un poco **anti** lo giudicamento, / u' li felloni aran tormento, / serà Dio in sua podestade / indel sedio di maestade, / et farà no dimonstransa / una grande ispaventanza.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 39.46, pag. 142: Bene si conve[n] ardire a chi bene ama, / e **anti** morte a donna aver pietate / a ciò che sia laudata di valenza...

[3] *Stat. pis*., 1302 (2), cap. 16, pag. 983.17: Se alcuno fante de la nostra arte si partisse dal servigio del suo maestro **anti** lo termine compiuto, nullo de la nostra arte lo debbia tenere, nè darli consiglio u aiuto.

[4] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.87, pag. 730: Contra noi re' stilo aveam, / dir mostrando con menaze: / «Mester è c'omo li caze / e strenze sì che in si stean», / devulgando lor gazaira / con ventosa vanna-gloria / **anti** termen de vitoria, / chi g'è poi parsua amaira, / e monto gran possa mostrando / de legni, gente e monea...

[5] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 531.1: et **anti** lo tempo il quale pagare si dovesse al Comune predecto, cioè in fine in libre sedici et soldi sedici et denari diece di piccioli per centinaio della livra per anno et a ragione dell' anno...

[6] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 578.2: Né etiamdeo alcuni appellanti de e sovre le questione de le quale s' appellaranno o poraseno appellare o voranse appellare, in alcuni compromettere o **ante** la sentencia fare deposito fianno constrecti.

[7] *Stat. venez*., 1366, cap. 88, pag. 40.37: Preso fo parte che tutti noderi de Palaço e de Riolto sia tegnudi vegnir e star, sì co' xé tegnudi li so çudesi e officiali, a campana ala qual elli de' vegnir e star, sì co' de' vegnir li çudesi de quelli et officiali, sotto pena de I grosso **anti** terça et altre tanto daspo de nona.

[8] *Stat. cass*., XIV, pag. 91.7: s(et) **ante** omne cose quisto sy` a(m)monemo, che li fratre siano sencza murmuracione.

**2** [Esprime giustapposizione nello spazio:] davanti (a), di fronte (a).

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 201.13, pag. 248: E anco vol saver certo ciascono, / che non vertù po dir se non vogliosa, / o, se per onor move, in mert'alcono: / libera voglia vole e cher ascosa / far volonter, com **ante** un gran comono, / e, in Dio grazia e sua, star graziosa.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 89.112, pag. 364: Da l'altra parte puse mente, / vidde ramo **ante** me piacente: / passanno là, l'ardor pognente, / ferenno al cor, l'ha stemperato.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.555, pag. 146: Doze reina, biâ ti, / chi monti in cel **anti** ca mi / e como tu serai là su / prega per mi chi sun za zu.

[4] *Stat. mess*. (?), 1320, pag. 25.1: Rimanendu tamen in sou locu e statu tucti li .... zoè di la secrecia in li terri di lu demaniu, et ancora killi ki su misi pir li opiri di li mura di li ter[ri], [nec] non killi ki su misi pir la subvenciuni di lu signuri Re, **anti** killi cassi et assisi ki su misi pir kista s[ubve]nciuni, zoè fini in ora, si rumpanu, richipendudi la Curti zo ki di è statu pirchiputu et sindi pirchipirà pir tuttu augustu a ccuntarilu in la dicta subvenciuni, la quali subvenciuni si mecta et pagi pir la forma accustumata di la facultati oy pir altra migliuri si si truvassi.

[5] *Stat. pis*., a. 1327, L. 1, cap. 9, pag. 32.33: di catuno comandamento, tenere, stasine, bando de vendita, o incanto, così **anti** Corte come per la terra, di qualunqua condiccioni fusse, denari IIII, et non più...

[6] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 12, pag. 53.19: Audendu lj monachi ky sanctu Benedictu li dichìa tucti lj indicij, zo è la casa ubi erano stati, et li vidandj ky aviano maniati, et quanti fiati bivutu, canusceru loru culpa, et aginucharusj in terra **anti** sanctu Benedictu...

**2.1** Al cospetto (di).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 5, vol. 1, pag. 176.2: 2. Da lu jornu que Ruma fu fatta

tanfin a que foru consuli lu Africanu et Tiberiu Longu, lu locu da vidiri li ioki era missitatu et non era distinctiuni di locu di lu Senatu et di l' altru populu; non pertantu que jamay nullu homu di populazzu sustinni di guardari a lu theatru standu **anti** li senaturi.

**2.2** Dalla parte (di).

[1] **Gl** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 24, pag. 365.28: Ed è nel principio del Capricorno che son grandi, e poi comenzano a montare e vano verso el polo meridional, il qual se chiama «antartico» ab «**anti**», quod est 'contra', et «ar[ti]chos», quod est 'setentrio': unde «antarticus», *idest* 'contra articum', il qual vene a dire 'mezo giorno' per la parte ove è situato el mezo giorno.

**3** Signif. non accertato.

[1] **?** *Doc. sen.*, 1281-82, pag. 103.2: Di questi denari àno avuti VIIIJ lib. meno XVJ den. i quali ebe la deta chonpania. Rimasero a la deta chonpania di Bernardino Ugholini *** **ante** li da qua ****.

[u.r. 05.02.2018]

ANTECEDENTE agg./s.m.

**0.1** *antecedente*, *antecedenti*, *anteciedente*, *anticiedente*.
**0.2** Lat. *antecedens*, *antecedentem* (LEI s.v. *antecedens*).
**0.3** *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, a. 1373 (sic.).
**0.7 1** Che viene prima, precedente. **1.1** Sost. Ciò che precede o è premesso in un ragionamento di tipo sillogistico.
**0.8** Niccolò Scaffai 20.01.2000.

**1** Che viene prima, precedente.

[1] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 512.19: Poi che hae scritto per **antecedente** segno, e per melodia di canto, anu[n]ziamento della venuta del triunfio divino...

**1.1** Sost. Ciò che precede o è premesso in un ragionamento di tipo sillogistico.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 7, pag. 463.1: Ché in questa conseguenza è ll'opposito del conseguente coll'**anteciedente**.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 18, vol. 1, pag. 55.1: Et a zo mustrari esti da saviri kista logica: ki cum kistu verbu 'sum, es, est', lu **antecedenti** et lu cunsequenti ànnu necessaria cunsequencia, et non cum quistu verbu 'eu su tinutu, dibiu et voglu'; ka sequita multu beni...

[u.r. 05.02.2018]

ANTECEDENZA s.f.

**0.1 f**: *antecedenza*.
**0.2** Lat. *antecedentia* (DELI 2 s.v. *antecedente*).
**0.3 f** *Libro delle similitudini*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 77-78.
**0.7 1** Il venire cronologicamente prima di qno.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Il venire cronologicamente prima di qno.

[1] **f** *Libro delle similitudini*: Si specchiano nella chiarissima **antecedenza** degli avoli. || Crusca (4) s.v. *antecedenza*.

[u.r. 05.02.2018]

ANTECÈDERE v.

**0.1** *anteceda*, *antecede*, *antecedendo*, *antecedente*, *antecedenti*, *antecedono*, *anteciedente*, *anticiedente*.
**0.2** Lat. *antecedere* (LEI s.v. *antecedere*).
**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).
**0.7 1** Venire prima di qno o qsa nel tempo e nello spazio, precedere. **2** Superare, prevalere su qsa o qno.
**0.8** Niccolò Scaffai 21.01.2000.

**1** Venire prima di qno o qsa nel tempo e nello spazio, precedere.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 100-111, pag. 500, col. 1.6: per lo velocissimo *moto*. *Che segue*, çoè lo *segno* de Gemini, 'che segue' *Tauro* e **antecede** Cancro.

**2** Superare, prevalere su qsa o qno.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 5, pag. 198.7: che le oggette qualitadi di fuori aggravino gli strumenti de' sensi, e passion di corpo **anteceda** il vigor della mente agente...

[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), 2 *Esd* 10, vol. 4, pag. 456.14: non il grande re, non gli uomini, nè anco il vino sono quelle cose che **antecedono** in potenza a tutte l'altre. Chi è dunque quello che è signor del tutto?

[u.r. 05.02.2018]

ANTECÈLLERE v.

**0.1 f**: *antecelliamo*.
**0.2** Lat. *antecellere*.
**0.3 f** *De officiis* volg., XIV/XV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** [Per calco del lat. *antecellere*:] essere superiore, sopravanzare per qualità intellettuali o morali.
**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** [Per calco del lat. *antecellere*:] essere superiore, sopravanzare per qualità intellettuali o morali.

[1] **f** *De officiis* volg., XIV/XV (tosc.), L. I, cap. 48, pag. 86.9: delle quali [[persone]] l'una è comune; per la quale noi siamo partecipi della ragione, e di quella eccellenza, per la quale noi **antecelliamo** alle bestie... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Cic., *De off.*, I.107: «omnes participes sumus rationis praestantiaeque eius, qua antecellimus bestiis».

ANTECESSANTE agg.

**0.1** *antecessante*.
**0.2** Da *antecessare* (non presente nel TLIO).
**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Precedente nel tempo.
**0.8** Rossella Mosti 13.04.2005.

**1** Precedente nel tempo.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 49, par. 1, vol. 2, pag. 87.11: En lo dì de vienardì sancto overo en la nocte d'esso dì **antecessante** a nulla persona sia licito de vendere el vino overo alcuna aprire taverna per cagione de vendere lo dicto vino, so' la pena de vintecinque libre de denare, la quale pena a luie de facto sia tolta.

[u.r. 05.02.2018]

ANTECESSORA s.f.

**0.1** *antecessora*.
**0.2** Da *antecessore*.
**0.3** Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ava, antenata.
**0.8** Niccolò Scaffai 26.01.2000.

**1** Ava, antenata.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Ipermestra., pag. 135.36: Or che fo io? A che racconto io la dura ed antica fatica della nostra **antecessora**, pensando agli ultimi nostri mali?

[u.r. 03.08.2006]

ANTECESSORE s.m./agg.

**0.1** *antecesor*, *antecesore*, *antecesori*, *antecessor*, *antecessore*, *antecessori*, *antecessoro*, *antecessuri*, *anteciessori*, *anteçessory*, *antesori*, *antessori*, *anticessori*, *anticessoro*, *anticiesori*, *anticiessore*, *anticiessori*, *anticissuri*, *nantecessore*.
**0.2** Lat. *antecessor*, *antecessorem* (LEI s.v. *antecessor*).
**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Matteo dei Libri, XIII s.m. (bologn.); *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Anonino Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** Avo, antenato. **1.1** Chi è appartenuto a un'epoca precedente. **2** Chi ha ricoperto una carica o un ruolo particolare prima di altri. **3** Agg.
**0.8** Niccolò Scaffai 26.01.2000.

**1** Avo, antenato.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 7, pag. 600: el li remembra del fogo e del calor / qe la scritura dis e li nostri **antecesor** / qe èn en inferno en la grand tenebror.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 3, pag. 72.1: E ricordinosi meco i tempi de' loro **antecessori**, quando fede cristiana non iera, come fuoro pieni di battaglie sanza riposo...

[3] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 81, pag. 97.18: Per via di pietà puote l'uomo esser lodato di giustizia quando pietosamente si muove il figliuolo a render la ragion sua al padre e alla madre e a' suoi **antecessori**, la quale è in onorarli e servirgli e sovenirli quando sono bisognosi...

**1.1** Chi è appartenuto a un'epoca precedente.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 28, pag. 272.28: E la prima ragione si è, che siccome noi vedemo che nella scienza della medicina e di molte altre arti, quellino che l'apprendono e che l'usano trovano alcuna migliore cosa o detto che non àn fatto ei loro antecessori, ed essa cotal cosa tengono, e quella dei loro **antecessori** lassano, così pare che quellino che dimorano nella città, usando di correggiere ei cittadini, possano trovare una miglior legge, e più utile che non ànno fatto ei loro antecessori...

**2** Chi ha ricoperto una carica o un ruolo particolare prima di altri.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 41, pag. 259.10: Cesare maggiore giustizia tôrre di tutti li malefizii, ch'e' suoi **anticessori** non avevano fatto. E per ciò ch'egli vidde che li ricchi uomini cadevano più agevolmente in malefizii, che altra gente, per ciò che elli erano senza perdare niente di suo patrimonio nè di loro avere, sì come Cicerone testimonia; elli stabilì che coloro che uccidessero loro padri e loro madri, perdessero tutto e fussero esiliati...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 441, vol. 2, pag. 427.9: sopra 'l fatto de li ordinamenti et statuti de li giudici et notari, procuratori, ricolte et d'altre persone, fatti del mese di dicembre prossimo passato per li **anticessori** d'essi Nove per la balìa alloro data dal detto consèllio...

**3** Agg.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 329, vol. 1, pag. 531.21: Et del Campo del mercato et vie, le quali li **anticessori** proveditori o vero li consoli di Siena o vero la podestà di Siena, el quale ora è, ordinaro o vero infra lo loro termine ordinaranno...

[u.r. 05.02.2018]

ANTECORE s.m. > ANTICUORE s.m.

ANTECÓRRERE v.

**0.1** *anticorre*, *anticorrere*, *anticorri*, *anticorsero*.
**0.2** Lat. *antecurrere* (LEI s.v. *antecurrere*).
**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **3**.
**0.4** In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).
**0.7 1** Correre in modo da precedere qno o qsa. **2** Fig. Prevalere, essere più importante. **3** Fig. Conoscere in anticipo, prevedere.
**0.8** Niccolò Scaffai 26.01.2000.

**1** Correre in modo da precedere qno o qsa.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 6, pag. 385.25: Ma due fratelli, nome Fileni,

cartaginesi, per malizia, **anticorsero**, dinanzi all'ora ordinata affrettato il loro andamento, [et] in più lungo distesi li loro termini.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ecli* 32, vol. 6, pag. 294.8: E nell'ora del dì allo levare non ti tristare; tu primo **anticorri** nella casa tua, e prima chiama gli altri, e quivi ti sollazza.

**2** Fig. Prevalere, essere più importante.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 1, pag. 328.2: E conciosiacosa che tu non sappi quale tu lodi maggiormente, ampoi la loda di quella pare **anticorrere**, alla quale il nome è acquistato dalla deitade medesima.

**3** Fig. Conoscere in anticipo, prevedere.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 6, pag. 208.2: Ogni cosa futura **anticorre** lo sguardo divino, e alla presenza della propria cognizione lo ritorce e richiama; nè, come tu stimi, alterna le volte d'anticognoscere or questo or quello, ma in un colpo le tue mutazioni, immobile, comprende e abbraccia.

[u.r. 05.02.2018]

ANTEDETTO agg.

**0.1** *antedette*, *ante detti*, *antedicta*, *antedicte*, *antedicti*, *antedicto*, *ante dicto*, *anteditta*, *anteditti*, *anteditto*, *ante ditto*, *antidecto*, *anti detta*, *antidetti*, *antidetto*.
**0.2** V. *antedire*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1322-51; Ristoro Canigiani, 1363 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); *Stat. vicent.*, 1348; *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.); Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Doc. ancon*., 1345.
**0.7 1** [Con valore testuale:] già menzionato, suddetto.
**0.8** Niccolò Scaffai 03.10.2000.

**1** [Con valore testuale:] già menzionato, suddetto.

[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 32, 1-9, pag. 685, col. 1.6: La seconda cosa fa tornare al cielo l'exercito di qui' Santi **antidecto**, çoè li candellabri, li vechi e li quatro animai.

[2] *Doc. ancon*., 1345, pag. 235.8: appare publico instrumento scripto per mano de Marco Bono figliolo de messer Bartolomeo Bono da Venegia notario nel dicto millesimo ac indictione addì nove del presente mese d'aprile da me Dominico notario infrascripto viduto et lecto, stipulante ac recevente in nome sindicario **antedicto**.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 28, vol. 1, pag. 212.12: Il sopradetto imperadore Arrigo fatta molta guerra a la Chiesa, e stato ancora vinto in battaglia in Lombardia da l'**antidetta** contessa Mattelda come fu il padre, si tornò a coscienza...

[4] *Stat. vicent*., 1348, pag. 27.18: Che ciaschedun fratello de la **anteditta** frataglia sia obligato andare dredo el cirio che se porta el dì de Sancta Corona, e el tabernaculo che se porta el dì del corpo del nostro Signor Jesu Christo a la processione.

[5] *Stat. pis*., 1322-51, *Aggiunte*, pag. 582.22: Et la dicta pecunia sia tenuto et debbia mettere ad intrata della suprascripta corte, alla pena **antedicta**.

[6] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 2, pag. 538.18: Li altri tre de li dicti notarij siano deputati al dicto offitio de le appelatione e cum lo zudese delle appellacione **antedicto**.

[7] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.), pag. 275.15: *Dominus quarte partis et dimidie toçius Imperii Romanie*. Onde per questo titolo et operaçione facto per lo doxe **ante dicto**, molto lo stado delli Venixiani fo agumentado.

[8] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 26, pag. 183.21: E perché l'**antidetto** Minos fu uomo giustissimo e fu il primo re che tra' pagani facesse legge, Dante nela sua *Commedia* il pone per giudice dello 'nferno, dicendo così...

[9] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, pag. 94.22: Or dice qui che questa ora e questo tempo e questa stagione, per la cagione **antedicta** la quale li era cagione de bene sperare, non era tal che la vista d'un leone lo quale li aparve non li metesse una grandissima paura.

[10] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 13, parr. 2-13, pag. 177.2: Da poscia ch'io Gidino **antedicto** ebbi compiuto lo trattato e la arte deli rithimi volgari, sì come qua denançi nelo presente libro se contene, per caxone che io non aveva posto nelo dicto trattato alguno contrasto in forma [[...]] imperciò quivi de sotto scriverò uno contrasto in forma.

[u.r. 03.08.2006]

ANTEDICIMENTO s.m. > ANTIDICIMENTO s.m.

ANTEDIRE v.

**0.1** *antedette*, *ante detti*, *antedicere*, *antedicta*, *antedicte*, *antedicti*, *antedicto*, *ante dicto*, *antedisse*, *anteditta*, *anteditti*, *anteditto*, *ante ditto*, *antidecto*, *antidetta*, *anti detta*, *antidette*, *antidetti*, *antidetto*, *antidice*, *antidicendo*, *antidico*, *antidicono*, *antidire*, *antidisse*, *anzidetto*.
**0.2** Lat. *antedicere* (LEI s.v. *antedicere*).
**0.3** *Stat. pis.*, 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321; *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.).
**0.7 1** Dire in anticipo, avvertire qno di qsa, prospettare. **2** Predire. **2.1** Prevedere (in base a deduzione logica).
**0.8** Niccolò Scaffai 03.10.2000.

**1** Dire in anticipo, avvertire qno di qsa, prospettare.

[1] *Stat. pis*., 1321, cap. 120, pag. 300.20: Li quali consuli siano tenuti, apresso lo loro potere, che le dicte parte, cioè lo venditore e 'l comperatore, inansi che pervegna a la corte per le dicte cose e sua cagione, che intra loro del dicto pegioramento concordinsi, **antidicendo** queste cose a le dicte parte, quando fino dinansi ai dicti consuli: altramente, se non volesseno intra sè concordarsi, procedano in del facto li dicti consuli, sì come di sopra si dice, a la richiesta dei conperatori dei barachani.

**2** Predire.

[1] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 19, proemio, pag. 341.1: e in questa terza parte **antidice** d'uno pessimo pastore, che dee pervenire al Papato.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L.

8, cap. 11, pag. 577.15: Elli aveva **antidetto** a Gajo Cesare, ch'elli si guardasse XXX prossimi dìe sì come fatali, de' quali l'ultimo era l'ido di marzo.

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, pag. 104.19: Ancor D. fa como colloro che vogliono **antedicere** alcune cosse future, che non le dicono apertamente, ma soto alcuno velame aciò che non se possa intendere così de ligiero da la vulgare gente.

**2.1** Prevedere (in base a deduzione logica).

[1] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 247.20: Molte volte i savi uomini per grande aviso, e conoscimento, ed uso di molte cose **antidicono**, congiutturando; e soggiugne l'autore, che egli domandòe di loro nome amendue.

[u.r. 05.02.2018]

ANTEFERRI s.m.

**0.1** *anteferri*.
**0.2** Etimo incerto: lat. *anteferre*?
**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *beneficio dell'Anteferri* **1**.
**0.7 1** [Dir.] Locuz. nom. *Beneficio dell'Anteferri*: clausola di cui faceva uso la curia romana nella concessione dei benefici che aveva lo scopo di annullare a favore di chi l'otteneva tutte le concessioni accordate precedentemente, rovesciando il principio del diritto canonico: «Qui prior est temporis, potior est iure».
**0.8** Rossella Mosti 22.12.2004.

**1** [Dir.] Locuz. nom. *Beneficio dell'Anteferri*: clausola di cui faceva uso la curia romana nella concessione dei benefici che aveva lo scopo di annullare a favore di chi l'otteneva tutte le concessioni accordate precedentemente, rovesciando il principio del diritto canonico: «Qui prior est temporis, potior est iure». || (Porta).

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 43, vol. 1, pag. 377.2: Larghissimo papa fu di dare i benifici di santa Chiesa, e tanti ne tribuì a stettanti l'uno apresso l'altro, che non si trovava chi più ne domandasse, sanza il benificio dell'**Anteferri**.

[u.r. 03.08.2006]

ANTELEUS s.i. > ANTÌLOPE s.f.

ANTELLESE antrop.

**0.1** *antelesi*, *antellese*, *antellesi*.
**0.2** Da *Antella* topon.
**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]: **0**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]; *Quad. F. de' Cavalcanti*, 1290-1324 (fior.), [1304]; *Doc. pist.*, 1337-42.
**0.6 A** *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]: It. questo dì, ad una degli Antellesi, s. vj; *Quad. F. de' Cavalcanti*, 1290-1324 (fior.), [1304]: cho(n)pangnia delgli Antelesi; *Doc. pist.*, 1337-42: compangnia de' Bardi e dall'Antellesi.
**N** Att. solo in antrop.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

[u.r. 30.08.2019]

ANTELUCANO agg.

**0.1** *antelucani*, *antilucani*.
**0.2** Lat. *antelucanus* (LEI s.v. *antelucanus*).
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Rif. ai primi raggi del sole:] che compare prima che si faccia giorno.
**0.8** Niccolò Scaffai 27.01.2000.

**1** [Rif. ai primi raggi del sole:] che compare prima che si faccia giorno.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 27.109, vol. 2, pag. 47: E già per li splendori **antelucani**, / che tanto a' pellegrin surgon più grati, / quanto, tornando, albergan men lontani, / le tenebre fuggian da tutti lati, / e 'l sonno mio con esse; ond'io leva'mi, / veggendo i gran maestri già levati.

[2] **Gl** Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 27, 109-123, pag. 578, col. 2.6: Or seguendo 'l Poema l'autore descrive... che come per li radij del sole fugeno per lo emisperio le tenebre, cussí per la dicta hora a lui fugí lo sono... *Antilucani*... Qui pone le condizioni ch'hano ad alcune persone qui' radij che prima aparno, o ver fano dí; e dixe '**antelucani**', çoè anci desideradi...

[u.r. 05.02.2018]

ANTEMESSO agg.

**0.1** *antimessa*.
**0.2** V. *antemettere*.
**0.3** *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Superiore.
**0.8** Pietro G. Beltrami 01.02.2000 [prec. red.: Niccolò Scaffai].

**1** Superiore.

[1] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 491.6: pone Ovidio nel *Metamorphoseos*, libro IIIJ, favola IIIJ. Pone, che in Banbilonia furono Pirr[am]o, giovane belissimo, e Tisbe, **antimessa** di bellezze a l'altre.

[u.r. 15.06.2012]

ANTEMÉTTERE v.

**0.1** *antemessi*, *antimessa*, *antimesse*, *antimesso*, *antimetennu*, *antimetta*, *antimette*, *antimetteranno*, *antimettere*, *antimettu*, *antimise*, *antimisi*, *anz-metant*, *anz-metù*.
**0.2** Da lat. *ante* e *mittere* (DEI s.v. *antemettere*).
**0.3** Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Porre prima, premettere. **1.1** Chiamare qno a compiere un'azione prima di altri. **2** Preferire, riconoscere a qno o qsa una posizione preminente.
**0.8** Niccolò Scaffai 31.01.2000.

**1** Porre prima, premettere.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 110.3: In questa parte l'Autore scrive le pene inflitte a questi peccatori dell'avarizia, e della prodigalitade; e **antimette** questa similitudine...

**1.1** Chiamare qno a compiere un'azione prima di altri.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 280.23: Intra loro di rispondere si fece lunga tencione; vinse l'umilitade Francesco, ch'elli non fosse **antimesso** a rispondere, e vinse santo Domenico, acciò che elli primo rispondendo umilmente ubbidisse.

**2** Preferire, riconoscere a qno o qsa una posizione preminente.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 195.29: E cierto questi cotali per quello medesimo errore **antimetteranno** per meriti il paciefico re Salamone (al quale fu riserbata la edificazione del Tempio, e nelli cui temporali rise la tranquillità della pacie, il cui regno non seppe che si fosse guerra) al suo padre David...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 31.18: A li formiki di Mida per dritu et per rasuni eu **antimettu** li api di Platuni.

[3] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Sap* 7, vol. 6, pag. 105.6: E **antimisi** quella alli regni e alle sedie regali, e dissi che le ricchezze erano niente in comparazione di quella.

[u.r. 05.02.2018]

ANTEMURALE s.m.

**0.1** *antimurale*.
**0.2** Lat. *antemurale* (LEI s.v. *antemurale*).
**0.3** *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Muro posto davanti a un edificio (specialmente con funzioni difensive).
**0.8** Niccolò Scaffai 31.01.2000.

**1** Muro posto davanti a un edificio (specialmente con funzioni difensive).

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Lam* 2, vol. 7, pag. 290.10: Ha pensato il Signore di dissipare il muro della figliuola di Sion; egli ha isteso la sua funicella, e non ha rimosso la mano sua dalla perdizione; e pianse all'**antimurale**, ed egualmente egli è distrutto il muro.

[u.r. 05.02.2018]

ANTENATO (1) s.m.

**0.1** *antenati*, *antinati*, *nantenati*.
**0.2** Lat. tardo *antenatum* (DELI 2 s.v. *antenato*).
**0.3** Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1311-50; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).
**0.7 1** Chi è vissuto in un'epoca precedente (nell'ambito di un medesimo gruppo familiare, etnico o politico).
**0.8** Niccolò Scaffai 02.02.2000.

**1** Chi è vissuto in un'epoca precedente (nell'ambito di un medesimo gruppo familiare, etnico o politico).

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), proemio par. 4, pag. 58.14: Ma l'audacia del Re, avendo rispetto a sè e a' suoi **antenati**, e al nobile loro stato, non volle comunicarsi coll'Orsino sangue; e tali nozze rifiutate, il papa indegnato e contro al Re s'interpose, cominciando a fargli perdere la Cicilia.

[2] *Doc. fior.*, 1311-50, 81 [1350], pag. 674.14: et a ogni loro destructione per forza d'arme procurare per istirparli di quello luogo, sì che, dove nonn è distantia, divisione, o contrarietà d'animi, non sia di luogo, né istia in meço nimico a loro et nostro proponimento non solamente contrario, ma emulo, il quale, essendo del Comune di Firenze, possono, et, seguendo le vestigie de' loro magnifici **antenati**, debbono riputare loro propij.

[3] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 207.7: Et no(n) de cade(re) i(n) nell'animi vostri come di savi che quello che noi no(n) facemo mai, nè ' nostri **antinati**, di raco(m)perarci da p(er)sona del mo(n)do, avessemo acco(n)sentito di raco(m)perarci da Nastoccio p(er) lo nostro, nè lo stato n(ost)ro (e) co(n)dicione, lodato Idio, ciò richiede o de fare.

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), . MII, pag. 230: Io so che quella villa si fo fondamentata / Per nostri **nantenati**, fo facta et ordinata...

[u.r. 05.02.2018]

ANTENATO (2) agg.

**0.1** *antinate*.
**0.2** V. *antenato 1*.
**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Di antica origine.
**0.8** Niccolò Scaffai 02.02.2000.

**1** Di antica origine. || Traduce nell'es. l'espressione svetoniana *collegia... antiquitus constituta*.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 41, pag. 259.8: Tutte le ragunanze e le compagne novelle, unde alcuna ismossa potesse venire, difendeva elli: le **antinate** asembianze lassava stare, sì come costumato era.

[u.r. 03.08.2006]

ANTENECESSITÀ s.f.

**0.1 f**: *antenecessità*.
**0.2** Da *ante 2* e *necessità*.
**0.3 f** Alberto della Piagentina, 1322/32: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Necessità derivata da cause anteriori.
**0.8** Giulio Vaccaro 14.07.2009.

**1** Necessità derivata da cause anteriori.

[1] **f** Alberto della Piagentina, 1322/32: Tu riputi se alcune cose son provvedutw, che quelle necessità conseguiscano; e se l'**antenecessità** manca, non essere antisapute. || Crusca (ed. Verona) s.v. *antenecessità*.

ANTENNA s.f.

**0.1** *antena*, *antene*, *antenna*, *antenne*, *anthenna*, *intenne*, *intinna*, *'ntenne*, *'ntinni*.
**0.2** Lat. *antemna* (LEI s.v. *antemna*).
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. fior.*, 1334; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1311 (6); Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
**0.7 1** Asta in posizione trasversale rispetto all'albero di una nave, pennone. **2** Asta, palo per sostenere o appendere. **2.1** Asta portabandiera (come ornamento di carri celebrativi). **2.2** Fig. Asta della croce.
**0.8** Niccolò Scaffai 02.02.2000.

**1** Asta in posizione trasversale rispetto all'albero di una nave, pennone.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 7, pag. 368.27: E le dette cose tostamente fatte, comandò che si tagliassero gli armamenti delle navi de' nemici: e così caggendo l'**antenne**, molte navi, de' nemici incontanente stettero come prese, e mutare non si potieno.

[2] *Doc. venez.*, 1311 (6), pag. 71.23: tuta oltra sartia che à besogno ala galia armada andando a velo et alboro et **antena** et IJ timoni et ancore V et coraçe IIIJ et colari IIIJ, balestra J da pesarola cum li soi quareli et CCL fosadori et CC quareli usadi et CL lançoni scodadi et X lançe longe et X lançe longe che à rampegoni inastadi et XIJ remi.

[3] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 32, 109-123, pag. 705, col. 1.41: *Orcia* si è una corda che tyra entro la vela dello più basso lado dell'**antenna** lo quale, quando se va ad 'orcia', piega lo navilio in quel lado, imperçò che la saca della vela da quello lado prende più vento...

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 138.15: Dittis, del quale alcuno non era più presto a salire nelle somme **antenne**, nè di correre a dietro per la presa sagola, disse: non ti dare impaccio di pregare per noi. Libis loda questo detto, e Flavos, e Melampo difenditore della nave, e Alcimedon, lo quale dava riposo e modo con voce a' remi...

[5] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 11., vol. 3, pag. 27.10: Lo rettore già grida, che gli alti corni sieno mandati giù, e che la vela sia legata sotto l'**antenna**.

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 8.26: E sì forti era lu striduri di li arbori et di li **'ntinni** spizati, et l'airu turbatu e li grandissimi e terribili troni, lampi et autri fulgari, ki tucti li naviganti si vidianu brevimenti muriri et incumminzaru fortimenti a gridari et a pplangiri.

[7] *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 311.34: hec antenna, ne, l'**antenna**.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 110.2: E non potendeno plu resistere a cquella tempestate cossì arrayosa e crodele che facea lo mare, le **'ntenne** cadevano abattute e tutti li fornimienti de quelle nave yà erano incommenzate a deperire.

**2** Asta, palo per sostenere o appendere.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 12, pag. 123.10: Et in quello bosco aveva molte **antenne** che li uomini avevano insanguinate di sangue d'uomini e di bestie, secondo lo sacrifizio che uomo faceva ai demoni, li quali davano risponso ai pagani.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 10, vol. 1, pag. 68.13: Ed in figura di ciò si narra nel libro delli Numeri, che essendo morsi li figliuoli d'Israele nel deserto da certi serpenti piccioli nascosti fra l'arena, e mordendone molti, comandò Dio a Mosè, che dirizzasse un'**antenna** con un serpente di metallo; e chiunque vi mirava, incontanente era guarito dalli morsi delli serpenti.

**2.1** Asta portabandiera (come ornamento di carri celebrativi).

[1] *Stat. fior*., 1334, L. III cap. 22, pag. 350.20: Del mese di gennaio chiameremo due buoni uomini, i quali facciano scrivere per mano del Notaio dell'arte tutti i gonfaloni overo paglii i quali si pongono nella chiesa di san Giovanni e loro segni, sicchè menovare nè esser tolti non possano; e che facciano governare l'apparecchiamento del triunfante Carroccio di Firenze nelle case dell'opera, ove meglio e più honorevolemente parrà loro che si convenga per lo Comune, excepte l'**antenne** del Carroccio, le quali s'aconcino nella chiesa.

**2.2** Fig. Asta della croce.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 10, vol. 1, pag. 68.17: E questo significa spiritualmente, che chi mira con amore di cuore Cristo crocifisso in su l'**antenna** della croce per noi come peccatore, essendo senza peccato, come quel serpente era senza veneno, ma da lunge appareva serpente velenoso; incontanente è liberato da ogni impazienza e ferita spirituale.

[u.r. 05.02.2018]

ANTENNATE s.m./s.f.

**0.1** *antennate*, *antennati*.
**0.2** Lat. *Antemnates*.
**0.3** Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. solo in Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.).
**0.5** Solo plur.
**0.7 1** Abitante dell'antica città sabina di Antemne.
**0.8** Rossella Mosti 13.09.2006.

**1** Abitante dell'antica città sabina di Antemne.

[1] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 6, 34-42, pag. 171.12: e fece notificare a tutte le terre vicine che venissono a questa festa; per la qual cosa vi venonno li Ceninesi, li Crustumeni, li **Antennati** e li Sabini con molti loro figliuoli e figliuole, e furno ricevuti dai Romani molto onorati.

– Femm.

[2] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 6, 34-42, pag. 172.17: *dal mal de le Sabine*: imperò che mal fu che le Sabine fussono rapite sotto fede d'ospitalità, e nomina più le Sabine, che le Ceninesi, o che le Crustumene, o che l'**Antennate**: imperò che più vi fu di loro che dell'altre...

[u.r. 04.12.2013]

ANTENNETTA s.f.

**0.1** *antennetta*.

**0.2** Da *antenna*.
**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Piccola asta.
**0.8** Niccolò Scaffai 02.02.2000.

**1** Piccola asta.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 6, pag. 369.1: e aspettata la notte e di quella lasciata andar buona parte, là se ne tornò e aggrappatosi per parti che non vi si sarebbono appiccati i picchi nel giardin se n'entrò, e in quello trovata una **antennetta**, alla finestra dalla giovane insegnatagli l'appoggiò e per quella assai leggiermente se ne saglì.

[u.r. 03.08.2006]

ANTENORI s.m.pl.

**0.1** *antenori*, *antenòri*.
**0.2** Da *Antenore* antrop.
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
**N** Att. solo in Dante e nei commentatori.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Altro nome dei padovani (discendenti di Antenore, mitico fondatore della città).
**0.8** Rossella Mosti 21.10.2005.

**1** Altro nome dei padovani (discendenti di Antenore, mitico fondatore della città).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 5.75, vol. 2, pag. 79: Quindi fu' io; ma li profondi fóri / ond'uscì 'l sangue in sul quale io sedea, / fatti mi fuoro in grembo a li **Antenori**, / là dov'io più sicuro esser credea...

[2] **Gl** Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 5, 67-84, pag. 84, col. 1.12: *In grembo agli **Antenori***, zoè ... nel distretto padoano ...; Antenor da Troia fu edificatore de Padoa.

[3] **Gl** *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 68.1: 75. *Fatti mi furo ec.* Cioè, che quelle piaghe mi furon fatte nel distretto di Padova, e di[ce] **Antenòri**, per due ragioni; l'una che Antenor di Troia fu edificatore di Padova, sì che li cittadini di Padova possono avere nome Antenòri; l'altra si è che 'l predetto Antenor fue traditore di Troia; e però Antenòri è quasi ag[n]atino di traditori. E perchè lo assessinatico modo è con prodizione, e ello per essessini fue morto, sì può dire in grembo alli Antenòri, cioè Padovani.

[4] **Gl** Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 5, 64-84, pag. 111.29: e perchè 'l sangue si dice la sedia dell'anima, però dice *in sul quale io sedea, Fatti mi funno in grembo alli **Antenori***; cioè ai Padovani discesi da Antenore troiano, come testifica Virgilio...

[u.r. 05.02.2018]

ANTEPASSATO agg. > ANTIPASSATO agg.

ANTEPILANO s.m. > AVANTIPILANO s.m.

ANTEPORRE v.

**0.1** *antepone*, *anteponeano*, *anteponendo*, *anteponer*, *anteponere*, *anteponghi*, *anteponi*, *anteporre*, *anteporsi*, *antepose*, *anteposte*, *anteposti*, *antipogna*, *antipone*, *antiponendo*, *antiponer*, *antipongono*, *antiponmi*, *antiporre*, *antipose*, *antiposte*, *antiposto*, *antipuose*, *antipuosero*, *antipuosono*.
**0.2** Lat. *anteponere* (LEI s.v. *anteponere*).
**0.3** *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.).
In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).
**0.7 1** Scegliere come migliore opzione, preferire (tra possibilità alternative). Anche pron. **2** Mettere davanti in una serie (in senso concreto). **2.1** In ordine cronologico. **2.2** In ordine logico-spaziale. **3** Mettere avanti (in senso astratto e immateriale). **3.1** Proporre. **3.2** Promettere.
**0.8** Niccolò Scaffai 03.02.2000.

**1** Scegliere come migliore opzione, preferire (tra possibilità alternative). Anche pron.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 160.8: L'amistade è da **antiporre** a tutte le cose mondane.

[2] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 2, pag. 82.28: Chi considera adunque le cose d'acqua, si troverà vile; chi considera le cose d'aria, si conoscerà piú vile; chi considera le cose di fuoco, si riputerà vilissimo; né si potrà pareggiare alle cose celestiali, né arà ardire d'**anteporsi** alle cose terrene, perché si ritroverà pari agli animali bruti e simile si cognoscerà...

[3] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), 2 *Mc* 6, vol. 8, pag. 585.20: Ma coloro i quali erano circostanti, [[...]] lo pregavano secretamente che fussero condutte carni le quali fosse lecito a lui di mangiarle, acciò che simulasse di aver mangiato, sì come il re avea comandato, delle carni del sacrificio, [22] acciò che, finto questo, fusse liberato dalla morte; [[...]] [23] [[...]] rispose sùbito dicendo voler **anteponer** più tosto esser nell'inferno.

**2** Mettere davanti in una serie (in senso concreto).

**2.1** In ordine cronologico.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Prol. Zc*, vol. 8, pag. 319.6: Che Aggeo e Zaccaria profetassero nel secondo anno di Dario re de' Medi, le lezioni loro il dichiarano; ma la cagione, per la quale Aggeo è **antiposto** nell'ordine de' profeti a Zaccaria, sì pare esser questa, che Aggeo incominciò a profetare per due mesi dinanzi a Zaccaria, come le loro profezie dimostrano.

**2.2** In ordine logico-spaziale.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Prol. Dan*, vol. 8, pag. 6.27: Questo per tanto dico acciò ch'io vi dimostri la difficoltà di Daniele profeta, il qual appo gli ebrei non ha la istoria [di Susanna], nè lo inno de' tre putti, nè le fabule dello idolo chiamato Bel, nè del dracone; le quali noi, per che in tutto il mondo le sono multiplicate, **anteponendo** una virgula, noi separando queste parti dal testo di Daniele, le aggiugneremo, acciò che non paia appo gl'imperiti, che noi abbiamo troncato una gran parte del volume.

**3** Mettere avanti (in senso astratto e immateriale).

**3.1** Proporre.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 30, vol. 3, pag. 77.1: I Fiorentini temendo di Lucca, che non venisse a le mani di messer Azzo, e confi dandosi più di messer Mastino per le impromesse fatte a lloro di rendere loro Lucca, **antipuosono** con ogni opera e coll'aiuto delli altri allegati di levare messer Azzo dal suo proponimento, e di paciarlo con messer Mastino...

**3.2** Promettere.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 1, pag. 614.14: Confòrtati, che Serse per ismisurata vanagloria delle reali ricchezze in tanto godea la lussuria, che per bandimento **antipose** merito a colui che ritrovasse nova generazione di dilettazione e di concupiscenza...

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Sap* 2, vol. 6, pag. 88.14: Sì come bugiardi siamo estimati da lui, e guardasi dalle nostre vie sì come dalle cose sozzissime, e **antipone** la fine de' giusti, e vantasi che il suo padre è Iddio.

[u.r. 05.02.2018]

ANTEPOSIZIONE s.f.

**0.1 f**: *anteposizione*.
**0.2** Da *posizione*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. dalla Crusca (4) e passato al GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90 e 49 in nota.
**0.7 1** Preferenza accordata ad altri.
**0.8** Paolo Squillacioti 25.02.2000.

**1** Preferenza accordata ad altri.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Si sdegnava di quella **anteposizione** che vedea esser fatta alla sua persona. || Crusca (4) s.v. *anteposizione*.

[u.r. 03.08.2006]

ANTEPRÈNDERE v.

**0.1** *antiprese*.
**0.2** Da *prendere*.
**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Anticipare col pensiero, precorrere.
**0.8** Niccolò Scaffai 07.02.2000.

**1** Anticipare col pensiero, precorrere.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 5, pag. 61.11: Prese dunque Paulo l'agurio, e di questo non proveduto detto nel suo animo **antiprese** quasi certa speranza di chiarissimo trionfo.

[u.r. 03.08.2006]

ANTERA (1) s.f.

**0.1** *antera*.
**0.2** Da *ante 1*.
**0.3** Simone da Lentini, 1358 (sirac.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Milit.] Avanguardia (di un esercito).
**0.8** Rossella Mosti 22.12.2004.

**1** [Milit.] Avanguardia (di un esercito).

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 14, pag. 65.4: Et prindendu grandi preda in Girgenti et vulendu turnari in Trayna, partiu sua genti in duy parti et cumandau chi la preda fussi misa in menczu di la **antera** et di la sequera, per andari pluy secura, chì non dananti, nè diretru potissili esseri levata.

[u.r. 13.04.2010]

ANTERA (2) s.f.

**0.1 a**: *antere*.
**0.2** Lat. *anthera*.
**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Seme della rosa.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** Seme della rosa. || (Fontanella).

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 50, pag. 22.29: consolide maioris, rosarum, ana on. i et s.; coreggiuole, seminis acetose, **antere**, ana on. i...

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 105, pag. 40.16: Pillule a restaurando vocem. Recipe [[...]] seminis di bambagia, seminis citonie, psillii, **antere**, seminis citrioli, melloni, cocomeri...

[u.r. 11.11.2013]

ANTERIORE agg.

**0.1** *anterïor*, *anteriore*, *anteriori*, *enteriore*.
**0.2** Lat. *anterior*, *anteriorem* (LEI s.v. *anterior*).
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).
**0.7 1** [Detto di parti del corpo:] posto davanti.
**0.8** Niccolò Scaffai 07.02.2000.

**1** [Detto di parti del corpo:] posto davanti.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 25.53, vol. 1, pag. 423: Com'io tenea levate in lor le ciglia, / e un serpente con sei piè si lancia / dinanzi a l'uno, e tutto a lui s'appiglia. / Co' piè di mezzo li avvinse la pancia / e con li **anterïor** le braccia prese; / poi li addentò e l'una e l'altra guancia...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 124-136, pag. 435, col. 2.6: E dixe che vide vignir tal fiera del profundo de l'Inf. suso ... notando per quell'aere, tutto a simele cum fa lo palombaro de la nave, quando va sot'acqua e torna da solvere ... l'àncora, descrivando 'l modo com'ella vignía, destendando le parti **anteriori** e regrapando le posteriori.

[3] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 31.21, pag. 70: Vidila induta sì splendidamente, / che non è già mondana chiaritate / di tanta nobiltate / ch'in le suoi veste non si trovi ognore; / et sono ovrate tanto sottilemente, / che di dilecti ogni diversitate / son quivi, ogni fiate, / et questo è da la faccia **anteriore**...

[u.r. 05.02.2018]

ANTESCRITTO agg. > ANTISCRITTO agg.

ANTESIGNANO s.m.

**0.1 f**: *antesignani*.
**0.2** Lat. *antesignanus* (LEI s.v. *antesignanus*).
**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
Prob. voce fantasma: il lemma risulta da un'integrazione ed. a fronte di una lacuna del ms. base.
**0.7 1** [Milit.] Soldato dell'esercito romano che precedeva le insegne col compito di difenderle.
**0.8** Diego Dotto 15.09.2014.

**1** [Milit.] Soldato dell'esercito romano che precedeva le insegne col compito di difenderle.
[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VIII.22], vol. 6, pag. 244.6: In coloro, li quali le porte del campo avevano chiuse alle loro stazioni andate appresso, gli [**antesignani** delle legioni] le lance cominciarono a lanciare. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXXVIII, 22, 9: «antesignani pila coniecerunt».

ANTESIGNARIO s.m.

**0.1** *antesignarii*, *antisegnari*.
**0.2** Lat. mediev. *antesignarius*, var. del lat. classico *antesignanus* (cfr. Du Cange s.v. *antesignarius* e LEI s.v. *antesignanus*).
**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).
**0.7 1** [Milit.] Soldato dell'esercito romano che aveva il compito di difendere le insegne.
**0.8** Niccolò Scaffai 07.02.2000.

**1** [Milit.] Soldato dell'esercito romano che aveva il compito di difendere le insegne.
[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 18, pag. 225.26: E in esse i veliti e gli **antesignarii** e quelli che nella prima schiera erano, vegnendo nel cammino, prima che luogo per lo campo prendessono, sì sprezzevolmente fecero impeto, che leggermente appariva quanto d'animi fosse a ciascuna parte.

[u.r. 03.08.2006]

ANTESIGNIFICARE v.

**0.1** *antesignificoe*.
**0.2** Da *significare*.
**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Dare prova, dare a conoscere precocemente.
**0.8** Niccolò Scaffai 07.02.2000.

**1** Dare prova, dare a conoscere precocemente.
[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 4, pag. 368.9: A questa pietade ebbe invidia Marco Cotta, quello medesimo dì ch'elli vestio guarnacca da uomo. Incontanente com'elli discese del Capitolio richiese Gneo Carbone, dal quale il suo padre era stato condannato, et accusatolo in giudicio l'afflisse, [e] con molto chiara opera **antisignificoe** la sua gioveneza e il suo ingegno.

[u.r. 03.08.2006]

ANTI (1) avv./cong. > ANTE (1) avv./cong.

ANTI (2) prep. > ANTE (2) prep.

ANTICA s.f.

**0.1** *antiche*.
**0.2** V. *antico 2*.
**0.3** Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Colei che è vissuta nel passato (con connotazione di autorità).
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Colei che è vissuta nel passato (con connotazione di autorità).
[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 13, cap. 1.302, pag. 316: Ma dico tanto, che ben ciò conviene / La prima al corpo, e 'l canto a dilettare / L' anima sua, a confortallo tutto. / Però l' **antiche** furon gran maestre.

ANTICAGLIA s.f.

**0.1** *anticaglia*, *anticaglie*.
**0.2** Da *antico 1*.
**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.
**0.7 1** [Con connotazione neutra:] insieme di rovine e ruderi antichi.
**0.8** Niccolò Scaffai 02.01.2005.

**1** [Con connotazione neutra:] insieme di rovine e ruderi antichi.
[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 7, cap. 62, pag. 295.12: In quello tempo advenne che verso Capova si trovava **anticaglie** di terra, là dove alcuni piantavan vigne e fare uopara da guadagnare, duve era stata la vecchia città...
[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 5, pag. 555.1: e l'antico Pozzuolo, con le circunstanti **anticaglie**, e ancora quante cose mirabili in quelle parti le reverende antichità per li loro autori rapresentano...
[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. II, cap. 1, vol. 1, pag. 60.22: E in Firenze faceano capo le dette fontane a uno grande palagio che si chiamava termine, *capud aque*, ma poi in nostro volgare si chiamò Capaccia, e ancora oggi in Terma si vede dell'**anticaglia**.

[u.r. 05.02.2018]

ANTICAGLIACCIA s.f.

**0.1 f**: *anticagliacce*.
**0.2** Da *anticaglia*.
**0.3 f** *Libro delle similitudini*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 77-78.
**0.7 1** [Con connotazione neg.:] insieme di rovine e ruderi antichi.
**0.8** Giulio Vaccaro 30.04.2009.

**1** [Con connotazione neg.:] insieme di rovine e ruderi antichi.
[1] **f** *Libro delle similitudini*: Vanno cherendo certe guaste **anticagliacce** tra le rovine. || Crusca (4) s.v. *anticagliaccia*.

ANTICAMENTE avv.

**0.1** *anticam.*, *anticamente*, *antica mente*, *anticamenti*, *anticha-*, *antichamente*, *antichissimamente*, *antigament*, *antigamente*, *antigamenti*, *antigamentre*, *antiquamente*, *antiquamenti*.
**0.2** Da *antico 1*.
**0.3** *Doc. montier.*, 1219: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. montier*., 1219; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Doc. lucch.*, 1337.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu. d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311 (gen.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV (rom.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7** **1** Nel tempo antico; nel passato. **1.1** In un tempo precedente. **2** Da lungo tempo.
**0.8** Niccolò Scaffai 02.01.2005.

**1** Nel tempo antico; nel passato.

[1] *Doc. montier*., 1219, pag. 42.35: A l'onore di Dio ( e) del'eclesia S(an)c(t)e Marie di Vulterra (e) del vescovo Pagano, ( e) salve le sue rasgioni (e) le buone usate secundo ke l'ebe lo vescovo Ugo (e) <da llui arietro> l'altri vescovi ke fuero dina(n)zi da llui **antica mente**.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 26.1: Donde pare a me che così **anticamente** e da prima nasceo e mosse eloquenzia...

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 4 bis, pag. 198.28: De la quale féciaro vasa per molti temporali li nobilissimi e li sutilissimi artìfici **anticamente**...

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 13, pag. 147.9: Unde ei pagani **anticamente** avieno un loro Dio el quale elli adoravano per le giovani che si riscapavano...

[5] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 14, pag. 183.25: non vederete **anticha-** o novamente esser devenuto che terra a terra offendesse, homo a homo, unde non fusse alcun tenpo vendetta.

[6] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25, parr. 1-10, pag. 112.9: [par. 3] A cotale cosa dichiarare, secondo che è buono a presente, prima è da intendere che **anticamente** non erano dicitori d'amore in lingua volgare...

[7] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 82, pag. 93.17: Lo bue è utilissima cosa all'omo, e non solamente all'omo, ma **anticamente** in de la antica legge de li Giudei se ne facea holocasto, lo quale si trova molto utilissima a Dio.

[8] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 68, vol. 1, pag. 89.25: nè in banco alcuno fare pagamento, ma apo la Biccherna solamente, secondo che **anticamente** fare si soleva.

[9] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.64, pag. 729: ordenâmenti fé so stô / de garèe e de gente, / cernüe discretamente / sì como **antigamenti** sor...

[10] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 29, pag. 38.21: Trombe **antigamente** era atrovade davanti almen al tempo de Moyses...

[11] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 534.8: Duci sono coloro che **anticamente** ebaro a guidare gente e per loro gran valoria avendo di loro condocta grande honore erano dai Romani e dai loro signori remunerati, dando a loro ghoverno citadi, castella e gran contadi.

[12] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 9, 106-123, pag. 283, col. 2.5: Trovase per cronica che al dicto Arli **anticamente** si fue grandissima battaia tra Cristiani e Pagani...

[13] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 445.11: Era in questa isola Citarea uno tempio ad onore di Venus, **anticamente** edificato...

[14] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 16, pag. 98.15: E pir kistu miraculu sì pare quanta cura Deu appi de kistu soy sirviture, allu quale pruvidiu de acqua in killu desertu, sì comu fiche **anticamente** allu populu de li Iudei...

[15] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 66.29: E da là fu tratta la licencia di maniari intra lu templu di Jupiter, commu illi aviannu factu **antigamenti**.

[16] *Doc. lucch*., 1337, pag. 289.23: Anche che 'l proventuale debbia avere lo quarto d'ogni condannagioni che si faranno per cagione del dicto provento: salvo condannagioni di chi biastimasse Dio o altri santi, di che elli non vuole parte nè danaio; e così **anticamente** solea observarsi.

[17] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 1, pag. 5.13: chomo **antigamente** chi venceva la prova de qualche bataglia otegneva 'l campo...

[18] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 97.19: In questa isola de Citharea era uno tiemplo facto **antiquamente** in nomo de lo Dio Venus...

[19] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 4, pag. 164.15: Ma auramai lasamo quelle cose chi sum faite **antigamenti** e vegnamo a parlà' de quele cose chi sum faite a li nostri dì.

**1.1** In un tempo precedente.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tosc.), L. 1, cap. 3, pag. 153.28: Colui ch'è stato **anticamente** tuo nemico non credere in perpetua, e s'egli ti se aumiliasse ed inchinasseti anche, non li credere...

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 42.10: vinni ad unu castellu chi havia nomu Anteliu, lu quali era statu so **anticamenti** et volsilu combattiri.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 95.29: Aveva con seco uno pessimo e crudele omo, fiorentino de nativitate; ma era stato **anticamente** cacciato perpetuale per le soie faizitate e inganni.

**2** Da lungo tempo.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 515, pag. 20: Per grand rason possedho la mïa segnoria, / No l'ev unca per forza ni anc per symonia, / Inanz l'ò per natura, e **antigament** è mia, / Ni mai fu senza quello il temp dra vita mia.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 294.5: E a vedere come Aristotile è maestro e duca della ragione umana in quanto intende alla sua finale operazione, si convene sapere che questo nostro fine, che ciascuno disia naturalmente, **antichissimamente** fu per li savi cercato.

[3] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), App., pag. 379.22: e vide in sula montagna una grande torre forte e meravigliosa, e non pertanto che **antica** mente era durata.

[4] *Stat. pis*., 1322-51, cap. 7, pag. 473.15: Et tutti et ciascheduni delli soctoscripti et specificati mistieri, et arte et lavori al dicto ordine del Mare **antichamente**

sottoposti: ciò sono maestri d' ascia...

[u.r. 05.02.2018]

ANTICÀMERA s.f.

**0.1 f**: *anticamera*.
**0.2** Da *camera*.
**0.3 f** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Piccolo locale antistante una casa o una camera.
**0.8** Giulio Vaccaro 02.01.2009.

**1** Piccolo locale antistante una casa o una camera.

[1] **f** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm.: la trovarono [[Lucrezia]] nell'**anticamera** sua, che vegliava insieme con le sue cameriere, e lavorava un'opera di lana, la quale voleva mandare al marito suo. || GDLI s.v. *anticamera*. La lezione, presente nell'ed. Dalmazzo, ma assente nel ms. alla base di essa, è con ogni probabilità un'invenzione dell'editore, rifatta sul testo latino, cfr. Liv., III, 57: «sed nocte sera deditam lanae inter lucubrantes ancillas in medio aedium sedentem inveniunt».

[2] **F** Ser Giovanni, a. 1385 (fior.), II, 1: E così la prese per mano e menòlla in un'**anticamera** e mostròlle un giovane ch'era appiccato per la gola al pacco. || Esposito, *Pecorone*, p. 42.

ANTICARE v.

**0.1** *anticasesse*.
**0.2** Da *antico 1*.
**0.3** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Solo pron.
**0.7 1** Pron. Divenire vecchio.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Pron. Divenire vecchio.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 128, pag. 254.26: Spesse fiate li humu(r)i scur(r)enu ad li pedi p(er) accasune d(e) infusione i(n)t(ra) l'ung(n)e, et p(er) la n(on) (com)menevele cura li humu(r)i lo(n)g(no) t(em)po d(e)moranu i(n) q(ue)llo loco, et **anticasesse**, la q(u)ale è p(er)iculosa.

[u.r. 05.02.2018]

ANTICATO agg.

**0.1** *anticata*, *anticati*, *anticato*; **a**: *antichata*.
**0.2** Da *antico*.
**0.3** *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.); Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44.

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).
**0.7 1** Di origine remota; che risale molto indietro nel tempo. **1.1** Legittimato da una consuetudine che risale molto indietro nel tempo. **2** [Con rif. a una persona:] che è nell'età della vecchiaia; anziano. **2.1** [Con rif. a una pianta:] che ha messo radici da molto tempo. **3** Rafforzato dall'esperienza.
**0.8** Luca Morlino 25.02.2015.

**1** Di origine remota; che risale molto indietro nel tempo.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 18, cap. 3, par. 13, pag. 414.3: Gientilezza è dupplicie: d'animo e di nazione. La prima si è un abito umano in virtù contento, di vizio nimico, glolioso nell'altrui bene, e nell'altrui aversità piatoso; la seconda è una potenza di seguito o di richezza **anticata**, vergongniosa in mancar stato.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 117, pag. 246.7: se la i(n)crepest(r)atura è recente voi n(on) m(u)lto **anticata**, recipi la lana sucida et fanne unu turcinello...

**1.1** Legittimato da una consuetudine che risale molto indietro nel tempo.

[1] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 33.4: Disse lo dimonio: Io provo che l'omo de' essere mio per legge usata et **anticata** che non mi de' mai essere tolto.

**2** [Con rif. a una persona:] che è nell'età della vecchiaia; anziano.

[1] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 164, pag. 231.12: Et primamenti di Abraam, lu quali richippi lu angelu in lu albergu in simiglança di pellegrinu et primissili ki la sua donna, la quali era vecha et **anticata**, conchipiria unu figlu...

– [Con connotazione neg.].

[2] **f** *Libro de' beneficii* volg., XIV/XV (fior.), L. III, pag. 48.4: Scipida ed **anticata** è quella che non sa chiamare il matrimonio, uno adulterio. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**2.1** [Con rif. a una pianta:] che ha messo radici da molto tempo.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 10, pag. 363.8: La vecchia e **antichata** vite e che troppo largamente produce i fruttiferi palmiti si rinuova [per] istudioso coltivamento ne' convenienti tenpi...

**3** Rafforzato dall'esperienza.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 9, pag. 257.15: E posto ancora che non bastasse alla Fortuna d'averci con la superficie della terra congiunti e ancora sotto quella cercasse di sotterrarci, sì siamo nell'avversità **anticati**, che con quelle spalle con le quali le maggiori cose abbiamo sostenute e sosteniamo, sosterremo le minori: e però entra dove ella vuole.

[2] **f** *Orazioni Livio* volg., XIV s.q. (fior.), *Orazione IV (Scipione a Fabio Massimo)*, prologo, pag. 350.2: Avendo Quinto Fabio Massimo per lo suo dire, e per l'autorità del suo **anticato** senno, e per la sua grande fama recato a sé gran parte del senato... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Liv. XXVIII, 43, 1: «tum auctoritate et inueteratae prudentiae fama...».

ANTICELLIERE s.m.

**0.1** *anticellere*.
**0.2** Etimo non accertato.
**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Forse voce fantasma (errore per *cancelliere*?).

**0.7 1** Lo stesso che cancelliere (?).
**0.8** Niccolò Scaffai 26.01.2000.

**1** Lo stesso che cancelliere (?).

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 126.12: Romolo fece uno piccolo circulo alla nuova cittade, e fecene conservadore, cioè cancelliere, uno suo cavaliere; e fece ordinare, che chiunque entrasse nella cittade altronde che per la porta, fosse morto di capitale pena: questo fece in odio del fratello. Remolo, non curando questo comandamento, puose [la] lancia e saltò il circuito; laonde egli fue morto; alcuno dice dall'**anticellere** [[ed.: *ancelere*]] alcuno dice che gli fu tagliata la testa in sul circuito del muro; e però dice li primi muri si bagnarono del sangue del fratello.

[u.r. 12.11.2018]

ANTICHÉ cong. > ANTE (1) avv./cong.

ANTICHEZZA s.f.

**0.1** *antichezza*, *antigeza*.
**0.2** Da *antico 1*.
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1331.
**0.5** Locuz. e fras. *per antichezza* **1.1**.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Lo stesso che antichità. **1.1** Locuz. avv. *Per antichezza*: dai tempi antichi. **2** Antica origine.
**0.8** Niccolò Scaffai 02.01.2005.

**1** Lo stesso che antichità.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 11.20: Sì come quando ordino di ritrarre dell'antiche scritte le cose che sono fatte lontane dalla nostra ricordança per loro **antichezza**...

**1.1** Locuz. avv. *Per antichezza*: dai tempi antichi.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 86.33, pag. 417: Ma dir se sor per **antigeza** / che de tanto gran drueza / se soren li arbori squarzar / e le messe acolegar.

**2** Antica origine.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 9, pag. 13.6: Li Romani stando in questa dottanza de la giura di Catellina, e' volevano fare consolo Marco Tullio Cicerone, per ciò che era uomo di grande bontà e di grande savere; ma isdegnavallo per ciò ch'era uomo nuovo e non di grande **antichezza**.

[u.r. 05.02.2018]

ANTICHITÀ s.f.

**0.1** *antichità*, *antichitade*, *antichitadi*, *antighità*, *antighitade*, *antigità*, *antigitae*, *antikitate*, *antikytati*, *antiquità*, *antiquitate*, *antiquitati*.
**0.2** Lat. *antiquitas*, *antiquitatem* (LEI s.v. *antiquitas*).
**0.3** *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Simintendi, a. 1333 (prat.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr.de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *d'antichità* **1.1**; *recare ad antichità* **1.2**.
**0.7 1** Epoca antica (in partic. con valore esemplare). **1.1** Locuz. avv. *D'antichità*: da lungo tempo. **1.2** Locuz. verb. *Recare ad antichità*: andare indietro nel tempo (con un ragionamento). **1.3** Plur. Eventi antichi. **2** L'essere antico; il durare da lungo tempo; l'appartenere a un'epoca antica. **2.1** Antica origine. **3** [Di persone:] età avanzata. **4** Insieme di rovine e ruderi antichi.
**0.8** Niccolò Scaffai 02.01.2005.

**1** Epoca antica (in partic. con valore esemplare).

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 164.9: Rispose che storia è testimonio dei temporali, luce di verità, vita di memoria, maestra de la vita, ricordanza dell'**antichità**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 103.20: 8. Grandi exemplu intra di quisti aripresenta la **antiquitati**.

**1.1** Locuz. avv. *D'antichità*: da lungo tempo.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 4, cap. 7, pag. 125.12: E perciò che i re e i prenzi sono d'**antichità** nobili e ricchi, ellino si debbono portare avvenevolmente nei beni di fortuna.

**1.2** Locuz. verb. *Recare ad antichità*: andare indietro nel tempo (con un ragionamento).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 44, pag. 93.14: Ma se tu vuogli recare ad **antichità**, tu non troverai alcuno, che non fia venuto da quello cominciamento, dinanzi al quale non era alcuna cosa.

**1.3** Plur. Eventi antichi.

[1] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 416.8: Scrisse libri d'**antichitadi** XLI...

**2** L'essere antico; il durare da lungo tempo; l'appartenere a un'epoca antica.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 7, pag. 448.20: Il quale vinto e avuto in sua podestate, poscia che l'opera e l'**antichità** guardoe, molto tempo diliberò se l'avesse a disfare, siccome fortezza de' nemici, ovvero il serbasse in testimonianza della vittoria.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 9, 1-12, pag. 151, col. 1.10: ponendo nome a quel vapore grosso elevado *Titon*; e dixeno *antigo*, in quanto ello aduxeva più dell' **antighità** che no fano gl'altri vapuri che se generano de novo et hano nova forma...

[3] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 298.6: 10. *Ahimè, che piaghe ec.* Qui con uno spriemere di doglie notifica per la gravezza, e **antichitade** della pena, ch'elli infino alla fine fortemente usaro questo peccato, e che non giovani, ma vecchi vi morirono dentro.

[4] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 403.4: Io

compiei già l'opera, dice Ovidio, che nè ira d'Jove, nè ferro, nè fuoco, nè **antichità** non la torràe, e 'l mio nome non verrà meno.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 7, pag. 30.27: Quanno lo tetto viecchio se posava, fonce trovato uno esmesuratissimo trave de mirabile grossezze. Io lo viddi. Dieci piedi era gruosso. Tutto era affasciato de funi per la moita **antiquitate**.

[6] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 121.17: El quale se dice scripse multe cose, ma per la **antiquitate** de la fede pigliata foro refutate da li patri le sue scritture.

– *Antichità di tempo*.

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 27.4: E acciò che la fama dell'opera non potesse venire meno per **antichità** di tempo, ordinò santi giuochi con festereccia battaglia in questo die, chiamati pitei per lo nome del vinto serpente.

[8] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 298.17: E questo antiquu hedificio da lo in tutto era abandonato peer [sic] **antiquitate** de tiempi...

**2.1** Antica origine.

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 16, proemio, pag. 362.16: E puotesi dividere in tre parti: nella prima, alcuna esclamazione contra l'**antichità** del sangue (brieve gloria) fa l'Autore...

**3** [Di persone:] età avanzata.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 5, pag. 82.1: ki unu episcupu de killa terra – zo è de Canusa – era venutu in tanta **antikitate**, ki avia pirduta la vista.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 1, pag. 125.14: a certi nostri antichi monaci vennero alle orecchie le mirabili opere del predetto Paolino; alli quali, per la loro santitade e **antichitade**, quello che di lui mi dissero così mi conviene credere...

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 1, pag. 159.13: a certi nostri antigi monexi vegle a le oregle le operatium de lo dito Paulin; a li qua', per la lor santitae e **antigitae**, quello ch' eli me disem così me covem de crê'...

**4** Insieme di rovine e ruderi antichi.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 73, pag. 455.25: Ma perché il tempo che si perdea, che più che mai gli gravava, passasse con meno malinconia, egli andando per li vicini paesi di Partenope si dilettava di vedere l'**antichità** di Baia...

[u.r. 05.02.2018]

ANTICHIÙDERE v.

**0.1 f**: *antichiudere*.
**0.2** Da *anti 2* e *chiudere*, sul lat. *praecludere*.
**0.3 f** *Libro de' beneficii* volg., XIV/XV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** [Per calco del lat. *praecludo*:] rendere impossibile, impedire (qsa a qno) (fig.).
**0.8** Diego Dotto 15.09.2014.

**1** [Per calco del lat. *praecludo*:] rendere impossibile, impedire (qsa a qno) (fig.).

[1] **f** *Libro de' beneficii* volg., XIV/XV (fior.), L. VII, pag. 178.18: Da **antichiudere** sono le scuse agli ingrati, alle quali possono fuggire, e sotto le quali il negamento possono coprire. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Sen. *Ben*., VII, 16, 2: «praecludendae sunt excusationes ingratis».

ANTICIPAMENTO s.m.

**0.1 f**: *anticipamento*.
**0.2** Da *anticipare*.
**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Compimento di un evento prima del tempo.
**0.8** Giulio Vaccaro 30.04.2009.

**1** Compimento di un evento prima del tempo.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Suole avvenire in caso di **anticipamento** nelle mestruali purgagioni. || Crusca (4) s.v. *anticipamento*.

ANTICIPARE v.

**0.1** *anticipau*; **f**: *anticiparlo*.
**0.2** Lat. *anticipare* (LEI s.v. *anticipare*).
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Far sì che qsa si realizzi prima del tempo. **2** Prevenire qno parlando o agendo prima di lui.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** Far sì che qsa si realizzi prima del tempo.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 12, vol. 2, pag. 227.26: Et a lu pustutu cu una tuvalyola da stuyarsi la fachi, la quali issu casualimenti avia in manu, stringendusi la buca et lu cannarozu, **anticipau** la pena per sua morti.

**2** Prevenire qno parlando o agendo prima di lui.

[1] **F** *Scala del Paradiso* volg., XIV m. (tosc.): L'altro [[di questi santi dottori]] disse che umilità era quando il prossimo è concitato ad ira per **anticiparlo**, cioè in prima dicere sua colpa e perdonare e lasciare ogni indegnazione e furore... || Ceruti, *Scala*, pag. 327.

[u.r. 05.02.2018]

ANTICIPATO agg.

**0.1 f**: *anticipatissimi*, *anticipatissimo*.
**0.2** Da *anticipare*.
**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4) e passati a TB, sono con ogni probabilità falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Con valore avv.:] prima del tempo atteso o stabilito.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** [Con valore avv.:] prima del tempo atteso o stabilito.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: In alcune femmine sgorgano questi sangui **anticipatissimi**. || Crusca (4) s.v. *anticipatissimo*.

[2] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Vorrieno, che il medico venisse **anticipatissimo**. || Crusca (4) s.v.

*anticipatissimo*.

[u.r. 05.02.2018]

ANTICIPAZIONCELLA s.f.

**0.1 f**: *anticipazioncella*.
**0.2** Da *anticipazione*.
**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, pare un'altra delle falsificazioni del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76; non si trova neppure in Manuzzi, *Segrete cose*.
**0.7 1** *Anticipazioncella de' sangui*: lieve anticipo del mestruo.
**0.8** Rossella Mosti 10.05.2000.

**1** *Anticipazioncella de' sangui*: lieve anticipo del mestruo.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Ma le femmine d'ogni piccola **anticipazioncella** de' sangui si conturbano. || Crusca (4) s.v. *anticipazioncella*.

[u.r. 03.08.2006]

ANTICIPAZIONE s.f.

**0.1** *anticipazione*.
**0.2** Lat. *anticipatio*, *anticipationem*.
**0.3** Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** L'es. dal *Libro delle prediche*, cit. da Crusca (4), passato a TB e a GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 92-93.
**0.7 1** Preveggenza. **2** Fretta, avventatezza.
**0.8** Rossella Mosti 03.08.2006.

**1** Preveggenza.

[1] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 14, 127-139, pag. 430.19: La natura sua è calda, ingnea, secca, collerica, di sapore amaro e significa [[...]] acuità d'animo, impietà, incostanzia, pochezza di providenzia, celerità et **anticipazione** ne le cose...

**2** Fretta, avventatezza.

[1] **f** *Libro di prediche*, XIV: Godevano sempre nelle loro opere della posposizione, giurati nemici della **anticipazione**. || Crusca (5) s.v. *anticipazione*.

[u.r. 05.02.2018]

ANTICO (1) agg.

**0.1** *anthici*, *antic'*, *antica*, *anticha*, *antiche*, *antichi*, *antichissima*, *antichissime*, *antichissimi*, *antichissimo*, *anticho*, *antico*, *anticu*, *antig*, *antiga*, *antige*, *antigha*, *antighe*, *antighi*, *antigi*, *antigo*, *antiky*, *antikyssimu*, *antiqu*, *antiqua*, *antique*, *antiqui*, *antiquissima*, *antiquissimi*, *antiquissimo*, *antiquj*, *antiquo*, *antiquu*, *antis*, *antisi*, *antixi*.
**0.2** Lat. *antiquus* (LEI s.v. *antiquus*).
**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen*., 1298; *Lett. sang*., 1331; Simintendi, a. 1333 (prat.); Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.); *Lett. volt*., 1348-53.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); *Pamphilus* volg., 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Stat. trent*., c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Stat. venez*., 1366; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XII m. (rom.); *Doc. castell.*, 1261-72; *Poes. an. urbin.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Doc. orviet*., 1334; *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36; *Doc. ancon*., 1345; Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Locuz. e fras. *ab antico* **1.1**; *all'antica* **4.2**; *Antico Testamento* **1.4**; *dall'antico* **1.2**; *da ab antico* **1.1.1**; *in antico* **4.3**, **4.4**; *per antichissimo tempo* **1.3**; *per antico* **1.3**, **4.5**; *per antico tempo* **1.3**; *per antico e per novello* **2.1**; *per novello e per antico* **2.1**.
**0.7 1** Che appartiene, che risale al passato (gen. remoto); relativo al passato; vissuto, esistito nel passato; che ha avuto origine nel passato. **1.1** Locuz. avv. *Ab antico*: originariamente, dal principio, da epoca remota; nel tempo antico. **1.2** Locuz. avv. *Dall'antico*: in origine, fin da epoche remote. **1.3** Locuz. avv. *Per antico*, *per antico tempo*: nei primi tempi (della storia di qno o qsa), in origine. **1.4** *La legge antica*: l'Antico Testamento. **1.5** [Attributo di Satana]. *Serpente antico*. **2** Che dura da lungo tempo; che esiste da gran tempo, che ha una grande età; che è stato fatto nel passato; che è tale da lungo tempo. **2.1** Locuz. avv. *Per antico e per novello*, *per novello e per antico*: nel passato e nel presente. **2.2** [Come motivo e attributo di nobiltà]. *Antico sangue*, *antica stirpe*; *antico di sangue*, *di antico sangue*. **2.3** Prodotto in un tempo (molto) precedente (di una carta, di una delibera). **2.4** [Med.] [Rif. a una malattia:] cronico. **3** [Di persone:] di età avanzata. **3.1** [Con connotazione negativa:] che ha perso il senno per l'età. **4** [Con valore relativo:] del tempo, di un tempo precedente. **4.1** Che era tale in un tempo precedente. **4.2** Locuz. avv. *All'antica*: come si usava in un'epoca precedente. **4.3** Locuz. avv. *In antico*: molto tempo prima. **4.4** Locuz. avv. *In antico*: molto tempo fa. **4.5** Locuz. avv. *Per*

*antico*: in un tempo precedente. **4.6** Che appartiene al passato.
**0.8** Niccolò Scaffai 03.01.2005.

**1** Che appartiene, che risale al passato (gen. remoto); relativo al passato; vissuto, esistito nel passato; che ha avuto origine nel passato.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 519, pag. 580: Lo sen dig **antis** omini dé 'g savi demandar, / qé faraf ço q'è fato, s'el fos ancor a far.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 31.3, pag. 338: [P]er sofrenza si vince gran vetoria / ond'omo ven spesora in dignitate, / sì con' si trova ne l'**antica** istoria / di Iobo ch'ebbe tanta aversitate...

[3] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 19., pag. 572.10: Queste et molte altre templa et palaza de li imperatori et de li consoli et de li senatori et de li prefecti, ne lo tempo de li pagani, in questa citate de Roma foro, sicomo legemo ne le storie **antique**, et ad li nostri oculi lo vedemo, et da li antiqui odimo.

[4] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 49.20: sì come sono i detti de' poeti che ànno messo inn iscritta l' **antiche** storie...

[5] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 5, pag. 9.28: Adonqua pare che 'l sagittario sia composto de figura umana e de figura d'animale cum quattro piei, e è monstruoso e trovamolo entalliato e scolpito da li savi entalliatori **antichi** mesto cavallo e omo asieme...

[6] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 5, pag. 10.12: Ché nelle battaglie **antiche** quelli che era forte e non si combatteva, non dovea essere lodato, sì come quelli che bene si cobattevano...

[7] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 41, pag. 72.27: Quella s' apella la Fede Giudea; e però è cosí vecchia e canuta, perch' è **antichissima** fede; e però è cosí bella e sono le sue armi bianche, perché fue legge data da Dio. || Gioca col signif. **3**.

[8] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 42, pag. 117.11: E per tute Scripture nove et **antique** se trove ke le vendete placeno a Deo, perké, se le vendete non foseno, tropo multiplikerebe li mali.

[9] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 71.27: E li **antichi** padri erano molto curiosi di loro sepulture, siccome dice la Scrittura, et aveano grande riguardo e divozione alle sepulture de' santi padri, [[...]] e perciò è buono essere intra buoni uomini di religione, e intra buoni cherici per avere loro .preghiere e loro orazioni.

[10] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 15.10, pag. 435: Veggiola ontata, nuda ed abitata / non da lo suo **antico** abitatore, / ma da color che l'hanno sì guidata.

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 103.22: E coglievase lo passaio in quella ponta dove oie Veneziani haco edificata la citate delle Esmirre, nella pianura canto mare dove fu la citate **antica**.

[12] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 126.5: E lo principio del suo riame fo la prima Babillonia, **antiqua** citade la quale lui medesmo hedificao.

– Il *tempo antico*, i *tempi antichi*.

[13] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 12, pag. 568.20: Ad lato ad lo palazo ene uno loco lo quale se dice Inferno, inperzò ke ne lo tempo **antiquo** ne gessia lo foco...

[14] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 43, vol. 3, pag. 135.9: E soleansi fare nel tempo **antico** quelle solennitadi dopo la ricolta del grano e delle biade...

[15] Meo dei Tolomei, Caribo, XIII/XIV (sen.>umbro-march.>ven.), 95, pag. 80: S'e' fosse al tempo **antico** / chi darebbe - e chi trar[r]ebbe, / e chi sagettarebbe, / d'u· maglion nocesse...

[16] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.141, pag. 443: Acor in li tempi **antigi** / fon malvaxi previ e inigi, / chi de la terra eran segnor...

[17] *Doc. gen.*, c. 1320, pag. 23.10: - chi no deverea esser staita, chi considerasse l'**antigo** tempo de li soi strapasaj e ancor de li nostri, de lo grande amor e de la grande affetiun...

[18] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 121-132, pag. 701, col. 2.5: Segue 'l Poema mostrando che per Albaro in simplicitade e vagheza universalmente se pò zudigare in comuni de tutti i Senixi: e piú assai che non sono li *Francischi* passadi per li tempi **antichi** in Ytalia, li qua'ànno già recevudi de grandi inganni dalli Ytaliani...

[19] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 43, pag. 171.26: Eu ti pregu ki tu mi digi diri ki è zo, ki jn kisti tempi nostri tanti cosi ni su manifestati di li animi, li quali non si manifestànu jn li tempi **antiqui**...

[20] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 53.10: Et perçò la scritura divina, quasi chomo in una tavola larghissima et ampiissima e chomo su un muro grandissimo o chomo in una tela lavoraa d'istorie, te pençe e mete innançe le vite e gli acti e hi portamenti de gli homi chi fon in l'**antigho** tenpo del vree testamento...

[21] *Stat. perug.*, 1342, II.57.3, vol. 1, pag. 444.21: E se da puoie che remetterà overo removerà, aparrà esso curso essere mutato overo empedito, alora baste la fama piubeca contra coluie el quale una fiada averà remesso e espedito overo contra 'l segnore d'essa cosa per la quale avea curso per lo tempo **antico** e usato...

[22] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 50, vol. 1, pag. 202.7: e spesse volte un solo casato di Roma sconfisse una delle possenti città d'Etruria, secondo le ricchezze e l'essere di quel tempo **antico**.

– Il *tempo antico*: l'Antico Testamento.

[23] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 18, vol. 1, pag. 54.16: Egli avvenne nell'**antico** tempo che quando alcuno uomo salutava l'angelo, egli non gli rendea il suo saluto, anzi il dispregiava. Ma nel Nuovo Testamento...

**1.1** Locuz. avv. *Ab antico*: originariamente, dal principio, da epoca remota; nel tempo antico.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.62, vol. 1, pag. 249: Ma quello ingrato popolo maligno / che discese di Fiesole ***ab* antico**, / e tiene ancor del monte e del macigno, / ti si farà, per tuo ben far, nimico...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 73-87, pag. 370, col. 1.11: *Chiusi e Sinigaglia*... Sono loghi de Romagna e della Marca simelmente al presente de piçola facultà et ab **antico** fono in grande essere in Italia.

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 4, pag. 19.19: E però puoi vedere che 'l parlare del dimonio è a doppio intendimento, e sempre parla doppio, e ancho puoi vedere che colui che signoreggiò Troia ab **anticho** nacquero [sic] di bastardo.

[4] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 57.8, pag. 438: fu, sì come si convenne, / ben ricevuto assai dal valoroso / Teseo, il qual l'aveva per amico, / non or di nuovo, ma già ab **antico**.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 25, vol. 3, pag. 365.19: sempre ***ab anticho*** erano i Fiorentini al tutto liberi e franchi, e' Pisani in Firenze.

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 12.20, pag. 217: Vini v'ha buoni e sonvi ronzin tanti, / che gran mercato n'è; ma chi su monta /

vie più che i Sardi par che 'l cuor gli schianti. / E secondo che per alcun si conta, / Corso, che ***ab antiquo*** fu lor duca, / del nome suo quell'isola [[Corsica]] impronta.

[7] *Chiose falso Boccaccio, Par*., 1375 (fior.), c. 8, pag. 551.11: Ancora dicie ch'a llui venia il quarto regnio, cioè la Cicilia, la quale solea essere chiamata ab **anticho** Trinacria.

[8] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 56, terz. 82, vol. 3, pag. 130: E' Frati fer Capitol generale, / poi ritornaro al Papa, ove distesa / gli fecer la risposta naturale: / Non s'è per voi commessa alcuna offesa, / perchè ab **antico** per modo discreto, / fu provveduto per la santa Chiesa.

**1.1.1** Locuz. avv. (pleonastica) *Da ab antico*.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 1, pag. 169.14: Questi vostri ubbidienti figliuoli della progenie reale di Francia con tutti li loro sudditi, gli quali del tutto vostri; e sempre da ab **anticho** li loro antinati sono stati campioni e difensori del papale ammanto, e della Santa Chiesa, e saranno in sempiterno...

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 3, pag. 383.3: uno de' più savj uomini di quella terra che l'uomo l'appella ser Giannolino dacca dalfino, che già da ab **anticho** era Viniziano, ma in quella terra era egli e suoi lungo tempo abitati...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 5, pag. 387.1: la città di Patrasso e gli abitatori di quella si erano soggiogati dal Re di Rascia; e con cienso e con cierta fedeltà al Re ubbidienti erano a da ab **antico**.

**1.2** Locuz. avv. *Dall'antico*: in origine, fin da epoche remote.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 78, pag. 565: Per quactro tiempi partese lo anno in veretate: / ver tiempo primo clamase e lo secundo estate, / lo terço autunno dicise de la primera etate, / lo quarto tiempo yeme succede immediate; / de cascheduno lo so spacio dico, / secundo è termenato dall'**antico**.

**1.3** Locuz. avv. *Per antico, per antico tempo*: nei primi tempi (della storia di qno o qsa), in origine.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.23, pag. 173.29: E oltre agli altri, messer Andrea e messer Aldobrando da Cerreto, che oggi si chiamano Cerretani; per **antico** d'origine ghibellina, e diventorono di parte nera.

[2] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 16, proemio, pag. 295.18: nella seconda parte muove una quistione, se larghezza e valore hanno luogo in Firenze, come soleano per **antico**, o no; e quella solve: nella IIJ discrive alcuni apparechiamenti per discendere nel'ottavo circulo.

– Locuz. avv. *Per antico tempo, per antichissimo tempo*: da gran tempo; da tempo immemorabile.

[3] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 209.11: adaracievero egl palia e alltre cense, quagle se degono apresentare al ditto comuno, e a ciascuno anno enlla ditta festa a pieie del canpanile de santo Lorenço, sì como ène ed è suta usança per **antiquissimo** tenpo.

[4] *Stat. castell*., XIV pm., pag. 210.29: Et licito ene a ciascuno frate et sora carne mangiare quando adevenisse ke fosse sollennità spetiale e·lla quale per **antiquo** tempo li altri christiani usassaro de mangiare carne.

[5] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 8, pag. 114.8: vogliendo soccorrere al bisogno nel quale venìa, andossene ad uno mercatante, suo conto per **antico** tempo, al quale domandò in prestanza dieci milia livre, termine tre dì...

**1.4** *La legge antica*: l'Antico Testamento.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 82, pag. 93.17: Lo bue è utilissima cosa all'omo, e non solamente all'omo, ma anticamente in de la **antica** legge de li Giudei se ne facea holocasto, lo quale si trova molto utilissima a Dio.

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 177, pag. 129.12: E così como li servi recevéno libertade lo cinquanteno anno segondo la leze **antiga**, in-cossì l'omo k'era servo de l'inimigo in quessto zinquanteno dì deveva receve libertade e franchisia per lo Spirito Sancto mandao da Deo.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 5, (frammento).4791, pag. 408: E dopo Abramo surse il gran Giurista, / Che fu Mosè, e con lui l'**antica** legge.

[4] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 19, proemio, pag. 429.11: L'**antica** legge era figura della novella...

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 50, pag. 177.25: Et in pir zo Deu commandau in la 'Legi **antiqua**' ki li Iudei 'non divissiru dare sperancza in li agùri...

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 48, vol. 2, pag. 101.16: Lo sesto è lo errore di Cerdone, lo quale disse, che lo Dio delli profeti, il quale diede la Legge **antica**, non fu padre di Cristo...

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 65.11: Et intròn a far la vraxa quarantenna, çoè quel che vol la leçe **antiga** d'i dexe comandamenti e çò que chomanda Cristo per gli quatro evangelij.

– Locuz. nom. *Antico Testamento*. || Att. unica nel corpus.

[8] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Par*. 134, pag. 255: Poi vede le milizie gloriose / del nuovo e dell' antico **Testamento**, / che bene ovrando a Dio si fêro spose / nel ciel piú alto sovra il fermamento...

**1.5** [Attributo di Satana]. *Serpente antico*.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 477, pag. 192: Di questo greve pondo / son gli uomini gravati / e venuti em peccati, / perché 'l serpente **antico**, / che è nostro nemico, / sodusse a rea maniera / quella primaia mogliera.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2292, pag. 70: Ke sempre mai deví lí stare / Cum lo falso crudel inimigo, / Lo diabolo vegio **antigo**.

[3] *Lib. Antichr*., XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 236, pag. 111: Una ne 'n vignirà sì fort e dura / k' apena lo dico, si grande n' ai' la paura, / uno draco **anti[c]o** ke sta en flamma oscura, / zoè Lucifer maligna crea[tura]...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 110, pag. 32: Quilò respond la Vergene incontra l'inimigo, / E dis: «Va' via, punax, va' via, serpent **antigo**.

[5] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 98, pag. 327: Poy che cacçatu viddese de la summa cictade / quillu serpente **anticu**, / una cictade ordena de mura et de anple strade, / et menace consecu / tucte mal[i]ngne vitia, per le qual multi cade / in lacçu de innimicu...

[6] *Poes. an. urbin*., XIII, 22.27, pag. 586: tu rumpisti la catena / cun ki l'**antico** serpente / gia pillando...

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 50.6, pag. 198: l'**antiquo** serpente par scapolato, / tutto lo monno veio lui sequire...

[8] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1424, pag. 93: tu gladio chontra quel serpente **anticho**...

– [Attributo della *lupa* dantesca, l'avarizia].

[9] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 20.10, vol. 2, pag. 332: Maladetta sie tu, **antica** lupa, / che più che tutte l'altre bestie hai preda / per la tua fame sanza fine cupa!

[10] Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.), 22n.1, pag. 686: L'**antica** lupa, che mai non remase / bever lo sangue de l'umane polpe...

**2** Che dura da lungo tempo; che esiste da gran tempo, che ha una grande età; che è stato fatto nel passato; che è tale da lungo tempo.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 376, pag. 575: Non è bon per amigo fir autrui enemigo; / l'amig novel è bon, mieg se truova l'**antigo**.

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 69.18: E la fe' sì è adeso spoliada en çascun logo per lo **antigo** colore dela pecunia...

[3] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 7., pag. 565.35: Roma **antiqua** foi, ma serraio nova Roma vocata, Et le cose non connoscute ad li non connoscenti aporto ad alto stato.

[4] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 247.15: Intando Ponpeio in oriente .xxxij. regi subiugao e puse capo e fine in Persida e de **antiquissima** guerra k'era stata contra li romani.

[5] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1064, pag. 213: Di questo mar ch'i' dico / vidi per uso **antico** / nella perfonda Spagna / partire una rigagna / di questo nostro mare...

[6] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 2: [8] Et sappi che, sì come l'**antica** amistà p(er) lu(n)ga uzansa in dela me(n)te sì si co(n)gela che quazi pietra chiara si fa, così l'ira 'nvecchiata si chiama hodio...

[7] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 2, pag. 68.2: Arbato trasportando la segnoria in quelli di Media, parte ne ritennero i Caldei per l'**antica** reale cittade di Bambillonia, laonde la segnoria si mentovava.

[8] *Stat. sen*., 1298, dist. 1, cap. 70, pag. 183.7: e fare et adoperare intra loro secondo che sono usati di fare et observare per **antica** consuetudine.

[9] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 59, vol. 2, pag. 176.6: Anco, statuto et ordinato è, che tutti et ciascuni capitoli sopradetti, non abiano luogo in quelli huomini et persone e' quali avuti sono per **antichi** cittadini per longa et continua et grande abitatione, la quale fecero essi et li loro anticessori ne la città di Siena et li quali sono avuti ne la città di Siena per cittadini antichi et veri, ma sieno avuti et difesi secondo che cittadini, secondo che da chinci indietro difesi et avuti sono, non ostanti le sopradette cose.

[10] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.21, pag. 728: Veir è che de **antiga** guerra / fo certa trega ordenâ / e per scriture confermâ / enter una e l' atra terra...

[11] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Libro 2, pag. 184.18: E venimmo allo **antico** tempio di Cerere abandonato, dove è l'antico cipresso. Ivi tutti raccolti, una ne manca.

[12] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2223, pag. 107: A tal honor, chom'io ve digo, / Çonse al gran pallaço **antigo** / Eustadio e l'inperador.

[13] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 536.30: però che in ciaschuno arbore de quella grande e **anticha** selva era intaglià una forma d' omo...

[14] Mezzovillani, 1326/27 (bologn.), 8, pag. 181: Vostra dimanda perchè sia repleta, / famoso signor mio venitiano, / d'amestate **anticha**, anche luntano / fatio vostro voler cum mente lieta.

[15] *Stat. pis*., a. 1327, L. 1, cap. 53, pag. 68.18: che di tucti boschi et salti, le quali sono in de lo Regno di Callari, **anthici** et novelli, si possano traggere ognia legname necessario et bisognevile per benificare l' argentiera...

[16] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 91.15: Or sapié che le rosse sì è bone contra lo mal de la luna e contra la smania e contra **antigo** langor...

[17] *Lett. sang*., 1331, pag. 150.12: L'**antica** e grande amistade la quale è issuta e hora è intra lo vostro monasterio e il nostro Comune è proceduta per cagione del vostro luogo...

[18] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 1, vol. 2, pag. 57.15: 1. [D]a undi ti clamaroyu eu, o hunestati, precipuu fundamentu insemblamenti di li masculi et di li femini? Ca tu per **antig[h]a** religiuni dimuri a li foki consecrati a la dea Vesta...

[19] *Doc. ancon*., 1345, pag. 236.14: Et si apparesse nigiuna cosa essere pagata, per iusto titulo et **antiquo** ordine fo pagato.

[20] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 13, pag. 135.4: ma dico a tte Thelefo **antico** mio compagnone et amico, perzò che eo me vego vicino a la morte...

[21] *Contrasti Laur*. XLII.38, XIV (tosc./merid.), 3.34, pag. 15: sicché non pensar che rasa / sie per te l'**antica** usanza!

[22] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 158, pag. 305.16: Un(de) se la plaga è **antica**, et n(on) se cura, facesse la fistula.

**2.1** Locuz. avv. *Per antico e per novello*, *per novello e per antico*: nel passato e nel presente.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 47.7, pag. 183: Tanti beni Deo t'ha fatti per novello e per **antico**, / no gli t'averìa mai fatti, si no i fosse caro amico.

[2] *Doc. fior*., 1311-50, 81. (1350), pag. 674.2: il Comune di Firenze, provocato contra ogni dovere da la schiatta degli Ubaldini, i quali, per **antico** et per novello, [[...]] si sono ingegnati contra l'onore del Comune di Firenze...

**2.2** [Come motivo e attributo di nobiltà]. *Antico sangue*, *antica stirpe*; *antico di sangue*, *di antico sangue*.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 157.8: Pesante e odiosa cosa è quando dai trapassanti si dice: «O casa **antica**, com'è travagliata la segnoria e la grandezza tua!».

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.25, pag. 204.7: Quelli dalla Torre erano gentili uomini e d' **antica** stirpe...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.20, pag. 147.9: alcuni di loro [[Cerchi]] comperorono il palagio de' conti, che era presso alle case de' Pazzi e de' Donati, i quali erano più **antichi** di sangue, ma non sì ricchi...

[4] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 45, pag. 63.6: kè senza falo quanto li nobeli nasce plu da dredo elli è plu nobeli, perciò ke lo so parentado e le so richeçe si è plu **antige**.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 11.61, vol. 2, pag. 180: L'**antico** sangue e l'opere leggiadre / d'i miei maggior mi fer sì arrogante...

[6] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 12.1421, pag. 213: Se virtù fosse dell'**antico** sangue, / Forma saria particolar di moto: / Nel vizio dunque perché il nato langue?

[7] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 35, pag. 788.10: [[Cesare]] seco alle seguenti fatiche uomini **antichi** di sangue, nobili di costumi, chiari di fede e di virtù risplendenti, nell' armi feroci e agli affanni possibili, ne menò...

**2.3** Prodotto in un tempo (molto) precedente (di

una carta, di una delibera).

[1] *Doc. castell*., 1261-72, 8, pag. 31.4: e avemo deposta la carta **antica** ke Ghirardo [fe]ce ..are a Detacomando, IIJ li. e XIJ dn. de pi.; àla Mangiarino.

[2] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 203.13: e cercando per ragioni e scripture del vescovado per altri nostri bisogni, trovamo nuovamente carte **antiche** di calonaci...

[3] *Stat. venez*., 1366, cap. 165, pag. 78.18: Cum ço sia cosa ch'el xé alcun conseio **antigo** in capitolar dela Iustisia viere...

– [Di un vino, con connotazione di qualità].

[4] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 301.12: Quelli che ssi affrettano a li nuovi mosti sieno loro dati: a me siano dati bere gli **antichi** e chiari vini...

[5] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 26, col. 2.10: Et ancora li farai vapore con decoçione di camamilla e di milleloto e chon dicozione di cavoli; et similmente farai impiastro sopra l'occhio colle foglie di cavoli triti con vino forte e **anticho** vecchio, e è fine cura e buona.

**2.4** [Med.] [Rif. a una malattia:] cronico.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 159.11: La gomma del ciriegio mescolata col vino qura la tossa **antica**, e sottiglia il viso, e provoca l'apetito; e col vino sola, vale al male della pietra.

**3** [Di persone:] di età avanzata.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 259.16: Io so quasi **antiquo** et de tutte vattalie aio granne fama per lo munno, et mo so quasi vicquo da zitelli».

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 10, pag. 101.21: unde dice 'l phylosofo nel libro *De l'a(n)i(m)a* ke se 'l vechio overo l'uomo **antico** avesse l'occhio del giovane vedaria come el giovane.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 9, pag. 98.11: Signori, non spaventate per mio tempo, nè perchè Cesare m'appellasse vecchio; chè meglio vale **antico** uomo a guidare gente, che giovano.

[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 300.24: L'**antica** sacerdote brievemente così disse...

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 140, pag. 199.32: ché, se di lui avenisse male, sarebbe troppo gran dampnaggio, ch'egli è **antico** chavaliere e molto trasavio».

[6] *Stat. trent*., c. 1340, cap. 45, pag. 38.18: It. sì statuemo e sì ordenemo che nesun no sia excusà ni asolto de far la disciplina cu*m* li fradey nostri qua*n*do ela se fay, digo s' el no*n* fosse **antigo**, o infirmo et amalà...

[7] *Stat. lucch*., XIV m., pag. 207.5: Et ke nulla dica contra altra parole iniuriose, villanie, ri[n]proveri o altre disconcie parole. Et specialmente contra la badessa o contra le donne più **antique**.

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 29, pag. 136.10: Patri meu, eu iuvini poczu fatigari, et tu si **anticu**.

[9] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 15, pag. 237.13: In quelo tempo che me fei monego, una dona **antiga**, chi ave nome Redenta, e stava in abito de ermita in questa citae, in una cella presso a la çexa de Santa Maria...

**3.1** [Con connotazione negativa:] che ha perso il senno per l'età.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 545, pag. 581: L'omo semplo et **antigo** sì cred ogna parola; / l'omo veçad se guarda, d'ogno sen dis q'è fola.

**4** [Con valore relativo:] del tempo, di un tempo precedente.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 9.17: immantenente dice del male per accordarsi a' pensamenti delli uomini che ssi ricordano più d' uno nuovo male che di molti beni **antichi**...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 17, pag. 321.9: Ed essendo dall'oste sua imperadore appellato, e della vittoria messi a Roma avesse mandati, il senato la saga si spogliò, cioè il vestimento di pianto ch'avea preso, poscia che la guerra de' compagni era stata cominciata; e per la buona speranza della vittoria rallegrandosi, la bellezza dell'**antico** vestimento riprese.

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 77.21: Ma pure la mente **antica** rimase nella fatta orsa...

[4] *Doc. orviet*., 1334, docum. 28 luglio, pag. 174.14: sieno tenuti i detti signori di rinovare i contracti e' pacti **antichi** col comuno d' Orvieto...

[5] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4, ott. 49, pag. 123.4: E come io udii già sovente dire, il nuovo amor sempre caccia l'**antico**, nuovo piacere il presente martire torrà da te, se tu fai ciò ch'io dico.

[6] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 183.11, pag. 239: Però s'i' tremo, et vo col cor gelato, /qualor veggio cangiata sua figura, / questo temer d'**antiche** prove è nato.

[7] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 36, pag. 507.7: Gn. Ottavio per la via di terra comandò che menasse le legioni a Cartagine: e egli alla sua **antica** armata aggiunta la nuova di Lentulo, [[...]] n'andò al porto di Cartagine.

[8] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 23.1, pag. 55: O **antichi** mey caompagni, i' non credea / che voi dovisti mai cossì lasiarmi...

[9] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.191, pag. 182: Ma penso ben che li peccati **antichi** / li farà mo' gustar acierbi fichi».

– *Via antica*: già sperimentata.

[10] Fr. da Barberino, *Doc. Am*., 1314 (tosc.), pt. 1, docum. 17.6, vol. 1, pag. 202: Per simil d'ogni via / che lassi **antica**, se nova non provi, / gran tuo periglio movi / et è ragion che tu danno ne senta.

**4.1** Che era tale in un tempo precedente.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.10, pag. 162.30: Io domandai messer Andrea da Cerreto, savio legista, d'**antico** ghibellino fatto guelfo nero, se fare si potea uficio nuovo sanza offendere gli Ordini della Giustizia.

**4.2** Locuz. avv. *All'antica*: come si usava in un'epoca precedente.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 76, pag. 166.29: Essendo d'età di settant'anni, e molto prosperoso, ed essendo il caldo grande (però che era di luglio), e avendo le calze sgambate, e le brache all'**antica** co' gambuli larghi in giuso, dicendosi novelle in un cerchio, dov'erano e gentiluomini e mercatanti in su la piazza di Mercato Nuovo...

**4.3** Locuz. avv. *In antico*: molto tempo prima.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 5, pag. 8.23: Julio Cesare fece rifare un arco lo quale li Romani aveano fatto in **antico**, quando li Romani presero lo re Jugurta di Numidia.

**4.4** Locuz. avv. *In antico*: molto tempo fa.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1131, pag. 65: Mai sì l'ai' audid en **antigo** / Da un meu molto bon amigo / Q'el san no cree a l'amalato.

**4.5** Locuz. avv. *Per antico*: in un tempo precedente.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 33, terz. 11, vol. 2, pag. 101: Quando si vide nella Signoria, / de' Saracini diventò nimico, / e de' Cristiani volle compagnia, / e distrusse ciascun, che per **antico** / dati gli avea più consigli rei.

**4.6** Che appartiene al passato.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. c. 30.48, vol. 2, pag. 518: Men che dramma / di sangue m'è rimaso che non tremi: / conosco i segni de l'**antica** fiamma'.

[u.r. 05.02.2018]

ANTICO (2) s.m.

**0.1** *antichi*, *antiçi*, *antico*, *antighi*, *antigi*, *antigo*, *antiki*, *antiqui*, *antiquo*, *antisi*, *antixi*.
**0.2** Lat. *antiquus* (LEI s.v. *antiquus*).
**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Lett. pist*., 1322; Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIX (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Lett. catan*. (?), 1370/79.
**0.6 N** Le locuz., nelle quali è discutibile se intendere *antico* come agg. o come sost., sono registrate sotto *antico* agg.
**0.7 1** Chi è vissuto nel passato (gen. remoto; gen. plur., spesso con connotazione di autorità, eventualmente negata). **2** Colui da cui discende chi parla o di cui si parla (gen. al plur.). **3** Persona di età avanzata. **3.1** Plur. Membro del consiglio degli Anziani. **3.2** Monaco anziano? **4** Signif. non accertato.
**0.8** Niccolò Scaffai 03.01.2005.

**1** Chi è vissuto nel passato (gen. remoto; gen. plur., spesso con connotazione di autorità, eventualmente negata).

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 14, pag. 569.13: Et in quello loco ke mo se dice Santa Balbina, da li **antiqui** se clamava Albeston, inperzò ke kello se faceano le blanke stole de li imperatori.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 4, cap. 3 rubr., pag. 111.20: De contradicere a l'opinione de li **antichi** de la casione de lo movemento de li planeti a la parte d'oriente.

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 40, pag. 71.13: Maestra de le Virtudi, chi è quel signore ch' è cosí disformato e grande e terribile a vedere, ch' è venuto con cotanta gente a combattere co la Fede Cristiana? - Ed ella disse :- Quella è la Fede de li **antichi** che si chiamano Gentili, e appellasi Idolatria.

[4] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16 [CXXXVIII].91, pag. 754: lo porto ha bello, a me' parer, / per so navilïo tener; / ma perzò che la natura / gi dè poco revotura, / li nostri **antig[h]i** e chi son aor / g'àn faito e fan un tar lavor, / per maraveja vêr se sor...

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 45, pag. 61.26: Li boni costumi de li **antisi** si è questi: k'elli à le concupiscentie soe e lli soi desiderii forte temperadi...

[6] *Doc. montev*., 1321, pag. 942.23: i(n) carta facta p(er) s(er) Ianni s(er) Pipini (et) [...] furo p(er) Incontro Buonacorsi, Perino dala S[...]a (et) altri **antic[h]i** (et) sc(ri)pti p(er) mano di s(er) Ugo...

[7] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 518.5: Naturalmente la gente si diletta d' udire e fatti degli **antichi** e spezialmente le grandi e nobili cose degne di memoria.

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 25, pag. 108.28: e diche ki in killa midemi ecclesia che fo unu autru guardianu quasi in killi tempi, pocu avanti, ki se chamava Abundu, lu quale era statu homu de grande humilitate, sicundu recuntavanu li **antiki** ki lu avianu canuscutu...

[9] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 52.16: Apressu li **antiki** nulla cosa se facia nì privata nì publica se non per auguru pillyatu ananti que la cosa se facissi.

[10] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 25, pag. 181.19: Uno altro fu guardiano della predetta chiesa inanzi a lui, che ebbe nome Abondio, e non è anco grande tempo, secondo che narrano li nostri **antichi**...

[11] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 21, vol. 1, pag. 146.2: In cosi supta nui li **antiqui** sacrificavanu, comu offirianu sangui di agnelli, di becki et di vitelli; et kisti non sunu sacrificiu naturali, ka omni homu iudica essiri contra natura ki lu sangui di li agnelli, etc., anecti et sturbi li peccata.

[12] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 35, pag. 318.16: considerando lo diffiecto delli grandi componituri, como foy Virgilio, Hovidio et Homero, li quali multo mancarono a specificare la verdate della destructione de Troya, avengadio che ipsi ornassero overo tessessero le lloro opere secondo le favole delli **antiqui**..

[13] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 10, parr. 2-6, pag. 159.13: Ma non èe molto da curare de queste ethymologie, imperciocché li nostri **antichi** posero cossì fatti nomi a lor ben piaxere.

**2** Colui da cui discende chi parla o di cui si parla (gen. al plur.).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 12, pag. 17.4: Spandiamo lo nostro sangue, che non è vera cosa, Padri senatori, che io mandasse a distruggiare quello che li miei **antichi** ànno per lungo tempo avanzato, li quali furo patrici di Roma.

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 360, vol. 1, pag. 257.32: Et se alcuno o vero alcuni dicessero sè consorti d'alcuna torre o vero palazo [[...]] et sè o vero li sui **antichi** o vero antecessori essere essuti consorti ne le dette cose [[...]] non permetta, la podestà, quella parte o vero parti essere molestate....

[3] *Lett. pist*., 1322, pag. 58.29: sì che per questo cotanto merito ci potreste perdere quello che acquistaro i vostri **antichi**...

[4] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 10, 40-51, pag. 294, col. 2.2: *Chi fûr li maggiori tui*? Qui vol D. palexar del voler che sono stati li **antighi** soi...

[5] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2472, pag. 114: A tuti vuy digo per ingual, / Ch'u deví mantegnir l'onor / De vu e dello inperador / E recordar che y vostri **antixi** / Senpre aquistà lor innemixi.

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 136.21: o tu che dei perire per la tua morte, e per dare assemplo agli altri, dìmi lo tuo nome, e quello de' tuoi **antichi**...

[7] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 177.2: 45. *Ond'ei levò ec.* Questi atti superbi, e disdegnosi assai si palesano per sè, e le parole di Messer Farinata a Dante, nelle quali si dichiara che quello delli Uberti non fu d'un animo con l'**antico** dello Autore, fue Messer Farinata capo de' Ghibellini di Firenze, cioè di parte chiamata imperiale...

**3** Persona di età avanzata.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 16: [20] «Dali vecchi» inp(er)ò dissi, che, sì come dissi, in deli **antichi** è la sapientia, (et) in de· lu(n)go tenpo è prudentia.

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 84, pag. 174.19: Que è zo che li pizinin fantin pòno melio imprende zaschauno cossa che no pòno li **antixi** e li vigi?

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 26, vol. 1, pag. 221.25: Ma perchè per un rispetto umano Padre è nome di **antico**, a lui si attribuisce la potenza, sicchè non paia per antichità debile.

[4] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ger* 51, vol. 7, pag. 263.18: E in te coglierò l'uomo e la femina; e in te raunerò l'**antiquo** e il fanciullo, e il giovane e la vergine, [23] e il pastore e il suo gregge, e l'agricoltore con suoi ordegni; e in te aggiungerò li duci e li prìncipi.

**3.1** Plur. Membro del consiglio degli Anziani.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 60, pag. 86.12: E Reboam tolse termene .IIJ. dì a responder. E primamentre ave consejo co li **antisi**, li qual soleva consejar Salamon.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 43-48, pag. 220, col. 2.11: e quando lo ditto Salamone foe morto, questo arengò in lo povolo de Ierusalem molto soperbamente, despresiando lo conseglio di savi e degl'**antisi** e menaçando lo povolo...

**3.2** Monaco anziano?

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 4., pag. 86.8: Lo qua Iuliam, vogrando piaxei' a li girexi chi avem comovuo lo papa in queste parole, andà tostanamenti a lo monester de lo dito Equicio e, no trovandolo, spià alquanti **antigi** chi sciveam unde fuse Equicio...

**4** Signif. non accertato. || Testo lacunoso.

[1] *Lett. catan.* (?), 1370/79, pag. 151.5: Sachati com[u] .... prigatu ki eu mi di turnassi a Sanctu Martinu, dichendumi ki la mia partenz[a] .... monachi di li **antiki** si avianu dimandatu licencia di partirisi di lu monasteri[u] .... sì su determinatu a turnarimidi a lu meu monasteriu.

[u.r. 05.02.2018]

ANTICOGNIZIONE s.f.

**0.1** *anticognizione*.
**0.2** Lat. tardo *anticognitio*, *anticognitionem* (DELI 2 s.v. *anticognizione*).
**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Conoscenza delle cose future, prescienza (divina).
**0.8** Niccolò Scaffai 14.02.2000.

**1** Conoscenza delle cose future, prescienza (divina).

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 4, pag. 191.23: In questo, adunque, modo, eziandío se l'**anticognizione** non fosse stata, certo sarebbe gli avvenimenti delle cose future esser necessari.

[u.r. 05.02.2018]

ANTICONOSCENZA s.f.

**0.1** *anticonoscenza*.
**0.2** Da *conoscenza*.
**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).
**0.7 1** Prescienza divina.
**0.8** Niccolò Scaffai 14.02.2000.

**1** Prescienza divina.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 4, pag. 191.9: Se adunque l'**anticonoscenza** nulla necessitade aggiugne alle cose future – la qual cosa tu eziandío poco dinanzi confessavi – che è che gli uscimenti volontari delle cose siano a certo avvenimento constretti?

[u.r. 03.08.2006]

ANTICONÓSCERE v.

**0.1** *anticognosce*, *anticognoscere*, *anticognosciuto*, *anticonosce*, *anticonosciute*; **f**: *anticonobbe*.
**0.2** Da *conoscere*.
**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.
**0.4** Att. nel corpus solo in Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).
**0.7 1** Conoscere qsa prima che si verifichi.
**0.8** Niccolò Scaffai 15.02.2000.

**1** Conoscere qsa prima che si verifichi. || Ha signif. teologico: facoltà attribuita a Dio e alla Provvidenza.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 184.10: Perchè se da etterno non solamente i fatti degli uomini, ma eziandío i consigli e le volontadi **anticognosce**, nulla sarà d'arbitrio libertade; imperciò che nè fatto altro alcuno, nè volontade alcuna esser potrà, se non quale la Providenza, che non è ingannata, avrà anticognosciuto.

[2] **f** *S. Agostino* volg., XIV sm.: Colui che conobbe le cause di tutte le cose, per certo in esse cause non poté anche ignorare le nostre volontadi, le quali **anticonobbe** essere cause dell'opere nostre. || GDLI s.v. *anticonoscere*.

[u.r. 07.08.2006]

ANTICONOSCIUTO agg.

**0.1 f**: *anticonosciuta*.
**0.2** V. *anticonoscere*.
**0.3 f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Conosciuto in anticipo.
**0.8** Diego Dotto 27.10.2014.

**1** Conosciuto in anticipo.
[1] **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosc.), L. XVIII, cap. 32, vol. 7, pag. 181.1: Or che è questo, se non una ineffabile ammirazione d'una **anticonosciuta**, e nuova, e subita salute delli uomini? || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

ANTICÓRRERE v. > ANTECÓRRERE v.

ANTICORRIERE s.m.

**0.1** *anticorriere*.
**0.2** Da *anti 2* e *corriere*.
**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Chi preannuncia qsa.
**0.8** Rossella Mosti 28.09.2012.

**1** Chi preannuncia qsa.
[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 35, pag. 199.22: [10] Poco - disse - dormirai, [*e via più meno spesso dormirai*], un poco riposasti le mani tue: (e) ve(n)ne quasi **anticorriere** la tua povertade, (e) la tua me(n)dicitade sì come omo armato» || Traduce il lat. *precursor*.

[u.r. 05.02.2018]

ANTICORRIMENTO s.m.

**0.1 f**: *anticorrimento*.
**0.2** Da *anti 2* e *corrimento*, sul lat. *procursus*.
**0.3 f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** [Per calco del lat. *procursus*:] prima manifestazione (fig.).
**0.8** Diego Dotto 15.09.2014.

**1** [Per calco del lat. *procursus*:] prima manifestazione (fig.).
[1] **f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tosc.), L. III, cap. 2, pag. 66r.14: E però che (ch. o) noi già manifestiamo li principii e l'**anticorrimento** de la virtù, perseguiamo ora l'atto medesimo della virtù... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Val. Max., III, 2, *praef*.: «quia iam initia procursusque uirtutis patefecimus».

ANTICORTE s.f.

**0.1** *anticorti*; **f**: *anticorte*.
**0.2** Da *corte*.
**0.3** *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ambiente che precede la corte, vestibolo.
**0.8** Niccolò Scaffai 15.02.2000.

**1** Ambiente che precede la corte, vestibolo.
[1] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 13.24: Due altre sale di sotto, una grandisima camera, tutti i coritoi, le corti e l'**anticorti** ed ogni particiella de la casa fu coperta le mura di capoletti belisimi e di bancali, e per tuto messe tavole.
[2] **f** *Libro di viaggi*, XIV: Ed è quella valle sempre piena di diavoli, e quegli del paese dicono che egli è l'**anticorte** dell'Inferno. || Crusca (5) s.v. *anticorte*.

[u.r. 03.08.2006]

ANTICRISTIANO s.m./agg.

**0.1 f**: *anticristiani*.
**0.2** Da *cristiano*.
**0.3 F** Giamboni, *Della miseria dell'uomo*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Chi è contrario al Cristianesimo. **2** Agg. Privo d'umanità e carità cristiana, malvagio.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** Chi è contrario al Cristianesimo.
[1] **F** Giamboni, *Della miseria dell'uomo*, a. 1292 (fior.): E sarà tanta la paura delle diverse cose e maravigliose, che appariranno [[nel die del Giudicio]], le quali non saranno usate di così essere per addietro che se Dio non avesse abbreviati quei tempi, niuna persona non si potria salvare, perchè in quella stagione si leveranno molti **anticristiani**, e molti falsi profeti, e faranno molto grandi miracoli tra le genti, sicchè non solamente i peccatori, ma i giusti metteranno in errore. || Tassi, *Giamboni*, p. 148.

**2** Agg. Privo d'umanità e carità cristiana, malvagio.
[1] **f** *Storia di fra Michele*, XIV ui.di.: E giunti che furono al capitano, el capitano con molta furia e parole e atti **anticristiani**, colle sue mani mettea loro i ferri in gamba. || GDLI s.v. *anticristiano*.

[u.r. 07.08.2006]

ANTICRISTO s.m.

**0.1** *antichristo*, *anticrisso*, *anticriste*, *anticristi*, *anticristo*, *anticristu*.
**0.2** Lat. *Antichristus* (LEI s.v. *Antichristus*).
**0.3** *Alta maiestà*, 1252-53 (lucch.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Alta maiestà*, 1252-53 (lucch.); *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); *Cronica fior.*, XIII ex.; Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.).
In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).
In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).
In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.7 1** [Relig.] Essere diabolico che alla fine dei tempi si opporrà a Cristo. **2** Estens. Avversario della Chiesa. **3** [Bot.] Sorta di erba velenosa (cristoforina).
**0.8** Pär Larson 01.09.2000.

**1** [Relig.] Essere diabolico che alla fine dei tempi si opporrà a Cristo.
[1] *Alta maiestà*, 1252-53 (lucch.), 10, pag. 128: chieroti mercede, Onnipotente, / che tu issconfondi quella mala gente, / ciò son li frati. / Non ci vastavan monaci ed abati / vesscovi ed altri chierichati: / chredo

ch'**Anticristo** li à mandati / veramente.

[2] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 20, pag. 105: Oi **Antichristo**, sedutor fel bassator, / tu, in Besaydà cresiudo e nutrigato, / in Coroçà, là entro quel contato, / starai tu a sscola, così è profeteçato.

[3] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 104, pag. 255, col. 2: Dei XV giorni intenderai, / sicome scripto li troverai, / che seran, sì com' vuol Cristo, / dipo la morte d'**Anticristo**...

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 51.59, pag. 204: Fanse chiamar ecclesia le membra d'**Anticrisso**! / Aguardace, Segnore, non comportar più quisso: / purgala questa ecclesia...

[5] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 127.27: La letteratura ebrea brevemente parlava da Adamo infino ad **Anticristo**; l'altra partita dicea delle proprietadi delgl'uomini, exprimendo di catuno mondo e membro...

[6] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 50.14, pag. 168: cosa che non si sentisse, / poi ch'i' non trovo 'n me modo né via: / se non è 'n tanto che se si compisse / per avventura omai la profezia, / che l'uom vuol dir, ch'**Anticristo** venisse.

[7] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 239.13: el qual libro, scrito de tre lengue, zoè lengua zudaica, griegha e latina, tanto de lettera aveva, quanto un salterio, e parlava de tre mondi, da Adam in fina ad **Anticristo**, le proprietade deli homini de zaschadun mondo exprimando.

[8] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 36, pag. 195.30: Ma quilli dì serano breve, zoè questo tempo che regnarà **Anticriste**, zoè tri anni e mezo.

[9] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 127-138, pag. 725, col. 2.3: *E quei che*, çoè apresso san Piero sede l'Evangelista, lo quale ne scrisse soa visione, ch'è quelle graveçe che receverà la congregatione dei fideli da **Anticristo** nella fine del segolo, come apare nell'Apocalipsi.

[10] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), 9.4, pag. 88: Çascun che ha tedio ne la sua parola, / Iniuria façe con li suoi sermoni; / Superbia non ha Cristo in la sua scola, / Ma d'**Anticristo** sonno inflati doni.

[11] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 670.32: in cui testimonio fue portato nel paradiso terrestre e ivi riservato infino alla fine del mondo a dare testimonio di Cristo e de' buoni cristiani contro alla malizia d'**Anticristo**.

[12] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 206.11: Così dice san Bernardo, esponendo quella parola che san Paolo dice d'**Anticristo**: *Qui extollitur et adversatur supra omne quod dicitur Deus:* Ogni superbo si leva contro a Dio, o vero sopra Iddio: e pruovalo.

[13] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 6, par. 4, vol. 1, pag. 88.3: Exemplum: Anticristu sirrà dapnatu; ymaginu unu tertiu oy unu decimu **anticristu**, lu quali mai non fu nè sirrà. Kistu avi non essiri, et kistu avi peiur cunditioni di essiri dampnatu, ka sequita miglur cundicioni esti essiri dampnatu ka non essiri...

[14] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 67, pag. 148.22: Messer Valore si volge, e dice: – Vanne col malanno; chi diavol è questo fanciullo? Serebb'egli **Anticristo**? – Dice il fanciullo: – Io non so che Anticristo; s'io potessi far quello che possono gli signori di Romagna, in fé di Dio, che io vi darei tante di queste pietre...

**2** Estens. Avversario della Chiesa.

[1] **Gl** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 21, vol. 2, pag. 331.12: Ma oimè! che pochi sono oggidì questi così fatti cristiani; anzi, come dice s. Giovanni, son venuti molti **anticristi**, cioè a Cristo contrari, e dissimili, non solamente per errare in Fede, ma principalmente per tenere vita contraria.

**3** [Bot.] Sorta di erba velenosa (cristoforina).

[1] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosc./merid.), 2.25, pag. 13: Or non ci dimorare, o bella, / s'tu vuo' che mora quel tristo: / dàgli della rosolella, / la fronda d'un **a[n]ticristo**, / e d'un somaro la sella / che giamai no fosse visto.

[u.r. 05.02.2018]

ANTICUORE s.m.

**0.1** *antecore*, *anticore*, *anticori*, *nanticore*, *naticore*.
**0.2** Da *cuore*.
**0.3 F** *Mascalcia G. Ruffo* volg., XIII ex. (pis.): **1**; *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: **F** *Mascalcia G. Ruffo* volg., XIII ex. (pis.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** [Vet.] Forma infiammatoria delle borse sierose presternali del cavallo.
**0.8** Pär Larson 23.12.2003.

**1** [Vet.] Forma infiammatoria delle borse sierose presternali del cavallo.

[1] **F** *Mascalcia G. Ruffo* volg., XIII ex. (pis.): De anticore iij. Aviene ancora che quella grandula la quale è dicta verme, la quale è in del pecto del cavallo apresso lo cuore, alquante fiate crescie tanto per gli omori quine discorsi secondo che dissi di sopra, et non si spargeno alle gambe che questa infiatione uvero cradula si fa apostema. Et inperciò ch'è assai presso al cuore ongna die presta dolore al cuore. Et se tosto non s'aiuta in pogo tempo per questa apostema lo cuore asevilmente si può dannare, et questa infermitade si chiama **anticore** et est contra lo cuore. || Olrog. Hedwall, p. 82.

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 2, pag. 579.4: Aveni ancora ki killa glandula la quali è dicta vermi, la quali è in lu pectu di lu cavallu apressu lu cori, alcuni fiati crixi tantu pir li humuri ki sun discursi, sicundu ki dissi di supra, e non si spandinu a li gambi, ki kista inflaciuni oi glanduli si fa apostema; et in pirzò ki esti assai pressu a lu cori, si tostu nun si ayuta in pichulu tempu, pir kista apostema lu cori axivilimenti si ndi pò dannari: e kista infirmitati si chama **anticori**, zò è a diri contra lu cori. || Cfr. Giordano Ruffo, *De med. equor.*, VI, 3: «et haec infirmitas dicitur anticor, idest contra cor».

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 142 rubr., pag. 280.4: Dellu v(er)me ch(e) se dice **antecore** volativu.

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 7, pag. 139.12: El c. che à l'**anticore** se caccia p(er) le frosie del nasu el fiatu frigido et, se lgi lacrema l'occhi continuam(en)ti, iudicase quasio mortu.

[u.r. 07.08.2006]

ANTIDETTO agg. > ANTEDETTO agg.

ANTIDICIMENTO s.m.

**0.1** *antidicimento*.
**0.2** Da *antidire*.
**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Predizione, premonizione.
**0.8** Niccolò Scaffai 03.10.2000.

**1** Predizione, premonizione.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 6, pag. 77.7: Poi gli aguratori risposero al padre et a la madre di Mida, li quali cercavano di sapere dove si stendesse questo miracolo, e dissero che Mida sarebbe più ricco di tutti gli uomini. E questo **antidicimento** non fu vano, però che Mida passò per abondanza di moneta le ricchezze di tutti li re.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 7, pag. 84.13: Ancora il sogno d'Annibale si come è da odiare al sangue romano, così è da abominare con certo **antidicimento**. Del quale Annibale non solamente il suo vegghiare, ma il suo medesimo dormire fue inimichevole al nostro imperio.

[u.r. 07.08.2006]

ANTIDICOMARIANITI s.m.pl. > ANTIDIOMARTI s.m.pl.

ANTIDIOMARTI s.m.pl.

**0.1** *antidiomarti*.
**0.2** Lat. *antidicomarianitae* (DEI s.v. *antidicomarianiti*).
**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Corrente di pensiero eretico di origine orientale diffusasi tra il II e il IV sec. che negava la verginità di Maria.
**0.8** Rossella Mosti 28.07.2005.

**1** Corrente di pensiero eretico di origine orientale diffusasi tra il II e il IV sec. che negava la verginità di Maria.

[1] **Gl** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10, pag. 594.24: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi prencipali, e sono questi infrascritti [[...]] XLV **Antidiomarti**, perchè contradicono la verginità di Santa Maria...

[u.r. 05.02.2018]

ANTIDIRE v. > ANTEDIRE v.

ANTIDOTARIO s.m.

**0.1** *antidotario*.
**0.2** Lat. mediev. *antidotarium* (LEI s.v. *antidotum*, 2, 1610.21).
**0.3 f** Zucchero, *Aldobr.* volg., 1310: **1**; *Stat. sen.*, 1343 (2): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ricettario (per la preparazione e la somministrazione di medicinali).
**0.8** Niccolò Scaffai 15.02.2000.

**1** Ricettario (per la preparazione e la somministrazione di medicinali).

[1] **f** Zucchero, *Aldobr.* volg., 1310: Pillole che vagliono a questo, sono pillole di gera, [...] e pillole stomatiche, le quali scrissi nell'**antidotario** delle delle medicine universali. || GDLI s. v. *antidotario*.

[2] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 3., pag. 133.23: Neuno speziale overo pizzichaiuolo a la pena del pergiuro et di XXV libr. per ciascheuno et ciascuna volta possa fare siroppo, empiastro, lattovare overo alcuna altra confectione medicinale se non è secondo il modo et la forma posta ne l'**antidotario** et di buone et nette chose overo se non secondo la ricetta che per scritta del medico sarà data la quale bene conservi.

[u.r. 05.02.2018]

ANTÌDOTO s.m.

**0.1 a**: *antidotti*, *antidotto*, *antidotum*.
**0.2** Lat. *antidotum* (DELI 2 s.v. *antidoto*).
**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *antidoto paulino* **1.1**.
**0.7 1** [Med.] Preparato medicinale specifico usato contro una malattia, un veleno, un disturbo. **1.1** [Med.] Locuz. nom. *Antidoto paulino*: rimedio essiccativo per la tosse.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** [Med.] Preparato medicinale specifico usato contro una malattia, un veleno, un disturbo.

[1] **Gl a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 7, pag. 7.20: **Antidotum**, cioè a dire 'contra dato' emagogum, cioè sangue mestruale menando.

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 68, pag. 29.15: Mitridato. Quest'è madre di tutti igl'altri **antidotti**.

**1.1** [Med.] Locuz. nom. *Antidoto paulino*: rimedio essiccativo per la tosse.

[1] **Gl a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 88, pag. 36.16: [I.] Paulino **antidotum** ciò viene a dire 'contradato paulino' cioè 'grande', inperciò k'egl'à grande virtude. Dassi propriamente alla tosse nuova e alla vecchia.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIÈSSERE v.

**0.1** *antisono*.
**0.2** Da *essere 1*.
**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Essere davanti a qsa, precedere.
**0.8** Niccolò Scaffai 15.02.2000.

**1** Essere davanti a qsa, precedere.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 28, proemio, pag. 606.10: Secondo dunque Dionisio, il settimo ordine è detto Principati, li quali **antisono** alle compagnie delli Angioli.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIFATO s.m.

**0.1** *antefacto*, *antifaçio*, *antifatio*; **f**: *antefaito*.
**0.2** Etimo incerto: cfr. DEI s.v. *antifato* (da *anti* e lat. *fatum*) e GDT, p. 39 (lat. mediev. *antefactum*); per gli ess. senesi si dovrà pensare a un lat. mediev. *antefatio*.
**0.3** *Doc. sen.*, 1289: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1289; *Stat. pis.*, a. 1327; **F** *Bandi lucchesi*, 1331-56, [1337].
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** [Dir.] Dono fatto da da un uomo alla propria sposa prima di receverne la dote.
**0.8** Niccolò Scaffai 22.02.2000.

**1** [Dir.] Dono fatto da da un uomo alla propria sposa prima di receverne la dote.

[1] *Doc. sen.*, 1289, pag. 51.16: Anco lasso a madonna Mina mia mollie undicento lib. di sen., compitato in esse sue dote et acrescimento di dote et **antifaçio** et omgne altro lasso et donagione che fatta l'avesse da quinci indietro.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 44, vol. 1, pag. 402.15: Anco, statuimo ed ordiniamo che se alcuna femina, la quale avarà marito, et d'esso avarà fillioli, et mariterassi al secondo marito et d'esso avarà fillioli, et morrà rimanente el marito; la terza parte de le dote d'essa femina rimanga apo 'l marito et l'**antifatio** et lo rimanente rimanga apo li fillioli, salvo che possa disponere secondo le ragioni et li costoduti.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 67 rubr., pag. 169.1: Di non potere dimandare **antefacto** ne' beni del marito, se non per lo infrascripto modo. [[...]] Ordiniamo, che nessuna femina di po' la morte del suo marito non possa nè debbia domandare antefacto in delli beni o supra li beni che fino del suo marito...

[4] **F** *Bandi lucchesi*, 1331-56, 81 [1337]: donamenti, li quali si sogliono fare per modo di **antefaito** o donagioni per le nosse. || Bongi, *Bandi*, p. 52.

[u.r. 07.08.2006]

ANTIFIGURARE v.

**0.1 f**: *antifigurando*.
**0.2** Da *anti 2* e *figurare*.
**0.3 f** *Espos. Salmi di S. Agostino* volg., XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Prefigurare, simboleggiare.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Prefigurare, simboleggiare.

[1] **f** *Esp. Salmi di S. Agostino* volg., XIV: Onde quello uno solo portando la 'nfermitade sua, e **antifigurando** in sè la persona tua.... poteo... || Crusca (Gl.) s.v. *antifigurare*.

[u.r. 05.02.2018]

ANTÌFONA s.f.

**0.1** *antifana*, *antifani*, *antifona*, *antifone*, *antiphene*, *antiphona*, *antiphone*, *antiphoni*.
**0.2** Lat. *antiphona* (LEI s.v. *antiphona*).
**0.3** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.); *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Stat. cass.*, XIV.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.5** Al plur. si riscontrano anche forme di genere masch. (*antiphoni* in *Stat. cass.*, XIV).
**0.7 1** [Eccles.] Versetto che accompagna la lettura o la recitazione dei salmi.
**0.8** Niccolò Scaffai 22.02.2000.

**1** [Eccles.] Versetto che accompagna la lettura o la recitazione dei salmi.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 23, 127-139, pag. 526, col. 2.1: *Regina coeli*. Questa si è una **antifona**, che se canta a vespro de Pasqua de Resurresso in l'ofitio de nostra Donna, e dixe: «Regina celi letare, Alleluia, quia quem meruisti portare, Alleluia, Surrexit sicut dixit, Alleluia».

[2] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 23, pag. 517.5: 126. *Indi ec.*. Dice, che questi beati, partendosi Nostra Donna, ed ellino rimanendo, cantavano questa **antifona** che si canta al vespro della Pasqua di Resurresso nell'offizio di Nostra Donna, e dice: *Regina Coeli, laetare, alleluia*.

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 27, pag. 267.21: ed ello stesso cominciò a loro l'**antifona** che si suole cantare alli morti, che in volgare dice così: Apritemi le porte della giustizia, ed entrerò per esse e loderò Dio.

[4] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 4, 40, pag. 70.2: Et ello solo remase e començà dir le ore de la biada Vergene innanti l'altar; e, digando ello nona, quando el fo ala **antifana** che dise: *Pulcra es et decora, filia Jerusalem*, çiò ven a dir...

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26 par. 4, vol. 2, pag. 122.25: Di li quali versi et **antifani** lu officiu di la santa ecclesia superhabunda.

[6] *Stat. cass*., XIV, pag. 44.6: I(n) tuti li festivitate de li s(an)c(t)i, voy tutti l'artr[e] solepnitate, così como avemo dictu de fare lu iorne de la domeneca, così se facze, excepto che li salmi voy **antiphene** voy l(e)c(ci)one che ap(er)tenenu ad qessa festa esen dicte.

[7] Cicerchia, *Risurrez*., XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 79.3, pag. 402: D'angeli v'eran legïon novelle / con istorment' inauditi né visti, / con suoni e canti d'**antifone** belle, / dicendo 'n alto: - *Veni, sponsa Christi, / accipe* la corona de le stelle...

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 33, pag. 257.16: E nomerando li iorni solicitamenti, in l'undecimo dì li entrà la freve, e vegnando a l'ora de la morte, recevé lo corpo e lo sangue de lo nostro segnor Ihesù Criste e iamà li frai e pregàli che cantasen li salmi lìe davanti a ello, e ello mêsmo li incomençà la **antifana** chi se sor cantar de li morti...

[u.r. 05.02.2018]

ANTIFONARIO s.m.

**0.1** *antefanario*, *antefanaro*, *antephanaro*, *antofanaro*, *atefanaro*.
**0.2** Lat. mediev. *antiphonarium* (LEI s.v. *antiphona*, 2, 1620.16).
**0.3** *Doc. fior*., 1286-90, [1287]: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior*., 1286-90.
**N** Att. solo fior.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** [Eccles.] Libro ecclesiastico per la liturgia delle ore che contiene le antifone dei salmi con le relative note del canto.
**0.8** Rossella Mosti 07.03.2005.

**1** [Eccles.] Libro ecclesiastico per la liturgia delle ore che contiene le antifone dei salmi con le relative note del canto.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 182.18: Frate Melglore sacrista, prestò per le carte de lo **antephanaro**, uno fiorino d'oro.

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 204.13: It. in diece quinterni de l'**antefanaro** di nocte, per scrivitura e notatura...

[3] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 211.5: It. in miniatura degli **antofanaro**, dì xv di settembre, s. iiij e d. ix.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 392.9: nel quale luogo infino al dì d'oggi è riservato con grande reverenza il luogo suo, nel quale seggendo insegnava il canto, e anche la ferza con la quale minacciava i fanciulli, con esso l'**antefanario** autentico.

[u.r. 05.02.2018]

ANTÌFRASI s.f.

**0.1** *antifrasi*.
**0.2** Lat. *antiphrasis* (LEI s.v. *antiphrasis*).
**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Con forma lat. (*antifrasis*) è att. anche in Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.) e Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).
**0.7 1** [Ret.] Figura, con funzione prevalentemente ironica, che consiste nell'usare parole di senso opposto a quello che si vuole esprimere.
**0.8** Niccolò Scaffai 22.02.2000.

**1** [Ret.] Figura, con funzione prevalentemente ironica, che consiste nell'usare parole di senso opposto a quello che si vuole esprimere.

[1] **Gl** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 17, 64-75, pag. 447, col. 1.2: *Il cavalier sovrano* ... Sí parlavano per **antifrasi**, zoè per contrario: che quisti cavaleri ... si era uno mes. Zoane Buiamonte, il qual fo uno grandissimo usurario, et insomma fo 'l piú tristo, vituperoso, e cativo cum omne scarsità c'avesse ma' ommo in lo mundo.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIGRADO s.m.

**0.1** *antigrado*.
**0.2** Ted *Landgraf* (con eliminazione della laterale iniziale, percepita come articolo determinativo).
**0.3** *Cronica fior.*, XIII ex.: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.
In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).
**0.7 1** Alto feudatario tedesco.
**0.8** Niccolò Scaffai 22.02.2000.

**1** Alto feudatario tedesco. || Per TB equivalente di 'Langravio'.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 113.21: Ma alla fine vincendo Filippo, essendo già tra lloro la pace ordinata, per inganno e frode dell'**Antigrado** della Mangna, Filippo da assesini fu morto; e per questo modo tenne Otto lo 'nperiato, ed anke perké papa Innocenzio era nimicho de Felippo, ch'era rubello della Kiesa.

[2] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 539.19: El dicto Federigo ebbe IIJ mogli: la prima fu figliuola de l'**antigrado** de la Magna, e di costei ebbe due figliuoli: Arrigo e Currado.

[u.r. 28.08.2006]

ANTIGUARDARE v.

**0.1** *antiguarda*.
**0.2** Da *guardare*.
**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Prevedere (le conseguenze di qsa).
**0.8** Niccolò Scaffai 22.02.2000.

**1** Prevedere (le conseguenze di qsa).

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 120.13: Dice ch'ella provvede, con lo quale atto dàe ad intendere che lle sue operazioni non sono a caso, ma con somma diliberazione, però che providenzia è conoscimento presente, il quale ordina di quello che dee seguire; dunque in questo provedere usa due uffizj: per l'uno guarda, e considera le cose spirituali; per l'altro **antiguarda** ciòe che nne puote avvenire, e qual puote essere il fine o di bene, o di male.

[u.r. 29.08.2006]

ANTIGUARDIA s.f.

**0.1** *antiguardia*, *antiguardie*.
**0.2** Da *guardia*.
**0.3** Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.): **1** [2].
**0.4** Att. nel corpus solo in Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.).
**0.5** Locuz. e fras. *fare antiguardia* **1**.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Milit.] Reparto che ha il compito di precedere il resto dell'esercito e esplorare il territorio; avanguardia. **2** [Milit.] Ciascuna unità dell'esercito posta in prima linea, con compiti di vigilanza e controllo.
**0.8** Niccolò Scaffai; Diego Dotto 23.07.2014.

**1** [Milit.] Reparto che ha il compito di precedere il resto dell'esercito e esplorare il territorio; avanguardia.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 9, cap. 5, vol. 2, pag. 296.18: e che non avevano avuti conducitori, nè spie, nè **antiguardie**; e che a modo di bestie abbagliate [gli aveano] gittati in quella fossa. || Cfr. Liv., IX, 5, 7: «non exploratorem fuisse».

– Fras. *Fare antiguardia*: esplorare preventivamente un territorio (per assicurarsi che non vi siano insidie).

[2] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 253.23: e quanto più

si dilungavano dalla città de' nemici, tanto più s'assicuravano, e più andavano abbandonatamente e negligentemente senza fare **antiguardia**... || Cfr. Liv., III, 8, 8: «solutiore cura».

**2** [Milit.] Ciascuna unità dell'esercito posta in prima linea, con compiti di vigilanza e controllo.

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tosc.), L. III, cap. 7, pag. 85v.2: con ciò fosse cosa ch'egli [[*scil.* Scipione Emiliano]] assediasse una fortissima città, confortandolo alcuni ch'elli spandesse d'intorno a le mura morice di ferro e tutti li valichi lastricasse di tavole piombate che avessono le parti di sopra piene di punte d'aguti, acciò che li nimici per subito uscimento fuori non potessono assalire le nostre **antiguardie**, rispuose loro che non era d'una medesima cosa volere pigliare li nimici e avere paura di loro. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Val. Max., III, 7, 2: «in praesidia nostra impetum facere».

[u.r. 22.02.2016]

ANTIGUARDO s.m.

**0.1 f**: *antiguardo*.
**0.2** Da *antiguardare*.
**0.3 F** *Storie Nerbonesi*, XIV ex. (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Milit.] Parte dell'esercito che ha il compito di precedere gli altri per esplorare il territorio; lo stesso che antiguardia.
**0.8** Giulio Vaccaro 30.04.2009.

**1** [Milit.] Parte dell'esercito che ha il compito di precedere gli altri per esplorare il territorio; lo stesso che antiguardia.

[1] **F** *Storie Nerbonesi*, XIV ex. (tosc.): E montarono a cavallo, e uscirono fuori con venti mila cavalieri, e assalirono l'**antiguardo** del campo. || Isola, *Storie*, vol. II, p. 391.

ANTIGUINDA s.f.

**0.1** *antiguinda*.
**0.2** Etimo incerto: da *guinda* (non presente nel TLIO), a sua volta dal ted. *Winde* 'argano' oppure *Wind* 'vento'.
**0.3 x** *Doc. tosc.*, 1298: **1**; *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.
**0.4** Att. nel corpus solo in *Stat. pis.*, a. 1327.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Miner.] Comunicazione di aeraggio nelle gallerie minerarie (?).
**0.8** Sara Ravani 25.05.2015.

**1** [Miner.] Comunicazione di aeraggio nelle gallerie minerarie (?). || Casella, *Lessico*, p. 103, specifica che il termine negli *Ordinamenta super arte fossarum* indicava la «camera di aerazione aperta là dove non si poteva più affondare il pozzo o procedere nella galleria». Secondo Milanesi, *Voci latino-barbare*, p. 700, si tratterebbe invece di un 'argano' (cfr. Ravani, *Breve*, pp. 301-302).

[1] **x** *Doc. tosc.*, 1298, col. 254: ij Saole a l'**antiguinda**, l'una nuova e l'altra vechia.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 16, pag. 195.54: Et che sia licito a catuno boctino di potere avere da XVIII passi in giò **antiguinda** et gativiera, a volontà del maestro del boctino; sì veramente che l'antiguinda abbia di spatio dal fondo del boctino passi tre o piò.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIGUSTARE v.

**0.1** *antigusta*.
**0.2** Da *gustare 1*.
**0.3** *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Assaggiare, degustare qsa prima del pasto.
**0.8** Niccolò Scaffai 23.02.2000.

**1** Assaggiare, degustare qsa prima del pasto.

[1] **Gl** *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 524.14: 4. *Se per grazia di Dio ec.*. Cioè, se per la grazia conceduta da Dio, – *questi*, cioè Dante, – *preliba*, cioè **antigusta** di quella vivanda – *che cade della vostra mensa*, cioè della soprabbondanza della gloria vostra e della caritade, prima che morte li venga – *ponete mente* al suo desiderio, – e *roratelo*, cioè bagnatelo di rugiada...

[u.r. 05.02.2018]

ANTÌLOPE s.f.

**0.1** *altili*, *antalapo*, *antalosa*, *anteleu*, *anteleus*, *artalupo*.
**0.2** Lat. tardo *autalops* (att. nel *Physiologus BIs*, cap. 2), mediato dal fr. ant. *antelu*, *antelus*, *antelop*.
**0.3** *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).
**0.5** La varietà formale delle occorrenze, frutto di adattamenti e calchi dal lat. o dal fr. ant. (v. **0.2**), suggerisce la redazione di una voce onomasiologica: l'entrata *antilope*, non att. nel corpus perché calco del fr. seicentesco *antilope*, a sua volta adattamento dell'ingl. *antelope*, va considerata meramente convenzionale.

Le forme *anteleu*, *anteleus* nei volgarizzamenti del *Tresor*, sono un pretti francesismi ricavati dall'originale fr.: cfr. B. Latini, *Tresor*, I, 175, 1.

La forma *altili* della *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.) è riportata ad *antilope* (più vicino al detto tipo *anteleus*) solo ipoteticamente.
**0.7 1** [Zool.] Animale dalle caratteristiche favolose (ricavabili dagli ess.), fornito di corna assai taglienti.
**0.8** Niccolò Scaffai; Paolo Squillacioti 01.10.2001.

**1** [Zool.] Animale dalle caratteristiche favolose (ricavabili dagli ess.), fornito di corna assai taglienti. || Immagine favolosa del gruppo di mammiferi africani appartenenti alla sottofamiglia dei Bovidi antilopini.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 11.1, pag. 760: L'**antalapo** doi corna à [a] la testa /

talienti, acuti e forti oltra mesura, / bee d'una aqua k'è dolce e onesta / de l'Eufraten, e·lloco se pascura. / Poi se ne va iocando a la foresta / ove la trova più ['n]tricata e scura, / inpiliace le corna, e sì s'arresta, / ogni omo li dà poi morte dura.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 41.28, pag. 147: ché vostra cortesia / m'ha fatto come l'**antalosa** face, / che 'l suo diletto che tanto le piace / l'aduce in parte e loco non sicuro.

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 42, pag. 151.5: **Anteleus** è una fiera bestia, la quale non può pigliare niuno uomo per alcuno ingegno, e le sue corna sono grandi, e son fatte a maniera di sega, e tagliano con esse grandi arbori.

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 75, pag. 86.31: **Artalupo** si è una bestia molto fiera, et sì como si raconta, ella se trova in de le parte d'India, et è de forma de cavallo quasi, et è di tanta leggereçça che per nullo modo prendere se può, né con cany né per neuno altro engengno de cacciatori; et ha due corna en ella testa grandissime e tagliente come due spade bene affilate.

[5] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 66, pag. 321.9: De **anteleu**, bestia fiera, et di suo corrimento et di sue corna. [1] Anteleu ène una bestia molto fiera, che veruno omo no· lla puote mai giongere né prendere per veruno modo né ingegno.

[6] **?** *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 152.7: Et era la expesa et lo cibo del dicto re Salamone et de quilli della soa corte per ciascuno XXX cori de simula et LX cori de farina et dece bovi grassi et X pascali et C crastati senza la cacciascione delli aucelli et **altili** e deli cervi et d'altri animali.

[u.r. 25.10.2011]

ANTIMANDARE v.

**0.1** *antimandare*, *antimandò*.
**0.2** Da *mandare*.
**0.3** *Ottimo*, *Par*.. a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Par*.. a. 1334 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Mandare avanti.
**0.8** Niccolò Scaffai 23.02.2000.

**1** Mandare avanti.

[1] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 21, pag. 479.25: E così qui a simile piacque a Dio mandare Piero Damiano avanti alcuno altro di sua compagnia, tutto che gli altri in simile grado fossero del detto Piero: ma quale fosse la cagione di questa predestinazione, cioè **antimandare**, è solo a Dio nota.

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), 2 *Mc* 12, vol. 8, pag. 628.6: Avendo dunque conosciuto lo avvenimento di Giuda, Timoteo **antimandò** le donne e li figliuoli, e il residuo dell'apparecchio, in una fortezza la quale si chiama Carnion...

[u.r. 29.08.2006]

ANTIMÉTTERE v. > ANTEMÉTTERE v.

ANTIMONIA s.f. > ANTIMONIO s.m.

ANTIMONIO s.m.

**0.1** *antimonia*, *antimonio*.
**0.2** Lat. mediev. *antimonium* (DELI 2 s.v. *antimonio*).
**0.3** Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).
In testi sic.: *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).
**0.5** Anche s.f. (*antimonia*).
**0.7 1** [Chim.] Metallo di colore bianco-azzurro, impiegato specialmente allo stato di ossido o solfuro.
**0.8** Niccolò Scaffai 23.02.2000.

**1** [Chim.] Metallo di colore bianco-azzurro, impiegato specialmente allo stato di ossido o solfuro.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 2, pag. 126.31: Ancora fate questa medicina: tolli **antimonio**, tuzia, e lavate più volte in aqua piovana...

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 58, col. 1.22: R. centaurea minore, litargiro aureo, cerusa, gruogo, nitro, **antimonia** [[...]] e fanne alcocol e mescola con mele...

[3] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 5, pag. 9.8: [7] Item l'**antimonio** solo, dato a biviri cum aqua benedicta, curat.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIMONIRE v.

**0.1** *antimonito*, *antimonivano*.
**0.2** Da *monire*.
**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Preavvisare, mettere in guardia. **2** Preannunciare.
**0.8** Niccolò Scaffai 23.02.2000.

**1** Preavvisare, mettere in guardia.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 7, pag. 85.14: Come bene Alessandro re di Macedonia fue **antimonito** per una imagine, che nel sonno li apparve, acciò che della sua vita avesse più diligente guardia, se la fortuna altresì l'avesse voluto amaestrare, che per consiglio si guardasse del pericolo.

**2** Preannunciare.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Sap* 18, vol. 6, pag. 153.16: Le visioni, che li turbavano, **antimonivano** questi mali, acciò ch'elli sapessono ch'elli patiano li mali, anzi ch'elli morissono.

[u.r. 29.08.2006]

ANTIMORON s.m.

**0.1 a**: *antimoron*.
**0.2** Lat. mediev. *antimoron*.
**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Med.] Preparato medicinale.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** [Med.] Preparato medicinale.

[1] **Gl a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 6, pag. 7.7: **Antimoron**, cioè a dire 'contra morte', vale a

quegli c'ànno mal capo e male stomaco e mal fegato, e a quegli c'ànno le podigre, e alle femmine c'ànno male di matrice e che sono scolorite, e a' collerici e a tutti quegli c'ànno male o sono aflitti per flemma sottile e viscosa, e a quegli ke non ismaltiscono il cibo...

ANTIMURO s.m.

**0.1** *antimuro*; **a**: *antimura*.
**0.2** Da lat. *antemurale* (DEI s.v. *antimuro*).
**0.3 a** Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.): **1**; *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.): **1.1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Plur. *antimura* femm. (originariamente collettivo), come *mura* plur. di *muro*.
**0.7 1** [Milit.] Struttura difensiva costituita da un muro (a sostegno di un terrapieno) posto davanti al muro principale. **1.1** Fig. Baluardo, protezione.
**0.8** Niccolò Scaffai 25.02.2000.

**1** [Milit.] Struttura difensiva costituita da un muro (a sostegno di un terrapieno) posto davanti al muro principale.

[1] **a** Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.), cap. 124, pag. 238: Le mura della città di Domasco [[...]] hanno dinanzi l'**antimura**, alte bene venti braccia o più, e sopra le dette antimura le torri, tonde e spesse, come sono quelle delle mura madornali...

**1.1** Fig. Baluardo, protezione.

[1] **f** Zenobi da Strata, *San Gregorio magno* volg., XIV: Il nostro 'muro' è colui, che non lascia il corso delli maligni spiritigiugnere infino ai nostri cuori; il quale ha posto eziandio l'**antimuro**... || Crusca (1) s.v. *antimuro*.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Is* 26, vol. 6, pag. 470.14: Cittade di mia fortezza se' tu Sion salvatore; in quella sarà posto lo muro e lo **antimuro**.

[u.r. 05.02.2018]

ANTINOME s.m.

**0.1 f**: *antinome*.
**0.2** Da *anti 2* e *nome*.
**0.3 F** *Romuleo* volg., XIV ex. (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Nell'antica Roma, il nome proprio (*praenomen*).
**0.8** Giulio Vaccaro 30.04.2009.

**1** Nell'antica Roma, il nome proprio (*praenomen*).

[1] **F** *Romuleo* volg., XIV ex. (tosc.), cap. 10: Erano nominati i cittadini di Roma per tre nomi, siccome fu Publio Cornelio Scipione: cioè, della casa de' Cornelii; Scipione suo nome proprio; sì che 'l primo è **antinome**, il secondo è soprannome, il terzo è il nome. || Guatteri, *Romuleo*, vol. I, p. 28.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIOCHENO s.m.

**0.1** *antiocheni*.
**0.2** Lat. *Antiochenus*.
**0.3** *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Cittadino di Antiochia, oppure suddito di Antioco (re della dinastia dei Seleucidi), seleucide.
**0.8** Niccolò Scaffai 25.02.2000.

**1** Cittadino di Antiochia, oppure suddito di Antioco (re della dinastia dei Seleucidi), seleucide.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), 2 *Mc* 4, vol. 8, pag. 567.14: [7] Ma dopo lo eccesso della vita di Seleuco, avendo ricevuto il regno Antioco, il qual si appellava Nobile, desiderava Iasone, fratello di Onia, il sommo sacerdozio [8] dal detto re, promettendogli trecento sessanta talenti d'ariento, e delle altre rendite ottanta talenti. [9] E oltre di questo li promettea altri centocinquanta, se li fosse concessa la podestà sopra il luogo dove si ammaestrava la gente nella sua legge e sopra il postribulo de' giovani, e di scrivere quelli **Antiocheni** li quali sono in Ierusalem.

[u.r. 29.08.2006]

ANTIOCHESE s.m.

**0.1 f**: *antiochesi*.
**0.2** Lat. *Antiochensis*.
**0.3 F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Abitante di Antiochia.
**0.8** Giulio Vaccaro 27.09.2011.

**1** Abitante di Antiochia.

[1] **F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.), L. 1, cap. 21: Or non lastricò egli agli **Antiochesi** la piazza, la qual era lunga per spazio di venti stadia... || Calori, *Guerre giudaiche*, vol. I, p. 116.

ANTIOCHIANO agg.

**0.1** *antiociano*.
**0.2** Da *Antiochia* topon.
**0.3** Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Cfr. *antiocheno*.
**0.7 1** Della città di Antiochia.
**0.8** Rossella Mosti 22.12.2004.

**1** Della città di Antiochia.

[1] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 11, 1-9, pag. 301.17: Questo Fotin fu diacono **Antiociano**, et ebbe questa eresia che in Cristo non fosse, se non una natura...

[u.r. 05.02.2018]

ANTÌOCO s.m.

**0.1 f**: *anthihochi*.
**0.2** Lat. *Anthiochus*.
**0.3 f** *Chiose a Vegezio* volg., XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** Titolo degli imperatori di Siria.
**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** Titolo degli imperatori di Siria.

[1] **f** *Chiose a Vegezio* volg., XIV pm. (fior.): tutti gli altri imperadori son poscia apellati [[...]] appo questi di Siria **anthihochi**...|| DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

ANTIPAPA s.m.

**0.1** *antipapa*, *antipapi*.
**0.2** Lat. mediev. *antipapa* (DELI 2 s.v. *antipapa*).
**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).
In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).
In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** Papa nominato da un sovrano in disaccordo con le gerarchie ecclesiastiche o eletto da una parte di queste contro il papa legittimo.
**0.8** Niccolò Scaffai 25.02.2000.

**1** Papa nominato da un sovrano in disaccordo con le gerarchie ecclesiastiche o eletto da una parte di queste contro il papa legittimo.
[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 231.14: per la qual chossa da Grigolo papa el fosse stato scomuneghà, al pestuto vignando a Roma con l'**antipapa**, Grigolo papa e lli cardenali, con molte hoste lor, assedià in Roma.
[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 73 rubr., vol. 2, pag. 608.23: *Come Lodovico di Baviera col popolo di Roma elessono **antipapa** contro al vero papa.*
[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 23, pag. 105.11: Lu Duca com so frati, congrigati genti assay di cavalli et di pedi, cum tutti li necessari chi fachianu bisognu, andaru inver la chitati di Roma contra lu Imperaturi, per liberari lu papa Grigoriu et prindiri lu **antipapa**.
[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 1, pag. 7.1: De papa Ianni e della venuta dello Bavaro a Roma e de soa partenza e dello **antipapa** lo quale fece.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIPARLARE v.

**0.1** *antiparlò*.
**0.2** Da *parlare 1*.
**0.3** *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Prendere la parola.
**0.8** Niccolò Scaffai 25.02.2000.

**1** Prendere la parola. || Traduce il lat. *proloquor*, che ha il signif. neutro di 'esprimere verbalmente', 'proferire'. Il prefisso *anti-* riflette il prefisso *pro-* della forma originale, tuttavia, in questo caso, privo di un valore semantico specifico.
[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Dan* 5, vol. 8, pag. 52.1: [9] Onde Baltassar re molto si turbò, e il suo volto si immutò; e li suoi prìncipi si conturbavano. [10] La regina entrò nella casa del re, intendendo quello che era intervenuto al re e alli suoi prìncipi, e **antiparlò** e disse: re, vivi in eterno; non [ti] molestino questi tuoi pensieri, e la tua faccia non istia immutata.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIPASSARE v.

**0.1** *antepassate*; **f**: *antipassa*.
**0.2** Da *anti 2* e *passare*, sul lat. *antecedere*.
**0.3 f** *Libro de' beneficii* volg., XIV/XV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**N** Altra doc. in *antipassato*.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** [Per calco del lat. *antecedo*:] venire prima (di qsa); precedere.
**0.8** Diego Dotto 15.09.2014.

**1** [Per calco del lat. *antecedo*:] venire prima (di qsa); precedere.
[1] **f** *Libro de' beneficii* volg., XIV/XV (fior.), L. I, pag. 4.14: innanzi vogliamo non ricevere li beneficii, che non darli, perocché colui che non dà **antipassa** il vizio dello ingrato. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Sen., *Ben*., I, 1, 13: «vitium ingrati antecedit».

ANTIPASSATO agg.

**0.1** *antepassate*.
**0.2** V. *antipassare*.
**0.3** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che appartiene al passato.
**0.8** Pietro G. Beltrami 22.02.2000.

**1** Che appartiene al passato.
[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 1, pag. 4.5: Da poi che Cadmo comenzao a trovare le lettere, la iente comenzao a scrivere le cose e lli fatti loro per la devolezza della memoria, e massimamente li fatti avanzarani e mannifichi: como Tito Livio fece lo livro dello comenzamento de Roma fino allo tiempo de Ottaviano, como scrisse Lucano li fatti de Cesari, Salustio e moiti aitri scrittori non lassaro perire la memoria de moite cose **antepassate** de Roma.

[u.r. 31.03.2015]

ANTIPENSATO agg.

**0.1** *antipensata*, *antipensato*.
**0.2** Da *pensato*. || *Antipensare* non presente nel TLIO.
**0.3** *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Previsto, già pensato o preso in considerazione.
**0.8** Pär Larson 09.06.2000.

**1** Previsto, già pensato o preso in considerazione.
[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 195.4: Il savio uomo ciò che li aviene sì sofferrà con iguale animo, ché sa che ciò è avenuto per legge divina, da la quale tutte le cose procedono. El colpo del male **antipensato** viene molle e leggiere.
[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. IX, cap. 9, vol. 2, pag. 294.21: i· rre d'Inghilterra, [[...]], per potere calunniare i· re di Francia di rottura di pace e di fede, e per potere la sua non diritta intenzione **antipensata** adempiere [[...]], sotto colore di più presta e spedita esecuzione della pace, fece fare gride per tutte

sue terre...

[u.r. 05.02.2018]

ANTÌPODI s.m.pl.

**0.1** *antipedi*, *antipodes*; **f**: *antipodi*.
**0.2** Lat. *antipodes* (LEI s.v. *antipodes*).
**0.3** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.).
**0.7 1** [Geogr.] Luoghi della terra situati all'estremo opposto del mondo conosciuto. **2** Gli abitanti delle regioni situate all'estremo opposto del mondo conosciuto.
**0.8** Niccolò Scaffai; Rossella Mosti 23.11.2004.

**1** [Geogr.] Luoghi della terra situati all'estremo opposto del mondo conosciuto.

[1] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 2, 1-9, pag. 39.7: imperò che, se escendo fuora Libra si facea notte, seguita che andando giuso Aries nel quale era lo sole, si facea di' ai nostri **antipedi**, dove finge Dante ch'elli fusse, quando finge che fusse al monte dell'isula del purgatorio.

**2** Gli abitanti delle regioni situate all'estremo opposto del mondo conosciuto.

[1] **Gl** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 122, pag. 408.11: come fanno quelli, ch'abitano nell'altra parte del mondo rincontro a noi, che si nominano **Antipodes**, secondo il detto di Virgilio, ch'hanno il dì, quando noi abbiamo la notte, e la notte, quando noi il dì.

[2] **Gl F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.), L. 16, cap. 9: E che alcuni favoleggiando dicono che sono **antipodi**, cioè uomini dall'altra parte della terra, ove nasce il sole quando a noi si corica... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. VI, p. 147.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIPÒFORA s.f.

**0.1** *antifofora*, *antipofora*.
**0.2** Lat. *anthypophora* (DEI s.v. *antipofora*).
**0.3** Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. solo in Francesco da Buti.
**0.7 1** [Ret.] Figura retorica consistente nel prevenire eventuali obiezioni.
**0.8** Sara Ravani 04.09.2006.

**1** [Ret.] Figura retorica consistente nel prevenire eventuali obiezioni.

[1] **Gl** Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 11, 22-36, pag. 254.12: et usa qui una figura che si chiama **antifofora**, che si fa quando l'omo risponde a l'obiezione che si potrebbe fare.

[2] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 1, 49-63, pag. 21.7: Alcuna volta Iddio concede grazia a l'omo di vedere delle cose sue più che non è conceduto a l'umana natura; et ora usa la figura **antipofora**, e tollie del dubio che altri potrebbe muovere; cioè come potessi ragguardare lo Sole che nessuno lo può ragguardare che non acciechi.

[3] **Gl** Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 16, 73-87, pag. 475.40: Et è **antipofora**, quando si risponde a l'obiezione che fare si potrebbe innanti che si faccia, e così fa qui: imperò che quelli, che conterà per grande parte, non v'erano al tempo suo, cioè di Dante.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIPOFORARE v.

**0.1** *antipofori*.
**0.2** Da *antipofora*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ricorrere alla figura retorica dell'antipofora.
**0.8** Niccolò Scaffai 28.02.2000.

**1** Ricorrere alla figura retorica dell'antipofora. || L'antipofora consiste propriamente nel prevenire le obiezioni prima che vengano espresse. In realtà, nel passo, 'antipoforare' sembra equivalere a 'compiere uno hýsteron próteron'; infatti Dante, ai vv. 19-21 di *Par*. XVII, rievoca il proprio itinerario ultramondano accennando prima al Purgatorio («lo monte che l'anime cura») e poi all'Inferno (il «mondo defunto»).

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 17. 13-30, pag. 384, col. 1.6: *Mentre ch' i'era*... Çoè come tratta nel X Cap. dell'Inf. e in lo XI del Purg. avvegnaché l'A. **antipofori** quie, ché mette quel de dre' denanci, in lo testo.

[u.r. 31.08.2006]

ANTIPORTA s.f.

**0.1** *antiporta*, *antiporte*, *antiporti*, *antiporto*.
**0.2** Da *porta*.
**0.3** *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.); *Doc. pis.*, 1288-1374, [1320]; *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.); *Doc. lucch.*, 1334.
**0.5** Anche s.m. (*antiporti*, *antiporto*).
**0.6 N** La *Storia fiorentina* di Ricordano e Giancotto Malispini (cit. in **1** [3]), fatta da alcuni risalire al XIII sec., è prob. una rielaborazione più tarda di materiali villaniani: cfr. Porta, *Varianti redazionali*.
**0.7 1** Costruzione difensiva situata davanti a una porta (specialmente nella cerchia muraria di una città). **2** Andito, vestibolo (tra una porta esterna e una interna).
**0.8** Niccolò Scaffai 04.04.2000.

**1** Costruzione difensiva situata davanti a una porta (specialmente nella cerchia muraria di una città).

[1] *Doc. lucch.*, 1334, pag. 280.17: In prima significare a' decti signori la perdita facta della terra d'Uzzano, e 'l cavalcare appresso facto per li nimici infine alli **antiporti** della città di Lucca, ardendo rubando per tutto lo piano d'ogni parte, e facciendo grandissime prede et presure di omini e di bestie et altre cose.

[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Ne* 12, vol. 4, pag. 431.8: [25] E i custodi delle porte, e anco delle **antiporte**, erano Matania, Becbecia, Obedia, Mosollam, Telmon, Accub.

[3] **f** Malispini, *Storia fiorentina*: E per forza combatterono l'**antiporta**, e ruppono i serragli della città. || Crusca (5) s.v. *antiporta*.

**2** Andito, vestibolo (tra una porta esterna e una

interna).

[1] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 58, pag. 101.20: E ssono intrati dentro al'**antiporto** dele mura delo castello e ffuerono tutti messi dentro, e ttengnono mente per la pregione, ch'iera in mezzo del castello, e veracie mente pare loro pessima e ria, sì come pregione che chi vi sarae messo non n'uscirae mai nè vivo nè morto.

[2] *Doc. pis.*, 1288-1374, [1320], pag. 751.7: l'università dell'arte della Lana della città di Pisa potesse fare hedificare, et mura fondare et fare al lavatoio dell'arte della Lana posto fuore della porta di Parlascio, lungo la strada et la via publica che va in Valdiserchio, rimanendo ampia et expedita la dicta via et strada di verso la porta di Parlascio pertiche due e piedi cinque, et del capo di ver l'**antiporto** larga pertiche due e piedi cinque e mezzo.

[3] *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 60.6: Fiorì nel XIII anno d'Artaxerse chiamato Menone, figliuolo di Dario Re di Persia e..... il Satito, il quale scrive le storie de' chiari uomini, che Diogenes ebbe per suo vestire uno mantello doppio per lo freddo [[...]]; abitòe nelli limitari delle porte, e nelli **antiporti** delle cittadi, confessando il vero e riprendendo li vizii; e abitòe in una botte, la quale elli volgeva...

[4] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 4, vol. 2, pag. 24.9: [24] Questo sarà l'ufficio della gente Gersonita, [25] di portare le cortine del tabernacolo santo e lo tetto e tutto lo coprimento, e sopra tutto questo lo velo di giacinto, e quello coprimento che istà dinanzi al tabernacolo del patto, [26] e le cortine dell'**antiporta**, e il velo che è nella entrata dinanzi al tabernacolo, e tutte le cose e tutte le funi che appartengono all'altare, e tutti li vasi che appartengono a quelli mistieri.

[u.r. 09.12.2008]

ANTIPORTARE v.

**0.1 f**: *antiporta*.
**0.2** Da *portare*.
**0.3 f** *Eneide* compil. (II, L. VII-XII), XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** [Per calco del lat. *praefero*:] mostrare innanzi, mettere in vista.
**0.8** Diego Dotto 27.10.2014.

**1** [Per calco del lat. *praefero*:] mostrare innanzi, mettere in vista.

[1] **f** *Eneide* compil. (II, L. VII-XII), XIV pm. (fior.), L. X, pag. 112.27: la forma della cui nave **antiporta** forma umana e lo corpo d'essa si finisce in pesce marino... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. *Aen*., X, 211: «frons hominem praefert».

ANTIPORTO s.m. > ANTIPORTA s.f.

ANTIPURGATORIO s.m.

**0.1** *antipurghatorio*.
**0.2** Da *purgatorio 2*.
**0.3** *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Chiose falso Boccaccio*, *Purg*., 1375 (fior.).
**0.7 1** Zona esterna al Purgatorio che introduce ad esso.
**0.8** Niccolò Scaffai 28.02.2000.

**1** Zona esterna al Purgatorio che introduce ad esso.

[1] **Gl** *Chiose falso Boccaccio*, *Purg*., 1375 (fior.), c. 1, pag. 286.3: E dividesi tutto questo purghatorio in tre parti gienerali: la prima si chiama **antipurghatorio**, cioè purgharsi i suoi pecchati anti alla sua fine e dura questa prima parte infino al nono chapitolo di Purgatorio...

[u.r. 05.02.2018]

ANTIQUARE v.

**0.1** *anticata*, *anticati*, *anticato*, *antiquando*, *antiquasse*, *antiquata*.
**0.2** Lat. *antiquare* (LEI s.v. *antiquus*, 2, 1641.26). || LEI non contempla il signif. **2**.
**0.3** Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).
**0.6 N** Quanto a **2**, il lat. *antiquare* ha il signif. di 'lasciare qsa allo stato originario' e estens. 'respingere', 'rifiutare'; nel passo di Livio corrispondente («non rogatio solum de imperio eius abrogando antiquaretur»), il verbo varrà quindi 'respingere' la rogazione (cioè lasciare le cose come stanno, senza accogliere la rogazione).
Doc. esaustiva.
**0.7 1** Diventare vecchio. **2** Respingere, bocciare una proposta di legge.
**0.8** Niccolò Scaffai 09.02.2005.

**1** Diventare vecchio.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 5, (frammento), 4826, pag. 410: Simile è il cielo d'una nuova sezza / Che mostra, nuova, più perfezïone, / Ed **antiquando**, sua virtù si sprezza.

**2** Respingere, bocciare una proposta di legge.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 21, pag. 231.36: Questa orazione del tribuno sì reprimette Marcello con la commemorazione delle cose da lui adoperate, che non solamente la rogazione del privarlo dello imperio s'**antiquasse**, ma nel dì seguente con grandissimo consentimento di tutte le centurie fu consolo creato.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIQUATO agg.

**0.1** *antiquata*.
**0.2** Lat. *antiquatus* (LEI s.v. *antiquus*, 2, 1638.40, 1639.1 e 1641.4).
**0.3** Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.): **1.2**.
**0.4** In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c.1333 (perug.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Di antica origine; che risale molto indietro nel tempo. **1.1** Che dura da lungo tempo. **1.2** Confermato, sancito dall'antichità dell'uso.
**0.8** Niccolò Scaffai; Luca Morlino 01.04.2015.

**1** Di antica origine; che risale molto indietro nel

tempo.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 148.24: Non pertantu, per la **antiquata** nobilitati sua et per recenti memoria di so patri, issu fu assoltu.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 106, pag. 223.19: se la forma è iuvene voi forsia p(er) neglientia **antiq(u)ata**, façase como se e(n)seng(n)arà i(n) la cura d(e) lu sup(ra)osso...

**1.1** Che dura da lungo tempo.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 7, pag. 132.15: Oy forsi ki siti vinuti per una fama, la quali ià longu tempu esti **antiquata** per multi anni, comu Dardanu, natu in kisti parti di Italia, vinni a li contrati di Troya...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 114.18: Epamonidas, grandissima felicitati di Thebi et issu medemmi la prima pestilencia di li Lacedemonij, cun chò sia cosa que issu avissi scamachata et derutta la **antiquata** gloria et la non vinchuta furtizza fin a quillu tempu di quilla citati di Lacedemonia [[...]], adimandau a certi homini [[...]] se li jnimici eranu sconfitti da lu intuttu.

**1.2** Confermato, sancito dall'antichità dell'uso.

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 619.18: Grande infermitá e miseria è, la fede tanto provata e sí **antiquata** ad andarla caendo come cosa nuova!

[u.r. 05.02.2018]

ANTISALTATORE s.m.

**0.1 f**: *antisaltatore*.
**0.2** Da *anti 2* e *saltatore*, sul lat. *praesultor*.
**0.3 f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** [Per calco del lat. *praesultor*:] nell'antica Roma, chi danza davanti agli altri sovrintendendo alle processioni sacre.
**0.8** Diego Dotto 23.07.2014.

**1** [Per calco del lat. *praesultor*:] nell'antica Roma, chi danza davanti agli altri sovrintendendo alle processioni sacre.

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tosc.), L. I, cap. 5, pag. 17r.10: Con ciò fosse cosa che nelli giuochi del popolo minuto uno padre di famiglia avesse menato per lo cerchio Flaminio, prima che la pompa si fosse mossa dentro, uno suo servo condannato ad essere scopato e avesselo menato ad essere battuto sotto le forche di quello luogo, Iove in sogno comandò ad uno uomo latino de la minuta gente che dicesse al consolo che a lui non era piaciuto quello **antisaltatore** ne li prossimi giuochi circesi... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Val. Max., I, 7, 4: «sibi praesultorem ludis circensibus proximis non placuisse».

[2] **Gl f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa f [I.7.4], pag. 17r.8: L'usanza di questo giuoco era questa: che imprima che la moltitudine vi si ragunasse, v'entrava uno che ben saltava, e questi era chiamato «**antisaltatore**». || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

ANTISAPERE v.

**0.1** *anteseppe*, *antisaper*, *antisapere*, *antisaputa*, *antisapute*.
**0.2** Da *sapere 1*.
**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** Sapere in anticipo, conoscere qsa prima che avvenga.
**0.8** Niccolò Scaffai 01.03.2000.

**1** Sapere in anticipo, conoscere qsa prima che avvenga.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 186.11: Alla fine, se alcuno altrimenti stimi alcuna cosa, che quella medesima in sè sia, questo non solamente non è scienza, ma è fallace oppinione al postutto della verità di scienza diversa; perchè se alcuna cosa così è futura, che 'l suo avvenimento sia certo e necessario, questa essere ad avvenire chi **antisaper** potrà?

[2] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 20, proemio, pag. 449.39: Ch'elli li predestinasse, dice l'Apostolo *ad Romanos*, VIIJ: «Predestinò quelli, ch'elli **anteseppe** farsi conformi dell'immagine del suo Figliuolo».

[u.r. 05.02.2018]

ANTISAPÉVOLE agg.

**0.1** *antisapevole*.
**0.2** Da *antisapere*.
**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che sa qsa in anticipo.
**0.8** Niccolò Scaffai 01.03.2000.

**1** Che sa qsa in anticipo.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 6, pag. 208.18: Sta eziandío di sopra lo sguardatore **antisapevole** di tutte le cose, e la presente etternità della sua visione concorre con la futura qualità degli atti nostri: a' buoni, guiderdoni, - a' rei, tormenti dispensando.

[u.r. 04.09.2006]

ANTISAPUTA s.f.

**0.1 f**: *antisaputa*.
**0.2** V. *antisapere*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. dalla Crusca (4) e passato al GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** Conoscenza anticipata di qsa che accadrà.
**0.8** Paolo Squillacioti 25.02.2000.

**1** Conoscenza anticipata di qsa che accadrà.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Per l'**antisaputa** ch'ebbe del fatto, poté riguardarsene. || Crusca (4) s.v. *antisaputa*.

[u.r. 04.09.2006]

ANTISCRITTO agg.

**0.1** *antiscritte*.
**0.2** Lat. *antescriptus* (DEI s.v. *antescritto*).
**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Detto di qsa che si legge in un testo scritto:] già menzionato, già ricordato.
**0.8** Niccolò Scaffai 01.03.2000.

**1** [Detto di qsa che si legge in un testo scritto:] già menzionato, già ricordato.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), 2 *Esd* 3, vol. 4, pag. 446.24: [9] Queste cose sono **antiscritte** nel libro delle istorie de' re di Giuda; in tutti i loro fatti gli fatti di Iosia, la gloria sua, lo intelletto suo nella legge del Signore; però che quelle cose che son state fatte per lui, e quelle che non sono state fatte, sono scritte nel libro de' re d'Israel e di Giuda.

[u.r. 05.02.2018]

ANTISERRAGLIO s.m.

**0.1** *antiserragli*.
**0.2** Da *serraglio*.
**0.3** Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Milit.] Sbarramento difensivo posto davanti ad un altro.
**0.8** Rossella Mosti 10.11.2005.

**1** [Milit.] Sbarramento difensivo posto davanti ad un altro.

[1] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 69, pag. 678.24: fece sopra certa parte delle mura della città levare bertesche e merlate armare di ventiere, armando la nostra città d'etterna vergogna, più, che per le vie mastre no· molto di lungo alle porte fé fare serragli e **antiserragli** infino a Ricorboli.

[u.r. 26.09.2007]

ANTISMOS s.i.

**0.1** *antismos*.
**0.2** Etimo non accertato.
**0.3** Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Ret.] Lo stesso che antifrasi.
**0.8** Rossella Mosti 03.04.2006.

**1** [Ret.] Lo stesso che antifrasi.

[1] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 21, 97-105, pag. 555.13: *Sì, fa che gliel accocchi*; e questa era una derisione giocosa, che si chiama **antismos** nelle figure che pone dottrinale.

ANTISTE s.m./agg.

**0.1** *antista*, *antiste*, *antisti*.
**0.2** Lat. *antistes* (LEI s.v. *antistes*).
**0.3** Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Ameto*, 1341-42.
In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Somma autorità religiosa; vescovo. **1.1** Fig. Primo sacerdote, direttore di una cerimonia (in un contesto laico). **2** Agg. Che è venuto prima (nel convertirsi, nella fede).
**0.8** Niccolò Scaffai 01.03.2000.

**1** Somma autorità religiosa; vescovo.

[1] **Gl** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 27, par. 2, pag. 449.28: E un poco apresso e' dicie: «Per penitenza ottenne", Piero cioè a ssapere, «che fu **antista**, (questo vescovo prelato), del mondo».

[2] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [1367] 25.13, pag. 391: E già alcuna / veggio vestigia alla salute mia, / però che 'l sacro e degno **antiste** santo, / Urban, figliuol di Dio, da lui spirato, / ha seco rintegrato / suo sposa, e saran due in una carne.

**1.1** Fig. Primo sacerdote, direttore di una cerimonia (in un contesto laico).

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 18, par. 1, pag. 724.17: - Ameto, non come la più savia ma come la più antica, acciò che le più giovani lascino ogni vergogna, prima darò per lo tuo effetto forma nel ragionare al grazioso coro, al quale te abbiamo eletto **antiste**; e tu, acciò che ben conoschi come la tua Lia, molto da te amata, è più da dovere essere, sappi per essemplo de' nostri amori sollicito ubidire, notate le nostre cose.

**2** Agg. Che è venuto prima (nel convertirsi, nella fede).

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 641, pag. 382, col. 2: Catarina, / vergene pura et fina, / sta ben francamente, / cha l'alto Dio omnipotente / te darrà sapientia / sopre la tua scientia, / che tucti vencerai / quilli che trovarai, / [[...]] / et multi altri, allo ver dire, / se digiu convertire / per lu exemplu de quisti / che foru così **antisti**, / scì che lla sancta fede / per vui crescere deve...

[u.r. 05.02.2018]

ANTÌTETO s.m.

**0.1 f**: *antiteti*.
**0.2** Lat. *antitheton* (LEI s.v. *antitheton*).
**0.3 F** S. *Agostino* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Ret.] Ciascuno dei membri contrapposti nell'antitesi.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** [Ret.] Ciascuno dei membri contrapposti nell'antitesi.

[1] **F** S. *Agostino* volg., XIV (tosc.), L. 11, cap. 18: Però che quelle che s'appellano contrapposizioni, sono molto bellissime nelli ornamenti della eloquenzia, chiamate in greco Antitheta, ed in latino opposita, ovvero contraposita. [[...]] Questi **antiteti** esplica l'apostolo Paolo nella seconda ad Corinthios soavemente in quello luogo, ove dice: per l'arme della giustizia da destra e da sinistra, per gloria ed ignobilità, per infamia e per buona fama... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. IV, p. 233.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIVALERE v.

**0.1** *antivalse*.

**0.2** Da *valere*.
**0.3** *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Prevalere.
**0.8** Niccolò Scaffai 06.03.2000.

**1** Prevalere.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ecli* 50, vol. 6, pag. 368.7: [5] Il quale **antivalse** in amplificare la cittade, il quale acquistoe fama nella conversazione della gente; e sì amplioe l'entrata della casa e dello atrio. || Cfr. *Ecli* 50, 5: «praevaluit».

[u.r. 04.09.2006]

ANTIVEDERE v.

**0.1** *antevede*, *antivê*, *antivede*, *antivedendo*, *antiveder*, *antivedere*, *antivederono*, *antivedesse*, *antivedesti*, *antivedeva*, *antivediti*, *antiveduta*, *antivedute*, *antiveduti*, *antiveduto*, *antivegente*, *antiveggendo*, *antiveggiono*, *antividdero*, *antivide*, *antividero*, *antividi*, *antividono*.
**0.2** Lat. *antevidere* (DEI s.v. *antivedere*).
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà* XIV sm. (lig.).
**0.7 1** Prevedere (in base all'esperienza del passato e del presente). **2** Pron. Avvedersi. **2.1** Pron. Stare in guardia. **3** Sost. Facoltà di prevedere eventi futuri.
**0.8** Niccolò Scaffai 06.03.2000.

**1** Prevedere (in base all'esperienza del passato e del presente).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 37.8: Et dice che sapienzia è amodenatrice di tutte cose però che ella sae **antivedere** e porre a tutte cose certo modo e certo fine.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 9, 13-27, pag. 155, col. 1.9: *È pelegrina*, dalla carne, çoè più libera dalle passion corporae, e è men presa et occupada dai pensieri: per lo qual despaçamento ella è quasi spirituale, et **antivede** per visione de quel che po' advene...

[3] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 22, pag. 101.6: E però questa pena, che fu **antiveduta**, fu più acerba e più lunga; chè veggiamo che incontanente che il ladro sa per certo che dee essere impiccato, sì comincia a sentire nuovo dolore per la imaginazione della morte.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X. conclusione, pag. 713.8: - Addorne donne, come io credo che voi conosciate, il senno de' mortali non consiste solamente nell'avere a memoria le cose preterite o conoscere le presenti, ma per l'una e per l'altra di queste sapere **antiveder** le future è da' solenni uomini senno grandissimo riputato.

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 23, pag. 246.13: Alcuna volta la possança de l'anima per sì mêsma, per una sua sotigletae, **antivê** alcuna cosa...

**2** Pron. Avvedersi. || Per GDLI il signif., peraltro ricavato dal contesto cit., non è solo quello di 'avvedersi', 'rendersi conto' di un pericolo, ma anche di 'prendere provvedimenti' per difendersi da esso.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 5, pag. 67.8: Dalfino è un grande pesce, e molto leggiere, che salta di sopra dell'acqua; e già sono stati di quelli che sono saltati di sopra delle navi, e [[...]] cognoscono lo mal tempo quando dee essere, e vanno contra alla fortuna che dee essere. E quando li marinari veggiono ciò, sì si **antiveggiono** della fortuna.

**2.1** Pron. Stare in guardia.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 21, cap. 2, par. 3, pag. 339.27: Guardati di tutte sospecioni, e tutto ciò che apparentemente contra te componere e dire si puote, **antivediti** che non si componga.

**3** Sost. Facoltà di prevedere eventi futuri.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. c. 28.78, vol. 1, pag. 480: E fa sapere a' due miglior da Fano, / a messer Guido e anco ad Angiolello, / che, se l'**antiveder** qui non è vano, / gittati saran fuor di lor vasello / e mazzerati presso a la Cattolica / per tradimento d'un tiranno fello.

[2] Stoppa de' Bostichi, *Se la Fort.*, XIV pm. (fior.), 73, pag. 681: Or dove son coloro / che 'l mondo alluminâr con lor sapere, / Platone e Almansoro, / Ipocràs e Galieno e 'l lor potere? / Dov'è l'**antivedere** / d'Aristotil sovrano, / di Vergilio e Lucano? / Dove si sieno, a ciò non ti rispondo.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIVEDIMENTO s.m.

**0.1** *antivedimento*.
**0.2** Da *antivedere*.
**0.3** *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Previsione, premonizione.
**0.8** Niccolò Scaffai 06.03.2000.

**1** Previsione, premonizione.

[1] *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 484.24: Questi dice, che fu Piero da Medicina del contado di Bologna, il quale allo Autore dice un suo **antivedimento**, acciò che elli il faccia noto a due Marchigiani della città di Fano, li quali Malatestino de' Malatesti avendogli fidati, e venendo a parlarli per mare, dovendo venire infino a uno luogo detto la Cattolica, ch'è in mezzo tra Rimino e Pesero, ivi presso li fece gittare in mare...

[u.r. 04.09.2006]

ANTIVEDITORE s.m.

**0.1 f**: *antiveditor*, *antiveditore*.
**0.2** Da *antivedere*.
**0.3 f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Chi ha la capacità di prevedere.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Chi ha la capacità di prevedere.

[1] **f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361: **antiveditor** delle cose future. || Crusca (1) s.v.

*antiveditore*.

[2] **F** *Pronostichi d'Ippocrate*, XIV (tosc.): sappiendolo saria detto non **antiveditore** delle cose future ma più nobile di tutti li profeti. || Ferrato, *Ippocrate*, p. 14.

ANTIVEDITRICE agg.

**0.1 f**: *antiveditrice*.
**0.2** Da *antivedere*.
**0.3 f** *Libro delle similitudini*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** S.f. att. solo come agg.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 77-78.
**0.7 1** Che ha la capacità di prevedere.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** Che ha la capacità di prevedere.

[1] **f** *Libro delle similitudini*: Se lo considerano con mente **antiveditrice** dell'avvenire. || Crusca (4) s.v. *antiveditrice*.

ANTIVEDUTO agg.

**0.1** *antiveduta*, *antiveduti*, *antiveduto*.
**0.2** V. *antivedere*.
**0.3** Zucchero, *Fisonomia*, 1310 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Zucchero, *Fisonomia*, 1310 (fior.).
**0.7 1** Avveduto, accorto. **2** Previsto. **2.1** Studiato, calcolato.
**0.8** Niccolò Scaffai 06.03.2000.

**1** Avveduto, accorto.

[1] Zucchero, *Fisonomia*, 1310 (fior.), pag. 12.8: L'uomo il quale avrae il volto troppo pieno e troppo carnoso, fia di picciolo sapere, importuno e bugiardo; e chi arae il suo volto grazioso e ben formato, sì è **antiveduto** nelle sue cose, e con sottile intendimento.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 1, ott. 9.2, pag. 27: Per che segretamente di partirsi / diliberò l'**antiveduto** saggio, / e preso luogo e tempo di fuggirsi, / ver la greca oste si mise in viaggio...

[3] **Gl** *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tosc.), pag. 9.19: Et la cui voce è di mezzan suono, declinando piò a sottilità che a grossezza, questo cutale omo dè essere natoralmente e per ragione savio, proveduto, cioè **antiveduto**, verace e giusto.

**2** Previsto.

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Temporis*, 72, pag. 268: Or vi riconfortate in vostre fole, / Gioveni! e misurate il tempo largo! / Ma piaga **antiveduta** assai men dole.

**2.1** Studiato, calcolato.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X.10, pag. 711.5: Griselda, tempo è omai che tu senta frutto della tua lunga pazienzia, e che coloro li quali me hanno reputato crudele e iniquo e bestiale conoscano che ciò che io faceva a **antiveduto** fine operava...

[u.r. 04.09.2006]

ANTIVEGGENTE agg.

**0.1** *antivegente*; **f**: *antiveggente*.
**0.2** V. *antivedere*.
**0.3** *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.): **1** [2].
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *Grazia antiveggente* **1.1**.
**0.6 N** L'es. di Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** Previdente. **1.1** [Relig.] Locuz. nom. *Grazia antiveggente*: Grazia preveniente.
**0.8** Niccolò Scaffai 06.03.2000.

**1** Previdente.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Uomo nelle cose mondane pratico e **antiveggente**. || Crusca (4), s.v. *antiveggente*.

**1.1** [Relig.] Locuz. nom. *Grazia antiveggente*: Grazia preveniente.

[2] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 22.4: 94. *Donna è gentil ec.* Sposto è di sopra: ove è da notare, che ottima cosa è a ciascuno mortale avere somma divozione e speranza in Dio, ed appresso avere alcuno Santo o Santa per speziale avocato dinanzi a Dio; avegnachè alcuni dicano, che questa donna è posta in figura d'una Grazia **antivegente**: però non le pone nome; che (avvegnachè tutte grazie sieno per dono di Dio) lo dono dello intelletto è spezialissimo, ed è a pochi dato, lo quale l'Autore riconosce singularmente in sè.

[u.r. 04.09.2006]

ANTIVEGNENTE agg.

**0.1** *antivegnente*.
**0.2** V. *antivenire*.
**0.3** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Precedente, pregresso.
**0.8** Niccolò Scaffai 07.03.2000.

**1** Precedente, pregresso.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 65, pag. 144.23: Il proposito, ciò dice egli, per lo quale il maestro si mette a fare alcuna cosa, è causa, e giasiacosachè sia causa, e' non è perciò la causa che fa, anz'è una cosa **antivegnente**, e cotali cause sono sanza numero.

[u.r. 05.09.2006]

ANTIVENIRE v.

**0.1** *antivegnente*, *antivenne*, *antiviene*; **f**: *antevenne*, *anteverrà*, *antivenia*, *antivenire*, *antivenuti*, *antivenuto*.
**0.2** Lat. *antevenire* (LEI s.v. *antevenire*).
**0.3 f** *Trattati di Albertano* volg., c. 1300: **2.2**; *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.).
**0.7 1** Venire prima (nel tempo). **2** Arrivare o procedere prima di qno o qsa (nello spazio). **2.1** Prevedere (un possibile danno) e agire efficacemente (prima che avvenga). **2.2** Esaudire anticipando la richiesta o la preghiera.
**0.8** Niccolò Scaffai 07.03.2000.

**1** Venire prima (nel tempo).

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 15, proemio, pag. 282.1: E intorno al paese di Sodoma procedette la vendetta infino alli animali, e alle cose nascenti della terra [[...]]; onde Santo Bernardo dice: la fiama d'abisso non aspettando **antivenne** a spegnere quelli di Soddoma ec.

[2] **f** *Omelie di San Gregorio* volg., XIV: Siccome Elia **anteverrà** nel secondo avvenimento del Signore, così Giovanni antevenne nel primo. || Crusca (5) s.v. *antivenire*.

**2** Arrivare o procedere prima di qno o qsa (nello spazio).

[1] **f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361: E pertanto essendo noi così sopravvedutamente assaliti da esso, noi siamo **antivenuti** dalla nostra guardia. || Crusca (1) s.v. *antivenire*.

[2] **f** *Sallustio* volg., XIV: Era stato **antivenuto** dalla malizia del famigliare suo.|| Crusca (5) s.v. *antivenire*.

**2.1** Prevedere (un possibile danno) e agire efficacemente (prima che avvenga).

[1] **f** *Sallustio* volg., XIV: Li viaggi degli Re, i consigli e aguati loro **antivenia**. || Crusca (5) s.v. *antivenire*.

**2.2** Esaudire anticipando la richiesta o la preghiera.

[1] **f** *Trattati di Albertano* volg., c. 1300: Ottima cosa è **antivenire** al disiderio di colui, a cui dài; ma meglio è antivenire al priego. || Crusca (5) s.v. *antivenire*.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 548.2: E dice: Beatrice, - *che guidò le penne Delle mie ali ec.*, cioè il mio ingegno e intelletto - *a così alto volo*, come è trattare delle celestiali sustanzie, me **antivenne**, dicendo: 52. *La Chiesa militante ec.*, cioè la convocazione de' fedeli Cristiani che milita al mondo, non ha alcuno figlio che abbia più questa virtù della speranza in sè di lui.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 726.15: Ecco lo speziale benificio procedente dalla Nostra Donna, la quale molte volte **antiviene** a colui ch'ha bisogno, con quello di che elli ha mestiere, sanza ch'elli il domandi.

[u.r. 05.02.2018]

ANTIVOLARE v.

**0.1 f**: *antivolano*, *antivolare*.
**0.2** Lat. *antevolare*.
**0.3 f** Pietro da Tossignano, *Sermoni di S. Bernardo* volg., XIV-XV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Entrambi gli ess. dovrebbero essere tratti da Anselmo da S. Luigi Gonzaga, rispettivamente alle pp. 37 e 51. Tuttavia nei luoghi indicati i termini non si riscontrano e non compaiono neanche nel glossario finale.
**0.7 1** [Di pensiero:] volare in avanti, precedere.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** [Di pensiero:] volare in avanti, precedere.

[1] **f** Pietro da Tossignano, *Sermoni di S. Bernardo* volg., XIV-XV: Credo che già gl'ingegni di molti **antivolano** ad intendere di quale Lazzaro io voglia dire. || TB s.v. *antivolare*.

[2] **f** Pietro da Tossignano, *Sermoni di S. Bernardo* volg., XIV-XV: Non mi curo di dire lungo, però che io sento alquanti di voi **antivolare** e prevenire el mancamento del corrente stilo. || TB s.v. *antivolare*.

ANTOFALI s.i.

**0.1 a**: *antofali*.
**0.2** Lat. mediev. *antofalus*.
**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] Pianta non identificata: forse *Eugenia caryophillata*, oppure *Syzygium aromaticum*, oppure *Dianthus barbatus*.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** [Bot.] Pianta non identificata: forse *Eugenia caryophillata*, oppure *Syzygium aromaticum*, oppure *Dianthus barbatus*. || (Fontanella).

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 14, pag. 10.17: [II.] Recipe **antofali**, çinçiberis, ana dr. v et scr. i et gr. xvi; carne dattilorum.

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 91, pag. 37.31: [II.] Recipe [[...]] margherite intere e forate, **antofali**, reuberberi, ossis de corde cervi, amomi, croci...

[3] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 168, pag. 58.4: Recipe petrosellini on. x; galinge, **antofali**, spice, çinçiberis, ciperi...

ANTÒMATA s.m.

**0.1** *antomata*, *antonoma*, *antonomade*. **cfr.** (**0.6 N**) *autonoma*.
**0.2** Lat. scient. *entoma*.
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

**N** L'es. in Francesco da Buti è cit. dantesca.
**0.5** La forma dantesca *antomata* è pseudo-plur. dal greco *entomon* (che avrebbe dovuto dare *entoma*), in analogia con altri plurali presenti in Dante (come *problemata*, *poemata* ecc.).
**0.6 N** Il termine alterna, nella tradizione manoscritta della *Commedia*, con la forma *entomata*.

Nota la forma, prob. erronea, *autonoma* commentata in Francesco da Buti, Purg., 1385/95 (pis.), c. 10, 121-129, pag. 241.30: «e non propiamente l'omo si può dire *antonoma*; ma *quasi*: questo vocabulo è greco e significa animale imperfetto: et altri libri diceno *autonoma*. Quale sia più propio detto io noll'ò trovato»
**0.7 1** [Zool.] Insetto nello stadio vitale che precede la sua trasformazione in animale adulto (più propr., bruco che non ha ancora completato la trasformazione in farfalla).
**0.8** Zeno Verlato 02.05.2006.

**1** [Zool.] Insetto nello stadio vitale che precede la sua trasformazione in animale adulto (più propr., bruco che non ha ancora completato la trasformazione in farfalla).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 10.128, vol. 2, pag. 170: Di che l'animo vostro in alto galla, / poi siete quasi **antomata** in difetto, / sì come vermo in cui

formazion falla?

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 10, 121-129, pag. 188, col. 2.10: Vui siti quasi *antonomade*, çoè, 'vui siti monstri, ché in vui superbi *manca la formazione*'. E proprio è detto '**antonoma**' li vermi che fano la seda, imperçò ch'in prima sono d'una spezia e figurazione, poi si mutano in altre figurazione e deventano diversi in spezia...

[u.r. 30.06.2010]

ANTONIANO agg.

**0.1** *antoniane*, *antoniani*, *antuniana*.
**0.2** Lat. *Antonianus*.
**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.
In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Relativo ad Antonio (triumviro romano).
**0.8** Niccolò Scaffai 07.03.2000.

**1** Relativo ad Antonio (triumviro romano).

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 39, pag. 580.8: Therme **Antoniane**, therme Domitiane, therme Maximiane, therme Luciane, therme Dioclitiane, therme Tyberiane, therme Novatiane voi Nepotiane, therme Olympiadis, therme Agrippine, therme Alexandrine.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 142.11: 9. Quissu medemmi prupunimentu di constancia segutandu Meviu centuriuni di divu Augustu, cun chò sia cosa que issu Meviu spissi volti avissi fatti excellenti batalgi in la guerra **Antuniana**, fu pilyatu desavidutamenti per insidij di li inimici et fu menatu in Alexandria ad Antoniu.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 145, pag. 593.24: Ultimamente, sforzandosi in Grecia di rifare il suo essercito, e quivi essendo venuto Marco Antonio e avendo sentito come esso era stato vinto da Cesare, gli mandò comandando che con pochi compagni venisse a lui; ma Pompeio fuggendosi, fu da Tizio e da Furmo, **antoniani** duci, più volte vinto, e ultimamente preso e ucciso.

[u.r. 22.12.2017]

ANTÒNICO s.m. > ANDÀNICO s.m./agg.

ANTONINO agg.

**0.1** *antonina*, *antonino*.
**0.2** Lat. *Antoninus*.
**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.).
**0.7 1** Dell'imperatore Marco Aurelio Antonino, meglio noto come Caracalla.
**0.8** Rossella Mosti 17.02.2005.

**1** Dell'imperatore Marco Aurelio Antonino, meglio noto come Caracalla.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 26 rubr., pag. 573.28: De colopna **Antonina**.

[2] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 26, pag. 573.29: La colopna **Antonina** ene alta c.lxxv piedi, et scale c.lxxxv et fenestre xlv.

[3] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 7, pag. 566.2: Ad la ecclesia de santo Urso fo lo secretario de Nero. In palatio **Antonino** fo lo templo de divo Antonino.

[u.r. 22.12.2017]

ANTONOMASIA s.f.

**0.1 f**: *antonomasia*.
**0.2** Lat. *antonomasia* (LEI s.v. *antonomasia*).
**0.3 f** *Trattato delle virtù*, XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *per antonomasia* **1**.
**0.7 1** [Ret.] Figura che consiste nel nominare una classe col nome di un individuo che vi appartiene. Locuz. avv. *Per antonomasia*.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** [Ret.] Figura che consiste nel nominare una classe col nome di un individuo che vi appartiene. Locuz. avv. *Per antonomasia*.

[1] **Gl f** *Trattato delle virtù*, XIV: La carità tra le virtudi è la più eccellente, e perciò per **antonomasia**, cioè per eccellenzia, potè esser detta virtù. || Crusca (5) s.v. *antonomasia*.

[u.r. 05.02.2018]

ANTRACE s.m.

**0.1** *antirace*, *antrace*, *antrachi*, *antraci*.
**0.2** Lat. *anthrax*, *anthracem* (LEI s.v. *anthrax*).
**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.); *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.).
In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
**0.7 1** [Min.] Pietra di colore rosso vivo, carbonchio. **2** [Med.] Rigonfiamento tumorale della pelle.
**0.8** Niccolò Scaffai 04.09.2006.

**1** [Min.] Pietra di colore rosso vivo, carbonchio.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 35.5, pag. 16: Havi una gemma a nome Carboncello / che nasce in Libi' in una regïone: / sovr'ogni rossa pietra è chiar' e bello / e getta radî a guisa di carbone. / In lingua greca «**antrace**» ha nome quello: / la notte splende per ogni stagione. / E sono '· llui dodici qualitadi: / pass'ogne [ge]mm' ardente e gitta radî, / adorna sta in anella ed in corone.

[2] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 320.25: Carbonculo passa tucte le gemme ardenti, cioè rosse, imperciò che pare che metta raczi, sì come carbone di fuoco quando elli è acceso, e non pare ch'abbia cagione del suo nome; ma in lingua greca è chiamato **antirace**.

**2** [Med.] Rigonfiamento tumorale della pelle.

[1] **f** *Thes. pauper*. volg.: L'oglio tratto di pesce cane, ungendo sopra l'**antrace**, rompelo tosto, e manda fuora per iscoppiatura. || Crusca (5) s.v. *antrace*.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 16.3040, pag. 308: E lo zaffiro, per poter di Giove, / Conforta il cor, dico l'orïentale, / Serva le membra e lor virtute fove; / Val contro febbre, veleno ed **antrace** / Se subito s'appicca sul quel male...

[3] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 18v, pag. 24.14:

Antrax cis... lapis rotundus et lucidus, qui dicitur calculus vel calunculus, et est lapis preciosus ignei coloris, ut carbunculus; et est etiam quidam morbus, qui vulgo dicitur ***antrachi***, quia inflammascit ut ignis.

[u.r. 05.02.2018]

ANTRAS s.i.

**0.1** *antras*.
**0.2** Da lat. mediev. *amras* (att. solo in Serapione, p. 218).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Zool.] Specie di animale velenoso.
**0.8** Speranza Cerullo 01.04.2016.

**1** [Zool.] Specie di animale velenoso. || Non det.
[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 314, pag. 347.35: E sapi che se algum fose stò morsegò da uno animale venenoxo, el qualle se chiama **antras**, e avese magnò de lo ayo e bevese spesso del vino over se 'l pestase insembre ayo e rùa e beverne, el ge çoerave molto. || Cfr. Serapione, p. 218: «ille quem serpens momordit, qui nominatur amras».

[u.r. 05.02.2018]

ANTRE prep.

**0.1** *antre*.
**0.2** Fr. *entre*.
**0.3** Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.).
**0.5** Locuz. e fras. *d'antre* **1**.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** [Marca una reciprocità e un'opposizione all'interno di un esempio]. Locuz. prep. *D'antre*.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Marca una reciprocità e un'opposizione all'interno di un esempio]. Locuz. prep. *D'antre*.
[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1128, pag. 65: Mai non è ioco ben partito / D'**antre** lo nüo e 'l ben vestito.
[2] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 4, pag. 230.15: Or l'om si est **antre** l'angel e la bestia, zo est antre la via e la mort...
[3] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 19, pag. 273.17: En aquel temp si era mala voluntà **antre** De e hom.

ANTRION s.m.

**0.1** *antrion*.
**0.2** Etimo incerto: forse da *setantrione* (*settentrione*), interpretato come *sette* + *antrione*, anziché da *septem triones* (*trio*, *-nis* 'bue'), cioè le sette stelle dell'Orsa Maggiore.
**0.3** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Settentrione.
**0.8** Niccolò Scaffai 07.03.2000.

**1** Settentrione.
[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 15, 112-126, pag. 352, col. 1.13: Çoè quelle erano *certe* dove era la *soa sepultura*; ma le moderne per le brighe e per le parti èno caçade de die in die: qual va verso ponente, qual verso **antrion**, sí ch'èno incerte dove debbiano far soa vita, e simelmente dove dibbino murire.

[u.r. 05.09.2006]

ANTRIONALE agg.

**0.1** *antrional*, *antrionale*.
**0.2** Da *antrion*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** Att. solo in Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.).
**0.7 1** Settentrionale.
**0.8** Pietro G. Beltrami 27.09.2000.

**1** Settentrionale.
[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 13, 1-21, pag. 294, col. 1.11: *Basta del nostro cielo*. Çoè quella sala che immaginemo avere l' uno co' nel polo **antrionale**, l' altro nell' australe.

[u.r. 05.02.2018]

ANTRO s.m.

**0.1** *antri*, *antro*.
**0.2** Lat. *antrum* (LEI s.v. *antrum*).
**0.3** Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374; Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.).
In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Cavità nella roccia, caverna, grotta.
**0.8** Pietro G. Beltrami 05.09.2006.

**1** Cavità nella roccia, caverna, grotta.
[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 303.5, pag. 377: fior', frondi, herbe, ombre, **antri**, onde, aure soavi, / valli chiuse, alti colli et piagge apriche, / porto de l'amorose mie fatiche, / de le fortune mie tante, et sì gravi...
[2] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 33, 55-66, pag. 863.1: una donna nel tempo d'Apolline, che si chiamava sibilla, che dava risposta delle future cose, e chiamavasi Sibilla cumana, perchè era presso a la città chiamata Cume e stava nell'**antro**, dove era lo spirito che li dava a sapere le future cose...
[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.74, pag. 120: Quando per lo splendor de l'alta fronte / de Cynthia, Thisbe vide la liona / ch'avea de sangue la bocha machiata, / alor, tutta turbata, / per temença de perder la persona, / corse ne l'**antro** dela sepoltura / e lì s'ascose piena de paura.

[u.r. 05.02.2018]

ANTROPÒFAGO s.m.

**0.1** *antrepofagi*, *antropofagi*, *antropofai*.
**0.2** Lat. *anthropophagum* (DELI 2 s.v. *antropo-*).
**0.3** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.).

**0.5** Solo plur., come nome di una popolazione.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Chi si nutre di carne umana.
**0.8** Pietro G. Beltrami 22.02.2000.

**1** Chi si nutre di carne umana.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 16.9: E quindi se ne va lo mare di Scithe, e quel di Caspe in Oceano. E avvi al cominciamento, grandi nevi e grandi tempeste. E poi v'è 'l grande diserto. E poi vi sono **Antropofai**, cioè una gente molto aspra e fiera.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 7, pag. 35.23: Evi Bambillonia di cui prima dicemmo, e correvi il fiume di Tigris, il quale si dice che viene del Paradiso terresto e sostiene sopra sé, ciò è sopra l'acqua, ogni metallo e ogni cosa grave. Sonvi gli **antrepofagi**, gente molto aspra e crudele e fiera tanto che non si puote conversare con loro; evi una terra abitata solamente da fiere bestie e mordaci, dove non puote arrivare persona che non sia morto, e ciò s'è veduto e saputo, e havi moltissime terre disabitate.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 10.70, pag. 283: Vidi i Geloni, gente ferma e immobile, / e queste genti i corpi lor dipingono / e più e men com'hanno onore e mobile. / Qui presso gli **Antropofagi** si stringono / i quali vivon tanto crudelissimi, / che d'usar carne umana non s'infingono.

[u.r. 05.02.2018]

ANTROPOMORFI s.m.pl.

**0.1** *antropomorfi*.
**0.2** Lat. *anthropomorphos*.
**0.3** *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che antropomorfiti.
**0.8** Rossella Mosti 27.04.2005.

**1** Lo stesso che antropomorfiti.

[1] *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10, pag. 597.14: lo IIJ errore è dell'**antropomorfi** che poneano un solo Idio, ma corporale, contro al IIIJ capitolo di Santo Giovanni, *Spiritus est Deus*...

ANTROPOMORFITI s.m.pl.

**0.1** *antropamorsiti*, *antropomorfiti*.
**0.2** Lat. tardo *Anthropomorphitae* (DEI s.v. *antropomorfiti*).
**0.3** *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.); Cavalca, *Esp*. *simbolo*, a. 1342 (pis.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Seguaci di un'eresia (descritta nelle att. cit.).
**0.8** Pietro G. Beltrami 27.04.2005.

**1** Seguaci di un'eresia (descritta nelle att. cit.).

[1] *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10, pag. 594.11: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi prencipali, e sono questi infrascritti [[...]] XXXJ **Antropamorsiti** da Antropos, che viene a dire uomo etc...

[2] Cavalca, *Esp*. *simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 48, vol. 2, pag. 96.3: Lo terzo è l'errore delli **Antropomorfiti**, li quali pongono, che Dio è corpo, e così intendono, che Dio facesse l'uomo all'immagine sua secondo il corpo.

[u.r. 05.02.2018]

ANULARE s.m./agg.

**0.1** *anulare*; **f**: *anular*.
**0.2** Lat. *anularis* (LEI s.v. *anularis*).
**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** La forma *anularis* in Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 25, pag. 191.35, non viene considerata perché chiaramente lat.
**0.7 1** Il quarto dito della mano (dove si porta solitamente l'anello) accanto al mignolo.
**0.8** Milena Piermaria 02.12.2004.

**1** Il quarto dito della mano (dove si porta solitamente l'anello) accanto al mignolo.

[1] **F** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano) XIV pm. (it. sett.): lo **anular** e lo auricular... || Altieri Biagi, pag. 48.

– Agg. *Dito anulare*.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 17a, pag. 105.12: (Et) inperò ke l'omo à più temperata conplexione ke veruno a(n)i(m)ale à milgliore tacto, (et) in esso la palma da la parte derietro, (et) d'essa [la] sumità de le deta, (et) d'essi deta el deto **anulare** in sumitate...

[u.r. 05.02.2018]

ANULOSO agg.

**0.1** *anulloxo*.
**0.2** Lat. *anulus* (LEI s.v. *anulus* 2.1686, 20).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Zool.] [Rif. a un insetto:] caratterizzato da una segmentazione o colorazione del corpo ad anelli.
**0.8** Speranza Cerullo 22.10.2015.

**1** [Zool.] [Rif. a un insetto:] caratterizzato da una segmentazione o colorazione del corpo ad anelli.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 283, pag. 303.22: se ne fa empiastro suxo la puntura de le ave e de uno altro anemale vollatille **anulloxo** che punçe cum fa le vespe, e chiamase çanbor - creço che el sea el tavan e el galavrom -. E chi el beve, el sana el vomito.

ANVITO (1) s.m.

**0.1** *anvito*.
**0.2** Lat. *invitus*, prob. attraverso il fr. ant. *envis* (cfr. Ugolini, *Rilettura* pp. 64-66, s.v. *anvito*).
**0.3** *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.): **1**.
**0.4** In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin*., XIII; Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Poes. an. perug*., c. 1350.
**0.6 N** Per la diffusione e il signif. di *anvito* cfr. Mancini, LN, XXXVII, 1976, pp.78-82; e di nuovo Ugolini, *Rilettura* pp. 64-66, s.v. *anvito*.

**0.7 1** Sofferenza, pena. **1.1** Motivo, ragione (della pena o della sua manifestazione: un lamento, un pianto).
**0.8** Milena Piermaria 10.05.2000.

**1** Sofferenza, pena.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 39.5, pag. 818: Calandro è uno ucel bianco e chiarito / e conosce l'altrui infirmitade: / ke se l'omo dea essare guarito, / aguardalo de bona voluntade, / a·ssé recolie la doglia e l'**anvito** / e a lo'nfermo rende sanitade...

[2] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 3.51, pag. 494: Essare morta la mia sp[er]ança, / lo fillo pleno de dilicança! / Ov' aio facta quest' offe[sa]nça, / essarne presa sì gran vengna[n]ça? / Da me dollente è scivirito / ki mm' era pate, fillo e mmarito / Oimè tauppina col grande **anvito**, / ora sapesse ov' Ello è gito / Mo mme çe iera in pelligrinaio / a rrevedere l'amor mio saio...

[3] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 475, pag. 28: L'omo envidioso mai non à concilio / perché dentro e di fuor lui se divora / non possedendo de dillecto auxilio. / - O filgluoi miei, quanto dolor m'acora / vegiendo voi cusì delacerate / pur da costor ch'en voi l'**anvito** sciora.

**1.1** Motivo, ragione (della pena o della sua manifestazione: un lamento, un pianto).

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 9.7, pag. 555: «Mamma, lo planto ke ffai / sì mm'è uno coltello ke ttucto me va tormentanno. / Mamma, or uv'èi venuta a ffarme innanti isto planto? / debiri aver pïetança del fillo c'amasti tanto! / Veiote lo core affranto, / et esso me passa el mio core ke ttut[t]o'l me va consumanno». / «Fillo, e nnon m'aio **anvito**, ke veio ke tte voli partire / e llassime pelligrina ke nno sacço dove me gire?

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 6.7, pag. 78: Figlio, io sì piango, ché m' aio **anvito**: / veiome morto pat' e marito; / figli, fratelli, neputi ho smarrito...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 10.8, pag. 32: «O dolcissimo Segnore, prego che si paziente: / lo Nemico engannadore m' ha sottratto malamente; / retornato so a niente per la gran mia niquitanza». / «Test' è l'**anvito** ch' eo n' aio, che pro'l Nimico m' hai lassato, / ed hai creso en tuo coraio a ciò che t' ha consegliato...

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.32, pag. 84: Si mamma arvenesse, che recontasse / le pene che trasse en mio nutrire! / La notte ha besogno che se rizasse / e me lattasse con frigo soffrire; / staenno a servire, ed eo pur piagnea; / **anvito** no avea de mea lamentata. / Ella, pensanno ch' eo male avesse, / che non me moresse tutta tremava: / era besogno che lume apprendesse / e me scopresse, puoi me mirava / e non trovava nulla sembianza / de mia lamentanza, perché fosse stata.

– Estens.

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 39.9, pag. 620: castig[h]im nostra carne, ke nn'avém grande **anvito**, / e ffac[c]ïalla stare molto affrenatamente.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 67.9, pag. 277: S'eo ne parlo co folle, eo me n' ho **anvito**, amore. / Amor, tua compagnia tosto sì m' è falluta, / non saccio do' me sia, faccenno la partuta: / la mente mia esmarruta va chedenno'l dolzore, / ché gli è furato ardore, e non se n' è addata, amore.

[u.r. 05.02.2018]

ANVITO (2) avv.

**0.1** *anvito*.
**0.2** V. *anvito 1*.
**0.3** *Diretano bando*, XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Non è escluso che la forma abbia anche un valore aggettivale.
**0.7 1** Malvolentieri, controvoglia (?).
**0.8** Milena Piermaria 10.05.2000.

**1** Malvolentieri, controvoglia (?).

[1] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 18, pag. 14.10: Quando le sue orecchie sono turati, non ha paura che ll'uomo l'adormenti. Tucto altressì dovrei aver facto io. Et già so ben che voi sapete come **anvito** m'acontai con voi la prima vota; et sì non sapea io che era ciò, se non che fu uno indivinamento di male che poi me n'è avenuto. || Cfr. *Best. d'amours*., 31: «*a envis*».

[u.r. 05.09.2006]

ANZERUTO s.m.

**0.1** *anzarutu*, *anzeruto*, *azeruto*.
**0.2** Ar. *anzarut* (DEI s.v. *anzeruta*).
**0.3** *Doc. catan.*, 1345: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
In testi sic.: *Doc. catan.*, 1345.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Resina gommosa importata per uso medicinale dalla Persia o dall'Arabia, sarcocolla.
**0.8** Niccolò Scaffai 10.03.2000.

**1** Resina gommosa importata per uso medicinale dalla Persia o dall'Arabia, sarcocolla.

[1] *Doc. catan.*, 1345, pag. 39, col. 3.5: arca, cardamuni, argentu vivu, sapuni mollu, cordelli di filu, **anzarutu**, vernici, sangui di draguni, mirra, russectu, lignu di garofali, vitru. opera ki porta, verdi pir mirra (?), li bardi pinti, leunellu, indecu, liume salati, candeli di sivu pinti.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 299.21: **Anzeruto** si garbella, e la sua garbellatura vale il 1/3 di ciò che vale il buono anzeruto.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 70.1: *A cantar forfori si vendono* Giengiovo, e lacca, e 'ncenso, e verzino, e argento vivo, denti di liofante, orpimento, seme da vermini, e sandali, zettoaro, e aloe d'ogni ragione, e azurro fine della Magna, e **azeruto**, e cassia ligna, e tamerendi, e costo amaro...

[u.r. 04.09.2019]

ANZI (1) avv./cong.

**0.1** *amsi*, *an*, *an'*, *ance*, *ançe*, *anchi*, *anci*, *ançi*, *ancie*, *anço*, *ançy*, *ansi*, *anz*, *anz'*, *anze*, *anzi*.
**0.2** Lat. **antius* (LEI s.v. **antius*).
**0.3** Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.): **1**.
**0.4** In testi tosc., toscanizzati e corsi: *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.); *Doc. montier.*, 1219; Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); *Lett. sen.*, 1253 (2); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Poes. an. sang.*, 1270-71 (2); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Bestiario toscano*, XIII ex.

(pis.); *Doc. prat*., 1305; *Doc. pist*., 1294-1308; *Doc. volt*., 1322; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. collig*., 1345; *Doc. cors*., 1365.

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.); *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. mant*. 1282-83 (?); *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (friul.); *Poes. an. padov*., XIII sm.; Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; *Stat. trent*., c. 1340; *Stat. bergam*., XIV pm.; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.5** Per *gire anzi* > *gire* 1.

Locuz. e fras. *anzi che no* **1.2**; *anzi scritto* **1.3**.

**0.7 1** [Con valore avversativo:] piuttosto, invece. **1.1** [A correzione di un errore:] ossia. **1.2** Locuz. avv. *Anzi che no*: alquanto, piuttosto. **1.3** [Con valore testuale:] locuz. agg. *Anzi scritto*: che è sopra, nella parte precedente (di uno scritto). **2** Al contrario; [con valore correttivo:] ancor più [o anche:] più precisamente. **3** [Con valore locativo:] davanti, prima.

**0.8** Paolo Squillacioti 26.01.2001.

**1** [Con valore avversativo:] piuttosto, invece.

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.), 18, pag. 164: Jujar, voi no sei corteso / qe me chaidejai de zo / qe negota no farò. / **Ance** fossi voi apeso! / Vostr'amia non serò.

[2] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.), 28, pag. 192: Lo vescovo Grimaldesco, / cento cavaler'a *desco* / d'in un tenpo no lli 'ncrescono, / **ançi** plaçono e abelliscono.

[3] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 57, pag. 602: Non è om en 'sto mondo, sire Deu, s'el T'onfende, / s'el de li soi peccati envers Ti se repente, / qe de la Töa gracia no sea ric e maienente, / qé guerra [né] regoio no te fo a talente, / **anci** mandasti pase enfra tuta la çente.

[4] *Doc. montier*., 1219, pag. 48.32: It. a qualunq(ue) omo fie coma[n]dato p(er) seram(en)to (e) no· lo s(er)varae, sia tenuto di pagare al signore u co(n)suli lx s., (e) poscia no(n) siano <tenuti> renduti, **anzi** li spendarae il signore nel fatto de la co(m)pagnia...

[5] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 1.25, pag. 12: foc' aio al cor non credo mai si stingua; / **anzi** si pur alluma: / perché non mi consuma?

[6] *Lett. sen*., 1253 (2), pag. 204.32: Inperò vo facio contio che io me ne serei volo(n)tieri venuto co· lloro, m'Aldob(ra)ndino Gonçolino sì mi dise da vostra p(ar)te che io no mi partise di Peroscia, **ançi** vi rimanese p(er) pagare i cavaieri di Peroscia (e) altri cavaieri dela co(n)trada, (e) disemi che a llui conveniva andare a Cortona p(er) fare la sicurtà ai cavaieri di Cortona, und'io volendo obedire sì ci sono rimaso.

[7] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 4.12, pag. 81: No se dev'omo troppo ralegrare / di gran grandeza né tener ispene, / ché gli è gran doglia alegressa fallire. / **Anzi** si deve molto umiliare, / non far soperchio perch'agia gran bene, / ché ogna monte a valle dé' venire.

[8] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 65.10: Adunque è provato che conforto né disconforto non possono essere materia di questa arte. Ma consolamento puote **anzi** essere materia del parliere, perciò che puote venire sopra cosa c'ancora non sia pervenuta all'anima.

[9] *Poes. an. sang*., 1270-71 (2), 11, pag. 69: Gravoso sono (e) doloroso vivo / p(er)ché l'amore como suol n(on) pare, / **ançi** potente acceso focho (e) vivo.

[10] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 95, pag. 31: Lo peccaor del mondo plu t'á offes ka mi: / Per lu fo mort to fio, ma no miga per mi, / E no 'l vol recognossce, **anz** pecca omia di, / E sí 'l reciv po anche sed el se torna a ti.

[11] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 3, pag. 7.11: E questi doi ponti so' detti solstizio, emperciò che quando lo sole è en su questi doi ponti, sta, e non va più enverso setentrione né enverso lo mezzodie, **anzi** torna enderetro...

[12] *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.), 64.9, pag. 868: Similimente lo rio cristiano / non guarda l'alma sua co' si convene, / **ançi** s'adorme, [sì] conmo lo tiro, / per encanto de spiriti malengni, / e perdese lo balsamo ke guarda.

[13] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 605, pag. 176, col. 1: Quant la cavra vé Isigrin, / c[h]'ella no 'l tein per so bon visin, / né à paura né vol fuçir, / **ançi** sta ardida e balda...

[14] Meo di Bugno, XIII sm. (pist.>trevis.), 6, pag. 26: No so qual dig demoni m'à veduto, / ché, sendo sancto, no sere' creduto, / **anzi** me scrideria la zente a torma.

[15] *Poes. an. padov*., XIII sm., 53, pag. 807: Le done oldì ço k'ela disse; / nexuna d'ele contradisse, / **ançó** fo tegnuo tuto per bene / e cosa ke ben se covene...

[16] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 12, pag. 44.8: questa discordia k'è intra N. et M. se debia dare in manu de la nostra potestate e del nostro communo, habiando questo intendimento in noi k'elli non lo dema[n]dano per soplar nel foco, **ançi** volno kel foco, ke par ke se vogla accendere...

[17] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 12, pag. 33.6: E cussì sono una maynera di gente che sono in peccati e tanto li tiene acecati la loro fellonia che non congnosceno lo loro malo stato, e sì non ne sanno uscire, **ançi** pur diceno: Dimane, dimane.

[18] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 446, pag. 864: De questa cosa curare non parea, / **anci** s'aliegra cum loro per la via, / ma de curto glie ordenarà una tela / como oderiti.

[19] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 57, pag. 3: Ela fo fiia d'un pagan, / D'un gentilisimo patriarcha / A cui è mester che Deo ge parcha, / Per ço creço ch'el è perdù, / S'el è così como e' ò olçù / Ch'el no creva en De' verax / Sì como li Cristiani fax: / **Anci** orava una figura / Facta de prea e d'enpentura...

[20] *Doc. prat*., 1305, pag. 453.24: Queste cose no· sono nascoste, **ançi** le sanno tucti li Pratesi che così èe vero.

[21] *Doc. pist*., 1294-1308, pag. 135.3: La Decchа mi ne iscrisse ed io le fornii lo facto, che se avesse avuta la lectera tua prima, sichuroti che no(n) sere(b)be fornito p(er) quello modo, **a(n)çi** avrei p(ro)vata questa força p(er) rascione, no(n) dicho p(er) ciò ched era sua.

[22] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 167.30: Altr melanconich è chi caz in pessima suspition irrevocabelmente, e per nient porta odiy ay so amis e vituperay e confundey, **anz** a la fiada senza caxon, ma per mata suspicion a la fiada ie fer e a la fiada i oncì.

[23] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 668, pag. 279: [R]esponde l'imperaore e dis a la polçella: / «Questa toa raxon me pare savia e bella, / non ee voxe d'omo ki la poesse proferire, / **ançi** èn gi nostri dei ki te lo fano dire; /

und'è degna consa ke tu debie adorare / questi nostri dei ke te fan così parlare.»

[24] *Doc. volt.*, 1322, 4, pag. 13.32: Fecilo richiedere per quessto debito: non venne innançi, **ançi** fece venire innançi Petro di Baccio di Locto secondo che procuratore di messer Vanni iudece a protestare che non mi fusse data tenuta sopra la casa di ser Bartalommeo cum ciò fusse cosa ch'ella fusse di messer Vanni iudice, a cciò ch'io non fusse mai pagato.

[25] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), canz. 2.42, pag. 8: De'! pensati ch'el stato nonn è eterno; / **ançi** sale e scende quanto pyaçe / al veraçe - iudicïo che reççe / onni creato cum sua forma e leççe.

[26] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 41, pag. 36.20: It. sì statuemo e sì ordenemo che la nostra casa, no se deba clamar p*er* hospetal, **ançe** se deba clamar e dir casa de mis*er*icordia e de la disciplina de li batuy ladegy, e chi contra disesso, sì deba pagar una onça de cera.

[27] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 6, pag. 131.6: Ancho ordenamo che quelgli de la compagnia se debiano onorare insieme, amare l'uno l'altro, e servire en ciò che puono convenevolemente, secondo la gratia e la grandeça che Dio à data a ciascuno, a ciò che l'uguagiança de lo stato, no desuguagli l'onore e 'l servitio, **ançi** chi magiure et migliore ene, sia a le decte virtude.

[28] *Stat. collig.*, 1345, cap. 12, pag. 12.24: Et altre mente nè in altro modo essa arte non possa operare, **ançi** s'intenda e sia dala decta università e de' benefici d'essa per essa ragione exchiuso.

[29] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 32, pag. 266.35: Ancora hano statuito e ordinato che non sia alcuna persona de la dita congregatione che olzi nì debia vestirse la capa de alcuno di compagni né scoriata usare sanza licentia de lo ministro, **anze** caduno se vestisse la capa propria e usi la sua scoriata.

[30] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 682, pag. 44: La Chananea che te chridava drio, / tu la exaudisti pur, e mi topina / tu non exaudi, **anzi** m'e fato rio.

[31] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 32.3, pag. 577: Qual è colui ch'è del suo aver tenace, / lo quale avar s'appella, ben lo saie, / che a sé non pro' ne face, **anz'** ha sol guaie, / né de donarne altrui pónto li piace...

[32] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 18, pag. 643.25: Et etiamdeo essi et loro descendenti in perpetua in le terre delle Ghiesia a nessuno officio e beneficio sianno admessi, **ançi** ne siano exclusi ipso iure...

[33] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), XLII, pag. 10: Uscì contra re Carlo, con impeto se mosse, / Con una lancia in mano adosso li percosse; / Del quale culpo re Carlo de sella non mutosse, / **Ansi** la soa lancia in su lo petto li posse.

[34] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la guardia...*, pag. 572.3: E lu cavallu, ki esti cunplutu di etati, ruda herba e firraina pir spaciu di unu misi tantu, et non staa ad ayru: **anci** staa in casa, tinendu adossu carpita di lana grossa.

[35] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 25, pag. 382.24: *Lo traffito, idest* l'omo, lo mirò ma disse nulla; **anci** sbadigliava coi pedi fermati como somno o febre gli comenzasse de venire.

[36] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 8.11, pag. 25: Al sì m'ocorre poy da l'altro canto, / che l'huom civil non de' star solitario, / **anzi** è desïo naturale et santo / aver famiglia...

**1.1** [A correzione di un errore:] ossia.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 79.24: Lovano, della grande magione... canne 14 Mellati di Bruggia... canne 11 3/4 Vergati di Guanto... braccia 12 **anzi** canne 12 Vergati di Popolungo... canne 14...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 216.21: Tutte le mercantie che si vendono in Genova si vendono e comperano a libbre **anzi** a lire di genovini piccioli, e pagansi di genovini o di fiorini d'oro, d'ogni soldi 25 di genovini piccioli uno fiorino d'oro o uno genovino d'oro, come in Firenze de' soldi 29 a fiorino uno fiorino d'oro.

**1.2** Locuz. avv. *Anzi che no*: alquanto, piuttosto.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 10, pag. 171.24: Io so che voi siete divenuto un pro' cavaliere poscia che io non vi vidi! Andate, e sforzatevi di vivere, ché mi pare **anzi** che no che voi ci stiate a pigione, sì tisicuzzo e tristanzuol mi parete.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 10, pag. 254.22: E così alcuna volta le sodisfaceva, ma sì era di rado, che altro non era che gittare una fava in bocca al leone: di che la giovane, non parendole tanto servire a Dio quanto voleva, mormorava **anzi** che no.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 2, pag. 279.4: Donna zucca al vento, la quale era **anzi** che no un poco dolce di sale, godeva tutta udendo queste parole e verissime tutte le credea...

**1.3** [Con valore testuale:] locuz. agg. *Anzi scritto*: che è sopra, nella parte precedente (di uno scritto).

[1] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 159.21: Ritornando ormai al facto, però che forse essere stato troppo prolisso nell'**anzi** scritto prohemio sarò giudicato da' più savi, imprima voglo chotanto a più chiarezza d'esso dire.

**2** Al contrario; [con valore correttivo:] ancor più [o anche:] più precisamente.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 155.8: Et perciò falla chi dice che salutazione è un titolo fuor del fatto; **anzi** si scrive e s'inchiude e sugella dentro; ma 'l titolo della pistola è la soprascritta di fuori, la quale dice a cui sia data la lettera.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 194.10: Non ti maravigliare se li uomini vanno a Dio, ché Dio venne alli uomini, **anzi** ne li uomini.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 4, pag. 42.25: Ed ancora fa bisogno di dare a molti licenza di partirsi per cagione d'infertade, e tali senza licenza la cavalleria abbandonano, ed altri sono che per diverse cagioni si muoiono, e se ciascheduno anno, **anzi** poco meno che catuno mese in luogo di coloro che si partono, altri giovani non fossero rimessi, verrebbe l'oste a neente, ponghiamochè fosse assai grande.

[4] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 21, pag. 23.5: È un altr'ornamento che s'apella gastigamento, il quale si fa quando il dicitore quel ch'à già detto rimuove, e un'altra cosa che me' vi s'acconcia pone in luogo di quella, in questo modo: «Poscia che questi ebber vinto - **anzi**, furon vinti: perché, come si può vittoria appellare, onde a colui che vince si seguita più danno che prode?»

[5] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 11 parr. 1-3, pag. 40.6: [par. 1] Dico che quando ella apparia da parte alcuna, per la speranza de la mirabile salute nullo nemico mi rimanea, **anzi** mi giugnea una fiamma di caritade, la quale mi facea perdonare a chiunque m'avesse offeso...

[6] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 179.4: E di ciò nasce la colpa, **anzi** l'ira e l'odio contra Ligario.

[7] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 40, pag. 208.17: E però sono utili, **anzi** utilissime ad asegnare e mostrare l'uomo le ragioni de le cose altrui, però che per nulla cosa si muove l'uomo così come per udire le ragioni de le cose, quando gli sono mostrate e fatte vedere.

[8] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 12, pag. 337.1: Oh com'è manifesto, **anzi** manifestissimo, quelle in acrescendo essere del tutto imperfette, quando di loro altro che imperfezione nascere non può, quanto che acolte siano!

[9] *Rim. Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), pag. 356.17: Spesso gli altri giovani si refred[d]arono, ma io sempre amai, e sse tu mi domandi ora altresì che io fo, io amo. **Anzi**, amaestrai io con quali arti tu potessi essere aquistato, e quello che è qui ragione, era imprima impeto, disordinato assalimento.

[10] *Lett. pist.*, 1320-22, 12, pag. 51.21: E questo è vero secondo che Baronto ci scrive, ch'è molto sollicito in questo facto. **Anzi** se bene intendi le lectere nostre, puoi dire che siamo stati molto solliciti...

[11] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 18.135, vol. 1, pag. 311: Taïde è, la puttana che rispuose / al drudo suo quando disse «Ho io grazie / grandi apo te?»: «**Anzi** maravigliose!».

[12] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 195.26: E per avventura si leveranno invidiosi per li quali per lo sostenimento che avete fatto del detto pericolo, giudicheranno voi più di loro essere intrigati in maggior peccati, e per quello voi essere più in odio a Dio; **anzi**, crederanno eglino di voi essere più giusti e meno colpevoli, e più in grazia al giusto giudice.

[13] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 16, pag. 650.10: Ed è falso lo lamentare che fanno molti, dicendo: «Io non ho grazia, non ho virtude; venute mi sono meno»; **anzi** doverebbero dire il contrario...

**3** [Con valore locativo:] davanti, prima.

[1] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 163.45: Di fuori dalle mura di Giaffe, come l'umo escie di fuore per la diritta porta, che l'uomo chiama la porta di Gerusalem, si à una aqua che non corre. **Anzi** he uno luogho in del quale acqua s'abeverano le bestie della t(er)ra.

[u.r. 05.02.2018]

ANZI (2) prep.

**0.1** *ancçi*, *anççi*, *anci*, *ançi*, *anço*, *ansi*, *anz*, *anz'*, *anze*, *anzi*.
**0.2** Lat. **antius* (LEI s.v. **antius*).
**0.3** *Doc. fior*., 1211: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior*., 1211; *Doc. montier*., 1219; *Doc. prat*., 1288-90; *Doc. sang.*, 1317; *Lett. pist*., 1320-21; Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.); *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.).
**0.5** Locuz. e fras. *anzi a* **1**, **2**; *anzi Cristo* **1.1**; *anzi da* **2**; *anzi di* **1**; *anzi dì* **1.2**; *anzi il giorno* **1.2**.
**0.7** **1** [Esprime anteriorità nel tempo:] prima (di); anche con indicazioni puntuali di tempo: *anzi* (*le*) *calende*, *anzi dicembre*, *anzi terza*, ecc. **1.1** Locuz. avv. *Anzi Cristo*: nell'epoca anteriore alla nascita di Cristo. **1.2** Locuz. avv. *Anzi dì*, *anzi il giorno*: prima che faccia giorno. **2** [Esprime giustapposizione nello spazio:] davanti (a), di fronte (a). **2.1** Al cospetto (di).
**0.8** Paolo Squillacioti 26.01.2001.

**1** [Esprime anteriorità nel tempo:] prima (di); anche con indicazioni puntuali di tempo: *anzi* (*le*) *calende*, *anzi dicembre*, *anzi terza*, ecc.

[1] *Doc. fior.*, 1211, pag. 24.17: It. ci diede Iacopo s. Cvi: rekò Iacopo ci(n)que dì **a(n)zi** k. ottobre.

[2] *Doc. montier*., 1219, pag. 46.30: (E) iurano rendare rasgione a quelli ke sara(n)no kiamati signori u co(n)suli (e) camarlenghi tre dì **anzi** kl. ian(uarii), (e) se neuna cosa lo fusse sup(er)chiata di rendarla loro i(n) mezo ian(uario).

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2823, pag. 273: ché, quando l'om si svia / sì che monti i· rrichezza, / la gola sì s'avezza / a le dolce vivande / e far cocine grande / e mangiare **anzi** l'ora.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 149, pag. 60: E imperzò, companio, bon è guardarse **anz** fagio: / Ki 's laxa andar a inferno mai no havrá bon fagio.

[5] *Doc. prat*., 1288-90, pag. 169.10: Diedi, i quali ricevette Rinieri da me contanti i(n) Pa(rigi), dì uno **a(n)zi** dice(m)bre, lb. MLXXIIIJ s. X tor..

[6] *Stat. sen*., 1280-97, par. 128, pag. 37.5: Salvo che possano giocare VIIJ dì **anzi** la pasqua e VIIJ di po' la pasqua; e questo s'intenda la pasqua di Natale.

[7] *Giunte a Restoro*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), [6], pag. 256.22: Ed a coloro che muoiono **anzi** il termine naturale, sì aviene per l'oltraggio e per soperchio ch'elli fanno a loro natura e a loro compressione...

[8] *Doc. sang*., 1317, pag. 92.3: Dat(um) die VIIJ di giungno **ançi** terça.

[9] *Lett. pist.*, 1320-22, 2, pag. 37.20: Elli e Baronto ti singnificheranno ongni cosa più disteso per loro lectere sugellate col mio sugello. f(acta) die XIIII d'Ogosto **anzi** terza.

[10] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 7, 25-39, pag. 161, col. 2.19: adonqua se segue che Deo non foe suddito al peccà de Adam, e la soa natura umana fo cussí sincera e libera come fo creata **anci** lo peccato di primi parenti.

[11] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 12, pag. 218.24: Non ti ricorda che undici dì dinanzi alle calen di marzo, io diceva che arme si leverebbono a cierto die, il quale dovea essere cinque dì **anzi** le calen di marzo...

– Locuz. prep. *Anzi a*.

[12] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 2, pag. 157.2: E però che naturalissimo è in Dio volere essere - però che, sì come nello allegato libro si legge, «prima cosa è l'essere, e **anzi** a quello nulla è» -, l'anima umana essere vuole naturalmente con tutto desiderio...

– Locuz. prep. *Anzi di*.

[13] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 3, pag. 16.22: Se v[...]io et da [...] ser Bonommo e' sum grammo, ma non fu mia [colpa per] quel che [non lo] trovè in Bolongna o' l'atexo ben oti dì, e fomo dito che no veravo **ançe** de mi...

[14] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 4.168, pag. 27: Quel che poi me gionge, / **anci** di me fue facto et è costui / prima di me...

**1.1** Locuz. avv. *Anzi Cristo*: nell'epoca anteriore alla nascita di Cristo.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 7, pag. 30.21: Vedi altressì quando egli venne nel mondo: pone Santo Augustino nell'*Orosio* che **anzi** Cristo il mondo non ebbe mai pace, e sempre fue in tempesta e battaglia....

**1.2** Locuz. avv. *Anzi dì*, *anzi il giorno*: prima che

faccia giorno.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 23, cap. 3, par. 11, pag. 373.4: Chiudi le finestre, e le cortine cuoprano le fessure, giugni gli usci, togli via il lume, e quello ched e' fa al canto del secondo gallo, lo prossimo tavernieri **anzi** dì saprà, e odirà eziandio le giunte che vi saranno fatte.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 294, vol. 2, pag. 458.18: Nel detto anno, domenica mattina **anzi** il giorno, dì V di maggio MCCCXXV, messer Filippo de' Tedici che tenea Pistoia diede compimento al suo tradimento...

**2** [Esprime giustapposizione nello spazio:] davanti (a), di fronte (a).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 568 rubr., vol. 1, pag. 354.16: Che lo capitano et berivieri sieno **anzi** el palazo del comune, nel secondo suono de le campanelle.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 20, pag. 67.12: Io ve insegnarò como vui poré aver lo vostro signor: lo re Meliadus sì sè incantado qu'ello non se recorda né de vui né de lui, **anci** a vui tuti amisi sì ha desmentegado.

[3] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 48.31: Achilles molto preso de l'amore di Polixena disse privatamente a li suoi che infra tre dì debbia ritornare al paviglione et prese per suo compagni Antyloco figluolo di Nestore e andò al tempio di dea Apolline, che era **ançi** la porta di Troia dov'era Eucuba e Pollixena et Pari stava privatamente co' suoi dentro nel tempio armati.

– Locuz. prep. *Anzi a*.

[4] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 11, proemio, pag. 172.24: la qual cosa dimostra il Signore nello Evangelio di santo Matteo, capitolo XXV, dove si legge: «Nè forsi non basti a voi, ed a noi, andate **anzi** a coloro che 'l vendono» ec.

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 113.6: E esso Enea bellissimo si trae **anzi** a tutti gli altri compagno alla reina, e giunge le schiere...

– Locuz. prep. *Anzi da*.

[6] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 11, pag. 28.4: possa lo metti in luoco oscuro infine a l'otta di vespro, possa tene quello in manu infine ad otta da ire in letto, possa lo metti in quello loco dove dee stare, ed **anci** da lui metti una lucerna che arda e stia acesa per tutta notte...

**2.1** Al cospetto (di).

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 5, pag. 637.9: E *mandandogli* dicendo il senato, che venisse a lui nella corte, disse: «Perchè non viene **anzi** il senato nella corte Ostilia, prossimana al luogo del parlamento, cioè a me?»

[2] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 17, pag. 66.26: Et infermado un tempo lo servo de Deo e siando como a morire, el fo menà denanci al çudexo celestiale, e 'l diavolo venne **anci** lo tribunale de Deo, e sì començà d'acusare Bernardo, digando ch'el no devea avere vita eterna...

[u.r. 05.02.2018]

ANZIANA s.f.

**0.1** *ansiana*.
**0.2** Da *anziano*, per paretimologia (DEI s.v. *anziana*).
**0.3** Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo in Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.).
**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che genziana.
**0.8** Rossella Mosti 14.04.2005.

**1** [Bot.] Lo stesso che genziana.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 60, col. 2.2: Unghuento isperto ad indem et caccia l'enfiato e 'l dolore et il panno e gli omori e stringe e purga e disecchа et chiarifica il vedere, ed è buono ad ongni cagione dell'ottalmia, e lle postemme rompe e sì lle matura: R(ecipe) centaura minore, litargiro, aurea, ceruxo, nitro, grogo, antimonio, sercocolla, isspigo, galla, **ansiana**, draganti, gumerabico, incenso, rame arso an. d. I, fanne alcocol e incorpora con mele dispiumato e fanne lattovaro liquido...

[u.r. 05.02.2018]

ANZIANAMENTE avv.

**0.1** *anzianamente*.
**0.2** Da *anziano*.
**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** In un'epoca antica, in passato.
**0.8** Rossella Mosti 22.12.2004.

**1** In un'epoca antica, in passato.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 14, par. 8, pag. 273.9: Ché **anzianamente** i santi uomini e perfetti ministri del guangnielo Giesù Cristo volgliendo seguire, contra nniuno voleano contendere in giuggiamento. || Cfr. *Defensor pacis*, II, 14, 8: «Nam antiquitus viri sancti atque perfecti ministri evangelici...».

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 15, par. 7, pag. 295.16: E in questa maniera i chavalieri conbattenti ne' fatti delle battalglie a ssé eleghono chapitano il quale preciettore o inperadore più **anzianamente** solea uomo dire... || Cfr. *Defensor pacis*, II, 15, 7: «eligunt capitaneum, quem preceptorem seu imperatorem antiquitus solebant dicere...».

ANZIANÀTICO s.m.

**0.1** *ansianatico*, *anzianatichi*, *anzianaticho*, *anzianatico*.
**0.2** Da *anziano*.
**0.3** *Stat. pis.*, 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321.
**N** Att. solo pis.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Ufficio degli anziani (magistratura comunale).
**0.8** Niccolò Scaffai 05.09.2006.

**1** Ufficio degli anziani (magistratura comunale).

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 122, pag. 306.21: Et che li signori di Pisa, [[...]] et ciascuno altro officiale di Pisa, [[...]] excepti et exclusi li Ansiani del populo di Pisa, li quali per li tempi fino a l'officio de lo **ansianatico**, [[...]] a la richiesta et dimandamento dei dicti consuli dei Mercatanti, li quali per li tempi fino a l'officio del consulatico, siano tenuti et debiano dare et prestare a

quelli consuli li quali per li tempi fino a l'officio del consulatico, aiuto et favore, [[...]] et a dimandagione et richiesta dei dicti consuli per fare lo loro officio, et quele cose che aspectano a lo loro officio del consulato, et per execusione mandare quele cose che a loro officio pertiene et expectare parà.

[2] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 173.10: Lo mercholedì vengniente si fe' in nella sala del popolo grande chonsiglio di cittadini, et quivi si disse che ll'uficio degli **anzianatichi** si riformasse, et chosì si prese, et mandossi allo inperadore s'era chontento.

[3] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 21, 37-45, pag. 548.30: e però disse: *Ecco un degli anzian* ec.; o forse che allora nell'**anzianatico** di Lucca si solea usare baratteria, dando li offici per danari e facendo vender li consigli per danari ch'erano da perdere.

[u.r. 05.09.2006]

ANZIANATO s.m.

**0.1** *ansianato*, *antianato*, *anzianato*.
**0.2** Da *anziano*.
**0.3** *Lett. pist.*, 1320-22: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Lett. pist.*, 1320-22; *Stat. pis*., 1330 (2).
**0.7 1** Ufficio degli anziani (magistratura comunale).
**0.8** Niccolò Scaffai 10.03.2000.

**1** Ufficio degli anziani (magistratura comunale).

[1] *Lett. pist.*, 1320-22, 13, pag. 54.19: La bosila è chiusa e sugellata del mio sugello. Quelle del comune di Prato e di Pistoia ti manderemo insieme a questo nuovo **anzianato** se fie buono; e così parve a costoro d'indusciare.

[2] *Stat. pis*., 1330 (2), cap. 12, pag. 464.26: Questo aggiunto et inteso in delle predicte cose, che se l'offensione facta fusse, u vero facta si dicesse, in dei predicti Ansiani et lor notari da alcuno giurato in populo, s'intenda et presumma essere facta per cagione d'officio d'**ansianato** et di notariato d'ansianato, se questo si prova, o vero verisimile sia, u per publica fama u per altri inditii u prezunsioni.

[u.r. 05.09.2006]

ANZIANITÀ s.f.

**0.1 f**: *anzianità*.
**0.2** Da *anziano*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** L'essere in età avanzata.
**0.8** Giulio Vaccaro 18.02.2009.

**1** L'essere in età avanzata.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Fanno mostra, e hanno burbanza grande della loro **anzianità**. || Crusca (4) s.v. *anzianità*.

ANZIANO s.m./agg.

**0.1** *anciani*, *ancïani*, *anciano*, *ancianu*, *ançiani*, *ançïani*, *ansiani*, *ansiano*, *anthiani*, *anthiano*, *antiani*, *antiano*, *anzian*, *anziana*, *anziani*, *anziano*.
**0.2** Lat. mediev. *antianus* (LEI s.v. *antius*, 2, 1658.34, 1663.15).
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **2.1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. pis.*, 1302; *Doc. sang.*, 1317; *Doc. lucch.*, 1334; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. bologn.*, 1343.

In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Persona di età avanzata. **1.1** Antico, antenato. **1.2** Membro di alta magistratura comunale. **2** Agg. Antico. **2.1** Di età avanzata. <v. sotto>
**0.8** Niccolò Scaffai 13.03.2000.

**1** Persona di età avanzata.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 79, pag. 466.18: Fermamente da voi non fia sanza me tale cammino fatto, ché ancora che io sia **anziano**, son io a gravissime fatiche possente più che tali giovani.

**1.1** Antico, antenato.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 15.14: 8. Grandi cura et grandi sullicitudini di conservari la religiuni fu apressu li **anciani** nostri etiandeu in Publiu Corneliu et in Bebiu Pamphyliu essendu li duy consuli.

**1.2** Membro di alta magistratura comunale.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 112.22: Ben puote alcuna fiata lo 'mperadore e 'l sanato avere provedenza in perdonare gravi misfatti, sì come poteano li **anziani** del popolo di Firenze ch'aveano podere di gravare e di disgravare secondo lo loro parimento.

[2] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 418, pag. 340: Questa è Ypocresia pesscima, ke vive pur de raptu, / ke tal consiliu ày datu: / ad ço se so' adcordati / populu et **ançïani**.

[3] *Stat. pis*., 1302, cap. 2, pag. 960.15: Li quali comandamenti non seranno contra al Comuno di Pisa, et a li honori de la città et de' cittadini di Pisa, nè a regimento de la Podestà di Pisa, et del Capitano et de li **Anthiani** del populo di Pisa.

**1.2.1** Esponente politico di prestigio?

[1] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 47, pag. 50.5: Nel tempo ch'avea in Roma molti cavalieri forestieri, [[...]] venne Saturnino tutto armato a ferro, [[...]]; e subitamente entrò nella casa di Salamone; e a gran voci incominciò a ggridare: - Ove è questo signore della casa, ch'è stato cotale **anziano**?

**2** Agg. Antico.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 273, pag. 535: En libri **ancïani**, qe li poeti fese, / stratute 'ste paravole ò trovate et entese: / cui à empreso en scola, se ad altri mostra e dise, / no li pò dar reproço vilano ni cortese.

[2] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 72.19: Era una cappella **anziana** di fuore de le mura

quasi tutta disfatta, due questo buono uomo entrava sì tosto come si faceva notte, e d'altra albergaria non curava...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 151.25: Innocenti fora statu si non que issu era natu in lu tempu **ancianu**.

**2.1** Di età avanzata.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 79, pag. 466.18: Fermamente da voi non fia sanza me tale cammino fatto, ché ancora che io sia **anziano**, son io a gravissime fatiche possente più che tali giovani.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 16, par. 10, pag. 306.20: E però è elli a ddire così i santi avere parlato non punto per alquna possanza di Giesù Cristo sulli appostoli a llui data sanza moiano, ma per aventura però ch'elli era il più **anziano** d'età...

[u.r. 05.02.2018]

ANZIATE agg./s.m.

**0.1** *anziate*, *anziati*.
**0.2** Da *Anzio* topon.
**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

**N** Att. solo fior.

**0.7 1** Originario di Anzio, città del Lazio. **2** Sost. Abitante di Anzio.
**0.8** Niccolò Scaffai 13.03.2000.

**1** Originario di Anzio, città del Lazio.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 249.18: Egli è grave cosa a raccontare in istoria tanto antica il numero de' combattitori e de' morti: nondimeno Valerio **Anziate** racconta, che nella terra degli Ernici furono morti cinque mila e trecento Romani...

**2** Sost. Abitante di Anzio.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 12, pag. 241.7: Il dittatore non fece contra gli **Anziati** cosa raccontabile, salvo ch'egli dimorò alquanti mesi d'estate ne' campi d'Anzio.

[u.r. 05.02.2018]

ANZICHÉ cong.

**0.1** *ancçi che*, *ance che*, *ançe che*, *ançe ke*, *anci ch'*, *anci ch'*, *anci che*, *ançichè*, *anci che*, *anci chi*, *anci k'*, *anci ké*, *anci ke*, *anci qe*, *anci que*, *anço che*, *anço k'*, *anço ke*, *anse che*, *ansi che*, *anz ghe*, *anz k'*, *anz ke*, *anz q'*, *anz qe*, *anz qu'*, *anze che*, *anze k'*, *anze ke*, *anze ki*, *anzich'*, *anzi ch'*, *anziche*, *anzichè*, *anziché*, *anzi che*, *anzi k'*, *anzi ke*.
**0.2** Da *anzi 1* e *che 2*.
**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **2.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Lett. sen*., 1260; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Stat. prat*., 1295; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Mare amoroso*, XIII ui.di. (lucch.); *Palamedés pis*., c. 1300; *Lett. pist*., 1320-21; *Doc. volt.*, 1322; *Stat. sang.*, 1334; *Stat. collig*., 1345.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. mant*. 1282-83 (?); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Stat. bergam.*, XIV pm.

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

**0.5** Per *anzi che no* > *anzi*.
**0.7 1** [Esprime anteriorità nel tempo:] prima di, anteriormente a. **2** [Con valore avversativo, esprime il rifiuto di un lato di un'alternativa:] piuttosto, invece. **2.1** [*Anzi... che* in costruzioni correlative:] *anzi* esprime il lato preferito di un'alternativa, *che* quello rifiutato.
**0.8** Paolo Squillacioti 26.01.2001.

**1** [Esprime anteriorità nel tempo:] prima di, anteriormente a.

[1] *Lett. sen*., 1260, pag. 269.5: Egli te l'avarebe mandato dicendo p(er) sua lettera, s'eli no fusse istato nel'oste a Monte Pulciano, che v'andò **ançi che** le lettere si sc[r]ivesero, e pregòne me Vincenti ch'io tel dovese isc[r]ivare in chesta lettara.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 39.4: Ma **anzi che** noi diciamo ciò che ssi comanda in rettorica, pare che sia a trattare del genere d'essa arte e del suo officio e della fine e della materia e delle sue parti...

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1444, pag. 57: Quando el odí lo gallo cantare, / Sí s'acomença a regordare / De quelo ke i aveva dito / Lo segnor Deo, Jhesu Christo, / Ked el lo deveva renegare / **Ançe ke** 'l gallo devese cantare...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 321, pag. 41: Da po ke De saveva **anz k'**el m'avess creao / K'eo pur me perdereve per un soleng peccao, / Per que 'm creava el donca per ess po habissao?

[5] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 3, pag. 17.8: Anchora dicho a Bonaventura che aveva comparà VI stanforti e due monesterole e du vergà de Parì et aveva ça fati ligà, ma Albertì me dè una soa letra che non doveso toro, et inperçò sì ò retrato lo mercà e non torò plù negù, roxella no ghè alcuna, ma s'el gen ve [...] [**ançò**] **che** me parta de Bolongna ben ne torò una. Fata die X ex(eun)t(e) novembre in Bolongna.

[6] *Stat. prat*., 1295, pag. 446.25: Ancho ordinamo che no(n) si ne scriva in q(ue)sta Compagnia sa(n)ça paravola del rectore; e -l rectore co' suoi consillieri [debbia] dima(n)dare (e) i(n)venire che p(er)sona elli fosse **ançi che** ssi scriva i(n) questa Compagnia.

[7] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 22, pag. 280.17: Mas **anz qu'**el intras en Ierusalem, ven en Betphage.

[8] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 456, pag. 26: Dis quel: '**Ançò k'**el vegna sera / Sapi ke te farò pentir / De ço che t'ò olçuo dir.'

[9] *Palamedés pis*., c. 1300, pt. 2, cap. 21, pag. 69.22: e ciò ch'io v'òe ditto quie de la vostra forsa e de la mia, vo mosterò io tutto apertamente **ansi che** voi vi partiate di questo luogo.

[10] *Lett. pist.*, 1320-22, 4, pag. 39.29: Noi abiamo speranza, che **anzi** che le ghalee giunghano, che tu abi fornito il fatto tuo...

[11] *Doc. volt.*, 1322, 4, pag. 12.40: Poi stecte lo decto ser Bartalommeo bene uno mese **ançi che** mmi volesse fare la decta carta, et non me l'arebbe facta se non ch'io ne gli feci dire male a più persone.

[12] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 8.563, pag. 160: E ciò si mostra in un remoto

colpo, / Ché in uno tempo è il suono con il fatto, / E vien sì tardo che l'udito incolpo, / Ché già non segue lo veder presente, / Ch'**anzi** percorre anche l'ultimo tratto / **Che** il primo suono vegna ne la mente.

[13] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 28, 28-36, pag. 667, col. 2.1: **Anzi che** 'l predicto tornasse murrí lo Papa; e i Cardinai feceno un altro e no costu'.

[14] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 13, pag. 410.16: «Signiore, disse il principe, poscia che io posso a ricomperazione venire, io la darò **anzi ch'**io moja molto volentieri, pure chè io possa avere cosa che vi piaccia».

[15] *Stat. sang*., 1334, 30, pag. 111.15: E detti dodici consiglieri si chiamino per li vecchi che sono stati per quattro die **ançi ch'**eschano del loro ufficio.

[16] *Stat. bergam*., XIV pm. (lomb.), cap. 11, pag. 262.8: Ancora hano statuito e ordinato che cescaduno de la dita congregatione sì sia tenuto andare a la zesia omnia domane e odire la messa in cadauna festa **anzi che** al vada in altro loco, se non al serà impedito.

[17] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 40.10, pag. 585: Sì ch'io me vegio morir desperando / **ance che** venga el tempo, amor mio caro, / nel quale io perderia ciascuno amaro.

[19] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 26, pag. 390.18: *E proseguendo etc., idest* che se teniva cum mane **anci che** movesse lo pede.

[20] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 102.5: Non ve recorda ch'io ve fi revelar per quelo che ve besognava far, **anzi che** vui vignise qua in questo luogo?

[21] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 226.33: Et poi s'acconcioe di cobattere con Scipione consolo di Mario, ma **ançi che** conbattesse, Scipio per sua volontade si submise ad Silla.

[22] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 5, pag. 10.37: Alora Decio emperadore disse: «Misera, consente al me conseio **anci che** perissi.»

**2** [Con valore avversativo, esprime il rifiuto di un lato di un'alternativa:] piuttosto, invece.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2042, pag. 246: Però fa grande bene / chi s'arischi' al morire / **anzi che** soferire / vergogna né grave onta...

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2085, pag. 67: Illi se lagaveno scortegare / **Ançe ke** illi voliano Deo negare...

[3] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 36, pag. 488: ché assai vi sono più leale amante / che l'ermellino a la sua bianchezza, / che, **anziché** voglia entrar nel fango, / si lascia prendere e condure a morte.

[4] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 74, pag. 171.3: Deo voleva ke quilli sacrifitii fisseno al So honore, **anze ke** a l'onore de le ydole.

[5] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 13, 109-129, pag. 369, col. 2.12: pensando c'avea struto 'l so et ch'era in gran miseria pensò de voler murire **anci che** piú viver e desperatamente se mise tra i Fiorentini e fo morto.

**2.1** [*Anzi... che* in costruzioni correlative:] *anzi* esprime il lato preferito di un'alternativa, *che* quello rifiutato.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 499, pag. 617: Deu l'avesse voiù, q'eu no fos unca naa, / en profondo de mar anci fos eu zitaa / com una mola al colo fortementre ligaa, / **anz q'**a tanto martorio eu fosse delivraa».

[2] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 93.16: [[Pompeio]] era fornito de potere l'oste sua mantenere, contra el volere de la gente sua tucta non volea la battaglia, sì come omo che volea venciare **anzi** per fame e senza risco el nemico suo **che** per batallia, e che volea victoria senza combattere pria che combatendo en ventura d'avere victoria o del perdere stare.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 7, pag. 11.15: Io farò consoli e rettori voi e me, se voi vorrete **anzi** essere donzelli **che** garzoni.

[4] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 63, pag. 306.26: E sempre intendo **ançe** condure lo meo conseio al vostro **che** lo vostro al meo, perçò ch'el dixe Sallomom: «No essere savio apo ti medexemo».

[5] *Lett. pist*., 1320-22, 6, pag. 42.19: io le diedi per no' potere fare altro, e vollile **anzi** mandare **che** ritenerlle.

[6] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 6, vol. 2, pag. 58.11: e lo iddio stette lungo tempo, che non potè avere l'amata Orizia; però ch'egli pregava, e volea **anzi** usare di preghieri **che** delle forze.

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 16, pag. 647.5: E di molte tentazioni alle quali l'anima non consente, anzi che le dispiacciono e vorrebbe **anzi** morire, **che** venissero ad effetto, non solamente l'anima non vi offende, ma vi merita e guadagna per la virtuosa resistenzia.

**2.1.1** Prima, più facilmente.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 467, pag. 543: La femena è contraria d'ogno castigamento, / pessima et orgoiosa e de forte talento: / **anci** poris-tu volçere rea ploça o forte vento / **ké** femena traçési de lo so plaquimento.

[u.r. 05.02.2018]

ANZIDETTO agg. > ANTEDETTO agg.

ANZIDIRE v. > ANTEDIRE v.

ANZIESE agg.

**0.1** *anziese*.
**0.2** Da *Anzio* topon.
**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Di Anzio.
**0.8** Niccolò Scaffai 13.03.2000.

**1** Di Anzio.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 8, pag. 94.13: E tre dì postoli innanzi quelle cose che usato era di mangiare, non senza grande paura de' legati *temendo* ch'elli non volesse ritornare nella nave, poi ch'elli avea usata l'albergaria del tempio ***Anziese*** si rendeo a recare alla nostra cittade.

[u.r. 05.02.2018]

ANZINATA s.f. > ANZINATO agg.

ANZINATO agg.

**0.1** *anzinata*, *anzinato*, *anzi nata*, *anzi nato*.
**0.2** Da *anzi 2* e *nato*.
**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>.
**0.5** Anche s.f. (*anzinata*).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Nato prima, primogenito. **2** S.f. Primogenita.

**0.8** Roberto Leporatti 22.12.2004.

**1** Nato prima, primogenito.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 2, cap. 11, pag. 100.8: disse a colui che era **anzi nato** de' suoi filliuoli, lo quale avea nome Sesto...

[2] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 5.38: Questo motto n'ammaestra a rendere grazie di tutto nostro cuore di questa grazia, ch'elli ci ha fatta, per la quale noi siamo suoi figliuoli e sue rede, che molto ardentemente dovemo amare nostro **anzinato** fratello Iesù Cristo che noi accompagna con esso lui in questa grazia.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 11, vol. 1, pag. 27.17: Onde avenne che per fare la vendetta Lodovico re d'Ungheria, fratello **anzinato** del detto Andreas, con forte braccio venne ne· Regno...

**2** S.f. Primogenita.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 5, cap. 1, pag. 153.11: e tolserlo a Cleopatra sua sorrocchia, ch'era suo per reditaggio come **anzi nata**, chè in Etiopia e in Giadre regnavano le femmine come li maschi...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 42, vol. 1, pag. 762.2: E non essendovi reda maschio, il conte dimandò di volere parte della duchea di Brabante per la legittima della moglie; e non potendola avere, perché si tenne ch'all'**anzinata** rimanesse la successione del ducato, mosse di rivolere Mallino...

[u.r. 05.02.2018]

ANZINOME s.m.

**0.1 f**: *anzinome*.
**0.2** Da *anzi 2* e *nome*, sul lat. *praenomen*.
**0.3 f** *Gloss. degli uffici romani* (red. Vienna), a. 1337 (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** [Per calco del lat. *praenomen*:] il primo elemento del sistema onomastico latino.
**0.8** Diego Dotto 23.07.2014.

**1** [Per calco del lat. *praenomen*:] il primo elemento del sistema onomastico latino.

[1] **Gl f** *Gloss. degli uffici romani* (red. Vienna), a. 1337 (fior.), pag. 34.15: Erano li citadini di Roma nominati alcuna volta per tre nomi sì come Publio Cornelio Scipione; onde dicono alquanti ch'el primo era **anzinome**, il secondo nome, il terzo sopranome. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **Gl f** *Gloss. degli uffici romani* (red. Ricc.), XIV ex. (fior.), pag. 31.6: Perciocché spesso addiviene che un uomo ha due nomi o tre, è da sapere che il primo che dinanzi si mette si dice **anzinome**; l'altro appresso è il proprio nome; il terzo è sopranome, siccome è Publio Cornelio Scipione. Publio è l'anzinome, Cornelio è il proprio nome, Scipione è il soprannome. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

ANZIPORRE v.

**0.1** *anziporre*.
**0.2** Da *anzi 2* e *porre*.
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Scegliere come migliore opzione, anteporre.
**0.8** Paolo Squillacioti 04.04.2002.

**1** Scegliere come migliore opzione, anteporre.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 49, pag. 156.19: Simigliantemente per la sozzeza dovemo combattere, e de' **anziporre** la morte a la turpitudine, secondo ch'è detto di sopra, in quella auctorità, quando 'l tempo è bisogno ec.

[u.r. 05.02.2018]

ANZIPORTO s.m.

**0.1** *anziporto*.
**0.2** Da *anzi 2* e *porto* (cfr. *antiporta*).
**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.
**0.4** Att. solo in <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>.
**0.7 1** Costruzione difensiva situata davanti a una porta, anteporta.
**0.8** Paolo Squillacioti 04.04.2002.

**1** Costruzione difensiva situata davanti a una porta, anteporta.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 19, pag. 307.34: La quarta cosa si è, che alla porta abbia un cotale **anziporto** e cavato o rimpiegato il muro in entro, acciò che si possa istare di sopra sed altri vi venisse a battagli o vi mettesse fuoco, o puovvi l'uomo fare una porta levatoia legata ad alcuna catena, acciò che se i nemici passassero l'anziporto, ch'ellino possano essere sostenuti.

[u.r. 05.02.2018]

ANZITEMPO avv.

**0.1** *ançi tempo*, *anzi il tempo*, *anzi tempo*, *anzi tenpo*.
**0.2** Da *anzi 2* e *tempo*.
**0.3** *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.).
**0.7 1** Prima del tempo giusto o previsto, prematuramente. **1.1** Prima dell'età giusta (rif. a morte precoce).
**0.8** Roberto Leporatti 20.09.2000.

**1** Prima del tempo giusto o previsto, prematuramente.

[1] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 231.25: Oi paurosi, lasciate d'anoverare le natalizie delli idii: la virtude venne **anzi tempo** alli Cesariesi, e ingegno celestiale più tosto che li suoi anni si leva e porta i mali danni della pigra dimoranza.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 87.8: Ella sospira del profondo petto, e le nate lagrime discorrono per le gote, e disse: le mie disavventure così mi tramutano, e sono vietata di dire più cose, e l'uso della mia voce ee chiuso **anzi tempo**.

[3] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 11, proemio, pag. 173.8: la IJ spezie si è, quando alcuno presumisce quello che non è da presumere: la IIJ spezie si è quando alcuno presumisce alcuna cosa **anzi il tempo**: la IIIJ spezie è, quando alcuno presumisce oltre le forze sue.

[4] *Rim. Am. Ovid*. (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), pag. 442.2: Temporale è nel quale la medicina vale, e· lli

vini, quando si danno a suo tempo e stagione, sì fanno pro, ma datigli **anzi tempo** nocciono... || Cfr. Ov., *Rem. Am.*, 131: «non apto tempore».

**1.1** Prima dell'età giusta (rif. a morte precoce).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), *Indice rubr.*, pag. XLI.8: Rubrica LVIII. Di diverse divisioni delle cose, e differenze, dov'egli mostra per esempio di Platone, che astinenzia conduce l'uomo a vecchiezza, cioè, che non muoja **anzi tempo**.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 11.5: le crudeli matrigne danno li pallidi veleni; il figliuolo **anzi tempo** disidera la morte del padre: la pietà giace vinta...

[3] *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 134.15: Ella gridava: - Guai 'me, tu hai ferito lo petto amico! Questo luogo ha sempre ferite da Cefalo! **Anzi tempo** muoio, ma per nulla puttana offesa.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 31.2, pag. 45: Questa anima gentil che si diparte, / **anzi tempo** chiamata a l'altra vita, / se lassuso è quanto esser dê gradita, / terrà del ciel la più beata parte.

[u.r. 11.11.2008]

ANZIVENIRE v.

**0.1** *ançivenire*.
**0.2** Da *anzi 2* e *venire*.
**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Agire in anticipo.
**0.8** Pär Larson 28.09.2012.

**1** Agire in anticipo.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 43, pag. 239.1: [26] Et mellio èe **ançivenire** ke dipo fatto ve(n)dicare, ma i(n) tal guisa ke p(er) ve(n)detta no(n) si faccia, sì come detto è di sopra. || Traduce il lat. *in tempore occurrere.*

[u.r. 05.02.2018]

ANZOLELO s.m.

**0.1** *anzolelo*.
**0.2** Dal ven. *anzolo* 'anchino' (Corsi).
**0.3** *Poesie music.*, XIV (tosc., ven.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Mar.] Cavo dell'alberatura, anchino.
**0.8** Niccolò Scaffai 13.03.2000.

**1** [Mar.] Cavo dell'alberatura, anchino.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Piero madr.3.13, pag. 5: La vela è su. - Da' volta, che si' sano! - / - Ado' le fonde? - Cala l'**anzolelo**. - / - Adentra pozza, mola de la sosta. - / Alor z'a pope ciaschedun s'acosta.

[u.r. 05.09.2006]

ANZONE s.m.

**0.1** *ançoni*.
**0.2** Etimo non accertato.
**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Tess.] Tipo di stoffa.
**0.8** Rossella Mosti 22.12.2004.

**1** [Tess.] Tipo di stoffa. || Non det.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 40.5: Garbete peçe VIIJ per balla. **Ançoni** se de' metere torssello J per balla.

AOITE agg.

**0.1** *aoite*, *aoito*, *aotite*.
**0.2** Lat. bibl. *Ahohites*.
**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo nella *Bibbia* volg.
**0.7 1** Originario della città di Aoa (chiamata anche Acoa).
**0.8** Rossella Mosti 10.03.2010.

**1** Originario della città di Aoa (chiamata anche Acoa).

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *1 Par* 11, vol. 4, pag. 65.14: [12] E dopo lui Eleazaro, figliuolo del suo zio **Aoite**, il quale era tra tre potenti.

[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *1 Par* 11, vol. 4, pag. 68.11: [28] Ira figliuolo di Acces Teccuite, Abiezer Anatotite, [29] Sobbocai Usatite, Ai **Aotite**... || Cfr. *1 Par* 11, 29: «Ilai ahohites».

[3] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *1 Par* 27, vol. 4, pag. 133.12: [4] Del secondo mese avea la compagnia Dudia **Aoito**, e dopo lui uno altro il quale avea nome Macellot, il quale reggea parte dello esercito di XXIIII m..

AONDA avv. > ABBONDO (1) agg.

AONIO agg.

**0.1** *aonie*, *aonii*, *aonio*.
**0.2** Lat. *aonius* (LEI s.v. *aonius*).
**0.3** *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.): **1** [3].
**0.4** In testi tosc.: *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.); *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.).
**0.7 1** Dell'Aonia (Beozia). **2** Delle Muse, caro alle Muse.
**0.8** Niccolò Scaffai 14.03.2000.

**1** Dell'Aonia (Beozia).

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 12, vol. 3, pag. 54.17: Nereo sta crudele nell'onde **Aonie**; e non lascia passare i combattitori: e sono alcuni che credono che Netunno voglia perdonare a Troia, però ch'egli avea fatte le mura della città.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, par. 4, pag. 803.21: E quinci, avuto il consiglio d'Appollo, seguio la non domata giovenca tra' monti **aonii**, e dove ella, mugghiando, finio il corso suo, insieme co' figliuoli de' serpentini denti fermò la terra nominata Boezia...

– *Dio Aonio*: Bacco.

[3] **Gl** *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), Ch. 85, pag. 830.10: **Aonio** cioè Bacco da Aonia.

[4] *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), L. I., pag. 418.4: E la reina va per li boschi e per li salti, sì come madonna Baccha è concitata dallo dio **Aonio**.

**2** Delle Muse, caro alle Muse. || Dai monti

dell'Aonia, ritenuti una delle loro sedi.

[1] *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), L. III., pag. 127.3: O donzelle, siate agevile a li poeti **Aonii**, ché in loro è deità e le Muse li aiutano.

[2] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 542.27: Per certo l'ençegno fi mollificado dala piasevele arte e li costumi se va convegnando alo ençegno. O fante, siade leçere ali poeti **Aonii**; la deità è in elli e le Pierides sì le obedisse.

[u.r. 05.02.2018]

AONIRE v. > AUNIRE v.

AONO avv.

**0.1** *aóno*.
**0.2** Etimo incerto: per LEI s.v. *area* (3, 1016, 44) è da *aia*, ma la forma att. nel *Pamphilus*, così come gli esempi sett. riportati dallo stesso LEI (3, 1016, 46-1017, 2: lomb. *aiona*, emil. or. *a vajun*), rendono dubbia la derivazione, a causa dell'improbabilità di un esito *-j-* da *-rj-* in area norditaliana.
**0.3** *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *andare aono* **1**.
**0.7 1** Locuz. verb. *Andare aono*: andare vagando.
**0.8** Zeno Verlato 09.07.2014.

**1** Locuz. verb. *Andare aono*: andare vagando.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 47.14: S'eu andarai spesamentre **aóno** en li logi là o' Galathea serà cun solaci e con parole, la nomenança plena de rumore sì torà a mi le vie acostumade...

AOPERAZIONE s.f. > ADOPERAZIONE s.f.

AORA avv.

**0.1** *aor*, *aora*.
**0.2** Lat. *hac hora* (REW 4176).
**0.3** *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.). || Ma vd. **0.6 N**.

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.).
**0.5** Locuz. e fras. *fin aora* **1**.
**0.6 N** L'att. nel *Novellino* non è indicativa della presenza della voce in area tosc. Nel passo in questione si individuano infatti forme sett., in partic. ven.
**0.7 1** Ora, in questo momento. **1.1** Attualmente, in quest'epoca.
**0.8** Niccolò Scaffai 14.03.2000.

**1** Ora, in questo momento.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 7, pag. 238.17: E quel li respondè: Bel amì, e' no soi aizià de doner te nient **aora** a questa fiaa. Mas tant te farai: manger e beivre te darai.

[2] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 108.22: Como vostu tuor sì gran inprexa che pur l'altrieri te viti ala caça con un trafiero a un çingiaro che se no fose el secorso el t'averave spento in tera? Siché **aora** non pensar de far tal vista.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 7, pag. 91.16: **Aora** te vogli dir alcuna cosa pu de preso la quar e' conesei per revelatium de lo venerabel Maximiam vesco e da Ylarion antigo monago, lo quar ancora è vivo.

– Locuz. avv. *Fin aora*: finora.

[4] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 2, pag. 223.18: Petrus: Ben confeso che fin **aora** non me sum avisto e non savea che l'infidel avese fe'.

**1.1** Attualmente, in quest'epoca.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 19, pag. 175.14: E 'l conte rispuose: «Lo 'mperio fi **aora** più volte mutato; le genti fier ora tutte nuove: dove ritornerai?».

[2] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16 [CXXXVIII].91, pag. 754: Da mar è averta maormente / e guarda quaxi inver' ponente: / lo porto ha bello, a me' parer, / per so navilïo tener; / ma perzò che la natura / gi dè poco revotura, / li nostri antig[h]i e chi son **aor** / g'àn faito e fan un tar lavor, / per maraveja vêr se sor, / e sì fi apellao lo maor...

[u.r. 06.09.2006]

AORARE v. > ADORARE v.

AORNAMENTO s.m. > ADORNAMENTO s.m.

AORNISAMENI s.m.pl.

**0.1 f**: *aornisameni*.
**0.2** Da *Aornis* topon.
**0.3 F** *Romanzo di Alessandro* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Gli abitanti della città di Aornis.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** Gli abitanti della città di Aornis.

[1] **F** *Romanzo di Alessandro* volg., XIV (tosc.): Lo grandissimo re di Persia viene sopra a te con molta gente ch'elli ha di Birzameni, **Aornisameni**, Mediani, Persiani, Mizopontani, Arabiani, Caldani e molte altre crudeli signorie della parte d'Oriente. || Grion, *Alessandro Magno*, p. 2.

AORTARE v.

**0.1** *aorte*.
**0.2** Lat. *abortare* (LEI s.v. *abortare*).
**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Sciupare?
**0.8** Niccolò Scaffai 14.03.2000.

**1** Sciupare? || Per il signif. cfr., oltre al LEI, Faré, s.v. *abortare*.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1342] son. 10.12, pag. 135: Tamanto frino è quillo della corte, / Che tucte genti fa stare tremanti! / Omne homo trema che co llui non s'**aorte**...

[u.r. 05.02.2018]

AOSCURAR v.

**0.1** *aoscura*.
**0.2** Da *oscuro*.
**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. Oscurarsi, adombrarsi.
**0.8** Niccolò Scaffai 14.03.2000.

**1** Pron. Oscurarsi, adombrarsi.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 136.241, pag. 552: Invidïa no te roa, / ché la natura soa / se **aoscura** d'otrui luxe.

[u.r. 06.09.2006]

APAIRAR v.

**0.1** *apairava*, *apairi*, *apairo*, *apayran*.
**0.2** Da lat. **pariare* (DEI s.v. *apairar*).
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Avere tempo di compiere un'azione, essere libero da impegni.
**0.8** Fabio Romanini 09.06.1999.

**1** Avere tempo di compiere un'azione, essere libero da impegni. || (Marri).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 419, pag. 226: Nu trovam d'un sanct monego ke molt ben se rezeva, / E entre altre cosse cotal usanza haveva: / Sempre, s'el **apairava**, Ave Maria deseva, / Grandment l'asalutava adess quand el poëva. / Ave Maria diseva sempre s'el apairava, / La soa beadha boca de questa no calava, / Molt era so devoto, per grand amor l'amava, / E in tut le soe vesende a lé's recomandava.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 592, pag. 23: Ancora ki vol dir k'e' no faza alchun ben, / Tut zo ke no lavore intro lavor terren, / E' faz grand ovramento segond ke me perten, / Mult maridoz e' fazo, però ke **apairo** ben.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134.204, pag. 528: Sì tosto passa to lavor / che ogni bocon con so dozor / quaxi pu tosto sor fuzir / ca tu l'**apairi** de sentir.

[4] *Doc. gen.*, 1352, pag. 24.8: E questo digamo per pusor raxo*n*. La primera si è che quando de vegnua se invagisse un logo, li altri se invagissem poa pu lengeramenti. L'atra raxo*n* sì è, che possando tosto invagir un logo e speciarmenti cum galee, se eli s'**apayra*n*** de proveir, monto è poa grande afano in star in proa cum galee, como manifestamenti se sa, sea per li temporai, sea per le grande speyse che menna galee, e per altre raxo*n* asay, chi se porrea*n* dir.

[u.r. 05.02.2018]

APALATO agg. > APPALARE v.

APALENTAR v.

**0.1** *apalentada*, *apalentar*.
**0.2** Da *palentar*.
**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.
**0.4** Att. solo in *Tristano Veneto*, XIV.
**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Rendere palese. **2** Mostrare palesemente (caratterizzato da qsa).
**0.8** Raffaella Pelosini 27.01.1999.

**1** Rendere palese.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 29, pag. 71.17: Et in tal maniera lo re Marco alcixe lo so fradelo a tradimento, ni questa cossa çà mai non serave **apalentada** s'el non fosse stado Merlin, lo qual fexe uno scrito lo qual dapuò Garies lo trovà in una rocha de montagna,e sì la mostrà a miser Lanciloto, el bon cavalier; sì che quelli do saveva questa ventura avanti che nigun altro lo savesse.

**2** Mostrare palesemente (caratterizzato da qsa).

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 175, pag. 163.18: Puo' uno de quel parentado, lo qual era apelado Blanor, se presentà davanti li re, e disse qu'ello prendeva sovra de lui questa bataya per mover et **apalentar** lo re de quello tradimento.

[u.r. 13.09.2006]

APAMÈI s.m.pl.

**0.1 f**: *apamei*.
**0.2** Lat. *Apamei*.
**0.3 F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Abitanti di Apamea, città della Siria lungo il corso del fiume Oronte.
**0.8** Giulio Vaccaro 14.12.2011.

**1** Abitanti di Apamea, città della Siria lungo il corso del fiume Oronte.

[1] **F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 18: Solamente li Antiocheni e li Sidonii e li **Apamei** perdonarono loro... || Calori, *Guerre giudaiche*, vol. I, p. 297.

APAREGLIARE v.

**0.1** *aparegli*, *aperegli*.
**0.2** Prov. *aparelhar*.
**0.3** Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.).
**N** Att. solo pis.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Pron. [In senso psicologico e morale:] prepararsi, rendersi pronto; rendersi disponibile.
**0.8** Raffaella Pelosini 06.09.2006.

**1** Pron. [In senso psicologico e morale:] prepararsi, rendersi pronto; rendersi disponibile.

[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 20.3, pag. 107: Pregh'a chi dorme c'oramai si svegli / e nel su' core ingenneri vigore / e quanto può, pugnando, s'**aperegli** / gir avansando, conquistando onore.

[2] Geri Giannini (ed. Contini), XIII sm. (pis.), 5, pag. 332: Magna ferendo me tuba 'n oregli / d'orrato ch'ognor in te pregio regna, / lo cor mi stringe, pur volendo vegli, / com'eo pensando tuo conto devegna, / e con onni argomento m'**aparegli** / pugnando c'ad amico t'aggia e tegna, / in guisa c'amistà mai non envegli, / ma fra noi sempre fresca si contegna.

[u.r. 06.09.2006]

APARENZO s.m. > APPARENZA s.f.

APARISIMENTO s.m.

**0.1 a**: *aparisimento*.
**0.2** Fr. ant. *aparissement*.
**0.3 a** *Vang. venez.*, XIV pm.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Aspetto esteriore.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** Aspetto esteriore.
[1] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Matt.*, cap. 17, pag. 70.4: [1] En quel tempo apresso VI die lo nostro Signor prese Piero e Iacomo e Çoane, e li menà de fuora en una olta montagna [2] e se transfigurà denançi da elli (ço è a dir ello mudà lo **aparisimento** de la soa figura humana en la soa figura de la soa deitade)...

APARLAMENTARE v.

**0.1** *aparlamentò*.
**0.2** Da *parlamentare*.
**0.3** *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Mettersi a parlare, intavolare una discussione.
**0.8** Rossella Mosti 04.02.2003.

**1** Mettersi a parlare, intavolare una discussione.
[1] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 49.139, pag. 109: Herodex saviamente cum lu' **aparlamentò**, / assa' raxon ge mosse e molto lo domandò; / Cristo no ge respondeva né no ge levava el cò, / laonde tostamente indre' lo remandò.

[u.r. 06.09.2006]

APARLAR v.

**0.1** *aparlar*.
**0.2** Da *parlare 1*.
**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che parlare.
**0.8** Rossella Mosti 16.12.2004.

**1** Lo stesso che parlare.
[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 599, pag. 583: L'altisemo Re de gloria ne preg, lo Signor meu, / al cui nom començai et al cui finisc eu, / ke 'n dea sì **aparlar** c'a Lui e a tuti plaça, / e sì 'n guard da soperbia, ch'umilitad descaça...

[u.r. 05.02.2018]

APARO s.m.

**0.1** *apari*; **f**: *aparo*.
**0.2** Da *apparare 1*.
**0.3** Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Disposizione d'animo (alle virtù). **2** Spiegamento di forze, resistenza.
**0.8** Raffaella Pelosini 19.04.1999.

**1** Disposizione d'animo (alle virtù).
[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 9-2.6, pag. 276: Però, chi vol valer, da voi impari / gli **apari** che del mal fa[n] l'om rimondo, / che 'n voi conmendan li due che son pari, / ma più che pari, Folchetto né 'Smondo.

**2** Spiegamento di forze, resistenza.
[1] **F** Guittone, *Rime*, a. 1294 (tosc.): [*I*]nparo senpre condiçio[*n*] d'amore; / d'amar e' son più che 'n vista non paro; / no paro credo aver servo d'amore: / d'amore amare eo pur son fòr paro, / e paro di color mi· fer Amore, / ch'Amor tormenta senç'alcun riparo; / ch'eo **aparo** non fò contr'a del'Amore: / s'Amor me· fere, pur lo scudo paro. || CLPIO L 377 GuAr.7.

[u.r. 02.09.2019]

APARTIAS s.m.

**0.1** *apartias*.
**0.2** Lat. *aparctias*.
**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Vento di tramontana.
**0.8** Rossella Mosti 29.09.2005.

**1** Vento di tramontana.
[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 38, pag. 181.15: E principale dalla parte del settentrione è ***Apartias***, e dalla sua parte diritta è *Tracas*, e dal lato manco è Borea, cioè aquilone. || Cfr. Veg., *Mil.*, 4, 38: «Septentrionalem vero cardinem sortitus est aparctias sive septentrio...».

APARU s.m.

**0.1** *aparu*. **cfr.** (**0.6 N**) *aparus*.
**0.2** Da *ape*.
**0.3** Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Non si considerano le due occ. latineggianti di *aparus* in Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 403.8 e pag. 406.11.
**0.7 1** Colui che alleva le api, apicoltore.
**0.8** Rossella Mosti 22.01.2003.

**1** Colui che alleva le api, apicoltore.
[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 154.23: Item appe da misser Raineri tr. xxv. Item appe da lu **aparu** tr. xxiij.

[u.r. 06.09.2006]

APARZONARE v.

**0.1** *aparçonate*.
**0.2** Da *parzonare*.
**0.3** Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Disporre a uso comune, condividere.
**0.8** Fabio Romanini 23.04.1999.

**1** Disporre a uso comune, condividere.
[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 2, pag. 8.13: Et certo çò que nui volemo demandare credenti simo ke

sia utilitate communa e bene, per quello ke 'l nostro bon stato, bonu reposo, la nostra tranquilitate e bene siano **aparçonate** con voi e tuta vostra allegreça e bene sia nostra allegreça e conforto.

[u.r. 05.02.2018]

APATÌA s.f.

**0.1 f**: *apatia*.
**0.2** Lat. *apathia* (LEI s.v. *apathia*).
**0.3 F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Filos.] Stato di impassibilità dello spirito.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** [Filos.] Stato di impassibilità dello spirito.

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.). L. 15, cap. 12: Quella che si chiama **apatia** in greco, [[...]] in latino si chiama impassibilità. || Gigli, *Della città di Dio*, vol. VI, p. 198.

[u.r. 05.02.2018]

APE s.f./s.m.

**0.1** *apa*, *ape*, *api*, *apo*, *ava*, *ave*, *lapi*.
**0.2** Lat. *apis* (LEI s.v. *apis*).
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Jacopo della lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.6 N** Il plur. *api* può essere anche di genere masch., ad es. in Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): «sono l'[api]», o nei *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): «quello che li api fanno».
**0.7 1** [Zool.] Insetto appartenente all'ordine degli Imenotteri, produttore di miele e cera.
**0.8** Niccolò Scaffai 20.03.2000.

**1** [Zool.] Insetto appartenente all'ordine degli Imenotteri, produttore di miele e cera.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 517, pag. 545: L'**ava** sovra le flore mena çoia e desduto, / no per amor del flore mai per amor del fruito; / a l'ava çà no cale se 'l flor reman destruto, / se lo fruito pò tolere et trarlo al so desduto.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 170.12: e questo potemo ben fare traendola di viltanza e facciendola grande et innalzandola, sì come fece Virgilio volendo trattare de l'api: «Io dicerò cose molto meravigliose e grandi delle picciole **api**».

[3] *Proverbia pseudoiacop*., XIII (abruzz.), 91, pag. 30: Lo mel' e ll'**api** perdite, se ly non servi parte.

[4] **Gl** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 17, pag. 107.2: **Ape** son quelle mosche che fanno il mele e la cera, e nascono senza piedi e senza ale, ma poi le mettono quando sono grandi.

[5] **Gl** *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 2, pag. 21.11: L'**apa** si è una creatura di picciola apparença e di grande fructo et è molto savia creatura, che 'l suo fructo si è lo melle e cera; e quando ella dee fare suo fructo si vae inprima cercando di trovare con che essa possa sugellare lo suo bugno da ciascuna parte e lati, che vento né altra cosa non vi possa intrare che le guastasse o che n'escisse se non de quello lato unde ella entra.

[6] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 26, pag. 109.14: Kistu patre sanctu nulla autra cosa possedia, si non ca avia alcuni vaxelli de **ape**.

[7] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 332, pag. 73: Trasselo in placza ad vennere; parse un gran tesoro, / Ca nce recuveravamo como l'**apo** allo floro.

– *Re delle api*: ape regina.

[8] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 52, pag. 171.15: Et anche: adirosi e piccioli di persona sono l'[**api**] e lo loro re non à punto d'aculeo.

[u.r. 05.02.2018]

APELLITI s.m.pl.

**0.1** *appelliti*.
**0.2** Lat. mediev. *Apelitae* (cfr. Du Cange s.v. *Apelitae*).
**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Seguaci dell'eresia di Apelle.
**0.8** Rossella Mosti 01.08.2005.

**1** Seguaci dell'eresia di Apelle.

[1] **Gl** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10, pag. 593.25: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi prencipali, e sono questi infrascritti [[...]] XJ **Appelliti** da Appello...

[u.r. 05.02.2018]

APERCÒRGERE v.

**0.1** *apercosse*.
**0.2** Da *percorgere*.
**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. Accorgersi.
**0.8** Raffaella Pelosini 20.11.1998.

**1** Pron. Accorgersi.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 95, pag. 110.15: E chussì tornà in rogoyo et in torbança Tristan incontra Palamides per amor dela damisela Ysota, per tal qu'ello lo reguardava molto iradamentre, inperciò qu'ello era ben aviso qu'ello li era molto in torbamento. Ma Palamides s'**apercosse** ben dentro li quatro çorni che Tristan amava Ysota e qu'ello li odiava mortalmentre per essa.

[u.r. 06.09.2006]

APERITIVO agg.

**0.1** *aperitiva*, *aperitivo*, *apertivo*, *apritiva*, *apritivo*; **f**: *aperitive*.
**0.2** Lat. tardo *aperitivus* (DEI s.v. *aperitivo*).
**0.3** *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.): **3**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Che apre, creando un varco, una spaccatura, una rottura. **2** Che fa generare. **3** Che dissolve. **4** [Med.] Purgativo (?), diuretico.

**0.8** Raffaella Pelosini 18.01.2002.

**1** Che apre, creando un varco, una spaccatura, una rottura.

[1] **Gl** *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 6 ch., pag. 223.22: doviamo considerare che per tre cagioni il vento australe fae il vapore umido, il quale alcuna volta si converte in rugiada e alcuna volta in piova. Imperciò che in quanto è caldo è **apertivo**, onde apre la terra e fanne uscire il vapore umido...

– Che provoca l'apertura (della porta).

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 5, vol. 2, pag. 79.12: et cussì la passioni di lu salvaturi nostru Iesu Cristu a li santi patri: comu curativa et satisfactoria et comu exemplu di summa paciencia, di tucti virtuti, comu triumphativa di la morti, di lu mundu, di lu dimoniu, comu **aperitiva** di la porta di paradisu, era da li santi patri summe desiderata...

– [Med.] Che provoca la rottura, la maturazione.

[3] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 19, pag. 160.25: La polvare de la donnola, insalata, data a bere vale contra lo morbo caduco. Lo suo sangue si ene **apertivo** de' porri.

**2** Che fa generare.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20.40-45, pag. 496, col. 2.11: Or la questione delli due Dei è per allegoría detto li due elementi attivi, cioè, caldo e freddo; lo freddo è constrettivo, ed è maschio; lo caldo è **aperitivo** e germina, ed è la femina. Or lo caldo occupa piú luogo che 'l freddo, e però diceno che la femina è di maggiore appetito. La privazione di lume ch'ebbe Tiresia hae a significare che per lo calore ascendono li vapori e fanno nell'aire oscurità...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 366.10: La quistione di Jove e di Giunone si pone di due elementi attivi, cioè caldo e freddo; lo freddo è costrettivo, però è maschio; lo caldo è [**a**]**pritivo** e germina, ed è femina: il caldo occupa più luogo che 'l freddo, e però dicono che la femina è di maggiore appetito.

**3** Che dissolve.

[1] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), App. 2, pag. 154.10: Onde quando comincia a trarre diventa caldo per lo luogo donde passa, e, imperciò che 'l caldo è **apertivo** e resuletivo, perciò risolve la materia della rugiada.

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 3, cap. 1 ch., pag. 294.28: E perciò che il caldo è **apertivo** e resolutivo, perciò risolve e disfae la materia della rugiada, imperciò che il caldo hae a consumare l'umido.

**4** [Med.] Purgativo (?), diuretico.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 90, col. 1.4: Et la quinta ypostasi assimiglia a li peli, e è della generatione di quelle che ssono somiglianti alli peli non molto bianchi, la chui lunghecça è minore quando secondo quantità a li peli e li poluti che dalla stremitade dell'unghia insino al nodo si truovono cresciere, la quale con ciò sia cosa che dalle reni venga niuno male, mostra essere nel corpo, se non che mostra che vi abondino homori crudi, a' quali giova medicina diureticha et **apritiva**.

[2] **f** *Regime du corps* volg,, XIV: Metti in uso tutte quelle erbe che sono **aperitive**. || Crusca (5) s.v. *aperitivo*.

[u.r. 05.02.2018]

APERLONGAR v.

**0.1** *aperlongar*.
**0.2** Da *perlongare*.
**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Differire nel tempo, rinviare.
**0.8** Raffaella Pelosini 20.11.1998.

**1** Differire nel tempo, rinviare.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 84.12, pag. 407: Chi va in logo sì loitam / che zà mai no àm retorno, / ché no pensa noite e jorno / de portage vin e pan? / Zo è far, fin ch'el'è san, / overa e lavor adorno, / chi semper gi stea intorno / en queli dì chi fin no àn. / No veitu che l'onor mondan / son legne de eternar forno? / Ê far ben no dar sorjorno / ni **aperlongar** a l'endeman.

[u.r. 05.02.2018]

APERSENTIR v.

**0.1** *apersentir*, *aperssentir*.
**0.2** Da *persentire*.
**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.
**0.4** Att. solo in *Tristano Veneto*, XIV.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Venire a sapere. **2** Percepire, accorgersi di qsa.
**0.8** Raffaella Pelosini 20.11.1998.

**1** Venire a sapere.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 175, pag. 163.9: elli domandà per saver novelle de lui; ma quelli non pote tanto domandar qu'elli podesse saver ni **apersentir** cossa de lui.

**2** Percepire, accorgersi di qsa.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 79, pag. 99.2: Li medesi lo vene a veder, et sì li messe inplastri de diversse maniere, per le qual fo tosto varido de tute le plage, aceto quella la qual era tosegada, qu'ella non pote cià mai guarir ni non faseva altro se no apeciorar, perqué tute le chosse qu'elli meteva li era contrarie, inperciò che li miedesi non podeva cià mai **apersentir** lo tosego.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 271, pag. 243.29: Et Tristan disse: «Ordoncha fasemo-lo cussì como a vui piase, ma mio barba sè sì malvasio che s'ello porà **aperssentir** lo nostro amor, io ho dota che nui non seremo cià mai a chussì bon ponto de andar fora de Cornovagia como nui semo adesso».

[u.r. 06.09.2006]

APERTA s.f.

**0.1** *aperta*.
**0.2** V. *aperto*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Apertura, passaggio.
**0.8** Fabio Romanini 30.11.2000.

**1** Apertura, passaggio.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 4.19, vol. 2, pag. 55: Maggiore **aperta** molte volte impruna / con una forcatella di sue spine / l'uom de la villa quando l'uva imbruna, / che non era la calla onde salìne / lo duca mio, e io appresso, soli, / come da noi la schiera si partìne.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 19.36, vol. 2, pag. 317: Io mossi li occhi, e 'l buon maestro: « Almen tre / voci t'ho messe!», dicea, «Surgi e vieni; / troviam l'**aperta** per la qual tu entre».

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 67, vol. 3, pag. 455.25: se non fosse il ritegno del re Aduardo colla sua terza battaglia, ch'uscì fuori del carrino per un'altra **aperta** che fece fare al suo carreggio per uscire adosso a' nimici al di dietro...

[u.r. 05.02.2018]

APERTAMENTE avv.

**0.1** *aperta*, *apertamente*, *aperta mente*, *apertamenti*, *apertamentre*, *apertta mente*, *appertamente*, *apperta mente*, *avertament*, *avertamente*, *avertamenti*.
**0.2** Da *aperto*.
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Lett. pist.*, 1320-22; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. castell.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344.
**0.7 1** Esplicitamente, in modo inequivocabile, chiaramente, distintamente. **1.1** Di fronte a un pubblico; pubblicamente. **2** In campo aperto?
**0.8** Fabio Romanini 21.06.2000.

**1** Esplicitamente, in modo inequivocabile, chiaramente, distintamente.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 9.21: Et per le sue propie parole che sono scritte nel testo di sopra potemo intendere **apertamente** che in queste medesime parole ove dice che i mali che per eloquenzia sono advenuti e che non si possono celare, in quelle medesime la difende abassando e menimando la malizia.

[2] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 12, pag. 257.42: E sof la verità, e si lo creè. E si lor dis aor plus **avertament** que el non avea fait zai enderer; car deil pecai lor dis.

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 2, pag. 61.4: Mostra **apertamente** el senno e valore so grande e franchezza quando Paris de Troia Elena al re Minelaus frate suo tolse...

[4] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 23, pag. 94.1: \D.\ Or me di', magistro, plu **avertamente** l'intentione de questa questione.

[5] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), App. 3, pag. 171.17: Queste differenze come ell'avengano puote **apertamente** vedere colui che diligentemente considera l'andamento del sole per lo corso.

[6] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 59, pag. 84.21: Ancora se radega s'el cerca cose delichade, ke zò mostra **avertamente** ke en ello sia vicio de gola...

[7] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 13, pag. 24.2: sì che quando el camarlingo averà renduta la sua ragione nel Capitolo, possano el rectore e 'l Capitolo vedere e sapere **aperta** e manifestamente le rendite e le spese di ciascuno podere e possessione...

[8] *Stat. pis.*, 1321, cap. 125, pag. 311.34: in del quale quaderno scriverò [piò] **apertamente** che poterò la electione dei consuli dei Mercatanti, e 'l saramento del iudice et del carmarlingo de la corte, et ancho di me notaio, et dei consuli, et di tucti li officiali de la corte.

[9] *Lett. pist.*, 1320-22, 3, pag. 39.1: Per le ghalee che verrano di quie a pochi dì ti scriveremo piue **apertta mente**.

[10] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 15.12: io proverò **apertamente** se questi ee idio o uomo, e del vero non si dubiterà.

[10] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 8, pag. 622.31: E in quel tempo **apertamente** vedrá l'anima la iustizia della sua dannazione, e non potrá domandare misericordia.

[11] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 3, pag. 31.7: Cum ço sia cosa ki la proprietati sia radicata di omni mali, imperçò sì urdinamu ki nullu presumma di fari alcuna cosa, nì in soy vistimenti oy calciamenti, oy in nulla altra cosa la quali sacha **apertamenti** ki non si diia fari.

[12] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 4, par. 5, pag. 145.16: Ma apresso la risposta di Pilato già a' giudei e a' gienti più opportunamente e ppiù **apertamente** o cchiaramente à rrisposto, come se diciesse: «Udite giudei e gienti, io non inpaccio punto vostra dominazione in questo mondo.

[13] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 102, pag. 115.4: E quella li disse: «Io voio che vui tracié lo vostro elmo, aciò che io te vega plui **apertamentre**, e vui lo devé ben far ala requisicion de mi, perqué io son damisella e messayera delo re Artus».

[14] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 8, pag. 94.16: Per le quae cose **apertamenti** se demostra che Dee onipotente avea predestinao de multiplicar la semençe d'Abraam per Isac.

**1.1** Di fronte a un pubblico; pubblicamente.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 169.9: Sovente ho veduto più gravemente offendere li animi delli uditori coloro che li altrui vizii dicono **apertamente** che coloro che li fanno.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 10, pag. 146.14: Durava ancora il corrotto anno, e le 'nfertà venute per la pistolenzia non ierano guerite, quando manifestandolo una ancella, e **apertamente** mostrandolo, molte donne di Roma fuoro prima constrette di bere i veleni, che, per altrui uccidere, avieno apparecchiati; e bevendolo incontanente moriro.

[3] *Amico di Dante*, XIII ex. (fior.), Son. 25.1, pag. 743: Nonn oso nominare **apertamente** / quella cui m'ave dato a servidore / quei c'ha 'n tutto poder, cioè Amore, / che vòl ch'i' tema e non falli neente...

[4] Zucchero, *Dodici art.*, XIV in. (fior.), pag. 4.1: Lo settimo articolo è; che al quarantesimo giorno della sua resurressione quando elli ebbe mangiato con esso i suoi discepoli, dinanzi loro **apertamente** salìo in Cielo, cioè a dire sopra tutte le creature che sono ne' cieli insino alla destra del Padre, ov'elli siede.

[5] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), Ch. 13, pag. 816.36: Dice l'autore: o Febo, cioè Apollo, tu se' mio idio e ha'mi insegnato versificare e·pperò io mosterrò **apertamente** ciò che m'ha' dato di bene.

[6] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 2, pag. 419.7: O *Cajo Julio Cesare*, io promisi per Gneo Pompeo Magno, che fu tuo genero, nel terzo suo consolato, pecunia, per che io sono ora richiesto. Che farò io? Pigliarò io li beni suoi in possessione?» manifesto et **apertamente** biasimando e rimproverando a Cesare la vendita de' beni di Pompeo...

[7] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 1, pag. 11.7: E perchè alcuna volta l'uomo non s'ardisce di dire **apertamente** la sua intenzione, come suole addivenire a persone di stato, e di vita spirituale, che sogliono dire in prima parole di spirito per dimesticarsi colla persona, e perchè ella di lui non si guardi, dico che in questo caso è tanto lo peccato maggiore, quanto le parole sono migliori...

[8] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 17, pag. 569.14: e ciaschuno baylio sia tenuto de portare continuamente e **apertamente** el dicto biretto o capucio de rosso de fino che 'l serrà in la terra ove resede la corte.

[9] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 122.5: el detto Bocino, perché egli era de' Nove, inchominc[i]ò a segniare le sue ragioni del ponto della detta resia; e da poi gli fu risposto da quegli venerabili dottori, e' quai erano venuti da Bologna, e altamente nella presenzia di tutto el cholegio de' Nove, el chonvenseno e ogniuno **apertamente** gli dette el torto.

[10] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 14, pag. 400.21: Avvegna che ancora **apertamente** non pareva Africa decretata in provincia [[...]] non pertanto in quella speranza era la città eretta, che in quello anno s'andasse in Africa a fare guerra, e il fine alla guerra cartaginese esser presente.

**2** In campo aperto?

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 6, pag. 93.7: E se il nemico **apertamente** vorrà contrastare per alcuno sicuro ridotto di monte, allora il doge dell'oste, mandando innanzi e cavalieri e pedoni, quelle cotali luogora faccia innanzi pigliare, sicchè quando viene poscia il nemico si trovi di sotto, e non ardisca di contrastare, veggendosi dinanzi, e sopraccapo gli armati...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 48, vol. 3, pag. 104.16: Vedendo li Aretini che 'l Comune di Firenze volea cominciare loro **apertamente** guerra, per levarsi il furore d'adosso sì cercaro per più trattati d'avere concordia co' Fiorentini e co' Perugini...

[u.r. 29.03.2016]

APERTIVO agg. > APERITIVO agg.

APERTO agg./avv.

**0.1** *apert'*, *aperta*, *aperte*, *aperti*, *apertissima*, *apertissime*, *apertissimo*, *aperto*, *apertta*, *apertto*, *apertu*, *apierte*, *apierto*, *aprita*, *aprite*, *aprito*, *avert*, *averta*, *averte*, *averti*, *averto*, *oberti*, *obertu*, *operta*, *operte*, *operti*, *operto*, *opierto*, *oprite*, *uperta*, *uperte*, *uperto*, *uverte*.

**0.2** Lat. *apertus* (LEI s.v. *apertus*).

**0.3** Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Doc. prat.*, 1288-90; *Stat. sen.*, 1280-97; *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm.; *Stat. volt.*, 1336; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *a braccia aperte* **3.1.1**; *a cielo aperto* **1.5.1**; *avere gli occhi aperti* **1.3**; *a viso aperto* **3.3**; *a volto aperto* **3.3**; *con viso aperto* **3.3**; *d'aperto cielo* **1.5.1**; *in aperto* **6.1**; *per aperto* **6.1**; *per aperta scrittura* **4.1.2**; *per aperto scritto* **4.1.2**; *tenere aperto* **1.2**; *tenere gli occhi aperti* **1.3**; *usare l'aperto cielo* **2.2**.

**0.7 1** Che permette il passaggio (attraverso di sé) o l'entrata e l'uscita (in sé o da sé: luogo delimitato, contenitore) grazie allo scostamento di due parti di cui è costituito o alla rimozione di un ostacolo. **1.1** Che si può percorrere, praticabile, accessibile (anche fig.). **1.2** Locuz. verb. *Tenere aperto* (la porta di una bottega, o la bottega o esercizio commerciale, con rif. all'esercizio del commercio). **1.3** Fras. *Tenere, avere gli occhi aperti*: fare attenzione a quanto accade intorno a sé. **1.4** Privato del sigillo o spalancato per consentire la lettura (detto di una lettera, di un libro o di un altro scritto). **1.5** Che permette allo sguardo di passare attraverso di sé (detto del cielo, del firmamento). **1.6** Che presenta uno o più varchi. **1.7** [Detto di un abito indossato inelegantemente a causa della corporatura di chi lo veste]. **1.8** Privo di difesa, esposto (all'offesa di qsa). *Con aperto petto*: senza difesa. **2** Molto esteso in larghezza, ampio. **2.1** In un punto di massima estensione alla vista, lontano dalle coste (detto del mare). **2.2** Fras. *Usare l'aperto cielo*: stare al di fuori del riparo delle abitazioni. **2.3** Che coinvolge gli interi eserciti schierati sul campo di battaglia (detto di scontro militare). **3** Portato in posizione distesa, dispiegato (detto delle braccia, delle mani o delle ali, ma anche della vela). **3.1** [Detto delle gambe:] divaricato. **3.2** Atteggiato a serenità, disteso (detto del viso). **3.3** Locuz. avv. *A viso, volto aperto, con viso aperto*: con atteggiamento risoluto e fermo

che denota franchezza. **3.4** Fig. Disteso alla conoscenza, capace di intuito [detto dell'intelletto]. **4** Fig. Di buona disposizione d'animo, generoso. **4.1** Fig. Di significato chiaro e comprensibile senza difficoltà. **4.2** Fig. Noto all'opinione pubblica o di palese evidenza. **5** [Detto di una vocale:] articolato con la bocca più allargata rispetto ad altri suoni. **6** Avv. In modo che tutti possano sapere, chiaramente, apertamente. **6.1** Locuz. avv. *In aperto*, *per aperto*.
**0.8** Fabio Romanini 17.05.2001.

**1** Che permette il passaggio (attraverso di sé) o l'entrata e l'uscita (in sé o da sé: luogo delimitato, contenitore) grazie allo scostamento di due parti di cui è costituito o alla rimozione di un ostacolo.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 988, pag. 61: Enfin qe 'l desco serà coverto / No vol qe l'uso stëa **averto**.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 158.11: Nobile e bella cosa è le magioni delli alti baroni istare **aperte** per accogliere i gentili viandanti.

[3] Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tosc.), L. 1, cap. 1, pag. 142.1: perciò che disse Salamone che l'uomo che non può costringere lo spirito suo nel parlare è secondo la cità ch'è **aperta** e non ha mura d'intorno.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 7, pag. 124.26: E se la caverna fosse **aperta** da la parte de sopra, usciriane fore lo vapore...

[5] *Proverbia pseudoiacop*., XIII (abruzz.), 86, pag. 30: Per lu muru non frangere se sso **aperte** le porte.

[6] *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm., 2.93, pag. 18: su nel cielo, ch' era **aperto**, / andasti, dilettissima.

[7] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 37, pag. 60.9: Ma allo quarto giorno, istando T. nel bangno, e egli sì lascioe la camera sua **aperta**...

[8] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 203.38: alle per fine conzò fosse che alla cità de Roma approssimasse, li Goti, li quali era dentro, in lo tempo dela note siando diverse porte de Roma **averte**, in ver Ravena li fuzì...

[9] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 50.29: la mayuri parti di quilli que sonnu in Cephalunia, per la plù parti di lu annu, standu cu la buka **aperta** e recivendu li venti da alta, se levanu la siti commu si illi bevissiru acqua.

[10] *Stat. perug.*, 1342, I.8.1, vol. 1, pag. 39.30: E fare deggano stare gl'uscia **aperte** al tenpo el quale la ragione se rende...

[11] *Stat. lucch*., XIV pm., 11, pag. 88: Colle porte al postutto stando **aperte**, / [A]lo 'nfer[m]o grida et ai fatighati.

[12] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 25, pag. 155.14: E qui 'l [[diacodes]] porta cum sì ad algun morto o sopra sepultura **averta**, el perde la vertute.

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 23, pag. 106.13: li Rumani, audendu lu rimuri et li inimichi dintru et li porti **aperti**, foru territi et non sapianu chi fari.

[14] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 17, pag. 142.15: e Numa Pompilio, [[...]] fece il tempio di Giano, e chiamavasi a quel tempo Argilites, e fu fatto in nome di guerra e di pace, e quando stava serrato significava pace e quando stava **aperto** significava che guerra s'apparechiava...

[15] *Stat. venez.*, 1366, cap. 119, pag. 54.27: se de qua avanti [[...]] facto serà algun danno o furto deli beni e dele cose del Comun che fosse in banchi, casselle o in alberghi laghadi **averti**, che li officiali mende e paghe del so proprio lo danno del Comun, sença alguna condition.

[16] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 27.7, pag. 169: In questa pena èno tormentati / tuti quelli che la soa lengua hano vilana, / che pure de li fati altrui se stanno pensosi, / diranno conse che mai non sono pensade, / e come cani de dire mali stano afamati / de metere in mala fama altrui; / eli stanno in lo foco a boca **averta**...

[17] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 43, pag. 365.31: e commemora M. Attilio essere in Africa stato preso, come se M. Attilio nel suo primo avvenimento in Africa fosse incappato; nè si ricorda a lui medesimo così infelice imperadore essere stati i porti d'Africa **aperti**, e lui avere il primo anno ottimamente adoperato...

[18] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 23, pag. 205.37: E quillo tabernaculo ove era lo sepulcro de Hector era **apierto** da onnen parte ben che fosse stato incancellato, chi se potea bene apertamente vedere da tutti quilli chi lo voleano sguardare.

[19] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 9, pag. 123.30: Alora lo corvo, cum la buca **averta** e cum le ale desteise, començà andar intorno questo pam e graxorando, como se dixese: «Obedir voglo, ma pur temo de tocarlo».

**1.1** Che si può percorrere, praticabile, accessibile (anche fig.).

[1] *Stat. sen*., 1280-97, par. 69, pag. 21.7: *Item*, ordiniamo che tucte le vie del distrecto del detto Comune e de la sua corte debbiano stare **aperte**, a ciò che neuno le guasti...

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 263.1: Minos possiede la terra e 'l mare; né la terra né l'acqua è **aperta** alla nostra fugga.

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), Vita di Paolo, cap. 4, pag. 95.19: Ma per contrario considerate che a questo povero era **aperto** il cielo, e a voi lo 'nferno.

[4] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 10.48, pag. 51: Che fia, quando sarà ch'io l'ami certa? / Sarà sdegnosa, noncurante o fella; / ed io pur servo fedel, puro e vero, / a porta di soffrenza sempre **aperta**.

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 22, vol. 2, pag. 181.31: e la maiestade di Rutilo era sì grande, che degna era d'ogni onore; e la plebe similmente volle che quegli avesse parte nella censura, che alla dittatura ebbe la via **aperta**.

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 34, vol. 1, pag. 176.26: Ora fuggano, e menine il popolo minuto: la via di Sacromonte e dell'altre montagne è **aperta** e libera.

[7] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 32, vol. 2, pag. 197.8: Ma il consolato è ora comune e **aperto** a noi patricii, e a voi della plebe, e non si dà ad alcuno per gentilezza di schiatta, sì come dinanzi...

[8] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 26, pag. 259.11: ché melglio cierto a ttutte vertù così ordinate o disposte la porta di paradiso pare **aperta**, e a tutti i comandamenti e consilgli d'iguale coraggio aenpiere.

**1.2** Locuz. verb. *Tenere aperto* (la porta di una bottega, o la bottega o esercizio commerciale, con rif. all'esercizio del commercio).

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 47, pag. 682.21: Possa veramente in quelle feste vetate, excepte le soprascripte de li Appostoli, et altri contenti di sopra, tenere **aperta** la metà d'una porta della bottega, sensa alcuno bando vel pena.

[2] *Stat. volt*., 1336, cap. 8, pag. 12.6: Et che alcuno di detta arte non possa o debba in alcuno dì di domenica o pasqua o [[...]] aprire o **aperta** tenere la sua bottegha...

[3] *Stat. pis.*, 1339, pag. 1262.36: E siano tenuti e debbiano li dicti officiale e seditore la dicta Dovana

tenere **aperta** die e ore debiti, e che si convegna.

[4] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 82.28: Ancho e' lanaiuoli et tegnitori per necessaria cagione de la loro arte possano aprire gli sportelli ne li detti die et tenere **aperto** tanto quanto sarà di bisogno...

[5] *Stat. collig.*, 1345, cap. 7, pag. 9.31: Et in tucti dì di domenicha, et in tucti dì [[...]] non possano l'uscia dele decte boctighe **aperte** tenere nè in essi dì alcuna cosa vendere nè vender fare...

[6] *Stat. prat.*, 1347, cap. 23, pag. 22.16: Statuto et ordinato è, che veruno compagno di questa arte non debbia per tucto il dì di venardì santo aprire bottega, overo tenerla **aperta**, nè lavorare...

[7] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 268 [1373], pag. 74.8: - A disspecto di Dio [...] Tu mi deresti dare lo vino qua[n]do tue tieni **ap(er)to** (e) vendi inna[n]si ch(e) tue avessi li d(enar)i.

**1.3** Fras. *Tenere, avere gli occhi aperti*: fare attenzione a quanto accade intorno a sé.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.78, pag. 624: Da re' lengni e da scogi / abj sempre **averti** li ogi, / sì che senpre e noite e jurno / ben te vegi tuto intorno.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 14.2814, pag. 296: Così ciascuno che porta corona / Deve ogni tempo tener gli occhi **aperti** / Che inganno non riceva da persona...

**1.4** Privato del sigillo o spalancato per consentire la lettura (detto di una lettera, di un libro o di un altro scritto).

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 151.7: una lettera li fue data che iscopria la morte sua; la quale li fue trovata in mano suggellata e non **aperta**, quando si portava a la sepultura...

[2] *Doc. prat.*, 1288-90, pag. 164.28: à(n)none mia lettera **ap(er)ta** col sugello di Rion (e) mio...

[3] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 36 rubr., pag. 164.1: Come Cristo in croce sta come libro **aperto**, nel quale è scritta ed abbreviata tutta la legge, e specialmente tutta la carità del prossimo.

[4] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 161.8: Et che el priore de' signori consoli, el quale allora ricevarrà e' detti brevi da fare la leczione predetta da coloro che prendaranno essi brevi overo cedole **aperte** et vedute, sia tenuto di darle allo notaio...

[5] *Doc. fior.*, 1311-50, 1 [1311], pag. 624.7: e scrivici quello che vedrai che sia da scrivere; e eccho che con questa ti mandiamo lettera testimoniale **aperta**, simiglante a quella del Comune di Lucca.

[6] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 2, cap. 4, pag. 25.13: E avendone grande letizia, sopravvennero due nerissimi e crudelissimi demonii, e posono dinanzi a' miei occhi uno libro **aperto**, nel quale erano iscritti tutti i miei peccati e tutti i mali ch'io avea già mai fatti...

[7] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 36, pag. 251.3: e venuto lo 'mperadore nel consiglio, gli furono tutti d'intorno e tante gli diero per le carni di quelli stili che l'uccisono, e poi che fu morto gli trovaro in mano una lettera che non era ancora **aperta**, la quale gli palesava il trattato della sua morte, e nota per te.

[8] *Leggenda s. Galgano*, XIV (tosc.), pag. 103.31: Poi, escendo di questo prato, parveli di entrare sottoterra e venire in Monte Siepi, nel quale monte trovava dodici appostoli in una casa ritonda, li quali li recavano uno libro **aperto**, e che elli lo leggesse ne la qual parte del libro era questa sentenza...

[9] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 397.17: E così faccendo come avevano ordinato, aprirono la mattina le porte de la chiesa e trovarono l'uno messale e l'altro **aperto** in su l'altare...

[10] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 8, pag. 25.32: E Cristo non ge respondè alcuna consa e mostràge un libro, el quale el tegniva in man **averto**, e no g'era scrito altro se no questo verso...

**1.5** Che permette allo sguardo di passare attraverso di sé (detto del cielo, del firmamento).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 157.14: In Sardinia de doi scudi gessio sangue, apud Faliscos apparse lo cielo **operto** e a li commactitori apparse le spice de sangue et altre molte signora.

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 11, ch., pag. 177.4: Pone Aristotile la cagione d'alquante cose che appariscono di notte, e dice che alcuna volta di notte, quando è sereno, aparisce nell'aiere alcuna apertura e pare che 'l cielo sia **aperto**; anche alcuna volta v'aparisce alcuno colore sanguigno.

**1.5.1** Locuz. avv. *D'aperto cielo*, *a cielo aperto*: all'aperto, all'esterno, fuori.

[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 120, pag. 703.17: sopra la quale contenzione, non volendo Iove giudicare, Paris diede giudicio, giudicando che Venus era più bella; e dice l'autore ch'elli le volle vedere di die e d'**aperto** cielo per non essere ingannato...

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 60.5: Paris isguardó le dee di giorno e a cielo **aperto**, quando elli disse a Venus: - Tu, Venus, vinci l'una e l'altra. -

**1.5.2** Che permette la vista del proprio interno, visibile; [di un fiore:] con i petali divaricati, distanziati; dischiuso (anche fig.).

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 23, par. 43, pag. 741.37: Ma io niun'altra legge imposi alla rivocata anima se non che, seguendo l'usate palestre, facesse di fare frutto quale il già bello e **aperto** fiore mostrava dovere producere...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 6, cap. 17, pag. 200.5: Le rose non anco **aperte** serberai, se stando loro ancor nel rosaio, fenderai una canna, che sia ivi fitta, verde, e verde permagna, e in quella fessura rinchiuderai la rosa...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 6, pag. 15.18: Il cavatore se vedrà gli occhi della vite **aperti**, accecherannosi senza speranza di grande vendemmia: e però si vuole cavare quando gli ha chiusi.

[4] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 318, pag. 120: Quando tu in conserva li miti / Conçali che siano bene raditti; / Li occhi di sopra lassa **averti**, / Fuor de la terra discoverti, / Sì che suspirar posin fora / L'umidità da loro alora.

[5] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 23, pag. 645.20: Chome in un prato di fiori **aperti** perchuote il sole, cioè i suoi raggi, e que[sti] fiori abelliscie; così dicie che Cristo raggiava e rosseggiava in quelle sante anime e facieale belle.

[6] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [Zacc] cacc..4, pag. 312: Caciando per gustar de quel tesoro / per aspri monti e boschi perigliosi, / d'uno boschetto d'alborselli d'oro / de fiuri trova' assai **operti** e chiusi.

**1.6** Che presenta uno o più varchi.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 386.24: Vola Tarcone com'uno fuoco per la pianura del campo, e portando l'armi e l'uomo; poi dal sommo della sua asta schianta il ferro, e cerca le parti **aperte**, unde li porga mortale ferita...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 12, par. 29,

pag. 710.20: e i vestimenti, come quelle, dalle latora **aperti** di sotto alle braccia infino alla cintura, con simile affibbiamento ristretti, commenda, però che intera mostrano di colei la grossezza.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 123, vol. 3, pag. 564.6: In Gelmona la metà e più delle case sono rovinate e cadute, e 'l campanile della maggiore chiesa è tutto fesso e **aperto**...

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 29, pag. 106.2: Lo dìe che loro amore si congiunse, in quello punto lo scudo **aperto** sì si saldòe sì come mai non fosse stato rotto...

[5] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 188, pag. 578.31: Perillo, credendoneli piacer, fece uno toro di metallo, **aperto** da lato, per mettervi culoro cui elli vollesse tormentare, faccendoli fuoco di sotto, acciò che lo tormentato mug[g]iasse come bue...

[6] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 8, ch., pag. 233.4: E questo è ne la gragnuola più che ne l'altre impressioni umide, ché la gragnuola sempre s'ingenera di nuvola caldissima, la quale da ogne parte è **aperta** al freddo...

[7] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 37, pag. 234.23: però che per la sicità e caldezza del paese le piante de' piedi non si potevano mettere appena nude in terra, e scopiavano e faceano fessure; portavansi cotali pianelle **aperte**, come portano i Frati Minori per difendersi da quelle.

[8] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 2, pag. 381.35: Lentulo estimando a quella parte essere l'uso de' cavalieri che prima nell'**aperta** schiera de' nemici dagli intervalli mandasse i cavalieri, e però a Ser. Cornelio tribuno de' militi comanda, che a' cavalieri comandi, che per l'aperte vie della schiera de' nemici mettano i cavalli...

[9] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 63, pag. 90.13: Puo' elli se lementava digando: «Oy terra, perqué non sé' vu sfessa over **averta**, et aver inglotido li nostri fiolli, che pluy li serave grande honor se elli fosse sotoradi over che le bestie salvacie li avesse devoradi avanti che quelli de Yrlanda li menasse in servitudine in lor paixe..

**1.6.1** Che provoca il deflusso di sangue dal corpo (detto di ferita non cicatrizzata).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 30.27, pag. 110: Emprima sì procura tua ferita, / ch'ell'è sì **aprita**, non se pò coprire.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 360.22: E quando elli vidde il capo e 'l viso sustentato del candido Pallante, e vidde l'**aperta** ferita della lancia ausonia nel giovenile petto, parla così con lacrime di dolore...

[3] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 155.17: Perchè quelli in de l'**aperto** corpo avea veduto le sosse parte, l'amor lo qual fu in corso si partì, e perché quelli, levandosi la donzella da le cose di Venus, vide in del non netto letto segni vergognosi.

[4] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1190, pag. 76: Vedete el lato **averto** per donarve / ogni perfeto dono, e poi vedete / li piedi afiti pur per aspetarve, / si che ogni grazia che pensar volete, / avrete dal mio fiol zusta e vera, / se de sua pasion ve dolerete.

[5] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 51, col. 2.3: Alla piagha fresca **aperta** per cerusa procedenti: R(ecipe) midolla di pane con fine vino bianco...

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 550.7: E oltre a questo, non faccendo punto di vento, v'erano mosche e tafani in grandissima quantità abbondati, li quali, pognendolesi sopra le carni **aperte**, sì fieramente la stimolavano, che ciascuna le pareva una puntura d'uno spuntone...

[7] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 28, pag. 228.16: E datti l'altore la similitudine a una botte isfondata, che chosì stava il suo corpo **aperto**, e lle budella gli pendevano fra lle ghanbe e ciò ch'avea in corpo.

[8] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1372/73] lett. 6, pag. 31.12: Veramente, figliuolo, che su questa mensa troviamo questo vino, cioè el costato **uperto** del Figliuolo di Dio.

[9] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 26, terz. 23, vol. 2, pag. 25: Ma que' pur la salir, non sanza pena, / che a' cavalli parea con gli stocchi / forato il corpo, ed **aperta** ogni vena.

[10] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 16, pag. 39.28: Quegli essendo dagli aruspici ristorato, e più intentamente le interiora **aperte** si servassono, da capo e ancora dicono la terza volta i due serpenti, assaggiato il fegato, senza essere stati tocchi essersene andati.

[11] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 268, pag. 232.19: Et alora elo se nn'achorsse del sangue e dele plage le qual era **averte**, et sì respondé adoncha et disse: «Io son vergognado, ma questo non has tu fato né de questo tu non te poras miga avantar che questo sia per ti né per toa prodeça che io lassa questa batagia.

**1.6.2** Allargato rispetto alle dimensioni normali o intaccato con fori, che permette la fuoriuscita o il passaggio di un liquido (anche fig.).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 4, cap. 2, pag. 124.14: onde l'omo quanto più ène virile (et) callido più ène peloso, però ke 'l caldo più resolve, (et) àe più le pori **aperti**, la femena per la frigideçça àne li pori chiusi...

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 38, pag. 173.8: Onde s. Bernardo dice: Cristo era quasi un sacco pieno di misericordia, il quale in croce versò da ogni parte, essendo forato ed **aperto** da molte parti...

[3] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 7, ch., pag. 231.5: ma la state i pori, cioè i fori del corpo onde escono i sudori e altre fummosità, sono **aperti** per lo caldo, ed escon[n]e i vapori sottili...

[4] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 44.9: Onde quando uscite del bangno, non istate in luogo freddo et non bevete cosa gelata, però c'allora i pori sono **aperti**, per li quali il freddo passa tosto a' membri principali, et corrompe le loro vertudi.

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 71, pag. 187.13: voi ch(e) l'animali àne ampli i(n)niati et copia de humuri, unde la fregidità, trovante li pori **aperti**, liberame(n)te se (n)ne entra et co(n)destreng(n)e lo ce(re)bro ni li humuri et fa gictecare...

**1.7** [Detto di un abito indossato inelegantemente a causa della corporatura di chi lo veste].

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 5, pag. 527.2: tra queste una, ch'è più notabile che alcuna dell'altre al parer suo, ne gli vide, e ciò fu un paio di brache, le quali, sedendo egli e i panni per istrettezza standogli **aperti** dinanzi, vide che il fondo loro infino a mezza gamba gli agiugnea.

**1.8** Privo di difesa, esposto (all'offesa di qsa). *Con aperto petto*: senza difesa.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 101.16: E se non tenebre, dimandiamo alcuna ispessa nebbia uvero alcuna cosa meno **aperta** a luce.

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 131.23: O stolto me, u' vado? Perché con petto **aperto** miro contra 'l nimico e sono tradito per lo mio amaiestramento?

**2** Molto esteso in larghezza, ampio.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 768, pag. 47: Za no se fé longa demora / Ke molta çente se convertín inlora, / Quand'el passó per li deserti / E per li strigi e per li **averti**, / E mandó soi predicatore / De fin in India la maiore.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 72, pag. 197: Da tut part vedheran grameza e grand pagura: / I vedheran de sovra la fera guardatura / Del iudex molt irao, de sot ha ess l'arsura, / Zoè l'inferno **averto**, o è grameza dura.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 6, pag. 92.12: e secondo la condizione del luogo il difendimento si debbia variare, perchè ne' campi, e bella ed **aperta** pianura più cavalieri che pedoni sogliono combattere.

[4] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 13, pag. 114.5: e se de' tuoi cavalieri contra i pedoni dell'avversario vittoria vuoli avere, eleggerai i luoghi più alti un poco che quelli del nemico, ma luoghi piani ed **aperti**, e non impediti da paduli, o da selve.

[5] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 1, pag. 171.29: Appena avea dette queste cose, che 'l nuvolo, lo quale li velava, sè medesimo si partíe, e ne l'aire **aperto** si purga.

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 4.116, vol. 1, pag. 71: Traemmoci così da l'un de' canti, / in loco **aperto**, luminoso e alto, / sì che veder si potien tutti quanti.

[7] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 113.21: I cervi passano con ratto corso i campi e le pianure **aperte**, e adunano le schiere in fugga con molta polvere, e lassano i monti.

[8] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 2, par. 14, pag. 71.1: E quale succisa rosa negli **aperti** campi infra le verdi fronde sentendo i solari raggi cade perdendo il suo colore, cotale semiviva caddi nelle braccia della mia serva...

[9] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 291.17: Intra queste montagne giace nel miluogo uno campo assai **aperto**, erboso, ed abbondante d'acqua, per lo cui miluogo è il cammino.

[10] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 29, vol. 1, pag. 746.1: E per no· tenervi tanta gente impedita a tenervi campo **aperto**, misono in queste bastite cavalieri e pedoni assai...

[11] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 3, pag. 74, col. 2.1: Dei dunque orare, dice il demonio, in loco **aperto**, acciocchè gli altri più sciocchi per lo tuo esemplo siano tratti al bene della orazione...

[12] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 12, pag. 214.15: Essendo egli la notte andato avanti, Marcello il giunse in luoghi piani e **aperti**; e lui ponente il campo, impugnando da ogni parte gli afforzatori di quello, dal lavorio gli stoglieva.

**2.1** In un punto di massima estensione alla vista, lontano dalle coste (detto del mare).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 26.100, vol. 1, pag. 447: ma misi me per l'alto mare **aperto** / sol con un legno e con quella compagna / picciola da la qual non fui diserto.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 11, vol. 3, pag. 22.23: Pelleo, distendente quivi le mani verso e liti dello **aperto** mare, priega la marina Salmace, che finisca l'ira e che gli dea aiuto.

[3] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 9, ott. 3.2, pag. 226: Noi siam venuti al porto, il qual cercando / ora fra scogli ed or per mare **aperto**, / con zefiro e con turbo navigando, / andati siam...

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 148.5: Ma Mnesteo lieto, e più forte per lo buono evenimento, dimanda i mari vicini a le rive, e corre per lo pelago **aperto** con veloce impeto di remi e con venti chiamati.

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 11, pag. 29.18: e le cartaginesi navi quivi di Sicilia chiamate ciò potere fare, perciò che le loro in uno stretto seno eran racchiuse, conciò fosse cosa che le chiusure del porto tenessero i nimici, e perciò non avessero come in **aperto** mare potessero uscire.

**2.2** Fras. *Usare l'aperto cielo*: stare al di fuori del riparo delle abitazioni. || Mod. *stare all'aperto*.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 30, pag. 151.24: «Oh felice colui il quale innocente dimora nella solitaria villa, usando l'**aperto** cielo!

**2.3** Che coinvolge gli interi eserciti schierati sul campo di battaglia (detto di scontro militare).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 11, pag. 110.8: perchè venuto quando l'**aperta** battaglia si dee fare, tosto si viene alla vittoria là ove pienamente la volontà s'adempie.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 45, pag. 189.18: E se per lo scaltrimento dei nemici il luogo dell'aguato è schifato, e con lui si conviene combattere con **aperta** battaglia, le schiere delle navi liburne si debbono tostamente fare...

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 12, pag. 757.9: E poi che venne al luogo dove a Fauno era stato sagrato l'olivo, il quale aveano divelto i Trojani acciò che potessero in **aperta** battaglia discorrere [[...]] qui l'asta d'Enea stava fitta...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 48, vol. 3, pag. 104.4: sì ssi diliberò in Firenze di cominciare **aperta** guerra a la città d'Arezzo; e il detto dì si sbandiro le strade.

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 14, vol. 2, pag. 389.8: Ma, o però che quivi era raunato tutto il fiore e lo sforzo de' Sanniti, o però che 'l sommo pericolo gli stringneva, elli fecero a' Romani alquanto di paura, eziandio in quell'**aperta** battaglia.

[6] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 11, vol. 1, pag. 727.20: Pro' e valentre uomo fu e avisato i· fatti di guerra, ma ppiù in operazioni di trattati, e di furti e di sùbite cavalcate, che in campo o in **aperta** guerra...

**3** Portato in posizione distesa, dispiegato (detto delle braccia, delle mani o delle ali, ma anche della vela).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 8, pag. 15.21: E vedemo *vultur volans* tenere **aperte** l'ale quasi a volare e *vultur cadens* tenere l'ali sù alte, quasi chiuse, come a cadere, e fa uno triangulo collo corpo e coll'ale.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 8: sì come la mano, che è una medesma cosa (et) quando è **ap(er)ta** (et) qua(n)do est chiusa.

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 6, pag. 157.8: La mano à ratracta a dare, destesa a recevare, a dare chiusa, a recevare **aperta**»; onde dice Salamone «L'inferno e l'avaro sono insatiabili».

[4] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 3, pag. 121.2: le brachie **aperte**, quali tene con sua verdura, singnifica la humilitate et benignità dela terra, quale sostene de essere pascuta da omne manera de animale tantu da boni tantu da mali...

[5] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 2, pag. 143.10: La figura di Aquario è d'uomo vestito che istà ritto e tiene la mano ritta alçata

e **aperta** la palma.

[6] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 87.5: et prendano ciascheuno de' predetti XIJ per terzo così electi et quegli di ciaschuno terzo per sè una de le dette cedole cho' la mano **aperta** et co' le dita larghe...

[7] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 40, vol. 1, pag. 184.14: A queste parole si levò Coriolano della sua sedia tutto ismosso, come se fosse fuori del senno, e andò incontro alla sua madre a braccia **aperte** per abbracciarla.

[8] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1188, pag. 76: Vedete anchora le mane e le braze / chotanto **averte** pur per abrazarve: / de fate ch'el chuor vostro se desglaze.

[9] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 4, pag. 57.2: il lato aperto vi mostra quore d'amore ferito e pieno di caritade; le braccia **aperte**, il capo chinato vi trae a pace e a sua amistade...

[10] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 12.8, pag. 217: Allor mi feci il segno de la croce; / indi la vela **aperta** vento prese, / che fuor tosto ne trasse de la foce.

[11] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Famae* III.117, pag. 263: Degli Stoici il padre alçato in suso, / Per far chiaro suo dir, vidi Çenone / Mostrar la palma **aperta** e 'l pugno chiuso...

[12] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 4, pag. 248.11: Nè quello che l'**aperta** mano diede, l'oncinuta rattragga, perocchè il datore toglitore somiglia il gambero, ritogliendo; il quale il suo vituperio il faccia esser gambero.

[13] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), L. 1, cap. 5, pag. 86.6: ma noi non solamente ritti in piedi non andiamo, ma ancora colle piegate mani e **aperte**, cioè bocconi, non camminiamo.

**3.1** [Detto delle gambe:] divaricato.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 114, pag. 255.14: era un giovane altiero e poco grazioso, quando andava per la città, e spezialmente a cavallo, che andava sì con le gambe **aperte** che tenea la via, se non era molto larga, che chi passava convenia gli forbisse le punte delle scarpette...

**3.1.1** Locuz. avv. *A braccia aperte*: pronto a ricevere qsa in dono.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 3.16, pag. 543: Amore coll'alte proferte, / sempre stai a bbraçe **aperte**, / per reponare l'offerte / de que Te facemmo el pacto.

**3.2** Atteggiato a serenità, disteso (detto del viso).

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 39.5, pag. 141: e ciascun giorno m'è più doplicato, / riguardando lo vostro viso **aperto** / che passa ogne altro viso di piacere...

[2] Meo di Bugno, XIII sm. (pist.>trevis.), 13, pag. 27: Om che si sente iusto et innocente / a faça **aperta** pò seguro andare / e non curar ferneticar di çente.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 14, vol. 2, pag. 256.11: e trovando un corpo morto, lo romito si turò il naso, e mostrò grande schifezza, ma l'Angelo passò a faccia **aperta**.

**3.3** Locuz. avv. *A viso, volto aperto, con viso aperto*: con atteggiamento risoluto e fermo che denota franchezza.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 10.93, vol. 1, pag. 169: Ma fu' io solo, là dove sofferto / fu per ciascun di tòrre via Fiorenza, / colui che la difesi a viso **aperto**».

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 184.16: sottopuosero la detta città al sopradetto re Manfredi; della qual cosa odio di più cittadini, che stette contro agli Uberti, quantunque Messer Farinata dica, ch'egli a viso **aperto** contradisse a coloro che consigliavano, che lla detta Città si disfacesse...

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7, par. 7, pag. 223.6: Maladette sieno le loro bugie! O Iddio, come possono gli uomini con così **aperto** viso mentire?

[4] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 131-40, pag. 59.6: ti dico che io non voglio che tu di me prenda alcuna vergogna perché ella già assai più che 'l convenevole mi fosse cara; ma così sicuramente e con **aperto** viso di ciò con meco ragiona, come se sempre stato fossi da lei strano...

[5] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 13.29, pag. 37: Riempi dentro a te le vote vasa / Di sì fatto liquor, ch'a viso **aperto** / Mostri la mente tuo da questo evasa.

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 28.9, pag. 168: E quando udio che 'l partito si prese / per ciascun di gittarla tutta al piano, / e come a volto **aperto** la difese, / qui mi sovenne del mio Africano, / che nel consiglio mi difese el solo / col bel parlare e con la spada in mano.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 1, pag. 639.22: Messer Ruggieri con **aperto** viso gli disse: «Signor mio, per ciò ve la assomigliai, perché, come voi donate dove non si conviene e dove si converrebbe non date, così ella dove si conveniva non stallò e dove non si convenia sì.»

[8] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 83, terz. 23, vol. 4, pag. 91: La festa grande cominciò per certo: / uomini, e donne per Napoli andaro, / danzando, ed armeggiando a viso **aperto**; / e' Fiorentini allora vi mandaro / otto gran Cavalier con ricca vesta, / che cinquanta donzel con lor menaro.

[9] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1374] 3.66: Canzon, tu sì andarai col viso **aperto** / e con fronte spacciata arditamente / e fra tutta la gente / non ti vergognerai de dir lo vero.

**3.4** Fig. Disteso alla conoscenza, capace di intuito [detto dell'intelletto].

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 61, pag. 88.14: Ancora perciò k'elli scomença aver l'intendimento **averto**, el li par ke ancomè elli se debia reçer per so senno...

**4** Fig. Di buona disposizione d'animo, generoso.

[1] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 5, pag. 23.7: Molto è largo questo dispensatore, il quale ci ha dato la carne in cibo, il sangue in beveraggio, la vita in prezzo, le fedite in rimedio, le braccia stese in rifugio, la croce per iscudo, il cuore **aperto** in segno di grande amore...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 48, vol. 1, pag. 199.4: I Padri non si vollero a ciò accordare, anzi diceano, che il senno di Ceso, che tanto soleva essere giusto ed **aperto**, era invanito per l'oltraggiosa gloria che il popolo gli avea data.

[3] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1387, pag. 90: Abiate sempre el vostro chuor **aperto** / ad amar Dio in tuto, asai e non puocho...

[4] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 486.13: Li vini apresta li animi e fali **aperti** ali calori; lo pensier fuçe e fi delavado per molto vin.

[5] *Poes. an. perug.*, c. 1367, 3.4, pag. 376: Non meretava, signior, tante ghuaie, / perché t'amava con **[a]perta** fe, / ma io non credo che tal fallo mai, / stella gientil, prociedesse da te, / ma sol colui che mai non ebbe fe / con suoie enganne tradì te e me.

[6] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 215.22: Ma sì como homeni verasij e **averti** e no inganivili né cuverti de malicia, portamo in bocha parola de sempia

veritae; ma quando articolo de necessitae alguna fiada incontresse, pò çascuno çurare...

**4.1** Fig. Di significato chiaro e comprensibile senza difficoltà.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 34, pag. 578.13: Et sì como erano nudi, così tutta la scientia de lo munno era nuda et **aperta** ad la mente loro.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 169.9: Et allora potemo noi acquistare la sua benivolenza per quel modo de exordio ch'è appellato principio, cioè dicendo un breve prologo in parole **aperte** e poche.

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 198.2: Ne le cose **aperte** voler argomentare è simigliante mattezza come alluminare la chiarità del sole con questi materiali lumi.

[4] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 21, pag. 86.25: Et Seneca de la Forma de l'onesta vita disse: col consiglio del savio tra' de l'**aperte** cose [le] scure...

[5] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 2, pag. 130.24: ma che l'assemblamento del signore e del servo sia per la salute e per lo bene dell'uno e dell'altro, non è cosa così **aperta**...

[6] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 11, pag. 25.6: Anche m'hai detto che lo regno di Cielo è la maggiore e la miglior cosa che l'uomo e la femina possa avere; e hailmi mostrato e provato per molte belle e **aperte** ragioni...

[7] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 42, pag. 42.15: Questa similitudine dà meglio ad intender il detto di colui che favella, e fallo più chiaro e **aperto**...

[8] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 5, cap. 2, par. 8, pag. 125.21: Molti trapassono le cose **aperte** e cercano le nascose e rinchiuse...

[9] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 164.12: Ma quala se voia sia la oppinion veritevol, certament nu no posom vegnir a frut de scientia né su **avert** cognosciment de le colse, se no per doctrina e per amagistrament anz-metù.

[10] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 11.33, vol. 1, pag. 178: A Dio, a sé, al prossimo si pòne / far forza, dico in loro e in lor cose, / come udirai con **aperta** ragione.

[11] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 47, pag. 175.18: Petru sì parla a sanctu Gregoriu e dichi: «La raiuni ki tu àу dictu è cussì **aperta** e clara, ki nulla cosa si nche pò dire cuntrariu...

[12] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 3, pag. 71.8: \Pietro\ Che così sia come tu dici, e per **aperta** ragione, e convenevole e sufficiente testimonio m'hai mostrato.

[13] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 87, vol. 2, pag. 627.22: disse a più de' suoi distretti amici: «Io mi veggo morire, e morto me, vedrete disasseroncato», in suo volgare lucchese, che viene a dire in più **aperto** volgare: «Vedrete revoluzione»...

[14] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 25, pag. 41.19: Capitato Enea alla Sibilla, pregolla che quello, di che egli la volea dimandare, cioè s'egli potesse pigliare regno in Italia, non iscrivesse in foglie, acciò che 'l vento non togliesse via la sentenza della risposta, ma con viva voce ed **aperto** latino gli dovesse rispondere.

[15] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 5, par. 10, pag. 29.27: E lla chagione fu, che lla neciessità de' preti essere veracie primiera e principale non può essere da lloro conpresa per dimostrazione, né non fu punto cosa chiara per sé, né **aperta** né manifesta.

[16] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 1, *L'Avvento*, vol. 1, pag. 23.2: Onde dice Leon Papa: «Questa è la scienza del gran giudice e sovrano, questo è il suo spaventoso aspetto, al quale è trasparente ogne cosa soda, e **aperta** ogne cosa secreta, al quale le cose oscure sono chiare, le mutole li rispondono, il silenzio li si manifesta, e, sanza boce, gli parla la mente.

**4.1.1** [Detto della voce:] comprensibile.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), Intr. cap. 6, pag. 236.6: Quando dixe grande cose, parle apertamente e ben distinto e puntato, cum voxe polita et **aperta**.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 23, par. 17, pag. 738.9: La qual cosa vedendo la dea, contenta si dirizzò in piede, e benivola a' suoi falli promise perdono; il quale, quando poi con più **aperta** voce il domandò, pietosa concesse, ammonendolo che più nell'usato fallo non ricadesse...

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 9, pag. 46.24: Allora Bonifazio incontanente entrò nella chiesa, e posesi in orazione e con **aperta** voce disse...

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 292.14, pag. 339: E' non può mal parlar<e> chi parla il vero; / però, dodici tutti, andate bene / con voce **aperta** per ogni sentiero; / e al signor<e> sincero / v'apresentate de' Manfredi Astore, / che è circunspetto e pien d'ogni valore.

**4.1.2** Fras. *Per aperto scritto*, *per aperta scrittura*: per iscritto e chiaramente.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 71, pag. 251.4: Lo quale notaio sia tenuto tucte et ciascune cose le quale della dicta corte alle suoi mane pervenisse, di dare et renunsiare per **aperto** scripto al dicto carmarlingo...

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 27, pag. 138.8: et lo peso che si facesse del pionbo o di la ghiletta debbia per **aperta** scriptura rinonsare al Camarlingo che ricoglie per lo Signore Re, a pena di marcho uno d' ariento a vuo' del Signore Re di Ragona.

**4.2** Fig. Noto all'opinione pubblica o di palese evidenza.

[1] *Poes. an. tosc.>sett.*, XIII, 1.3, pag. 383: - Oimè, Amor, perché mi fai morire? / - Volesse Dio che tu fossi morto! / - Perché mi fate, donna, **aperto** torto?

[2] Pacino Angiulieri (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), 109a.10, pag. 343: però alquanto son maraviglioso / de lo dimando, amico, che mi fate, / poi tra la gente n'è **aperta** fama / che Dio d'amore nonn ha segnoria...

[3] Pacino Angiulieri (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), 112a.14, pag. 349: ch'al vostro pregio è gran dibassamento / trovarsi in voï sì **aperto** erore.

[4] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.37, pag. 214.18: E come si conoscono **aperte** le vendette di Dio, quando egli à molto indugiato e sofferto!

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 310.30: Adunque per quelli detti, e per la Deità di Febo vietano Ascanio desideroso della battaglia; e essi ancora succedono nelle battaglie, e mettono l'anime in **aperti** pericoli.

[6] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 30.37, pag. 135: Or dunque fa che più non stieno fissi / gli occhi a cotal piacer; chè se tu bene / quel ch'egli è con dritto occhio scoprissi, / **aperto** ti saria che 'n gravi pene / vive e dimora chiunque ha speranza / non saviamente, e a cotai cose tene.

[7] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 9, pag. 41.20: e cussì dichimu di altru peccatu mortali, si accadissi a lu priolu, **apertu** e manifestu a lu previti, et ecciamdeu di altra pena per li cosi predicti sarrà punutu per nui, si ni parrà.

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L.

IX, cap. 80, vol. 2, pag. 158.1: per invidia di certi de' suoi frati cardinali, si disse, il feciono per lo detto modo morire; onde Idio ne rendé loro, se colpa v'ebbono, assai in brieve giusta e **aperta** vendetta, come si mostrerrà appresso.

[9] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 209.38: Anco mo li frati d'essa frate[r]nita de humili panno en preççço et colore non al postutto bianco overo nero comunamente vestire se debbiano se non fosse e·llo preççço per temporale per lo visitatore, de consellio dei ministri con alcuno, despensato per caigione legitima et **aperta**.

[10] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 46, pag. 84.4: a che o per che li tuoi miseri cittadini, o buono re Latino, in sì **aperti** pericoli tante volte gitti?

[11] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 31, vol. 1, pag. 517.17: E tornossi i· re e la reina a Napoli, messer Luigi e 'l Paladino presono ardire di più **aperta** rubellione, e acolsono gente d'arme, e corrieno per lo paese.

[12] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 9, par. 7, pag. 211.13: Secondo dunque verità e **aperta** intenzione dell'appostolo e de' santi, [[...]], niuno dee essere costretto in questo secolo per pena o per tormento a' comandamenti della leggie evangelicha guardare...

[13] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 6, pag. 249.17: Ché così diciendo niente altra cosa non sente che 'l consiglio di Giesù Cristo aenpiere non potere, la quale è **aperta** bugia e ssiccome noi diciamo, come perversa e eretica a ffuggire.

[14] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 690, pag. 260.34: Negli anni di Cristo 1362 incominciò lo comune di Firenze briga collo comune di Pisa, dico la briga **aperta** e palese.

[15] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 85, terz. 94, vol. 4, pag. 120: E 'l Re Filippo già non l'ebbe a ciancia; / a' Fiorentini scrisse il fatto **aperto**, / ch'a Lucca non facesser mala mancia.

**5** [Detto di una vocale:] articolato con la bocca più allargata rispetto ad altri suoni.

[1] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 36, pag. 230.31: *A*, vuole essere **aperta**, che non favelli con la bocca chiusa o che non s'intenda, ma apertamente dica gli suoi pecati, sì come gli commise e fece, e non dica al prete: - Domanda. -

**6** Avv. In modo che tutti possano sapere, chiaramente, apertamente.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 31.11, pag. 80: mi soduce disìo, e punge or manto, / in male tale e tanto / metter consiglio alcun leale e certo, / a dimostrare **aperto** / lo grande errore a chi vis'ha, ché veggia / per ragion chiara e nova / e per decevel prova / dei soi stormenti e testimon ver molti.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 81.7, pag. 302: Assai ag[g]io celato e ricoverto, / madonna, il mio talento dimostrare, / e per temenza me ne son soferto / non vostro cor facessene gravare: / ma sì forte mi stringe e dole forte / ch'io no lo posso, lasso, più celare / ch'io no lo dica a voi davanti **aperto**...

[3] Meo Abbracc., *Rime* (ed. Contini), XIII sm. (pist.>pis.), 2, 1.6, pag. 342: Ché nostri padri santi apportaro / lor vita casta, como pare **aperto**...

[4] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 2, docum. 4.96, vol. 2, pag. 75: Se vuogli udir, cerca maestro experto / e più tosto eloquente / che parli chiaramente, / che colui / che parla altrui / vie più sottil, ma non ti legge **aperto**.

[5] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 15, cap. 2, par. 7.18, pag. 333: E non andar facciendo brievi o scritte, / Indivine, o ffatture, o malie; / E non ti far più inferma che ssia, / Nè muta, se ttu puoi parlare **aperto**.

[6] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 172.2, pag. 118: El non è vero che omo enamorato / çiloso sïa; ço ti mostro **aperto**: / ché çascun ama per trovarvi merto, / e merto d'amare è essere amato, / amato non è chi è conpagnato / d'alcun amante palesse o coperto...

[7] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 3, ott. 57.4, pag. 98: Io non potrei giammai operar tanto, / se per te mille volte il dì morisse, / che io facessi un attimo di quanto / cognosco **aperto** ti si convenisse...

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 12, vol. 1, pag. 621.27: Messer Giovanni vedendo la ferma risposta di cittadini, e temendo il pericolo della brievità del tempo, con aspre parole cominciò a minacciare i cittadini, dicendo che parlava **aperto** e non per tentarli...

[9] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 6, cap. 8.42, pag. 449: Or de la prima poco ci è scoperto, / per quel ch'io truovi in ogni volume: / e però in breve tel dirò **aperto**.

[10] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 4, 9.3, pag. 48: Giosafà disse: - Dimmi più **aperto** / chi è questo Iesù e chi e come / (ché tu mi di' ch'è dio e uomo certo) / fu che campotti da sì grieve some. -

**6.1** Locuz. avv. *In aperto*, *per aperto*.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 409, pag. 190: e s'io parlassi iscuro, / ben ti faccio sicuro / di dicerlo in **aperto**, / sì che ne sie ben certo.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 28, pag. 341.19: Carissimo Signore e padre mio, vostr'alumata mente creder deggio ch'en **aperto** vede che, come corda è propia in legare corpo d'omo in poder di nimichevile perforso, è propia vertù in legar core in podere de dilettozo amore.

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 134.13, pag. 270: Vo' mi parete due inganatori: / Andate fuor di casa, che 'n **aperto** / Vi dico ch'i' non vo' tapinatori».

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 1, pag. 45.8: E quando li tabellioni pronunziavano per **aperto** alcuno testamento dove bisognasse l'autorità de' consoli, non ricordavano Marco, ma mettevano il nome di Cesare due volte, cioè Julio Cesare.

[5] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 19, proemio, pag. 429.16: adunque convenìa specificatamente per la instituzione del battesimo dimostrare in **aperto** il lavamento de' peccati, il quale seco recòe l'Agniolo di Dio.

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 23.6: Poi che fuoro intrati, e fu lo' dato licenzia di parlare in **aperto**, el massimo Ilioneo con piacevole desiderio cominciò a parlare in questa forma...

[7] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 15, pag. 40.16: onde noi ricevemmo li gravi comandamenti e voi, sì come pietoso, consentiste alle loro piangevole lamentanze, le quali più in celato che in **aperto** si studiarono di porgere alla vostra audienza.

[8] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 42, vol. 1, pag. 74.5: Servio Tullio si fornìo e afforzossi d'ogni parte in celato e in **aperto**.

[9] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 5, par. 5, pag. 169.11: E però inn **aperto** davanti tutti di ciò di vescovi o preti non parlò punto l'appostolo, ma de re e de prenzi, siccome dicieva santo Aghostino.

[10] Gid. da Sommacamp., Tratt., XIV sm. (ver.), cap. 2, par. 59, comp. 35a.7, pag. 108: Quando ti veggio con l'elmo cuverto, / over quand'io ti veggio al collo il scudo, / o quand'io veggio lo tuo capo nudo / mostrar lo volto tuo chiaro in **aperto**, / alor amor per certo / l'alma mia tanto impronta, / che may da luy non puote essere digionta.

[u.r. 05.02.2018]

APERTORE agg.

**0.1 f**: *apertore*.
**0.2** Lat. tardo *apertor*, *apertorem* (LEI s.v. *aperire*, 2, 1732.44).
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Med.] Che facilita le secrezioni.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** [Med.] Che facilita le secrezioni.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Perché lo acciaio è **apertore** de' canali, che più nelle viscere sono serrati. || Crusca (4) s.v. *apertore*.

[u.r. 05.02.2018]

APERTURA s.f.

**0.1** *apereture*, *apertura*, *aperture*, *apirtura*, *apritura*, *apriture*, *avertura*, *opertura*; **f**: *avredura*.
**0.2** Lat. *apertura* (LEI s.v. *apertura*).
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **4**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: **F** Belcalzer, 1299/1309 (mant.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *per piccola apertura* **2**.
**0.7 1** L'atto di aprire. **1.1** [Dir.] [Rif. a un documento]. **2** Spaccatura, crepa; fenditura (delle vesti); buco, foro; varco, passaggio; fessura (anche corporea). **2.1** Luogo vuoto, spelonca. **3** Lacerazione (di una ferita). **3.1** Fig. Ferita. **4** Fig. Squarcio di luce che rischiara o illumina di color rosso il cielo. **5** Sommità, bocca di un vaso. **6** Esposizione, dichiarazione?
**0.8** Raffaella Pelosini 10.12.1998.

**1** L'atto di aprire.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 146, par. 11, vol. 2, pag. 214.26: E quando le cedole se traronno deglie dicte ceppe, se çamineno secretamente per quiglie glie quaglie ad essere cie deggono a l'**apertura** deglie ceppe...

[2] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 347.18: E poco cibo ancora da lui preso, la porta del palagio tostamente fu aperta, l'**apritura** della quale fe grande risonare, siccome fossero tuoni nel detto luogo nati.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 5, vol. 2, pag. 123.21: Dichi Beda, et recita lu mastru, ki l'**apertura** di lu sepulcru era di mezzuiornu...

**1.1** [Dir.] [Rif. a un documento].

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 369, vol. 1, pag. 262.14: E' quali brevi sieno insieme posti ciascuni et chiusi, sì che non si conoscano da li non scritti, anzi l'**apertura**...

**2** Spaccatura, crepa; fenditura (delle vesti); buco, foro; varco, passaggio; fessura (anche corporea).

[1] **F** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): le levor ten i ocl avert, ché per la grandeza de le orecle se defend l'**avredura** dey ocl, dormant, da le mosche e da le busche... || Ghinassi, *Belcalzer*, p. 139.

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 1, pag. 87.21: entrando dentro trovò grande e spazioso luogo con una bellissima palma, la quale per una **apritura** del monte verso 'l cielo distendeva li suoi rami...

[3] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 449.15: sì che i termini delle composte nari non erano di troppa **apertura**.

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 36, pag. 121.16:e tuctu lu vaxellu de la nave, pir la grande tempestate de lu mare, si era statu scassatu tuctu e quasi ructu de la sua integritate. In killa **apirtura** lu mari intrau in la navi, in tantu ki plu se putia dire ki le unde fossiru intra la navi, ca la nave intra li unde.

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 11, pag. 253.13: Vestite per lo gran caldo, come è detto sopra, le tenere e dilicate carni di sottilissimi vestimenti, i quali dalla cintura in su strettissimi mostravano la forma delle belle menne, le quali come due ritondi pomi pingevano in fuori il resistente vestimento, e ancora in più luoghi per leggiadre **aprituree** si manifestavano le candide carni.

[6] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*. l. 3, pag. 155.28: E sono in lei XXIJ stelle, e sono tutte dentro da la forma. E la prima è in capo del naso. La IJ è la seguente delle tre che sono nella boccha, ed è in capo dell'**apritura**.

[7] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 5, cap. 11, pag. 185.13: vuolsi torre un buccio di canna, il quale abbia da ogne capo il nodo, e farvi dal lato una **apertura**, e mettervi entro un poco di mele, ovver di mele strutto, e porrelo a lato alla fonte: e quando verranno a ber l'api, v'enterranno entro.

[8] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 6 ch., pag. 223.28: E in quanto è freddo strigne i pori e l'**aperture** della terra, ché non esca il vapore...

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 11, pag. 124.7: li quali saglyendo per le scale alle fenestre e per le altre **aperture**, e li qualipsi saglyendo per libera alteze de lo castiello, per forza intravano dentro co li cultielli impugnati in mano e co le balestre tese...

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 253.30: E quisto cavallo devea avere certe serrature facte cossì artificiosamente e composte che da fore no nce paressero e che nullo homo nce potesse vedere senga né spaccatura, e per queste cutale **aperture** quando fosse luoco e tiempo quilli M cavalieri nascusi potessero insire da fore.

– Fras. *Per piccola apertura* (dell'uscio): di nascosto. || Cfr. Ugolini, *Testi abbr.*, p. 99.

[11] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 110, pag. 31: L'omo sens'amicitia, castellu sensa mura: / Sgarda lu amicu et bidilu per piçul'**apertura**...

**2.1** Luogo vuoto, spelonca.

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 15 ch., pag. 251.22:«Sotterra sono molte cose oculte a noi, imperciò che sotterra sono grandi spelunche, e grandi luoghi vòti, e grandi **aperture**, per le quali diverse

cittadi, le quali sopra quelle caverne e spelunche e luoghi vòti furono edificate, sono profondate per lo mal fondamento.

**3** Lacerazione (di una ferita).

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 228.18: Inlo tempo de questo imperador, el corpo de un ziganto fo trovado a Roma non corroto; l'**avertura** dela plagha de quello, dove che fo implegado, era IV pe e mezo...

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 34, pag. 155.11: li quali doni ci spira per tutti li fori ed **apriture** delle piaghe.

**3.1** Fig. Ferita.

[1] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 6, pag. 48.3: perciocchè mi ricordo delle ferite del Signore mio, e mostramisi l'amore del suo cuore per l'**apritura** del suo lato, e i chiavelli mi sono una chiave, sì ch'io entri, e veggia con quanto amore m'ha ricomperato.

[2] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), lett. 84. (1376), pag. 341.3: L'una, perché io volsi, ché per l'**apritura** del lato vi manifestai el secreto del cuore...

**4** Fig. Squarcio di luce che rischiara o illumina di color rosso il cielo.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 16, pag. 240.8: Appo i Falisci parve che s'aprisse il cielo di grandissima **apritura**.

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 11 ch., pag. 177.4: Pone Aristotile la cagione d'alquante cose che appariscono di notte, e dice che alcuna volta di notte, quando è sereno, aparisce nell'aiere alcuna **apertura** e pare che 'l cielo sia aperto; anche alcuna volta v'aparisce alcuno colore sanguigno.

**5** Sommità, bocca di un vaso.

[1] *Stat. perug*., 1342, L. 4, cap. 47, par. 10, vol. 2, pag. 392.7: overo lo vino venda con alcuno vaso el quale aggia la sumità d'esso vaso entorno entorno essa sumitade overo **apertura** d'esso vaso oltra uno somesso overo megço...

**6** Esposizione, dichiarazione? || Cfr. Du Cange s.v. *apertura*: 'expositio'.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 543, vol. 1, pag. 339.1: Et per ciascuna relatione di messo, II denari da colui a cui petitione si facesse la rinchiesta; et de l'**apertura** de li testimoni, VI denari: et de la scrittura del libello, VI denari...

[u.r. 28.11.2019]

APERZIONE s.f.

**0.1** *apertione*, *apertioni*; **f**: *aperzione*.
**0.2** Lat. *apertio*, *apertionem* (LEI s.v. *apertio*).
**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis*., 1322-51.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Med.] Dilatazione. **2** [Dir.] Apertura di un atto. **3** [Dir.] L'atto di aprire, cioè occupare, una casa precedentemente inabitata. **4** [Med.] Rottura?
**0.8** Raffaella Pelosini 20.11.1998.

**1** [Med.] Dilatazione.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 6, pag. 94.12: sì ke in processo de tempo è cascioni per l'**apertione** dei pori (et) de l'arçente caldo de deradare (et) cadere ei capelli (et) incalvare el capo.

**2** [Dir.] Apertura di un atto.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 89, vol. 2, pag. 188.14: Io Sozo notaio, filliuolo che fui di Melanese et ora officiale de li sopradetti officiali a li predetti ordinamenti fare et scrivere, a l'approvagione, lectione et **apertione** de li predetti ordinamenti fui presente...

**3** [Dir.] L'atto di aprire, cioè occupare, una casa precedentemente inabitata.

[1] *Stat. pis*., 1322-51, cap. 136, pag. 575.6: Et iuro che, quando si chiameranno li comsuli di Tunisi et di Bugea, comanderò a quelli comsuli, sotto certa et grave pena, che elli tutte le chase de' fondachi di Tunisi et di Buggea, le quali ampliate u vero maggiori facte sono per occupationi u vero **apertioni** dell'altre, sì che di du' u vero più chase sia facta una, reduchano et chiudano...

**4** [Med.] Rottura?

[1] **f** Zucchero Bencivenni, *Libro della consolazione delle medicine*, XIV pm.: Infiammazione, serosità [[...]] **aperzione** di vene. || GDLI s.v. *aperzione*.

[u.r. 05.02.2018]

APESARE v.

**0.1** *apesare*, *apesargle*, *apexandogle*.
**0.2** Da *pesare*.
**0.3** *Doc. bologn.*, 1350: **1**.
**0.4** Att. solo in *Doc. bologn.*, 1350.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Specif.:] pesare una moneta, verificarne il valore comparandone il peso a dei campioni fissati.
**0.8** Roberta Cella 04.01.2000.

**1** [Specif.:] pesare una moneta, verificarne il valore comparandone il peso a dei campioni fissati.

[1] *Doc. bologn.*, 1350, pag. 560.25: Questo se costuma in tucte le çeche che bateno argento, a çoe che quando se diliberarae la moneda, che se ne posa e debia apesare a uno a uno de tuta la soma che se deliberarae una livra pexo tuglando de tuta la moneda de multi loghi tanti bolognini che montino a una livra pexo et **apesargle** tuti a uno a uno e posa apexandogle tuti inseme fino a una livra peso come è dicto et alora se dilibereno segondo gli pati dicti de sovro.

[u.r. 06.09.2006]

APEVERATO agg.

**0.1** *apeverata*.
**0.2** Da *pevere*.
**0.3** Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Condito di pepe.
**0.8** Raffaella Pelosini 29.03.1999.

**1** Condito di pepe.

[1] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 8.4, pag. 429: Di luglio vo' che sia cotal brigata / en Arestano, con vin di pantani, / con acque salse ed aceti soprani, / carne di porco grassa **apeverata**...

[u.r. 06.09.2006]

APIACIMENTO s.m.

**0.1 f**: *apiacimento*.
**0.2** Da *appiacere 1*.
**0.3 F** Messer Ranieri da Palermo, XIII (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Piena soddisfazione, appagamento del desiderio amoroso.
**0.8** Raffaella Pelosini 29.03.1999.

**1** Piena soddisfazione, appagamento del desiderio amoroso.

[1] **F** Messer Ranieri da Palermo, XIII (tosc.): Dapoiké per la mia disiderança / Amor di voi mi· diede **apiacimento**, / la mia favilia in gran foco è tornata / e la piciola nieve in gran gialata... || CLPIO, P 012 RaPa.13.

[u.r. 05.02.2018]

APIANAMENTRE avv.

**0.1** *apianamentre*, *aplanamentre*.
**0.2** Etimo incerto: da *pianamente* o da *aplan*.
**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.
**0.4** Att. solo in *Tristano Veneto*, XIV.
**0.7 1** Con tono piano, sommesso, a bassa voce. **2** Con andatura piana, lentamente.
**0.8** Raffaella Pelosini 29.03.1999.

**1** Con tono piano, sommesso, a bassa voce.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 298, pag. 268.37: la raina sente che li drapi era bagnadi, sì qu'ella sente ben che questo non fosse miga de aqua né de sudor, et per questo ella fo tuta smarida 'maginando donde questo puote eser vignudo; sì qu'ella disse tuto **aplanamentre** a Tristan: «Che questo puote eser?».

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 302, pag. 273.7: Puo' ello domandà Brenchaina tuto **apianamentre** e disse: «O' sè quelli che me gaita?».

**2** Con andatura piana, lentamente.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 371, pag. 335.36: alora l'Amorato reguardà, et vete vegnir tuto lo fondi dela vale miser Lanciloto delo Lago, armado de tute arme, ni elo non haveva in soa conpagnia noma' uno scudier, et sì vigniva tanto **apianamentre** a passo a passo.

[u.r. 06.09.2006]

ÀPICE s.m.

**0.1** *apice*.
**0.2** Lat. *apex*, *apicem* (LEI s.v. *apex*).
**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *apice di bene* **1**.
**0.7 1** Fras. *Apice di bene*: condizione sublime, estasi.
**0.8** Rossella Mosti 17.03.2005.

**1** Fras. *Apice di bene*: condizione sublime, estasi.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), canz. 1.63, pag. 6: Perfetto sta en **apice** di bene; / quïeto tene - for di pena guardo, / né teme dardo - per cuy altri trema: / sì 'l fa segur la clara dïadema.

[u.r. 05.02.2018]

APILASTRARE v.

**0.1** *apilastrare*, *apilastrate*, *apilastrense*.
**0.2** Da *pilastro*.
**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.
**0.4** Att. solo in *Stat. perug.*, 1342.
**0.7 1** Recintare uno spazio aperto (con paletti o altri segni di confine).
**0.8** Roberta Cella 01.02.2000.

**1** Recintare uno spazio aperto (con paletti o altri segni di confine).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 82, par. 3, vol. 2, pag. 435.21: E ke la corte del dicto castello el capetanio e glie priore, so' la dicta pena, a le spese degli uomene del dicto castello, de pilastre de pietre biene murate facciano termenare e **apilastrare**.

[u.r. 06.09.2006]

APILASTRAZIONE s.f.

**0.1** *apilastratione*.
**0.2** Da *apilastrare*.
**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.
**0.4** Att. solo in *Stat. perug.*, 1342.
**0.7 1** Recinzione di uno spazio aperto (con paletti o altri segni di confine).
**0.8** Roberta Cella 01.02.2000.

**1** Recinzione di uno spazio aperto (con paletti o altri segni di confine).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 141, par. 22, vol. 2, pag. 516.34: el capetanio del comuno e del popolo de Peroscia [[...]] sia tenuto a revedere, recoverare e çaminare el terreno de tutto el Chiusce, le posessione, bevolcarie, selve, busche e cose del comuno de Peroscia le quale à en tutto el Chiusce. E le confine e le difinitione e **apilastratione** fatte e le quale farse e essere deggono per lo comuno de Peroscia atorno atorno el ditto terreno e cose del comun de Peroscia, se sonno e permangono non corrotte e en quillo stato e condittione en lo quale poste e ordenate e fatte fuoro e essere deggono en quegnunque luoco comandato fo de farse e fatte fuoro [[...]] E se 'l capetanio alcuna cosa ennovata overo fatta troverà en derogatione, removemento, destructione overo diminutione de le termenatione, difinitione, pilastratione overo confine preditte, la cosa ennovata overo guasta degga el capetanio redur fare e redure en lo stato de prima encontenente...

[u.r. 06.09.2006]

APIMAZAM s.i.

**0.1** *apimaçam*.

**0.2** Lat. mediev. *apimazan* (att. solo in Serapione, p. 84).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Specie di veleno.
**0.8** Speranza Cerullo 06.10.2016.

**1** [Med.] Specie di veleno. || Non det.
[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 94, pag. 101.9: La carne de la castegna çoa a quelù che avesse bevù mexina mortifera che ven chiamà **apimaçam**.

APINELLATO a.g.

**0.1** *apinellati*.
**0.2** Etimo non accertato. || Ma cfr. **0.6 N**.
**0.3** Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Forse v. col valore di 'passare in rassegna', 'mettere sotto la stessa bandiera' (ironicamente), da *pennello* 'bandiera': cfr. la congettura *appennellati* di Idelfonso di S. Luigi (Firenze 1776-83), registrata in apparato all'ed. inclusa nel corpus, a p. 315.
**0.7 1** Signif. non accertato.
**0.8** Rossella Mosti 04.06.2015.

**1** Signif. non accertato. || Ma cfr. **0.6 N**.
[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 788, pag. 315.32: e così [[gli ammoniti della parte guelfa]] erano tutti **apinellati** e innanzi che il richiesto potesse dire le sue ragioni, gli era detto; «Sta' di fuori», e datogli dell'uscio nelle calcagne...

APIO (1) s.m.

**0.1** *apio*.
**0.2** Prob. lat. *opium* con influsso dell'ar. *afiyun* (cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 63).
**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Prob. voce fantasma: errore per *opio*? Cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 63.
**0.7 1** [Med.] Lo stesso che oppio.
**0.8** Elena Artale 08.09.2006.

**1** [Med.] Lo stesso che oppio.
[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [35.5], pag. 48.9: E çoa a quili che ha bevudo coriandro over **apio** o alguna altra mexina venenosa, la quale alcisse per frigidità soa.

[u.r. 05.02.2018]

APIO (2) s.m. > APPIO (1) s.m.

APIORNADO agg.

**0.1** *apïornado*.
**0.2** Da *piorno*.
**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pregno di nuvole. Fig. [Rif. a persona:] oscuro in volto, adirato.
**0.8** Rossella Mosti 06.02.2003.

**1** Pregno di nuvole. Fig. [Rif. a persona:] oscuro in volto, adirato.
[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1380] 60.259: E quando ch'el vien de notte, / che tu ve' ch'i' son irado, / non pensar ch'io te dia botte, / fatte arente el mio costado, / che, co' ie son adormentado, / da doman i' è 'mendado' -. / [[...]] / E, quando ch'el serà di notte, / se tu vien **apïornado**, / io te daré tante botte, / che tu non g'averà' del flado...

[u.r. 06.09.2006]

APIOSO agg.

**0.1 f**: *apioso*, *appioso*.
**0.2** Lat. *apiosus* (LEI s.v. *apiosus*).
**0.3 f** *Mascalcia Laur.*, XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Masc.] Affetto da capostorno, malattia che colpisce al cervello.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** [Masc.] Affetto da capostorno, malattia che colpisce al cervello.
[1] **f** *Mascalcia Laur.*, XIV: Quando il sangue non riempie li pannicoli del cervello [[...]] fassi l'animale **apioso**. || Crusca (Gl.) s.v. *apioso*.
[2] **f** *Mascalcia Laur.*, XIV: Se neuno giumento ee **appioso**, [[...]] girasi come fusse alla macina. || Crusca (Gl.) s.v. *apioso*.

[u.r. 05.02.2018]

APLAN avv.

**0.1** *aplan*.
**0.2** Da *plan*.
**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Con andatura piana, lentamente.
**0.8** Raffaella Pelosini 29.03.1999.

**1** Con andatura piana, lentamente.
[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 384, pag. 349.29: Et eli non have miga granmentre demorado qu'eli vete vignir miser Tristan tuto solo, lo qual penssava molto duramentre et vigniva tuto **aplan** al piciolo passo del so cavalo, sì qu'elo non era cià apreso a guardar de l'argaito che Chies li voleva far.

[u.r. 05.02.2018]

APO s.m. > APE s.f./s.m.

APOCALISSE s.f.

**0.1** *apocalisse*.
**0.2** Lat. *apocalypsis* (LEI s.v. *apocalypsis*).
**0.3** *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.): **1**. || Cfr. **0.6 N**.
**0.4** Att. unica nel corpus. || Cfr. **0.6 N**.
**0.6 N** Si escludono le numerose occorrenze in cui *Apocalisse / Apocalissi* è il titolo dell'ultimo libro della Bibbia; la prima in *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.) «in [libro] Apocalypso».

**0.7 1** Rivelazione.
**0.8** Pietro G. Beltrami 23.02.2000.

**1** Rivelazione.
[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *1 Cor*. 14, vol. 10, pag. 137.1: [26] Adunque che cosa è, fratelli? Quando voi vi raunate, ciascuno di voi ha il salmo, ha l'ammaestramento, ha l'**apocalisse**, ha il linguaggio e l'interpretazione; e tutte le cose sieno a edificazione. || Cfr. *1 Cor* 14.26: «apocalypsin habet».

[u.r. 05.02.2018]

APOCLETI s.m.pl.

**0.1 f**: *apocleti*.
**0.2** Lat. *apocleti*.
**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** Membri del consiglio segreto della Lega etolica.
**0.8** Giulio Vaccaro 16.09.2014.

**1** Membri del consiglio segreto della Lega etolica.
[1] **Gl f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [V.34], vol. 5, pag. 387.7: per **apocleti** (così chiamano gli Etoli il più santo consiglio il quale di certi uomini eletti si fa) cercavano in che modo novità in Grecia fosse. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.
[2] **Gl f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [V.46], vol. 5, pag. 404.27: Il dì seguente il re Antioco ebbe consiglio con li suoi **apocleti**, cioè con li trenta prencipi datigli per consiglieri, da quale parte egli si dovesse la guerra incominciare. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.
[3] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VI.28], vol. 6, pag. 56.12: Tornato adunque Fenea ad Ipata nel consiglio di certi uomini eletti, li quali essi chiamano **Apocleti**, quelle cose narrò le quali il consolo comandava... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

APOCRÌFICO agg.

**0.1 a**: *apocrifico*.
**0.2** Lat. crist. *apocryphicus*.
**0.3 a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Relig.] Lo stesso che apocrifo.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** [Relig.] Lo stesso che apocrifo.
[1] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 4, pag. 115.11: Et tutto e ciò che iscripto è dina(n)si si trova i(n) dela p(ro)fesia di che (santo) Ioh(ann)i disse i(n) una sua pistula u in uno s(er)mone ch'elli disse Arpalaum et Astacium; pare che sia quello libro che dirictame(n)te e (santa)mente sia **apocrifico** chiamato, alcuna cosa n'è da crede(re), le q(ua)le sono adprovate da' (santi)...

APÒCRIFO agg./s.m.

**0.1** *apocrifa*, *apocrife*, *apocrifes*, *apocrifi*, *apocrifu*. cfr. (**0.6 N**) *aprufica*.
**0.2** Lat. *apocryphus* (LEI s.v. *apocryphus*).
**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.5** La forma *apocrifes*, che si legge nel *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), cit. in **0.3**, sembra essere un crudo gallicismo, derivato al testo del volgarizzamento dal suo diretto modello francese.
**0.6 N** Per la forma *aprufica* in Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), cfr. Minetti, *Sondaggi*, p. 94, che ipotizza un mediolat. *apocryphus*, con metatesi e il prob. signif. di 'eretico'.
**0.7 1** [Relig.] Non veritiero, non autentico: rif. ai libri non canonici del Vecchio e del Nuovo Testamento. **1.1** Sost.
**0.8** Raffaella Pelosini 10.12.1998.

**1** [Relig.] Non veritiero, non autentico: rif. ai libri non canonici del Vecchio e del Nuovo Testamento.
[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 22, par. 18, pag. 382.1: ma però che ·ttanto Giesù Cristo che' suoi appostoli apertamente stabolirono l'opposito, medesimo nelle giuridizioni coattive, siccome della scrittura chiaramente è mostrato 4, 5 et 9 *huius*, dé la parola di sì diciendo vescovi le favole **apocrifes** essere contate.
[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 4, vol. 2, pag. 58.19: Et ideo Matheu, peritu di li testi et di li glosi et di li apocrifi, autentica hic et canoniza lu scriptu **apocrifu** di Ieremia, comu supra scrissi ki Naason generau Booz de Raab, ut supra dicxi.
[3] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Prol. Par.*, vol. 4, pag. 7.16: Certo quello che il Salvatore dice che è scritto, egli è scritto. Dove che sia scritto, i settanta nol pon[gono], e la chiesa **apocrifa** nol sa. || Il sintagma *chiesa apocrifa* deve probabilmente intendersi con il signif. fig. di 'libri non canonici della Chiesa'.

**1.1** Sost.
[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 16, par. 18, pag. 313.5: Son queste cose così come a non credere; perché quella storia o leggienda non pare in questa parte veracie senbiabolemente potere tenere, e come colli **apocrifes** dovere essere contata.
[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 4, vol. 2, pag. 58.16: A kistu dubiu rispundi santu Ieronimus, ki in lu textu di li **apocrifi** di Ieremia illu lessi kisti paroli et kista sentencia.
[3] **Gl** *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Prol. Pentateuco*, vol. 1, pag. 19.13: La qual cosa molti ignorando, seguitano li deliramenti delli **apocrifi**, cioè li libri derisorii, non continenti in sè li suoi autori, preferendo le favole di Isponia a li libri autentici.

[u.r. 05.02.2018]

APODISSA s.f.

**0.1** *appodissa*, *appodisse*.
**0.2** Lat. *apodixis* (LEI s.v. *apodixis*).
**0.3** *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.).
**0.5** Plur.: *appodisse*.
**0.7 1** [Dir.] Documento scritto che attesta un atto (di pagamento o di quietanza, di consegna o di rilascio di un prigioniero).
**0.8** Raffaella Pelosini 20.10.1998.

**1** [Dir.] Documento scritto che attesta un atto (di pagamento o di quietanza, di consegna o di rilascio di un prigioniero).

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 8, pag. 552.9:el notaro del thesorero per la carta o **appodissa** de pagamento o de quietatione, se la quantità pagada non passi cento soldi receva IJ soldi; et si ella è de più, de fino a C libre, receva IIIJ denari per libra...

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 19, pag. 573.15: e ciaschuno chi daga et assigne alla dicta guarda o a suo locotenente alcuno preso chi se dega mettere in la pregione, debia a quello medesmo a chui ello fi assigado de dare, ensieme cum lo preso, una **appodissa**, bullada de la bolla de quello chi manda el preso, la quale contegna el dì de l'asignatione, el nome e sopranome de colui chi fi assignato, el peso e la cagione perch'ello de' fire destignudo...

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 19, pag. 573.30: Nì sia relaxato alcuno della dicta pregione, se non cum comandamento e licentia de quello per lo cui mandamento serà destignudo, de la quale licentia de relaxacione sia manifesto a esso judice, guarda o suo luogotenente per **appodissa**, la quale contegna el nome, el die e la presentacione de quello chi fé relaxado et per cui fi comandato che sia relaxado...

[u.r. 05.02.2018]

APODISSI s.f. > APODISSA s.f.

APODOTI s.m.pl.

**0.1 f**: *apodoti*.
**0.2** Lat. *Apodotos*.
**0.3 F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Antica tribù greca stanziata in Etolia, alle pendici del Panetolico.
**0.8** Giulio Vaccaro 30.04.2009.

**1** Antica tribù greca stanziata in Etolia, alle pendici del Panetolico.

[1] **F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosc.), L. 2 cap. 34: d'essa Etolia medesima gran parte ve n'erano che in Grecia non erano, siccome gli Agrei e gli **Apodoti**, e gli Amfilochi. || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, p. 159.

APOFLEMMATISMO s.m.

**0.1 f**: *apoflemmatismi*.
**0.2** Lat. *apophlegmatismus* (LEI s.v. *apophlegmatismus*, 3, 107.46).
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** [Med.] Lo stesso che espettorante.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** [Med.] Lo stesso che espettorante.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Sono utili gli **apoflemmatismi** in forma di gargarismi, e di masticatorj. || Crusca (4) s.v. *apoflemmatismo*.

[u.r. 05.02.2018]

APOGIONE s.m.

**0.1** *apogione*.
**0.2** Da fr. *poison*.
**0.3** Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Resta il dubbio che *uno apogione* derivi dalla scrittura per errore di *uno* (*pogione*) corretto immediatamente in *una* senza cancellare la *o*; in questo caso si tratterebbe in realtà di *pogione* (femm., v. *pozione*).
**0.7 1** Preparazione da bersi (come medicinale).
**0.8** Rossella Mosti 11.01.2012.

**1** Preparazione da bersi (come medicinale).

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 181, pag. 241.32: Costui lo riguardò e lavò sue piaghe, poi lo fasciò molto saviamente, poi li donò uno **apogione** a bere, che molto fu verace per lui guarire e sollevare...

[u.r. 05.02.2018]

APOLIMETARIO s.m.

**0.1 f**: *apolimentario*. **cfr**. (**0.6 N**) *apolumentario*.
**0.2** Da lat. *polymitarius*.
**0.3 f** *Bibbia* volg., XIV-XV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Nello stesso passo il ms. Siena, Bibl. Comunale degli Intronati, F.III.4 presenta la forma *apolumentario*.
**0.7 1** [Tess.] Chi tesse drappi di vari colori.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** [Tess.] Chi tesse drappi di vari colori.

[1] **f** *Bibbia* volg., XIV-XV, *Es* 23: delli artefici de' legni venuto fue **apolimentario** e plumario et di iacinto e di porpore vermicolo e di bisso ritorto. || Cornagliotti, *Recuperi*, p. 82.

[u.r. 05.02.2018]

APOLLINARE agg.

**0.1** *apollinari*, *appollinari*.
**0.2** Lat. *Apollinaris*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Att. solo al plur., rif. ai giochi (cfr.: lat. *ludi apollinares*).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Consacrato al dio Apollo (rif. ai giochi).
**0.8** Raffaella Pelosini 27.01.1999.

**1** Consacrato al dio Apollo (rif. ai giochi).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 67.26: Diffilu, poeta trayedu, con zò sia cosa que Pompeyu, fussi vinnutu a li ioki **Apollinari**, prununciau unu versu...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 12, pag. 32.25: Questa è l'origine de' giuochi **Apollinari** per cagione di vittoria, e non per cagione di sanità botati, come li più credono.

[u.r. 08.09.2006]

APOLLINARI s.m.pl.

**0.1** *apollinari*.
**0.2** Lat. mediev. **Apollinarius*.
**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che apollinaristi.
**0.8** Raffaella Pelosini 27.01.1999.

**1** Lo stesso che apollinaristi.
[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 21, par. 4, pag. 355.7: Nella à ·ttale sentenzia: «Per questa leggie noi diserviamo quelli che dell'errore de Eutiteth sono dissevuti all'essenspro delli **Appollinari**, i quali Etico è ·sseguito, li quali l'onorevoli reghole de' padri, ciò i canonnichi delle chiese, e de' dives prenzi le trassagrate sanccioni condannano... || Cfr. *Defensor pacis*, II, xxi, 4: «apollinariorum».

[u.r. 07.02.2018]

APOLLINARISTI s.m.pl.

**0.1** *apolinaristi*.
**0.2** Lat. tardo *Apollinarista* (LEI s.v. *Apollinarista*).
**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Seguaci dell'eresia di Apollinare vescovo di Laodicea.
**0.8** Rossella Mosti 27.07.2005.

**1** Seguaci dell'eresia di Apollinare vescovo di Laodicea.
[1] **Gl** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10, pag. 594.23: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi prencipali, e sono questi infrascritti [[...]] XLIIIJ **Apolinaristi** da Apolina...

[u.r. 05.02.2018]

APOLLINEO agg.

**0.1 f**: *apollineo*.
**0.2** Lat. *Apollineus*.
**0.3 F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosc.-ven.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** Consacrato al dio Apollo.
**0.8** Giulio Vaccaro 14.11.2014.

**1** Consacrato al dio Apollo.
[1] **F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosc.-ven.), L. IV, c. 7.2: Poi che il poeta ebbe tuto il stuolo / **apollineo** chiarito tuto in vista... || Lippi, *Leandreride*, p. 128.

[u.r. 05.02.2018]

APOLLINO agg.

**0.1** *appollino*. **cfr.** (**0.6 N**) *apolino*.
**0.2** Da *Apollo*, sul lat. *Apollineus*.
**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.).
**0.6 N** Potrebbe essere un caso di genitivo apreposizionale l'occ. in *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 133, pag. 125.27: «quando i priori l'ebero oferto a l'altare Apolino»; ma cfr. nello stesso testo «à sì legato Apolino» (cap. 133) e «la imagine d'Apolino» (cap. 134).
**0.7 1** Del dio Apollo.
**0.8** Mary Prokop 02.08.2015.

**1** Del dio Apollo.
[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 226.9, pag. 93: E tutto v'è come le Lammie belle / che stavano in caverne a le foreste, / ed èvi come fece prender quelle / e com' erano ignud' e sanza veste; / e come seguitò corso di stelle / ed adorava l'idole terrestre, / èvi come passò 'l fiume Gyòn, / ed Ufratès e Tigrìs e Phisòn, / e lo tempio **Appollino** e le deesse.

APOLLINOS s.i.

**0.1 f**: *apollinos*.
**0.2** Etimo non accertato.
**0.3 F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** Accento non det.
**0.7 1** [Gastr.] Preparazione gastronomica.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Gastr.] Preparazione gastronomica. || Non det.
[1] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), Rubricario: Ca° CVII Affare **apollinos**. || Boström, p. 34.

APOLLOCATO agg.

**0.1 f**: *apollocato*.
**0.2** Etimo non accertato.
**0.3 F** *Libro della cocina*, XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Secondo Sada-Valente, *Liber*, p. 105 sarebbe errore per «appalloccato».
**0.7 1** [Gastr.] Brodo (preparato come descritto nell'es.).
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** [Gastr.] Brodo (preparato come descritto nell'es.).
[1] **F** *Libro della cocina*, XIV (tosc.): Togli capponi, e lessali; e quando siranno cotti con quelle spezie che tu vorrai, rompili in uno catino con ova e brodo loro, e gitta farina con mescola forata sopra i detti capponi rotti; e tutto questo si gitta nel brodo, e bolla un poco: e' chiamasi brodo **apollocato**. || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 33.

[u.r. 10.10.2011]

APOLLONIATI s.m.pl.

**0.1** *apolloniati*, *appullinati*.

**0.2** Lat. *Apolloniates*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Nativi, abitanti della città di Apollonia.
**0.8** Raffaella Pelosini 27.01.1999.

**1** Nativi, abitanti della città di Apollonia.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 24.18: 11. Nì li **Appullinati** eciandeu si repenteru ca, cun zò sia cosa que, quando issi eranu oppressi in la guerra Ylirica, pregassiru li Epidanij qui lur acurissiru, et illi li mandaru dicendu que issi li mandavanu per ayutu lu lur flumi qui curria appressu la citati di li Appullinati, qui avia nomu Eantu.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 5, pag. 65.1: E li ***Apolloniati*** non si penterono, che conciofossecosa che elli fossero distretti dalla guerra di quelli d'Illirico, pregarono quelli d'*Epidamnia* che dessero loro ajutorio.

[u.r. 08.09.2006]

APOLLONIENSI s.m.pl.

**0.1 f**: *apolinensi*.
**0.2** Lat. *Apollonienses*.
**0.3 f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** Abitanti dell'antica città di Apollonia.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.10.2014.

**1** Abitanti dell'antica città di Apollonia.

[1] **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. IX: [IX.2] E in quel tempo Matea era re di Tartaria, il quale, essendo gravato dalla guerra dell'Istriani, domandò aiutorio a Filippo per li **Apolinensi**, dovendolo fare suo successore nel regno de' Tarteri. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Calori, *Giustino*, p. 145 corregge sulla base del testo lat. in «Apolloniensi».

[u.r. 08.10.2014]

APOLOGÈTICO s.m.

**0.1 f**: *apologetico*.
**0.2** Lat. *apologeticum*.
**0.3 f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Libro scritto per difendersi da un'accusa.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Libro scritto per difendersi da un'accusa.

[1] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Esso nome dell'**Apologetico** dimostra l'accusa, perocchè non si difende se non quello che è in colpa od incolpato. || TB s.v. *apologetico*.

[2] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Aristide filosofo, uomo eloquentissimo, offerse pe' Cristiani al detto principe [[*scil.* Adriano]] l'**Apologetico**, mescolato con sentenze di filosofi. || TB s.v. *apologetico*.

APOLOGÌA s.f.

**0.1** *apologia*.
**0.2** Lat. *apologia* (LEI s.v. *apologia*).
**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Racconto favoloso (di Esopo).
**0.8** Rossella Mosti 17.03.2005.

**1** Racconto favoloso (di Esopo).

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 26, par. 12, pag. 431.8: Donde incontr'a colui, come che per colui o i predeciessori di lui «scaldati il colobre» ne' suo' predeciessori, secondo Isopo fa a intendere e a questo proposito convenevole **apologia** [[...]] non come veracie eretiere delli appostoli, ma come ingresso e non rinmenbrante di Roma costui chiamato vescovo, si d[r]izzò. || Cfr. *Defensor pacis*, II, 26, 12: «iuxta Esopi attendendam et huic proposito convenientem apologiam...».

[u.r. 05.02.2018]

APÒLOGO s.m.

**0.1** *appologi*.
**0.2** Lat. *apologus* (LEI s.v. *apologus*).
**0.3** *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Racconto favoloso.
**0.8** Raffaella Pelosini 20.10.1998.

**1** Racconto favoloso.

[1] **Gl** *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 35, pag. 318.17: Ma a la fine considerando lo diffiecto delli grandi componituri, como foy Virgilio, Hovidio et Homero, li quali multo mancarono a specificare la verdate della destructione de Troya, avengadio che ipsi ornassero overo tessessero le lloro opere secondo le favole delli antiqui, overo secondo li **appologi**, zò sono li duppli e dubitusi parlaturi con stile multo glorioso, e specialemente quillo Virgilio, summo delli poeta, omnen cosa declaray.

[u.r. 05.06.2018]

APÒNDERE v.

**0.1** *aponde*.
**0.2** Fr. ant. *apondre*.
**0.3** *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.): **1**.
**0.4** Att. nel corpus solo in testi di provenienza non univoca.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Pron. Posarsi.
**0.8** Raffaella Pelosini 20.02.1998.

**1** Pron. Posarsi.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), *Jacopo madr*. 24.2, pag. 49: Un bel sparver zentil de pena bianca / volando sopra l'aire s'**aponde** / in un bel prato verde pien de fronde.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 89.2: Gaio e zentil zardino adorno e fresco, / dove per suo piacer la dea s'**aponde**, / inclina ver' [di] me tuo fresche fronde...

[3] **F** Son. an. *Dè pelegrina dea, non me sbandire* (Laur. Ashb. 1378), XIV (tosc.), 2: Dè pelegrina dea, non me sbandire / dal dolce albergo tuo, dove s'**aponde** /

l'alma mia trista... || Corsi, *Poesie musicali*, p. 50 («"appuntarsi!" [...], "tendere", con richiamo al sentimento amoroso»)

[u.r. 05.02.2018]

APONE s.m.

**0.1** *apuni*.
**0.2** Da *ape*.
**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che tafano.
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** [Zool.] Lo stesso che tafano.
[1] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 27r, pag. 133.32: Asilus li... musca, que boves stimulat, que vulgo dicitur *tavanu*... etiam dicitur qui spargit apes et mel comedit, qui vulgo dicitur ***apuni***.

[u.r. 19.01.2009]

APOPLESSÌA s.f.

**0.1** *apolplexia*, *apoplesia*, *apoplessia*, *appoplesia*, *appoplesía*.
**0.2** Lat. *apoplexia* (LEI s.v. *apoplexia*).
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).
**0.7 1** [Med.] Sindrome, per lo più mortale, che consiste nella fuoriuscita del sangue e nel suo ristagno nei tessuti circostanti, emorragia interna.
**0.8** Raffaella Pelosini 10.12.1998.

**1** [Med.] Sindrome, per lo più mortale, che consiste nella fuoriuscita del sangue e nel suo ristagno nei tessuti circostanti, emorragia interna.
[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 14, pag. 460.4: . E non molto poscia sedendo in sur una carretta col fratello, d'una infertade, che i Greci appellano **apoplessia**, affogato morio.
[2] **Gl** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 419.5: introduce una similitudine, ch'ha due membri; l'una di coloro, che sono vegliati da spiriti ignudi, li quali volgarmente chiamano indemoniati; l'altra di coloro, che aviene loro di subito o mitrito, o **apoplesia**, che sono oppilazioni nel ventricolo del cervello.
[3] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 22.21: morte subitane; pestilentia; **appoplesia** di sangue, per la quale la faccia appare verde, o vero nera; apostema di gola et lebra. Et perciò torre sangue è grande medicina, se si fa secondo che si conviene.

[u.r. 05.02.2018]

APOPLÈTTICO agg./s.m.

**0.1** *apopletici*, *apopletico*.
**0.2** Lat. *apoplecticus* (LEI s.v. *apoplecticus*).
**0.3** Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.).
In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
**0.6 N** L'es. da Zucchero Bencivenni, *Santà del corpo*, cit. a partire da Crusca (4), e passato a TB e GDLI, è considerato un falso del Redi da DELI s.v. *apoplettico* (quindi dal LEI s.v. *apoplecticus*), ma cfr. Baldini, *Zucchero*, pp. 33-38 e 52-55.
Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Affetto da apoplessia. **1.1** Sost.
**0.8** Raffaella Pelosini 20.09.2006.

**1** Affetto da apoplessia.
[1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 4, pag. 124.10: E però è comandato a' vescovi, che non órdinino prete di minore etade di venticinque anni. E molto maggiormente non si dee commettere in loro cura d'anime. Non dee essere inligittimo, nè servo, nè schiavo; non lebbroso, nè paraletico, nè epilentico, nè **apopletico**; non cieco, non sordo, non mutolo, non zoppo, non monco, non rattratto...
[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 288, pag. 313.4: Nu lo uxemo contra la debilitè del stomego e la mala digestiom e in le opilatiom e in quelli che è mella(n)collici e **apopletici**.
[3] **f** Zucchero Bencivenni, *Santà del corpo*, Redi 171.2, XIV ex.: Fa il corpo tremare e, e fa l'uomo divenire paralitico e **apopletico**... || Crusca (4) s.v. *apoplettico*.

**1.1** Sost.
[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 305, pag. 334.24: Unde quando la fi bevuda cum aqua, la sana le oppillatiom e li dolore del figò e li **apopletici**.

[u.r. 28.11.2019]

APOSO avv./prep.

**0.1** *apos*, *aposo*, *apox*, *apoxo*.
**0.2** Da lat. *ad post*, almeno con influsso di *apud* (se non direttamente dal medesimo; cfr. LEI s.v. *ad post*).
**0.3** *Poes. an. bergam.*, XIII ex.: **2.1**.
**0.4** In testi sett.: *Poes. an. bergam.*, XIII ex.; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
**0.5** Locuz. e fras. *aposo in* **2.1**.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** In un momento successivo, dopo. **2** Prep. Presso (un luogo). **2.1** Locuz. prep. *Aposo in*: sotto.
**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** In un momento successivo, dopo.
[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 38.4: [10] Ma quî chi demenan la soa vita in luxurie e spendan tuto 'l so' tenpo in le delitie e piaxer carnal de gola e de ventre e çò che ven **aposo**, portan gli corpi incercho con lagno e pin de lassitae...

**2** Prep. Presso (un luogo).
[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 120.26: Gli apostoli guardavan e ghe mandavan gli ogi so' adré e volonter haravan prexo ale per volar **apoxo** lo so' dolce maistro...

**2.1** Locuz. prep. *Aposo in*: sotto.
[1] *Poes. an. bergam.*, XIII ex., 55, pag. 68: Poc à la mader flad e vos; / i·l'or del besber fo-l devos / et a completa fo-l **apos** / i·l moniment.
[2] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 19, pag. 34.31: E la meza de quella roda era in aero e

l'altra meça era **apox** in terra...

[u.r. 05.02.2018]

APOSTASÌA s.f.

**0.1** *apostasia*, *apostaxia*.
**0.2** Lat. *apostasia* (LEI s.v. *apostasia*).
**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Abbandono o rinnegamento della fede cristiana e dei suoi valori, anche per seguire credenze e riti propri dei pagani. **1.1** Peccato commesso dal religioso che non rispetta appieno i voti e le promesse del suo ordine.
**0.8** Raffaella Pelosini 30.11.1998.

**1** Abbandono o rinnegamento della fede cristiana e dei suoi valori, anche per seguire credenze e riti propri dei pagani.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 219.27: che, don fina tanto ch'el fosse pro[mo]vesto al ordene del dyachonado, el pare el prese e si lo aciegha, per quello che, ad **apostaxia** convertido, in ogna generacion de nosere, perturbando lo regno, un altro Zulian lo era fato...

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 11, vol. 1, pag. 76.16: Onde per questo rispetto, di un peccato medesimo più pecca il Fedele, che l'Infedele, onde dice s. Bernardo: A crescimento di dannazione mi pare, che ci sia rimasa la Fede della futura promissione. La Fede morta è quasi **apostasia**.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 12, vol. 1, pag. 86.2: Questo peccato è sì orribile, che Dio nol chiama peccato semplicemente, ma chiamalo abominazione, come si narra nel Deuteronomio: e s. Agostino lo chiama **apostasia**. Onde dice così: Non osservate i dì Egiziachi, o di calende di Gennajo nelli quali certi canti o motti e strenne di mangiare o di bevere si sogliono dire e dare e fare quasi per principio e segno di buona fortuna.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 1, par. 3, vol. 1, pag. 68.15: Per kisti raxuni predicti, silicet per la sua consueta malicia; II, per la sua indurata **apostasia**; III, per la sua ardita fraudulencia; IIII, per la sua essiri scuverta nequicia, pensau di auchidiri Cristu cum so guadagnu di pecunia et cum favur temporali di la sinagoga.

**1.1** Peccato commesso dal religioso che non rispetta appieno i voti e le promesse del suo ordine.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 13, vol. 2, pag. 250.23: La terza cosa si è, perchè questo peccato nel religioso si è **apostasia**; chè se chi lascia la cappa è detto apostata, molto è più apostata chi lascia la castità, la qual è più sostanziale alla religione, e cui l'uomo è obbligato per voto.

[u.r. 05.02.2018]

APÒSTATA s.m.

**0.1** *apostata*, *apostati*, *apòstati*, *apostatu*, *appostata*, *appóstata*.
**0.2** Lat. *apostata* (LEI s.v. *apostata*).
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Sommetta*, 1284-87 (fior.); Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.); *Stat. prat.*, 1319-50.

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *angeli apostati* **1**; *spiriti apostati* **1**.
**0.6 A** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): Giuliano Apostata; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): Sergio Apostata.
**0.7 1** Chi rinnega Dio, la fede, la religione (cristiana). **1.1** Religioso che non rispetta i voti e le promesse del suo ordine.
**0.8** Raffaella Pelosini 10.12.1998.

**1** Chi rinnega Dio, la fede, la religione (cristiana).

[1] **Gl** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 330.30: Et questo fo catholico cristiano et poi fo **apostata** ke rennegao dio et fece molti mali ad la eclesia de dio. Et volze recongregare li iudei et fece occidere molti santi, inprima li beatissimi martiri Iohannem e Paulum feceli occidere per tradimento.

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 330.30: Questo inprima fo cristiano, poi fo **apostata**, molti mali a la ecclesia de Dio fece.

[3] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 194.19: Come lo papa scrive ali **apostati** et ali scomunicati e pagani. Salute non, ma in luogo di salute: Heretici: tornare al cuore e conoscere la via de la verità.

[4] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 10, pag. 74.1: E però dice, che chi crede a questi cotali, o va, o manda a loro, o in sua casa gli riceve, o consente a quello che fanno, o che dicono, è come se avesse negata la cristiana fede, o il battesimo, ed è peggio che pagano, e come **apostata**, e nemico di Dio in eterno colle demonia fia dannato.

[5] *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 1 (1319), pag. 10.20: nè veruno che usi in taverna disordinatamente, o in disonesti luoghi; nè veruno giullare, o **apostata** che abbia fatta professione in veruno ordine; nè veruno scomunicato...

– Locuz. nom. *Spiriti*, *angeli apostati*: gli angeli ribelli.

[6] **Gl** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 30, pag. 154.18: Sanctu Gregoriu respunde e dichi a Petru: «O Petru, cridi ki li spiriti **apòstati**, zo è li angelj ki caderu da chelu, su corporey oy incorporey?».

[7] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 21, pag. 259.21: Gregorio Dimmi, pregoti, gli **apostati** angeli li quali caddero del cielo, credi tu che siano corporei, o non?

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 27, pag. 252.7: Gregorius: Di-me, pregote, li **apostati** angeli li quai caìtem da cel, crei-tu che seam corporei o non? Petrus: Or qual è quello chi crêa che quelli spiriti sean corporei? Gregorio: Lo fogo de l'inferno di-tu che sea corporà o incorporà?

**1.1** Religioso che non rispetta i voti e le promesse

del suo ordine.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 6, vol. 2, pag. 187.29: Ma perchè Dio più mira al cuore, che all'opera di fuori, dico, che per necessità di salute è bisogno, che il religioso li predetti voti e promesse, osservi di cuore; chè se chi lascia l'abito è riputato **apostata**, molto più maggiormente è apostata chi lascia la volontà, e pentesi del voto promesso.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 13, vol. 2, pag. 250.24: La terza cosa si è, perchè questo peccato nel religioso si è apostasia; chè se chi lascia la cappa è detto apostata, molto è più **apostata** chi lascia la castità, la qual è più sostanziale alla religione, e cui l'uomo è obbligato per voto.

[u.r. 05.02.2018]

APOSTATARE v.

**0.1** *apostata*, *apostatare*, *apostatassero*, *apostatato*, *apostetare*.
**0.2** Da *apostata*.
**0.3** *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).
In testi mediani e merid.: *Stat. cass.*, XIV.
**0.7 1** Assol. Abbandonare, rinnegare la fede (cristiana). **2** Allontanarsi (da Dio, dalla fede cristiana).
**0.8** Raffaella Pelosini 10.12.1998.

**1** Assol. Abbandonare, rinnegare la fede (cristiana).

[1] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 23. *proemio*, pag. 428.15: Eclesiastico, XVIIIJ: «Lo vino e·lle femine fanno **apostatare** li savj; li beni della natura stermina di qui alla insensibilitade».

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 12, pag. 428.17: Non guardare anco allo esempio di quelle, le quali avendo cura alla propria carne più che della salute dell'anima, sollecitamente procurano le loro possessioni, e rendite; che ben sai, che li undici Apostoli non lasciarono però di seguire Cristo, perchè vedessero, che Giuda lo tradisse; e non mirarono al suo esempio: nè perchè Figello, e Alessandro, e molti altri **apostatassero**, e rompessero, lasciarono però la Fede li altri santi Padri, nè la via di Dio.

[3] **Gl** Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 205.2: **Apostatare** è propiamente partirsi dalla Religione, e non volere essere suggetto e obbediente alla regola ch'altri ha promesso: così fa la superbia, che non vuole osservare gli ordinamenti della cristiana religione, nè essere suggetta alla volontà di Dio, la quale è la regola secondo la quale si dee vivere...

**2** Allontanarsi (da Dio, dalla fede cristiana).

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 205.1: Non è maggiore peccato ch'**apostatare** da Dio; chè ciò fa fare il vizio della superbia.

[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 347.2:il quale tanto è più grave nel cristiano, quanto egli **apostata** dalla fede data nel battesimo, ed è trasgressore del voto per lo quale s'obligò, e altri per lui, a rinunziare al diavolo e a tutte le sue vane e false pompe...

[3] *Stat. cass.*, XIV, pag. 90.34: S(et) i(n)p(er)czò che a li nostri tempi <quiste cose, czoè che no(n) biben vino li monache> a li monachi no(n) se pò p(er)suaderi <che> quiste cose, che no bibene vino, s(et) solamente quisto co(n)senciamu, che no(n) bibamo *usque ad sacietatem*, czò che noy no(n) i(m)breacamy, s(et) te(m)peratam(en)te bibamo, imp(er)czò che "lu vino fa *eciam* **apostetare** li sapiy".

[u.r. 11.09.2006]

APOSTÀTICO agg.

**0.1 f**: *apostatici*.
**0.2** Lat. crist. *apostaticus*.
**0.3 F** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *angeli apostatici* **1**.
**0.7 1** [Relig.] Locuz. nom. *Angeli apostatici*: gli angeli ribelli.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** [Relig.] Locuz. nom. *Angeli apostatici*: gli angeli ribelli.

[1] **F** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tosc.): Partendosi li angeli **apostatici**, gli eletti rimasono soli... || Sorio, *Morali S. Greg.*, p. 240.

APOSTATORE s.m.

**0.1** *apostatore*.
**0.2** Da *apostatare*.
**0.3** *Doc. prat*., 1305: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Rinnegato.
**0.8** Pietro G. Beltrami 27.09.2000.

**1** Rinnegato. || Cfr. *apòstata*.

[1] *Doc. prat*., 1305, pag. 460.15: Dinançi a voi Sei io v'accuso e dinu(n)tio Bo(n)gia(n)nino filliuolo di Bongia(n)ni che sta nella villa di Meççana ed è ladro e uomo di mala fama ed **apostatore**.

[u.r. 11.09.2006]

APOSTATRICE agg.

**0.1 f**: *apostatrici*.
**0.2** Da *apostare*.
**0.3 f** *Bibbia* volg., XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** S.f. att. solo come agg.
**0.6 N** Per l'identificazione e la datazione del testo, assente nella tavola delle abbreviature del TB, cfr. Ragazzi, *Aggiunte*, § XIV.
**0.7 1** Che si è allontanata da Dio.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Che si è allontanata da Dio.

[1] **f** *Bibbia* volg., XIV, *Ez* 2: Io ti mando ai figliuoli d'Israel, alle genti **apostatrici** che si partirono da me. || TB s.v. *apostatrice*. L'ed. inclusa nel corpus legge «io ti mando ai figliuoli d' Israel, alla gente che ha apostatato, che si partirono da me», cfr. *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 2, vol. 7, pag. 371.9.

[u.r. 05.02.2018]

APOSTEMA s.f./s.m.

**0.1** *apostema*, *aposteme*, *apostemi*, *apostemma*, *appostema*, *apposteme*, *appostemi*, *appostemma*, *appostemmi*, *postema*, *postèma*, *posteme*, *postemi*, *postemme*, *postuoma*, *pustem*, *pustema*, *pusteme*.
**0.2** Lat. *apostema* (LEI s.v. *apostema*).
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Ingiurie perug.*, 1329; *Ingiurie recan.* (1351-96).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
**0.5** Al singolare, il lemma, con uscita in *-a*, è di genere prevalentemente femminile, solo in rari casi maschile. Al plurale, oltre all'uscita in *-e* (prevalentemente per il genere femminile, ma anche maschile), è attestata l'uscita in *-i* (per il genere maschile).

Locuz. e fras. *che le venga apostema* **1.2**; *che ti venga l'apostema* **1.2**.
**0.7 1** [Med.] Ascesso, pustula; ristagno di umori infetti, infezione; piaga in suppurazione; tumore (anche di animali). **1.1** *Apostema di orecchie, di capo, di petto, di gola, di occhio* ecc. **1.2** Fras. *Che le/ti venga* (*la*) *apostema* (nelle imprecazioni). **2** Fig. Vizio morale. **3** Fig. Sciagura. **4** Vescica di muschio che si deposita all'interno del corpo dell'animale chiamato 'mosco'.
**0.8** Raffaella Pelosini 27.01.1998.

**1** [Med.] Ascesso, pustula; ristagno di umori infetti, infezione; piaga in suppurazione; tumore (anche di animali).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 258, pag. 246: Li infirmi vermenusi dai virmni fin mondai, / Quii k'an **pustem** on plaghe illó fin medicai...

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 21.12, pag. 135: Mal degli occhi e doglia de fianco / e l'**apostema** dal canto manco; / tiseco me ionga en alco / e d'onne tempo la fernosia.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 16.52, pag. 309: Posta alle tempia, il sangue del naso / Restringe per virtute e non per gelo. / Ogni tumore ed **apostema** sana.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 8, pag. 103.20: Per ciò che, conciofossecosa che, intra li aguati, il ferisse d'un coltello, sì li ruppe una **postema**, la quale da neuno medico sanare si potea, che lo liberò da lo pestilenzioso male.

[5] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 52, pag. 162.13: Et hae questa virtute, che lla polvere de quella, plantata suso una **postema** o en altra plaga, non lassa sentire dollore de cavo el qual fa el medico.

[6] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 21, pag. 162.4: Et se tue lo farai a modo d'unguento con mele et porra'lo ad alcuna ferita, cura la detta ferita che volesse venire im **postema**, la quale si chiama ingnis perficus.

[7] **Gl** Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 29.25: al petto, tossa; sotto le costi dentro, **apostema**, la quale àe nome pleuresis; al polmone, apostema, la quale s'apella tisis; et ancora molte altre infermitadi.

[8] **Gl** Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 30.2: al petto, tossa; sotto le costi dentro, apostema, la quale àe nome pleuresis; al polmone, **apostema**, la quale s'apella tisis; et ancora molte altre infermitadi.

[9] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 238v, pag. 105.21: Pustula le... infirmitas, que dicitur ***pustema***.

[10] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu Anticori*, cap. 2, pag. 579.3: In perzò ki kista infirmitati oi vermi oi **apostema** esti assai propinqua a lu cori, divisi cun grandi sennu e guardia cavarisindi.

**1.1** *Apostema di orecchie, di capo, di petto, di gola, di occhio* ecc.

[1] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 19, pag. 160.20: Se de lo suo sangue ungerai alcuna **postema** d'orecchie, sarae curata la detta postema per essa untura.

[2] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 22.17: Onde per la negligentia di torre sangue, quanto e' bisogna, secondo che dice Rasis, nascono carbonculi et altre generationi di postema; febri et **postemme** di capo...

[3] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 22.18: Onde per la negligentia di torre sangue, quanto e' bisogna, secondo che dice Rasis, nascono carbonculi et altre generationi di postema; febri et postemme di capo; reuma et **apostema** di petto...

[4] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 22.23: appoplesia di sangue, per la quale la faccia appare verde, o vero nera; **apostema** di gola et lebra.

[5] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 58, col. 1.17: Item ad idem e al trimore e enfiazione e mitigha il dolore e istringne lo omore corrente agli occhi è buono a ongni maliçia degli occhi e buono al principio della ottalmia e all'**apostema** d'occhio, matura e sì lla rompe e purgha l'occhio e rende chiaro vedere e istringie ecc...

**1.2** Fras. *Che le/ti venga* (*la*) *apostema* (nelle imprecazioni).

[1] *Ingiurie perug.*, 1329, pag. 64.39: «Putana, rufiana, filgla del mendico, asena, dolgla de quisto luoco e che gle vengha **postema** en culo».

[2] *Ingiurie recan.* (1351-96), [1396], pag. 486.18: Asina, somiera, che tu ei, et scrofa de merda, che ti vengha la **postèma** ne la pocta.

**2** Fig. Vizio morale.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 68, pag. 160.14: Così nel nostro animo sono alcune parti cagionevoli, delle quali si conviene prendere guardia, e consiglio. Che fo io nella mia oziosità? io medico la mia fedita. S'io ti mostrassi il piede enfiato, o la mano, o' nerbi delle gambe contratti, tu mi lascieresti giacere per guerire la mia infertà. Maggiore è la 'nfermità, ch'i' non ti posso mostrare, perchè l'omore è corrotto, e la **postema** ragunata dentro.

[2] **f** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342: Conciossiacosaché manifestare il peccato sia quasi un rompere l'occulta **postema** che ci affogava e quasi un vomitare il veleno che ci uccideva... || GDLI s.v. *postema*.

**3** Fig. Sciagura.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 12, pag. 31.26: «Romani, se voi volete cacciare i nimici, la **postema** delle genti venuta da lungi, io giudico, che voi botiate giuochi ad Apolline, li quali ciascuno anno si facciano comuni ad Apolline...

**4** Vescica di muschio che si deposita all'interno del corpo dell'animale chiamato 'mosco'.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 41, pag. 215.25: Il moscado è una schianza, overo postema, d'una bestia a modo di cavriuolo: vedi che lla **postema** loro è moscado?

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 71, pag. 102.22: Ell'è bella bestia. Lo moscado si truova in questa maniera, che quando l'uomo l'àe presa, l'uomo truova tra·lla pelle e la carne, dal bellìco, una **postema**, e quella si taglia con tutto 'l cuoio, e quello è lo moscado, di che viene grande olore.

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 56.2: E in questo paese nasce il moscado, il quale genera una bestiuola come gatta, con quatro piè e con quattro denti lunghi tre dita; e quando è presa le si trova una **postema** tra la pelle e la carne in sul bellico...

[u.r. 28.11.2019]

APOSTEMARE v.

**0.1** *apostema*, *apostemà*, *apostemade*, *apostemare*, *apostemato*, *apostemè*, *apostemò*, *appostemati*.
**0.2** Da *apostema*.
**0.3 F** *Guglielmo da Piacenza* volg., c. 1300: **1**; *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
**0.6 N** L'es. dal *Libro della consolazione*, cit. a partire da Crusca (5) s.v. *apostemare*, è passato poi in GDLI s.v. *apostemare* e in LEI s.v. *apostema*. Sull'attribuzione del testo al Bencivenni cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 66-69.
**0.7 1** Venire in suppurazione, produrre apostèmi (anche pron.; rif. anche ad animali).
**0.8** Raffaella Pelosini 11.09.2006.

**1** Venire in suppurazione, produrre apostèmi (anche pron.; rif. anche ad animali).

[1] **f** *Guglielmo da Piacenza* volg., c. 1300: Molto e leggiermente questa parte sì si **apostema**. || Crusca (5) s.v. *apostemare*.

[2] **f** Zucchero Bencivenni, *Libro della consolazione*, XIV pm.: Sta la colloquintida ne' villi dello stomaco appiccata e nelle involuzioni, e **apostema** e rompe. || Crusca (5) s.v. *apostemare*.

[3] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 8, pag. 156.5: Nota che se li buoi si ànno lo male de le podraghe dunde elli si muoiono subitamente, et segno ene quando lo piede **apostema**, dunde se tue ungerai incontanente le corna con cera strutta, overo con olio caldo, sarae curata incontanente la detta infermitade.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 352, pag. 391.18: E 'np(er)çò la ulcera, e fa le piage ulcerare e **apostemare**.

[u.r. 04.12.2012]

APOSTEMATO agg.

**0.1** *apostemà*, *apostemade*, *apostemato*, *apostemè*, *apostemò*, *appostemati*.
**0.2** V. *apostemare*.
**0.3 f** *Guglielmo da Piacenza* volg., c. 1300: **1**; *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.); Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Affetto da apostema, andato in suppurazione; ristagnante di umori infetti. **1.1** Fig.
**0.8** Raffaella Pelosini 11.09.2006.

**1** Affetto da apostema, andato in suppurazione; ristagnante di umori infetti.

[1] **f** *Guglielmo da Piacenza* volg., c. 1300: Pongasegli l'impiastro fatto dell'ammoniaco semplice in sul luogo **apostemato**. || Crusca (5) s.v. *apostemato*.

[2] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 22, pag. 163.15: Lo granchio del fiume cotto in acqua, quella acqua a bere, sì fae lo corpo solubro et fae pisciare, et conforta molto li tisichi et tutti coloro che ànno **apostemato** li polmoni.

[3] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 19.20: Onde dice Aristotile: se 'l vecchio avesse l'occhio del giovane, vedrebbe come giovane; e 'l farnetico darebbe consiglo come sano, se non fosse il cerebro suo **apostemato**.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [5.4], pag. 9.28: E quando el se fa lavanda a la bocha, çoa a le çençive **apostemà** e a li dente che se squassa.

**1.1** Fig.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 283.27: E i vizi e' peccati i quali col coltello della parola di Dio si voleano tagliare, e colla saetta della predicazione si debbono ferire, col fuoco del dire amoroso e fervente incendersi, rimangono interi e saldi, infistoliti e **appostemati** ne' quori per la mala cura del medico disamorevole dell'anime, e in sè cúpido e vano.

[u.r. 04.12.2012]

APOSTEMAZIONE s.f.

**0.1** *apostemaciom*, *apostemacion*, *apostematiom*, *apostemation*, *apostemcion*, *appostematiom*; **f**: *apostemazione*, *apostemazioni*.
**0.2** Da *apostemare*.
**0.3 f** *Guglielmo da Piacenza* volg., c. 1300: **1**; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
**0.4** Att. nel corpus solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
**0.7 1** [Med.] Suppurazione, apostema.
**0.8** Raffaella Pelosini 17.03.2008.

**1** [Med.] Suppurazione, apostema.

[1] **f** *Guglielmo da Piacenza* volg., c. 1300: La quale **apostemazione** nel tempo che venisse sarebbe cagione della morte dell'infermo. || Crusca (5) s.v. *apostemazione*.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 88, pag. 93.38: Quando queste foie se tria seche e mettese sovra el pannaritio, çoè una **apostemaciom** piçola che nasse in cima dei di', apresso le onge, ge çoa.

[3] **f** *Mesue* volg., XIV: Purga la collera, .... e col siero vale all'apostema calda del fegato, e alle **apostemazioni** di fuori. || Crusca (5) s.v. *apostemazione*.

– *Apostemazione ambulativa*. || Att. unica nel corpus.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap.

333, pag. 368.29: Ha etiandio vertù repercussiva e vertù de çoare in un apostema collerico, el qualle fi dito erisipilla, e in le altre **apostematiom** ambullative, le qualle se slarga per lo corpo.

– *Apostemazione calda*.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 34, pag. 40.21: E perçò, quando el se fa empiastro cum questo e cum el pan over cum el sugo, cura la erisipilla e la formiga. [[...]] E cura le **apostemacion** calde de li testicoli e lo ignis p(er)sico.

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 116, pag. 123.2: Aben Mesuei dixe che le foie de l'arboro sadar triade e po metù sovra le **apostemaciom** calde molifica, e ressolve quelle.

[7] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 233, pag. 244.29: La vertù soa prima [[*scil*. della lattuga domestica]] sì è vertù de ingrossare li humori p(er) la soa frigiditè e de çoare a le **apostematiom** calde collerice, etiandio de remuovere la se', chi la magna.

– *Apostemazione cancrosa*.

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 16, pag. 420.23: La vertù segonda de le cantarele sì è putrefactiva, ulcerativa. E per questo le se mescea cum le medesine che çoa a le **apostematiom** cancrose e in li unguenti da la rogna ulcerosa...

[9] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 32, pag. 441.26: Quando el late fi mesceò cum ullio roxò e chiara de ovo e ven metù sovra le palpiere apostemè, e[*l*] cura quelle. [[...]] E quando el se mescea alguna medesina mittigativa cum esso, como è el cendere che se tuolle de le fornase, in le qualle se purga el ramo, el çoa a le **apostematiom** cancrose e miti*ga* el dolore de quelle.

– *Apostemazione collerica*.

[10] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 102, pag. 106.33: E dixe alguni che questa medexina cura una specia de una **apostematio(m)** colerica che se chiama formiga.

[11] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 123, pag. 127.12: Le foie de le cane triade fresche e metù sovra le **apostematiom** collerice, como è la erisipilla, la cura.

– *Apostemazione dura*.

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 21, pag. 26.16: E quando questa somença se confice e cumponese cum l'aqua, resolve le apostemacion, le quale ven in la raìxe de la reia, e resolve le **apostemacion** dure.

[13] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 70, pag. 76.7: La farina de li lovini resolve sença mordicatiom. E cura el colore livido e le **apostematiom** dure e le sc(r)ovole...

– *Apostemazione flemmatica*.

[14] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 31, pag. 36.8: E quando el se fa empiastro cum questa raìxe, minuisse le **apostemacion** fleumatice.

[15] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [35.6], pag. 48.36: Questa feça se lava cum se lava la tucia. E la feça no bruxà - e anche, quando la se bruxa sola over cum el nitro frescho -, restrençe le **apostemacion** fleumatice.

– *Apostemazione fredda*.

[16] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 41, pag. 458.29: Segondo la sentencia de Gallieno [*in lo*] sudore de l'homo sì è salsedine e un puoco de amareça, maxi*ma*mente quando el ven mesceò cum la polvere de la pallestra [[...]]. Quando el ven metù questo sudore cum quello polvere suso le apostematiom de le mamele, ressolve quelle [[...]]. E qua(n)do el ven onto una **apostematiom** freda che se chiama adubeleth, sì ge çoa.

[17] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 69, pag. 75.17: Sirsem, segondo li autore de medexina, è **apostematiom** freda fleumatica che vene in le concavità de la sustancia del cervello, tra el craneo, çoè l'osso de la testa, e la megola del cervello.

[18] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 309, pag. 341.23: E chi cuoxe lo anéo in ullio, el maùra le **apostematiom** frede crude, e forsi le ressolve.

– *Apostemazione malinconica*. || Att. unica nel corpus.

[19] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 182, pag. 186.9: E dixe alguni che questo fiore è ruoxa salvèga. [[...]] E lo ullio che se fa del fiore de questo è bon a l'**apostematiom** mellancolica che ven sotto a le coste, la qualle fi chiamada pleura, e çoa al dolore de la marixe.

– *Apostemazione matura*. || Att. unica nel corpus.

[20] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 28, pag. 437.25: El stercho de le collombe è caldo e adhustivo più cha tuti li altri stercori. Chi lo mescea cum farina de orço e axéo, el resolve le scrovole e rompe le **apostematiom** maùre.

– *Apostemazione molle*.

[21] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 44, pag. 58.31: E [[l'indaco domestico]] [*remuve*] el fluxo del sangue e smenuisse le **apostemation** mole.

[22] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 309, pag. 341.9: Gallieno scrive che lo [*a*]néo è caldo in terço grado, secco in principio del terço. *E* ha vertù ressollutiva e maturativa de le **apostematiom** molle crude.

– *Apostemazione mucillaginosa*. || Att. unica nel corpus.

[23] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 5, pag. 412.14: La humiditè sola de le limage, [[...]] è medesina bona e tenace e conglutinativa. E sì è exicativa fortemente de le **apostematiom** mucilaginose che ven soto a le oreye.

– *Apostemazione rotta*.

[24] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 72, pag. 78.18: E [[il malvavisco]] ha vertù de deveare le apostematiom e de mittigare li dolore e de maurare, p(er)fina che l'è frescha, le **apostematiom** rote.

[25] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 76, pag. 83.15: E [[la cesere]] cura le **apostematiom** rote, quando la se compone cum el miele e po se aministra sovra quelle de la cesera negra.

– *Apostemazione sanguinea*.

[26] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 104, pag. 110.1: La ruoxa è freda e secca in lo primo grado. La somença soa è alguna cosa più exiccativa. La vertù soa terça è çolativa a le **apostematiom** sanguinee in lo so principio.

[27] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 36, pag. 453.28: La sonça de l'orso fa nascere i pilli in la alopicia. E sì è conveniente in le sfendaùre che ven per fredo e in le **apostematiom** sanguinee.

[u.r. 17.03.2008]

APOSTEMOSO agg.

**0.1 f**: *apostemose*.
**0.2** Da *apostema*.
**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Il lemma, con l'unico es., è cit. a partire da Crusca (3).
**0.7 1** Affetto da apostema.
**0.8** Raffaella Pelosini 19.04.1999.

**1** Affetto da apostema.
[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 18: Ancora con mele et con ruta fa prode alle mamelle **apostemose**... || Crescenzi, [p. 165].

[u.r. 04.12.2012]

APOSTIZO s.m.

**0.1** *apostizo*. **cfr.** (**1** [1]) *postizo*.
**0.2** Lat. *appositicius* (LEI s.v. *appositicius*).
**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Cfr. *appositiccio* agg.
**0.7 1** Appostamento per un agguato.
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Appostamento per un agguato.
[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.2, pag. 234: L'un manja pim de beschizo, / l'atro va fora a l'**apostizo** [[ed.: *la postizo*]].

[u.r. 05.02.2018]

APÒSTOLA s.f.

**0.1** *apostola*, *appostola*.
**0.2** V. *apostolo*.
**0.3** *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.); S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.); Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).
In testi sett.: *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Discepola, inviata di Cristo (rif. a Maria Maddalena).
**0.8** Raffaella Pelosini 15.02.1999.

**1** Discepola, inviata di Cristo (rif. a Maria Maddalena).
[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), C 40 *Magdalena degna*.85, vol. 1, pag. 280: Cristo cognoscendo lo suo fervore / con seco la [fe]ce i[vi] magniare, / sì ke sua discipula la fece, / comme la scriptura el conta et dice. / Poi rimase **apostola** in sua vece: / per lo suo vangelio predicare / ben seguio apostolica vita...
[2] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), lett. 2. (a. 1374), pag. 13.9: Con desiderio ò desiderato di vedervi unite e transformate in quello consumato e ardentissimo amore, sì come fece quella **appostola** inamorata Magdalena, che tanto fu quello ardentissimo amore, che non curò neuna cosa creata.
[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 302.456, pag. 365: Dipinta se' là su, Virgo santissima, / con la tua madre Anna sì dignissima, / e Magdalena del tuo figlio **appostola** / con Caterina sposa vi s'acostola...
[4] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 9, pag. 28.10: Questa sì è quella, che no se partì dal monimento, partandose tuti i altri. Questa è quella, a chi Cristo en prima aparse, da ch'el fo resuscità e fella **apostola** d'ii apostoli.

[u.r. 05.02.2018]

APOSTOLAGGIO s.m.

**0.1 f**: *apostolaggio*.
**0.2** Fr. ant. *apostolage* (cfr. Godefroy s.v. *apostolage*).
**0.3 F** *Tesoro* volg., 1285/99 (pis.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Primato nella Chiesa, funzione di capo e guida, di papa.
**0.8** Diego Dotto 23.08.2013.

**1** Primato nella Chiesa, funzione di capo e guida, di papa.
[1] **F** *Tesoro* volg., 1285/99 (pis.): E [[Barnaba]] fu nato in dela città di Cipri, e tenne l'**apostolaggio** con santo Paulo; poi lo lassó e andoe predicando... || Laur. Pl. XLII.23, c. 18v.

APOSTOLÀTICO s.m.

**0.1** *apostolaticho*.
**0.2** Da *apostolo*.
**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che apostolato, missione apostolica.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.02.1999.

**1** Lo stesso che apostolato, missione apostolica.
[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 16, par. 3, pag. 300.17: Ché cchi onorerà Piero nell'**apostolaticho** della cirquncisione, onorerà a mme intra lle gienti.

[u.r. 13.09.2006]

APOSTOLATO s.m.

**0.1** *apostolato*, *appostolato*, *postolato*.
**0.2** Lat. *apostolatus* (LEI s.v. *apostolatus*).
**0.3** Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).
**0.7 1** Missione, opera di diffusione dei precetti e della dottrina cristiana, propria degli apostoli di Cristo. **2** Pontificato.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.02.1999.

**1** Missione, opera di diffusione dei precetti e della dottrina cristiana, propria degli apostoli di Cristo.
[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 49, pag. 143.14: bene ve recordati, sancto patre, ke [se trova ke]

sancto Paulo, ke fo lo maior persecutor di christiani, ebe misericordia da Deo e fo clamato ad **apostolato**.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 22, vol. 1, pag. 173.32: e così mandò la sorte dell'**apostolato** sopra Mattia, non sopra Giuseppe, ch'era suo cugino.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 16, par. 3, pag. 300.21: Chi dunque à onorato san Piero nell'**apostolato** à onorato a san Polo; e colui fu Giesù Cristo; di questa maniera dunque l'uficio non è ricievuto da Piero, e ssomilgliantemente né lli altri appostoli.

[4] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *At* 1, vol. 9, pag. 598.1: E orarono e dissero: preghiamoti, Messere; tu conosci li cuori di tutti, dimostraci per lo tuo segno, e rivelaci qual più ti piace di questi due, 25 . che tenga luogo e ministerio di questo **apostolato**, del quale è prevaricato Iuda, acciò che andasse nel luogo suo, cioè nell'inferno.

**2** Pontificato.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 36, pag. 605.22: e le insegne et arme de miser Innocentio Papa sexto et lì dietro l'insigne de ciaschuno Romano Pontifico canonicamente intranti, infra VJ mesi da poscia che 'l serà assumpto a l'altitudine de l'**apostolato**.

[u.r. 05.02.2018]

APOSTOLICAGGIO s.m.

**0.1 f**: *apostolicaggio*.
**0.2** Da *apostolico 3*, sul fr. ant. *apostolage*.
**0.3 F** *Tesoro* volg., XIV pm. (pis.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che apostolaggio.
**0.8** Diego Dotto 23.08.2013.

**1** Lo stesso che apostolaggio.

[1] **F** *Tesoro* volg., XIV pm. (pis.): Elli [[Barnaba]] fue nato in dela citade di Cipri, e tenne l'**apostolicaggio** con Paulo; poi lo lassoe e andoe predicando... || Laur. Pl. XC inf. 46, c. 23v.

[u.r. 05.02.2018]

APOSTOLICALE agg.

**0.1** *apostolicale*, *appostichale*, *appostolicale*, *appostolichale*.
**0.2** Lat. mediev. *apostolicalis*.
**0.3** *Sommetta*, 1284-87 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Sommetta*, 1284-87 (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.

In testi mediani e merid.: *Stat. castell.*, XIV pm.
**0.7 1** Pontificale, proprio del papa; proprio della Chiesa di Roma.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.02.1999.

**1** Pontificale, proprio del papa; proprio della Chiesa di Roma.

[1] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 193.23: Posto a ciascuno suo titulo vel dignità et anche si può dire: Al amato filgliuolo C. salute et l'**apostolicale** benedictione.

[2] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 47.26: In quello tempo signoregiava e sedea nell'**apostolicale** sedia di Roma mess. Nicola terzo papa di Roma...

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 128.31: nel quale concilio per sententia **appostolicale** plubicato fue nimico della Chiesa...

[4] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 208.13: Nicolao vescovo servo dei servi de deo ai dilecti filioli frati et a le dilecte em Cristo filiole sore de l'ordine dei frati de penetença sì a li presenti commo a quelli ke veranno salute et l'**apostolicale** benedictione.

[5] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 25, par. 9, pag. 415.2: E così dunque del segio **appostolichale** il vescovo stabolire appartiene alla possanza del prenze e del popolo di Roma, siccome 17 huius elli è mostrato.

[u.r. 13.09.2006]

APOSTOLICAMENTE avv.

**0.1** *apostolicamente*; **f**: *appostolicamente*.
**0.2** Da *apostolico 3*.
**0.3** Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.): **1.1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** L'es. in Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni* pp. 88-90.
**0.7 1** Seguendo l'esempio degli apostoli. **1.1** Estens. In modo conforme allo spirito e all'insegnamento del Vangelo, in povertà.
**0.8** Rossella Mosti 17.03.2005.

**1** Seguendo l'esempio degli apostoli.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Viveano in que' tempi con esempio e **appostolicamente**. || Crusca (4) s.v. *appostolicamente*.

**1.1** Estens. In modo conforme allo spirito e all'insegnamento del Vangelo, in povertà.

[1] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 34, pag. 446.35: E in questo modo disse il papa G[iovanni] che Cristo e gli apostoli ebero proprio in comune, imperò che si legge nel Vangelio che gli uomini e lle donne aveano le borse e nondimeno seguitavano Cristo **apostolicamente** e con ogni perfezione.

[u.r. 05.02.2018]

APOSTOLICATO s.m.

**0.1** *apostolicato*.
**0.2** Lat. mediev. *apostolicatus*.
**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *apostolicato di Roma* **1**.
**0.7 1** [Relig.] Locuz. nom. *Apostolicato di Roma*: Papa.
**0.8** Patricia Frosini 13.03.2002.

**1** [Relig.] Locuz. nom. *Apostolicato di Roma*: Papa.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 374.23: e conoscendo cioè per ispirito di profezia, incontanente [[Gregorio]] confortò i compagnoni che dovessero andare tosto, ma sopravvegnendo i messi di messere l'**apostolicato** di Roma fu fatto tornare adrieto, avvegna che di ciò molto si turbasse e facesse tristo. || Cfr. *Legenda aurea*, XLVI,

40: «Quod ille spiritu prophetico dicens statim comites adhortatur ut uelocius debeant proficisci, sed superuenientibus apostolicis nuntiis redire compellitur, licet de hoc plurimum tristaretur.»

[u.r. 13.09.2006]

APOSTÒLICO (1) s.m.

**0.1** *aposstolico*, *apostolici*, *apostolico*, *apostolicu*, *appostolicho*, *appostolici*, *appostolico*.
**0.2** Lat. crist. *apostolicus* (LEI s.v. *apostolicus*).
**0.3** *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi sic.: *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** Papa. *Apostolico romano*; *Apostolico di Roma*; *santo Apostolico*.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.02.1999.

**1** Papa. *Apostolico romano*; *Apostolico di Roma*; *santo Apostolico*.

[1] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.), 11, pag. 192: L'**apostolico** romano / lo [&Csagroe in&c] Laterano; / san Benedetto e san Germano / -l destinoe d'esser sovrano / de tutto regno cristïano...

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 166, pag. 606: L'**apostolico** de Roma non à quela ventura, / çà no lo defendrà né sorte né agura, / né la cristi[a]nitad ch'à tuta en soa rancura...

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 90.19: Il vescovo dice: «Tu non m'accusi davante a giudice ch'io debbia rispondere, ma io son bene tenuto di ciò e d'altro davante l'**appostolico**».

[4] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), Tenz. 101.13, pag. 259: e l'**Apostolico** per lungo e per traversa / sede sì che non versa / bontà di Carlo con sua spada perversa.

[5] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 27.2: E sappiate che l'**apostolico** di Roma ha sotto lui sei vescovi, che sono cardinali...

[6] *Stat. palerm.*, 1343, esordio, pag. 3.8: et ad hunuri e bonu statu di tucta la sancta matri Eclesia, et spicialimenti di lu sanctu **Apostolicu** e di miser lu Archipiscupu di Palermu...

[u.r. 05.02.2018]

APOSTÒLICO (2) s.m.

**0.1** *apostolicu*; **f**: *apostolicon*.
**0.2** Lat. crist. *apostolicus* (LEI s.v. *apostolicus*, 3, 122.24).
**0.3 f** *Thes. pauper*. volg., XIII (tosc.): **1**; *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Med.] Unguento medicinale (di dodici erbe).
**0.8** Raffaella Pelosini 26.08.2003.

**1** [Med.] Unguento medicinale (di dodici erbe).

[1] **f** *Thes. pauper*. volg., XIII (tosc.), cap. 27: Scalda con fuoco lo **apostolicon**, e toccane lo budello uscito, e incontinente enterrà dentro. || Crusca (Gl.) s.v. *apostolicon*. Cfr. *Thes. pauper.*, XXVI, 1: «calefiat apostolicon ad ignem et tangatur inde podex».

[2] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 182, pag. 95.5: [1] Pigla **apostolicu** et virdirami in pulviri et miscali insembla.

[u.r. 05.02.2018]

APOSTÒLICO (3) agg.

**0.1** *apostolica*, *apostolice*, *apostolicha*, *apostolichi*, *apostolici*, *apostolicie*, *apostolico*, *apostolicu*, *apostollica*, *appostolica*, *appostolicha*, *appostoliche*, *appostolichi*, *appostolici*, *appostolicies*, *appostolico*.
**0.2** Lat. crist. *apostolicus* (LEI s.v. *apostolicus*).
**0.3** *Sommetta*, 1284-87 (fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Sommetta*, 1284-87 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Stat. castell.*, XIV pm.; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Le forme *apostolicie* e *appostolicies* att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.) con molta probabilità sono un errore di traduzione del modello francese del testo.
**0.7 1** Proprio degli apostoli di Cristo. **2** Proprio del Papa, papale. **3** [Detto della Chiesa di Roma]. **3.1** Proprio del clero, dei rappresentanti della Chiesa (detto dei prelati, dei vescovi, ecc.). **4** Che è dedito all'apostolato; che diffonde i precetti e la fede cristiana secondo l'esempio degli apostoli.
**0.8** Raffaella Pelosini 09.02.1999.

**1** Proprio degli apostoli di Cristo.

[1] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), *Preghiera alla Vergine*..., 311, pag. 95: Glorioso Spirito beneeto, / tu k'enspirassi lo bon santo Francesco / en renovar l'**apostolica** vita, / segundo k'el'è en lo Vangelio scrita...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 24.153, vol. 3, pag. 407: così, benedicendomi cantando, / tre volte cinse me, sì com'io tacqui, / l'**appostolico** lume al cui comando / io avea detto...

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 16, pag. 58.23: Benj addunca sì concorda la sentencia profetica, zo è de David, culla sentencia **apostolica**, zo è de sanctu Paulu...

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 182.2: L'**apostolica** dottrina dicie così: Se noi uomini diremo che noi non abbiamo peccato, noi inganneremo noi medesimi, e non sia verità in noi.

[5] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 7, pag. 177.32: e dell'altra Scrittura profetica, evangelica e **appostolica**.

[6] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Prologo At*, vol. 9, pag. 592.14: Ed etiam a tale modo darebbe Paulo fine delli **apostolici** atti, mentre che il Signore eleggesselo calcitrante contra il stimolo.

**2** Proprio del Papa, papale.

[1] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 194.18: Al

dilecto filgliuolo M. salute et **apostolica** benedictione.

[2] *Stat. fior*., 1294, pag. 651.4: Et ad onore e reverença de la Sancta Romana Ecclesia e del venerevole Padre nostro meser Andrea per l'**apostolica** gratia vescovo de la città di Firençe predecta.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 41.17: volendo che ne li vostri capitolari sieno scritte, a l'università vostra per **appostoliche** scritte comandiamo...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 12.98, vol. 3, pag. 199: Poi, con dottrina e con volere insieme, / con l'officio **appostolico** si mosse / quasi torrente ch'alta vena preme...

[6] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 12, pag. 560.12: salve li altre pene ordenate per li privilegij e constitutione e lettere **apostolice** contra de quelli chi cessano pagare el censo, el ficto devuto.

**3** [Detto della Chiesa di Roma].

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 42.16: Ancora, qualunque eretici trovati saranno ne le città, castella, o vero altri luoghi de l'Imperio per l'inquisitori dati da l'**Appostolica** chiesa et altri amatori de la fede cattolica...

[2] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 28, pag. 37.5: E ciascuno frate e donna de la detta Casa sia tenuto e debba diggiunare tutti li dì e' quali comanda la santa Ecclesia catolica et **apostolica** di Roma, che si diggiunino.

[3] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 355.12: Bertrando Vescovo d'Ostia e di Velletro, legato della Chiesa **Appostolica**...

– *Sede*, *sedia apostolica*; *camera apostolica* (erario della Chiesa di Roma): proprio della Chiesa di Roma.

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 223.16: ma puoi in pizol tempo, da la **apostolica** sedia e da Lombardia venne legati a Otto, lamentandosse da Berengaro tyranno...

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 3, pag. 539.21: Meser Bertrando per bona memoria qua indietro Veschovo de Savina, essendo Arciveschovo d'Embruno e reformadore de le terre de la Ghiesia per la Sede **Apostolica** deputato...

[6] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 27, pag. 591.23: e li beni loro, qualunque sianno et in ciascuno luogo, sianno e fiano intesi d'essere confiscati ipso facto al fisco della *camera* **apostolica**...

**3.1** Proprio del clero, dei rappresentanti della Chiesa (detto dei prelati, dei vescovi, ecc.).

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 12, vol. 1, pag. 87.13: Or questo è detto per uomini **apostolici**, e molto da Dio illuminati; ma per la comune gente sempre è meglio al tutto fuggire ogni via di sorte.

– *Mano apostolica*.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 34, vol. 1, pag. 321.32: Onde nel luogo della detta imposizione della mano **apostolica** solo li vescovi danno, e ponno dare il detto Sacramento della Confermazione per lo modo, che detto è.

[3] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 4, cap. 4, pag. 88.4: Il quale legame a sciogliere è bisogno la mano **apostolica**, cioè l'autorità de' prelati della santa Chiesa, che tengono il luogo degli Appostoli...

**4** Che è dedito all'apostolato; che diffonde i precetti e la fede cristiana secondo l'esempio degli apostoli.

[1] Garzo, *S. Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 35, pag. 19: Per vita **apostolica** / servò la fede catholica, / la corda colla tonica / ben l'à testimonïata.

[2] <Cavalca, *Disc. Spir*., a. 1342 (pis.)>, cap. 1, pag. 14.11: In luogo de gli Apostoli sono li sacerdoti, i religiosi, e i predicatori, ne i quali non si trova molto universalmente l'**apostolico** fervore...

[3] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 4, pag. 66.21: e sopra Domenico tuo fedele pongo la grazia e lo spirito mio, col quale discorrendo per lo mondo, egli e' suoi descendenti, come uomini evangelici e **appostolici**, istirperanno i vizi...

[u.r. 05.02.2018]

APOSTOLICON s.m. > APOSTÒLICO (2) s.m.

APOSTOLICONE s.m. > APOSTÒLICO (2) s.m.

APÒSTOLO s.m.

**0.1** *apostili*, *apostle*, *apostogle*, *apostoglie*, *apostoi*, *apostol*, *apostol'*, *apostole*, *apostoli*, *apostolli*, *apostollo*, *apostolo*, *apostolu*, *apostoly*, *apostor*, *apostori*, *apostoro*, *apostul*, *apostuli*, *apostulj*, *apostulo*, *apostulu*, *apposto'*, *appostol*, *appostol'*, *appostoli*, *appostolo*.
**0.2** Lat. crist. *apostolus* (LEI s.v. *apostolus*).
**0.3** *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.): **1** [34].
**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior*., a. 1284; *Doc. pist.*, 1285; *Stat. sen.*, 1280-97; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. sang.*, 1334; *Stat. cort*., a. 1345; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. prat.*, 1347; *Stat. volt*., 1348; *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Poes. an. romagn.*, XIII tu.d.; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Orazione ven*., XIII; Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Doc. venez.*, 1300; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Stat. moden*., 1335; *Stat. vicent.*, 1348; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Iscr. bellun.*, 1350; *Doc. udin.*, 1354; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.); *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod*., 1305 (?); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug*., 1342; *Stat. castell*., XIV pm.; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** La forma *apostle* att. nel *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 20, par. 1, pag. 344.25 è un forte francesismo derivato al testo dal diretto modello francese.

Locuz. e fras. *dì dell'Apostolo* **2**; *principe degli Apostoli* **1**; *simbolo degli Apostoli* **1**.
**0.6 T** *Doc. fior*., 1211: Buorgo Sa(n)t'Apostoli. || Nella locuz. *Borgo santi Apostoli*, oggi comunemente in uso a Firenze, la forma *santi apostoli* è genitivale latinizzante.

**0.7 1** Inviato, messo di Cristo (rif. ai dodici apostoli di Cristo, come anche ai primi evangelizzatori: San Paolo e San Barnaba). **2** San Paolo (Apostolo per antonomasia). **3** Pontefice. **4** Uomo timorato di Dio; seguace, servo di Dio. **5** Ministro della Chiesa (in senso ironico). **6** Appartenente alla setta eretica che predicava il ritorno alla purezza assoluta di vita e di dottrina secondo il modello degli apostoli. **7** [Dir.] Plur. Lettere dimissorie (lettere chieste dall'appellante al giudice di grado inferiore perché fossero inviate al giudice di grado superiore).
**0.8** Raffaella Pelosini 15.02.1999.

**1** Inviato, messo di Cristo (rif. ai dodici apostoli di Cristo, come anche ai primi evangelizzatori: San Paolo e San Barnaba). *Dodici apostoli*; *santi apostoli*; *beati*, *beatissimi apostoli*; *venerabili apostoli*.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 607, pag. 621: Dolce Segnor, humel, soaf e plan, / Iesù de gloria, verasio Deo certan, / grand meraveia faìs de cinque pan / e de dui pessi q'ig **apostoli** trovàn...

[2] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 4, pag. 563.34: Et quello Terebynto fo ad lato dove fo crucifixo santo Pietro **apostolo** là dov'ene mo Santa Maria in Trasbedina.

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 43, pag. 142.17: Et anche: à la sofferenza perfetta opera, secondo che dicie san Jacopo **Apostolo** ne la pistola, nel principio...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De falsis excusationibus*, 43, pag. 178: No trovo ke li **apostoli**, ke fon 'd sí nobel sgiata, / Cercassen qui richeza ni delectanza mata.

[5] *Poes. an. romagn.*, XIII tu.d., 5, pag. 99: Sconiurove seregnoni / de part de Deo vivo e vero / e per sancta Trinitate / e per sancta Maria matre / e per XII **appostoli** e per IIII avanglelista...

[6] *Orazione ven.*, XIII, pag. 129.12: O dolce spirito s*ancto*, tu è un fogo d' amor; ven a l' anema mia *e* covrila de splendor, fala tuta devina *e* lusente plu cha lo sol; mete-nde la v*er*tude, o dolce consolador, sì co tu fisti a li **apostoli**, ke arde de quel amor.

[7] *Poes. an. urbin.*, XIII, 1.59, pag. 540: Poi arapparse a la Madalena / et a dui altre ke 'l gian çercanno, / et a l'**appostol'** ked in gran pena / stavano Lui pur aspectanno.

[8] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 129, pag. 632: Li benëiti **apostoli**, quel gloriös convento, / lì se' su doxo troni tuti d'oro e d'arçento, / laudando Iesù Cristo ke en terra en lo so tempo / li aleso per compagnoni for de cotanta çento.

[9] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 6, pag. 22.6: Avemo ke sancto Paulo, ke fo lo maior persecutore k'avesse quilli k'a Deo serviano, perqu'ello se humiliò a Deo e no volse stare en sua dureça, Deo lo fece sì grande intre li soi **apostoli** cum voi sapeti.

[10] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 3.25, pag. 493: O' so' l' **appostoli** poverelli / ke Cristo amava plu ke kivelli?

[11] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 18, pag. 39.24: L'una si è di tutti quelli che sono infiammati de l'amore del spiritu sancto, sì como se mostra quando lo nostro signore infiammò li **apostoli** del spiritu sancto, in ispetie di lengue de fuoco...

[12] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 200.37: Per quel medesmo tempo el corpo del beado Barnaba **apostolo**, e 'l evangelio de Mathio, per lo stilo de quello scrito, quello medesmo revelando fo trovado.

[13] Dante, *Convivio*, 1304-7, II cap. 1, pag. 66.3: sì come apostare si può nello Evangelio, quando Cristo salio lo monte per transfigurarsi, che delli dodici **Apostoli** menò seco li tre: in che moralmente si può intendere che alle secretissime cose noi dovemo avere poca compagnia.

[14] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 286, vol. 2, pag. 353.34: ne le vigilie de li beati **appostoli** et ne le vigilie et ne le digiune de' IIII tempi...

[15] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 4.1, pag. 105: Glorioso **apostolo** san Pé / chi le ihave tenei de cel, / chi poei axorver e ligar, / e cascaun guierdonar...

[16] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 7, pag. 42.8: La prima croxe sì foe sagrada e facta a reverentia di sancti **apostoli** e 'vangelisti, çoè la croxe de Porta Ravignana...

[17] **Gl** Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II cap. 6, pag. 674.5: quali cristiani sono distinti da Cristo in diversi ordini e stati, però che alcuni furono chiamati **apostoli**, cioè messi, i quali furono i primi pastori della chiesa...

[18] *Stat. moden.*, 1335, cap. 31, pag. 389.18: Ancora nu ministri e massari et altri savij a çò ellecti de voluntae e piaximento de tuta la compagnia, induti e mossi de la gratia del Spiritu Sancto, lo quale xpo in quisti die mandò in li soi **Apostoli**...

[19] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 12, pag. 35.32: Eu sachu beni ky sanctu Paulu sì dichi de si midemj ky illu fo minurj de tucti li **apostulj**...

[20] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 36, pag. 113.20: Partiti, frate, partiti; questa virtude non è mia, anzi è dei santi **apostoli**.

[21] *Stat. cort.*, a. 1345, *Esordio*, pag. 127.4: Et de la vera beata sancta Croce et a [o]nore et reverença del nostro Signore Ihu Xpo crucifisso et de la soa santissima Madre madonna santa Maria senpre vergene, et del beato miser sancto Iohanne **appostolo** evengelista...

[22] *Stat. prat.*, 1347, *Esordio*, pag. 9.4: Et ad onore dello omnipotente Idio, e della beata Vergine Maria, e de' beati **appostoli** Piero e Pavolo...

[23] *Stat. volt.*, 1348, *Esordio*, pag. 1.4: Ad laude et gloria et honore dello onipotente Iddio, et della beata vergine Maria sua madre, et de' beati **apostoli** Piero et Pavolo...

[24] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 855, pag. 55: Nel testamento fazendo sermone / ai disipuli tuoi lasasti paze, / e a li **apostoli** persechuzione.

[25] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 215.7: Ke qualumque homo questo se scutigiasse de fare esso emcorrarà et perverrà e·lla emdignatione de lo onnipotente deo et de li beati **apostoli** suoi Petro et Paulo.

[26] *Iscr. bellun.*, 1350, pag. 95.13: Anno d(omi)ni MCCCL fata fo quessta glesia a onor de s(an)c(t)o Andrea **ap(osto)li**, p(er) ord(e)nam(en)to d(e) s(er) A(n)drea e Pero so fiol, de intro glesia e fisla far dona Bonavintura muier che fo del dito Pero.

[27] *Stat. fior.*, 1354, cap. 30, pag. 27.9: cioè ciascuna prima e terza domenica di ciascuno mese, e tutti i dì delle solennità de' venerabili **apostoli**...

[28] *Doc. udin.*, 1354, pag. 328.19: Inprimamentre elo sì è divignudo da Dio e dala sancta mare madona sancta Maria e de li xii **apostoli** e di tuti li sancti e di tute le sancte e di tuta la cort di cel...

[29] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 17, pag. 80.9: Et vinendu lu misi di iungnu, a la vigilia di Sanctu Petru **apostulu**, si foru a Nicotra.

[30] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 49.10: Ancora se demonstra apertamente innella legenda de Sancto Matheo **apostolo**, lo quale luongo tiempo habitao e conversao inde lo regno de Thesalia, chi li Mirmidoni foro habitaturi e citadini de Thesalia.

[31] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 6, pag. 223.4: Çoè lo primo grado de questa sancta scala sì compoxe

meser santo Pero, sì como cho è primo de tuti quanti i altri **apostoli**...

– Locuz. nom. *Principe degli Apostoli*: San Pietro.

[32] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 533.11: Questa è la sesta domanda che fa il principe delli **Apostoli** all'Autore dicendo...

– Locuz. nom. *Simbolo degli Apostoli*: il Credo.

[33] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 24. proemio, pag. 522.17: Seguita delli articoli della fede: li articoli della fede sono raccolti in tre luoghi, cioè nel simbolo delli **Apostoli**, che si dice sotto voce...

– (*Dì, giorno degli*) *Apostoli*; *festa, festività, solennità degli Apostoli, vigilia degli Apostoli*: giorno, vigilia, consacrata a celebrare la festività religiosa degli apostoli.

[34] *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.), pag. 94.2: Acc(usome) dele s(an)c(t)e quadragessime (et) dele vigilie del'**ap(osto)li** (et) dele ieiunia IIII.or t(em)p(or)a, k' io noll'oservai.

[35] *Stat. fior*., a. 1284, I, par. 27, pag. 40.4: e per Sancto Stephano e per le festivitadi di tutti e XIJ gli **Apostoli**, per Sancta Maria Magdalena e per Sancto Lorenzo e per Sancto Zenobio...

[36] *Doc. pist*., 1285, pag. 126.7: Et se la dicta festa no(n) facesse in calendi magio delli dicti **Apostoli** et l' olio no(n) facesse ardere dina(n)çi al dicto altare di Madonna Santa Maria, lo dicto prete Veçoso è ttenuto et inpromise di pagare due omine di grano et di dare v libre d' olio alli operari della dicta opera li quali sono u per te(m)po serano.

[37] *Stat. sen*., 1280-97, par. 38, pag. 13.14: Statuimo e ordinamo che neuna persona debbia lavorare nè sellare neuna bestia nel dì de la domenaca delle Sante Marie, nè degli **Apostoli** nè d' Evangelista...

[38] *Stat. tod*., 1305 (?), pag. 287.1: Ancho provedemo e ordenamo che, perché ogne persona è tenuto a diiunare tucti gli dì conmandati dalla Sancta Ecclesia, volemo e ordenamo che ciaschuno della nostra f. sia tenuto e dega diiunare primamente le vigilie degli sancti **apostoli**, le quatro tenpora...

[39] *Stat. pis*., 1321, cap. 78, pag. 258.8: lo die di sancto Iovanni Dicollato; lo die de la natività di sancto Ioanni Baptista; li dodici **Apostoli**; li quatro Evangelista; lo die di sancto Ambrogio et di sancto Georgio...

[40] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 11, pag. 193.23: salvo che in domeniche, et pasque principali, et li dì delli **Apostoli**, et Sancte Marie, Evangelisti...

[41] *Stat. fior*., 1333, cap. 22, pag. 27.12: e per le solennitadi de' dodici **Apostoli**, dopo desinare, se aconciamente fare si potrà.

[42] *Stat. sang*., 1334, 30, pag. 103.20: Del mese di maggio: a dì primo S(an)c(t)o Filippo e S(an)c(t)o Iacopo **app(osto)li**...

[43] *Stat. perug*., 1342, L. 3, cap. 61, par. 1, vol. 2, pag. 101.11: Glie mangiante la carne aglie tempe e dì enfrascripte, cioè en glie dì quaraesemaglie, deglie quactro tempora e de le vegelie degli **apostoglie** e degli altre sancte siano condannate e condannare se deggano per lo primo delicto overo per la prima condannagione en quatrocento libre de denare per ciascuno.

[44] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 2, pag. 8.16: zoè la duminica e lu venniri e li iorni di li XII **Apostuli**...

[45] *Stat. collig*., 1345, cap. 7, pag. 9.26: Et in tucti dì di domenicha, et in tucti dì de' dodici **appostoli**, nel dì di sancto Salvatore e degl'evangelisti...

[46] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 237.3: Il primo dì fu la groliosa festa de' beatissimi di Dio **appostoli**.

[47] *Stat. vicent*., 1348, pag. 17.2: Tutte le feste de li sancti dodeci **Apostoli**.

[48] *Stat. lucch*., XIV pm., pag. 75.10: la vigilia delli **apostoli** Piero et Paulo...

**2** San Paolo (Apostolo per antonomasia).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 37, pag. 123.16: Et l'**Apostolo** ne la pistola a' Corinthi, quasi nel fine, disse: noi non potemo neente incontra la verità, ma per la verità.

[2] *Stat. cass*., XIV, pag. 72.11: Aia cura de l'a(n)i(m)a sua; semp(re)may aia i(n) mente quillu dictu de l'**apostolo**: "quillu che b(e)n(e) aministra aquistarà bono gradu".

– Locuz. nom. *Dì dell'Apostolo*: giorno consacrato a celebrare la festività religiosa di San Paolo.

[3] *Doc. fior*., 1277-96, pag. 369.4: Iachopo de la Sschifa da Petriuolo ne de dare s. XIJ di piccioli, che lli prestai lo die de l'**apostolo** in Firenze...

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 101, pag. 237.30: Ordiniamo, che neuno scrivano che ragiona o che ragionerà libri non possa nè debbia ragionare in dì di pasqua principali, nè in dì di dominica, nè in dì d'**Apostolo**, nè in dì di festività della nostra Donna Vergine sancta Maria

– *Sant'Apostolo*: Chiesa consacrata a San Paolo.

[5] *Doc. venez.*, 1300, 24, pag. 31.15: et ser pre Bortholameo plevane de s(en) Iacomo et ser pre Marco de s(en) **Apostolo**, fiiol che fo de ser Martin marcer et dona Costaça de Vidore.

**3** Pontefice.

[1] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 43, pag. 138.24: Ora dicie lo conto como che fatta fo la grande festa per la polçella Prosemana, se partio Carlo e entrò per lo ducato e fecie battisare per fine a Roma, e puoie fo a l'**Apostolo** sancto e benedisse luie e tutta sua gente.

**4** Uomo timorato di Dio; seguace, servo di Dio.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 187, pag. 35: Ca quill'omo è dïabolu, k'è· ppeio ke iudeu, / Ke·nne la vocca è **apostulu**, 'nnu cor è·ffariseu: / Da li cotali guàrdate, per lu cosiliu meu.

[2] *San Brendano ven*., XIV, pag. 166.9: e tosorava li deneri grosi e dava a usura dinari, drapo e blave, e fu' gran laron; e puo' fu' **apostolo** de Iesù Cristo, et elo me fe spendedor de la conpagnia e corezedor de ogna cosa che li vegniva donado.

[3] *San Brendano ven*., XIV, pag. 174.16: e questo fo avanti ch'io fose **apostolo** de Dio.

**5** Ministro della Chiesa (in senso ironico).

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 98.4, pag. 198: «Sed e' ci à guari di cota' lupelli, / La Santa Chiesa sì è malbalita, / Po' che lla sua città è asalita / Per questi **apostoli**, c[h]'or son, novelli: / Ch'i' son certan, po' ch'e' son suo' rubelli, / Ch'ella non potrà essere guarentita...

**6** Appartenente alla setta eretica che predicava il ritorno alla purezza assoluta di vita e di dottrina secondo il modello degli apostoli..

[1] **Gl F** Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342 (pis.), cap. 2: Per le predette tutte cose si manifesta che stolti, anzi eretici sono quelli poveri, che comunemente si chiamano **apostoli**, e vanno cantando per aver da mangiare, in ciò che dicono, che non debbono far niente se non mangiare, ed orare. || Bottari, *Frutti della lingua*,

p. 5.

**7** [Dir.] Plur. Lettere dimissorie (lettere chieste dall'appellante al giudice di grado inferiore perché fossero inviate al giudice di grado superiore).

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 4, pag. 696.21: E s'ello ordenerà alcun termine a recevere gli **apostoli**, l'appellante no sia tenuto de comparire, nì per questo in alcuna sì l'ingenere preiudicio.

[u.r. 05.02.2018]

APÒSTROFA s.f.

**0.1** *appostrofa*.
**0.2** Lat. *apostrophe* (LEI s.v. *apostrophe*).
**0.3** *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Chiose falso Boccaccio*, 1375 (fior.).
**0.7 1** [Ret.] Figura retorica che consiste nel rivolgere il discorso, in forma per lo più di esclamazione o di domanda, direttamente a cose o persone.
**0.8** Raffaella Pelosini 27.10.1998.

**1** [Ret.] Figura retorica che consiste nel rivolgere il discorso, in forma per lo più di esclamazione o di domanda, direttamente a cose o persone.

[1] **Gl** *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 26, pag. 200.3: In questa prima parte l'altore fa continuando e parlando alla città di Firenze e ffa il suo exordio e fassi in tre modi: il primo si chiama **appostrofa**; questo è al parlare alla chosa, cioè ch'egli parlava a fFirenze.

[2] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 19, pag. 622.2: In questa terza parte fingie l'altore che questo segnio d'aquila gli dichiara la sua quistione e ffa per questo l'altore una **appostrofa**...

[3] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 6, pag. 322.27: E in questa settima e ultima parte fa l'altore una singhulare **appostrofa**, eschlamazione e reprensione contro Firenze...

[u.r. 05.02.2018]

APOSTROFARE v.

**0.1** *apostrofa*, *apostrofando*, *apostrofare*, *appostrofa*.
**0.2** Da *apostrofa*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).
**0.6 N** Att. solo in commenti alla *Commedia*.
**0.7 1** [Ret.] Rivolgere il discorso direttamente a qsa (o qno), per lo più in forma esclamativa o interrogativa, interrompendo una narrazione. **2** [Ret.] Sost. [La figura retorica corrispondente].
**0.8** Raffaella Pelosini 27.10.1998.

**1** [Ret.] Rivolgere il discorso direttamente a qsa (o qno), per lo più in forma esclamativa o interrogativa, interrompendo una narrazione.

[1] **Gl** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 1-12, pag. 204, col. 1.7: *Da poi che Carlo tuo, bella Clemenza*, qui è da notare che 'l modo del parlare ch'è ditto 'apostrofare' si è invento e trovado a suplemento de stile retorico, e però quando è defettivo in lo conto che se voglia paleçare alcuna cosa, non gli è atta persona a cui se possa o ver dibia determenadamente çò rasonare, cusí **apostrofando** ne introduxeno una, e a quella, sí come a persona for del çogo, driçcano so sermone.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 425.3: *Già si solea ec.*. Ancora **apostrofa** contra li cherici tacitamente, dicendo che la guerra si solea fare colle spade, cioè colla forza manifesta dell'arme, o per difendere le sue cose, o per quelle tolte raddomandare...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (i), par. 39, pag. 480.19: *O voi, ch'avete gl'intelletti sani.* **Apostrofa** qui l'autore e, lasciata la principal materia, interpone, parlando a coloro li quali hanno discrezione e senno...

**2** [Ret.] Sost. [La figura retorica corrispondente].

[1] **Gl** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 1-12, pag. 204, col. 1.3: *Da poi che Carlo tuo, bella Clemenza*, qui è da notare che 'l modo del parlare ch'è ditto '**apostrofare**' si è invento e trovado a suplemento de stile retorico, e però quando è defettivo in lo conto che se voglia paleçare alcuna cosa, non gli è atta persona a cui se possa o ver dibia determenadamente çò rasonare, cusí apostrofando ne introduxeno una, e a quella, sí come a persona for del çogo, driçcano so sermone.

[u.r. 03.06.2009]

APÒSTROFE s.f. > APÒSTROFA s.f.

APOSTUTTO avv. > POSTUTTO s.m.

APOTECA s.f.

**0.1** *apoteche*, *apotega*, *apotheca*.
**0.2** Lat. *apotheca* (LEI s.v. *apotheca*).
**0.3** *Stat. pis.*, 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321.
In testi sic.: *Lett. palerm.*, 1371.
**0.7 1** Locale adibito al negozio delle merci, bottega. **2** Magazzino per provviste (di grano).
**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** Locale adibito al negozio delle merci, bottega.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 4, pag. 178.4: et quelli magiori siano tenuti di dare in scripti per nomi et prenomi, e le cappelle in delle quale dimorino, a quelli consuli, u vero notaio della decta corte, tucti li quali dimorano in delle loro **apoteche**.

[2] *Lett. palerm.*, 1371 (2), pag. 147.14: Supra lu factu di la concordia pir la quali ipsu adimanda tiniri una di li casi mei, videlicet quilla ki confina cum la sua **apotheca**...

**2** Magazzino per provviste (di grano).

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Gioel*. 1, vol. 8, pag. 168.2: 17. Li animali infracidarono nello loro sterco, e li granai sono guasti, e le **apoteche** sono dissipate, però che lo grano sì è venuto in confusione.

[u.r. 05.02.2018]

APÒZEMA s.f.

**0.1 f**: *apoççimate*, *apozzima*.
**0.2** Lat. tardo *apozima* (LEI s.v. *apozima*, 3, 168.42).

**0.3 F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7** [Med.] Decotto di erbe medicinali, per lo più forti ed aromatiche, adoperato (addolcito con miele o zucchero) per usi farmaceutici.
**0.8** Rossella Mosti; Elena Artale 22.06.2004.

**1** [Med.] Decotto di erbe medicinali, per lo più forti ed aromatiche, adoperato (addolcito con miele o zucchero) per usi farmaceutici.

[1] **F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), *Antidotarium*, 42, 3: Col moscado soviene ai paralitici e ai tiriaci, col lilifago overo col calamento **apoççimate** e bevuta fa prode... || Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, pag. 19.

[2] **f** *Mesue* volg., XIV (fior.): La lessatura delle cose medicinali chiamano **apozzima**. || Crusca (5) s.v. *apozzema*.

[u.r. 05.02.2018]

APÒZZEMA s.f. > APÒZEMA s.f.

APPACIARE v.

**0.1** *apaciavano*, *apaxade*, *appacciare*, *appaciandoli*, *appaciare*, *appaciarli*, *appaciate*, *appaciato*, *appaciò*.
**0.2** Da *pace*.
**0.3** *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.).
In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).
**0.7 1** Riportare o ritornare in pace o in quiete (anche pron.). **1.1** Placare, calmare (anche assol.). **2** Signif. incerto: confiscare?
**0.8** Raffaella Pelosini 03.11.1998.

**1** Riportare o ritornare in pace o in quiete (anche pron.).

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 198.11: in lo tempo del qual quamvisdio che molte batalgie se comenzasse, ampo fo le **apaxade** o ver studade con nessun o ver com puocho sangue.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 119, vol. 2, pag. 672.11: E tutto ch'io scrittore non fossi degno di tanto uficio, per lo nostro Comune mi trovai uficiale con altri a questo amaro tempo, e co la grazia di Dio fummo de' trovatori di questo rimedio e argomento, onde s'**apaciò** il popolo, e fuggì la furia, e si contentò la povera gente sanza niuno scandalo o romore di popolo o di città.

**1.1** Placare, calmare (anche assol.).

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 169.23: Giunta la novella a tTroia, maravilgliosa allegrezza ebbe nella cittade; ma Chasandra e Deifebus, e spezialmente Chasandra, chominciò a ffare sì grandissimo pianto e menare sì smisurato dolore, né nullo la potea **appacciare**.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 2, vol. 3, pag. 12.15: le più delle genti di Firenze ricorsono a la penitenzia e comunicazione, e fu bene fatto per **apaciare** l'ira di Dio.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 21.24: per torre via quella pestilenza fu trovato ne' libri de' destini, che l'uomo dovesse **appaciare** gli Dii.

**1.1.1** [Detto del mare].

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 153.23: Ma poi che il mare fue **appaciato**...

**2** Signif. incerto: confiscare?

[1] *Doc. fior.*, XIV sm. (3), pag. 24.2: Apresso, nell'ano MCCCLXX i regolatori del Comune di Firenze **apaciavano** il deto podere per prestanze erano a paghare per lo deto Iacopo, di che veduto i deti regolatori nonn esere tenuto il deto podere a pagare il diliberarono dì IIIJ di magio ano deto...

[u.r. 13.09.2006]

APPACIFICAMENTO s.m.

**0.1 f**: *apacifichamento*.
**0.2** Da *appacificare*.
**0.3 f** *Bibbia* volg., XIV-XV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Da errore di trad.:] pacificamento.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** [Da errore di trad.:] pacificamento. || (Cornigliotti).

[1] **f** *Bibbia* volg., XIV-XV, *Id* 4: et ' loro soborghi actorniarono di muri et ragunarono lo frumento per **apacifichamento** di bactaglia. || Cornagliotti, *Recuperi*, p. 74. Prob. errore per «aparichiamento».

APPACIFICARE v.

**0.1** *adpacificao*, *apacificava*, *apacifichi*, *appacifica*, *appacificano*, *appacificao*, *appacificar*, *appacificarci*, *appacificare*, *appacificata*, *appacificate*, *appacificati*, *appacificherà*, *appacifichi*, *appacificò*.
**0.2** Da *pacificare*.
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Fiore*, XIII u.q. (fior.).
In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.).
**0.7 1** Pron. Fare pace, riconciliarsi, sanare un contrasto con qno (o qsa). Anche fig. **2** Sedare, mettere in pace (anche pron.). **2.1** Calmare, placare (l'ira, l'invidia, gli dei). **2.2** Rasserenare (il cuore). **2.3** Appianare (una questione).
**0.8** Raffaella Pelosini 02.11.1998.

**1** Pron. Fare pace, riconciliarsi, sanare un contrasto con qno (o qsa). Anche fig.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 272.20: Et Octaviano humilemente co li soi citadini se **appacificao** et era fidele a li soi amici...

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 192.12, pag. 386: Ma solamente a costui ben volea, / Che mol[to] tosto s'**apacificava** / Comeco, sì battuta no· m'avea, / Ché troppo dolzemente mi scuf[f]iava.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), pag. 369.21: La lussuria gli ha un poco turbato lo stomaco. Ella gli è un poco rincresciuta, ma egli s'**appacificherà** tosto con lei.

[4] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 119, vol. 6, pag. 222.25: Ma altro rimedio ci voleva per **appacificarci** con Dio che a lui rendere le gratitudini, e usare carità tra' prossimani cittadini, ma ad altro s'intendè... || Cfr. Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 119, vol. 3, pag. 238.8: «Ma altro rimedio ci voleva per apaciare Iddio».

**2** Sedare, mettere in pace (anche pron.).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 2, pag. 73.26: e deali per rascione empaurare de pene e predicare pace, che la gente s'**apacifichi**, che non s'ocidano e non se faciano male, perché la gente non possa perire e possa durare e·llo regno.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 1, pag. 282.29: E se l'uomo non à buona isperanza ched elli sia buono ed ardito nella battaglia, e ched elli v'abbia impedire ed **appacificare** le discordie e le brighe infra 'l popolo, e combattere per lo dritto e per la iustizia di tutto il suo podere, e contrastare alle cose che 'l ben comune e l'utilità del popolo possono o vogliono impedire.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 39, pag. 300.6: poi appresso, per **appacificar** la discordia del popolo, furono fatti magistrati della plebe.

**2.1** Calmare, placare (l'ira, l'invidia, gli dei).

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 33, pag. 271.35: nè le preghiere, che spesse volte hanno piegati li nemici, le quali **appacificano** l'ira degli Dii, non vagliono niente verso te...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 21, pag. 31.20:l'uomo dice, ch'egli levò le mani a cielo e pregò gli Dii, che se a niuno di loro, o a niun uomo paresse che la sua buonavventura e quella del popolo di Roma fosse troppo ismisurata, che fosse licito di **appacificare** quella invidia con piccolo privato danno di sè, e publico del popolo di Roma.

[3] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Pr* 16, vol. 5, pag. 672.11: ma il savio uomo **appacifica** il suo Signore quando elli il vede adirato. Tutto così avviene dei peccatori e del nostro Signore...

**2.2** Rasserenare (il cuore).

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 84.39: Ivi dee l'uomo **appacificare** suo cuore, e mettere fuori tutte bisogne secolari, e tutti malvagi pensieri, e pensare a suo Criatore, e a' beneficj ch'elli n'ha fatti.

**2.3** Appianare (una questione).

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 50, pag. 89.2: «Io ho, diss'egli, partita e **appacificata** una questione tra padre e figliuolo, e per accordarli insieme io sono tanto stato...

[u.r. 22.12.2017]

APPADIGLIONARE v. > APPAVIGLIONARE v.

APPADIGLIONATO agg.

**0.1** *appadiglionati*.
**0.2** V. *appadiglionare*.
**0.3** Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Alloggiato in padiglioni (in un campo militare).
**0.8** Raffaella Pelosini 02.03.1999.

**1** Alloggiato in padiglioni (in un campo militare).

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 45, pag. 109.6: E, montato che fu nel lato, dove il campo tutto si potea vedere, e fatti similmente sette altari e postovi suso lo sacrificio, non andò più Balaam a cercare augurio, ma, levato che ebbe li occhi e veduto ch'ebbe li figliuoli d'Isdrael così acconciamente **appadiglionati** e *attrabaccati*, spirato di subito da Dio disse...

[u.r. 05.02.2018]

APPADRINO s.m. > APPATRINO s.m.

APPAGAMENTO s.m.

**0.1** *apagamento*, *appagamento*.
**0.2** Da *appagare*.
**0.3** *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Riduzione o ritorno in pace, in quiete. **2** Piena soddisfazione, conseguimento di ogni desiderio e aspirazione; contentezza.
**0.8** Raffaella Pelosini 02.06.1999.

**1** Riduzione o ritorno in pace, in quiete.

[1] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 27, pag. 70.11: Questa virtude è adornamento di tutta la buona vita et **appagamento** di tutte le tribulazioni.

**2** Piena soddisfazione, conseguimento di ogni desiderio e aspirazione; contentezza.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 194.3: Neuno male e neuno vizio è sanza intenzione d'acrescimento e d'**apagamento** d'animo: l'avarizia promette pecunia, la lussuria promette volontà e diletto, l'ambizione, cioè badare in superbia, promette potenzia.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 50, pag. 262.28: «Oi sventurata, or perché lo mandavamo noi per queste cose? Or non avavamo noi in lui ogne ricchezza, diletto e **appagamento**? Che andavamo noi cercando altro?».

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV cap. 12, pag. 333.11: E per questo modo le ricchezze pericolosamente nel loro acrescimento sono imperfette, che, sommettendo ciò che promettono, apportano lo contrario. Promettono le false traditrici sempre, in certo numero adunate, rendere lo raunatore pieno d'ogni **appagamento**; e con questa promessione conducono l'umana volontade in vizio d'avarizia.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 4, pag. 293.36: e già crescente il fuoco nell'accesa nave, fattone a' marinari trarre quello che si poté per **appagamento** di loro, giù se ne scese con poco lieta vittoria de' suoi avversarii avere acquistata.

[u.r. 13.09.2006]

APPAGARE v.

**0.1** *apaga*, *apagada*, *apagado*, *apagan*, *apagano*, *apagao*, *apagar*, *apagare*, *apagarei*, *apagari*, *apagarono*, *apagasse*, *apagassiru*, *apagata*, *apagati*, *apagato*, *apagava*, *apage*, *apagerai*, *apagha*, *apaghato*, *apaghe*, *apagherebbono*, *apagheria*, *apaghi*, *apagho*, *apagi*, *apago*, *apagro*,

*appaga*, *appagano*, *appagar*, *appagare*, *appagarj*, *appagarlo*, *appagaro*, *appagarsi*, *appagasi*, *appagassi*, *appagata*, *appagate*, *appagati*, *appagato*, *appagau*, *appagha*, *appaghare*, *appaghato*, *appaghe*, *appaghera'ne*, *appagherebbe*, *appagheremo*, *appaghi*, *appaghiamo*, *appaghino*, *appago*, *appagò*, '*pachi*.
**0.2** Da *pagare*.
**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **4**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Lett. sen.*, 1283; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *appagare l'animo* **2.1.0.7** **1** Sedare, placare (l'animo, l'ira, gli dei, ecc.); rappacificare (qno). Anche pron. **2** Rendere pienamente pago, contento; soddisfare nei desideri e nelle aspirazioni, accontentare (anche pron.). Avere piena soddisfazione, piacere (di qsa); realizzarsi nei propri desideri e nelle proprie aspirazioni; essere contento, rallegrarsi; accontentarsi (anche assol.). **2.1** Fras. *Appagare l'animo*: realizzare il desiderio. **3** Acquistare. **4** Perdonare. **5** Espiare. **6** Compensare, far pari.
**0.8** Raffaella Pelosini 02.06.1999.

**1** Sedare, placare (l'animo, l'ira, gli dei, ecc.); rappacificare (qno). Anche pron.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 197.12: che in luogo della persona contra cui pare corucciato l'animo dell'uditore noi dovemo recare un'altra persona amata e piacevole all'uditore, sì che per cagione e per coverta della persona amata e buona noi **appaghiamo** l'animo dell'uditore e ritraiallo del coruccio ch'avea contra la persona che lui semblava rea...

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 60, pag. 185.9: kistu sacrificiu è sì virtuusu, ki, offertu in lu altaru de la cruche, sì mitigau et **appagau** la ira de Deu, e reconciliau et absolsi tuctu lu mundu».

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 12.18: Et amunistati per li libri di Sibilla que illi **apagassiru** per sacrificij issa la dea Cereris, issi mandaru XV valenti homini ad Enna...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 54.8: Dicisi que la dea consecutau quistu nomu, però que issa **apagava** li mariti a li lur mulyeri...

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 47, pag. 198.23: Egli si ricordò di quello ch'egli avea avuto in pensiere al cominciamento del consolato: ciò fu d'**appagare** gli animi del popolo minuto, e dipartì li feriti intra li Padri.

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 30, pag. 193.20: Non si puote la loro ira di questo **appagare**?

**2** Rendere pienamente pago, contento; soddisfare nei desideri e nelle aspirazioni, accontentare (anche pron.). Avere piena soddisfazione, piacere (di qsa); realizzarsi nei propri desideri e nelle proprie aspirazioni; essere contento, rallegrarsi; accontentarsi (anche assol.).

[1] *Lett. sen.*, 1283, pag. 61.5: e in someliante modo faciate le vostre ragioni per kal. giugno, salvo che sia ne la volontà di Ghezo l' avègli, s' **apagha** piue, o di farle per lo gienaio, o di farlo per lo giugno.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 3, cap. 7, pag. 98.16: La quinta differenza si è, che a colui ched è corrucciato non basta, ne non s'**appaga** che 'l suo avversario sofferi od abbia pena e dolore, ma vuole che 'l suo avversario sappia apertamente che elli abbia ciò per lui, perciò che non gli parrebbe essere altrimente vendicato...

[3] Guittone, *Manuale* (ed. Avalle), a. 1294 (tosc.), 12 [V 417].14, pag. 175: E, poi che s'è sì llei tutto donato, / piacca di servire lei tanto pietosa, / che lle doni sua graza e suo buono grato / almenoché ['n] dire ed i[n] sembrare gioiosa / (li siano resi, sì ben è sovramertato!) / e '**pachi** sì che mai nom brama cosa.

[4] Mastro Francesco, XIII sm. (fior.), canz. 1.8, pag. 177: Di tut[t]e pene m'**apago** / sperando merzé trovare, / e già d'amor non ismago / per troppo vostro orgogliare...

[5] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), Son. 18.13, pag. 139: Nonn- à poder di sé, e sente tante / pene e dolor, non trova mai riposo. / Ed adivene, sò·l, perch'e' voria / vedere sé 'maginato in figura / la cosa c'ama, e poi s'**apagheria**.

[6] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 42.8, pag. 760: Ma tuttavolta saramento sagro / vi posso far, senza mentir del becco, / ch'al dolor mio nonn è nessun parecco, / sì forte 'l sent', ond'io già no· m'**apagro** / finché compiuto avrò il vostro grado, / o cche pietà voi averete incontra / la gran durezza che mia vita spegna.

[7] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 15, pag. 80.30: Grande diletto sarebbe loro, non avrebbono nullo male; molto volontieri s'**apagherebbono** di stare altressì nel fuoco de la pentola tua, non avrebbe danno.

[8] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 48, pag. 251.19: Mostrasi il difetto de' beni del mondo prima *propter insatiabilitatem*, ché non saziano e non ti **appagano**, e questo ti mostro per quattro ragioni...

[9] Dante, *Convivio*, 1304-7, III cap. 13, pag. 232.4: La quale cosa anco [fare si conviene, ché], avegna che le Intelligenze separate questa donna mirino continuamente, l'umana intelligenza ciò fare non può; però che l'umana natura – fuori della speculazione, della quale s'**appaga** lo 'ntelletto e la ragione – abisogna di molte cose a suo sustentamento...

[10] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 19.13, pag. 378: E po' tornar a casa a le lor vaghe, / ove serann'i fin letti soprani; / e' medici fasciar percosse e piaghe, / e le donne aitar con le lor mani: / e di vederle sì ciascun s'**appaghe**, / che la mattina sien guariti e sani.

[11] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 122.15, pag. 491: Ma De' voja e li soi santi / che, segondo a lui pjaxe, / de tar e tanto amô li abraxe, / che de lor se cerna alquanti / chi **apage** li xarranti / en tranquilitae veraxe.

[12] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 81.32: Altri sono che non sanno domandare se non cose vili e picciole, siccome sono beni temporali, e Dio vuole donare a noi grandi cose, e non ci vuole **appagare** d'una mela come l'uomo fa un fanciullo...

[13] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 24.42, vol. 2, pag. 410: «O anima», diss'io, «che par sì vaga / di parlar meco, fa sì ch'io t'intenda, / e te e me col tuo parlare **appaga**».

[14] **Gl** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 16-27, pag. 596, col. 1.18: *Onde il perverso*, çoè lo

dimunio; *si placa***,** çoè s'**apaga,** o ver se contenta.

[15] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 119.4, pag. 74: Ed ella a lui: – E' nol so io ben fare. – / – Deh, – disse Pandar – pensa di **appagarlo**, / e' suole Amor saper bene insegnare.

[16] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 8.13, pag. 429: e sia sì forte e [ sì] terribil caldo / com' ha il solleone a la finita; / ed un brutto converso per castaldo, / avaro, che si **apaghi** di tal vita...

[17] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 24.9, pag. 477: Dunque mercé, per Dio! / Di veder sol, ch'**appaga** i miei desiri, / la vostra grand'altezza non s'adiri.

[18] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 23.3, pag. 687: Dite, messer Gulin, qual fu la donna, / che ne la calda festa fu più vaga, / di cui più dolce el vostro cor s'**appaga** / vederla ne la mente per colonna...

[19] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 44.4, pag. 589: Per che tu vede me più d' alcun vago / de conservar e d' accrescer tuo onore / e vede quanto io amo el tuo valore, / che d' onorarte morendo m' **appago**, / nïente cure del doglioso lago / nel qual s' annega quasi el debel core...

[20] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, conclusione.5, pag. 714: Se gaia giovanezza / in bello amante dee donna **appagare**...

[21] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 129.37, pag. 180: Ma mentre tener fiso / posso al primo pensier la mente vaga, / et mirar lei, et oblïar me stesso, / sento Amor sí da presso, / che del suo proprio error l'alma s'**appaga**: / in tante parti et sí bella la veggio, / che se l'error durasse, altro non cheggio.

[22] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 11, pag. 122.5: Per questa raysone alcuni huomini che studiano inde l' astrologia soleno dicere che questa Dea Dyana èy chella stella la quale se clama donna e conducitrice de tutti li viagy, la quale tutti li navicanti chi volino fare alcuno viayo per se l' avereno **appagata**, se non la senteno ben fortunata...

**2.1** Fras. *Appagare l'animo*: realizzare il desiderio.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 1.85, pag. 5: Eo non posso **apagare** / a dir, donna, de voi l'animo meo; / ché, se m'aiuti Deo, / quanto piú dico, piú talento dire...

[2] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 21, pag. 475.13: 51. *Solvi il tuo caldo disio ec.*, cioè **appaga** l'animo tuo di parlare.

**3** Acquistare.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 95, pag. 152.3: E tutte queste carte sono sugellate del sugello del Grande Sire, e ànne fatte fare tante che tutto 'l tesoro [del mondo] n'**appagherebbe**.

– Pron. Fig. Guadagnarsi dalla propria parte, accattivarsi (qno).

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 44, pag. 191.19: E se bisogno fia, più de' tribuni saranno in aiuto a' consoli, presti e apparecchiati; e nonpertanto uno solo è assai sufficiente contro a tutti i suoi compagni. Tanto solamente i consoli ed i Padri si **appaghino** per alcun benefizio i tribuni, o almeno alcuno di loro».

**4** Perdonare.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), [canz.] 7.40, pag. 106: Gentile ira mi piace, / ond'io per mercé faccio ogne mi' fatto, / ca per mercé s'**apaga** un gran misfatto.

**5** Espiare.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 2, vol. 2, pag. 107.10: Cussì tostu pensau commu la iniuria di lu imperaduri se divissi vinyari, et in que guisa si divissi **apagari** la violenta religiuni, et per que rasuni se putissi avir victoria.

**6** Compensare, far pari.

[1] Petrarca, *T.C.* (Vat.Lat. 3196), 1357-74, 165, pag. 253: Insomma so com'è inconstante e vaga, / Timida ardita vita degli amanti; / Con poco dolce molto amaro **appaga**.

[u.r. 14.02.2008]

APPAGATO agg.

**0.1** *apagada*, *apagado*, *apagao*, *apagata*, *apagati*, *apagato*, *apaghato*, *appagata*, *appagati*, *appagato*.
**0.2** V. *appagare*.
**0.3** *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Palamedés pis.*, c. 1300; *Lett. sen.*, 1305; *Lett. pist.*, 1331.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Tristano Veneto*, XIV.
**0.5** Locuz. e fras. *male appagato* **1.1**.
**0.6 N** Per lo più l'agg. è att. nella locuz. *tenersi appagato*.
**0.7 1** Pago, contento; pienamente soddisfatto, realizzato nei propri desideri e nelle aspirazioni; accontentato. **1.1** Locuz. agg. *Male appagato*: scontento, poco soddisfatto; non esaudito.
**0.8** Raffaella Pelosini 07.06.1999.

**1** Pago, contento; pienamente soddisfatto, realizzato nei propri desideri e nelle aspirazioni; accontentato.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 164.3: Quanto più savio è l'uomo, tanto muore più **apagato** nell'animo...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 6 rubr., pag. 135.32: Nel quale insegna che a ciascun uomo die bastare una femmina, e che i re e i prenzi, e ciascun altro uomo si die tenere **appagato** a una femmina.

[3] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 3, pag. 491.1: E ben mi terrei **apagata** s'io potesse avere lo vostro amore.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Luc.* 3, cap 10, pag. 119.20: Li Turchi si pensaro di non aitare nè a Pompeo nè a Cesare: molto si tenevano **apagati** che Marco Crasso era rimaso in loro paese.

[5] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 2, cap. 25, pag. 75.21: Se m'aiuti Dio – disse Breus –, sappiate per certo ch'io mi tegno troppo bene **apagato** di questa novella, che voi m'avete ditta...

[6] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 49, pag. 256.7: Qui si monstra la ricchezza di Dio, che fa più **appagato** e sazio l'amico suo...

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 79.104, pag. 391: Odando tante cosse dir / me comenzai atenerir; / de me' vorer foi revocao, / per poer vive **apagao**.

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 11, pag. 256.8: Certo gl'iddii si terrebbono **appagati** di noi, né non crediamo che Io, tanto perseguitata da Giunone, fosse più bella di noi quando ella piacque a Giove...

[9] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Sanesi), XIV pm. (fior.), pag. 27.10: «Messere, molto sarebe da lodare la signoria che voi avete da parte di santa chiesa, s'ella fosse ben **appagata** in voi».

[10] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 4, pag. 11.24: e quando egli pervennero a perfetta età, egli furono sì forti e sì gagliardi, che non si tenevano pure **appagati** di cacciare le bestie salvatiche, anzi correvano sopra i ladroni che ne menavano le bestie...

[11] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 110, pag. 120.13: Et Brenchaina disse: «Ora adoncha non ve smagié, perqué io ve farò certo de qua dentro in brieve tempo in tal maniera che vui ve tigneré ben **apagado**».

**1.1** Locuz. agg. *Male appagato*: scontento, poco soddisfatto; non esaudito.

[1] *Lett. sen.*, 1305, app. lett. 1, pag. 75.12: E ancho ne divisaste come Meo Malefoglia si tiene male **apaghato** e contento de le letare che noi ischanbiamo a Giufremo.

[2] *Lett. pist.*, 1331, pag. 252.2: Se vedesse che no' se ne tenesse contento, farònе sua volontà, al fine che no' si tegna male **apagato** di noy.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 174, vol. 2, pag. 367.12: Per la qual cosa in Firenze venne il conte Simone da Battifolle e 'l conte Ruggieri da Doadola, domandando al Comune che si commettesse a ragione la quistione in giudice comune; non furono uditi, e così si partirono male **appagati** da' Fiorentini.

[u.r. 15.10.2008]

## APPAGO (1) agg.

**0.1** *apago*, *appaghi*, *appago*.
**0.2** Da *appagare*.
**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.): **1** [2].
**0.4** In testi tosc.: Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.); Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.).
**0.5** Locuz. e fras. *fare appago* **1**.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Pienamente soddisfatto, esaudito (nei desideri).
**0.8** Raffaella Pelosini 07.06.1999.

**1** Pienamente soddisfatto, esaudito (nei desideri).

[1] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant.1, ott. 60.5, pag. 398: Poi chiamò Danïel, suo dolce vago: / – Vien, – disse, – i' son colù' che ti soccorsi: / quando tu fusti fra ' leon nel lago / guardà'ti da' lor aspri e crudel morsi; / or sarà' d'ogni tuo disi' **apago**!

– Fras. *Fare appago* qno (o qsa): esaudire; allietare.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 27.39, pag. 332: Di trovar novitá io era vago / e Solin mi mostrava or quella or questa, / cercando a suo poder di farmi **appago**.

[3] Fazio degli Uberti, *Rime d'amore*, a. 1367 (tosc.), 3.7, pag. 7: e canterei con versi tanto chiari, / che non che' nostri cuor, ma que' de' draghi / fare', udendo, **appaghi** / e per le selve innamorar gli uccelli.

[u.r. 13.09.2006]

## APPAGO (2) s.m.

**0.1** *appago*.
**0.2** Da *appagare*.
**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.); Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Gradimento, piacere; piena soddisfazione.
**0.8** Raffaella Pelosini 07.06.1999.

**1** Gradimento, piacere; piena soddisfazione.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 19.57, pag. 57: Ancor, per portar via il fango e 'l brago, / per le mie strade chiaviche fe' fare, / che molto a tutti i miei fu grande **appago**.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 197.104, pag. 223: Di questi due l'eredità fur prive / ché d'aver figli non ebbon **appago**, / secondo che alcuna istoria scrive.

[u.r. 13.09.2006]

## APPAIARE v.

**0.1** *apaiare*, *apaiati*, *appaia*, *aparao*.
**0.2** Da *paio*.
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Unire o ordinare due a due. **1.1** Pron. Fare il paio, congiungersi (anche fig.). **2** [Pell.] Render pari, omogenea (la superficie di un pellame).
**0.8** Raffaella Pelosini 27.01.1999.

**1** Unire o ordinare due a due.

[1] *Stat. fior., Riforme* 1352-61, (1353), pag. 258.22: Al ventesimo capitulo, che dice che i consoli debiano insacchare quegli che lavorano del lavoro luchese, per cierchare delle dette cose divietate, diciamo che si debiano insacchare tutti quegli dell'arte Porta Santa Maria, d'ogni bottegha uno, et mettegli in ciedole per nome et per sopranome **apaiati** due per cedola...

**1.1** Pron. Fare il paio, unirsi (con connotazione positiva; anche fig.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* c. 29.138, vol. 3, pag. 490: La prima luce, che tutta la raia, / per tanti modi in essa si recepe, / quanti son li splendori a chi s'**appaia**.

[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), VI, ott. 24.5, pag. 250: La 'nsegna de' Maestri una mannaia / avea colorata per ragione, / acciocchè 'l lor mestier chiaro si paia, / e conosciuta sia dalle persone, / e perchè l'arte ben con lui s'**appaia**, / fu data questa a Ristoro di Cione, / il qual dovevan gli altri seguitare, / e nel comun bisogno lavorare.

**2** [Pell.] Render pari, omogenea (la superficie di un pellame).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 133, par. 10, vol. 2, pag. 185.19: Ma el securcello, falcella overo falcino overo manaie de maestro, quanto a la portatione entra l'arme non se conteno per alcuno modo, né etiandio glie coltegli deglie calçolare apte a lavare, scarnare overo **apaiare**.

[u.r. 24.10.2019]

APPALAFRENATO agg.

**0.1 a**: *apalafrenato*.
**0.2** Da *palafreno*.
**0.3 a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Detto di un cavallo:] destinato al trasporto.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** [Detto di un cavallo:] destinato al trasporto.
[1] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 4, pag. 120.12: Elli ebbe la mollie e puosela su uno cavallo **apalafrenato**, e disseli che li co(n)venia ire co llui là u' elli la volea menare.

APPALANCARE v.

**0.1** *aplanchá*.
**0.2** Da *palanca*.
**0.3** *Doc. friul.*, 1360-74, [1360]: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Signif. incerto: chiudere con grosse travi, soppalcare (un solaio)?
**0.8** Rossella Mosti 25.10.2005.

**1** Signif. incerto: chiudere con grosse travi, soppalcare (un solaio)?
[1] **?** *Doc. friul.*, 1360-74, [1360], pag. 190.33: De May Per fa **aplanchá** lu solar chi é sot li chanpanis.

[u.r. 13.09.2006]

APPALANCATA s.f.

**0.1 f**: *appalancate*.
**0.2** V. *appalancare*.
**0.3 F** Bruscaccio da Rovezzano, XIV ex. (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Milit.] Steccato.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** [Milit.] Steccato. || (Sapegno).
[1] **F** Bruscaccio da Rovezzano, XIV ex. (tosc.), 3, 53: Con basse mura e male **appalancate**, / Firenze contra Arrigo imperadore / fece difesa... || Sapegno, *Poeti minori del Trecento*, p. 249.

APPALARE v.

**0.1** *appalato*.
**0.2** Da lat. *palam* (GDLI s.v. *appalare*).
**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Rendere palese.
**0.8** Pietro G. Beltrami 23.02.2000.

**1** Rendere palese.
[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 23.26, pag. 145: ché non ce iova far sofismi / a quelli forti siloismi / né per curso né per rismi, / che lo vero non sia **appalato**.

[u.r. 05.02.2018]

APPALESAMENTO s.m.

**0.1** *apaleçamento*.
**0.2** Da *appalesare*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Il manifestarsi apertamente (dell'identità di qno).
**0.8** Raffaella Pelosini 27.01.1999.

**1** Il manifestarsi apertamente (dell'identità di qno).
[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 49-51, pag. 223, col. 1.5: ... lo quale Almeon ancise Orifelle soa madre perch'ella paleçò Amfirao, com'è ditto in lo XX. cap. de l'Inf.: e questo **apaleçamento** fo perché Argía mugliere de Polliniges sí li donò una nosca de perle açò che 'l so marido fosse più seguro per essere acompagnado cum Amphyrao: lo quale adornamento fo casone della morte soa.

[u.r. 13.09.2006]

APPALESARE v.

**0.1** *apalensò*, *apalesa*, *apalesando*, *apalesare*, *apalesasse*, *apalesata*, *apalesato*, *apalesava*, *apaleserà*, *apalesò*, *apalessasse*, *appalecgiare*, *appalesa*, *appalesandosi*, *appalesare*, *appalesarsi*, *appalesasse*, *appalesassi*, *appalesata*, *appalesati*, *appalesato*, *appalesò*.
**0.2** Da *palesare*.
**0.3** Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.); *Lett. sen.*, XIII u.v.; Simintendi, a. 1333 (prat.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).
**0.5** La forma *apalensò*, att. in Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), può forse essere un incrocio tra i lemmi *palesare* e *palentare*, quest'ultimo att. nel corpus unicamente in area ven.
**0.7 1** Palesare, svelare, rivelare, manifestare, mostrare, render noto (pubblico, famoso; anche pron.). **1.1** Denunciare (anche pron.).
**0.8** Raffaella Pelosini 27.01.1999.

**1** Palesare, svelare, rivelare, manifestare, mostrare, render noto (pubblico, famoso; anche pron.).
[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), Canz. 8.76, pag. 90: Questo per fermo per tutti si sappia: / che, nel mondö, à solo uno mortal colpo, / ch'altro che lo contrar guerir no·l pò / (e, le più volte, bontà l'**apalesa** / qual è cui Povertà bene acalappia!)…
[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), Tenz. 54.8, pag. 184: … fòra partito ben, dal folle, il sag[g]io; / veg[g]endo, que' c'al viso s'òn pertrave, / **apalesato** lor falso corag[g]io.
[3] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 50.10: Frategli, in questo vi conforto et speçialmente vi prego ch'e' defecti del proximo, quando non è pericolo, patientemente debbiate sopportare et più niscondare che **appalecgiare**, et quando ei sì bole, distruggere et sterpare…
[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 15,

55-78, pag. 406, col. 2.20: Poi ch'ha patefato la condizion del popolo preditto per complessione, ello l'**apalesa** per fama...

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 161.22: e, stimulata per l'ira della p., **appalesa** l'avolterio, e mostralo a Orcamo padre di lei.

[6] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 573.12: Dice, che la donna sua, cioè Beatrice, la santa Teologia, riprendendo la detta frodolente volpe de' suoi ingannevoli furti (sì come li mortali sgridano le volpi quando sono venute per li polli, ed elle si fuggono), la misse in tanta fugga, quanto le sue magrissime ossa sanza carne poteano sofferire di fuggire: cioè che·lla divina Scrittura, questa eretica pravitade o scisma mostrando [e] **apalesando**, lo suo sozzissimo peccato discaccia del s[e]no me[desimo] della Chiesa, nella quale s'era gittato, per imbolare l'anime de' fedeli.

[7] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 15, pag. 594.9: Ma qualunque infingimento di costoro sì è molto più da comportare del proponimento *di quelli*, li quali, mentre che *acquistavano* memoria eterna, eziandio non *dubitarono* **appalesarsi** a la fellonia.

[8] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 4, pag. 377.27: Altre sono, che pure amando la impudicizia, ma non volendosi **appalesare** trovano modo di peccare in modi da non dire, per li quali non possono concepire.

[9] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. d'uno donzello*, pag. 136.10: E così facendo, che non si sentì, venne in tanta povertà, che non avea che mangiare; e questo donziello istava rinchiuso in casa, e non si **apalesava** a persona del mondo, per vergogna della grande povertade dov'era caduto.

[10] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 26, pag. 208.27: Ed ella chosì isforzata e adirata, Acchille se le manifesta e dicie chi egli era e tanto la lusinghò, ch'egli la rachetò e di ciò niente si sapea, e in questo modo istando, che niun'altra persona il sapea che Acchille fosse, salvo una balia overo chameriera di Deidamia. E poi s'**appalesò** in questo modo…

**1.1** Denunciare (anche pron.).

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 81.22: Quando il cavaliere ebbe ciò inteso e' fu molto lieto; ma grande crudeltà gli venne in quore, peroch'egli uccise il maestro per paura che non l'**apalesasse**, perochè voleva privatamente fare sua bisognia.

[2] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 24, pag. 189.15: E palesato a llui questo così fatto furto, sì sse ne turbò forte e funne molto dolente, ma pure no llo **apalesò** per tema e per paura della chasa de' Lazeri, ond'era Vanni Fucci, ch'erano grandi e possenti.

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 35, pag. 245.17: Ed essendo menato a morire, l'amico l'ebbe riconosciuto e gittossi a piè del giudice dicendo: «Messer, questi non ci ha colpa, però ch'io l'uccisi e non elli». Il giudice il fe' menare adietro, e andando la cosa agl'orecchi di colui che l'aveva morto, temendo del giudicio d'Iddio, sì si **appalesò**; onde il giudice, rinvenuta ch'ebbe la verità del fatto e considerata la fede e l'amore ch'era usato nella quistione, a tutti perdonò la pena.

[u.r. 14.02.2008]

APPALESATO agg.

**0.1** *apalesata, apalesato, appalesata, appalesati*.
**0.2** V. *appalesare*.
**0.3** Simintendi, a. 1333 (prat.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (prat.); *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Palese, manifesto. **2** Noto, conosciuto.
**0.8** Raffaella Pelosini 27.01.1999.

**1** Palese, manifesto.

[1] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 19.19: Ma non soprastò a riprovare l'amore di questi, né molto contendo di volerlo aprovare, imperò che tra' meno iscalteriti e non savi amanti amore lungo tempo non può stare nascoso, sicché li suoi acrescimenti cominciano a mancare, e l'amore **apalesato** non serva lo pregio dello amante, ma suole di contrari romori corrompere la fama di quello, e al postutto spesse volte fa che lo amante si pente.

**2** Noto, conosciuto.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 12.4: e dicendo i brutti conviti di Licaon non ancora **appalesati**, perch'erano fatti nuovamente, raccolse grandi animi e ire chenti si convenivano a Giove: chiamò lo concilio.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 154.7: Questa favola piace loro, però che non era ancora **appalesata**.

[u.r. 14.02.2008]

APPALLIDIRE v.

**0.1 f**: *appallidisce*.
**0.2** Da *pallido*.
**0.3 F** *Tratt. Provvidenza* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Turbarsi profondamente (fig.).
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** Turbarsi profondamente (fig.).

[1] **F** *Tratt. Provvidenza* volg., XIV (tosc.): A suspizione di fedita, nuovo cavaliere **appallidisce**. || Bottari, *Seneca*, p. 428.

APPALLOTTOLARE v.

**0.1** *appallottola*; **f**: *appallottolano*.
**0.2** Da *pallottola*.
**0.3** *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.): **1.1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** L'es. dal *Libro delle segrete cose delle donne*, cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, GDLI e DELI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Ridurre in forma di pallottola. Anche pron.
**1.1** Fig. *Appallottolare la lingua*: parlare con grande difficoltà.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.02.1999.

**1** Ridurre in forma di pallottola.

[2] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **Appallottolano** la neve col zucchero. || Crusca (4) s.v. *appallottolare*.

**1.1** Fig. *Appallottolare la lingua*: parlare con grande difficoltà.

[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 393, pag. 766.10: Le genti il guatano come becco e in ciò il dicono cornuto, e così l'ebbro: ciò ch'egli dice hae sua

sentenza, Salamone non miglior[r]ebbe e gli uomini il guardano andare in trespoli e **appallottola** la lingua come iscilinguato, tenero è come fanciullo, e così il guatano come capro.

[u.r. 14.09.2006]

APPALLOTTOLATO agg.

**0.1 f**: *appallottolata*.
**0.2** V. *appallottolare*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es. dalle *Prediche* di Giordano, cit. a partire da Crusca (4) e passato poi in TB e GDLI, è prob. un falso del Redi: cfr. Volpi, *Falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** Ridotto in pallottola.
**0.8** Paolo Squillacioti 29.06.2007.

**1** Ridotto in pallottola.
[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Il basto pieno di borraccia dura e **appallottolata**. || Crusca (4) s.v. *appallottolato*.

APPALLOZZOLARE v.

**0.1** *appallozzolata*, *appallozzolato*, *appallozzoli*.
**0.2** Da *pallozzola*.
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**N** Altra doc. in *appallozzolato*.
**0.7 1** Ridurre in forma di pallottola.
**0.8** Paolo Squillacioti 29.06.2007.

**1** Ridurre in forma di pallottola.
[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 340.18: Prendi 4 misure della cenere affinata e 4 misure dell'osso affinato e mescola l'uno coll'altro, e sarà fine consolato, e intridilo coll'acqua chiara tanto che menandola colla mano s'**appallozzoli** insieme, che non sia nè molle nè asciutta.

[u.r. 09.09.2009]

APPALLOZZOLATO agg.

**0.1** *appallozzolata*, *appallozzolato*.
**0.2** V. *appallozzolare*.
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Ridotto in pallottola.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.02.1999.

**1** Ridotto in pallottola.
[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 365.14: e quando arai aperta la mano se la polvere del zucchero rimane **appallozzolata** e impastata insieme è segnale ch'ella è umido e non è asciutta...
[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 376.23: e che quando lo strigni colla mano e poi aprendo la mano che non ti rimanga **appallozzolato** ma rigonfi come cosa asciutta...

[u.r. 14.09.2006]

APPALTATORE s.m.

**0.1** *apaltatore*, *appaltatori*.
**0.2** Da *appaltare* (non presente nel TLIO).
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Chi ha in appalto (rif. a coloro che svolgono il servizio della zecca, dietro pagamento, per conto dello Stato). **2** Signif. incerto: chi tiene in gestione?
**0.8** Raffaella Pelosini 02.06.1998.

**1** Chi ha in appalto (rif. a coloro che svolgono il servizio della zecca, dietro pagamento, per conto dello Stato).
[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 82.4: E di tutti altri argenti non numinati ne dà a ragione del fine secondo che sono di lega, e questo s'intende quando la zecca sia in mano del re che non sia in appalto, chè quando fusse in appalto, cioè in gabella, allora gli **appaltatori** ne dànno meno e piue come piace a loro.

**2** Signif. incerto: chi tiene in gestione?
[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 88.1: *Quello che à di spesa l'olio in Famagosta* [[...]] E il comperatore allo **apaltatore** della giarra, carati 1 per giarra.

[u.r. 05.02.2018]

APPALTO s.m.

**0.1** *appalto*.
**0.2** Fr. ant. *apaut* 'contributo pattuito' (Nocentini s.v. *appalto*).
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
**0.5** Locuz. e fras. *in appalto* **1**.
**0.7 1** Contratto con cui un'impresa si impegna a fornire e a gestire per conto di altri, dietro pagamento, un servizio (relativo alla zecca o al commercio di certi prodotti), assumendosene i rischi. Locuz. avv. *In appalto*. **2** Affitto, spese di alloggio.
**0.8** Raffaella Pelosini 02.06.1999.

**1** Contratto con cui un'impresa si impegna a fornire e a gestire per conto di altri, dietro pagamento, un servizio (relativo alla zecca o al commercio di certi prodotti), assumendosene i rischi. Locuz. avv. *In appalto*.
[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 56.6: *Diritto che si paga in Altoluogo di mercatantia* Tutte maniere di genti che portino merce, all'entrare sono franchi, che non pagano niente salvo che di vino o sapone, perchè sono in **appalto** in Altoluogo, cioè in gabella...
[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 82.3: E di tutti altri argenti non numinati ne dà a ragione del fine secondo che sono di lega, e questo s'intende quando la zecca sia in mano del re che non sia in appalto, chè quando fusse in **appalto**, cioè in gabella, allora gli appaltatori ne dànno meno e piue come piace a loro.

**2** Affitto, spese di alloggio.
[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 104.3: E

per legna da ardere, da fiorini 2 d'oro. E per maestratico, col costo de' lavoranti, in somma da fiorini 5 d'oro. E per l'**appalto** alla magione dello Spedale, da fiorini 10 d'oro.

[u.r. 29.07.2019]

APPALTONATO agg.

**0.1 f**: *appaltonato*.
**0.2** Da *paltone*.
**0.3 f** Jacopone, XIII ui.di.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Divenuto furfante, briccone.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** Divenuto furfante, briccone.
[1] **f** Jacopone, XIII ui.di.: O riprobata mente / Posta in amor creato, / Ribaldo **appaltonato**, / Pieno di feditade. || Crusca (1) s.v. *appaltonato*.

APPANATORE s.m.

**0.1 f**: *appanator*.
**0.2** Da *pane* (tramite un *appanare* non presente nel TLIO).
**0.3 f** *Esopo* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Tess.] *Appanatore di guado*: chi riduce in forme di pani le foglie di guado usate nelle tintorie.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** [Tess.] *Appanatore di guado*: chi riduce in forme di pani le foglie di guado usate nelle tintorie.
[1] **f** *Esopo* volg., XIV (tosc.): Il color del tuo abito dà che sii fornaio, o carbonaio, o **appanator** di guado, o maestro d'inchiostro. || Crusca (4) s.v. *appanatore*.

[u.r. 05.02.2018]

APPANATURA s.f.

**0.1** *appanatura*.
**0.2** Da *pane* (tramite un *appanare* non presente nel TLIO).
**0.3** *Doc. prat.*, 1296-1305: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** *Appanare* 'involgere nel pan grattato per friggere, impanare' (cfr. DEI s.v.), che converrebbe al caso, non ha att. antiche; il senso di 'ridurre in pani' (principalmente il guado), anche questo senza att. antiche, non sembra convenire allo *staccio*.
**0.7 1** Signif. non accertato.
**0.8** Raffaella Pelosini 20.02.1999.

**1** Signif. non accertato.
[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 415.23: It(em) p(er) uno pistello (e) toppa, s. IJ d. VIJ. It(em) p(er) due orcia, d. X. It(em) p(er) aco(n)ciatura bigo(n)gie, s. XIIJ. It(em) p(er) mutatura lo grano, s. IJ. It(em) p(er) uno staccio p(er) **appanatura**, s. IIJ d. IIIJ. It(em) p(er) lengna VJJ some, s. XVJ d. VJ<...>.

[u.r. 05.02.2018]

APPANDAMIENTO s.m.

**0.1** *appandamiento*.
**0.2** Da *pendere*?
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Inclinazione rispetto a una linea orizzontale o verticale, pendenza.
**0.8** Fabio Romanini 23.04.1999.

**1** Inclinazione rispetto a una linea orizzontale o verticale, pendenza.
[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 100.30: Cossì se meraveglyava delle spalle equalemente composte, che nde scendeva uno sulco a mesura convenebelemente descendendo in iuso se iongevano co li rine deritamente senza nullo **appandamiento** che monstrava de iongere l'uno lato e ll'altro con una graciosa belleze.

[u.r. 14.09.2006]

APPÀNDERE v.

**0.1** *appanda*.
**0.2** Da *pandere*.
**0.3** Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.): **1.1**.
**0.4** Att. solo in testi di provenienza non univoca.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Svelare (un segreto, una verità). **1.1** Assol. Rivelarsi.
**0.8** Rossella Mosti 10.10.2005.

**1** Svelare (un segreto, una verità).
[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 16.33, pag. 107: Con fro(n)te blanda / gli parlò et disse: "Quando qui venisti, / Rabì? Fà che cotesto a noi se **appanda**".
[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 29.6, pag. 197: Congregà farisei, Iexù i dimanda, / dicendo a lor: "Cui credete che sia / Cristo figliol, de cui il ver se **appanda**?". / "De Davìd", tutti alora a dir s'envia.
[3] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 37.108, pag. 253: "Simon, qui è Sathanàs che ve dimanda / per cribellar come il gran se billança; / *ego autem rogavi* cui me manda / per te, ché la tua fede non te manchi. / Et tu, quando è' converso, fà se **appanda** / tutto a' toi frati, ché sia arditi et franchi".

**1.1** Assol. Rivelarsi.
[1] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), 45.5, pag. 142: Togli questa girlanda, / E salvalami bene, / Mandomi a dir colei che 'l cor me tiene. / Per così fatte mene / Temo ch'i' non **appanda**, / Se quella donna altro piacer non manda.

APPANNARE (1) v.

**0.1** *appanna*, *appannati*.
**0.2** Da *panno*.
**0.3** Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374.
In testi mediani e merid.: Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Coprire (gli occhi di un cavallo) con un panno. **2** Fig. Diminuire la capacità visiva o perderla; offuscare, offuscarsi.
**0.8** Raffaella Pelosini; Sara Ravani 19.10.2004.

**1** Coprire (gli occhi di un cavallo) con un panno.
[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 191.24: et nasce da abundantia de sangue corropto da loco de prurito no(n) corato, et fase di compangnia de c. scabiuso, q(ua)n se mocceca int(ra) sè co li denti, voi q(ua)n se **appanna** con quillo panno, voi q(ua)n se cop(re) con quillo cop(er)turo, voi se gracta insemi i(n) quilgio loco...

**2** Fig. Diminuire la capacità visiva o perderla; offuscare, offuscarsi.
[1] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 16.8, pag. 678: Quando sinistro alcun la mente affanna, / déi lo 'ntelletto derizzar sua libra / a schiarir l'accidente, e poi delibra / al corruttibel dar notturna manna. / Ben che l'effetto alcuna volta enganna, / el senso emmagenario ma' non vibra / né levar pò degli autentiche libra / el savio provveder, che non **appanna**.
[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 70.35, pag. 94:: Se mortal velo il mio veder **appanna**, / che colpa è de le stelle, / o de le cose belle?

[u.r. 19.10.2004]

APPANNARE (2) v.

**0.1** *apanni*.
**0.2** Prov. *apanar*.
**0.3** *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Il signif. di 'rubare' individuato da Contini, e ricondotto al verbo prov. *apanar* (cfr. SW s.v. *apanar*), sembra sottostare a quello più precisamente etimologico, individuato da Parodi, 'stare ai panni; prendere per i panni, afferrare': cfr. ED s.v. *appannare*.
**0.7 1** Rubare.
**0.8** Raffaella Pelosini 20.02.1999.

**1** Rubare. || (Contini, *Il Fiore e il Detto d'Amore*, p. 817).
[1] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 319, pag. 503: Povertà è su' ancella: / Quella convien t'**apanni** / E che tti trag[g]a ' panni / E le tue buone calze, / Che giamai no ·lle calze, / E la camiscia e brache, / Se ·ttu co ·lle' t'imbrache.

[u.r. 27.09.2007]

APPANNATO agg.

**0.1** *appannati*.
**0.2** V. *appannare 1*.
**0.3** Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Detto di un vetro:] che non lascia trasparire l'immagine, opaco.
**0.8** Rossella Mosti 20.09.2006.

**1** [Detto di un vetro:] che non lascia trasparire l'immagine, opaco.
[1] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 3, 1-18, pag. 79.3: *per vetri trasparenti*; questo dice a differenzia delli specchi che non sono trasparenti, perchè ànno lo piombo di rieto, *e tersi*; cioè e forbiti sì che non siano macchiati, nè **appannati**...

APPANNATOIO s.m.

**0.1 x**: *apanatoi*.
**0.2** Da *appannare 1*.
**0.3 x** *Doc. pist.*, 1339 (2): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Straccio con cui si pulisce il cavallo.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Straccio con cui si pulisce il cavallo.
[1] **x** *Doc. pist.*, 1339 (2), pag. 104: Diedi questo dì per tre braccia di chanovaccio per **apanatoi** di chavalli s. 3 d. 6.

[u.r. 05.02.2018]

APPANNATURA s.f.

**0.1 f**: *appannatura*.
**0.2** Da *appannare 1*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76. Non si trova neppure in Manuzzi, *Cura malattie*.
**0.7 1** Velatura sugli occhi, appannamento.
**0.8** Rossella Mosti 19.10.2004.

**1** Velatura sugli occhi, appannamento.
[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Giova a quella **appannatura**, che nell'arie nebbiose suol venire agli occhi degli abitatori. || Crusca (4) s.v. *appannatura*.

[u.r. 14.02.2008]

APPANNORARE v.

**0.1** *appannora*. **cfr. (0.6 N)** *'pennora*, *pennora*.
**0.2** Da lat. *pignorare* (cfr. Formentin, *Sfortuna*, p. 214). || Cfr. **0.6 N**.
**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Prob. voce fantasma: De Matteis, *Buccio di Ranallo*, p. 171 stampa (da altro ms.): «ma tucta l'altra gente strugia e 'pennora», interpretando *'pennòra* da *appennora*, a sua volta da *appenare* 'addolorare, affliggere', e spiegando la dittologia *strugia e 'pennora* con «'distrugge e deruba' o 'tormenta'». Ma per Formentin, *Sfortuna*, p. 214 *pennòra* deriva dal lat. *pignorare* (REW 6489), in rima imperfetta con forme sdrucciole in *-ànnora*.
**0.7 1** Mettere in miseria (?).
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Mettere in miseria (?).
[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1342] son. 6.8, pag. 128: Ché tuctojorno pagammo pene

et bannora; / Entrace plu denari che in placza britoli; / Vero è che ad alcuni ingrassa li molliculi, / Ma tucta l'altra gente strugia e **appannora**.

[u.r. 05.02.2018]

APPARAMENTO s.m.

**0.1** *apariamenti*, *aparimento*, *apparamenti*, *apparamento*.
**0.2** Lat. tardo *apparamentum*.
**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).
In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *San Brendano ven.*, XIV.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Insieme di ciò che è stato preparato per uno scopo; attrezzatura. **1.1** Oggetto predisposto ad un determinato scopo. **2** [Con connotazione negativa:] stratagemma, trucco.
**0.8** Raffaella Pelosini 19.04.1999.

**1** Insieme di ciò che è stato preparato per uno scopo; attrezzatura.
[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 142.63, pag. 596: Tuto quanto era texuo, / en un punto è stao perduo; / cossì grande **aparimento** / n'à portao un pizen vento.
[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 194.9: como lo maitin serà dito, in lo nome de Dio doman per tenpo va'-tene a lo lido de lo mar e là tu troverà una navesela con tuti li suo' **apariamenti** e ti entrerà entro in lo nome de Dio e laseràte andar o' che Dio vorà.

**1.1** Oggetto predisposto ad un determinato scopo. || Nell'es., qsa che nasconda qsa altro alla vista.
[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 47, par. 7, vol. 2, pag. 391.11: Anco volemo ke nullo ardisca tenere nante la bocte overo le bocte, dua à el vino el quale vende a menuto, alcuna stoia overo panno overo altro **apparamento**, sì ke ciascuno possa vedere donde s'atenga el vino, e ke non se possa misticare overo altra fraude conmectere, so' la dicta pena, dal contrafacente per ciascuna fiada da togliere.

**2** [Con connotazione negativa:] stratagemma, trucco.
[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 1, pag. 609.3: Che se li **apparamenti** de l'animo feminesco potessero essere stati veduti, al quale è aggiunta continuamente alcuna novitade piena di spese, in quello medesimo limitare della rovinante lussuria averebbero riparato.

[u.r. 09.09.2011]

APPARANTE s.m.

**0.1 f**: *apparanti*.
**0.2** V. *apparare 1*.
**0.3 F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Chi impara.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** Chi impara.
[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.). L. 16, cap. 23: Essi le inducono, cioè introducono quasi nelli cuori delli **apparanti**, ovvero li apparanti inducono in esse lettere... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. VII, p. 207.

APPARARE (1) v.

**0.1** *apara*, *aparadho*, *aparado*, *aparan*, *aparando*, *aparano*, *aparar*, *aparare*, *apararono*, *aparasse*, *aparaste*, *aparasti*, *aparata*, *aparato*, *apare*, *apararà*, *aparerai*, *apariate*, *aparo*, *aparò*, *appara*, *apparado*, *apparai*, *apparammo*, *apparando*, *apparandola*, *apparandu*, *apparano*, *apparar*, *apparará*, *apparare*, *appararle*, *appararlo*, *appararo*, *apparárono*, *apparasse*, *apparassero*, *apparassi*, *apparassino*, *apparassono*, *apparaste*, *apparasti*, *apparata*, *apparate*, *apparatele*, *apparati*, *apparato*, *apparau*, *apparava*, *apparavano*, *appare*, *apparé*, *apparerà*, *apparerai*, *apparerebbono*, *appareremo*, *appari*, *appariamo*, *appariate*, *apparino*, *apparo*, *apparò*, *apparoe*, *apparòe*, *apparono*.
**0.2** Lat. *apparare* (LEI s.v. *apparare*). || Per il signif. etimologico di 'preparare, apprestare': **1**; prevale ampiamente nel corpus quello di 'imparare' ('prepararsi alla scuola'?: cfr. DEI s. v. *apparare*): **3**.
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **3**. || Ma Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), Son. 65 è anteriore al 1265.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. pis.*, 1321; Simintendi, a. 1333 (prat.).
In testi sett.: *Doc. venez.*, 1321.
In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *apparare a mente* **3**; *apparare senno* **3**.**0.6 N** Nota le dittologie *intendere e apparare*; *apparare e* (*ri*)*tenere* (*a mente*); *apparare e sapere*.
**0.7 1** Rendere pronto, preparare, rendere possibile. **1.1** Mettere in potere (d'altri), offrire. **2** Parare, schivare (il colpo). **3** Apprendere, imparare (mediante un insegnamento), un'arte, una disciplina, ecc. **3.1** Estens. Istruire, preparare alla scuola. **3.2** Estens. Venire a sapere, prendere conoscenza. **4** Fornire i preti dei paramenti sacri.
**0.8** Raffaella Pelosini 19.04.1999.

**1** Rendere pronto, preparare, rendere possibile.
[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), Son. 65.12, pag. 195: Ma 'l cavaler, che ad armi s'**apparasse**, / como facc'io e*n* ciò, senpre canpara / senza cosa che nente li sparesse.
[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 19. proemio, pag. 429.6: L'assoluzione de' peccati caccia le sozzure; l'apponimento delle virtudi **appara** bellezze...

**1.1** Mettere in potere (d'altri), offrire.
[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 8, vol. 2, pag. 91.30: Gayu Graccu, per tal que issu non

pervinissi in putiri di li soy inimici, **apparau** la testa a Phylocrati so servu qui li la talyassi, et avendulyla talyata ad unu culpu multu spidicatamenti, ficaussi la spata bagnata di lu sangui di lu so patruni per mezu la ventri.

**2** Parare, schivare (il colpo).

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 12, pag. 221.17: Et intandu Eneas **apparandu** lu colpu di la petra cum so scutu, la mandau via non li fachendu nixun dapnu nè nuchimentu.

**3** Apprendere, imparare (mediante un insegnamento), un'arte, una disciplina, ecc.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 15, pag. 327.15: Et ciò è che disse Cato: quando tu averai figliuoli e non serai ricco, allora gli amaiestrerai acciò che possano difendere la [loro] povera vita. Et anche disse: **apara** alcuna cosa, però che quando [la ventura] viene meno, l'arte rimane, e nonn- abbandona l'uomo già mai.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 544, pag. 194: Ella disse esavia: / «Amico, io ben vorria / che ciò che vuoli intendere / tu lo potessi imprendere, / e sì sotile ingegno / e tanto buon ritegno / avessi, che certanza / d'ognuna sottiglianza / ch'io volessi ritrare, / tu potessi **aparare** / e ritenere a mente / a tutto 'l tuo vivente.

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 426, pag. 190: con bella brevetate / ti parlerò per prosa, / e disporrò la cosa / parlandoti in volgare, / che tu intende ed **apare**.

[4] *Fiore di rett.*, red. gamma, a. 1292 (tosc.), cap. 2, pag. 133.7: che per niuno de' detti due modi **apara** l'uomo bene a parlare se prima nonn- usa di dicere; ma usando di dire, e sapiendo li amaestramenti dati da' savi, o seguitando nel suo dire alcuno bel dicitore, s'apara di favellare tosto e più agevolemente...

[5] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 4, pag. 10.8: E se l'antica osservanza vogliamo usare, neuno dubita che l'elezione del cavaliere fare non si debbia nella sua gioventudine, perchè non solamente avaccio, ma più perfettamente s'**appara** quello che per lo giovane s'imprende. || Cfr. Veg. *Mil.* 1, 4: «non enim tantum celerius sed etiam perfectius inbuuntur quae discuntur a pueris».

[6] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 24, pag. 68.22: Ed ancora fare prova al palo, e con la lancia è di grande utilitade, quando il lato, o il piede, o vero il capo vuole **apparare** di colpire, e puntone, e tagliente apparavano di tagliare colla spada. || Cfr. Veg. *Mil.* 2, 23: «cum latera vel pedes aut caput petere punctim caesimque condiscant».

[7] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), Son. 65.9, pag. 195: Or non so per ch'eo mai cosa **apparasse**, / s'eo non apparo a covrir (sì non para) / ciò che m'aucideria quando paresse.

[8] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 118.5, pag. 365: S'**aparo**, no ritegno, perch'amore / d'amor nasce: s'i' ho be[n], bene sparo.

[9] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), Canz. 6.14, pag. 68: ma tuti mali ritengno ed **aparo** / che divisar non si porian per omo, / ca per Natura fatto son loro domo, / ed anco fonte d'ongni doloroso.

[10] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 30.28, pag. 110: Puoi c'hai **apparata** assai de la Scrittura, / sì vole predecare...

[11] Giordano da Pisa, Quar. fior., 1306 (pis.>fior.), 46, pag. 237.28: Onde noi veggiamo de lo scolaio, quando il maestro insegna, s'egli baderà allora neente in alcun'altra parte, non prenderà neente di quella dottrina e rimarrà vòto, sì che è mistieri che s'egli vuole **apparare** o intendere, ch'egli sia tutto raccolto, e 'l cuore suo sia tutto ivi.

[12] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 8, pag. 34.16: Lo curioso vuole tutto sapere, sia al suo prode, o non sia: e di tanto, com'elli crede più apparare e sapere, e meno **appara** e sae.

[13] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 9, cap. 1, par. 12, pag. 161.32: Fa ragione che tu dispari, se tu non **appari**.

[14] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* c. 13.93, vol. 2, pag. 218: ditemi, ché mi fia grazioso e caro, / s'anima è qui tra voi che sia latina; / e forse lei sarà buon s'i' l'**apparo**».

[15] Dante, *Rime*, a. 1321, 7.25, pag. 28: ché Que' da cui convien che 'l ben s'**appari**, / per l'imagine sua ne tien più cari.

[16] *Stat. pis.*, 1321, cap. 128, pag. 327.22: Anco iuro, che non farò nè exercerò sopra me arte di spetiari, se in prima non l'arò servita; et per le' **aparare**, starò con alcuno de la dicta arte per anni sei almeno.

[17] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 86.5: Questa non fu contenta d'avere **apparate** l'arti del padre...

– Sost. Ciò che si apprende; l'atto dell'apprendere.

[18] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 76, pag. 119.1: Certamente ti dico che non è aguaglio dall'uno lavorio a l'altro, dall'uno **apparare** all'altro, dall'un desiderare all'altro.

[19] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 10, pag. 17.25: E non solamente a' pedoni, ma a' cavalieri, e cavalli di coloro che s'appellavano Veliti, cioè che portavano i cappelli dell'acciaio, è util cosa l'**apparare** a notare, acciocchè neuna cosa, a che usati non siano, possa loro incontrare. || Veg. *Mil.* 1, 10: «ad natandum exercere percommodum est».

[20] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 3, cap. 3, par. 4, pag. 75.2: Propognamo gli essempri degli antichi, i quali nè oscuri sono ad intendere, nè ingannevoli a trattare. Dunque la vita altrui sie a noi specchio d'**apparare**.

[21] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 9, cap. 1, par. 7, pag. 161.17: Tu apparerai fino a che tu vorrai, e tanto tempo dei volere, infino a che tu non ti pentirai del tuo **apparare**.

– Locuz. verb. *Apparare senno*: diventare saggio, sapiente (anche in senso ironico).

[22] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 3, cap. 10, par. 2, pag. 97.14: Non trapassi da te lo ragionare degli antichi, imperocchè eglino appararono da' loro padri, e tu da loro **apparerai** *senno*, e saprai rispondere quando bisognerà.

[23] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III. conclusione, pag. 256.14: Odi, Filostrato: voi avreste, volendo a noi insegnare, potuto **apparar** senno come apparò Masetto da Lamporecchio dalle monache e riaver la favella a tale ora che l'ossa senza maestro avrebbono apparato a sufolare.

[24] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ec* 2, vol. 6, pag. 12.19: 15 . E dissi nel cuore mio: s'egli è una medesima morte la mia e quella dello stolto, o per che mi diedi angoscia d'**apparare** senno?

– Locuz. verb. *Apparare a mente*: memorizzare, imparare a memoria.

[25] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), Canz. 4.59, pag. 71: Deh, canzonetta, tu girai sicura / a ciascun servo [c]he costei disia: / prega per cortesia / a cchi ti legge che tti **appari** a mente: / tu sarai ubidita immantenente.

**3.1** Estens. Istruire, preparare alla scuola.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 28, pag. 228.1: Ed essendo questo Macometto nato, la donna d'Abram molestava questa fante, ond'ella si partì con questo fanciullo e sì llo allevò e fecielo **apparare** e diventò maestro di tutte l'arti liberali, cioè delle sette scienzie.

**3.2** Estens. Venire a sapere, prendere conoscenza.

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 7, ott. 22.8, pag. 192.: Alli quai tutti diceva ch'al core / si sentia noie, ma quai fosser quelle, / niun poteva tanto addomandare, / che da lui più ne potesse **apparare**.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III. 9, pag. 247.24: e **apparata** la casa e 'l nome della donna e della sua figliuola dal conte amata, un giorno tacitamente in abito pellegrino là se ne andò.

**3.2.1** Applicarsi a conoscere, indagare.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 6, pag. 89.7: In prima tutti i viaggj della contrada ove è la guerra pienissimamente **appari**, e quanto spazio è dall'uno all'altro luogo, ed appari ancora i passi de' fiumi, e di che natura, e qualitade sono.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 7, pag. 314.25: poi, quando il seguente die alluminava la terra colla sua luce, mandate le spie, **apparò** le condizioni della contrada...

**4** Fornire i preti dei paramenti sacri.

[1] *Doc. venez.*, 1321, 105, pag. 173.17: Ancora voio ch'el sia tolto IIIJ lbr. de gss. e sia co(n)prado sclavine e piliçoni e dar ali poveri neçesitosi; ancora ordeno ch'el sia **aparado** IIJ poveri prevedi e sia speso soldi XXV de gss. per çascun e sia nde calexe in questo prexio e sia tegnudo lo prevede de pregar sempre Dio per mi...

[u.r. 02.09.2019]

APPARARE (2) v.

**0.1** *aparar*, *apparo*.
**0.2** Da *pari 1*.
**0.3** Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.).
In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Essere pari, all'altezza, riuscire. **2** Mettere a confronto.
**0.8** Raffaella Pelosini 19.04.1999.

**1** Essere pari, all'altezza, riuscire.

[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), Son. 65.10, pag. 195: Or non so per ch'eo mai cosa apparasse, / s'eo non **apparo** a covrir (sì non para) / ciò che m'aucideria quando paresse. || Leonardi, p. 196: «se non sono pari a, riesco (o 'imparo', come v. 9?)».

**2** Mettere a confronto.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 270, pag. 242.23: Et se lo mio fosse stado tanto demorado et usado in lo regname de Longres chomo have lo so, io saverave **aparar** lo mio amigo incontra lo so de bontade e de belleçe et de cortesie et de chavalarie et de alteçe de·llignacio.

[u.r. 05.02.2018]

APPARARE (3) v.

**0.1** *apara*, *aparò*, *apparare*.
**0.2** Da *apparire*, per metaplasmo di coniugazione.
**0.3** *Doc. sen.*, 1281-82: **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1281-82.
In testi mediani e merid.: *Stat. cass*., XIV.
**0.6 N** L'occorrenza di *apara* in *Doc. sen.*, 1281-82 è testualmente sospetta e forse rinviabile a *apparire*: cfr. nello stesso testo *Doc. sen.*, 1281-82, pag. 96.11 e 107.7 la forma *apare*.
Doc. esaustiva.
**0.7 1** Comparire, manifestarsi. **2** Risultare evidente (in un documento). **2.1** Sembrare opportuno, giusto.
**0.8** Raffaella Pelosini; Mariafrancesca Giuliani 11.04.2005.

**1** Comparire, manifestarsi.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 9, col. 1.19: Li sengni buoni della salute sua si è quando comincia **apparare** nel cerchuito dello occhio, dov'è la piagha, alcuna biancheçça...

– [Detto di una visione].

[2] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 239.16: Santo Giovanni evangelista ne parla nell'Apocalis, che fu in una visione che l'**aparò** quando e' cadde in angos[cia] alla cena del Signore in sullo petto a Cristo pe llo grande dolore ch'egli ebbe quando e' seppe che Giuda lo doveva tradire»...

**2** Risultare evidente (in un documento).

[1] *Doc. sen*., 1281-82, pag. 109.21: Questi so' le parti che venero a B[artalomeio] de la chonpania de pani, in pani et in denari e i· devitori di Pisa, sie chome **apara** da qui in guso.

**2.1** Sembrare opportuno, giusto.

[1] *Stat. cass*., XIV, pag. 62.28: <La manducare lu de li cibi> S(et) <solo> deve manducare solo quilla cosa la qual è data ad isso, <et la hora> (et) la mensura (et) la hora quale **appararay** a l'abbate, tale le sia dato.

[u.r. 05.02.2018]

APPARATO (1) agg.

**0.1** *aparadho*, *apparado*, *apparata*, *apparate*, *apparati*, *apparato*.
**0.2** V. *apparare 1*.
**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.); Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.
In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).
In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.).
**0.7 1** Ornato, addobbato (detto di una persona, riguardo al lusso delle sue vesti; di un letto, riguardo alla ricchezza dei suoi drappeggi). **2** Parato, protetto; coperto. **3** Allestito, preparato. **4** Imparato, appreso. **5** Vestito di paramenti sacri (detto di un prete).
**0.8** Raffaella Pelosini 19.04.1999.

**1** Ornato, addobbato (detto di una persona, riguardo al lusso delle sue vesti; di un letto, riguardo alla ricchezza dei suoi drappeggi).

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 413, pag. 614: De le beatetudene serà molt alegradho / quand el serà dai sainti recevut e clamadho, / de molto preciosissema vestimenta **aparadho**, / qe no parà qe sea tessuto né filadho, / ni per negunençegno cosidho ni taiadho...

[2] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 44.22: e 'l fuoco era già acieso in sala, e il letto della camera era bene **apparato** e ben coperto di drappi ricchi...

**2** Parato, protetto; coperto.

[1] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 299.1: inperzò che le intrata dove se scendeva era **apparata** de multe spine salvatiche e da prune camporevole...

**3** Allestito, preparato.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 6, pag. 202.31: Licinio Varo per un dì restaurarono i giuochi romani: gli edili della plebe Q. Cazio e L. Portio Licinio dell'ariento delle condannagioni raccolto segni di rame diedono a Cerere e i giuochi secondo la copia di quel tempo magnificamente **apparati** fecero.

**4** Imparato, appreso.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 8, pag. 561.4: Ma acciò che io più vero dica, tanta fu la paura, che, abandonati i paternali campi, in questi boschi venni l'**apparato** uficio ad operare...

**5** Vestito di paramenti sacri (detto di un prete).

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 28, pag. 36.3: E no tornando lo re ad ora convegnivel da la caça, Dunstan **apparado** stava appoçado su l'altar cun lagreme e devocion.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [son.] 58.12: Feve rason, ch'un prèvede **apparado**, / quando ch'el vuol orar la Maiestade, / sé ninte a esso, sì co' -l sé montado!

[u.r. 04.09.2019]

APPARATO (2) s.m.

**0.1** *aparati*, *aparato*, *apparati*, *apparato*, *apparatu*.
**0.2** Lat. *apparatus* (LEI s.v. *apparatus*).
**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?); *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Stat. pis.*, 1322-51.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *apparato delle esequie* **2**.
**0.7** **1** Addobbo, ornamento (personale, di un luogo); arredo, suppellettili. **1.1** Estens. Lusso. **2** Cerimonia. Locuz. nom. *Apparato delle esequie*: funerali. **3** Assetto, spiegamento. **3.1** [Milit.] [Rif. all'esercito]. **3.2** [Rif. ai letti (propri delle cerimonie votive)]. *Apparato di letto*: lettisternio. **4** Attrezzatura. **4.1** [Propria di un esercito in armi]. **4.2** [Propria di una battuta di caccia]. **4.3** [Propria di una nave mercantile]. **5** Struttura meccanica (per lo sbarramento dell'acqua). **6** Struttura mobile di copertura, paravento. **7** [Dir.] Insieme delle glosse che interpretano e commentano, in modo continuativo, un testo giuridco.
**0.8** Raffaella Pelosini 19.04.1999.

**1** Addobbo, ornamento (personale, di un luogo); arredo, suppellettili.

[1] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 456.19: E poi Paris e Deifebus e Antenor e Enea e Polidamas e molti altri nobili uomini montati in su richi e grandi destrieri, colla reina Elena in **apparato** reale e con grande onore, adcompagniando e partendosi da Tenedon, con lenti passi si dirizzano verso Troia.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 163.31: Marcu Curiu, lu quali fu exactissima norma di temperanza et perfectissimu spechu di furtizza, quandu li Sanniti lu vinniru a vidiri, truvarulu sedendu ad unu scannu di furitanu et cenandu ad una scutella di lignu cutali viandi, commu adimustrava lu **apparatu** sou.

[3] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 84.10: Et dicto lo vangelio, la processione torni alla chiesa con ogni suo **apparato**, rimagnendo li frati in capitulo.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 80, pag. 427.22: Il «come» consiste negli **aparati**: coroneranno alcuni le sale, ornerannole di drappi ad oro, metteranno le mense splendide...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 187.4: Là se cantava solennissima messa. Non ce mancao cantore, non **apparato** de ornamento.

**1.1** Estens. Lusso.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 9.52, pag. 93: Son molte che pro omene non fo nullo acconciato: / delettanse fra l'altre aver grann'**apparato**.

**2** Cerimonia. Locuz. nom. *Apparato delle esequie*: funerali.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 20.19: et purtaruli ad asuttirari con perseveranti adimanda et competiciuni que lu **apparatu** di li exequij s'aiungissi unu sesterciu di dinari li quali issi vulianu pagari di lu lur propriu.

**3** Assetto, spiegamento.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 269.11: Quisto Palamides era andato a lo hoste de li Greci in adiuto loro con multe nave e grande compagnia de soy cavaliary in grande **apparato** potentemente, perzocché nullo re era in Grecia che avesse pyù grande ryamo d'esso né tanto ricco.

**3.1** [Milit.] [Rif. all'esercito].

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 30.32: In lu exercitu de Serses, lu quali issu avia congregatu contra la provincia di Grecia, cosa certa esti que una jumenta fillyau unu lepuru: per lu quali signali se significau lu avinimentu di tantu **apparatu** di essercitu.

**3.2** [Rif. ai letti (propri delle cerimonie votive)]. *Apparato di letto*: lettisternio.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 64.24: et era lur statu cummandatu da quillu deu que a lu altari di lu deu patri di lu infernu et di

la dea Proserpina se sacrificassiru hostij nigri et facissirusinci ioki la nocti et **apparati** di letti.

**4** Attrezzatura.

**4.1** [Propria di un esercito in armi].

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 1, ott. 89.6, pag. 281: E questo detto, niente interpose, / ma ciò che seco aveva divisato / fece, dando ordine a tutte le cose; / per le mura ponendo in ogni lato, / a guardia, donne savie e valorose, / faccendo ancor ciascuno altro **apparato** / ch' a tal cosa bisogna...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 15, pag. 219.19: E le navi, le quali Livio aveva avute per difendere la vittuaglia, parte ne caricò di macchinazione e d'ogni **apparato** da combattere mura, e parte di tormenti e di sassi e di saettamento, e d'ogni maniera di cose da potere gittare o saettare ne compose...

[3] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *2 Mc* 12, vol. 8, pag. 629.17: e li robusti giovani, stanti per le mura, combattevano fortemente; onde in questa erano molte macchine, e **apparati** di battaglie.

**4.2** [Propria di una battuta di caccia].

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 8, pag. 23.11: Egli era dello studio del cacciare ragguardevole: e i cani e l'altro **apparato** da cacciare il seguivano...

**4.3** [Propria di una nave mercantile].

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 92, pag. 544.2: Et siamo tenuti noi consoli [[...]] andare alla tersania del Comune di Pisa, et vedere et considerare diligentemente la dicta tersanaia, et ciò che vi bisogna per fornimento di galee et di legni, et di loro corredi et **apparati**...

**5** Struttura meccanica (per lo sbarramento dell'acqua).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 56, par. 13, vol. 1, pag. 441.20: statuimo che se alcuno suiecto overo non suietto a la giuredittione del comun de Peroscia fé overo farà alcuna chiusa overo **aparato** enn alcuno rio, forma, fossato overo fiume...

**6** Struttura mobile di copertura, paravento.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 11, par. 4, vol. 2, pag. 349.22: E nullo ardisca overo presuma tenere overo avere en la piacça del comuno de Peroscia alcuna tenda overo **apparato** overo copertura de stoie overo enn alcuna de le cinque strade rigaglie de la città overo deglie borghe de Peroscia.

**7** [Dir.] Insieme delle glosse che interpretano e commentano, in modo continuativo, un testo giuridco.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 100-120, pag. 413, col. 2.18: *Francesco* ... fo uno grande legista da Bologna, lo qual fo figliol de miss. Acorso che fo fiorentino, e fe' gl'**aparati** al corpo de rason civile.

[u.r. 05.02.2018]

APPARATORE s.m.

**0.1** *apparatori*.
**0.2** Da *apparare 1*.
**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Chi impara.
**0.8** Raffaella Pelosini 19.04.1999.

**1** Chi impara.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Sal.* 2, cap. 11, pag. 57.8: Li buoni uomini mandavano li loro filliuoli ad imprendare, e studiavano ben XX anni, e non era quella dottrina insegnata per scritto, anzi per parole. E diceva Julio Cesare che per due cose lo facevano; l'una, acciò che per scritto non fusse divulgata intra li popoli; l'altra, acciò che gli **apparatori** mettessero maggiore cura a ritenerla.

[u.r. 14.09.2006]

APPARAZIONE s.f.

**0.1** *apparazione*.
**0.2** Da *apparare 1*.
**0.3** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. solo in Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Preparazione (spirituale).
**0.8** Rossella Mosti 12.09.2005.

**1** Preparazione (spirituale).

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 10-21, pag. 104.35: *Perchè l'animo tuo tanto s'impillia*; cioè ad attendere quello ch'altri dice di te, *Disse il Maestro*; cioè Virgilio a me Dante, *che l'andar allenti*; cioè suso al purgatorio? E per questo intende l'allentare che l'omo fa d'andare per li gradi de l'**apparazione** de la penitenzia in alto, attendendo a le vanaglorie.

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 10-21, pag. 105.3: *Sta come torre ferma, che non crolla Giammai la cima per soffiar de' venti*; ecco bella similitudine al proposito nostro; cioè che come la torre ferma non dimena la cima per li fiati de' venti; così l'omo, che è in **apparazione** di montare a stato di penitenzia, dè stare fermo nel suo proposito e non dè dimenare lo capo...

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 49-60, pag. 130.13: Virgilio, s'intende, *quanto più potremo omai*; cioè ingiù mai che siamo a la sera, e di notte non si va in su al purgatorio: imperò che con ignoranzia non si può andare a l'**apparazione** a la penetenzia.

APPAREARE v.

**0.1** *apareare*.
**0.2** Prov. *apareiar*.
**0.3** Rinaldo d'Aquino (ed. Contini), XIII pm. (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Cfr. Parodi, *Tipo aliare aléggia*.
Diversamente distinto in CLPIO, P 048 RiAq.3: «mi·possa pareare».
**0.7 1** Eguagliare.
**0.8** Roberta Cella 15.12.1999.

**1** Eguagliare.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), 3, pag. 112: Per fin'amore vao sì allegramente / ch'io non aggio veduto / omo che 'n gio' mi poss'**apareare**; / e paremi che falli malamente / omo c'ha riceputo / ben da signore e poi lo vol celare.

[u.r. 02.09.2019]

APPARECCHIAMENTO s.m.

**0.1** *aparecchiamenti*, *aparecchiamento*, *aparechiamenti*, *aparechiamento*, *apareclamento*, *aparegamento*, *aparegiamento*, *aparejamento*, *aparichamenti*, *aparichamentu*, *aparichiamento*, *apariclamento*, *apariquiamento*, *aparquiamento*, *apparacchiamento*, *apparecchiamenti*, *apparecchiamento*, *apparechiamenti*, *apparechiamento*, *apparichamentu*, *apparrecchiamento*.
**0.2** Da *apparecchiare 1*.
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **2.2**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Palamedés pis.*, c. 1300; *Microzibaldone pis*., XIII/XIV; Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Stat. castell.*, XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7** **1** Insieme delle operazioni preliminari, preparativi (per una guerra o battaglia, per un viaggio, ecc.). **1.1** L'atto del rendersi pronto, avveduto (intellettualmente o moralmente). **1.2** [Astr.] La condizione di essere predisposto naturalmente (a ricevere vita e movimento, detto di un corpo celeste). **2** Disposizione, spiegamento. **2.1** [Milit.] [Detto di mezzi e uomini armati). **2.2** [Ret.] [Detto di parole e di frasi]. **3** Imbandigione (di vivande e di cibi). **4** Fornimento; equipaggiamento, approvvigionamento (di una nave, di un esercito); attrezzatura; macchinario, armamentario. **4.1** Fig. Stratagemma, trucco (dell'animo femminile). **5** Beni, ricchezze (che si accumulano in guerra o nella vita civile). **6** Arredo, insieme delle suppellettili (di una casa); abbigliamento; addobbo, pompa (di una cerimonia, di una festa). **7** Cerimonia (di sepoltura).
**0.8** Raffaella Pelosini 13.05.1999.

**1** Insieme delle operazioni preliminari, preparativi (per una guerra o battaglia, per un viaggio, ecc.).

[1] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 172.7: In questo mezzo appario subitamente la guerra e la battaglia, la quale que' ch'erano in Africa prima sentîr fare che apparecchiare, e più tosto ebber novelle del fatto che dell'**aparecchiamento**.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 19, pag. 62.15: E disse quel medesmo savio: «Longo **apareclamento** de batagla fa viaça victoria».

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 4, pag. 234.28: Come Dido, conoscendo li **aparecchiamenti** del partire, favellò ad Enea.

[4] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 7, pag. 41.3: Quando miser sancto Ambroxo odì ch'el mandava per lui, incontinenti fe' grande **aparechiamento** a 'ndare a visitare lo so dolçe fradello. Muntò a cavalo e vene verso la citade de Bologna...

[5] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 16. proemio, pag. 296.37: La terza cosa, cioè **apparecchiamento** al discendere, apparirài nella esposizione del testo.

[6] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 664.5: Arruotino li ferri, tèmperino li tossichi, piglino li lacci, guatino l'ampie altezze: sì come bisogna sia uno grande **apparecchiamento** et uno deliberato sforzamento, a ciò che la vita congiunta con debole legame e compagnia de l'anima e del corpo, *si divida.*

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 16, vol. 1, pag. 291.11: Il quale imperadore fece tutto l'**apparecchiamento**, e collo stuolo de' Cristiani si partì di Brandizio in Puglia gli anni di Cristo MCCXXXIII...

[8] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 22, pag. 154.19: E non dimorò poi lungamente, che i Volsci si tornarono a quello ch'egli erano accostumati, e faceano celatamente **apparecchiamento** di guerra, alla quale fare presero compagnia cogli Ernici.

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V. 8, pag. 380.11: Di questo consiglio più volte fece beffe Nastagio; ma pure, essendo da loro sollecitato, non potendo tanto dir di no, disse di farlo; e fatto fare un grande **apparecchiamento**, come se in Francia o in Ispagna o in alcuno altro luogo lontano andar volesse...

**1.1** L'atto del rendersi pronto, avveduto (intellettualmente o moralmente).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 36, pag. 118.11: Et quell[o] che dissero ne la fine e savi e' vecchi, e così gli altri, di questa faccienda, che nonn- è[n]e da procedere subitamente nè con fretta, ma con diligiente provisione e sollicito **apparecchiamento** è da fare, credo che sia detto bene e saviamente; perciò che dice Tullio: che in tutte le cose, anzi che si comincino, si de' fare diligente apparecchiamento.

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, q. 28a., pag. 150.12: Qui me pare de azonze una parola: che zascauno chi s'aparegia de receve la gratia de Deo e faza zo che aperten a fi d'**aparegiamento**, Deo ge presta la Soa gratia, con la qualle gratia el pò piaxer a Deo; e chi no se aparegia Deo no ge la presta, senza la qual el no pò piaxere a Deo.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 143.11, pag. 599: L'omo chi va a confesárse / sì dé alô ben apensarse / e far un **aparejamento** / de gran dolor e pentimento...

[4] <Cavalca, *Trenta stolt.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 5, pag. 214.11: Figliuolo (dice) che vai al servigio di Dio, sta in giustizia, e in timore, e apparecchia l'anima tua alle tentazioni. Questo **apparecchiamento** non è altro se non pensare del modo di resistere...

[5] *Stat. castell*., XIV sm., pag. 144.2: E lla comunione se faccia, aparechiato emprima lo dellegentissimo **aparecchiamento**, tre volte l' anno...

**1.2** [Astr.] La condizione di essere predisposto naturalmente (a ricevere vita e movimento, detto di un corpo celeste).

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*. l. 1, pag. 40.35:E altressì come il corpo riceve spirito di vita e di movimento, per che è apparecchiato in sé medesimo di riceverlo, di questo modo è questo cielo ottavo, per l'**apparecchiamento** che à in sé riceve vertù d'essere vivo in muoversi e fare muovere tutti li altri, non tanto solamente loro in sé, ma ancora le stelle che sono in loro.

**2** Disposizione, spiegamento.

**2.1** [Milit.] [Detto di mezzi e uomini armati).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 18, pag. 118.7: con ciò fosse cosa che Artaserses e Ciro, figliuoli del re, per la segnoria del reame si contendessero tra loro, e combattendosi insieme con grandissimi **apparecchiamenti**, e molta ruina e mortalità di provincie e populi e genti...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 5, pag. 284.3: Nel campo de' Bononesi in su gli alberi nacquero le biade; e però in Cicilia nacque la battaglia de' servi, che fue sì grave e crudele per la moltitudine de' servi, e per li grandi **apparecchiamenti** dell'oste, e per la grandissima potenzia che ebbero...

[3] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 108.26: Quando Tiocles Re deli Tebani intexe lo **aparechiamento** che feva li nemixi per vegnirli adoso, tosto ch'elo mandà per parenti e amixi e ben voienti, deli qual questi fo li condutori de l'oste.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 78, vol. 2, pag. 150.2: Ne la detta state, innanzi la sopradetta sconfitta di messere Guido di Fiandra, i Fiaminghi sentendo la venuta del re di Francia facea sopra loro, feciono grande **apparecchiamento** d'oste, e furono più di LXm...

**2.2** [Ret.] [Detto di parole e di frasi].

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 76.15: Et già è detto che è elocutio, cioè **apparecchiamento** di parole e di sentenzie che facciano la diceria piacevole et ordinata di parole e di sentenzie.

**3** Imbandigione (di vivande e di cibi).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 18, pag. 35.23: Se tu fossi quà meco i' ti ragionerei volentieri di quello, che fosse da fare, se non dovessimo trasmutarci di quello, che noi siamo costumati di far sempre, in fare grand'**apparecchiamento** di vivande, e di far festa con gli altri insieme...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 8, pag. 326.1: Però che [quivi] si distribuivano ammaestramenti acconci a li usi comuni: quindi si manifestavano graziosi giochi alli occhi de' popoli: quivi nobilissimi **apparecchiamenti** di vivande, e larghi ajuti d'*annona* uscivano.

[3] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), 4 *Re* 6, vol. 3, pag. 483.3: E fu posto loro innanzi grandi **apparecchiamenti** di cibi, e mangiarono e bevèno, e lasciogli andare, e vennero al loro signore; e da indi innanzi non vennero più i ladroncelli di Siria in Israel.

**4** Fornimento; equipaggiamento, approvvigionamento (di una nave, di un esercito); attrezzatura; macchinario, armamentario.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 1, pag. 127.19: La prima ragione si è, che la natura diè alle bestie sufficientemente alla lor vita, sì come l'erbe e i frutti ai buoi ed alle pecore ed alle altre bestie che non vivono di rapina. Dund'esse, senz'altro **apparecchiamento**, possono vívare sufficientemente.

[2] *Microzibaldone pis*., XIII/XIV, 9, pag. 204.27: Sì come Allexandro chiuse questi .xv. passi. Li quali Allexandro questi .xv. passi in tal guiça acconçoe artificiosamente con pietre, con ferro e con piombo e co altri **apparechiamenti**, che alcuno di loro scire non ne potea né altri andare a lloro.

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 7. docum. 8.79, vol. 3, pag. 97: Famiglia tutta sia / humil con cortesia / e, se tu puoi, usati / et in cammino andati, / et almen un che saccia / quel ch'a' cavalli ben faccia, / co l'**apparecchiamento** / di tutto ferramento.

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 7, pag. 390.3: Ma ora si ordina grande **apparecchiamento** per la parte del Soldano a tutte le bisognie di quella guerra.

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 7, pag. 134.21: Tantosto fece portare al basso tutto l'**apparecchiamento** ch'egli avea fatto per edificare, e fece murare di sotto Velia, dove era la ira comune.

[6] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 15.32: Et siando mettuda la vittuaglia in nave, lo Re aconpagnoe deschì a lo lido quella soa fia, et so gennero, et baxandoli intrambi tennerissimamente, elli abiando tolletto (?) cumiado da ello, entrorono in quella nave con molta fameia, et con molto **aparichiamento**.

[7] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 36.6: Oltre a seimila de' nimici furono uccisi, e più di settemila ne furono presi, co' compagni che andati erano per lo formento, e con tutto l'**apparecchiamento** de' carri e de' somieri.

**4.1** Fig. Stratagemma, trucco (dell'animo femminile).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 1, vol. 2, pag. 193.17: Ca per certu se issi avissiru pututu cannussiri li **aparichamenti** di li animi di li fimini, per li quali ogni iornu s'aiungi alcuna novitati a li spisi, issu aviriannu contrastatu in issa la intrata di la dirupata luxuria.

**5** Beni, ricchezze (che si accumulano in guerra o nella vita civile).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 14, pag. 105.10: E tra loro cominciata la battaglia, quelli d'Atena fuoro vinti, e perdero il campo con tutta loro pecunia pubblica e privata, e con tutto l'**apparecchiamento** per grande tempo fatto.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 61, pag. 135.27: No' ci dobbiamo apparecchiare alla morte, prima ch'alla vita. La nostra vita è assai fornita. Ma noi siam cupidi nel suo **apparecchiamento**, e sempre ci pare, ch'alcuna cosa ci manchi.

**6** Arredo, insieme delle suppellettili (di una casa); abbigliamento; addobbo, pompa (di una cerimonia, di una festa).

[1] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 2, cap. 86, pag. 151.26: Li ricchi pagani de la contrada, che a questa festa doviano dimorare quatro giorni interamente, ché cutanto dovea durare la festa, aviano fatto quello ricco **apparechiamento**...

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 187.17: Tutt' i palagi, pieni d'oro, si manifestano con le aperte porti; e' baroni de' Cefeni vanno a' conviti del re, ordinati con bello **apparecchiamento**.

[3] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 455.12: E lei presa per mano, con picciola forza adoperata, levolla da sedere, menolla seco al suo luogo nel quale era grande **apparechiamento** ordinato...

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 290.3: Avea mandati a lui ambasciadori con alquanti talenti d'oro; li quali pervenuti nella villa d'*Academia* Senocrate li recevette col suo usato piccolo **apparecchiamento**, e con piccole copie di cose.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 121, vol. 1, pag. 588.19: Il conte prese il detto Marco, e vennegli mostrando tutta sua grandezza e potenzia, e **apparecchiamento** della detta festa...

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 9, pag. 19.27: E per fare la festa grande e nobile, fece il più grande **apparecchiamento** ch'egli seppe e ch'egli

poteo.

[7] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 17, pag. 127.20: Et sì li ritenne come a força, et sì li fece disarmare, et sie li fece servire in quella nocte tanto bene et tanto riccamente che tutti se ne meravigliavano come lo signore del castello avea quello **aparecchiamento**.

**7** Cerimonia (di sepoltura).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.373, pag. 194: Li disípori, con pjanto, / faxeam l'**aparejamento** / de sepelir lo corpo santo, / condio de tar unguento, / entr'um morimento novo / che Josep faito avea, / em bello drapo janco, aprovo / fazando como se dexea.

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 17, pag. 101.29: lo mortu acconmenczau a flatare et aperire li ochi, et assectause comu fussi revillatu de unu sopno gravi, e miravillause lu mortu de kiste cose ki se fachevano per ipsu – zo è de lu **apparichamentu** de lu soy suctirrari –.

[u.r. 05.12.2012]

## APPARECCHIARE (1) v.

**0.1** *adparecchiare*, *adparecchiato*, *aparacchiò*, *aparagiar*, *aparaiai*, *aparaiao*, *aparchiada*, *aparchiadhi*, *aparchiadi*, *aparchiare*, *aparecchi*, *aparecchia*, *aparecchia'*, *aparecchiai*, *aparecchiamo*, *aparecchiandosi*, *aparecchiano*, *aparecchiansi*, *aparecchianti*, *aparecchiar*, *aparecchiare*, *aparecchiaro*, *aparecchiarò*, *aparecchiase*, *aparecchiasse*, *aparecchiasseno*, *aparecchiassero*, *aparecchiata*, *aparecchiate*, *aparecchiati*, *aparecchiato*, *aparecchiatto*, *aparecchiava*, *aparecchiavano*, *aparecchiavasi*, *aparecchiavi*, *aparecchie*, *aparecchierà*, *aparecchierannosi*, *aparecchino*, *aparecchio*, *aparecchiò*, *aparecchioe*, *aparecciati*, *aparechi*, *aparechia*, *aparechià*, *aparechià*, *aparechiado*, *aparechiami*, *aparechiamo*, *aparechiando*, *aparechiano*, *aparechiar*, *aparechiarci*, *aparechiare*, *aparechiaro*, *aparechiarono*, *aparechiasse*, *aparechiasti*, *aparechiata*, *aparechiate*, *aparechiati*, *aparechiato*, *aparechiatto*, *aparechiava*, *aparechie*, *aparechiemo*, *aparechio*, *aparechiò*, *aparechiòe*, *aparechiose*, *aparechyate*, *aparecla*, *aparecla'*, *apareclà*, *aparecladi*, *apareclado*, *apareclar*, *apareclare*, *apareclata*, *apareclate*, *apareclati*, *apareclato*, *apareclay*, *apareg*, *aparegà'*, *apareggiava*, *aparegia*, *aparegià*, *aparegiá*, *aparegiada*, *aparegiadha*, *aparegiao*, *aparegiasse*, *aparegiata*, *apareglà*, *apareglà'*, *apareglâ*, *apareglae*, *apareglàm*, *apareglao*, *apareglar*, *apareglassem*, *apareglay*, *apareglete*, *apareia*, *apareià*, *apareià'*, *apareiâ*, *apareiae*, *apareiai*, *apareiao*, *apareiar*, *apareiarse*, *apareiase*, *apareiàse*, *apareiava*, *apareiavam*, *apareija*, *apareivam*, *apareja*, *aparejaa*, *aparejae*, *aparejai*, *aparejàm*, *aparejao*, *aparekiase*, *aparekiato*, *aparequia*, *aparequià*, *aparequiadi*, *aparià*, *apariada*, *apariade*, *apariadi*, *apariado*, *apariady*, *apariar*, *apariasemo*, *aparicchia*, *aparicchiate*, *aparichandusi*, *aparichare*, *aparichari*, *aparichassi*, *aparichassiru*, *aparichati*, *aparichatu*, *aparichava*, *aparichià*, *aparichiada*, *aparichiade*, *aparichiadi*, *aparichiado*, *aparichià-lo*, *aparichià-se*, *aparichiasse*, *aparichià-sse*, *aparichiava*, *apariclà*, *apariclai*, *aparigay*, *apariiada*, *aparijari*, *aparikari*, *apariki*, *apariquià*, *apariquiada*, *apariquiade*, *apariquiadhi*, *apariquiadi*, *apariquiado*, *apariquiar*, *apariquià-se*, *apariquiasse*, *apariquià-sse*, *apariquia-te*, *apariquiava*, *apariquié-me*, *apariquié-ve*, *aparjemose*, *aparquià*, *aparquiada*, *aparquiade*, *aparquiadha*, *aparquiadhe*, *aparquiadhi*, *aparquiadho*, *aparquiadi*, *aparquiado*, *aparquiar*, *aparquiar-sse*, *aparquià-se*, *aparquiava*, *aparquia'-ve*, *aparquié-ve*, *aparyquiado*, *aperejai*, *aperiquià*, *apparecchi*, *apparecchia*, *apparecchiada*, *apparecchiagli*, *apparecchiai*, *apparecchiam*, *apparecchiamci*, *apparècchiami*, *apparecchia'mi*, *apparecchiammo*, *apparecchiamo*, *apparecchian*, *apparecchiàn*, *apparecchianci*, *apparecchiando*, *apparecchiandoci*, *apparecchiandole*, *apparecchiandoli*, *apparecchiandomi*, *apparecchiandosi*, *apparecchiano*, *apparecchiansi*, *apparecchiante*, *apparecchiantesi*, *apparecchianti*, *apparecchiao*, *apparecchiaose*, *apparecchiar*, *apparecchiarà*, *apparecchiarci*, *apparecchiare*, *apparecchiaro*, *apparecchiarò*, *apparecchiâro*, *apparecchiarono*, *apparecchiaronsi*, *apparecchiarsi*, *apparecchiârsi*, *apparecchiarti*, *apparecchiarvi*, *apparecchiasi*, *apparecchiasse*, *apparecchiasseno*, *apparecchiassero*, *apparecchiassesi*, *apparecchiassi*, *apparecchiassimo*, *apparecchiassino*, *apparecchiassono*, *apparecchiassoro*, *apparecchiasti*, *apparecchiat'*, *apparecchiata*, *apparecchiatagli*, *apparecchiate*, *apparècchiate*, *apparecchiatevi*, *apparecchiatevo*, *apparecchiati*, *apparècchiati*, *apparecchiatj*, *apparecchiato*, *apparecchiatogli*, *apparecchiatolo*, *apparecchiatosi*, *apparecchiava*, *apparecchiavano*, *apparecchiavanose*, *apparecchiavansi*, *apparecchiavase*, *apparecchiavasi*, *apparecchiàve*, *apparecchiavi*, *apparecchie*, *apparecchierà*, *apparecchieráe*, *apparecchierai*, *apparecchieranno*, *apparecchierannosi*, *apparecchierassi*, *apparecchieratti*, *apparecchierebbe*, *apparecchierei*, *apparecchieremo*, *apparecchierò*, *apparecchierovi*, *apparecchii*, *apparecchino*, *apparecchino*, *apparecchinsi*, *apparecchio*, *apparecchiò*, *apparecchió*, *apparecchioe*, *apparecchiòe*, *apparecchiòllaci*, *apparecchiomi*, *apparecchiòno*, *apparecchiorono*, *apparecchiossi*, *apparecchisi*, *apparecciati*, *apparechi*, *apparechia*, *apparechiami*, *apparechiando*, *apparechiandosi*, *apparechiano*, *apparechiare*, *apparechiarse*, *apparechiarsi*, *apparechiasi*, *apparechiata*, *apparechiate*, *apparechiati*, *apparechiato*, *apparechiava*, *apparechiavano*, *apparechino*, *apparechiò*, *apparechioe*, *apparechyano*, *apparechyare*, *apparechyarono*, *apparechyarose*, *apparechyatale*, *apparechyate*,

*apparechyati*, *apparechyrranno*, *appareclad*i, *appareclare*, *appareclate*, *appareclati*, *appareg*, *apparegiadha*, *appareg*i*ae*, *appareg*i*ai*, *apparegiao*, *appareglao*, *appareglay*, *appariccharo*, *apparicchiaro*, *apparicha*, *apparichaimi*, *apparichamj*, *apparichandu*, *apparichandusi*, *apparichanu*, *apparichare*, *apparicharinj*, *appariche*r*u*, *apparicharusi*, *apparichassi*, *apparichassiru*, *apparichata*, *apparichati*, *apparichativi*, *apparichato*, *apparichatu*, *apparichau*, *apparichause*, *apparichavanu*, *apparichi*, *apparichiato*, *apparichiava*, *apparichinu*, *apparichirannu*, *apparichisse*, *apparichyare*, *apparichyate*, *apparichyati*, *apparichyato*, *apparichyu*, *appariclade*, *appariclando*, *appariclari*, *appariclaru*, *appariclata*, *appariclati*, *appariclatu*, *appariclau*, *appariclimu*, *appariclu*, *apparikari*, *apparikkiatu*, *apparrecchiata*, *apparrecchiati*, *apparrecchiò*, *apperecchiano*, *apperecchiati*, *apperecchiato*, *apperecchiava*, *apperechino*, ’*pareclata*, ’*paregia*.

**0.2** Lat. **appariculare* (LEI s.v. **appariculare*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Lett. sen.*, 1262; Restoro d’Arezzo, 1282 (aret.); Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Lett. volt.*, 1348-53; *Stat. lucch*., XIV m.,

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Rainaldo e Lesengr*. (Oxford), XIII ex. (ven.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. castell*., XIV pm.; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Formula di confessione sic.*, XIII; Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *apparecchiare battaglia* **1.2**; *apparecchiare guerra* **1.2**; *apparecchiare la battaglia* **1.2**; *apparecchiare la via* **1**; *apparecchiare via* **1**.

**0.7 1** [Sia in senso materiale, sia in senso psicologico e spirituale:] preparare, allestire; rendere, tenere pronto; rendere disponibile; rendere accessibile, possibile. Pron. Essere, tenersi pronto; accingersi; apprestarsi col pensiero, meditare; decidere. **1.1** [Relig.] Approntare in un futuro più o meno prossimo, predestinare; riservare (rif., per lo più, ai disegni divini). **1.2** [Milit.] Allestire, armare (navi, armata, oste, esercito, ecc.). Anche pron. **1.3** Allestire, ammannire il pranzo (il mangiare, la vivanda ecc.). Cucinare, cuocere (una pietanza). **2** Celebrare (un ufficio religioso, una cerimonia). **3** Imbandire (la mensa, la tavola). **4** Addobbare (con pompa e magnificenza), ornare. Pron. Vestirsi; abbigliarsi (secondo l’occasione o il proprio rango sociale o militare); conciarsi (in senso neg.). **4.1** [Relig.] Pron. Vestire i paramenti sacri (per officiare la messa). **5** Disporre, porre. Pron. Disporsi, prendere posizione. **5.1** Spiegare, aprire (le tovaglie, le vele). **5.2** Versare (una bevanda). **5.3** Pron. Porsi davanti, manifestarsi. **6** Fornire; equipaggiare, rifornire di qsa. Anche pron. 7 Fig. Offrire, mettere in potere. **8** Creare; costruire.

**0.8** Raffaella Pelosini 13.05.1999.

**1** [Sia in senso materiale, sia in senso psicologico e spirituale:] preparare, allestire; rendere, tenere pronto; rendere disponibile; rendere accessibile, possibile. Pron. Essere, tenersi pronto; accingersi; apprestarsi col pensiero, meditare; decidere.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 159.1: l’altra [[parte]] perciò che nel exordio pare che noi aconciamo et **apparecchiamo** l’animo dell’uditore ad intendere tutto ciò che noi volemo dire di poi.

[2] *Lett. sen*., 1262, pag. 287.22: Sapiate q(ue) Tebaldo Altavile sì ci die p(r)estare quatro ciento l. di p(ro)v. di suoi d. p(r)opi q(ue)d egli à in Parisgi, (e) fareneli dare quando vi saremo, (e) portaréli in Fiandola. (E) doveneli dare sete l. di chie a Sant’ A*iuolo*, (e) altra iscrita no ne fo p(er)ciò q(ue) no so se li avarò o no, ma eli à deto d’ averli **aparechi[a]ti** quando vi saremo, (e) chosì n’ à divisato.

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 11, pag. 70.22: Potrai adunque adiutare e far sottile lo ’ngegnio tuo con affatigamento, e con sollicitudine, e **apparecchiarti** somità di bellezze e d’onore.

[4] Restoro d’Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 1, cap. 3, pag. 144.18: E rapressandose lo sole uno passo, trovamo la terra, ch’era fredda e chiazata, e stretta e soda, èssare rescaldata e sghiaciata, e ensollita e deradata da lui; e halla quasi lievetata, e pare che s’**aparechi** a recévare la impressione che li vole èssare data dal cielo, secondo la cera rescaldata e ensolita per recévare la impresione del sugello...

[5] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 82, pag. 104.16: Ne· luogo ci convien porre Domizio che a cielo lieva le mani, quando dalli re Marco con ferze è battuto; e questo sarà: «già a casa li re **apparechiano** di far vendetta».

[6] *Stat. fior*., 1280-98, par. 41, pag. 63.36: sì si debbia eleggere, sopra il numero degli officiali che è usato di chiamare, sì sia eletto uno, il quale sia officiale a **aparecchiare** le laude la sera, e questo officiale sia appellato sagrestano...

[7] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 50.20: Rispuose mess. Gianni, e disse: «Or t’**apparecchia** celatamente alla mia tornata, e io retornarò al papa e al Pallialoco e a’ Ciciliani...

[8] *Poes. an. urbin.*, XIII, 26.17, pag. 600: O peccatur’ del mondo, de la morte pensate, / la qual cun gran pagura tucti quanti aspectate: / or nanti k’ella venga tucti v’**appareclate**, / sì cke ’l suo advenemento non vo faça amareça.

[9] *Formula di confessione sic*., XIII, pag. 300.20: spitzialimenti li messi chi non agiu ditti kku mmimoria di la sua santa passioni, chi poku mi nd’ agiu **apparikkiatu** nnanti e mmanku nd’ agiu rindutu grazia

poi...

[10] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), 24.10, pag. 85: Però chi è 'n basso si dé ralegrare, / ch'in alto s'**aparecla** de saglire, / se·ttemp'ed argomento e Dio l'aiuta...

[11] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 435.6: Se di me dici, ben te 'l confesso; s' a la Ventura l' aponi, **aparecchiati** a 'ntendere la disputasione che, segondo Boesio, m' à fatta, poi fui tormentato.

[12] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Sal.* 1, cap. 33, pag. 42.20: E quando fu presso a Roma, sì mise suoi messagi al senato, dicendo che li **apparecchiassero** due cose: l'una che elli voleva el trionfo, e l'altra che lo facessero consolo.

[13] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 2, cap. 36, pag. 89.28: La mattina per tempo s'**apparecchiòno** li tre rei di passare lo fiume.

[14] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 21.13, pag. 380: - To' queste cose e acconcia per dimane, / e pela, taglia, assetta e metti a fòco; / ed abbie fino vino e bianco pane, / ch'e' s'**apparecchia** di far festa e giuoco; / fa che le tue cucine non sian vane! -

[15] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 350, pag. 31: e disse: «Benedecta sia tucta questa gente / da Ihesu Cristo patre omnipotente. / Dolce madompna, **apparècchiate** cha sarria portata: / in celu te aspecta el tou figliolo, dove sarria portata.

[16] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* c. 26.138, vol. 2, pag. 456: Io mi fei al mostrato innanzi un poco, / e dissi ch'al suo nome il mio disire / **apparecchiava** graziöso loco.

[17] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1728, pag. 94: Li leti ò fati **apariar** / Per vostro amor richi e belly.»

[18] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 2, 1-9, pag. 49, col. 1.5: Qui mostra commo a tal ora i animali mondani vanno a riquiare, ed ello puro alora s'**aparechiava** de sustignire quello affanno el qual significa che chi va a l'Inf. non speri requiare...

[19] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 13.7: Io non fui angoscioso per lo regno del mondo in quello tempo che ciascuno de' giganti s'**apparecchiava** di mettere le braccia nel cielo, ch'eglino volevano pigliare...

[20] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 198.3: Ma egl cavaliere d' Ase[se] fuoro encontenente **aparechiate**, e andaro a Spolete, e venssero tutta la terra per gle Ghebeline...

[21] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 1, pag. 6.6: La femmina, la quale s'adorna in pericolo de' giovani, incontenente, pogniamo che eziandio altro male non n'esca, ella pur ne fia giudicata: perocchè, pogniamo che non fosse chi bevesse il veleno, ella pure l'**apparecchioe**.

[22] *Stat. catan*., c. 1344, Esordio, pag. 27.18: ma cu humili e vera confessiuni dica lu sou defectu, **apparichandusi** richipiri penitencia.

[23] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 541, pag. 36: Quando tu eri in zoveneta rama, / perchè non fo le falze **aparechiate**, / sì che fusti segata e posta in flama?

[24] *Stat. castell*., XIV pm., pag. 208.23: Questa ene la quale **aparechia** la via de la salute et promette et dà grandi guidardoni de la eternale beatança.

[25] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 180.13: Ricordiamvi, se non avete mandato in Sardigna come qua deliberaste, che farete bene a mandarvi con sollecitudine, però che, come ragionammo questo paese s'**apparecchia** a grandi novità...

[26] Petrarca, *T.C.* (Vat.Lat. 3196), 1357-74, *T. Cupidinis III*. (1375).93, pag. 251: Da indi in qua cotante carte aspergo / Di penseri e di lagrime e d'incostro, / Tante ne straccio, e n'**apparecchio** e vergo.

[27] *Stat. cass*., XIV, pag. 15.17: et semp(re) aia i(n) mente la vita et(er)na, la quale ène **aparicchiate** ad quill[i] ly quali temene Dio.

[28] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 13, pag. 34.3: Li consoli, avendo udito ciò che a Capova si faceva, e intra sè medesimi avessero **apparecchiato** che l'uno menasse l'esercito in Campagna...

– Fig. Fras. *Apparecchiare (la) via*: aprire la strada.

[29] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2840, pag. 273: Certo per ghiottornia / s'**aparecchia** la via / in commetter lusura: / chi mangia a dismisura, / la lussura s'acende, / sì ch'altro non intende / se non a quel peccato, / e cerca d'ogne lato / come possa compiére / quel suo laido volere.

[30] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 16, pag. 161.12: così questo dificio minore, aggiunto alla torre grande, chetamente alla vittoria **apparecchia** la via, e l'andamento suo innanzi le concia. || Veg. *Mil.* 4, 16: «istae machinae breviores [vel] deputatae turribus magnis adventui illarum parant viam itineraque praemuniunt».

[31] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXVI.11: Quale di queste cose **apparecchia** via alla vertù? Il narrare le sillabe, e la diligenza delle parole, e la memoria delle favole, e la legge, e la temperanza di versi?

[32] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 13, pag. 216.10: Ed egli disse: Io sono una voce di colui che grida nel diserto: **Apparecchiate** la via al Signore, sì come disse Isaia profeta.

**1.1** [Relig.] Approntare in un futuro più o meno prossimo, predestinare; riservare (rif., per lo più, ai disegni divini).

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 45.18: Questo frate buona opra à facto: Dio li à **aparecchio** acconcio luogo; et a voi à aparecchiato giudicio da temere molto».

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 70, pag. 342.14: e la ragione si è perché gli puoi avere, ché avegna che ttu sii povero, sì tti richiederà Idio quello che non hai, però ch'egli le t'ha **apparecchiate** e puoile avere.

[3] Zucchero, *Dodici art.*, XIV in. (fior.), pag. 5.22: E questo articolo dona a intendere suo contrario, cioè la pena eternale che Dio ha **apparecchiata** a' dannati.

**1.2** [Milit.] Allestire, armare (navi, armata, oste, esercito, ecc.). Anche pron.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 20.19: Intando lo re Priamo fece **apparecchiare** navi per Pari e per Deifobus.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 57, pag. 93.14: E fece armare e **apparecchiare** tutta sua gente, e venne nel campo a petto a' nimici...

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 14, pag. 104.4: E però **apparecchiata** quelli d'Atena di navi grandissima armata, facendo Nicia e Lamaco dogi, con tanto isforzo in Cicilia tornaro, che quelli medesimi che l'avieno addomandato n'ebbero paura.

[4] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 14, pag. 158.10: E ancora **apparecchiò** oste, raunata di tutta Grecia grandissima gente in aiuto del re, per compiere li suoi proponimenti, cioè dugento migliaia di pedoni, e quindici migliaia di cavalieri...

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Luc.* 5, cap. 3, pag. 154.15: Quando Serse lo re di Cipri invaiò Cipri, Talamone, lo sire di Talomine e di Vicozie che è in Cipri, quivi ebbe lo risponso, che si montasse in cavallo di legno, cioè la nave; e così **apparecchiò** grande navilio,

et andaro a la battallia e vinsero, e Serse re fu disconfitto.

[6] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 63, pag. 112.12: Ed alo matino si leva T. e ssì s'arma ed **apparecchiasi** e montoe a cavallo, e viene contra a valle alo castello.

[7] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 64, pag. 87.5: E quivi venne tanta moltitudine di Tartari che no si potrebbe credere; quando Cinghi si vide tanta gente, s'**aparechiò** con sua gente per andare a conquistare altre terre.

[8] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 443.5: E **apparecchiate** le navi in numero grande di ventidue, caricate e fornite e piene d' ogni fornimento di bisognio, lo re Priamo comanda ad Antenore e ad Enea, de' quali di sopra è fatta menzione e a Polidama, figliuolo d' Antenore, che debiano entrare in su le navi in conpagnia di Pari per andare in Grecia...

[9] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 6, vol. 1, pag. 126.28: Publiu Scipiuni standu in Sicilia et **apparichandu** sou exercitu di mari et di terra per passari in Affrica et mittendussi in cori di distruyri Carthagini...

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 82.37: **Apparechyatale** la nave con tutte le cose che le erano neccessarie, mantenente sì montao suso e, facto vela a li vienti securi, tanto per spacio de iuorni et de nuocte navigao senza storberio, che appligao a una citate de lo regno de Thesalia che se clamava Menusio, ove lo re Peleo per scuntro sì ademorava.

– Fras. *Apparecchiare (la) battaglia, guerra* a / contro qno: muovere, far guerra.

[11] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 23, pag. 187.29: Ma Alessandro, suo fratello, **apparecchiando** contra il suo fratello battaglia per la sua madre vendicare, da Demetrio, il cui aiuto avea addomandato, frodolentemente fue morto.

[12] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 9, pag. 87.3: La battaglia contra i Greci, incominciata dal padre, per cinque anni **apparecchiò**: la quale cosa Demarato di Lacedemonia, che a quello tempo isbandito dimorava con Serses, in tavolelle di cera scritte il manifestò a' suoi.

[13] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 118.2: Adunque conciofosse cosa che *Eumene* re d'Asia, amantissimo de la nostra cittade significasse al senato che guerra s'**aparecchiava** dal re *Persa* contro il popolo romano...

[14] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 3, pag. 223.27: E però cominciaro a fare concilii spesse volte, per sembiante d'**apparecchiare** guerra contra li Sanniti; ma in tutti li concilii li principi intra loro celatamente trattavano di fare guerra a' Romani.

[15] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 383.14: Ancora, amore è usato **apparecchiare** agli uomini guerre da non potere strigare e di cacciare perpetuale pace.

**1.3** Allestire, ammannire il pranzo (il mangiare, la vivanda ecc.). Cucinare, cuocere (una pietanza).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 377, pag. 16: E' g'**apareg** li porci e' 'g met le carne in sal, / Dond fi molt imbandia la soa mensa regal; / Navon e rav ge strepo, dond el fa grass mangiar: / Ki vol servir, sí 'g servia; adess fará 'l pur mal.

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.40, pag. 98: Poi che la nona è cantata, / la mia mensa **apparecchiata**, / onne crosta aradunata / per empir mio stomacone, / récamese la cocina, / messa en una mia catina...

[3] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 84.1: Il cavaliere rimase per fare **apparecchiare** il loro mangiare.

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 3, pag. 660.10: e fare astinenzia delle cose dilettevoli e che facciano ingrassare e sieno calde, né di troppa spesa, né ghiotte per arte d'**apparecchiare**, né confetti, né da bere vini puri e potenti e da spezie e da tutti manicari disordinati...

[5] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 14.25: come leggiamo nel Libro de' Re de' figliuoli d'Eli sacerdote, che non volevano dal popolo la carne cotta, ma cruda, per farlasi **apparecchiare** più esquisitamente.

[6] Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tosc.), Pt.III, pag. 239.26: Non **apparecchiare** in tua casa nè cucinare per niuna persona di fuori di casa.

[7] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 29, pag. 286.22: La storia conta, che ciascuno aveva **apparecchiata** vivanda e messa la tavola dinanzi a casa sua...

[8] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 215.3: Anco se nessuna desse o a mangiare o a bere cosa velenosa o di veleno e non solamente ki 'l desse ma etiamdio ki l'avesse **apparecchiatolo** per dare.

[9] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 61.1: E levòssi suso per **apparecchiare**, e andando per la camera, la tavola fu apparecchiata di buon pane bianco e di buon pesci ben cotti...

– *Apparecchiare da / a mangiare*.

[10] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 84, pag. 177.21: E ppoi sì **apparechioe** da mangiare e mangiarono co molta grande allegrezza.

[11] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 286, vol. 2, pag. 354.1: et ne li dì tutti et ciascuni, e' quali si comandano da la chiesa, che si digiunino, debiano cuocere carne o vero dare o vero **aparechiare** ad alcuno a mangiare ne la città o vero ne' borghi; et chi contrafarà, in X libre di denari sia punito per ciascuna volta.

[12] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 1, pag. 39.19: Tu ti àу **apparichatu** sì delicatamente a maniari, tamen lu meu serviturj Benedictu si morj de fame in lu tali locu'.

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 54.1: Et in tantu eranu li Normandi occupati a la diffisa, chi lu Conti non havia nisunu chi li **apparichassi** a manchari, eceptu sua mugleri.

[14] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 135.6: E quando fu l'ora di nona, l'abate comanda a' suoi frati che dovessono **apparecchiare** da mangiare...

– [Relig.].

[15] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 32, pag. 154.13: Onde dice il Profeta: «Signor mio, **apparec[c]hiato** hai all'anima mia pane d'ogni buono sapore».

[16] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 46.34: Allora sancto Blandano disse al ministro che solea **aparecchiare** lo pane: «Arecaci lo mangiare che Dio ci à mandato».

[17] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 27.25: siccome la Scrittura testimonia in diversi luoghi; onde è scritto nel salterio, ch'elli ode le preghiere, e' desiderj de' poveri, e le provvede, e loro **apparecchia** lor vivanda molto dolcemente, ed ha buoni savori, ed è loro rifuggio, e loro salvatore.

**1.4** Fig. Approssimarsi (detto del giorno).

[1] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 94.12: «Ora s'**aparechia** el dì desiderato che li dei ci hanno promesso, cioè che, depo la victoria ch'averemo oggi, debbono de piano, quelli che sono qui, avere de tucto el mundo poi la signoria».

**1.5** Fig. Suggerire, ispirare.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V. 7, pag. 375.13: il che udendo il cavaliere e fieramente divenuto fellone, appena d'ucciderla si ritenne; ma poi che quello che l'ira gli **apparecchiava** detto l'ebbe, rimontato a cavallo a Trapani se ne venne...

**1.6** Radunare, raccogliere (per tener pronto, disponibile qsa).

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 179.2: e perché la donzella s'appaghi piue, sì lle doniamo termine oggi, sì cche ella **aparecchi** li suoi arnesi e prenda commiato da' parenti e da' vicini .

[2] *Rainaldo e Lesengr*. (Oxford), XIII ex. (ven.), 503, pag. 832: A tant che 'l formento è cresù, / et è meù et è batù / e amontonà e **apareclà**, / et entro l'ara è ben conçà.

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 9, pag. 46.3: Ed un giorno entrando questa sua madre nel granajo trovò che quasi tutto il grano, che avea **apparecchiato** per la vita di tutto l'anno, Bonifazio aveva dato a' poveri.

**2** Celebrare (un ufficio religioso, una cerimonia).

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 225.25: La dimoranza di mezzo tempo fue lunga, le prodezze del grand'Ercole aveano ripiena la terra; lo quale tornato vincitore da Oebalia, **apparecchiava** li sacrificj a Giove per la vittoria.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 12, pag. 79.33: Poi che questo tutto fu fatto, e il giorno, il quale segretamente avea proposto di movere col suo essercito, fu venuto, egli comandò che divoti sacrificii s'**apparecchiassero** a Marte, acciò che la sua deità, la quale verso loro parea indebitamente crucciata, sacrificando si mitigasse...

[3] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 28.37: E Criste sì comandà alli soi dissipuli che elli penssassem de **apareglar** la Pascha, e elli sì fém segundo che Criste comandà.

**3** Imbandire (la mensa, la tavola).

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 13, vol. 1, pag. 101.21: vide la sera, poi che ogni uomo avea cenato, apparecchiare e fornire le mense di molti cibi; della qual cosa egli maravigliandosi, dimandò l'oste perchè s'**apparecchiavano** quelle mense.

[2] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 12, pag. 20.21: Tornata la reina Didone a casa, mandò alle navi di Enea venti vitelle e cento castroni e cento schiene di porci, con molto pane e con molto vino, e fece splendidamente **apparecchiare** le tavole in una bellissima sala tutta fasciata di porpora e di drappi d'oro, per mangiare con Enea.

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 114, pag. 448.22: E stando Tristano per grande pezza, vide mani e braccia i quali **apparecchiavano** una tavola di fini vivande, e con torchi accesi appresso.

– [Relig.].

[4] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 77, vol. 5, pag. 365.5: 20. Però che percosse la pietra, e uscirono l'acque, e gli fiumi si sparsero, adunque potrà dare etiam il pane, ovver **apparecchiare** la mensa al suo popolo?

**4** Addobbare (con pompa e magnificenza), ornare. Pron. Vestirsi; abbigliarsi (secondo l'occasione o il proprio rango sociale o militare); conciarsi (in senso neg.).

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), C 37 *Laudar vollio*.61, vol. 1, pag. 255: Celi e troni se ne mutaro / per l''alti segni ke in te trovaro, / tutta la corte **aparechiaro** / per te recevar ad onore.

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 130.3, pag. 262: Falso-Sembiante, sì com'on di coro / Religioso e di santa vita, / S'**aparec[c]hiò**, e sì avea *vestita* / La roba frate Alberto d'Agimoro.

[3] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 179.23: Al punto del dì, Troylus si partì segretamente, e lla pulciella si levò e **apparecchiossi** orrevolemente.

[4] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 66, pag. 123.30: E alo matino sì si leva lo ree Marco e ssì si veste e ss'**apparechia** e viene nela sala delo palagio, e quivi sì trovoe cavalieri e baroni di Cornovaglia.

[5] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 87.15: L'altra mattina come lo 'nperadore vide apparire il giorno, sì andò alla chiesa per udire messa, e tutti i cavalieri suoi s'**apparecchiarono** onorevolmente, perochè ben sapeano che 'l figliolo dello 'nperadore dovea il giorno parlare; di che fecion gran gioia.

[6] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 22, pag. 44.15: s'elli ti tenta da superbia **apparecchia** te da humilitade, s'elli de luxuria e tu abbi castitade...

[7] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 1, cap. 25, pag. 31.33: Elli l'ama tanto, ch'elli n'est infollito; et incontenente ch'elli è venuto al suo luogo, elli la fé vestire e **apparecchiare** sì nobilemente come s'ella fusse una redina...

[8] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 19, pag. 116.5: E Coragino, ch'ave fatto **aparecchiare** uno bello caro, con drappe de seta nere [ave] coperto lo carro e l'annimale che menavano lo carro.

**4.1** [Relig.] Pron. Vestire i paramenti sacri (per officiare la messa).

[1] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 60.18: e così se ne botoe a Dio; e incontenente s'**aparacchiò** per dire la terza messa; e, quando elli fue parato, sì 'ncominciò a cantare sicuramente, e tanto che venne al Sacramento...

**5** Disporre, porre. Pron. Disporsi, prendere posizione.

[1] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 41, pag. 159.18: Allora **aparecchiò** davanti a te una corona d'oro, et sie ti fece cadere in peccato d'avariçia sì tosto come tue la vedesti. Et sì tosto come tue la pigliasti, sie fusti caduto in due peccati mortali, cioè argoglio et avaritia.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 185.5: Tutta Roma, maschi e femine, ne vaco a Santo Ianni. Tutti se **apparecchiano** sopra li porticali per la festa vedere e nelle vie piubiche per vedere questo triomfo.

[3] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 10, vol. 5, pag. 169.2: 3. Però che, ecco, li peccatori dirizzarono l'arco suo; hanno **apparecchiate** le saette loro nel turcasso suo, per saettare occultamente quelli che hanno il cuore diritto.

**5.1** Spiegare, aprire (le tovaglie, le vele).

[1] *Stat. sen.*, 1305, cap. 6, pag. 9.21: Li quali al suono de la campanella del Pelegrinaio del detto Spedale, la quale è sonata al mangiare de li infermi, facciano **aparecchiare** e ponare le tovallie su per le mense del rifectoro ove mangiano li frati.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 10, pag. 626.36: O Enea, nella rangolosa non dái a' tuoi membri riposo. Egli, sedendo, governa il timone e **apparecchiava** le vele...

– Fig. *Apparecchiare le braccia*.

[3] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tosc.), 3.115, pag. 239: Però girai parlar così vestito / tra lor che tu ben sai / che non t'inteser mai; / ma tra color ti fendi ed avri e straccia / ch'al tuo venir **apparecchian** le braccia.

**5.1.1** Fig. Tendere (lacci).

[1] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 50.16: Et siate come luce luminosa intra l'oscure tenebre; sempre nel vostro pensiero sia che la morte ne viene di corto e 'l divino Iudicio sença fallo è aparechiato; fuggite negligentia come cosa che infracida, lacciuogli **apparechia**, et spesse fiate fa cadere ne la trappola...

**5.2** Versare (una bevanda).

[1] *Miracoli di Caterina di Iacopo*, c. 1374 (fior./sen.), cap. 29, pag. 25.15: E quivi stando e pensando e rimordendole la coscienzia d'averla così lasciata, subitamente tornò a llei e **apparecchiandole** il vino nel bicchiere con che bisognava lavare la piaga, toglie una stecca...

**5.3** Pron. Porsi davanti, manifestarsi.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 10, pag. 629.7: E Juno, lacrimando, incontanente da l'alto cielo discende, facendo tempesta di alzato con nebbia per li venti, adornando la schiera d'Enea e lo castello di Laurenzia, e in figura d'Enea colle sue armi a Turno s'**apparecchiò**.

**6** Fornire; equipaggiare, rifornire di qsa. Anche pron.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 51, pag. 88.8: Or s'**aparechiano** di tutto cioe c'a lloro fae bisongno e montano inn una nave ed eberono buono tenpo III giorni.

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 141, pag. 250.20: E quando Braguina igli vide, sì disse loro: «Andate e ssì vi **apparecchiate** di vosti cavagli e alo maitino sì verrete con meco [[...]]».

[3] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 28, pag. 267.37: Per le qua' cose nu' ve amoniammo, confortammo e preghemmo da la soa parte che vue, sì grandemente commo grandemente vu' siti devoti e fede[li] a lue e sì como questa vixenda è grande, ve dibiati **apareclare** e guarnire de tuto besongno...

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 79, pag. 381.4: Imperò che le infermitadi sono diverse e molte, però ci **apparecchiò** Cristo molte medicine, di molte maniere a molti mali.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.29, pag. 622: Ma specialminti ajai / timon ben amensurai, / zoè doj, per servar ben / e retenerla ben in fren, / e la conpangna **aparejai** / de pan e vin e aiga assai.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI. 2, pag. 409.7: Belle donne, io non so da me medesima vedere che più in questo si pecchi, o la natura **apparecchiando** a una nobile anima un vil corpo, o la fortuna apparecchiando a un corpo dotato d'anima nobile vil mestiero...

[7] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 82, pag. 100.36: Quando lo re vete qu'ello non pote altra cossa trovar, ello fexe **apariquiar** la navesela tuta cussì como Tristan lo avea requirido, et sì la fexe varnir de tute cosse che lui domandava.

**7** Fig. Offrire, mettere in potere.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 82, pag. 221.35: Gran bene m'ha fatto Zenone, messo m'ha fuori di paura. Io non temerò oggimai d'**apparecchiare** il collo alla spada del giustiziere, nè di parlare aspramente per lo diritto, nè di ridere nel punto della morte.

[2] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 32, pag. 225.3: Avete udito che agli antichi fu detto: occhio per occhio, e dente per dente. E io vi dico: non ripugnare al male; ma chi ti darà nella guancia dritta, **apparecchiagli** l'altra.

– [In senso erotico].

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. 1, pag. 241.20: Però che la fante poscia fia più sollecita a giacere teco e la donna più pigra. Questa aparecchierà il dono alla donna e sé **aparecchierà** a te.

**8** Creare; costruire.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III cap. 15, pag. 250.7: E però disse Salomone in quello de' Proverbi in persona della Sapienza: «Quando Dio **apparecchiava** li cieli, io era presente...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 80.4: Tu **apparecchia** grandi edificj ai grandi nipoti, e non abandonare la lunga fadiga dello andare. Le sedie so da mutare.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 194.16: Avea scale e artificii de lename. Mai non vedesti sì belli ingnegni. **Apparecchiava** picchioni e aitri instrumenti.

[u.r. 04.09.2019]

APPARECCHIARE (2) v.

**0.1** *aparechiar*, *apparecchiare*, *apparechiare*, *apparechie*.
**0.2** Da *pari 1*.
**0.3** *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.).
In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.
In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Uguagliare; paragonare a qno (o qsa).
**0.8** Raffaella Pelosini 13.03.1999.

**1** Uguagliare; paragonare a qno (o qsa).

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 59, pag. 105.5: Lo conto sì dicie che la donna di Blanore sì era grande e bella, sì come donna ch'iera tratta e ritraea da giogante, ma nnoe si puote **apparechiare** nè paregiare ale bellezze di madonna Isotta.

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 160, pag. 284.12: ond'io non trovai mai neuno cavaliere che a llui si potesse **apparecchiare** di cavalleria, salvo voi.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), XXII, pag. 6: Et referito allo popolo omne partecella, / Gridaro tucti inseme: «La cità fecciamo bella, / Che nulla nello regame non se **apparechie** ad ella!»

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 237, pag. 206.29: aceto monsignor Lanciloto delo Lago solamentre, alo qual non se porave nigun **aparechiar**.

[u.r. 05.02.2018]

APPARECCHIATA s.f.

**0.1** *apparecchiata*.
**0.2** V. *apparecchiare 1*.
**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.): **1** [2].
**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso),

XIII/XIV (tosc.); A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.).
**0.7 1** Preparativo.
**0.8** Raffaella Pelosini 13.05.1999.

**1** Preparativo.

[1] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), cant. II ott. 47.6, pag. 256: E, fatto nel Consiglio il compromesso, / per cavalcar si fe' l'**apparecchiata**.

– [Di una battaglia].

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 153.8, pag. 64: Quell'anima parlò molt'affannata; / disse: «In inferno ha grande **apparecchiata**, / e son divise tutte legïoni.

[u.r. 14.02.2008]

APPARECCHIATAMENTE avv.

**0.1** *aparecchiatamente*.
**0.2** Da *apparecchiato*.
**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Con spirito servizievole e caritatevole.
**0.8** Rossella Mosti 22.03.2005.

**1** Con spirito servizievole e caritatevole.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 21, pag. 63.27: E di tanto come ei re ànno maggiore abbondanza di ricchezze che gli altri, di tanto debbono ellino più dispendere dilettevolmente e **aparecchiatamente** e più gran doni donare che li altri.

[u.r. 26.09.2007]

APPARECCHIATO agg./s.m.

**0.1** *aparchiada*, *aparchiadhi*, *aparchiadi*, *aparecchiata*, *aparecchiate*, *aparecchiati*, *aparecchiato*, *aparecchiatto*, *aparechià*, *aparechiado*, *aparechiata*, *aparechiate*, *aparechiati*, *aparechiato*, *aparechiatto*, *aparecla'*, *apareclà*, *aparecladi*, *apareclado*, *apareclata*, *apareclate*, *apareclati*, *apareclato*, *apareclay*, *apareglao*, *aparegiadha*, *aparegiata*, *apareià*, *apareiâ*, *apareiai*, *apareiao*, *aparejaa*, *aparejae*, *aparejai*, *aparejao*, *aparekiato*, *aparequiadi*, *apariada*, *apariadi*, *apariado*, *apariady*, *aparichati*, *aparichatu*, *aparichià*, *aparichiada*, *aparichiade*, *aparichiadi*, *aparichiado*, *apariclà*, *apariclai*, *apariiada*, *apariquiada*, *apariquiadhi*, *apariquiadi*, *apariquiado*, *aparquiada*, *aparquiade*, *aparquiadha*, *aparquiadhe*, *aparquiadhi*, *aparquiadho*, *aparquiadi*, *aparquiado*, *apparecchiata*, *apparecchiate*, *apparecchiati*, *apparecchiatissimo*, *apparecchiatj*, *apparecchiato*, *apparechiata*, *apparechiate*, *apparechiati*, *apparechiato*, *apparechyate*, *appareclati*, *appareglaiadha*, *appareglae*, *appareglao*, *appareglay*, *apparichata*, *apparichati*, *apparichatu*, *apparichyate*, *apparichyati*, *apparichyato*, *appariclata*, *appariclati*, *appariclatu*, *apparrecchiata*, *apparrecchiati*, *apperecchiati*, '*pareclata*.
**0.2** V. *apparecchiare 1*.
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **3**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Lett. casol*., XIII ex.; *Lett. pist.*, 1320-22; *Lett. lucch*., 1335; *Lett. volt.*, 1348-53; *Doc. amiat*., 1367 (3).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Lett. parm.*, a. 1341.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. orviet*., 1334; *Stat. viterb*., c. 1345; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Lett. catan.* (?), 1370/79.
**0.5** Locuz. e fras. *apparecchiato ai comandamenti* **1**; *apparecchiato ai comandamenti e piaceri* **1**; *apparecchiato ai piaceri* **1**; *apparecchiato ai servigi* **1**; *apparecchiato al comandamento* **1**; *apparecchiato al piacere e l'onore* **1**; *apparecchiato al volere* **1**; *apparecchiato alla volontà* **1**.
**0.7 1** [Sia in senso psicologico e morale, sia in senso materiale:] preparato; pronto, disposto (a qsa), che è sul punto (di compiere un'impresa); disponibile; deciso. **1.1** [Filos.] Predisposto naturalmente. **1.2** Predestinato, riservato (per lo più detto dei premi e castighi divini). **1.3** [Milit.] Allestito, pronto per la battaglia, armato. **1.4** [Detto del cibo, del pranzo; di una pietanza:] allestito, ammannito; cucinato, cotto. **2** Imbandito (detto della mensa e della tavola). **3** Abbigliato, vestito; addobbato, ornato, arredato. **3.1** Vestito di paramenti sacri. **4** Fornito, rifornito; equipaggiato; attrezzato adeguatamente. **5** Disposto, posto; schierato (anche fig.).
**0.8** Raffaella Pelosini 13.05.1999.

**1** [Sia in senso psicologico e morale, sia in senso materiale:] preparato; pronto, disposto (a qsa), che è sul punto (di compiere un'impresa); disponibile; deciso.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 8 (29), pag. 236.19: No serave dexevele u raxonevele cosa fare p(re)go a voi, ka noi somo scì una cosa ch'el parave che fosse a mie med(e)semo, e so che no è mistero, che voi seti **apareclà** d'audire quelle cose che plaçerà a mie dire.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 173.14: Et poi che noi vedremo che ll'uditore sia **apparecchiato** in via d'intendere il fatto, noi andremo innanzi a dire la nostra ragione sì come si conviene al fatto.

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 52, pag. 172.23: eccho siemo venuti qua **apparecchiati** per obbedire a la volontà e a' comandamenti vostri...

[4] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 31, pag. 175.19: e perchè necessità non ne patisse alcuna volta, sempre l'ebbe apparecchiato, perchè neuno uomo ardisce di provocare a battaglia quello regno, o popolo, il quale conosce che è pronto, ed **apparecchiato** a contrastare, e vendicare l'onta che fatta gli fosse. || Cfr. Veg. *Mil.* 4, 31: «Nemo enim bello lacessere aut facere audet iniuriam ei regno vel populo, quem expeditum et

promptum ad resistendum vindicandumque cognoscit».

[5] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. D. 15.11, pag. 401: e dunque, s'argomento alcuno avete / che contro al distinato voglia dire, / io sono **aparechiato** a la dife[n]za.

[6] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Luc.* 2, cap. 5, pag. 92.21: **apparecchiato** stava di morire per la Repubblica, cioè per lo suo Comune, se bisognasse.

[7] *Laude tosc*., XIII ex., 1.112, pag. 46: Lo tempo che n'è dato non perdiamo, / ché la morte sta **apparechiata**...

[8] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 12, cap. 3, par. 5, pag. 249.9: Tanto ciascheduno dall'avversità è meno vinto, quanto contro ad essa per provvedimento si truova più **apparecchiato**.

[9] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Dido*, pag. 63.11: O Enea, tu se' fermo e **apparecchiato** di sciogliere le navi; vuoli cercare li regni d'Italia, e non sai ov'elli si sieno...

[10] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 675.2: E maladetto è il prelato che non è **apparecchiato** di morire per lo popolo suo, cioè per la salute del popolo e per defensione delle loro anime.

[11] *Doc. orviet*., 1334, docum. 24 agosto, pag. 175.16: rispondesi per loro che sonno **apparecchiati** ciò fare e obedire a li comandamenti del detto comuno e di questo essare in concordia et non discordare ill' uno dall' altro...

[12] *Lett. lucch*., 1335, pag. 295.23: Et chi volesse dire che per me fosse stato dicto nè adoperato altro contro la mia promessione, dico che mente per la gola come traditore; e sono **apparecchiato**, come leale cavalieri, di farlo rimanere mentitore.

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 8, pag. 48.28: Factu [chi]stu commandamentu, lu corvu aperia la bucca, stendia le ale, vulava appressu chillu panj, quasj volissj dirj lu corvu: 'Eu su **apparichatu** de obediri, ma non poczu'.

[14] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 7, pag. 86.4: sì come elli *conobbe* che Cassandro era figliuolo d'*Antipatro*, dicendo uno verso greco, il quale verso toglie la fede de' sogni, tolse via la sospezione de l'animo del veleno già **apparecchiato** contra la testa sua, collo quale tossico per la mano di Cassandro si crede che fosse ucciso.

[15] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), c. 2, pag. 442.4: e mangnanimo è colui ch'è disposto e **aparecchiato** a fare grandissime cose, et che a esse fare eseguire incede...

[16] *Lett. parm*., a. 1341, pag. 18.9: Se per me se po' fare alcuna cosa scrivemello che eio sunto **aparechiato**.

[17] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 16, pag. 74.9: Ma si vuy vuliti fari certi di lassarni cum la nostra ligi et fidi, poy chi la fortuna ni ha minatu a chistu puntu, nuy simu **aparichati** di darivi la chitati in vostra signuria et di essiri fideli...

[18] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 10, pag. 709.32: Come che queste parole fossero tutte coltella al cuor di Griselda, come a colei che non aveva così potuto por giù l'amore che ella gli portava come fatto aveva la buona fortuna, rispose: «Signor mio, io son presta e **apparecchiata**.»

[19] *Lett. catan*. (?), 1370/79 (2), pag. 161.6: si vuy siti contenti ki eu torna a lu monasteriu, suu **aparichatu** di viniri a li vostri pe[di]...

[20] *San Brendano tosc*., XIV (ven.>tosc.), pag. 49.9: Noi siamo presti e **apparecchiati** di venire con voi a morte e a vita, purché ci sia la volontà di Dio, e quello adomandiamo».

– Disponibile, di buon cuore.

[21] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 21, pag. 44.42: l'albergatore di questo luogo è **apparecchiato**, umano, cortese, e di buon'aere, ma e' non ti darà altre vivande, che di quelle, ch'egli usa per se...

– Fras. *Apparecchiato ai comandamenti e piaceri / ai comandamenti / ai piaceri /ai servigi / al comandamento /al piacere e l'onore / al volere / alla volontà* di qno.

[22] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Luc.* 7, cap. 21, pag. 227.18: Quando gionsero, Septio lo salutò prima, perciò che era di lingua romana, per meglio coprire lo tradimento, e disse: «vedi lo regno d'Egitto **apparecchiato** tutto a tua volontà [[...]»

[23] *Lett. casol*., XIII ex., pag. 390.11: Io sono **aparechiato** d' o(n)gne vostro piacere a mio potere. Facta giovidì xij di nove(m)b(re).

[24] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 64, pag. 308.26: ch'el ve piaça loro avere recomandati sì como vostri purissimi et interi devoti, **apareclati** a tuti vostri comandamenti e piacere.

[25] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 15, par. 6, pag. 147.30: Apresso, prego la vostra circhuspetta cortesia, che vi piaccia di licienziarmi, sì ch'io possa ritornare a una vostra terra ch'io tengo, dove sono e sarò senpre a ongni vostro comandamento **aparechiata**...

[26] *Lett. pist.*, 1320-22, 15, pag. 62.29: E Dio sempre t'allegri al tuo piaciere. La persona ti pregho che guardi bene; io sono alli tuoi servigi **aparecchiatto** sempre.

[27] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 16, pag. 124.21: ma poi, vedendo il suo piacere, imaginando che, vegnendo egli, esso dove che io fossi verrebbe, risposi me al suo volere **apparecchiata**, e così v'andammo.

[28] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 192.16: **Apparecchiati** sempre a' vostri piaceri...

[29] *Lett. gen.*, 1356, (1356), pag. 25.3: E etiamdé vimo lo bom amor e piaxer de la nostra paxe; de che noi ve referamo gratia e sì semo **apareiai** a tuto lo vostro piaxer e honor, lo quar è nostro proprio...

[30] *Doc. amiat*., 1367 (3), pag. 101.9: **Aparecchiati** a' vostri comadame(n)ti ubidire.

– Sost. Chi è pronto.

[31] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 17, pag. 427.24: Isvegliate adunque le vostre forze, e mostrate le vostre virtudi: adunque a' cominciamenti le annodate dimoranze sono contrarie di tutta grolia; conciossiacosachè senpre sia nocivo lo indugio agli **apparecchiati**.

**1.1** [Filos.] Predisposto naturalmente.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 18, pag. 228.10: la terra e le cose engenerate de la terra non potaranno sapere de la natura e de la virtude del cielo se non per li raggi de le stelle, e tale più e tale meno, secondo che la cosa è **aparecchiata** de recévare...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II cap. 1, pag. 67.13: sì come impossibile la forma dell'oro è venire, se la materia, cioè lo suo subietto, non è digesta e aparecchiata; e la forma dell'arca venire, se la materia, cioè lo legno, non è prima disposta e **aparecchiata**.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 65, pag. 142.15: La matera è rozza, e stassi **apparecchiata** a tutte le cose, ma sempre starà ferma, s'alcuno non la muove.

[4] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 16.32: Che le stelle non sono in sé se non corpi ritondi e forti e piani e **apparecchiati** per ricevere luce dal sole, sì come il sole la riceve da Dio...

**1.2** Predestinato, riservato (per lo più detto dei premi e castighi divini).

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 10, vol. 1, pag. 61.32: dico, che la Fede ci fa valenti a vincere e la prosperità, e l'avversità del mondo, ed ogni tentazione di nemico, mostrandoci cosa di paura, cioè l'inferno, se ci lasciamo sconfiggere, cosa di speranza, cioè la eterna gloria **apparecchiata** a chi vince, e cosa da infiammarci di amore, cioè Cristo crocifisso per noi, e morto in questa battaglia.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 28, vol. 1, pag. 240.23: Anco per la tentazione la Fede ha esercizio, perciocchè, quando l'uomo è tentato, fa bisogno, se egli vuole scampare, che ricorra a quel, che la Fede gli mostra, cioè pensare la pena eterna **apparecchiata** a chi perde, e la eterna gloria a chi vince...

[3] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 77, pag. 195.5: «Ora sete leale», et sie vi farae aprire le porti del suo regno et del suo albergo ove la gioia et l'alegreççа di sempiterna serae **aparecchiata** a coloro che là entro interrano.

**1.3** [Milit.] Allestito, pronto per la battaglia, armato.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 9, pag. 374.2: E Cesare uscendo di subito alla divolgata con tutta la sua **apparecchiata** oste per le porte, e convertiti in fuga i Galli, con gravissima mortalità li tagliò...

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 11, pag. 111.4: E se stando dentro dalla cittade, **apparecchiato** sarà venuto il nemico, o indugisi l'uscita, o vero faccia vista d'uscire... ‖ Cfr. Veg. *Mil.* 3, 11: «Quod si intra ciuitatem manentibus paratus [[sc. hostis]] aduenerit...».

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 115, pag. 452.6: E Tristano vedendo il conte **apparecchiato**, sì prende a dire a Lancialotto...

– *Apparecchiato alla battaglia*.

[4] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 10, pag. 377.8: Facendosi le dette cose ad Alesia, Vercingetorix, il quale tutti con iguale consentimento avieno a re disiderato, veggendo tutti i Galli ch'arme potiano portare a questa battaglia **apparecchiati**, perchè questa sarà una battaglia che ovvero averanno perpetua libertate, ovvero eterna servitudine, ovvero che tutti saranno morti...

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 369, pag. 434: Domane saremo a la battaglia armati e **apparecchiati**; sì prenderemo allora conseglio sopra' destrieri...

[6] *Storia distr. Troia* (ed. Gorra), XIV pm. (tosc.), cap. 13, pag. 471.12: Gianson gran paura e temenza, con grandi sospiri salì in sulla torre del palagio e ponendo mente vidde Giansone iscieso della barchetta in terra; la quale vedendo pigliare l'arme aveva gran paura di lui, però ch'ella il vedeva **aparechiato** alla battaglia, e incominciò a piangiere e a llagrimare molto teneramente, gli quali son sengni di grande amore.

**1.4** [Detto del cibo, del pranzo; di una pietanza:] allestito, ammannito; cucinato, cotto.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 136, pag. 320: La terza pos le trenta: no brancorar col man, / Tanfin tu mang al desco, ni gatorin ni can: / No les a l'hom cortese a brancorar li bruti / Col man col que el toca i **apparegiai** condugi.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 17, pag. 316: L'oltra è: anz ke tu prindi lo cib **apparegiao**, / Per ti on per to maior fa' sí k'el sia signao...

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 63, pag. 102.23: E poi tornaro a l'albergo, sonata già terza, e ivi era **apparecchiato** il desinare.

[4] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 14.28: E così sono molti, li quali per una superba golositade sempre vogliono nuove e squisite vivande, e diversi sapori e cibi, e per diversi modi **apparecchiati**, sì che non meno pascono gli occhi del colore e della bellezza del cibo, che 'l gusto del sapore...

[5] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 13, pag. 435.1: Ma noi siemo oggi sì delicati, che se pure la nostra vivanda è un poco sciocca, e non bene **apparecchiata**, turbiancene, e mormoriamo: e se pure un poco d'acqua beviamo, sì ci pare d'avere fatto un gran servigio a Dio.

[6] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 78.23: Cucina ligumi et farina d'orço et altre minestre convenevili adli 'nfermi ordiniamo che col consillio dei medici si diano loro; l'uova bene **apparecchiate** adli 'nfermi ne' dì ordinati si diano.

[7] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 61.7: E quando e' furono posti a tavola, e veggendo queste cose così **apparecchiate**, e San Brandano comincia la benedizione co' suoi frati...

**2** Imbandito (detto della mensa e della tavola).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 829, pag. 268: Quand fo venudho a hora, la mensa è **aparegiadha**, / La premera menestra in desc è apresentadha.

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 132, pag. 236.17: E quando fuorono nela sala, ed eglino sì trovarono le tavole **apparecchiate** per mangiare.

[3] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 47.11: Et facto giorno, avendo li frati dicto l'officio, poi andando ala nave, apparve una mensa **aparecchiata** com'è dicto di sopra; così tre dì et tre nocte aparecchiò Dio cibo et cose necessarie ai servi suoi.

[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 303.28: E ivi sono le splendienti tavole **apparecchiate** coperte di vivanda dinanzi alli occhi delli affamati...

**3** Abbigliato, vestito; addobbato, ornato, arredato.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 618, pag. 549: Le poncelete iovene, quele de meça itate / [a] le fenestre ponese conce et **apareclate**, / [e] tende [le] soi redhi sì como son usate, / e prendeno li homini qe va per le contrate...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 65.168, pag. 271: De corona de stelle sirai encoronata, / en sedia collocata de gemme ed auro fino; / de margarite e perle sirà la vesta ornata, / la zambra **apparecchiata** de drappi e baldacchino...

[3] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 13.7: La mia moglie era tutta scapigliata e rotta e mala **apparecchiata**.

[4] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 96.29: Elle hanno lasciate le nozze carnali per essere con lui alle nozze spirituali, e eternali. Là saranno elle ben parate, e nobilemente **apparecchiate** d'uno speziale paramento sì bello, e sì grande, e sì avvenente che lingua nol potrebbe raccontare...

[5] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 7, docum. 8.173, vol. 3, pag. 107: E tu sia **apparecchiato** / di drappi e foderato / come 'l tempo richiede / e tua natura siede.

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 13, pag. 20.8: E furo ordinati due officiali a fare sacrificii, e furo fatte tre lettiere il più nobilmente

**apparecchiate** che fare si poteo, ove furono posate le imagini d'Apollo, di Latona e di Diana, d'Ercole, di Mercurio e di Nettuno...

[7] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 12, pag. 119.23: Et quando lo re venne a la camera trovò come ellino erano vestiti et **aparecchiati** per andare ad udire la messa.

[8] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 290, pag. 261.14: La qual damisela portava in lo so cholo uno chorno de avolio, lo plui bello e lo plui richo che gran peço mai fosse stado veçudo e·llo plui richamentre **apariquiado**.

**3.1** Vestito di paramenti sacri.

[1] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 160.41: Et sempre lu prete quello o altro sia **apparechiato** che dica la messa quando essare pò, e tutti stieno inginochiati.

**4** Fornito, rifornito; equipaggiato; attrezzato adeguatamente.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 43.9, pag. 551: E però ecco me / **apparecchiato**, / sobarcolato, / e d'Andrea coll'arco in mano, / e·ccogli strali e·cco' moschetti.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 3, pag. 22.21: Sì como vidde uno sancto padre che vide per spiritu sancto che tutto lo mondo era pieno di laccioli; ché elli stae sempre **apparecchiato** di tutti vitii e di tutti reitade, e avisa l'omo per quale laccio elli lo possa prendere.

[3] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 2, cap. 34, pag. 87.12: – Or tosto datemi l'arme. – Ed elli li la danno incontenente. Quand'elli fue **apparecchiato** di suoie arme, ed elli disse alli suoi compagnoni...

[4] *Doc. venez.*, 1311 (6), 55, pag. 72.22: Et li paroni sì me è tegnudi de darme la galia **apariiada** segondo cho' dise su questo noliço infina dì de domenega XVIJ intranto çenero...

[5] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 37, pag. 1105.1: E se la dicta nave o legno non fosse bene concia e **aparechiata** di buoni corredi, che quello mercatante che naulegiato l'avesse, caricare non possa infine che non fusse concia a salvamento...

[6] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 109, pag. 361.17: e 'l cavaliere, ch'è bene armato di tutt'arme, quando dee combattere, e' non ne domanda più, così il savio non ha bisogno d'ajuto, perocch'egli è assai **apparecchiato** e assai armato a ben vivere.

[7] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 1-18, pag. 511, col. 2.11: poe gle calcano de stoppa e de pegola sí che, quando vene lo tempo novo, sono cunci e **apparecchiati** de navegare.

[8] *San Brendano tosc*., XIV (ven.>tosc.), pag. 197.5: andai allo lido e trovai la navicella fornita e [**a]pparecchiata** s[econ]do che m'aveva dett[o]...

**5** Disposto, posto; schierato (anche fig.).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 6, pag. 91.12: e se d'ogni parte assaliscono i nemici, d'ogni parte debbono essere **apparecchiate** le guardie. || Cfr. Veg. *Mil.* 3, 6: «si undique circumfunduntur inimici, undique debent praeparata esse subsidia».

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 123, pag. 220.20: E incontanente sì fecie mettere bando per tutta la sua oste, che ttutti li suoi baroni e ccavalieri sì fosserono alo matino tutti armati e acconci di ttutte arme, inpercioe c'alo maitino eglino sì siano tutti al canpo **apparechiati**, sì come detto ee.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 36.68, pag. 224: D'una toleta sotir, breve, / chi me par cativa seve, / zê, chi porrea pensar ni dir / e in andar e in venir / li perigori tai e tanti / **aparejai** da tuti canti?

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 49, pag. 200.19: Il consolo uscendo di suo palagio, addobbato e parato, vide sua gente armata e **apparecchiata**: si mise nel mezzo della schiera, e comandò che fossero dirizzate le insegne.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 142.15: E li Grieci che erano in quelle nave et all'altre che iongevano appriesso dalle verdesche e dalle castellamme delle nave ove illi stavano colle balestre e colle freze **apparichyate**...

[u.r. 14.02.2008]

APPARECCHIATORE s.m.

**0.1** *apparecchiatore*, *apparecchiatori*.
**0.2** Da *apparecchiare 1*.
**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *San Brendano pis.*, XIII/XIV.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Chi serve (detto del frate delegato a servire a tavola i membri della sua comunità). **2** Fig. Ispiratore.
**0.8** Raffaella Pelosini 13.05.1999.

**1** Chi serve (detto del frate delegato a servire a tavola i membri della sua comunità).

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 55.15: Et quello ministro, ciò è **apparecchiatore**, sonato lo sengno, bere dava ai frati.

**2** Fig. Ispiratore.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 50, pag. 263.6: Ancora non ci ha poste guardie, ma proferitori e **apparecchiatori**: i santi angeli, che tt'ispirano sempre i buoni pensieri, i profeti, gli apostoli, i predicatori, i santi, colle Scritture e cogli ammaestramenti.

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 12, pag. 219.1: e sarebbe armato Gian di Pontefredd, e 'l conte Ruberto lo saggio, e Filippotto di Belvagie con molti della congiura tua, e **apparecchiatori** del tuo ardimento?

[u.r. 14.02.2008]

APPARECCHIATRICE s.f.

**0.1 a**: *aparecchiatrice*.
**0.2** Da *apparecchiare 1*.
**0.3 a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Colei che è al servizio di qno (in contesto fig.).
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** Colei che è al servizio di qno (in contesto fig.).

[1] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 4, pag. 117.16: quella beata Maria fue madre di Dio **aparecchiat(ri)ce** e serve(n)te di Dio.

[u.r. 05.02.2018]

APPARECCHIATURA s.f.

**0.1 f**: *apparecchiatura*.
**0.2** Da *apparecchiare 1*.

**0.3 f** *Trattati antichi*, XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Preparazione e disposizione di utensili e vivande sulla tavola.
**0.8** Roberto Leporatti 05.09.2000.

**1** Preparazione e disposizione di utensili e vivande sulla tavola.

[1] **f** *Trattati antichi*, XIV (tosc.): Fece una grande **apparecchiatura** della mensa. || Crusca (4) s.v. *apparecchiatura*.

[u.r. 14.09.2006]

APPARECCHIO s.m.

**0.1** *aparecchio*, *aparechio*, *apparecchio*, *apparechio*, *apparichio*, *apparichyu*.
**0.2** Da *apparecchiare 1*.
**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **5**.
**0.4** In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.7 1** Preparativo, insieme delle azioni preliminari (di una guerra o, più generic., di una qualsiasi impresa; di una cerimonia o festa ecc.). **2** [Milit.] Spiegamento di mezzi e uomini armati; esercito, seguito armato. **3** Equipaggiamento (di armi e mezzi da guerra); bagaglio. **4** Imbandigione. **5** Arredo, addobbo. **6** Raccolta, piena (d'acqua).
**0.8** Raffaella Pelosini 13.05.1999.

**1** Preparativo, insieme delle azioni preliminari (di una guerra o, più generic., di una qualsiasi impresa; di una cerimonia o festa ecc.).

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 50, pag. 202.2: E ricominciò di capo la guerra de' Fabii e de' Veienti senz'alcun altro **apparecchio** di maggior guerra; e non andavano correndo e predando, sì come in prima, anzi si combattero alcuna volta a mano a mano...

[2] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), cant. 3, ott. 15.2, pag. 42: L'alta reina de le chiare ninfe, / che de le vecchie sente l'**apparechio**, / ridendo si rivolse a quelle ninfe, / la cui somma biltá non ha parechio...

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), lett. 90, pag. 217.22: E puoi appressandosi il tempo del venire sì n'andemmo al mare, ove si fece grande **apparecchio** per ricevare il Padre santo e cardenagli, e per la grazia di Dio assai in quello che si potè ci aoperammo, e aittammo a fare la camera del santo Padre, el letto suo e le letta de' cardenagli facemmo noi...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III. 9, pag. 245.35: Beltramo si tacque, e il re fece fare l'**apparecchio** grande per la festa delle nozze...

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 1, vol. 2, pag. 134.17: Recitat tamen santu Matheu ki a lu vesperi sicundu di lu sabbatu, id est passatu lu sabbatu et la nocti la quali veni innanti a la duminica, le donni nostri, Maria Magdalena et l' autri, acconziaru li ungenti di mirra et di aloè per cunfectari lu corpu di nostru signuri, lu quali per lu venniri di lu **apparichyu** di lu Parasceve non fu cussì disiusamenti sepillitu, nè imbalsamatu lu corpu, comu era bisognu et cunvinivili.

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 223, pag. 578.9: e accozzatosi col conte Joanni detto, e facendo grande **apparecchio** di passare sul Ferrarese, a quelli che teneano la terra per lo fanciullo, parve che lo stato di Ferrara fosse a gran pericolo...

– *Apparecchio di novità*.

[7] *Doc. fior.*, 1311-50, 10 (1341), pag. 632.24: ch'e' Puglesi e' Rinaldeschi ne sono mandati fuori e continuamente contra loro et loro sequaci s'apparecchiano nocevoli no[vi]tadi. E Noi, a richesta del nostro Vicario con nostri Ambasciadori e con nostra gente d'arme, quando avemo sentito alcuno **apparecchio** di novità, abbiamo riparato, e continuamente, con ciascuno de' detti due rimedj, ripariamo.

**2** [Milit.] Spiegamento di mezzi e uomini armati; esercito, seguito armato.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 58, vol. 2, pag. 105.26: I Fiaminghi sentendo l'**apparecchio** e venuta del re di Francia, mandaro in Namurro per lo conte messer Gianni figliuolo del conte di Fiandra, e maggiore di messer Guido, il quale era molto savio e valente...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 78, vol. 1, pag. 377.2: In questo **apparecchio** dell'oste de' Fiorentini, i sopradetti maestri del trattato ch'erano in Siena, acciò che pienamente venisse fornito, anche mandarono a Firenze altri frati a trattare tradimento con certi grandi e popolani ghibellini ch'erano rimasi in Firenze...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 30, terz. 20, vol. 3, pag. 69: E quando al Fiorentin venne all'orecchio, / fue a Volterra tosto cavalcato, / e 'l Conte si partì con suo **apparecchio**.

**3** Equipaggiamento (di armi e mezzi da guerra); bagaglio.

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 133.39: E nel tenpo della detta signoria venne a chanpo a Pisa chon grande esercito di giente el duca di Baviera chon IIII mila chavalieri e III mila di fanti di buono **aparechio**, e chon grande provedimento poseno l'asedio d'intorno a le mura chon buone ghuardie, che non v'entrasse el sochorso per nisuno modo.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 72.18: Lo primo aiutorio fu quello de papa Benedetto: setteciento uomini d'arme de buono **apparecchio**, Todeschi e Franceschi, cavalli gruossi, bene armati, vennero crociati, assoluti de pena e de colpa.

[3] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *2 Mc* 12, vol. 8, pag. 628.7: 21. Avendo dunque conosciuto lo avvenimento di Giuda, Timoteo antimandò le donne e li figliuoli, e il residuo dell'**apparecchio**, in una fortezza la quale si chiama Carnion...

**4** Imbandigione.

[1] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 13, pag. 103.14: E puoie ch'è fatto grande **aparecchio** de loro mangiare e' fanno a lo conte en quisto modo grande onore.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 558, pag. 126: Fecero quisto convito et non multo honorato; / Non che dello **apparichio** non foxe superato, / Ma non andò per ordene: tanto ne fo furato / Che ad altratanta gente sarebbe ben bastato.

**5** Arredo, addobbo.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 28.6: E la casa dentro splendida di reale

**apparecchio** s'adorna, ed apparecchiano li conviti in mezzo de' palagi...

[2] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 6. 37.4, pag. 81: però che questi duo remiti poveri / son simigliati a questo gòffan vecchio, / el qual chi apre vi truova ricoveri / di gran tesoro e nobile **apparecchio** / e pietre prezïose senza noveri, / che paiono a veder pur uno specchio...

**6** Raccolta, piena (d'acqua).

[1] A. Pucci, *Centiloquio,* a. 1388 (fior.), c. 4, terz. 51, vol. 1, pag. 45: E d'acqua poi si fe tale **apparecchio**, / che 'l detto Ponte cadde, ed a memoria / molti si recar questo per ispecchio...

[u.r. 15.10.2008]

APPAREGGIARE v.

**0.1** *apareça*, *apareçare*, *apareggia*, *apareggiare*, *apareggiato*, *aparegiasse*, *aparezava*, *apparaiari*, *apparayre*, *appareggia*, *appareggiar*, *appareggiare*, *appareggiasse*, *appareggiata*, *appareggiate*, *appareggiato*, *appareggiava*, *apparegiano*, *apparegiare*, *apparegiasse*, *aparijari*,*apparyare*.
**0.2** Da *pareggiare*.
**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1.2**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis.*, c. 1300; *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.).

In testi sett.: *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, [1320]; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Mettere alla pari, equiparare. **1.1** Eguagliare qsa (o qno), raggiungere qsa (o qno) in un rapporto di parità (qualitativa, quantitativo-estensiva, spazio-temporale). **1.2** Essere considerato, considerarsi pari a qno o a qsa (per qualità sia fisiche, sia morali; sia politico-militari ecc.); essere messo, mettersi alla pari, e, dunque, anche essere comparato, compararsi. **1.3** Farsi, rendersi pari, assumere in sé le medesime proprietà (detto di Dio, con rif. al creato).
**0.8** Raffaella Pelosini 09.03.1999.

**1** Mettere alla pari, equiparare.

[1] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 94v, pag. 24.24: Equipero as... ***apparyare***».

**1.1** Eguagliare qsa (o qno), raggiungere qsa (o qno) in un rapporto di parità (qualitativa, quantitativo-estensiva, spazio-temporale).

**1.1.1** Eguagliare qno nelle sue qualità morali o fisiche.

[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), Son. 30.4, pag. 90: Mastro Bandin, vostr' e d'Amor mercede, / or aggio ciò che tant'ò disïato; / sì che lo core mëo non se crede / esser de gioia mai **apareggiato**, / pensando quanto è 'n lui d'Amo*r*e fede / e quanto è preso el suo servire in grato...

[2] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 24.10: Ultra passando trovano una strata molto plana senza alcuno stroppito; con tucto che loro Tartaro da zascauno lato stane pagoroso et pleno de grande sospecto et per le figury de li malingy spiriti li quali **appareggiano** l'anime infernale, ma pur per questa strata non pare che alcuna molesta facza ad quilly che passa per sì facta via.

**1.1.2** Uguagliarsi a qsa, essere pari per dimensione.(territoriale) o per quantità .

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Sal.* 2, cap. 13, pag. 59.26: Francia non s'**appareggiava** a Sassogna nel tempo di Cesare.

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 41, vol. 1, pag. 214.2: 48. E in verità ogni abbondanza in cadauna città fu riposta. 49. E tanta fue l'abbondanza del grano, che s'**appareggiava** all'arena del mare, e la copia la misura eccedesse.

**1.1.3** Raggiungere qno (nel medesimo luogo).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 190.4: E la insana, poi che ebbe tanto parlato, misesi nell'aperta spelunca; ed egli **appareggia** non con timidi passi la guida sua andante.

**1.1.3.1** Allinearsi con qsa (portandosi alla medesima altezza).

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 46-66, pag. 604, col. 2.17: Dixe che averso l'uno di predetti tre peccadori venne un serpente lo qual avea VJ piedi, et aventosse a l'uno in tale modo che lla testa del serpente s'**aparezava** cun quella del peccador: sí se fe' una le doe branche denanzi del serpente cun le brace del peccador sí se uniro insemme...

**1.2** Essere considerato, considerarsi pari a qno o a qsa (per qualità sia fisiche, sia morali; sia politico-militari ecc.); essere messo, mettersi alla pari, e, dunque, anche essere comparato, compararsi.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), Son.36.8, pag. 361: Più luce sua beltate e dà sprendore / che non fa 'l sole né null'autra cosa; / de tut[t]e l'autre ell'è sovran'e frore, / che nulla **apareggiare** a lei non osa.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 10.8, pag. 84: Se caunoscenza avete in caunoscére, / che caunoscenti cose cognoscete, / non è parenza ch'al vostro parere / s'**aparegiasse**; sì gaia parete.

[3] Federico dall'Ambra, XIII ex. (fior.>ven.), 2.4, pag. 233: Amor dai savi quasi *A! mor* si spone: / guarda s'amor a morte s'**appareggia**. / Ché l'*a!* dimostra doglia che graveggia, / e *mor* a morte è dritta entenzione...

[4] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 2, cap. 94, pag. 163.6: ben potete dire siguramente quello medesmo di questa donzella [[...]], che questa donzella nonn à nulla pari in bellesse, ché di questa bellessa ch'ell'è fornita non si **appareggia** a nulla altra bellessa.

[5] *Rime Mem. bologn*., 1301-24, [1320] 79.16, pag. 107: Clara stella de la dya, / plu che dona che sia / sì bella allo meo parere / né se possa vedere / né a vuy se possa **apareçare**.

[6] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 118, pag. 68.26: per la quale fama il Senato giudicoe che fosse facto triunfo a Luctazio il consolo, ma conciosiacosa che Valerio desiderasse che questo medesimo fosse conceduto a llui, Luctazio negoe che questo non si convenia di fare, acciò che nello onore del triunfo le minore segnoria non s'**apparegiasse** alla maiore...

[7] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 33, pag. 173.2: né sì fatto uccello è convenevole d'esser portato

alla reale tavola se non da gentilissima e bella pulcella; né io non ne conosco alcuna, né qua entro né in tutta la nostra città, che a Biancifiore si possa **appareggiare** in alcuno atto.

**1.2.1** Mettere a confronto; paragonare.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 35.10: Do, cui purrà narrari et cuntari lu straciu di killa nocti, cui suctirrirà li morti, cui purrà **apparaiari** li lagrimi cum lu travaglu et la fatiga ki fu in killa nocti? Certu nullu.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 175.17: Ca eu iuru per la casa di Romulu, et per li bassi tetti di lu Capitoliu vechu, et per li focki di la dea Vesta eternali li quali eciandeu modij su contenti di vasillami di crita, que nulli rikizzi qui siannu non si potinu **aparijari** a la puvirtati di cutali homini.

[3] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 165.27: L'una e l'altra poterono parer belle a Paris, ma Venus vince catuna appareggiata a ·llei. E non **appareggiar** solamente la faccia, ma etiandio li costumi e l'arte; fa' pur che ·ll'amore non noccia al tuo iudicio.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 65, pag. 144.12: Disse il signore: – Sì che tu di' che dicesti per motto, e non ti pare avere detto alcun male; e ha' mi nominato e **appareggiato** con un fiasco di vino.

**1.3** Farsi, rendersi pari, assumere in sé le medesime proprietà (detto di Dio, con rif. al creato).

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 103-114, pag. 587, col. 1.8: la popilla si fa *pareglio* della *cosa* veçuda in quanto quella spetia visiva ch'entro di sé multiplica è colorida e figurada al modo della ditta 'cosa' veçuda; cussí in Deo si vede tutto, e però in quanto lí se vede el s'**apareça** a quelle cose in cui lui se vede...

[u.r. 20.05.2010]

APPAREGGIATO agg.

**0.1** *appareggiata*, *appareggiato*.
**0.2** V. *appareggiare*.
**0.3** Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?); *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Pari. **2** Comparato, confrontato.
**0.8** Raffaella Pelosini 09.03.1999.

**1** Pari.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 142.6, pag. 499: Dunque di voi vi ricordi, per Dio! / E se ne fu niun mai inamorato, / dimostri qui chente avesse il disio; / voi non avete con duplificato / popolo a ricercar di Marte il fio, / anzi è, come sapete, **appareggiato** / di numero con voi, e voi il sapete, / e tutti a voi davanti li vedete.

**2** Comparato, confrontato.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 165.26: L'una e l'altra poterono parer belle a Paris, ma Venus vince catuna **appareggiata** a ·llei.

[u.r. 15.02.2008]

APPAREGLIARE (1) v. > APAREGLIARE v.

APPAREGLIARE (2) v. > APPARIGLIARE v.

APPAREGLIATO agg. > APPARIGLIATO agg.

APPARENTARE v.

**0.1** *aparentando*, *aparentare*, *aparentaro*, *apparentone*, *apparentato*, *apparintari*.
**0.2** Da *parente 1*.
**0.3** Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** Imparentarsi, stringere un legame di parentela con qno per mezzo di un matrimonio (anche pron.).
**0.8** Raffaella Pelosini 16.03.1999.

**1** Imparentarsi, stringere un legame di parentela con qno per mezzo di un matrimonio (anche pron.).

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.), cap. 19, pag. 109.17: Per simigliante della presente qualità qui d'alcun Papa di Roma degli Orsini nominato Nicolaio si ragiona [[...]] col quale di molte cose di suoi successori si ragiona, come nel presente testo si contiene, rammentandogli l'ardire che per suo male acquisto di sua moneta il re Carlo di Francia **aparentando** richiese, per lo quale isdegno non avendo il detto Re a ciò consentito, la Cicilia con suoi trattamenti e altre terre finalmente perdere gli fece. || Per l'interpretazione del testo cfr. Villani, *Nuova Cronica*, VIII (vol. I), liv, 24 e segg.

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 30, pag. 141.24: Lu Re di Ungaria, audendu la fama di quistu gloriusu princhipi, di lu conti Rugeri, et illu li mandau soy missagi et mandauli a diri chi illu vulia prindiri per mugleri a sua figla vulinteri et **apparintari** cum ipsu.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 153, pag. 92: Anco da Camponischi tenea Mattarone, / Et da Pretati Petruccio de Cola de Petrone; / Missere Matthìa con Cicco allora **apparentone**; / Mattarone, como lo sappe, lui se revoltone.

[4] Braccio Bracci (ed. Medin), a. 1385 (tosc.), *Illustr' e serenissimo*, 69, pag. 577: e tanto alto è salito / el nome suo, che bene e volontiera / s'**aparentar<o>** quel d'Austria e di Baviera / con seco, e due sue nate / per gli alti e magni duci so' sposate...

[u.r. 05.02.2018]

APPARENTATO agg.

**0.1** *apparentato*.
**0.2** V. *apparentare*.
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *fortemente apparentato* **1**.
**0.7 1** Fras. *Fortemente apparentato*: che ha parenti autorevoli e illustri.
**0.8** Raffaella Pelosini 16.03.1999.

**1** Fras. *Fortemente apparentato*: che ha parenti autorevoli e illustri. || Cfr. fr. ant. *estre bien aparenté* (Greimas s.v. *aparenter*).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 29, pag. 244.30: Allora Enea era multo potente inde la citate de

Troya de parienti et amici e nullo de li citadini era tanto ricco oy potente quanto era ipso, intanto che quase se averria potuto apparayre a la potentia de lo re Priamo. E così semelemente era Anthenore, lo quale era fortemente **apparentato** et avea multi servituri et amici.

[u.r. 15.02.2008]

APPARENTE (1) agg.

**0.1** *aparente*, *aparenti*, *apparente*, *apparenti*.
**0.2** V. *apparire*.
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior*., 1310/13.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.); Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
**0.5** Locuz. e fras. *cosa apparente* **3.1**; *cose apparenti* **3.1**.
**0.7 1** Che si mostra allo sguardo, visibile con caratteristiche riconoscibili; esposto alla percezione sensoriale. **1.1** Splendente (anche fig.). **2** [Detto di cose e di persone, sia in senso positivo, sia negativo:] appariscente, vistoso; di bell'aspetto, di bella presenza; adorno, di fattura elegante. **2.1** Illustre, famoso. **3** Evidente, palese al giudizio. **3.1** Che si mostra, che è evidente a un giudizio superficiale, ma non corrisponde al vero, alla realtà sostanziale; fittizio, falso.
**0.8** Raffaella Pelosini; Mariafrancesca Giuliani 11.04.2005.

**1** Che si mostra allo sguardo, visibile con caratteristiche riconoscibili; esposto alla percezione sensoriale.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 4, pag. 188.24: Per fede s'acquista l'amor di Dio, la quale, secondo l'Apostolo è detta: argomento non **apparente** de le cose che si debbono sperare.

[2] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 358, pag. 505: E gli amici e ' parenti / No gli son **aparenti**: / Ciascun le ren' gli torna / E ciascun se ne torna.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 230, vol. 2, pag. 102.10: et fare ficcare termini di pietra grandi et **apparenti** sopra le strade et vie.

[4] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 3, pag. 54.12: una perla candida che sia in una ghirlanda in sulla fronte d'una bella e candida donna, viene altrettanto forte, cioè altrettanto **apparente** alli occhi nostri; così quelle anime con pochissima sustanzia si mostrano alla sua speculazione.

[5] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 24, proemio, pag. 521.20: La fede è propiamente di quelle cose che non si veggiono; fede è detta delle cose non **apparenti**, però ch'ella è certezza delle invisibili.

– [In una considerazione dualistica dell'ente, come composto di sostanza ed aspetto fenomenico:] *apparente di fuori.*

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, III cap. 8, pag. 199.5: E che è ridere se non una corruscazione della dilettazione dell'anima, cioè uno lume **apparente** di fuori secondo sta dentro?

– *Segno, segnale apparente*.

[7] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 9, pag. 17.17: Chè la rinomea del mondo è solamente segno **apparente** della nostra bontà, e perciò che la nostra beatitudine non è solamente nel segno de la bonità, anzi èssi bonità perfetta, che l'uomo non la die méttare nella gloria e nella rinomea di questo mondo.

[8] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 68, pag. 81.28: poi che al luogho fue venuto molto humilemente e quietamente, monstrava a l'abate et alli altri frati della casa questa sua dolia per assai **apparenti** segni.

[9] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV cap. 23, pag. 406.8: Poi quando comincia: Ubidente, soave e vergognosa, mostra quello per che potemo conoscere l'uomo nobile alli segni **apparenti**, che sono, di questa bontade divina, operazione...

[10] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Ero., pag. 183.4: Io riguardo spesse volte se le tue pedate appariscono nella soffice rena, siccome ella mi serbasse di te gli **apparenti** segnali.

[11] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 542.5: Item, che tutti et singuli cavalli, palafreni et ronzini et muli consignare si debbiano per pelo et per sengno, et marcare col ferro caldo con segno **apparente**...

[12] *Niccolò de' Scacchi*, p. 1369 (ver.), 78, pag. 574: Or piangni, or ti contrista, or ti despera, / Che serva te vedray vegnir d' altruy, / S' in ti non fallan gli **apparenti** segni!

**1.1** Splendente (anche fig.).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 110.22: E poi ch'essi fuoro partiti, e la notte tolle il lume del dì, e le stelle **apparenti** confortano i sonni, sola piange nella camera senza Enea, e giace abbandonato il letto.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, C.XIV(ii) Esp.all. par.27, pag. 660.9: e 'l petto di questa statua, volendo per questo disegnare che, quanto l'ariento è più lucido metallo che l'oro, in quanto egli è bianchissimo e il bianco è quel colore che più ha di chiareza, così, dopo la inocenzia de' primi parenti, l'umana generazione essere divenuta più **aparente** e più chiara che prima non era...

**2** [Detto di cose e di persone, sia in senso positivo, sia negativo:] appariscente, vistoso; di bell'aspetto, di bella presenza; adorno, di fattura elegante.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), vol. 2, pt. 2. docum. 5.855, pag. 249: Libri non chera scolaro **apparenti**, / quanto sufficienti, / ché drappi cari poco / ànno in asio più loco, / et esser bella scritta la sciença / non cresce fama, se la mente è sença.

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 4, pag. 113.24: e credendosi egli incoronare di tale reame, molta sollecitudine mette così in privati tradimenti, come in **apparenti** assalti con asprezza d'armi.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 108, vol. 3, pag. 531.6: Ciascuno di detti ambasciadori per ordine del Comune si vestiro di roba di scarlatto a tre guernimenti federate di vaio. E ciascuno con due o tre compagni vestiti tutti insieme d'un panno divisato molto **apparente**.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 74, pag. 165.5: Molto si dovrebbe più guardare, quando l'uomo manda gli ambasciadori, che non si fa. Vogliono essere attempati e savi, e **apparenti**; altrimenti chi gli manda n'ha poco onore, e vie meno eglino che sono

mandati.

**2.1** Illustre, famoso.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV cap. 27, pag. 439.13: «Sono molti, certo desiderosi d'essere **apparenti** e gloriosi, che tolgono alli altri per dare alli altri, credendosi buoni essere tenuti [ver li loro amici, se li] arricchiscono per qual ragione essere voglia [[...]]».

**2.1.1** Sost. Chi ostenta, ricerca una fama fittizia, chi è vanaglorioso.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 7, pag. 21.1: E quanti ne sono già stati che hanno procacciato d'essere Gonfalonieri e Capitani, e d'avere l'insegna e reale e dell'altre, solo per vanagloria, ma dell'opere non si sono curati! E di questi **apparenti** ne sono stati, e tutto il dì sono più che degli operanti.

**3** Evidente, palese al giudizio.

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 37, pag. 36.11: Sì e in tal modo che le dette spese si facino e fare si debbiano per **apparente** utilità e bene de la detta arte.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 53, pag. 318.33: «Noi vogliamo e richieggiamo che cosa manifesta ed **apparente** sia al senato, che abbiamo più di speranza in equità e in ragione che in forza d'arme [[...]]».

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 55.15: E per questa vaghezza credo che oltre ad ogni altro studio amasse la poesia, veggendo, come che la filosofia ogni altra trapassi di nobiltà, la eccellenzia di quella con pochi potersi comunicare, e esserne per lo mondo molti famosi, e la poesia più essere **apparente** e dilettevole a ciascuno, e li poeti rarissimi.

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 16, par. 11, pag. 95.10: E ccierto tale e altressì ciertanamente non può donare succiessione per natività, ch'è molte volte fortuito e aventuroso, dunque questo è **apparente** per l'induzzione in tutti i reami che così ricievono monarcia.

[5] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 33, pag. 708.13: E ffa tre contradizioni **apparenti** a noi: primo cominciamento d'orazione, cioè dove dicie *Vergine*, imperò che mai non partorì veruna vergine altro che questa di chui noi parliamo.

**3.1** Che si mostra, che è evidente a un giudizio superficiale, ma non corrisponde al vero, alla realtà sostanziale; fittizio, falso.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 4: ma la invidia nulla utilità, nullo bene né **apparente** né existente raporta, né utile né delectevole né honesto.

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), vol. 3, pt. 7, docum. 3.136, pag. 68: Guardati da coloro / che lemosine loro / fanno palesemente / o digiuno **apparente**, / picchiansi 'l petto forte, / mostran che chegian morte / e tingonsi la faccia / e vestonsi di straccia.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 23, vol. 1, pag. 181.8: *Non vi conosco, partitevi da me*. Per la quale sentenza si conclude, che, come dice lo proverbio comune, ciò che luce non è oro, cioè che molti hanno santità **apparente**, e non esistente, e che la superbia di voler piacere guasta ogni virtù.

– [Filos.] *Sillogismo apparente*.

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn./venez.), C. 10.133-148, pag. 248, col. 2.6: *Invidiosi veri*, çoè che leggeva li lenchi, in li quai selegeça siloçisimi **apparenti** e non veri, e però sono siloçisimi che hanno invidia al vero.

– Locuz. nom. *Cosa/e apparente/i:* che riguarda esclusivamente l'aspetto fenomenico (e non la sostanza); bene vano ed effimero.

[5] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 16, pag. 211.19: E dunque, se la gentilezza secondo la credenza del popolo, cioè quella ch'è per lignaggio, è cosa **apparente**, e la gentilezza dei buoni costumi è cosa secondo verità, perciò che la verità è meglio che l'apparenza, elli conviene che quellino che sono gentili secondo lignaggio abbiano buoni costumi e i beni dell'anima...

[6] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 501-10, pag. 132.2: Ma in ciò mi par che tu erri, e gravemente; primieramente in ciò che tu, lasciando il vero, seguiti l'opinione del popolazzo, il quale sempre più alle cose **apparenti** che alla verità di quelle dirizza gli occhi.

[7] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 21, pag. 282.11: Dunque la vita, conosciuta difettuosa e abominevole, puote essere giudice nella morte; avegna che noi per le cose **aparenti** giudichiamo, ma Iddio giudica per le intrinseche.

[8] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, C. XI par.58, pag. 551.19: negli uomini, li quali il più giudicano delle cose esteriori e **aparenti**, per ciò che le intrinseche e nascose sono loro occulte, e per questo non le posson così biasimare e dannare...

– Sost.

[1] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 34.9, pag. 81: Non córa doncha per ogno **aparente** / chi saggiamente vuol ben operare, / fin ch'à pensato a ciò discretamente.

[u.r. 15.10.2008]

APPARENTE (2) s.m.

**0.1** *aparente*, *apparente*.
**0.2** V. *apparente 1*.
**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Rif. al giorno:] l'atto del sopraggiungere, del mostrarsi. N*ell'apparente del die*: 'all'alba'.
**0.8** Raffaella Pelosini; Mariafrancesca Giuliani 11.04.2005.

**1** [Rif. al giorno:] l'atto del sopraggiungere, del mostrarsi. N*ell'apparente del die*: 'all'alba'.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 6, pag. 93.20: Ed ancora dobbiamo conoscere l'usanza del nemico se nella notte, o nell'**apparente** del die, o quando si cena, o si desina è usato d'assalire... || Veg. *Mil.* 3, 6: «utrum nocte an incipiente die an hora reficiendi lassis supervenire consueverint».

[u.r. 05.02.2018]

APPARENTEMENTE avv.

**0.1** *apparentemente*.
**0.2** Da *apparente 1*.
**0.3** Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1**.
**0.4** Att. solo in testi di provenienza non univoca.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Per quanto si può vedere, probabilmente. **2**

In modo visibile, a bella vista.
**0.8** Raffaella Pelosini 17.05.1999.

**1** Per quanto si può vedere, probabilmente.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 21, cap. 2, par. 3, pag. 339.26: *Jeronimo ad Nepotianum*. Guardati di tutte sospecioni, e tutto ciò che **apparentemente** contra te componere e dire si puote, antiveditì che non si componga.

**2** In modo visibile, a bella vista.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 36, pag. 605.33: volemmo e comandemmo che tuttafacte le comunità et università predicte, chi ànno et enno usate d'avere o averano da qui innançi sigillo proprio, in quello sigello, sopra le arma o insigne d'essa comunità, **apparentemente** infra lo dicto mese faciano apponere e schulpire le arme della Ghiesia o fare refare de novo i suoi sigilli...

[u.r. 05.02.2018]

APPARENZA s.f.

**0.1** *aparença*, *aparencia*, *aparençia*, *aparentia*, *aparenza*, *aparenzia*, *aparenzo*, *apparença*, *apparencia*, *apparençia*, *apparensa*, *apparentia*, *apparentie*, *apparenza*, *apparenze*, *apparenzia*, *apparenzie*, *apparienzia*.
**0.2** Lat. *apparentia* (LEI s.v. *apparentia*).
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tosc.): **1.2.5**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen)>; Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen*., 1298.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn); *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Dom. Scolari (ed. Follini), 1355 (perug.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Anche s.m. (*aparenzo*).

Locuz. e fras. *alla prima apparenza* **3.1**; *dare apparenza* **1.2.3**; *fare apparenza* **2.1**; *in apparenza* **1**, **1.2.1**; *nella prima apparenza* **3.1**; *per l'apparenza* **1.2.2**; *secondo l'apparenza* **1.2.2**.
**0.7 1** Ciò che appare, che si vede manifestamente; modo di apparire alla vista; sembianza, aspetto fenomenico (contrapposto alla sostanza spirituale); portamento, stile. **1.1** Qualità o capacità di imporsi alla vista in maniera singolare; vistosità, appariscenza, maestosità; visibilità; bellezza. **1.2.** Ciò che si manifesta esteriormente, a un giudizio o a una percezione superficiale (in contrapposizione con la realtà sostanziale – esistenza, sostanza, verità); parvenza; cosa vana e ingannevole. **2** Atto del mostrarsi alla vista; apparizione; visione (fantastica). **2.1** Locuz. verb. *Fare apparenza*: mostrarsi alla vista. **3** Percezione (sensibile), impressione. **3.1** Locuz. avv. *Alla*, *nella prima apparenza*: alla prima impressione.
**0.8** Raffaella Pelosini; Mariafrancesca Giuliani 11.04.2005.

**1** Ciò che appare, che si vede manifestamente; modo di apparire alla vista; sembianza, aspetto fenomenico (contrapposto alla sostanza spirituale); portamento, stile.

[1] *Stat. sen*., 1298, dist. 1, cap. 13 rubr., pag. 150.17: Che i messi dei consoli sieno due; et sieno d' **apparenza** di XVIIJ anni.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II cap. 7, pag. 98.9: e non dico pur delle minori bestie, ma di quelle che hanno **apparenza** umana e spirito di pecora o d'altra bestia abominevole.

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 7 proemio, pag. 137.6: 1 Ora diremo dell' **apparenzia** e de' portamenti...

[4] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.20, pag. 147.7: Intervenne, che una famiglia che si chiamavano i Cerchi (uomini di basso stato, ma buoni mercatanti e gran ricchi, e vestivano bene, e teneano molti famigli e cavalli, e aveano bella **apparenza**), alcuni di loro comperorono il palagio de' conti...

[5] Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.), cap. 17, pag. 98.5: In questo cominciamento la fiera, forma dell'umana froda, figurativamente, così si dimostra, la cui qualità ne seguenti due gradi permane, figurandola con umana figura a dimostrare che il principio della frode sia di giusta e benigna **apparenza**, e con busto di serpente macchiato di molti colori, a dimostrare il variato e 'l velenoso volere che in lei si contiene...

[6] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 5, pag. 8.6: Ma se noi ci vogliamo partire da' costumi della gente, partianci coll'animo; ma la nostra **apparenza** s'assomigli a quella della comune gente.

[7] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 1-12, pag. 706, col. 1.4: Da po' che l'A. à trattado ... di falsaduri delle monede, in questo intende de tratare di qui' li quali fono, per fraudar altri, falsificado lo suo aspetto e la soa **apparencia** im propria persona...

[8] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 26.10: Altro non vuole dire, se non che l'anima è sustanzia spirituale, la quale non hae demensione, sì che non si puote toccare; e però dice *vane*, cioè che non hanno demensione se non l'aspetto, cioè l'**apparenzia**.

[9] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 20, pag. 576.27: Tra la quale turba grandissima de' miei amanti, un giovane, di vita e di costumi e d'**apparenza** laudevole sopra tutti gli altri, mi amò...

[10] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 130.11: A lui s'offerse nel sonno la forma dello Deo, ritornato in nella medesima **apparenzia**, la quale figura pareva ancora che lui amonisse, in ogni cosa simile a Mercurio, e ne la voce e nel colore e ne' biondi capelli, e nelle membra belle della giovanezza.

[11] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV. 6, pag. 301.15: E appresso questo mi pareva che, riposandosi questa cavriuola una volta e tenendomi il capo in seno, uscisse non so di che parte una veltra nera come carbone, affamata e spaventevole molto nell'**apparenza**...

– Costituzione, fattezza, struttura fisica.

[12] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 2, pag. 21.12: L'apa si è una creatura di picciola **apparença** e di grande fructo et è molto savia creatura, che 'l suo fructo si è lo melle e cera...

– *Di bella, molta, poca, umile apparenza*.

[13] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. Fisonomia], pag. 180.8: e àe il suo viso d'umile **aparenza**, e gli ochi di mezano modo e che traghano i· rotondità...

[14] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 33, pag. 74.18: Ma i' tengo, e hoe Eppicuro per forte, e per coraggioso, giassiacosaché paja lento, e di poca **apparenza**, sanza far vista.

[15] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 32.15: Intorno avea tropelly et grande schiere de baruny et de cavalery, some, arnisi et fornimenty; avea grande alegrecza et de multa **apparentia**.

[16] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 1, pag. 127.5: Allora egli mirando Paolino e parendogli uomo di bella **apparenza**, dimandollo che arte sapea fare.

[17] Dom. Scolari (ed. Follini), 1355 (perug.), par. 109.18, pag. 8: Quando le vede el re se maraviglia / Vedendo lor de sì bella **aparenza**.

[18] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 1, pag. 160.17: Alora quello, guardando Paulin e parendoli omo de bella **aparença**, spiàlo che arte savea far.

– Locuz. avv. *In apparenza*: nell'aspetto visibile o intellegibile (intrinseco alla manifestazione); estens. al confronto, in paragone.

[19] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 34.28, pag. 121: O amor naturale, notrito en escienza, / simele en **apparenza** a lo spirituale...

[20] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 6.85, vol. 3, pag. 94: Ma ciò che 'l segno che parlar mi face / fatto avea prima e poi era fatturo / per lo regno mortal ch'a lui soggiace, / diventa in **apparenza** poco e scuro, / se in mano al terzo Cesare si mira / con occhio chiaro e con affetto puro...

[21] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 352, pag. 314.36: Et quando Tristan la vete in **aparencia** et elo cognosse che questa era Brenchaina, la qual tante bontade li havea fato et tanto era amiga dela raina Isota, elo andevene tuto smarido.

**1.1** Qualità o capacità di imporsi alla vista in maniera singolare; vistosità, appariscenza, maestosità; visibilità; bellezza.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 19, pag. 59.17: La quarta cosa si è, che quanto a la sua propria persona, elli die fare grande opere, sì come grandi castelli e grandi cose, che durino tutta la sua vita, e le die fare forti, e belle, e durevoli, e non solamente di grande **apparenza**...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 14.56, vol. 3, pag. 229: Ma sì come carbon che fiamma rende, / e per vivo candor quella soverchia, / sì che la sua parvenza si difende; / così questo folgór che già ne cerchia / fia vinto in **apparenza** da la carne / che tutto dì la terra ricoperchia...

[3] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 12, pag. 56.28: Io credeva che fosse un uomo da bene, e d'alcuna **apparenza**, ma egli non pare che egli abbia figura e somiglianza d'uomo, sì è dispetto.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 10, pag. 164.18: Però che l'uno era grande e grosso, vestito di diversi colori, e avea arme orate e rilucenti; e l'altro era di mezzana statura, e avea armi più utili, che di grande **apparenza**.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 242.13: Revennéo li uomini e portaone le donne, quelle che **apparenza** avevano.

**1.1.1** Estens. L'essere visibile e conosciuto, fama, notorietà.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 29.87, vol. 3, pag. 485: Voi non andate giù per un sentiero / filosofando: tanto vi trasporta / l'amor de l'**apparenza** e 'l suo pensiero!

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 245.99, pag. 288: e, non farò silenzo, / Iacopo di Donato, lor consorto, / e 'l saggio cavalier sanza **aparenzo** / Arnaldo e messer Bindo, ciascun orto / de gli Altoviti, e messer Bindaccio / da' Ricasoli e 'l Roba dotto e scorto...

**1.2.** Ciò che si manifesta esteriormente, a un giudizio o a una percezione superficiale (in contrapposizione con la realtà sostanziale – esistenza, sostanza, verità); parvenza; cosa vana e ingannevole.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15: [24] a' iudici è dicto: lo giudici n(on) porta coltello sensa cagione; et anco è dicto loro: no(n) giudicate s(e)c(on)do la faccia, cioè s(e)c(on)do **appare[n]sa**, ma faite giuxto giudicio.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 7, pag. 31.30: La prima ragione si è, che se 'l prenze non è savio, elli non sarà prenze, secondo verità, anzi sarà re di niente e d'**apparenze**...

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 23, pag. 66.30: La quarta condizione si è, che quelli che è di gran cuore die essere veritabile, e die odiare ei mali, ed amare ei beni, e die avere maggiormente cura e fermezza ne la verità che ne l'**apparenza** del secolo.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, III cap. 9, pag. 205.16: Proposta questa acusa, procedo alla scusa per essemplo nello quale alcuna volta la veritade si discorda dall'**aparenza**, e allora per diverso rispetto si puote trattare.

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 15, pag. 245.4: «Monsignore, e' sono cose le quali hanno loro sustanza contradia a loro [**apparenza**], che loro [è imposta]...

[6] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 42.14: Le tue ricchezze, cosa mobile e incerta, le tue bellezze, cosa fragile e caduca, le tue dilicatezze, cosa vituperevole e feminile, ti fanno nota nel falso giudicio de' popoli, il quale più ad **apparenza** che ad esistenza sempre riguarda.

[7] Jacopo Passavanti, *Tratt. umiltà*, c. 1355 (fior.), cap. 1, pag. 239.3: Molti séguitano l'ombra e l'**apparenza** di questa virtù; ma pochi sono che séguitino la verità.

[8] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 29, parr. 65-69, pag. 438.4: E quando non possono venire a perfectione, tanto sonno infirmi che sono como lo amalato il qual non pò pervenire a perfecta sanità; vanno usando sofistiche prove de **apparentia** e vanno inganando la gente.

**1.2.1** Locuz. avv. *In apparenza*.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 4, pag. 150.7: Primo, la invidia è ria k'ène sença utilità: ongne altro peccato àe in sé alcuna utilità in **apparentia**, overo delectatione, da fuore la invidia, como superbia, vanagloria àne appetito d'onore, furto (et) avaritia àne appetito d'avere, luxuria (et) gola [à] appetito de delectare, ira à appetito de diventicare, ma la invidia nulla utilità, nullo bene...

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 72.8, pag. 146: Se mai trai di pregion Bellacoglienza, / Sì fa che ttu ne tenghi questa via, / Od altrimenti mai non t'ameria, / Che ch'ella ti mostrasse in **aparenza**.

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.6, pag. 159.8: E quando fu quivi, mandò anbasciadori a Firenze messer Guiglielmo francioso, cherico, uomo disleale e cattivo, quantunque in **apparenza** paresse buono e benigno, e uno cavaliere provenzale che era il contrario, con lettere del loro signore.

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 8, par. 18,

pag. 251.22: però che [[la Fortuna]] dandomi in **apparenza** alcuno rifrigerio, me poi nelle separate lagrime ritornante ha miserissima fatta.

[5] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 493.15: Ma le to' forçe stia ascose, che tu non si' parlente in **apparentia**, e le to' vose fuça le parole moleste e superbe.

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 17, pag. 77.12: Et illi Arabi [[...]] mandaru setti homini predandu inver Chirami, sicundu chi Brachimi sarrachinu havia mandatu a diri a Serloni, so frati adottivu, per farisi virtuusu in **apparencia**, chì in existentia era tradituri.

**1.2.2** Locuz. avv. *Per, secondo l'apparenza*: sulla base di aspetti estrinseci e superficiali.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 325.12: Cioè queste due genti idiote e grosse, che guatano e giudicano pure secondo l'**apparenza**, [non credano] che sempre sieno li giudicj di Dio secondo il loro arbitrio...

[2] Bambaglioli, *Tratt.*, a. 1343 (tosc.), rubr. 53, pag. 27.18: Che giudicare non si dee per l'**apparença**; ma per certa sciença.

**1.2.3** Locuz. verb. *Dare apparenza*.

[1] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 22, pag. 142.19: E per via d'Ipocresia è detto l'animo vanagrolioso, quando dà vista ed **aparenza** d'essere quello che no è e di fare quello che non fa.

**1.2.4** Ragione fittizia.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 16, par. 1, pag. 90.18: Ché ad alquno pare che lla primaia instituzione sia milglore per alqune **apparenze**.

**1.2.5** Simulazione, finzione.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 3, pag. 208.2: ma 'l dolor ch'è d'antica cosa dé esser schernito e aviliato, perciò ch'egli è fatto per epocresia e **apparenzia**; anco per enfi[n]gimento; o egli è fatto per pazzia e matezza.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 19, pag. 37.11: E conciofossecosachè ei non potesse ciò fare senz'alcuna **apparenza** di miracolo, ei disse sagacemente al popolo, ch'egli si consigliava di notte con una Dea che si chiamava Egeria...

**2** Atto del mostrarsi alla vista; apparizione; visione (fantastica).

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II cap. 13, pag. 125.3: E lo cielo di Venere si può comparare alla Rettorica per due propietadi: l'una si è la chiarezza del suo aspetto, ché è soavissima a vedere più che altra stella; l'altra si è la sua **apparenza** or da mane or da sera.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 22-36, pag. 641, col. 2.3: *Io vidi già*. Qui comença a descriver come gl'aparve Biatrixe, ed aduxe a soa **aparenzia** un exemplo in questo modo.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 335.11: *Parvemi lì ec.*. Per questa similitudine delle stelle, quando da principio della sera appaiono, che appena si veggono da bene perspicace occhio; [così] mostra l'**apparenza** delle anime del terzo serto.

[4] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 350.18: E così è grande varietà de' sogni per le cagioni diverse e dentro e di fuori, e per la isvariata disposizione dell'organo fantastico, dove si riceve la immaginaria **apparenza** e visione del sogno.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 7, vol. 2, pag. 173.31: Non fu addunca **apparencia** fantastica, ma fu erruri fantasticu in li disscipuli, et propria figura in lu salvaturi.

**2.1** Locuz. verb. *Fare apparenza*: mostrarsi alla vista.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 38.21, pag. 137: I' non poria acertire / in tut[t'] a sua valenza, / ché de la sua piagenza / mill'altre avrian disire: / ché llà ove fa **aparenza** / lo scuro fa chiarire, / e face il sol venire / là ovunque è 'n presenza...

**3** Percezione (sensibile); impressione.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV cap. 8, pag. 309.9: Per che manifesto è Aristotile non avere inteso della sensuale **apparenza**; e però, se io intendo solo alla sensuale apparenza riprovare, non faccio contra la intenzione del Filosofo, e però nella reverenza che a lui si dee non offendo.

[2] *Chiose falso Boccaccio*, *Par.*, 1375 (fior.), c. 33, pag. 714.14: Ancora lu' vede nell'aria quel segnio disvariato di diversi colori alla nostra **apparenza**, il qual segnio è appellato da' poeti Iris Thaumanzias e noi lo chiamiamo archo di cielo...

[3] *San Brendano* ven., XIV, pag. 170.6: Questo ch'io è, io non lo è miga per mio merito, mo per spizial grazia che Dio me à fata sì como li à plasudo; nì non m'è luogo de penetenzia che tropo me vaia, mo si è uno luogo de perdonanza e de alguna **aparenzia** de refrizierio, la qual me vien fata a l'onor de Dio ogna domenega.

[4] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Col* 3, vol. 10, pag. 275.5: 22. Voi, servi, obbedite alli vostri messeri carnali, non servendo a piacimento dell'uomo secondo l'**apparenza** dell'occhio, ma con purità e simplicità di cuore, temendo il Signore.

**3.1** Locuz. avv. *Alla, nella prima apparenza*: alla prima impressione.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 100.3: Ultimamente dico che la voce del paone è orribile: la quale, come che la soavità delle parole del nostro poeta sia molta quanto alla prima **apparenza**, sanza niuno fallo a chi bene le medolle dentro ragguarderà, ottimamente a lui si confà.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 75, pag. 35.34: E, se bene si riguarderà alli loro stili, essi non sono dal modo del parlare differenti da' profeti, ne' quali leggiamo, sotto velamento di parole nella prima **aparenza** fabulose, l'opere ammirabili della divina potenza.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 37, pag. 77.9: E per questo, essendo ogni cosa avuta in negligenza appo i nimici, e queste cose essendo spiate da Marcio, l'animo pose ad un consiglio nella prima **apparenza** temerario più che audace...

[u.r. 05.02.2018]

APPARERE v. > APPARIRE v.

APPARÉVOLE agg.

**0.1** *apparevoli, apparivuli*.
**0.2** Da *apparire*.
**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1.1**.
**0.4** In testi mediani e merid.: *Lett. napol.*, 1356.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Che appare chiaro, palese (alla vista e al giudizio). **1.1** [Con valore avv.:] per quanto si può vedere o giudicare a prima vista.
**0.8** Rossella Mosti 12.04.2005.

**1** Che appare chiaro, palese (alla vista e al giudizio).

[1] *Lett. napol.*, 1356, 2, pag. 125.12: Unde, si li p(re)d(i)cte cose p(ro)cedeno cu lu d(i)cto conti Lando (et) la Compagna p(er) lu modo premisso, et che nui lu vidamo (et) sentamo p(er) exp(er)ie(n)cia et pararà a vui allora la n(ost)ra vinuta utili p(er) lu co(mun)i honore, farremo in zo chello che mello si deliberarà de diverisi fare. Et socta chesta intencione ni disponemo simplicimente (et) cavallarescamente ad exequire chesto de n(ost)ra vinuta, avendo nanczi v(ost)ra risposta sopra cheste cose co **apparivuli** experimenti.

**1.1** [Con valore avv.:] per quanto si può vedere o giudicare a prima vista.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. II, pt. 2, cap. 3c, pag. 65.7: Ma avengna ke questa opinione sia de molti savi phylosofi, el maestro Alardo asengna un'altra rasgione assai **apparevoli** bona ke le corpora celestiali sono in continuo movimento, (et) pone, secondo k'è decto avengna ke male, ke sono anemali...

APPARIGLIARE v.

**0.1** *aparigliato*, *aparijari*; **f**: *aparilgliare*.
**0.2** Prov. *aparelhar*.
**0.3** Rinaldo d'Aquino, XIII pm. (tosc.): **1**; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Stare alla pari, essere confrontabile ad uno stesso livello di valore.
**0.8** Raffaella Pelosini 13.05.1999.

**1** Stare alla pari, essere confrontabile ad uno stesso livello di valore.

[1] **F** Rinaldo d'Aquino, XIII pm. (tosc.): Per fin amore vò sì altamente, / ch'io nonn- agio veduto / ommo che 'n gioia mi· possa **aparilgliare**... ‖ CLPIO, V 30 RiAq.3.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 175.17: Ca eu iuru per la casa di Romulu, et per li bassi tetti di lu Capitoliu vechu, et per li focki di la dea Vesta eternali li quali eciandeu modij su contenti di vasillami di crita, que nulli rikizzi qui siannu non si potinu **aparijari** a la puvirtati di cutali homini.

[u.r. 06.09.2006]

APPARIGLIATO agg.

**0.1** *aparigliato*; **f**: *aparilgliato*.
**0.2** V. *apparigliare*.
**0.3** Guittone d'Arezzo, *Rime*, a. 1294 (tosc.): **1**; *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pronto e disposto a qsa.
**0.8** Raffaella Pelosini 06.09.2006.

**1** Pronto e disposto a qsa.

[1] **F** Guittone d'Arezzo, *Rime*, a. 1294 (tosc.): onde 'l sennato **aparigliato** ongnora / di core tuto e di podere dé stare / d'avanzare lo suo stato ad onore, / no schiefando labore... ‖ CLPIO, V 142 GuAr.24.

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 48.30, pag. 568: Se la[u]do e blasmo tua potenza, Amore [[...]] parmi non fallo, ma seguo drit[t]ore; / e chi 'l contasta, eo sono **aparigliato** / di scovrire te pessimo tiranno...

[u.r. 06.09.2006]

APPARIMENTO s.m.

**0.1** *aparimento*, *apparimenti*, *apparimento*.
**0.2** Da *apparire*.
**0.3** Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; Natuccio Cinquino (ed. Contini), XIII sm. (pis.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).
**0.5** Locuz. e fras. *fare apparimento* **1**.
**0.7 1** Apparizione, comparsa improvvisa o prodigiosa (sia di persone fisiche, sia di entità soprannaturali). **2** [Filos.] Manifestazione, rivelazione. **3** Il levarsi, sorgere (della luce del sole).
**0.8** Raffaella Pelosini; Mariafrancesca Giuliani 11.04.2005.

**1** Apparizione, comparsa improvvisa o prodigiosa (sia di persone fisiche, sia di entità soprannaturali).

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 3 parr. 1-9, pag. 11.7: Poi che fuoro passati tanti die, che appunto erano compiuti li nove anni appresso l'**apparimento** soprascritto di questa gentilissima, ne l'ultimo di questi die avvenne che questa mirabile donna apparve a me vestita di colore bianchissimo...

[2] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), c. 1, pag. 345.35: Alla lettera, che l'auctore vedendo il subito **apparimento** di Vergilio, pauroso nell'animo et alienato per la oppositione delle tre bestie, non riconoscendolo ricorse al parlare humano, quasi dica: chiunche tu se' increschati di me.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 167.19: e mentre che rivollevano questo nell'animo, la Dea se tolse per lo cielo coll'ali uguali, e passoe il grande arco sotto le nuvile velocemente. Allora stupefatte di cotali **apparimenti**, e impinte dal furore, tutte insieme gridano, e prendono il fuoco delli altari...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 41, vol. 3, pag. 393.25: Questa congiunzione co' suoi aspetti delli altri pianeti e segni, secondo il detto e scritto de' libri degli antichi grandi maestri di strolomia, significa, Idio consentiente, grandi cose al mondo, e battaglie, e micidi, e grandi commutazioni di regni e di popoli, e morte di re, e tralazione di signorie e di sette, e **aparimento** d'alcuno profeta e di nuovi errori a fede...

[5] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 310.20: Alcuna volta in sogno manifesta quello che l'uomo vuole sapere: e questo si chiama indovinamento per sogni. Altre volte per **apparimento** e per parlare di morti: e questa spezie si chiama negromanzia.

– Locuz. verb. *Fare apparimento:* comparire (al cospetto di qno).

[6] Natuccio Cinquino (ed. Contini), XIII sm. (pis.), 8, pag. 324: E conoscensa aggio che 'n me fiore / no è locore - d'aver ciò talento, / ma volontà mi dona movimento / c'**apparimento** - faccia all'alto fiore.

– [In sogno].

[7] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *sapienza*. capo 18, vol. 6, pag. 153.11: 17. Allora continuamente **apparimenti** di mali sogni turbarono coloro; e non sperate paure sopravennero.

**2** [Filos.] Manifestazione, rivelazione.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III cap. 2, pag. 157.8: E però che nelle bontadi della natura [e] della ragione si mostra la divina, vène che naturalmente l'anima umana con quelle per via spirituale sé unisce, tanto più tosto e più forte quanto quelle più appaiono perfette: lo quale **apparimento** è fatto secondo che la conoscenza dell'anima è chiara o impedita.

**3** Il levarsi, sorgere (della luce del sole).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 359.5: impertanto [[Enea]] vittorioso pagava voto delli dei nel primo **apparimento** della luce.

[u.r. 06.09.2006]

APPARIRE v.

**0.1** *adpare*, *adparse*, *adparve*, *apa'*, *apaia*, *apaiano*, *apaiono*, *apaja*, *apajano*, *apar*, *apara*, *aparà*, *aparb'*, *aparbe*, *aparbero*, *apárbero*, *apare*, *aparé*, *aparea*, *apareali*, *apareano*, *aparecte*, *aparegrun*, *apareivam*, *aparendo*, *aparendogli*, *aparene*, *apareno*, *aparente*, *aparenti*, *aparer*, *aparerà*, *apareràe*, *aparerave*, *aparere*, *aparére*, *aparerò*, *apareronno*, *aparese*, *aparesse*, *aparesseno*, *aparessero*, *aparete*, *apareva*, *aparevano*, *aparexe*, *apari*, *aparì*, *aparí*, *aparia*, *aparià*, *aparìa*, *aparidi*, *aparie*, *aparìo*, *aparìo*, *aparir*, *aparirà*, *apariranno*, *aparire*, *aparirebbe*, *apariro*, *aparirono*, *aparisca*, *aparisce*, *aparischa*, *aparischono*, *aparisci*, *apariscie*, *apariscon*, *apariscono*, *aparise*, *aparissaro*, *aparisscano*, *aparisse*, *aparissi*, *apariste*, *aparisti*, *aparit*, *aparita*, *aparite*, *apariti*, *aparitigli*, *aparito*, *aparitogli*, *aparìuli*, *apariva*, *aparivano*, *aparne*, *aparno*, *aparrà*, *aparrá*, *aparrirà*, *aparronno*, *aparse*, *aparseli*, *aparsen*, *aparseno*, *aparsero*, *aparsi*, *aparsi-e'*, *aparsiru*, *aparso*, *aparssan*, *aparsse*, *aparssi*, *aparssiru*, *aparsso*, *aparù*, *aparuda*, *aparudo*, *aparue*, *aparuisti*, *aparuo*, *aparuto*, *aparv'*, *aparvaro*, *aparve*, *aparveme*, *aparvemi*, *aparven*, *aparveno*, *aparvero*, *aparvi*, *aparvì*, *aparví*, *aparvia*, *aparvono*, *apayro*, *appaga*, *appaia*, *appaiano*, *appaio*, *appaion*, *appaiono*, *appaja*, *appajano*, *appajono*, *appalve*, *appar*, *appara*, *apparàe*, *apparando*, *apparano*, *apparbe*, *apparbero*, *appare*, *apparea*, *appareano*, *apparebbe*, *apparebbero*, *apparec*, *appareisè*, *appareme*, *apparendo*, *apparendogli*, *apparendole*, *apparendoli*, *apparendovi*, *apparendu*, *apparenno*, *appareno*, *apparente*, *apparenti*, *apparenu*, *apparer*, *apparér*, *apparerà*, *appareràe*, *apparerai*, *appareraio*, *apparerane*, *appareranne*, *apparerano*, *apparerave*, *apparere*, *apparére*, *apparerea*, *apparerebbe*, *appareria*, *appareser*, *apparesse*, *apparessè*, *apparesseno*, *apparessero*, *apparessi*, *apparete*, *apparette*, *apparetteno*, *appareva*, *apparevano*, *apparevoli*, *appargli*, *appari*, *apparì*, *apparí*, *apparia*, *apparìa*, *appariamo*, *apparian*, *appariano*, *apparìano*, *appariate*, *apparie*, *apparìe*, *apparien*, *appariendo*, *apparieno*, *apparíeno*, *appariero*, *apparígli*, *apparii*, *apparilli*, *apparin*, *apparìn*, *apparinno*, *apparino*, *apparinu*, *appario*, *apparìo*, *apparío*, *apparir*, *apparirà*, *apparirabbo*, *apparirae*, *appariràe*, *apparirai*, *appariran*, *appariranno*, *apparirano*, *apparirci*, *apparire*, *apparirebbe*, *apparirebbero*, *apparirebbono*, *apparirei*, *appariremo*, *appariresti*, *apparirete*, *apparirgli*, *appariri*, *apparirli*, *appariro*, *apparirò*, *appariró*, *appariroe*, *appariròe*, *apparirogli*, *apparirono*, *apparisca*, *appariscano*, *apparisce*, *appariscono*, *appariscevi*, *apparischa*, *apparischano*, *apparischi*, *apparischono*, *appariscie*, *appariscon*, *appariscono*, *apparisse*, *apparissero*, *apparissi*, *apparisson*, *apparissono*, *apparist'*, *appariste*, *apparisti*, *apparit'*, *apparita*, *apparitami*, *apparite*, *appariti*, *apparito*, *apparitoci*, *apparitogli*, *appariti*, *apparittono*, *appariu*, *appariva*, *apparivan*, *apparivano*, *apparivvi*, *apparno*, *apparo*, *apparono*, *apparrà*, *apparrae*, *apparranno*, *apparrebbe*, *apparrete*, *apparriranno*, *apparse*, *apparseli*, *apparsellj*, *apparsero*, *apparseru*, *apparsi*, *apparsimi*, *apparsiro*, *apparsiru*, *apparsj*, *apparso*, *apparsse*, *apparssi*, *apparuisse*, *apparuta*, *apparuto*, *apparve*, *apparveci*, *apparvegli*, *apparvele*, *apparveli*, *apparvemi*, *apparveno*, *apparver*, *apparvero*, *apparvi*, *apparvonmi*, *apparvono*, *apparze*, *apparzo*, *appayranu*, *'parir*.

**0.2** Lat. *apparere* (LEI s.v. *apparere*).

**0.3** Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.): **1.5.6**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); *Lett. sen*., 1253 (2); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. sang*., 1334; *Doc. lucch*., 1332-36; *Doc. pist*., 1337-42; *Stat. collig*., 1345; *Lett. volt*., 1348-53; *Doc. amiat*., 1363 (5).

In testi sett.: Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Poes. an. bergam*., XIII ex.; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. assis*., 1329; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. perug*., 1322-38; *Doc. ancon*., 1345; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Lett. napol*., 1356; *Doc. orviet*., 1339-68 [1353]; *Doc. castell*., 1361-87; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass*., XIV; *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan*., c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.6 N** Il verbo descrive fondamentalmente la dinamica di un atto conoscitivo: l'attenzione è focalizzata ora sulle caratteristiche della realtà che è oggetto di conoscenza, ora sull'attività percettiva e cognitiva del conoscente, che talora riproduce solo un'immagine relativa, parziale o illusoria di tale realtà. La struttura semantica della voce tiene conto di questa duplice connotazione.
**0.7 1** [Dando rilievo al materializzarsi improvviso ed inatteso di un'impressione visiva:] acquisire forma e consistenza nello spazio coperto dal campo percettivo di qno (rif. ad oggetto animato o inanimato precedentemente nascosto, non visibile o non presente in tale spazio). **1.1** [Di corpi celesti, con partic. rif. alla componente luminosa:] essere visibile emanando luce in determinate ore del giorno o della notte, splendere. **1.2** [Rif. al manifestarsi del chiarore dell'alba e del giorno, come evento temporaneo e ciclico:] spuntare, sorgere, levarsi. **1.3** [Rif. ai fiori:] spuntare, sbocciare. **1.4** [Rif. ad essere animato:] passare per un determinato luogo. **1.5** [Con connotazione incoativa, indicando il punto iniziale, la base di una manifestazione fisica e concettuale:] nascere, crearsi, sorgere, scaturire. **2** [Dando rilievo alle caratteristiche permanenti o accidentali con cui gli enti fisici sono percepiti e conosciuti dall'uomo:] essere visibile e riconoscibile con determinate forme, sembianze e connotazioni; mostrarsi (rimarcando talora un contrasto tra la realtà sostanziale e l'apparenza fenomenica restituita dai sensi). **2.1** Rendersi volutamente visibile e riconoscibile. **2.2** [Dir.] Comparire davanti ad una autorità giuridica per convalidare o smentire l'autenticità e la correttezza di una situazione sottoposta al vaglio di un processo. **2.3** Esserci, trovarsi; essere reperito. **3** [Dando rilievo al filtro esercitato sulla realtà dalle facoltà astrattive della mente umana:] ingenerare una determinata impressione o cognizione, sembrare, risultare (rif. al riconoscimento di condizioni permanenti o temporanee esplicitate in un complemento con valore predicativo). **3.1** [Seguito da aggettivo con valore predicativo:] essere giudicato. **3.2** Impers. Avere un'impressione o un'opinione (in rif. a qsa che appare esplicitato in una proposizione completiva); sembrare, parere. **3.3** [Impers. o accordato con soggetto pronominale neutro e integrato da proposizione completiva:] sembrare evidente, manifesto; manifestarsi con chiarezza ed evidenza; risultare inconfutabile. **3.4** Impers. Sembrare opportuno, giusto. **4** Dare a vedere, mostrare, manifestare; documentare, dimostrare. **4.1** Giudicare, reputare opportuno.
**0.8** Mariafrancesca Giuliani 14.02.2005.

**1** [Dando rilievo al materializzarsi improvviso ed inatteso di un'impressione visiva:] acquisire forma e consistenza nello spazio coperto dal campo percettivo di qno (rif. ad oggetto animato o inanimato precedentemente nascosto, non visibile o non presente in tale spazio).

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 16.8, pag. 206: o stella rilucente / che levi la maitina! / quando m'**apar** davanti, / li suo' dolzi sembianti / m'incendon la corina.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 28.37, vol. 2, pag. 481: e là m'apparve, sì com'elli **appare** / subitamente cosa che disvia / per maraviglia tutto altro pensare, / una donna soletta che si gia / e cantando e scegliendo fior da fiore...

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 12, pag. 710.32: dolendosi che sì lunga stagione sì alte delizie agli occhi suoi **apparite** non erano.

[4] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 301.1: In questo miezo uno ciervo vagabundo con passi lienti **apparse** denance a lloro, lo quale incontenente seyontao Menalippo...

[5] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 7, ch., pag. 228.10: L'altro segno che pillia il popolo che debbia nevicare di corto si è quando poi ch'è **apparito** il nuvolo bianco, il quale è cagione di neve, sentesi alcuna piccola cosa riscaldarsi l'aiere...

[6] *San Brendano ven*., XIV, pag. 38.9: sì 'nde **aparete** uno omo dananti molto bello e luseva tuto...

– [Di mete che si configurano all'orizzonte nel progredire di un viaggio].

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.55, pag. 320: E quando assai sun travajai / e d'afano tormentai, / denanti una isola i **apar**, / che 'li dexiram per lô star.

[8] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 52.3: Vinendu adunca lu quartu iornu, ni **apparsi** terra et nui incontinenti calammu li vili et livammu li rimi et siandu vinnimu a la ripa in la quali habitava una genti multu pistilinciusa et crudili...

[9] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 81.25: Finalmente il quarto dì in prima mi parbe vedere la terra levarsi in alto, ed **apparire** i monti e vollare fummo.

– [Di figure divine, segni celesti e sovrannaturali, prodigi e visioni].

[10] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 118.24: Lo terço anno em mitade de Roma **apparse** uno grande signo de tristitia, la terra se operio e li filosofi diceano ka omo vivo pete.

[11] Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 5, pag. 213.34: E anche per la bontà de le femine lo nostro Segnore Iesù Cristo, dopo la resurrezione, volse **apparere** imprima a femina che ad uomo...

[12] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 492, pag. 42: L'angelo de Deo a lu se **apare** / E dixe: «oi, Josepo, filiol de David, / No temer tu de toa Maria...

[13] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 45.1, pag. 176: 'N cinque modi **appareme** lo Segnor 'n esta vita: / altissima, salita chine a lo quinto è entrato. / Lo primo modo chiamolo estato temoruso, / lo seconno pareme amor medecaruso...

[14] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 90.32: il beato Sancto Andrea appostolo **apparve** visibilmente a uno villano...

[15] *Poes. an. bergam*., XIII ex., 33, pag. 67: **Aparse** l'angel Gabrïel; / oy Dé!, quant'angel' comes-el / a li pastor' noncià novel...

[16] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 230.10: santo Andrea **aparse** a un villan simplize, de generacion provincial...

[17] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1679, pag. 395, col. 1: Quilli la pilliaro / e sì lla decollaro, / et sangue no ne uscio, / anche lacte **apparìo**.

[18] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 50, pag. 177.27: Alcuni fiati li sonni sì **apparinu** pir grandi pensamenti ki su passati avanti, e pir tantu dichi la Scriptura: 'duvi su multi pensamenti e multi curi,

illocu secutirannu multi sonni'.

[19] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 97.13: Ma subitamenti, tantu da la parti diricta quantu da la parti sinistra, incumminzaru **appariri** smisurati pisci di diversi et vari generacioni...

[20] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 91.11: e inchinnò la testa a l'obediencia chiamandose ancilla del Segnor da alto. [8] Po' **apparì** l'angelo a Yoseph so' sposo...

[21] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 35, pag. 259.6: non eperò è da maraveiar se a l'omo, chi era ancora in corpo, aparse quelo che per corpo solea vei', e per quelli se li demostrase dunde la sua anima devea esse' menâ. Ché in ço che li **aparse** de devei' andar in Cecilia, che è da pansar atro, se non che in la dita isola sum e demonstranse iairamenti boga de fogo e de tormento?

[22] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 50, pag. 278.28: e voglando mostrà' a li frai de la dita çexa lo logo dunde li era **aparia** quela visium che quela fuse così menâ e arsa...

– *Apparire in sogno, in visione, nel sonno.*

[23] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 19.24: e in sonno li **apparse** dio Mercurio et disseli ka devea avere molgie de Grecia.

[24] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 1, pag. 169.13: Ma una notte la 'magine del non sotterrato marito in sogno l'**aparve** con palido viso e maravigliosi modi...

[25] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 50, pag. 177.12: «Eccu ki kisti monachi apperu tante visioni de nocte: dìvisi sirvari zo ki **appare** in visione la nocte?»...

[26] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 36.16: Ca in sonnu li **apparssi** que Cassandru lu aucidia, cun chò sia cosa que nunca lu avia vistu.

[27] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5 argomento, pag. 137.8: Poi Anchise **apparbe** a Enea nel sonno, e dissegli le battaglie che e' gli conveniva fare...

[28] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 11, 22-36, pag. 196, col. 1.5: qui' pesi erano in apparenzia simelli de qui' che molte fiate **apparno** a le persone in sonio e spezialmente ai melinconici...

– Estens. [Rif. ad attività sensoriali diverse dalla vista].

[29] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 25, pag. 42.1: Secondariamente è manifesto quanta fue la sua monditia e purità. E ciò si dimostra del grande odore che **apparìo**.

– [Di una notizia:] sopraggiungere alle orecchie di qno; diventare noto.

[30] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 13, pag. 638.29: e quando l'**apparisse** una grande novitade, la quale non intendesse; sí come apparve alla Vergine Maria...

[31] *Lett. fior*., 1375 (5), pag. 174.2: E questi danari del Monte ànno i' loro una chondizione a questo modo che, chome e' ci **apariscie** una mala novella, di subito chalano...

[32] Marchionne, Cronaca fior., 1378-85, Rubr. 115, pag. 44.19: **Apparve** in Firenze sentore che messere. da Beccheria da Pavia, nobile uomo, il quale era a que' tempi Abate di Vallembrosa, e di nazione e d'animo ghibellino, menasse trattato di mettere i Ghibellini in Firenze...

– [Di concetti astratti ed elementi immateriali che acquistano improvviso rilievo nella percezione emotiva ed intellettiva]. *Cominciare ad apparire*.

[33] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 19, pag. 244.5: E poi come hom mesfatto vennevi a casa e toccaivi con pietade, **aparve** adesso duressa, crudeltà e ferocità di leon quazi, la quale sotto angnina pelle era ocultata...

[34] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 69, pag. 338.10: incontanente **apparve** la vergogna, e copersersi di foglie di fico...

[35] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 15.74, vol. 3, pag. 247: «L'affetto e 'l senno, / come la prima equalità v'**apparse**...

[36] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 106.8: Edipo sì fo molto contento perch' ela iera belisima e piaxeule, e fo fato le noçe siché lo fiolo vene a çaxer con la mare non sapiando chi ela fose. Hor qua se **aparia** el gran dolor.

[37] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 15, pag. 642.15: Ma quando questa umilitá comincia ad **apparire** nell'anima, hae in odio ogni gloria umana e ogni fama e nome di santitá.

[38] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), [1376] lett. 57, pag. 231.21: E già mi pare che essa sua providentia cominci ad **apparire**.

[39] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), [GioFir] madr. 13.3, pag. 20: Quando la stella presso l'alba spira / e 'l sol si mostra in verso l'oriente, / Amor gentil m'**aparse** ne la mente...

[40] *Stat. cass*., XIV, pag. 79.3: Nante a tutte cose, ne lu malo de la murmuracione p(ro) qualacu(m)q(ue) materia voy i(n) qualu(n)q(ue) parole voy signo **appara**.

**1.1** [Di corpi celesti, con partic. rif. alla componente luminosa:] essere visibile emanando luce in determinate ore del giorno o della notte, splendere.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 12, pag. 42.3: e anche dice il filosofo, che la stella ch'**appare** dal mattino, che per la sua clarità e per la sua bellezza, è chiamata luce-bella, non è così chiara né così nobile come la virtù della giustizia e di drittura...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 32.1, pag. 249: La splendïente luce, quando **apare**, / in ogne scura parte dà chiarore...

[3] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 3.9, pag. 4: allor sentio venir dal fin Amore / un raggio che passò dentro dal core, / come la luce ch'**appare** al matino.

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 67.5: E **apar** il cel VII stelle, de le quale zascaduna stagant intre 'l so circol.

[5] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 8, pag. 38.26: Tamen Prima divi sunari avanti ki li stilli stramuntinu, in la virnata; et in la stati, ki sianu quasi stramuntati; et Cumplita soni in lu vernu tardi, inbrunuta la hura, poy lecta la licciuni. Ma in la stati, lecta la collaciuni per tempu, si soni avanti ki li stilli **appayranu**.

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 26, pag. 77.11: Nell'ora prima del die, cioè quando la mattina **apparisce** l'occhio del sole al monte, farà lunga l' ombra dell'uomo XXIX piedi.

[7] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 227.23: e così come la luna riceve luce dal sole e per ciò **[app]are**, e non per sé...

– [Rif. al passaggio temporaneo della stella cometa o di meteore luminose in parti visibili del cielo].

[8] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 5, pag. 192.14: E entra questo tempo vedemmo **apparire**

un'altra cometa in occidente...

[9] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 241.2: una stella appellada cometes sì nobele **aparse**, che nessun, che vivesse a quel tempo, non vete una chossì fata, che da oriente chon gran splendor levava...

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 70, vol. 3, pag. 154.20: E nota, lettore, se lla comata, onde dinanzi facemmo menzione, ch'**aparì** nel segno del Tauro, il quale troviamo intra altre città e paesi essere attribuito alla città di Bologna, e mostrò assai tosto le sue infruenze di tanta mutazione di signoria alla città di Bologna.

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 34.1: questa non è verace stella [[...]] faose de materia umida e calla, la quale salle su e accennese e dura tanto quanto la materia donne se fao. Anche dice ca questa mai non **appare**, che non significhi novitati granni, spezialmente sopra li principi della terra...

**1.2** [Rif. al manifestarsi del chiarore dell'alba e del giorno, come evento temporaneo e ciclico:] spuntare, sorgere, levarsi.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 12.8: E così può l'uomo vedere dì e notte ad una ora, e lo levare del sole anzi che lo dì **appara**.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 9, pag. 143.8: El giorno **apparío**, e la gente di Ottavio apparecchiasi d'ogne parte.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 215.29: In li tempi de questa, el sol se obscurà, per XVII dì non **aparse**, sì che molti diseva che questo era per la ciegazon del pietoso imperador...

[4] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 16.2, pag. 375: Quando la luna e la stella dïana / e la notte si parte e 'l giorno **appare**...

[5] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), III, 94, pag. 196.13: imperciò che noi cominciamo il die quando comincia ad **aparire** l'aurora, cioè l'orez[z]o del dì...

[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 43, pag. 270.18: E così como quando la noite se começa a finir e lo dì **aparir**...

– Sost. *L'apparire del die*, *giorno*.

[7] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 22.1, pag. 381: A la domane, a l'**apparér** del giorno / venente, che domenica si chiama...

[8] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 9 rubr., pag. 143.4: Come, all'**apparire** del giorno, Ottavio domandò alla gente di Cesare se volessero perdono...

[9] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 496.9: Discrive, dopo la visione, l'**apparire** del die.

**1.2.1** Estens. [Rif. al manifestarsi dell'oscurità e della notte:] sopraggiungere, calare.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 15.8: e **appariendo** i bruzzoli della notte, diedi segnali...

[2] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 45.2, pag. 687: Quando pur veggio che si volta il sole / ed **apparisce** l'ombra, / per cui non spero più la dolce vista...

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 7, vol. 2, pag. 91.8: tri huri lu iornu fugiu, la nocti **appariu**, scurau lu suli et parsiru a mezzu iornu li stilli...

[4] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), [DoCa] madr. 6.4, pag. 120: La notte **apparve** e però mi ridussi / sotto un bel pome...

**1.3** [Rif. ai fiori:] spuntare, sbocciare.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 2.54, pag. 101: ca, s'eo canto la state, / quando la fiore **apare**, / non poria ubrïare / di cantar la fred[d]ore.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 9.46, pag. 63: **apareno** li fiori / inver' li nostri amori, che son cotanti...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 225, pag. 85: La vïoleta olente è de maior bontá, / Plu virtüosa e utile, de plu grand dignitá; / Ancora sí significa ke 'n ven lo temp dra sta. / Ella conforta i omini, quam tost ella è **apparia**.

[4] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 168, pag. 107: la zente se conforta per la stae che è vexina; / lo tempo in lo qua eo **apayro** sì è tuto temperavo, / non è molte fredo inlora ni anche tropo gran caldo...

[5] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 1, cap. 1, par. 7, pag. 31.22: Splendore di bellezza è repente e veloce, e più fuggevole che non sono i fiori che **appaiono** a primavera.

**1.4** [Rif. ad essere animato:] passare per un determinato luogo.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 17, pag. 102.4: Factu zo, lu monacu se partiu, e da poy non may fo plu vidutu: e zo fiche lu monacu, de non **apparire** may in killa terra, a zo ki illu fugisse lo honore de lu mundu - kì pir kistu miraculu illo fo factu multu famusu in killu payse...

[2] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 541.17: **Apariva** costui a' navigli quando andavano per mare si recholgliesso [sic] a scieguri porti. Li marinare davano a lui da mangiare e volentieri a lui faciano bene.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 102, vol. 1, pag. 567.2: per la molta ordura e carogna di bestie morte, per lo grande caldo v'**apparìo** diversa quantità di mosche e di tafani, i quali pareano avelenati...

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 9, pag. 27.8: allora per la sala **apparbe** uno messaggio, lo quale conta a Lancilotto siccome lo re Artù era attendato appresso alla città di Lionis contra all'alto re Meliadus...

[5] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 95, pag. 189.6: Regnante Latino alquanti greci **apparveno** in Italia e specialmente Evandro ed Ercole.

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 6, pag. 20.8: sindi tornau in Pugla et trovau tutta la Pugla obedienti a tuttu lu so vuliri, la quali si tinni longu tempu in tanta pachi, cum bona signuria, chi may non chi **apparsi** nulla larruni, nè predaturi, chi ausassi contradichiri a li soi commandamenti.

– *All'apparire*: all'arrivo, al sopraggiungere.

[7] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 7 rubr., pag. 93.18: Come all'**apparire** dell'oste di Cesare che si facea via co la spada, i cavalieri romani i quali tenevano per Pompeo, si dettero alla fuga...

**1.5** [Con connotazione incoativa, indicando il punto iniziale, la base di una manifestazione fisica e concettuale:] nascere, crearsi, sorgere, scaturire.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 21.9: Ora à detto lo sponitore sopra 'l testo di Tulio le cagioni per le quali eloquenzia cominciò a parere. Omai dicerae in che modo **appario** e come si trasse innanzi.

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 17, pag. 257.16: Testo d'Aristotile de la cagione perché alcuna volta le fonti si seccano e **apaiono** nuove fonti.

[3] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 30, 109-123, pag. 746.17: le stelle fisse, che sono ne l'ottava spera, cagionano vari effetti e deduceno uno medesmo seme a diversi fini; e di quindi **appare** la cagione, perchè tutti li omini non sono d'uno medesmo ingegno e d'una medesma condizione...

**1.5.1** [Di indizi distintivi di determinati stati, spesso temporanei, spec. in rif. alla sintomatologia specifica di alcune malattie:] manifestarsi, comparire.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 29, pag. 449.15: Poi che mostrato [ha]e lo testo quelli segni li quali per ciascuna etade **appaiono** nel nobile uomo e per li quali conoscere si puote, e sanza li quali essere non puote, come lo sole sanza luce e lo fuoco sanza caldo...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 84, vol. 3, pag. 487.5: Ed era una maniera d'infermità, che non giacia l'uomo III dì, **aparendo** nell'anguinaia o sotto le ditella certi enfiati chiamati gavoccioli, e tali ghianducce, e tali gli chiamavano bozze, e sputando sangue.

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 88, col. 2.22: Et l'orina nella quale **appaiono** peççuoli di sangue rapreso et appare nella febre acuta o mostra procciana morte...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 7, pag. 669.16: Di questo fu la giovane tanto lieta e tanto contenta, che evidentemente senza alcuno indugio **apparver** segni grandissimi della sua sanità...

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 65, pag. 181.14: LXV. Alcuna fiata adeve' ch(e) nasce i(n) nellu palato dellu cavallu una infe(r)metate, ch(e) i(n)gualm(en)te se chiama palatina: **appare** alcuni sulci et nellu palatu dellu cavallu cavati et p(ro)fundi et sa(n)guine(n)ti et una talgatura manifesta...

– Fig.

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 2, pag. 265.10: però che nella donna mia nuovi sembianti sono **appariti**, li quali m'hanno tolta materia di dire al presente d'amore.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 7, pag. 55.18: il quale messer Cane della Scala, magnifico signore, d'una subita e disusata avarizia in lui **apparita** morse con una leggiadra novella, in altrui figurando quello che di sé e di lui intendeva di dire...

**1.5.2** Materializzarsi come effetto di determinati fattori fisici e meccanici.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 18, 94-108, pag. 415, col. 2.9: per la quale fregadura molte *faville* **appare**, ed elli s'agurano...

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 2, pag. 212.5: Testo d'Aristotile del vapore de la rugiada come si risolve in acqua e alcuna volta i·nuvoli, e come alcuna volta col vapore de la rugiada **aparisce** nebbia.

[3] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 11, pag. 176.24: Il colore bianco, congiunto col nero, fa **aparire** diversi colori, come adiviene della fiamma ch'è mescolata col fummo...

**1.5.3** [Soprattutto di figure storiche:] rendersi manifesto al mondo, acquisendo un posto di rilievo nelle vicende sociali e culturali.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1264, pag. 69: Lo mondo è certo de fenir, / Mai sì devrà anci '**parir** / Quig qe de' falsa lez aver...

[2] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 332.27: Et poi regnao Archadius xiij anni. Et in quello tempo **aparse** Iohannes Crisostomus. Et poi regnao Honorius xv anni. Et in quello tempo aparse Augustinus.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 13, pag. 99.16: Per lo quale cominciamento malvagio, ristretta la segnoria del consolato, **apparvero** poscia molti tiranni.

[4] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 113.3: E non è molto numero d' anni passati, che **appariro** prima questi poete volgari; chè dire per rima in volgare tanto è quanto dire per versi in latino, secondo alcuna proporzione.

[5] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 10, pag. 254.12: D'aquest peorament nos defenda quel Seignor qui per nos deignè **appareser** en aquesta terrena vita, verais Deus e verais hom, qui vivit et regnat per omnia secula seculorum.

[6] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 107.26: Nel tenpo di costui **aparve** la bontà di Pietro Mangnante, il quale rechò tutte le storie del Vecchio Testamento inn uno velume, disponendole uttilemente; e questo libro est chiamato il Libro delle Storie isscholasstiche.

**1.5.4** [Di costruzioni:] esser completato ed eretto.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Dido, pag. 65.34: Città edificai, ed ornaila di mura; ed appena **apparivano**, che elle furono invidiate dalle vicinanze...

**1.5.5** Fig. Essere finalizzato (a determinati scopi).

[1] *Lett. napol*., 1356, 2, pag. 124.19: Et ancora lu d(i)ctu conti cu(n) tucta la dicta Compagna si degano exercitare p(er) opere (et) effecti **apparenti** p(er) tali modo a ffavurire la exaccione de la taxa p(er) loro sat(is)faccione imposta, chi 'nde sequite realimente execucione che bisogna.

**1.5.6** [Di eventi positivi e negativi:] sorgere e manifestarsi in maniera improvvisa e repentina in un contesto sociale; capitare, accadere.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 20 (78), pag. 244.10: Ad accrexem(en)to d(e) p(re)glaro amore, lo quale è tra le nostre cità e li nostri subditi, volu(n)tera voravemo che quelle cose **aparesseno** e se fesseno avixendevele m(en)te che fossene utile, plaxevele e gratiose...

[2] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 230.3: (e) di n(on) laxare p(er) sua miglore nè p(er) sua piiore se cosa na(n)çi no(n) **aparesse** ke p(er) rasone la potessete lasare.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 4, pag. 184.29: E lo vento, e la pluvia, e la fame, e l'abundanzia, e la pace, e la guerra e altri accidenti ch'**apaiono** e·llo mondo...

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 13, pag. 43.27: Perciò che neuno non à paura sed elli non vede alcuno pericolo **aparére**, donde elli creda che male li possa avvenire...

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 12, pag. 97.19: Dunque a Roma, poi che si fece la cittade anni CCXC, cessatosi uno poco dalle battaglie, **apparve** grandissima pistolenzia, laonde la cittade è ispesso percossa.

[6] *Stat. pis*., 1304, cap. 61, pag. 697.11: di tutti et ciascuni excessi, et vicende, et facti, et cagione, le quali in del tempo del loro consulato aranno occorrere vel **apparire**...

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 8, vol. 1, pag. 175.11: per le guerre che **apparieno** in Toscana per cagione del detto Arrigo non potessono essere presi né guasti...

[8] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 26, par. 14, pag. 438.18: contra quelli sengnori ribellioni **appaiono**...

– [Rif. ad eventi negativi paventati in formulazioni di carattere ipotetico, prevalentemente in testi giuridici e statuti].

[9] *Stat. sen*., 1298, dist. 1, cap. 13, pag. 151.9: sia licito d'avere e di tóllare J denaio per ciascheduna volta,

da la prima rinchiesta innanzi di cosa là unde **apparesse** questione...

[10] *Stat. sen*., 1298, dist. 1, cap. 39, pag. 163.20: anzi che sopra a ciò unde el dubbio **apparesse** alcuno mendo éssare da fare...

[11] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), canz. 2.90, pag. 463: dapoi ch'è ben divezza, / laove vendetta **apar**, tanta dolcezza.

[12] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 22, vol. 2, pag. 161.22: Et se averrà che alcuna lite o vero controversia fusse, o vero **apparisse**, intra alcune comunanze del contado et giurisditione di Siena...

[13] *Stat. fior*., c. 1324, cap. 19, pag. 51.10: È ancora proveduto, aggiunto, inteso e dichiarato che se **apparisse** inimistà di morte, overo di fedita intra le dette parti overo persone...

[14] *Stat. sang*., 1334, 30, pag. 125.21: Ancho ordiniamo che 'l consolo che ora è e fie per lo tempo possa spendere in honore e bene de l' arte predetta, quando alchuna questione **apparisse** contra la detta arte...

[15] *Doc. lucch*., 1332-36, pag. 105.30: E ciaschuno levi lo prode <e dan(n)o> per le ditte lb. tremiglia, cioè lo quarto; e simile se danno **aparisse**, di che Dio ci cessi.

[16] *Stat. perug*., 1342, I.50.37, vol. 1, pag. 205.26: Ancoraché se errore evidente **aparesse** êlla messione de la ragione...

[17] *Stat. fior*., 1374, pag. 69.9: se già non **apparisse** razionabile et evidente cagione d'infermità o d'altro accidente.

**2** [Dando rilievo alle caratteristiche permanenti o accidentali con cui gli enti fisici sono percepiti e conosciuti dall'uomo:] essere visibile e riconoscibile con determinate forme, sembianze e connotazioni; mostrarsi (rimarcando talora un contrasto tra la realtà sostanziale e l'apparenza fenomenica restituita dai sensi).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 7, pag. 14.25: e lo cielo così afigurato de le sue figure [che] **apaiono** e·llui e apaiono e·lla spera corporea...

[2] *Stat. perug*., 1342, IV.43.8, vol. 2, pag. 386.8: E anco nullo possa fare overo tenere apresso alcuna porta de la cità overo deglie borghe alcuno necessario overo croaca, de la quale vedere e **apparere** possa succura sopra terra a diece passa.

[3] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 1, ch., pag. 158.23: come de la galaxia, ch'è uno biancore che **aparisce** in alcuna parte del cielo a modo d'un fummo chiaro, e alquanti la chiamano la strada bianca...

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 8, vol. 2, pag. 174.26: Et comu in la nostra luna appari la sua umbra terrestri, cussì in mezzu di lu suli di la divinitati **appari** la humanitati di Cristu.

[5] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), Pr 16, vol. 5, pag. 669.9: Nostro Signore vede tutto ciò che gli uomini pensano inanzi che abbino fatto bene o male; chè l'uomo non vede se non ciò che gli **appare**...

– [Di immagini riflesse da vetro e specchi].

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 9, pag. 207.11: sì che la forma, che nel mezzo transparente non pare, [nella parte pare] lucida e terminata. E questo è quello per che nel vetro piombato la imagine **appare**, e non in altro.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 175.18: L'airo se muta e move secunno le mutazioni le quale l'uomini faco, como è delle densitati delle forme che **apparo** nello spiecchio».

– Fig.

[8] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 39.15, pag. 137: Guardanno en quello specchio, iustizia mia **appare** / che sia un deguastare de vertù e de bontate...

– *Sensibilmente, visibilmente apparire*.

[9] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 9b, pag. 99.5: la cosa semplice in acto in un ponto d'una cosa sola se informa (et) così non potemo vedere se non solo quella cosa ond'ène informata (et) più prossimana; ma visibilmente **appare** el contrario, ke insieme vedemo el biancho e 'l nero.

[10] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 13, pag. 58.3: Per che, se l'amistà s'acresce per la consuetudine, sì come sensibilemente **appare**, manifesto è che essa in me massimamente è cresciuta...

[11] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 1, pag. 94.10: ciascuno animale da' corpi celestiali, cioè dalle stelle, abito e forma comprenda, però il lor effetto cosí qui è da interpretare che, secondo quello che visibilmente **appare**, la presente umana età piú della cupiditá dell'avarizia che d'altra impressione aver mostra...

– [Seguito da espressione con valore predicativo:] offrire una determinata apparenza; mostrarsi, sembrare, risultare (rif. all'aspetto e ai comportamenti). Anche fig.

[12] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 39.15, pag. 137: Guardanno en quello specchio, iustizia mia **appare** / che sia un deguastare de vertù e de bontate: / l'onor de Deo furato, lo ennocente dannare, / lo malfattor salvare e darglie libertate...

[13] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 9.11, pag. 62: Sì graziosa **appare** / a la mia percepenza / la gio', che 'l core spera...

[14] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 302.25: Et alcune fiate **apparea** de molte forme varioso.

[15] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quindecim miraculis*..., 31, pag. 193: Lo dexen di tug homini che seran stai ascusi, / Li quai seran fuzidhi stremidhi e spagurusi, / **Appariran** il plaze tremand e angustiusi, / Ni favellar porran, tant han ess angoxusi.

[16] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 15, pag. 220.5: fo convenevole che li ragi de Mercurio **aparissaro** fermi, e li raggi de Venere mobili.

[17] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 4, pag. 81.8: che piacci' a noi de fatto seculo longiare e esser e **apparere** religiosi.

[18] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 309, pag. 650: Mo ben ne sunt eo mo' **aparuo** folo e mato, / k'el no me val nïento lo plançro né 'l desbatro...

[19] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 3, pag. 74.9: sensibilemente e ragionevolemente è veduto, e per altre esperienze sensibili: sì come nello eclipsi del sole **appare** sensibilemente la luna essere sotto lo sole...

[20] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 8, pag. 309.6: [lo diametro del sole, che alla sensuale apparenza **appare** di quantità d'un piede, è trentacinque milia settecento cinquanta miglia.

[21] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 5, vol. 2, pag. 158.6: Eciandeu Luciu Crassu [[...]] **aparsi** gravusu per impetu et a la fini vanu.

[22] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 24, pag. 117.37: Quelli angeli resplendenti chi **apparìn** vegnir da l'alto cel...

[23] *Stat. cass*., XIV, pag. 17.13: "Sone vie, [le] [qua]le **aparene** ally homini ritte, la fine de le [quale] vie demergano lu h(om)o i(n) fine i(n) p(ro)fu(n)do de lu [infe]rno"...

[24] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-

ven.), cap. 8, pag. 198.17: cossì la fraude è dura ad ognuno da cognoscere, perché è latente e **apare** altro fora che non è dentro.

**2.1** Rendersi volutamente visibile e riconoscibile.

[1] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 93.8, pag. 642: sì ch'io non sono stato ardito pui / di mirar donna od **apparir** fra gente...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 11, vol. 1, pag. 259.14: Costui in mezzo de' Padri si levò ritto, e **apparente** di sopra agli altri, sì fiero di faccia, come s'egli avesse tutte le dittature e li consolati, e tutto solo sostenne quella battaglia e la tempesta de' tribuni e del popolo.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 47.27: De notte ivano, consideranno che erano perzone de alcuno lenaio; per la vergogna non volevano **apparere**...

– *Maggiormente*, *meglio*, *troppo apparire:* avere caratteristiche che si rilevano con partic. evidenza; essere visibile con partic. chiarezza.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 13, pag. 215.8: e e·lla parte del mezzo cielo, la quale n'è più presso, se vegono menori, e questo apare magiuremente e·llo sole ' e·lla luna, emperciò ch'**apaiono** al viso magiuremente, e questo se vede più quando l'aere è grosso e vaporoso...

[5] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 1, cap. 9], pag. 91.23: sì conviene che ll'uomo leghi le mani ala giuntura tutto avanti e tengha la mano in aqua chalda acciò che lla vena **apaia** meglio.

[6] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 23, 28-36, pag. 474, col. 1.20: Ora in li magri **apare** meglio e le ciglie e le tempie che in li grassi...

[7] *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), pag. 158.26: Stia l'utilità appiattata e farassi quello che non confesserai; ché l'uccello schifa le reti che **appaion** troppo.

**2.1.1** [Di astratti e entità concettuali:] farsi manifesto, essere evidente, rivelarsi.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 40, pag. 450.12: Non bene gentilessa **appare**, Messer, in cortezìa e belli costumi, tanto quanto in valente e grande animo avere sopra periculi e mali forti...

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 2 parr. 1-10, pag. 8.2: In quello punto dico veracemente che lo spirito de la vita, lo quale dimora ne la secretissima camera de lo cuore, cominciò a tremare sì fortemente, che **apparia** ne li menimi polsi orribilmente...

[3] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 72, pag. 317.9: E lo vostro amore **apare** e responde de fora per overe manifeste...

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 11, cap. 3, par. 7, pag. 213.28: Più nocciono gli agguati nascosi; utilissima è la disinfinta sottigliezza, la quale nel suo effetto **appare**, e nel suo atto è nascosa.

[5] *Stat. assis*., 1329, pag. 162.1: **Apparve** la gratia de Dio nostro salvatore a tucti gl'omine, amaestrante nuy, aciò che, anegante la impietà e i secolari desiderii...

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 2, vol. 1, pag. 160.17: Ma eciandeu in Marcu Ciceruni **apparessi** precipua humanitati di quista maynera: ca issu diffindiu per summu studiu ad Aulu Gabinu in una sua questiuni, lu quali, essendu consulu, avia cachatu ad issu Ciceru fora di Ruma.

[7] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 26, vol. 2, pag. 330.33: acciò che la nostra innocenza **appaia**, e che noi non siamo difesi da questo biasimo per la maestà di questo onore».

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 12, par. 2, vol. 2, pag. 18.3: Hic **appari** cuntrarietati diri: - Durmiti et ripusativi -, et diri: - Eccu ka si accosta l' ura; andamunindi da hiczà.

– *Apparire* (*di*) *fuori*: essere manifesto e visibile (rendendo noto qualcosa di nascosto o mascherandone il contenuto attraverso una ingannevole apparenza esteriore).

[9] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 9, pag. 17.33: l'uomo à la rinomea del mondo per alcuno segno di bontà che **appare** di fuore; ché 'l popolo non può sapere, né indicare, né conósciare il pensiero delli uomini...

[10] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 34, pag. 60.13: Umiltà è virtú per la quale soffera l'uomo di portare vile abito, e il ben che fa nasconde, acciò che non **apaia** di fuori a le genti.

[11] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 6, pag. 93.5: Dico: «Udite il ragionare» lo quale «è nel mio core», cioè dentro da me, ché ancora non è di fuori **apparito**.

[12] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 397, vol. 2, pag. 401.4: ma sia licito a ciascuno fare treseppio niscosto sotto le carbonaie, ma pertanto che la sozura non **appaia** di fuore.

[13] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 5, pag. 659.2: E fu il dolore tale, che, nol potendol ben dentro nascondere, convenne che di fuori **apparendo** il marito di lei se n'accorgesse; e volle del tutto da lei di quello saper la cagione.

**2.1.1.1** Manifestarsi con caratteri distintivi; emergere, risaltare, spiccare, predominare. *Bene*, *maggiormente*, *meglio apparire*.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 7 (25), pag. 236.9: èi electo a cutale officio i(n) lo n(ost)ro (Com)muno; là o -l to savere **aparà**, e s'altro li fosse be(n) serave acunuxuto.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 4, pag. 189.10: la fede è fundamento de la santissima religione, lacaccio de carità, aiuto de l'amore; [[...]] et fioriscie ne' giovani, et in quelli che son più innanzi **appare**, e governa le genti..

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 12, pag. 42.27: ei re e i prenzi, che debbono essere perfettamente buoni, acciò che la loro perfetta bontà **appaia**, debbono essere giusti e dritturieri.

[4] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 13, pag. 163.1: in fare e in dire e in senbiante, vertute **apparere** dea e resonare in voi de tutte parte.

[5] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 187.6, pag. 241: De vertù de scienzia, il cui podere / e valor grande po nullo stimare, / merto avant'è; però che savere / condur vertù vol tutte e allumare. / E dico, poco onne vertù valere / e onni bono, u' ben no scienzia **appare**.

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 2, pag. 270.7: a riprovare lo falso s'intende in tanto in quanto la veritade meglio si fa **apparire**.

[7] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 5, pag. 41.16: Or questa separatione sarà grandissima pena ai peccatori, però che maggiormente **apparirà** la malitia loro et maggiormente temeranno.

**2.1.2** [Di persone e soprattutto di donne:] esibire ed ostentare un gradevole aspetto esteriore (servendosi di belletti ed ornamenti).

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 1, cap. 6.16, pag. 32: Né ffa l'ornato donna, / Ma donna fa parer lo suo ornato. / Sì ch'io mi credo che più piaccia ancor / Quella che non si sforza inn **aparire**, / Con men

bellezze, che ll'altra con quelle, / Che sson dipinte, e non duran com'elle.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 3, pag. 456.23: né san Domenico né san Francesco, senza aver quatro cappe per uno, non di tintillani né d'altri panni gentili ma di lana grossa fatti e di natural colore, a cacciare il freddo e non a **apparere** si vestissero.

[3] Boccaccio, Decameron, c. 1370, conclusione, pag. 717.27: alcuna paroletta più liberale che forse a spigolistra donna non si conviene, le quali più le parole pesan che' fatti e più d'**apparer** s'ingegnan che d'esser buone...

**2.1.2.1** Estens. Emergere in un contesto sociale, conquistare fama e notorietà.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 45, pag. 61.9: Ancora elli è vergonçosi, perciò k'eli vol **apparer** sovra i altri com'è dicto; pertanto elli teme de far cossa alguna, per la qual elli posa aver desonor.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 29.94, vol. 3, pag. 485: Per **apparer** ciascun s'ingegna e face / sue invenzioni; e quelle son trascorse / da' predicanti e 'l Vangelio si tace.

**2.2** [Dir.] Comparire davanti ad una autorità giuridica per convalidare o smentire l'autenticità e la correttezza di una situazione sottoposta al vaglio di un processo.

[1] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 175.15: E ciò fai alla maniera di quello antico signore il quale a tutti quelli a cui egli volea male, sì condennava a morte; e se non **appariva** accusatore...

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 488, vol. 2, pag. 463.32: se alcuno bando dato sarà ad alcuna persona, luogo o vero università o vero comunanza, d'alcuna quantità di pecunia o vero altra cosa [[...]] che **appaiano** li debitori due volte rinchiesti per lo messo del comune di Siena, a la casa de la loro abitatione o vero in persona...

[3] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 2, pag. 625.17: ma in li altri peccati no fia recevuta l'inquisitione se 'l no **appare** in prima publicamente denunciatore, accusatore o promotore.

**2.3** Esserci, trovarsi; essere reperito.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 17, pag. 571.9: Nanti lo palazo Traiano fo lo templo, là dove ancora ve **appare**.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 9, pag. 43.17: perchè i tratti delle carra, ed i segni che per terra feciono, **appaiono** ancora non solamente nel lito del mare, ma infra l' acqua quanto a dentro puote il viso conspicere, o vedere...

[3] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 202.5, pag. 83: Ettoro, Accille, ove 'l sepolcro **appare**, / là dove i Greci fuor tutt' atendati.

[4] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 226, vol. 1, pag. 485.37: Et qualunque in alcuna Corte del comune perdarà alcuno pegno, farò esso pegno dal ricevitore, del suo propio mendare, se non se manifestamente **apparisse** esso pegno, senza colpa sua, perduto.

[5] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 298.18: inperzò che lo suo sito era puosto in solitudine e non **appareva** sopr<e> terra in nullo muodo, ma certamente nce erano multe caverne nascose sobterra...

[6] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), Col 3, vol. 10, pag. 272.9: Ma quando Cristo apparirà, ch' è vostra vita, allora **apparirete** con lui in gloria.

– [Rif.o ad astratti].

[7] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 43.25, pag. 113: E già non ave frutto / cosa, ove non ha parte: / disparte, a tutto reo sta e fa vita. / Ov'è ben suo soggiorno, / e di notte e di giorno / tanta gioia v'**apare**, / non poria venir pare / d'alcuno loco...

[8] *Poes. an. tosc. occ*., XIII (4), 40, pag. 440: Di me n'ò libertate; / ch'eo sono 'n chiuso locho, / che solazo né giocho / no v'**apar**, né diletto...

[9] **F** Monaldo da Sofena, XIII sm. (fior.): dumque, amico, ed amendare / isforza ti per presgio tuo danagio, / ché danno fugie dove presgio **apare**. ‖ CLPIO V 484 MoSo.14.

[10] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 9, pag. 211.14: E così **appaiono** molte cagioni, per le ragioni notate, per che la stella puote parere non com'ella è.

[11] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 32.34, vol. 1, pag. 547: livide, insin là dove **appar** vergogna / eran l'ombre dolenti ne la ghiaccia...

**3** [Dando rilievo al filtro esercitato sulla realtà dalle facoltà astrattive della mente umana:] ingenerare una determinata impressione o cognizione, sembrare, risultare (rif. al riconoscimento di condizioni permanenti o temporanee esplicitate in un complemento con valore predicativo).

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons*., cap. 27: Et certo lo co(n)siglio è da ritenere qua(n)do p(er) p(ro)va (et) p(er) experiensa **appare** utile (et) buono...

[2] *Doc. bologn*., 1295, pag. 195.1: se per alchun tempo fosse mossa questione alchuna o plado per alchuna persona a alchuno de loro per casone d'alchuna cosa la quale **aparesse** esser comparata comunale per tuti loro...

[3] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 4.3, pag. 720: L'omo avar excecolento / chi tem tuto e no vor spender, / m'**apar** monto da reprender / e degno de gran tormento.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 1, vol. 2, pag. 137.23: Et per lu brevi parlari **appari** oscuru lu evangelista Marcu a cuncordari cum li autri evangelisti; ma per kista nostra exposicioni si cuncorda.

[5] *Doc. moden*., 1374, par. 54, pag. 160.30: così como ben comune intra le soverescrite parte per vui arbitri siano dividide [[...]] e determinatium a chadauna de le dite parte e la soa parte segondo che a vuy per lo miore **apparerà**...

– [Con sfumatura modale, seguito da participi all'interno di costrutti verbali analitici].

[6] *Doc. fior*., 1279, pag. 242.28: e s'**aparisse** fatto per me alcuno altro testamento o codicillo e leghato neuno innançi a questo...

[7] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 38.2, vol. 1, pag. 256: Sïa laudato san Francesco, / quel[li] c'**aparve** en croce fixo, / como redemptore. / A Cristo fo configurato...

[8] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 91, vol. 1, pag. 425.5: avuta la ragione de le spese le quali **appaiono** fatte per lo compratore...

[9] *Stat. fior*., 1310/13, cap. 3, pag. 13.26: sì che de·loro giuramento negli atti e libri de la detta arte e compagnia **appaia** apparente scritta per lo notaio de la detta arte, che 'l suo officio del consolato e de la rettoria bene, lealmente et utilmente farà e adoperà. E le ragioni, statuti...

[10] *Stat. perug*., 1342, I.64.18, vol. 1, pag. 259.2: se cotale relasato fosse overo **aparesse** personalmente condannato overoché devesse essere condannato.

[11] *Doc. ancon*., 1345, pag. 236.11: con ciosia cosa che dal tempo de la dicta balla tolta niente overo pocho appare overo **apparere** possesse pagato pr alcuno da Venegia overo da Chiogia. Et si apparesse nigiuna cosa essere pagata, per iusto titulo et antiquo ordine fo pagato.

– Impers. [Utilizzato con valore copulativo, integrato da aggettivo predicativo e da proposizione completiva].

[12] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 1: Se verame(n)te in quelle paraule le quale vuoli dire dubbio **appare** se d'elle deno avere buono effetto uvero no...

[13] *San Brendano ven*., XIV, pag. 226.12: e iera in questo luogo una sì gran luse, che lo sol no 'nd'aveva luogo. **Apareali** stranio ond'ela vegniva e s'elo iera uno altro sol...

**3.1** [Seguito da aggettivo con valore predicativo:] essere giudicato.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 44.8: Et se alcuno fusse inde negligente o vero pigaro; et ancora inutile, denanzi dal Signore et nel conspetto nostro, potrà meritevolmente colpevole **apparire**.

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 36.40: e' quali non volemo che sieno puniti ne le case o vero ne l'appogiate, o vero in essi beni, o vero in alcuno modo, se, secondo che detto è, **apparranno** innocenti.

[3] Stat. sen., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 145, vol. 1, pag. 454.32: unde li predetti saranno obligati, se distretti saranno ad arte, et **apparranno** debitori per fatto di mercantia o vero de la sua arte...

**3.2** Impers. Avere un'impressione o un'opinione (in rif. a qsa che appare esplicitato in una proposizione completiva); sembrare, parere.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 18, pag. 188.26: L'antigo miracolo de quelli trei garçuni chi fum misi in la fornaxa, secondo che se conita in lo libro de Daniel, e non arsem m'**apar** aora odir.

**3.3** [Impers. o accordato con soggetto pronominale neutro e integrato da proposizione completiva:] sembrare evidente, manifesto; manifestarsi con chiarezza ed evidenza; risultare inconfutabile (rif. a situazioni generiche ed esperienze che convalidano determinate evidenze).

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 13, pag. 44.14: Donde elli **appare**, che i pericoli della battaglia sono più gravi e più dottabili, che li altri pericoli a sostenere.

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 349, vol. 1, pag. 252.18: Et li detti cotali sieno constretti pagare el datio per lo tempo passato, se non **apparisse** loro avere pagato el detto datio.

[3] *Stat. pis*., 1321, cap. 111, pag. 289.8: Se alcuno fante u gestore u tractatore d' alcuna mercatantia d' alcuno mercatante u artefice a la corte soctoposti, furto fraude u falla facesse al suo signore u mercatante, e questo **aparerà** a la corte et ai dicti consuli...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 18.34, vol. 2, pag. 299: Or ti puote **apparer** quant'è nascosa / la veritate a la gente ch'avvera / ciascun amore in sé laudabil cosa...

[5] *Stat. fior*., 1334, L. III, cap. 7, pag. 331.31: E se alcuno facesse all'altro ingiuria percotendolo sanza sangue, e ciò **apparisca** a' segnori Consoli, sia punito per ciascuna volta in soldi cento di piccioli...

[6] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 1, pag. 623.40: lo nome del quale procuratore e com'ello è constituito fia mettuto in li acti acciò che 'l possa **apparere** e fire sapputo per tutti gli acti chi occurreno e chi bexognano.

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 13, pag. 61.11: et illà si parsi intru di loru unu cavaleri luchenti, armatu, a cavallu in unu cavallu blancu, et una bandera in manu cum armi in cruchi, et **apparsi** chi illu ississi di la genti di li Normandi.

[8] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 118.5: Quanto le mogli sieno nemiche degli studii assai leggiermente puote **apparire** a' riguardanti.

[9] *Doc. fior*., 1364-65, pag. 63.25: e pertanto **appariscie** e è vero che detti danari rischossi o finiti o permutati per lo detto Pagholo, l'uno quarto dé rimanere e appartiene al detto Pagholo...

– [In espressioni con valore anaforico o cataforico:] risultare chiaramente, essere deducibile sulla base di prove e evidenze esposte in precedenza o di seguito nell'ordito di un testo.

[10] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 112.1: E che io dica di lui come se fosse corpo, ancora sì come se fosse uomo, **appare** per tre cose che dico di lui.

[11] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 7, pag. 79.33: et che l'omo muoia di necessità, sì **appare** et dimòstrasi, per .iiij. cose, che fa lo peccato mortale in dell'omo.

[12] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. III, 5, pag. 132.9: E per questo che detto è **apare** ed è manofesto che coloro che sono sotto la linea equinoziale ànno d'ogne tempo equinozio in qualunque parte del firmamento sia il sole.

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 11, pag. 88.27: sì iunse in killu locu; pir la venuta de lu quale **appare** cumu lu episcupu avia avutu spiritu de profecìa in zo...

[14] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 10, pag. 44.17: Et chusì **appar** che lo re' desiderio de voler-se svengiar fa perder tanto perdon e ogne bona gracia.

– *Apertamente*, *aperto*, *assai*, *bene*, *chiaramente*, (*de*) *chiaro*, *compiutamente*, *distintamente*, *evidentemente*, *manifestatamente*, *manifesto*, *partitamente*, *pubblicamente apparire*: essere evidente, palese; essere esplicitato con assoluta chiarezza.

[15] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 15.13: sì ne conviene avere sapienzia giunta con eloquenzia, però che sapienzia sempre è tarda. Et questo **appare** manifestamente in alcuno savio che non sia parlatore...

[16] *Lett. sen*., 1283, pag. 63.4: tue abi cotanto [[...]] a ricoliare e in denari quontianti, quanto monta la soma de la compagnia, sie chom' **aparrà** partitamente per li vostri cieragrafi...

[17] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 7, pag. 32.12: E **appare** bene, che l'uomo che à dignità di re, senza senno, elli è così come 'l danaro del piombo o del rame messo nel *conto* dei mercatanti...

[18] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 1, pag. 77.19: gli esempli si leggono, e di molti altri Re, che ragunaro gente senza novero in una oste, evidentemente **appare** che l'oste di troppa gente, maggiormente per la grande multitudine che per virtù de' nemici torna a neente...

[19] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 11, vol. 1, pag. 35.3: E che 'l male non sia per natura, egli **appare** tutto chiaramente, chè tutta la natura

o ella è permanevole...

[20] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 4, pag. 56.17: Et che questo sia vero **appare** apertamente.

[21] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 26, 1-12, pag. 618, col. 2.4: lo quale vizio chiaro **appare** ch'è peccado mortale...

[22] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 53.3: 37: manifesto **appare** che lla circunferenza *ab* sia uno quadrante...

[23] *Stat. fior*., 1334, L. III, cap. 30, pag. 360.30: Facciasi per l'Arte di Calimala uno libro, overo registro nel quale chiaramente e partitamente **apparisca** tutto ciò che l'Arte di Calimala dee avere o dare all'Opera di san Giovanni...

[24] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 57, pag. 183.10: accordarusi insembla et **apparse** claramente ki, pir virtuti de la missa, la anima de killu monacu ki era statu mortu, *si* era exuta e tracta de pene.

[25] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 511.6: Et che questi notari et laici li quali seranno sicchè evidentemente possa **apparire** se devieto avesse o noe.

[26] *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.), [1338], pag. 358.1: ond'è carta per mano di ser Salvi Dini notaio inbreviata dì 26 d'ottobre anno 1332, sì com'**apare** conpiutamente ond'è levata questa ragione...

[27] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, son. iniz..3, pag. 444: e dopo quello assai aperto **appare** / quai d'essi fosser da ciascun de' lati / de' due Tebani...

[28] *Doc. sen*., 1294-1375, [1341], pag. 205.13: per mattoni, chalcina e lavorìo in aconciare lo smiraglio de la fonte Nuova; **appare** partitamente per loro scritta - IIJ libr. J sol. IJ den..

[29] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 58.17: et tuto ha voluo scriver con lo santo dio, çoè per Spirito Santo [[...]] e çò **apar** de chiar in la sagra scritura.

[30] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 100.8: Ben **appar** doncha che Cristo saxeva tuto.

[31] *Stat. sen*., 1341/48, cap. 24, pag. 151.23: Et distintamente nel libro del camarlengo maggiore **appaia** coloro che paghano et coloro che no.

[32] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 211.31: ciò fue più volte rechesto ad one atto chome la ragione voleva, sì chome publicamente **apare** neli ati dela nostra corte.

[33] *Stat. venez*., 1366, cap. 153, pag. 70.40: e manifestamente **appare** che per questo molte fraude sia comettude...

[34] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 5, pag. 417.9: così ancora sotto turpissime forme d'uomini si truovano maravigliosi ingegni dalla natura essere stati riposti. La qual cosa assai **apparve** in due nostri cittadini de' quali io intendo brievemente di ragionarvi...

– [Con costruzione personale, spesso seguito da proposizione di tipo causale:] *Apparire* (*la*) *cagione* (*perché*): essere evidente, comprensibile il motivo (per cui).

[35] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 20, pag. 234.24: E s'elli non li **apparisse** cascione, quanto de sé, la terra menarea d'ogne tempo ugualemente lo suo pasto en tale muodo, che non sarea caro né vile...

[36] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 95.7: Chiaro **appare** la cagione del tanto lume di teologia, che quanto più s' avicina al valore di Dio, tanto è più chiara.

[37] *Stat. perug*., 1342, I.64.25, vol. 1, pag. 260.24: E conciosiacosaché êlle dicte carcere se dicano essere e detenute essere più e più persone per l'avere e per la persona overo per altro de loro e lì engiustamente essere detenute, niuna cagione spetiale **aparente** perché lì sonno detenute...

[38] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1340], pag. 126.43: e in detto luogho **appare** la cagione perché sono lbr. 126 s. 10 d. 11...

– [Rif. al contenuto di testimonianze e dichiarazioni:] risultare verosimile, vero, degno di credito.

[39] *Stat. perug*., 1342, III.186.2, vol. 2, pag. 265.2: Ma se le predicte cose non se podessero enquirire overo d'esse la vertà trovare per testemonia, la podestà e 'l capetanio siano tenute e deggano quactro overo seie huomene d'esso luoco per la vertà trovare, precedente gli enditie, tormentare. E se se **aparerà** e manifesto sirà alcuna cosa de le predicte cose per loro confessione, la dicta pena siano tenute de togliere.

**3.3.1** [Gen. impers., soprattutto in testi di carattere giuridico e commerciale:] essere evidente e accertabile in quanto oggetto di registrazione scritta; essere scritto, documentato, certificato, notificato.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 2, pag. 238.1: donde in questo capitolo **appare** quante maniere di signorie sono, e quali sono buone e rie.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 19, pag. 25.24: La qual cosa che gli antichi cavalieri l'abbiano fatto, Virgilio si dà per testimonio che disse, e diconsi versi ove **appare** che l'usaro i Romani anticamente.

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 114.11: Che li poete abbiano così parlato come detto è, **appare** per Virgilio; lo quale dice che Iuno, cioè una dea nemica de li Troiani, parloe ad Eolo, segnore de li venti, quivi nel primo de lo Eneida...

[4] *Stat. sen*., c. 1303, cap. 56, pag. 105.24: E di questo faciano **apparere** publica carta, la quale dare debiano a li signori et al camarlengo del Padule infra lo terzo dì dipo' la carta fatta...

[5] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 74, vol. 2, pag. 181.26: Et li contratti de le vendite [[...]] si servino ad esso missere Giovanni et a li nipoti sui, secondo che **appaiano** o vero apparire debono in publiche carte fatte per mano di Iacomo Giovanni notaio.

[6] *Stat. perug*., 1342, I.56.23, vol. 1, pag. 229.12: valere non degga, se non de la licentia **apaia** per piubeca scritura per mano de notario.

[7] *Stat. perug*., 1342, IV.142.11, vol. 2, pag. 525.7: E de le preditte cose el capetanio e la sua fameglla siano tenute fare enquisitione e esse stromente cassare, nonostanteché enn esse stromente **apaia** de confessione fare.

[8] *Stat. collig*., 1345, pag. 4.24: dela qual balia carta **appare** per mano di ser Gregorio notaio di ser Michele da Castelfiorentino notaio...

[9] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 202.21: poi che dela proprietà nonn **apparisce**, le prove dela possessione sieno chiare e lucide a volere dare ragione a' layci sopra le chiese...

[10] *Doc. orviet*., 1339-68, [1361], pag. 150.24: fecie testame[n]to nelle MCCCXXXVII a(n)ni, overo i(n) quello co(n)torno di te(n)po, e deve **aparere** esso testame[n]to p(er) mano di s(e)r Cagno o di s(e)r Pietro Mattiarello o di s(e)r Iachovo di Vitale...

– [Rif. a testi, documenti e rendiconti:] (*sì*) *come*, *per il modo che*, *secondo che*, *siccome appare*: come è scritto, come si legge, come risulta.

[11] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 133.7: Sì come **appare** nel testo di Tulio, ragione è quella che sostiene la causa in tal modo...

[12] *Doc. fior*., 1279-80, pag. 501.27: ed io ricevetti i·rrimane[n]tte, secondo ch'**apare** in su questo libro in due partite...

[13] *Doc. sen*., 1277-82, pag. 9.36: CLVII lib. et XXIII den. nel detto dì i quali mi rimasero a chontanti sichome **apare** a la mia escita del detto dì.

[14] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 1: di quello no(n) ti dèi intramectere, sì come **appare** p(er) la legie che dice: colpa è a intramectereti della cosa che a tei no(n) ap(er)tiene.

[15] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 27.18: che ne die mastro Andrea, mariscalco, come **appare** ch'avemo scritto e rabatuto duve dovea avere ne libro de' conti...

[16] *Doc. lucch*., 1332-36, pag. 115.22: S(omma) somaria cioe che -l s(oprascrit)to Nic(holao) e Turellino denno avere chome **apare** areto in iiij.o faccie...

[17] *Stat. perug*., 1342, IV.98.1, vol. 2, pag. 458.6: secondo cho' **apare** per estromento scritto per mano de Buonagionta da santo Angnolo...

[18] *Doc. ancon*., 1345, pag. 234.28: promectendo adimpiendo ac fermando pieno ac speziale mandato, come **appare** per publico instrumento facto per mano de me Domenicho notario infrascripto...

[19] *Doc. venez*., 1348 (4), pag. 203.17: e no ò vadagnado e in mio albitrio se de darli e de no darlli pro' alguno, cho' per lo testamento de Chataruça **apar**...

[20] *Doc. orviet*., 1339-68, [1353], pag. 128.9: sichome **apare** p(er) manu di s(er) Ciecchо di do(n)na Rosa...

[21] *Doc. amiat*., 1363 (5), pag. 93.17: ordino et dispongo e fatti de l'anima mia p(er) lo modo che qui di sotto **appare** p(er) scripto.

[22] *Doc. castell*., 1361-87, pag. 207.4: scontay p(er) troye ch'io tolsi dali Daba(r)igi, come **apare** nel mio libro dei lavoratori...

– Estens. [Rif. ad episodi esemplari, immagini e situazioni conosciute:] come si vede.

[23] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 116.12: Dice Tullio che riferire il peccato è allora quando l'accusato dice ch'elli àe fatto a ragione quello di che elli è accusato [[...]] sì come **apare** nell'exemplo d'Orestes, che fue accusato della morte di sua madre...

[24] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 43.16: E questi doi ponti, li quali stano e·llo mezzo de lo cerchio de l'orizzonte l'uno in oriente e l'altro in occidente, non se partiràno dal cerchio de l'equatore, secondo ch'**apare** e·ll'essemplo de la spera...

[25] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. I, 10, pag. 103.16: ed imperciò che quelli vapori sono corpo che traspare abagliano il nostro vedere [[...]] sì come **appare** del danaio gittato nel fondo del bicchiere, il quale somigliantemente appare magiore che non è...

[26] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. IV, 1, pag. 150.3: perciò non è necessario che quando la luna è piena ch'ella oscuri, sì come **appare** in questa figura.

[27] *Esp. Pseudo-Egidio*, XIV pi.di. (tosc.), pag. 217.14: quando due cose che sono di diverse nature sono comprese overo congiunte in uno sugetto, non è mistieri che la potenza che conosce l'una di quelle cose conoschi l'altra, come **appare** de la dolcezza e del colore, le quali sono congiunte nel mele. [104] Lo viso che conosce lo colore non conosce la dolcezza...

– [In testi di carattere giuridico e commerciale:] (*sì*) *come, secondo appare scritto, per iscritto*.

[28] *Lett. sen*., 1262, pag. 282.13: ite(m) vj lib. (e) xv s. di p(ro)v. i q(ua)li io Andrea ricievo in p(r)esta, q(ue) li abo dispesi i· miei fati p(r)opi, sì chome **apare** iscrito nelo senp(r)o dele tavole.

[29] *Libro Guelfo*, 1276-79 (fior.), pag. 167.33: i quali denari m'erano venuti ale mani da certi isattori ke fuorono dela detta Parte, sì ccome **appare** scritto p(er) mano di s(er) Rustico not.

[30] *Libro segreto di Arnoldo*, 1308-12 (fior.), [1308], pag. 395.18: e trovamoci a ricievere di rimanente, sì come **apare** per iscritto in quello libro alle LXXXXII carte...

[31] *Doc. aret*., 1349-60, pag. 169.28: Àne avuto, come **apare** scritto de sua mano e·llo mio libro...

[32] *Doc. castell*., 1361-87, pag. 223.31: (e) roba(r)lome e po(r)tarlosene e(n) lo contado de Peroscia, s(econd)o **apare** scripto nel libro vecchio.

**3.4** Impers. Sembrare opportuno, giusto.

[1] *Stat. fior*., 1357, cap. 60, pag. 367.35: I Consoli di questa arte niuna ragione facciano o tenere debbano ad alcuna persona di promissioni o sicurtà fatte di giuocho o per cagione di giuocho di dadi, ma sian tenuti tale promissioni et conventioni fatte per giuocho se a lloro **aparisse** cassare et far cassare.

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 8, pag. 32.10: et ricomandarusi ad Ipsu devotamenti cum oracioni et lacrimi: ki Illu ordinassi, comu signuri di illi, zo ki li **apparissi**.

[3] **F** *Codice dei beccai*, XIV u.v. (ferr.), I. <*Statuti*> (1385): vègnage quella pena predicta la quale è dicta de sovra, per merito, de eserge remessa, segundo che **apererà** al cudixio de i masari inanci dicti. || Stella, *Testi ferraresi*, pag. 238.

**4** Dare a vedere, mostrare, manifestare; documentare, dimostrare.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 1, pag. 562.23: là dove fo scripto: Cesar tanto era, quanto tutto lo munno. Et mo in micina sepultura ene recluso. Et quella memoria fo facta ad lo suo honore, sicomo la dicta memoria **appare**.

[2] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 38, pag. 579.24: ad lato ad templum Martis, lo quale fecero li senatori ad Druso patre de Claudio imperatore in sygno de tryumpho pro la vattalia de Germania, ad esso nobilemente adhornato, la quale memoria hodie adpena **appare** lo loco...

[3] *Doc. sen*., 1281-82, pag. 96.11: Item XI.C LIJ lib. VI sol. III den. a richoliare sì et chome **apare** questo folio di sotto...

[4] **F** Poes. an. *Suspira ·mi lo core*, XIII (umbr.): L'Amor sì m'à feruto, / el suo ardor m'à **apparuto**. || CLPIO, T1 DiLa.12.

[5] *Doc. fior*., 1296-1305, pag. 686.22: i quali à ispesi in quatro anni per vestire e chalçare ed altre ispese, sì chome **apare** ciaschuna partita per sé a·libro indicho di Guido Falchonieri nel CLXVIIJ car(te)...

[6] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 4, 28-39, pag. 91, col. 2.1: Qui se pò **aparere** la oppinione, ch'have l'Autore circa la forma del Paradiso, e mostra che sia in questo modo...

[7] *Doc. aret*., 1349-60, pag. 169.8: li quali ebbi en deposeto p(er) recomparare certe sue possessioni, come **apare** carta p(er) mano de s(er) Guido de mes(er) Redolfo...

[8] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 25, pag. 258.9: E cche lle chose triste sostenere in questo secolo e di dilettevole distenere per Giesù Cristo sia meritorio e consilglia, **appare** avidentemente Matteo 5 e 19 e lLucha 6, che dicono dunque, quanto alla sofferenza de tristezza...

[9] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 207.5: Et, salva la gratia, noi col decto Petrino nè con altrui neuna promessione o compositione di terreni dela decta nostra calonicha che tenga Nastoccio facemo mai nè aremo facto per lo nostro honore e conscientia, nè di ciò si potrà mostrare nè **apparere** mai nulla.

**4.1** Giudicare, reputare opportuno.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), 2 *Esd* 7, vol. 4, pag. 451.19: E però che questo si fa circa il loro tempio, hanne **apparuto** di farne alcuna considerazione e non lasciare questo in oblivione, [6] ma notificarlo a te, signor re...

[u.r. 05.02.2018]

APPARISCENTE agg.

**0.1** *apariscente*, *aparisente*, *aparisenti*, *aparissente*, *aparsente*, *appariscente*, *appariscenti*, *apparissenti*.
**0.2** Lat. tardo *apparescens*, *apparescentem* (LEI s.v. *apparescere*, 3, 190.1).
**0.3** <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **1**.
**0.4** In testi tosc.: <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).
**0.6 A** *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.): Eo re aparisente Gasi. || Traduzione dall'arabo di Al Malik al-Zair, altro nome proprio del re Ghazi, utilizzato nello stesso testo anche come generic. titolo onorifico rif. al doge, *parisente*: cfr. Belloni-Pozza, *Il più antico documento*, p. 24.
**0.7 1** Visibile, che salta all'occhio; palese, evidente. **1.1** Imponente di statura. **1.2** Cospicuo. **2** Splendente di luce. **3** Di bell'aspetto. **4** [Dir.] Reso noto, notificato. **5** [Titolo onorifico]?
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Visibile, che salta all'occhio; palese, evidente.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 92.29:) La verginitade si è la roba bianca ove la macchia è più **appariscente**, e più laida che in altra roba.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 8, pag. 96.6: E però in qualunque parte egli si tornava, tirava seco la vittoria senza niun dubbio. Questa cosa fu principalmente **appariscente**, quand'egli subitamente montò a cavallo, e coperto d'uno scudo di pedone, andò correndo verso il sinistro corno della battaglia...

**1.1** Imponente di statura.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. umiltà*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 259.13: Ed essendogli pure affermato ch'egli era desso, disse: – Io mi credea trovare uno uomo grande e **appariscente**, del quale si dicevano tali e sì maravigliose cose: costui non ha niente d'uomo: che potrebbe egli avere in sè di bene?

**1.2** Cospicuo.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 115.20: Rendeano li giovani alli vecchi così unico et **appariscente** onore, sì come se li antichi fossero comunemente padri di tutti i giovani.

**2** Splendente di luce.

[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 30, 1-21, pag. 636, col. 1.7: e dixe che quel setentrion no sappe mai che fosse *né occaso né orto*, sí come sae quel setentrion stellado che è appresso la tramontana. Qui vol dire: 'che sta sempre d'uno modo lucido, chiaro e **aparisente**, e no pòe essere ascosto da nuvole, salvo che per un modo, çoè da colpa comessa, la quale lo crove ch'el no pò apparire'.

**3** Di bell'aspetto.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb*., c. 1355 (fior.), cap. 2, pag. 191.12: Nel corpo, sì com'è sanità, fortezza, allegrezza, bellezza, nobilità, libertà, essere destro e accorto, bene costumato, giocondo, bello parlatore, avvenente, bene complessionato, piacente, orrevole, **appariscente** e adorno.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII. 7, pag. 476.12: «Tu se' dirittamente famiglio da dovere esser caro a un gentile uomo di questa terra che ha nome Egano, il qual molti ne tiene e tutti gli vuole **appariscenti** come tu se': io ne gli parlerò.»

[3] A. Pucci, *Gismirante*, a. 1388 (fior.), Cant. I, ott. 5.6, pag. 172: E per amor del suo padre ordinâro / tanto che stette in corte per donzello; / e serviva sí ben, l'avíe caro / il re Artúe sopr'ogni damigello, / e tutti i cavalieri inamorâro, / tanto egli era **apariscente** e bello...

**4** [Dir.] Reso noto, notificato.

[1] *Stat. pis*., a. 1327, L. 3, cap. 42, pag. 147.10: Et che lo messo debbia accomandare le cose stazite a volontà di quelli che fa fare le stazine; sì veramente, che sia persona **apparissenti** quelli a cui fusse arricomandata la stazina.

**5** [Titolo onorifico]? || Per l'interpretazione qui proposta cfr. **0.6 N**.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 13, terz. 91, vol. 1, pag. 156: Allora Carlo **appariscente**, e visto / intese a voler prender la Corona / di Puglia, e di Cicilia, e farne acquisto.

[u.r. 05.02.2018]

APPARISCENZA s.f.

**0.1** *appariscenza*, *appariscenzia*. **cfr**. (**0.6 N**) *aparisciença*.
**0.2** Lat. tardo *appariscentia* (LEI s.v. *apparescere*, 3, 190.22).
**0.3** *Legg. S. Giuliano*, XIV m. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Legg. S. Giuliano*, XIV m. (tosc.); A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.).
**0.6 N** La lezione *aparisciença* di Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 31, pag. 362.8: «Abbellisca la vergognia e la aparisciença [i detti] e i fatti tuoi; però che dice Salamone: dinanzi a la grandine perirà lo [fico] e [dinanzi alla vergogna perirà la gratia]» non dà senso: si tratta di errore della tradizione, rifiutato dallo stesso editore che accoglie la lezione *peritanza*, tratta da altro codice.
**0.7 1** Aspetto, fattezza esteriore (di persone). **2** Vistosità, bellezza (sia di persone, sia di cose).
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Aspetto, fattezza esteriore (di persone).

[1] *Legg. S. Giuliano*, XIV m. (tosc.), pag. 247.17: Giugliano avea molto bellissima persona, e piacevole, e attevole, e bene amava e temeva Iddio. E quando lo Re lo vide, molto li piacque la sua **appariscenza**, e disse, che fosse il bene venuto.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 15, pag. 122.30: Dido, avendo veduta la bella **appariscenza** d'Enea e udito il suo ornatissimo parlare, disse...

[3] *Bel Gherardino*, a. 1375 (tosc.), I, st. 29.4, pag. 118: Se G[herardin] parea prima giocondo / ch'avesse roba di sì gran valenza, / bene parea poi signore di questo mondo, / tanto era bella la su' **appariscenzia**.

**2** Vistosità, bellezza (sia di persone, sia di cose).

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 69, terz. 36, vol. 3, pag. 268: Nel dett'anno fondata fu la Porta / di San Pier Gattolin, che **appariscenza** / ebbe più, ch'alcun altra prima scorta.

[2] A. Pucci, *Bruto di Brett.*, a. 1388 (fior.), ott. 12.2, pag. 204: E Bruto disse: – Dama, i' non potrei / donna nomar di tanta **appariscenza**.

[u.r. 05.02.2018]

APPARISCÉVOLE agg.

**0.1 f**: *appariscevoli*.
**0.2** Da *apparire*.
**0.3 f** Fazio degli Uberti, *Commento al Dittamondo*, c. 1345-67: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Splendente di luce.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** Splendente di luce.

[1] **f** Fazio degli Uberti, *Commento al Dittamondo*, c. 1345-67: Aquario è lo xi segno del zodiaco, nel quale entra il sole a' xv di gienaro, ed ha in sé xviii stelle **appariscevoli**. || Crusca (5) s.v. *appariscevole*.

APPARITA s.f.

**0.1** *aparita*, *apparita*.
**0.2** V. *apparire*.
**0.3** Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.); Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** L'atto del mostrarsi alla vista; apparizione, comparsa. **2** Appariscenza; fama.
**0.8** Raffaella Pelosini; Mariafrancesca Giuliani 11.04.2005.

**1** L'atto del mostrarsi alla vista; apparizione, comparsa.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), Proemio, cap. 7.17, pag. 23: Similgliantemente voi vedrete / Ch'ella m'aparirà in diverse e nuove / Forme e fighure, e quando / Mi mostrerrà una virtù / E quando un'altra, in vostro / Servigio e perchè voi / Le vediate; sì che anco / Nella sua **aparita** / Chi ss'assottilglierà, / La porrà conosciere...

[2] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 216.8, pag. 277: I' vidi com'ella il percosse, / né sí bel colpo vidi alla mia vita, / quanto fe' questa ninfa qui **apparita**.

[3] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Oenone*, pag. 43.32: Indi guardava io ciascuno giorno per sapere novella di te, e per vedere tornare la tua desiderosa nave; e per poco mi tenni ch'io per troppa gioja non saltai in mare quando, sguardando, vidi la prima **apparita** della tua nave...

**2** Appariscenza; fama.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 235.11, pag. 277: chi stima alcun per atti e chi per cenni; / i<o> son stimato per grande **apparita**; / ma, come ch'io mi sia, ma' non ritenni / la penna inver ciascun, che me ne invita, / e sol per apparar da gli altru' senni.

[u.r. 04.09.2019]

APPARITO s.m.

**0.1** *apparito*.
**0.2** V. *apparire*.
**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Punto dal quale per prima volta si riesce a vedere un determinato luogo.
**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** Punto dal quale per prima volta si riesce a vedere un determinato luogo.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 209, vol. 2, pag. 93.26: Anco, statuto et ordinato è, che [[...]] si faccia et fare si debia una via, cioè da la fonte [[...]] infino a l'**apparito** d'Asinalonga in qualunque luogo mellio et più utilmente parrà che si convenga...

[u.r. 14.09.2006]

APPARITOIO s.m.

**0.1** *apparitoio*.
**0.2** Da *parire*.
**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che apparito.
**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** Lo stesso che apparito.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 209 rubr., vol. 2, pag. 93.20: Che la via la quale comincia da la fonte di Montalceto et distendesi infino a l'**apparitoio** d'Asinalonga, si debia sciampiare et diboscare.

[u.r. 14.09.2006]

APPARITORE s.m.

**0.1 f**: *apparitori*.
**0.2** Lat. *apparitor*, *apparitorem*.
**0.3 f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** In epoca romana, servitore pubblico all'ordine di un magistrato.
**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** In epoca romana, servitore pubblico all'ordine di un magistrato.

[1] **Gl f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa a [II.10.praef.], pag. 60v.10: la lettera dice «**apparitori**», che sono colloro che facevano venire gl'acusati e ' debitori dinanzi al giudice... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 05.02.2018]

APPARITRICE agg.

**0.1 f**: *apparitrici*.
**0.2** Da *apparire*.
**0.3 f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** S.f. att. solo come agg.
**0.6 N** TB non esclude si tratti di un errore del copista per *appariteci*.
**0.7 1** Che appare.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Che appare.

[1] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Le virtù **apparitrici** ne' cieli. || TB s.v. *apparitrice*.

APPARIZIONE s.f.

**0.1** *aparicione*, *aparicium*, *apariciuni*, *aparitione*, *aparitïone*, *aparitioni*, *aparitium*, *aparizion*, *aparizione*, *appariccione*, *apparicioni*, *apparitione*, *apparitioni*, *apparizione*, *apparizioni*.
**0.2** Lat. *apparitio*, *apparitionem* (LEI s.v. *apparitio*).
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen*., *Addizioni* 1329-35, (1329/1334); Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.5** Locuz. e fras. *fare apparizione* **1.1**.
**0.7 1** [Rif. per lo più a entità e fenomeni soprannaturali, ma anche a persone, animali, fenomeni fisici:] l'atto improvviso o prodigioso del comparire, del mostrarsi alla vista, del materializzarsi; visione. **1.1** Locuz. verb. *Fare apparizione:* apparire. **1.2** [Festa religiosa]. **2** Fantasma, fantasia, visione (prodotto della facoltà immaginativa della mente, sia nella veglia, sia in sogno).
**0.8** Raffaella Pelosini; Mariafrancesca Giuliani 11.04.2005.

**1** [Rif. per lo più a entità e fenomeni soprannaturali, ma anche a persone, animali, fenomeni fisici:] l'atto improvviso o prodigioso del comparire, del mostrarsi alla vista, del materializzarsi; visione.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 19, pag. 413.4: E ancora fue questo quello die, che noi serviamo per Epifania, cioè **apparizione** e mostramento del sacramento del Corpus Domini...

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 9, pag. 119.14: Ma quando appaiono gli mali angioli, vengono con volti laidi e crudeli, e generano pessimi e disonesti pensieri, facendo strepiti o salti o reggimenti di garzoni dissoluti, o di ladroni, per l'**apparizione** de' quali incontanente è l'anima spaventata...

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 29, proemio, pag. 510.5: nella IJ discrive una **apparizione** d'uno divino triunfo; e in questo termina questo canto.

[4] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 8, pag. 60.13: come leggiamo di s. Antonio, e di s. Ilarione, e di altri molti, li quali essendo dalle demonia assaliti, e spaventati sotto forme di diverse bestie, e con terribili **apparizioni**, non temeano, e faceano beffe di loro, dicendo col Salmista...

[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 24, pag. 180.15: Per la visione del quale gli entrò tanta paura, che tutta la virtude naturale parve che gli venisse meno in tanto, che per più dì non si potè levare di letto. Per la quale **apparizione** non credo che Santo Pietro volesse dimostrare altro, se non che quello che si fa a sua riverenza ello vede e accetta sempre.

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 19, vol. 2, pag. 308.10: come per molte visioni, e **apparizioni** si mostra, che elli fuggono, e dispaiono, quando li religiosi si levano al mattutino a lodare Dio.

[7] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 11 ch., pag. 177.5: e dice che alcuna volta di notte, quando è sereno, aparisce nell'aiere alcuna apertura e pare che 'l cielo sia aperto; anche alcuna volta v'aparisce alcuno colore sanguigno. La cagione di queste **apparitioni** è somigliante a la cagione de li accendimenti che apariscono ne l'aiere, de' quali avemo detto disopra...

[8] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I. introduzione, pag. 10.26: non solamente pochi ne guarivano, anzi quasi tutti infra 'l terzo giorno dalla **apparizione** de' sopra detti segni, chi più tosto e chi meno e i più senza alcuna febbre o altro accidente, morivano.

[9] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 24, pag. 195.4: Per la qual **aparicium** non creo che san Pero vorese demostrà' atro, se non che ço che se fa a sua reverencia ello vei e acepta semper.

– [Rif. all'apparire, al mostrarsi di Cristo dopo la Resurrezione].

[10] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 88, pag. 420.22: Col vedere provò Cristo la sua santa Resurrezione, per l'apparizioni, che ssi mostrò a' discepoli suoi, e fuoro tredici volte tra in generale e in particulare: le diece si traono de' vangelii, le tre scrisse Santo Paolo. La prima **apparizione** fu a Maria Maddalena...

[11] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 170, pag. 127.18: poy aparit a tuti li apostoli k'erano saray in caxa da l'ora de sira, o' El intrà siando le porte seray, sì como [dixe] sancto Iohane. Queste in viij **aparitione** in lo primero dì.

[12] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 55, pag. 628.10: Udito avete l'affannosa e vituperosa fine e cruda morte ch'egli per noi sostenne; e similemente la pia redenzione, la vittoriosa resurrezione, e la mirabile **apparizione**, e la gloriosa ascensione v'ho mostrato...

[13] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Tavola dei capitoli, vol. 1, pag. 9.6: Et primo recitatur tuctu l'ordini di la resurrecciuni di Cristu, et comu Cristu si legi X volti apparuisse. Perkì tucti kisti **appariciuni** non scrivi santu Matheu.

[14] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott.118.6, pag. 434: Con lor non era l'apostol Tommaso / a quest'**apparizion**, presente, fatta; / ma poca d'ora dimora o soggiorna, / che in quel loco a' suo compagni torna.

**1.1** Locuz. verb. *Fare apparizione:* apparire.

[1] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1428, pag. 76: levarse su li dormienti, / li corpora ke c'erano messi / en li monumenta destesi / mantenente se levaro, / et da morte resuscitaro; / a molte genti e a persone / fecero **aparitïone** / en la sanctissima civitade / de Iherusalem, nostra mate.

**1.2** [Festa religiosa].

[1] *Stat. sen*., *Addizioni* 1329-35, (1329/1334), pag. 330.13: La Invenzione di Sancta Croce. – Sancto Ioanni Porta Latina. – L'**Apparizione** di sancto Agnolo. –

Pentecoste.

[2] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 83.37: Santo Giovanni a Porta Latina. L'**apparitione** di santo Michele archangelo. Santo Victorio martire.

**2** Fantasma, fantasia, visione (prodotto della facoltà immaginativa della mente, sia nella veglia, sia in sogno).

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II cap. 4, pag. 665.7: Massimamente si studii l'anima che non ricevi e non accetti veruna sensibile o visibile fantasia, ovvero **apparizioni** di spirito, ovvero di dolcezze o dolci canti o suoni, o odori, ovvero simili cose, acciò che non cada dalla diritta regola della fede, la quale non è di cose sensibili e visibili, ovvero immaginabili...

[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 325.22: E però non è al tutto da negare che ne' sogni non si possa tenere mente, e avere alcuna verità per immaginaria **apparizione**, o per visione e revelazione fatta per sogno...

[3] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 336.24: L'altra cagione spirituale dalla parte di fuori del sognare, può essere dal diavolo, il quale, come detto è di sopra, puote fare sognare imprimendo alcune **apparizioni** immaginarie e fantastiche visioni nel capo di coloro che dormono...

[u.r. 05.02.2018]

APPARLARE v. > APARLAR v.

APPARTAMENTO s.m.

**0.1** *appardamienti*, *appardamiento*.
**0.2** Da *appartare*.
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** L'atto dell'appartarsi, isolarsi (per compiere atti sessuali).
**0.8** Raffaella Pelosini 14.06.1999.

**1** L'atto dell'appartarsi, isolarsi (per compiere atti sessuali).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 98.30: Adunca, perire poza chillo che inprimamente attrasse a lo mundo, intre li iuvene mascule e le femene, lo desoniesto danzare e quelle tresche indelle quale se fayno cutale **appardamienti** malvasi, li quali manifestamente so' stati accaysune de multa desonestanza commesa intre lloro...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 19, pag. 185.16: ben che se trovano dell'altre femene senza numero, che per alcuno loro deliecto o altra accaysone, chi per grande luxuria che lle tene, chi per 'namoramiento, chi se fayno co li huomini per loro belleze, chi per necessitate delle cose mundane, se reducino volenterosamente co li huomini ad **appardamiento** carnale.

[u.r. 14.09.2006]

APPARTARE v.

**0.1** *appartau*; **f**: *appartarsi*.
**0.2** Da *parte*.
**0.3** *Plutarco* volg., a. 1304: **1**; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. Allontanarsi, separarsi; farsi da parte.
**0.8** Pietro G. Beltrami 23.02.2000.

**1** Pron. Allontanarsi, separarsi; farsi da parte.

[1] *Plutarco* volg., a. 1304: Eumenio non curava d'**appartarsi**, di quivi, dov'egli era... || Crusca (1) s.v. *appartare*.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 151.16: cun chò sia cosa que lu Asiaticu non putissi satisfari in certa quantitati di munita, di la quali issu era iudicatu, qui la pagassi, et imperò avia cummandatu lu consulu que issu fussi menatu a la prisunia, et issu Scipio avia appellatu supra chò a lu collegiu di li tribuni et nullu di li tribuni se nde vulia intrumittiri, issu Graccu s'**appartau** da lu collegiu et fici unu decretu...

[u.r. 14.09.2006]

APPARTATO agg. > ASPARTATO agg.

APPARTENENZA s.f.

**0.1** *apartenenza*, *apartenenze*, *appartegnenze*, *appartenenze*, *appartinenze*.
**0.2** Da *appartenere*.
**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.).
**0.7 1** Proprietà, possedimento. **2** Incarico, ufficio; occupazione. **3** Componente, parte. **3.1** Attributo sessuale.
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Proprietà, possedimento.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 134.4, pag. 270: Udendo Mala-Bocca c[h]'Astinenza / Sì forte il biasimava e riprendea, / Sì ssi crucciò, e disse ch'e' volea / C[h]'andasser fuor della su' **apartenenza**...

[2] *Doc. fior.*, 1325, pag. 96.18: I sopradetti messer lo Dalfino e messer Arigho riconobbero essere tenuti e dovere dare al detto messer Niccholò Gianfiglazzi i sopradetti fiorini 16000 d'oro a le sopradette paghe e termini, e per questa sopradetta somma di fior. xvj.[m], gl' asengnarono in paghamento il chastello di San Lorenzo e tutta la castelaneria d' Ugenza e l'**apartenenza**...

[3] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Penelope., pag. 3.1: Ahi lassa! che mi vale se la rocca di Troja, chiamata Ilion, è destrutta con tutte le sue **appartegnenze**, poich'io mi ritrovo in quello stato ch'io m'era quando Troja era in piede?

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, par. 24, pag. 806.17: Ma per divino responso il luogo con tutte queste **appartenenze** ad Italo fu conceduto e agli altri due imposto di cercare nuove sedie...

**2** Incarico, ufficio; occupazione.

[1] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 18, pag. 43.25: a ciò che la presenza d'un segnore non puote essere in tutte parti e non puote attualmente operare ovunque bisogna, providero li savi facitori delle leggi d'ordinare officiali, li quali riportassero il segnore e mettessero in atto le sue **appartenenze**...

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 6, par. 1, pag. 33.5: però che nnatura lui [[Adamo]] avrebbe prodotto e aministrato sanz'alquna pena né ttravalglio in paradiso terresto tutte convenevoli **appartenenze** e delizes a ssuficienza di tale vita e di tal

volontà e dilattazione.

**3** Componente, parte.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 315.8: Barili di rame puoi ragionare che 'l fusto d'un barile col suo fondo e co' suoi cerchi come si navica e viene da Vinegia e va in diverse parte pesi il detto barile colle sue **appartenenze** voto da ruotolo 1 e occhie 6 in 9...

**3.1** Attributo sessuale.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 116, pag. 259.1: E detto questo, dà di piglio alli testicoli con l'altre **appartinenze** dello Inquisitore, e dice...

[u.r. 15.02.2008]

APPARTENERE v.

**0.1** *aparte'*, *apartegna*, *apartegnanno*, *apartegnano*, *apartegnente*, *apartegnenti*, *apartegnono*, *apartém*, *aparten*, *apartene*, *apartenea*, *aparteneano*, *apartenendo*, *apartenendosi*, *apartenente*, *apartenenti*, *apartenere*, *apartenersi*, *apartenesse*, *apartenesseno*, *apartenessero*, *apartenessi*, *apartenessimo*, *apartenessino*, *apartenessono*, *apartenete*, *aparteneva*, *apartenevano*, *apartenexxj*, *apartenga*, *apartengano*, *apartengha*, *apartenghano*, *apartenghino*, *apartenghono*, *apartengnano*, *apartengon*, *apartengono*, *aparteni*, *apartenieno*, *aparteninu*, *apartennesi*, *apartenuta*, *aparterà*e, *aparteranno*, *aparterrà*, *aparthiene*, *apartiè*, *apartien*, *apartiene*, *apartiensi*, *apartignisse*, *apartignut*, *apartinenti*, *apartinesse*, *apartinessino*, *apartinirà*, *apartiniri*, *apartinissi*, *apartirrà*, *aparttegna*, *appartegna*, *appartegnenti*, *appartegnono*, *appartene*, *appartenea*, *apparteneano*, *appartenendo*, *appartenente*, *appartenenti*, *appartènenu*, *appartener*, *appartenerà*, *appartenere*, *appartenersi*, *appartenesse*, *appartenessero*, *appartenessimo*, *appartenessono*, *apparteneva*, *appartenevano*, *appartenga*, *appartengano*, *appartengha*, *appartenghono*, *appartengono*, *apparteni*, *appartenieno*, *aparteninu*, *appartenne*, *appartenuta*, *appartenute*, *appartenuto*, *apparterrà*, *apparterranno*, *apparterrebbe*, *appartien*, *appartiene*, *appartiensi*, *appartinia*, *appartinianu*, *appartinissi*, *'ppartenere*.
**0.2** Lat. **appertenere* (LEI s.v. **appertenere*).
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **2.1.1**.
**0.4** In testi tosc. e corsi: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen*., 1298; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. pist*., 1313 (2); *Stat. sang*., 1334; *Stat. cort*., a. 1345; *Stat. collig*., 1345; *Stat. prat*., 1347; *Stat. volt*., 1348; *Lett. volt*., 1348-53; *Stat. lucch*., XIV pm; *Doc. cors*., 1370.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.); *Doc. moden*., 1374; *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Per *appartenere carnalmente* > *carnalmente*.**0.7 1** Essere di proprietà di qno o qsa. **2** Essere di pertinenza di qno o qsa. **2.1** Riguardare, concernere (anche pron.). **2.2** Spettare, rientrare nei compiti di qno; far parte dei diritti e dei doveri di una carica o di un ufficio (anche pron.). **2.3** Servire, tornare utile per qsa. **2.4** Essere proprio, rientrare nei tratti caratteristici di qno o qsa. **3** Essere legato a qno da parentela.
**0.8** Niccolò Scaffai 29.03.2000.

**1** Essere di proprietà di qno o qsa.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.04, pag. 157.19: Era tra loro alcuno nocivo uomo: fra' quali fu messer Ubaldino Malavolti giudice...., pieno di gavillazioni, il quale ristette per cammino per raddomandare certe giuridizioni d'uno castello il quale teneano i Fiorentini, dicendo che a lui **appartenea**...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 73, pag. 178.40: Ma la folle avarizia della gente diparte le proprietadi delle cose, e le possessioni, e non crede, che neuna cosa comune sia sua; ma il savio non giudica, e non tiene neuna cosa per propia, più che quelle, ch'a tutta l'umana generazione sono comuni con lui insieme, perocchè queste medesime cose non sarebbero comuni, se parte di loro **appartenesse** ad alcune singolari persone. Compagno si è colui, ch'ha parte nella cosa, già non sarà sì piccola.

[3] *Stat. sang*., 1334, 30, pag. 119.15: Ancho, che se alchuno di San Gimignano o del distretto dovesse avere denari od alchuna cosa la quale s'**apartenesse** ad arte di lana d'alchuno de l'arte predetta, che lo consolo sia tenuto di tenere ragione a quello cotale che no(n) fosse de l' arte contra colui de l' arte predetta...

[4] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 202.1: Qui denota il paese, del quale con disiderio era aspettato per signore, cioè Provenza, che da mano sinistra venendo di là qua si bagna del fiume del Rodano, poi ch'è mescolato col fiume di Sorga; la quale Sorga è termine della Provenza **appartenente** alla casa di Puglia, e di lungi d'Avignone IIIJ leg[h]e e meno

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 18, pag. 90.19: Isione morì innançi, e però che Janson era piccholo, Pelleo gli governò el reame, el quale di ragione **apparteneva** a Janson, perciò che era figliuolo del primo genito.

[6] *Stat. collig*., 1345, cap. 5, pag. 8.3: E se ' decti sindachi trovassero alcuno de' decti officiali el decto loro officio non bene e non sollicita mente avere facto o in esso officio dolo o frodo commesso o alcuna cosa illicita mente avere ritenuto di quello dell'arte o che **appartenesse** ala decta arte, puniscano e condampnino lui nel doppio di quello che iniusta mente avesse ritenuto...

[7] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 6, cap.88, vol. 2, pag. 127.18: Essendo il detto papa Urbano e la Chiesa così abbassata per la potenzia di Manfredi, e gli eletti duo imperadori (ciò era quello di Spagna e quello d'Inghilterra) non aveano concordia nè potenzia di passare in Italia, e Curradino figliuolo del re Currado a cui **appartenea** per retaggio il regno di Cicilia e di Puglia, era sì piccolo garzone che non potea ancora venire contro a Manfredi [[…]] il detto papa Urbano fece

uno grande concilio de' suoi cardinali e di molti prelati…

[8] *Doc. cors*., 1370, 39, pag. 43.21: Ex hoc publico instrumento scia a lo ciascheduno manifesto como Margarita, moglere de Amgelucio da Reguenda, habitatrice de Calvi, àe fato soe certo meso et piateze Fenogio da Lumio, habitatore de Calvi, lo quale est presente, a demandare tuto ciò che li **apartenesse** per veruno modo da parte de babo a ciascheduna persona et ad quitandum etc., promitens etc...

[9] *Doc. moden*., 1374, par. 53, pag. 160.1: Anchora dixe e sì propone che gi predicti Jacomo e Nicholò pioxore volte sì fenno citare e richirire lo dicto Cichino e etiamdeo lo constrenocano [sic] a dovere dividere et essere a fare la divissione da una fornax comuna de loro la quale è posta in la cinquantina de Campo Março de fora con le casse terre et logo lo quale g'è atorno e sì g'**apartene** ed una peça de terra comuna de loro con una cassa soverstagando...

**2** Essere di pertinenza di qno o qsa.

**2.1** Riguardare, concernere (anche pron.).

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 20, pag. 61.17: La prima ragione si è che 'l re si è capo di tutto il suo reame, ed in ciò si è semblante a Dio, ched è capo e guida di tutto el mondo, e perciò s'affiene che i re sieno larghi e di grande affare, en istabilire le cose che a Dio s'**appartengono**.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 6, pag. 26.24: hé la santa Scriptura dice che quello non è cristiano che non fa l'opere che **apartegnano** a la fede de Christo.

[3] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 10, pag. 26.3: E inpercioe sì mi parebe che noi ci partissimo di questo reame, dappoi che dDio t'àe canpato sanza disinore, e andiamone in Cornovaglia alo ree Marco ch'ee tuo zio, e quivi potrai inprendere tutto ciò c'**apartiene** al'ordine dela cavalleria.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 87, pag. 247.10: Ora ti voglio proporre alcuni argomenti, ch'**appartengono** a vertù, la quale noi diciamo, che soddisfà alla beata vita.

[5] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 619.10: E questo è grande argomento da mai non dubitare in fede, né mai in veruna cosa, che a fede s'**appartenga**, vedendo e pensando che tanti uomini e femmine, vecchi e giovani, hanno voluto perdere la vita sì crudelmente per questa santa fede...

[6] *Stat. cort*., a. 1345, cap. 1, pag. 128.17: et domandino misericordia per loro et per tucta la conpagnia da parte de ihu xpo crucifisso et de la beata vergene Maria, a' nostri rectori humelemente et devotamente, et a tucte quelle cose che s' **apartengono** a ciò...

[7] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 58, pag. 220.13: E allora messer Agravano prende a curare messer Chieso; perchè tutti gli cavalieri arranti s'ntendevano di curare fedite, e d'altre bisogne **appartenenti** a ciò.

[8] *Stat. lucch*., XIV pm., pag. 76.1: Ma se nella ecclesia dove si farà lo trentesimo saranno tre preti, l'uno faccia lo trecennario et li autri due cantino le messe che ssi **apartegnono** al dì presente.

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), Prologo, pag. 3.9: Secundu lu meu pocu sapiri la volsi translatari in nostra lingua vulgari, sulamenti quantu tocca et **apparteni** a li fatti di Sichilia, lassandu la conquesta di li altri parti di fora di Sichilia.

[10] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 25.22: Per gran parte le donne si dilettan d'udire lodare sua persona e tutte cose che s'**apartengano** a loro lode, e spezialmente [le] populari e rusciane di loro credono tutte lode.

– *Quanto appartiene*: per quanto riguarda.

[11] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 52.9: Agostino, ne l'ottavo libro della Città di Dio, capitolo sicondo, dice, che quanto **apartiene** a lettere greche, la quale lingua tra l'altre è tenuta la più nobile, si scrivono due generazioni di filosofi: l'una Italiana, da quella parte d'Italia ch'era chiamata la gran Grecia; l'altra Jonica, in quelle terre che ora sono chiamate Grecia.

**2.1.1** Rientrare in un argomento.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 150.4: Ma perciò che lla pistola, cioè la lettera dettata, spessamente non è per modo di tencionare né di contendere, [[…]]; sì dirae lo sponitore un poco dell'oppinione de' savi e della sua medesima in quella parte di rettorica ch'**apartene** a dittare, sì come promise al cominciamento di questo libro.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 67, pag. 192.14: Qui tace il maestro delle cose che **appartengono** a teorica, ch'è la prima scienza del corpo della filosofia, e vuole tornare all'altre due scienze, cioè a pratica ed a loica, per ammassare la seconda parte del suo Tesoro, che dee essere di pietre preziose.

**2.1.2** Pron. Convenire, addirsi, essere confacente.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 97.2, pag. 450: A li bom chi salvar se dém / mai corrozar no s'**apartém**, / se lli re' àn prosperitae / e eli spesso aversitae.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 170.27: Adonca que s'**aparteni**, oy dimictiri li rikizzi in la prima parti di felicitati, oy la puvirtati in lu ultimu statu di miseria?

[3] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 11, pag. 94.1: Anche ad integrità di confessione s'**appartiene** di confessare eziandio li peccati veniali; perocchè, come disse Cristo, eziandio d'ogni parola oziosa ci converrà rendere ragione nel dì del giudicio…

[4] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 169.9: E con ciò sia cosa che a ogni valente donna s'**appartenga** d'amare saviamente, sanza ingiuria del vostro marito potete ricevere gli prieghi miei e ricchirmi del vostro amore".

**2.2** Spettare, rientrare nei compiti di qno; far parte dei diritti e dei doveri di una carica o di un ufficio (anche pron.).

[1] *Stat. sen*., 1298, dist. 2, cap. 13, pag. 211.11: *Item* statuto et ordinato è, che se avvenisse alcuno caso nel quale o vero per lo quale, per forma de lo Statuto de l'Arte de la Lana, e' consoli et camarlengo e 'l notaio de la detta Arte non possa cognoscere, o vero determinare o vero diffinire, o vero condannare o vero assolvere, o vero alcuna cosa fare la quale abbisogni o si debbia fare per loro od alcuno di loro offizio, o vero che a loro od alcuno di loro s'**appartenga**...

[2] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 88.4: "Cesar uno cictadino de Roma ène. Si quello ch'**apartene** al comune rendessemo a lui, de ciò l'onore del comune abbasseria".

[3] *Stat. sen*., 1305, cap. 21, pag. 32.19: E tutto ciò che parrà a loro di fare sopra cheste cose e l'altre le quali a loro offizio **apartengono**, reducano a lor mimora.

[4] *Stat. pis*., 1321, cap. 123, pag. 308.1: Le credensie dal consulo u consuli predicti, di quele cose che allo loro officio **apartiene**, a me socto nome di iuramento imposte, a nullo a dannità di credentie manifesterò.

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 117, pag. 391.20: Io non so chente differenzia sia intra sapienzia, e

sapere, ma io so, che a me non s'**appartiene** saperlo o non saperlo.

[6] *Stat. pis*., a. 1327, L. 3, cap. 36, pag. 144.41: Et se lo Capitano o Rectori et Judice, o alcuno di lloro, non sentenciasseno o pronunciasseno o diffinissino lo decto piaito et questione infra li decti dì L, [[…]] paghi di pena quello Capitano o Rectori o Judice a cui **apartenesse** a pronunciare la suprascripta sentencia de la suprascripta questione, [[…]] da libbre V infine in libbre L…

[7] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 32, 73-81, pag. 758, col. 2.5: *Non so*; quasi a dire: a poeta non **apartiene** de far la sopradicta distinzione e piú considerazione filosofica, imperò ch'ell'è scripto in primo Fisicorum: «Scire est propter causas».

[8] *Stat. palerm*., 1343, cap. 9, pag. 19.13: E lecti li dicti capituli, li ricturi sullicitamenti riprindanu et amunixanu a killi di la cumpangna, sicomu **aparteni** a lloru officiu.

[9] *Stat. prat*., 1347, cap. 17, pag. 19.23: Ancora, che li rectori della decta arte, e quelli che per lo tempo saranno, possano e a loro sia licito imporre pene e bandi a tucti i compagni della predecta arte, ciaschuna volta e quante volte e' vorranno, di quelle e per quelle cose che aspectano et **apartengono** alla decta arte, insino alla quantità di soldi diece di denari fiorentini piccioli...

[10] *Stat. volt*., 1348, cap. 1, pag. 4.10: Al quale priore ciascheduno de la detta compagnia debbia con riverentia humilmente obedire in tutto ciò che per el priore detto o imposto gli fussi per penitentia corporale o pechuniaria, o per altra cosa che **apartenesse** al buono stato della compagnia...

[11] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 168.26: Conciosiacosa che a noi pienamente s'**appartenga** la cura e amministragione del'opre dele chiese del nostro vescovado...

[12] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V.9, pag. 385.8: - A me omai **appartiene** di ragionare; e io, carissime donne, da una novella simile in parte alla precedente il farò volentieri…

**2.3** Servire, tornare utile per qsa.

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Gdc* 6, vol. 2, pag. 542.7: 4. E ponevano l'oste delle trabacche e de' padiglioni; come cominciavano le biade ad uscire fuori, così incontanente ogni cosa guastavano, insino all'entrata della città di Gaza; e nulla cosa che s'**appartenesse** a mantenere la vita lasciavano loro in Israel, nè pecore, nè buoi, nè asini.

**2.4** Essere proprio, rientrare nei tratti caratteristici di qno o qsa.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 4, cap. 3, par. 4, pag. 111.3: *Beda sopra la parola di Giovanni Vangelista dove dice*: se queste cose sapete, beati sarete facendole: dice così: imperocché sapere lo bene, e non farlo, non **appartiene** a beatitudine, ma a condannagione; come disse santo Iacopo: chi sa il bene, e nollo fa, gravemente fa peccato.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 85, pag. 238.26: Ma se 'l non temere i mali **appartiene** a uomo pazzo, quanto l'uomo sarà più savio, tanto più temerà, secondo che ci pare.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 46, pag. 174.11: Adunca zo **appartene** a grande iusticia de Deu, ki li iniqui non sianu may sencza pena, poy ki non foru may sencza peccatu".

**3** Essere legato a qno da parentela.

[1] *Stat. pist*., 1313 (2), cap. 29, pag. 13.15: Salvo che dicti operari non possano nominare alcuno che **appartegna** ad alcuno di loro infine in quarto grado, che lo scruttinio si debia ricevere per due frati.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 29, vol. 1, pag. 260.19: Il contrario della detta misericordia veggiamo comunemente ne gli uomini, perciocchè tale uomo perdona a uno, che non perdonerebbe ad un altro; come tal cosa perdona l'uomo al figliuolo, e al parente, e all'amico, che non perdonerebbe a un altro, il quale tanto non gli **appartenesse**.

[3] *Stat. pis*., XIV pm., pag. 33.3: Secondo l'ordinamento di sancta ecclesia, nullo fedele christiano puote piglare mogle che lli **apartenesse** a parentado di fino in quarta generatione…

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I. introduzione, pag. 14.6: Era usanza, sì come ancora oggi veggiamo usare, che le donne parenti e vicine nella casa del morto si ragunavano e quivi con quelle che più gli **appartenevano** piagnevano…

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 16, pag. 170.32: Et Achilles, yongendo a questo e vedendo morto lo re Prothenore, lo quale le **apparteneva** per parentato, de la soa morte fo multo atristato.

– Locuz. verb. *Appartenere carnalmente*.

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 480, pag. 442.30: Hai fradelo, mo' che hè questo che vui me disé? Io sè quiaramente ch'el non hè cavalier al mondo lo qual carnalmentre non ve **apartignisse** che de maor honor ve amase como faseva miser Tristan, et ora se vuol a vui conbater?

[u.r. 05.02.2018]

APPARTENÉVOLE agg.

**0.1** *apartenevile*.
**0.2** Da *appartenere*.
**0.3** *Stat. pis.*, 1322-51: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Dir.] Che spetta di competenza (a un ufficio).
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** [Dir.] Che spetta di competenza (a un ufficio).

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 11, pag. 481.3: Et che le scripture tutte al suo offitio bisognevile, **apartenevile** u vero necessarie, et ciaschedune, farae et far farae colli notari della dicta corte tanto; et colli dicti notari tanto quelle fare tenuto sia.

[u.r. 14.09.2006]

APPARTENIMENTO s.m.

**0.1 f**: *appartenimenti*.
**0.2** Da *appartenere*.
**0.3 F** *Testamento di Lemmo di Balduccio*, 1389 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Pertinenza.
**0.8** Rossella Mosti 01.06.2000.

**1** Pertinenza.

[1] **F** *Testamento di Lemmo di Balduccio*, 1389 (tosc.): Salvo ed eccettuato che nel detto lascio non venga, né lasciato essere s'intenda il palagio del detto testatore, il quale esso testatore ha, tiene e possiede nel detto castello di Montecatino con sue ragoni ed **appartenimenti**... || Rigoli, *Testamento*, p. 41.

[u.r. 14.09.2006]

APPARTENIRE v.

**0.1** *apartegnisse*, *apartenire*, *appartengnia*.
**0.2** Lat. LT**appertenere* (LEI s.v. **appertenere*).
**0.3** Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).
**0.7 1** Lo stesso che appartenere.
**0.8** Niccolò Scaffai 20.03.2000.

**1** Lo stesso che appartenere.
[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3489, pag. 141: Che sse devesse remenbrar / Per queste insegne et avisar / En tal mayniera, ch'elly podesse / Saver chi li **apartegnisse**.
[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 17, par. 13, pag. 111.27: E ccierto per le cose che ddette sono nel V chapitolo ne VIIIJ, XIJ, XIIJ e XV di questo libro, essere può conchiuso per avidenti e cchiare dimostrazioni che a nniuna singhulare persona di che che dingnità o istato che sia, né a ccollegio alquno convenire né **apartenire** o afferire non puote principazione né d'alquno iuridizione alquna in questo secolo coattiva o costringnante, se questa auttorità no· lli è data sanza per lo instituore delle leggie divina o umana.

[u.r. 05.02.2018]

APPARTIRE v.

**0.1** *apartito*.
**0.2** Da *partire*.
**0.3** *Poes. an. tosc. or.*, XIV: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Solo pron.
**0.7 1** Pron. [Con valore di privazione:] allontanarsi da, rinunciare a.
**0.8** Rossella Mosti 10.11.2005.

**1** Pron. [Con valore di privazione:] allontanarsi da, rinunciare a.
[1] *Poes. an. tosc. or.*, XIV, [65].25, pag. 63: Alor d'un tal dolore / me sinti' esser ferito / considerando l'errore / ch'i' non fu' ma' marito / et d'esserm'**apartito** / da sì alta donçella...

APPARTORIRE v.

**0.1** *apartorì*, *apartuir*, *aparturì*, *aparturí*, *aparturio*, *aparturirave*, *aparturire*, *aparturisse*, *aparturiste*, *aparturisti*, *aparturito*, *aparturiva*, *apparturisse*.
**0.2** Da *partorire 1*. || Cfr. prov. *aparturir*.
**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.
**0.4** In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).
**0.7 1** Lo stesso che partorire. **1.1** Fig.
**0.8** Raffaella Pelosini 14.09.2006.

**1** Lo stesso che partorire.
[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 526, pag. 42: Quando illi fon a quela cità / Ke Bethleem fi anomá, / Lí de fora molto apresso / Maria **aparturí** lí adesso, / In un logo molt poverile, / Lo quale fi dito bovile.
[2] Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.), 79, pag. 23: Quel frugio no dé esse to, de ti no è -llo zà nao, / Inanze è meo per drigio e de mi vergen è nao. / De mi vergen quel frugio si fo **aparturio**, / Tu no g'he alcun drigio in quel frugio savorio.
[3] *Passione lombarda*, XIII sm., 35, pag. 110: Vu **aparturisti** cum pietat / lo fiol de la deitat; / lo re Erodex lo demandava, / per olzir Cristo volea.
[4] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 227.23: Nui ne tornemo in le brace de la regina del paradixo, madona sancta Maria madre, che l'è quella che l'achatò e che l'**aparturì**, che lo alatò e che lo fassò, che l'adorò e che llo lagremò.
[5] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 17, pag. 61.28: Sì como questa donna **aparturiva** alcuno fiolo, ella cum le soe mane l'oferiva a Deo e no voleva ch'altra femena lactasse i so fioli se no ella, onda cum lo lacte soe la ge dava boni costumi e quasi de la bontà soa.

– Sost. L'atto del partorire, parto.
[6] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.5.13, pag. 15: le donne chi àn tormento in lo so **aparturire**, / la verçene Maria le 'n tragha, chi lo pò ben guarire.

**1.1** Fig.
[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 9, pag. 41.6: Et par a tì per questo che le richece sian de gran besogno a l'omo e sian necessarie, chi dé viver al mondo, perçoch'ele debian servir a hi vicij e far le lor ovre? E perch'ele fan tosto **apartuir** l'ira, e lo furor de l'omo tran a conpimento?

[u.r. 05.02.2018]

APPÀSCERE v.

**0.1** *apasudo*, *appassciere*.
**0.2** Da *pascere*.
**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
In testi sett.: *San Brendano ven.*, XIV.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Fig. Nutrire (detto di vivande spirituali).
**0.8** Raffaella Pelosini 20.02.1999.

**1** Fig. Nutrire (detto di vivande spirituali).
[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 26, par. 16, pag. 440.8: che questo è a ssapere che 'l vescovo di Roma cierchando tutte le pecore di Giesù Cristo, le quali a **appassciere** della divina dottrina di salvamento a llui dicie essere conmesso, etternalmente confonda e dannefichi.
[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 46.5: e sia benedeto de le suo done, le qual ne à ancuò **apasudo** de cotal pasture spiritual e de cotal bevanda».

[u.r. 14.09.2006]

APPASSARE (1) v.

**0.1** *appassare*, *appassaro*, *appassata*.
**0.2** Da *passare*.
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.
**0.6 N** In **2** [1] il lemma *appassare* potrebbe forse ricondursi al lemma *passare*, privo di prefisso, adottando una diversa divisione delle parole (*contendono a ·ppassare*).
Doc. esaustiva.
**0.7 1** Intercorrere (detto di una lite). **2** Passare oltre (rif. a luoghi), passare (da un luogo a un altro). **3** Passare, trascorrere (con valore temporale).
**0.8** Raffaella Pelosini 20.02.1999.

**1** Intercorrere (detto di una lite).
[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 17, pag. 248.4: Et ciò è che disse Cato: non ricordare la mala parola de la lite ch'è **appassata**; perciò che ricordare l'ira dipo le nimistà si pertiene a rei huomini.

**2** Passare oltre (rif. a luoghi), passare (da un luogo a un altro).
[1] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 444.23: e con felice navigazione giunsero all'isole per loro desiderate di Ciclade, cioè di Romania, le quali come non cognosciute contendono **appassare** con forti remi.
[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (ii), par. 3, pag. 469.28: per la quale segno si desse a Flegiàs che, dove ch'e' si fosse, venisse a dovere li due venuti a riva **appassare** all'altra riva, sì come subitamente venne...

**3** Passare, trascorrere (con valore temporale).
[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), prologo par. 3, vol. 1, pag. 112.6: perchè l'uno l'altro non intendendo, lasciarono l'opera, e appellaro l'edificio fatto Torre di Babel; cioè a dire, Torre di confusione, nel cui magisterio centosette anni **appassaro**.

[u.r. 15.02.2008]

APPASSARE (2) v.

**0.1** *apassa*, *apasse*, *apasserà*, *appassa*, *appassare*, *appassati*.
**0.2** Da *passo 3*.
**0.3** Lambertuccio Fresc., XIII sm. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Lambertuccio Fresc., XIII sm. (fior.).
**0.7 1** Terminare la fase vegetativa, perdere freschezza, avvizzire. **2** Fig. Avvizzirsi, dimagrire, impallidire (detto di persone fisiche e di entità astratte personificate). Anche pron.
**0.8** Raffaella Pelosini 20.02.1999.

**1** Terminare la fase vegetativa, perdere freschezza, avvizzire. || Lo stesso che *appassire*, non presente nel TLIO.
[1] Lambertuccio Fresc., XIII sm. (fior.), Son. 2.12, pag. 254: Il gilglio **apasserà**, che fia dispunto; / in guisa tal che, quanto elgli à già, punto / nonn- è neiente, apo c'or fia trapunto.
[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 8, vol. 2, pag. 164.13: e mentre ch'egli leva alto la scure per dare le percosse, la quercia Dodonea tremò e diede pianto: e a un' otta cominciaro a **appassare** le frondi, e le ghiande; e' lunghi rami menarono palidore nel pedale.
[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 11, cap. 22, pag. 268.9: L'uva passa greca farai in questo modo. Guarderai e' grappolini dell'uve più lucide, e dolci, e torcerai quei grappolini nella vite, e in loro medesimi li lascerai **appassare**...

**2** Fig. Avvizzirsi, dimagrire, impallidire (detto di persone fisiche e di entità astratte personificate). Anche pron.
[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 47.13, pag. 96: E disse: «Amico, i' sì mi maraviglio / Che ciascun giorno dimagre e **apasse**: / Dov'è il visag[g]io tu' chiaro e vermiglio?».
[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 191.7: Così la vostra fama, che nasce di cose mortali, procedendo in tempo, a poco a poco s'**apassa**, scolora, secca, viene meno, però che non ha radice stabile.

[u.r. 05.02.2018]

APPASSATO agg.

**0.1** *appassati*.
**0.2** V. *appassare 2*.
**0.3** Simintendi, a. 1333 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che ha perso freschezza, avvizzito.
**0.8** Raffaella Pelosini 20.02.1999.

**1** Che ha perso freschezza, avvizzito.
[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 10, vol. 2, pag. 229.6: Sì come se alcuno rompa le vivole o' papaveri nel verde orto, e' gigli accostati nelle spesse lingue; quelli **appassati** subitamente mandano giù lo gravato capo, e non si sostengono, e colla altezza guardano la terra...

[u.r. 15.02.2008]

APPASSIONATAMENTE avv.

**0.1 f**: *appassionatamente*.
**0.2** Da *appassionato*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** Secondo le proprie inclinazioni.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** Secondo le proprie inclinazioni.
[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Non favellano mai con sincerità, ma sempre **appassionatamente**. || Crusca (4) s.v. *appassionatamente*.

[u.r. 14.09.2006]

APPASSIONATO agg.

**0.1 f**: *appassionatissimi*.
**0.2** Da *passione*. || *Appassionare* non presente nel TLIO.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Preso da una forte passione, profondamente turbato.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** Preso da una forte passione, profondamente turbato.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Maraviglia si è la comprensione di quanto vi sieno **appassionatissimi**. || Crusca (4) s.v. *appassionatissimo*.

[u.r. 05.02.2018]

APPASSIRE v. > APPASSARE (2) v.

APPASSITO agg. > APPASSATO agg.

APPASTARE v.

**0.1** *appasta*, *appastato*.
**0.2** Da *pasta*.
**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
**N** Le att. in Maramauro e in Francesco da Buti sono cit. dantesche.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Aderire formando uno strato vischioso.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.09.2006.

**1** Aderire formando uno strato vischioso.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 18.107, vol. 1, pag. 308: Le ripe eran grommate d'una muffa, / per l'alito di giù che vi s'**appasta**, / che con li occhi e col naso facea zuffa.

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 18, pag. 308.4: Qui dice D. che *Le ripe eran gromate etc.*, *idest* incrostate como bote de dentro, *d'una muffa, Per l'alito* che *s'**appasta***, *idest* fassi a modo de pasta, *Che con l'ochi*, *idest* per la caxon de l'alito, *e col naso*, *idest* per cason de la puza, *facea zuffa*, *idest* moto.

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 100-114, pag. 485.11: *Le ripe*; di questa fossa, *eran gromate d'una muffa*; ecco la ragione, *Per l'alito di giù*; cioè per la puzza che di giù su fiatava, *che vi si **appasta***; a quelle ripe, *Che con li occhi e, col naso facea zuffa*; cioè sì fatta era quella muffa, che offendea li occhi e il naso.

[u.r. 02.09.2019]

APPASTATO agg.

**0.1** *appastato*.
**0.2** V. *appastare*.
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Aderente a qsa o mescolato con esso (di un'impurità).
**0.8** Raffaella Pelosini 20.02.1999.

**1** Aderente a qsa o mescolato con esso (di un'impurità).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 371.17: e quanto è più leggiere e più in colore d'indaco e netto di foglie e di pattume che alcuna volta ene **appastato** con esso tanto è migliore.

[u.r. 15.09.2006]

APPASTURARE v.

**0.1** *apasturassaro*.
**0.2** Da *pasturare*.
**0.3** *Stat. sen./umbr.*, 1314/16: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Portare al pascolo.
**0.8** Raffaella Pelosini 20.02.1999.

**1** Portare al pascolo.

[1] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 17, pag. 12.30: et accusare o denuntiare al Notaio o al Consolo di Chiarentana che per lo tempo sirà, tucte quelle persone e bestie, le quale trovassaro che dampno dessero o **apasturassaro** loro bestie ne la selva bandita o ne la bandita de Chiarentana...

[u.r. 15.09.2006]

APPATRINO s.m.

**0.1** *adpatrini*, *appatrini*, *appatrino*.
**0.2** Da *patrino*.
**0.3** *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.): **1**.
**0.4** In testi mediani e merid.: *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Padrino del battesimo. **2** Padre spirituale, confessore.
**0.8** Roberto Leporatti; Rossella Mosti 24.11.2004.

**1** Padrino del battesimo.

[1] *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.), pag. 92.24: Acc(usome) deli m(e)i <**appat(r)ini**> s(an)c(t)uli (et) delu s(an)c(t)u baptismu ke p(ro)miseru p(ro) me (et) noll'observai.

**2** Padre spirituale, confessore.

[1] *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.), pag. 90.10: Acc(usome) deli m(e)i **adpat(r)ini** (et) de quelle penitentie k'illi me puseru e nnoll'obse(r)vai.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 9.38, pag. 31: Girne voglio a l'**appatrino** a accusar la mia matteza...

[u.r. 13.09.2007]

APPATTEGGIARE v.

**0.1 f**: *apateçà*.
**0.2** Da *patteggiare*.
**0.3 F** *Bibbia istoriata padov.*, XIV ex.: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Pron. Venire a patti; mettersi d'accordo.
**0.8** Luca Morlino 12.02.2015.

**1** Pron. Venire a patti; mettersi d'accordo.

[1] **Gl F** *Bibbia istoriata padov.*, XIV ex.: 'l povolo dela cità de Gabaon si era acordà e **apateçà** cum Josuè e cum el povolo de Israel... || Folena, *Bibbia padov.*, p. 101.

APPATTUIRE v.

**0.1** *apatoiti*, *apattovito*, *apattuì*.
**0.2** Da *pattuire*.
**0.3** Castra, XIII (march.): **2**.
**0.4** In testi mediani e merid.: Castra, XIII (march.); *Doc. castell.*, 1361-87.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Venire a patti, giungere ad un accordo; fare oggetto d'accordo. **2** [Metaf. sessuale:] accordarsi, unirsi sessualmente.
**0.8** Rossella Mosti 15.09.2006.

**1** Venire a patti, giungere ad un accordo; fare oggetto d'accordo.

[1] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 219.17: Antonio de Papiscino, Mccclxxvij el dì d(e) (Santo) Fiordo o poco puoi o p(ri)ma del mes(e) d'agosto, s'**apattuì** a x anco(n)tani el mes(e).

[2] *Diatessaron veneto*, XIV (tosc.-ven.), pag. 150.15: I tolì trenta denari d'argento em presio **apatoiti** i quali elli apresià alli fioli de Israel, (10) et elli ne cromparono uno campo d'uno olaro sicome ordenò a noi lo Signore.

**2** [Metaf. sessuale:] accordarsi, unirsi sessualmente.

[1] Castra, XIII (march.), 47, pag. 918: e tut[t]o quanto mi foi consolato, / ca sopra mi git[t]ò buona lena; / e conesso mi fui **apat[t]ovito** / e unqua me' non vi' [quando] altr'ei.

[u.r. 15.09.2006]

APPAVIGLIONARE v.

**0.1 f**: *apavillionare*.
**0.2** Da *padiglione*.
**0.3 F** *Tesoro* volg. (ed. Giola), XIII ex. (pis.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Forma ricostruita dall'ed. sulla base della lez. *pavillonare* in un altro ms. (cfr. *paviglionare*): il ms. a base dell'ed. legge «apavilliore».

Errore di trad. nel contesto di una resa non letterale: cfr. B. Latini, *Tresor*, I, 128, 1: «une cisterne qui ait plus de lonc que de lé, et soit bien pavee en haut» in cui *pavee* vale 'pavimentata'.
**0.7 1** Fornire di una copertura simile a un padiglione.
**0.8** Diego Dotto 11.11.2013.

**1** Fornire di una copertura simile a un padiglione.

[1] **F** *Tesoro* volg. (ed. Giola), XIII ex. (pis.): E se vuoi fare cisterna, fa' cavare segondo che lla vuoi larga e grande, e falla bene murare e bene **apavillio[na]re** e piò lungha e larga... || Giola, *Tradizione*, p. 377.

APPEGGIORARE v.

**0.1** *apeciorar*, *appiggiora*.
**0.2** Da *peggiorare*.
**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Subire un aggravamento.
**0.8** Rossella Mosti 15.12.2004.

**1** Subire un aggravamento.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 12.83, pag. 238: Tornata è povertà sua gran divizia, / la sua gioia tristizia, / onne bon mal, e giorno onne **appiggiora**, / unde mal tanto strani han compatuto...

– *Non fare altro se non appeggiorare*.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 79, pag. 99.1: fo tosto varido de tute le plage, aceto quella la qual era tosegada, qu'ella non pote cià mai guarir ni non faseva altro se no **apeciorar**, perqué tute le chosse qu'elli meteva li era contrarie...

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 80, pag. 99.20: «Tristan, – disse chulié' – molto me maraveyo che vui non avé preso altro conseio de vui, inperciò che vui non fé altro in questa tera se no **apeciorar** et languir da çorno in çorno, né vui non podé viver né murir.

[u.r. 06.09.2006]

APPELLAGIONE s.f. > APPELLAZIONE s.f.

APPELLAMENTO s.m.

**0.1** *apellamento*.
**0.2** Da *appellare*.
**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Chiamata; seduzione.
**0.8** Raffaella Pelosini 14.06.1999.

**1** Chiamata; seduzione.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 13, pag. 160.18: Cierto perduto de fede à sentimento e mort'è del tutto in caritade chi a gaudio sì grande non ghaudio prende e grasia non Dio rende de tanta grasia, e chi non s'aparecchia a tanto asenplo, a tanto **apellamento** e soducimento...

[u.r. 15.09.2006]

APPELLANTE agg./s.m.

**0.1** *apellante*, *appellante*, *appellanti*, *appellantj*.
**0.2** V. *appellare*.
**0.3** *Stat. pis.*, 1330 (2): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1330 (2).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
**0.5** Locuz. e fras. *parte appellante* **1**.
**0.7 1** [Dir.] Locuz. nom. *Parte appellante*: che ricorre in giudizio d'appello. **1.1** Sost. Chi, la parte che ricorre in giudizio d'appello.
**0.8** Raffaella Pelosini 16.12.1999.

**1** [Dir.] Locuz. nom. *Parte appellante*: che ricorre in giudizio d'appello.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 74, par. 43, vol. 1, pag. 285.14: Salvoché se starà per la parte **apellante** overo negligentia d'esso overo enpedemento che non se proceda êlla questione e fenisscase, el capetanio e 'l vicario d'esso non siano tenute.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 10, pag. 705.28: E, facta cusì facta requisitione et oblacione, fianno mandate le segonde lettere et, infra lo termeno de quelle o da poscia, la parte **appellante** anchora de novo requira et offerischa come de sopra...

**1.1** Sost. Chi, la parte che ricorre in giudizio d'appello.

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 41, pag. 484.15: Et li giudici della corte dell'appellagioni che quella appellagione u vero lamentansa di nullità ricevesseno, et lo notaio che quinde scriptura alcuna facesse, in tanto per nome di pena dai predicti Podestà u vero Capitano, come di sopra si dice dell'**appellante** u vero nulla dicente, sia condennato, et ciascuno di loro sia condennato.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 16, par. 8, vol. 1, pag. 76.23: Ma se l'**apellante** non pagherà el diecemo, né pengno mecterà entra vinte dì de sopre nomenate e êlla quistione non procederà, d'alora ennante l'apellagione facta per niiuno modo s'amecta.

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 7, pag. 700.31: E ll'**appellante** sia tenuto e fia constrecto de refare alla parte appellata le spese, ançi che sia audito in la questione in la quale el s'è appellato ad alcun acto...

[u.r. 28.11.2019]

APPELLARE v.

**0.1** *adpello*, *apela*, *apelà*, *apelaa*, *apelada*, *apelade*, *apeladhe*, *apeladhi*, *apeladi*, *apelado*, *apelae*, *apelai*, *apelalo*, *apelán*, *apelando*, *apelano*, *apelao*, *apelar*, *apelarà*, *apelare*, *apelarè*, *apelarli*, *apelarò*, *apelarono*, *apelasemo*, *apelasivij*, *apelata*, *apelava*, *apelé*, *apelemo*, *apelerave*, *apeli*, *apeliè*, *apell'*, *apella*, *apellà*, *apellada*, *apellade*, *apelladho*, *apelladi*, *apellado*, *apellam*, *apellammo*, *apellamo*, *apellan*, *apellando*, *apellandolo*, *apellano*, *apellante*, *apellao*, *apellar*, *apellare*, *apellarlo*, *apellarnola*, *apellarono*, *apellasi*, *apellasse*, *apellata*, *apellate*, *apellati*, *apellato*, *apellava*, *apellavano*, *apellavi*, *apellay*, *apellemo*, *apellerà*, *apellerai*, *apelleroe*, *apelleronno*, *apelli*, *apelliamo*, *apellino*, *apelliria*, *apello*, *apellò*, *apelo*, *apelò*, *apelòno*, *appela*, *appelada*, *appelado*, *appelar*, *appelare*, *appelarti*, *appelasi*, *appelata*, *appelati*, *appelato*, *appella*, *appellà*, *appellada*, *appellade*, *appelladha*, *appelladi*, *appellado*, *appellai*, *appellale*, *appellali*, *appellalo*, *appellan*, *appellan'*, *appellando*, *appellandolo*, *appellandosi*, *appellandosse*, *appellandu*, *appenlanli*, *appellannolo*, *appellano*, *appellansi*, *appellante*, *appellanti*, *appellantj*, *appellao*, *appellaola*, *appellaolo*, *appellar*, *appellarà*, *appellaranno*, *appellarave*, *appellarci*, *appellare*, *appellârgli*, *appellari*, *appellarle*, *appellarli*, *appellarlo*, *appellaro*, *appellarolo*, *appellaron*, *appellarono*, *appellarse*, *appellarsi*, *appellârsi*, *appellase*, *appellasi*, *appellasse*, *appellassenno*, *appellasseno*, *appellassero*, *appellassi*, *appellassono*, *appellaste*, *appellasti*, *appellata*, *appellate*, *appellati*, *appellato*, *appellatolo*, *appellatu*, *appellau*, *appellava*, *appellavan*, *appellavano*, *appellavanu*, *appellavase*, *appellaveno*, *appellavi*, *appellay*, *appelle*, *appellemo*, *appellerà*, *appellerai*, *appelleranno*, *appellerei*, *appelleremo*, *appelleriteme*, *appelleroe*, *appelli*, *appelliamo*, *appellianci*, *appelliate*, *appellini*, *appellino*, *appello*, *appellò*, *appelloe*, *appellòe*, *appellòlla*, *appellolli*, *appellòllo*, *appellono*, *appellorono*, *appellossi*, *appellòssi*, *appelo*, *appelogli*, *'pelar*, *pellava*, *'ppellare*.

**0.2** Lat. *appellare* (LEI s.v. *appellare*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giac. Pugliese, *Morte*, XIII pm. (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1298; Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Lucidario lucch.*, XIII/XIV; *Doc. volt.*, 1322; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Doc. aret.*, 1337.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Stat. moden.*, 1335; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** Attribuire a qno o qsa un nome o un epiteto, chiamare (anche pron.). **1.1** Definire, considerare. **1.2** Proclamare, eleggere. **2** Parlare. **2.1** Prendere la parola. **2.2** Rivolgersi a qno, dire qsa a qno, chiamare. **3**. Convocare, chiamare. **3.1** Chiamare qno a fare qsa, invitare, stimolare. **4** Accusare. **5** Fare ricorso (anche pron.). **5.1** [Dir.] Richiedere l'annullamento o la modifica di un provvedimento giuridico, contestare una sentenza. **5.2** Richiedere aiuto o consiglio, affidarsi, fare appello a qno.

**0.8** Niccolò Scaffai 19.06.2000.

**1** Attribuire a qno o qsa un nome o un epiteto, chiamare (anche pron.).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 169, pag. 530: La fii[ol]a d'un re, c'Amirai l'om **apela**, / ço q'ela fe' al pare, Ovidio ne favela…

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 332, pag. 612: Pura cosa e santissema è la virginitadhe: / lucerna splendedissema en ciel fi **apeladhe**; / a quili no serà le porte unca serradhe, / e[n] santo paradiso serà recomandadhe.

[3] Giac. Pugliese, *Morte*, XIII pm. (tosc.), 56, pag. 148: Membro e ricordo quand'era comeco, / sovente m'**apellava** "dolze amico", / ed or no 'l face, / poi Dio la prese e menòlla conseco.

[4] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), ball. 3.11, pag. 75: Se m'obliaste già non fôra degno / voi, cui tant'amo e cui servo m'**apello**…

[5] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 323.22: donne lo **appellao** erba palataria, inperçoké sempre nasce in mura.

[6] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.),

pag. 6.16: et esso è quella persona cui questo libro **appella** sponitore, cioè ched ispone e fae intendere, per lo suo propio detto e de' filosofi e maestri che sono passati, il libro di Tulio...

[7] *Stat. fior*., 1294, pag. 656.11: E facciano nel predecto modo dire una messa generale per tutti quelli de la conpangnia che sono vivi [[...]] la quale messa sia **apellata** messa de li angeli.

[8] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 396, pag. 170, col. 1: «Deo ve dia mala ventura: / de qui sé-vui mio compare, / che vui m'**apelai** vostra comare?»

[9] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 7, pag. 638: L'istorïa è questa, k'eo ve voi' dir novella / de la cità d'inferno quant ell'è falsa e fella, / ke Babilonia magna per nomo sì s'**apella**, / segundo ke li sancti 'de parla e 'de favella.

[10] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 436.27: E quella rispondendo disse: «Poi il mio diricto nome **appellato** l' ài, ti dico che contrara m' è Prudensia; e te de i' consillii, ch' io piò non sappo che tue oggi no 'l sappi».

[11] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.112, pag. 354: De lo penseri nasce un desiderio, / che lo seconno ramo pòi **appellare**…

[12] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 18, pag. 39.1: E l'altra che vive solamente d'aire si è uno uccello che homo **appella** calameone e non si possa altro ch'in aere.

[13] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 7, pag. 72.2: E alla verità dire, in Arabia è una generazione di serpenti bianchi, che l'uomo **appella** serena, che corrono sì maravigliosamente, che molti dicono ch'elli volano, e le loro ferite sono sì crudeli che, s'elli mordano alcuno, conviene che muoia anzi ch'egli senta alcuno dolore.

[14] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 193.4: Algun à dito che Constantin in l'ultimo tempo dela vita soa fo rebatizado da Eusebio veschovo de Nicomedia, e per la dotrina soa Martiano se convertì; ma questo da Constantin ven dito mendosa mente, imperzò che 'l beado Grigolo in lo registro so, quando el parla a Mauritio, ello lu **appella** de bona memoria.

[15] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 31.33: De la part del co, che s'**apella** vertex.

[16] *Lucidario lucch*., XIII/XIV, pag. 45.35: Disse lo discipulo: disselo Dio per paraule? Disse lo maestro: no lo potemo sapere come elli disse; ma per questa paraula che noi troviamo scripta da lui, ch'el nostro signore **appella** li angioli lucerna, sì potemo [...]. [...] perché tu salvasi questo malvagio secolo, che trapasserài con tucte le sue cose.

[17] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 203, pag. 26: Madonna, que nuvella? / Sapire le volze Ianni, che tou servu se **appella**.

[18] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.428, pag. 142: E la reina chi romase, / pina d'amor de De' vraxe, / con un so principo, sobrer / de tuti li soi cavaler, / chi Profirio s'**apelava**, / e quelo re monto l'amava.

[19] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 3, pag. 18.5: E dovì savere che in quello tempo Bologna era **apelada** 'orto romano' per tute le part del mundo, perché ella era piena e abondevele de tutti quilli beni che l'omo possesse adomandare.

[20] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 163, pag. 377, col. 1: Ora vi voglio dire / quanto fo sou sapire: / rectorica parone / quanta se nne trovone, / Virgiliu et Galieno / et Aristotile plenu, / Homeriu et bonu Platone, / Avicenda e Zenone, / Oratiu e Sevilla, / Ovidio se **appella**, / et altri savii multi / che qui no so concolti; / tucti sapire volse, / a mente li recolse.

[21] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 32.2, pag. 577: Qual è colui ch' è del suo aver tenace, / lo quale avar s' **appella**, ben lo saie...

[22] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 1, pag. 5.5: Di la quali donna avendu chincu figloli masculi, et lu primu havia nomu Guillelmu Brachia-di-ferru, lu secundu fu dittu Drachoni, lu terczu fu chamatu Hunfredu, lu quartu fu **appellatu** Gaufredu et lu quintu appi nomu Serloni.

[23] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 238.3: Alla fine se abiao in Boemia allo imperatore Carlo, della cui venuta se dicerao, e trovaolo in una citate la quale se **appella** Praga.

[24] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), Prologo, pag. 48.8: ma in verdate, sulo la pizola Grecia, la quale oy sì s'**appella** Romania, con alcune poco caporale de la grande Grecia che li foro in succurso, sì fo inde lo scombattimento e destructione di Troyani, secundo che lo tenore de questa ystoria lo demostrarrà apertamente.

**1.1** Definire, considerare.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 137.12: E moriendo, niun'altra cosa mi lasciò che l'acque. Questa sola cosa posso io **appellare** mio patrimonio.

[2] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 219.27: Per furto se intende ogne cosa che l'omo tole ad altri per mal modo; e in che guixa l'omo la toia, da poi ch'el no fa per via de rasone, sì pò fir **apellao** furto al modo che se intende qui.

**1.2** Proclamare, eleggere.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 162.21: Poi ch'ebbe così parlato, cinge le tempie sue di verde lauro, e primo anzi a tutti **appella** Aceste vincitore.

**2** Parlare.

**2.1** Prendere la parola.

[1] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 544, pag. 89: L'omo c'à 'l senno et 'l nisconde, / Che non **appella** et non rissponde, / Colui tegno io che·ssia perduto / Come non fusse anco nassciuto.

[2] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 92, pag. 105: La Violeta olent per queste parole irada / **apella** e dixe: "oy Roxa vana, ge sie mal nada; / desprexià tu me vòy co' che son beada…

[3] *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.), *Lodi della Vergine*, 131, pag. 83: E ben lo sapa ognuncana çuglaro / k'el diso gran folia e gran mençogna, / quand'e[l] **apella** e dis en so cantar / çijo nè flor d'alguna carnal dona.

**2.2** Rivolgersi a qno, dire qsa a qno, chiamare.

[1] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 17, pag. 35.28: Uno cavaliere ee fatto oggi nela corte der ree Marco, il quale v'**apella** che vuole intrare con voi al canpo per questo trebuto, perchè dicie che nonn è ragione che lo trebuto eglino vi debiano dare, ed ee lo più bello cavaliere che Dio faciesse giamai".

[2] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 340, pag. 19: E sì à boca nè no favela / Nè no respond a chi l'**apela**…

[3] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.), 40.4, pag. 115: Lo parpaglion, guardando a la lumera, / co·lo suo avento facesi perire; / e leprestasso vola pe rivera, / quand'om l'**apella** lasciasi cadere…

**3** Convocare, chiamare.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 23, pag. 66.18: La tromba **appella** i cavalieri alla battaglia, e poi significa che debbiano tornare.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.),

Canz. 4.94, pag. 209: Baron lombardi e romani e pugliesi / e toschi e romagnuoli e marchigiani, / Fiorenza, fior che sempre rinovella, / a sua corte v'**apella**, / che fare vol de sé rei dei Toscani, / dapoi che li Alamani / ave conquisi per forza e i Senesi.

[3] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 218, pag. 855: Le parti son grosse e son divixe, / zascuno **apella** i soi amixi / e su la piaça i passi som prixi / per ferire.

[4] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 62.19: Allora **appellò** san Giovanni il suo dispensatore, e domandollo quant'elli avea donato a colui, e quelli rispuose quindici libbre d'oro che elli li avea comandato…

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 10, pag. 12.10: Unde Cornificio poeta, notabel principo de cavalaria al tempo de Ottaviano imperadore, soleva **apelar** li soi cavaleri che scampava de la schera lévori armadi…

[6] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 4.2157, pag. 259: Ei vola abbandonando il dolce nido: / Veggendo che Mercurïo l'**appella**, / Lui pur consegue facendo gran grido.

[7] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 423.17: Al terzo dì furono fatte le nozze *in Cana Galileae*; e lla madre di Jesù Cristo v'era; e Jesù e li suoi discepoli furono **appellati** alle nozze; e quando il vino fallìe, la madre disse: Vino non hanno.

[8] *Stat. moden.*, 1335, cap. 1, pag. 369.2: Inprimeramente ordenemo tuti de uno animo e de una voluntae, che in le kalende de zenaro dui ministri per la compagnia dibiano fir elleti, li qua' ministri diabiano avere uno messo lo quale dibia apellare li homini de la conpagnia quando ello fesse mistero per la visitacione d' alcuno infermo, o per la sepoltura d' alcuno morto over per altra caxone.

[9] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 75, pag. 273.15: Ed essendo gli cavalieri alla rôcca di Spinogres, egli **appella** a sè sua figliuola, e ammaéstrala di ciò ch'ella fare doveva con Dinadano…

[10] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 3. 32.5, pag. 41: E ivi si partì da la suo cella, / in verso d'un castel suo camin tenne; / a uno amico suo ine favella / che molto volontier seco 'l ritenne; / e Barlaàm a sé poscia l'**appella** / ed e' con riverenzia u' è lui venne.

**3.1** Chiamare qno a fare qsa, invitare, stimolare.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 33.8, pag. 47: Già fiammeggiava l'amorosa stella / per l'orïente, et l'altra che Giunone / suol far gelosa nel septentrïone, / rotava i raggi suoi lucente et bella; / levata era a filar la vecchiarella, / discinta et scalza, et desto avea 'l carbone, / et gli amanti pungea quella stagione / che per usanza a lagrimar gli **appella**…

**3.1.1** Sfidare.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 184, pag. 321.3: Ora aspettiamo quie dinfino a ttanto ch'egli verrae; e incontanente ch'egli sarae venuto, e io sì l'**apelleroe** ala battaglia".

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), pag. 377.21: Dite, bel siri, se Dio vi salvi, se noi v'**apellammo** di giostrare voi non ce ne dovete sapere mal grado, chè tale è lo costume del reame di Norgales.

**3.1.2** Indurre in tentazione.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 42.46, pag. 626: Guardane, bella, / da la mano fella / ke à lo Nemico, / ke ppur n'**appella**, / acçenna e favella / e ffas[s]ene amico, / si ttu, polçella, / non fai tal medella / ke fug[g]a l'Inico...

**4** Accusare.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 52, pag. 90.15: Ed allora sì giungne in quello medesimo porto lo ree Languis inn una nave con XL cavalieri in sua conpangna, lo quale ree era **appellato** di tradimento da Blanore, cuscino di Lansalotto, che 'l avesse morto o ffatto uccidere uno cavaliere in sua corte inn Irlanda, lo quale cavaliere iera de- ree Bando di Benoicchi.

[2] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 32.10: Lo nimico **appelloe** inanti a Dio di ingiulia che questo homo m'à facto.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 47, vol. 3, pag. 407.16: certi della Comuna di Guanto levaro la terra a romore, e corsono, e combattero e assalirono alle case il detto Giacomo d'Artivello, **apellandolo** per traditore; ed elli con suo séguito si difendea, e uccise due della Comuna, e molti fediti.

**5** Fare ricorso (anche pron.).

**5.1** [Dir.] Richiedere l'annullamento o la modifica di un provvedimento giuridico, contestare una sentenza.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 30, pag. 103.18: Unde, se 'l consiglio fosse fatto e affermato in questo modo, non de' tenere; perciò che per ragione o non serebbe neente, o potrebbisi **appellare** contra esso.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 14, pag. 233.35: La quarta cosa, che Ippodamo dicea, si era, che l'uomo dovíe avere due maniere di giudici nella città, l'uno fusse ordinario, dinanzi al quale l'uomo mettesse le cause; e l'altro giudice fusse principale, dinanzi al quale l'uomo **appellasse**, acciò che, se 'l giudice facesse malvagiamente e giudicasse male quello ch'elli dovesse, che 'l giudice principale lo potesse addrizzare.

[3] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 7, pag. 207.4: Et remessione, mutamento di termine, sodisfacimento di tutto o di parte, esco[m]puto o compe[n]samento, o vero alcun' altra escepzione opponere o vero protestare non si possa, [[…]]: et non si possa dal comandamento facto per tenore di carta di guarentigia, **appellare**.

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 7, pag. 24.10: Cosa non amabele, ma amara, dura, crudele son constrecto a començare [[…]] ma per quello k'è la communa regola de la morte e de la vita ke no pote homo fugere la morte, poi k'el è nato in questo mundo, né campare né **apellare** da la sententia de cului k'à plenitudine de potestate, e de cului ke non perdonò la morte a si medesmo, devemo poner fine ai nostri dolori…

[5] *Stat. pis.*, 1304, cap. 34, pag. 676.26: E s'elli **appellasse** u vero contra venisse per li predicti modi, u vero per alcuno di quelli, li consuli siano tenuti di torli, per bando et pena, del doppio di quello che condampnato fusse…

[6] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 13, pag. 250.30: E per quelo ch'è cumunale regula e de la morte e de la vita, no po' l'omo schivar né fuçire la morte, po' ch'el è nato in questo mondo, né po'se **apelare** da la sententia de culu' chi no perdonò a sì medexemo la morte.

[7] *Stat. pis.*, 1321, cap. 113, pag. 290.8: Et che nullo de la corte soctoposto possa, u a lui sia licito u debia **apelare** d'alcuna sententia dai dicti consuli dei Mercatanti data…

[8] *Doc. volt.*, 1322, 5, pag. 16.19: Et di quessta poliça et d'ongni cosa che per quessta cagione procedesse non si possa **appellare** né per neuno modo alcuno ricorso avere ad alcuno offitiale del Comune di Volterre.

[9] *Stat. volt.*, 1336, cap. 2, pag. 9.7: Et che da alcuna condenagione facta per li decti sindicatori de' predecti officiali non si possa o debba **appellare**, cassare, ritractare o annullare, et se si facesse non vaglia né tenga, ma sia nulla et di niuno valore…

[10] *Doc. aret.*, 1337, 770, pag. 654.41: Anche in Areço sia uno giudice d' apellasgione cum doi notari e cum IIII fanti e cum uno cavallo al quale se possa **apellare** in criminali e civili...

[11] *Stat. perug.*, 1342, L. 1 rubr., vol. 1, pag. 4.23: Che da la condannagione del malefitio non se possa **apellare**.

[12] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 9, pag. 702.27: Exceptemo dalle predicte cose che sse la principale persona chi s'**apella** o chi piatisse de nullità o chi demanda reducione ad arbitrio de bono homo per sé, non per procuratore o altra interposita persona, comparischa denançi dal Rectore o denançi dal suo judice…

**5.1.1** Fig. Arrendersi. || Il termine, mutuato dal lessico giuridico, è forse qui usato in senso metaf. Il personaggio che parla è stretto d'assedio insieme ad altri compagni; rifiutandosi di subire la 'sentenza' dell'assedio, progetterebbe di 'ricorrere in appello', ovvero, data la condizione in cui si trova, di arrendersi.

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 309, pag. 335: "Sore", disse, "io me **adpello** / set contempte ne sciete, / cha dura fame e sete / par che tucti ne adlente".

**5.2** Richiedere aiuto o consiglio, affidarsi, fare appello a qno.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 3, pag. 48: Ki vol odir cuintar d'una zentil novella, / Quiloga sí plëeza la gloriosa bella / Col peccaor pentio lo qual a le se **apella**, / Ke quer misericordia a quella grand polzella.

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 2.5, vol. 1, pag. 90: Laude novella sïa cantata / a l'alta donna encoronata! / Fresca vergene dençella, / primo fior, rosa novella, / tutto 'l mondo a te s'**apella**…

[3] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 532.35: El secondo prefecto si era de' forestieri, però ch'a chostui potieno **apellare** tucti coloro che torno intorno erano fra li cento milglia apresso a Roma…

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 69.3: La quali essendu condanpnata da lu regi Phylippu qui era ebriu quandu la condenpnau: "Eu **apelliria** vulunteri a Phylippu medemmi – dis'issa - quandu issu serà sobriu".

[5] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 32, pag. 188.8: Ma contradicendo a ciò li Giudei, fui costretto d'**appellare** a Cesare, e questo feci, non per accusare gli Giudei, li quali sono e riputo miei fratelli, ma per campare del pericolo della morte.

[6] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 48, pag. 4: Tu sei del mare la chlarita stela, / tu sei raina, sì de grazia plena / che rechogli zaschun ch'a ti s'**apela**; / e de miserichordia viva vena / tu sei, Raina, et anchor quela nave / ch'al porto de salute zaschun mena.

[u.r. 05.02.2018]

APPELLATO (1) agg./s.m.

**0.1** *apelada*, *apelado*, *apellà*, *apellada*, *apellade*, *apelladi*, *apellado*, *apellata*, *apellato*, *appellà*, *appellada*, *appelladi*, *appellado*, *appellao*, *appellata*, *appellate*, *appellati*, *appellato*.

**0.2** V. *appellare*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Stat. pis.*, 1321; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

**0.5** Locuz. e fras. *appellato per nome* **2**.

**0.7** **1** [Dir.] [Detto di una sentenza o della parte in causa:] contro cui si ricorre in giudizio d'appello. **1.1** Sost. Colui contro il quale si ricorre in giudizio d'appello. **2** [Introduce il nome proprio o la designazione].

**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** [Dir.] [Detto di una sentenza o della parte in causa:] contro cui si ricorre in giudizio d'appello.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 125, pag. 311.18: nè de la exemplatura de la sententia **apellata** alcuna cosa dimanderò nè tolerò, se non come et quanto quinde si tole dai notari de le corte de la cità di Pisa.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 7, pag. 700.32: E ll'appellante sia tenuto e fia constrecto de refare alla parte **appellata** le spese...

**1.1** Sost. Colui contro il quale si ricorre in giudizio d'appello.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, Rubriche, pag. 733.15: 23. Della inhibicione della innovacione contra li **appellati** e della revocatione de le cose innovate et in genere et in specie.

**2** [Introduce il nome proprio o la designazione].

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 10.19: e cominciasi nel levante da Asia nelle parti d'Egitto e d'Alessandria, ov'è la città **appellata** Parettonio.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 241.1: In l'anno del segnor MCCLXIV, una stella **appellada** cometes si nobele aparse, che nessun, che vivesse a quel tempo, non vete una chossi fata...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 18, pag. 262.6: Acciò vi reco a memoria l'umiltà del Ciciliano tiranno, **appellato** Dionisio, contra la vecchierella, che non guardò all'ingiuria di sue parole.

[4] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 298.16: Crede alcuno, che l'Autore tocchi qui occultamente di quella setta che fu tra essi, **appellata** *Frati della povera vita*...

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 167.4: E una di loro disse, la quale era di molto nobile nazione, **appellata** Pirgo, reale nutrice di molti figliuoli di Priamo...

– Locuz. agg. *Appellato per nome*.

[6] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 15, pag. 54.11: In questa parte divisa la storia, che lo re Fieramonte avea una sua figliuola molto bella e gentile di sua persona, ed era di quindici anni, **appellata** per nome Bellices...

[7] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 264.34: Queli veramente de Feltre et de Belun veneno puoco luntan da Exulo et lì si hedifficono una citade per nome **apelada** Eracliana, ala qual fi dicto al prexente Cità Nova.

– [Rif. a un'opera letteraria].

[8] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 67-78, pag. 456, col. 1.5: *Rifeo* [[...]]. Della soa istoria è fatta mentione assai a suffitientia nel libro **appellado** *Troiano*.

[9] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), incipit, pag. 9.3: Qui si comincia il libro della penitenzia **appellato** Specchio della vera Penitenzia.

[u.r. 15.02.2008]

APPELLATO (2) s.m.

**0.1** *appellato*.
**0.2** V. *appellare*.
**0.3** *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Giudizio d'appello?
**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** Giudizio d'appello?

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 2, pag. 695.8: «Anchora, desiderando che 'l fia messo fine alle liti, e volendo che per appellatione o per **appellato** diffugia, sotto coverta de prosequere ragione, la iusticia d'alcuno [non] fire retardata, per l'apostolica auctorità predicta sopra ciò specialmente a noi attributa, statuimo et ordenemo...

[u.r. 15.02.2008]

APPELLATORE s.m.

**0.1** *apellatore*, *appellatore*.
**0.2** Da *appellare*.
**0.3** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis.*, a. 1327.
**0.5** Locuz. e fras. *essere appellatore* **1**.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Istigatore. Locuz. verb. *Essere appellatore*: istigare (qno a qsa). **2** [Dir.] Chi ricorre in giudizio d'appello.
**0.8** Raffaella Pelosini 14.06.1999.

**1** Istigatore. Locuz. verb. *Essere appellatore*: istigare (qno a qsa).

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 31.36, pag. 116: E gli era[n]ti sì dicono ch'è amore / trarla di suo onore, / e l'un l'altro amadore / a zo disiderare è **apellatore**.

**2** [Dir.] Chi ricorre in giudizio d'appello.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 247, vol. 1, pag. 493.29: Et se per l'**appellatore** rimarrà che la detta questione de l'appellagione non sia diffinita infra 'l tempo di due mesi, da l'ora inanzi la detta sententia si mandi ad essecutione et non sia udito se vollia poscia opponere di nullità di sententia.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 7, pag. 31.5: Et se lo dicto **appellatore** non facesse et non observasse le suprascripte cose infra li termini suprascripte, che la dicta sentencia data per lo Judice di Villa sea ferma et rata, non obstante la dicta appellagione.

[u.r. 15.02.2008]

APPELLAZIONE s.f.

**0.1** *apelacion*, *apelagione*, *apellacione*, *apellagione*, *apellagone*, *apellasgione*, *appelagione*, *appelagioni*, *appelatione*, *appelazioni*, *appellacion*, *appellacione*, *appellaciuni*, *appellagione*, *appellagioni*, *appellason*, *appellatione*, *appellationi*, *appellazione*, *appellazioni*.
**0.2** Lat. *appellatio*, *appellationem* (LEI s.v. *appellatio*).
**0.3** *Doc. prat.*, 1275: **2** [14].
**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; *Stat. sen.*, 1298; *Doc. fior.*, XIII ex.; *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. pis.*, 1302; *Doc. volt.*, 1322; *Doc. aret.*, 1337.

In testi sett.: *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Nome, denominazione. **2** [Dir.] Ricorso a un'autorità superiore (sia politica, sia giuridica) contro una sentenza precedente, appello. Giudizio, causa d'appello; richiesta d'appello; diritto d'appello. **2.1** [Istituto proprio del diritto penale romano:] appello al popolo (*provocatio ad popolum*). **3** Accusa. **4** Sfida.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.06.1999.

**1** Nome, denominazione.

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 42, pag. 27.20: E comincia così: però che tutti gl'altri giuochi sono manifesti per le loro **appelazioni** e nomi...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 565.4: Il figliuolo è immagine del padre, e nell'**appellazione** del padre, e nell'appellazione de' figliuoli si comprendono li nepoti per linea masculina.

**2** [Dir.] Ricorso a un'autorità superiore (sia politica, sia giuridica) contro una sentenza precedente, appello. Giudizio, causa d'appello; richiesta d'appello; diritto d'appello.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 22, pag. 215.15: Et a tutti li detti piati dinanzi da noi non possa éssare appellato, nè facta alcuna **appellagione**.

[2] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 326, pag. 167, col. 1: La podestà dé' bein intender / e l'**appellason** inprendre / e la rason bein ascoltar / e dreta sentencia debia dar.

[3] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 291.21: Didi <p(er) la f> al fante che portoe la se(n)te(n)cha del piato s. xv. Diedi p(er) l' **apellagone**. Diedi p(er) isscrivitura lo libello.

[4] *Stat. pis.*, 1302, cap. 22, pag. 965.23: Anche ordinato è, che li consuli de la suprascripta arte possano cognoscere, in tra li homini de la suprascripta arte, in fine in livre xxv, et più, se a le parte dei piò piacesse; et dare sententia, et mandare executione, se dimandato fusse; se non fusse in de l'**apellagione** sospesa.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 474, vol. 1, pag. 306.5: Et chi contrafarà sia condennato in X libre di denari, per ciascuna volta, le quali li detti consoli allui tollere sieno tenuti et poscia non rendere, et in utilità de la Mercantia convertire; et la sua **appellagione** in alcuna corte non sia ricevuta.

[6] *Doc. volt.*, 1322, 4, pag. 15.1: et che nessuno

offitiale dela decta ciptà quella cotale **appellagione** overo petitione debbi ricevere, udire overo intendere, a quella medesima pena.

[7] *Stat. pis*., a. 1327, L. 1, cap. 7, pag. 31.11: Et sempre s'intenda, che colui che perde lo piaito paghi le spese facte in de la prima causa, et eciandio in de l'**apellagione**...

[8] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 41, pag. 484.13: Et li giudici della corte dell'appellagioni che quella **appellagione** u vero lamentansa di nullità ricevesseno...

[9] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 13, par. 13, vol. 1, pag. 48.31: Per la podestade e capetanio overo altro ofitiale del comuno de Peroscia ad alcuno notario non possa essere vetato che none scriva la protestatione overo l'**apellagione** la quale alcuno volesse fare denante da loro overo alcuno de loro...

[10] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 33, par. 1, vol. 1, pag. 145.4: e, se alcuno ofitiale essa **apellagione** overo recurso avente amecterà overo oderà, sia punito en doiecento livre de denare al tenpo del suo scendecato.

[11] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 1, pag. 694.7: Per le antique constitucione mo' consonevele et servate per antiquo è ordenato che al Rectore della provincia generale et al suo zudese sopra li **appellatione** se possa liberamente appellare da tutti e ciaschuni potestà, capitanei, judici et officiali de qualunque città, castelle e luoghi commessi al regimento d'esso Rectore...

[12] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1229, pag. 287: Lo procuratore nostro la sentenzia appellao, / Et quella **appellatione** bene un ando durao, / Ché lo viscovo nostro, colla forza che ao, / Fra questo la possessione che aveva non lassao.

– Fig.

[13] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 10.14, pag. 95: Como segno a saietta, / tutto lo monno a te affitta: / se non ten' belancia ritta, / a Deo ne va **appellazione**.

*– Giudice della / d'appellazione*; *giudice delle / d'appellazioni*.

[14] *Doc. prat*., 1275, pag. 506.23: Messere Tieri giudice dell'**apellagione** p(er) lo salario suo p(er) lo mese di febraio, lib. xij (e) s. x.

[15] *Doc. fior*., XIII ex., pag. 702.21: It. al messo del giudicie de l'**apellagione** per ghuardatura *i*l libro d. VIIJ.

[16] *Stat. fior*., c. 1324, cap. 89. rubr., pag. 112.6: Che niuno, il quale è in officio di Podesteria o di Capitaneria, overo d'esecuzione d'Ordinamenti di Giustizia, o Giudice d'**apellagione** overo nell'officio sopra ' beni de' rubelli, possa essere rifermato a quello officio insino a diece anni.

[17] *Stat. fior*., 1334, L. III cap. 27, pag. 354.30: si ponga che messer la Podestà, e messer lo Capitano di Firenze, lo executore degli ordinamenti della giustizia, e 'l giudice dell'**appellagioni**, e tutti i Consoli dell'Arti della città di Firenze...

[18] *Stat. fior.*, 1334, L. III cap. 27, pag. 355.33: Anche procurino che si ponga nel detto Statuto di Firenze che messer la Podestà, Capitano, e Executore, Giudice d'**appellagioni**, e 'l Giudice de' beni de' rubelli del Comune di Firenze...

[19] *Doc. aret*., 1337, 770, pag. 654.40: Anche in Areço sia uno giudice d'**apellasgione** cum doi notari e cum IIII fanti e cum uno cavallo al quale se possa apellare in criminali e civili...

*– Questione d'appellazione*.

[20] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 247, vol. 1, pag. 494.19: Salvo che se chi appellasse, appellarà o vero denuntiarà sì presso a la fine del termine de la podestà o vero de' giudici collaterali, che infra li detti tempi la questione de l'**appellagione** terminare non si possa, allora la podestà nuovo, successore suo, et li giudici collaterali nuovi successori, sieno tenuti et debiano la detta questione de l'appellagione o vero la questione de la nullità terminare et diffinire infra 'l residuo tempo...

[21] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 16, par. 15, vol. 1, pag. 77.16: E 'l giudece enpertanto de l'apellagione possa êlla quistione de l'**apellagione** condannare el vento al vencetore vencente la prima e la seconda êlle spese êlla prima quistione facte dal credetore overo da quegnunche altro adomandante per nome del credetore.

[22] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 15, pag. 710.25: Ciascuno iudice particulare o in presidato deputato, ciaschuno chi volesse appellare e proseguere la questione della **appellacione** denançi dal judice generale da fire ordenato ad audire le questione delle appellacione, liberamente l'admetta e receva ad appellare e proseguere senç'alcuno impedimento.

*– Carta di / dell'appellazione*.

[23] *Doc. prat*., 1275, pag. 510.15: Ser Acho(n)cio notaio p(er) j charta d'**apellagione** p(er) fatto di messer Meglorato giudice (e) si(n)dago del chomune...

[24] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 17, pag. 711.20: La carta dell'**appellacione**, mostrata denanci dal Rectore o dai suoi judici o officiali della corte generale, d'alcune sentencie o d'altri qualunque processi receva lo notario apresso di sè...

*– Corte delle appellazioni*.

[25] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 41, pag. 484.12: Et li giudici della corte dell'**appellagioni** che quella appellagione u vero lamentansa di nullità ricevesseno...

*– Lite d'appellazione*.

[26] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 11, pag. 706.25: statuimo che lle dicte segonde questione e lite d'**appellacione**...

**2.1** [Istituto proprio del diritto penale romano:] appello al popolo (*provocatio ad popolum*).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 78.27: Ca nienti menu Papiriu perseverava in volya di punirlu. Adonca lu patri di Fabiu fu constrittu, poy di la sua dittatura et di lu terzu consulatu, revucari [per modu di **appellaciuni**] quista cusa a lu populu et humilimenti adimandari per so filyu lu ayutoriu di li tribuni di lu populu.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 27, pag. 164.2: Ed avendolo già preso i sergenti, egli appellò: nè già il consolo per l'**appellagione** non l'avrebbe lasciato, però che senza fallo il giudicamento doveva essere al popolo, se non fosse che la [sua pertinacia] appena s'acchetò e fu vinta, più per consiglio e per autorità de' principi, che per grida del popolo...

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 56, pag. 324.29: E se i tribuni dicono, ch'elli per torre l'appellazione, sono tutti obbligati a una lega, la quale elli rimproverarono che i dieci compagni avevano al popolo tolta; io appello al popolo; e richieggio l'aiuto delle leggi dell'**appellagione** fatte per li consoli, e per li tribuni in questo medesimo anno.

**3** Accusa.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 472, pag. 432.6: Et lo cavalier dise: «Sì çerto, se [sè] l'**apelacion** de tradimento over s'elli se volesse provar de cavalarie, ma per altra casion elli non porave miga prender batagia insembre».

**4** Sfida.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 491, pag. 455.10: Et quando elli have sapudo como intro miser Lanciloto et miser Tristan era stado sì gran batagia in lo Alto Borgo como per **apelacion** de morte, elli sì feva tuti gran maravegia, et molto plui se maravegiava inperciò che avanti elli haveva oldido dir como miser Lanciloto non haveva abudo miga lo megior dela batagia.

[u.r. 04.09.2019]

APPELLO s.m.

**0.1** *apeli*, *apello*, *appello*.
**0.2** Da *appellare*.
**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).
**0.5** Locuz. e fras. *fare appello* **5**; *senza appello* **6**.
**0.7** **1** Richiesta; perorazione. **2** Chiamata, convocazione. **2.1** Sfida. **3** Appellativo, denominazione. **4** Richiamo, fischietto. **5** [Dir.] Ricorso a un'autorità superiore (sia politica, sia giuridica) perché sia resa migliore giustizia. **5.1** [Istituto del dir. romano: *provocatio ad populum*]. **6** Revoca. Locuz. avv. *Senza appello*: irrevocabilmente, definitivamente. **7** Accusa.
**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** Richiesta; perorazione.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 22.30, pag. 140: Quando nella contrata t'aiace alcun castello, / 'n estante mitti screzio enfra frate e fratello: / all'un getti el braccio en collo, all'altro mustri el coltello: / si no assente al tuo **appello**, menaccigli de ferire.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Sal.* 1, cap. 2, pag. 4.9: E mandovelo Marco Trinio per assembrare navilio per distrugiare una isola che avea nome Nitilene, là ove ruppe la nave di santo Paolo, quando Sesto, lo procuratore d'oltre mare, lo mandò legato a Nerone, per ciò ch'elli avea fatto uno **appello** per la fede di Xristo per la quale lo volevano uccidere.

**2** Chiamata, convocazione.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 44.26, pag. 174: oderai lo mal **appello**, si i vai 'nante en nimistata.

– [Rif. alla battaglia].

[2] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 9.cap. 23, vol. 4, pag. 24.7: per messer Ricciardo da Siena cardinale e sommo legista, e per messer Gianni di Namurro per teologia, e per messer fra Gentile cardinale per decreto, e per messer Caroccio e messer Guiglielmo d'Ebole Catalani, valenti e prodi cavalieri, per **appello** di battaglia.

**2.1** Sfida.

[1] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 46.9: per la qual cosa il Re Carlo li mandò ch'egl'era traditore, et che di quello l'appellava di provarlile se se ne usasse disdire comunque e' volesse, et dove, o corpo ad corpo, o con quanta gente e' volesse; et per questo **appello** sì si ingaggiaro di fare battaglia insieme con C Cavalieri da catuna parte...

**3** Appellativo, denominazione.

[1] *Gesta Florentin.* (ed. Hartwig), XIV pm. (fior.), pag. 284.13: Nel MCCLXXXIII avendo lo re Karlo appellato traditore Piero di Ragona per quello **appello** s'ingaggiaro insieme di battagla...

**4** Richiamo, fischietto.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 69.3, pag. 364: Sì como sor oxelaor / con soi oxeli cantaor / e con enzegne e con **apeli** / prende e aver oxeli...

– Fig.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.213, pag. 326: desprexiando li deleti / che 'lo doveiva aver sospeti, / chi como venti gi fuzivan / e tanto mar gi apareivam, / odando ben li xivoreli / de le Scriture, e i **apeli** / de li messi de De' qui criam / e a far ben sempre ne inviam...

**5** [Dir.] Ricorso a un'autorità superiore (sia politica, sia giuridica) perché sia resa migliore giustizia.

[1] *Lett. sen.>fior.*, 1314, (1314), pag. 18.6: onde ellino trassero fuori una lettera di· re, ne la quale si contenea che tutti i Melanesi potessero andare e venire e stare per lo reame, e che non fosse detto loro nulla per neuna cagione, nè domandato nulla in fino a tanto che la sentenza fosse renduta de l'**apello** avieno fatto...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 62, vol. 2, pag. 115.1: Ma l'abate di Cestella non volle consentire all'**apello**, anzi si partì, e tornossi in Borgogna, male del re di Francia...

– Locuz. verb. *Fare appello*.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 86, vol. 1, pag. 543.7: In questi tempi essendo lo re Carlo con tutta la sua baronia a corte di Roma nella città di Roma, e dinanzi a papa Martino e a tutti i suoi cardinali avea fatto **appello** di tradigione contro a Piero re d'Araona, il quale gli avea tolta l'isola di Cicilia...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 55, vol. 2, pag. 89.15: E ciò fatto, di questa querela si fece triegua e **appello** a Parigi dinanzi al re...

[5] A. Pucci, *Madonna Lionessa*, a. 1388 (fior.), Ott. 24.4, pag. 221: Il re tiene in pregione, / benché questo dovete voi sapello, / nostro signor ch'elli ha 'n condennagione: / a tal condennagion facciamo **apello**.

**5.1** [Istituto del dir. romano: *provocatio ad populum*].

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 45, pag. 308.12: Se voi avete alla plebe romana tolto l'aiuto de' tribuni, e l'**appello**, ch'erano due rocche e due fortezze di libertà...

**6** Revoca. Locuz. avv. *Senza appello*: irrevocabilmente, definitivamente.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 9, terz. 44, vol. 1, pag. 103: Poi in Soría conquistò senza **appello** / una Città, che si chiamava Lappo, / e presevi il Soldan, ch'era ribello.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 48, terz. 66, vol. 3, pag. 40: e perchè quivi era morto il fratello, / gli diede d'uno stocco per la schiena, / e morto cadde in terra sanza **appello**.

**7** Accusa.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 30, pag.

111.14: chè, per le vostre prodezze e bontà, lo re Languis è diliberato veramente e d'ogni accusa o misfatto o **appello** che fatto fosse a lui o di lui per fino alla giornéa d'oggi.

[u.r. 15.10.2008]

APPENA (1) avv.

**0.1** *adpena, apen, apen', apena, a pena, apenna, appena, a ppena*.
**0.2** Da *a 2* e *pena*.
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
**0.4**.In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Lett. sen*., 1305; *San Brendano pis*., XIII/XIV; Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin*., XIII; Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.7 1** A stento, con difficoltà. **1.1** Un po', in misura minima. **2** [Con valore temporale:] da pochissimo tempo.
**0.8** Niccolò Scaffai 03.07.2000.

**1** A stento, con difficoltà.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 652, pag. 550: Tanti à de malveci, c'a Deu et a sainti encrese; / de le soi mile proferte **apena** una parese.

[2] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 136, pag. 566: Anc un'altra ge n'è, dont à Deu grant desdegno, / d'un pover hom soperbio ch'**apen'** avrà sostegno.

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), canz. 1.45, pag. 261: Ma se Natura, che 'nd'ha lo podere, / n'avesse lo volere, / **appena** mi poria donar conforto.

[4] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 38, pag. 579.24: Queste sonno le arcora triumphale: arcus Aureus Alexandri ad Santo Celso et Iuliano, arcus Theodosii Valentiani et Gratiani ad Santo Ursum, arcus triumphalis de le marmora fore la porta de Accia, ad lato ad templum Martis, lo quale fecero li senatori ad Druso patre de Claudio imperatore in sygno de tryumpho pro la vattalia de Germania, ad esso nobilemente adhornato, la quale memoria hodie **adpena** appare lo loco…

[5] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 195.10: Il secondo caso è quando il parlieri ch'à detto davanti à sìe et in tal guisa proposta la sua causa, ch'è intrata nell'animo dell'uditore e pare già che lla creda sì come cosa vera; per la quale cosa l'uditore, poi che comincia a credere alle parole che ll'una parte propone et extima che lla sua causa sia vera, **apena** si puote riducere a credere la causa dell'altra parte, anzi sine strana et allunga.

[6] *Lib. Antichr*., XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 235, pag. 111: Una ne 'n vignirà sì fort e dura / k'**apena** lo dico, si grande n'ai' la paura, / uno draco anti[c]o ke sta en flamma oscura, / zoè Lucifer maligna crea[tura] / † a cui le demunii tuti adora, / e quel venirà fora sì com disse la sc[r]itura…

[7] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 39.4: E se noi venimo sotto la revoluzione del tauro, trovamo anco loco più stemperato, emperciò che li è cresciuto più lo die e demenemata la notte; e se noi venemo sotto la revoluzione del gemini, trovamolo molto più stemperato, sì ch'**a pena** li se pò bene abetare; e saranoli per rascione li òmini neri per la grande calura del sole, emperciò che 'l sole li fa grande demora sopra terra e poco sotto terra.

[8] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 11, pag. 252.1: E perciò ei re ei prenzi si debbono molto guardare d'essere tiranni, ched ellino pèrdono la vita perdurabile; ed **appena** in questa vita possono avere un buon dì, per lo pericolo dov' ellino sono ciascun dì, donde ellino ànno paura e rimordimento nell'animo.

[9] *Poes. an. urbin*., XIII, 7.34, pag. 550: Or te nne va' a la croce, / k'**appena** porrai fallire / a ddevérece invenire / de lo to sponso sentore».

[10] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 1.3, pag. 27: Non posso proferir quanto ò vollienza / di te sempre servir, mia gentil coza / perciò c'**appena** pò pensar mia 'ntenza / quanto tu' amore in me sua prende poza.

[11] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 3.40, pag. 494: Encomençare vollo lo planto / de lo mio fillo cui amo tanto, / e mme ss'è facto lo cor tamanto, / **appena** cape in nessuno canto!

[12] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), pag. 388.19: Elli discese e monta nella torre, ove T. giaceva tutto peggiorato di tutte cose, che **apena** lo potea uomo riconoscere, e comincia forte a piangere, quando elli lo vide.

[13] *Lett. sen*., 1305, pag. 80.26: E quando messere Bindo volese avere i suoi denari, sì fate che voi gli vendiate a longho termine, sie che noi il sapiamo inn ono mese dinanzi, sie che gli possiamo avere ricolti de le nostre dette; che se noi gli tolesimo in presta, tropo ci costarebbero: chè valliono la fiera diecie lb. o dodici il ciento a le buone conpagnie, e **a pena** se ne trovano.

[14] *San Brendano pis*., XIII/XIV, pag. 42.11: Et saglendo noi sula nave, nebbie ci coperseno d'ongna lato, tanto che **appena** potavammo vedere la proda et la poppa dela navicella.

[15] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 46, pag. 285.24: ché certo s'eo parlase cum lengua d'ançelo et avese lo senno de Sallomom **apena** serave e' bastevele per dire quanti sonno li meriti soy.

[16] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 33, 82-90, pag. 731, col. 1.3: Quie domanda D. Beatrixe quale è la cason che la parla sí oscuro e sutilmente, che qui è sí dificile ch'**apena** lo comprende...

[17] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, cant. 11.19, pag. 31: Ma Peronella faceva un gridare / dietro a due can ch'un capriol seguieno, / che tutto il bosco facean risonare; / e questo **appena** quelli giunto avieno, / che ella sopraggiunse e lui ferio, / da lui cacciando li can che 'l tenieno.

[18] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 354, pag. 25: Et una grande chroze in cholo avea, / deschalzo iera e sì desfigurato, / che io topina a **pena** el chognosea.

[19] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 28.18: Issiu Serloni di lu inbuscamentu, et foru adossu, et tanti indi auchisiru chi di tanta multitudini **a pena** indi potti campari et salvarisi unu.

[20] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 829, pag. 188: Subitamente venne sì gran terremuto, / Dalla morte de Christo non fo mayure

veduto; / **Appena** homo trovòsenci che non gesse storduto.

[21] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 49.13: Chisto Eson fo intanto viechyo che **apena** se potea regere in piede, per che multo mancho potea illo regere e gubernare…

**1.1** Un po', in misura minima.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 106.25: La die retornao all'oste e Lucrentia molto trista la dimane mandao pro lo patre et pro lo marito e sì tosto vennero e trovandola così trista, pregarola ke li dicessi que abessi e soniecçando, **appena** l'ochi de terra levao e 'n mitade de la piaça disse tucto lo facto com era stato con Ayrons.

**1.1.1** Solamente.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 142.16: Intando li greci e quelli de Cartagine adunaro grande gente e da capo commacteo con Regolo e vencerolo e preserolo con .ccccc. m. persone et .xxx. m. ne fuoro occisi e **appena** doi de quella vactalgia ne fugero.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 190.13: "Ma elli gridava ch'**appena** i dei di sopra potrebbero omai trarre il populo delle sue mani".

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 25, pag. 196: Oi De, com pon ess grami quelor ke fan ree ovre. / Lo iust, zo dis san Iob, a **pena** s'á salvar...

[4] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 20, pag. 255.14: E Annibale anzi la battaglia, e nella battaglia, ogne suo ingegno provato, con pochi, cioè **appena** con quattro cavalieri passando le schiere, ad Adrumeto fuggio…

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 5, pag. 362.9: Questo non solamente per la natura del luogo, ma di fermissimo muro e di grandi fosse guernito, constringnendolo le compagnie della sua gente die e notte di vincerlo, sanza riposo **appena** in tre mesi il vinse…

**2** [Con valore temporale:] da pochissimo tempo.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 1, pag. 171.27: **Appena** avea dette queste cose, che 'l nuvolo, lo quale li velava, sè medesimo si partíe, e ne l'aire aperto si purga.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 106.4: **Appena** era Cadmo partito dalla spilonca Castalia, ch'egli vide lentamente andare una giovenca sanza guardia…

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 12, pag. 221.9: Tutte queste cose sepp'io, a tal'ora che **appena** era scieverata quella vostra compagnia, e guernì l'albergo mio di maggiore sforzo…

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 11, pag. 52.15: Et non iunse cussì tostu lu missaiu chi avia mandatu sanctu Benedictu, chi **appena** avia conplito li parolj, et ecco lu demoniu sì fu prisente et dirrupau chilla pariti ky edificavano lj monachi…

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 26.13: **Appena** aveva compito di dire, quando la nube isparta intorno si fende, e purgasi nell'aire

[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 36, pag. 148.17: **Apena** avea Beneto compia l'oratium, che l'anima retornà a lo corpo de lo garçum e in lo conspeto de quelli chi eram presente, retornando l'anima, tuto lo corpo tremà e parpà.

[u.r. 05.02.2018]

## APPENA (2) cong.

**0.1** *apena*, *a pena*, *apenna*, *appena*.
**0.2** Da *a 2* e *pena*.
**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **2.1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *appena che* **1.1**, **2**, **2.1**; *appena che non* **2.1.1**.
**0.7 1** Immediatamente dopo (il fatto espresso nella frase che ne dipende). **1.1** Locuz. cong. *Appena che*. **1.2** [Rimarcando la quasi perfetta sincronia tra due azioni connesse logicamente o cronologicamente:] non accade ancora che (con il cong.). **2** [Con valore di frase:] locuz. cong. *Appena che*: quasi che; avviene, può avvenire a stento, con fatica, difficilmente, improbabilmente che (con il cong.). **2.1** Locuz. cong. *Appena che*: a stento, difficilmente (avviene che) (con l'ind.).
**0.8** Niccolò Scaffai 03.07.2000.

**1** Immediatamente dopo (il fatto espresso nella frase che ne dipende).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 502, pag. 311: Per l'inspengia grandissima del popul congregao / **Apena** 'l corp d'Alexio poëss fi consignao / A quella gesia grande o el fiva portao…

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 17, pag. 404.21: Antonio, **appena** vinto uno castello, pace con Antioco fece…

[3] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 47, pag. 50.19: **Apena** queste cose compiute di dire, venne Saturnino e disse: - Arrenditi, bacalare, se non se' morto.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 7 rubr., pag. 51.2: Come gli Elvezî, **appena** seppero la congiura di Vergetorige, gli ordinarono che si venisse a scusare…

[5] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 9, par. 21, pag. 702.14: E **appena** levati gli occhi da lei, all'altra non men bella li torce…

[6] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 36, pag. 114.7: **Appena** avea detta Benedetto l' orazione, l' anima ritornò nel corpo del fanciullo...

[7] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 46, pag. 195.26: **Appena** gli Etrusci ebbero agio d'ordinare le loro battaglie, elli lasciarono andare le lance…

**1.1** Locuz. cong. *Appena che*.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3. cap. 17, pag. 243.3: Et un altro disse: **appena** che tu pensi, guarda che cului, da cui tu domandi consiglio, ti sia fedele e provato.

**1.2** [Rimarcando la quasi perfetta sincronia tra due azioni connesse logicamente o cronologicamente:]

non accade ancora che (con il cong.).

[1] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 96.12, pag. 641: Perch' io m' aveggio mo' che gamba corta / non se convèn ch' alto scalone ascenda, / onde mia scusa per voi se comprenda. / Ed **a pena** el pentir chiuda la porta, / ché, ben che colpa perpetuale sia, / pena per penetér, tòllese via.

**2** [Con valore di frase:] locuz. cong. *Appena che*: quasi che; avviene, può avvenire a stento, con fatica, difficilmente, improbabilmente che (con il cong.).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 31, pag. 524: **Apena** qe d'amore saipa dire nïente / quel omo che no ama e d'amore no sente...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 296.13: E poi fo molto agravato de freve et in quello die morio, ke morio lo patre in Savini et **appena** ke nullo homo lo credessi lo pianto ke ne fo in Roma e in tucta la provincia de la soa morte.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 229, pag. 141: **Apena** ke 'l dolor in lé poëss caver, / Tant era stradurissimo e grand lo so doler...

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.54, pag. 77: con quelle rosce gegnìe, che pago pur sanguìe, / chi rider lo vedesse **a pena** che non moresse, / con quello esguardo orribele e la faccia terribele.

[5] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 179.41: Questo, segondo che diseva Iosefo, in tuti li suoi fati lu era moroso, onde quando ello faxeva procuradori in le provincie, **a pena** che mai ello li mudasse.

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 85, pag. 471.22: Ancora è in questa torre, tra le cento camere, una che di bellezza tutte l'altre avanza: e certo **appena** che quella dove Giove con Giunone ne' celestiali regni si posa, si possa a questa agguagliare!

[7] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 1.51, pag. 5: dimandianne queste genti / s'egli è morto, o Maria, / ch'**apena** che vivo sia, / tanta angoscia li ànno data!».

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 117, pag. 504.11: Io ti bacerei centomila volte; e **appena** che queste mi bastassero!

[9] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 117, pag. 504.20: Viverò io tanto? **Appena** che io il creda.

[10] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 1, pag. 472.22: Or contempla *il* cielo, che **appena** che tu vi trovi così felice stato.

[11] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 327.16: Poi, venduto il grano e sgombrata la piazza, dovete chredere che **a pena** che il terzo della gente n' avesse il detto dì.

[12] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2 part. 2, pag. 46, col. 2.16: così se l'anima in questi movimenti unitivi dell' amore una volta al dì ella non si distende desiderando il bascio dello sposo: **appena** che ella non diventi tiepida in se medesima, e che ella non perda alcuna cosa del suo cioè della sua altezza.

[13] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII. 10, pag. 581.15: E se io vorrò al presente vendere la mercatantia la quale ho qui, per ciò che non è tempo, **appena** che io abbia delle due derrate un denaio...

[14] S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.), cap. 85, pag. 166.4: Questo è quello stato eccellentissimo che, essendo anco mortale, gusta tra gl'immortali. Unde spesse volte viene a tanta unione, che **a pena** che egli sappi se egli è nel corpo o fuore del corpo...

[15] *San Brendano ven*., XIV, pag. 36.11: E montando nui su la nave e navegando, sovravene nuvole che ne covrì da ogni parte e sì fortemente che **apena** che quelli de pope 'nde podea veder da proa...

[16] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 78, pag. 172.23: L'altra mattina seguente fu andato alla campana da casa Tornaquinci, dove sempre stanno beccamorti alla bottega d'uno speziale, e **appena** che si vedesse lume, fu bussato...

– Locuz. cong. *Appena che*: quasi non è ancora avvenuto che (con il cong.).

[17] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 63, pag. 636.11: E certo io n'ho un piccolo figliuolo, al quale **appena** che il sesto mese sia compiuto, e è 'l suo nome Lelio...

**2.1** Locuz. cong. *Appena che*: a stento, difficilmente (avviene che) (con l'ind.).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4. cap. 29, pag. 358.19: secondo ke si legge ne li Decreti: ke **appena** ke vengnaro a buon fine le cose ke sono incominciate cum mal cominciamento.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 6, pag. 72.17: Ancora *delle* due insegne de l'aguglia **appena** che il primo feditore potea divellere di terra l'una; e l'altra debolmente disficcata per sè stessa si travolse sottosopra.

[3] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 541.19: e se vui ve guardà in lo spechio en meça la ira, **appena** che alguna cognoscerà la soa faça.

[4] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 481-90, pag. 129.16: e avessel voluto fare. Ma questo mi par che sarebbe impossibile, ché **appena**, che io credo, che non che tanti, ma che un altro se ne trovasse che così ne potesse divenire abbagliato come tu divenisti.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 70.15: Ma da quillu tempu que la citati fu facta, èstinci unu cultellu con qui li malvasi homini et li micidari se aucidinu; et esti tuttu maniatu di rubigini et **apena** que issu basta ad fari so ministeriu.

[6] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [son.] 66.6: La vostra ingrata e rusticata voglia, / la qual ora ver' noi s'è discoperta, / il mio sonetto manda a faccia aperta / per darvi pena, pestilentia e doglia, / aseni cancellieri, arcier' di moglia, / ch'**a pena** che 'l suo pane hom de voi merta, / recettator' de chi vi dona offerta, / che mal de fianchi e de gotte vi toglia!

**2.1.1** Locuz. cong. *Appena che non*: manca poco che (con l'ind.).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 21, pag. 155.21: Allora elli, ripieno di smisurato dolore, **appena** che la seconda volta non ricadde, e disiderato avrebbe d'esser subitamente morto...

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 13.207, pag. 168: Consumar mi fecer, più penare, / quando per ambendun' piei lo pilgliaro, / et per tal força gli fecer tirare, / c'**apena** che le man' non si schiantaro...

[3] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 174, pag. 272.9: Quando i· re vide questo, sì n'ebbe sì grande ira ch'**a pena** che no morìo, perché non avea più figliuoli che costui, né a cui egli lasciasse i· reame.

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 134, pag. 135.23: Bon amigo, - disse lo re - or podé saver che in questo paixe sè sì boni chavalieri como vui ssé'. Et **apena** che vui non fosse morto per le vostre folìe.

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 171, pag. 160.29: Et **apena** qu'ello non me olcideva, inperciò che io li contradiseva.

[u.r. 04.09.2019]

APPENARE v.

**0.1** *apena*, *apenà*, *apenado*, *apénamo*, *apenando*, *apenano*, *apenao*, *apenate*, *apenato*, *apenava*, *apeni*, *appena*, *appenare*, *appenata*, *appenate*, *appenato*, *appeniamo*.
**0.2** Da *penare*.
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.).
**0.7 1** Penare, patire, soffrire pene (sia morali, sia fisiche). **2** Affliggere con pene, far penare, tormentare. **3** Pron. Darsi pena, darsi da fare.
**0.8** Raffaella Pelosini 09.03.1999.

**1** Penare, patire, soffrire pene (sia morali, sia fisiche).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 279, pag. 205: Quelor ke nu schernívamo doment c'om era al mondo, / Nu vem k'i en in gloria, in grand dolzor iocondo, / E nu quiloga **apénamo** entr'infernal profondo, / Il nostre grang miserie no vem nu fin ni fondo.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 215, pag. 219: Lo malfactor entr'aqua viviva solamente, / Viviva e **apenava** angustïosamente: / Morir el no poëva, lo peccaor dolente.

[3] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 22. proemio, pag. 485.29: «Gridano li nudi, gridano li affamati, e lamentansi de' cherici, dicendo: A noi, che miserabilmente **appeniamo** per fame e per freddo, che giovano tante veste da mutare, stese in sulle pertiche, o piegate nelle casse? [[...]]».

**2** Affliggere con pene, far penare, tormentare.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 67, pag. 156.24: Ma io non veggio, che neuna di queste cose sia degna di desiderio. E certo i' non so ancora neuno, che si sia botato a Dio, per essere battuto, o tormentato in sulla colla, o **appenato** di gotta.

[2] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 3. proemio, pag. 34.11: Ora p[on]e l'Autore questi termini, che fa menzione d'alcu[n]i, li quali aveano in proposito di sottomettersi alle chiavi della Chiesa, [e] morirono in quello, sì che non si poterono sottomettere in atto; ma per quello suo proposito non li lascia perdere, e per quella colpa, che non riceverono tale penitenzia e subiezione in atto, poeticamente li **appena**.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 10, vol. 1, pag. 70.8: Conciossia dunque cosa, ch' egli d' ogni ben temporale fosse privato, e quasi di ogni male **appenato**, concludesi, che queste cose temporali non sono veri beni, nè le pene sono male.

[4] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 93, pag. 272.4: Messere, fammi misericordia al figliuolo mio, che non n'ò più, il quale è lunatico; e lo spirito il comprende e percuotelo e fallo spumare e stride co' denti e diventa asciutto; e malamente è **appenato**.

**3** Pron. Darsi pena, darsi da fare.

[1] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), 46, pag. 77.6: E cum çò fose cosa che lo santo omo se avese molto **apenado** e fadigado per refrenar lo cavaler da queste deletançe carnal...

[2] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Pr* 27, vol. 5, pag. 754.3: e per tali cose deve elli pensare che perciò è elli messo in tale luogo, non già per danari ammassare; che [se] colui è tenuto savio che puote guarire di corpi e di membra, molto deve l'uomo tenere più caro colui che sa l'anima sanare, che colui che sa sanare il corpo e guarire di tutti i dolori; e perciò se ne deve lo prete più aspramente travagliare e **appenare**...

[u.r. 18.02.2008]

APPENATO agg./s.m.

**0.1** *apenà*, *apenao*, *apenate*, *apenato*, *appenata*, *appenate*, *appenati*, *appenato*.
**0.2** V. *appenare*.
**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).
**0.7 1** Sofferente di pene (sia fisiche, sia morali), afflitto. **1.1** Sost. Chi sta in pena. **1.2** Che esprime la pena, il dolore. **2** Che prova pena, pietà. **3** Sofferto, sopportato (rif. al dolore).
**0.8** Raffaella Pelosini 09.03.1999.

**1** Sofferente di pene (sia fisiche, sia morali), afflitto.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 246, pag. 142: Tant era 'l so dolor ke mai no fo hom nao / Ke tant angustïasse, ke tant foss **apenao**: / Per li contegn dra matre fiva denuntïao / Ke dentro permaniva dolor dexmesurao.

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), Son. 4.3, pag. 124: Son io dolente, dolent'e **apenato**: / isventurato – con forte ventura. / In che mal punto fui nel mondo nato!

[3] *Pianto della Vergine*, XIV pm. (tosc.), cap. 3, pag. 43.11: O figliuole! vedete come tutte quante vanno piagnendo? Vedete come giunti al monumento ivi si leva l'alto grido? Vedete come quella **appenata** madre si getta sopra 'l corpo del suo figliuolo?

[4] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 50, pag. 152.12: Perchè io vedendomi per la mia isconoscenzia e superbia molto impovarito e **apenato**, sì vi chiamo per aiutorio, però che senza Cristo l'anima languisce e muore di dolore...

[5] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.1.18, pag. 11: Or no se vide mai homo chi fosse chusì **apenà**, / ch'el à inchioldà le mane e i pe' e la soa testa no pò reponsare.

**1.1** Sost. Chi sta in pena.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 43.110, pag. 124: E perchè, Padre, a ciascun si conviene / Orare e supplicar per gli **appenati**...

**1.2** Che esprime la pena, il dolore.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 185.2, pag. 239: O donne, che piangete sol d'amore / Sì coralmente con voci **appenate**, / Forte d'amor mi par che vi dogliate / Bestemmiando sua forza e suo valore

**2** Che prova pena, pietà.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1635, pag. 60: Li çudei pleni de venin, / Sí ge menón l'avogal Longin. / Longin l'avogal **apenao** / La lança ge mise per lo costao, / E per sí grande força lo feriva / Dentro dal core el la sentiva...

**3** Sofferto, sopportato (rif. al dolore).

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 155.8, pag. 109: Non se pò apelare falsitate / alcuna

cosa fata per amore, / ché quigli ch'ènno ad altruy podestate / en ben e male segue lor segnore, / e molte volte l'inflamato core, / per ysfogare la sua voluntate, / fïe tenuto men che de honore / da chi non sente le doye **apenate**.

[u.r. 18.02.2008]

APPENDENTE s.m.

**0.1 f**: *appendenti*.
**0.2** V. *appendere*.
**0.3 f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.
**0.7 1** [A fronte del lat. *appendix*:] elemento attaccato o giustapposto a un secondo (di maggiore estensione).
**0.8** Giulio Vaccaro 09.03.2015.

**1** [A fronte del lat. *appendix*:] elemento attaccato o giustapposto a un secondo (di maggiore estensione).

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [IX.27], vol. 6, pag. 381.6: senza dubbio avevano ancora dato Eno e Maronea, le quali essendo propinquissime alle dette regioni, siccome **appendenti** al maggiore dono erano. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Liv., XXXIX.27.5: «Maroneam quoque atque Aenum profecto dedisse, quae ipsa propinquitate regionis velut appendices maioris muneris essent».

APPÈNDERE v.

**0.1** *adpennere*, *apeisa*, *apeiso*, *apendano*, *apende*, *apender*, *apendere*, *apese*, *apesi*, *apeso*, *apisa*, *apisi*, *appenda*, *appende*, *appender*, *appendere*, *appenderêlo*, *appenderono*, *appendesse*, *appendeste*, *appendette*, *appendeva*, *appendi*, *appendila*, *appendolo*, *appendono*, *appenne*, *appenneraio*, *appennere*, *appenno*, *appesa*, *appese*, *appesi*, *appesile*, *appeso*, *appìserulu*, *appisa*, *appisi*, *appiso*, *appisu*.
**0.2** Lat. *appendere* (LEI s.v. *appendere*).
**0.3** Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.): **1.2**.
**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Doc. sen.*, 1277-82; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Dante, *Convivio*, 1304-7.

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.); *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.5** Locuz. e fras. *appendere alle forche* **1.2**; *appendere in forche* **1.2**; *appendere nelle forche* **1.2**; *appendere in sulle forche* **1.2**.
**0.7 1** Fissare qsa (o qno) a qsa, in modo che vi resti sospeso. **1.1** Mettere in croce, crocifiggere. **1.2** Impiccare (anche pron.). **2** Attaccare, apporre. **3** Attenere, essere pertinente. **4** Fig. Incombere. **5** Fig. Reggere. **6** Fig. Soppesare, valutare.
**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** Fissare qsa (o qno) a qsa, in modo che vi resti sospeso.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 123, pag. 528: D'Antipatol filosofo audisti unca rasone, / con' la putana en Roma ne fe' derisïone, / q'entr[e] [en] un canestro l'**apese** ad un balcone?

[2] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 217.16: Ma li romani quelle ke vive piliavano, le faceano scorticare et le capora loro con le treze faceano **adpennere**.

[3] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 626, pag. 35: Ben se laxaria anço morir, / K'el no me val dir cum manaçe / Nè farla **apender** per le brace...

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 74, pag. 86.25: unde li cacciatori loro engannano in cotal guisa, cioè che quello portano in uno vasello et **appendolo** ad uno arbore, sì che li dicti animali vedendolo fannosi ricta per averlo...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 63.70, pag. 356: Ché ogni carnal delectamento / ê men passa d'un momento: / sotir e longa [è] la trazina, / ché questa vita meschina / per dever star longamente, / ma pû 'la fuze incontenente; / che sì è frage e sotir / ch' è quaxi **apeisa** per un fir.

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 13.107, vol. 1, pag. 219: «Qui le strascineremo, e per la mesta / selva saranno i nostri corpi **appesi**, / ciascuno al prun de l'ombra sua molesta».

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 1, pag. 38.12: et priseru chilla gente kistu cerniculu e **appìserulu** avanti de la porta de la ecclesia...

[8] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 353.19: E inchinato **appende** l'elmo dell'acciaio nei rami, e le grandi armi si posano nel prato.

[9] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 2, pag. 374.14: Le prode delle navi e la roba de' ladroni furo **appese** nel vecchio tempio di Iuno, e ancora sono molti che le videro.

[10] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3, pag. 44.1: Ansalon vidi **appender** pe' capelli, po' che fedò la camera paterna; e tutto era infilzato da' quadrelli.

[11] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 35 [Antonio da Ferrara].30, pag. 74: S[t]ato fusse io porcel<lo> da campanella, / quando tre dai di groppo / mi furo **appesi** al collo in un borsello...

[12] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 95, pag. 273.26: Ma chi scandalizzerà uno di questi parvoli che credono in me, sarebbeli meglio che una macina di soma d'asino gli fosse **appesa** al collo, e gittato nel profondo del mare.

[13] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 140, pag. 77.11: [1] Pigla una erba ki si chama porchaca et **appendila** a lu lectu, ki dormirà incontinenti.

[14] *Stat. cass.*, XIV, pag. 73.21: apertene a quisto che i(n)nello sou collo sia **appisa** una mola asinaria (et) sia negato i(n) p(ro)fu(n)do de lu mare.

[15] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 65.12: e la ymagine de argento se l' **appese** a lo collo a modo de scuto...

**1.1** Mettere in croce, crocifiggere.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), Canz. 35.69, pag. 98: E giá non fu tuo peccato, / ché non fai che

bono o migliore; / ma latrocinio nostro fue, / und'**appeso** e morto se' tue, / tale nostro e tanto signore.

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 15.26, pag. 117: Vocce currenno / e mo me ce **appenno**, / che io non possa smarrire, / ca lo fuggire / fariame sparire / ch' io non fora scritto en amore.

[3] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 573, pag. 38: Mercede chiedi ad quillo che in croce poneste, / baptéstelo e legàstelo e poy scì·llu **appendeste**.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 6, par. 1, vol. 1, pag. 86.4: scriptu fu ki divia essiri plagatu et mortu tostu, quasi subitu, et **appisu** cum li larruni, si tu ti arricordi.

– *Appendere in croce*.

[5] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1752, pag. 84: Li ladroni ke foro presi / et condempnati e en croce **apesi**, / non erano ancora morti, / et li [I]uderi fuoro acorti...

– *Appendere sul / nel legno*.

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 7, vol. 1, pag. 42.19: Noi siamo testimonianza di ogni cosa, che fece Cristo nella contrada di Giudea, e di Gerusalemme, il quale fu **appeso** nel legno...

[7] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott.91.2, pag. 427: Or qual di queste più simil figura / a Cristo, 'l qual **apeso** fu sul ligno / per liberare l'umana natura / da' mortal morsi del demon maligno?

**1.2** Impiccare (anche pron.).

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.), 18, pag. 164: Jujar, voi no sei corteso / qe me chaidejai de zo / qe negota no farò. / Ance fossi voi **apeso**!

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 4.68, pag. 910: Quei ke l'à piegata e torta / sie trainato et **appeso**; / ne le forke disteso / lo vedess'io ankora!

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Rationes quare Virgo tenetur diligere peccatores*, 96, pag. 235: Respond lo desperao a l'olcellat malvax: / «Eo voi ke tu me **appendi**, ke 'l viver me desplax». / Illora l'olcellato respos al desperao: / «Met la correza in collo se tu voi ess aiao, / E 'l nom dra matre 'd Criste no fia pur anomadho.

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 390.11: per lo quale fallo, e più altri falli il giudice Nino il fece **appendere**.

[5] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 229.28: Ed encontenente come eglie l' avve prese, sì n' **apese** agl mierogle de la dicta rochca XXXIIIJ uomene e gl dicte Ciuccio e Mascio de Curaggio mandò a Peroscia. Fuoro lo moçço el capo ello Canpo de la battagla el dì de giovedì santo.

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 105 rubr., vol. 2, pag. 156.8: Dua s'**apendano** glie ladrone e robadore.

[7] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 50, pag. 186.6: E venendo l'altro giorno, Lancialotto fae ordinare sopra delle mura del castello molte forche, per fare **appendere** tutti gli pregionieri presi.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 157.24: E mo' prenne uno e mo' prenne un aitro; questo **appenne**, a questo mozza lo capo senza misericordia.

– *Appender, appendersi per la canna, per / per mezzo la gola*.

[9] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 322.21: Et Alexander fo **appeso** per la canna da lo Exercito de Constantino…

[10] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 920, pag. 49: Dal traito Juda Scariote / Per trenta dinar, ke plu non prese, / Per meço la gola se n'**apese**.

[11] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12 argomento, pag. 395.6: La moglie del Re Latino, la quale era appellata per proprio nome Amata, s'**appese** per la gola, quando vidde che Enea vinceva...

[12] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 814, pag. 61: Alora Iuda traditore / se partìo con grande dolore; / et una fune tosto prese, / et per la gola sì s'**apese**.

[13] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 49.6: E avenno la mente più a l'avarizia che alla pietate, iettao nello trave de mieso dello tetto, sopra lo sio grano, uno capestro e là, in mieso dello sio grano, se **appese** per la canna.

– Fras. *Appendere alle / in / nelle / in sulle forche*.

[14] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 131, pag. 820: Ben òe fato tante ofension, / s'eo volese ben trar raxon, / con drito me dovrave lo Lion prendere / sì me dovrave in forche **apendere**.

[15] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 111, par. 1, vol. 2, pag. 160.22: Se alcuno trovato sirà a rompere la casa overo camora d'alcuno, la podestà e 'l capetanio esso **apendere** en le forke fare siano tenute.

[16] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 109, par. 1, vol. 2, pag. 159.3: Se alcuno de mala fama alcuno per violentia robberà, e la cosa robata varrà cento solde overo oltra, a le forke sia **apeso** sì ke muoia.

[17] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [frott.] 148.244: Per ero e per cantero, / da beffe vien da vero / ch'el cagie entro la trapola: / de mille l'un non scapola / che non sien morti o presi / e 'n su le forche **apesi** freddi e caldi.

**2** Attaccare, apporre.

– Appiccare (detto del fuoco).

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 407.10: Ancho V sol. nel dì i quali diei a Tigo per uno tortizo di ciera che ardemmo di suo quando s'**apese** el fuocho ne la tore dei Mingnanelli.

– Gettare (detto delle fondamenta).

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III cap. 15, pag. 250.11: «Quando Dio apparecchiava li cieli, io era presente; [[...]] quando elli **appendeva** li fondamenti della terra, con lui e io era...

– Fig. Riporre (detto della speranza).

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 7.55, pag. 551: Ki **appese** / in teve la mia sperança / e ki tanto ce lo stese / era sença pïetança...

**3** Attenere, essere pertinente.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 82.6: E ella disse il simile a lui. E allora s'accollarono e basciarono, e feciono quello che ad amore **appende** [sic], come coloro che s'amavano insieme.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 3, par. 3, pag. 18.27: In prociedendo dunque secondo questa maniera noi dovemo e **appende** a ssapere che comunità civile secondo diverse rigioni e diversi tenpi cominciarono di poco...

**4** Fig. Incombere.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 14, pag. 235.13: Io veggio in parte quanta tempesta di biasimo n'**appende** a noi...

**5** Fig. Reggere.

[1] **Gl** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 26, vol. 1, pag. 222.20: nientemeno per modo di

attributo diciamo, che il Padre **appende**, cioè porta, e regge ogni cosa per la sua potenza...

**6** Fig. Soppesare, valutare.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 198.8, pag. 254: dove è chi morte et vita inseme, spesse / volte, in frale bilancia **appende** et libra...

[u.r. 05.02.2018]

APPENDICARE v.

**0.1** *appennicaro*.
**0.2** Da *appendere*.
**0.3** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. Attaccarsi, fissarsi a qsa, rimanendovi sospeso.
**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** Pron. Attaccarsi, fissarsi a qsa, rimanendovi sospeso.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 5, pag. 22.6: Alcune perzone fuoro che se **appennicaro** alle funi delle mole e per l'acqua campavano.

[u.r. 16.09.2006]

APPENDICE s.f.

**0.1** *appendicii*.
**0.2** Lat. *appendicium* (LEI s.v. *appendicium*).
**0.3** Simone da Lentini, 1358 (sirac.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ciò che è di pertinenza, proprietà.
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Ciò che è di pertinenza, proprietà.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 27, pag. 123.3: Et lu Conti fichi pluy chi non a nullu di li altri episcopi, chì illu inchi assignau et detti tutta la chitati di Cathania cum tutti li soy **appendicii**, zo è pertinencii, chi la possedissi per hereditati in perpetuum, et fichindi fari boni cauteli et privilegii cum multi testimonii.

[u.r. 05.02.2018]

APPENECCHIARE v.

**0.1** *apanecchiare*, *apenecchiare*, *apenecchiasse*, *appanechiare*.
**0.2** Da *pennecchio*.
**0.3** *Stat. sang.*, 1334: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sang.*, 1334; *Stat. sen.*, 1308-67.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Compiere una fase di lavorazione della lana; ridurre in pennecchi.
**0.8** Fabio Romanini 23.04.1999.

**1** Compiere una fase di lavorazione della lana; ridurre in pennecchi.

[1] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 131.22: Ancho ordiniamo che ssi faccia gittare inançi le falde dello stame e no(n) possano **apenecchiare** più di due volte il die, pena a· lavorente di soldi cinque per ongni volta.

[2] *Stat. sen.*, 1308-67, cap. 22, pag. 174.19: Item fermato è, che i pettinatori che pettinano a pezzo, che loro lavorìo debbiano gittare inanzi, e non debbano **apanecchiare** senza la parola del maestro.

[3] *Stat. sen.*, 1308-67, cap. 22, pag. 175.7: Anco è agiunto a questo capitolo, ch'e' pettinatori debbiano gittare inanzi la lana che pettinano a falda a falda come la tragono del pettine, e non raunare la pettinatura insieme, e non **appanechiare** senza la paravola del maestro loro...

[u.r. 14.09.2006]

APPENNECCHIARE v. > APPENECCHIARE v.

APPENNECCHINO s.m.

**0.1 f**: *appennecchini*.
**0.2** Da *pennecchio*.
**0.3 f** *Bandi antichi*, 1379 (?): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire dal D'Alberti, passato poi a Manuzzi e a TB, appartiene a un testo assente nella Tavola delle abbreviature, e presuntivamente attribuito al 1379 dal Manuzzi, che rinviene in D'Alberti un'abbreviazione *Bandi ant. 1379*.
**0.7 1** [Tess.] Chi mette sulla rocca il pennecchio.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** [Tess.] Chi mette sulla rocca il pennecchio.

[1] **f** *Bandi antichi*, 1379 (?): Tutti i lanajuoli siano tenuti e debbino fare agli **appennecchini**, i mazzi delli stami delli infrascritti pesi. || Manuzzi s.v. *appennecchino*.

APPENNINO agg.

**0.1** *apennine*, *apennino*, *appenini*, *appennina*, *appennine*.
**0.2** Lat. *appenninus* (LEI s.v. *appenninus*).
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

**N** Att. solo fior.

**0.5** Locuz. e fras. *alpe appennina* **1**; *alpi appennine* **1**, **2**; *montagne appennine* **1**.
**0.7 1** Locuz. nom. *Alpe appennina*; *alpi*, *montagne appennine*: gli Appennini. **2** Locuz. nom. *Alpi appennine*: montagne dell'Europa centrale.
**0.8** Fabio Romanini 23.04.1999.

**1** Locuz. nom. *Alpe appennina*; *alpi*, *montagne appennine*: gli Appennini.

[1] *Libro fiesolano*, 1290/1342 (fior.), pag. 50.6: Onde quando Catellina lo 'ntese escio con sue seghuaci e andonne verso l'alpi **appennine** e ive si pusaro.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 33, vol. 2, pag. 560.27: Il Bavero [[...]] sanza nullo contasto passò per lo contado di Parma le montagne **apennine**, e capitò a Pontriemoli in calen di settembre nel detto anno.

[3] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 14, pag. 370.19: Fatta questa boccha di mare e divisa tutta quanta quest'alpe **appennina**, avenne caso che quando Anibal si volle partire d'Italia e tornarsi in Chartagine a sochorrella dalle mani di Scipione romano, fecie la via di Messina e llo padrone che llo menava avea nome Peloro.

**2** Locuz. nom. *Alpi appennine*: montagne dell'Europa centrale.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 19.5: Pannonia, Noricus e Rezia hanno da oriente Mesia; dal meriggio Istria; dal settentrione le Alpi **Appennine**.

[u.r. 05.02.2018]

APPENSAMENTO s.m.

**0.1** *apensamento*.
**0.2** Da *appensare*. || Cfr. prov. *apensament*; fr. *apensement*.
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Atto del ricercare col pensiero.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.03.1999.

**1** Atto del ricercare col pensiero.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 73.11: *Tullio dice della invenzione*. Inventio è **apensamento** a trovare cose vere o verisimili le quali facciano la causa acconcia a provare.

[u.r. 16.09.2006]

APPENSARE v.

**0.1** *apensa*, *apensà*, *apensai*, *apensaitene*, *apensando*, *apensandome*, *apensao*, *apensar*, *apensarono*, *apensarse*, *apensarusi*, *apensata*, *apensati*, *apensato*, *apensatu*, *apensausi*, *apensei*, *apensemo*, *apensoe*, *apenssase*, *apenssave*, *appensando*, *appensandosi*, *appensarono*, *appensata*, *appènsate*, *appensati*, *appensato*, *appensau*.
**0.2** Da *pensare 1*.
**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7 1** Considerare con attenzione (un fatto o un'eventualità); pensare, riflettere, por mente. Anche pron. **1.1** Anticipare col pensiero un evento, prevedere. **1.2** Andare col pensiero a un evento già accaduto, ripensare. **2** Avvedersi, accorgersi. **3** Essere in guardia. **4** Darsi pensiero, cura.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.03.1999.

**1** Considerare con attenzione (un fatto o un'eventualità); pensare, riflettere, por mente. Anche pron.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 60, pag. 255.4: Il conte d'Angiò, volendo provare qual meglio valesse d'arme tra llui e 'l conte d'Universa, sì si provide, e fu con grandissime pregherie a messer Alardo di Valleri e manifestolli dove elli amava e cui, e com'elli era **appensato** al postutto di provare in campo col conte d'Universa...

[2] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 508.4: Bella figliuola, e io mi penai tuttavolta di bene fare e di digiunare per fuggire lo fuoco d'inferno e per guadagnare questo santo luogo. E quando la tua madre morio, Idio s'**apensoe** d'alcuno bene ch'ella aveva già fatto quando ella era al mondo, sì che 'l corpo ne portò el guidardone: ché a grande onore fue sotterrata.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 43.32, pag. 255: Possolo dir, che e' ge sun stao / e pusor via conviao / e asetao a la lor mensa. / Che chi unca ben s'**apensa** / e raxonando vor dir ver, / e' no vi unca, a me' parer, / tanto inseme bela gente / star cossì ordenaamente...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.269, pag. 651: Or t'**apensa** d'esta festa / chi de le atre è lo contrario, / como el'è cossa desonesta...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 41.7: cun chò sia cosa que li Rumani vidissiru que non si mittia fini a cutantu malu nìn per la misericordia di li dei nìn per humanu consilyu, guardati et visti imprimamenti li libri di Sibilla per la cura di li sacerdoti, **apensarusi** que jn altra guisa non se putia recuperari la sanitati se non fussi adimandatu e pregatu Esculapiu, deu di Epidauria.

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 28, pag. 164.21: **Appensando** i consoli che questa cosa era pericolosa, l'annunziaro al senato...

[7] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 31.26: Ealla[o]r descendé l'angelo da cel, mandao da lo so payre e sì lo confortà. In questo se devemo **apensar**, quando noy sostegnamo alchunna tribulatiom, quante Criste ne sostegne per noy...

– Escogitare (in senso neg.).

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 164.7: «E ripurtaritivindi quistu dunu, lu quali commu esti preciusu cussì fu **apensatu** et truvatu per malu di li homini...

**1.1** Anticipare col pensiero un evento, prevedere.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1288, pag. 55: «Ora dormí e sí possá / Ke 'l meo tempo è aprosimá.» / Juda, lo traitor desliale, / **Apensando** lo grande male, / Et apensando lo grande dolore / De traire lo so segnore, / No cala dí e nocte pensare / Cum el ne possa haver dinare.

**1.2** Andare col pensiero a un evento già accaduto, ripensare.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 2, pag. 5.5: E sse alcuno mi domanderae chi fue questo uomo a cavallo, io diroe ch'egli avea nome Merlino lo profeta. Ma la reina rimanendo nelo diserto ed ella **appensandosi** dele parole che Merlino l'avea dette, incomincioe forte mente a ppiangiere ed a chiamarsi lassa e dolorosa reina.

[2] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 4, pag. 7.33: E començai a piançere fortemente et avere gran dolore en lo cor meo, recordandome et **apensandome** d'i me peccati.

**2** Avvedersi, accorgersi.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 91.101, pag. 429: E sperando tornar in stao, / sempre se trova pezorao. / Sì che quando e afolao, / tardi lantor è **apensao**; / e de l'arror che 'l à tegnuo / se ten morto e confonduo...

**3** Essere in guardia.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 71.42, pag. 370: «Segnor, **apenssave** / e guardave quanto poei / da i enimixi che voi avei, / chi no cessam busticar / per tirane a bustinar / entre quelo eternal fogo / unde paxe no à logo».

**4** Darsi pensiero, cura.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.212, pag. 581: Alcuna rixa ni garbeja / ni quando atri s'acaveja, / donde tu no agi a far, / no ge corre ni g'andar, / ch'el'è monto gran folia, / e ben ò visto pusor via / che queli chi ge son andai / n'àn portao a ca' li guai; / ma senpre sei **apensao** / de retornali in bon stao, / daguando ovra e favor / perché se amorte lo remor.

[u.r. 05.02.2018]

APPENSATAMENTE avv.

**0.1** *apensatamente*, *apensatemente*, *appensadamente*, *appensatamente*.
**0.2** Da *appensato*.
**0.3** Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).
**0.7** **1** Saggiamente, ponderatamente. **1.1** Prudentemente, con cautela. **2** Premeditatamente, di proposito. **2.1** [Dir.] Dolosamente (rif. a un incendio o a un omicidio). **3** Con convinzione, insistenza.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.03.1999.

**1** Saggiamente, ponderatamente.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 61, pag. 171.3: non creder tuto çò ke se dice, non mantinir li costumi k'ello reprende in altro, esser temperato de so parlare, **apensatemente** dicere quello ke dicer li convene, intendere lo povero sì como lo richo, non denegar soa audiencia ad alcuno, quando la pote dare.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 74, vol. 2, pag. 527.8: Conciò sia cosa che la città di Siena infino a chì usata sia et intenda fare per inanzi, maturamente, deliberatamente et **appensatamente** le electioni de' sindachi a vece et nome del comune di Siena a presentare le electioni che si faranno per inanzi de le podestà, capitani et altri officiali per lo comune di Siena elegere, el più segreto che questo si possa fare...

**1.1** Prudentemente, con cautela.

[1] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 6, pag. 83.12: ma Cesar, come savio, el quale sempre gia *en guardia* ed **apensatamente**, a ciò ch'alcuna subita cosa no·lli potesse nociare, se trasse en quella parte con certa gente scelta...

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 15, cap. 1, par. 5, pag. 269.9: *Seneca, de quatuor virtutibus*. **Appensatamente** prometti, e più che quello che tu promettesti fa.

**2** Premeditatamente, di proposito.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 52.15: Appresso, quando pecca **apensatamente**, il peccato è maggiore assai che per ignoranzia.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.27, pag. 205.28: Ma i figliuoli di messer Guidotto non ressono, e un dì **appensatamente** richiesono loro amici, e ricominciato l'odio, in uno consiglio si svillaneggiorono di parole...

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 95, pag. 298.14: I' ti vuo' dire, come le condizioni dell'altr'arti sono diverse da questa, in quelle è più scusato colui, che falla di propia volontà, che colui, che falla d'avventura, e per ignoranza. Ma in questa è gran colpa se fallisce di propia volontà. Il gramatico non avrà vergogna facendo un silogismo **appensatamente**, ma e' l'avrà s'egl'il fa per ignoranza.

**2.1** [Dir.] Dolosamente (rif. a un incendio o a un omicidio).

[1] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 84, pag. 39.10: Anco statuto e ordinato si è, che a qualunque persona sirà arsa casa, cappanna habitata, meta, cappuccia overo acoltaia di biado studiosamente, che a colui a cui sirà arsa, sia mendato dell'avere e de la pecunia del Comune de Chiarentana, se di quello del malfactore non si trovassi tanto che bastassi secondo la stima facta per gli stimatori del Comune; salvo che, se esso stesso comettesse le predicte cose **apensatamente**, che a·llui non sia mendato covelle, e sia punito nel doppio che fusse uno altro.

[2] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 23, vol. 7, pag. 75.17: e se alcuno de' detti infra dieci anni **appensatamente** facesse omicidio o tagliasse membro, o desse fedita enorma ad alcuno popolano, o facesse fare, o ingiuriasse possessione di popolano, dichiarandosi per consiglio del popolo, dee essere a perpetuo rimaso de' grandi. || Cfr. Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 23, vol. 3, pag. 362.19: «pensatamente facesse micidio o tagliasse membro».

**3** Con convinzione, insistenza.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 95, pag. 297.2: E per innanzi non domandare alcuna cosa, che tu non vogli impetrare, conciossiacosachè noi domandiamo alcuna volta **appensatamente**, e da dovero tal cosa, che noi rifiuteremmo, s'ella ci fosse promessa.

[u.r. 18.02.2008]

APPENSATO agg./s.m.

**0.1** *ampensato*, *apensao*, *apensata*, *apensati*, *apensato*, *appensata*, *appensate*, *appensati*, *appensato*.
**0.2** V. *appensare*.
**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).
**0.5** Nota il francesismo *ampensato* in Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1794, pag. 238: cfr. Contini, *PD*, II, p. 238.
**0.7** **1** Capace di pensare; saggio, sapiente (rif. a persona). **1.1** Cauto, prudente. **1.2** Informato, consapevole. **2** Che è oggetto di pensieri, riflessioni; ponderato, assennato; premeditato (rif. al discorso o alle virtù). **3** [Dir.] Conveniente, commisurato (detto della pena). **4** Nobile (detto delle occupazioni dell'uomo). **5** Previsto, atteso. **6** Impensierito, preoccupato.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.03.1999.

**1** Capace di pensare; saggio, sapiente (rif. a persona).

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag.

13.30: Ed in questa preghiera, che noi facciamo a Dio noi li cheggiamo il dono del Santo Spirito ch'è appellato dono di scienza, che fa l'uomo **appensato** e scienziato.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 106-117, pag. 545, col. 2.3: *Ond'ei, c'avea laciuoli a grande divizia*, zoè: scaltrimenti, *respose* fazandosse grosso e no **apensato**...

**1.1** Cauto, prudente.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1779, pag. 238: E sie bene **apensato**, / s'un om molto pesato / alcuna volta faccia / cosa che non s'aggiaccia / in piazza né in templo, / no 'nde pigliare asemplo, / perciò che non ha scusa / chi altrui mal s'ausa.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 370, pag. 391.23: Sì vi dico che Acchilles non poté meglio fare, ché colui che non à misura né senno né non guarda legge né ragione né dritto né nobiltà né altezza né paraggio, sì glili fa fare, cioè Amore, contra cui nullo è savio né **apensato**.

**1.2** Informato, consapevole.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 12, cap. 3, par. 2, pag. 247.19: *Ambruogio, primo de officiis*. Siccome i nimici, quando assaliscono coloro che non sono proveduti nè **appensati**, sono malagevole sostenuti...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 39.22: Allora ardentemente desideriamo di domandarlo e di chiarare le cagioni, non **appensati** di tante malizie e dell'arte de' Greci.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 57, pag. 439.27: Allora parlò Aala Servilio: «Io mi sono, diss'elli, sì lungamente taciuto, non mica per ciò che non fossi bene **appensato** e proveduto di quello ch'io dovessi dire (che niuno cittadino dee li suoi consigli dividere da' publici)...

**2** Che è oggetto di pensieri, riflessioni; ponderato, assennato; premeditato (rif. al discorso o alle virtù).

[1] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 4.9, pag. 107: eo veo saglir lo non sagio in montanza / e sovrastar li savi adottrinati, / e li argomenti veduti, **apensati** / metter pazzia per folle oltracuitanza.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 66, pag. 80.21: Circa de la sua potensia e la sua ferocitade cioè feressa, ben è alcuno che mi osa dire che ciò non li adviene i lei per **apensata** prodessa, ma per ignoransa di no conoscere.

– Sost. Ponderatezza.

[3] **F** Inghilfredi, XIII sm. (lucch.): Ki non è sagio non dé amaestrare / e ki folle / comînça mal po' finir ke sagio si' aprovato, / peroké 'l meo cor sovente dé penare, / poi mala provedenza / vole giakir naturale **apensato**... || CLPIO P 29 InLu 16; ma l'ed. utilizzata per il corpus legge *pensato*: cfr. Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 4.16, pag. 107.

**3** [Dir.] Conveniente, commisurato (detto della pena).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 42.10: Statuimo adunque fermando, che li eretici per qualunque nome sieno chiamati, in qualunque luogo per lo Imperio saranno dannati da la Chiesa et assegnati al giudicio secolare, sieno puniti di debita et **appensata** pena.

**4** Nobile (detto delle occupazioni dell'uomo).

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 20, cap. 2, par. 4, pag. 333.19: *Tullio, primo de officiis*. Gioco e sollazzo è licito d'usare, ma come sonno e altri riposi, cioè allora che noi alle gravi e **appensate** cose aremo soddisfatto.

**5** Previsto, atteso.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 12, cap. 3, par. 9, pag. 249.21: *Seneca ad Lucillum*. Molle è 'l colpo dell'**appensato** male.

[2] *Colori rettorici*, XIV m. (fior.), pag. 15.3: ma, sì come vuole Tulio, fortezza è **apensato** ricevimento di pericoli, prolungato sofferimento di fatica.

**6** Impensierito, preoccupato.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.75, pag. 321: Nixum de lor sta **apensao** / d'oise dir: «Scaco zugao».

[u.r. 15.10.2008]

APPERCÉPERE (1) v.

**0.1** *aperceparsene*, *apercevú*, *aperçevudo*, *apercippi*, *apercippiru*, *apersevere*, *aperseverono*, *apersevete*, *apersevette*, *apersevettono*, *apersevute*, *apersevuto*, *apperceputo*, *apreçevudo*, *'persevuto*.
**0.2** Fr. ant. *apercevoir*.
**0.3** Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7** **1** Pron. Accorgersi. **2** Percepire con i sensi, vedere; conoscere intellettualmente, spiritualmente
**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** Pron. Accorgersi.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 5.86, pag. 110: Così, madonna mia, / l'Amor s'è **apperceputo** / che non m'avria potuto / traer'a sé se non fusse per voi...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 21, pag. 264.14: chè l'uomo può ben fare male, con intenzione di far bene; donde il giudice die più guardare, se può **aperceparsene**, alla intenzione che al fatto. || L'accento della forma (bisdrucciola) è dimostrato dall'apertura di *er* in *a*, caratteristica dell'area senese in postonia.

[3] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2461, pag. 114: Eustadio, quando l'a veçú / L'oste de lla, e **apercevú** / Fo de aver pur la bataia, / Con chavallier pur de gran vaia / Un bastonçel prexe in soa man...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 5, vol. 2, pag. 130.24: Ca issu s'**apercippi** beni commu sayamenti issu divia sarciri quillu cunsulatu, lu quali issu avia impetratu con tanta fatiga.

**2** Percepire con i sensi, vedere; conoscere intellettualmente, spiritualmente.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2180, pag. 106: E quando lo fo **aperçevudo** / E per lo inperador veçudo, / Allora dexese de prexente / Li chavalieri ço delly destrieri corenti.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 12, par. 5, pag. 66.3: E lla chausa di ciò si è che ll'università de' cittadini puote melglo avertire e **apersevere** la difalta che ppuò chadere nella leggie che ll'uomo vuole stabolire e in chatuna parte di sé, ché tutte cose corporali son maggiori di quantità e ddi vertù che qualunque parte di sé presa tutta per sé.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 16, pag. 472.18: «Così quando sarà veduto il prenze de' pastori», di Giesù Cristo parlante, «**apersevete** la glolia, che non può infracidare».

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 29, par. 6, pag. 502.6: Io dico mispregievole stabolireste, questo a vostra reverenza io dico, cioè a ssapere che coloro isaminano le chause terrene, ch'anno **apersevuto** la sapienza delle cose di difuori.

[u.r. 19.05.2008]

APPERCEPERE (2) v. > APPERCÉPERE (1) v.

APPERCEPIRE v.

**0.1** *apercependussi*, *apercipì*.
**0.2** Da *percepire*.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.5** Si riconduce sotto questa lemma anche la forma *apercependussi*, propria sia della seconda, sia della terza coniugazione.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Accorgersi.
**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** Accorgersi.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 107.1: E tantostu que issu s'**apercipì** que la spata l'era caduta intra lu glomaru di li inimici et carpisata da li lur pedi, cussì constantimenti la repilyau commu vacuu da ogni pagura.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 189.10: Da poy issa, **apercependussi** que issa avia erratu, incircava paroli commu issa se putissi escusari.

[u.r. 11.09.2008]

APPÈRDERE v.

**0.1** *aperdere*.
**0.2** Da *perdere*. || Cfr. fr. *aperdre*.
**0.3** *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *apperdere parole* **1**.
**0.7 1** Fras. *Apperdere parole*: parlare inutilmente (di qsa di cui non c'è bisogno di parlare).
**0.8** Raffaella Pelosini 15.03.1998.

**1** Fras. *Apperdere parole*: parlare inutilmente (di qsa di cui non c'è bisogno di parlare).

[1] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 42, pag. 138.7: Io te prego, per quanto servitio a te aggio fatto, che tu me die quillo cavaliere per marito. – E alora Orleviere se ne rise e disse: – Maie non toccò donna e anche è vergene puro: non bisogna **aperdere** parole. – E alora la polçella dicie: – Adonqua io volglio essere tua esposa e prego che tu me faccie cristiana.

[u.r. 16.09.2006]

APPERPETUARE v.

**0.1** *aperpetuare*.
**0.2** Da *perpetuare*.
**0.3** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Durare in eterno.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.03.1999.

**1** Durare in eterno.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 120.29: Ora pruova quello ch'è detto; e dice: due cose fanno **aperpetuare** questa fama, natura e uso; le quali sono nelli Marchesi chiare in sè: alcuna cosa per natura felicemente imprende ciò che pertiene a quello; et usus tanta docet.

[u.r. 16.09.2006]

APPERTENENZA s.f.

**0.1** *apertenenze*.
**0.2** Da *appertenere*.
**0.3** *Doc. fior.*, 1325: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Dir.] Ciò che è annesso ad una proprietà, come proprietà o diritto dipendente.
**0.8** Rossella Mosti 08.09.2008.

**1** [Dir.] Ciò che è annesso ad una proprietà, come proprietà o diritto dipendente.

[1] *Doc. fior.*, 1325, pag. 96.20: E le sopradette castella e rendite dè tenere il detto messer Nicholò sì come castellano delle dette castella e di loro **apertenenze** e rendite per lo tenpo de' sopradetti cinque anni e paghe, e comincia il dì di Sangiovani 325...

APPERTENERE v.

**0.1** *adpertengna*, *apertegna*, *apertegnano*, *apertegnea*, *apertegnenti*, *apertegnono*, *apertem*, *apertém*, *aperten*, *apertén*, *apertene*, *apertenente*, *apertenenu*, *apertenere*, *apertenese*, *apertenesono*, *apertenesse*, *apertenessono*, *aperteneva*, *apertenga*, *apertengano*, *apertengha*, *apertengna*, *apertengnono*, *apertengo*, *apertengono*, *aperteni*, *aperteranno*, *aperterrà*, *aperterrae*, *aperterrano*, *aperthiene*, *apertien*, *apertiene*, *apertieno*, *apertignise*, *apertignisse*, *apertigniva*, *apertinesse*, *apertineva*, *apertinia*, *apertinissi*, *apertinni*, *apertinnianu*, *appertenea*, *appertenente*, *appertenenti*, *appertenere*, *appertenesse*, *apperteneva*, *appertenga*, *appertengano*, *appertengna*, *appertengono*, *appertenia*, *appertiene*, *appertinente*.
**0.2** Lat. **appertenere* (LEI s.v. **appertenere*).
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **2.2**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1274-84; *Stat. sen.*, 1298; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. pist.*, 1313; *Stat. volt.*, 1336; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin*., XIII; Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. viterb*., c. 1345; *Stat. casert*., XIV pm.; *Doc. orviet*., 1339-68, [1368]; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Stat. cass.*, XIV; *Stat. castell*., XIV sm.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Appartenere, essere di proprietà di qno o qsa (anche pron.). **2** Essere di pertinenza di qno o qsa. **2.1** Riguardare, avere attinenza con qno o qsa (anche pron.). **2.2** Spettare, rientrare nei compiti di qno, nei diritti e nei doveri propri di una carica o di un ufficio. **2.3** Essere proprio di qno. **3** Essere legato a qno da parentela. **4** Convenire, esser meglio.

**0.8** Niccolò Scaffai 04.04.2000.

**1** Appartenere, essere di proprietà di qno o qsa (anche pron.).

[1] *Doc. fior.*, 1274-84, pag. 475.22: Vergignio, ij Dieçalvi (e)' figliuoli d'Abonaççа, iij i figliuoli Giuliani Baldiseri, iiij il Chiaro; l'ottava peççа di terra posta ale Vie Crucci in luogho k'è nel populo di San Giusto: j via, ij Ridolfo f. Manni (e)' frateli, iij le rede Bencivenni del Buono, iiij il deto Benciveni; (e) tute altre terre (e) vignie (e) casse (e) posesione k'egli avesse o [c]h'a queste s'**apertenese** nel populo (e) nel piviere; avemo la parola dela seroghia; ène malevadore Bachera (e) Ottavante f. mess(er) Mangieri; chostoci lb. CC…

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 32, vol. 2, pag. 27.22: Et qualunque sopraprenderà in fra le castellaccia del comune di Siena, che **apertenga** al comune di Siena per alcuna ragione, constregnarò lui o vero quello cotale lassare quello che avarà soprapreso o vero sopraprese.

[3] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 227, vol. 2, pag. 329.7: Et se alcuno alcuna possessione, così scritta o vero denuntiata, dicesse a sè **apertenere**, et che avesse la carta de la compra o vero d'altro titolo, di colui el quale è ribello del comune, cotale carta si debia legere nel consèllio generale de la Campana del comune…

[4] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 530.2: E però che la Cicilia e la Sardegna sono state casgione e principio di questa nostra guerra, volglio ch'a li Romani libari s'**apertengono**...

[5] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 306.12: Questo Achilleyde cresceo e coronao lo suo fratiello Laumedonta re de Thesalia, lassando se stesso a lo quale raysonebelemente **appertenea** lo dicto regno e senza questo per amore dello fratiello ordenao ipso e comandao che tutti li Troyane chi erano in Grecia sotto alcuna servitute plenamente fossero liberati.

– [Detto di persone:] *appertenere a un regno, a una terra*: essere originario di quel luogo, risiedervi.

[6] *Tristano Ven*eto, XIV, cap. 374, pag. 339.5: Vui me havé schonzurado d'una cossa dela qual io non son miga tropo çerto, che de tante bele done che **apertien** alo regname de Londres io ve debia dir la plui bela, la qual cossa molto serave dubiosa cossa et oschura a saver decernir la plui bella...

**2** Essere di pertinenza di qno o qsa.

**2.1** Riguardare, avere attinenza con qno o qsa (anche pron.).

[1] *Stat. sen*., 1298, dist. 8, cap. 45, pag. 285.8: Item statuimo et ordinamo, che ciascheduno maestro de la decta Arte possa avere parte e tenere a qualunque mercanzia **apertiene** a la nostra Arte, quando vi s'avviene, anzi che mercato ne fusse facto.

[2] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 2, pag. 3.8: Or qui lascio lo conto di parlare der ree Marco, perchè nonn **apertiene** a nnostra materia, e ritorno alo ree Meliadus de lLeonois, di cui si vuole divisare la storia veracie.

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), Prologo, pag. 18.30: E similemente cioe che congnoveno e congnosceno per congnoscença de ragione, sì dona e donoe Dio all'omo, tutto lo chiami homo senno naturale, che Dio verace fee natura e ciò che **apertiene** a natura.

[4] *San Brendano pis*., XIII/XIV, pag. 45.7: L'albore ficcharo al mezo dela nave, et vela et altre cose che a governamento di nave s'**apertengnono** con seco aveano.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.204, pag. 581: E quando atrui vei consejar / no ge voler aproximar, / se demandao no g'è staito / o no t'**apertén** lo faito.

[6] *Stat. volt*., 1336, cap. 16, pag. 20.14: che ciascuno della decta arte possa liberamente tenere et avere et vendere nella sua bottega d' ogni cosa che a llui piacerà, et specialmente zendado, sciamito, catasciamito et seta lavorata et non lavorata et panni lini et lani et baracchani tinti et non tinti di qualunque conditione si sieno, et foderi et pelli et cappucci et coiame concio et non concio, et ogni altra cosa che **appertenga** alla decta arte della merciaria et pizicharia.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 10, vol. 2, pag. 220.4: 1. Ma li punzilyuni di la vindicta commu su agri, cussì sunnu justi; li quali incitati se smovinu vulendu ricumpensari la tristicia qui l'è stata facta. Li quali non s'**aperteni** a nuy di comprendirili troppu largamenti.

[8] *Stat. viterb*., c. 1345, pag. 166.3: Anque ordinamo che per riverentia del nostro signore (Iesu) (Cristo) crocifixo (e) per salute dele loro anime, tutti quelli dela fraternitade debiano essare humili e obedenti in tutte quelle cose ke dette sonno e **apertengo** a buono stato dela fraternitade.

[9] *Doc. orviet*., 1339-68, [1368], pag. 153.21: e comisaro a miss(e)r Giovanni d' Anicha giudicie del fischo dela co(r)te del Patrimonio o(n)ne loro autorità di fatti della frabicha di s(an)c(t)a Maria; cioè di rivedere rascione di ca(m)mo(r)lenghi e scuotare di testame(n)ti e pigliar tenute e fare o(n)ne altra assiguizione che ala detta op(er)a **ap(er)tenesse**.

[10] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 170, pag. 160.11: Mo atanto lasso ora lo conto a parlar, inperçiò che questo non **apertien** çià in la mia ovra, et sì tornarò a Tristan per devisar la istoria verasia de lui.

[11] *Stat. castell*., XIV sm., pag. 148.5: Dicemo e ordenamo che quando alchuno di nostri conpanni enfermasse, faccialo sapere al priore overo sopriore overo suo vicario, a man a mano faccia cercare e visitare el detto emfermo p(er) li fermiri della detta fratenita ed esso enfermo pregare e recordare de recevare li sacramenti e del' altre cose ch' **apertengono** ala salute del' anima.

**2.2** Spettare, rientrare nei compiti di qno, nei diritti e nei doveri propri di una carica o di un ufficio.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 539, pag. 257: Regratïa 'l Segnor de zo k'el è scampao. / Illora l'ortoran, vezand k'el è plu ben / Sperar in Iesú Criste ka in l'aver terren, / Sí torna a far lemosine segond ke i **aperten**; / Segond k'el feva dnanze per bona vïa ten.

[2] *Stat. fior*., a. 1284, I. par. 14, pag. 36.34: Qui apresso di sotto si contiene quelle cose le quali ci **appertiene** di fare. Unde, secondo che disse Santo Agostino, che non basta astenersi l'uomo dal male, se dopo quello nonn adopera bene.

[3] *Stat. pis*., 1304, cap. 62, pag. 697.24: Et ordiniamo che li consuli siano tenuti, in fra li mesi VI proximi dalla 'ntrata del loro officio, di fare exemplare in buone carte montonine vel caprette, lo Breve del comuno dell'arte predicta, […]; et tutte cose fare le quali a queste cose **aperteranno** di fare, a le spese della dicta corte.

[4] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 32.13: Et a li officiali predetti sia data piena fede di tutte quelle cose le quali si cognoscono che al loro officio **appertengano**, senza prestare spetialmente alcuno saramento, 've due, o vero tre, o vero più di loro saranno presenti.

[5] *Stat. fior*., 1334, L. I, cap. 55, pag. 239.19: Ordinato e proveduto è che a ciascuna persona a cui s'**appertiene** di ragione di dovere avere, si dea e dare si possa copia di ciascune scritture e atti della Corte di Calimala…

[6] *Stat. casert*., XIV pm., pag. 58.24: Rubrica deli modi chi [**a]pperteno** ali (con)fratri. Tucti chilli chi voleno fare chesta s(an)c(t)a penetencia degiano obedire ali mastri (et) no(n) degiano annare de nocte *p(er)* nulla vanetate...

[7] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 211.33: E poi quela chalonicha concedemmo ad uno prete sufficiente, sì chome de ragione a noi **apertineva**, al quale non la possiamo nè debiamo tolere chosì de fato, ma aconcio e disposto è de starne a conseglio de ragione de one savio e buono huomo.

[8] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 35.42: Noy devemo intender e saver che alli Zué non era licito ocier nissunna persona, e quando elli trovavam alchum degno de morte, sì lo davam in le maym de Pillato, lo qual rezeyva la segnoria e era como iuexe de mal officio, e a ello s'**apertegnea** de dar morte e ocier quelli chi falliam e faxeam ovra de morir.

[9] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 1, pag. 622.6: Del modo de procedere sopra li malificij et excessi o quasi possa fire proceduto cum accusacione e denunciatione publica de cui **apertene** et ad modo d'inquisitione per officio, cioè quanto a l'inquisitione per officio in li casi concessi in la proxima constitutione chi segue et a la denuncia de questi modi inseme e separatamente et acomenciata l'una via possa tornare all'altra, a ciò che lli maleficij no remangnano che no siano puniti, servando l'ordine della ragione e la solempnità o non, non obstante alcuna ragione.

**2.3** Essere proprio di qno.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 14, pag. 113.19: E appresso gli rendeo vera ragione perch'egli gl'avea così figurato di grado in grado quello che si **aperteneva** a ciascheduno, e disse come al re si convenia essere pietoso e amatore de' suoi, e molte altre cose che si tacciono per dir brieve.

**3** Essere legato a qno da parentela.

[1] *Poes. an. urbin*., XIII, 6.23, pag. 547: Quantunqua mente teng[n]a, / eo no poço trovare / omo ke mm'**apperteng[n]a** / o' me poça fidare...

[2] *Stat. pist*., 1313, cap. 29, pag. 192.28: salvo ke ' ditti operari no(n) possano nominare alcuno ke **apertegna** <d> ad alcuno di loro infine in quarto grado...

[3] *Stat. perug*., 1342, L. 3, cap. 226, par. 5, vol. 2, pag. 301.7: E entendase parente cusì da la parte del pate co' da la parte de la mate **apertenente** en lo dicto grado.

[4] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 67.40: No serave 'lo gran beneficio, fio mio, se a ti siando insido del mio seme io avesse fato como pare a fio: certo sì ch'ela è comuna leçe da la natura, çoè ch'el pare faça al fio ogni ben. Ma io te faço asaver che tu no me **apertien** alguna cosa, e perçò tu no die' esser descognosente...

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 59, pag. 85.12: Et quando elli fo trati fora de prexion, lo re se lievà e prexe una gran spada e disse: "Fia, vedé vu qua do damiseli, li quali ha deservido la morte: l'uno te **apertien** e lo altro non, perqué l'un te xè cusin cerman; e tuti do son cussì qu'elli ha la morte deservido, et a raxion...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 166.25: Allo quale parlare Hector canosceo ca chisto era frate suo consobrino e chi le **appertenia** per parente.

**4** Convenire, esser meglio. || Traduce il lat. *expedit*.

[1] *Stat. cass*., XIV, pag. 73.20: semp(re)may aia i(n) mente la parola divina che meretarà "quillu lu qualu scandalizaray unu de quisti minimy": **apertene** a quisto che i(n)nello sou *collo* sia appisa una mola asinaria (et) sia negato i(n) p(ro)fu(n)do de lu mare.

[u.r. 05.02.2018]

APPERTICARE v.

**0.1** *aperticato*.
**0.2** Da *pertica*.
**0.3** *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Uccidere, torturando con la pertica.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.03.1999.

**1** Uccidere, torturando con la pertica.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 413.10: Già santo Iacopo era in Judea stato **aperticato**: e quanti più v'erano morti, tanto più il rimanente era fervente; e per uno che nne morìa, mille diventavano Cristiani.

[u.r. 16.09.2006]

APPESARE v. > APESARE v.

APPESO agg./s.m.

**0.1** *apeiso*, *apeso*, *apisa*, *appesa*, *appese*, *appesi*, *appeso*, *appisi*, *appiso*, *appisu*.
**0.2** V. *appendere*.
**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1.2**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Poes. an. urbin.*, XIII.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
**0.5** Si comprendono sotto il lemma aggettivale anche i casi att. nella locuzione *stare appeso*.
**0.7 1** Che è fissato a qsa, in modo da rimanervi sospeso. **1.1** Che è messo in croce, crocifisso. **1.2** Che è impiccato.
**0.8** Raffaella Pelosini 08.10.2002.

**1** Che è fissato a qsa, in modo da rimanervi sospeso.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 147, vol. 2, pag. 68.11: et li detti bozoli sieno et stare debiano **appesi** a le tramogia con buone catene di ferro et marcati...

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 1, pag. 38.16: et però kyllu chirnigliu sì stecti **appisu** davanti kylla ecclesia multi anni...

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 127.15: Tu sacerdotamente rizza l'altare nella sala dentro all'aere, e l'arme che lassoe **appesa** nella camera quello empio e crudele...

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 45, vol. 1, pag. 80.1: A un paesano de' Sabini nacque una vacca maravigliosamente grande e bella; le cui corna stettero poi **appese** nel tempio di Diana per molte etadi in memoria del miracolo.

[5] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3, pag. 46.11: e di color che l'avíen dimandata per moglie, vidi star le teste **appese** sopra alla porta nella prima entrata.

[6] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 28, parr. 59-65, pag. 426.14: E come Absalon [[...]] stando sopra un mulo passò soto un ramo de cerqua ove incapò per li capeli e rimase **apeso**...

[7] Cicerchia, *Risurrez*., XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 90.8, pag. 427: Salv'eran quegli da' serpenti tocchi, / c'all'**apeso** serpente volgìen li occhi.

[8] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 6, pag. 11.16: [8] Item per l'occhi di la perdirichi, purtata **apisa** a lu collu, <si> sana omni infirmitati di occhi.

[9] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 3, pag. 81.26: e così romase **apeso** cum la testa de sota tam fim che lo ortaram vegne.

**1.1** Che è messo in croce, crocifisso.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 15.22, pag. 116: L'Amore sta **appeso**, / la croce l'ha preso / e non larga partire.

[2] *Pianto della Vergine*, XIV pm. (tosc.), cap. 1, pag. 13.7: Vedete poi rizzare la Croce, e stare **appeso** quel corpo in su tre aguti.

– *Appeso in / nella / in sulla croce*.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 41.51, pag. 146: «O alma, nui 'l trovamo su ne la croce **appiso**; / morto lo ce lassamo, tutto battuto e alliso...

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 1.31, pag. 540: **appeso** in croce convene stare / lo dolçe corpo e dilicato».

[5] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 13.195, pag. 167: **Appeso**, trista, quando viddi stare / in su la croce co le man' confitte...

**1.2** Che è impiccato.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 9.16: Lo predecto vero Cyro vicque Cressum regem de India e prese esso e Cressum filio suo e ffece enpendere lo patre e lo filio, vedendo lo patre **appeso**, comensao a dicere con gran paura...

– Sost. Chi è impiccato; chi è degno di essere impiccato.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 11.8, pag. 36: condanna ormai questo **appeso**, ché so caduto nel banno.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 203.19: Lo tribuno le fece cacciare e non voize che lli fussi fatto onore né esequio e disse: «Se me faco poco de ira quelle tre corpora maladette, facciole iettare nello catafosso delli **appesi**, ca soco periuri, non soco degni de essere sepelliti».

[u.r. 28.11.2019]

APPESSIMATO agg.

**0.1** *apessimato*.
**0.2** Da *pessimo*. || *Appessimare* non presente nel TLIO (ma cfr. *appessimire*).
**0.3** Neri de' Visdomini (ed. Contini), XIII sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che è in pessime condizioni, aggravato.
**0.8** Rossella Mosti 04.02.2003.

**1** Che è in pessime condizioni, aggravato.

[1] Neri de' Visdomini (ed. Contini), XIII sm. (fior.), 14, pag. 367: ed è contro a natura / lo mondo stramandato / e forte **apessimato**, - aunito in tutto.

[u.r. 05.02.2018]

APPESSIMIRE v.

**0.1 f**: *apesemiscie*.
**0.2** Da *pessimo*.
**0.3 F** *Tesoro* volg., 1285/99 (pis.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.5** Solo pron.
**0.6 N** Nota la variante *iniquitisce* (Laur. Pl. XLII.19, c. 36r).
**0.7 1** Pron. Diventare rabbioso e feroce.
**0.8** Diego Dotto 23.08.2013.

**1** Pron. Diventare rabbioso e feroce.

[1] **F** *Tesoro* volg., 1285/99 (pis.): E perch'elli non li [[*scil.* arbustelli]] può taillare, sì s'**apesemiscie** e meschiasi con essi e 'npaciasi, sìe che non si può partire. || Laur. Pl. XLII.23, c. 50r.

APPESTATO agg.

**0.1 f**: *apestati*.
**0.2** Da *pestato*.
**0.3 F** *Ricettario venez.*, XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Battuto con un pestello.
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Battuto con un pestello.

[1] **F** *Ricettario venez.*, XIV: toy vi casi feschi **apestati** al più che tu poy... || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 66.

APPETARE v.

**0.1** *appetano*, *appetava*.
**0.2** Da *appetire*, per metaplasmo di coniugazione.
**0.3** Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.).
**0.5** Nel contesto dei versi, si è preferito

interpretare come presente indicativo, anziché congiuntivo, la forma *appetano*, Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Chiedere con suppliche. **1.1** Fig. Richiedere (detto del tempo in cui è fissata una certa scadenza).
**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** Chiedere con suppliche.
[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1591, pag. 394, col. 1: e se so abesongiusy, / tu li fa copiuse / delle cose mundane / multu più che no ane; / et quilli che ricchi sonno, / che **appetano** per mi dono, / tu li guarda da male / e da pena eternale / e da rea operatione / e da mala congregatione / e de omne gratia preterito / et infine li dà merito.

**1.1** Fig. Richiedere (detto del tempo in cui è fissata una certa scadenza).
[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 2, pag. 10.26: E già **appetava** il tempo le comizie consolari; ma perciò che chiamare in Roma i consoli attenti alla guerra non piaceva, Ti. Sempronio per cagione delle comizie de' consoli disse dittatore C. Claudio Centone...

[u.r. 05.02.2018]

APPETENZA s.f.

**0.1 f**: *appetenza*.
**0.2** Lat. *appetentia* (LEI s.v. *appetentia*).
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Desiderio di cibo, appetito.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** Desiderio di cibo, appetito.
[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Perdono l'**appetenza** del pane. || Crusca (4) s.v. *appetenza*.

[u.r. 05.02.2018]

APPÈTERE (1) v.

**0.1** *appete*, *appetere*, *appeterla*, *appeterle*, *appetesse*, *appeteva*, *appetono*.
**0.2** Lat. *appetere* (LEI s.v. *appetere*/**appetire*).
**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1** [5].
**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).
In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.5** Con l'unica eccezione della forma *appetere***,** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), da ricondurre al lemma *appetére* per la sua posizione in rima con *volere*, tutte le forme sono indistintamente da riportare tanto al lemma *appètere* quanto al lemma *appetére*. Inoltre, sono comprese nel lemma le forme non incoative del presente indicativo e congiuntivo.
**0.7 1** Desiderare, bramare (sia in senso materiale, sia spirituale). **2** Avvicinarsi (detto del tempo).
**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** Desiderare, bramare (sia in senso materiale, sia spirituale).
[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 13-18, pag. 236, col. 1.8: Quel Flegiàs che è sí veloce e corrente *galleotto*, hae per allegoría a significare lo disiderio de l'arrogante, lo quale è cossí pronto ad irarse e ad **appetere** vendetta.
[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 127.1: Ma se sono spiriti rei, e appetono quest' onore, tanto li dee più fuggire, ed avere in dispetto il fedele Cristiano, quanto li vede superbamente **appetere** quell' onore, che a loro non si conviene.
[3] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 17, pag. 135.27: E però, come si dice nelle Collazioni de' santi Padri, e anche secondo santo Antonio, questi doni, e queste grazie non sono da **appeterle**, nè da essere desiderate, ma piuttosto fuggite...
[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 62.40: Veracemente chisto èy chillo dolce sapore lo quale attray con tanta dolcecce li misiri amaturi, de lo quale quanto plu nde assaporano plu lo desideranno, e tanto con gran voluntate che, né tanto sia lo stomacho saturo, non llo po' renunzare et intanto plu lo **appetesse**.

– [In senso erotico].
[5] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 4, cap. 8: R(espondo) ke la giovane ène calida (et) secchа sì ke per la calideçça continuamente appete, la vecchia ène frigida (et) humida sì ke se non comença per la frigideçça non **appete**...

– Sost.
[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 92.18, pag. 392: Mozzato da lui tutto, / e nulla perde e nulla pò volere; / onnia possede e de nulla è corrutto, / però ch'ello n'è mozzo onne **appetere**...

**2** Avvicinarsi (detto del tempo).
[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 10, pag. 394.12: Già **appeteva** il tempo delle comizie, quando da P. Licinio consolo furono a Roma lettere portate, sè e lo esercito di gravissima infermità essere afflitto...

[u.r. 05.02.2018]

APPETERE (2) v. > APPÈTERE (1) v.

APPETÌBILE s.m.

**0.1** *appetibele*, *appetibile*, *appetibili*.
**0.2** Lat. *appetibilis* (LEI s.v. *appetibilis*).
**0.3** *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** [Filos.] Ciò che suscita il desiderio, oggetto verso cui si tende naturalmente come a un fine (generando il movimento dei pianeti). **1.1** *Primi appetibili*: oggetti cui la volontà tende per innata inclinazione come al suo fine [e cioè il bene, il vero, la felicità].

**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** [Filos.] Ciò che suscita il desiderio, oggetto verso cui si tende naturalmente come a un fine (generando il movimento dei pianeti).

[1] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), I, 19-20, pag. 172.14: E questa è la cagione ch'elli asegnava: imperciò che, con ciò sia cosa che tutti i corpi del cielo si muovano per uno medesimo **appetibile** e per una medesima perfezione, debbonsi muovere tutti con uno medesimo movimento; advenga che l'uno si muova più tosto che l'altro e per questo uno movimento si acquista più perfettamente quello appetibele...

**1.1** *Primi appetibili*: oggetti cui la volontà tende per innata inclinazione come al suo fine [e cioè il bene, il vero, la felicità].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* c. 18.57, vol. 2, pag. 301: Però, là onde vegna lo 'ntelletto / de le prime notizie, omo non sape, / e de' primi **appetibili** l'affetto, / che sono in voi sì come studio in ape / di far lo mele; e questa prima voglia / merto di lode o di biasmo non cape.

[u.r. 05.02.2018]

APPETIRE v.

**0.1** *apetendo*, *apetiscono*, *appetendo*, *appetente*, *appetia*, *appetii*, *appetimmo*, *appetire*, *appetisca*, *appetisce*, *appetisci*, *appetiscono*, *appetito*, *appetitte*, *appetiva*, *appetivano*.
**0.2** Lat. **appetire* (LEI s.v. *appetere*/**appetire*).
**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.).
**0.5** Per la forma analogica *appetitte* di Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), cfr. Rohlfs §578.

Locuz. e fras. *ogni simile appetisce suo simile* **1**.
**0.7** **1** Desiderare, bramare qsa (sia in senso materiale, sia spirituale); tendere (con desiderio) verso qsa, aspirare. **1.1** Causare desiderio in qno. **2** Assalire.
**0.8** Raffaella Pelosini 25.06.1999.

**1** Desiderare, bramare qsa (sia in senso materiale, sia spirituale); tendere (con desiderio) verso qsa, aspirare.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 14.3, pag. 47: La Superbia **appetisce** onne cosa aver soietta...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 44, pag. 231.11: Ben è vero che onore e 'l disiderio de la pecunia e altre cose sono propriamente pur sete d'anima, e non ci ha che ffare il corpo: il corpo non **appetisce** oro, né onore, ma pane e acqua...

[3] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 21.23: Tosto corse Enea su in quello arboro fresco et prese quello ramo lo quale esso **appetia** et tiròlo...

[4] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 8.72, pag. 71: et vo' che sappi ke la sua tempesta / è pianger et lagnarsi con tre facce, / perc'**appetitte** la trina podesta.

[5] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 1, pag. 8.23: Ed a quelli che dicono, che bene si può **appetire** lo vescovado, perchè dice s. Paolo, che chi desidera lo vescovado, desidera buona opera...

[6] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7, par. 1, pag. 215.10: Io era divenuta dell'altrui letizie invidiosa, e con sommo disiderio **appetiva** che ciascuna donna così fosse da Amore e dalla Fortuna trattata come io era.

[7] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, pag. 93.9: anzi, secondo il disordinamento de' loro viziosi desiderii, **appetiscono** e disiderano d'avere opportunitade e il destro di potere adempiere le loro male volontadi, e però non si conducono al rimedio della medicinale confessione.

[8] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), dedicatoria, pag. 223.6: E pertanto, se lui conoscere vogliamo, ch'è il tutto di ciò che ci bisogna e che innanzi a ogni cosa cercare e **appetire** dobiamo, facciamo che prima abiamo quella di noi...

[9] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 61, pag. 113.26: Alcuna volta (e questa è la terza) formarò nella mente loro la presenzia della mia Veritá, unigenito mio Figliuolo, in molti modi, secondo che l'anima **appetisce** e vuole.

[10] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 1, pag. 113.9: Ma vegandose Beneto de ço monto onorà' e lodar, **apetendo** pu tosto l'aversitae de lo mundo che li lodi [[...]] ocultamenti fuçì da la soa mama...

– Fras. *Ogni simile appetisce suo simile*.

[11] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 361-70, pag. 103.19: Savissima donna per certo è questa tua; e per ciò che *ogni simile* sempre *suo simile* ***appetisce***, dei tu avere assai per constante le savie persone, come ella ti scrive, gradirle.

[12] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par.170, pag. 320.31: può quel seguire che l'autore dice, con ciò sia cosa che naturalmente ogni simile **appetisca** suo simile...

**1.1** Causare desiderio in qno.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 14.6, pag. 47: glie menor mette a la stretta, ché no i pò far tanto onore, / quanto gli **appetisce** el core del volere sciordenato.

**1.1.1** Far gola, suscitare appetito (di cibo).

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 7, ott. 80.5, pag. 208: Quale il lion famelico, cercando / per preda, faticato si riposa, / subito su si leva, i crin vibrando, / se cervo o toro sente, od altra cosa / che gli **appetisca**, sol quella bramando...

**2** Assalire.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 369.16: Queste cose per certo già da quel tempo fuoro da temere a me, quando io folle **appetii** coll'armi i celesti corpi, e forzai per ferita la destra di Venus.

[u.r. 05.02.2018]

APPETITIVO agg.

**0.1** *apetitiva*, *apetitive*, *appetitiva*, *appetitive*, *appetitivi*, *appititive*.
**0.2** Lat. *appetitivus* (LEI s.v. *appetitivus*).
**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).
**0.7 1** Che stimola l'appetito, il desiderio di nutrimento. **2** [Filos.] [Rif. alla potenza o facoltà dell'anima:] che è mosso da inclinazoni e da desideri verso un fine naturale. **3** Che suscita il desiderio, attraente.
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Che stimola l'appetito, il desiderio di nutrimento.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.7: E sì com' molta colara agida lo stomeg a descazar de sot le colse superflue, così la melanconia agida la vertù **apetitiva** de sovra.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 12, pag. 96.23: E sappiate che in ogni corpo d'uomo son quattro virtù, ordinate per li quattro elimenti, ciò è appetitiva, retenitiva, digestiva e supulsiva, ch'è quando gl'elementi sono in un corpo con tutte membra. Il fuoco, perché è caldo e secco fa la virtù **appetitiva**, però che dà talento di mangiare e di bere...

**2** [Filos.] [Rif. alla potenza o facoltà dell'anima:] che è mosso da inclinazoni e da desideri verso un fine naturale.

[1] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), Ch. 10, pag. 816.17: Le potenzie dell'anima alcune sono naturali, alcune cognoscitive sensitive, alcune apetitive, alcune intellettive. Naturali sono sì come la potenzia nutritiva, acrescitiva e generativa e simili; cognoscitive sensitive sono lo vedere l'udire e *similia*; l'**apetitive** si distinguono però che alcuno apetito seguita il senso ed è chiamato sensualità, alcuno seguita lo 'ntelletto ed è chiamato volontà.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 21, pag. 397.19: Ad evidenzia di ciòe è da sapere, che delle potenzie dell'anima, alcune sono naturali, alcune cognoscitive, sensitive, alcune appetitive, intellettive, naturali; cioè la potenzia nutritiva, acrescitiva ec.; cognoscitiva, come è il vedere, l'udire ec.: l'**appetitive** si dividono, però che alcuno appetito seguita il senso, e puote essere nominato sensualitade; alcuno segue lo intelletto, ed è detto volontade.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 14, vol. 1, pag. 107.20: E questo possiamo vedere massimamente, quanto alla natura dell'anima nostra in ciò, che quanto alla potenza intellettiva, e quanto alla potenza **appetitiva** mai di cosa visibile e creata non si può saziare.

[4] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 298.4: Egli sa e conosce la natura e la sustanzia dell'anima, e le sue potenzie intellettive e sensitive e **appititive**, le sue propie operazioni sanza il corpo, e quelle che sono comuni co' sentimenti del corpo.

[5] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 30, par. 1, pag. 509.3: Quelle dunque in alquno sanza ottrio, come è a ssapere siccome l'anima ragionevole e **appetitiva** è ppiù nobole del corpo...

**3** Che suscita il desiderio, attraente.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 547.7: 28. *E quali agevolezze ec.* Li vantagi nell'apparenza degli altri disiri, cioè desiderj de' beni temporali, sì mostrano, che tu dovessi anzi passeggiare per quelli, che per li mezzi: quasi dica, nulli: conciosiacosachè per sè non sieno **appetitivi**, né desiderativi.

[u.r. 05.02.2018]

APPETITO s.m.

**0.1** *apetite*, *apetiti*, *apetito*, *apetitti*, *apetitu*, *apettito*, *apettitto*, *apitito*, *appetiti*, *appetito*, *appetitu*, *appettito*, *appititi*, *appitito*.
**0.2** Lat. *appetitus* (LEI s.v. *appetitus*).
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Sommetta*, 1284-87 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Locuz. e fras. *appetito canino* **3**.
**0.7 1** [Filos.] Facoltà dell'anima che tende a soddisfare le necessità vitali (comune, secondo la filosofia aristotelica, all'uomo e agli animali); tendenza istintiva (talvolta giudicata perversa) a soddisfare un bisogno fisico o spirituale, oppure un desiderio; appetizione. **1.1** Desiderio ardente, brama. **2** Desiderio di assumere cibi o bevande, o alimento in gen. **2.1** Preferenza di cibo, gusto. **3** [Med.] Fras. *Appetito canino*: malattia caratterizzata da una fame eccessiva, patologica.
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** [Filos.] Facoltà dell'anima che tende a soddisfare le necessità vitali (comune, secondo la filosofia aristotelica, all'uomo e agli animali); tendenza istintiva (talvolta giudicata perversa) a soddisfare un bisogno fisico o spirituale, oppure un desiderio; appetizione.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 27, pag. 97.23: Et simigliantemente de' guardare, se la volontà tua o 'l consiglio risponde a la potenza tua. Et in tutte queste cose sì guarda, che 'l tuo **appetito** consenta a la ragione e a la verità e [a] l'utilità e al poder tuo.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 2, pag. 164.8: e anco, perché le spezie de li animali non possano perire, adopari e·ll'animale l'**apetito** e lo desiderio del coito e del gusto a coloro a cui è mestieri.

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 1, pag. 216.17: La seconda si è, per grande malvagità, siccome sono molti ch'ànno la loro volontà e 'l loro desiderio e 'l loro **appetito** sì corrotto, ched ellino non possono vívare in compagnia d'uomini, secondo legge e drittura, e perciò escono delle città o l'uomo gli sbandisce per tanta malvagità, quant'ellino ànno in loro.

[4] *Poes. an. pis*., XIII ex. (3), 33, pag. 1349: Costui, ch'avea disonesto **apetito**, / venne alla donna e comincioli a dire: / «Da poi che qui non è lo tuo marito, / nel tutto a me ti convien d'ubidire».

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 32, pag. 42.15: De quante mainere se trova amor. Elo è dito che l'amor è in lo **apetito**, e lo apetito è de cotal condicion ke me el no po esser en l'omo, se elo no è davanti algun conoscimento; kè nu vedemo bene ke l'omo no po dessiderar alguna cosa, de la qual el no à algun conoscimento.

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 46-57, pag. 579, col. 2.7: E sozunge come sollicitudene fa l'omo essere in perfetta cognizione, e non puro a seguer gl'**appetiti** corporai, che *segendo in piuma*, zoè: no studiando in scienzia, e star sempre a letto sotto coltra, no se pò vegnire né in bontà, né in scienzia...

[7] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 15, pag. 376: Et dico c' anni trenta et cinque avendo / l' auctor, che sono il meççço di sectanta, / dai quali in su si vive poi languendo, / stando nel mondo, ove ciascuna pianta / di cogitationi et di rancura / l' **appetito** vagante nostro pianta, / vedea della virtú l' alçante altura / et disiava di salire in cima, / ché discernea già 'l bel della pianura.

[8] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 446.12: La qual cosa poi che ad Elena fu manifesto, di vana volontà e di disiderabile **appetito**, lo quale l' animo delle femmine usa di subita levitade pigliare, richiese l' animo de Elena di modo non consigliato, che s' aconciasse d' andare alla solempnità di quella festa per vedere l' alegrezze di quella festa e per vedere la nazione del duca di Fligia.

[9] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 612.25: Ed erano i desiderii sì varii oltra modo, che chi voleva una cosa e chi un'altra, e non era né modo, né fine agli umani **appetiti**.

[10] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 15, proemio, pag. 258.6: Però ch'elli dee trattare dell'[i]ra, si è da sapere, che ira è uno movimento d'animo con **appititi** di vendetta. Questo appetito puote essere ordinato, e disordinato; s'elli è ordinato, allora è servimento di virtù, come dice Santo Grigoro nel V de' Morali, e allora ubbidisce alla ragione; ma quando l'appetito signoreggia la ragione, allora è peccato.

[11] *Stat. perug*., 1342, L. 2, cap. 13, par. 1, vol. 1, pag. 371.31: Emperciochè la sfrenata cupidità degl'uomene e 'l nocevele **apetito** degl' uomene de fuore dagl suoie termene sirìa sbandita se la podestà de la giuredictione esso non regolasse de certe termene, statuimo che 'l priore del consortio overo del collegio degl giudece e anche mò egl priore del consortio overo del collegio degl notarie de la cità de Peroscia aggiano e avere e adoperare possano giuredictione de conoscere e de sententiare...

[12] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 47, pag. 221.3: O inestimabile carità di Dio! Il primo uomo peccò per **appetito** di superbia, perocchè volle essere come Dio; onde Iddio fece guerra con lui e cacciollo.

[13] Ricciardo d. Albizzi (ed. Carducci), XIV m. (fior.), *Non era ancor*, 27, pag. 145: E ancora ti condanna / a languir lontananza, perché prova / che sempre a cosa nova / nostro **appetito** con vaghezza intende.

[14] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, part. 1, pag. 58, col. 2.21: imperciocchè quello segno della mendicazione umana è infallibile quando uscendo fuori di se medesima pensa di trovare in altra creatura il riposo del suo andamento e anche del suo **appetito**.

[15] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 11, par. 3, vol. 2, pag. 12.19: Ki cosa esti in nui sensualitati, **appetitu** sensitivu, vuluntati di carni? Respondeo: Nui avimu omni appetitu lu quali avinu li bestii; omni appetitu, lu quali avimu nui et li bestii, esti appetitu carnali, appetitu sensitivu, sensualitati.

[16] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), *prologo*, par. 1, vol. 1, pag. 100.13: Quivi la morale Filosofia trae l'ornamento dell'animo ben disposto, per l'abito delle quattro virtù cardinali, e con esse la Civile Disciplina con legge regola i mondani **appetiti**.

**1.1** Desiderio ardente, brama.

[1] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 198.14: e nullo ci ò rimedio ma uno: ch'amore per sua pietate vo' porta davante me ogna giorno, più di mille fiate, per uno ymaginamento e per dolçe rimembrança, e tutte mille non mi potenno bastare, per che lo talentoso **apetito** adesso è più desideroso, e tutto ciò m'avene per lo fino e perfecto amore ch'eo vi porto...

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 3, pag. 147.14: Ène un'altra ira pericolosa (et) ria la quale è, secondo ke dice el filosofo nel primo libro De l'anema, «Ira ène accensione de sangue intorno al core in offensione del proximo», onde dice ke «ira ène **appetito** (et) desiderio de vendecta».

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 6, docum. 1.24, vol. 3, pag. 14: Vedi colui che vertuoso è detto / povero spesso e bretto / et povero gentil aver dispecto. / Poi vedi il ricco spessamente avere / cordoglio e dispiagere, / né mai contento **appetito** tenere.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 5, vol. 1, pag. 177.7: Adonca issu Luciu Crassu lu pregava que dementre que issu servia a cosa vana que issu se ndi partissi, avendu mayuri verecundia di la dignitati di Scevola ca lu **appetitu** di la preturia, per qui issu purtava la candida toga.

[5] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 1, pag. 7.28: Onde non è dubbio, che disordinato **appetito** di soperchie ricchezze è peccato mortale.

[6] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 182, pag. 20: veggo senza vertù salire en pregio / tal che d'ongni saper si mostra nudo / e sol per parte si vale en collegio. / Questi son quei chon l'**apetito** crudo / che 'l mio podere tuctora discierpe / ond'io pensosa tra costor mi mudo.

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 24, pag. 109.16: tamen havia grandi animu et grandi corpu et grandi **appetitu** di gloria et di signoriari.

[8] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 8, parr. 1-7, pag. 192.14: Per le due fiammete intendo l'**appetito** de la excelentia e la presumptione.

[9] A. Pucci, *Madonna Lionessa*, a. 1388 (fior.), Ott. 3.3, pag. 215: Così reggendo, venne che 'l marito, / ch'era d'Italia la piú franca lancia, / vennegli in cuore e grande **apitito** / di voler visitare il re di Francia; / onde si mosse, molto ben fornito, / con semilia tedeschi, a non dir ciancia.

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 23, pag. 205.31: In quilli iuorni sopervenne ad Achilles uno subito e non proveduto **appetito** de volere andare a vedere Troya e la sollempnitate de quillo aniversario de Hector che se devea fare in quella ecclesia ove era lo cuorpo suo.

**2** Desiderio di assumere cibi o bevande, o alimento in gen.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 211, pag. 569: De senape arrecordote, se-nde avisse **appetito**, / la sua malicia tollele amendole et acito; / et eo che lo mio dicere vogllo che sia compito / de li porri amaistrote, façote ben sapito; / co oglo de sisimo si ·lle mangia / e chesta cosa no te para strangia.

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.37, pag. 98: Aio un canestrello apeso, / che dai surci non sia offeso: / cinque pane, al mio parviso, / pò tener lo mio cestone. / Lo ceston sì sta fornito: / fette de lo dì transito, / cepolla per **appetito**; / nobel tasca de paltone.

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 39, pag. 217.4: Quando il vescovo Aldobrandino vivea, mangiando al

vescovado suo d'Orbivieto un giorno a una tavola ov'era uno frate minore a mangiare – lo quale frate mangiava una cipolla molto savorosamente e con fine **apetito** – il vescovo guardandolo disse a uno donzello: «Vammi a quello frate e dilli che volentieri gli acambiarei a stomaco».

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 64, pag. 317.17: Egli sarà il cibo de l'anima, non ha a cciò ordinato altra creatura, o nulla creatura, e però egli si chiama pane: «*Ego sum panis vivus qui de celo descendi*». Egli si chiama acqua per tòrre l'altro **appetito**, la sete...

[5] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 12.12, pag. 417: E 'l freddo vi sia grande e 'l fuoco spesso; / fagiani, starne, colombi e mortiti, / levri e cavrïuoli a rosto e lesso; / e sempre avere aconci gli **appetiti**...

[6] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 97.12: Se lla collera vittelina abonda troppo, il polso sì va tosto [[...]] e avrae la bocha amara e la linghua aspra e secca e picolo **apetito** di mangiare...

[7] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 25.1: Ne la quarta stantia et giro li giulusy quali per dilecto vissero maginando plu per satisfare a lo **apetito** che a lo besongio che avessero.

[8] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 639.3: Sono alcune cose che inchinano in bene solo per una abitudine naturale senza altro conoscimento, sì come le piante e li corpi non animati. Le piante al tempo del calore hanno grande **appetito** d'umido, nella primavera appetito d'alimento, come letame; nelli non animati, appetito di luogo, come li gravi in basso, li lievi in alto: la quale inclinazione in buono si è appetito naturale.

[9] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 142, pag. 12: Questo è cholui che ve plovea la mana / per sazïar li **apetiti** maligni / de vui che mormorave, o zente vana.

[10] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 29.6: Onde spessamente seguita, dopo la fame, dolore di capo per li fummi corrotti che salgono al cerebro, tratti degli omori corrotti allo stomaco. Ancora, ne seguita molte destruççione d'**apetito**.

[11] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, parr. 1-19, pag. 85.24: A la quarta [parte], soto un obscuro parlare, predice alcune cose contra lo famelico **apetito** de questa lupa con la potentia d'un veltro il qual la cacerà per ogni villa.

[12] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 4, pag. 84.15: Un atro dì una de le monege de lo dito monester intrà inter l'orto e, vagando una laituga monto bella, dementega[n]dose de segnarla, cum grando **apetito** sì la morse e començà a maniarla, e incontenente fu indemoniâ et caìta in terra.

**2.1** Preferenza di cibo, gusto.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 47, pag. 99.6: Dall'altra parte sono i cuochi, che sottilmente conoscono l'**appetito** del segnore, e' morselli, ne' quali più si diletta, e le vivande medesimamente, che gli smuovono l'appetito, quand'egli è svogliato per lo troppo mangiare.

**3** [Med.] Fras. *Appetito canino*: malattia caratterizzata da una fame eccessiva, patologica.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Il bulimo ée differente alquanto dallo **appetito** canino. || Crusca (4) s.v. *appetito*.

[2] **f** *Serapione* volg.:, XIV Conviensi [la decozione di cedro] alle femmine pregne, quando hanno **appetito** canino, per cagione e vizio di grossezza. || GDLI s.v. *appetito*.

[u.r. 05.02.2018]

APPETITORE agg.

**0.1 f**: *appetitori*.
**0.2** Lat. *appetitor*, *appetitorem* (LEI s.v. *appetitor*).
**0.3 F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Alla ricerca, desideroso di qsa.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** Alla ricerca, desideroso di qsa.

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.), L. 7, cap. 4: Ma questi uomini **appetitori** d'ogni bruttura nel cultivamento delli iddii, la cui vita trovarono meno disonesta, lo disonestarono [[*scil.* Iano]] con mostruosa difformitade di statua, facendolo ora con due fronti, ora con quattro, come se fosse doppio. || Gigli, *Della città di Dio*, vol. III, p. 80.

[u.r. 05.02.2018]

APPETITOSAMENTE avv.

**0.1** *appetitosamente*.
**0.2** Da *appetitoso*.
**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Con desiderio, gusto; avidamente.
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Con desiderio, gusto; avidamente.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. X, par.12, pag. 515.36: e così, sostenuta lungamente la sete, non che i deboli vini, ma l'acqua, e ancora la non pura, piaceva e **appetitosamente** si beveva; e similmente di ciascuna altra cosa avveniva.

[u.r. 16.09.2006]

APPETITOSO agg.

**0.1** *appetetuso*.
**0.2** Da *appetito*.
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che è oggetto di desiderio.
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Che è oggetto di desiderio.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 31, pag. 267.11: Allora li Grieci se incorayaro follescamente de se partirenno colle nave lloro da Troya, e posserosse con gran desiderio a cquillo lloro **appetetuso** viayo, non pensando a li periculi de lo mare, né alle mutatione delli duri vienti, né alle fuorte compressiune de li tiempi sopierbi.

[u.r. 16.09.2006]

APPETIVO agg.

**0.1** *appetiva*.
**0.2** Lat. *appetitivus*.
**0.3** *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che stimola l'appetito, il desiderio (di cibo).
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Che stimola l'appetito, il desiderio (di cibo).

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 7, vol. 2, pag. 172.2: Et per meglu essiri intisu, la virtuti vegetativa, quantu ad cibum, avi kisti particulari virtuti ministranti: primo, avi virtuti **appetiva** di cibu; II, avi virtuti transgluctitiva di cibu; III, virtuti digestiva et distillativa di cibu...

[u.r. 16.09.2006]

APPETIZIONE s.f.

**0.1** *appetizione*; **f**: *appetizioni*.
**0.2** Lat. *appetitio*, *appetitionem* (LEI s.v. *appetitio*).
**0.3 f** *Tusculanae disp.* volg., XIV in.: **1.1**; Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Il desiderare qsa e tendere ad esso. **1.1** [Filos.] Secondo la filosofia stoica, potenza e volontà dell'anima (regolata dalla ragione) di soddisfare un desiderio.
**0.8** Rossella Mosti 13.09.2006.

**1** Il desiderare qsa e tendere ad esso.

[1] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 10, 133-148, pag. 328.7: lo quale [[Albumasar]] dice che lo Sole significa anima vitale, lume e splendore, ragione et intelletto, scienzia e la meta della vita [[...]] sottigliezza d'animo, superbia e loda, buona **appetizione** di regno e di sudditi e grandezza d'amore in oro...

**1.1** [Filos.] Secondo la filosofia stoica, potenza e volontà dell'anima (regolata dalla ragione) di soddisfare un desiderio.

[1] **f** *Tusculanae disp.* volg., XIV in.: Quando questo si fa costantemente e con prudenzia, questa tale **appetizione** li Stoici chiamano *vulesia*, e noi volontà. || Crusca (5) s.v. *appetizione* (dal ms. Laur. 8).

[2] **f** *Tusculanae disp.* volg., XIV in.: La temperanzia placa le **appetizioni**, e fa che quelle alla retta ragione ubbidiscano. || Crusca (5) s.v. *appetizione* (dal ms. Laur. 8).

[u.r. 05.02.2018]

APPETTARE v.

**0.1** *apecta*.
**0.2** Da *petto*.
**0.3** *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Cfr. De Gregorio, *Notizia*, pp. 368-69; De Gregorio, *Mascalcia*, pp. 566-67.
**0.7 1** Spingere il petto in avanti? Farsi avanti con il petto?
**0.8** Roberta Cella 01.02.2000.

**1** Spingere il petto in avanti? Farsi avanti con il petto? || La didascalia si riferisce ad una delle 80 figure che nel ms. Spatafora illustrano vari tipi di morsi adatti a correggere difetti di postura del cavallo (due carte riprodotte in De Gregorio, *Notizia*).

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), Didascalie, pag. 568.17: A Cavallu nun scaglunatu ki multu si **apecta**.

[u.r. 16.09.2006]

APPETTO (1) avv.

**0.1** *apetto*, *a petto*, *appetto*, *a ppetto*.
**0.2** Da *petto*.
**0.3** *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.); A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.).
**0.7 1** [Rinforzato con duplice ripetizione:] *appetto appetto*: di fronte, dirimpetto. **1.1** Fig. Di fronte, presso. **2** Fig. Locuz. prep. *Appetto a*: rispetto, in confronto a. **2.1** Fig. Locuz. prep. *D'appetto a*: di fronte a, al confronto con.
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** [Rinforzato con duplice ripetizione:] *appetto appetto*: di fronte, dirimpetto.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 59, pag. 105.13: vengnono a ffedire insieme dele lancie sopra le targie ed istringosi insieme e ssono **a ppetto** a ppetto co' loro civagli, e li cavalieri sono visaggio contra visaggio e ssono sì dura mente serrati insieme...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 43, pag. 223.1: Or non vedi che Idio ha fatto, c'ha fatte tutte le cose corporali simili alle spirituali, **a petto** a petto, acciò che tu non ti possi scusare?

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 17, terz. 28, vol. 1, pag. 195: E stati già più giorni **appetto** appetto, / fu da ciascuno il combatter vietato, / e ritornarsi al nido con diletto.

[u.r. 02.09.2019]

APPETTO (2) prep.

**0.1** *apeto*, *apetto*, *a petto*, *appetto*, *a ppetto*.
**0.2** V. *appetto 1*.
**0.3** *Doc. fior.*, 1262-75: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1262-75.
**0.5** Locuz. e fras. *appetto a* **1**, **2**; *appetto di* **1**, **2**; *d'appetto a* **2.1**.
**0.7 1** Di fronte, dirimpetto.
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** Di fronte, dirimpetto.

[1] *Doc. fior.*, 1262-75, 38, pag. 308.6: avenne charta p(er) m*ano* di s(er) Bindo notaio che stae in Bor*gho* **a pe*tto*** le *c*hase delli Acciaiuoli.

– Locuz. prep. *Appetto a*.

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 63, pag. 113.21: E ppoi sì si avisano li cavalieri l'uno **a ppetto** dell'altro, e rrifeggionsi insieme, sì che ciascuno cadde a tterra del cavallo e i loro cavagli riverti in terra sopra loro sengnori...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 26, vol. 1, pag. 453.7: In questa stanza, l'una oste **appetto** a l'altra, i baroni del Regno ribelli del re Carlo fittiziamente, per fare isbigottire lo re Carlo e sua gente, feciono venire nel campo di Curradino falsi ambasciadori molto parati...

[4] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 15, pag. 133.16: E così diceva la reina e molt'altri, ma Latino mai non si rivolse della promessa fatta ad Enea; onde vegendo Turno Latino così disposto, ragunò gente e con

sua oste si puose **appetto** a' troiani con quattordici buoni capitani, fra' quali fu la reina Cammilla, la quale non era usa alla rocca ma alla spada, però ch'ell'era gagliardissima e bella e leggiera e vergine, ché mai non avie voluto marito.

– Locuz. prep. *Appetto di*.

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 50.21: sì varrebbe il pipero a denaro per denaro tanti soldi a grossi di Vinegia, di soldi 52 a grossi di Vinegia uno fiorino d'oro o vero ducato, di denari 26 a grossi il grosso di Vinegia, quanto sarà posto **appetto** di ciascuno numero di carati scritti qui appresso ordinatamente: *Gostantinopoli e Pera con Napoli di Terra di Lavoro* Canne 42 e palmi 6 di tele line di Napoli fanno in Gostantinopoli picchi 100, cioè sono telle della Cava.

**1.1** Fig. Di fronte, presso.

[1] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 13, pag. 30.12: Abbiamo adunque che per correggersi da' vizii e da' peccati, s'acquista la grazia di Dio, com'è detto: e così similemente se ne acquista buona fama **appetto** gli uomini di questo mondo; la quale fama tutti siamo tenuti di procurare d'averla.

[2] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 63, pag. 76.21: La quale superbia fa nascere subito la inobedienzia, la quale è cosa troppo spiacevole **appetto** Dio.

**2** Fig. Locuz. prep. *Appetto a*: rispetto, in confronto a.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 50.8, pag. 369: e dipartissi il suo dolore amaro il qual l'avea col lagrimar consunto, / e le sue membra forze ripigliaro; / ma tutte altre allegrezze furon nulla / **a petto** a quando vide la fanciulla.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 85, pag. 322.8: e vi prometto che io anderò al grande diserto a servire a Dio, imperò che tutti gli onori vengono meno e sono tutti fallaci **a petto** al suo –.

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 30, pag. 220.28: Al tempo di Cesere, secondo Lucano, tanto davano le femine agl'uomini di d[ot]e quanto gl'uomini a loro, ciò è ch'**apetto** ala dota dela donna metteva il marito altrettanti danari e menavalasi a casa e di quello che fruttavano le due dote mai non toccavano se non per comune bisogno...

[4] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 15, pag. 257.18: Molti altri a questi stimano ogn'altro diletto essere niente **appetto** al seguire le fiere pe' boschi o li uccelli pe' campi o' pesci pell'acque e simile cose.

– Locuz. prep. *Appetto di*.

[5] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 102, vol. 7, pag. 227.10: Veggendosi così assalire il re Amare per terra e per mare, e che la sua forza e seguito non era forte a **petto** della forza del suo nimico, si partì di Tunisi con mille barbari, e i soldati cristiani nol vollono seguire per la sua avarizia, e andonne verso il Caroano per andarsene alla città di Susa.

**2.1** Fig. Locuz. prep. *D'appetto a*: di fronte a, al confronto con.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 12, terz. 50, vol. 1, pag. 140: E fer di lor dodici Paladini, / e poserli d' **appetto** alla contesa, / dicendo: E' converrà, ch' a terra chini.

[u.r. 18.02.2008]

APPEZZARE v.

**0.1** *appezzarolli*.
**0.2** Da *pezzo 1*.
**0.3** *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Fare, ridurre a pezzi.
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Fare, ridurre a pezzi.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal*. 17, vol. 5, pag. 187.11: [38] Perseguiterò gli miei inimici, e piglierolli, insino che saranno venuti a meno. [39] **Appezzarolli**, e non potranno stare; caderanno sotto i miei piedi.

[u.r. 05.02.2018]

APPEZZATO agg.

**0.1 f**: *appezzata*.
**0.2** V. *appezzare*.
**0.3 F** *Libro della cocina*, XIV (tosc.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Ridotto in piccoli pezzi.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** Ridotto in piccoli pezzi.

[1] **F** *Libro della cocina*, XIV (tosc.): E puoi ponervi ovi, carne **appezzata** o tritata, e latte di capra, quando tu vuoli. || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 26.

APPIACENTIRE v.

**0.1 f**: *appiacentir*.
**0.2** Da *piacente*.
**0.3 f** Guittone, *Rime*, a. 1294: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** La lezione pare priva di ogni fondamento: cfr. già Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 45.34, p. 119 (e p. 334 per la lez. proposta dal Valeriani), che stampa «Piacciavi di forzare; / e valor e talento, / non bon cominciamento, / tornano a fin ch'apiacenti e a Dio piaccia»; e CLPIO, L 021 GuAr.34: «Piaccia ·vi di forsare / e valor e talento, / non-bon cominciamento / tornando a fin, ch' a' piacenti e Dio piaccia!».
**0.7 1** Rendere bello, piacente.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** Rendere bello, piacente.

[1] **f** Guittone, *Rime*, a. 1294: Piacciavi di forzare / E valore e talento, / Non bon cominciamento, / Tornando a fin, ch'**appiacentir** Dio piaccia. || Crusca (Gl.) s.v. *appiacentire*.

[u.r. 04.09.2019]

APPIACERE (1) v.

**0.1** *apiacenti*, *apiacere*, *apiaceria*, *aplaser*, *aplaxere*; **f**: *apiaciere*, *aplacea*.
**0.2** Da *piacere 1*.
**0.3 F** *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); **F** Folcacchiero de' Folcalchieri di Siena, XIII sm.

(sen.).

In testi sett.: *Legg. S. Caterina ver*., XIV in.

In testi mediani e merid.: **F** *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Essere, risultare gradito; compiacere, accontentare.

**0.8** Raffaella Pelosini 02.11.1999.

**1** Essere, risultare gradito; compiacere, accontentare.

[1] **F** *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): Ma mo', se quella remanea, / ore audite s[*anctu*] A[*lessiu*] que facea; / argentu et auru assai tollea, / quomo et quantu ad lu' **aplacea**... || CLPIO, A1 RiAl.188; ma l'ed. utilizzata per il corpus legge *placea*: cfr. *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 187, pag. 25.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 45.34, pag. 119: Piacciavi di forzare; / e valor e talento, / non bon cominciamento, / tornano a fin ch'**apiacenti** e a Dio piaccia.

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 97.10, pag. 319: Ond'io non deg[g]io il mio segnor fallire / per nullo altr'**apiacere** o far a grato, / ma sempre mai lo suo onor seguire.

[4] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), Son. 25.10, pag. 146: Merzé cherendo, m'inchino al vostro pede: / se l'aiuto di voi [or] m'abandona, / son morto del dolor c'al cor mi fède. / Se la mia morte voi paresse bona, / m'**apiaceria**, ma 'l cor merzé pur chede / a voi, che siete di llui guidatore...

[5] **F** Folcacchiero de' Folcalchieri di Siena, XIII sm. (sen.), 45: Dolcie madonna, poi ch'eo mi· moragio, / non troverai chi <se> sì bene te· serv[*i*]re / tut'a tua volontate; / ch'unque non volli, né volglio, né voragio / se non di tuto afare **apiaciere** / ala vostra amistate. || CLPIO, V 116 FoSi.45.

[6] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 197, pag. 306.9: Questo soldano si facea a tutta gente **apiacere**.

[7] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 1099, pag. 292: el g' è un baron de la cità romana / ke à nom Belial de la çento pagana / a l'emperaor el vol **aplaxere**, / sì ge dà consejo k' è falso e crudele...

[8] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 338, pag. 302.35: et hora amava sì maravegiosamentre Tristan che lo so cuor et tuto lo so pensier chacieva tuto sovra a Tristan ni el non era cossa qu'ella non fesse per lui **aplaser**, s'ela fosse ben tuta çerta de rezever pena et grande vergoncia.

[u.r. 05.02.2018]

APPIACERE (2) s.m.

**0.1** *apiacere*, *apiaser*, *aplaser*, *aplasere*, *aplasir*, *aplaxeri*, *appiaccere*, *appiacere*.

**0.2** Da *piacere 2*.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Doc. venez.*, 1306.

In testi mediani e merid.: *Stat. castell*., XIV sm.

**0.5** Locuz. e fras. *fare appiacere* **1.1**.

**0.7 1** Senso di soddisfazione, appagamento, gioia. **1.1** Locuz. verb. *Fare appiacere* a qno: comportarsi in modo che qno sia soddisfatto. **2** Ciò che dà soddisfazione, appagamento, gioia.

**0.8** Pietro G. Beltrami 02.11.1999.

**1** Senso di soddisfazione, appagamento, gioia.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 572, pag. 531.37: inperciò quello haveva fato vignir là una centildonna de Norgales, la qual ello amava per amor, et per amor de quella dona era chollà asembiadi, et elli menava tal **apiaser** et alegreza come io ve digo...

**1.1** Locuz. verb. *Fare appiacere* a qno: comportarsi in modo che qno sia soddisfatto.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 521, pag. 545: La fem[ena] [fa] a l'omo molte volte **aplasere**, / no per [amor de l'] [o]mo, mai per torli l'avere: / s'ela [pò la] [pecu]nia a si trar e tenire, / se l'om[o] ['nd'è] destruto, met-lo a no-calere.

[2] *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.), pag. 22.11: et eo mando comandando a le doane de quisti Chr(ist)iani [[...]] de farve honor et de farve aplasir se(m)pre, et meglo a voi qe ad aotra gente, et farve honor et **aplaser** a tuto lo tempo nostro...

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 20, pag. 258.13: Et altro' disse: chi onora 'l padre viverà lungo tempo; et chi gli è ubidente fa **appiaccere** ad la madre...

[4] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 75.25: E' fuoro due mercatanti, l'uno fu d'Egitto e l'altro di Baldaccha, e non si conosceano se non per udita e per messaggi, e molto faceano **apiacere** l'uno al'altro.

[5] *Doc. venez.*, 1306, 35, pag. 46.12: Vuoi savé ben che vui no devé aver mo'; elo no se de' scontar ste libr. DCCC dele libr. M, ançi le devevi far **aplaser**».

– *Proferire* ('offrire') *servizio, aiuto e appiacere*.

[6] *Stat. castell*., XIV sm., pag. 152.6: e proferesscase a quello cotale overo cotali onni servitio e aiutorio e **apiacere** el quale fare per la fratenita e p(er) li conpanni nostri [se podesse].

**2** Ciò che dà soddisfazione, appagamento, gioia.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 40, pag. 53.11: Et avengnach'ello avesse tanti **aplaxeri** en la vita, en la morte fo tropo vituperado, kè da un prefeto de Dario el fo afficto sovra una altissima croce.

[u.r. 05.02.2018]

APPIACIATA s.f.

**0.1** *appiaciata*.

**0.2** Da *appiacere 1*.

**0.3** Marchionne, *Cronaca fior*., 1378-85: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *avere l'appiaciata* **1**.

**0.7 1** Fras. *Avere l'appiaciata*: avere il benestare, ottenere il consenso di qno.

**0.8** Rossella Mosti 30.04.2003.

**1** Fras. *Avere l'appiaciata*: avere il benestare, ottenere il consenso di qno.

[1] Marchionne, *Cronaca fior*., 1378-85, Rubr. 991, pag. 438.35: Elli se n'andarono in Casentino, e tanto aspettarono ivi, che messer Francesco Gabrielli venne spacciato, et e' l'**appiaciata**, che avea chiesta avuta, e quivi gli fu appresentata la lezione del Capitanato di Firenze.

[u.r. 21.07.2003]

APPÌADE s.f.

**0.1** *apiade*. **cfr.** (**0.6 N**) *appiades*.
**0.2** Lat. *Appias*, *Appiadem*.
**0.3** *Arte Am. Ovid*. (D), a. 1388 (ven.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Accento: prob. anche *appiàde*.
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Att. in forma lat. in *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.): «Queste cutai lite le dee Appiades véno allegramente e anco Venus», per cui cfr. la relativa chiosa in *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.): «Quelle del templo che è presso a la via Appia, a llato del templo di Venus».

Nota il *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.): «Et açonçe qua Ovidio che madonna Venus, la qual haveva lo so tempio lì appresso, lo qual era splendente per molto oro, sì era aliegra de queste cotal tençon et etiamdio le domenedie de Apia, çò è le altre domenedie, le quali sì è appresso de quella via, o sia sacerdotisse de quel tempio de Venus, anche elle s'aliegra de quelle cotal tençon».
**0.7 1** Nell'antica Roma, ciascuna delle statue di ninfa che adornano la fontana Appia davanti al tempio di *Venus Genetrix*.
**0.8** Diego Dotto 07.03.2016.

**1** Nell'antica Roma, ciascuna delle statue di ninfa che adornano la fontana Appia davanti al tempio di *Venus Genetrix*.

[1] *Arte Am. Ovid*. (D), a. 1388 (ven.), L. III, pag. 539.30: Venus aliegra ve' queste tençon deli tempi resplendenti de molto oro e le domenedie **Apiade**... || Cfr. *Ars am.*, III, 452: «Appiadesque tuae».

APPIANARE v.

**0.1** *achanaru*, *apianando*, *apianare*, *apianaro*, *apianata*, *apianati*, *apianato*, *apiani*, *appiana*, *appianandole*, *appianare*, *appianaro*, *appianate*, *appianati*, *appianato*, *appianerà*, *appiani*, *appianò*, *applanatu*; **f**: *apiana*.
**0.2** Lat. tardo *adplanare* (DELI 2 s.v. *appianare*).
**0.3** *Quindici segni*, 1270-90 (pis.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: *Poes. ann. bologn*., 1294-1339, [1339].

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.5** Locuz. e fras. *appianare alla terra* **1.4**; *appianare il letto* **3.1**.
**0.7 1** Rendere piana una superficie, sia nel senso di livellarne le convessità, sia nel senso di colmarne le concavità (anche fig.). **1.1** [Rif. alle superfici montuose della terra]. **1.2** [Rif. alla superficie del mare]. **1.3** [Rif. agli avvallamenti del terreno]. **1.4** [Rif. ad una città:] fras. *Appianare alla terra*: radere al suolo. **1.5** Fig. Sgonfiare, nel senso di vuotare un ingrossamento (detto della superbia). **1.6** Allisciare, eliminando l'ondulatura, la crespezza (detto dei capelli). **2** Raggiungere un luogo piano. **2.1** Estens. Salire. **3** Adagiare, stendere. **3.1** Fras. *Appianare il letto*: preparare, imbandire il letto, adagiandovi sopra le immagini votive degli dei? **4** Abbattere, distruggere. **5** Aprire, stendere (la mano), ad indicare la disposizione all'elemosina. **6** Carezzare. **6.1** Fig. Lusingare (le menti). **7** Fig. Mitigare, rendere sopportabile (una situazione o un sentimento). Anche intrans. e pron. Calmarsi; essere benevolo. **8** Fig. Rendere piano, intelligibile, spiegare.
**0.8** Raffaella Pelosini 29.03.1999.

**1** Rendere piana una superficie, sia nel senso di livellarne le convessità, sia nel senso di colmarne le concavità (anche fig.).

**1.1** [Rif. alle superfici montuose della terra].

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 199, pag. 256, col. 2: Lo sexto tali sengni apparranno / che le valle crescerano, / e diventrano piani li monti; / e voi ne state tucti cointi / che la terra si grollerà, / che nulla cosa rimarrà / che sopra terra sia murata; / ciascuna serà dirocchata / e lle terre **appianate**; / et vollio che con vero sappiate / li albori tucti allora cadrano, / città et castella dirochrano.

[2] *Poes. ann. bologn*., 1294-1339, [1339] 6.9, pag. 54: E' ò già visto gram monte **appianato** / ed essicato pellago di mare, / e rivo piciolo esser navicato.

**1.2** [Rif. alla superficie del mare].

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Ero., pag. 186.13: Non si conviene che tu più abbi paura: sia ardito. Venus, la Dea che nacque nell'acqua, **appianerà** le vie del mare.

**1.3** [Rif. agli avvallamenti del terreno].

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 133, vol. 3, pag. 262.3: con cenni di fuoco ordinati que' di Lucca a un'ora uscendo fuori co' nostri che v'andavano, si scontraro al luogo ordinato, ruppono parte delli steccati e **apianaro** i fossi, e sanza contasto entraro in Lucca sani e salvi.

**1.4** [Rif. ad una città:] fras. *Appianare alla terra*: radere al suolo.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 6, pag. 387.5: sì valentemente soprastette per la salute della patria, che giacendo nel letticello d'Atene, la liberoe da le mani de' Lacedemoniesi ragguagliata e **apianata** alla terra da le armi de' nemici, a' quali Macedonesi era aggiunta.

**1.5** Fig. Sgonfiare, nel senso di vuotare un ingrossamento (detto della superbia).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* c. 11.119, vol. 2, pag. 187: E io a lui: «Tuo vero dir m'incora / bona umiltà, e gran tumor m'**appiani**; / ma chi è quei di cui tu parlavi ora?».

[2] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 191.12: 118. Ed io a lui ec. . In queste parole l'Autore non vuole dire altro, se non che considerate le cose dette per Oderigo, [èlli] entrato nel cuore una umiltate, ed èlli tolto e **appianato** giù la grossezza della superbia...

**1.6** Allisciare, eliminando l'ondulatura, la crespezza (detto dei capelli).

[1] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), L. 2, cap. 40, pag. 75.28: «Tutti gl'uomini vivi sono vanità». Però

che qual cosa è piú vana che pettinare e capegli, **appianare** la zazera, lisciare le gote, pelarsi le ciglia, con ciò sia cosa che fallace sia la gloria e vana sia la belleza?».

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 178, pag. 446.1: E così non si finirebbe mai di dire delle donne, guardando allo smisurato traino de' piedi, e andando infino al capo; dove tutto dì su per li tetti, chi l'increspa, e chi l'**appiana**, e chi l'imbianca, tanto che spesso di catarro si muoiono.

**2** Raggiungere un luogo piano.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 44, vol. 1, pag. 122.19: e andando un poco più innanzi, pigliando la via a mano destra, per l'andare di quatro passi, e poi ritto andando per la strada piccola, che sta alla sinistra, faccendo un poco di salita, e **apianando**, truovi il castello che fu di David profeta.

**2.1** Estens. Salire.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.169, pag. 290: Al terzo ciel puoi puse mente: / più che sol era lucente; / tutta se 'nfiammò mia mente / de voler là su andare. / Per un arbor sì s'**appiana**: / caritate sì se chiama; / en alto stenne suoi rama, / e la cima è che non pare.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.65, pag. 286: Demoranno enfra la gente, / al nono ramo puse mente; / disseme :«Tu fai niente»; / comenzai a medetare. / Chi en tal stato è **appianato**, / da li troni è accompagnato...

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 19, pag. 87.8: Et non potendu li Normandi muntari supra killa petra, chì non era nisunu introitu di potiri muntari, et killi di supra appiru una corda et cum killa corda alcuni di li Normandi **achanaru** susu.

– Sost. L'atto del salire.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.84, pag. 287: 'N verso l'arbor levai el viso; / disseme con chiaro riso: / «O tu, omo, ove se' miso? / Molto è forte l'**appianare**».

**3** Adagiare, stendere.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 186.12: Perseo si lava le vincitrice mani con l'attinta acqua; e acciò ch'egli no offenda lo capo pieno di serpenti nella dura arena, ammorvida la terra con le foglie; e **appiana** le verghe nate nella pianura del mare, e ponvi suso il capo di Medusa figliuola di Forco.

**3.1** Fras. *Appianare il letto*: preparare, imbandire il letto, adagiandovi sopra le immagini votive degli dei? || Il glossatore allude con molta probabilità alla parola composta latina *lectisternium* di discussa etimologia (cfr. DELI s.v. *lettisternio*).

[1] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 301.22: sterno, nis, ni, tum, per **apianare** e per conciare el lecto et per piantire el palco et per sellare et per abattere, unde versus: Sternitur equivoce mare, lectus, asellus et hostis.

**4** Abbattere, distruggere.

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 78.5: E in questo modo fu fatto l'achordo tra Montepulciano e Siena a mal lor grado per quella volta; se non sarebono stati disfatti e **apianati**.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 251.30: Aizava la testa e resguardava lo aito colle, lo forte castiello, e considerava per quale muodo potessi confonnere e derovinare quelle edificia. Non levava lo sguardo de llà. Diceva: «Questo è quello monte lo quale me conveo **appianare**».

**5** Aprire, stendere (la mano), ad indicare la disposizione all'elemosina.

[1] **F** Guittone, *Rime*, a. 1294 (tosc.), pag. 380, col. 1.2: e bello mi· sae / omo rico, che strae / la mano sua d'ongni larcheza vana, / e la· stende e l'**apiana** / a limosina fare d'allegro core. || CLPIO, V 163 GuAr.29; ma l'ed. utilizzata per il corpus legge *piana*: cfr. Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 34.29, pag. 94.

**6** Carezzare.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 7, vol. 2, pag. 81.12: Lo carro mandato dall'aria era quivi presente. Nel quale poi ch'ella fue salita, e **appianò** gli infrenati colli de' serpenti, e ebbe mosse l'agevoli redine colle mani...

**6.1** Fig. Lusingare (le menti).

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 18. proemio, pag. 327.7: è da sapere che il ruffiano è il proposto delle meritrici, o vero soducitore, così chiamato, però che lenisce, e pialla, e blandisce, cioè fa morbide e inferme le menti de' miseri, e così **appianandole**, le inganna.

**7** Fig. Mitigare, rendere sopportabile (una situazione o un sentimento). Anche intrans. e pron.. Calmarsi; essere benevolo.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, ott. 29.5, pag. 509: Agamenone di parte lontana / questo vedeva, tuttor combattendo; / per che, chiamata sua gente spartana, / in quella parte se ne gì correndo, / e gridò forte: – O Diomede, **appiana**; / troppo ci vai di dammaggio faccendo! –

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II., pag. 102.16: La cosa che t'è impossibile, usa e porteraila bene. La vecchieza **appiana** molte cose e l'amore stolto sente ogna cosa.

[3] *Pianto di San Pietro*, XIV (tosc.), 209, pag. 228: e da te sì mi vore' i' fugire, / ma io non pos[s]o, ch'io ti truovo andando: / te in ogne luogo sì permani; / dunque, s'i' m'arendo in tue mani, / o Signior mio, prego che t'**apiani** / inver'di me, pietoso perdonando.

**8** Fig. Rendere piano, intelligibile, spiegare.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 16. proemio, pag. 278.30: E così **appiana** la IIIJ parte.

[u.r. 05.02.2018]

APPIANATO agg.

**0.1** *apianata*, *apianato*, *appianate*, *appianati*, *appianato*.
**0.2** V. *appianare*.
**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **4**.
**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Palamedés pis.*, c. 1300; *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.).
**0.5** Locuz. e fras. *essere appianato* **3**.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Levigato, privo di scabrosità in superficie. **2** Steso, adagiato. **2.1** *Letto appianato*: letto imbandito, su cui sono adagiate le immagini votive degli dei. **3** Locuz. *Essere appianato* con: essere allo stesso livello (di). **4** Fig. Soddisfatto (di qsa).
**0.8** Raffaella Pelosini 29.03.1999.

**1** Levigato, privo di scabrosità in superficie.

[1] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 2, cap. 11, pag. 55.5: e a piè di quelle quatro tombe avea una grande pietra di marmo vermiglio pulita e **apianata** troppo bene, e in quella pietra avea lettere intagliate...

**2** Steso, adagiato.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 7, vol. 2, pag. 83.2: Gli quali poi ch'ella ebbe raumiliati con preghieri e con lungo mormorio, comandò che 'l voto corpo di Eson fosse tratto fuori agli altari; e risoluto con incantagioni ne' pieni sonni, simigliante a uomo sanza anima, lo distese nelle **appianate** erbe.

**2.1** *Letto appianato*: letto imbandito, su cui sono adagiate le immagini votive degli dei. || L'espressione rende il lat. *lectisternium* di discussa etimologia (cfr. DELI 2 s.v. *lettisternio*).

[1] **Gl** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 43, gl. i, pag. 29.20: Lectisternia erano i lecti **appianati**, ove si coricavano le ymagini degl'idii e quindi nacquero li giuochi secolari.

**3** Locuz. verb. *Essere appianato* con: essere allo stesso livello (di).

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 65, vol. 1, pag. 150.12: e pigliando la via a parte sinistra, su montando per XII passi, sì truovi un grande muro, alto dinanzi ben XX piedi, e aguagliato su col monte. Montando alto di questo muro, a levante, essendo in cima, di sopra, sì è **apianato** col monte di sopra, coperto di terra, e largo XVIII piedi, e altrettanto lungo; e à bene tre finestre di sopra, che guardando per esse, non ci vedi fondo.

**4** Fig. Soddisfatto (di qsa).

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 3, cap. 7, pag. 98.7: La terza differenza si è, che quelli che odia non può essere sazio; ché quello che elli odia, non potrebbe avere tanto male, ch'elli non volesse che elli n'avesse ancor più, ma quelli ch'è corrucciato può bene essere **appianato** e sazio...

[u.r. 28.09.2009]

APPIANEARE v.

**0.1** *aplaneava*.
**0.2** Fr. ant. *aplanier* (cfr. Castellani, *Gramm. stor.*, p. 528).
**0.3** *Poes. an. ravenn.*, 1180/1210: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Forma in base una lettura di lettere sbiadite.
**0.7 1** Ridiventare tranquillo e affabile.
**0.8** Rossella Mosti 26.05.2005.

**1** Ridiventare tranquillo e affabile.

[1] *Poes. an. ravenn.*, 1180/1210, 34, pag. 619: Feceme madonna gran paura / quando del tornar me cons[e]llava / [dicen]te: «De ro[m]or no ve cura». / [Se ratta] la gente **aplan[ea]va** / [.. aviande que]the [s]ententi[e] 'lura, / ka s'ella cun gran voce c[ri]thava, / quando 'l povol multu se riavesse, / contra 'l parlathor se rengrochiss[e], / de[l] mal dir [fed'a] ella custothisse, / sí fa[r]ò eu per la plana via. || Stussi: «allud[e] a un rapido 'appianarsi', 'rabonirsi' della donna».

[u.r. 05.02.2018]

APPIANTARE v.

**0.1** *applantati*; **f**: *apianto*.
**0.2** Da *piantare*.
**0.3 F** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Mettere in terra (una pianta) perché cresca (fig.). **1.1** Fig. Porre in un luogo adatto alla crescita, al rigoglio.
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** Mettere in terra (una pianta) perché cresca (fig.).

[1] **F** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): A San Giovanni, a Monte, mia cansone, / te· ·n· va' inmantenente, e non far resto. / Di' ch'io li· **apianto** / e 'nnesto, / al suo stato, conforto, [*'n*] mio sermone / (s'e' 'n udiensa d'intender è desto). || CLPIO L 085 ChDa.3.

**1.1** Fig. Porre in un luogo adatto alla crescita, al rigoglio.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal.* 91, vol. 5, pag. 413.13: Come palma fiorirà il giusto; moltiplicarà come cedro del Libano. 14. **Applantati** nella casa del Signore, fioriranno ne' portici del Dio nostro.

[u.r. 19.12.2006]

APPIASTRARE v.

**0.1** *apiastrare*, *apiastrate*, *appiastrasse*.
**0.2** Da *impiastrare*, con cambio di prefisso.
**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Apporre qsa aderente su qsa altro. **2** Pron. Attaccarsi.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.03.1999.

**1** Apporre qsa aderente su qsa altro.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 15, pag. 75.25: Così del calzolaio che dirizza il calzaio per l'arte sua. Io che non ho l'arte nol saprei fare: bene mi potrei io **apiastrare** un poco di cuoio al piede, ma non sarebbe però calzaio.

**2** Pron. Attaccarsi.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 29, pag. 36.11: E vuolsi ugnere loro la detta pasta, o farinata con olio, sicchè tosto, e leggiermente vada giuso. E guardisi molto, che non s'**appiastrasse** loro sotto la lingua, perocchè incontanente perirebbero.

[u.r. 05.02.2018]

APPIASTRATO agg.

**0.1** *apiastrate*.
**0.2** V. *appiastrare*.
**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Fig. [Detto del discorso:] impiastrato, ornato (di eccessivi, non convenienti abbellimenti retorici) e quindi fallace.
**0.8** Raffaella Pelosini 15.03.1999.

**1** Fig. [Detto del discorso:] impiastrato, ornato (di eccessivi, non convenienti abbellimenti retorici) e quindi fallace.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 15, pag. 81.17: Sono tutte gemme preziose queste parola, vale l'una uno tesoro, non sono parola affaitate né **apiastrate**, no, ma veracissime.

[u.r. 16.09.2006]

APPIASTRATORE s.m.

**0.1 f**: *appiastratori*.
**0.2** Da *appiastrare*.
**0.3 f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Chi adula con belle parole (fig.).
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Chi adula con belle parole (fig.).

[1] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Le parole degli **appiastratori** sono molli; ma elle feriscono le interiora dell'anima fedele. || TB s.v. *appiastratore*.

APPIASTRO s.m.

**0.1 f**: *apiastro*, *appiastro*.
**0.2** Lat. *apiastrum* (LEI s.v. *apiastrum*).
**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] Altro nome della melissa (*Melissa officinalis L.*), pianta erbacea particolarmente amata dalle api.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** [Bot.] Altro nome della melissa (*Melissa officinalis L.*), pianta erbacea particolarmente amata dalle api.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 9, cap. 98: Et quelle maximamente sono da seminare se pasto naturale non è come dicie Varro i quali gli api maximamente seguitano: sicome rose, serpillo, **apiastro**, papavero, lente, fava, pesello, bassilico, ciendragola che utilissime sono. || Crescenzi, [p. 333].

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 9, cap. 99: e ponendo lor presso [[*scil.* alle api]] alcuna cosa olorosa d'herbe maximamente **appiastro** optimo... || Crescenzi, [p. 335].

[u.r. 05.02.2018]

APPIATTAMENTO s.m.

**0.1** *appiattamenti*; **f**: *appiattamento*.
**0.2** Da *appiattare*.
**0.3 F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): **1**; *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.): **2**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** L'atto dell'occultarsi. **2** Nascondiglio.
**0.8** Raffaella Pelosini 29.03.1999.

**1** L'atto dell'occultarsi.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): Per due cose diventiamo ciechi; l'una per lo **appiattamento** della ragione; l'altra per non avere Fede. || Moreni, vol. I, p. 247.

**2** Nascondiglio.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III., pag. 135.6: Tardi viene e, posta la lucerna, vae acconciamente; con piacevile indugio verrai: lo indugio è grande rofiano; e se sarai sossa, parrai a tutti bella, e essa notte darà a li tuoi vitii **appiattamenti**.

[u.r. 16.09.2006]

APPIATTARE v.

**0.1** *apiactare*, *apiatare*, *apiatato*, *apiatti*, *apiattoe*, *aplatòno*, *appiatato*, *appiatta*, *appiattai*, *appiattando*, *appiattandoli*, *appiattandosi*, *appiattano*, *appiattare*, *appiattaro*, *appiattarono*, *appiattarsi*, *appiattata*, *appiattate*, *appiattati*, *appiattato*, *appiattava*, *appiatteranno*, *appiatti*, *appiattò*, *appiattoe*.
**0.2** Da *piatto 2*.
**0.3** Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); *Gramm. lat.-aret.*, XIV m.; *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1375].

In testi sett.: *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.).
**0.7 1** Rendere piatto, sottile qsa o qno per celarlo alla vista, nascondere. Pron. Nascondersi, stare acquattato (sia per proteggersi o rifugiarsi da qsa o qno, sia per ingannare o tendere agguati). **2** Rendere qsa perfettamente aderente (come una superficie piatta), attaccare.
**0.8** Raffaella Pelosini 29.03.1999.

**1** Rendere piatto, sottile qsa o qno per celarlo alla vista, nascondere. Pron. Nascondersi, stare acquattato (sia per proteggersi o rifugiarsi da qsa o qno, sia per ingannare o tendere agguati).

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 5.47, pag. 190: Meo sire, a forza m'aviene / ch'io m'**apiatti** od asconda, / ca sì distrett*a* mi tene / quelli cui Cristo confonda, / non m'auso fare a la porta...

[2] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 190, pag. 256, col. 2: ma per paura del giugiamento / ai gran passi [[le bestie]] se n'andrano / et per paura v'interrano: / maggior grida mectrà l'una / che hora non face la vinctiuna; / gride mectrano ismisurate / e insieme andrano aconpangnate, / et non saprano che si fare / né u' si possano **apiactare**.

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 82, pag. 94.2: Dice ancora lo filozofo che est uno animale picciolo, sì come scarafaggio, lo quale si chiama buprescis. Questo picciolo animale inganna lo bue, cioè ch'elli s'**appiatta** in quella erba che lo bue piò ama; prendendo quella erba, prende e devora quello verme lo quale molto l'infiamma lo fegato...

[4] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 58, pag. 101.18: A ttanto sì s'arrendono tutti a ppregioni e ssono messi presso al porto nel castello di Proro. E madonna Isaotta si **appiattoe** la spada di T. sottosi e ttutte l'altre cose fuorono loro tolte.

[5] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 590, pag. 835: sì ve coven mego vignire / e stare en l'ara soto la paia, / fin che Raynaldo serà in l'ara; / e s'el virà

per lo gran partire, / voe savì ben che 'n se v[o]l dire». / Li cani dixe: «Be' ne plaxe: / noi gi 'n daremo mala parte». / E la sira in l'ara andòno / e in la paia s'**aplatòno**.

[6] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 1, cap. 1, pag. 3.13: e quando s'approssima a la donzella ed ella lo vide venire e grande paura avea ch'elli non li facesse altretanto di male com'aviano fatto li autri cavalieri, volsesi **appiattare** direto all'arbore...

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 13.127, vol. 1, pag. 222: Di rietro a loro era la selva piena / di nere cagne, bramose e correnti / come veltri ch'uscisser di catena. / In quel che s'**appiattò** miser li denti, / e quel dilaceraro a brano a brano; / poi sen portar quelle membra dolenti.

[8] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 94, pag. 295.33: Ma quando il testimone non è presente, i vizj, che procedono da burbanza, e da vanagloria, s'**appiattano**.

[9] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 7, pag. 178.5: Adriano volendolo pure inducere a tornare in Palestina, pervenne in fama e in gloria di santità in quelle contrade sotto l'ombra sua, e vedendo che egli pure non volea, sì gli fece molte ingiurie e molte persecuzioni, e poi **appiattando**, e riponendo quelle cose, che egli portava da parte de' frati, occultamente si fuggì...

[10] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 2, ott. 70.6, pag. 318: I miseri cacciati non fuggiro / nella città per quivi aver riparo, / ma per li monti Ogigii se ne giro, / chi per lo bosco ove Tideo assediaro, / e qua' su Citeron se ne saliro, / altri ne' cavi monti s'**appiattaro**; / e 'n cotal guisa con greve dolore / tutti fuggir davanti al vincitore.

[11] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 20, vol. 2, pag. 313.30: *Veramente Tu sei Dio nascosto, Dio d'Israele Salvatore nostro*. Ed è detto *Dio nascosto*, non solamente perchè **appiattò**, ed occultò la sua divinità sotto lo velame della umanità per celare questo sacramento della sua incarnazione al demonio...

[12] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 412, pag. 598.15: Ora comanda l'autore, perché quazi nulla è senza teccia, a le suoi tecce **appiattare** e celare.

[13] **Gl** *Gramm. lat.-aret.*, XIV m., pag. 35, col. 1.21: Lateo, es, per **apiatare**.

[14] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 50.42, pag. 68: Ahi crudo Amor, ma tu allor piú mi 'nforme / a seguir d'una fera che mi strugge, / la voce e i passi et l'orme, / et lei non stringi che s'**appiatta** et fugge.

[15] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 293 [1375], pag. 79.18: e va' di' a (Cristo)fanno che ti compri uno bo' e fatello montare adosso e che tue di dovresti v(er)gogniare et **appiattare** come troya (e) mala femi(n)a che tu se'.

**2** Rendere qsa perfettamente aderente (come una superficie piatta), attaccare.

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Dt* 11, vol. 2, pag. 259.13: 18. Ponete queste parole ne' vostri cuori e nelli vostri animi, e sì le vi **appiattate** dentro per segni e ancora alle vostre mani, e ponetele dinanzi alli vostri occhii. || Cfr. *Vulgata, ad loc.*: «ponite haec verba mea in cordibus vestris et animis vestris et suspendite ea pro signo in manibus et inter vestros oculos collocate».

[u.r. 05.02.2018]

APPIATTATAMENTE avv.

**0.1 f**: *appiattatamente*.
**0.2** Da *appiattato*.
**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** L'es., cit. a partire dalla Crusca (4) e passato poi al TB e al GDLI, è prob. un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
**0.7 1** Di nascosto.
**0.8** Raffaella Pelosini 29.03.1999.

**1** Di nascosto.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Ma feciono la opera molto **appiattatamente**. || Crusca (4) s.v. *appiattatamente*.

[u.r. 16.09.2006]

APPIATTATO agg.

**0.1** *apiatato*, *appiatato*, *appiattata*, *appiattati*, *appiattato*.
**0.2** V. *appiattare*.
**0.3** *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.).
**0.7 1** Acquattato, celato.
**0.8** Raffaella Pelosini 29.03.1999.

**1** Acquattato, celato.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 58, pag. 74.13: Uno crudelissimo ladrone adimorava **apiatato** in uno camino, e tutti quelli che potea prendere o occideva o spoliava e mette' in pregione.

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 33, pag. 81.19: E, come costoro stavano dinanzi al tabernaculo, la nebbia scese sopra loro, e furon fatti profeti; e quelli dui eziandio, che stavano **appiattati**, receveron quella medesima grazia.

[3] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II., pag. 101.14: Alli nostri furti si convienno letti e porta, e la parte vergognosa sta **appiattata** sotto la veste che v'è di sopra.

[4] *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.), c. 24, pag. 185.15: La quarta ragione si è che, essendo il serpente **appiatato** e naschoso nell'erba e l'uomo andando e non ghuardando, il serpente il morde e trafiggie.

[u.r. 18.02.2008]

APPICCÀGNOLO s.m.

**0.1** *appiccagnoli*, *appiccagnolo*, *appicchagnoli*, *appicchagnolo*.
**0.2** Da *appiccare*.
**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **2**.
**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Uncino della bilancia, gancio. **2** Fig. Parte sporgente e rotondeggiante del fegato, lobo.
**0.8** Fabio Romanini 09.06.1999.

**1** Uncino della bilancia, gancio. || Esempi solo rif. al segno zodiacale.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 2, pag. 128.26: E ae in capo del traverso che sostiene le corde una, ed è di parte di settentrione. Ma nella lingua della bilancia, né nel **appicchagnolo** non ae neuna.

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 228.26: Nella figura di

Capricornio ae XXVIIJ stelle. E le nominate di loro sono cinque. E chiamansi la prima e la seconda e la terça çat aldebeh, che vuol dire 'ventura del **appiccagnolo**' overo 'del pençolone'. Ed è la XXIJ mansione della luna.

[3] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 230.14: E chiamansi le VIIIJ stelle che sono da la XVIJ infin a la XXV tech algeuze, che vuol dire 'la chorona di Urione'. E chiamasi altressì addahueyb, che vuol dire 'li **appicchagnoli**'.

**2** Fig. Parte sporgente e rotondeggiante del fegato, lobo.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 6, pag. 71.11: Il primo sacrificio che cadde dinanzi al fuoco dell'altare, la corata di quello animale sanza **appiccagnolo** trovata fue: del secondo animale fue trovata la curata con due appiccagnoli.

[u.r. 16.09.2006]

APPICCALARE v.

**0.1 f**: *appiccalatela*.
**0.2** Etimo incerto: forse da *picca* (non presente nel TLIO; cfr. Cornagliotti, *Recuperi*, p. 85).
**0.3 f** *Bibbia* volg., XIV-XV: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Lo stesso che abbattere.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** Lo stesso che abbattere.

[1] **f** *Bibbia* volg., XIV-XV, *Ps* 136: Signore, sieti <a mente> di figliuoli di Edon nel dì di Gerusalem che dissono: "**Appiccalatela**, appiccalatela infino a' fondamenti". || Cornagliotti, *Recuperi*, p. 84.

[u.r. 05.02.2018]

APPICCAMENTO s.m.

**0.1** *appiccamento*; **f**: *appicchamento*.
**0.2** Da *appiccare*.
**0.3** *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.); **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Attaccamento, diffusione di qsa. **1.1** Contagio. **2** [Astr.] Congiunzione.
**0.8** Rossella Mosti 16.09.2006.

**1** Attaccamento, diffusione di qsa.

[1] **F** *Cassiano* volg., XIV (tosc.), collaz. 11, cap. 9: E non giudica che veruna cosa sia più cara e più preziosa che la presente purità, alla quale grave pena è, o il nocevole trapassamento delle virtù, o il nocevole **appiccamento** del vizio. || Bini, *Cassiano*, p. 141.

**1.1** Contagio.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 162.14: Li occhi, mirando li occhi, sono offesi e molte cose nocciono ai corpi per **appiccamento**.

[2] **F** S. *Agostino* volg., XIV (tosc.), L. 22, cap. 22: Ora che dalli innumerabili casi che si temono fuori del corpo, cioè dalli caldi, freddi, tempestadi [[...]] dalla rabbia che interviene per lo cane arrabbiato, sicchè eziandio la mansueta ed amica al suo signore bestia si teme talvolta più forte e più amaramente che li leoni e li dragoni, e fa l'uomo, che tocca, per pestilente **appiccamento** sì arrabbiato, ch'è più temuto dalli parenti, dalla moglie e dalli figliuoli, che veruna bestia, e peggio? || Gigli, *Della città di Dio*, vol. IX, p. 214.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 135, *S. Matteo*, vol. 3, pag. 1189.24: "Ogne tuo comandamento terrabbo come ferro impresso in me; e se arde lo 'ncendio del comandamento, impertanto consuma la putredine de la carne, acciò che non si lievi **appiccamento**; e se la medicina pugne, impertanto rimuove il vizio del malore".

**2** [Astr.] Congiunzione.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 21: inperciò che la virtù di quelle [[stelle]] si comincia al lume del sole et della luna per **appicchamento** o vero coniuntione della luna a quelle la qual s'appicha o vero congiugne a tucti i lor raghuardi o vero respecti in ciaschun mese per l'appressamento et dilunghamento da esse. || Crescenzi, [p. 53].

[u.r. 04.03.2011]

APPICCANTE agg.

**0.1 a**: *appiccante*; **f**: *appiccanti*.
**0.2** V. *appiccare*.
**0.3 f** Armannino, *Fiorita*, p. 1325: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Appiccicoso. **2** Che si diffonde per contagio.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** Appiccicoso.

[1] **f** Armannino, *Fiorita*, p. 1325: Di suo sacchetto trasse una misura di pece e d'altre misture sì **appiccanti**, che... || Crusca (5) s.v. *appiccante*.

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 26, vol. 1, pag. 216.16: Bagnerai la zolla ovvero ghiova con acqua dolce, e rimenala alquanto: e se sarà viscosa e **appiccante**, è manifesta cosa ch'ella è grassa.

[3] **F** *Lett. tosc.*, XIV: I tuoi omori sono sì viscosi, grossi e **appiccanti**, che non si possono muovere a una volta sanza grandissima noia... || Guasti, *Lapo Mazzei*, vol. II, p. 355.

**2** Che si diffonde per contagio.

[1] **f** *Mascalcia Ricc.*, XIV: Talora una bestia inferma tutta la greggia, [[...]] e chiamasi infertà contagiosa e malea, cioè **appiccante** e mortale. || Crusca (5) s.v. *appiccante*.

APPICCARE v.

**0.1** *adpiccatu*, *apica*, *apicà*, *apicada*, *apicadi*, *apicado*, *apicae*, *apicai*, *apicàm*, *apicao*, *apicar*, *apicare*, *apicasse*, *apicata*, *apicati*, *apicato*, *apicca*, *apiccà*, *apiccali*, *apìccalle*, *apiccano*, *apiccar*, *apiccare*, *apiccarono*, *apiccasi*, *apiccasse*, *apiccata*, *apiccate*, *apiccati*, *apiccato*, *apiccava*, *apicchala*, *apicchalo*, *apicchata*, *apicchate*, *apicchati*, *apicchato*, *apiccheno*, *apiccherai*, *apicchi*, *apiccò*, *apiccòe*, *apiccollo*, *apiccossi*, *apicha*, *apichada*, *apichadi*, *apichado*, *apichà-li*, *apichan*, *apichandola*, *apichar*, *apicharasege*, *apicharave*, *apichare*, *apichè*, *apiché*, *apichème*, *apichò*, *apicò*, *apicó*, *apicón*, *apicosse*, *apicòsse*, *apikade*, *apikòn*, *appicà'*, *appicade*, *appicar*, *appicare*, *appicarvi*, *appicata*,

*appicate*, *appicati*, *appicato*, *appicatu*, *appicau*, *appicausi*, *appicava*, *appicca*, *appiccà*, *appiccai*, *appiccala*, *appicca'la*, *appiccale*, *appicca'le*, *appiccalo*, *appiccâlo*, *appiccamoci*, *appiccan*, *appiccando*, *appiccandolasi*, *appiccandolo*, *appiccandosi*, *appiccano*, *appiccansi*, *appiccantisi*, *appiccao*, *appiccar*, *appiccár*, *appiccare*, *appiccarla*, *appiccarlo*, *appiccarmi*, *appiccaro*, *appicaronla*, *appicaronlo*, *appiccarono*, *appiccarsi*, *appicarvi*, *appiccasi*, *appiccasse*, *appiccassi*, *appiccassimo*, *appiccassino*, *appiccassono*, *appiccat'*, *appiccata*, *appiccate*, *appiccatelo*, *appiccatevi*, *appiccati*, *appiccato*, *appicatogli*, *appiccatovi*, *appiccava*, *appiccavano*, *appiccavate*, *appiccha*, *appicchare*, *appicchata*, *appicchato*, *appiccherà*, *appiccherai*, *appiccherallo*, *appiccheranno*, *appiccheransi*, *appiccherò*, *appicchi*, *appicchiamo*, *appicchino*, *appicchisi*, *appicchò*, *appicco*, *appiccò*, *appiccó*, *appiccoe*, *appiccòe*, *appiccogliele*, *appiccolla*, *appiccolli*, *appiccorno*, *appiccorono*, *appiccossela*, *appiccóssene*, *appiccossi*, *appiccovvi*, *appichada*, *appichao*, *appichar*, *appichi*, *appicolla*, *appicollo*, *appicósi*, '*piccare*.

**0.2** Etimo incerto: forse da *picca* 'palo appuntito' o sim. (non presente nel TLIO; cfr. DELI 2 s.v. *appiccare*).

**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Stat. fior*., 1310/13; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. lucch*., XIV pm.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Rainaldo e Lesengr*. (Oxford), XIII ex. (ven.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. venez*., 1366; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Fissare qsa (o qno) a qsa, in modo che vi resti sospeso, appendere (anche pron.). **1.1** Sospendere per il collo per provocare la morte, impiccare (anche pron.). **1.2** Pron. Trovare appiglio, sostegno; attaccarsi, aderire, appiccicarsi; impigliarsi, rimanere agganciato. **1.3** Unire o tenere strettamente insieme; legare, incollare, fondere (anche pron.). **1.4** Pron. Attecchire (anche fig.). **2** Provocare l'accensione (del fuoco, di combustibili, di incendi), trasmettersi (del fuoco a qsa). **2.1** Fig. Dare origine, provocare. **3** Approdare.

**0.8** Niccolò Scaffai 05.07.2000.

**1** Fissare qsa (o qno) a qsa, in modo che vi resti sospeso, appendere (anche pron.).

[1] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 197, pag. 339.28: Ora dicie lo conto, che dappoi che lo ree Arturi fue partito con T., e la damisciella, la quale avea menato T., andoe e pprese la testa dela damisciella, la quale lo ree avea morta, e ppresela pegli capegli, li quali ierano molto begli a vedere, e **appicolla** al'arcione dela sella delo suo cavallo, lo quale ella cavalcava.

[2] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 63, pag. 307.33: E voiove recordare ch'el ve despiaça le brighe, perçòe ch'el no è homo chi se imbrighe, ch'el no sia imbrigato. Dixe Sallomom: «Chi tocha la pexa **apicharasege** a le manne».

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 19.9: et **appiccarono** uno Scudo alla Porta di Camollia del Giglio, di Firenze, et menaronne allora de' pregioni MCCXXIII.

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 171.15: E segond Diascor' questa preda amplifica richeze e fa l'hom esser eloquent iy plè. E chi la **apica** al col, ela artoria l'hom da cazer de rè mal, e conforta lo vedir...

[5] *Stat. fior*., 1310/13, cap. 19, pag. 28.29: Salvo che se le dette feste, ciò è quelle che sono da venerdie in qua, venissono e fossono in sabato, possino licitamente tenere le botteghe aperte non ponendo fuori del battitoio de l'uscio neuna cosa da vendere, nè etiamdio tenere neuna cosa **apiccata** a l'uscio de la bottega overo apoggiato.

[6] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 107.9: Inançi che Tideo se partise de quela vale che iera sta la bataia, elo **apicà** tute le arme deli morti a un gran albero e de tuti li corpi morti fexe un monte per più despriexio, e così vene la note e la luna luxeva.

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 75.9: A costei ee in odio la selva e 'l bosco ov' ella avea peccato: e uscente di quella, ebbe quasi che dimenticato il torcasso con li strali, e l'arco ch'ella avea **appiccato**.

[8] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 618.12: altri isventrati, e le loro corpora fatte mangiare alle bestie; altri **appiccati** per gli capegli, altri appiccati per le mani, altri per li piedi, altri segati...

[9] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 9, vol. 1, pag. 422.20: E egli ciò veggendo isbigottì molto, e disse a' baroni che gli erano dal lato in latino: "*Hoc est signum Dei*, però che questa cimiera **appiccai** io colle mie mani in tal modo che non dovea potere cadere".

[10] *Stat. lucch*., XIV pm., pag. 83.5: Lo servente se le cose dello spitale overo pane intero involerà overo venderà et per certo li si potrà provare, le cose ch'arà furate della casa li siano **apiccate** a collo et per lo palasso infino adla porta durissimamente sia battuto.

**1.1** Sospendere per il collo per provocare la morte, impiccare (anche pron.).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1470, pag. 57: Lo falso Juda peccator / Li dinar çetó enter lor; / Dal bon segnore se desperó / E incontinente sí s'**apicó**.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 7, pag. 162.5: Terço: questo vitio è gravoso per la turbatione de la università, ke quando alcuna persona è robbata ène turbatione e paura infra ongne gente de la contrada, (et) però tutto 'l mondo, ongne natione (et) gente àne leggie ke ki conmette questo peccato sença reconparamento vituperosamente sia morto (et) **apiccato**; (et) alcuno statuto a questa sentença non è incontra.

[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 11, pag. 40.3: E trovase ke 'l nostro segnor Deo, quando lo populo d'Israel avesse peccato, del populo taque e contra li principi del populo accessu de gran furore dise a Moysé:

«Tolli tuti li principi del populo, et **apiccali** contra 'l sole in tormenti, açò ke 'l furor meo se parta da Israel».

[4] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 15.31, pag. 117: O croce, io m'**appicco** / e a te m'afficco, / che gusti morendo la vita, / ché tu n'èi adornata, / o morte melata: / tristo che non t'ho sentita!

[5] *Cronica deli imperadori,* 1301 (venez.), pag. 233.23: In lo tempo de questo [...] la cità de Roma, dispresiando le richeze e le superfluità; per li diti del qual molti grande homini deli Romani seguiva quello; el qual poi siando preso, in odio deli chierisi fo **apichado**.

[6] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 5, pag. 44.16: Per la tersa ragione quella inquisitione sarà terribile però ke sarà generale anco per la potentia et per la sapientia del giudice: ché in questo mondo se lo giudice àe lo ladrone in mano, se lo ladrone li confessa due o tre forti, sì è contento et di quelli lo fa **appiccare**.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.208, pag. 649: Che zoa a lo marfaitor / per belo e verde prao, / entro per violete e fior, / a dever esser **apicao**?

[8] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), proemio. osservazioni, pag. 78.21: Uno di quelli alcuna cosa prende nascosamente: il fanciullo Re puerilemente il furo fa pigliare, e colla sua propria coreggia a una fraschetta per lo collo l'**appicca**, e sempre un altro il sosteneva.

[9] *Annali e Cron. di Perugia,* c. 1327-36 (perug.), pag. 205.34: MCCCXXVJ In quisto millessimo, dì XV de novembre, el comuno de Peroscia fece **apichare** per la gola Giovangni de Chella da Nocea, el quale fo ribello de la Chiesia de Roma e del comuno de Peroscia...

[10] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1084, pag. 251: Menarolo ad Altamura, como agio odito io; / Denanti ad quella terra lo **appiccaro**, et morìo.

[11] *Sposiz. Pass. s. Matteo,* 1373 (sic.), cap. 19, par. 4, vol. 2, pag. 57.4: Primo, non pari usancia di malfacturi sì tostu si pintiri comu Iuda, lu quali lu iovidi la sira tradiu, et lu venniri di matina si pintiu et **appicausi** per la gula.

[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 95.19: Ora procede lo crudele conservatore e taglia teste, appenne, occide senza misericordia. E che più li buoni populari de Fiorenza vestuti con vari e con panni onorati **appiccava** denanti alle loro case.

[13] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 32., pag. 279.9: e quanta nde potea prendere mantenente li facea **appiccare** tutti alle alte forche, sì commo piessimi latroni et arrobaturi...

[14] *San Brendano ven*., XIV, pag. 168.13: Io vegando che questo non me podeva zovar, sì como desperado per grameza e per dolor, conpriè una soga e apichème a uno alboro, como se **apica** li laroni e là io morì.

[15] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, Tavola delle rubriche, pag. 218.19: Capitolo xviiij Como l'anima de doi menegi chi eram stai **apicai** da li Lungibardi fun odìe cantar a li lor corpi.

**1.1.1** *Appiccare in croce*: crocifiggere.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1581, pag. 59: Lá suso in croxe sí l'**apicón** / Le man e li pei sí g'ingiodón.

**1.2** Pron. Trovare appiglio, sostegno; attaccarsi, aderire, appiccicarsi; impigliarsi, rimanere agganciato.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio,* a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 18, pag. 163.14: E se quelli del castello non ardiscono d'uscire, con maggiori balestri saettino cose d'incendio, cioè malleoli, o vero falariche, sicchè spezzati i cuoj [o] centoni, dentro la fiamma s'apprenda. I malleoli siccome saette sono, ed ove s'**appiccano**, perocchè arzenti vengono, ogni cosa ardono.

[2] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), .486, pag. 312: 233. Zecca si ficca / ovunque s'**apicca**.

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 29, pag. 126.11: E fanno loro nido di loto e di paglia, e per ciò ch'ella non è di tanto podere ch'ella possa portare lo loto, si bagna nell'acqua le penne dell'ale, e poi le mette nella polvere, e quello che vi si **appicca** porta, ed edifica il suo nido.

[4] *Rainaldo e Lesengr*. (Oxford), XIII ex. (ven.), 777, pag. 840: [I]n uno broilo Raynaldo intrò, / ad uno grande ramo sì s'**apichò**: / e con le granfe e con li denti / se ten Raynaldo liçeramente...

[5] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 25, pag. 167.22: Le bellezze son queste: capo piccolo, e secco, sicchè la pelle sola sia quasi **appiccata** sull'ossa; orecchi piccioli e stretti...

[6] A. Pucci, *Libro,* 1362 (fior.), cap. 29, pag. 206.1: Quando Deanira, sua moglie, il seppe, ricordandosi di quello che l'avea detto Nesso, gli mandò puramente la detta camicia, credendo recarlo al suo amore, la quale camicia, poi che Ercule la s'ebbe messa in dosso, riscaldato ch'elli fu, gli s'**appiccò** ale carni, ond'elli sentendo le trafitte del veleno per dolore si gittò in un fuoco e arse se medesimo...

[7] Boccaccio, *Decameron,* c. 1370, II.4, pag. 95.28: Intra li quali il misero Landolfo, ancora che molte volte il dì davanti la morte chiamata avesse, seco eleggendo di volerla più tosto che di tornare a casa sua povero come si vedea, vedendola presta n'ebbe paura: e, come gli altri, venutagli alle mani una tavola, a quella s'**apiccò**...

[8] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 21, parr. 60-63, pag. 343.18: E dico che, cossì como la pece se **apica** a le mane de quello che la toca, cossì convene che lo caldo appetito de avere moneta mova li offitiali ad averla in mano.

[9] *Codice dei Servi,* XIV sm. (ferr.), 3, pag. 221.9: Absalon sì fo la più bella criatura che Deo fesse may, e no se contentava de çòe, ma per parere più bello no se faxea mai cunçare li cavilli. Unde una volta, corando una soa mulla, i cavì soi svolatò in alto e **apicosse** a' rami d'u[n]o arboro; la mulla corse oltra e cussì romaxe tanto lì apicao ch'el murì.

**1.2.1** Pron. Fig. Affidarsi.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 28, pag. 142.16: Non può essere che ll'uomo non falli per alcun tempo. E chi è quegli che mmai non pecchi? Non può essere, e dunque gitterail però via? Or a che tti **apiccherai** poi? E però è grande la loro mattìa.

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 101, pag. 199.9: Ove dovemo sapere a declarazione di queste così fatte favole che i poeti, quando truovano alcuna volta una istoria, alla quale si possano **appiccare**, quindi pigliano materia e modi e forme di favoleggiare, come chiaramente appare in questo Cerbero...

[3] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 5. 28.3, pag. 66: Colui ch'era sopra a tutti ricco / volsesi qui per noi povero rendere! / Egli è colui a cui sempre m'**appicco**, / che 'n ogni luogo mi vegna a difendere...

**1.3** Unire o tenere strettamente insieme; legare, incollare, fondere (anche pron.).

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 59.5, pag. 117: Non potrebb'esser, per quanto Dio fece, / che babbo spesso non mangi de l'oro, / ch'e' vive fresco e razza com'un toro / e ha degli anni ottanta o 'n quella vece: / o ver ch'egli **appiccat'** ha con la pece / l'anima sua, che dice: - Dàll'agoro / ch'i' faccia fuor del su' corpo dimoro, / a questi, di che partir non mi lece!

[2] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 103.35: Lo dono di sapienzia che 'l Santo Spirito mette nel cuore perfettamente, il purga, e netta di tutta ordura di peccato, e lieva sì lo spirito dell'uomo, ch'elli s'aggiugne, e **appicca**, e cusce con Dio per una colla d'amore, sicch'elli è tutto uno con esso Dio...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 25.61, vol. 1, pag. 424: Poi s'**appiccar**, come di calda cera / fossero stati, e mischiar lor colore, / né l'un né l'altro già parea quel ch'era...

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 88, pag. 254.2: Dunque filosofia, e vertù sono **appiccate** insieme.

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 4, pag. 431.7: La nostra cittade percossa da la pestilenza di Canne, conciofossecosa che con molto sottile filo **appiccata** la republica, la sua salute dipendesse dalla fede de' compagni, acciò che nelli animi fossero più costanti e fermi a difendere lo romano imperio piaceva alla maggior parte del senato, che li principi de' Latini fossero nel suo ordine eletti.

[6] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 73.29: E veduto el traditore di miser Nello la mala voluntà de' Sanesi, per paura di sé, fé raunare e' suoi e tutti e' prigioni aveva presi de' Sanesi tutti gli mandò inanzi leghati e poi si misse in ponto con quella giente e fugisi e andone a Fiorenza, e i nostri rimasono alla bataglia co' gli altri e' quai erano **apiccati**...

[7] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 25, parr. 30-35, pag. 380.13: Qui dice D. che se ***appicar***, *idest* se constrinxero, como fossero stati de cera calda...

**1.3.1** Fig. Unirsi per accidente (di beni mondani o qualità non sostanziali).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 87, pag. 248.15: Questo medesimo si può dire di coloro, che son segnori di gran retaggio. Queste son cose, che son loro **appiccate**, che vengon loro di fuori. Ma il savio è grande, perch'egli ha grand'animo.

**1.3.2** Mettere a contatto a scopo terapeutico, applicare.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 16.3041, pag. 309: E lo zaffiro, per poter di Giove, / Conforta il cor, dico l'orïentale, / Serva le membra e lor virtute fove; / Val contro febbre, veleno ed antrace / Se subito s'**appicca** sul quel male...

[2] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 35, pag. 158.16: Et hae queste vertute, che, [chi] se ll'apiça al pecto, el ge cresce el lato. E chi se lla **apica** al peteneclo, ella parturisse plù tosto e senza tanti dolori.

**1.3.3** Pron. Trasmettersi per contatto, attaccarsi, contagiare (anche fig.).

[1] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 2, pag. 10.1: Di costui potete prendare assempro, ch'elli è mestiero, chi usa co' buoni, che se li **apicchi** de la bontià: e così è per contrario de li rei; e perciò vi mantenete co li buoni.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 21, cap. 3, par. 9, pag. 345.6: Dalle conversazioni si prendono i costumi; e siccome certe infermità al toccamento del corpo s'**appiccano**, così l'animo appicca i suoi mali a chi a lui s'appressa.

[3] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 134, pag. 868.13: Dice Ovidio che l'amante che vuole essere medicato dee fugire i ragionamenti e di mescolarsi cogli altri amanti; però che questa è una rogna che di leggero s'**apicca**, e di ciò dà similitudine.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 104, pag. 343.12: L'orgoglio ti s'**appiccherà**, conversando coll'orgoglioso.

[5] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 318.4: E per[ciò] dice poco, però che questa pestilenzia è troppo contagiosa, e **appiccasi** a coloro che le stanno molto a vedere; perchè l'animo cupido d'aquistare vedendo aquisto sanza pericolo dell'avere di bene, si dichina ad esso.

[6] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 28, pag. 71.16: E, come essi s'appressaron al campo, vedendo e 'l vitolo e li balli, che li facieno intorno, Moise cruciato percosse le tavole e ruppele e giunto al vitulo preselo e fecene polvere e la polvere gittò nell'acqua e comandò al populo che ogni uomo andasse a bere; ed a tutti coloro, che furon cagione di questo male, s'**appiccò** lo oro nella barba loro.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I. introduzione, pag. 11.2: Dico che di tanta efficacia fu la qualità della pestilenzia narrata nello **appiccarsi** da uno a altro, che non solamente l'uomo all'uomo, ma questo, che è molto più, assai volte visibilmente fece, cioè che la cosa dell'uomo infermo stato, o morto di tale infermità, tocca da un altro animale fuori della spezie dell'uomo, non solamente della infermità il contaminasse ma quello infra brevissimo spazio uccidesse.

**1.3.4** Pron. Accoppiarsi.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 42, pag. 295.28: Il cane s'**appicca** cola cagna per due ragioni: l'una per ardente caldo ch'hanno, l'altra perché 'l cane non scende dal lato che sale, e così fanno i lupi.

**1.4** Pron. Attecchire (anche fig.).

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 16, pag. 82.18: La parola di Dio si è cibo de l'anima: la prima volta che l'omo l'ode, se nolla rimastica anche, poco pro' gli fa o neente, ma se ssi rimastica e rimangiasi, non solamente una volta, ma più, cotanto è migliore e più pro' fa e più s'**apicca**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 29.129, vol. 1, pag. 503: Tra'mene Stricca / che seppe far le temperate spese, / e Niccolò che la costuma ricca / del garofano prima discoverse / ne l'orto dove tal seme s'**appicca**...

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 123, pag. 412.35: Siccome coloro, i quali avendo udito una sinfonia, ne portano negli orecchi una melodia, e quella impedimentisce il pensiero per la dolcezza del suo canto, e non lascia intendere a cosa utile; così la parola de' piacentieri, che lodano le cose perverse, s'**appicca**, e stà nel pensiero lungamente, poi che l'è detta, e non si può dimenticare leggiermente per la sua dolcezza.

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 506.11: 127. *E Niccolò ec.* Questo fu messer Niccolò Salimbeni, cavaliere largo e spendereccio: e fu della detta brigata, e fu il primo che trovò questa costuma del gerofano, e introdussela in Siena, dove cotali costumi s'**apiccano** bene per gola e ghiottornia.

[5] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 29, par. 38, pag. 764.25: Io ascoltava con intente orecchie le vere parole, le quali così s'**appiccavano** alla mia mente come le secche fave a' duri marmi...

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX.10, pag. 630.32: Era già l'umido radicale per lo quale tutte le piante s'**appiccano** venuto...

**2** Provocare l'accensione (del fuoco, di combustibili, di incendi), trasmettersi (del fuoco a qsa).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 19, pag. 254.1: Ispaventati quelli della contrada, e credendo che fosse il detto fuoco per avvenimento **appiccato**, sanza arme corsero per ispegnere, per la quale cosa agevolemente dagli armati fuoro vinti.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 9, pag. 504.25: Una torre v'era, alla quale combattere con tutte forze corrono l'Italiani, e' Trojani incontro a difenderla: ma Turno **appiccò** il fuoco a uno de' lati, il quale per forza del vento arse le tavole...

[3] *Stat. pis*., a. 1327, L. 1, cap. 63, pag. 72.44: Ordiniamo, che l'operajo di Sancta Chiara non possa nè debbia disponere nè disfare li candeli grossi che s'offiranno per la festa di Sancta Maria di mezo ogosto, infini a tanto che si cominciano a ffari li nuovi candeli; in questo luogo unde si spicchiano li candeli vecchie, si **appicchino** li nuovi.

[4] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 348.1: Alabastro è una pietra molto grassa, alla quale pare che s'**appicchi** il fuoco, e che sopra essa arda quasi come sopra uno untume...

[5] <Cavalca, *Disc. Spir*., a. 1342 (pis.)>, cap. 22, pag. 176.17: Onde, siccome il fuoco malagevolmente s'**appicca** alle legne molli, perocchè vi trova resistenza...

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 17, pag. 286.6: Un'arbore, la quale ha nome larex, è utilissima facendone assi, e mettendole sotto le gronde del tetto: giammai a quello legno non s'**appicca** fiamma, e non fa carboni.

**2.1** Fig. Dare origine, provocare.

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 102.27: E i nostri Sanesi veduto venire costoro così corendo, e con armata mano, di subito dubitoro e mesonsi in asetto, e venivano pasando Santo Chasciano, ed erano già nel piano presso al Sanbucho, e ivi cominc[i]oro a **apichare** la battaglia.

**3** Approdare.

[1] *Stat. venez*., 1366, cap. 168, pag. 84.21: e non possa ni debia, per modo alcun, descaregar legne da navilio in navilio, né sàrcine, se non daspo ch' ele seranno **appicade** ala riva de Sen Marco o de Riolto, al qual logo sia licito descaregar sàrcine in navilii piçoli per andare per li rivi e canali vendando cum bolletta deli Iustixieri vieri...

[u.r. 05.02.2018]

APPICCATICCIO agg.

**0.1** *appiccaticce*, *appiccaticcio*.
**0.2** Da *appiccare*.
**0.3** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Vischioso, denso, tenace. **2** [Detto di una malattia:] che si trasmette, contagioso.
**0.8** Niccolò Scaffai 16.09.2006.

**1** Vischioso, denso, tenace.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 11.2: E sappiate che 'l buturo di quello lago è sì tenente e sì **appiccaticcio**, che se l'uomo ne prendesse uno filo, elli non si ispezzerebbe niente, anzi se ne verrebbe tutto insieme con la carne dove fosse appiccato, se egli non lo toccasse lo sangue mestruale della femina, che tosto lo spezza.

**2** [Detto di una malattia:] che si trasmette, contagioso.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 92, *S. Apollinare*, vol. 2, pag. 809.10: Ma perché i fedeli non temessero de le sue angosce fra i tormenti, compié i segnali apostolici ne la vertù del nome di Jesù Cristo, risucitando la donzella morta, rendendo chiaro vedere a' ciechi e 'l parlare al mutolo, liberando la 'mperversità dal dimonio, purgando le malattie **appiccaticce** e sanando le dissolute membra de la 'mfermitade pestilenziosa, abbattendo l'idolo insieme col tempio.

[u.r. 16.09.2006]

APPICCATIVO agg.

**0.1 f**: *appiccativissima*, *appiccativissimo*, *appiccativo*.
**0.2** Da *appiccare*.
**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4), passati a TB e, limitatamente a [3], a GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76 e 93-94.
**0.7 1** [Detto di una malattia:] che si diffonde, si trasmette per contagio.
**0.8** Giulio Vaccaro 30.04.2009.

**1** [Detto di una malattia:] che si diffonde, si trasmette per contagio.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Il tisico è malore più di tutti gli altri **appiccativissimo**, come più che appiccativissima ée la lebbra, e la contagione. || Crusca (4) s.v. *appiccativissimo*.

[2] **f** *Trattato delle Mascalcie*: Questa razza di scabbia è un male stranamente **appiccativo**. || Crusca (4) s.v. *appiccativo*.

APPICCATO agg./s.m.

**0.1** *apicada*, *apicadi*, *apicado*, *apicae*, *apicata*, *apicati*, *apicato*, *apiccata*, *apiccate*, *apiccati*, *apiccato*, *apicchata*, *apicchate*, *apicchati*, *apicchato*, *apichada*, *apichadi*, *apichado*, *apikade*, *appicata*, *appicate*, *appicati*, *appicato*, *appiccata*, *appiccate*, *appiccati*, *appiccato*, *appichada*, *appicchata*, *appicchato*.
**0.2** V. *appiccare*.
**0.3** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Doc. aret.*, 1349-60; Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).
In testi sett.: Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.).
In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.7 1** Fissato a qsa, in modo da rimanervi sospeso; appeso. **1.1** Tenuto insieme con qsa cui aderisce. **1.2** Legato, vincolato, afferrato. **2** Sost. Impiccato.
**0.8** Niccolò Scaffai 05.07.2000.

**1** Fissato a qsa, in modo da rimanervi sospeso; appeso.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 4, pag. 237.8: Tu, secondo la sua arte, ordina il fuoco e l'arme dell'uomo, le quali il crudele lasciò **apiccate** nella cammera...

[2] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 106.27: e così stagando in gran festa, un deli scudi che iera **apicadi** dentro dal tenpio chaçé e tocà Arçia moier

de Poliniçe, sì che tuti li ornamenti ch'el' avea in cavo caçete tuti in tera e speçase tuti e non fese altro mal.

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 87, pag. 331.19: e appresso, egli s'arma diligentemente e di grande vantaggio delle sue finissime armadure, e sìe si reca per la mano sua una forte e pesante mazza di ferro, con tre grosse palle di ferro **appiccate** alla detta mazza con buone catene, che ciascuna delle dette palle per sè medesima pesava cento libbre.

[4] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 3.18: Et Appollonio disse de sì, et ch' ello aveva ben veggiudo la testa taiada dello homo **appichada** alla porta del palaçço per questa chagion.

[5] *Doc. aret*., 1349-60, pag. 174.22: IJ sciugatoi larghi, apicchati, sutili; VJ sciugatoi **apiccati**, roggi.

[6] *San Brendano ven*., XIV, pag. 58.20: E quela casa, in la qual eli stava, ela iera quasio inbrigada intorno li paredi de vasieli **apicadi**, li qual iera de diverse nature de metali, sì como de freni e de corni adornadi d'arzento intorno.

– *Appiccato sulla croce*: crocifisso.

[7] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 100.23: ecco venire molti cavaleri armati e veneno verso loro, ch'erano mandati da Pilato, ch'i rumpesseno le gambe a quî du' ladroni, i qua erano crucifixi da lato de Cristo, açò ch'i morisseno e poi fosseno despiccati, açò ch'in lo gran die del sabado i corpi loro no remagnesseno **apicati** su la croxe.

**1.1** Tenuto insieme con qsa cui aderisce.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 19, pag. 111.8: Colombi sono uccelli di molte maniere e di molti colori, che usano intorno agli uomini, e non hanno niente di fiele, cioè il veleno che hanno gli altri animali **appiccato** al fegato.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 38, pag. 54.9: Egli ànno una vena di terra la quale è buona a· cciò, e pongolla nella fornace ardente, e 'n su la fornace pongono graticole di ferro, e 'l fumo di quella terra va suso a le graticole: e quello che quivi rimane **apiccato** è tuzia, e quello che rimane nel fuoco è spodio.

[3] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 225.35: Sforzavasi Ercole di trarsi di dosso il mortale vestimento; questa attraeva seco la buccia, o stava **appiccata** alle membra...

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 16.6: Locchi si è la terza ragione della lana quando si briscia. Steccata vuol dire levato del tosone della lana pura le zacchere della lordura della berbiccie **appiccata** alla lana.

[5] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 5. 20.6, pag. 64: tutto di sangue da capo 'l bagnaro / po' che adosso tutta si gl'incorpora, / sì che spogliandol tutto lo straziaro: / ch'era **ap[p]iccata**, però sì lo scorpora...

**1.1.1** [Con valore più generic. locativo:] unito (con).

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 19, pag. 111.8: Colombi sono uccelli di molte maniere e di molti colori, che usano intorno agli uomini, e non hanno niente di fiele, cioè il veleno che hanno gli altri animali **appiccato** al fegato.

**1.2** Legato, vincolato, afferrato.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 32, pag. 164.22: Videvi uno, ch'avea nome el Ix[iòn], che fece un grande forfatto, e avea il capo **apiccato** a una ruota, la quale, volgendo continuamente, gli tempestava il capo: o eravi legato il capo overo il v'avea sì acostato, che sempre era tempestato.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 5, pag. 246.34: E asemblansi li uomini; e il primo giovane, nome Intacide, fitto la saetta nell'antenna, ispaurì la colomba: il secondo, nome Nesteo, colla saetta ispezzò i legami colli quali la colomba stava **apiccata**...

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 176.16: E vogliendovi saltare entro, non si poteo muovere in alcuno luogo; e stette ferma **appiccata** allo scoglio...

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 3, pag. 18.14: E volendosi gittare nell'orto, vide subitamente lo serpente intraversato nella via, e tutto spaventato cadde a retro e rimase **appiccato** per lo piede, però che il calciamento si tenne a un palo della siepe...

**2** Sost. Impiccato.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 1, pag. 13.21: Vedi quello che addiviene de l'**appiccato**, che non àe odio al ribaldo che l'appicca però che sa ch'elli nol fa per male, sì che li è leggieri.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 22, par. 1, vol. 2, pag. 95.8: Li cruchifissi non murianu cussì tostu comu hogi morinu li **appicati** per la gula.

[u.r. 05.12.2012]

APPICCATOIO s.m.

**0.1** *apiccatoi*, *appiccatoi*, *appicchatoi*, *appicchatoio*.
**0.2** Da *appiccare*.
**0.3** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.); *Stat. prat*., 1347.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Oggetto che pende, pendolo. **1.1** Pendaglio ornamentale? **2** [Agr.] Parte del picciuolo che tiene appeso il frutto al ramo.
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Oggetto che pende, pendolo.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 228.12: E chiamansi la VIIIJ dell'altre stelle, e la X e la XJ e la XIJ e la XIIJ e la XIIIJ alquileda, che vuol dire 'pendolone' overo '**appicchatoio**'. E chiamansi altressì alcalayz, che vuol dire altressì 'appicchatoi' overo 'pençoloni'.

**1.1** Pendaglio ornamentale?

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 48, pag. 31.4: Versatilem etc. (II iv 6). Acrescendo li Romani i loro giuochi, fecero una vela assai leggiere per guardare del caldo li riguardatori de' giuochi, la quale chiamarono «bosco», e aveva **apiccatoi** d'argento, ma Paulo v'agiunse le fibbie e li fregi.

[2] *Stat. prat.*, 1347, cap. 25, pag. 23.30: Ma sia licito a ciascuno compagno dell'arte predecta, nelle decte hore, di talliare correggihuoli per incorreggiare calzamenti, e quelli calzamenti incorreggiare, informare et intalliare, e apiccare **appiccatoi**.

**2** [Agr.] Parte del picciuolo che tiene appeso il frutto al ramo.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 10, cap. 17, pag. 244.16: E allora gli **appiccatoi** del picciuolo s'imbagnino con pece calda; e in luogo secco, o scuro, e freddo si vogliono appiccare.

[u.r. 16.09.2006]

APPICCATURA s.f.

**0.1** *apicchatura*.
**0.2** Da *appiccare*.
**0.3** *Doc. prat.*, 1275: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Attaccatura, applicazione?
**0.8** Raffaella Pelosini 18.05.1999.

**1** Attaccatura, applicazione?

[1] *Doc. prat.*, 1275, 52. Spese comune Prato, pag. 537.8: Uscita. Va(n)ni f. Morichoni p(er) ***apicchatura*** di Clxxviiij ch... ad a(n)bidue le trabache, s. iiij. iiij funicelle le quali ci aprese(n)tò Cieni, s'aoperaro nelle trabache...

[u.r. 16.09.2006]

APPICCIARE v.

**0.1** *apiça*, *apiccia*, *apicciare*, *apicciasi*, *apiccio*, *apici*, *apicia*, *apìcialise*, *apiciare*, *apiciareano*, *apiciata*, *apiciate*, *apiciati*, *apiciato*, *apicio*, *appicci*, *appiccia*, *appìccialise*, *appicciaràte*, *appicciare*, *appicciaro*, *appicciàro*, *appicciase*, *appicciasi*, *appicciata*, *appicciato*, *appicciava*, *appicci*, *appicciò*, *appiczare*, *appizaruli*, *appizaulu*.
**0.2** Etimo non accertato.
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
**0.7 1** Unire, unirsi o restare unito a qsa in modo solidale (anche pron.). **1.1** Legare, cucire. **1.2** Appendere, affiggere. **2** Afferrare, ghermire. **2.1** Pron. Azzuffarsi. **3** Accendere. **3.1** Fig. **3.2** Pron. Fig. Accendersi, cominciare (rif. al sonno).
**0.8** Niccolò Scaffai 06.07.2000.

**1** Unire, unirsi o restare unito a qsa in modo solidale (anche pron.).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 1, pag. 175.13: E vedemo quanto più è grossa, tanto li s'**apiccia** sù e più la rescalda; sì che movendose li raggi del sole e passando entro per la spera del fuoco e scendendo giù entro per la spera de l'aere freddissimo lo quale noi avemo detto de sopra, lo quale è gettato e enfreddato da la terra e da l'acqua, entra per esso, troval sutile, non rescalda e non li s'apicia sùe, e remane quello loco freddo; sì che non potendoli lo sole, portandolise l'acqua, endurarealise e farialese ghiacio...

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 03.13, pag. 71: Non udir le vanitate, / che te tragga a sua amistate: / più che vesco **appicciaràte**: / guarda!

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.49, pag. 352: Aiome veduto e ben pensato / che l'om perfetto a l'arbor se figura, / che, quanto più profonno è radicato, / tanto è più forte ad onne ria fortura; / de vil corteccia veiolo ammantato, / conservace l'umore e la natura; / de rame, foglie e frutto è adornato: / lavora d'onne tempo senza mura; / da puoie che lo frutto hacce **appicciato**, / conservalo, notrica e puoi 'l matura.

[4] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 44.8, pag. 20: Èvi una gemma, Sada, che ssi truova / in Caldeia, ed ha color prassino, / e truovasi per guisa molto nova. / In alto mare a ffondo è 'l su' dimino: / convien che nave sia che la rimova / quando di sovr' a llei fa suo cammino, / e nel passar che face sovr' ad ella / **apicciasi** a lo fondo allora quella: / sì va lo core a chi m'have 'n dimino.

[5] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 561, pag. 37: Signuri, ben sacciàtelo, quando lu lectu prese, / le mani vi·sse **appicciàro**, isso stesso se app[r]ese.

**1.1** Legare, cucire.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 234, par. 5, vol. 2, pag. 314.12: E nullo sartore overo orfo overo merciaio overo alcun'altra persona possa overo degga, so' la dicta pena, esse entrecciature, corone overo fregiature overo fornementa overo pangne cuscire fare overo lavorare overo **apiciare** overo ponere, so' la dicta pena.

**1.2** Appendere, affiggere.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 162.3: Ma vinendu l'aurora ià avia cachati li obscuritati di la nocti et la luchi di lu suli ià era spartuglata per li loki scuverti, quandu Turnu ordinau et costrinsi soy skeri; et prisiru li testi di killi dui homini morti, zoè di Eurialu et di Nisu, et **appizaruli** a li ferri di li lanzi.

**2** Afferrare, ghermire.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 21.69, pag. 74: E 'l Nemico fa adunare mille de soi con forcuni, / e mille altri ne fa stare, che pagono co draguni: / ciascuno 'l briga d'**appicciare** e cantar le lor canzuni; / dicon: "Questo en cor te puni, ch'ètt'opo con nui morare".

**2.1** Pron. Azzuffarsi.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 3, pag. 19.16: Una sera, quanno la iente lassa opera, appriesso allo cenare nella citate de Fiorenza se **appicciaro** doi cani.

**3** Accendere.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 794, pag. 182: Ché tanto pocatello lo morto se offitiava, / Tre volte le candele alla caja **appicciava**.

**3.1** Fig.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 15.19, pag. 54: "Como ta tene a mene fo **appicciato** amure, / simo reiunti en pene con etterno sciamure; / l'ossa contra le vene, nervi contra ionture, / sciordenati onne umure de lo primero stato".

**3.2** Pron. Fig. Accendersi, cominciare (rif. al sonno).

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 7, 12.4, pag. 88: Chi 'n su la banca dorme e chi di frasche / ne la suo cella fa duri paltricci / e chi empie di paglia alcune tasche, / ove convien che 'l sonno suo s'**appicci** / in fin che di levarsi l'ora nasche...

[u.r. 28.11.2019]

APPICCIATO agg.

**0.1** *apiciate*, *apiciati*, *appicciata*, *appicciato*.
**0.2** V. *appicciare*.
**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **2**.
**0.4** In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Doc. perug*., 1339-67, [1339]; *Stat. perug*., 1342; *Stat. castell*., a. 1366.
**0.7 1** Unito solidalmente a qsa. **1.1** Appeso. **2** Che arde e illumina (anche fig.).
**0.8** Niccolò Scaffai 06.07.2000.

**1** Unito solidalmente a qsa.
[1] *Doc. perug*., 1339-67, [1339] 1, pag. 258.13: Ancho doie vegle de seta brunette **apiciate** asieme.
[2] *Stat. perug*., 1342, L. 3, cap. 219, par. 1, vol. 2, pag. 295.1: Conciosiacosak'al tempo de la state le tenche del laco del comuno de Peroscia se fregheno a le cannuccie sì ke gli uova d'esse remangono ad esse cannuccie **apiciate**...

**1.1** Appeso.
[1] *Stat. castell*., a. 1366, pag. 129.15: Ancho dicemo, volemo et ordenamo che de qui a IIIJ dì, che 'l priore el quale ène per lo presente tempo debbia fare leggiare et notificare tutti questi capitoli, et debbiale fare scrivare en carta pecorina et legare et coperti con tavolette, et debbiale fare stare **apiciati** en sulla scranna cioène en ghiesa et ìne stieno.

**2** Che arde e illumina (anche fig.).
[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 22.37, pag. 141: Quanno la prima messa da te fo celebrata, / venne una tenebria per tutta la contrata; / en santo non remase luminera **appicciata**: / tal tempesta levata là 've tu stavi a dire.
[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 52.6, pag. 205: "Da puoi ch'eo presi carne de la umana natura, / sostenne passione con una morte dura; / desponsai la Ecclesia fidelissima e pura, / puse en lei mia cura d'uno amore **appicciato**.

[u.r. 18.02.2008]

APPICCIATURA s.f.

**0.1** *apicciatura*.
**0.2** Da *appicciare*.
**0.3** *Doc. perug*., 1322-38: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Operazione del fissare saldamente qsa ad altro.
**0.8** Rossella Mosti 16.12.2004.

**1** Operazione del fissare saldamente qsa ad altro.
[1] *Doc. perug*., 1322-38, pag. 122.43: De(m)mo a Pietro de Ricuccio p(er) una chiave e p(er) raco(n)ciatura e **apicciatura** la serratura dela dictta casa, a dì xviiij d'octovere, s. ij d. vj.

APPICCICAMENTO s.m.

**0.1** *appiccicamento*.
**0.2** Da *appiccicare*.
**0.3** *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Contatto (fig.). **1.1** Contatto nocivo, contagio.
**0.8** Fabio Romanini 16.09.2006.

**1** Contatto (fig.).
[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 80, *S.s. Gervasio e Protasio*, vol. 2, pag. 690.10: Questi sono quelli i quali, segnati del gonfalone celestiale, presero le vincitrici arme de l'apostolo, e sciolti da' mondani legamenti abbattendo la schiera de' vincitori del malvagio nemico, liberi e ispediti seguitarono Cristo Signore. O com'è beato fratellatico, il quale accostandosi a i santi parlari non poté essere mischiato d'alcuno rio **appiccicamento**!

**1.1** Contatto nocivo, contagio.
[1] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 383.11: e, eziandio, queste cose sogliono nuocere alle pecore, e guardando l'infermi oc[c]hi li sani, gli oc[c]hi sani sono maculati di quella malattia e molte cose per trapassamento e **appic[c]icamento** a li corpi nocciono.

[u.r. 09.09.2011]

APPICCICANTE agg.

**0.1 f**: *appiccicante*.
**0.2** V. *appiccicare*.
**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Che si attacca facilmente.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** Che si attacca facilmente.
[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 4, cap. 30: Altri mettono un poco di mosto in mano e freganlo, e se è puro e viscoso, o glutinoso è **appiccicante**, e se ha acqua, non è appiccicante. || Sorio, *Tratt. Agr*., vol. II, p. 54.

[u.r. 27.05.2018]

APPICCICARE v.

**0.1** *apiccicata*, *apiccicato*, *appiccica*, *appiccicate*, *appichikirranu*, *appicicare*; **f**: *appiccichi*.
**0.2** Da *appicciare*.
**0.3 f** *Albertano* volg., c. 1300: **1.1**; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **2**.
**0.4** In testi tosc.: **f** *Albertano* volg., c. 1300; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).
In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Unire saldamente, attaccare. **1.1** Fig. Attaccarsi emotivamente, affezionarsi. **2** Fig. Trasmettersi per contatto o contagio.
**0.8** Fabio Romanini 22.06.1999.

**1** Unire saldamente, attaccare.
[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 8, par. 2, vol. 1, pag. 158.4: Ancora Zacharia propheta, VIII c., dichi ki in li tempi quandu virrà Messias, divi cessari lu diiunu et lu sacrificiu di la ligi, et in killu tempu dechi homini di chascuna lingua di li genti si **appichikirranu** a la pudia di li iudei...
[2] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 44, pag. 47.5: Ben è vero che questa medicina non mi piace perchè sozza le penne, e falle **appicicare** insieme.

**1.1** Fig. Attaccarsi emotivamente, affezionarsi.

[1] **f** *Albertano* volg., c. 1300, cap. 62: Quel cotanto poco cattivo, che noi avemo acquistato con fatica, e con mala ventura, ec. perdiamolo con grande tormento, e con angoscia, perché vi ci **appiccichiamo** così, e l'amiamo cotanto... || *Crusca* (1) s.v. *appiccicare*.

**2** Fig. Trasmettersi per contatto o contagio.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): E però è utile cosa a usare co' buoni; imperocchè se tu usi co' buoni, non potrà essere, che della bontà sua non ti si **appiccichi**: e così per contrario, se userai col reo, diventerai reo con esso lui. || Manni, p. 34.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 42.5: li quali malefichi vivere non patiremo: per la scentia de li quali el mondo si soza, et a la greggia de' fedeli cristiani per le pecore inferme s'**appiccica** più grave corrompimento.

[u.r. 18.02.2008]

APPICCICATO agg.

**0.1** *appiccicate*.
**0.2** V. *appiccicare*.
**0.3** Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Unito saldamente, attaccato.
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** Unito saldamente, attaccato.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 19, pag. 265.7: Un giorno lo Re volendo leggiere lo detto libro, nell'aprire, le carte **appiccicate** erano l'una con l'altra in alcuna parte; lo Re ciò vedendo si maraviglia, e dubbiando di ciò, palesa la novità subitamente ad alcuno che presso lui era.

[u.r. 18.02.2008]

APPICCIOLARE v.

**0.1** *apicciola*, *apicciolava*, *apicciulato*, *apiciola*, *apiciolare*, *appicciolò*.
**0.2** Da *picciolo 1*.
**0.3** *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Ridurre di quantità, ridurre in numero minore. **2** Ridurre di dimensioni. **3** Ridurre di intensità.
**0.8** Fabio Romanini 09.06.1999.

**1** Ridurre di quantità, ridurre in numero minore.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 5, pag. 137.3: Or che fece Iddio? Punillo secondo la colpa, ché quasi la maggior parte del populo suo li tolse per morte: acciò ch'elli si vanagloriò nel grande novero, così li scemò e **appicciolò** il novero.

**2** Ridurre di dimensioni.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 6, pag. 132.35: E Costantino disse, per autorità di Ghallieno, che quando Ghallieno fue domandato perch'elli **apicciolava** ciasquno giorno la vivanda, sì rispuose che no avea altra intenzione che di mangiare tanto ch'elli potesse sua vita alunghare, e non avea qura di vivere per mangiare ma di mangiare per vivere.

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 2, pag. 139.10: Dicono i filosafi che ll'aqu'è naturalmente fredda e umida, e non dona punto di nodrimento. Ma ell'àe virtude d'**apiciolare** la vivanda acciò che vada più legiermente per tutto il corpo e per tutti i me[n]bri, e à virtù di raffredare e d'atare tutti coloro che sono di chalda conplexione piue che non àe il vino.

**3** Ridurre di intensità.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 164.31: Dela natura del'aglio. [[...]] Ma quando elli è cotto e l'uomo lo tiene in bocha, sì menova il dolore de' denti; ma elli **apicciola** il vedere e trae li malvagi omori agli ochi.

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 165.8: Della senape. Senape sì è chalda e secha nel quarto grado. E di sua natura sì disecha li umidi omori e grossi della testa e delo stomaco, e massimamente a colloro che ll'àno fredo; ma ella è rea ad usare di state a coloro ch'àno la conplexione chalda e secha. E dovete sapere che -l suo challore **apiciola** quand'ella è distenperata con acieto. Ma s'ella è distenperata con vino novello nonn è sì secha, e è amabile alo stomaco per la dolciezza del vino novello.

[u.r. 05.02.2018]

APPICCIOLATO agg.

**0.1** *apicciulato*.
**0.2** V. *appicciolare*.
**0.3** *Palamedés pis.*, c. 1300: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Rannicchiato su se stesso, rimpicciolito.
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** Rannicchiato su se stesso, rimpicciolito. || (Limentani, Gloss. s.v. *apicciulato*).

[1] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 2, cap. 4, pag. 45.35: lo suo grande corpo e la sua grande e bella forma, elli dice fra se medesmo che questo non fu neente grande meraviglia, se questo cavalieri fu forte tanto com'elli visse: ché tutto così com'elli giace morto e **apicciulato** in tutte guisse, sì à elli anco sì grosse ossa e sì fornite, che ll'omo non troverebbe in vita cavalieri sì ben fornito, che questi non sia anco meglio, a riguardo della grossesa che aviano anco le suoie ossa.

[u.r. 17.09.2006]

APPICCIOLIRE v. > ASPICCIULIRI v.

APPICCOLAMENTO s.m.

**0.1** *appiccolamento*.
**0.2** Da *appiccolare*.
**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Riduzione di dimensioni, rimpicciolimento.
**0.8** Fabio Romanini 23.04.1999.

**1** Riduzione di dimensioni, rimpicciolimento.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 55, pag. 321.21: Il loro consolato fu favorevole alla

plebe, senza oltraggio de' Padri, ma non senza loro corruccio; però ch'elli credeano che ciò che si facesse in franchigia della plebe, fosse **appiccolamento** di loro podere.

[u.r. 17.09.2006]

APPICCOLARE v.

**0.1** *apiccolava*, *apicola*, *appiccola*, *appiccolano*, *appiccolare*, *appiccolasse*, *appiccolato*.
**0.2** Da *piccolo*.
**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.
**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).
**0.7 1** Ridurre di dimensioni, rimpicciolire. **1.1** Rendere minore, meno efficace (della vista).
**0.8** Fabio Romanini 09.06.1999.

**1** Ridurre di dimensioni, rimpicciolire.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 13, pag. 43.17: Donde noi dovemo dire che, forza di coraggio è virtù mezana intra paura ed ardire, e **appiccola** la paura dell'uomo, perciò che l'uomo, per la paura che elli abbia, non si ritragga del bene che la ragione gl'insegna...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Luc.* 4, cap. 4, pag. 136.8: Cesare non si turbò vedendo tanta di sua gente morta; chè 'l fallo di coloro mènova lo suo misfatto et **apiccolava** lo suo biasmo.

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 25.39: Appresso, elli fa che loda li altri, e pregia per parole: i beni che li altri hanno, e fanno, elli innalza e fa. Il male elli scusa ed abbassa ed **appiccola** le cose mezzane, e tutte reca a bene e torna tutto giorno a buona parte...

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 91, pag. 269.36: Non solamente l'opere fatte per man d'uomo si consumano, e periscono, ma le grandi montagne **appiccolano**, e consumansi.

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 64, pag. 335.2: Elli biasimavano il consentimento de' Padri, che in dispetto de' consoli voleano le ragioni della plebe **appiccolare**. «Che sarà, dicevano elli, se, innanzi che le leggi siano ferme, li consoli per loro treccherie assaliscono i novelli tribuni?...

[6] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Prov*. 24, vol. 5, pag. 723.1: e mostra tutta la Scrittura, che tutti li peccati che le genti possano [fare], per [quanto] orribili, non possono **appiccolare** la grande bontade e la grande misericordia del Signore.

**1.1** Rendere minore, meno efficace (della vista).

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 2, pag. 126.9: Ancora sì fae buono guardare di tutte vivande e beveragi grossi onde fumi si levino grossi e aghuti, sì come sono cipolle, porri, agli, ischalongni, ulive mature, datteri, fieno greco, chavoli, lenti, bassilico, che spezialemente toglie e **apicola** la veduta, e tutte cose troppo salate e aghute...

[u.r. 17.09.2006]

APPIÈ prep. > PIEDE s.m.

APPIEDE avv. > PIEDE s.m.

APPIEDI avv. > PIEDE s.m.

APPIENO avv.

**0.1** *ad pieno*, *ad plino*, *apieno*, *a pien*, *a pieno*, *a plen*, *appien*, *appieno*, *a ppieno*.
**0.2** Da *pieno 1*.
**0.3** Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.); Dante, *Convivio*, 1304-7; *Lett. pist*., 1331; *Stat. sen*., 1343 (2); *Stat. sen*., 1352.

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).
**0.7 1** In modo esaustivo, completamente. **1.1** *Gire appieno*: andar bene. **2** In grande quantità.
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** In modo esaustivo, completamente.

[1] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), 18.4, pag. 75: Non so s'è per mercé che mi vien meno, / od è ventura o soverchianza d'arti / che per la donna mia il luni e 'l marti / e ciascun dì ch'om ragiona **apieno**, / più d'om vivente crudel vita meno; / né mai mi disse: «da la morte guarti».

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III cap. 4, pag. 169.3: lo quale [per lo] pensiero è vinto, sì che seguire lui non puote **a pieno**, massimamente là dove lo pensiero nasce d'amore...

[3] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 31, 130-142, pag. 704, col. 2.5: *E s'io avesse*. Qui escusa se non pò *dire* **apieno** soa parladura, imperçò che la locutione non segue, né atinge alla imaginativa, né la imaginativa ad alcuna piçola [parte] de quello tanto gaudio.

[4] *Lett. pist*., 1331, pag. 255.7: Tucta volta fino a tanto che l' uomo no' puote sergentare, no' se ne puote scrivere lo vero **appieno**.

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), *proemio* par. 3, pag 55.22: Ispesse fiate avviene, che volendo trattare di alcune materie, non si puote **appieno** solo parlare di quelle sanza alcuno argomento d'altri diri, d'onde per li predetti argomenti s'intende quello di che l'uomo vuole parlare e trattare.

[6] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 98.28: Ancho e' consoli eleggano in ciascheuni due mesi uno buono et savio huomo el quale sollecitamente procuri coli detti tre cercatori che el loro officio bene et **appieno** et con effecto si faccia.

[7] *Stat. sen.*, 1352, pag. 33.22: E magnifici signori Nove sopra detti, inteso **apieno** le soprascripte provisioni, de le quali el tenore inteso si riferiscie di sotto...

[8] *Stat. fior*., a. 1364, cap. 7, pag. 70.7: e contra il loro uficio e buona consuetudine avere fatto, overo operato, overo fraude e dolo avere commesso, overo in alcuna cosa l'arte predetta avere defraudata in pecunia, overo in cose, overo ancora non avere observato **apieno** ogni e tutte quelle cose, le quali si contengono ne' capitoli della detta arte...

[9] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 5, parr. 32-38, pag. 165.22: Questa fu figlia de Iove e de Ledda regina de la Grande Grecia, moglie di Menelao, rapta per amor de Parìs figlio de Priamo; de la qual Omero tracta **apieno** e ancora V. in parte.

[10] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 5, terz. 25, vol. 1, pag. 54: E nel detto anno, com'io dico **appieno**, / si fe di nuovo il Ponte alla Carraia.

– [A rafforzare un'affermazione:] *tutto appieno*.

[11] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1194, pag. 80: Eustadio humile e plan / Respoxe e disse allo villan, / Sicomo Dio l'incorporà, / Che chon lu el demorerà, / E si guarderà molto ben / Le so blave tuto **a plen** / Al sso plaxer dy e notte, / Ch'elle no sia guaste ni rotte.

**1.1** *Gire appieno*: andar bene.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 539, pag. 122: Così similemente tassaro dello vino: / Chi dui some, chi una, chi un barile allo mino; / Chi lo dava la sera, chi lo dava lo matino, / Et de vollia lo davano; omne cosa gia **ad plino**.

**2** In grande quantità.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 215, pag. 45: Ad mille trecento otto era pur capetano / Missere Guelfo de Lucca, lo cavalero sobrano; / Dui anni signoriò et tene la verga in mano, / Et era plu temuto che imperatore romano. / Quando fo capitano misere Luchesino / Che facta aveva la fonte mintri abe lo domino, / Quella della Rivera che getta l'acqua **ad plino**, / Misser Guelfo era stato suo judice fino.

[u.r. 05.02.2018]

APPIGIONARE v.

**0.1** *apegionate*, *apigiona*, *apigionai*, *apigionate*, *apiscionai*, *appigionare*, *appigionata*, *appigionate*, *appigionato*.
**0.2** Da *pigione*.
**0.3** *Stat. pis.*, 1304: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1304; *Doc. fior.*, a. 1338.

In testi mediani e merid.: *Doc. orviet.*, 1339-68.
**0.7 1** Dare in affitto (un immobile).
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** Dare in affitto (un immobile).

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 41, pag. 679.15: Et se alcuna bottega dell'oste della casa incarata fusse, u vero tolt'ad altrui, che ciascuno sia tenuto di quella non **appigionare**, nè alcuno lavoro di lana in quella fare nè far fare, dal die de la 'scita di cului che tenere solea, ad anni tre che quine proximamente verranno et finno compiuti.

[2] *Doc. fior.*, a. 1338, pag. 119.19: E questo dì avemo la tenuta. Carta per lo detto ser Nardo. E questo dì l'**apigionai** al detto Gherardo per uno anno, per pregio di fiorini X d'oro l'anno.

[3] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1354], pag. 140.39: Mannucciu di Neri di Maffuccio sensale àne a piscione una chasa di quelle dell'uopera, che gliel'**apiscionai** io Iacovuzzo di Cenne chamorlengo.

[4] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 92, pag. 78.21: Uno **apigiona** una sua chaxa a uno maestro per 12 lire l'anno.

[u.r. 17.09.2006]

APPIGIONATO agg./s.m.

**0.1** *apigionate*, *appegionato*, *appigionata*, *appigionate*, *appigionato*.
**0.2** V. *appigionare*.
**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327; *Doc. fior.*, 1338.
**0.7 1** Dato in affitto. **1.1** Sost.
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** Dato in affitto.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 21, pag. 97.48: Ordiniamo, che se alcuno assaglisse altrui a la casa sua propria o del suo habitamento, overo sotto l'onbracho de la decta casa, overo a sua potecha **appigionata**, overo in vigna, campo o orto, cioè di colui che fusse assaglito, con arme o sens'arme, et non percotesse o non ferisse, paghi libbre X.

[2] *Doc. fior.*, 1338, pag. 117.9: Otto tavole di mercato nuovo **apigionate** a più persone dannone lib. ccc.

[3] *Stat. pis.*, 1360, pag. 362.22: et che in del dicto libbro si scrivano tucte le bocteghe de la dicta piassa, così quelle che sono allogate come quelle che non sono allogate, acciò che si possa vedere ragione di quelle che sono ispigionate come dell'**apigionate**, ad pena di livre cinquanta per ciascuna volta che fallisse.

**1.1** Sost.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 57, pag. 162.6: Et che per la pegione si possa pigliare in pegno panni di dosso et di lecto, et arme, et cavalli, et tucti altri bene mobile et immobili che fusseno in del suo **appegionato**, così li bene altrui come quelli del suprascripto conductore...

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 102, pag. 540.30: Questo aggiunto, che nullo Ansiano, u cancellieri u notaio d'Ansiani, essendo loro in del dicto officio, possa u debbia in alcuno cellieri della città di Pisa, u di borghi u di sobborghi, u suo **appigionato**, mangiare u bere; ad pena di lire diece di denari ad catuno che contrafacesse tollere, et sotto saramento.

[u.r. 17.09.2006]

APPIGLIAMENTO s.m.

**0.1 f**: *appigliamento*.
**0.2** Da *appigliare*.
**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Agr.] L'attecchire di una pianta.
**0.8** Rossella Mosti 31.03.2000.

**1** [Agr.] L'attecchire di una pianta.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 4, cap. 9: il quale sermento il secondo anno si taglia di sotto alla cesta, e la cesta si porta al luogo dove piantarla [[*scil.* la vite]] proponi, e quivi con quella medesima cesta si sotterra presso alle radici dell'arbore: e questo si farà senza dubitanza d'**appigliamento**. || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. 2, p. 21.

[u.r. 17.09.2006]

APPIGLIARE v.

**0.1** *apià*, *apìa*, *apía*, *apïa*, *apïao*, *apiarà*, *apïasse*, *apigla*, *apigli*, *apiglia*, *apigliarebbe*, *apigliasse*, *apigliato*, *apiglierebbe*, *apiglino*, *apiglio*, *apigliò*, *apiglo*, *apíi*, *apilglia*, *apilglio*, *apilia*, *apilià*, *apilla*, *apillio*, *apió*, *appigli*, *appiglia*, *appigliano*,

*appigliare*, *appigliasse*, *appigliatosi*, *appigliava*, *appiglie*, *appiglierà*, *appiglio*, *appigliò*.
**0.2** Da *pigliare*.
**0.3** Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **3.1.1**.
**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Ingiurie lucch*., 1330-84, [1335]; Cavalca, *Rime* (ed. Fiacchi), a. 1342 (pis.); Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. ven*., XIII; *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).
**0.7 1** Afferrare, prendere; [anche fig.:] assumere o fare proprio un atteggiamento o uno stato d'animo. **1.1** Limitare nella libertà, catturare. **2** Pron. Trovare sostegno o appiglio, attaccarsi con tenacia. **2.1** Fig. Cercare sostegno (anche rif. a persone oppure a divinità o entità superiori). 3 Pron. Afferrarsi saldamente, avvinghiarsi; [di piante:] attecchire. **2.2** Avere un legame, un punto di contatto con qsa; collegarsi (detto di un riferimento testuale). **3** Pron. Afferrarsi saldamente, avvinghiarsi; [di piante:] attecchire. **3.1** Pron. Prendere fuoco, appiccarsi.
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** Afferrare, prendere; [anche fig.:] assumere o fare proprio un atteggiamento o uno stato d'animo.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2710, pag. 269: Così per mal' usanza / si gitta in disperanza / del peccato c'ha fatto, / ed è sì stolto e matto / che di suo mal non crede / trovare in Dio merzede; / o per falsa cagione / **apiglia** presenzione, / che 'l mette in mala via / di non creder che sia / per ben né per peccato / omo salv'o dannato...

[2] *Rainaldo e Lesengr*. (Oxford), XIII ex. (ven.), 621, pag. 835: E se Lesengrino çonçe la cavra / et ella no è aconpagnada, / incontenente l'**apiarà** / e sì se la mandegarà; / et eo andarò poe plue segu[ra]mente / et andarò per lo formento».

[3] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 20, pag. 35.26: Li demonii voseno **apilià** lo kavaler per zitarlo in una fosa; elo giamò lo nome de nostro Segnore Yesu Cristo: de presente el fo scampao da loro.

**1.1** Limitare nella libertà, catturare. || L'unico es. è rif. a un pezzo del gioco degli scacchi.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. 3, pag. 325.5: e come ora getti tre dadi, ora pensi aconciamente ella, scaltrita, quale punto chiami e quale pigli e quale no; ed ella, maliziosa, giuochi non mattamente la battaglia de' ladroni: uno scacco perisce con due nemici. Il combattitore, **apigliato** sanza suo pari, combatta, e quello seguitatore spesse volte ricorra per lo cominciato sentiero; e ne lo aperto grembo siano sparte lieve palle, e neuna palla è da muovere, se non quella che·ttu torrai. || Trad. *prensus*.

**2** Pron. Trovare sostegno o appiglio, attaccarsi con tenacia.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 3.7, pag. 744: De l'alifante grande maravelia / molte fiade udito agio contare, / k' a la potentia sua non resimilia / altra fera k' omo possa pensare. / El caciatore tanto s'asotilia, / ke con inganno sappelo piliare: / ké l'arbore li secha, ove s'**apilia** / usatamente per sé riposare, / e cusì cade, non se leva mai.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 4, pag. 6.29: Ma tu dei pensare continuamente di potere vigorosamente abbandonare la vita, la quale alcuno abbraccia al modo di coloro, che ne sono menati per forza dall'acqua corrente, che s'**appigliano** a' pruni, e all'altre cose pungenti.

[3] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 306, pag. 118: Quando tu cogli li taioli / Taglia tutti li cavrioli, / Açò che inseme no s'**apiglino**, / Nè l'un nè l'altro s'ingatiglino.

[4] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 179.5, pag. 353: E levò 'n alto viso e occhi e ciglia, / vidde Iesù in tanta pena e duolo, / e a la croce co' le man s'**apiglia**...

[5] Boccaccio, *Rubriche*, 1366/72 (?), pag. 263.9: Comincia il canto trigesimoquarto dello '*Nferno*. Nel quale l'autore passa nella Giudeca, e vede il Lucifero e Giuda Scariotto e altri spiriti; e quindi, **appigliatosi** Virgilio a' velli del Lucifero, si cala e esce dello 'nferno...

**2.1** Fig. Cercare sostegno (anche rif. a persone oppure a divinità o entità superiori).

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), Son. 244.8, pag. 271: E ciò soffrendo, l'amante sottiglia / e tollei sí di conoscer la cura, / ch'al peggio 'n tutto cum orbo s'**appiglia**.

[2] Tomaso da Faenza, *Amoroso*, XIII sm. (tosc./faent.), 73, pag. 456: Amante dunque morbio si gastighi, / non dica d'Amor fallo e no lo sperna; / avanti che s'**apigli** a lui, dicerna / sua costumanza e no li stea soperbo: / contra lui vil'è orgoglio come cerbo...

[3] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), Canz. 3.81, pag. 50: Ma non mi spero in tuto, / ch'ag[g]io bona credenza / di così dolze frutto: / di me avrà provedenza! / Poi ch'io m'**apilglio** / a tale gilglio, / che maravilglio – saria se non m'atasse...

[4] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 16.118, pag. 124: Figlio bianco e vermiglio, / figlio senza simiglio, / figlio, a chi m'**apiglio**? / Figlio, pur m'hai lassato!

[5] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 404, pag. 862: La santa Ghiexa tegnì' per signoria / e 'l santo papa in vostra compagnia: / quel è un stellone che mai non se parte, / chi se gli **apiglia**.

[6] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 2, docum. 4.72, vol. 2, pag. 70: Questo non vo' lassar ch'io non ti dica, / che s'egli à tal potere / ch'al tutto l'obtenere / esser non dene, / allor convene / che non t'**appigli** a questa parte mica, / ma di riparo o di patti o di pace / se v'è remedio pensa / e coy fedegli dispensa / che ad esso / dien se stesso.

[7] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 225.12, pag. 146: L'anima trista ver' lo core piagne, / e diçe: «Fratel mio, or mi consegla, / ché sopra me sola cade l'aragne». / Et el responde: «A quella ti **apigla** / Verçene, che portò lo bel figliolo, / ch'afreni el corpo, e te cavi de duolo!».

[8] Cavalca, *Rime* (ed. Fiacchi), a. 1342 (pis.), *In tempo e luogo*, 14, pag. 81: Tal crede vinto aver, che ha scacco matto. / Chi troppo fugge, io per me lo ripiglio; / E chi s'affida troppo mi par matto. / Aiutami Iesù, che a te m'**appiglio**.

[9] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), *prologo*, pag. 4.14: E questa è la penitenzia, alla quale conviene che accortamente s'**appigli** e perseverantemente tegna qualunche vuole dopo la rotta innocenzia iscampare.

[10] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 26.16, pag. 61: Se non socori con tuo' san' consigli, / io

non trovo sustegno a che m'**apigli**.

**2.2** Avere un legame, un punto di contatto con qsa; collegarsi (detto di un riferimento testuale).

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 14.4, pag. 49: Quando Dïo messer Messerin fece / ben si credette far grande maraviglia, / ch'ucello e bestia ed uom ne sodisfece, / ch'a ciascheduna natura s'**apiglia**: / ché nel gozzo anigrottol contrafece, / e nele ren giraffa m'asomiglia, / ed uom sembia, secondo che si dice, / ne la piagente sua cera vermiglia.

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 1, docum. 24.183, vol. 1, pag. 328: Faccioti punto quie / e volgo al documento che simiglia, / ma disovra s'**appiglia**. / Guadagnerai se ben lo 'mprenderai.

**3** Pron. Afferrarsi saldamente, avvinghiarsi; [di piante:] attecchire.

[1] *Poes. an. ven*., XIII, 246, pag. 143: Ma l' alboro de la croxe è sì forte, / Là o ch' el s' **apìa** combate sì forte, / Che sempre scanpa l' anema da morte, / La qual no passa per le scure porte.

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. 2, pag. 298.6: Infino che il novello ramo s'**apiglia** e si congluttina, essendo inestato nella verde corteccia, qualunque venticello il percuote, colui tenero sì cade.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 25.51, vol. 1, pag. 422: Com'io tenea levate in lor le ciglia, / e un serpente con sei piè si lancia / dinanzi a l'uno, e tutto a lui s'**appiglia**.

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 13, pag. 64.15: Nella rossa rubica malagevolmente s'**appigliano** le viti, avvegnachè poi vi vivono.

– Fig. Concentrarsi su un'idea fissa, dedicarsi esclusivamente a un'unica attività o interesse.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitatibus*, 9, pag. 187: Quant plu lo peccaor ai ben del mond s'**apïa**, / Tant con maior grameza da quest mond se despïa...

[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 175.67, pag. 187: Da l'altra parte attesa / vien una voglia con li più consigli / d'amar ed aver figli; / per che par che s'**appigli** / con forza e con artigli / la mia mente, / che altro ben non sente / se non servire a loro.

**3.1** Pron. Prendere fuoco, appiccarsi.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 18, pag. 37.35: Del fuoco non è da temere, perch'e' sia grand', o piccolo, ma della materia, nella quale e' s'**appiglia**, perocchè già non sarà sì grande, che la cosa ferma, e dura lo riceva, e per contradio la cosa debole, che leggiermente s'**appiglia**, nutrica una piccola favilla, e falla montare in gran fiamma...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 54, pag. 74.27: E che finalmente? e se a Veio per tradigione o per alcun altro avvenimento s'**appiglia** il fuoco, e il vento (sì come suole avvenire) spande la fiamma e arde una grande parte della città; partiremci noi quindi, e anderemo a Fidena, o a Gabio, o addimanderemo alcun'altra città per abitare?

[3] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 8, ch., pag. 170.26: Onde chi ponesse la stoppa a la saetta, potrebbe essere tanto il movimento della saetta e sì veloce, che la stoppa s'**apiglierebbe**, e chi vi apiccasse la cera, anche la cera si struggerebbe: onde i corpi celestiali per lo suo movimento hanno a riscaldare i corpi disotto.

[4] *Chiose falso Boccaccio, Par*., 1375 (fior.), c. 15, pag. 591.5: E questi sono vapori secchi andati suso infino alla terza regione dell'aire e giunti in que· luogho trovano il chaldo e sì ssi **appigliano** e apresi si consumano, chome ttu vedi.

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 62, terz. 35, vol. 3, pag. 191: Nel predett'anno, di Luglio, in Fiorenza / il fuoco s'**appigliò** in Parione, / ed arse, per la mala provvedenza...

[6] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), *Niccolò cacc*... 13, pag. 112: – A l'arme, a l'arme! – / – Tu to' la cervelliera, / la scure e la gorgera, / tosto tosto, ché 'l fuoco pur s'**apiglia**. – / – Manda per la famiglia!

[7] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Bar* 6, vol. 7, pag. 358.8: 54. E quando avvenisse che lo fuoco **appigliasse** nelle case di questi iddii di legno e di oro e di ariento, li loro sacerdoti fuggiranno, e liberaranno sè medesimi s'elli potranno...

– Fig.

[8] *Ingiurie lucch*., 1330-84, 18 [1335], pag. 22.11: Voi no(n) mi volete dare lo mio, ma io p(re)go Dio che a chiunqua mi tiene lo mio fuoco di Sancto Antone se li possa **appigliare** nele ca(r)ne che ll'arda co(n) tucti li suoi beni.

[9] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 15, pag. 312.23: E acciò che negli animi inchinati una volta alla ribellione non s'**appigliasse** più latamente la cosa, nel silenzio della prossima notte Asdrubale mosse il campo.

**3.1.1** Accendere o accendersi di passione; coinvolgere emotivamente o innamorarsi.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 7.8, pag. 111: Or dunque no è maraviglia / se fiamma d'amor m'**apiglia** / guardando lo vostro viso, / ché l'amor mi 'nfiamma in foco.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 70.9, pag. 291: Ma, avanti ch'io di donna m'**apigliasse**, / savete, donna, ch'io v'adimandai / se 'l vostro amore per ciò mi fallasse; / diceste: «Cresceràne più che mai» / e di quella credenza non dottasse: / pressi dunque consiglio de' miei guai.

[3] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.), 42.11, pag. 120: Per ch'io non posso altra donna servire, / le donne me ne tegnono vilano, / perché non sanno come Amor m'**apiglia**.

[4] *Comm. Rim. Am.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), ch. 382, pag. 996.2: Laonde l'altre molto si disdegnarono e fecerne nascere molto male in Troia. Ora dice qui l'autore che ciascuna di quelle tre dee poteva piacere a Paris ed egli s'**apigliò** pure all'una.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 125.14, pag. 119: e certo mal discerno in altre ciglia, / ben che i<o> voglio il mio parer mandarte / di quelle donne, ov'Amor più s'**apiglia**.

**3.1.2** Accingersi a compiere un'azione, entrare in attività.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [son.] 29.7: Cossì lo omnipotente Creatore / te guardi sempre da mondan periglio, / et io, se mai m'apresi, ora m'**apiglio** / en farti festa e riguardarti honore, / ch'io veggio ben che 'l nostro amor antiquo / da te non fo giamai posto in oblio / per possa de fortuna o vento obliquo.

[u.r. 18.02.2008]

APPIGLIATO agg.

**0.1 f**: *apiglato*.
**0.2** V. *appigliare*.
**0.3 F** Bonagiunta Orb., XIII m. (lucch.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Rif. al fuoco:] ben appreso.
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** [Rif. al fuoco:] ben appreso.
[1] **F** Bonagiunta Orb., XIII m. (lucch.): Valor no sta celato, / né presio né grandeça, / néd omo innamorato / né ben grande allegreça; / como 'l foco **apiglato**, / quando la fiamma à messa, / si· mostra grandemente. || CLPIO P 077 BoOr.44; ma l'ed. utilizzata per il corpus legge *alumato*: cfr. Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), ball. 4.43, vol. 1, pag. 268.

[u.r. 18.02.2008]

APPIGLIO s.m.

**0.1** *apiglio*, *apilglio*, *appiglu*, *appillo*.
**0.2** Da *appigliare*.
**0.3** *Poes. an. urbin.*, XIII: **1**.
**0.4** In testi tosc.: Monte Andrea (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.).
In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII.
In testi sic.: *Poes. an. sic.*, 1354 (?).
**0.5** Locuz. e fras. *fare appiglio* **1.2**; *fare appiglio di* **1.1**; *fare un buon appiglio* **1.1**.
**0.6 N** Att. in testi esclusivamente poetici.
Doc. esaustiva.
**0.7 1** Ciò a cui ci si attacca saldamente. Fig. Punto di appoggio o di riferimento: ciò che fornisce un aiuto, persona che dà un sostegno morale. **1.1** Fras. *Fare appiglio di* (qsa): aggrapparsi, fare assegnamento su (qsa). [Con sfumatura ironica:] fras. *Fare un buon appiglio*. **1.2** Fras. *Fare appiglio*: far presa; colpire.
**0.8** Rossella Mosti 28.06.2006.

**1** Ciò a cui ci si attacca saldamente. Fig. Punto di appoggio o di riferimento: ciò che fornisce un aiuto, persona che dà un sostegno morale.
[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 9.37, pag. 556: «Mamma, èsto Iovanni, ked io te lasso per fillo; / ne le so mano te mecto, ke tte dia aiuto e cconsillo, / k'io non çe veio altro **appillo** / k'io te, mamma, credesse ke tte gesse sì sostentanno».
[2] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 144, pag. 28: Mancandu ancor tu Quillu ki tuttu poti fari, / non trovi nullu **appiglu** dundi poczi stari.

**1.1** Fras. *Fare appiglio di* (qsa): aggrapparsi, fare assegnamento su (qsa). [Con sfumatura ironica:] fras. *Fare un buon appiglio*.
[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 41.10, pag. 171: c'Amor m'à preso nel tutto a consumare, / e dentro, ne lo cor tenmi l'artilglio, / ed e' mi guida, cad io nonn ò che fare, / di me, solo quant'è un levar di cilglio! / Àmi condotto, iloco, mè' Dimembrare / voria vedere, o far di Morte **apilglio**.
[2] Schiatta Pallavillani, XIII sm. (fior.), 41a.8, pag. 171: perch'io ti veg[g]io così smemorare / ispessamente, me ne maravilglio; / [poi] molte volte ti veg[g]io pensare, / dico infra me: quelgli à cor di con[i]lglio! / Pertanto non ne se' da blasimare, / ché tu ài fatto certo um buono **apilglio**.

**1.2** Fras. *Fare appiglio*: far presa; colpire.
[1] Monte Andrea (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), son. 104b.5, pag. 328: Questo saria, amico, il mio consiglio: / inver' l'amore star pur da la larga. / Non vo' ti facc[i]a di ciò maraviglio, / però che le sue pene a doppio varga; / di tutte l'altre fa mag[g]iore **apiglio**, / sol per un bene cento mal' ti larga...

APPIGRARE v.

**0.1** *apigra*.
**0.2** Da *pigro*.
**0.3** Pallamidesse Bellindote (ed. Monaci), a. 1280 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Rendere torpido.
**0.8** Fabio Romanini 17.09.2006.

**1** Rendere torpido.
[1] Pallamidesse Bellindote (ed. Monaci), a. 1280 (fior.), 21, pag. 292: e come 'l cierbio facie, / ch'escie de la mandra, / va a morire a grido loco, / similemente m'impilglio; / e sono ventato tigra, / poi mortte m'**apigra**, / e di llei fatt'ò spelglio, / in chui morire mi svelglio: / tal'è mia ventura.

[u.r. 17.09.2006]

APPIGRIRE v.

**0.1** *appigarita*, *appigrisce*; **f**: *appigrisco*.
**0.2** Da *pigro*.
**0.3** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Pron. Diventare pigro, intorpidirsi.
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** Pron. Diventare pigro, intorpidirsi.
[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 22, pag. 46.33: Ancor disse, che lo 'mpaccio non sarà già di tanto pericolo, che l'uomo non possa campare, e giugnere a salvamento. Se non s'affretta, e se non s'**appigrisce** quando sarà il tempo.
[2] **f** *S. Bernardo* volg. XIV (tosc.), *Volgarizz. del trattato della coscienza*: Così sicuro m'**appigrisco**, come se io non sapessi il male e 'l danno ch'io patisco. || GDLI s.v. *appigrire*.

[u.r. 18.09.2006]

APPIGRITO agg.

**0.1** *appigarita*.
**0.2** V. *appigrire*.
**0.3** Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Divenuto pigro, svogliato.
**0.8** Fabio Romanini 23.04.1999.

**1** Divenuto pigro, svogliato.
[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), lett. 21, pag. 85.10: Levisi su chi fusse **appigarita**, non facciamo come l'altre gienti, però che voi avete dal Signore troppi talenti a spendare, però no li sotterriamo, che se noi li sotterraremo saremo messi nelle tenebre di fuora, ove sarà grande pianto e stridore di denti...

[u.r. 18.09.2006]

APPILARE (1) v.

**0.1** *appilarla*.
**0.2** Da *pila*.
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Mettere in pila, impilare.
**0.8** Fabio Romanini 23.04.1999.

**1** Mettere in pila, impilare.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 258.3: E per discaricarla della nave a Linborno e per portarla all'ostello e pesarla e **appilarla** nell'ostello, in somma denari 8 tornesi piccioli per carica.

[u.r. 19.09.2006]

APPILARE (2) v.

**0.1** *apilay*, *appilavano*.
**0.2** Da *oppilare*, con cambio di prefisso.
**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
**0.4** Att. solo in *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Rendere o divenire non pervio; ostruire, ostruirsi (anche pron.).
**0.8** Fabio Romanini 23.04.1999.

**1** Rendere o divenire non pervio; ostruire, ostruirsi (anche pron.).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 80.8: quando erano lorde e plene de zozura, le annetavano bene che no nce romaneva lordeze, e, poy che erano annetate le plaze, quilli cursi se **appilavano** e l'acqua non descorreva plu.

[2] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 33, pag. 293.11: In queste serene me scontray eo: azò che eo né li miei compagnoni <non> fossemo occupati de errore de semegliante sonno, co le miei arte **apilay** in tale muodo lo audito mio e de li miey compagni che a lo postutto non audemo lo lloro canto, anante combattemmo co lloro, e plu 'de mille de occisemo, sì che salvamente passamo li dicti luochi.

[u.r. 05.02.2018]

APPILATORE s.m. > APPOLATORE s.m.

APPIO (1) s.m.

**0.1** *acchi*, *achi*, *apio*, *apiu*, *apium*, *apiy*, *apli*, *appi*, *appii*, *appio*, *lappio*.
**0.2** Lat. *apium* (LEI s.v. *apium*).
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1** [9].
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
**0.5** Forse s.f. in Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.) (*appi*).

Locuz. e fras.: *appio acquatico* **1.1**; *appio atraselinum* **1.7**; *appio comune* **1.2**; *appio d'acqua* **2**; *appio domestico* **1.2**; *appio ipposelino* **1.3**; *appio macedonico* **1.3**; *appio oreoselino* **1.4**; *appio orientale* **1.8**; *appio petroselino* **1.5**; *appio ravino* **1.9**; *appio sarmorinum* **1.6**; *appio selvatico* **3**.
**0.7 1** [Bot.] Nome comune di alcune specie di piante della famiglia Ombrellifere, genere Apio; indica gen. il sedano (*Apium graveolens*), i cui semi e le radici venivano adoperati nella preparazione di composti officinali. **1.1** [Bot.] [In partic.:] sedanina selvatica, eleoselino (*Sium latifolium*). **1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Appio comune*, *domestico*: lo stesso che sedano. **1.3** [Bot.] Locuz. nom. *Appio ipposelino*, *macedonico*: lo stesso che ipposelino. **1.4** [Bot.] Locuz. nom. *Appio oreoselino*: lo stesso che oreoselino. **1.5** [Bot.] Locuz. nom. *Appio petroselino*: lo stesso che petroselino. **1.6** [Bot.] Locuz. nom. *Appio sarmorinum*: lo stesso che sarmorinum. **1.7** [Bot.] Locuz. nom. *Appio atraselinum*: lo stesso che atraselinum. **1.8** [Bot.] Locuz. nom. *Appio orientale*. **1.9** [Bot.] Locuz. nom. *Appio ravino*. **2** [Bot.] Locuz. nom. *Appio d'acqua*: lo stesso che crescione. **3** [Bot.] Locuz. nom. *Appio selvatico*: lo stesso che appioriso (?).
**0.8** Fabio Romanini; Elena Artale 19.09.2006.

**1** [Bot.] Nome comune di alcune specie di piante della famiglia Ombrellifere, genere Apio; indica gen. il sedano (*Apium graveolens*), i cui semi e le radici venivano adoperati nella preparazione di composti officinali.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 42, pag. 19.19: colla decotione dell'**appio** fa digestione alla solenne.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 54.34: Capitol de **apiy**.

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 100.1: e poi bere ciasquno giorno aqua chalda [[...]], overo eximèle senpice o conposto fatto di radici di finochio e di pretosemoli, d'**appio**, di sparago e di bruscoli.

[4] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 20r, pag. 19.20: Apium pii... quedam herba, que dicitur ***achi***.

[5] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 5, cap. 4, pag. 179.17: Aguale l'**appio** ben si semina ne' luoghi freddi, e caldi, e in qualunque terra vuogli; tuttavia vi sia omore continuo.

[6] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 79, col. 1.4: Aqua di semi maravigliosa: R. semi di finocchi e pretoselli e d'**appi** e d'anici e carvi e barbena an. d. III...

[7] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 9, pag. 19.11: [15] Item la radicata di li **achi**, purtata apisa a lu collu, soda lu duluri di li denti.

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 74, pag. 193.26: In quale sianu cotte le frundi delli gebbi voi samuci, voi frundi de **apli**, voi de urtica, voi de senat(i)o(n)e; et de queste erbe li façça emplast(r)o et ponase callo alla inflatu(r)a.

– S.f. (?). || (Morino, *Restoro* 2, p. 244).

[9] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 4, pag. 157.33: e emperciò trovamo e·ll'erbe de molte bailie menta salvatica e domestica, e de molte bailie **appi** salvatiche e domesteche, e così de tutti.

– [Simbolo erculeo di vittoria, di gloria].

[10] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 68.4, pag. 627: Né ne' giuochi olimpiaci giammai / d'ulivo fu ghirlanda conceduta, / over ne' fizii delli pennei mai, / o d'**appio** ne' nemei ricevuta...

[11] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, par. 14, pag. 746.3: Quivi ancora abonda il serpillo, [[...]] e i copiosi **appi** co' quali Ercule per adietro solea coprire i suoi capelli.

– *Appio montano*. || Cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 64.

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 199, pag. 210.22: E dixe che le medesine che se mescea cum questo sugo over ellacterio sì è queste, çoè lo aloes citrim, [[...]] la somença de l'**apio** muntam e del desmestego...

**1.1** [Bot.] [In partic.:] sedanina selvatica, eleoselino (*Sium latifolium*). || (Ineichen).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 274, pag. 289.10: La segonda spetia sì è **apio**, el quale nasce in le aque e in li luogi humidi.

– Locuz. nom. *Appio acquatico*.

[2] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 17, pag. 27.13: [6] Item lu **apiu** aquaticu, pistatu cum mullica di pani et implastatu, leva multu arduri di stomacu.

**1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Appio comune*, *domestico*: lo stesso che sedano. || (Ineichen).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 274, pag. 288.30: La prima sì è **apio** domestego, nota a çascaduno. Del qualle Gallieno scrive che ello sì è caldo.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 274, pag. 289.27: Le qualle specie, segondo Gallieno, ha vertù simele a quelle de lo **apio** comun, se no che la quarta è più debelle cha la quinta.

**1.3** [Bot.] Locuz. nom. *Appio ipposelino*, *macedonico*: lo stesso che ipposelino.

[1] **Gl** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 274, pag. 289.25: La qui(n)ta fi dita **apium** yposselinum over apio macedonico. Le qualle specie, segondo Gallieno, ha vertù simele a quelle de lo apio comun...

**1.4** [Bot.] Locuz. nom. *Appio oreoselino*: lo stesso che oreoselino. || Varietà di *appio montano* nell'es.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 274, pag. 289.41: E lo apio muntano fa etiandio questa operatiom. E sì ha tre spetie. Una se chiama **apium** orioselinum. E sì è una pianta, la quale fa el fusto longo circha un palmo, el quale ese da una radixe sotille, da la qualle esse multi fusti over virgole.

**1.5** [Bot.] Locuz. nom. *Appio petroselino*: lo stesso che petroselino. || Varietà di *appio montano* in **1.5** [2].

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 5, cap. 4, pag. 180.3: E di suo generazione è anche l'**appio** petrosillino, cioè che somiglia petrosemolo: specialmente è questo ne' luoghi aspri.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 274, pag. 290.12: La altra spetia se chiama **apio** petroselino, perché ello nasce solamentre in le prie.

**1.6** [Bot.] Locuz. nom. *Appio sarmorinum*: lo stesso che sarmorinum. || Varietà di *appio montano* nell'es.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 274, pag. 290.24: La terça spetia fi dita **apio** sarmorinum. E fa una verga simelle a quella de lo apio domestego cum rame molte e foie, le qualle è più large cha quelle de lo apio domestego.

**1.7** [Bot.] Locuz. nom. *Appio atraselinum*. || Varietà non det. Cfr. *atraselinum*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 274, pag. 289.24: La quarta spetia se chiama **apium** atraselinum.

**1.8** [Bot.] Locuz. nom. *Appio orientale*. || Varietà non det.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 274, pag. 289.13: La terça spetia se chiama **apio** orientalle, del qualle Diascorides scrive che ello sì è maçore del domestego.

**1.9** [Bot.] Locuz. nom. *Appio ravino*. || Varietà non det.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 290, pag. 314.25: ella sì è una pianta, la qualle fa la asta sotille, longa un braço e più, de la qualle esse ramelle no dure, in le qualle è foie simele a le foie de lo **apio** ravino, se no che elle sì è più belle, più molle e più bianche.

**2** [Bot.] Locuz. nom. *Appio d'acqua*: lo stesso che crescione.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 306, pag. 336.3: Questa pianta [[ *scil.* senaticon]] apresso alguni fi chiamà **apio** de aqua.

**3** [Bot.] Locuz. nom. *Appio selvatico*: lo stesso che appioriso (?). || Cfr. *appioriso* **1** [1].

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 462.4: *Ambrosia ec.* È un'erba, la quale li Latini chiamano ***Appio Salvatico***; da' Greci è chiamata *Mirofilon*, ambrosia, cirsite, vicenzia, chilicefilon; li Franceschi la chiamano *Muliscados*; l'Italici *Millefoglie*.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 249, pag. 262.5: La segonda spetia someia a lo **apio** salvègo. E sì ha uno odore aromatico acuto e un savore che punçe la lengua.

[u.r. 05.02.2018]

APPIO (2) agg.

**0.1** *appia*.
**0.2** Da [*Via*] *Appia* topon.
**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.).
**0.5** Nota anche l'esito popolare *Accia*, att. solo in topon.
**0.6 T** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): ad lato ad la porta de Accia; <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 72, vol. 3, pag. 480.7: nella via Appia; Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.): fo sepellido in via Apia; Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): si chama via Appia; Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.): chiesa di Santo Sisto per via Appia; *Sam Gregorio in vorgà*,

XIV sm. (lig.): çexa de San Sisto dever' via Apia.

**N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Di porta, fonte:] che si trova lungo la via Appia.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.05.2011.

**1** [Di porta, fonte:] che si trova lungo la via Appia.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 44, pag. 581.21: Le principale porte de Roma sonno queste, [[...]] porta **Appia**, ad la quale aparse Cristo ad lo beato Petro...

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 329.14: Venus stando ne' templi resplendienti con molto oro lieta vede queste tencioni e quelle della fonte **Appia**.

[3] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 385.8: Sozza cosa è che ora sieno congiunti l' uomo e la femina e incontanente sieno nemici: no· lla porta **Appia** apruova quelle liti.

[4] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 530, pag. 797.14: La fonte **Appia**, dove veniano le fanti e le povere giovani per l' aqua a cui i giovani toglieano le tovagliuole.

[u.r. 05.02.2018]

APPIO (3) agg.

**0.1** *appia*.
**0.2** Da *Appio* antrop. || Cfr. **0.6 N**.
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Prob. la voce è dovuta a una *lectio facilior* presente nel'antigrafo lat. o a una banalizzazione in traduz., cfr. Val. Max, IX, 1, 3: «quo tempore matronae Brutorum domum ausae sunt obsidere, qui abrogationi legis Oppiae intercedere parati erant». La legge di cui si parla nel passo è la *Lex Oppia*, promulgata dal tribuno della plebe Gaio Oppio.
**0.7 1** [Da errore di tradiz. o fraintendimento dell'originale:] promosso da Appio.
**0.8** Giulio Vaccaro 04.05.2011.

**1** [Da errore di tradiz. o fraintendimento dell'originale:] promosso da Appio. || Cfr. **0.6 N**.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 1, vol. 2, pag. 193.7: In lu quali tempu li matruni di Ruma scutiyaru di asseyari la casa di li Bruti, li quali eranu apparichati di ayutarli a destruyri la ligi **Appia**...

APPIOMBARE v.

**0.1** *aplombe*, *aplombi*, *aplonbada*.
**0.2** Da *piombo*.
**0.3** Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.): **1**. || Ma v. *appiombato*.
**0.4** Att. solo in Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Chiudere o sigillare col piombo. Fig. Serrare (nel cuore). **2** Pron. Cadere a piombo. Fig. Addirsi.
**0.8** Rossella Mosti 13.10.2004.

**1** Chiudere o sigillare col piombo. Fig. Serrare (nel cuore).

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 4.184, pag. 27: de coreçça di pelle anco pur ello / portavano avolti gli soi lombi, / e 'l cibbo non vollea d'or(r)o vassello, / ché fue locuste, et questo voglio **aplombi**, / lector, nel core, et anco mel silvestro.

**2** Pron. Cadere a piombo. Fig. Addirsi.

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 25.139, pag. 173: dicendo a quegli: «Voi tutti qui manchi, / unde cotale cose non se **aplombe** / de fare ne la caxa del meo Padre / Deo, che non vol di cotal merce trombe...

[u.r. 26.09.2007]

APPIOMBATO agg.

**0.1** *aplonbada*.
**0.2** V. *appiombare*
**0.3** *San Brendano ven.*, XIV: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Rivestito con piombo.
**0.8** Fabio Romanini 23.04.1999.

**1** Rivestito con piombo.

[1] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 218.13: E da lo ladi de ver tramontana, lonzi ben uno trato de piera con una fonda, si è in mezo de lo flume una colona molto bela e grosa e longa de uno malmoro roso, tuta zerclada de fero e **aplonbada**...

[u.r. 19.01.2009]

APPIONE s.m.

**0.1** *appione*; **f**: *appioni*.
**0.2** Da lat. *melapium* (dal gr. *melápion*, composto di *melon* 'mela' e *ápion* 'pera'), forse attraverso un ipotetico **melappione*, con scomposizione del primo elemento.
**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.5** Locuz. e fras. *melo appione* **1.1**.
**0.7 1** [Bot.] Varietà di mela, appiola (*Pyrus malus apiana*). **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Melo appione*.
**0.8** Elena Artale 08.09.2006.

**1** [Bot.] Varietà di mela, appiola (*Pyrus malus apiana*).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 261.9, pag. 313: Tenera e dolce è questa, e 'l nostro **appione** / sodo in sapor<e> di prugno damasceno, / sì come Cato Censorin ne spone.

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Melo appione*.

[1] **F** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), Intr. a *Io potea a cena*: Poiché essendo venuti meli **appioni** da Firenze a Faenza... || Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 413.

[u.r. 05.02.2018]

APPIORISO s.m.

**0.1** *apiuriso*; **f**: *appioriso*.
**0.2** Lat. tardo *apium risus* (DEI s.v. *appioriso*).
**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea di palude (*Ranunculus sceleratus*), estremamente velenosa (le si

attribuiva la facoltà di provocare spasmi improvvisi dei muscoli facciali, il cosiddetto riso sardonico).
**0.8** Rossella Mosti 19.09.2006.

**1** [Bot.] Pianta erbacea di palude (*Ranunculus sceleratus*), estremamente velenosa (le si attribuiva la facoltà di provocare spasmi improvvisi dei muscoli facciali, il cosiddetto riso sardonico).

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 6, cap. 7: Il salvaticho [[appio]] è detto **appioriso** però che purga il malinconico humore per la cui abondanza la tristitia si gienera. L'appioriso in vino o in acqua dicotto dissolve [[...]] Et nota che l'appioriso per bocca prendere non si dee imperò che in alchuni luoghi violentissimo è... || Crescenzi, [p. 201].

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 108, pag. 229.4: Et ad id(em) recipe l'erba la q(ua)le se dice **apiuriso** et pista b(e)n, et poi ch(e) è raso lu loco legesela d(e) sup(ra) ad modu d(e) i(m)plast(r)o, et tengacese p(er) una nocte...

[u.r. 05.02.2018]

APPISTIGLIATO agg.

**0.1** *appistigliati*.
**0.2** Da *pistiglio* (non presente nel TLIO, ma v. *pistiglione*; cfr. REW 6442 **pestellum* e Ugolini, *Intorno alla Cron*., pp. 107-08).
**0.3** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Munito di bottoni.
**0.8** Rossella Mosti 12.09.2005.

**1** Munito di bottoni. || (Ugolini, *Intorno alla Cron*., pp. 107-08).

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 40.9: La gonnella era longa fi' alli piedi, la guarnaccia corta fi' a mesa gamma [...] corto fi' allo inuocchio, le cappuccia con piccoli pizzi in capo, la capella della seta de sotto, **appistigliati** de pistiglioni de ariento 'naorati, correie smaitate in centa. || Diversamente Porta: 'allacciato'.

[u.r. 05.02.2018]

APPIÙ indef.

**0.1** *appiù*.
**0.2** Da *più*.
**0.3** *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** [Indicatore di quantità imprecisata].
**0.8** Fabio Romanini 23.04.1999.

**1** [Indicatore di quantità imprecisata].

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 99, pag. 391.15: [E] sappiate che dopo la struzione della Tavola Ritonda, le cinque spade degli cinque cavalieri furono appiccate alle dette immagini. E poi, dopo **appiù** tempo, che lo buon re Carlo Magno fece la corte degli dodici paladini di Francia (ciò fu in Gaules), egli cavalcòe nello reame di Longres...

[u.r. 19.09.2006]

APPIZZARE v. > APPICCIARE v.

APPLAUDENTE agg.

**0.1** *applaudenti*.
**0.2** V. *applaudire*.
**0.3** Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che manifesta approvazione, entusiasmo.
**0.8** Fabio Romanini 23.04.1999.

**1** Che manifesta approvazione, entusiasmo.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 53.29: per alcuna general festa de' Sanesi, s'incominciasse da gentili giovani e facesse una grande armeggiata, e con quella grandissimi romori da' circustanti (sì come in cotali casi con istrumenti varii e con voci **applaudenti** suol farsi), e altre cose assai v'avvenissero da dovere tirare altrui a vedersi...

[u.r. 19.09.2006]

APPLAUDIRE v.

**0.1** *applaude*, *applaudenti*.
**0.2** Lat. *applaudere* (LEI s.v. *applaudere*).
**0.3** Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**N** Altra doc. in *applaudente*.
**0.6 N** Crusca (1) s.v. *applaudere* cita un verso della *Commedia* (*Par*. 19.35): «[il falcone] muove la testa, e con l'ale s'applaude» tratto dall'Aldina che risulta «move la testa e con l'ali si plaude» nell'ed. Petrocchi: cfr. Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. c. 19.35, vol. 3, pag. 312.
**0.7 1** Manifestare approvazione o entusiasmo (con parole o gesti).
**0.8** Fabio Romanini 18.05.1999.

**1** Manifestare approvazione o entusiasmo (con parole o gesti).

[1] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 167.57, pag. 878: ma pregio, ch'è da vertù solamente, / non può da Morte ricever ferita, / perch'è cosa eternale; / lo qual per mente amica vola e sale / sempre nel loco del maggio intelletto, / che sente l'aere, ove sonando **applaude** / lo spirito di laude, / che piove Amor d'ordinato diletto, / per cui è 'l gentil animo distretto.

[2] **F** Frezzi, *Il Quadriregio*, a. 1416, L. I, cap. 12.60: Tra quelli regni dietro a questa scorta / chi entra trova le muse elicone, / ed ognuna gli **applaude** e lo conforta. || Filippini, *Quadriregio*, p. 61.

[u.r. 05.02.2018]

APPLAUSO s.m.

**0.1** *applauso*.
**0.2** Lat. *applausus* (LEI s.v. *applausus*).
**0.3** Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Gaudio.
**0.8** Rossella Mosti 19.09.2006.

**1** Gaudio.

[1] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 31, 130-142, pag. 822.37: *Et in quel mezzo*; cioè delle parti

lontane, dove mancava la fiamma, come detto fu di sopra, *co le penne sparte*; cioè coll'ali aperte, che significa **applauso** e letizia...

[u.r. 05.02.2018]

APPLICÀBILE agg.

**0.1** *aplichabili*.
**0.2** Da *applicare*.
**0.3** *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che può essere applicato, adattabile.
**0.8** Fabio Romanini 23.04.1999.

**1** Che può essere applicato, adattabile.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 30, pag. 243.11: In questa prima parte il nostro aultore discrive d'alchuni effetti di furie e di furori grandi i quali sono **aplichabili** al suo proposito, posti per cierti poeti paxati e comincia a Ovidio che scrisse nel suo Maggiore questi furori.

[u.r. 13.02.2007]

APPLICAMENTO s.m.

**0.1** *aplicamento*; **f**: *applicamento*.
**0.2** Da *applicare*.
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** L'es. dal *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
**0.7 1** Atto ed effetto dell'applicare, del porre a contatto. **2** Coinvolgimento emotivo, tensione spirituale.
**0.8** Fabio Romanini 22.06.1999.

**1** Atto ed effetto dell'applicare, del porre a contatto.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Per lo **applicamento** dello impiastro, molto mitiga il dolore. || Crusca (4) s.v. *applicamento*.

**2** Coinvolgimento emotivo, tensione spirituale.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 3, pag. 186.24: O ver che tu di'; che l'amor di Dio è uno **aplicamento** grandissimo del cuore, e dell'anima, e de la mente ad amare Domenedio...

[u.r. 13.02.2007]

APPLICARE v.

**0.1** *achigati*, *achygando*, *achygao*, *achygaro*, *achygate*, *achygati*, *achygato*, *achygavano*, *aplica*, *aplicado*, *aplicandu*, *aplicare*, *aplicata*, *aplichare*, *aplichila*, *apligaro*, *applecao*, *applegaro*, *applica*, *applicala*, *applicammu*, *applicando*, *applicandu*, *applicanti*, *applicao*, *applicare*, *applicari*, *applicasse*, *applicassero*, *applicata*, *applicate*, *applicati*, *applicato*, *applicau*, *applicauli*, *applicay*, *applichare*, *applicaro*, *applicharono*, *applichati*, *applichava*, *appliche*, *applichene*, *applicheno*, *applicherà*, *applicherai*, *applichesse*, *applichi*, *applico*, *applicò*, *appligando*, *appligao*, *appligaonce*, *appligaro*, *appligassero*, *appligate*, *appligati*, *appligato*, *appligay*, *appliki*, *applikirà*.
**0.2** Lat. *applicare* (LEI s.v. *applicare*).
**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **3**.
**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.).

In testi sett.: Ugolino Buzzola (ed. Orlando), XIII sm. (emil.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Stat. agrig.*, 1328 (2); Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
**0.6 N** L'accezione **5** (data come la più vicina all'etimo dal LEI) corrisponde allo sp. *llegar* e al port. *chegar*, ed è att. quasi solo in testi centro-merid. (fa eccezione Guido da Pisa); cfr. anche *applicato* **3**.

Voce rivista mettendo a frutto osservazioni di Federigo Bambi, che si ringrazia.
**0.7 1** Accostare due elementi in modo che aderiscano, unire o appiccicare; portare a contatto. **2** Rivolgere, dedicare intensamente il pensiero a qsa. **2.1** Collegare, riferire a qsa altro (astratto). **2.2** Attribuire una qualità. **3** Tradurre in atto, realizzare. **4** Versare o assegnare una somma o un bene. **5** Giungere a riva, approdare, attraccare, entrare in porto. **5.1** Lo stesso che giungere (in un luogo).
**0.8** Fabio Romanini 09.06.1999.

**1** Accostare due elementi in modo che aderiscano, unire o appiccicare; portare a contatto.

[1] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 4.38, pag. 52: Questo nighèo, che con la rudente / passa Stige da l'un'a l'altra torre, / in lingua greca suona 'ira fremente': / et ben per la tristitia l'ira corre / et po' il fango col fummo **applicando** / il terzo e 'l primo vitio qui concorre...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 8.23: Ma que eu combata con tigu a mi lu diveta la confederaciuni di la amistati, la quali appimu insembla e li dei hospitali santi pigni quantu a lu nostru sangui et vili a li vostri curagi, ancura plù que se, a lu incursu di li exerciti, per casu fortuitu eu ributanduti t'avissi gittatu a terra et eciandeu **aplicata** la mia spata per talyari la testa, eu me nde seria retractu, quandu eu t'avissi cannussutu. Adonca tou peccatu sia aviri vulutu aucidiri lu tou hustulanu.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 34, pag. 264.1: Ciertano è cierto lui lodevolemente a llui proprio o ssinghularmente avere in ciò che alla sua bocca **applichava** e mangiava.

– Fig.

[4] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 3.129, pag. 341: Dello sbatter degli occhi qui ti dico / Che ben è segno di futuri eventi: / Ascolta la ragion che qui t'**applico**. / Questi due lumi della nostra vita / Sono cagione di questi accidenti / Per la natura che da lor

s'addita.

[5] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 6.30, pag. 356: Sì come ferro tira calamita, / Così ciascuna vegetabil pianta / Tira l'umore proprio alla sua vita, / Sì che la terra le piante nutrica / Secondo la virtù che loro ammanta: / Così la qualitate in lor s'**applica**.

[6] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 15, 100-120, pag. 413, col. 2.10: l'uno è ditto «Prissiano mazore», nel qual se contene le parti de l'orazione distinte; l'altro ... «Priscian menore», nel qual se contene l'arte d'**aplicare** inseme le dette parti azò che fazano congrua e ordinata sentenzia in l'orazione.

**2** Rivolgere, dedicare intensamente il pensiero a qsa.

[1] Ugolino Buzzola (ed. Orlando), XIII sm. (emil.), Son. 8, pag. 69: ancor che quella, di senno men dica, / non fini affanno donarvi rovaro; / però ch'amore e valor vi trovaro / fermo e soffrente, ciascun vi s'**aplica**. / Chi spera grano d'amorosa spica / com'io, ch'atendo del turbato chiaro, / non pur aspetta suo colore pallica...

[2] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 21, *proemio*, pag. 469.2: Colui, che per grazia di Dio è assunto a contemplare, astrae tutta l'anima dalle cose corporali, ed **applicala** alle cose celestiali.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 25, pag. 214.35: Ancora Deyphebo, lo quale stava a lo transito suo per la grave feruta che avea, non era muorto et **appligando** denante a lluy Paris et Troylo frati suy angustiavanose multo e dolevano dello male suo e, commo a quilli a chi toccava carnalemente, desideravano insembla de morire con illo nante che de plu vivere a lo mundo.

[4] Venanzo da Camerino, 1398 (tosc.), *Franco mio caro*, 4, pag. 342: Franco mio caro, il perfetto e antico / amor, che nel sonetto ricordando / scrivete, il padre mio tanto essaltando, / novellamente nel mio core **applico**; / e tanto parmi il vostro dir pudico / che, come vostra fama va mostrando / e voi fra i vertuosi rimembrando, / credo che siate de' vizii inimico.

[5] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Es*. 22, vol. 1, pag. 363.12: 8. Ma se [[il ladro]] si nasconde, lo signore della casa s'**applicherà** allì dii, e giurerà che non abbia isteso la mano alla cosa del prossimo...

**2.1** Collegare, riferire a qsa altro (astratto).

[1] *Stat. agrig.*, 1328 (2), pag. 240.6: Ki pir chascuna salma di victallu oy di ligumi li quali si vindirannu et accactirannu in la chitati di Girgenti et in lu sou territoriu, tantu carricati in vasselli quantu non carricati, si paghi pir lu vindituri granu mezu et pir lu accactaturi altru granu mezu; di li quali li dui parti si divinu **applicari** a la dicta cabella et l'altra parti divi essiri di lu sansaru pir manu di cui sirrà facta la dicta vindita di issi; et si pir avintura kissa vindita fussi facta senza sansaru, tuctu lu predictu integru dirictu si **appliki** a la dicta cabella.

[2] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 410, pag. 772.23: Ma Nettuno pregoe tanto Vulcano ch'egli perdonò loro. Quegli da che videro manifesto quello ch'egli voleano celare, poi palesemente si congiugneano, onde Vulcano si penteo. Ora **applica** il fatto a sua materia il poeta. Tu odi come il poeta vieta il cercare li occulti fatti de la tua donna; ora lo ti vieta per la pena che seguì a la cornacchia di manifestare l'avolterio nato del seme di Vulcano, la cui favola giù di sotto è sottoscritta.

**2.2** Attribuire una qualità.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 28, 40-57, pag. 623, col. 1.2: Ell'è da sapere ch'i preditti nove circuli erano li IX ordini degli angeli, sí che qui' ch'erano piú vixini al 'punto' erano li Serafini, li quai ènno in tanta excellencia de carità com'è ditto. Et a mostrare tanta excellentia per alcuno atto, çoè per moto, besognò all'A. **aplicare** a quello ordene tanta velocità; et anche per mostrare che per soa nitideça de 'natura' fono piú pronti de convertirsi a Deo...

**3** Tradurre in atto, realizzare.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 6, pag. 200.14: Onde dicie Cassiodero: non volemo che la larghezza nostra sia dannosa ad neuno, nè quello che si dà ad un altro s'[**applichi**] al dispendio d'un altro.

**4** Versare o assegnare una somma o un bene.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.25, pag. 175.12: Per modo che dal Comune ebbe fiorini XXIIIJ .M, e e' gli finì tutto ciò che egli avea **applicato** sotto il titolo del paciaro.

[2] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 220.15: Essendo un ser Durante de' Chermontesi Doganieri e Camarlingo della Camera del sale del Comune di Firenze, trasse il detto ser Durante una doga dello staio, **applicando** a ssè tutto il sale, o vero pecunia che di detto avanzamento perveniva.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. I, cap. 16, par. 31, vol. 1, pag. 81.16: E se trovato serà che esso overo notario d'esso overo alcuno de la sua famelgla êllo suo ofitio alcuna cosa aggia estorta overo recevuta oltra el salario de socto scricto, sia punito e condannato en quactrotanto al comuno de Peroscia d'**aplicare** e êlla restetutione de quillo che oltra el salario recevecte da fare a coluie dal quale retrovato serà avere tolto.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 70, vol. 2, pag. 605.11: e la metà della pena e condannagione fosse **applicata** a la camera dello 'mperadore, e l'altra metade al popolo di Roma...

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 51, pag. 678.4: E no per quello meno incorrano inla pena de mille fiorini d'oro da fire **applicati** alla camera della Romana Ghiesia sença fallo».

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 25, pag. 112.17: Et vinnisindi innanti Rigiu et, illocu yssendendu in terra, arrobaru et distrussiru una ecclesia di Sanctu Nicola, chi era inpressu la chitati di Rigiu, et una altra di Sanctu Gregoriu, vituperandu li sancti imagini, et li vestimenti sacri di li ecclesii et li vasi soy prisi et **applicauli** a so usu.

[7] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 10, par. 9, pag. 225.14: e lle pene esprises, s'elle furono reali, come quelle che per altri crimini son inprese, a **aplichare** secondo la diterminagione della legie umana o del facitore di quella.

**5** Giungere a riva, approdare, attraccare, entrare in porto.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 52.9: Undi, poi ki nui **applicammu** in killa parti, intrammu per lu portu et vidimu in killa ripa multi armenti di boi et grey di crapi senza pasturi.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 1, vol. 2, pag. 62.10: 15. Et, a zò que eu aiunya a li dumestiki exempli li furesteri, una greca femina qui appi nomu Yppo, essendu pilyata da lu naviliu di li inimici, se gittau in mari per tal que issa diffindissi la hunestati per la morti sua. Lu corpu di la quali **aplicandu** a la spyaza di Erithea fu asuctiratu a quilla terra qui era plù pressu di mari et lu so mulimentu pari fin in ogi lu iornu.

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Rubr. 61, pag. 144.2: Fulgenzio, che dispone questa storia ed altre, dice che Iove re di Creti, udendo la fama della bellezza di Europia, andò nel regno di Sidonia con una nave, nella quale era dipinto uno toro. Ed, **applicato** che fu alla ripa, mandò al palazio del re Agenore uno

saviissimo uomo, lo quale era facondo e bello dicitore.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 31, pag. 267.38: le nave spartendose l'una dall'altra trovarose tutte arce in mare e sobetamente annegate; zoè quelle de lo misero re Troerio, lo quale appena, per gran forza de natare che sappe, campao et **achygao** miezo muorto in terra, e perdeonce XXII nave soy tutte carrecate de bene.

**5.1** Lo stesso che giungere (in un luogo).

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), DCLXXXIV, pag. 156: Ser Lalle se partìo; nanti che qua tornasse, / Ad Civita de Chiete me pare che **applicasse**, / Et Civita donaoselli, con questo comensasse, / Et con granne honore dentro se ne intrasse.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 130.38: E poy che **appligaro** descesero da li cavalli et intraro a lo paviglyone de lo re Agamenone...

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 147.6: E cossì li Troyani fugendo e cadendenonde assay muorti de lloro, **achygando** a le porte de la citate, tutti a la 'mpressa follandose insembla per potere intrare l'uno nante dell'altro, se sforzavano de trasire che per la gran folla che era intre lloro tutti se confondeano.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 19, pag. 180.19: Et **appligati** quisti ambassaturi davante a la presentia dello re Priamo [[...]] sì lo pregaro per parte de li Grieci che devesse concedere questa tregua.

– Fig.

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 97.5: Sikì eu aiu cura di ipsu; et però cacha ormai omni pagura di lu tou cori, ka ipsu **applikirà** sicuramenti a lu portu disyatu et eciamdeu a lu infernu; ma cunveni ki unu sulu di tucti loru pera, et una testa sirrà data per tucti».

[u.r. 05.02.2018]

APPLICATO agg.

**0.1** *aplicado*, *applicate*, *appligate*.
**0.2** V. *applicare*.
**0.3** Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Reso aderente, attaccato. **2** Dedicato a un'attività; collegato a un argomento. **3** Attraccato, stazionante in porto.
**0.8** Fabio Romanini 09.06.1999.

**1** Reso aderente, attaccato.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 28, pag. 243.10: I Salapitani alcuni i fuggitivi, i quali negligentemente per lo cammino l'arme **applicate** drieto alle spalle portavano, come intra pacificati, assaliscono; a alcuni delle torri e delle porti e delle mura con sassi e con bastoni e con lance spaventano il nemico.

**2** Dedicato a un'attività; collegato a un argomento.

[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 17, 106-114, pag. 344, col. 2.5: Çoè, che l'amore naturale ma' no se departe né se desvía dalla salute del proprio suietto, çoè de sé stesso; dunqua s'ell'è «dare odium», el convene essere puro averso lo proximo, imperçò ch'amor naturale no se pò intendere extratto e no **aplicado** ad alcuna materia; sí che omne affetto, che l'omo hae averso lo proximo, si è natural amore, ed è despartí e deçunto da odio.

**3** Attraccato, stazionante in porto.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 141.16: Ma li Troyani chi vedeano queste nave appressemate et **appligate** yà a la marina loro in tanta multetudine, sobetamente corsero all'arme et armati montaro a li cavalli armati, e senza licencia de lo duca e caporale loro foro a la marina de la citate, andavano alla 'mpressa per quella marina desordenatamente aspectando desiderosamente li Grieci che scendessero in terra.

[u.r. 13.02.2007]

APPLICAZIONE s.f.

**0.1** *applicazione*, *applichazione*.
**0.2** Da *applicare*.
**0.3 F** *Trattati di Albertano* volg., c. 1300 (fior.): **2**; Dante, *Convivio*, 1304-7: **2**.
**0.4** In testi tosc.: **F** *Trattati di Albertano* volg., c. 1300 (fior.); Dante, *Convivio*, 1304-7.

**N** Att. solo fior.
**0.6 N** L'es. dal *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

Doc. esaustiva.
**0.7 1** Atto ed effetto dell'applicare, del porre a contatto. **2** Impegno intellettuale, dedizione. **3** Versamento o assegnazione di una somma o di un bene.
**0.8** Fabio Romanini 22.06.1999.

**1** Atto ed effetto dell'applicare, del porre a contatto.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Dalla **applicazione** del rimedio ne pruovano subito il giovamento. || Crusca (4) s.v. *applicazione*.

**2** Impegno intellettuale, dedizione.

[1] **F** *Trattati di Albertano* volg., c. 1300 (fior.), *Della forma dell'onesta vita*, cap. 3: O sia, che tu dì che l'amor di Dio è forte **applicazione** di cuore, d'anima e di mente a Dio amare. || Albertano (Giunti 1610), p. 9.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II cap. 15, pag. 143.6: Onde è da sapere che per amore, in questa allegoria, sempre s'intende esso studio, lo quale è **applicazione** dell'animo innamorato della cosa a quella cosa.

**3** Versamento o assegnazione di una somma o di un bene.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 10, par. 11, pag. 226.1: E ll'altra dimorante, che apresso è ssogiunta, a quelli apartenere il giudichamento dello dilinquente o ttrapassante, e ll'esazzione della pena e di quelle se reale fosse a llui **applichazione**, contra la quale o in che leggi inpaccia il trapassante; veramente è si in lui come judicie della terza singnifichazione e in sua leggie detta secondo la sezzaia singnifichazione della leggie, coattiva, cioè a ssapere.

[u.r. 13.02.2007]

APPO prep.

**0.1** *adpo*, *apo*, *apo'*, *appo*, *appo'*, *appò*, *apu*, *oppo*.
**0.2** Da lat. *ad post*, almeno con influsso di *apud* (se non direttamente dal medesimo; cfr. LEI s.v. *ad post*).
**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **2.3**.
**0.4** In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1253 (3); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. pis.*, 1298 (2); *Doc. prat.*, 1296-1305; *Doc. pist.*, 1294-1308; *Doc. volt.*, 1322; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. lucch.*, XIV m.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Doc. moden.*, 1374.

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. castell.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).
**0.5** Locuz. e fras. *appo a* **2.1**; *appo di* **2.2.1**.
**0.7** **1** Di seguito a, dopo. **1.1** In più di. **2** Presso (un luogo). **2.1** Locuz. prep. *Appo a*. **2.2** Alla presenza di, presso; al cospetto di; nei confronti di. **2.3** [Di ciò che avviene entro un insieme di persone, un popolo, una setta ecc.]. **2.4** In possesso di. **2.5** [Nell'opera o nel pensiero di un autore; in una dottrina filosofica o religiosa; nella consuetudine]. **2.6** Fig. [Rif. ad astratti: virtù, sentimenti, facoltà intellettive]. **2.7** A favore di. **3** Rispetto a, a confronto di.
**0.8** Fabio Romanini 06.07.1999.

**1** Di seguito a, dopo.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 1, pag. 540.4: Lucio Scipione, **appo** il nobile trionfo ch'ebbe del re Antioco, fu condannato sì come da lui avesse ricevuto moneta.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 10, vol. 2, pag. 222.11: Così dunque dice s. Gregorio, che **appo** l'esamine del distretto giudice muta li meriti dell'ordine, e la qualità delle opere; ciò vuol dire, che nel minore stato può essere, ed è alcuno più perfetto, che molti nel maggiore.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 56, par. 11, vol. 1, pag. 227.3: Ei pengnora ei quagle receveronno ei bailie per loro salarie deponere deggano en casa d'alcuno vecino del pengnorato, la quale casa non sia de lungne da la casa del pengnorato oltra tre case en contado, atantoché ei pengnora ei quagle torrà el bailio en contado, sì a le singolare persone co' ai scendeche overo vicarie overo uneversetade, depona apo persona de fede dengna e raporte enfra terço dì **apo** el quale depuse e que depuse e a cuie tolse...

[4] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Est* 10, vol. 4, pag. 654.15: 2. La fortezza dello quale e lo imperio, e la dignità e la grandezza con la quale esaltò Mardocheo, sono scritte nel libro de' Medi e de' Persi; 3. e a che modo Mardocheo della schiatta dei Giudei fu il secondo **appo** il re Assuero, e grande appo i Giudei, e accetto alla plebe de' suoi fratelli...

**1.1** In più di.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 11, pag. 96.11: Oh tempi molto degni da farne memoria, i quali a noi sono preposti per guardarli! nei quali, in brevissimo spazio di tempo, del corpo di uno regno, diciannove centinaia di migliaia d'uomini, **appo** tre prossimi re, in tre battaglie, fuoro morti da' benavventurati Greci...

**2** Presso (un luogo).

[1] *Lett. sen.*, 1253 (3), pag. 210.4: Arigo Achatapane (e) Aldob(randino) Iachomi si[n]dachi del comune **apo** Peroga vo si ma[n]dano racoma[n]da[n]do.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 15, pag. 239.6: e, **appo** Ticino commessa la battaglia, fue Annibale agramente fedito per Scipione figliuolo del detto consolo...

[3] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 23, pag. 1100.17: Item, faremo fare e tenere in della festa di Santa Maria Anunsiata, del mese di marso, **appo** la ecchiesa di Santa Maria di Porto, luminara di tucti gli omini iurati del Porto soprascripto di Kallari, sì degli artefici come de' mercatanti...

[4] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 91, pag. 532.3: Lo ponte nuovamente edificato **appo** la Spina, con tutte suoi ragioni et beni, conceduti et che si concedranno ad quel ponte, et al pontonaio di quel ponte Nuovo...

[5] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 170.18: MCCCIIIJ In quisto millessimo pasòne de quista vita de morte naturale in Peroscia papa Benedetto undecemo, el quale fo sepelito **apo** la chiesia degl frate de san Domeneco in Peroscia.

[6] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 86, pag. 537.28: Et etiamdio, infra lo predicto termine, fare facciano Brevi du', volgarmente scripti, in simiglianti carte et coverte, alle spese de li mercanti del porto di Callari et del comune di Piombino (de li quali uno mandino in Castello di Castro, lo quale dimori in de la corte di Castello di Castro; et l'altro a Piombino, lo quale debi dimorare **apo** la terra di Piombino), dell'ordine del Mare: sotto saramento et pena predicta.

**2.1** Locuz. prep. *Appo a*.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 107, vol. 2, pag. 205.32: publicati per mano di Ranieri, notaio filliuolo che fu di Talomeo, et per lo consèllio d'essi signori consoli et savi huomini a capitolo a capitolo, al segreto, a bossoli et pallocte, a Siena, **apo** a la chiesa di Sancto Paulo, nel luogo 've si fanno li consèlli de la Mercantia...

**2.2** Alla presenza di, presso; al cospetto di; nei confronti di.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 10 (38), pag. 238.3: Quanto amore scia tra noi no èe mistero che -l diga, cha ello è manifesto **appo** quelle p(er)sone che noi conose...

[2] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 46, pag. 582.33: Et esso deo habere guardia de li clavi de lo palazo, et deo essere honorato **adpo** lo imperatore.

[3] *Doc. pis.*, 1298 (2), pag. 197.3: Nighossantte vettorale da Santa Crocie mi de' dare s. XXXVII per resto di cascio che li diei d'aprile, chartta per Charino not. d'aprile MCCLXXV, abo la charta **apo** mei.

[4] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 14.27, pag. 530: Quell' omo argolloso, / quando la morte l' alma ne departe, / poi lo fa sì anguscioso, / or perké nno s' aiuta cu la parte? / perké le false carte / **appo** iusto Signor non ò bastança.

[5] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 414.19: It(em) a Bonamotta p(er)ché stagio q(ue)lli due stagime(n)ti, (e) ciò fue **apo** mo(n)na Tobbia (e) Guiduccio di Daddo, s. IJ.

[6] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 14, pag. 68.16: E se 'l cardinale scomunica o proscioglie, così è **apo** 'l papa...

[7] *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 138.27: **apo** me òe la carta e di questo aficto non è carta.

[8] *Stat. pis.*, 1321, cap. 72, pag. 251.31: Et le chiave

del sopidiano et dello scrigno in de li quali si tegnano li acti et le scripture della dicta corte, essere et stare faccia **apo** lo notaio della corte.

[9] *Doc. volt.*, 1322, 8, pag. 19.2: e quessto fae perch'io mi ricomperi da llui, e di quessto mese di ferraio à posto richiamo dele redi del decto Nocto **apo** Petrino camarlingo per fare excussione et dimandare ad me.

[10] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), cap. 17, pag. 146.1: Le quali lettere l'imperadore ricevendo, fecene e mostronne gran letizia, e confermandosi nell'amore della fede, e nella reverenzia d'Antonio; lo quale per la sua affabilità e benigna ricevuta, che faceva a chi 'l visitava, era **appo** tutto il mondo quasi nominato e famoso e in tanta reverenzia, che assai si reputava ingentilito cui Antonio chiamava figliuolo.

[11] *Stat. collig.*, 1345, cap. 15 rubr., pag. 14.3: Che neuno dela decta arte debbia accomandare panno o alcuna altra cosa **oppo** alcuno sartore, farsectaio e calçeptaio se non nell'infrascripto modo.

[12] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (i), par. 26, pag. 145.20: *Degli angeli.* Questo nome «angelo» è derivato da uno nome greco, cioè *«aggelos»*, il quale in latino viene a dire «nunzio» o «ambasciadore» o «messo»: e per ciò che essi quello officio **appo** il diavolo fanno, cioè d'esser mandati, che appo Idio fanno i buoni angeli, quel nome antico d'angeli sempre ritenuto s'hanno e ritengono, quantunque sieno divenuti dimoni...

– *Appo li orecchi di*.

[13] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 2, pag. 484.22: Aristotile, mandando *Calistene* suo discepolo ad Alessandro, l'ammonìo che con Alessandro o non mai, o rado, o allegrissimamente parlasse, acciò che per questa cosa **appo** li orecchi del re o per silenzio fosse più sicuro, o per parlare più accettevole.

**2.2.1** Locuz. prep. *Appo di*.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 1, pag. 189.6: Imperò che essendo nutricato ne la casa di Marco Druso suo zio, e venuti a lui, il quale era tribuno *del popolo, li Latini*, per volere che a loro fosse conceduto cittadinanza romana, pregato Cato da Quinto Popedio principe de' Latini, il quale era albergato in casa di quello Druso, ch'elli l'ajutasse **apo** del suo zio, rispuose Cato con fermo viso, che nollo farebbe.

[2] *Doc. moden.*, 1374, par. 3, pag. 154.13: Anchora una cultra de pano endego de tre pecie frodà de panno biancho la quale coltra el dito Jacomo ave pignà da Nicholò de Carello per uno quarto de legne e la quale cultra foe sasie **apo** del dito Jacomo a domandaxone de mes. Jacomo de Sarafino per uno lignaro de legne le que' de' recevere ed ave[r] lo dito Jacomo dal dito Nicholò de Car[e]lo la quale coltra poe esre de la stimaxone e valore de XXXV s..

**2.3** [Di ciò che avviene entro un insieme di persone, un popolo, una setta ecc.].

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 182.20: Così disse Catellina contra ' Romani: «**Appo** loro sono li onori e le potenzie, ma a nnoi ànno lasciati i pericoli...

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 12, pag. 430.8: Che per certo sappi, che fuori della Chiesa santa non è salute. Onde quelle vergini, le quali sono **appo** li Manichei, e appo molti altri eretici, e appo li pagani, in comparazione delle cattoliche vergini sono da reputare meretrici, e non vergini.

[3] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 86, pag. 697.19: e poi, poco indi di lungi, Surena uccise Crasso, onde il nostro romano imperio molto s'abatteo e l'aguglie **apo** li Parthi vilmente furo trattate.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 23, pag. 285.29: Ed è Minòs per ciò stato detto da' poeti esser giudice in inferno, per ciò che noi mortali, avendo rispetto a' corpi superiori, ci possiam dire essere in inferno: ed esso, come detto è, **appo** i mortali compose le leggi e rendé ragione a' domandanti; nelle quali cose esso essercitò uficio di giudice.

**2.4** In possesso di.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 19, pag. 413.1: In questo die di prima fue salutato per Augusto, cioè accrescitore. Il quale nome neuno ebbe anche, ed infino ad ora neuno ardito fue di così farsi chiamare; e preso licitamente da coloro che sono del mondo segnori la grandezza dello imperio mostra; e ancora da quello die la segnoria di tutte le cose del mondo, e fue **appo** uno e permanse, la quale i Greci chiamano monarchia.

[2] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, *Rubricario*, pag. 131.28: LIII. Quando bisognasse ai signori di dare o ricolte o pegnora. LIV. Che li signori debbiano avere **appo** sè tutti li capitoli del Costoduto del Comune di Siena, che favellano di ridúciare l'acque in Fonte Branda.

[3] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 37, pag. 96.16: Et dividansi li detti bandi in questo modo, cioè: che la decima parte de' detti bandi debia essere **apo** 'l Comune de la detta Compagnia per sodisfacimento de le spese de' messi e de la corte per li detti bandi ricòlliare; e lo rimanente debia essere diviso per mezo intra 'l Comune del detto Padule e lo detto campaio.

[4] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 165.3: La signoria di tutte le cose del mondo da quello die fue, e **apo** uno permanse, la quale li Greci chiamano *monarchia*.

[5] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 209.12: le quale cose perducte ad effecto, se al cotale piacerà, secundo questo muodo sia vestito, et de le cose altrui se alcune ne siranno **apo** esso sì le debia satesfare em pecunia numerata overo secundo data cautione de pegno...

[6] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 209.25: Anco ordiniamo et amoniamo et comandiamo alla badessa et a ciascuna monaca, socto pena di scomunicatione qual farà contra le 'nfrascripte cose o lascierà di fare quello che si comanda, che ciasscuno anno debiano fare una loro depositaria **appo** la quale per schifare lo vitio della propietade si debbia serbare e diporre in luogo aconcio e seguro, con cosciensa e saputa della badessa, ongna cosa...

**2.5** [Nell'opera o nel pensiero di un autore; in una dottrina filosofica o religiosa; nella consuetudine].

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 9, pag. 130.7: E noi trovamo, e è manifesto **appo** tutti li savi, che 'l cielo è diviso a li planeti en certe parti da l'uno polo a l'altro, come le provinzie a li signori...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV cap. 15, pag. 356.16: E questo è falsissimo **appo** lo Filosofo, appo la nostra Fede che mentire non puote, appo la legge e credenza antica delli gentili.

[3] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 188, pag. 877.8: **Appo** lo nostro poeta Caridde fu una vec[c]hia al tempo d'Ercule, onde costei embolava le vac[c]he ad Ercule e divoravale.

[4] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 421.3: *Diligite justitiam*; e dice, che furono verbo e nome, però che *diligite*, che viene a dire *amate*, [è] verbo **apo** li gramatici, e *justitiam* è nome.

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 53, pag. 293.6: *Ella è Semiramìs.* Poi che detto ha il vizio nel quale corrotta fu, la nomina: Semiramìs; *di cui si legge*, **appo** molti antichi istoriografi, *Che succedette a Nino*, suo marito, dopo la morte di lui, nel regno, *e fu sua*

*sposa*, mentre esso Nino visse.

**2.6** Fig. [Rif. ad astratti: virtù, sentimenti, facoltà intellettive].

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 26, pag. 323.10: Ma non già meraviglio, ché senpre **apo** bonità fu humelità; e, como in vostra grandessa humilità credo, la laudo e la conforto crescere e mantenere sor tutte bonitade e vertù vostre, ché non è bono sensa bono d'umelità.

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 3, pag. 22.2: Certo, alla Filosofia non era licito scompagnato l'andamento dello innocente abbandonare. Temere' io la mia accusa, e quasi nuova cosa avvenuta, spaurirei? Giudichi tu ora di prima **appo** gl'improbi costumi essere con pericoli la sapienzia lacerata?

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 89.20: 127. *Posasi in esso ec.*. Qui vole mostrare che **apo** lo intelletto umano, perchè non agiugne tanto alto, tuttavia desidera il fine finale, al qual[e] le sue propie e naturali azioni ello dirizza, od in quello fine giunto posa e quieta.

[4] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 106.46, pag. 672: O canzonetta mia, tu starai meco, / a ciò ch'eo pianga teco, / ched eo non so là 've tu possa andare, / ch'**appo** lo meo penare / ciascun altro ha gioia: / non vo' che vade, altrui facendo noia.

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 9, pag. 460.3: Se alcuno **appo** il suo animo vorrà dispensare con attenta simiglianza e pareggiamento queste cose così diverse e cotanto contrarie *intra sè*, crederae due Sille essere stati in uno uomo, cioè uno sconcio giovanetto et uno uomo, io direi forte, se elli medesimo non avesse voluto essere chiamato Felice.

[6] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 15, pag. 159.5: Per qual virtù o per qual merito speziale che in costui fosse, l'onnipotente Dio così sempre lo esaudiva? **Appo** la singolare mondezza e semplice natura dell'onnipotente Dio molto, Pietro, vale e molto piace la mondezza e la semplicità del cuore umano.

[7] Jacopo Passavanti, *Tratt. vanagl.*, c. 1355 (fior.), cap. 1, pag. 261.18: E però questo nome gloria importa propiamente uno manifestamento d'alcuna cosa che **appo** l'oppenione delle genti sia o paia buona e bella e dicevole, chente che quella cosa si sia, o corporale o spirituale, pure ch'ella sia onorevole e degna di loda.

**2.7** A favore di.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), *proemio*, pag. 41.17: Adunque, Cesare, salute certissima della romana patria, te invoco a questo mio principio. **Appo** il quale Cesare è il consentimento delli dii e delli uomini, et appo il quale è voluto essere il regimento del mare e della terra.

**3** Rispetto a, a confronto di.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 43, pag. 143.5: Rispose Melibeo e disse: advegna che gli adversari miei siano più potenti di me di persona, io son più potente di loro di ricchezze, und'è cierto, eglino son poveri **appo** me.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 3.26, pag. 16: Ma poi, perseverando, / m'ha ffatto conoscente / ch'io lo credea neiente / **apo** ch'io trovo amando; / lo primo e 'l mez[z]o fue neiente a dire / apo la fine, tant'è lo gradire.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), Son. 145.4, pag. 215: Sí come no a corpo è malattia / disorrata né ria, / inver di lebbra, non a spirto è nente / ontosa e perigliosa **appo** eresia; / e quanto spirto è via / maggio di corpo, mal fa malamente.

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 15, pag. 71.16: Or non vedi quando è un malo omo, poi ne viene un pessimo, dice l'uomo: 'Questi ha santificato quegli', cioè ch'è tanto più reo questi che quegli è santo **apo** questi? A questo modo giudicheranno i peccatori tutti l'uno l'altro.

[5] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 13-27, pag. 88, col. 2.16: *Tratterò quella*. Nota che, avegna che secondo l'Autor li preditti dubii fosseno equai, **apo** lo vero illi erano desoguai, imperçò che 'l dubio, che pò generare risía, è troppo piú crudo et amaro che gli altri...

[6] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 320.6, pag. 203: Ciego Amore e ciega la Fortuna / ugualmente per rason se depinçe, / ché la rota lo basso en alto pinçe / e di botto gli tol ço che raüna; / cusì l'aurea saetta appar comuna / **apo** quella di plonbo, quando strinçe, / e qual di l'una o l'altra no se finçe, / mobelle stato vi trova en çaschuna.

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 102, vol. 1, pag. 565.17: Lo re Piero d'Araona sentendosi venire adosso sì fatto esercito, si provide di non mettersi a battaglia campale, però che lla sua forza era niente **apo** quella del re di Francia; ma di stare alle difese, e guardare i passi...

[8] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 395, pag. 89: De ciò che agio dicto non me pare niente / **Adpo** l'altro male che fo poy commenente...

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 129.22: Respuse lo re: «Dunqua voi non site li figli de quelli doi miei amici li quali fuoro li più prodi che fussino in la Alamagna». Respusero li doi baroni: «Prodezze non bisogna, ca non simo cobelle **appo**·lli nimici».

[u.r. 02.09.2019]

## APPOCARE v.

**0.1** *appocati*; **f**: *appochi*.
**0.2** Da *poco*.
**0.3** **F** Frezzi, *Quadriregio*, a. 1416: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**N** Altra doc. in *appocato*.
**0.7** **1** Ridurre di quantità o di intensità.
**0.8** Fabio Romanini 22.06.1999.

**1** Ridurre di quantità o di intensità.

[1] **F** Frezzi, *Quadriregio*, a. 1416, L. IV, cap. 12.113: ché sempre mai la luce e lo splendore / convien ch'offuschi, manchi, e che s'**appochi** / alla presenza del lume maggiore. || Filippini, *Quadriregio*, p. 386.

[u.r. 04.09.2019]

## APPOCATO agg.

**0.1** *appocati*.
**0.2** V. *appocare*.
**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7** **1** In scarso numero.
**0.8** Fabio Romanini 09.06.1999.

**1** In scarso numero.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 808, pag. 184: La granne pietate si fo delli amalati, / Ché erano **appocati** li homini, non erano procurati; / Chi comperava guardia, per essere adjutati, / Lo dì et la nocte, petevano tre carlini gilliati.

[u.r. 19.09.2006]

APPOCO avv. > POCO indef./avv.

APPODERARE v.

**0.1** *adpoderati*, *adpoderó*, *apoderassi*, *appoderare*, *appoderato*, *appodorava*, *apudiratu*.
**0.2** Prov. *apoderar* (DEI s.v. *appoderare* 2).
**0.3** *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi. || Si completa con *appoderato*.
**0.7 1** Imporre il proprio controllo o la propria autorità su qsa o qno. **2** Rendere potente.
**0.8** Gian Paolo Codebò 05.06.2006.

**1** Imporre il proprio controllo o la propria autorità su qsa o qno.
[1] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 22, pag. 299.11: e stecte tucta la nocte inn oratione infine al maitino, e per o[n]gta del diaule fece al suo corpo pió affitione di fame e di sete e d'altre contritione. [9] E qua[n]do lo diaule vidde che no -l potea **appoderare**, fu molto irato...
[2] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 27, pag. 311.24: e per isforso del'andare che facea e per lo grande calore sofferia grande pena dela sete, ma **appodorava** quella sete per l'altro grande assectamento che avea di nostro Signore.

**2** Rendere potente.
[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 1, vol. 2, pag. 58.15: Ca, cun zò sia cosa que Appiu Claudiu, lu quali era triunvir, **apudiratu** per lu putiri di lu officiu, incirkassi cun gran pertinacia di far virgugna di stupru ad una filya di issu Virginiu, issu la menau a la chaza publica et aucisila...

[u.r. 05.02.2018]

APPODERATO agg.

**0.1** *appoderato*.
**0.2** V. *appoderare*.
**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Che è preda (di un accesso).
**0.8** Paolo Squillacioti 14.12.2011.

**1** Che è preda (di un accesso). || (Contini).
[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 7.91, pag. 221: Canzone mia, tutto che poco vaglia, / demonstrar te travaglia / lo periglioso mal del detto Amore, / e di' che scusa alcun'ha de follore / omo de folleggiare **appoderato**...

APPODIO avv.

**0.1** *appodio*.
**0.2** Etimo non accertato. || Prob. connesso con *appodiare* 'dare in feudo' (cfr. Rezasco s.v. *appodiare*).
**0.3** *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Con intenzione fraudolenta, appositamente? Con cavilli giuridici?
**0.8** Fabio Romanini 02.08.1999.

**1** Con intenzione fraudolenta, appositamente? Con cavilli giuridici?
[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 13, pag. 691.25: Cum ciò sia cosa che per testimoniança de ragione vaglia più quello chi se fa in veritate che quello chi simulatamente fi concepto, a reprimere l'ingani e le malicie di perversi, li quali fanno li contracti no veri, simulati o ficticij o **appodio**, per la presente constitucione ordenemo che nessuna città, comunança, università o qualunque speciale persona li predicti cotali certi simulati contracti ficticij e dolosi ardisca o presumisca de fare.

[u.r. 19.09.2006]

APPOGGIAMENTO s.m.

**0.1** *appoggimento*, *appoyamiento*.
**0.2** Da *appoggiare*.
**0.3** Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.).
In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.6 N** L'es. dalle *Prediche* di Giordano da Pisa potrebbe essere una falsificazione del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
Doc. esaustiva.
**0.7 1** Punto di sostegno; fondamento.
**0.8** Fabio Romanini 19.09.2006.

**1** Punto di sostegno; fondamento.
[1] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 29, 91-99, pag. 749.18: *Allor si ruppe lo comun rincalzo*; cioè, l'un si partì dall'**appoggimento** dell'altro, e per vedermi si volsono...
[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Applicato allo **appoggiamento** della rovinante casa. || Crusca (5) s.v. *appoggiamento*.

– Fig.
[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 252.18: Ma certamente, signuri, non èy inde li prieviti cosa novella, a li quali antiquamente l'avaricia, matre de tutti li peccati, e la cupiditate insaciabele de lo mundo ave fermato le soy radicate, piglyando fermeze et **appoyamiento** sopre de lloro chi puro intendeno ad acquistare le cose mondane.

[u.r. 19.09.2006]

APPOGGIARE v.

**0.1** *adpuçà*, *apoçadi*, *apoçando*, *apoçàno*, *apoçare*, *apoçati*, *apoçava*, *apocià*, *apocià-sse*, *apoçosi*, *apodia*, *apodiai*, *apodiao*, *apodiarse*, *apogerebbero*, *apogge*, *apoggi*, *apoggia*, *apoggiandosi*, *apoggiare*, *apoggiaro*, *apoggiata*, *apoggiate*, *apoggiato*, *apoggiava*, *apoggio*, *apoggiò*, *apoggioe*, *apogi*, *apogia*, *apogiandosi*,

*apogiano*, *apogiar*, *apogiarse*, *apogiarsi*, *apogiase*, *apogiata*, *apogiate*, *apogiati*, *apogiava*, *apogiavano*, *apogiò*, *apogiomi*, *apoia*, *apoyanu*, *apoza*, *apozà*, *apozandose*, *apozato*, *appoçado*, *appoggerà*, *appoggerae*, *appoggera'la*, *appoggi*, *appoggia*, *appoggiai*, *appoggiamo*, *appoggiandomi*, *appoggiandosi*, *appoggianla*, *appoggiano*, *appoggiantesi*, *appoggiar*, *appoggiare*, *appoggiaro*, *appoggiaronvi*, *appoggiarsi*, *appoggiasi*, *appoggiasse*, *appoggiata*, *appoggiate*, *appoggiati*, *appoggiato*, *appoggiatosi*, *appoggiava*, *appoggiavasi*, *appoggierà*, *appoggierò*, *appoggio*, *appoggiò*, *appoggioe*, *appoggiola*, *appoggiolla*, *appoggiorono*, *appoggiossi*, *appoggò*, *appogia*, *appogiandoti*, *appogiano*, *appogiar*, *appogiare*, *appogiarse*, *appogiase*, *appogiate*, *appogiati*, *appogiato*, *appogiòe*, *appogiòne*, *appoia*, *appoianu*, *appoiato*, *appoio*, *appojare*, *appoya*, *appoyare*, *appugiata*, *appuiaru*, *appuyandusi*, *appuyau*, *appuyavasili*, *apuçarme*, *apuyandusi*, *apuyandussi*, *apuyari*, *apuyatu*.

**0.2** Lat. **appodiare* (LEI s.v. *appodiare*).

**0.3** Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Cronica fior*., XIII ex.; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?); Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Stat. perug*., 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Accostare o sovrapporre qsa (o la propria persona) a qsa che serva da sostegno. **1.1** Fig. **1.2** Pron. Cercare il sostegno altrui; allearsi. **1.3** Porre fiducia, confidare. **2** Fig. Favorire, sostenere qno. **3** Fig. Aggiungere a qsa già presente. **4** Pron. Affacciarsi sul mare, trovarsi su un confine (?) **5** Approssimarsi (ad un luogo); entrare. [Rif. ad una nave:] approdare.

**0.8** Fabio Romanini 09.06.1999.

**1** Accostare o sovrapporre qsa (o la propria persona) a qsa che serva da sostegno.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 126.4: Diogene fue filosofo. E per lo grande freddo usava uno mantelletto d'un suo discepolo; el celliere suo era una taschetta; el cavallo suo era uno bastone con che s'**apogiava** perch'era debole.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 28, pag. 316: La cortesia sexena, da po ke l'hom se fidha, / Sí è: no apodiarse sor la mensa bandia. / Ki fa dra mensa podio, quel hom no è cortese, / Quand el gh'**apodia** 'l gomedhe o 'g ten le braz destese.

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 8, pag. 294.12: e die l'uomo **appoggiare** pavesi e legni, e somigliante cose ai fossi, acciò ch'ellino istieno più sicuri.

[4] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 2, pag. 149.24: ma con torcimenti fecero i fondamenti delle mura, onde chiusa è la cittade, ed in quelli canti fecero spesse torri, acciocchè se neuno al muro di cotale ordine fatto, gatti, o torri, o scale volesse **appoggiare**, non solamente nella fronte, ma dalle latora, e di dietro, siccome in uno seno rinchiuso, fosse tormentato. || Cfr. Veg. *Mil.* 4, 2: «si quis ad murum tali ordinatione constructum uel scalas uel machinas voluerit admovere, non solum a fronte...».

[5] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 42, pag. 62.17: e quando elli vole dormire sì ss'**appogia** a uno arbore, perciò che se elli se ponesse in terra mai per sé non si rilieva...

[6] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 357, pag. 31: L'angeli assenàro questa cosa, / et la dompna su nel lectu se reposa. / Sancto Petro apostolo ad essa se accostòne: / la Vergene sanctissima sopre ipso se **appogiòne**.

[7] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 27, 34-48, pag. 566, col. 2.27: alora començò lo grave lamento, e sodutto da ira e da dolore tolse una soa spada et **apoçosi** suso col petto e passosse da l'uno lato a l'altro.

[8] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 152.21: Tu costringi i noboli colli delle pantere con dipinti freni; le monache bacche, e' satiri ti seguitano, e 'l vecchio Silleno, lo quale ebbro sostiene i tremanti membri col bastone, e non si **appoggia** fortemente al piegato asinello.

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 23.6: Undi, poi ki appiru maniatu, et lu garzuni gictau lu brazu in collu di lu patri; et poi, lassatu lu patri, abrazau a la regina et **appuyavasili** a lu pectu, et non sapia la misera Dido quantu amuri li supraiungia, fachenduli diversi amurusi simblanti.

[10] *Stat. perug*., 1342, L. 2, cap. 51, par. 2, vol. 1, pag. 432.15: E se alcuna casa, muro overo parete menasse overo menaciasse ruina sopre la casa overo cosa altruie, overoché sia **apoggiato** a la parete de la casa d'alcuno per ruina, che sia tenuto a petitione de coluie, el quale dirà a luie apertenere, gire overo mandare uno degl notarie suoie al luoco.

[11] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 44, pag. 79.4: E così si chiama la piazza vota che è intorno alle mura dentro e di fuori, dove alcuno non usava di far lavorio, nè edificare, acciò che le case non si potessono **appoggiare** alle mura; sì come l'uomo fa ora comunamente.

[12] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di li inchovaturi*, cap. 49, pag. 605.14: e tagla tantu di la unghia ki sia spaciu, intra la lesiuni e la unghia, cunvinivili, sì ki la unghia non prema nin **apogi** a la lesiuni...

[13] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 29, parr. 34-38, pag. 432.27: [73-81] D. dice qui che *vidi doi*, e fa una comparatione che stavano apogiati a modo de una tegia de creta, a la qual se **apogia** un testo de creta per ascaldarse, per cocere pastiere o altra vidanda.

[14] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 60, pag. 44.10: Tucto altresì come fa il cacciatore al leofante, che guarda ove usa et dorme e a quale albero s'**apoggia**.

**1.1** Fig.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 81.1: Il settimo grado del dono d'intendimento si è devota orazione, la quale molto vale contra 'l peccato di lussuria, et è una cosa di grande potenzia inverso Dio, quando ella è **appoggiata** di quattro cose, cioè di quattro

colonne.

[2] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 5, par. 28.5, pag. 357: Ben istà la donna in chiesa, / Se non vede ongni saetta, / E che delle sue non gietta; / Chè non priega bene Iddio / Chi **apoggia** al ben lo rio.

[3] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 10.28, pag. 590: Ballata, e' non è donna a la mia voia / che tanto degna sia da onorare, / quanto colei a cui ti vo' mandare, / cui gentilezza ed ogni ben s'**appoia**.

[4] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 469.10: Dove è da intendere, che secondo il Filosafo, al quale s'**appoggia** l'Autore, il sangue riceve perfetta generazione di sè nel cuore...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 14, vol. 2, pag. 178.9: Et eciandeu per tal que, per speranza di longa vita, la nostra etati aya alcuni ayuti a li quali **apuyandusi**, issa se possa alegrari in comparaciuni di la antiqua felicitati...

[6] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 3.12, pag. 152: Però me piase l'amorose veste, / cantar d'amore per sole o per pioza / e done remirar vaghe e oneste. / Di ciò dolce salute al cor s'**apoza**: / donca chi vol si vada a le foreste, / ché io mi vo' vestire a questa foza.

[7] Jacopo Passavanti, *Tratt. umiltà*, c. 1355 (fior.), cap. 3, pag. 242.8: Niuna virtù si puote agguagliare all'umilità. Ella è capo d'ogni virtù; ella è madre della sapienza; ella è fondamento di tutto l'edificio spirituale, sanza la quale l'altre virtù periscono, non avendo dove s'**appoggiare**.

[8] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 4.108, pag. 267: Grandine mai non ci cade né pioggia / e di quattr'ore pria che porti il giorno / il sol fra noi lá giú, qua su s'**appoggia**».

[9] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 4, vol. 2, pag. 74.2: Et significa la santa matri ecclesia, la quali esti vestimentu di hunuri di lu nostru salvaturi Iesu Cristu, Li vestimenti hunurati di Iesu Cristu sunu li santi iusti, li quali si **appoianu** a Iesu Cristu, et hunuranu lu nomu di Iesu Cristu.

[10] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. II, pag. 229.25: In cotal guisa tu altresì fai: quando le ragioni ti mancano, hai l'aiuto del garrire, lo quale tu bene sai. Adunque, se alcune diritture s'**appoggiano** alla tua mente, la qual cosa io non penso, dille, ovvero taci, la qual cosa io più priego».

**1.2** Pron. Cercare il sostegno altrui; allearsi.

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), [2].84, pag. 595: Mat è quel qi no guarda sason, / en ço q'el vol aiba-l [pur] rason. / Cançoneta, [va'] sença bausia / a Girard Pateclo per la via, / en cui è tuta noia e [no] çoia, / sì q'autro om[o] a lui no s'**apoia**.

[2] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 113.28: per la qual cosa il Papa lui e suoi discendenti e seguaci erano scomunicaty: e però s'erano **appogiati** il Papa a Otto di Sansongna.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Luc.* 6, cap. 16, pag. 187.7: l'aspetto suo era orribile e spaventevole: scapelliata stava: l'ombre che erano intra li sepolcri, le fuggivano dinanzi. Ella non faceva sacrificio nè di bu' nè di montone, ma a li demoni d'inferno s'**apoggiava**.

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 236.34: per la qual chossa lo scomuneghà quello e tuti li suoi fautori, e a Otto duxe de Saxognia viril mente se aderse et **apozà**...

[5] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.10, pag. 162.19: Messer Lapo Salterelli, il quale molto temea il Papa per l'aspro processo avea fatto contro a lui, e per **appoggiarsi** co' suoi adversari, pigliava la ringhiera, e biasimava i signori, dicendo: «Voi guastate Firenze: fate l'uficio nuovo comune; recate i confinati in città».

**1.3** Porre fiducia, confidare.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 16, pag. 211.20: Ai, che fallacie e inghanevel nome Manente ad omo fôr locho e fôr dimora! O, che folle è fidare e **appoggiare** in fuggittiva chosa!

[2] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 63, pag. 306.29: Et altro' dixe: «Abie fidança in lo Segnore con tuto coro e no t'**apoçare** tropo al to savere.

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 9, pag. 463.16: Giudicato elli [[Caio Mario]] non essere degno de li onori della gaja terra d'Arpina, fue ardito a Roma di chiedere la questorìa. Poi avendo sofferto l'esserli negato, più irruppe nella corte ch'elli non vi venne; e sentìe riceversi simigliante infamia nel domandare il tribunato e lo edilatico; e sì s'**appoggiò** all'ultimo luogo de la pretorìa, *essendo candidato*, che non senza grande pericolo l'ebbe.

[4] Boccaccio, *Epist*., 1361, pag. 1139.10: Che dunque diremo, se non che alcuno, quantunque depresso sia, mai della grazia di Dio non si dee disperare, ma, bene operando, sempre a buona speranza **appoggiarsi**?

[5] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 56.60, pag. 133: Et imperçò fa bem chi ama quella serenna stella, / chi cum le' s'**apoça** e chi cum lee' se conseia...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 22, pag. 202.36: e, chà canosco bene et èy lo plu dericto che una comenanza de gente commo èy la nostra non se deve **appoyare** né sottomettere puro a la provedentia de uno homo...

[7] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 2, par. 69, comp. 36.5, pag. 110: Tanto s'informa ne l'anima mia / l'excelsa segnoria de questa donna, / ch'a ley m'**apoggio** sì come a colonna / fixa in virtù d'onor e liggiadria...

**2** Fig. Favorire, sostenere qno.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 87, vol. 2, pag. 534.29: Anco, statuto et ordinato è, che se averrà, vollia Dio che non sia, che ne la città o vero contado fusse alcuna lite o vero discordia apparisse intra li nobili di casato o vero casati, neuno del popolo di Siena o vero de' giurati et astretti al popolo di Siena, nè li capitani de le contrade o vero li gonfalonieri possano o vero debiano alcuno d'alcuna parte **appogiare** o vero aiutare...

**3** Fig. Aggiungere a qsa già presente.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 7, pag. 314.21: Ma veder mescolato lo sangue insieme de li amici, le fedite de l'amico con le fedite *dell'amico* aggiugnere, morte a morte **appoggiarsi**, questi sono veri indizii de la romana amistade; quelle bugìe di Grecia simili a miracolo sono cose di gente apparecchiata a infignere.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 25, terz. 61, vol. 2, pag. 18: E molte case dier la via a ragnoli, / che insieme rovinarono col poggio, / ch'è dirimpetto allo Spedal de' Magnoli, / e fu a molti amar più, che star loggio. / Lasciamo star chi si fosson gli offesi, / perocchè nuova matera ci **appoggio**.

**4** Pron. Affacciarsi sul mare, trovarsi su un confine (?).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 10, pag. 295.21: perchè in Numidia, là dove Micipsa era allotta segnore, ottanta migliaia d'uomini ne periero; e nelle contrade che sono lungo il mare, che spezialemente s'**appoggiano** alle litora del mare di Cartagine e d'Utica, più che dugento migliaia...

**5** Approssimarsi (ad un luogo); entrare. [Rif. ad una nave:] approdare.

[1] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 445.7: In questa isola di Citarea **appogiate** le navi de' Troiani, li Troiani el suo porto entrano desiderabilemente...

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 867, pag. 198: Poy calvacò verso Napoli; credease dentro intrare; / Fecenne plu volte prova; no vi possette **appojare**.

[u.r. 05.02.2018]

APPOGGIATA s.f.

**0.1** *appogiate*.
**0.2** V. *appoggiare*.
**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7** **1** Capanna accostata a una casa per sostenerla.
**0.8** Fabio Romanini 02.02.2000.

**1** Capanna accostata a una casa per sostenerla.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 36.39: et ancora essi non essere credenti o vero recettatori o vero difenditori, o vero favoratori de li eretici, o vero de la eretica sozura sospetti; e' quali non volemo che sieno puniti ne le case o vero ne l'**appogiate**, o vero in essi beni, o vero in alcuno modo, se, secondo che detto è, apparranno innocenti.

[u.r. 20.02.2008]

APPOGGIATO (1) agg.

**0.1** *apodiai*, *apodiao*, *apoggiata*, *apoggiate*, *apoggiato*, *apogiata*, *apogiate*, *apogiati*, *apoçadi*, *apoçati*, *apozato*, *appoçado*, *appoggiata*, *appoggiate*, *appoggiati*, *appoggiato*, *appogiati*, *appogiato*, *appoiato*, *appugiata*, *apuyatu*.
**0.2** V. *appoggiare*.
**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Palamedés pis.*, c. 1300; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
**0.7** **1** Posto a contatto con qsa che funga da sostegno. **2** Fig. Che trova sostegno in una convinzione o nella divinità. **3** Accostato, socchiuso. **3.1** Fig. **4** Consanguineo, imparentato.
**0.8** Fabio Romanini 09.06.1999.

**1** Posto a contatto con qsa che funga da sostegno.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 744, pag. 265: Sul so caval el monta, cavalca per la via, / Cercand dri besoniusi coi quai al desc el stia; / Intant el vi un povero ke molt inferm pariva, / Lo qual steva **apodiao** da part a una riva.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 17, pag. 322.11: altri stando all'arme sue **appoggiati**, veggendogli cogli occhi catuno, mostrando i denti, come se fossero vivi parieno, e guardandogli dalla lunga neuno segno d'uomeni morti davano di loro...

[3] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), pag. 377.8: Quando messer T. vide queste cose, elli se ne va per una lancia ch'era **apoggiata** ad uno albore, per ciò che non si voleva partire senza lancia, s'elli altro potesse fare...

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, II cap. 5, pag. 87.4: Per che manifesto è a noi quelle creature [essere] in larghissimo numero: per che la sua sposa e secretaria Santa Ecclesia – della quale dice Salomone: «Chi è questa che [a]scende del diserto, piena di quelle cose che dilettano, **apoggiata** sopra l'amico suo?» – dice, crede e predica quelle nobilissime creature quasi innumerabili.

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 28, pag. 36.3: E no tornando lo re ad ora convegnivel da la caça, Dunstan apparado stava **appoçado** su l'altar cun lagreme e devocion.

[6] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 29, 67-84, pag. 696, col. 2.2: *Come a scaldar* ... Stava l'uno cussí **apozato** a l'altro cum se scalda le teglie al fogo quando le massare fanno erbolati, torte, o ver grostate in teglie.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 12.30: Issu medemmi Alexandru non la dandu per vinta ad homu nullu, m'a la fortuna, skittu debilitatu, per difectu di natura, per furtizza di malattia, non pertantu standu **apuyatu** a lu sou guvitu con la testa irta, porssi la man dritta a tutti quanti la valssiru tukari.

[8] *Stat. perug*., 1342, L. 2, cap. 56, par. 14, vol. 1, pag. 442.13: Ancho statuimo e ordenamo che se alcuna chiusa d'alcuno mulino se guastasse en capo overo venisse meno en capo el terreno dua la ditta chiusa fo usata d'essere fermata e **apoggiata** e dua fo usato el capo d'essa sostentarse, e coluie overo coloro, degl quagle la dicta chiusa sirà suta, vorrà la dicta chiusa reparare e 'l capo de la ditta chiusa refare, fermare e refermare...

[9] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 127, vol. 1, pag. 271.8: La detta camera si è piccola molto, e è lavorata di musaica opera; e era la casa **apoggiata** ad una grotta di sasso.

[10] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 10, cap. 13, pag. 242.14: E in questi dì si semina il cappero, e con foglie late si spande **appoggiate** a terra.

**2** Fig. Che trova sostegno in una convinzione o nella divinità.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 875, pag. 269: E ke De g'l'á renduo, el n'av stragrand conforto. / Li peregrin entrambi intant fon stravïai, / K' eran angei de De, ni mai fon plu trovai. / Li lemosné de Criste, quii k' en a lu **apodiai**, / Se i han ferma speranza, no fin za abandonai.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 98, pag. 316.2: Non credere giammai, che colui sia beato, ch'è sollecito della sua beatitudine. A debole sostegno è **appoggiato** quegli, che s'allegra di cosa, che venga di fuori.

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, ott. 105.2, pag. 531: Io sola son con le forze di molti / chesta da due, mentre ch'io son mia; / e qui dinanzi a me li veggio accolti, / e iracundi la lor fellonia / l'un verso l'altro con colpi disciolti / veggo mostrar per la lor gran follia; / né so ancor di cui esser mi deggia, / tanto di pari par ch'ognun mi cheggia. / E or pur fosse la mia mente all'uno / col disio **appoggiata** e mi piacesse! / Ma tanto è bello e nobile ciascuno, / che io non so qual di lor m'eleggesse, / se e' mi fosse detto da alcuno / che qual volessi in isposo prendesse; / così in amorosa erranza posta / m'ha, lassa!, Amor, perché più non li costa.

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 27, par. 8, pag. 454.6: «Veramente l'auttorità di raghunare i consilgli alla chiesa appostolicha di privata

possanza conmessa è, né niun modo agradevole esere leggiamo, la quale dell'auttorità di colui non sia raghunata o **appoggiata**. E questo la chanonicha testimonia l'auttorità, e questo l'ecclesiastico rafforza la storia, e questo confermano i santi padri».

**3** Accostato, socchiuso.

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4, ott. 108.8, pag. 139: Come partito ti sarai, dal letto / sanza indugio niun mi leveraggio, / ed il mio male e 'l perduto diletto / tutto nel cor serrato mi terraggio. / Fa pur ch'el vegna e vegna al modo usato, / che troverà qual suol l'uscio **appoggiato**.

**3.1** Fig.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 7, pag. 317.10: La seguente etade quanto più volontariamente, *tanto* più religiosamente opererà la ragione de l'amistade, guardando i vostri fermi animi, le vostre nobili opere, la vostra taciturnitade che non si puote vincere, lo perpetuo vegghiamento, la testimonianza *e la benevolenza* per la dignitade e salute de li amici, e li abondevoli frutti di queste cose. L'animo mio sta **appoggiato** a' fatti romani, ma la purità della nostra cittade mi conforta ch'io racconti altresì li bene fatti de li strani.

**4** Consanguineo, imparentato.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 2, pag. 151.7: Che cosa fu più grave a fare che comandare al compagno, congiunto a lui di sangue e d'imagini, sconcio ritornamento alla patria? O a colui, che li era **appogiato** per nome comune d'amendue e di famiglia e con ordine di vecchio parentado, aggiungerli ingiuriose battiture di verghe, o distringere superbo giudicamento verso l'amore del fratello?

[u.r. 20.02.2008]

APPOGGIATO (2) s.m.

**0.1** *apogiati*, *apogiato*, *appoggiati*, *appogiati*.
**0.2** V. *appoggiare*.
**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.).
**0.7 1** Aderente e sostenitore di una compagnia commerciale o religiosa.
**0.8** Fabio Romanini 09.06.1999.

**1** Aderente e sostenitore di una compagnia commerciale o religiosa.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 210, vol. 1, pag. 177.22: Anco, sia tenuto et debia la podestà, per tutto el mese di gennaio, fare consèllio di Campana del comune, nel quale proponga che sia da fare, et fare si debia, de li gaudenti et **appogiati** loro, et de li altri, e' quali non stanno a le factioni del comune di Siena.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 423, vol. 1, pag. 286.7: Et che se alcuna comunanza per cagione de li **appogiati** o vero conversi, o vero per cagione d'alcuno luogo pietoso o vero religioso, che essi officiali sieno tenuti et debbiano constregnere la detta comunanza rifare et ogne persona, la quale ine trovassero, constregnendo (ma pertanto, la quale vivesse in vivesse in modo laicale et non avesse abito chericile et tonsura, o vero la quale non abitasse ne le case o vero luoghi de le chiese, o vero ad esse chiese congionte) a rifacimento de la detta comunanza et a pagare li datii et tutte l'altre factioni.

[3] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 66. Rubrica, pag. 70.2: Che neuno frate del detto Ospitale, o vero **apogiato**, faccia alcuna usura.

[4] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 67, pag. 70.12: Anco statuimo et ordinamo, che se alcuno de li detti frati, o vero **appoggiati**, del detto Ospitale, o vero di quelli che stanno a li capitoli del detto Ospitale, averà alcuna usura o vero non licito guadagno; o vero appo sè averà riducta alcuna cosa non licitamente de li beni del detto Ospitale...

[5] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 2, pag. 458.7: Et etiamdio sopra et in tutti et ciascheduni, per qualunque modi, sottoposti et **appoggiati** al dicto ordine del Mare, et sua corte, sì et come sono tutti delli sottoscripti mistieri et arti anticamente al dicto ordine et sua corte sottoposti et appoggiati: cioè, maestri d'ascia, li quali fanno o usati sono di fare legni navicabili, u vero usanti per qualunque acque salse u vero dolce...

[6] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 35, terz. 61, vol. 2, pag. 128: Avvenne poi, per Città cavalcando / alquanti d'ogni parte ben'armati, / com'è usanza talvolta spassando, / in compagnia di certi de' Donati / eran de' Pazzi, e degli Spini a schiera, / ed altri lor seguaci, ed **appoggiati**...

[u.r. 20.02.2008]

APPOGGIATOIO s.m.

**0.1** *appogiatoi*; **f**: *appoggiatoio*.
**0.2** Da *appoggiare*.
**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90: **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Ciò che serve per appoggiarsi, sostegno.
**0.8** Rossella Mosti 19.05.2000.

**1** Ciò che serve per appoggiarsi, sostegno.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1290], pag. 306.14: It. tracti in due regoli per gli **appogiatoi** de le predelle, dì xxv di gennaio, s. j e d. vij It. in ij assi per pettorali, dì xxv di gennaio, s. xx e d. j It. per ij assi d'albero e due chastangni, da Guerio, dì xxviij di gennaio, s. xv.

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche*, a. 1311: Anche la canna è cosa debole, e aoperasi talora per **appoggiatoio**; ma questo è malo appoggiatoio, perocchè si rompe e fiaccasi. || Crusca (5) s.v. *appoggiatoio*.

[u.r. 19.09.2006]

APPOGGIO s.m.

**0.1** *apoggio*, *apogio*, *appoggi*, *appoggio*.
**0.2** Da *appoggiare*.
**0.3** *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.): **1** [4].
**0.4** In testi tosc.: *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.); Dante, *Commedia*, a. 1321; *Lett. pist.*, 1331; *Doc. sen.*, 1302-60, [1332]; Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).
**0.7 1** Sostegno. **1.1** Fig. **2** Superficie che costituisce ostacolo, schermo.
**0.8** Fabio Romanini 02.08.1999.

**1** Sostegno.

[1] *Doc. sen.*, 1302-60, [1332], pag. 42.16: Anco in IJ sol. VIIJ den. da Segna dipegnitore per **appoggio** di muro.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 503.10: 97. *Allor si ruppe ec*. Cioè l'**appoggio**, che l'uno facea a

l'altro, si tolse via, [e] ciascuno, non a Virgilio, ma a l'Autore, come a caso miracoloso, si volse...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 76, pag. 167.22: Matteo, come fuori della memoria, se ne va in una tavola; gli fanciulli con le granate drietogli, dicendo: – Caccial fuori; e' l'ha nelle brache. – Matteo agguattasi dietro all'**appoggio** del banco, e cala giù le brache.

**1.1** Fig.

[1] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 13.149, pag. 166: 'Figliuolo,' dissi, 'lassami venire, / ch'i' vo' techo morire, / per ciò c'ongne mi' **appoggio** m'è mancato!'.

[2] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 9, cap. 3.59, pag. 272: Per queste potete poi voi venire / A cquelle dove sta prefetta vita, / Cioè in elevatione d'amore / Dalle cose di sotto, / In reformatione della mente, / In refrenazion di libidine / Et **appoggio** a dDio e alle cose di sopra.

[3] *Lett. pist.*, 1331, pag. 255.15: Sì che la Dio graça seremo presso di Ghaio, et aremo di lui buono **apogio** et buono consiglio, chè mestieri n'abiamo.

[4] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 43, pag. 76.20: o disavventurato Evandro, vedrai tu cogli tuoi occhi lo tuo figliuolo morto: questo è lo nostro tornare; questi sono li nostri desiderati triunfi: oimè, Italia, e tu, Ascanio, quanto aiuto e quanto **appoggio** avete oggi perduto».

[5] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), lett. 90, pag. 218.31: Ma quando il vero si saprà saremo assai amati, scrivaremo bene e virtuosamente, avaremo assai **appoggi** e grandi, e così molti contrari, e crediamo grande battaglia; ma speriamo buono fine per la purità e verità e santo desiderio.

[6] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1382 c.], 41.3: Di te mi giova assai, genita mia, / e sento ne la mente gran dilecto, / pensando a l'alto **apogio** e 'l bel ricetto / dove allogiata sta tua melodia...

**2** Superficie che costituisce ostacolo, schermo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*., c. 3.18, vol. 2, pag. 39: Lo sol, che dietro fiammeggiava roggio, / rotto m'era dinanzi a la figura, / ch'avëa in me de' suoi raggi l'**appoggio**.

[u.r. 20.02.2008]

APPOLATORE s.m.

**0.1** *appolatori*.
**0.2** Etimo incerto. || Cfr. **0.6**.
**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.6 N** Prob. voce fantasma; è plausibile un errore per *appilatore*.
**0.7 1** Lavoratore portuale, scaricatore di porto.
**0.8** Fabio Romanini 09.06.1999.

**1** Lavoratore portuale, scaricatore di porto.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 112.18: e il rimanente, cioè grani 4 per salma, sono per portatura del grano dal magazzino alla marina, et per barche, e stimatori che stimano la portatura delle navi e d'ogni altro legno che si carica, e alzatori e **appolatori** e altre avarie minute, siccome di dare bere a' misuratori.

[u.r. 05.02.2018]

APPOMATO agg.

**0.1 a**: *apomati*, *appomato*.
**0.2** Da *pomo*. || *Appomare* non presente nel TLIO.
**0.3 a** Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.): **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** Coltivato a piante da frutto.
**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** Coltivato a piante da frutto.

[1] **a** Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 187.31: Dal Cairo insino appresso alla Materia sono grandissima quantità di giardini tutti impomati di datteri, di cedri e di limoni e aranci e muse, che alcuno le chiama pome di paradiso, come inanzi facemo menzione; e così è **appomato** nella maggior parte dintorno al Cairo.

[2] **a** Giorgio Gucci, *Viaggio*, a. 1393 (fior.), cap. V, pag. 264.25: Il detto casale è grande con molte case e molti abitanti, ed è molto ubertuoso d'ogni cosa: havvi buoni terreni e belli giardini e molto **apomati**, ed è questo casale in sulla detta isola di Rossetto.

[u.r. 05.02.2018]

APPOMÉTTERE v.

**0.1** *appombissi*, *appomisero*.
**0.2** Da *mettere*.
**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.
**0.4** Att. solo in Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).
**0.7 1** Destinare a un pagamento, versare. **2** Pron. Trarsi in disparte.
**0.8** Fabio Romanini 09.06.1999.

**1** Destinare a un pagamento, versare.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 256, pag. 55: Plu d'una canna larghe no vi mento ca foro; / Fecerose in uno mese, sì granne fo lo storo, / E le turri custarono cinquecento once d'oro. / Tanty denari forovi per quelle turri missi / Che per turri quatordici ne foro **appombissi**; / Debere essere cento deliberaro ipsi; / De quisti sì facti homini avemmone avuti spissi!

**2** Pron. Trarsi in disparte.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 906, pag. 206: Non valse lo contennere che non foxero prisi / Et tolti li cavalli con tucti loro arniscy; / Da cunti et da baruni ja non foro defisi. / Alcuni se **appomisero**, non tornaro paliscy.

[u.r. 19.09.2006]

APPONIMENTO s.m.

**0.1** *aponemento*, *apponimenti*, *apponimento*.
**0.2** Da *apporre*.
**0.3** *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.): **3**.
**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.).
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
**0.7 1** L'apporre, l'applicare. **2** Adesione, attaccamento affettivo. **3** Pratica, uso.
**0.8** Fabio Romanini 22.06.1999.

**1** L'apporre, l'applicare.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 28, par. 3, vol. 1, pag. 395.23: Per lo edicto de quisto modo giudecamo che se alcuno mustrerà piubeco estromento en lo quale se contenga de confessione da fare overo guarentigia e 'l pacto de la reservatione del dominio overo de la posessione, overoché possa per sua autorità entrare overo aprendere la tenuta e la posessione d'alcuna cosa per sua autorità, overoché aggia reservato a sé l'**aponemento** de la mano sopre la cosa sua overo la quale possedesse al tempo de l'aponemento del dicto pacto...

**2** Adesione, attaccamento affettivo.

[1] **F** *Trattati di Albertano* volg., c. 1300 (fior.), *Della forma dell'onesta vita*, cap. 44: Dunque ne dimise la necessitade, o l'utilitade, ma la troppa volontade e troppa apposizione di cuore: sì come l'Appostolo, quando disse. Se le ricchezze v'abbondano, non v'apponete lo cuore, che non vietò le ricchezze, ma **apponimento** di cuore, nelle ricchezze. || Albertano (Giunti 1610), p. 96.

**3** Pratica, uso.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 19. *proemio*, pag. 429.6: L'assoluzione de' peccati caccia le sozzure; l'**apponimento** delle virtudi appara bellezze: questa è la cosa del sacramento, cioè il mondare de' vizii...

[2] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), 1 *Tm* 6, vol. 10, pag. 323.19: [20] O Timoteo, guarda il deposito della grazia che è in te, e schifa le escomunicate novità delle voci, e gli **apponimenti** del falso nome di scienza, [21] il quale alquanti promettenti cascarono circa alla fede.

[u.r. 19.09.2006]

APPONITIVE avv.

**0.1** *apponitive*.
**0.2** Da *apponitivo* (non presente nel TLIO), con suff. latineggiante avv. *-e*.
**0.3** Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** In modo riferibile (a qno).
**0.8** Rossella Mosti 25.10.2005.

**1** In modo riferibile (a qno).

[1] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 33, 1-15, pag. 809.23: *Le donne*; cioè le sette virtù teologiche e cardinali, *cominciaron lagrimando*; cioè dolendosi con lacrime, quil salmo che incomincia: Deus, venerunt gentes in haereditatem tuam, et polluerunt templum sanctum tuum -, *dolce salmodia*; cioè dolce canto di salmo; e viene **apponitive** al *Deus, venerunt gentes* ec. *salmodia*...

[u.r. 05.02.2018]

APPONIZIONE s.f.

**0.1** *apponitione*.
**0.2** Da *apporre*.
**0.3** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.
**0.4** Att. unica nel corpus.
**0.7 1** Operazione dell'applicare qsa (a scopo medicamentoso).
**0.8** Rossella Mosti 25.10.2005.

**1** Operazione dell'applicare qsa (a scopo medicamentoso).

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 108, pag. 227.13: Et tucte queste cose se pona sup(ra) lu foco, ççe sei cose ch(e) se stemp(er)e insemi, et poi ch(e) so' ste(m)perate, colese p(er) panno d(e) linu; et cusì averai l'unguento pentamiron p(er)f(ec)to; d(e) lo p(re)d(ic)to unguento se ungna spesse fiate lu sup(ro)sso et le galle, q(ua)n cresse le ie(n)tore, ove foco oi fe(r)ro ijo no(n) laudo ch(e) se appona alcunu cor(r)osivo; et ijo ò veduto cavalli e(ss)ere peiorati p(er) l'**appo(n)it(i)o(n)e** d(e) lu ferro sop(ra) le iunture f(ac)ta da quilli ch(e) n(on) sonu docti.

[u.r. 26.09.2007]

APPONUTO agg.

**0.1** *aponude*, *apponudo*.
**0.2** V. *apporre*.
**0.3** *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.): **1**.
**0.4** In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Stat. venez.*, 1366.
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.
**0.7 1** Versato (detto del vino). **2** Imposto per legge, stabilito.
**0.8** Fabio Romanini 02.08.1999.

**1** Versato (detto del vino).

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 496.21: Parte chiam Ymeneo, parte chiama Euchio Hevoè e cossì se açonçe lo dio e la nupta en lo santo letto. Adonca da poi ch'el t'avegnirà li doni de l'**apponudo** Baco e la femena serrà en parte dela compagnevel mensa, priega lo pare Baco e li sacrificii de notte che elli non commande li vini nocesser al to cavo. || Cfr. Ov., *Ars. Am.*, I, 563: «Ergo ubi contigerint positi tibi munera Bacchi...».

**2** Imposto per legge, stabilito.

[1] *Stat. venez.*, 1366, cap. 130, pag. 60.34: CXXX Millesimo CCCXXXII, die XII febrarii. Preso fo in Conseio di XL, che aprovò lo conseio di Provededori, sia concedudo gratiosamente ali artefici che faxe e vende le colce, che così co' li non à possudo segondo l'ordene vendre algun [panno] oltra grossi VI per braço, così diga ch'elli no possa vendere a grossi VII oltra lo braççO, sotto la pena e le condicion contente et **aponude** per grossi VI.

[u.r. 04.09.2019]

APPOPOLATO agg.

**0.1** *appopolata*, *appopolate*, *appopolato*.
**0.2** Da *popolo 1*. || *Appopolare* non presente nel TLIO.
**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.
**0.4** In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Popolare, celebre, amato dal popolo. **2** Denso di abitanti (lo stesso che popolato o popoloso).
**0.8** Fabio Romanini 19.09.2006.

**1** Popolare, celebre, amato dal popolo.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 146, pag. 30: In quillo tempo uno homo fo multo nominato; / Misser Nicola dell'Isola in Aquila fo chiamato; / Nanti che quillo foxe cavalero nominato / Multo era amato in Aquila, cha era **appopolato**. / Era capo del popolo, et non lassava fare / May torto allo communo, ché sapea contrariare; / Altro che lo dovero non lassava pagare; / Quisto fo homo sempre da deverese laudare!

**2** Denso di abitanti (lo stesso che popolato o popoloso).

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 46-51, pag. 527.3: poi li uomini ch'erano sparti qui e d'intorno, si raccolsono in quel luogo, perch'era forte per lo pantano ch'era d'intorno, e feciono la città sopra l'ossa di Manto, e per lei che prima elesse quel luogo la chiamarono Mantova, sanza altra elezione di nome. Et aggiugne che già fu più **appopolata** che non era allora...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 89.34: E ben devite sapere che a li Grieci so' in potestate le doy parte de lo mundo, le quale so' Africa et Europa, che so' **appopolate** de infinita multitudine de cavalieri et de altra gente experta in vattaglya, et sì so' ampliati in grande richyze e de potentia de gran signoria...

[u.r. 05.02.2018]

APPORRE v.

**0.1** *apogna*, *apognano*, *apognino*, *aponano*, *apone*, *aponea*, *aponeano*, *aponendole*, *aponendoli*, *aponendomi*, *aponendosi*, *aponere*, *aponesse*, *aponessela*, *apongnancj*, *apongnano*, *apongono*, *aponi*, *aponj*, *apono*, *aponude*, *apore*, *aporgli*, *aporlo*, *aporò*, *aporrai*, *aporre*, *aporrò*, *aporronno*, *aporvi*, *apose*, *aposeno*, *apost'*, *aposta*, *aposte*, *apostili*, *aposto*, *appognendo*, *appon*, *appona*, *apponanse*, *apponare*, *appone*, *appo-ne*, *apponea*, *apponeano*, *apponendo*, *apponendogli*, *apponendole*, *apponendoli*, *apponer*, *apponerà*, *apponere*, *apponerò*, *apponesse*, *apponessero*, *apponevangli*, *apponevano*, *apponga*, *appongano*, *appongha*, *appongo*, *appongono*, *apponi*, *apponj*, *apponiamo*, *apponudo*, *apporle*, *apporrà*, *apporrai*, *apporre*, *apporrebbero*, *appose*, *apposeli*, *apposelili*, *apposergli*, *apposero*, *apposersi*, *apposito*, *apposono*, *apposta*, *apposte*, *apposti*, *appostigli*, *apposto*, *appostomi*, *appostovi*, *appostu*, *appuose*, *appuosongli*, *appuosono*, *apugna*, *apuose*, *apuosegli*, *apuoseli*, *apuosogli*, *apuoxj*.
**0.2** Lat. *apponere* (LEI s.v. *apponere*).
**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1.2**.
**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis.*, 1321; *Stat. pist.*, 1349.

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1287); *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1305]; *Stat. venez.*, 1366.

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
**0.5** Locuz. e fras. *avere per apposto* **5.1.1**; *avere per non apposto* **5.1.1**.
**0.7 1** Porre, collocare (anche fig. e in contesto fig.); disporre (anche pron.). **1.1** [Rif. a sigilli o firme, aggiunti a scopo di autentica di un documento]. **1.2** Porre accanto o accostare; riferire, applicare, associare. **1.3** Porre di fronte; mettere in vista, esporre; offrire. **1.4** [Mat.] Porre come punto di partenza. **2** Spalmare, applicare. **3** Ascrivere (anche ingiustamente) a titolo di colpa; accusare (di un reato). [Dir.] Denunciare pubblicamente. **3.1** Sostenere un'accusa, deporre contro. **3.2** Imporre d'autorità (una pena o una condizione). **4** Sostenere una tesi contraria, obiettare. **4.1** Opporre; assumere una posizione polemica, opporsi. **4.2** Concordare su una posizione, attenersi. **5** Esporre; raccontare. **5.1** [Dir.] Dichiarare (a un'autorità). **6** Sost. Intuizione casuale.
**0.8** Fabio Romanini 02.08.1999.

**1** Porre, collocare (anche fig. e in contesto fig.); disporre (anche pron.).

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), *Tenz*. 77.12, pag. 227: Ai com' potente sengnoria è questa, / che dona e presta – sì com'à in gradire! / Da molta gente è apellato dio; / ma non son io – in tal risia **aposto**, / ancor che 'l costo – d'Amor mi tene a freno.

[2] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 28, 88-96, pag. 629, col. 2.7: 'Lo doppiar di scachi' si è **apore** sul tavolero dove se çoga a 'scachi', sul primo scacho uno, sul secondo doe, sul terço quatro... e cussí redopiando fino all'ultimo scacho ch'è lo 64...

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 6, pag. 77.17: l'api di Platone annunziatrici furono di felicitade solida et eterna, **apponendo** mele alli labriciuoli di lui, dormendo fanciullo nella culla.

[4] *Stat. perug*., 1342, L. 2, cap. 2, par. 33, vol. 1, pag. 358.1: Siano tenute tucte egl notarie e arte de notaria adoperante en la citade, contado e destrecto de Peroscia e anche mò egl notarie del castello de la Pieve e de la citade de Nocea e del castello de Gualdo en gle strumente egl quagle scriveronno **aponere** promessione de confessione fare denante dagl giudece de la citade de Peroscia...

[5] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 132, pag. 573.24: et con loro tracterò et a loro comanderò, se fie bisogno, sotto certa et grave pena, che in delli loro Brevi de' dicti porti di Sardigna s'**apogna** et scrivasi spetial capitulo, comporre da' savi homini, da' dicti comsuli et capitani chiamare, che le navi et legni li quali si charichano in delli porti di Sardigna, charichanosi et charicare si debbiano ad salvamento di quelli nave et legni a provigione de' comsuli de' dicti porti in Sardigna existenti...

[6] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 20, parr. 55-61, pag. 332.22: quando fecero el sacrificio, Caim el fece con un fasso de spine e Abel 'l fece con un fassio de biada: quello che fé Caim fé un fumo turbido, il qual s'**apose** 'nanti la luna, e quel de Abel fo riceputo al ciello.

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 23, par. 1, vol. 2, pag. 98.10: comu eu su unu, cumpositu di anima racionali et di corpu, cussì Iesus di divinitati et di humanitati cumpostu, et **apposta** la humanitati supra.

– Fig.

[8] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), tenz. 1, canz. 1.31, pag. 451: Chi vole dir: «Ché non ti parti, folle?»; / «Non ho il poder, c'Amor mi tien riposto, / e 'n fera segnoria m'ave **aposto**, / sì c'assai peggio son certo che guasto; / arditanza, bailia tutta mi tolle / la segnoria che per forza seguisco.

**1.1** [Rif. a sigilli o firme, aggiunti a scopo di autentica di un documento].

[1] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1305] 10, pag. 72.3: Et anchemo a maor fermeça sì faço in questa cedola lo meo segno, lo qual eo e òe usao et uso in le mie litere e sì i **apono** lo meo sigello.

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 86, *rubrica*, pag. 527.4: Dei nomi, che si debbiano **apponere** in delle lectere et in delle provisioni; et dei tituli, che si debbiano ponere ad consigli...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 2, par. 34, vol. 1, pag. 358.8: E gle dicte notarie siano tenute en gle suoie contracte e estromente da mò ennante egl nome e gl soprenome degl contraente e 'l soprenome del pate de cotagle contraente ponere, a pena de .C. solde de denare; e, se **aposto** non sirà, nientemeno vaglla el contracto e lo strumento.

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 36, pag. 605.34: Anchora, inducti per quelle medesme ragione et cagione, volemmo e comandemmo che tuttafacte le comunità et università predicte, chi ànno et enno usate d'avere o averano da qui innançi sigillo proprio, in quello sigello, sopra le arma o insigne d'essa comunità, apparentemente infra lo dicto mese faciano **apponere** e schulpire le arme della Ghiesia o fare refare de novo i suoi sigilli...

**1.2** Porre accanto o accostare; riferire, applicare, associare.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 69.19: Omai proverà come non attese quello che promise, in ciò che promettea di trattare per rettorica ogne causa et ogne questione. Et ciò fae a guisa de' savi, i quali vogliendo mostrare la loro sapienzia sì ll'**apongono** ad alcuna arte per la quale non si puote provare; come s'alcuno volesse trattare d'una questione di dialetica et aponessela a gramatica, per la quale non si pruova né ssi potrebbe provare, e ciò mosterrebbe usando per argomenti la sua sapienzia...

[2] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 494.5: Enfratanto, o se ella firà portada sopina in lo letto, tu vadi a la lettica de la donna desenfençevelmente, e açò che algun non **appona** le odiose rechie ale parole, quanto tu poi, covri tu, scaltrido, cum dubiosi segni; o se lo spatioso portego firà tridado da quella, qui tu similmente conçunçi le compagneveli demorançe.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (ii), par. 14, pag. 599.14: Non dobbiamo per la nuvola, quantunque infra' termini della deità di Giunone creata sia, intendere regno, ma, in quanto ella è in similitudine di Giunone **apposta** ad alcuno, diremo per quella doversi intendere quello che violentemente in terra si possiede...

[4] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ecli* 34, vol. 6, pag. 301.11: 6 . E sì come il cuore di quella femina che partorisce, così è il cuore tuo con sogno fantastico; se la visione non ti sia mandata dallo Altissimo, non vi **apporrai** il cuore tuo.

**1.3** Porre di fronte; mettere in vista, esporre; offrire.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Penelope*, pag. 2.20: Troja è tornata in cenere; il mio marito è sano e salvo; li Duci de' Greci sono tornati; gli altari fumano; la preda de' barbari **apposta** è a onore degli Iddii del paese...

[2] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 211.18: Ma quando adevenisse k' essi lavoratori stessaro a lovorare ad altrui spese, sia a loro licito de mangiare de ciascuna cosa a loro **aposta**, se non fosse el venardì overo altro die e·llo quale fosse a tucta gente degiunio comandato da la ghyesa.

**1.4** [Mat.] Porre come punto di partenza.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 48, pag. 44.38: Si dee fare per lo chatuino cioè per la poxizione e apontj in ciò che ttu vuoj; e pongniamo che questj che qui si sono fuxxino 8, perochè in 8 si truova 1/2 e il 1/4, e pigla, chome dicie di sopra, 1/2 di 8 che è 4, pigla 1/4 di 8 che è 2 e radoppia 8 fae 16 e rachoglj tutti questj cioè 8 e 4 e 2 e 16 fae 30 e ponivj su quello cholonbo; àj in tutto 31. Sichè te ne manca 69 e di': per otto che io m'**apuoxj**, me ne mancha 69.

[2] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 49, pag. 46.32: Apongnancj che esso n'abbj 24, ponvene su altrettantj fae 48, e poj pigla 1/2, che è 12, àj 60 e poj pigla 1/4, che è 6, e ponvj suso uno che àe choluj e àj in tutto 67. E noj diciamo che debono essere 100; adunque per 24 che io m'**apuoxj**, mj mancha 33. Adunque di': per 24, meno 33.

**2** Spalmare, applicare.

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 58, pag. 36.20: Elli onoravano gli altri idii a bene fare, ma la Febre adoravano ne' templi a meno nuocere, de' quali templi ancora n'ha uno nel palagio e l'altro è ne l'aia de' monimenti mariani e 'l terzo è nella più alta parte di Vico Lungo, e ne' decti templi si portavano li rimedii ch'erano **apposti** a' corpi degl'infermi, i quali rimedi erano pensati con alcuna ragione d'uso ad umiliare gli calori.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 86, pag. 579.22: Al quale avendo Damocle risposto sé sommamente disiderarlo, comandò Dionisio che esso fosse posto sopra un letto di preziosissimi ornamenti coperto, e quindi comandò gli fosse aparecchiata una ricchissima mensa e preposto per servidori fanciulli bellissimi, li quali sollicitamente ad ogni suo comandamento il servissero; e quindi gli fece **aporre** preziosissimi unguenti e corone e incendere soavissimi odori e aportare esquisite vivande...

**3** Ascrivere (anche ingiustamente) a titolo di colpa; accusare (di un reato). [Dir.] Denunciare pubblicamente.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 90.11: Verbigrazia: Fue trovato che in Roma si trattava tradimento e fue alcuno che ll'**aponea** contra Iulio Cesare, et esso dicea: «Contra me non si conviene muovere di ciò questione, ma contra Catellina che ll'àe fatto e fa tutta fiata».

[2] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 10.92, pag. 70: Se disdegnansa Amore alcuna à preza, / volendo **apporre** [a] offeza / ch'eo fui 'n sua signoria, or ne son fòra, / dico lui che restora, / il tormento ch'[ò] avuto, ogni mio fallo, / e ch'e' per vero sallo...

[3] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1287) 23.6, pag. 45: Ch'è forsi per ventura che bosia, / ch'el no è vero quanto l'om **apone**.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Sal.* 2, cap. 1, pag. 45.24: ma Cesare lo minacciò tanto che se ne rimase, temendo che non li fusse **apposto** alcuno forfatto unde morisse a torto.

[5] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.10, pag. 162.33: E io che n'era stato accusato, e **appostomi** che io avea offesi quelli Ordini, proposimi

observarli, e non lasciare fare l'uficio contro alle leggi.

[6] Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.), pag. 387, col. 2.20: Forte et arditamente s'escusava, dicendo che questo ge fecea alcuno seo male vicino per odio che gie portava, et in per zo tale fallo ge **aponea** per che la cosa molto ingressava.

[7] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 24, 142-154, pag. 549, col. 2.7: Veçendo alcuna parte de questa Comedia, gli **aponeano** ch'era ditto d'erixía, et per consequens l'A. de quella fosse patarino...

[8] <Cavalca, *Disc. Spir*., a. 1342 (pis.)>, cap. 15, pag. 120.2: perocchè volendo ricoprire i loro difetti, sogliono **apporre** molte falsità a coloro, da i quali si partono, dicendo, che erano fatte loro troppe ingiurie, e che fra loro si fanno molti mali, acciocchè le genti gli abbiano per iscusati.

[9] *Stat. pist*., 1349, pag. 109.14: e de qualuncha accusa o vero dinonça che alquna persona **apponesse** co[n]tra alquna persona per alquno suo bisogno dr. VI...

[10] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 6, pag. 158.14: Contro a ciò fanno quelle persone che, o negando il peccato o scusandolo o accagionandone altrui, non manifestano i peccati quali e quanti sieno. Così troviamo che fece Adamo ed Eva; chè Adamo l'**appose** ad Eva, e anche a Dio, dicendo: *Mulier quam dedisti mihi sociam, dedit mihi, et comedi*...

[11] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 99.24: Fu in prima fedito da Napoleone e Sandro di notte tempo a grande tradimento, per male che gli voleano, e vogliendolo **apporre** a' Bostichi ch'avessono fatto loro vendetta...

**3.1** Sostenere un'accusa, deporre contro.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 143.17: tuttodie ragionano le genti insieme di diverse materie, nelle quali adiviene sovente che ll'uno ne dice il suo parere e dicelo in un suo modo e l'altro dice il contrario, sì che sono in tencione; e l'uno **appone** e l'altro difende, e perciò quelli che appone contra l'altro è appellato accusatore e quelli che difende èe appellato accusato, e quello sopra che contendono è appellata causa.

[2] *Stat. pis*., a. 1327, L. 3, cap. 54, pag. 160.5: Et quelli cotali depositarii lo decto pregio debbiano tenere dì octo; et infra li suprascripti dì octo lo venditore de la cosa possa monstrare ogne sue ragione contra colui che **apposto** l'ae al bando de la suprascripta vendita, sì quello cotali che apposto v'avesse fusse pagato in tucto o in parte di quello che dimandasse in su la cosa...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 18, vol. 2, pag. 541.28: E nel detto parlamento piuvicò non dovutamente papa Giovanni XXII essere eretico e non degno papa, **apponendogli** sedici articoli incontro...

[4] *Stat. fior*., 1338/70, cap. 21, pag. 285.4: Ancora, se alcuno di questa arte avesse alcuno pegno nelle mani di rectori, camerlingo o sindichi d'essa arte, sieno tenuti e debbano ricoglierlo fra quindici dì poi che gli fia tolto, e se fra li detti XV dì non l'avrà ricolto, sia licito al sindico o camerlingo della detta arte inpegnare il decto pegno e vendere a cui vorranno, e per la decta vendita niente li possa essere detto o **aposto** contra i detti rectori, camerlingo e sindico; e·lle predette cose si stendano alle pegnora passate e che verranno.

**3.2** Imporre d'autorità (una pena o una condizione).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 9, pag. 208.3: Et anche [temi] e abbi in reverenzia lo benefattore; perciò che, secondo che e' medesmo dice: bene è **apposto** quel benefizio du' temono e amano color che ricievono.

[2] *Stat. pis*., 1321, cap. 88, pag. 271.9: Et se pena quine non fusse **aposta**, tollerò a lui tanto quanto a me parà, specta la qualità del facto et de la persona.

[3] *Stat. pis*., a. 1327, L. 3, cap. 47, pag. 153.53: Et di queste cose sia creduto al saramento, overo alla scriptura del suo quaderno con saramento, cioè di colui che avesse lo pegno mobile, et avesselo tenuto mese VI o piò, et termino non vi fusse **apposto** quando s'impignoe.

[4] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Aconzio*, pag. 193.34: Gli altri amanti colle spade in mano hanno rapite le piacenti donne. Sarà dunque a me biasimo la lettera, la quale sia scritta saviamente? Dio voglia ch'io ti possa **apporre** più legami; acciocchè per alcuno modo tu non sia libera dalla fede tua.

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 130.5: E però che Ludio appo loro sì era appellato Giucolare, si è **apposto** nome di Giucolare a colui che giuoca nella scena.

[6] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 12, pag. 707.26: Adiungemo che nessuno potestà o officiale d'alcuna terra faccia magiore condempnacione in ingano delle appellacione, che 'l no **appona** alcuna condictione oltra la debita contempnacione o del pagamento d'essa condempnacione, per la quale l'appellante, oltra la debita condempnatione, sia aggravato...

[7] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 51.9: E fu tanto el botino della sarmaria del chanpo de' Fiorentini la quale ghuadagniò el nostro magnianimo chanpo, che tuti furo richi, che le taglie ch'**aposeno** a' prigioni che furo più di IIII milia.

[8] *Stat. venez*., 1366, cap. 130, pag. 60.34: Preso fo in Conseio di XL, che aprovò lo conseio di Provededori, sia concedudo gratiosamente ali artefici che faxe e vende le colce, che così co' li non à possudo segondo l'ordene vendre algun [panno] oltra grossi VI per braço, così diga ch'elli no possa vendere a grossi VII oltra lo braççço, sotto la pena e le condicion contente et **aponude** per grossi VI.

[9] *Cantare di Lasancis*, a. 1375 (tosc.), st. 5.5, pag. 22: «Se vostra possa Isotta non socorre / ell'è già sentençiata a morte vile: / che·llo re Marcho sì l'à fatto **aporre** / [...] / [...] / deh, soccorrete lei, per vostro onore!»

[10] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), 2 *Par* 10, vol. 4, pag. 194.4: 11. Il mio padre v'impose grave giogo, e io vi **apponerò** maggiore giogo...

**4** Sostenere una tesi contraria, obiettare.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 161.9: Et s'alcuno m'**aponesse** che Tullio dice contra ciò che esso medesimo avea detto in adietro, cioè che le generazioni e le qualitadi sono tre, deliberativo, dimostrativo e iudiciale, et or dice che sono cinque, cioè onesto, mirabile, vile, dubitoso et oscuro, io risponderei che lle primiere tre sono qualitadi substanziali sìe incarnate alla causa che non si possono variare.

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c.·1.85, pag. 13: Sì era il suo dir vero, che **apporre** / nè contro andarvi io non arei potuto, / nè dal piacer di lei potuto torre / in ciò, ancor ch'io avessi saputo.

[3] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 2, pag. 107.39: Da la sentenzia overo comandamento de' consoli overo del loro camarlengho overo del notaio che sia diffinitivo de la questione, non si possa appellare overo diciarsi gravato ad alcuno officiale del Comune di Siena overo ad altro giudice nè di nullità **apponare** o vero per alcuno modo contra diciare et se si facesse contra non vaglia et non tengha essa ragione.

[4] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 2, cap. 2, pag. 17.4: Alla quale risposta non sappiendo **apporre** il padre e' parenti, lasciórollo in pace.

[5] *Stat. fior.*, 1338/70, cap. 51, pag. 310.9: Proveduto et ordinato è ch'e' detti rettori e consoli nelle quistioni civili possano procedere, cognoscere, diffinire e terminare per loro medesimi, summariamente e di piano, e sança strepito e figura di giudicio, secondo la forma de' detti statuti, per utilità e bene delle parti che piatiranno dinançi da·lloro, e fare e dare sentençie, alle quali sentençe non si possa **apporre** in niuno modo o appellare, o apporre di nullità, se non come si potesse apporre, appellare o di nullità apporre secondo la forma delli statuti del comune di Firençe, pena di libre X fiorini piccoli a chi contrafacesse e quante volte.

[6] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 82, pag. 74.5: Perchè chi llegge alchuna volta potrebbe **aporre** diciendo questa reghola nonn essere a punto, dicho che rade volte tj schadrà volere sapere ongnj rotto di d., e questo è perchè noj faciamo l'anno sia 360 dì ed e' sia 365...

[7] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 118.26: Lo lunedì di Pasqua, a dì 6 d'aprile, lo inperadore si partì da sSallorenzo chon sua giente et andonne a tTivoli, fuori di Roma 16 miglia, et quivi stette 3 dì per sapere se niuno volesse **apporre** nulla che llui non fussi vero inperadore, poi, stato quivi, il decto inperadore si partì et fe' la via di Perugia e lli Perugini no' llo lasciaro entrare...

[8] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 49, pag. 114.9: Bella e nuova allegazione fece Ribi, e ragionevolmente da non potervi **apporre**; però che quanto più dicea il cavaliero, quella cera essere di piccolo peso, tanto era la colpa di Ribi minore, e più allegava per lui.

**4.1** Opporre; assumere una posizione polemica, opporsi.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 47.18: ma impertanto che sopra ciò non dia alcuno ostaculo, nè alcuno impedimento **appongha**: nientemeno essa medesma lege osservata contra coloro, e' quali non ànno signori principali.

[2] *Stat. pis*., a. 1327, L. 3, cap. 54, pag. 158.53: Et questa cassatura del suprascripto bando non si possa nè debbia fare in prejudicio d'alcuna persona che **apposto** o contradicto avesse al suprascripto bando, et mostrato la sua ragione sopra lo decto bando segondo la forma del Breve de la suprascripta Villa...

[3] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 364, pag. 379, col. 1: Quistu sermone fornito, / Massentio fo jorditu / et non potea respondere, / no tantu che **apponere**.

[4] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 42, *Rubrica*, pag. 228.17: Che dalle sentenze de' Consoli non si possa appellare, e della pena [di] chi **apponesse** alli Statuti.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 5, vol. 2, pag. 18.8: Ma poi il suo successore messer Benedetto Guatani detto di sopra, il quale fu poi papa Bonifazio, si dice, e fu vero, il fece prendere a la montagna di Santo Angiolo in Puglia di sopra a Bestia, ove s'era ridotto a ffare penitenzia, e chi dice ne voleva ire in Ischiavonia, e privatamente nella rocca di Fummone in Campagna il fece tenere in cortese pregione, acciò che llui vivendo non si potesse **apporre** alla sua lezione...

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 12.73, pag. 123: Ché noi veggiam che quando un'opra è scema, / che sia quanto vuol bella, l'occhio corre / pur al difetto che la mostra strema. / Ma quando è sí compiuta, che **apporre** / non vi si può, allora si vagheggia / e qual cerca vederla e qual riporre».

**4.2** Concordare su una posizione, attenersi.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 86.6: 103. *Amor, che a nullo amato ecc*. Cioè, che amore ha cotal virtù, ch'elli non si risparmia nullo che sia amato, ch'elli non li colpisca il petto del suo strale: a questa lettera molti **appongono**, e più prendono argomento da l'effetto, che dall'affetto.

**5** Esporre; raccontare.

[1] A. Pucci, *Novello serm.*, p. 1333 (fior.), 338, pag. 34: A vespro boce per la terra corre, / com'a la gente diletta d'**aporre**, / ch'un fante de' prior' di su la torre / avía veduto / il fiume d'Arno sí forte cresciuto / ch'era magior che quel ch'era venuto...

**5.1** [Dir.] Dichiarare (a un'autorità).

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 127, pag. 319.2: Se del mercato lo quale io farò, discordia fie, la verità quinde dirò, se da loro dimandato sarò; e falsità u bugia studiosamente quine non **aporò**.

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 24, pag. 116.20: Poi questi medesimi che fatto avieno questo furto andaro a la Signoria e **apposero** che questo prestatore avea furate le dette cose...

**5.1.1** [Dir.] Fras. *Avere per* (*non*) *apposto*: considerare dichiarato (o meno) in sede ufficiale.

[1] *Stat. perug*., 1342, L. 2, cap. 2, par. 33, vol. 1, pag. 358.3: Siano tenute tucte egl notarie e arte de notaria adoperante en la citade, contado e destrecto de Peroscia e anche mò egl notarie del castello de la Pieve e de la citade de Nocea e del castello de Gualdo en gle strumente egl quagle scriveronno aponere promessione de confessione fare denante dagl giudece de la citade de Peroscia; e se no 'l ci aporronno, per **aposto** sia avuto, se no expressamente el contrario sirà convenuto per gle contraente.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 8, pag. 688.23: e che tutte quelle cose, le quale fosseno opposite o chi fissenno opposte contra lo instrumento, le quale pertinesseno a mandati o a legitimatione de mandati o contra le dicte auctorità, no fiano admesse, ma fiano refutate e reiecte tutte; salvo se quello chi oppone specialmente no giurasse corporalmente in anima sua che 'l non propone quelle per animo de calumpnia e poscia debia fir provato e determinato fra tri dì doppo l'appositione, altramente fiano avute per non **apposte**.

**6** Sost. Intuizione casuale.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 300.18: Per quello che detto sia, non è però da 'ntendere che 'l diavolo abbia scienzia delle cose casuali. E se alcuna volta gli venisse predetta alcuna di quelle, non sarebbe però che n'avesse scienzia, ma sarebbe per uno **apporre** e per abbattimento, come potrebbe ancora intervenire all'uomo.

[u.r. 05.02.2018]

APPORTAGGIO s.m.

**0.1 f**: *aportagio*.
**0.2** Da *apportare 1*.
**0.3 f** *Doc. fior.*, 1372: **1**.
**0.4** Non att. nel corpus.
**0.7 1** [Econ./comm.] Costo del trasporto (per merci spedite nelle balle di un altro mercante).
**0.8** Giulio Vaccaro 04.03.2009.

**1** [Econ./comm.] Costo del trasporto (per merci spedite nelle balle di un altro mercante).

[1] **f** *Doc. fior.*, 1372: Franciescho di Marcho dee dare a dì xxiiij di marzo 1372 ebe contantti fiorino uno

d'oro reina per dare a Simone Vespucci e conpagni per **aportagio** di carelli erano venuti in loro balle da Parigi... || Edler s.v. *apportaggio*.

APPORTAMENTO s.m.

**0.1** *aportamento*, *apportamento*.
**0.2** Da *apportare 1*.
**0.3** *Stat. fior.*, XIV pm. (3): **1.1**.
**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, XIV pm. (3); *Stat. fior.*, 1357.
**N** Att. solo fior.
**0.6 N** Doc. esaustiva.
**0.7 1** Effetto dell'apportare: informazione che rende noto un det. avvenimento. **1.1** [Dir.] Relazione scritta o orale (in seguito ad un avvenimento o comportamento), rapporto.
**0.8** Rossella Mosti 25.10.2005.

**1** Effetto dell'apportare: informazione che rende noto un det. avvenimento.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 108, pag. 428.32: e di tale andata Tristano stava molto pensoso, imperò che gli era stato detto che lo re Amoroldo se n'era andato in Irlanda, e Palamides era restato colla reina a Gioiosa Guardia; e ciò non era stata la veritade, che Palamides vi fosse dimorato più che una sera. E Tristano, per lo cotale **apportamento**, istava in grande gielosía e molto odiava Palamides, dicendo che mai non voleva sua pace, anzi lo disfidava a morte...

**1.1** [Dir.] Relazione scritta o orale (in seguito ad un avvenimento o comportamento), rapporto.

[1] *Stat. fior.*, XIV pm. (3), pag. 166.16: Item, che il dicto messere executore e sua famiglia siano tenuti e debbano scrivere ni suoi acti e del comune di Fiorenze, ogni processo e trovamento e **apportamento** che se fa per lo suo officio di chi fosse trovato in alcuno divieto delle sopradicte cose, infra il secundo dì che sequita.

[2] *Stat. fior.*, 1357, cap. 51, pag. 362.17: E se avessono trovato o saputo alcuno fare contro alle predette o alcuna di quelle, siano raportati e dinuntiati a' Consoli della detta arte, e per li detti Consoli sian condannati come detto è. Et intorno all'oficio delle dette spie s'abbia per legittima pruova l'**aportamento** et la 'nformagione delle dette spie, d'uno di loro e d'uno testimone degno di fede che dicesse et iurasse d'avere veduto e udito fare il detto fatto et lavorio.

[u.r. 05.02.2018]